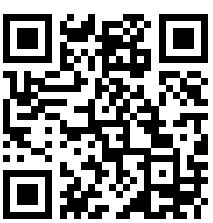
This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

https://books.google.com



Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

Digitized by Google

UCD LIBRARY

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

PRIMER ANIVERSARIO

CARAS y CARETAS

N.º 53

AÑO II

7 OCTUBRE 1899

UCD LIBRARY
Digitized by Google

CUANDO SE ENCALLÓ EL «BELLOVA»

se salvó gran parte de las mercaderías, entre éstas los siguientes LETRÓGRAFOS: 6 del modelo 31, 22 del modelo 3, 38 del modelo 1 1/2 y 13 del modelo 5. Las cajitas, después de encoladas de nuevo, quedaron en tan buen estado, que sería difícil saber que habían estado mojadas. A el que los compra son iguales en todo respecto á los LETROGRAFOS nuevos. Son completos, capaces de hacer el mismo trabajo, y duran tanto como los otros. Vamos á ponerlos en venta hoy, y á

Liquidar todos al precio de $ 7 m/n cada uno

por los modelos 1 1/2, 31 y 51; y $ 10 m/n cada uno por los modelos 3 y 5. (El precio de estas mercaderías nuevas es de $ 16.50 hasta $ 35 m/n).

Nos permitimos sugerir que venga temprano si está interesado, porque hay solamente 79, y el surtido va á agotarse pronto. No hacemos ninguna rebaja en el precio de los LETROGRAFOS nuevos, ni vamos á repetir la oferta que hacemos hoy. Es una liquidación especial de mercaderías averiadas.

El grabado que figura abajo es una reproducción fotográfica del trabajo de modelo 51. Nuestro catálogo de LETROGRAFOS (que mandamos gratis á quien lo pida) indica todos los modelos.

PRATT, COCHRANE y Cia.

LA CASA AMARILLA — FLORIDA ESQ. CANGALLO

ABCDEFGHIJ
klmnopqrst-
½123468&

Ocasión

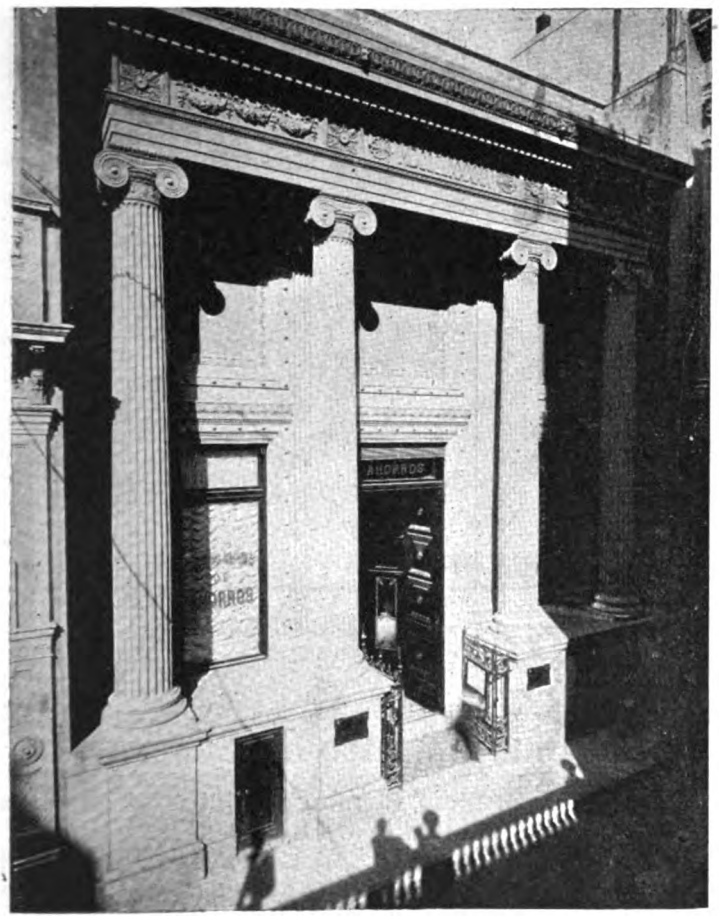
$9.75

Digitized by Google

COMPAÑÍA NACIONAL DE AHORROS

31 — RECONQUISTA — 31

CAPITAL SUSCRIPTO . . . **$ 500.000 m/n**



Emite «Certificados de Ahorro» de UN MIL PESOS moneda nacional cada uno, pagaderos en cuotas mensuales de Dos PESOS m/n durante 25 años, más una cuota adicional de $ 0.50 m/n durante los dos primeros años; ó sea un desembolso total de SEISCIENTOS DOCE PESOS moneda nacional contra un reintegro de UN MIL PESOS moneda nacional al cumplirse los 25 años, siempre que antes no hubiese salido sorteado el certificado subscripto, en alguno de los sorteos que efectuará mensualmente la Compañía, en cuyo caso será amortizado por su valor íntegro de UN MIL PESOS moneda nacional, cualquiera que haya sido el número de cuotas pagadas. El suscriptor tiene derecho á pedir el retiro de su capital desde el QUINTO AÑO de la emisión de su certificado. Primera amortización por sorteo efectuada el 21 de Septiembre de 1899:

NÚMEROS PREMIADOS

3515..... con **$ 1000 m/n** | **4319**..... con **$ 1000 m/n**

suscriptos por el señor German Federico van Houten, Piedad 228; agente: señor Enrique J. Badaracco; y señor Juan Sainz, Confitería La Perla; agente: señor Rodolfo Reboredo. La segunda amortización por sorteo se efectuará el 21 de Octubre á las 4 1/2 p. m.

DIRECTORIO

Presidente: Sr. Rafael Peró—Vicepresidente: Sr. G. Frederking.—Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto, Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Piaggio—Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo). José Peró, José Guerrico — Síndico: Sr. Mauricio Mayer—Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper—Gerente: Señor Horacio Guerrico.

Pídanse prospectos. Se necesitan agentes.

Digitized by Google

El general Sir Redvers Buller, jefe del ejército inglés en Sud Africa

El general Joubert
Jefe del ejército del Transvaal

La *Zuid-Afrikansche Republik,* presidida por Kruger, se encuentra á punto de discutir nuevamente por medio de las armas la vital cuestión de su independencia, tantas veces amenazada por Inglaterra.

Los términos á que actualmente se ha reducido el conflicto, dan un gran interés á todas las noticias que con el Transvaal puedan relacionarse, á cuya causa responde la publicación de las ilustraciones adjuntas, que darán á nuestros lectores idea más clara

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

The New York

Chacabuco, 108
esq. Victoria

Inauguración del Departamento de Sastrería

Acabamos de recibir de Inglaterra y Francia el más completo surtido en casimires, cheviots y novedades propias para la TEMPORADA DE VERANO.

Dada la esmerada confección, distinguido corte y MARAVILLOSOS PRECIOS, no dudamos obtener el mismo éxito inmenso que en nuestros otros departamentos hemos alcanzado.

¡¡REVOLUCIÓN EN LOS PRECIOS DE TRAJES SOBRE MEDIDA!!

TRAJE DE SACO, sobre medida Corte inglés, pura lana garantida, por.....	$	34.75
JAQUET y CHALECO, sobre medida Casimir inglés, clase superior, por.....	"	39.75
PANTALONES, sobre medida Género inglés, confección inmejorable, desde	"	8.95
TRAJE DE JOVEN, sobre medida Saco, chaleco y pantalón completo, por....	"	29.75

Vengan á ver el surtido y convénzanse de la elegancia en el corte y la economía en los precios.

Digitized by Google

BICICLETAS

METEOR

$ 180

PAPEL

CRESCENT

HIAWATHA

Y OTRAS MARCAS

Pidan precios

Faroles, desde $ 1.60. Timbres, desde $ 2. Cornetas, $ 2.30

336 Florida - F. R. GUPPY y Cía. - Buenos Aires

FONÓGRAFOS Y GRAFÓFONOS

Desde

$ 20

COMPOSTURAS, ACCESORIOS, etc. CILINDROS ARTÍSTICOS

CATÁLOGOS GRATIS

A toda persona que envíe á nuestra casa este cupón acompañado de una estampilla de 5 centavos, le enviaremos gratis un número de la rifa de un grafófono completo, que se juega por la Lotería Nacional el 24 de Diciembre de 1899.

336 Florida - GUPPY y Cía.

Digitized by Google

A «Caras y Caretas»

Un año solo tenemos de mutua existencia, habiendo alcanzado en tan corto tiempo el gran crédito y popularidad inmensa á que nos dan derecho, á ti, lo que componen tus componedores, y á mí la bondad reconocida de mis componentes.

Permite, pues, que en este día comparta contigo la gloria de nuestro triunfo.

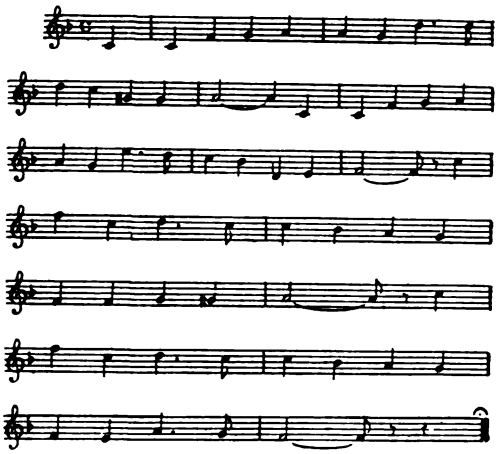
TONIKINA,
El soberano de los tonicos.

Digitized by Google

EL CONFLICTO DEL TRANSVAAL

Mapa del Transvaal y paises limitrofes

Kruegersdorp.



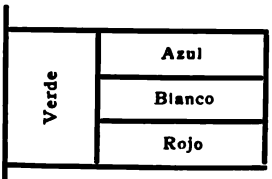
Transvaalsch Volkslied (Himno patriótico de los boers)

y concreta del país de los boers, que cuanto nosotros pudiéramos escribir por nuestra cuenta.

La República Sud Africana se halla situada entre los 22° y 23° grados de latitud sud y los 25° y 32° este (meridiano de Greenwich).

Su extensión es de más de 300.000 kilómetros cuadrados, y cuenta con unos 800.000 habitantes. La historia del Transvaal no es sino la narración de los atropellos cometidos en el Africa meridional por los ingleses. Los antiguos colonos holandeses, inteligentes cultivadores de la tierra y grandes cazadores, se han establecido en diversos puntos del continente negro, y cuando, gracias á sus esfuerzos y á su perseverancia, han conseguido llevar las colonias por ellos formadas á un estado próspero y floreciente, se han visto obligados á abandonarlas ante las pretensiones de los hijos de la Gran Bretaña, quienes, en su propósito de combatirles y mermar su poder y su influencia, no han vacilado en prestar su ayuda á los zulús contra los boers.

Pero éstos, constantes, laboriosos y firmes en su propósito de no abandonar la tierra fructificada con su sangre y su sudor, han cedido en cuanto les ha sido posible á las pretensiones británicas, y cuando ya su discreción y su amor á la paz han sido traducidos en debilidad ó impotencia se han defendido con las armas, derrotando por completo á sus enemigos. Tal sucedió en 1878, año en que los descendientes de los colonos holandeses vencieron y desbarataron á las fuerzas al mando del general Colley, dando muerte á este general y á muchos de sus soldados, después de doce combates en los que nunca acompañó la victoria al pabellón inglés. Lo propio ocurrió á fines de 1895, cuando Jameson, descaradamente favorecido por Mr. Cecil Rhodes, intentó una especie de revolución que fracasó por completo, puesto que fué, después de ser batido y derrotado, hecho prisionero el 2 de enero de 1896. En ambas ocasiones las tropas vencedoras iban mandadas por el general Joubert, el mismo que hoy se ha encargado de la movilización y la instrucción militar en el Transvaal.



La bandera del Transvaal

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Delheye—Estudio: Chacabuco 19
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolivar 180
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Furnus — Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672
» Malbrán y Drago—Estudio: A. de Mayo 684
» A. F. Pereyra—Estudio. Florida 250 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolivar 178 altos
Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolivar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolivar 220
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 480
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto — Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 196
» Nicanor G. de Nevares—Estud. Victoria 864

Doctor Sylla J. Mensegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 864
» Juan Constau — Estudio: Av. de Mayo 715
Doctor Julián Balbin—Estudio: Bolivar 11
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776

MÉDICOS

Doctor Decoud - Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1310
Doctor Benjamín D. Martínez. Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5708. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bouansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 738.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 782. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

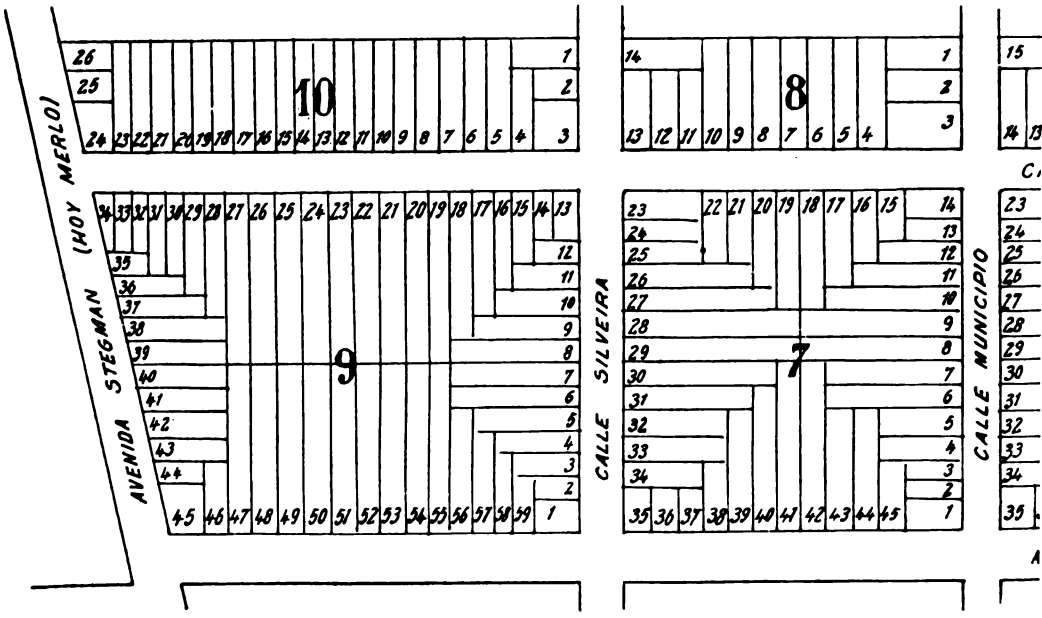
CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra | BOLS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — 1620, Cuyo, 1628.

Digitized by Google



EXCEPCIONAL REMATE

DE

320 soberbios terrenos en el centro de Fl

POR

RISSO & PATRON C.IA

463 Piedad 463

Pagaderos en 60 mensualidades

¡SIN INTERES!

BASE 3 $ la mensualidad

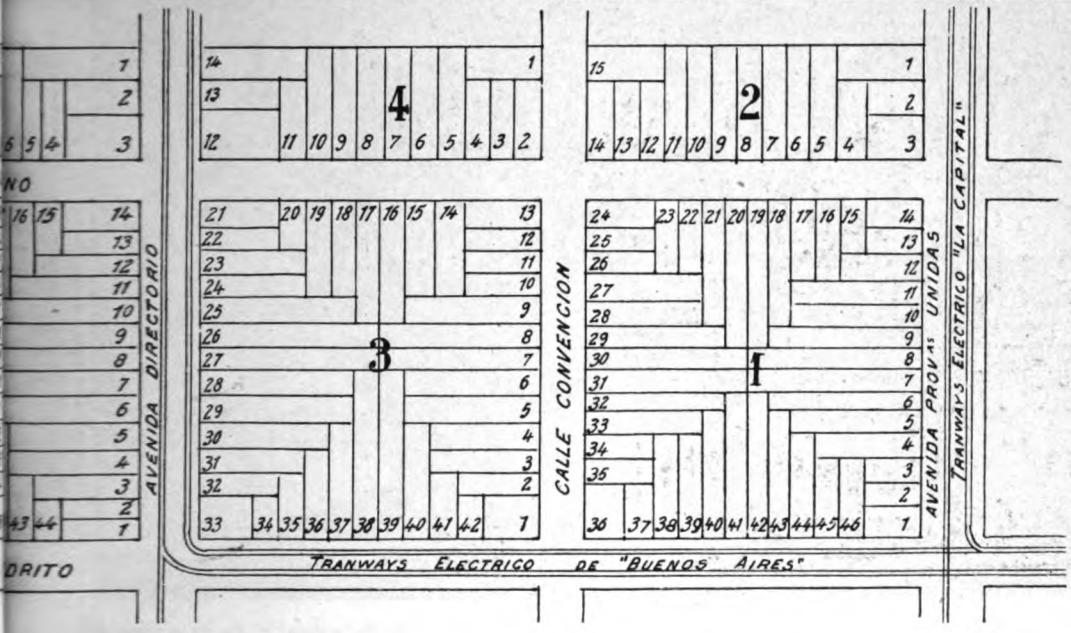
con escrituras matrices gratis, definitivas, posesión inmediata y líneas munici

EL DOMINGO 8 DE OCTUBRE, á las 2

Detalles en los diarios de la mañana. Por planos y datos á nnestro escritorio PIEDA

Digitized by Google

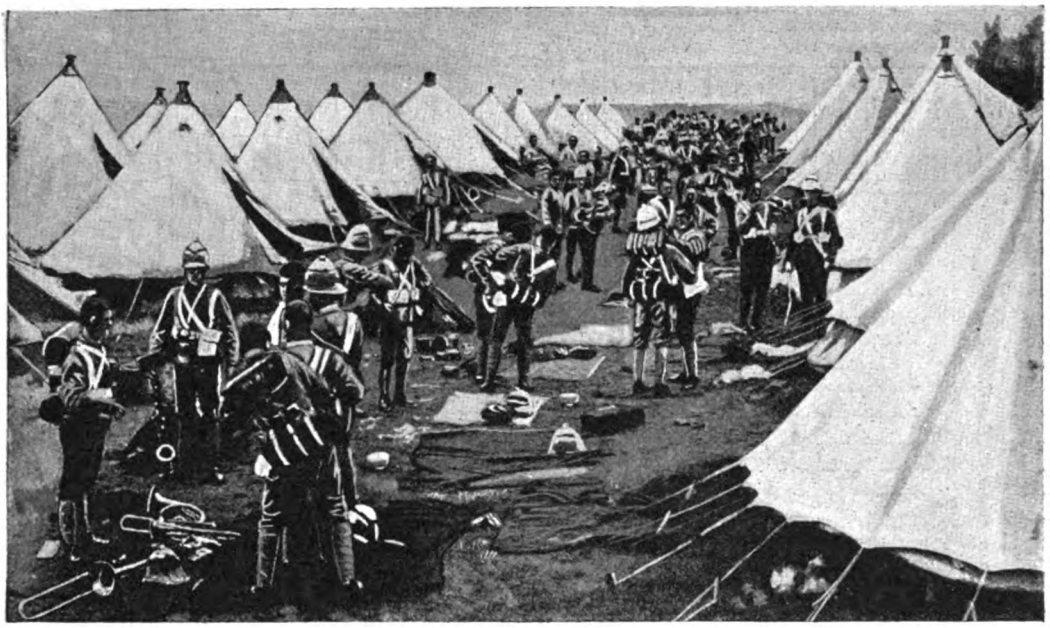
ENTAS



CENTRO
DE LA
oquia de Flores

Digitized by Google

EL CONFLICTO DEL TRANSVAAL



E 5.º regimiento de fusileros de Northumberland levantando su campamento en Bulford el 2 de Septiembre, día de la batalla de Omdurman (en viaje á Sud Africa)

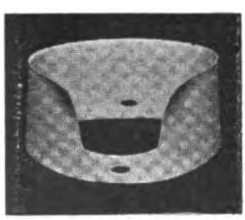
Los boers, es decir, campesinos ó agricultores, que tal es el significado de su nombre, han conquistado su fortuna cultivando la tierra y favorecidos por lo generoso de ésta y la excelencia del clima. Pero el descubrimiento de las minas de diamantes y de oro en su territorio, si bien ha contribuído á su engrandecimiento nacional, ha servido especialmente para que los súbditos de la reina Victoria dirijan miradas envidiosas á unas regiones que desearían apropiarse. Comprendiéndolo así, la *Zuid-Afrikansche Republik* ha procurado evitar en lo posible todo género de relaciones con sus tradicionales enemigos, consiguiendo, gracias á un convenio celebrado con Portugal, un puerto de expedición en la bahía Delagoa, á cuyo fin se inauguró en 1895 un ferrocarril que partiendo de Pretoria conduce á Lourenco Marques.

M. Cecil John Rhodes

Pero todas estas medidas de precaución no han impedido que el Transvaal se vea molestado por Inglaterra. El descubrimiento de los ya citados yacimientos auríferos atrajo á la nación hoy gobernada por Kruger legiones de aventureros deseosos de adquirir rápida fortuna, entre los cuales forman una inmensa mayoría los

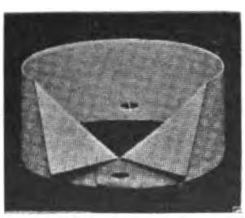
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

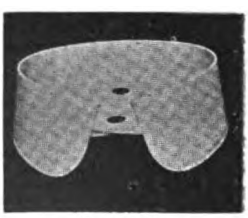


Argentino

Uruguayo



Paraguayo



Brasilero

Figaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Figaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:

GATH y CHAVES, Florida y Piedad.
A. DEMICHELI, Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía — CALLE BALCARCE 460

Digitized by Google

CIGARRILLOS

PREMIADOS

CON

COLECCIONES DE VISTAS

ESTEREOSCÓPICAS

TURISTAS

FLÓ Hnos. y Ca.

BUENOS AIRES Y ROSARIO

RIVADAVIA 909 - CÓRDOBA 967

Digitized by Google

Distribución de proclamas guerreras á los paisano boers

Un rico hacendado del Transvaal

nacidos en las islas Británicas, peligro permanente para el Transvaal y origen de discordias, luchas intestinas y conflictos como el que en la actualidad se halla pendiente de solución.

El oro que se encuentra en la República Sud Africana ha dado origen á enormes especulacio-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOTERIA NACIONAL

RENOMBRADA CASA DE SUERTE

— DE —

SEVERO VACCARO

FLORIDA, 422 — BUENOS AIRES

Se atiende todo pedido del interior, siempre que venga acompañado del importe correspondiente, más 5 centavos por franqueo simple ó 30 por certificado.

SORTEOS DEL MES DE OCTUBRE

Día	Série A Primer premio	Vale el billete
5	$ 50.000	$ 10
14	» 300.000	» 50
21	» 100.000	» 15
26	» 50.000	» 10
31	» 50.000	» 10

Los quintos valen en proporción.

CASA DE CONFIANZA

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cia. **CERRITO 35**

Digitized by Google

Cigarrillos REINA VICTORIA Habano XXX

ARMADOS Y PARA ARMAR: **0.30**

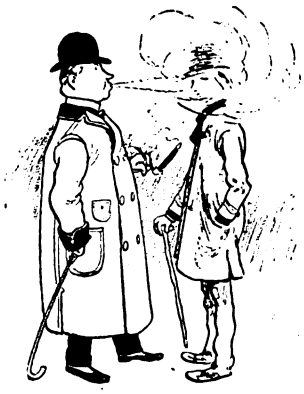
DIRUBE, MARTINEZ y Cía.

Calle CUYO, 680 ——— BUENOS AIRES

CONSEJOS AL FUMADOR

Nunca desaires al que te ofrezca un cigarrillo siendo «Reina Victoria».

Prefiere un pucho de cigarrillo «Reina Victoria» á un mal cigarro de hoja.



No es de mala educación echar el humo á la persona con quien se habla cuando es de cigarrillo «Reina Victoria».

LA EMPRESA

— DE —

Pompas Fúnebres ⚜ ⚜ ⚜

— Y —

⚜ ⚜ ⚜ Carruajes de Paseo

— DE —

Fontana, Gutierrez y Mafei

Se trasladó á la

Calle Santiago del Estero 124 al 148

Entre Alsina y Victoria

Tiene también cómodas cocheras y espléndidos box para los carruajes y caballos particulares.

Unión Telefónica 3116.

FÁBRICA DE GUITARRAS de FRANCISCO NUÑEZ y Cía.

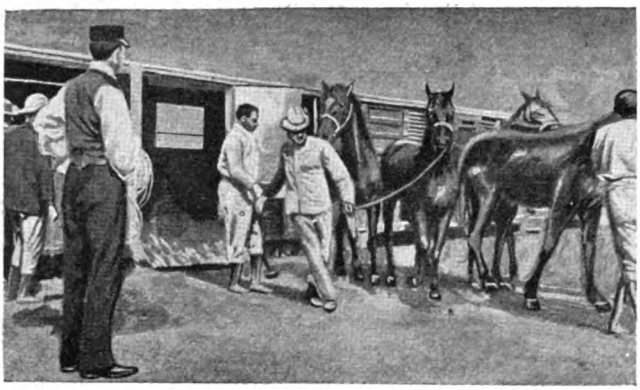
Fundada el año 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Telef. Cooperat. 899

Digitized by Google



Desembarco de caballos para el ejército inglés en B luwayo

esperar que al fin se pueda llegar provisionalmente á un arreglo pacífico, por una y otra parte siguen haciéndose toda suerte de aprestos bélicos, á los que se refieren algunas de las ilustraciones que en esta sección figuran.

En especial los boers aprovechan el tiempo y animados de entusiasta ardor, plausible y justificado, acuden á tomar posiciones estratégicas y se posesionan de los sitios en que más fácilmente pueda rechazarse una agresión ó desde donde puedan tomar la ofensiva.

nes. La Zanglaste Company, una de las primeras sociedades explotadoras de las minas, compró una de ellas en la suma de once millones doscientos cincuenta mil francos. En menos de cinco años extrajo oro por valor de veinticinco millones de francos y pudo distribuir un dividendo de ocho millones trescientos veinticinco mil francos. En mayor ó menor escala existen otra gran cantidad de empresas dedicadas á la misma explotación, lo que hace comprender cuán grande será el deseo que la Gran Bretaña tendría de apropiarse tan ricos territorios.

Aunque las mil dilaciones que por parte de Mr. Chamberlain va sufriendo la declaración de guerra que parecía inminente, hacen

Familia holandesa del Transvaal huyendo en su carro ante la invasión de los mineros

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

EL COMERCIO
1889

EL COMERCIO

COMPAÑÍA
DE
SEGUROS

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890 022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

Seguros contra incendio sobre edificios, menajes de familia, establecimientos industriales, casas de comercio, mercaderías en tránsito por ferrocarriles, en aduanas, etc.

Seguros marítimos y fluviales sobre cascos, mercaderías, fletes, ganancias esperadas, etc., etc.

Emite pólizas flotantes en condiciones ventajosas.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

Digitized by Google

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA

PRECIOS DE LOS CIGARROS HABANOS IMPORTADOS

(IMPUESTOS PAGOS)

H. UPMANN

Gabinets	la caja de	25	$ 65.—
Salomones	»	10	» 18.—
Ideales	»	25	» 30.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
Reina Victoria	»	25	» 17.—
Petit Bouquet	»	25	» 14.—
Diademas	»	25	» 10.—
Regalía de Salón	»	50	» 30.—
Conchas Especiales	»	50	» 15.—
Reynitas	»	50	» 14.—
Entre Actos	»	100	» 24.—
Operas	»	50	» 11.—

EL EDEN DE BANCES Y LOPEZ

Celestiales	la caja de	25	$ 35.—
Excepcionales	»	25	» 25.—
Exclusivos	»	25	» 26.—
Ideales	»	25	» 30.—
Perfectos	»	25	» 17.50
Hig-Life	»	25	» 18.—
Deliciosos	»	25	» 15.—
Favoritos	»	25	» 12.—
Elegantes	»	25	» 12.50
Radicales	»	100	» 25.—

HOYO DE MONTERREY

Monterrey N.° 3	la caja de	25	$ 24.—
Sublimes	»	25	» 30.—

BOCK y C.ª

Postres de Banquete	la caja de	10	$ 18.—
Guillermo Gabinets	»	25	» 28.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
London High-Life	»	25	» 18.—
Castelares	»	25	» 17.50
Petit Bouquet	»	25	» 13.50
Regalitas	»	50	» 16.—

PEDRO MURIAS y C.ª

Excepcionales	la caja de	25	$ 23.—
Delicias	»	50	» 16.—
Fregolis	»	25	» 11.—
Excelsior	»	10	» 11.—
Bouquet Especiales	»	25	» 13.—
Mascotas	»	100	» 27.—
Porteñas	»	25	» 11.—
Damas especiales	»	100	» 24.—

PARTAGAS

Ideales	la caja de	25	$ 30.—

EL REY DEL MUNDO — ALLONES

Excepcionales	la caja de	25	$ 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Londres finos	»	50	» 26.—
Democráticos	»	50	» 23.—
Lunch Segars	»	100	» 25.—

POR LARRAÑAGA

Imperiales	la caja de	25	$ 25.—
Excepcionales	»	25	» 20.—
Regentes	»	25	» 25.—
Excelsos	»	25	» 24.—
Bouquet Favorito	»	25	» 12.50
Obsequios	»	25	» 12.50
Elegantes extra	»	25	» 8.—
Excelentes	»	25	» 11.—
Divinos	»	25	» 11.—
Hontensias	»	50	» 21.—
Ninfas Argentinas	»	50	» 17.50
Caprichos	»	100	» 25.—
Sin Rivales	»	25	» 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Número 1	la caja de	25	$ 80.—
» 2	»	25	» 70.—
» 3	»	25	» 58.—
» 4	»	25	» 45.—
» 5	»	25	» 35.—
» 6	»	25	» 29.—
» 7	»	25	» 22.—
» 8	»	25	» 21.—
» 9	»	50	» 35.—
» 10	»	50	» 30.—
Coloniales	»	25	» 16.—
Presidentes	»	25	» 25.—
Invencibles	»	25	» 26.—
Diplomáticos	»	25	» 20.—
Puritanos	»	50	» 20.—
Ramilletes	»	50	» 24.—
Elegantes	»	50	» 15.—

CIGARRILLOS RECOMENDADOS

Teléfono	la caja de	20	atad.	$ 3 50
Pierrot N.° 1	»	10	»	» 2.80
» » 2	»	10	»	» 3.70
» » 3	»	10	»	» 4.20
Bebé	»	5	»	» 0.90
»	»	10	»	» 1.70
»	»	20	»	» 3.40
Bock, importados	»	20	»	» 6.—

NOTA.—Este establecimiento garante la legitimidad de todos los productos que expende, pues los importa directamente. Las facturas originales visadas por los cónsules argentinos están á la disposición del público.

A todo comprador de Cigarrillos Pierrot se le regala un ejemplar de Caras y Cal

VIÑEDOS Y BODEGAS

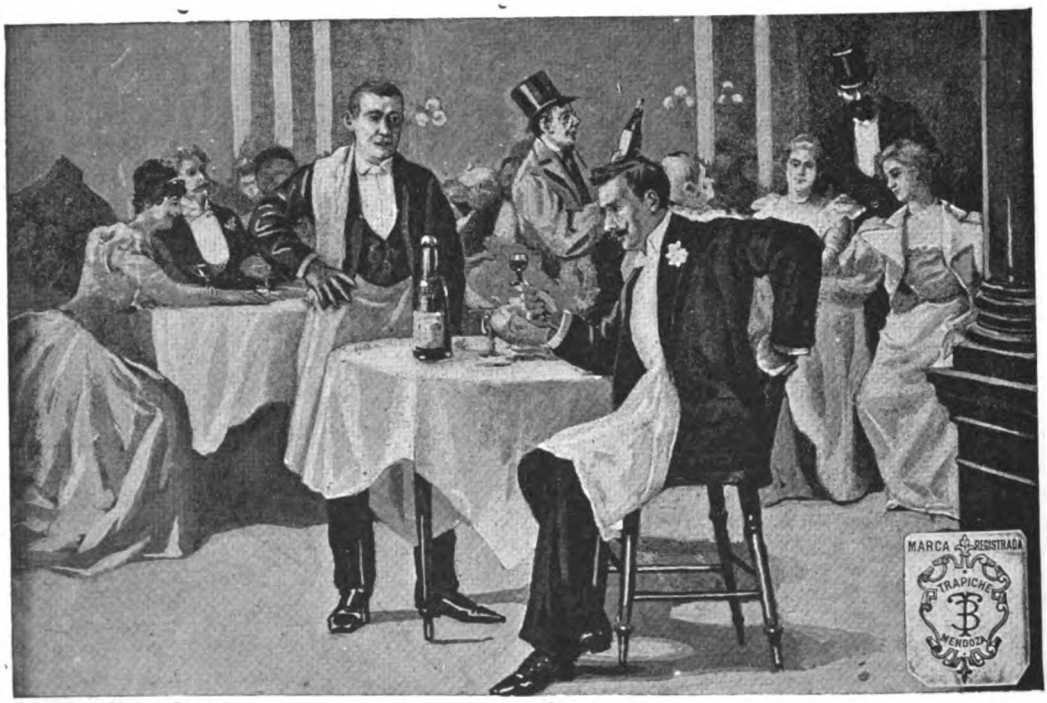
— DE —

BENEGAS É HIJOS

TRAPICHE — MENDOZA

ESCRITORIO CENTRAL: CALLE FLORIDA, 85

Unión Telefónica. 1752 — Cooperativa 886



— Pero, hombre ¡qué buen Burdeos!

— ¿Sí? Pues sepa Vd., señor, que es «Trapiche» y este es el vino que no tenemos reparo en recomendar muy especialmente á nuestros clientes, por ser el mejor y el más puro que se toma hoy en Buenos Aires.

TRAPICHE N.° 1

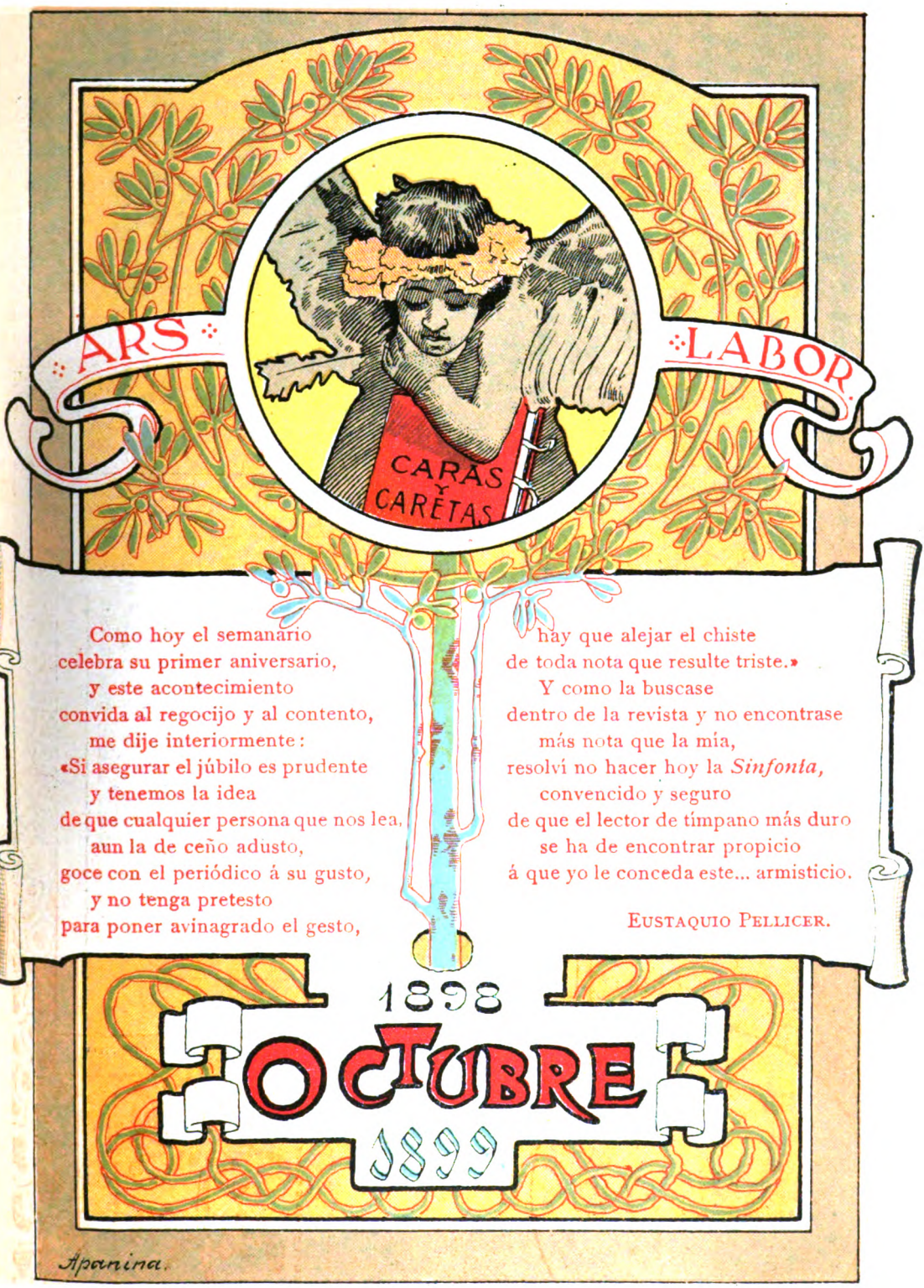
Buen Orden 971 — Unión Telef. 835 — CONSTITUCIÓN

TRAPICHE N.° 2

Avenida Montes de Oca 800 — Unión Telef. 15 — BARRACAS

Rosario de Santa Fe: Córdoba 1166 — Teléf. 219

Digitized by Google



Como hoy el semanario
celebra su primer aniversario,
y este acontecimiento
convida al regocijo y al contento,
me dije interiormente:
«Si asegurar el júbilo es prudente
y tenemos la idea
de que cualquier persona que nos lea,
aun la de ceño adusto,
goce con el periódico á su gusto,
y no tenga pretesto
para poner avinagrado el gesto,
hay que alejar el chiste
de toda nota que resulte triste.»
Y como la buscase
dentro de la revista y no encontrase
más nota que la mía,
resolví no hacer hoy la *Sinfonía*,
convencido y seguro
de que el lector de tímpano más duro
se ha de encontrar propicio
á que yo le conceda este... armisticio.

EUSTAQUIO PELLICER.

1898
OCTUBRE
1899

Aparicia.

Digitized by Google

Núm. 1.

TELEGRAFO MERCANTIL

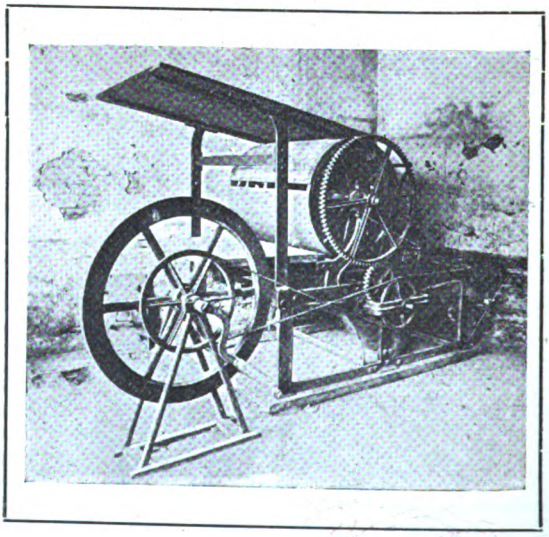
RURAL POLITICO ECONOMICO, E HISTORIOGRAFO
del Rio de la Plata.
Miercoles 1. de Abril de 1801.

Admiranda tibi levium spectacula rerum.
In tenui labor, at tenuis non gloria; si quem Virg. Lib. 4.
Numina læva sinant, auditque vocatus Apollo. Georg.

Spes etiam valida solatur compede vinctum. Tibul. Lib. 2.
crura sonant ferro, sed canit inter opus. Eleg 6.
Al inocente asido á la cadena,
la esperanza consuela, y acaricia.
Suena el hierro en los pies, y dale pena;
mas canta confiado en la Justicia.

EL patriotismo, principio el mas fecundo de grandiosos hechos y que, tal vez se convierte en pasion, recurre á todo género de medios para alcanzar sus fines. No siempre se

Facsimil de la portada del primer diario publicado en el Rio de la Plata. (Abril 1.° de 1801)



Primera máquina de imprenta movida con motor, que funcionó en Buenos Aires (Año 1852)

Restos de la prensa en que se imprimió "El Telégrafo Mercantil" existentes en el Museo Histórico.

Digitized by Google

CARAS.

Primera etapa! Hemos llegado al año. Mañana á estas horas hará 365 días que el primer número de este periódico se entregó á los vientos y contrastes de la publicidad. Hay toda una eclíptica corrida violentamente en tan fugaz espacio de tiempo, por los que nos hemos embarcado en ésta que, siendo vidriosa aventura, resultó afortunada empresa por una benigna acción coaligada de esfuerzos de adentro y simpatías de afuera, de buena voluntad por nuestra parte y aprobaciones confortantes en el público que nos veía luchar por el éxito, sin hipocresía ni ahorro de medios. En verdad, el éxito, auspiciado en gran parte por el prestigioso nombre de Bartolomé Mitre y Vedia, el celebrado escritor y nobilísimo amigo, el éxito, decíamos, asomó desde aquel primer número del 8 de Octubre del año pasado, nacido más animoso que robusto, verdadero falucho que se lanzó á una tormentosa travesía sin pensar en fracasos, con el presentimiento del arribo feliz, con la esperanza optimista de que la mano de los dioses había de echar sobre sus velas, como en un episodio de la Odisea, el suave impulso de los céfiros propicios.

Nada nos permitía, entre tanto, echar cuentas sobre el resultado, más que el conocimiento del público bonaerense y la adivinación de sus gustos, de sus refinamientos instintivos, de su capacidad para recibir y prohijar cualquier bizarría artística, si acertaba á producirse con bastante corrección y malicia para merecer su agrado. Por lo demás, ningún antecedente: la caricatura gruesa —cloruro de sodio natural—que fuera arma vengadora é instrumento de castigo, iracunda y áspera risa popular contra las grotescas formas de la política aborigen, decaía; ya era excesiva para los tiempos. El otro molde, el de la revista puramente literaria y puramente artística—miel con azúcar—no podía ser viable. Era preciso hermanar la actualidad que interesa, la verdad que atrae la atención, con la caricatura que esboza sonrisas. Pero todo del día, todo de la vida, á fin de que en la nota seria ó en el pellizco irónico, sintiera el público que iba alguna cosa suya, recién gozada ó sufrida, y recién vista ú oída.

Y las dos formas debían completarse y ponderarse, para que el periódico no fuese ni demasiado serio, — lo que perjudicaría su popularidad, porque la seriedad es molesta — ni demasiado chacotón, para que no se le cerrasen las puertas de la melindrosa novedad social, para que no le fuese imposible la actualidad como mera reseña de la vida, porque no todas las personas á cuyo

Digitized by Google

Manuel Bernárdez

Florencio de Basaldúa

Antonio Galarce

Juan Cruz Migues

Nicolás Granada

Félix F. Outes

Victor Arreguine

Enrique García Velloso

Alejandro Ghigliani

José M. Vélez

alrededor gira en un determinado y fugaz minuto una nota de actualidad se prestan á ser enfocadas por la curiosidad parlante del periódico si saben que es expresamente para reirse de ellas.

Creamos, pues, — séanos permitida la apariencia pretenciosa de la palabra en gracia de su exactitud—creamos un tipo de periódico como, después de maduro estudio de la psicología del lector bonaerense, creímos que ensamblaría mejor en su gusto. La nota fuerte de color al frente, con una gracia cuando era posible, con un propósito de sátira moral siempre, y siempre tratando de poner en esa nota inicial de la carátula la traducción gráfica de un sentimiento público, lealmente explorado. Por algo entra así el periódico en la brega de todos por el mejoramiento de instintos y de costumbres, de cosas y de ideas. Luego, adentro, la vida, — sin forzar las notas trágicas, — sin excluirlas tampoco, para no falsear la realidad humana de nuestro clásico valle de lágrimas; y arte é ingenio en cuanto puede lograrse, puestos al servicio de la más copiosa información universal—poco arte por el arte—mucho arte por la vida. Eso ha sido el propósito constante y eso trajo el suceso. Buenos Aires recibió, acogió é hizo suya nuestra pequeña obra, dándole sus alientos é imprimiéndole su índole, cosmopolita en la exterioridad, pero que viene ya señalándose por una fisonomía propia y singular que lentamente surge, de especial modo en las buenas letras, donde todo un carácter nacional va bosquejándose, fecundo é inquieto, ofreciendo al arte literario nuevas formas y nuevos elementos de una riqueza y variedad inmensas.

Nos lisonjeamos de poder exhibir ya un estado mayor de escritores y artistas que poco tiene que envidiar á las publicaciones de esta índole que se editan en las más cultas capitales del mundo. En este número van alegremente crucificados por el agudo y retozón lápiz de Cao, algunos de los primeros ingenios que han hecho *Caras y Caretas*. Cao, por ejemplo, que bien merece á su vez, por la ingeniosa maldad con que ha tratado á los demás, ser destartalado por la incisiva morisqueta de la caricatura, es un dibujante de raro brío, un caricaturista eximio, que estaría bien en los grandes periódicos alemanes ó norteamericanos, maestros en el arte de la ironía. Buenas revelaciones y presentaciones de mérito hemos hecho. Villalobos, un chiquillo espigado y precoz, lleno de intención y de aciertos, con desplantes y puño de dibujante veterano, es una creación de la casa,—y Steiger, entre otros, es un presentado de calidad, que con su celebrado dibujo de los

MARTINEZ.

Digitized by Google

Leopoldo Lugones

B. Mitre y Vedia

Roberto J. Payró

Severiano Lorente

Francisco Grandmontagne

Luis Pardo
(LUIS GARCÍA)

lecheros, cobró de un sábado á un domingo merecida notoriedad. Foradori, Castro Rivera y Vaccari, dibujantes primorosos, llenos de exquisiteces decorativas y de novedades delicadas; Sanuy, Fortuny, Eusevi, trabajadores de tenacidad catalana, que gustan de poetizar con la visión artística las escenas vulgares; Sartory y Bosco, cuyas firmas codiciadas lucen al pie de páginas notables; Giménez, caricaturista sin misericordia, que va en camino de imponerse en la caricatura política, y tantos otros, dibujando en broma ó pintando en serio, evocando escenas reales ó ilustrando literaturas, han dado á esta revista el valor de un verdadero álbum artístico, á la vez que de una crónica documentada y pintoresca de la vida de Buenos Aires.

No es menos brillante y es más copiosa la falange de escritores y poetas que dan asiduamente los sabrosos jugos de su ingenio á *Caras y Caretas:* por aquí han pasado y pasan, contando amables cuentos, diciendo versos sonoros ó tejiendo bellas crónicas de las costumbres y de los tiempos, el espíritu cosmogónico de Lugones, de inimitables vuelos; el vigoroso novelista Grandmontagne, que tiene en su estilo la gracia sana y la fuerza de su estirpe vasca; la vena inagotable de Bernárdez, que esculpe

Julio Piquet

Eduardo Ferreira

Samuel Blixén

Alberto Gache
(MARTÍN GUERRA)

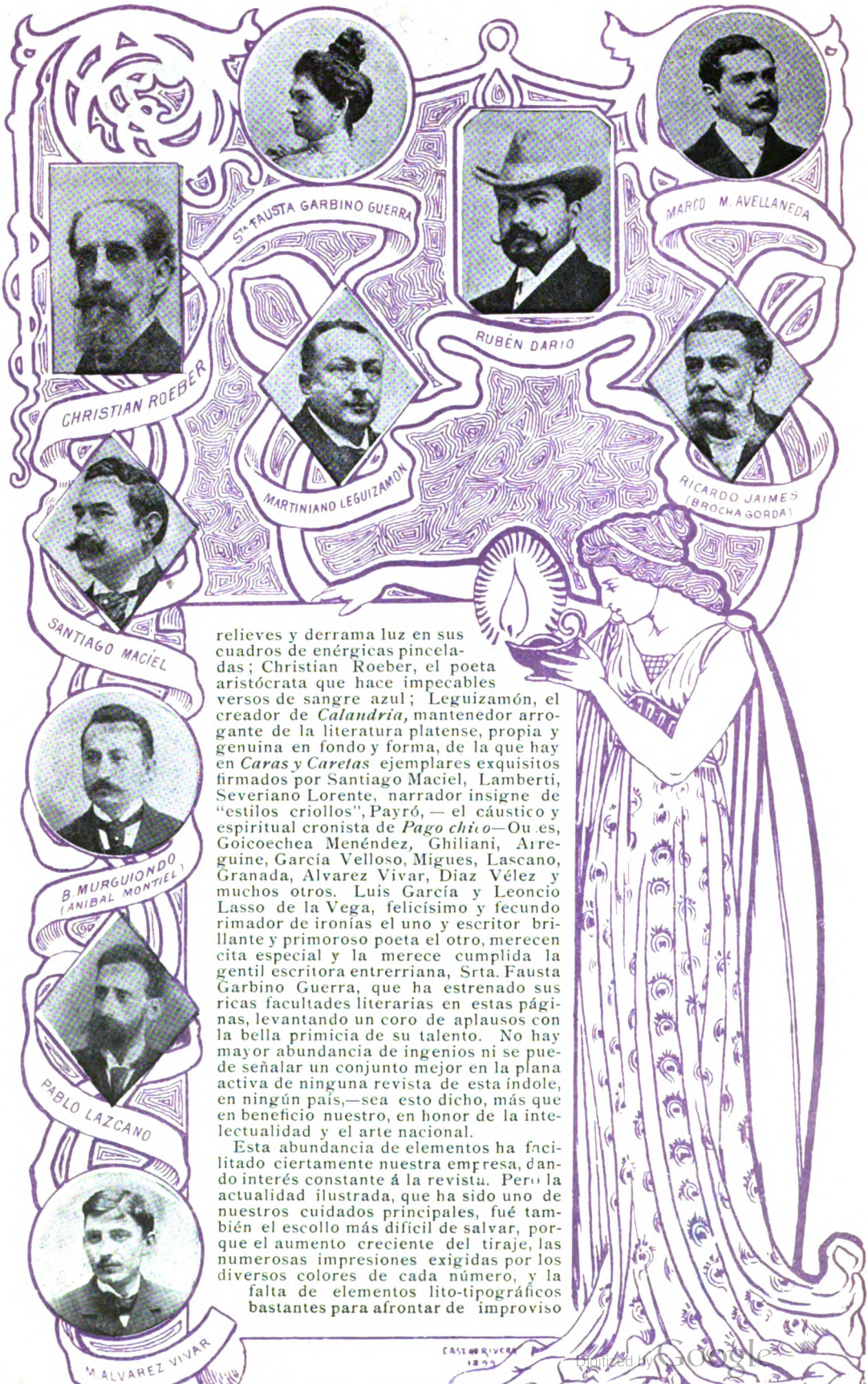
Belisario Roldán (hijo)

Antonio Lamberti

Ildefonso D. Monzón

Digitized by Google

COLABORADORES LITERARIOS



relieves y derrama luz en sus cuadros de enérgicas pinceladas; Christian Roeber, el poeta aristócrata que hace impecables versos de sangre azul; Leguizamón, el creador de *Calandria,* mantenedor arrogante de la literatura platense, propia y genuina en fondo y forma, de la que hay en *Caras y Caretas* ejemplares exquisitos firmados por Santiago Maciel, Lamberti, Severiano Lorente, narrador insigne de "estilos criollos", Payró, — el cáustico y espiritual cronista de *Pago chico*— Ou..es, Goicoechea Menéndez, Ghiliani, Arreguine, García Velloso, Migues, Lascano, Granada, Alvarez Vivar, Diaz Vélez y muchos otros. Luis García y Leoncio Lasso de la Vega, felicísimo y fecundo rimador de ironías el uno y escritor brillante y primoroso poeta el otro, merecen cita especial y la merece cumplida la gentil escritora entrerriana, Srta. Fausta Garbino Guerra, que ha estrenado sus ricas facultades literarias en estas páginas, levantando un coro de aplausos con la bella primicia de su talento. No hay mayor abundancia de ingenios ni se puede señalar un conjunto mejor en la plana activa de ninguna revista de esta índole, en ningún país,—sea esto dicho, más que en beneficio nuestro, en honor de la intelectualidad y el arte nacional.

Esta abundancia de elementos ha facilitado ciertamente nuestra empresa, dando interés constante á la revista. Pero la actualidad ilustrada, que ha sido uno de nuestros cuidados principales, fué también el escollo más difícil de salvar, porque el aumento creciente del tiraje, las numerosas impresiones exigidas por los diversos colores de cada número, y la falta de elementos lito-tipográficos bastantes para afrontar de improviso

Digitized by Google

una empresa de tal vuelo, exigían la entrega de los materiales con una antelación inconveniente, para la actualidad de las notas. Afortunadamente, hallamos una inesperada colaboración para salir adelante en la poderosa casa impresora elegida por nosotros desde el primer momento: la Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco hizo un verdadero despliegue de fuerzas y elementos, poniéndose rápidamente en condiciones de grabar, componer é imprimir casi en horas este periódico, que puede así salir con sus actualidades frescas y completas y en un pie de confección material que — á la vista está — puede presentarse sin cortedad como una muestra del verdadero florecimiento alcanzado en Buenos Aires por las artes gráficas.

La innovación de las actualidades europeas intercaladas en las páginas de avisos ha sido bien recibida por el público, que tiene ese interesante servicio de información más, y por los avisadores, que ven así empleado su dinero con mayor eficacia, pues el anuncio se lee un 50 por ciento más que si esas páginas estuviesen como antes meramente destinadas á anunciar. Por nuestra parte, hemos salido ganando también con la mejora, porque la solicitud de avisos excede constantemente la cantidad de páginas que podemos destinarles, llenándose a hasta los márgenes. El aviso en *Caras y Caretas* ha evolucionado naturalmente con el auge y

Digitized by Google

Rodolfo Laass
DIRECTOR GENERAL

Emerico Stengel
SUBGERENTE

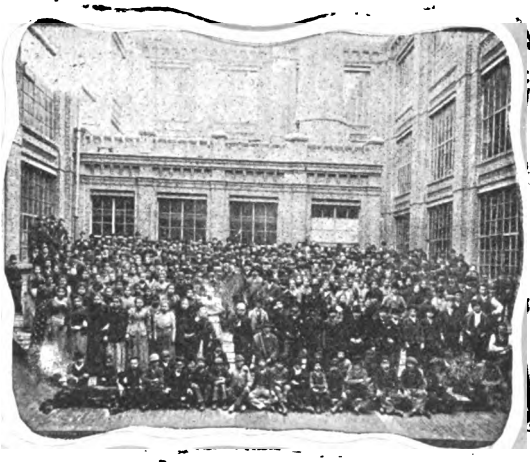
notoriedad de la publicación: antes el periódico buscaba al avisador; ahora el avisador busca al periódico.

Después de esta incompleta reseña de hechos y esperanzas que conciernen á nuestra empresa periodística, y que no se extrañará que sea tan personal, tan encaminada á hablar de los amigos, porque se trata hoy de un día nuestro, de una fiesta de la casa, — razón por la que se nos permitirá también mostrarnos gratos con los animosos cooperadores internos, con los empleados de nuestra administración, á cuya cabeza figura el señor

Alfonso Bosco
GRABADO

Rafael Sanchez
TIPOGRAFÍA

Francisco Martinez
FOTOGRAFÍA



Personal de la Compañía

Ernst Seener
FOTOGRAFÍA

Juan Pessina
LITOGRAFÍA

Manuel Méndez Casariego, eje central de un movimiento enorme, - con los de la redacción, señor Ildefonso Monzon, nuestro redactor

Santiago Bagnat
ENCUADERNACIÓN

viajero, que acaba de consagrarse con una buena campaña en el último viaje presidencial, y señores Roskoff y Muape, todos diligentes y

Bartolomé Tomati
IMPRESIÓN

Herman Knobloch
FUNDICIÓN

Antonio Vassallo
LITOGRAFÍA

Felipe J. Bucich
GRABADO

Digitized by Google

REPORTERS Y ADMINISTRACIÓN

Vista de la casa deCARAS Y CARETAS

Manuel Méndez Casariego
ADMINISTRADOR

Salomón Vargas
FOTÓGRAFO

Clemente H. de Urioste
ENCARGADO DE LA SUSCRIPCIÓN DE PROVINCIAS

Teodoro Fernández
ENCARCADO DE LA SUSCRIPCIÓN DE LA CAPITAL

celosos, cazadores sagaces de "la nota", con el jefe del taller fotográfico, señor Salamón Vargas, un veterano artista; con Vaccaro, el activo y acreditado agente de la venta de calle, todos meritorios para nuestra empresa, — después de estas expansiones casi domésticas, réstanos dar las gracias más efusivas á la caballeresca prensa del país, que ha sido para *Caras y Caretas* vehículo poderoso de notoriedad y de prestigio; estrechar la mano á los nobles y numerosísimos amigos que de mil delicadas maneras han servido al periódico con informaciones, fotografías, colaboraciones y estímulos, — y asegurar al público, para quien es lo más íntimo y acendrado de nuestro reconocimiento, que su protección no es semilla echada en campo de sal. Algo habremos intentado por complacerlo cuando tan bien nos acoge, pero estamos muy lejos de hallarnos satisfechos. Nuestra divisa es *siempre más,* y, apoyados en la confortante adhesión del público, haremos siempre más, — y cuando ya no sea posible hacer más.... haremos más todavía. Queremos que *Caras y Caretas,* así como es la primera en tiempo, siga siendo la primera en calidad de su género en Sud-América.

Y ahora, paz y buena fortuna á los que nos estiman, y á los que no, también, — que lo cortés no quita lo valiente.

LA REDACCION.

Carlos M. Muape
REPORTER

Adolfo Roskoff
REPORTER

Eugenio Henrry
TENEDOR DE LIBROS

José Mendiguren
REPORTER

Severo Vaccaro
ENCARGADO DE LA VENTA

Grupo de vendedores

Salvador Perritto
CAPATAZ DE VENDEDORES

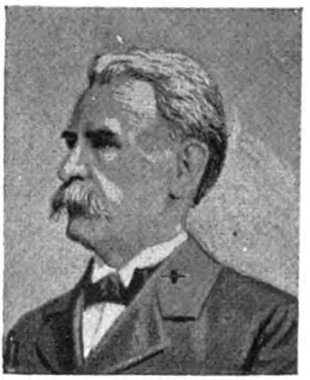
Digitized by Google

LA INVESTIGACIÓN Á CATAMARCA

Doctor Miguel Cané

Volvemos á ocuparnos de la actualidad catamarqueña para anunciar que el Gobierno nacional ha enviado, como *investigadores,* á la provincia convulsionada á los señores senadores doctor Miguel Cané é ingeniero Valentín Virasoro. Su expectabilidad y talento reconocidos son una garantía del fiel cumplimiento de la misión que se les encomienda y ya es un paso franco y firme dado en el sentido del triunfo de la verdad y de la justicia.

Publicamos un grupo fotográfico de los jóvenes que mayor participación han tomado en esta protesta armada, entre los que se encuentran el Dr. Emilio Molina y el Sr. Alberto Furques, que acompañaban á Barros y Rivera al ser muertos por la partida gubernista.



Ingeniero Valentín Virasoro

1. Dr. Rafael Reyna Escalante — 2. José N. Reidó — 3. Dr. Emilio Molina — 4. Manuel Ponferrada — 5. Samuel Furque — 6. Alberto Furques — 7 y 8. Empleados del Club Social — 9 Miguel Molina — 10 José Sánchez — 11. S. Macedo — 12. Carlos Espeche — 13 Daniel Molina — 14. Jenaro Soria — 15. N. C. hacho — 16 José Villacorta. De los números 17 en adelante no hemos podido conseguir los nombres.

LA PRINCESA RUSA

Las riquezas naturales de nuestro país deben tener tal poder de atracción en el extranjero que no puede sustraerse á ella ni la misma alta nobleza europea

Princesa de Seleznef

Ayer era el príncipe Odescalchi, y hoy es el Cav. Salvatore Judica el que llega á la Argentina con el propósito de dar acomodo á su cuantiosa fortuna.

Es casado el señor Judica con la princesa de Seleznef, perteneciente á la alta nobleza rusa, dama distinguidísima y de una ilustración poco común, á quien el buen Dios parece haber creado para derramar el encanto á su paso.

EL DOCTOR BARRADAS

Es nuestro huésped también, desde hace varios días, el Dr. Salvador Barradas, distinguido médico establecido desde hace mucho tiempo en el Brasil, en donde ocupa un puesto prominente entre los hombres de ciencia. Ha venido á nuestro país con el propósito de dar conferencias públicas á propósito de la fiebre amarilla, de la que ha hecho profundos estudios, llegando en ellos á establecer que el doctor Sanarelli ha sido el descubridor del bacilus de la peste, pero negando eficacia á las inyecciones del sérum fabricado por el médico italiano.

Dr. Salvador Barradas

Digitized by Google

EL ROBO AL BANCO DE LA NACIÓN EN CORRIENTES

La nota sensacional de la semana ha sido, indudablemente, el descubrimiento del robo de dineros hecho en la sucursal del Banco de la Nación en Corrientes y la aprehensión en esta ciudad del autor principal del hecho criminoso, Nicanor Godoy, y de su cómplice José Aquino, así como el secuestro de buena parte de lo robado.

(1) El preso Nicanor Godoy, saliendo del despacho del Juez en el Departamento de Policía

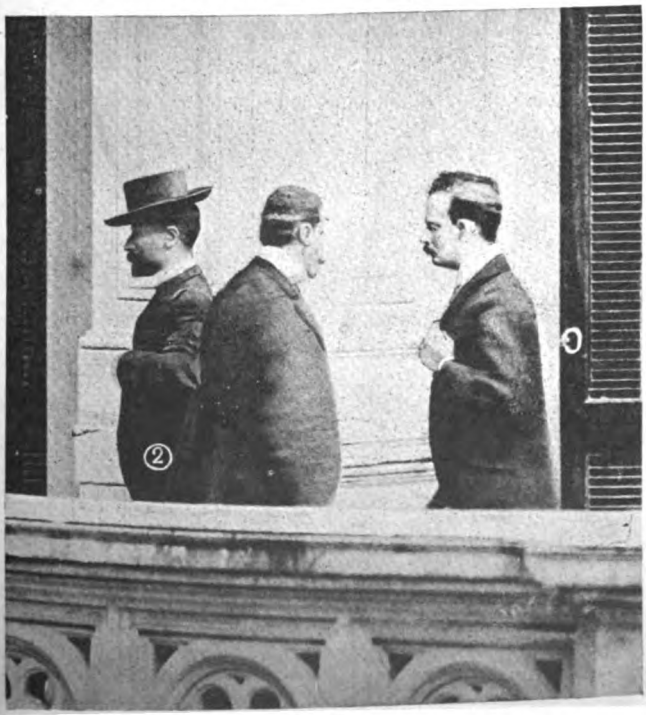
Godoy es personaje de larga fama en el Plata, pues cuenta en su hoja de hechos la muerte del Presidente del Paraguay, don Juan Bautista Gil, á quien atravesó de un balazo en momentos que se dirigía por una calle céntrica de la Asunción con rumbo á la Casa de Gobierno. Luego que fugó de su patria, vino á Buenos Aires, y aquí ha sido periodista con Carriego, allá por 1881, agente de negocios, caudillejo político de avería en Corrientes y en Misiones, llevando siempre una vida, si no fastuosa, por lo menos cómoda.

Su curiosa personalidad es típica y aun cuando aparece siempre rodeada de sombras, no por ello muchos de sus conciudadanos dejan de verla luminosa y aun con cierto prestigio de grandeza perseguida por las adversidades de la suerte; no obstante, esta vez las líneas se han acentuado y difícilmente podrá sincerarse de los cargos que pesan sobre él para volver á presentarse en el escenario político.

La empresa delictuosa en que ha fracasado debido á la pericia y habilidad del comisario Otamendi, del auxiliar Rossi y del personal de la policía de investigaciones, era una obra maestra de astucia y de fino cálculo. Estaban tomadas todas las medidas para el éxito y aun combinadas hasta las coartadas para el caso difícil de un fracaso.

En la empresa no era solo: dentro del establecimiento robado tenía cómplices de alto valer y eficaces, y moviendo á éstos desarrolló su acción, apoderándose de una suma que aun no puede precisarse, pero que seguramente no baja de 200.000 pesos moneda nacional.

Efectuado el golpe, Godoy y su cómplice Aquino se vinieron á Buenos Aires, trayendo alrededor de cincuenta mil pesos en billetes, escondidos entre una barrica de naranjas, una lata de dulce de sidra y rellenando las hombreras de una bata perteneciente á una hija de Godoy que les acompañaba y que actualmente está presa é incomunicada. El comisario Otamendi, puesto en la pista de los delincuentes, no tardó en apoderarse de ellos, de sus equipajes, y luego, con su fino olfato de pesquisante, del verdadero cuerpo del delito.



(2) El preso José Aquino, dirigiéndose al despacho del Juez Federal

Tanto él como el auxiliar Rossi, que se hallaba en el teatro de los sucesos, han debido luchar con grandes dificultades para llegar á un resultado positivo, pues los delincuentes eran excepcionalmente sagaces y se defendían con vigor y con inteligencia. Como un detalle ilustrativo de la previsión de Godoy, haremos constar que ni la policía misma ha podido conseguir un retrato suyo, y nosotros, para obtener la instantánea que ofrecemos, así como la de su cómplice Aquino, que ha sido agente de policía en esta ciudad, teniendo su parada en la esquina de Cuyo y Florida, hemos

Digitized by Google

La bata donde se encontró una parte de la suma robada

Barrica de naranjas y tarro de dulce en que Godoy envió á Buenos Aires 14.000 pesos procedentes del robo

debido acecharlos en momentos que se les llevaba á declarar ante el Juez Federal doctor Granel, costándonos mucho tiempo y paciencia el logro de nuestros fines, debido á la rigurosa incomunicación en que estaban los presos.

Obtener una semiconfesión del delito, ha sido un verdadero triunfo para los sumariantes, pues Godoy no se resolvía á hacer su declaración y sólo lo hizo cuando estuvo seguro de poder echar las responsabilidades de más peso sobre los hombros de los empleados del Banco que le auxiliaron en su empresa.

Hombre sereno y de acción, no se ha dejado imponer con la faramalla judicial, y su declaración, al parecer ingenua y sencilla, da nuevos rumbos á esta causa, que será ruidosa y dará aun mucho que hablar á la prensa diaria. El dinero secuestrado alcanza apenas á una cuarta parte de lo robado y no será empresa fácil saber á cuánto ascendió el robo.

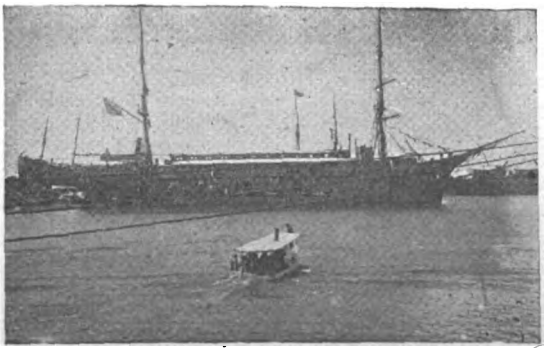
Como la causa debe ventilarse en Corrientes, los presos han sido llevados á aquella ciudad el martes último, por el comisario Otamendi, quien para asegurar mejor los presos y evitar toda posibilidad de evasión, los ha conducido en la torpedera "Comodoro Py", puesta á su disposición por el Gobierno Nacional.

Nicanor Godoy vuelve al centro de sus relaciones y amistades, á la provincia donde ha habido momentos en que ha ejercido verdadera influencia política, y la sociedad correntina, que le recibía en su seno, si no con cariño, por lo menos con tolerancia, asistirá asombrada al debate de un proceso que es el punto final de toda una vida iniciada y desarrollada bajo signos fatales.

Godoy al embarcarse no demostraba abatimiento y sí más bien alegría y buen humor, contrastando su expresión fisonómica con la de su cómplice Aquino, que era de desconfianza y de reserva.

Aquino, bajando la escalera del muelle para embarcarse en la torpedera "Comodoro Py"

Godoy, esperando en la dársena el momento de embarcar



Partida del vaporcito que condujo á los presos á la torpedera "Comodoro Py"

Fotografías de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

LAS NUEVAS ESTAMPILLAS

El correo argentino, por iniciativa de su director general, el doctor Miguel García Fernández, ha resuelto cambiar el cuño de sus estampillas postales á contar desde el 12 del presente mes.

A imitación de lo que han hecho varias naciones europeas se suprimen de los timbres los retratos y se adopta para los valores el mismo diseño, variando únicamente las tintas y la inscripción.

LA PLACA AL DR. CHAVES

En nuestro número anterior dimos cuenta de la manifestación de simpatía de que había sido objeto el doctor Gregorio Chaves, con motivo de su elección de académico de nuestra Facultad de Medicina; publicamos hoy la reproducción fotográfica de la placa de bronce que le ha sido regalada por sus amigos y admiradores.

Estos bronces que funden y modelan la admiración y la amistad tienen gran valor para la sociabilidad misma, como potencia ponderable, pues manifiestan que el esfuerzo de los buenos encuentra justipreciadores dentro del desinterés y el espíritu levantado.

DOS ARTISTAS PRECOCES

Tenor el uno y violinista el otro, son estos artistas dos verdaderos apresuramentos de la naturaleza, dos temperamentos raramente dotados, dos vocaciones netas, servidas por facultades de primera agua.

León Fontova es hijo de artista, lo trae en la sangre, aunque orientada su vocación en diverso sentido. Su padre el conocido actor catalán de ese apellido, llegó á tener personalidad propia y acentuada en la escena. El hijo, el violinista, es un primer premio del Real Conservatorio de Bruselas, y como Mozart, á los cinco años era maravilla de las gentes y ornato de las cortes, por su dominio soberano del teclado.

Pedro Barberis

León Fontova

Fontova se ha señalado en la edad infantil por su habilidad, por su adivinación de los divinos misterios del arco. Y ya no dejó más el instrumento de sus primeras predilecciones, eu el que el público bonaerense lo oirá con deleite en el concierto que esta noche dará en el Odeón.

El otro artista, es un tenor de ocho años, que un diario de Buenos Aires, en cuya redacción cantó la semana pasada, califica de portento, de verdadero fenómeno artístico.

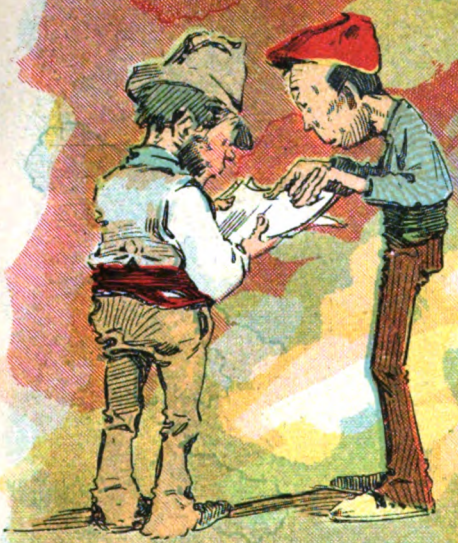
Con una voz pura, de timbre limpio y vibrante, voluminosa en grado sorprendente, para la edad del minúsculo cantor, el niño Pedro Barberis, si no le derrochan ó malogran por la explotación avarienta su preciado tesoro, será una maravilla, un heredero acaso de las altas glorias del canto.

Digitized by Google

LECTORES DE «CARAS Y CARETAS», POR GIMÉNEZ

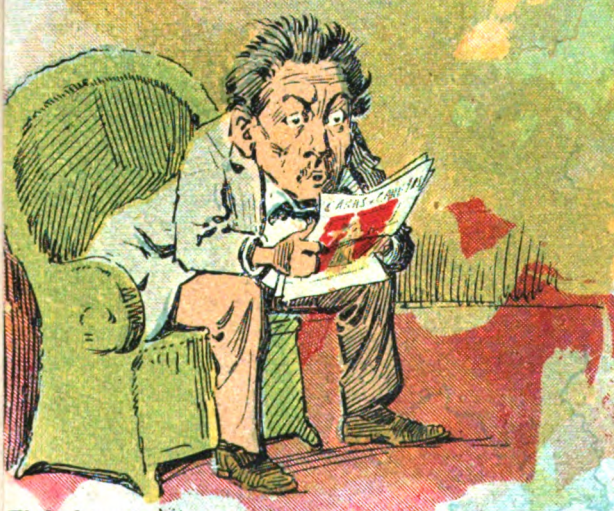
El de las poesías amatorias

El de los artículos festivos

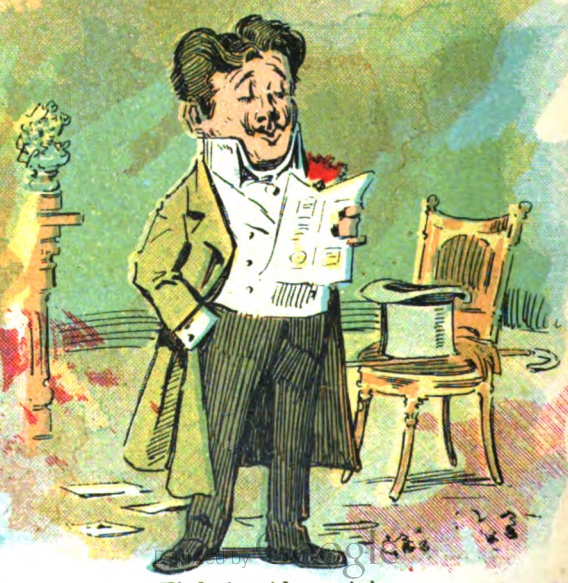


Los de la actualidad extranjera

Los de la sección *Juegos de ingenio*



El de los crímenes, revoluciones y catástrofes



El de la vida social

PÁGINA ARTÍSTICA, POR STEIGER

Digitized by Google

¡SALUD Á MIS LECTORES!

Cuando la dirección decidió dar á luz este número extraordinario, nos encomendó, á Cao y al que suscribe, la sección *Caretas*, hecha á pluma por ambos.

La empresa, en lo que á mí se refiere, me pareció facilísima. Podía hacer reír al respetable público á costa de mis compañeros, y eso es siempre agradable. Les sacaría á relucir todos sus defectos, sus resabios, sus muletillas, sus ripios, las lacras de su estilo. Se reiría el lector, se reirían los criticados y me reiría yo: nos reiríamos todos. Y en este mundo bajo y ruin, como dice Schopenhauer, ¿qué momento, por grave y solemne que parezca, no merece que nos riamos un poco?

Pero, luego, hice como los personajes de Ricardo Gutiérrez y de Jorge Ohnet, reflexioné. ¿No sería sátira más fina, me dije, escribir un montón de elogios dirigidos á los que redactan y dibujan *Caras y Caretas*, agotar todos los ditirambos, llamarles genios en estado de larva, abrumarles con toda suerte de adjetivos laudatorios y asegurar que se hallan á un par de metros de la inmortalidad? — No, me respondí, — porque en ese sentido, serían sátiras todas las reseñas bibliográficas que se publican en los diarios bonaerenses.

Y me decidió á que no emplease ni uno ni otro procedimiento, una carta de Pellicer, quien, entre otras cosas, me decía:

—Nada de *bombo*. Basta, por ejemplo, que en mi caricatura se me vea muy grande la cabeza; pero no hay necesidad de meterse en interioridades ni de juzgar si lo que hay dentro de ella es mediano ó malo.

Consideré que esto era razonable, y me dispuse á adoptar, como diría el gobernador de Catamarca, un "temperamento"... que no fuese bilioso ni enfático.

Desearía que en las líneas que voy á trazar, se destacase vigorosa y prácticamente lo que el público ha de conocer por intuición siquiera, el enorme esfuerzo que representa la publicación de un semanario como este, la cantidad de energías dirigidas en un mismo sentido, la pluma, el lápiz, la prensa, la piedra litográfica, el aparato fotográfico, la tarea administrativa, moviéndose todos sin descanso, sin tregua, con idéntico fin, como palancas que, aun conseguido su objeto, no han de cesar en su trabajo de mover un mundo... de indiferencia.

Desearía que se viese cómo esta revista ha dado un paso para resolver aquello de

> Problema del porvenir:
> ¿Cuál más digno de estimar:
> El libro que hace pensar,
> ó el libro que hace reir?

pues los que dirigen y hacen *Caras y Caretas* han tratado de aunar lo uno con lo otro.

Y, ahora, si algo me preocupa, en la difícil empresa de hacer tanta silueta, no es, seguramente, levantar una punta del velo que oculta á los diversos caracteres ni aun descubrir defectillo de algún temperamento; en esto no vacilo, porque todos son amigos, yo soy benévolo, ellos condescendientes, y mi sistema será franco y sencillo: realizar la obra y decir después, como el caballo de copas en las antiguas barajas españolas: "ahí va".

Lo que me preocupa, decía, es que no sé si el público tomará á bien algunos elogios que debo en justicia, á los de casa; aunque espero que el buen sentido general aceptará esta nota, como complemento necesario, si ha de ser fiel al boceto.

Aguanten su modestia los biografiados, en lo tocante al aplauso: sean tolerantes en la opuesta fase, sobre todo cuando contemplen sus respectivas caricaturas en que dejó huellas de su saña las plumas de Cao, y de Mayol, y todo irá bien, pues creo que los habituales lectores de *Caras y Caretas* sentirán satisfacción en conocer más íntimamente á los autores y dibujantes con quienes tuvo, durante un año entero, contacto intelectual.

Con ese fin, me atreveré á trazar indiscretamente rasgos íntimos que sólo conocemos los de casa, y á descubrir secretas habilidades que, muchos de ellos, conservan modestamente ocultas.

Tengo el honor de ir presentando á ustedes, sin orden preestablecido, á los más asiduos colaboradores de *Caras y Caretas*. Recíbanlos con el afecto que el favor público les concedió hasta hoy.

Digitized by Google

FRANCISCO GRANDMONTAGNE

Francisco Grandmontagne

Grandmontagne es un genuino tipo vasco, de una pieza. Pequeña estatura, que proyecta gran sombra, inteligencia convergente, que cuando observa, enfoca y transverbera como rayos de sol al través de una lente biconvexa.

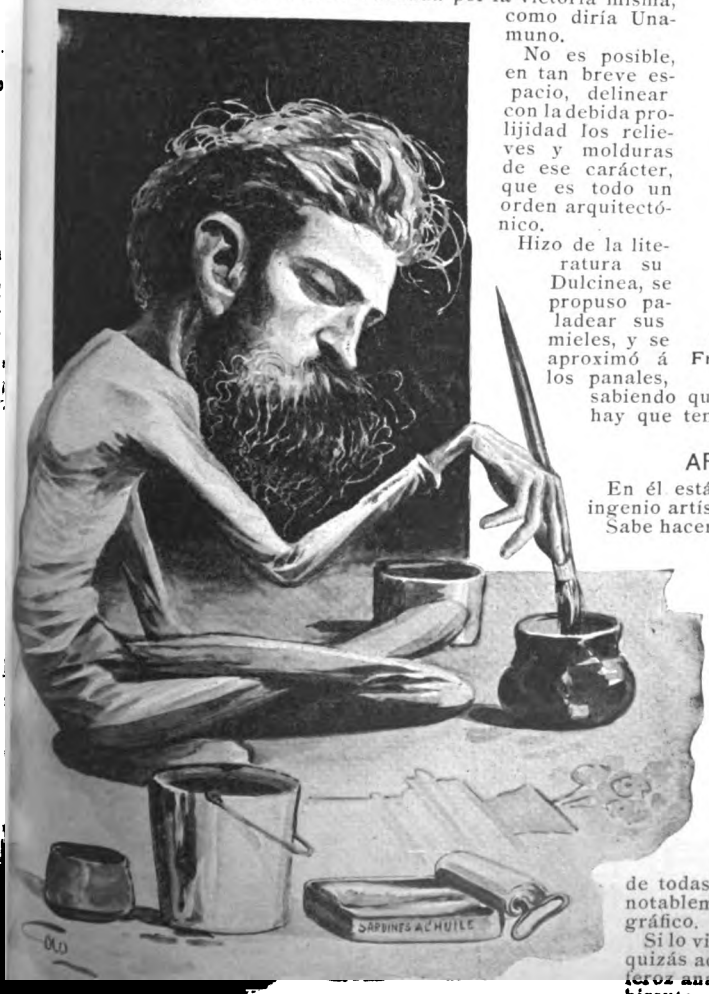
Amante innato de la tierra, prolífica madre lucho desde la puericia hasta la pubertad, en el seno de la Pampa generosa, que tan pródiga se brinda al trabajo geopónico, y luchó con el empuje propio de su índole libérrima, á codazos, á mordiscos, con la garra y con el colmillo, hasta encontrar la garrancha que hoy lo va elevando, en rápida ascensión, al pináculo de sus ambiciones.

En su cráneo, sólidamente construído, penetró el propósito de ser verdadero hombre de letras, y á esta decisión, eúskaramente atornillada en los más duros garajos de su caletre, ha seguido el juramento interno de atrapar la cosecha artigando el campo, aunque haya que quemar el monte.

Bebió ávidamente cuanta literatura topó al paso; convirtió en cuñas lo mismo á Schopenhauer que á Hegel, á Daudet que á Cervantes, la sintaxis campesina ó los sistemas unicamerales de Kant, y haciendo martillo de su voluntad férrea, las metió en su cráneo, remachándolas á hormazos por fuera y dentro, como los clavos en las calderas de vapor.

La constitución psíquica de nuestro vasco está artillada contra todo ataque sentimental, con una munitoria napoleonesca; y si alguna vez—que no es creíble—se abrió en su magín algún boquete por donde pudiera colarse el viento de la sensiblería, lo taponó al punto con estopadas de buen sentido.

Paul Bourget lo creería influído por la liturgia del *yo*. Es que Grandmontagne quiere la victoria realizada por la victoria misma, como diría Unamuno.



No es posible, en tan breve espacio, delinear con la debida prolijidad los relieves y molduras de ese carácter, que es todo un orden arquitectónico.

Hizo de la literatura su Dulcinea, se propuso paladear sus mieles, y se aproximó á los panales, sabiendo que para castrar colmenas no hay que temer á las abejas.

ARTURO EUSEVI

En él están de acuerdo la sutileza del ingenio artístico con la del cuerpo.

Sabe hacer fantasías con el lápiz, y con las piernas, pues gracias á su delgadez, cuando se sienta en una silla y cruza un fémur sobre otro, basta el leve impulso para que cimbreándose á manera de junco, se arrolle en espiral una tibia alrededor de la otra, hasta que aparece la punta de un pie sobre el tobillo del opuesto: es una especie de juego malabar espontáneo, ejecutado sin ensayo previo por la sola virtud de su sutileza orgánica.

Es un estuche de habilidades en su género, abundando en méritos pictóricos de todas las especialidades, pero muy notablemente en el género escenográfico.

Si lo vierais con su aspecto habitual, quizás acudiera á la mente la idea del feroz anarquista, y, sin embargo, tan hirsuta como aparece su exterior encrespadura, así es de suave su condición íntima, fina y sedosa como el raso.

turo Eusevi

Digitized by Google

LUIS PARDO (LUIS GARCÍA)

La naturaleza, generosa con él, le concedió un esqueleto de tres pisos y buhardilla, que es justamente donde tiene el granero, abundante de ideas por dentro, pero muy escaso de pelo por fuera.

No está completo sin el cigarro de hoja entre los dientes, una especie de dragón oscuro que bajo una buena capa, oculta, por desmentir al refrán, muy malas entrañas. Si pusiera en línea recta los coraceros que consume diariamente, resultaría que nuestro amigo se fuma un buen par de metros cada veinticuatro horas.

Muy erguido y muy pulcro, siente sincero amor por el cepillo, dichoso poseedor de todo el pelo que á él le falta; y compartiendo sus simpatías entre éste y el tabaco, pasa su feliz existencia de célibe recalcitrante, entre el humo que extrae del cigarro y el polvo que se saca con el cepillo; no cuento el tiempo que emplea en escribir, pues esto sabe hacerlo con tanta rapidez de concepción como ejecutividad y gracia.

Su estro picaresco no se manifiesta

Luis Pardo

en su semblante grave, y de expresión casi filosófica. Si es cierta la relación íntima que se supone entre los hombres y las aves, Luis García debe provenir del cisne de Lohengrin, á juzgar por la figura, no por el canto, porque aquél no posee aptitudes para cantar, como no sea misa.

CÁNDIDO VILLALOBOS

Apostaría doble contra sencillo, si no fuera fea costumbre el apostar, á que el lector se había forjado la idea de que nuestro Villalobos era hombre casi maduro, y ducho ya en achaques del oficio.

Ahora, con el retrato y la caricatura á la vista, conocerá su fácil error. El fecundo dibujante puede empezar el canto aquel tan conocido:

" Yo inocente en paz vivía...."

cuando llegó Mayol y lo sacó al escenario para bien del público.

Y he aquí la causa natural de mi escasez de datos informativos. Sé que tuvo un buen maestro, Cao, pero de poco hubiera servido la maestría de éste sin las facultades de aquél; y sé también que, dibujando ahora, frente á Mayol, desplegará ampliamente sus ya raros y precoces méritos.

A pesar del rápido renombre que ha alcanzado tiene el buen talento de no ponerse grave ni presumir con aires de importancia—flaqueza ésta que á tantos otros afecta;—él conserva las expansiones joviales de una juventud sana, que va creciendo y nutriéndose al calor del invernadero de Mayol, donde crece flaco como una espiga, pero prometiendo dar mucho y feculento

JOSÉ S. ALVAREZ (FRAY MOCHO)

Es un archivo viviente de los buenos tiempos viejos, como él los llama con acendrado amor que lo induce á suspirar por todo lo pretérito. Es, al mismo tiempo, un cronista concienzudo del presente y sabe recopilar, con jugosa salsa, cuanto se pone al alcance de su vista.

Presentando tipos populares, en su aspecto real, con su lenguaje pintoresco y con naturalismo sencillo, es maestro en el género.

Hábil diseñador de personajes, sabe retratar con rasgos breves al antiguo lechero vasco, portador de la sabrosa yapa de leche, que esperaba ansiosa la turba muchachil, al barrendero orquídea, recolector de los estiércoles callejeros, ó al panadero, —de una treintena de años atrás,—que traía la torta de navidad, suculentamente mechada con piñas y pasas de uva.

Buen descriptor, nos lleva con frecuencia ante el espectáculo del campo, frente á la ranchada, á la luz de la luna, que se esparce sobre las cañadas y el bañado iluminando las cuchillas con suave reflejo, donde se eleva el cantar melancólico, á las horas en que ya la torada ha acallado sus tiernos y tocantes mugidos y sólo le hacen dúo las ranas del vecino cañaveral y los perros caseros ladrando á las visionarias sombras que se les antoja ver emergiendo de entre el próximo cardal.

Si el lector visitase algún día al director de *Caras y Caretas*, déle cuerda á la conversación sobre temas del pasado y aprenderá de sus labios cómo se fundó *La República*,—no la Argentina sino el diario de este nombre debido á Mr. Bernheim:—quién fué el autor del gallo de lata que coronaba la antigua casa de Policía, llamada por ende *Hotel del Gallo;* cuánta popularidad alcanzaron la tía Rosa Rosales, decana de los vendedores de pasteles, y su rival el negro *Ta tapao,* que solía pregonar sus mercancías sobre el imponente tercero de la calle del Temple, y otras mil noticias de mayor ó menor cuantía, pero realmente interesantes para un espíritu investigador como el suyo.

José S. Alvarez

MANUEL BERNÁRDEZ

Los que hayan visto en la Exposición Artal los cuadros de Barbudo reconocerán la justicia con que comparo al literato con el pintor; á este brillante colorista de la pluma con aquel pródigo de su rica paleta, vaciada con exquisito arte en lo que llamó, no sé quién, una orgía de colores.

Sabe encontrar la palabra que realza y el calificativo que mejor encaja, con tal arte, que si á veces peca por inventar el vocablo, aceptamos la libertad, por la claridad y la fuerza que con él imprime á la frase. No es precisamente un innovador, ni presume de revolucionario en el idioma; rompe ingenuamente la traba cuando le molesta, y encaja, con naturalidad, la forma que mejor encarna la idea, con lo cual gana mucho la expresión artística, aunque frunza el ceño la retórica.

Manuel Bernardez

Digitized by Google

LEOPOLDO LUGONES

El formidable Lugones le llamó Darío.

Los amantes de las leyendas apocalípticas lean sus *Montañas de Oro,* y al vuelo de la *golondrina ideal* recorrerán el laberinto de esfinges á cuyas plantas crecieron el loto hierático y la virtuosa *portulaca,* que acumula nutritiva leche en las ubres de la vaca simbólica.

Si al vaciar la corriente de sus ideas suelen enturbiarse sus aguas, culpad á la fuerza misma de la carrera, que las transforma en torrente; no es porque no brotaran cristalinas de sus odres.

Su punto de mira es muy elevado; el panorama se extiende en demasía para ojos poco ejercitados; por eso muchos se marean cuando ascienden con él en la barquilla de su globo.

No es poeta para multitudes ni escritor para el vulgo, porque ama el lenguaje esotérico, y su ideal se oculta, bajo poder de encanta-

Leopoldo Lugones

miento, al pie de un dolmen, entre ruinas mitológicas. Entre literatos se le discute, y esto es bueno para él. Entre conservadores se le anatematiza, y esto es mejor.

Su característica podría definirse, metafóricamente, con esta reflexión: no sería extraño que algún día, queriendo esculpir un Moisés, tallara un Hércules con cabeza de Ibis.

FEDERICO LEAL (CHRISTIAN ROEBER)

Grave y pausado en el decir, castizo en el hablar, ardiente en la inspiración, fecundo en la inventiva, arrastra la cadena peculiar á los galeotes geniales: es extranjero en el mundo. *Any where on the world.*

Lo más difícil, hablando de él, es biografiarlo en estilo festivo; no porque falte tema, sino por ser el grave profundo su tono natural.

Su voz es, en efecto, apropiada para llamar á los arqueros, convocar infanzones, ponerse á la cabeza de doscientas lanzas, y arengarlos para reconquistar, en nueva cruzada, ya el santo sepulcro en Jerusalem, ya el vellocino de oro en el Ponto Euxino.

Su presencia hidalga exige, para ser completa, un corcel de guerra con gualdrapas festoneadas, un casco alado sobre la gallarda cabeza gentil por fuera y dentro á despecho de los años.

Sus relatos aportan ecos de la España pasada... por agua oceánica, y oyéndolo recitar, se sienten vibraciones como al paso de multitudes que desfilan, ó tropel de palafrenes que avanzan á son de clarín.

Federico Leal (Christian Roeber)

Digitized by Google

MANUEL MAYOL

Vive enjaulado en su taller; ama á la vida íntima, y sueña con la realización de la célebre estrofa que ensalza la descansada vida del que huye del mundanal ruido.

Su índole jovial presta á su ingenio vivaz una crítica picante y retozona, tan sana como alegre, y un tanto hostil á los convencionalismos literarios que cubren con velos melancólicos á estas pequeñas cosas de la vida, que él contempla siempre riendo bondadosamente, á despecho del pseudónimo "Heráclito" que tanto tiempo usó.

Pero si queréis una característica jocosa de su modo de sér íntimo, sépase que es habilísimo narrador de cuentos, expresados en tan pintoresco estilo, y con mímica tan vivaz y tan sabiamente ajustada á la múltiple variedad de su repertorio, que muy pocos le aventajan en esta fase simpática de su afable trato.

Conocerá el lector, seguramente, numerosos coleccionistas de timbres postales, de monedas, de curiosidades arqueológicas, y hasta de cajas de fósforos. Pues bien, el más original coleccionista que yo he conocido es Mayol. Ha acumulado, y aun más en su fresca memoria que en el papel, la más chistosa colección de disparates literarios que soñarse puede, con tal arte elegidos, que sus ejemplares, no inéditos, son modelo de extravagancia; podrían asumir el clasicismo del dislate; son como la Odisea ó el Quijote de la literatura disparatada, y harían pulverizarse de risa á las esfinges egipcias, sobre todo si Mayol en persona se encargase de recitárselos.

Por haber nacido en Andalucía, se trajo un temperamento tan afín al clima sevillano, que no sería extraño encontrarlo en su taller, en pleno estío, envuelto en cuatro mantas de Palencia.

Manuel Mayol

Aurelio Giménez

AURELIO GIMÉNEZ

Catecúmeno en Montevideo, iniciado allí en los primeros misterios de la caricatura política, ha venido á la Argentina á florecer. En breve tiempo ha alcanzado aquí justo renombre, y su juventud da derecho á fundar esperanzas sobre un fruto venidero, que, á juzgar por su savia y por la rapidez de su desarrollo, alcanzará, en breve, proporciones capaces de envanecer á sus conciudadanos.

Naturaleza sensible debe ser, y muy amante de la música, pues dibuja sus caricaturas silbando, con no escasa habilidad y muestras significativas de fruición filarmónica.

Aunque, consultada su opinión, quizás contestara aplicándose, por modestia, la quintilla que Luis García nos dedicó á los literatos y que dice así:

La costumbre de silbarse
no debía criticarse
en algunos escritores
ya que es sólo adelantarse,
al juicio de los lectores.

Pero si tan injusta aplicación se atreviera á hacer, nosotros y el público nos encargaríamos de seguir desmintiéndola.

Digitized by Google

EUSTAQUIO PELLICER

Eustaquio Pellicer

En esta carrera de obstáculos que llevo emprendida, tropiezo ahora con el insuperable, porque, como ya dejo consignado al principio, Pellicer me ha dicho textualmente:

"Nada, no transijo con el elogio en aras de la amistad, las únicas ante las cuales pudiera merecerlo: si Cao me caricaturó coronando mi diminuto cuerpo con una enorme cabeza, no vaya usted á decir que está bien rellena de excelentes calidades, porque de haber proporción entre el contenido y el continente, degenerará en deficiencia grave el no ser yo un monstruo de talento."

Y ante esta ruda valla detengo mis espontáneos impulsos de justicia, y me limito, aunque no á mi sabor, al Pellicer externo, es decir, al de fuera, al popular.

Sé de su vida periodística lo que todos: que ha obtenido triunfos como repórter en *La Nación*. Y nada extraño es esto, dada la incansable actividad que desarrolla en valerosas carreras de resistencia, multiplicándose con tan ágil rapidez de piernas, que casi parece próximo á poseer el ambicionado don de ubicuidad.

Los que no le conozcan como autor dramático, ignoran seguramente que dió también obras á la escena; de una de ellas, estrenada en Madrid por Julio Ruiz y Galé, se complace el mismo Pellicer en decir que faltó poco para que lo llevasen á la cárcel Pero, aunque él hable más de este fracaso que de otros éxitos, yo sé que los obtuvo con *Sangre Blanca* en la Alhambra de Madrid, y *El gran estereóscopo,* en la Zarzuela de Buenos Aires, y conozco también su *Don Críspulo Céspedes,* y me induce todo esto á suponer sensatamente que el susodicho fracaso fué debido tan sólo á ciertos excesos, que el público meticuloso desautorizó, y no precisamente por falta de sal, sino por sobra de pimienta.

Sin previos estudios terapéuticos, logró inventar un específico, especie de panacea contra la jaqueca, la ictericia, la nostalgia y otras enfermedades nerviosas, que, con el nombre de ***Pellicerina,*** hizo pública en el Uruguay, bajo la forma de una revista jocosa, que curó á muchos y satisfizo á todos.

Fué por aquellos tiempos, si mal no recuerdo, cuando engendró á este mismo *Caras y Caretas,* cuya segunda época corre ahora en la Argentina, y cuyo rápido arraigo en el público es el mejor juicio en pro del feliz iniciador. En la trinidad que hoy le dirige, Alvarez, Pellicer y Mayol, tres personas distintas y una sola revista verdadera, resulta, pues, que Pellicer es el Padre.

LASSO DE LA VEGA

Y heme aquí en lo más difícil de mi empresa: la autobiografía, que debió ir la última: pero observando, al contar, que son trece las caricaturas, no quise para mí tan fatídico lugar y se lo dejo al dibujante vengando á todos de los desafueros de su lápiz.

Largo, flaco y nervioso, me acusan mis amigos por culpa de la inveterada locuacidad que, á manera de rapidísimo aluvión, acostumbro á descargar sobre el incauto oyente; pero bien puedo argüir en mi descargo que el defecto de la rapidez amortigua el defecto de la verbosidad, pues ésta viene á ser como los chaparrones tropicales, que descargan como un torrente, pero acaban pronto. Por supuesto, que no trato de modificarme, porque si este fluido nervioso excedente no escapara con frecuencia por esa válvula, ¿quién sabe en qué peligrosa clase de chifladura podría transformarse?

Si alguna seña particular hiciera falta, aún me atrevo á colaborar á la feísima caricatura que me ha propinado el impío dibujante, advirtiendo al curioso lector que poseo una crecida y puntiaguda nariz, donosa y gallardamente torcida hacia el lado izquierdo, sin que yo sepa

Leoncio Lasso de la Vega

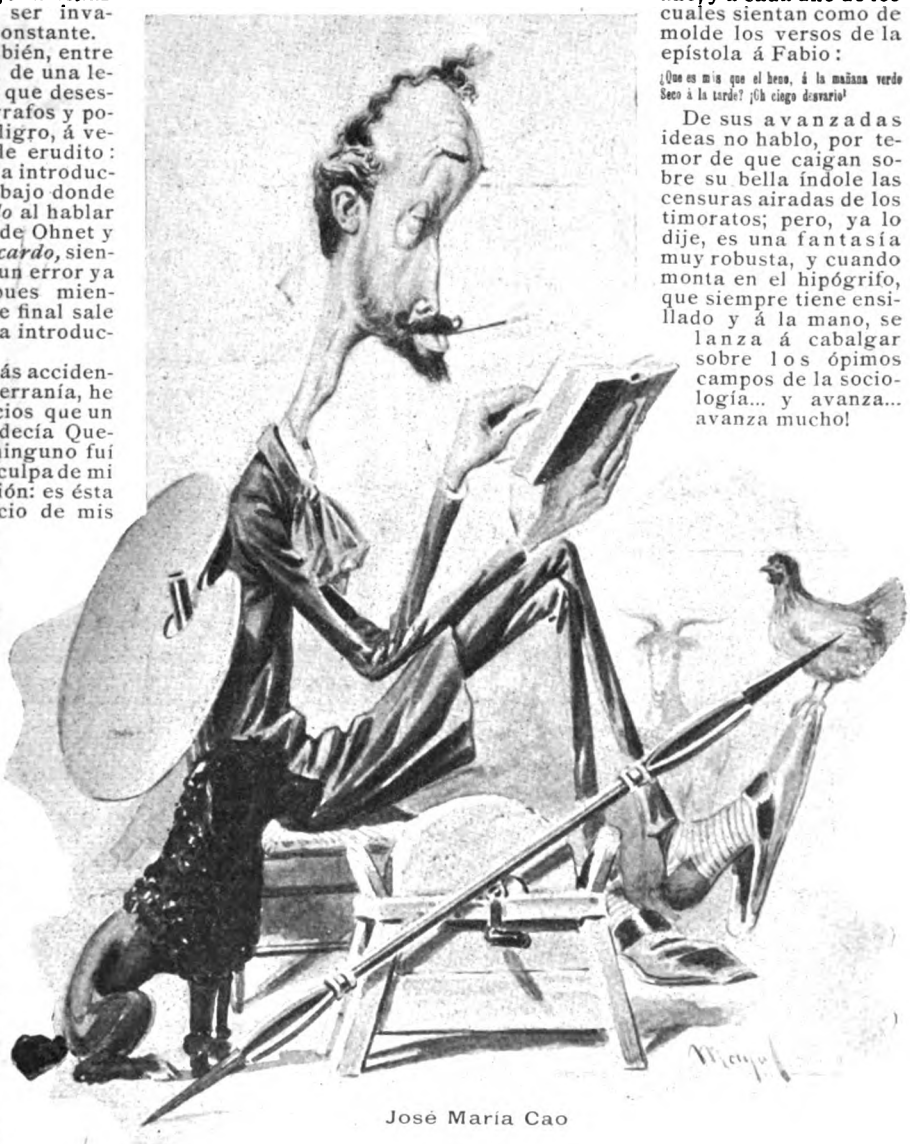
Digitized by Google

á qué mal tropiezo atribuir esta importuna desviación de su recto y natural crecimiento. Confieso humildemente que tan graciosa torcedura en nada contribuye al aumento de mi escasa belleza.

Se me afea, por algunos, mi carácter voluble: error grave del que quiero protestar en esta oportunidad, pues toda mi vida he sido igualmente voluble, y se me señaló siempre como modelo de inconstancia; no se me negará, por lo tanto, que tengo la tenaz constancia de ser invariablemente inconstante.

Destaca, también, entre mis defectos, el de una letra jeroglífica que desespera á los tipógrafos y pone en grave peligro, á veces, mi fama de erudito: bien lo prueba la introducción de este trabajo donde escribí *Eduardo* al hablar de Gutiérrez y de Ohnet y entendieron *Ricardo*, siendo causante de un error ya irremediable, pues mientras escribo este final sale de la máquina la introducción.

En mi vida, más accidentada que una serranía, he tenido más oficios que un difunto, como decía Quevedo, pero en ninguno fuí afortunado por culpa de mi pródiga condición: es ésta tal, que, á juicio de mis amigos, no teniendo ya qué dar, doy *latas*. Pero algún elogio he de hacer de mí, á despecho de la modestia: conste que tengo la más meticulosa conciencia que pueda imaginarse; cursé la medicina, y soy tan humanitario que, desde el día en que terminé mis estudios hasta el presente, no he firmado la primera receta... por temor de que resultara explosiva. Y lo que más me induce á creer que no soy apto para curar al prójimo es que aún no he sabido curarme ni el más pequeño de mis defectos.



José María Cao

JOSÉ MARÍA CAO

Pienso que sus lápices son como los mangos de pluma con depósito de tinta; sólo que en aquéllos el depósito es de ingenio que se va vertiendo, gota á gota, á medida que dibuja.

La caricatura—dificilísimo arte por las complejas aptitudes que requiere—tiene un alma delicada y sutil que pocos Goyas saben ver. Cao está al habla con ella, y ha logrado dibujar lo interno caricaturando lo externo.

Todo buen dibujante hace adivinar las líneas del cuerpo, bajo los pliegues de una túnica: él deja entrever los rasgos del espíritu tras los contornos hipertrofiados de la caricatura.

Sabe bien que un caricaturista es un crítico, y él es, en su arte, un Leopoldo Alas más humano, ó un Revilla más jocoso.

Merece ser conocido como hombre al par que como artista, porque, juzgándolo por sus obras, puede parecer maligno y punzante, siendo, sin embargo, en la realidad, un nobilísimo carácter.

Muy voluble, eso sí,—condición que no puede dañar sino á sí mismo;—pero eso es característico de toda fantasía robusta, y á sus amigos nos divierte mucho conocer los trescientos sesenta y cinco proyectos que engendra cada año, y á cada uno de los cuales sientan como de molde los versos de la epístola á Fabio:

¿Que es mis que el heno, á la mañana verde
Seco á la tarde? ¡Oh ciego desvarío!

De sus avanzadas ideas no hablo, por temor de que caigan sobre su bella índole las censuras airadas de los timoratos; pero, ya lo dije, es una fantasía muy robusta, y cuando monta en el hipógrifo, que siempre tiene ensillado y á la mano, se lanza á cabalgar sobre los ópimos campos de la sociología... y avanza... avanza mucho!

En esas circulares con diversas preguntas que suele distribuir algún pasado de moda, se lee siempre ésta: "*¿Cuál es su obra predilecta?*", lo que induce á suponer que la respuesta ayuda á delinear un carácter: pues diré, por si es así, que Cao considera obra inmortal *La sonata de Kreutzer*, de Tolstoi. Analicen los curiosos.

Pero todo lo dicho, y mucho más que aquí no cabe, puede tener por resumen esta frase que lo juzga como artista y como hombre: "es muy bueno."

Díganlo, si no, los animalitos con cuya compañía se regocija, convirtiendo su casa-quinta de Lanús en un arca de Noé, y á los que cuida con paternal enternecimiento. Tal vez leyó en Michelet que los animales son "nuestros hermanos menores en la Creación", y ha convertido su domicilio en asilo de menores.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA

(Dibujos de Cao).

Digitized by Google

EL CONFLICTO DEL TRANSVAAL

Johannesburg en 1895: «Commissionner Street»

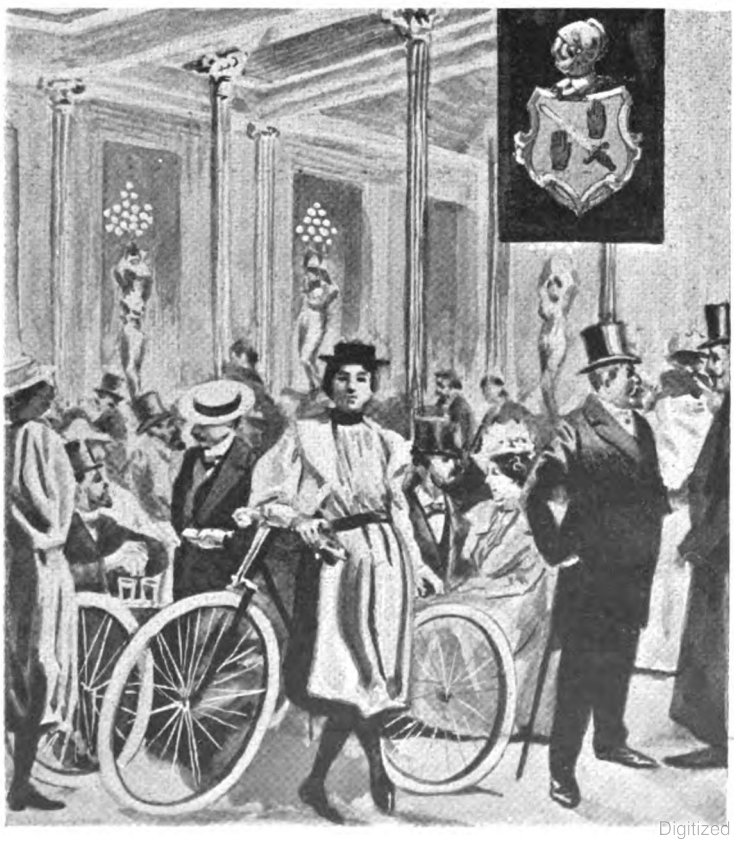
Johannesburg. — El Gran Hotel Nacional

El mayor general Sir Redvers Buller ha sido nombrado recientemente comandante en jefe de las fuerzas británicas que están movilizándose para entrar en operaciones en caso de guerra con el Transvaal.

El general Buller tiene sesenta años, cuarenta de los cuales ha pasado ya en servicio del ejército, pues en 1858 entró á servir en el 60.° regimiento de rifleros. Dos años después sirvió en la China, y entonces comienza su brillante carrera que lo ha llevado hasta el generalato. Actualmente tenía el comando del cuartel general establecido en Aldershot.

En estos párrafos informativos insertamos un diseño de la bandera del Transvaal, hasta hoy vencedora en las contiendas sostenidas con los ingleses.

Johannesburg. — La plaza del mercado



Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anís Elcano, Excatrón y Pedro Morales

Aceites de Oliva

LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

BODEGAS
de
PEDRO DOMECQ
Casa fundada en 1880
Jerez de la Frontera

El mejor cognac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne mas exquisito

Son de la marca DOMECQ

AGENTES ÚNICOS

Digitized by Google

Tokay-Kola

Este vino, preparado con las nueces frescas de **Kola** y el delicioso y generoso vino **Tokay**, tiene excelentes propiedades tónicas y fortificantes, y su uso se recomienda especialmente en los casos de debilidad física y nerviosa y á los convalecientes de las enfermedades infecciosas, como la fiebre tifoidea, la influenza, etc. Es el mejor, más higiénico y más agradable aperitivo.

El vino Tokay-Kola es nutritivo, tónico y fortificante * * *

Contiene en 1000 gramos, 148 $^{87}/_{100}$ grs. de extracto seco (es decir, pura azúcar de uva) y en disolución los principios de la nuez Kola fresca, poderoso reconstituyente. El vino **Tokay-Kola** no es alcoholizado; no contiene más que su alcohol natural procedente de la fermentación (12.80 %).

Los vinos demasiado alcoholizados, como los de Jerez, Oporto, Madeira, etc., no solamente no estimulan el apetito, sino que producen acidez, ardores, etc., al estómago.

PRECIO:
EL CAJON DE 12 BOTELLAS
$ 25 m/n

El azúcar de fruta y las sales ácido-fosfóricas que contiene el vino **Tokay**, son sumamente nutritivos; el primero lo consume la respiración, y los fosfatos son llevados á la sangre en forma tan asimilable, como no puede hacerlo ningún otro vino.

ÚNICO DEPOSITARIO

JULIO KRISTUFEK

CASA INTRODUCTORA DE PRODUCTOS AUSTRO-HÚNGAROS

Único propietario
y depositario para los Estados del Plata
de las acreditadas marcas

KRONDORF
Agua mineral natural alcalina

HUNGARIA
Agua mineral natural purgante

Vinos medicinales de Tokay — Vinos finos de Hungría — Vinos finos de Burdeos — Creme d'Allasch

559, RECONQUISTA, 561 BUENOS AIRES

Digitized by Google

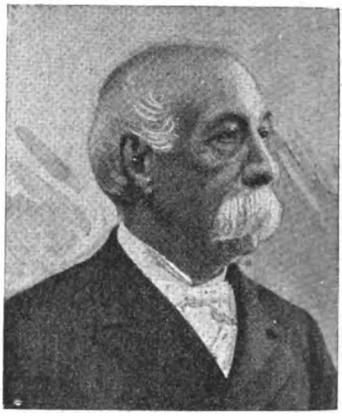
Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA de Parravicini se cura infaliblemente la TOS 34 años de éxito seguro. Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Farmacia del Plata de A. TEGAMI, Artes 214.

EL CUMPLEAÑOS DE CRISPI — EL ÚLTIMO RETRATO DE ESTERHAZY

Crispi á los 40 años

En dos distintas épocas de su vida representan á Crispi los retratos que publicamos: los cuarenta y á los ochenta años.

La influencia del ilustre estadista dentro y aún fuera de su patria, es tan notoria que permitió á un conocido escritor el colocarle dentro de la trinidad en que también figuraban Bismarck y Gladstone. De los tres grandes ancianos, Crispi es el único que subsiste, y al entrar hace pocos días en el octogésimo aniversario de su nacimiento, pese á las momentáneas corrientes de la oposición que por parte de algunos partidos avanzados puede hacérsele en Italia, contemplando desde la cúspide de su existencia la labor patriótica por él realizada, aún mezclada con los errores de toda política, debe haberse sentido satisfecho.



Crispi en la actualidad

ESTERHAZY.—Hace poco este militar, cuyo nombre tanto se ha repetido al hablar del asunto Dreyfus, hacía ante el redactor de un diario de Londres la prueba caligráfica decisiva que llevaba al convencimiento del periodista londinense la seguridad de que Esterhazy era el único autor del *bordereau*.

Esterhazy escribiendo el «bordereau»

Escribiendo dicho *bordereau* de nuevo, fué sacada la fotografía que reproducimos.

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google

LA LITERARIA

¡Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones
que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta
mejor servicio en el

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS
NUEVOS GRAFÓFONOS
QUE CANTAN
Y HABLAN TAN ALTO
COMO LA
VOZ HUMANA
DESDE 20 $ M. N.
CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª
375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES
Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS
GRATIS Catálogo ilustrado

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO

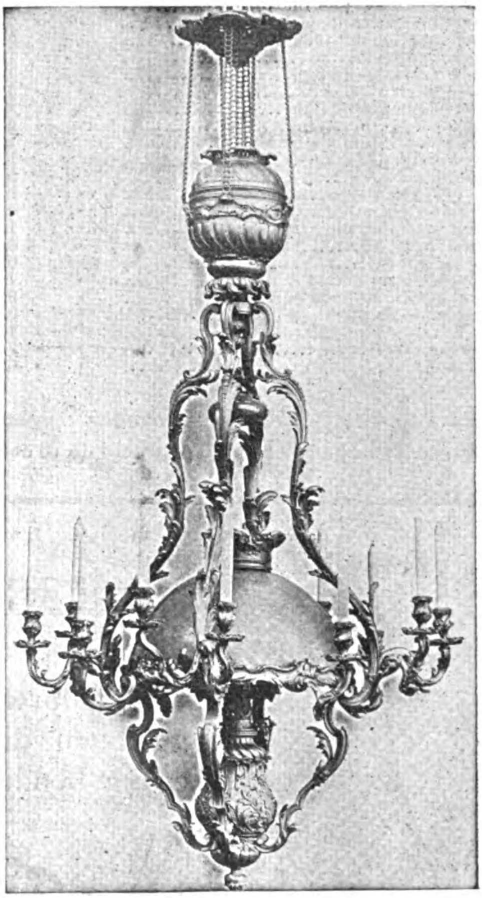
JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES
CORRIENTES 1684

Porta abanicos $ 14 docena

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Nuestras instalaciones más notables pueden verse
A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo. Al Palacio de Cristal Artes 140. J. Regbini, Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq. Suipacha. A Neyer, Cuyo 581. A Cabezas, Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69. A. de Michell y Cia., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cia., Piedad 635. Tegini Hnos. y Cia., Piedad esq. Esmeralda, etc.



LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR
EXPOSICIÓN NACIONAL DE 1898

UNIÓN TELEFÓNICA 3726

Exposición:
CALLE CUYO 1901

Talleres:
CALLE RIO BAMBA 336

Milagrosa pomada del Salvador y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50.

Ya no habrá más caspa para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El Jabón, $ 5.00 — Único introductor: M. Pumariño, Artes 927.

Digitized by Google

PRECIOS SIN COMPETENCIA DE ALGUNAS DROGAS

DE LA

DROGUERÍA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA

— DE —

581 CUYO, 587 * ADOLFO NEYER * BUENOS AIRES

Acido sulfúrico (vitriolo) sin envase.....	litro	$	0.65
» nítrico (agua fuerte) id. id.....	»	»	0.80
» muriático (espíritu de sal, id. id...	»	»	0.50
» acético 40° id. id.....	»	»	0.75
» oxálico.....	kilo	»	1.30
» tartárico polvo.....	»	»	3.00
» cítrico.....	»	»	3.40
» bórico (en caja).....	»	»	1.10
Azúcar de le he.....	»	»	2.00
Amoníaco líquido, sin envase.....	litro	»	1.40
Agua oxigenada, id. id.....	»	»	1.20
Alumbre entero.....	kilo	»	0.25
» en polvo.....	»	»	0.35
Almidón en polvo.....	»	»	0.60
Aceite bacalao puro, sin envase.....	litro	»	1.40
Benzina, id. id.....	»	»	0.60
Borax entero.....	kilo	»	0.65
Bicromato de potasa.....	»	»	1.20
Bicarbonato de soda en caja.....	»	»	0.30
Carbonato de plomo (cerusa).....	»	»	0.70
Carbonato de amoníaco.....	»	»	1.20
Crémor tártaro.....	»	»	2.40
Coriandro de primera.....	»	»	0.55

Dextrina.....	kilo	$	0.70
Esterilizadores para leche, completos, patentados.....	uno	»	10.50
Glicerina pura, sin envase.....	kilo	»	1.60
Ginebra (bayas de enebro).....	»	»	0.50
Hiposulfito de soda	»	»	0.50
Ioduro de potasio puro.....	onza	»	0.80
Irrigadores enlozados de 2 litros completos.....	uno	»	3.00
Lúpulo	kilo	»	1.00
Naftalina.....	»	»	0.70
Oxido de zinc.....	»	»	0.80
Prusiato amarillo de potasa.....	»	»	2.00
Permanganato de potasa.....	»	»	3.00
Sal amoníaco, polvo (cloridrato).....	»	»	0.80
Sal de nitro (nitrato de potasa).....	»	»	0.90
Sauco flores de Italia.....	»	»	1.50
Sulfato de hierro, los 10 kilos.....	»	»	1.50
Sulfato de cobre, id. id.....		»	7.00
Soda para lavar, id. id.....		»	1.00
Talco de primera.....	kilo	»	0.50
Tanino.....	»	»	3.90
Tilo, flores de Italia.....	»	»	1.50

Para toda la República se mandan mercaderías contra reembolso á domicilio, pagando al expreso Villalonga el módico precio de 70 centavos para 2 1/2 kilos, y $ 1.10 hasta 5 kilos.

Extracto de Malta de PABST

el remedio más eficaz para restablecer la constitución, fortalecer el sistema nervioso, promover una buena digestión, asegurar un apetito saludable: es una bendición para las madres que acaban de tener niños.

• • • CELERY-TONIC • • •

(tónico de apio), bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

Únicos introductores en la República Argentina, Paraguay y Uruguay:

Escalada y González

CASA FUNDADA EN 1864

1170 - Piedad - 1174 — Buenos Aires

Digitized by Google

TÉ "REINA"

"QUEEN" TEA

Satisface el gusto más delicado.

Si usted tiene duda en que clase de Te es el que debe tomar, compre usted una lata del Te

«REINA»

que es especialmente elegido en el mercado de Londres, es de gran fuerza y fragancia y muy económico; porque usando menos cantidad se puede hacer más te que con cualquier otra clase. Una sola prueba lo convencerá á usted de que el

TE «REINA»

es un te ideal y no puede tener rival para five oclock tea.

Unico introductor: JOSÉ SANCHEZ U.

DEPÓSITO DE TES Y CAFES

CALLE CANGALLO, 956 - BUENOS AIRES

GRANJA BLANCA

Primero y único establecimiento que durante cuatro años ha expendido la leche materializada en América

GRAN DIPLOMA DE HONOR

Exposición Nacional de 1898 — La más alta recompensa

SERVICIO DIARIO MAÑANA Y TARDE A DOMICILIO

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas: basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes: Cangallo y Laprida

Unión Telefónica, 14840 — Cooperativa, 2249

Exposición Inglesa

JUAN GREEN y Cía.

634 - CALLE CUYO - 638

INTERESANTÍSIMAS

Las maravillosas aventuras de Luis de Rougemont.

La narración más extraordinaria que jamás se pudo oír de labio de sér viviente.

En folletín con grabados en colores lo publica

«LOS SUCESOS ILUSTRADOS»

Mañana sale el número 4.

Número suelto ..... $ 0.10

Trimestre ..... » 2.00

Administración: FLORIDA 422

NINGUNA INVENCIÓN entre todas las creaciones del genio del hombre reune en sí tantos elementos de Sorpresa Placer y Contento como el

GRAM-O-FONO

Fíjese en el nombre

EL GRAM-O-FONO es un nuevo aparato de admirable sencillez que reproduce los sonidos con voz natural, asombrosa por su potencia y sorprendente en su claridad.

SIRVASE pasar á inspeccionarlo ó pedir informes

ÚNICOS AGENTES

CASSELS & Cía.

220 FLORIDA 220

ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6

Basta una sola pastilla del Dr. PUY para calmar la TOS y un solo día para curarla

Digitized by Google

Lotería de Beneficencia de La Rioja

AUTORIZADA POR LEY 12 JULIO DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan por el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor del sorteo del día 26 de Septiembre de $ 20.000, número 7157, ha sido abonado en la Oficina de la Empresa, Artes 358, á los señores Domingo Devoto y Munti Santino, jornaleros, domiciliados en Belgrano; Antonio Ponte, Corrientes 3550; Máxima A. de Bernia, Chubut 244; Miguel Michelli, Gazcón 586 y José Squarino, Corrientes 3911.

El próximo sorteo se verificará el día 7 de Octubre, con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000 con 1301 premios.

PARIS-BUENOS AIRES

667, CALLE RIVADAVIA, 667

ENTRE FLORIDA Y MAIPÚ

Habiendo dejado de formar parte de la Tienda *A la Ciudad de Londres*, donde he quedado durante 18 años como encargado de los Departamentos de Confecciones y Modas para Señoras, tengo el gusto de participar á mis relaciones y al público en general, que acabo de establecer con el nombre de

PARÍS-BUENOS AIRES

una casa que trabajará los ramos de Confecciones para Señoras y Niñas, Sederías, Géneros de lana de fantasía, etc., etc.

Con Talleres debidamente instalados, atenderé todo pedido para confeccionar sobre medida vestidos y tapados para Señoras y Niñas.

Pedro Fontanarrosa.

PARIS-BUENOS AIRES

667, RIVADAVIA, 667

entre Florida y Maipú

D.C.Anderson

CALLE

MAIPU, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5559. Unión telef. 6229

Casa central:

CALLE PIEDAD, 861

TELEFONOS { Cooperativa 710 / Unión 1406

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde um peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.50

LA PROVIDENCIA

Bálsamo pomada del **Doctor Bearzi**, que **en 30 minutos** sin dolor y sin ampollas cura las **quemaduras.** El

DESNATURALIZADOR DE LOS CALLOS

Pomada que dejada **24 horas** en contacto del callo, se saca sin dolor.
Se vende en las droguerías del Pueblo y Demarchi.

SEÑORITA FANNY BLITZ

Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la

Calle Buen Orden, 88

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el **TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406,** de

A. LEMOINE

DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público Venezuela 708. Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

SERAFIN V. SICA

PEDÍCURO

Sucesor de J. CAUMONT

Único especialista en uñas encarnadas. Atiende en su gabinete de 7 a. m. á 6 p m. Se va á domicilio.

CALLE FLORIDA, 222

E. CRUZ

CIRUJANO - PEDÍCURO

autorizado por el

D. N. DE HIGIENE

90 - CALLE MAIPÚ - 90

Garantizo á la cuarta ó quinta vez, la curación completa de los pies.

TRATAMIENTO ESPECIAL PARA SEÑORAS

Santarelli y Lobato

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

Dr. J. BORGONDO

Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.

ARTES 210 **De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.**

J. BONANSEA

CIRUJANO
Y MECÁNICO DENTISTA

TRABAJOS GARANTIDOS — PRECIOS MÓDICOS

MORENO 990, esq. BUEN ORDEN

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Piedad 1086

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Gabinete Fotográfico de «Caras y Caretas»

Reproducciones
Ampliaciones
Bromuros
Platinos, etc.

En el deseo de satisfacer con toda puntualidad los numerosos pedidos que constantemente se nos hacen de las fotografías que publicamos en este periódico, participamos á los interesados que desde esta fecha pueden dirigirse á nuestra administración, Maipú 392, ó á la Fotografía de Bixio, calle Florida, 55, donde hallarán una gran cantidad de vistas, retratos, etc., ya publicados.

Digitized by Google

NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »

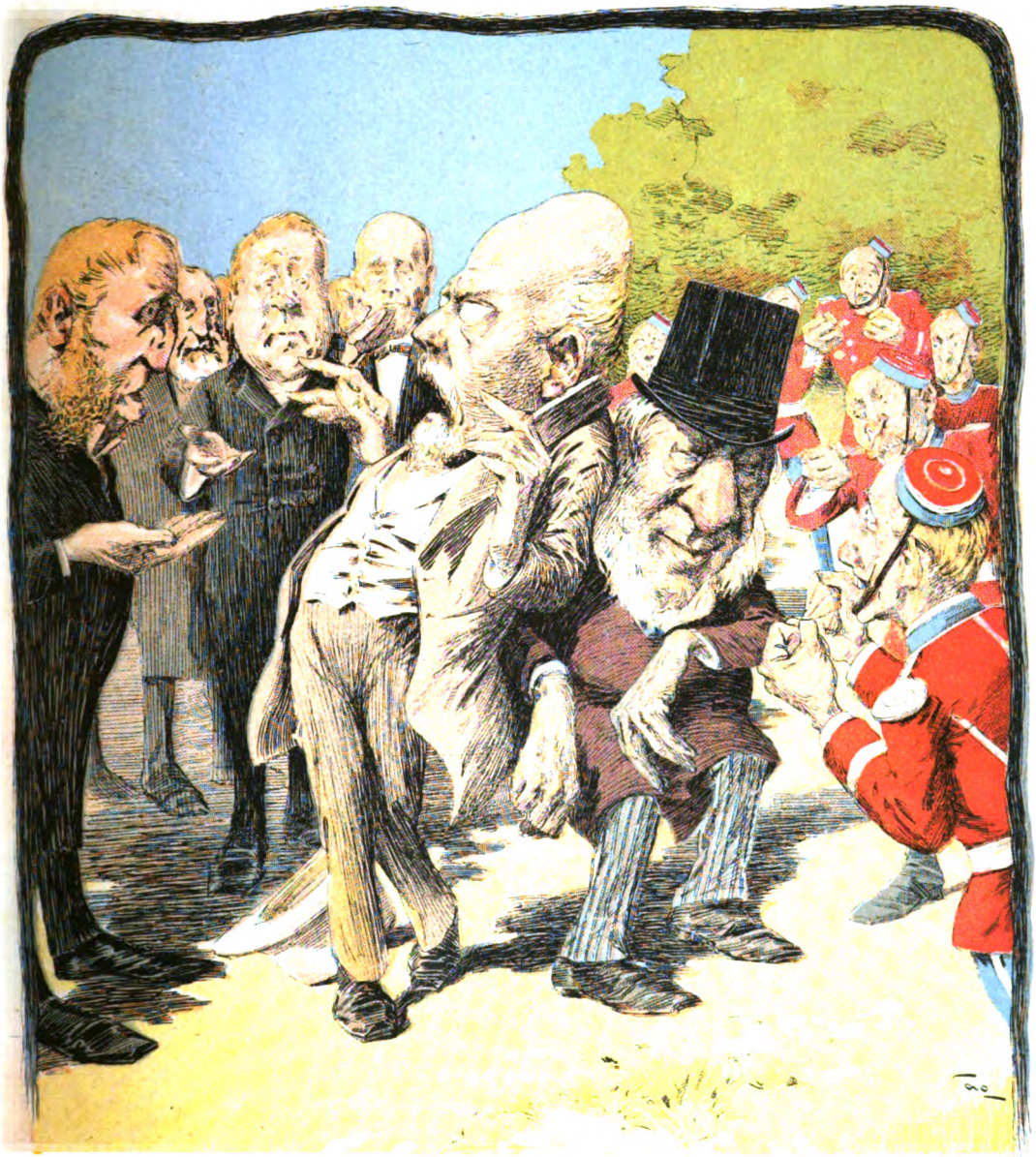
Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 14 DE OCTUBRE DE 1899 — N.° 54

RACHA DE INGLESES



Del apurado trance en que coinciden
es difícil saber cómo saldrán:
el uno con las manos que le piden
y el otro con los puños que le dan.

Digitized by Google

Piensa Vd. comprar una máquina de escribir

Si se cree á los anuncios respectivos, cada marca de máquina de escribir «es la mejor». Lo más probable es que cada marca bien conocida de máquina de escribir tiene sus ventajas y sus defectos. Es tan importante que el comprador conozca los defectos como las ventajas de la máquina, cada uno que piensa adquirir una máquina de escribir no debe contentarse á leer las pretensiones de las fabricantes, debe ver y comparar el trabajo de las varias marcas.

LOS TIPOS

de la máquina de escribir «Hammond» estando forjados de una sola pieza, no pueden salir de su alineamiento; por consiguiente, la máquina «Hammond» escribe tan bien después de largos años de uso, como el día que se compró. Esta es una ventaja que tiene la máquina «Hammond» sobre todas las de otros sistemas.

Se puede emplear papel de cualquier anchura sin doblarlo; esta es otra ventaja.

Se pueden escribir 15 idiomas en la misma máquina, y el cambio de un idioma á otro operándose en algunos segundos; esta es otra ventaja que no se encuentra en máquinas de otro sistema. Nuestro catálogo (que se manda gratis á pedido) da una descripción detallada de la máquina y su trabajo.

LOS NUEVOS MODELOS

de la máquina «Hammond» son inmejorables. No es difícil perfeccionar un artículo si se empieza á construirlo bien; es casi imposible perfeccionarlo si se empieza mal. Esta no es una mera teoría; hay más máquinas «Hammond» en uso en la República Argentina que cualquier otra marca. Se emplean por el Gobierno Argentino.

Pasen á inspeccionarlo.

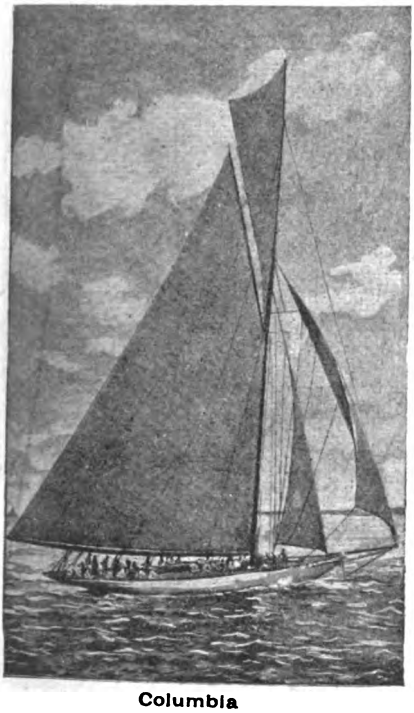
PRATT, COCHRANE y Cia.

LA CASA AMARILLA — **FLORIDA ESQ. CANGALLO**

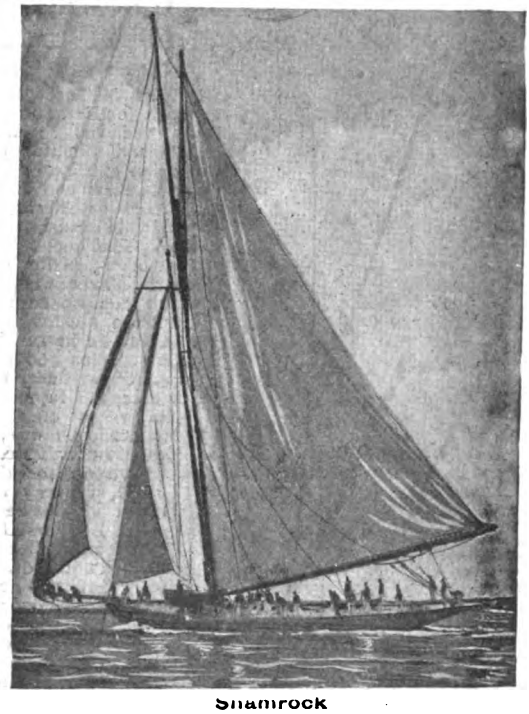
Digitized by Google

GRANDES REGATAS EN NUEVA-YORK

LA COPA DE AMÉRICA



Columbia



Shamrock

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CELERY-TONIC

(TONICO DE APIO)

Bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

EN VENTA EN TODAS
LAS PRINCIPALES CONFITERÍAS Y ALMACENES

Únicos Introductores en las Repúblicas Argentina, Paraguay y Uruguay:

ESCALADA y GONZALEZ

1170, Piedad, 1174

Digitized by Google

GRANDES REGATAS EN NUEVA-YORK

LA COPA DE AMÉRICA

J. Pierponht Morgan
Presidente del *New York Yacht Club*

Inmenso interés han despertado en los Estados Unidos y en Inglaterra las regatas organizadas para disputar este año la Copa de América; pero en ninguna parte como en Nueva-York ha llegado ese interés al grado de indescriptible entusiasmo. Se explica esto por el hecho de que ese es el teatro mismo de los sucesos: mientras Marconi con su mágico invento nos da cuenta, minuto por minuto, de los mil variados incidentes de la interesante lucha, los diarios neoyorquinos se complacen en describir la pintoresca escena, á la que dan vivísimo relieve los cientos de miles de espectadores que, hacinados en una innumerable escuadra de yates y vaporcitos de toda especie, siguen y contemplan las peripecias de la lucha.

La casa del «New-York Yacht Club»

Mr. Lipton
Propietario del *Shamrock*

Los Estados Unidos están representados en esta singular contienda por el yate «Columbia», detentor del premio; Inglaterra por el «Shamrock», construído expresamente para disputar este premio. El «Shamrock» es propiedad del acaudalado Sir Thomás Lipton á quien los neoyorquinos hicieron un entusiasta recibimiento el día de su llegada á esa ciudad. Según un periódico local, no menos de 65 clubs han abierto sus puertas al propietario del yate británico, pero éste ha acordado su preferencia al New-York Yacht-Club, donde se discuten y terminan todos los asuntos relacionados con el premio en disputa. En el grabado adjunto el edificio del club se distingue por el asta-bandera colocada en el centro de la fachada.

C. Oliver Iselin
Director del yate *Columbia*

THE NEW YORK

CHACABUCO 108, ESQ. VICTORIA

Inauguración del Departamento de Sastrería

Acabamos de recibir de Inglaterra y Francia el más completo surtido en casimires, cheviots y novedades propias para la TEMPORADA DE VERANO.
Dada la esmerada confección, distinguido corte y MARAVILLOSOS PRECIOS, no dudamos obtener el mismo éxito inmenso que en nuestros otros departamentos hemos alcanzado.

¡¡REVOLUCIÓN EN LO PRECIOS DE TRAJES SOBRE MEDIDA!!

TRAJE DE SACO, sobre medida
Corte inglés, pura lana garantida, por..... $ 34.75

JAQUET y CHALECO, sobre medida
Casimir inglés, clase superior, por..... " 39.75

PANTALONES, sobre medida
Género inglés, confección inmejorable, desde " 8.95

TRAJE DE JOVEN, sobre medida
Saco, chaleco y pantalón completo, por.... " 29.75

Vengan á ver el surtido y convénzanse de la elegancia en el corte

Digitized by Google

EL MEGALÓFONO

SE ALQUILA

PARA

Conciertos, ✱

Tertulias, etc.

Reemplaza ventajosamente al pianista ó á los músicos y entretiene mejor recitando y cantando trozos de ópera, etc., etc.

NO CONFUNDIR NOMBRES

El Fonógrafo y el Grafófono son los ÚNICOS que GRABAN y reproducen la voz y los sonidos con toda claridad y dulzura. El Megalófono es el más poderoso de todas las máquinas parlantes.

Invitamos á los lectores de « Caras y Caretas » á escucharlo en nuestra casa (gratuitamente).

336 Florida - F. R. GUPPY y Cía. - Buenos Aires

CATÁLOGOS ILUSTRADOS GRATIS

A toda persona que envíe á nuestra casa este cupón acompañado de una estampilla de 5 centavos, le enviaremos gratis un número de la rifa de un grafófono completo, que se jugará por la Lotería Nacional el 24 de Diciembre de 1899.

336, Florida - GUPPY y Cía.

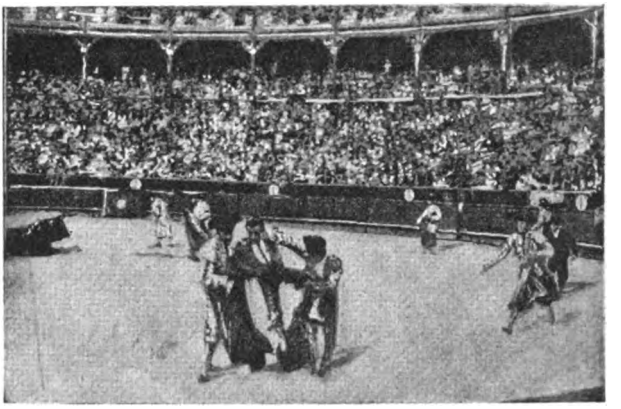
BICICLETAS PARA HOMBRE $ 115 m/n

Agentes de la Bicicleta METEOR, marca de gran fama europea

Digitized by Google

LA HERIDA DE REVERTE

Antonio Reverte Jiménez

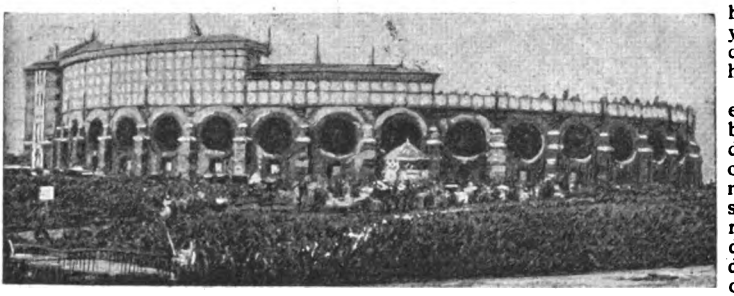


Cogida de Reverte
"Revertito" y el "Alones" conduciendo al diestro á la enfermería

En una corrida de toros celebrada en Bayona, el segundo que se lidiaba, llamado *Grillito*, habiendo sido ya estoqueado por Antonio Reverte, enganchó á éste por la corva, causándole una profunda herida en la pierna.

Un espectador refiere así el lance:

«Cuadrada la fiera, Reverte entró á matar por derecho, y así que dejó el estoque en su sitio volvió á ponerse delante del toro, moribundo sin duda, pero firme, aplomado. Un instante después, *Grillito*, sin hacer más que alargar la cabeza, le enganchaba, le campaneaba horriblemente y le dejaba caer de bruces. No había llegado Reverte á la enfermería en brazos de dos de sus toreros, cuando el toro rodaba dos pasos más á la derecha del sitio donde su matador había hincado la rodilla.



Plaza de toros de Bayona

EL COMERCIO

EL COMERCIO

COMPAÑÍA DE SEGUROS

1889

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890 022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

Seguros contra incendio sobre edificios, menajes de familia, establecimientos industriales, casas de comercio, mercaderías en tránsito por ferrocarriles, en aduanas, etc.

Seguros marítimos y fluviales sobre cascos, mercaderías, fletes, ganancias esperadas, etc., etc.

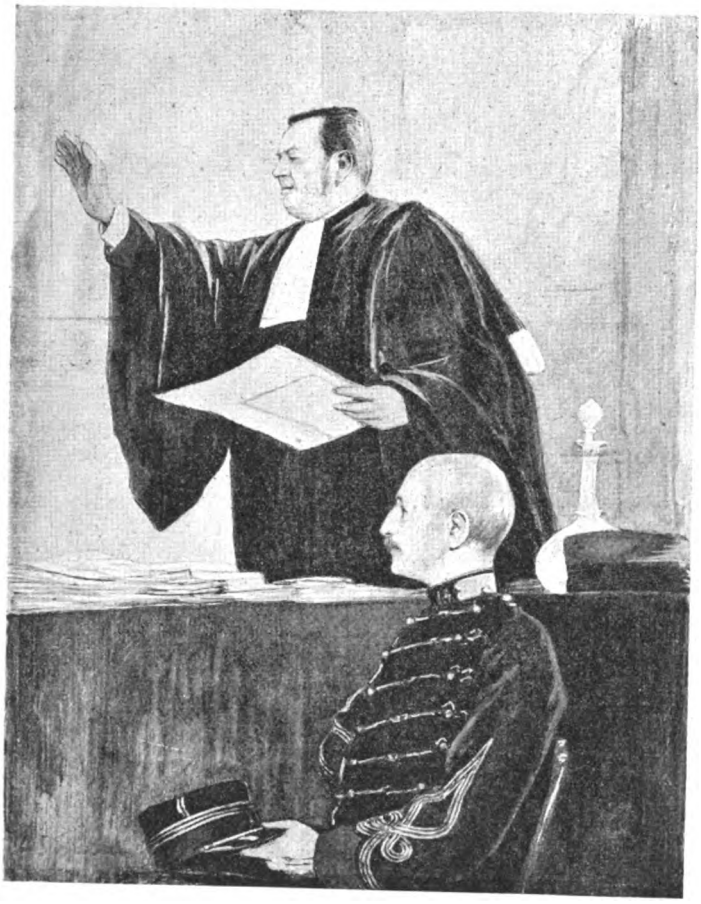
Emite pólizas flotantes en condiciones ventajosas.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

Digitized by Google

Digitized by Google

LA DEFENSA DE DREYFUS



M. Demange leyendo la defensa del Capitán Dreyfus

Como monumento de elocuencia y de dialéctica quedará en el foro francés la defensa del capitán Dreyfus, hecha por maitre Demange ante el tribunal militar de Rennes.

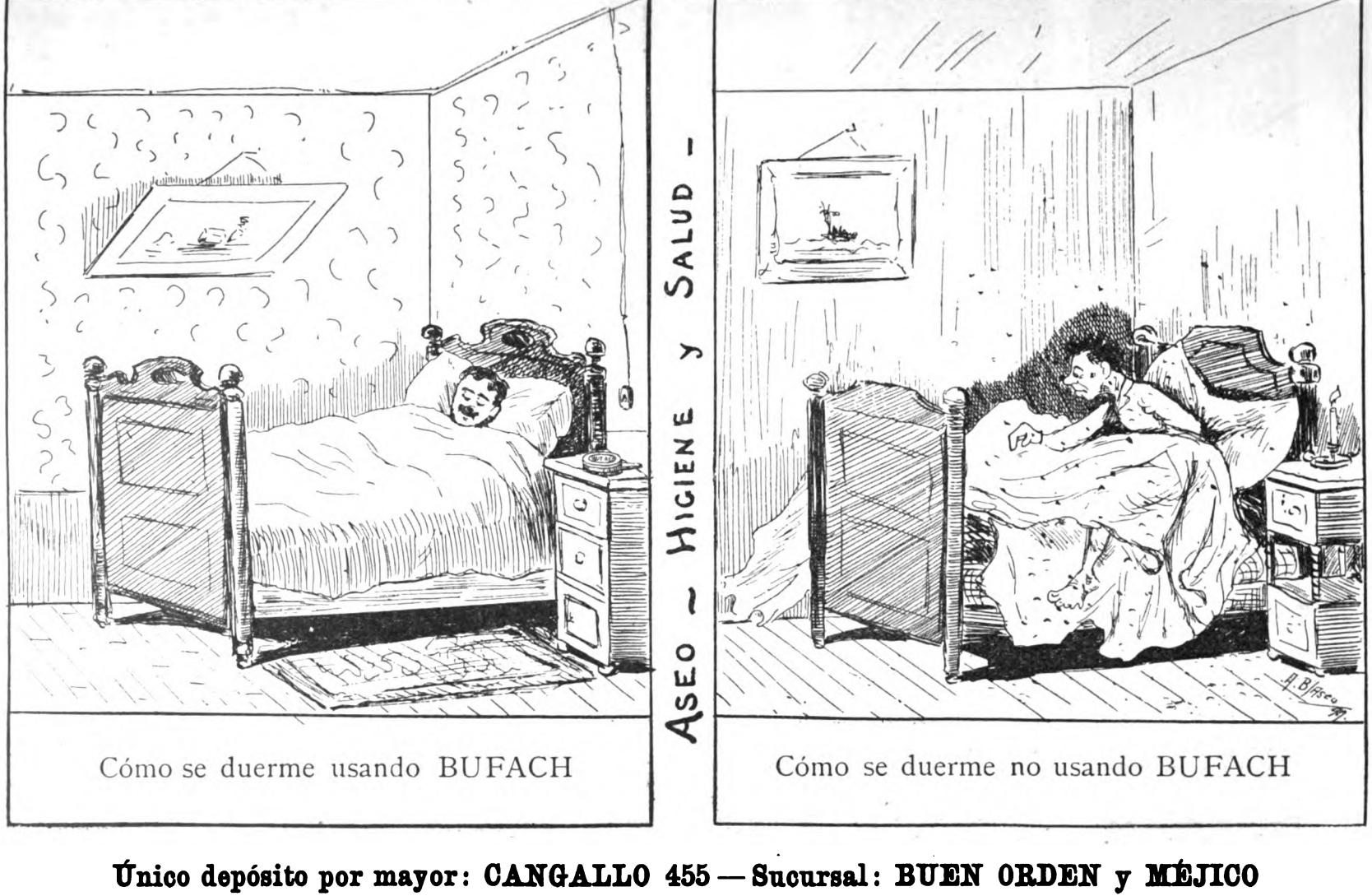
El sentimiento público y los diarios de todo el mundo así lo han reconocido, conviniéndose por amigos y adversarios del desdichado capitán judío, que la brillante alocución de su defensor contribuyó decisivamente á que M. Loubet firmase el indulto de Dreyfus, ya que éste era el más expeditivo procedimiento para poner fin á la angustiosa situación de Francia y á la tirantez que entre los diversos bandos políticos había establecido el asunto.

Al aplauso tributado á M. Demange por el sentimiento universal de justicia no le faltó, y esta fué la mayor prueba de su importancia, ni la aquiescencia del otro abogado defensor de Dreyfus, maitre Labori, quien renunció al uso de la palabra, conceptuando agotados todos los argumentos de prueba por su compañero.

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google



Único depósito por mayor: CANGALLO 455 — Sucursal: BUEN ORDEN y MÉJICO

Digitized by Google

LA ALTA CORTE DE JUSTICIA

4

3

1

2

9

7

10

8

5

6

11

12

14

13

15

16

1. M. Falliéres, presidente del Senado, presidente de la Alta Corte. — 2. M. Demole, vicepresidente del Senado, presidente suplente de la Alta Corte. — 3. M. Bérenger, vicepresidente del Senado, presidente de la comisión de instrucción de la Alta Corte. — 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10. MM. Chovet, Franck-Chauveau, Develle, Cordelet, Dusolier, Cazot, Morellet, senadores, miembros de la comisión de instrucción de la Alta Corte. — 11, 12, 13, 14, 15. MM. Ratier, Tillaye, de Verninac, Monsservin, Máximo Leconte, miembros suplentes de la comisión de instrucción de la Alta Gorte. — 16. M. Alberto Sorel, de la Academia Francesa, secretario general del Senado, escribano en jefe de la Alta Corte.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Delheye—Estudio: Chacabuco 19
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Furnus — Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672,
» Malbrán y Drago—Estudio: A. de Mayo 684
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 178 altos
Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 430
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto — Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195
» Nicanor G. de Nevares—Estud. Victoria 864

Doctor Sylla J. Monsegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 864
» Juan Coustau — Estudio: Av. de Mayo 715
Doctor Julián Balbin—Estudio: Bolívar 11
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina, Santa Fe 1310.
Doctor Benjamín D. Martínez. Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 783.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 782. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra | **BOLS**

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — 1620. Cuyo, 1628.

Digitized by Google

DOS COSAS ÚNICAS

Desde $ 1 el kilo. Cafés puros superiores.

Usted debe estar seguro

que para conseguir un artículo de buena calidad, debe comprarse en casas especiales en el artículo que usted busca, y que sean respetables. Mi casa no vende otra cosa que los cafés tan conocidos con la marca **La Platense** y el rico Té **Reina** de fama tan merecida. Estas son mis dos especialidades No confunda usted, pues, mi casa con otras que venden toda clase de artículos, y donde no pueden dedicarse como es debido á atender dos ramos de tanta importancia como estos. Mi casa es la única en su clase en esta República. Visítela usted y se convencerá.

José Sanchez U. — «LA PLATENSE»

Unión Telefónica, 2149 — BUENOS AIRES — Calle Cangallo, 956

GRANJA BLANCA

Unico establecimiento de lecheria premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898 La más alta recompensa por sus productos Se envia á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—**Leche maternizada,** único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.—El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn (profesor de la Universidad)—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la Leche maternizada.—**Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes,** pura y de conservación garantida. — **Kefir** especial para enfermos, medio litro, 0,30.—**Manteca** fresca, fina, en panes y conservada en latas.—Chocolate líquido esterilizado en latas; basta calentarlo para su uso.—**Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras.—**Chupones.**—**Mamaderas.**—**Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio.—Pídanse prospectos. — Ordenes, **Cangallo** y **Laprida.** — Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía.

Cerrito, 35

INTERESANTÍSIMAS

Las maravillosas aventuras de **Luis de Rougemont.**
La narración más extraordinaria que jamás se pudo oír de labio de sér viviente.
En folletín con grabados en colores lo publica

«LOS SUCESOS ILUSTRADOS»

Mañana sale el número 5.

Número suelto ..... $ 0.10
Trimestre ..... » 2.00

Administración: FLORIDA 422

—Pueden adquirirse los primeros folletines sin recargo de precio.

NINGUNA INVENCIÓN entre todas las creaciones del genio del hombre reune en si tantos elementos de Sorpresa Placer y Contento como el

GRAM-O-FONO

Fíjese en el nombre

EL GRAM-O-FONO és un nuevo aparato de admirable sencillez que reproduce los sonidos con voz natural, asombrosa por su potencia y sorprendente en su claridad.

SIRVASE pasar á inspeccionarlo ó pedir informes

ÚNICOS AGENTES

CASSELS & Cia.

220 FLORIDA 220

ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

Basta una sola pastilla del Dr. PITY para calmar la TOS y un solo día para curarla

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

LOS CONSPIRADORES MONÁRQUICOS

Bajo la presidencia de M. Fallieres, se reunió la Suprema Corte de Justicia, en el palacio de Luxemburgo, el día 18 de Septiembre último.

Acusados de atentar contra la forma republicana del gobierno actual, los conspiradores, pertenecientes á la Juventud Realista, á la Liga de los Patriotas y á la Liga Antisemita, fueron juzgados con arreglo al procedimiento empleado en 1889, durante el proceso Boulanger.

Además de los retratos de las personas que componían el tribunal, damos el de Mr. Deroulede y los de algunos de los acusados.

M. Jules Guérin

M. Paul Déroulède

M. Barillier

M. André Buffet

Conde de Sabran-Pontevès

M. Galli

M. Marcel Habert

M. Ballière

M. Georges Thiébaud

M. de Fréchencourt

M. Le Menuet

(De *La Vie Illustrée*).

Lotería de Beneficencia de La Rioja

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor de $ 20.000 del sorteo del día 30 de Septiembre próximo pasado, número 5804, ha sido abonado íntegro en la Oficina de la Empresa, Artes, 358, al señor Pascual Valerio, mercachifle, domiciliado en la calle Córdoba, 1561.

La lotería que está en circulación, se juega el día 19 de Octubre, y se compone de dos emisiones, con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000 con 1001 premios.

Digitized by Google

A todos gusta

que le regalen algo

No basta fabricar buenos cigarrillos como los **Pierrot** y **Teléfono;** es necesario hacerlos conocer, tarea que requiere mucho tino y atención.

Uno de los medios que hemos puesto en práctica con gran éxito, consiste en regalar un número de

CARAS Y CARETAS

á toda persona que compre dos atados los días sábados en la

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA ESQ. RIVADAVIA

ó en la sucursal Buen Orden 413. Con esta ventaja, gran número de personas prueban los cigarrillos **Pierrot** y **Teléfono,** y probándolos los fuman luego todos los días, pues son indudablemente mejores que los de otras marcas.

Si no estuviéramos seguros de la bondad de nuestros cigarrillos, sería una necedad hacer propagandas tan costosas. Los cigarrillos **Teléfono** se expenden en todas partes á 20 centavos el atado.

Emilio Villalba y C.ª

Talleres: Rivadavia, 6144
Escritorio: Florida, 6

Digitized by Google

TRATANDO DE CUIDAR EL ESTÓMAGO, SE LLEGA Á GOZAR DE COMPLETA SALUD.

PIDIENDO LOS VINOS DEL ***TRAPICHE*** SE GARANTE UNO CONTRA LAS MOLESTIAS QUE CAUSA LA MALA DIGESTIÓN.

CHE! PERO QUÉ ROZAGANTE Y ROBUSTO TE ENCUENTRAS AHORA! VALIENTE CARA LA QUE TENIAS, CHICO!!

—PUES SI QUIERES SABER EL SECRETO...

—¿CUÁL ES?

—TOMANDO LOS VINOS DEL **TRAPICHE,** CONSIGUES TODO: BUEN APETITO, BUENA DIGESTIÓN, BUEN HUMOR.... HASTA.... SUERTE EN LA LOTERIA.

Escritorio central: **CALLE FLORIDA, núm. 85**

Unión Telefónica: 1752 — Cooperativa: 836

TRAPICHE N.º 1
CALLE BUEN ORDEN, 971 — Unión Telef. 835
¡Constitución

TRAPICHE N.º 2
Av. MONTES DE OCA, 800 — Unión Telef. 15
Barracas

Rosario de Santa Fe:
CALLE CÓRDOBA, núm. 1166 — Teléfono 219

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II | BUENOS AIRES, 14 DE OCTUBRE DE 1899 | N.° 54

DON JORGE DRABBLE

Don Jorge Drabble

La República Argentina ha perdido en la semana anterior uno de sus más grandes y mejores amigos en el señor don Jorge Drabble, fallecido en Londres.

El señor Drabble estuvo radicado en nuestro país durante largos años, y luego de conquistar una sólida fortuna regresó á su patria constituyéndose allí en un propagandista de nuestras riquezas y de nuestro porvenir, debiéndose á su influjo la realización de más de una empresa de las iniciadas con capital inglés.

La familia del señor don Jorge Drabble fué la primera de la aristocracia porteña de 1860, que habitó en casa de altos en esta ciudad, soportando la crítica malevolente de los que resistían á toda innovación en los usos y costumbres coloniales.

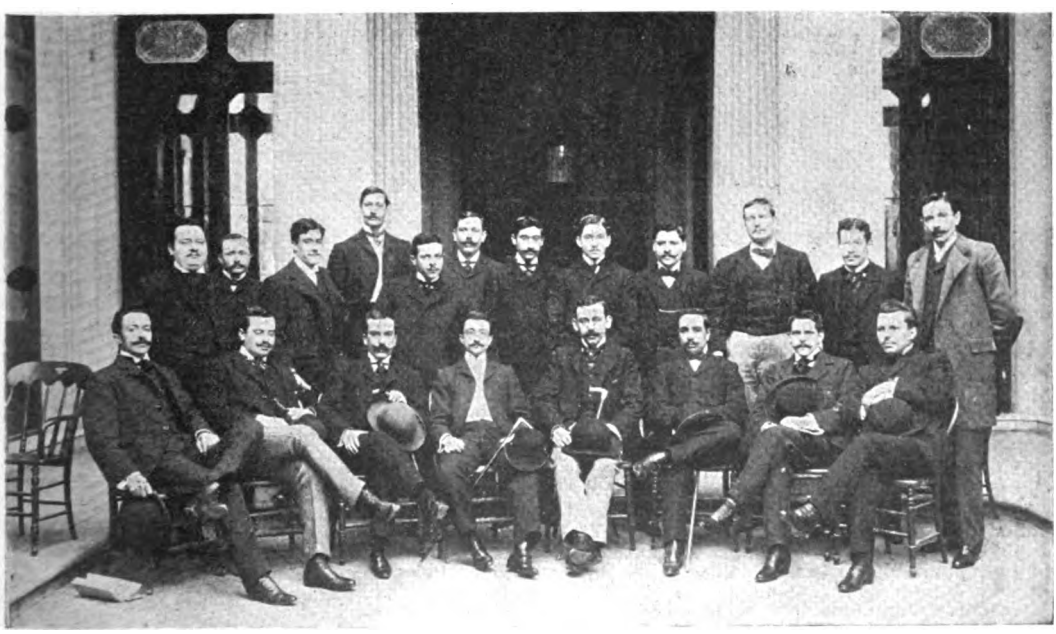
EL PROFESOR DE GUBERNATIS

Señor Angel de Gubernatis

Respondiendo á la invitación recibida de los promotores del duodécimo Congreso Orientalista que debe inaugurarse en Roma el 12 del corriente mes, el Gobierno Nacional ha nombrado á nuestro ministro plenipotenciario en Italia Dr. Enrique B. Moreno y al señor profesor conde Angel de Gubernatis, para que representen á la República Argentina en el acto.

Conocidos son por su eficacia los resultados de estas doctas asambleas, y hacemos votos por que este año sobrepujen en brillo, si es posible, al de los años anteriores. El profesor Gubernatis es un viejo conocido nuestro; su viaje de estudio á la Argentina le dió muy interesante material para hacer un libro que, tanto aquí como en Italia, ha sido leído con grandísimo interés.

LOS NUEVOS ABOGADOS



El día 12 del corriente celebró la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales uno de sus actos anuales de más trascendencia: la colación de grados á los estudiantes que en el año que toca á su término concluyeron el estudio profesional. El nuevo contingente de abogados es numeroso, y de él hemos podido obtener el grupo que ofrecemos, formado por los jóvenes: Sabás P. Carreras, Antonio Sagarna, Armando Canard, Marcial Sosa Escalada, Severo Lubary, Mauro Freyre, Mariano Lugones, Agustín Redoni, Alfredo Mihura, José Grano, Luis A. Galli, Agustín Ghigliani, Manuel S. Beltrán, Andrés Bairés, Alberti Insaurraga, Jacobo F. Peuser, Santiago Díaz, Julio Padilla y Roger M. Pinto.

Sinfonía

No obstante las expresiones de agradecimiento que en otro lugar dedique *Caras y Caretas* á las personas que, con motivo de su primer aniversario, le han dirigido cariñosos saludos, entusiastas felicitaciones y estimulantes palabras de aliento, deseamos que esta página, á nuestra pecadora pluma confiada, consigne el testimonio de la gratitud á que personalmente nos obligan esas afectuosas manifestaciones.

Conste, pues, en nombre propio y en el de los compañeros de empresa, que estamos profundamente reconocidos á las demostraciones con que el público nos ha singularizado su aprecio, y que á seguir mereciéndole se encaminan todos nuestros afanes.

Y conste también, para tranquilidad de los que nos estiman, que es macana pura lo que por ahí se dice acerca de los provechos materiales que produce el periódico. Porque se ha hecho tan general la creencia de que todo es ganancia en este negocio de editar semanarios, que no es difícil se nos crea en el terrible conflicto de no saber ya donde guardar el oro de las utilidades.

—Es inútil que me lo niegue, pues ya sabe que yo no soy de los que pechan—suelen decirnos algunos.—Ustedes se embolsan con la revista de diez á doce mil pesitos mensuales. ¿No es cierto?

—No, señor,—contestamos rotundamente.—Se lo juro por lo más sagrado, que es la cuenta de las impresiones y del papel.

Pero aunque lo juremos por las tres personas de la Santísima Trinidad, ninguno se apea de sus cálculos alegres y continúa en el convencimiento de que nuestra publicación es una especie de Transvaal, con la ventaja de producir el oro acuñado.

No hay duda que entre parecer pobre siendo pobre y ser pobre pareciendo rico, es preferible esto último, siquiera para los efectos del crédito; pero ¡caramba! tiene muchos inconvenientes y conduce á muy crueles desengaños eso de parecer y no ser tratándose de la opulencia.

A nosotros, al menos, nos martiriza volver los ojos á la realidad, cuando el optimismo de esos que cuentan nuestras ganancias por los dedos, nos obliga á ejercer de potentados.

¿Nos ven pasar por cerca de un Banco? Pues ya se sabe:

—«Viene usted de hacer el depósito ¿eh? A buena suma debe alcanzar ya su cuenta corriente. Redúzcalo á oro antes de que lo pongan á 250.»

¿Nos ven delante de alguna casa en construcción? Pues la consabida pregunta:

—«¿Es este el edificio que se está usted construyendo? Le alabo el gusto, porque va á resultar muy lindo. Lástima que no se le haya ocurrido levantarle en sitio más céntrico. Podía usted haber publicado unos números más de *Caras y Caretas* y comprar el terreno en la Avenida.»

¿Nos ven fumar un cigarro de hoja de los de á cinco centavos? Pues no hay duda:

—«Son excelentes esos *hoyos* que le permite fumar el periodiquito. Con lo que hoy se gasta en humo viviría usted dos meses antes de fundar la revista.»

Y se nos moteja de tacaños, porque nos servimos del tramway en vez de usar carruaje propio, y nos vestimos de ropería en lugar de mandarnos hacer el traje por un buen *tailor*.

Y se nos juzga conservadores desconfiados, porque desoimos las demandas de dinero sobre hipoteca.

Y se nos critica que nos pongamos al quite cuando nos amaga un sablazo de mayor cuantía.

En fin, que somos unos avaros, y que ni con tirabuzón se nos puede sacar el dinero.

Con tal propiedad se nos supone apaleando el oro, que algunas veces llegamos á poner en duda nuestra situación verdadera y nos echamos á pensar si efectivamente estaremos siendo ricos sin notarlo.

Ilusión tras la cual nos sentimos dominados por el engreimiento y con tales ínfulas de grandeza, que todo nos parece *misio*, desde el puchero que nos nutre, hasta la casa que nos alberga.

Y nos disgusta estrechar la mano de todo el que no es rentista.

Y no hallamos manera de dormir con tranquilidad, temiendo que los ladrones asalten nuestra alcoba al olor de los diez ó doce mil pesitos mensuales que el negocio nos permite poner á la sombra.

En suma, que sufrimos todos los sinsabores, inquietudes y sobresaltos propios de un Creso mal establecido.

Se comprenderá, pues, lo que nos conviene destruir esas imposturas que están haciendo á nuestro bolsillo los que, sin detenerse á calcular lo que le sale, solo se fijan en lo que le entra.

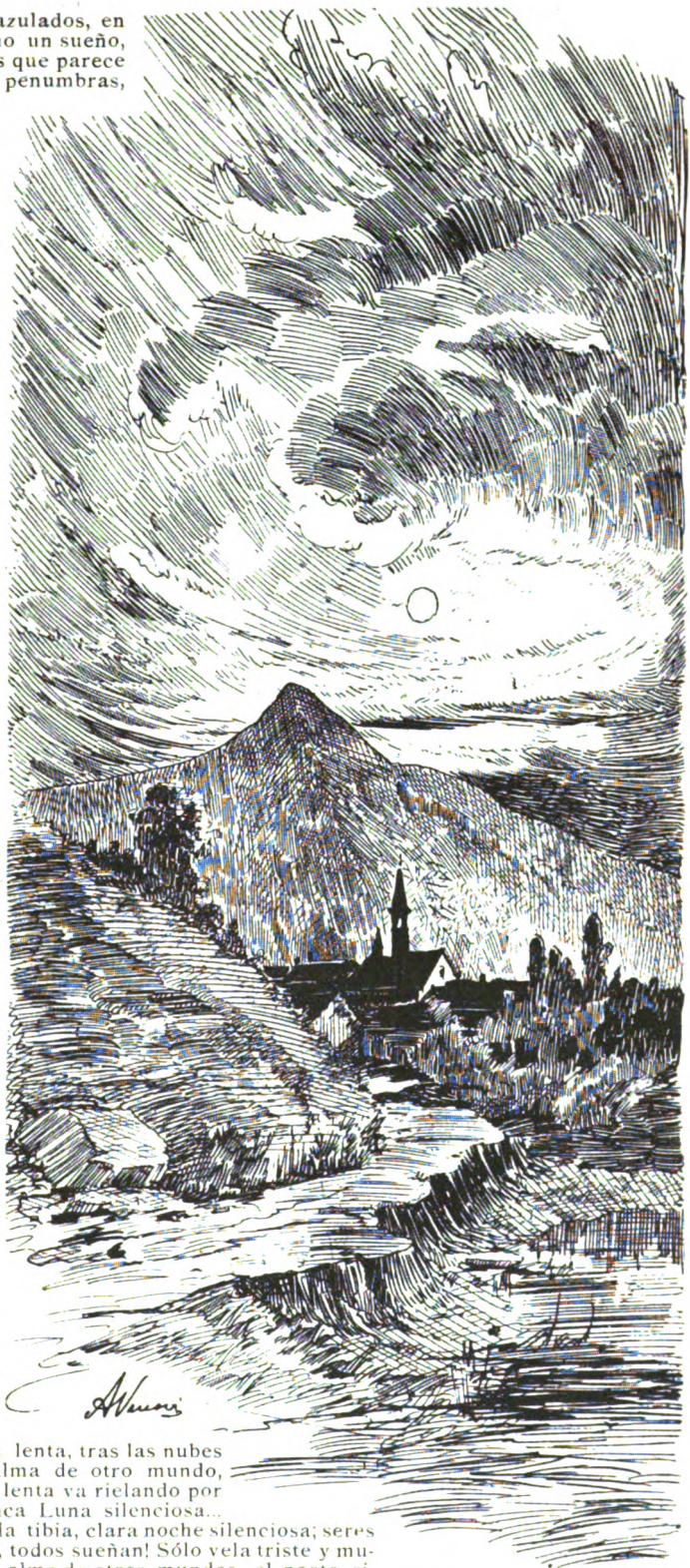
¿Quereis saber lo que hasta hoy nos han permitido comprar, fuera de presupuesto, las ganancias del periódico? Pues una boquilla de cerezo para cigarro de papel, una cadena con llavero, un bastón de caña imitando bambú y unos tiradores de elástico.

Y el que no lo crea ¡que nos registre!

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

NOCHE DE LUNA



Por los cielos de hondos tintes azulados, en la noche silenciosa, silenciosa como un sueño, tras el velo de las nieblas siderales que parece en sus contornos esfumarse en las penumbras, va rielando en los espacios, lentamente, la callada Luna blanca, peregrina solitaria de la noche, desposada del silencio, de la sombra, de los tristes; va rielando lentamente tras las nieblas siderales, ella misma como un sueño, triste, muda y temblorosa, va rielando por las ondas azuladas la callada blanca Luna silenciosa...

En el valle solitario que se interna en las montañas se ve erguirse el campanario de la aldea que dormita en hondo sueño, triste y blanca, como un cisne que ha plegado sus dos alas sobre el nido. Y en la torre erguida y ágil, que parece levantarse misteriosa en las penumbras nocturnales, van cundiendo temblorosas esas doce campanadas lentas, tristes, vagas, vagas, esas doce campanadas que en la noche silenciosa tiemblan, tiemblan, lentas, lentas, mientras vaga tras las nubes, ella misma como un sueño, triste, muda y temblorosa, mientras vaga por las ondas azuladas la callada blanca Luna silenciosa...

Y en la línea oscura y densa de las cumbres milenarias, y en las faldas onduladas de los montes verdinegros, donde vagan tenues sombras nocturnales y en las sendas, mudas, curvas, que se pierden en el llano, se levantan como espectros ominosos con sus largas, negras copas los pinares misteriosos que se inclinan, que se agitan y se yerguen al impulso de las brisas estivales como espías tristes, mudos de la noche silenciosa, proyectando sus informes, vagas sombras sobre el suelo... y en el cielo, lentamente, tras las nieblas siderales, ella misma como espía de la noche, va rielando triste, muda y temblorosa, va rielando por las ondas azuladas la callada blanca Luna silenciosa...

En el yerto cementerio que se extiende como un manto funerario tras la línea del contorno de la aldea solitaria, duermen, duermen las calladas tumbas, con sus cruces frías, mudas, que parecen meditar una plegaria, y las brisas, tristes, ledas van llevando sollozantes por el suelo hojas secas, hojas muertas que murmuran quejumbrosas oraciones funerarias; y en el fondo claro-oscuro que tapizan las calladas criptas silenciosas, los cipreses cinerarios se destacan como duendes alevosos, y parecen como sombras por momentos deslizarse tras las tumbas, tras las cruces, raudos, negros, misteriosos, y tornar después de nuevo á su grave triste aspecto silencioso... mientras va rielando, ella misma como un alma de otro mundo, triste, muda y temblorosa, mientras lenta va rielando por las ondas azuladas la callada blanca Luna silenciosa...

Todos duermen, todos sueñan, en la tibia, clara noche silenciosa; seres vivos, seres muertos, todos duermen, todos sueñan! Sólo vela triste y mudo, con las sienes abrasadas, como un alma de otros mundos, el poeta silencioso, que en la noche tibia y clara siente vagos levantarse desde el fondo de su alma, como enjambres misteriosos sus nostalgias, sus martirios, sus tristezas, sus delirios... entre tanto que en la tibia clara noche silenciosa todos duermen, todos sueñan, el poeta en honda pena, mudo y triste solo vela mientras riela lentamente tras las nubes, ella misma desvelada, como un sueño, triste, muda y temblorosa esa reina misteriosa; el poeta solo vela, mientras todos duermen, mientras riela por las ondas azuladas la callada blanca Luna silenciosa...

AUGUSTO S. GROVE.

LA PRIMERA JORNADA, POR GIMÉNEZ

¡Qué alegrías! ¡Qué disgustos!
«Meetings», viajes, recepciones,
bombas y revoluciones;
todo en doce meses justos.

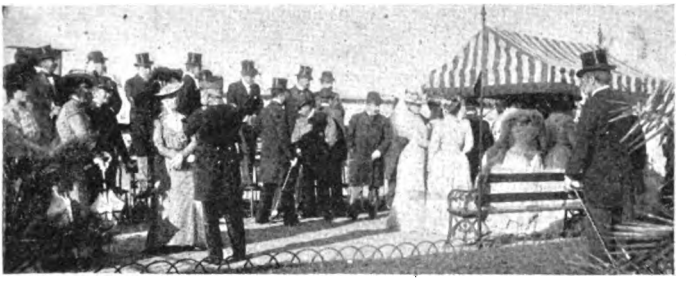
Y hoy que el tiempo transcurrido
detiénese á recordar,
se asusta al considerar
el camino recorrido.

LA CARRERA DEL GRAN PREMIO NACIONAL

Tribuna del Jockey Club

El general Roca y los Dres. Pellegrini y Cané

Con tiempo espléndido se corrió el Gran Premio Nacional el domingo próximo pasado. Fué una fiesta de Primavera; el sol, derramado sobre el campo con sus tibiezas fecundas para las plantas al florecer y los granos al brotar en la estación propicia, diluía los distintos verdes de las hojas en reflejos de esmeralda sobre el fondo gris de la tierra húmeda.



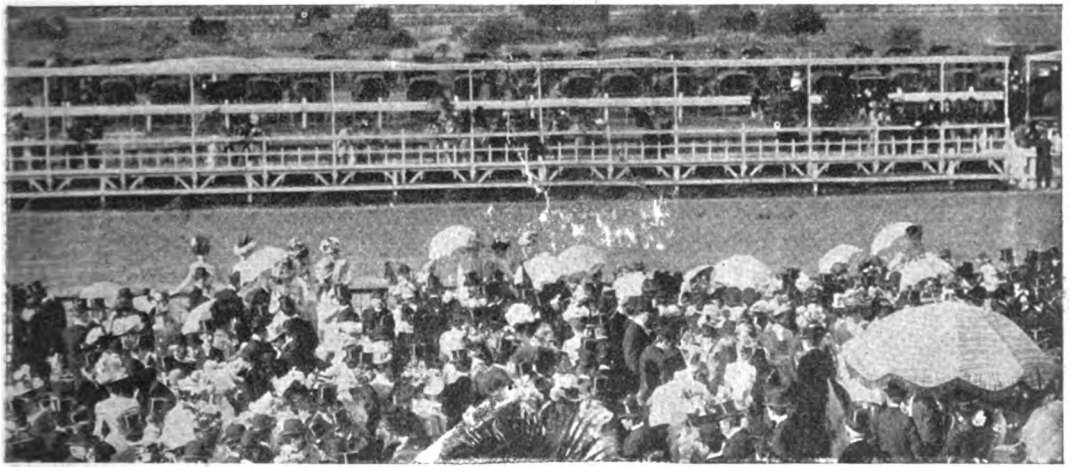
El general Campos en el jardín anexo á la tribuna

Era día para gozar, día en que llegan á las venas partículas de aire y de luz retozona y en los que el espíritu chisporrotea como en la atmósfera los colores y las brillazones.

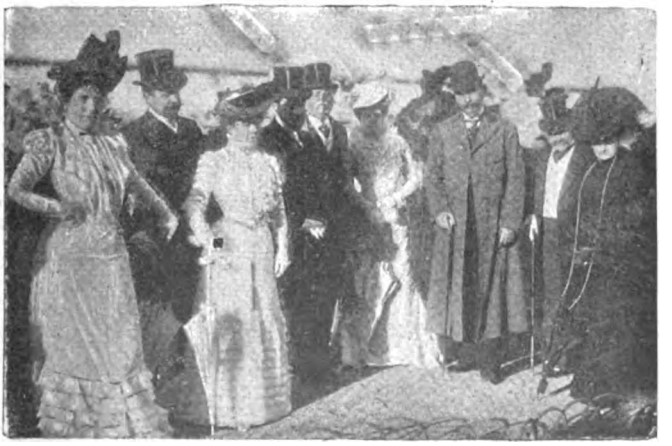
Había claridad en todos los rincones, alegría en todos los espíritus y risas en todos los labios; la multitud en su flujo y reflujo llenaba y vaciaba los palcos, los tendeles y las esplanadas, pensando, calculando y soñando á gritos, como para animar un intuitivo delirio y como para prolongarse indefinidamente en la sonoridad de su algarabía.

Bellos días que amanecen para gozar. Largas filas de trenes atalajados con señoril elegancia y largas filas de *simones* de apariencia chocarrera, llenaban las avenidas de acceso al Hipódromo y volcaban, con riguroso turno, una enorme concurrencia sobre el lugar de la cita; de las reuniones hípicas del año, ésta ha sido la más brillante y animada.

Los grandes premios clásicos deben gran parte del interés que



Aspecto del parterre momentos antes de empezar la carrera clásica



Las familias de los Sres. Bullrich y Lainez

Digitized by Google

despiertan á las grandes reuniones sociales que originan; esta vez había muchas y bellas damas en la fiesta y habían acudido aguijoneadas por una tarde de cielo azul y ambiente delicado.

Era aquello un derroche de caras hermosas y de atavíos gentiles y elegantes; en los jardines, en las tribunas, en los palcos y en la pista misma, aparecían á cada momento siluetas encantadoras que envolvía la multitud en su vaivén continuo, acaso por el egoísmo de hermosear el conjunto..

¡Y verdaderamente resultaba hermosa la agrupación y eran realmente delicadas aquellas interrupciones de colores suaves sobre el tono gris del fondo. Claridad y tintes vivientes en la flores de las toilettes, en la ramazón de las telas, en las juguetonas sombrillas desplegadas al sol como mariposas de grandes alas y alegrías por todas partes, condensándose en carcajadas cristalinas y en diálogos picarescos.

Asistiendo á las carreras de hoy, no puede la imaginación sustraerse al recuerdo de las carreras de ayer, y, como en un cinematógrafo mental, desfilan todas las facetas de las reuniones de antaño. Aparece el andarivel largo y cuidado, con sus dos caminos polvorientos y tendidos á la par como cintas paralelas, las carretas venidas de lejos, con *vendajes* y vendedoras, las ramadas improvisadas repletas de frutas de la estación, los fogones de negras pasteleras sentadas en *cuclillas* al lado de una olla que chirrea continuamente, los muchachos desgreñados, los *sentencias*, pájaros de mal agüero alejados de la multitud, las masas de jinetes luciendo arreos de plata ó de trenzas complicadas, los peatones de rebenque en la mano y sombrero en la nuca, el estanciero rico y el peón zaparrastroso, el corredor de vincha y en mangas de camisa, los mozos y las mozas, y hasta el policiano paseando su *autoridad* entre un *kepi* con bar-

Sr. Carlos Hoevel
Starter primero

El Dr. Pellegrini y el Sr. Guimaraens, presidente interino del Jockey Club

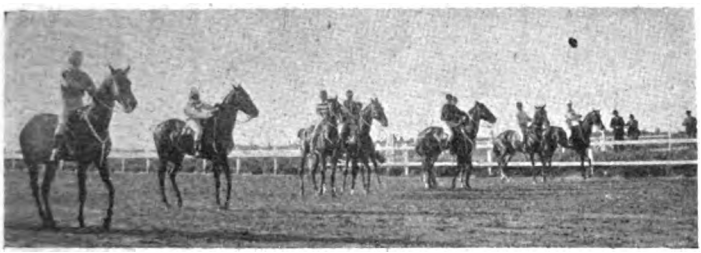
El potrillo Valero, ganador del Gran Premio Nacional

Sr. Francisco Costa
Starter segundo

El Sr. Carlos Luro, dueño del caballo ganador, dando las últimas instrucciones á sus jockeys.

Los potrillos Valero y Caramelo

Digitized by Google



Los caballos corredores del Gran Premio, enfilándose para comenzar la carrera

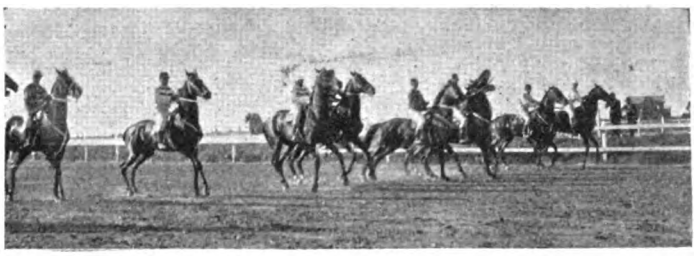
excelente estado y con buenas montas, pero descollando Bonaparte por su preparación especial, y al que el público hizo segundo favorito.

Con buena largada principió la carrera; Valero quedó en el pelotón, despuntando Aurore con un tren rapidísimo; vinieron cambios de colocaciones, probabilidades de triunfo para unos y para otros, hasta las postrimerías de la prueba, en que, ya en la

bijo y un sable atado con tientos, y todo vuelve á pasar como llevado por un viento de progreso y de cultura, que ha transformado los hombres y ha cambiado el escenario.

Pero nuestra misión es de simples cronistas, y vengamos á ella sin mayores digresiones.

Valero, el ya célebre pensionista del Stud «Los Cardos», de propiedad del señor Carlos Luro, fué el vencedor de la gran carrera, justamente considerada como la más importante del año; tiene el potrillo condiciones excepcionales, y, después del tiempo que dió en el premio Jockey Club, la cátedra lo señalaba como al probable vencedor. Al cerrarse la venta, la pizarra señalaba 7.477 boletos en su favor, sobre un total de 28.702.



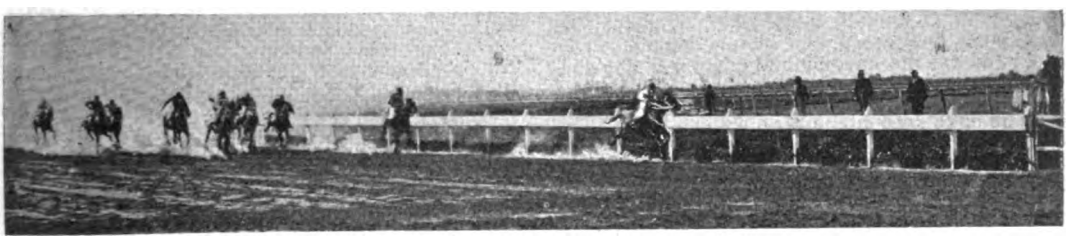
La largada

Once rivales entraron á la pista, todos en

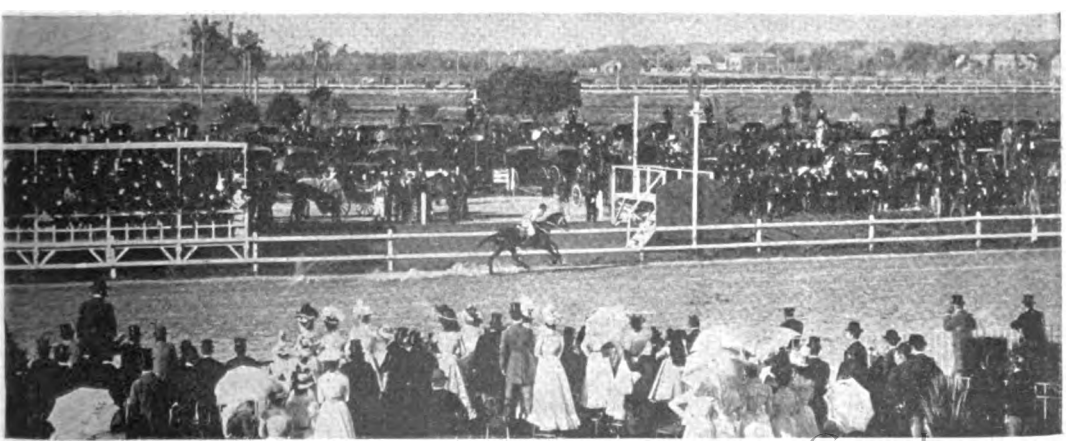
La primera vuelta

recta, el famoso potrillo, distanciado de muchos cuerpos, corría sobre el freno sin competidores posibles. Así llegó el final, y ha obtenido en buena ley y mejor forma, el triunfo que lo consagra el mejor potrillo de su generación.

Las otras carreras pasaron, como de común, sin incidente alguno.



Al entrar en la recta



La llegada

Digitized by Google

Fot. de Ramírez y de CARAS Y CARETAS.

La Perdiz grande

Sin advertirlo, he llegado al pajonal, y mi perro, bruscamente, se ha metido por entre las matas... Salta por encima de ésta, surge por detrás de aquélla, con la nariz pegada en el suelo. Está sobre la pista, porque se detiene, me mira, gruñe satisfecho, mueve nerviosamente la cola, y vuelve á husmear con más empeño que antes... — ¡Despacio! *Pillo*, despacio! — le digo en voz baja, mientras deslizo los cartuchos en los cañones de mi escopeta... Pero no me obedece, y me es difícil seguirlo en sus vueltas y revueltas por entre la paja brava, tupida y cortante, que me llega hasta los hombros, y me detiene, lastima y fastidia. De pronto, el perro queda extático frente á una mata: con el pescuezo y el hocico muy estirados; con los músculos frontales contraídos en señal de fuerte atención; con los ojos brillantes y fijos, con la mano izquierda levantada y la cola tiesa... No puedo menos de sonreírme, acordándome de la repentina inmovilidad que invade al *caricato* en *El Barbero de Sevilla*...—*Guarda Don Baro-o-o-lo — Sembra una statu-u-u-a-a!* — tatareo, mientras me aproximo al perro y le doy suavemente con el pie en el anca, para decidirlo á que avance... Da un salto brusco sobre el matorral, de cuyo seno surge algo así como una erupción, como una tromba... ¿qué sé yo?... algo, en fin, que es un compuesto de movimiento y ruido, y que me asombra y me paraliza... Es la perdiz grande, que se eleva verticalmente, con un aleteo fragoroso, que es á la vez redoble y silbido... A cierta altura, el ave toma la dirección del viento, y se deja llevar por él, con las alas inmóviles y horizontales... Apunto y hago fuego, pero mi pulso tiembla, y yerro el tiro. La perdiz aletea de nuevo, apresurando la fuga, y el perro sale en su persecución aullando como un loco. Hago fuego otra vez, pero también inútilmente... Mi perro se detiene y se vuelve, ladrándome toda clase de reproches. Y como me siento furioso y avergonzado; como en alguien tengo que desahogarme, desato la correa de la escopeta, y ocultándola detrás de la espalda, llamo á *Pillo* con estentórea voz... Mas el pícaro sospecha algo, pues se acerca arrastrándose sobre la barriga, aullando lastimeramente, y con las orejas gachas... ¡Qué lluvia de puntapiés y de zurriagazos llevó el inocente animalito!... Cuando creí que dejaba bien afirmado el principio de autoridad y mejor implantado el sentimiento de respeto, suspendí la corrección... Tomé un trago del contenido de la cantimplora, mientras *Pillo*, aullando su pesar, frotaba desesperadamente contra las matas de paja el lomo dolorido... (La política de los cazadores chambones, como la de los gobiernos débiles, tiene marcada tendencia á la crueldad!)... En eso el perro volvió á encontrar el rastro, y comenzó un verdadero *steeple chase* por entre las pajas bravas, y salió otra perdiz, y esta vez esperé á que serenase el vuelo para hacer el disparo... Cayó redonda; — el suelo retumbó con el golpe... *Pillo* se lanzó sobre ella, y me la trajo, sacudida aun por convulsiones... Retorcíla el pescuezo, y después de admirar su peso y volumen la eché al morral, no sin antes acariciar debidamente á mi perro, palpándole el cogote, y estimulando su amor propio con frases de elogio, que parecía comprender, á juzgar por sus saltos de contento... Y, entusiasmados, uno y otro nos metimos por el bañado, y—¡vieras, lector, qué cantidad de martinetas!... Dos horas anduve por el matorral... hasta que, exhausto, rendido por el peso de mis víctimas, con la boca abrasada y los pies doloridos, busqué ansiosamente la salida. El perro, aplastado por el cansancio, jadeante con la lengua fuera y con palpitaciones en los ijares, me seguía tranquilo, sin ganas de corretear... Llegué á un albardoncito, á un claro en medio del pajonal, y me detuve bruscamente... A veinte ó treinta pasos, entre unos pastitos verdes, había *algo*, y ese *algo* parecía una tetera de barro... Pero la tetera se movía, y picoteaba tranquilamente, dirigiéndose á la línea de las matas espesas, que formaba, entre una y otra huecos sombríos, galerías ocultas y arcadas misteriosas... A una de ellas se encaminaba la pobre martineta cuando la derribé de un tiro... La recogí, la alcé, y todavía no quería creerlo!... La perdiz grande se había entregado al *pío pío*, como se dejan matar las perdices banales... Desde aquel momento, la cacería del codiciado gallináceo no tuvo para mí mayores atractivos... tan es cierto que, tanto en materia cinegética como en cuestión de amores, la saciedad entibia, despoetiza y mata el deseo!

SAMUEL BLIXÉN.

Montevideo.

Dibujos de Sanuy

Digitized by Google

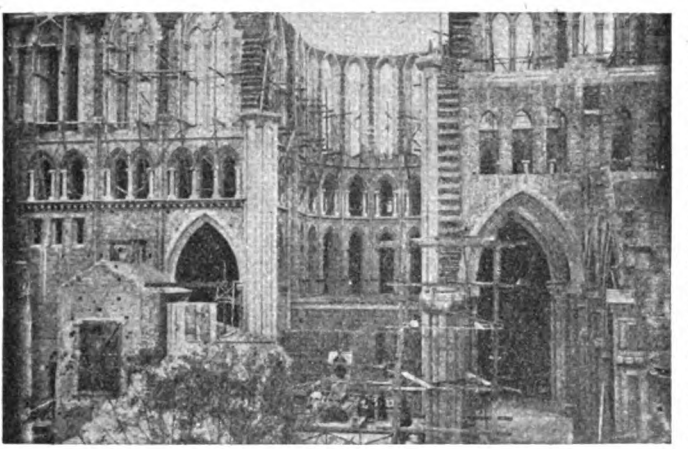
PEREGRINACIONES Á LUJÁN

Fachada de la Basilica

Los días primaverales con que estamos siendo favorecidos, han estimulado el celo piadoso de nuestro mundo creyente, y las peregrinaciones al milagroso santuario de Nuestra Señora de Luján han entrado en un período de actividad digno de ser notado. En la semana anterior han tenido lugar en el santuario dos fiestas religiosas verdaderamente fastuosas. La primera fué la peregrinación realizada por la Asociación de Madres Cristianas, organizada por las señoras Marcelina I. de Pita y María Castex de Terry, con la colaboración de distinguidísimas damas del consejo directivo de la sociedad y del Prior del Convento de Domínicos, Rev. Padre Enrique D. Sissen.

El sepulcro del P. Salvaire

Se cantó una misa solemne por las señoras de Sauze, Mirabel, San Martín, Pereyra, Emilia B. de Spinedi, Lagomarsino y señoritas de Vinent, Rojas, Diharce, Allende, Lalanne, de las Carreras, Suárez, Lissarrague y Scolpini, que fué un verdadero éxito bajo el punto de vista artístico. La segunda peregrinación, que se efectuó el domingo, y que fué muy concurrida, la celebraban las sociedades de obreros católicos, siendo también un acto social de verdadera importancia.



Estado de las obras en la nave central

Estas sociedades realizan todos los años peregrinaciones análogas y son las más importantes por su concurrencia. La de este año ha tenido un brillo inusitado al extremo de resultar estrecho el convoy que con anticipación se había preparado para conducir á los que tomaban parte en ella.

Desde muy temprano la estación del ferrocarril desbordaba de gente, que al son de alegres fanfarrias y con entusiastas manifestaciones y aplausos recibían las corporaciones que iban llegando puntualmente á la cita. Pero extremaron las muestras de simpatías cuando el Ilustrísimo Señor Arzobispo Castellano descendió del coche y dió su sagrada bendición á los fieles que lo esperaban ansiosos por ofrecerle sus respetos. A la hora fijada en el programa el tren se puso en marcha, y sin novedad alguna llegó á su punto de destino; en Luján esperaban á los romeros delegaciones de todas las sociedades religiosas de la localidad y un buen grupo de sacerdotes de los que atienden la Basílica.

Formada la columna en completo orden, se dirigió al templo donde debía celebrarse la misa en acción de gracia al feliz resultado de la peregrinación. Terminados los oficios, los peregrinos visitaron las obras de la Basílica, y dedicaron recuerdos al iniciador de ellas, Rev. P. Salvaire, cuyo sepulcro se halla en el mismo templo, y en cuya memoria se ha erigido un precioso altar.

Los peregrinos saliendo de la Basilica

De vuelta á esta capital la concurrencia en masa, que había tomado parte en la peregrinación, quiso manifestar su cariño y adhesión á monseñor Castellano improvisando una manifestación en su honor que resultó muy lucida, la cual llegó hasta el palacio arzobispal y después de los saludos de práctica se disolvió en perfecto orden. El próximo domingo se realizarán nuevas peregrinaciones, organizadas por diversos centros religiosos.

Digitized by Google

Grupo de las señoritas que cantaron la misa

La cofradía de Nuestra Señora de Luján, establecida en el templo de San Ignacio, hará hoy otra peregrinación al santuario de la milagrosa Virgen, donde celebrará una misa rezada el canónigo Pacífico Alcobet, cura párroco de San Ignacio y director de la peregrinación.

Durante esta misa se administrará el sacramento de la comunión y predicará el presbítero señor Suárez Salgado.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

DOS CENTENARIAS

Doña María Catalina Celis de Farías
De 103 años

El pueblo de San Pedro, en Buenos Aires, contiene entre su población las dos centenarias cuyos retratos publicamos, enviados por los fotógrafos de la localidad, señores Geli y Francisco.

La primera es la señora Josefa García de Arias, nacida en Carcarañá, provincia de Santa Fe, el año 1783, contando, por lo tanto, 116 años. Tiene seis hijos vivos, sobre once que formaron su familia, y su descendencia directa es de 26 nietos y 31 biznietos, habiendo entre éstos varios jóvenes de 15 á 20 años. Aunque tullida desde 1896, la señora de Arias conserva una prodigiosa memoria.

La segunda es la señora María Catalina Celis de Farías, nacida en Baradero, provincia de Buenos Aires, el año de 1796, y de edad de 103 años. La señora ha tenido siete hijos, y cuenta actualmente como descendencia ocho nietos, tres biznietos y dos tataranietos.

Es completamente sorda y casi ciega, pero camina con relativa agilidad, y conserva recuerdos de su infancia. Archivos vivientes, además del respetuoso sentimiento que inspiran por su ancianidad ambas centenarias, producen en el que las contempla la compleja sensación de tener ante los ojos un trozo de historia animada, un testigo de los grandes días y de los grandes hechos; los que pertenecen á otras generaciones posteriores no pueden oir sin veneración y asombro la voz de las seculares mujeres, que trae al oído algo como el eco de un mundo pasado y glorioso.

Doña Josefa García de Arias
De 116 años

Digitized by Google

EL ROSILLO DE MARTÍN FIERRO

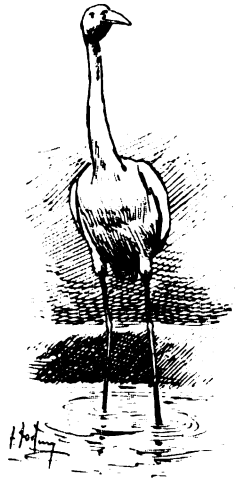
Envuelto en los arreboles del crepúsculo, sirviéndole de marco el inmenso espacio libre y por fondo el ojo rojo del sol moribundo, destacábase en vertiginosa carrera, cual mitológica aparición centáurica, la bravía figura del jácaro gaucho, alma de la leyenda pampera y vivo símbolo de la romántica guapeza criolla, virtud de resistente raíz en los pueblos de Sur-América.

Derretidas las luces solares en vivos carmines, en áureos vapores de rosas líquidas, como si la flora toda se hubiese subido al cielo para romper allí en incendio universal, rojas llamaradas, cual ardentes celajes plutónicos, rodeaban en su rápida huída á Martín Fierro y su alado Rosillo, perseguidos durante todo el día por los polizontes rurales, gauchos pasados á la civilización para esgrimir sus machetes fraticidas sobre los bravos restos de la tribu deshecha, defendiendo su hacienda á la moderna sociedad intrusa, en campos antes de propiedad común, de tierra indivisa, libre del feudalismo de estancia, sin dueños ni esclavos de dueños, patrimonio del cielo librado al libre disfrute.

¡Qué generosos esfuerzos los del noble Rosillo para salir airoso de aquel nuevo apuro en que le pusiera la vida incivil de su dueño! Con el cuello estirado como un lebrel enloquecido por el tufo de la pista fresca, al viento la copiosa crin, la cola tendida, y arrojando, en resoplidos enérgicos, blancos copos de espuma, llevaba muchas horas de frenética carrera, los ojos clavados en las nubes, con ansia de superar la velocidad de los aires. Eran de corzo sus tabas, de pólvora encendida su sangre, verdaderos cohetes sus piernas. Parecía que él también temiera á la justicia de ferocidad gaucha, á la «civilización pueblera», en cuyo poder llegaría á la más servil domesticidad, perdida la libertad del campo, encadenado á vida de pesebre.

Los rojos rayos crepusculares arrancaban fulgentes brillos dorados á la blanca plata de los arreos; en las copas del freno, en la sonante cascoja, en los estribos, en los anillos de las riendas, en el pretal cuajado de monedas de viejo cuño, verdadero museo numismático, en la contera del rebenque, en el tirador y en todas las garambainas del jinete y del caballo, brillaba el sol, estrellado en matices de oro, formando como un seguido arco de triunfo en honor de aquellos dos ejemplares de la más despampanante de las rebeldías.

Al brincar sobre el piélago de yerba levantaban los cascos del bravo corcel una lluvia de trozos de césped, cuya desprendida tierra llegaba á ensuciar el pintoresco traje de Martín Fierro, traje de perpetuo novio romántico. A su brioso paso asustábanse los rebaños que pastaban en tranquilidad dulce sobre el campo silencioso, sumido en inmensa calma crepuscular. Las ovejas, apiñadas por el amor familiar, se abrían para darle paso, emprendiendo esa carrerita pueril, llena de timidez, en la cual sólo procuran ocultar las redondas nalgas cargadas de lana; daban las potras al aire relinchos de amor ante la braveza del Rosillo, mientras los baguales, encrespada la crin, botaban sobre el campo. Las vacas suspendían su rumia y quedábanse mirándole con sus ojazos húmedos, tristes, calmosos y tiernos, en tanto que los chotos, desprendidos de los jugos ubérrimos, le apuntaban con sus cuernos en actitud de embestida que nunca se producía. Los teros, como impelidos por el aire de la carrera del Rosillo, levantaban su pesado vuelo, y dando estridentes graznidos de aviso, cernían un instante sus alas sobre Martín Fierro, para en seguida plegarlas y caer desplomados al suelo, en el mismo sitio de donde se levantaron. Las aves noctívagas, los soñolientos buhos y las agoreras lechuzas de esponjada pluma cenicienta, como el color de los huesos muertos, le miraban sin verle con sus grandes ojos redondos, glaucos, inmóviles, cristalizada en gota serena su ceguera diurna. Las vizcachas, aquelárricas apariciones del anochecer, con su cara de conejo y sus barbas de gato, hechura del mismo demonio metido á hurgador de la tierra, volvíanse aterradas á sus hondas cuevas. Cruzaban al trote los avestruces, alterada su habitual vida calmosa, sumida en completo mutismo, majestuosa y grave, llena de solemnidad errabunda, como los fantásmicos héroes de Eugenio Sué. Y cuando el brioso *pingo* pasaba por el borde de una laguna, concentración de fertilizantes aguas de tempestad, levantábanse en tupidas bandadas las aves acuátiles, capitaneadas por mirasoles y cisnes, formando entre las oscilantes nubes inmenso cordón plumífero, cuya variedad de matices fundíalos en rojo el crepuscular arrebol, convirtiéndose el cordón en una colosal culebra de fuego que iba arrastrándose por el firmamento. Y abajo, volando sobre la tierra envuelta en sombras, Martín Fierro, viva encarnación de la libertad natural, figura esculpida en el romancero criollo, el símbolo de la fantasía popular, la sal del tipo pampero, melancólico y triste, soñador, pendenciero, bandolérico y enamorado romántico; Martín Fierro bruñido en plata de virreyes, con su flotante poncho de largos flecos, al viento su larga cabellera de trovador y sus morunas barbas de generoso bandido, en la boca un suspiro de amor, una palabra de aliento para el Rosillo y una gaucha maldición á la extranjería civilizadora que creó en campos baldíos la propiedad y con ella los esclavizadores y los esclavos.



Hubo momento en que la policía casi le da caza; oyó cercanas descargas y el cimbreo de mimbre de las balas que pasaron raspándole la cabeza y el cuerpo. «No *trai* mi nombre escrito»—decía con fatalismo musulmán al oir el zumbido de cada una que pasaba al rape de su cabellera. El Rosillo, que ya entendía el lúgubre significado de aquellos silbidos, por haber recibido en otras ocasiones varios balazos en el mollar de sus ancas, echaba el resto de sus energías en la carrera; todo el aire de sus pulmones, el coraje de su

Digitized by Google

sangre, el pletorismo vital de sus nervios, la flexibilidad de sus tabas, su vida toda la ponía en aquella empresa; salvaba á brincos los baches, las zanjas y los promontorios; buscaba para ocultarse las ondulaciones del terreno, y al salir á las laderas, donde su cuerpo quedaba descubierto á los tiros de la policía, redoblaba la velocidad hasta volver á ocultarse en otra hondonada. Martín Fierro dábale en el cuello palmaditas de agradecimiento y cariño, en premio á su certero instinto; el Rosillo contestaba en resoplidos llenos de expresión, estableciéndose así intensa correspondencia de afectos entre el gaucho y su caballo.

Pero llegó un momento en que el noble Rosillo no pudo más, quedándose clavado; el robusto manantial de sus energías se agotó; sus remos quedáronse entumecidos, sin juego las tabas, como goznes gastados, los nervios helados por el espasmo, en el colmo de la fatiga las válvulas respiratorias; interior y exteriormente deshecho, reventado.

Comprendió Martín Fierro lo inútil que sería estimularle á continuar la carrera y se apeó, sin recurrir á ninguna violencia para arrancarle de allí; por el contrario, le acarició las crines, el cuello y la cabeza, conmoviéndose hondamente ante aquellas miradas tristes, abatidas, en las cuales expresaba el Rosillo su dolor por no poder seguir adelante. Ya estaba salvado el gaucho por el momento, gracias al Rosillo, que pudo sacar tres ó cuatro leguas de ventaja á los caballos de la policía. A pesar de ello, sabía Martín Fierro que no cejarían en seguirle por la huella con todo el interés, surgido del general espíritu de guapeza, que despertaba en los polizontes rurales la preeminencia que ocupaba el héroe en el gauchismo *alzao*.

Después de rápida inspección á los potros que pastaban por el campo, cazó á lazo el que mejor planta ofrecía, y, tras de recia brega, le puso el recado y el freno del Rosillo, quedándose éste desnudo y humeándole por todo el cuerpo los vahos del sudor. Antes de emprender de nuevo la huída se acercó al caballo, le prodigó las más tiernas caricias, y como si hablara con un sér racional, le dijo: «Vendrán esos maulas, te encontrarán aquí, y te yevarán no más al tranquito, pa darse corte entre los puebleros de que me han robado mi Rosiyo. Y vos irás á ser el *Pingo* de algún comisario compadrón y sotreta, que se alabará de que has sido mío; y, finalmente, amigo, te acuertelarán como mancarrón de milico, y tendrás que dejarte estar no más entre esos maulas que han venido persiguiéndonos».

Lanzó el gaucho un suspiro opulento de pasiones diversas, suspiro que se perdió en la solemnidad del ámbito inmenso, fundiéndose en el silencio circunstante. Y en seguida, llenos de lágrimas los ojos, sacó de la cintura el enorme cuchillo, abrazó con el izquierdo brazo el cuello del Rosillo, dobló la cintura hasta colocarse entre los brazuelos del caballo, y buscándole el hueco del pecho, le clavó por allí el arma hasta el cabo.

El Rosillo recibió la puñalada sin casi moverse. Martín Fierro enterró y desenterró varias veces su cuchillo en aquel pecho generoso, lleno de abnegación y de fibras viriles; luego le acarició de nuevo "adiós, mi pobre Rosiyo" y se fué montado en el potro.

El caballo, aun de pie, se quedó mirándole con ojos agónicos y una expresión de resignada serenidad en toda su larga cara. En grueso chorro brotaba de su pecho la sangre caliente, exhalando un vaho que, junto con el despedido por el sudor, formaban sobre su cuerpo una neblina en la cual se le iba evaporando la vida. Al fin cayó al suelo, sobre el charco de sangre cuajada por el frío de la muerte. Las aves noctívagas y á la vez carnívoras, al oler á muerto, volaron hasta allí entre las tinieblas que para ellas son su luz, hartándose en la carne del Rosillo durante toda la noche, hasta que, al llegar el día, serían desalojadas por los cuervos. Ya Martín Fierro estaba lejos y libre. Seguía, sin embargo, á toda carrera. Iba sollozando; los céfiros levantaban en sus alas invisibles las notas de aquel llanto recogido y profundo, repercutiendo su eco de onda en onda y esparciéndose por la inmensidad de los campos, como el lamento del último hombre libre de la pampa...

FRANCISCO GRANDMONTAGNE.

Dibujos de Fortuny.

Digitized by Google

CUARTELERA

—No, mi cabo Machuca, no!... Hay que distinguir... No me confunda fagina con alto el fuego!... En un tiempo, el soldao y el perro corrían carreras... Acuerdesé!... No se olvide de las cepiadas y del plantón y del famoso «hacé lomo» pa el planchao de las costillas!

—No me confunda?... Mirá, charaboncito, ni anque me dieras diez pesos te confundía las cosas di antes con las di aura?... Si ustedes ya no son milicos, mi'jito... milicos di aquí, se entiende! Las cepiadas, el plantón y la leña en las costillas?... Gran cosa!... Salíamos de una y ya estábamos en otra ...! Los milicos teníamos cuero, ché!... Vos te crés quí aura, cuando yo miro un soldao con pantalón de bombilla y blusa cortada por modista como bata é mujer, mi acuerdo siquiera é los compañeros que dejaron la osamenta en las cuchillas de Entre Ríos ú en los médanos de la frontera? Bah! Más bien mi acuerdo é los particulares de la prevendu-ría ú de los amigos del máistro é banda...

—Y qué quiere?... Que andemos desnudos pa qué usté se acuerde é los veteranos?... Mire, cabo Machuca, aura tamién se es soldao aunque uno ande con chaquetilla y en vez de tirar con fusil de chispa tire con máuser!... Cada uno tiene su entripao y pasa sus malos ratos... y sus buenos... ¿Compriende?

—Música!... Los milicos criollos se acabaron, mi'jito, como los pasteles del sargento Ledesma — una china vieja que se crió en la frontera y que la hicieron clase porque una vez pelió á los indios en un fortín y salvó la caballada y qui amasaba en las caronas mejor que cualquier panadero...! Si queda alguno, anda como yo, dando güeltas alrededor de los cuarteles, muerto di hambre y hecho un andrajo, esperando que le tiren un güeso... si hay por casualidá, porque hasta los güesos se están acabando! Ustedes no tienen ni juerza pa mascar la carne, ché!... Un churrasco ó un puchero de aujas les dan indigestion con solo verlos, cuantimás una picana de avestruz medio chamuscada ó un costillar de mula... En las cocinas de los cuarteles ya no se toma olor á comida sino á botica... Me as á decir que es rancho lo que les dan á ustedes?... No embromés, hombre!...

—Cambie el paso, mi cabo, y dígame qué culpa tenemos nosotros de que nos alimenten con mixto é fósforo en vez de darnos comida?... Crée que nos han consultao acaso?... Los consultaban á ustedes en la frontera cuando les secaban los caracuces de frío ó los hacían crugir en las estacas porque un alfayate se había levantao con la luna ó se le había dormido al porrón?

—A nosotros no nos consultaban, ché... pero marcaban el paso los de arriba...! Pucha!... Ti apuesto á quí á nosotros no nos enfundaban en esos quepises di aura, que les dan á los milicos ese aire de abombaos ó de pasaos de las doce... Mirá...! Nosotros usábamos unos quepisitos petizones, que les quebrábamos la visera con el barbijo ¿sabés? y que nos quedaban como pintaus y después con la bombacha y las polainas y la paradita criolla, ché!... Eso era tropa...! Créme!... Cada criollo lo que se sentía entre el uniforme, crecía y se ponía orgulloso!... Mirá!... Ustedes no le tienen ni amor al número... lo mismo son del tres que del once!... Antes, hum! El número, ché, era el soldao! Vos decías yo soy del seis ¿sabés? y el alma te tembiaba á gusto y lo mismo era con las clases y los oficiales y los jefes y hasta con las chinas del batallón... El cuerpo era tan sagrau como la bandera!

—Y aura es lo mismo!... Lo qui hay es que no cacariamos!

—Di ande!... Si aura ni chinas tienen...! Habías de verlas en aquel tiempo! Cuando se nos venían los indios, las echábamos al medio el cuadro y mientras le metíamos fierro, ellas servían pa'lcanzar la munición ó pa'uxiliar los heridos... Las di aura pa qué sirven?... Si andan de pamelita y ya de puro finas ni mate toman...! Mirá charabón, á mí no me vengás con dianas, porque m'he criao de tambor!

Dibujo de Sanny.

FRAY MOCHO.

Digitized by Google

Se aproxima la clausura
del Parlamento, y la gente
corre atropelladamente
y se mueve y se apresura,
pues se acaban las sesiones
y como siempre ha pasado
llegó el momento obligado
de solicitar pensiones.

Ejército formidable
que hace estremecer la tierra
con sus aprestos de guerra:
la solicitud y el *sable*.
En columnas apiñadas
llegan al senado á miles
militares y civiles,
y solteras y casadas.
Y cada uno por su lado
lo mismo, sea el que fuere
el estado en que viviere,
quiere vivir del estado.

Viendo á esas gentes activas
buscar su propio interés,
satisfecho algún burgués
dirá:—¡Aun hay clases... pasivas!
¿Pasivas? Vaya, no entiendo
ese nombre singular.
¿O así las deben llamar
porque se *pasan* pidiendo?

En fin, puesto que al combate
esa turba se dispone;
si el senado no se opone
en caso de que no trate
de atajar á los sablistas,
puede poner un letrero
donde diga al mundo entero
que «Se admiten pensionistas».

LUIS GARCÍA.

Digitized by Google

DON JUAN «DEL AUJERO»

En la semana próxima pasada ha muerto, en esta capital, don Juan Vidal, uno de los tipos característicos del Buenos Aires clásico.

Había nacido el buen de don Juan en la villa de Padrón, y era, por consiguiente, gallego de verdad, con todas las características de la tierra, cuyo dialecto le gustaba usar en el trato íntimo; pertenecía á una familia de la clase media y no era un hombre sin educación, como muchos han podido creerlo; hablaba correctamente tres idiomas, fué casi un paquetón presumido hasta antes de pisar nuestras playas y jactábase de su estirpe como de cosa de no poca monta.

Fachada de la primitiva casa de don Juan

D. Juan Vidal, á los 40 años

Hace trece años, golpes de fortuna lo echaron á este suelo como una partícula de las oleadas humanas que vienen ansiando madurar prosperidades al calor del sol de la América; abroquelado en la propia miseria, exigió fuerzas á la ancianidad que ya principiaba para él, y mísero y fuerte se engolfó en la lucha creadora que, del hombre como de la tierra, toma los jugos propicios á más vida y más expansión.

D. Juan, en su traje de diario

Como un paladín medioeval, envolvió sus músculos en armadura de pelea, sólo que la de él no fué de duro acero sino un rimero de harapos, acaso en consonancia con las tribulaciones de su espíritu trabajado por penas secretas, y harapiento y en pleno muladar, tomó también su mote: se llamó *el del aujero*, y entró á la brega con una esperanza más.

Psicología ó puramente intuición, el hecho fué que para prestigiar su mercancía aparentó ser brusco, grosero, mal educado, tuvo exigencias impropias y dominó en su cubil sombrío sobre el lustre mundano que tiene sus veleidades de humildad acariciadora. Disputó la ganancia con gruñidos, de la manera [illegible] en-

D. Juan Vidal, á los 30 años

gulle el alimento y rezonga en su propio banquete, y atesoró, atesoró siempre, de la mañana á la noche, más que por avaricia egoísta, por la fruición de sentirse vencedor del medio que lo había hecho descender hasta el fondo del arroyo.

El comercio tiene habilidades propias, y los contrastes como las semejanzas, llevan al éxito cuando se explotan con habilidad las flaquezas ó las tonteras humanas. Don Juan fué un maestro para atraer la corriente, azotó su cuerpo, hizo que la miseria fuera el letrero de su tendejón y la encargada de convencer á la clientela de que no había gastos internos que recargaran el precio de la mercancía. Después, algunas ventas con pérdida real á clientas bien elegidas, algunas fábulas sobre sus compras, contadas en timorata reserva, mezquindad para vender como quien no quiere desprenderse de pichinchas excepcionales, mucha mentira de apariencia ingenua, grosería, mucha grosería para no permitir las adorables molestias que hacen perder el tiempo á los vendedores, sin favorecer la venta, y la corriente vino atalajada de trenes magníficos, rodando en su brillantez hasta la boca grasienta del tugurio, y el pretil del aujero afortunado fué mesa en que se exhibían prodigalidades rivales, en que se azuzaban deseos de predominio sobre la mejor marchantería, y se iba á comprar y á vender ante aquel augur harapiento y de barba enmarañada, huraño á la claridad riente de la vida y que estribaba su fortuna, no en la fuerza propia, sino en la debilidad ajena.

Fachada de la casa actual

No fué un filósofo don Juan; era sencillamente un rezagado del placer mundano, que había caído aun con fuerzas para levantarse de nuevo y que tomaba de donde podía

Digitized by Google

y sin escrúpulos, sus elementos.

No era un misántropo y parecíalo, no era un avaro y como tal se le tenía, no era una escoria y lo semejaba; en la intimidad de sus muy pocos amigos, había en su alma florescencias para la familia, para la patria lejana y hasta para el ayer brumoso que había agotado su personalidad inicial entre la miseria y el desengaño.

Interior del almacén de sederías

Conoció don Juan su próximo fin y volvió á la realidad de la vida, volvió á ser hombre para pedir pompas para sus despojos, para retar á la vanidad con la insolencia de sus centenares de miles de pesos, acumulados cuartillo sobre cuartillo, para ser generoso con el compañero de sus días sombríos, el joven de 18 años Eduardo Buscaglia, á quien ha dejado el usufructo de todo el capital durante 10 años y para morir en paz, convencido que el barro que había cubierto de pringajos su cuerpo, no había llegado hasta la blancura de su alma.

Ahí quedan el célebre departamento de sederías y la caballeriza, transformada en almacén semi-pretencioso, para pedestal de su memoria.

Y entre tanto don Juan, transformado en un mito, se incorporará á la leyenda de este buen pueblo porteño que evocará su memoria cuando quiera recordar al tipo del pequeño mercader con alientos de capitalista, que sin estudios académicos, sin preparación profesional, supo, á fuerza de puro instinto, esclavizar á la fortuna que con él no fué ni veleidosa ni tornadiza, sino amante fiel y cariñosa.

Eduardo Buscaglia
Sucesor de don Juan en su negocio

Y en la noche, se contará allá por el barrio de Caridad, la extraña novela de aquel hombre con trazas de mercachifle, dueño de un miserable tendejón, á cuya puerta hacía cola todo lo más empingorrotado y linajudo del Buenos Aires femenil, que encontraba pálabras zalameras para halagarlo con el único fin de comprar con sombras de pichincha, lo que en cualquiera otra parte encontrara en mejores condiciones.

La estatua de don Juan no será única; cada barrio podrá levantar una para algún tipo clásico de su estirpe, más ó menos afortunado.

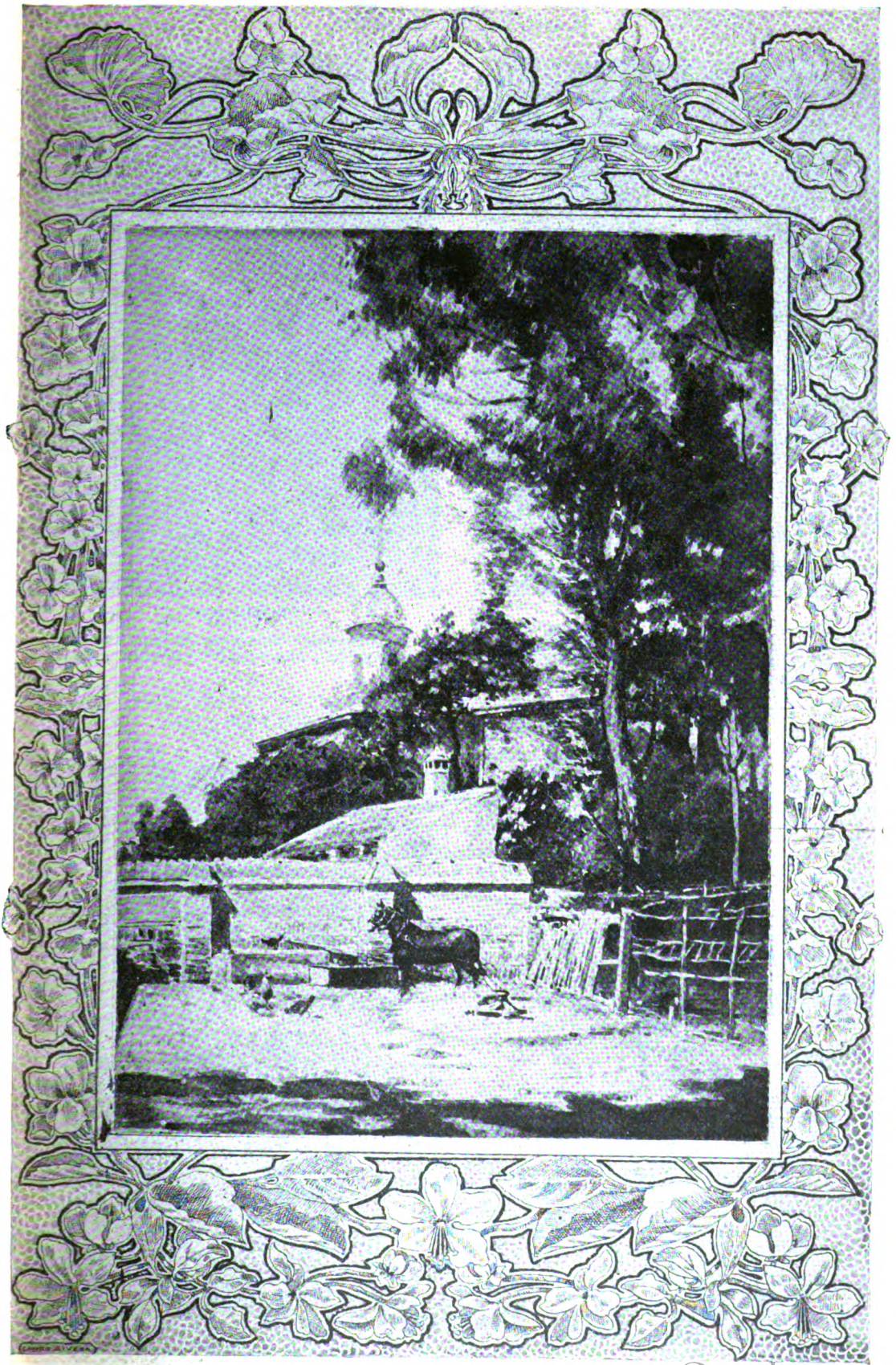
Y no son solamente las damas de Buenos Aires quienes con sus caprichos han enriquerido á un hombre; los anales porteños registran el caso de un almacenero á cuya tienda solía concurrir un Presidente de la República á comer chorizos asados, de pie al lado del mostrador y teniendo por mantel una hoja de papel de embalaje!

La tienda aquella llegó á ser una Meca. Por delante de la clientela menuda que se agrupaba en la sala de entrada en busca de las menudencias para el servicio de cada casa del barrio, desfilaban todas las mañanas generales y políticos, diputados, jueces y hasta diplomáticos.

Oh! Don Juan del Aujero, quedará como rey en la leyenda popular seguramente, pero no estará solo. A su alrededor elevarán su modesta silueta muchos otros personajes, esperando al cronista del futuro que les sacará del olvido.

Interior del almacén general

Digitized by Google



Caserío en el pueblo Moreno

(Reproducción de una acuarela del Sr. Eduardo Sívori)

Digitized by Google

CLARA DELLA GUARDIA

En «Douloureuse»

En «Gioconda»

El domingo anterior debutó en el teatro San Martín la compañía dramática italiana que dirige Clara Della Guardia, cuyo retrato, en el último acto de «Gioconda», nos permite presentar á la eminente artista en una de sus creaciones favoritas.

INCENDIO DE LA IGLESIA DE SAN FRANCISCO EN LIMA

La capital del Perú se ha conmovido profundamente en los últimos días del pasado mes con la destrucción de uno de sus más antiguos templos, el cual conservaba toda su belleza arquitectónica y todas sus preciosidades artísticas, que lo hacían uno de los más notables de la América.

Propiamente, son tres iglesias las que forman la fachada, siendo la principal la de San Fran-

cisco y las colaterales el Milagro y Aranzazú. La principal está construída sobre otra iglesia subterránea en todo igual á la primera, aunque más baja. En las capillas se encuentran los cadáveres del venerable Fray Juan Gómez, muerto en olor de santidad, y el de San Francisco Solano.

Tras del éxito obtenido por nuestro número anterior, en que se conmemoraba el primer aniversario de la fundación de *Caras y Caretas*, el agradecimiento y la cortesía nos obligan doblemente para con el público y la prensa en general: al uno por la ayuda que sin interrupción nos viene prestando, ratificada ampliamente con motivo del citado número y por las felicitaciones con que nos ha favorecido en esta ocasión, las cuales nos llenarían de orgullo si no supiésemos cuánta parte en la buena fortuna conseguida por *Caras y Caretas* corresponde á la protección y á la benevolencia de sus lectores; y á la otra, por los elogios y los cariñosos conceptos que nuestros colegas han tenido en esta oportunidad para el más humilde de todos. A la prensa y al público, pues, damos desde aquí las más efusivas gracias, deseando que estos renglones atestigüen nuestra profunda gratitud para con ellos.

Sólo nos resta, en esta agradable tarea demostrativa de reconocimiento, pedir excusa á los suscriptores y agentes que, contra nuestro buen deseo, recibieron con retraso el número anterior. La tirada ordinaria de *Caras y Caretas* que había llegado á los treinta y ochomil ejemplares, sobrepasó en el N.º 53 este límite, alcanzando la cifra imprevista de cuarenta y dos mil, y el exceso de demanda y las necesidades de la impresión nos impidieron realizar el reparto con la regularidad acostumbrada.

Creemos que los agentes y suscriptores que no recibieran puntualmente nuestro semanario, habrán de perdonarnos la demora, en vista de los expresados motivos.

*

En Yapeyú los dueños de siete diversos edificios, tratan de vender éstos al gobierno, asegurando cada uno que en la casa de su respectiva propiedad nació el general San Martín.

Nos parece un poco difícil eso de que el ilustre libertador naciese «por secciones», á no ser que los susodichos propietarios consigan demostrar que el prócer sudamericano se decidió á ver la primera luz fragmentariamente, y que en una casa nació su cabeza, en otra un brazo, en otra un pie, etc.

Habría una manera de ponerse todos de acuerdo,

y así se daría fin
á todas esas sandeces,
diciendo que San Martín
llegó á nacer siete veces.

Anuncio notable que vemos en un colega:

«Amas. Hay de primer orden, vascas, lombardas, romanas, con buenos informes y buena presencia, leche de 10 días á un año y sin pretensiones».

¿Leche sin pretensiones? ¡Oh portento!
El que lea tal cosa
deducirá al momento
que hay leche pretenciosa.

*

«El consejo nacional de educación, justamente preocupado por el gran número de niños que quedan privados de educación por falta de edificios escolares, está estudiando los medios de subsanar esa falta á la brevedad posible».

Por poca cosa se apura el consejo,

porque en cuanto haya alquilado
las casas en que «nació»
San Martín, ¡pues, se acabó!
ya está el asunto arreglado.

*

Al enterarse de que iban á ser visitados por la intervención, en Catamarca se hicieron muchas demostraciones de alegría, quemándose gran cantidad de cohetes.

Lo lamentable será que la tal intervención haga lo mismo que los catamarqueños.

Y que todo sea pólvora en salvas.

*

Refiriéndose al viaje del *Brown* al puerto de Ushuaia, dice un diario:

«En la época en que no había Ministerio de Marina, jamás se cometieron despropósitos semejantes».

Lo que nos demuestra que suprimiendo todos los ministros, tal vez nos iría mejor.

Interin se hiciese la prueba, se les podría comisionar para que fuesen á enterarse en cuál de las siete casas de Yapeyú nació el general San Martín, ó para que comprobasen lo que algunos temen.

Esto es, que acaso, aprovechando la inauguración del monumento al Libertador, los dueños de las casas se hayan dicho:

Si hay un nombre extraordinario,
lo mismo aquí que en Pekín,
explotarlo es necesario,
porque á cada propietario
le llega su San Martín.

*

La fiesta de «Caras y Caretas».— Postergado hasta el día de mañana el almuerzo campestre con que la empresa de este periódico quiso festejar el domingo anterior su primer aniversario, á causa de la repentina indisposición que postró en cama á nuestro compañero señor Manuel Mayol, se recuerda á las personas invitadas, que la hora señalada para la partida á Adrogué, punto donde se efectuará el almuerzo, es la de las 9 a. m.

Por si todas las invitaciones no hubiesen llegado oportunamente á su destino, advertimos que en la lista figuran todos los colaboradores de CARAS Y CARETAS.

CHARADA GRÁFICA

Solución del número anterior. — *Acertijo aritmético:* CERO Á LA IZQUIERDA.

Digitized by Google

VALORIZACION DE LA PROPIEDAD

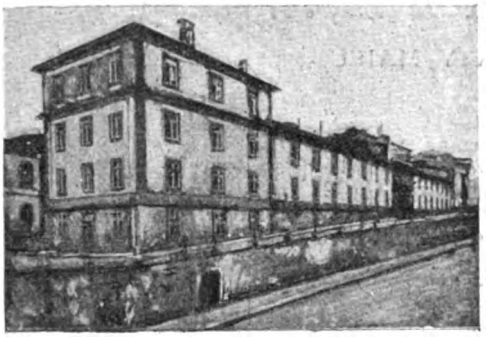
El domingo último remataron los señores Risso Patron y C.ª, los 320 terrenos del centro de Flores, que en estas mismas páginas anunciábamos. La fotografía que más arriba aparece, da idea de la importancia del remate y del interés que en el público había despertado. La excelente situación de la tierra subastada atrajo, según era de esperar, gran número de gente deseosa de adquirir lotes en uno de los lugares de veraneo más frescos é higiénicos de Flores, que á sus excelentes condiciones de barrio de recreo, une la de hallarse ligada al centro

Digitized by Google

ACTUALIDAD PORTUGUESA

LA PESTE BUBÓNICA EN OPORTO

Joaquín de Pina
Gobernador civil de Oporto



El gobierno civil

Sr. Lerma Junior
Alcalde dimisionario de Oporto

El obispo de Oporto

Poca confianza debía inspirarnos la ciudad de Oporto, sabiendo que en ella se había presentado la epidemia. Oporto es una ciudad muy pintoresca, pero en absoluto privada de condiciones higiénicas. Sus calles son estrechas; las casas se amontonan y no hay en ellas ni desagües ni ventilación. Abundan las *ithas*. Y la *itha*, al decir de cierto corresponsal, es un género de habitación colectiva, en el que viven unas quince familias diversas. Hay en Portugal 1.048 *ithas* con 11.129 casas. En cada una de esas 11.129 casas, en las que moran 50.000 habitantes, casi la mitad de los de Oporto, son otros tantos focos de infección. Las *ithas* son el medio de cultura de los gérmenes mefíticos; las humedades del Duero, el agente favorable al desarrollo de esos microrganismos. Así se comprende la alarma causada en

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Dr. Ramón y Cajal
Director del Laboratorio de Sueroterapia

Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anís Elcano, Excatrón y Pedro Morales

Aceites de Oliva

LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

BODEGAS
de
PEDRO DOMECQ
Casa fundada en 1880
Jerez de la Frontera

El mejor Cognac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne más exquisito

Son de la marca DOMECQ

AGENTES ÚNICOS

Digitized by Google

PARIS-BUENOS AIRES

667, CALLE RIVADAVIA, 667

ENTRE FLORIDA Y MAIPÚ

Habiendo dejado de formar parte de la Tienda *A la Ciudad de Londres*, donde he quedado durante 18 años como encargado de los Departamentos de Confecciones y Modas para Señoras, tengo el gusto de participar á mis relaciones y al público en general, que acabo de establecer con el nombre de

PARÍS-BUENOS AIRES

una casa que trabajará los ramos de Confecciones para Señoras y Niñas, Sederías, Géneros de lana de fantasía, etc., etc.

Con Talleres debidamente instalados, atenderé todo pedido para confeccionar sobre medida vestidos y tapados para Señoras y Niñas.

Pedro Fontanarrosa.

PARIS-BUENOS AIRES

667, RIVADAVIA, 667

entre Florida y Maipú

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluídas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Telef. Cooperat. 899

Pabst Malt Extract

The Best Tonic

PURIFICA, REFRESCA

VIGORIZA

DA TONO Y FUERZA AL SISTEMA NERVIOSO

DA FUERZA Y SALUD

Escalada y González

CALLE PIEDAD, 1170

Compañía Sud-Americana

Escritorio: SAN MARTIN, 155

de Billetes de Banco

Administración: CHILE, 263

Este establecimiento — el primero en su género de la América del Sud—puede realizar desde los trabajos más lujosos hasta los más económicos, en los ramos de

Imprenta
Litografía
Encuadernación
Fundición de tipos
Fototipia
Autotipia, etc.

en el más breve plazo y á precios tan sumamente reducidos que no admiten competencia.

FÁBRICA DE LIBROS COMERCIALES

ESPECIALIDAD EN

GRABADOS SOBRE ACERO

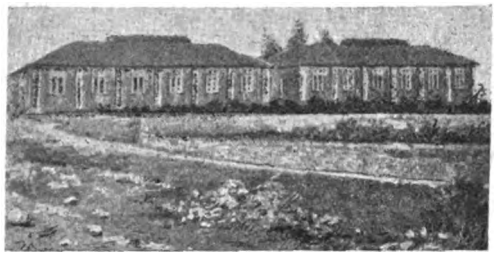
para la impresión de documentos de valor

Digitized by Google

ACTUALIDAD PORTUGUESA

LA PESTE BUBÓNICA EN OPORTO

Casa en que se produjeron los primeros casos de peste



El hospital de San Benito

El transporte del aparato de desinfección

todas las naciones al tenerse conocimiento de la aparición de la peste bubónica en Oporto, donde en tan favorables condiciones podía desarrollarse.

Pero como en esta ocasión no se trataba de un "asunto Dreyfus", en el que á los no franceses no se nos podía permitir ingerencia de ninguna clase, y sí de una epidemia que representaba un peligro universal, la intervención extranjera en Portugal se manifestó clara y categóricamente,

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

A COMPRAR Y VERANEAR EN BELGRANO

En el punto más alto, saludable y cómodo de la parroquia

1.º—ESPLÉNDIDA casa en la calle Conesa 2147 entre Juramento y Mendoza, compuesta de diez piezas ricamente empapeladas, cielo raso de yeso decorado, pisos pino de tea, persianas de cedro en toda la casa, todo el exterior pintado al óleo, dos w. c., cocina, despensa y cuarto de baño, tres galerías de tres metros de ancho con piso mosaico, fondo con parrales y árboles frutales, gas y aguas corrientes en toda la casa.—**Base $ 8500** que reconoce en hipoteca.—La casa ha producido **$** 200 mensuales y actualmente hay varios interesados en alquilarla en **$** 180.

2.º—UN ESPLENDIDO terreno lindando con dicha propiedad, compuesto de 16 varas de frente por 50 de fondo, cubierto de árboles frutales especiales y cercado de pared.—**Base $ 1500** que reconoce en hipoteca.

Estas propiedades están situadas en el punto donde convergen todos los medios de comunicación con el centro de la ciudad. Conviene que todo interesado vaya á visitar con anticipación estas propiedades á fin de darse cuenta de su valor y porvenir.

Se rematará por COLLET y LLAMBI el Domingo 15 de Octubre

á las 5 p. m. y pueden visitarse todos los días de 8 á 12 a. m. y de 2 á 6 p. m.—Bajarse del tramway eléctrico en la calle Cramer y Mendoza donde se verán los carteles. Los medios de comunicación con Belgrano son los siguientes:

F. C. Central Argentino; F. C. B. A. y Rosario; Tramway á Belgrano por Santa Fe Tramway Lacroze, Chile y Entre Ríos; Tramway eléctrico de la Plaza Victoria (con servicio hasta las 2 a. m.), y por último, el espléndido camino del bajo para carruajes y bicicletas.

Nota importante—El comprador podrá continuar con la hipoteca hasta su vencimiento, mediante el interés de 6 % anual.

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones
que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN

Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE 20 $ M. N.

CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO

Porta abanicos $ 14 docena

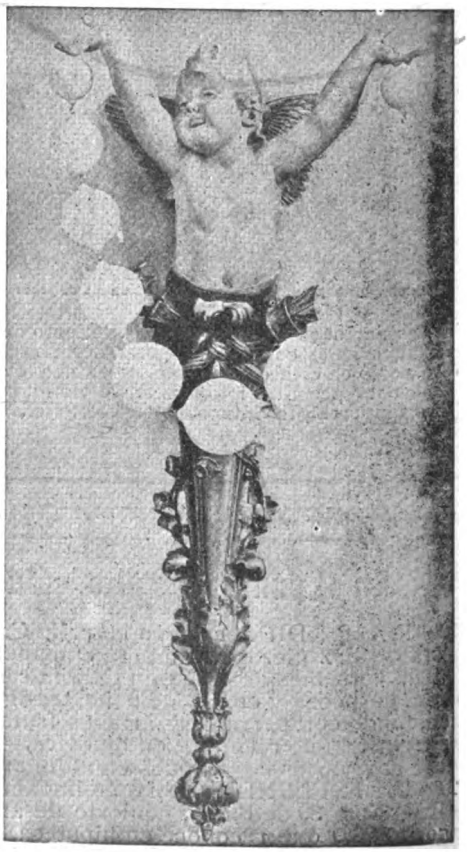
JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Nuestras instalaciones más notables pueden verse
A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo. Al Palacio de Cristal, Artes 140. J. Reghini, Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq Suipacha. A Neyer, Cuyo 581. A Cabezas, Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69 A. de Micheli y Cía., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cía., Piedad 635. Tegini Hnos. y Cía., Piedad esq. Esmeralda, etc.



LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR

EXPOSICIÓN NACIONAL DE 1898

UNIÓN TELEFÓNICA 3726

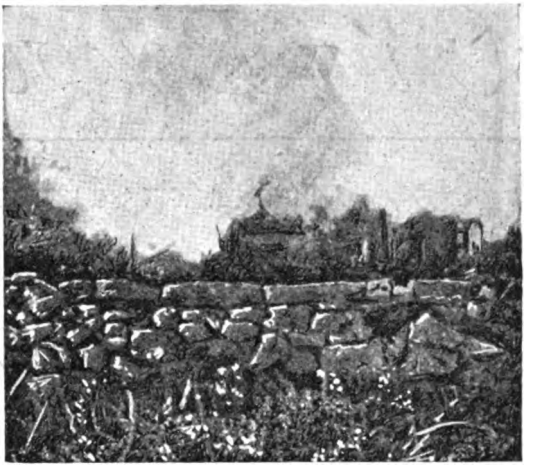
Exposición: CALLE CUYO 1901

Talleres: CALLE RIO BAMBA 336

Digitized by Google

LA PESTE BUBÓNICA EN OPORTO

Fuentes de Oñoro. El lazareto



Cremación de viviendas de pestíferos

Hospital de la Misericordia

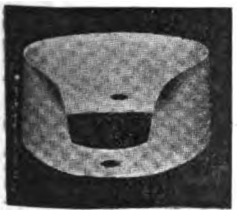
El Laboratorio Municipal

obligando al gobierno lusitano á que adoptase todo género de precauciones sanitarias, aunque con ello saliesen lesionados los intereses locales de Oporto.

En la frontera hispanoportuguesa se estableció la guardia de observación, y se procedió á la

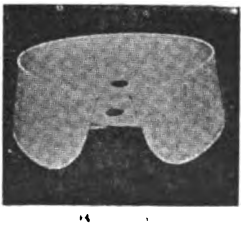
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY



Uruguayo

Paraguayo



Fígaro

PRECIOS:	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro»..	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:
GATH y CHAVES. Florida y Piedad.
A DEMICHELI Artes 840.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA. Esmeralda 827.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & C.IA — CALLE BALCARCE 460

Digitized by Google

Curt Berger y Cª

Teléfonos:
- *Unión Telef. 505*
- *Cooperat. 1015*

Introductores de artículos de

460, BALCARCE, 470

Buenos Aires

Imprenta, Litografía y Encuadernación

Surtidos completos en

Papeles, Cartulinas, Facturas, Sobres, Tipos de imprenta, Puntillados y rayas de bronce y antimonio, Máquinas de Litografía é Imprenta, Minervas, Máquinas para Encuadernación, Cajas para tipos, Papeles de transporte, Piedras litográficas y todos los artículos inherentes al ramo de las artes gráficas.

Depositarios exclusivos

de las renombradas tintas y colores de BERGER & WIRTH, de LEIPZIG. Representantes únicos de las fábricas de máquinas de KARL KRAUSE, LEIPZIG y de SCHMIERS WERNER & STEIN, LEIPZIG.

Cigarrillos REINA VICTORIA Habano XXX

ARMADOS Y PARA ARMAR: **0.30**

DIRUBE, MARTINEZ y Cía.

Calle CUYO, 680 — **BUENOS AIRES**

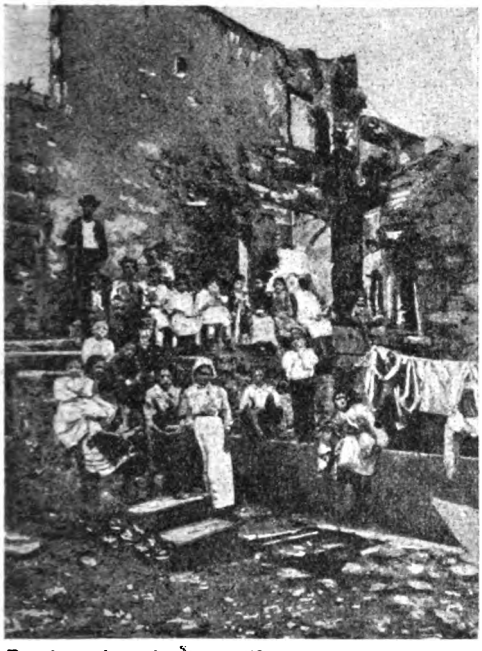
Nunca desaires al que te ofrezca un cigarrillo siendo «Reina Victoria».

CONSEJOS AL FUMADOR

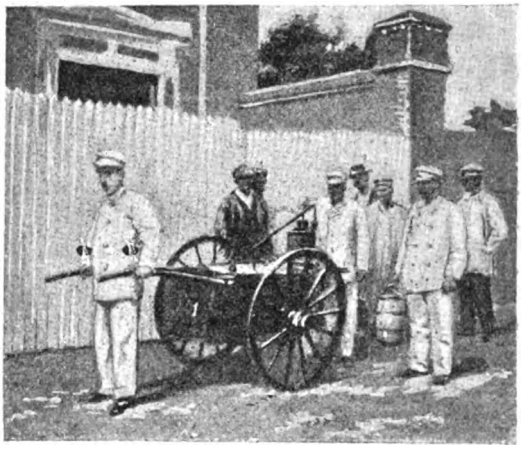
Prefiere un pucho de cigarrillo «Reina Victoria» á un mal cigarro de hoja.

No es de mala educación echar el humo á la persona con quien se habla cuando es de cigarrillo «Reina Victoria».

LA PESTE BUBÓNICA EN OPORTO



Moradores de los barrios pestíferos en una casa incendiada



Aparato de desinfección

desinfección de personas ó mercancías que tuviesen que atravesar del territorio infestado al vecino.

El sistema de defensa á que se ha recurrido en España — dice el doctor Verdes Montenegro — como consecuencia de los acuerdos adoptados y aún del espíritu que prevaleció en las últimas conferencias internacionales de Dresde y Venecia, es propio de los temperamentos viriles que,

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Precios corrientes de algunos específicos garantidos legítimos

DE LA

DROGUERÍA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA

— DE —

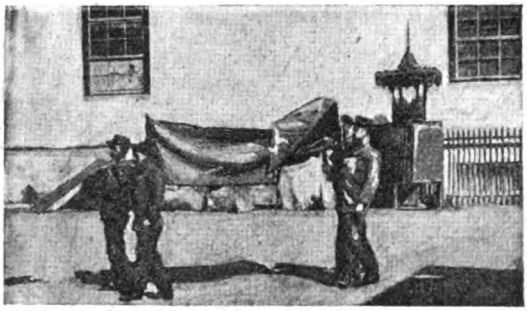
581 CUYO, 587 * ADOLFO NEYER * BUENOS AIRES

Agua de Hunyadi Janos	botella	0 65
Agua de San Galmier, de mesa	litro	0.60
Agua de Krondorf	1/2 litro	0.60
Agua de Vichy	botella	0.70
Agua de Melisa Boyer		0.75
Agua Florida de Lanman y Kemp		1 00
Agua de Colonia Atkinson, pequeña		1.45
Agua de Colonia Atkinson, grande		2.40
Aceite Oriza Legrand		1.80
Alquitran Guyot	botella	1.10
Bragueros herniarios surtidos		2.20
Capsulas Sandalo Midy		2.00
Crema Simón (pequeña)		0.95
Crema Simón (grande)		1.85
Citrato de magnesia Curling		1 15
Digestivo Marrieta		4 00
Emulsión Kepler		1.60
Emulsión Scott, pequeña	botella	1.10
» » grande	»	2 10
Elixir Papaina Trouette Perret	»	2 70
» estomacal Saiz de Carlos	»	8.40
Fosfatina Fallieres		1 20
Gotas Livonianas T. P.		1.90
Hierro Bravais		1 85
Harina lactea Nestle		1.05
Inyección Brou		1 75
Jabón alquitran de Mollard		0.55
Jabón Reuter		0.70
Jarabe hipofosfitos Fellow, pequeña		2 80
» » grande		3 50
» » Churchill		2 70
Lejía americana (Albesco)		1 00
Kola Astier		$ 2.40

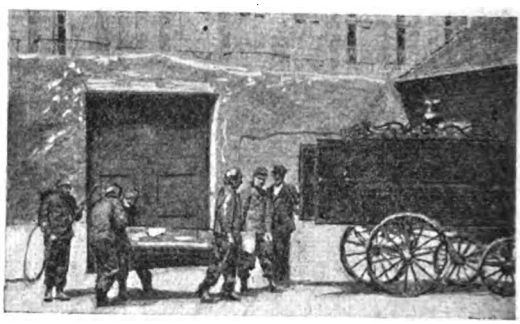
Marsala quinado	litro	3.00
Parches porosos varios		0.80
Parches porosos Alicock		0.45
Píldoras Blancard		1 20
Píldoras Dehaut		1.25
Píldoras Bristol		0.45
Píldoras Cockles		0.90
Píldoras Brandreth		0.65
Perlas trementina Clertan		1.05
Pepto Fer Robin		2.40
» Jaillet		2.40
Polvos dentífricos de Brown		0 65
Polvos Anthea Roger y Gallet		1.85
Polvos Simon		1 25
Piperazine Midy		2.75
Pasta dentífrica Gosnell		1.25
» Gellé dentífrica (pequeña)		1 00
» » (grande)		1.60
Quinium Labarraque, grande		3.50
Rob Lechaux		2.10
Somatosa		2.15
Sedlitz Chanteau		1.60
Tónico Oriental		0.60
Tricotero de Barry		0.65
Te Chambard		0.75
Tamarindo Indiano		1.75
Vino Bravais		2 65
» Desiles		3 50
» Coca Mariani		3 75
» Peptona Chapoteaut		2.40
» Chassaing		2 10
» Nourry		2.40
Zarzaparrilla Bristol		2.80

Para toda la República se mandan mercaderías contra reembolso á domicilio, pagando al expreso Villalonga el módico precio de 70 centavos para 2 1/2 kilos, y $ 1.10 hasta 5 kilos.

LA PESTE BUBÓNICA EN OPORTO



Bomberos municipales conduciendo un enfermo al hospital



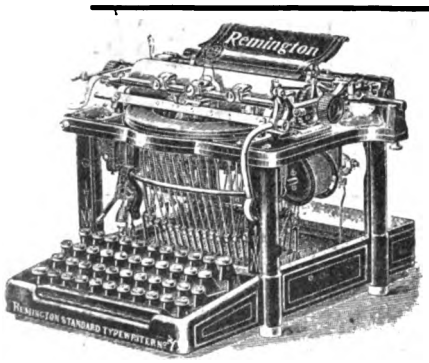
Bomberos conduciendo el féretro de un pestífero al coche fúnebre

sin acobardarse ante el peligro, procuran conjurarlo, fiados en los progresos científicos. El sistema antiguo tendía en todo rigor á constituír una sola línea de defensa, el cordón, del lado de allá del cual el pánico engendraba la locura, mientras del otro lado la confianza impedía establecer un plan racional de campaña. El sistema, pues, que ha debido adoptarse es el de las inspecciones sanitarias en la frontera, que ha impedido que la epidemia se propague al continente.

Centinela en el cordón sanitario

Chalet en Granja destinado á lazareto

Puesto de retén



La máquina de Escribir
REMINGTON
N.° 7
68
Sin Rival

Depósito: 354, MA PÚ, 354
DE GRYS Y CAROSIO
Unión Telefónica, 2222

D.C. Anderson
CALLE
MAIPU, 137
BUENOS AIRES
Máquinas SINGER

Libreros y Agentes de Periódicos

La Agencia General de Publicaciones
DE
SEVERO VACCARO
CALLE FLORIDA, 422 — BUENOS AIRES
Necesita agentes en los siguientes puntos:
Chile: — Valparaíso, Santiago, Valdivia, Arica, Iquique.
Perú — Lima y Callao.
E. U. do Brazil: — Pará, Manaos, Pernambuco, San Pablo, Santos, Santa Victoria.
R. O. del Uruguay — San José, Rocha, Paisandú, Mercedes, Rosario.

FRANCHINI Y Cía
Fábricas de Tejidos y Sombreros
BELGRANO
CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS
Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861
TELEFONOS { Cooperativa 710 / Unión 1406

Digitized by Google

NUEVOS PERIODOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2216

NUEVOS PERIODOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2.—
» » el público..... » 2.50

JESUS CUBELA

Agente corresponsal de CARAS Y CARETAS en Montevideo

LA PROVIDENCIA

Bálsamo pomada del Doctor Bearzi, que en 30 minutos sin dolor y sin ampollas cura las quemaduras. Él

DESNATURALIZADOR DE LOS CALLOS

Pomada que dejada 24 horas en contacto del callo, se saca sin dolor.
Se vende en las droguerías del Pueblo y Demarchi.

SEÑORITA FANNY BLITZ

Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la

Calle Buen Orden, 88

Sevres, Saxe, China, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406, de

A. LEMOINE

DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Piedad 1086

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

Dr. J. BORGONDO

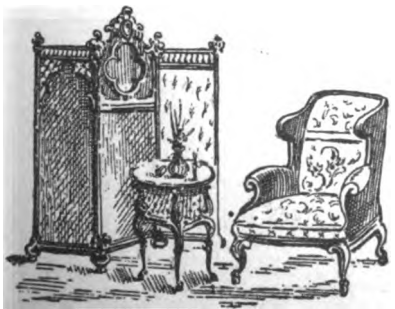
Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público. Venezuela 708. Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



- CALLE CUYO - 638

GABINETE FOTOGRÁFICO DE CARAS Y CARETAS

En el deseo de satisfacer con toda puntualidad los numerosos pedidos que constantemente se nos hacen de las fotografías que publicamos en este periódico, participamos á los interesados que desde esta fecha pueden dirigirse á nuestra administración, Maipú 392, ó á la Fotografía de Bixio, calle Florida 55, donde hallarán una gran cantidad de vistas, retratos, etc., ya publicados.

Reproducciones
Ampliaciones
Bromuros
Platinos, etc.

LA CRIOLLA

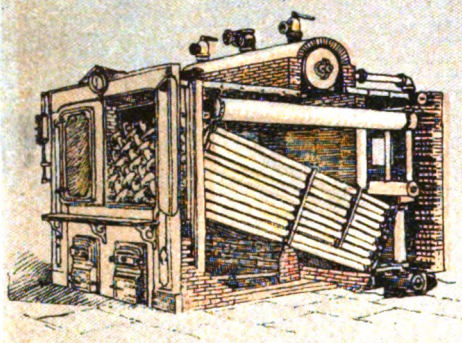
que recién se ha reabierto en la calle MAIPÚ 357 adelanta dinero sobre alhajas de oro, brillantes y piedras preciosas, con intereses muy reducidos.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 300 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.°

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

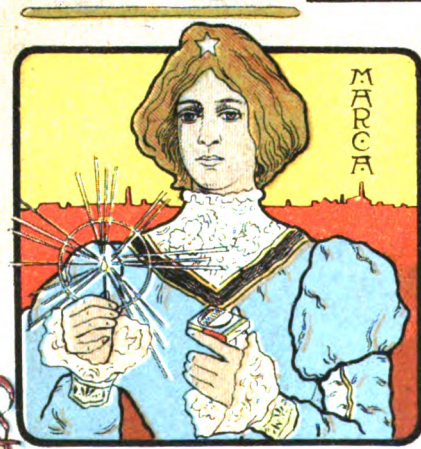
BAGLEY & Co.

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

FÓSFOROS



VICTORIA

3 CAJAS POR 10 CENTVOS

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS

GINEBRAS

ÚNICOS IMPORTADORES

W. PAATS ROCHE & Ca.

BS. AIRES

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, había de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos
Fuera de la capital 25

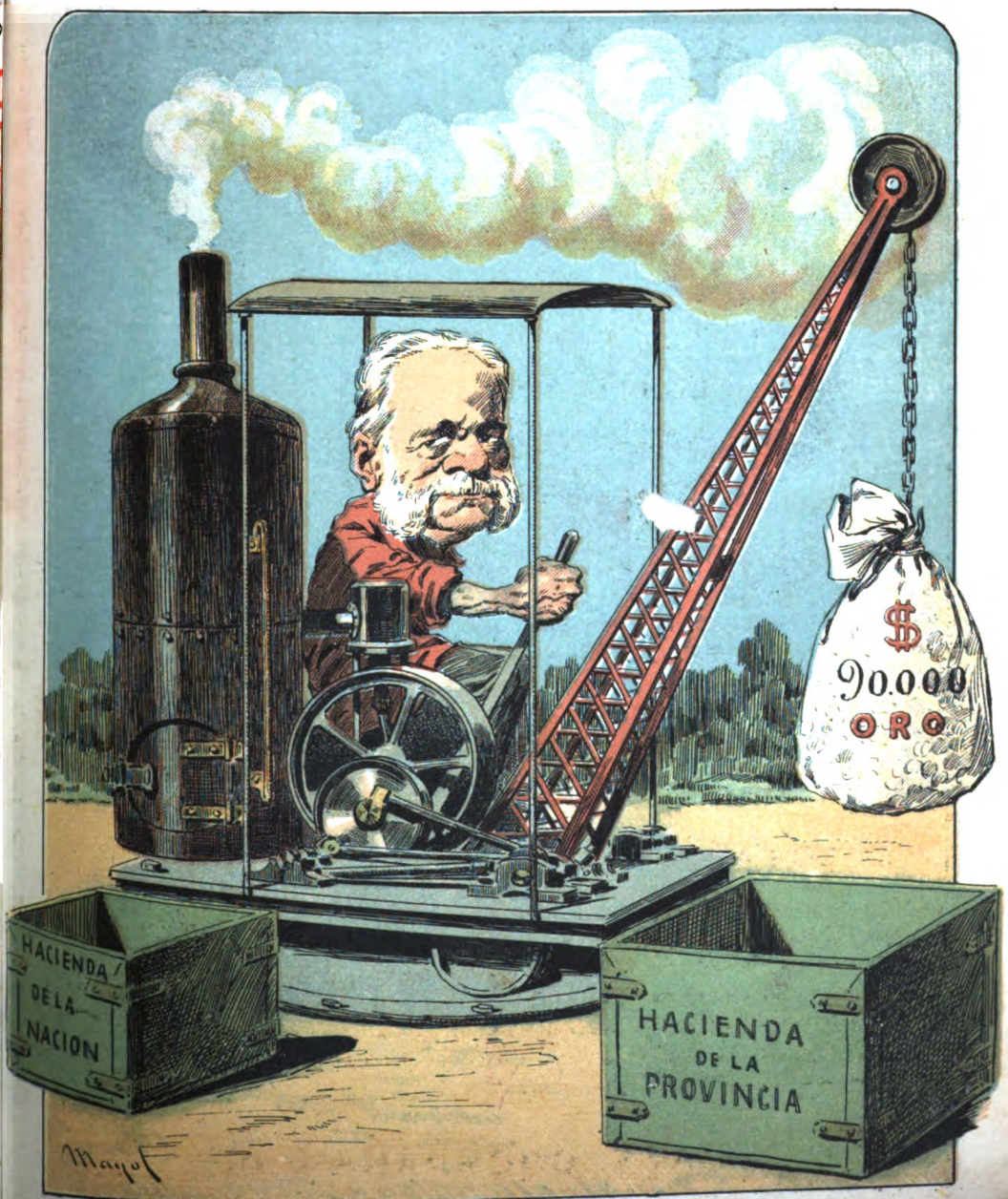
Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 21 DE OCTUBRE DE 1899 — N.° 55

LA GRÚA SALVADORA



Dicen del que la vendió
que al dragaje del Tesoro
con éxito la aplicó,
pues con ella levantó

Pero también puede dar
al comprador gran provecho,
porque puede utilizar
esa grúa en levantar....
los cargos que se le han hecho.

Digitized by Google

Piensa Vd. comprar una máquina de escribir

Si se cree á los anuncios respectivos, cada marca de máquina de escribir «es la mejor». Lo más probable es que cada marca bien conocida de máquina de escribir tiene sus ventajas y sus defectos. Es tan importante que el comprador conozca los defectos como las ventajas de la máquina, cada uno que piensa adquirir una máquina de escribir no debe contentarse á leer las pretensiones de las fabricantes, debe ver y comparar el trabajo de las varias marcas.

LOS TIPOS

de la máquina de escribir «Hammond» estando forjados de una sola pieza, no pueden salir de su alineamiento; por consiguiente, la máquina «Hammond» escribe tan bien después de largos años de uso, como el día que se compró. Esta es una ventaja que tiene la máquina «Hammond» sobre todas las de otros sistemas.

Se puede emplear papel de cualquier anchura sin doblarlo; esta es otra ventaja.

Se pueden escribir 15 idiomas en la misma máquina, y el cambio de un idioma á otro operándose en algunos segundos; esta es otra ventaja que no se encuentra en máquinas de otro sistema. Nuestro catálogo (que se manda gratis á pedido) da una descripción detallada de la máquina y su trabajo.

LOS NUEVOS MODELOS

de la máquina «Hammond» son inmejorables. No es difícil perfeccionar un artículo si se empieza á construirlo bien; es casi imposible perfeccionarlo si se empieza mal. Esta no es una mera teoría; hay más máquinas «Hammond» en uso en la República Argentina que cualquier otra marca. Se emplean por el Gobierno Argentino.

Pasen á inspeccionarlo.

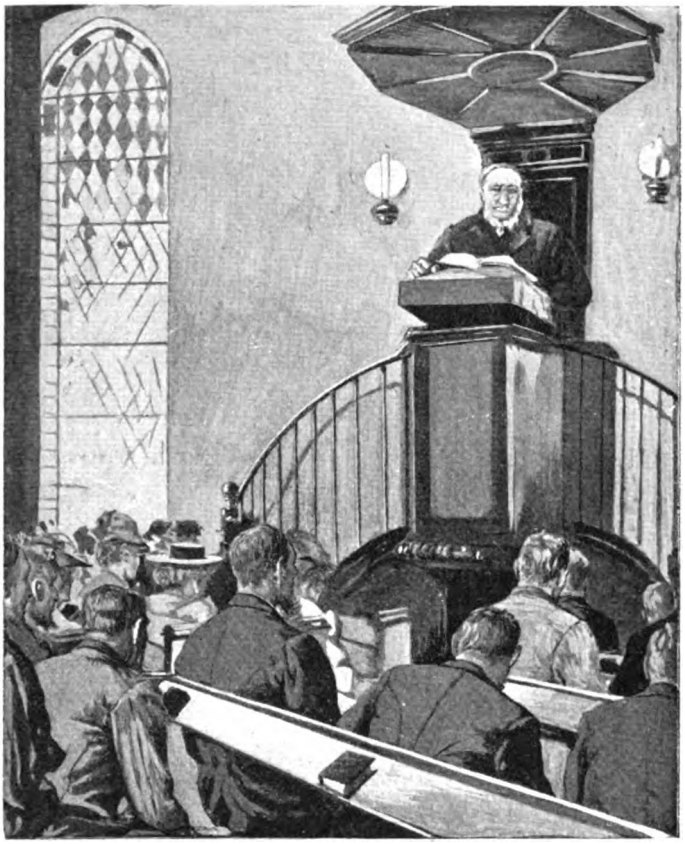
PRATT, COCHRANE y Cia.

LA CASA AMARILLA — **FLORIDA ESQ. CANGALLO**

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

El conflicto entre boers é ingleses ha venido á parar al fin en la temida, inevitable guerra, á pesar de los esfuerzos en favor de una solución pacífica que Inglaterra ha estado haciendo por intermedio de su Alto Comisionado en el Africa del Sur, Sir Alfred Milner, gobernador de la colonia del Cabo, mientras por otro lado daba orden á los comandantes de sus tropas sobre la frontera del Transvaal, para que día á día fueran estrechando cada vez más el cerco. A este procedimiento de doblez y mala fe es á lo que se llama diplomacia, alta diplomacia cuando en el juego se comprometen la paz y la prosperidad de un pueblo, hábil diplomacia cuando un golpe de astuta audacia arrebata por sorpresa, sin derramamiento de sangre, un girón de su honra ó de su patrimonio al adversario.



El presidente Krüger predicando en Pretoria

Los boers, efectivamente, han tenido que ser los primeros en tomar la ofensiva; pero sería difícil creer que esto pueda constituir para ellos una desventaja: desde el punto de vista práctico, está probado que el que da primero da dos veces; desde el punto de vista moral, los heroicos habitantes del Transvaal, no han hecho otra cosa que extender los brazos al sentirse asfixiados por la opresión de esa ostentación de fuerzas, de esa superioridad de elementos que han permitido al agresor hacer un papel aparentemente pasivo en el momento de la ruptura de las hostilidades.

En este caso, como en otro aun

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Cigarrillos REINA VICTORIA Habano XXX

ARMADOS Y PARA ARMAR: **0.30**

DIRUBE, MARTINEZ y Cía.

Calle CUYO, 680 ——— **BUENOS AIRES**

Nunca desairen al que le ofrezca un cigarrillo siendo «Reina Victoria».

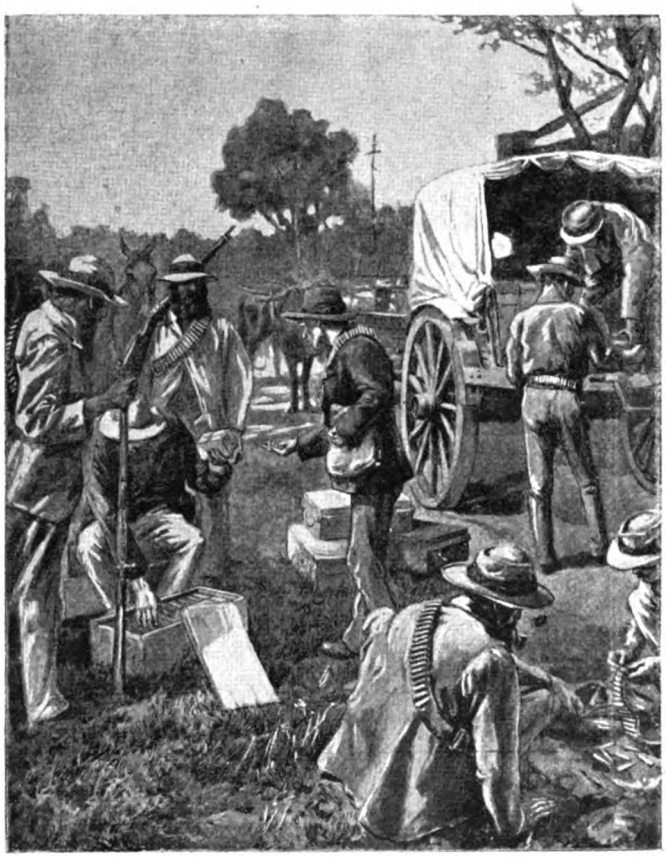
CONSEJOS AL FUMADOR

Prefiere un pucho de cigarrillo «Reina Victoria» á un mal cigarro de hoja.

No es de mala educación echar el humo á la persona con quien se habla cuando es de cigarrillo «Reina Victoria».

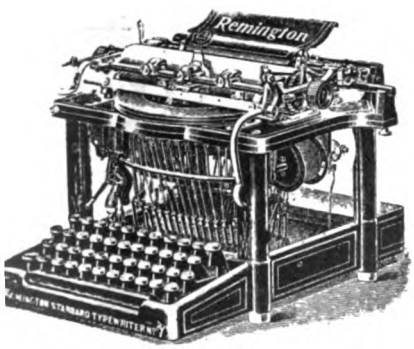
muy reciente, el agredido ha tenido que defenderse, moral y físicamente deprimido por la amenaza, y la mina ha reventado. Ahora los dados están tirados. La suerte varia de las armas dará ó no la victoria al justo, al que defiende su casa y el derecho á la vida libre; castigará ó no al agresor, al intruso. Pero cualquiera que sea el fin de la lucha para la razón justiciera el caso está fallado y no por cierto en favor de quien por tercera vez recurre á la mayor violencia para desalojar de su tierra á quienes la han conquistado con la sangre de su arrojo y con el sudor de su esfuerzo perseverante y ardoroso.

La primera posición inglesa atacada por los boers ha sido Mafeking. En este punto, así como en Vryburg y Kinberley, es donde los ingleses han concentrado la parte principal de sus tropas de operaciones. Las tres posiciones se extienden en línea sobre la frontera occidental del Transvaal y constituyen la única amenaza seria de irrupción para los boers; pues por la parte norte y noroeste el desierto los protege, en la parte oriental se halla el territorio neutral de la colonia portuguesa de Lourenço Marques, y al sur el país tiene su aliado: el Estado Libre de Orange. El único punto vulnerable por esta parte es el paso ó Garganta de Laing (Laing's Neck), estrecho desfiladero entre elevadas colinas que resulta ser la única comunicación viable entre la colonia in-



Preparativos de guerra en el Transvaal

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



La máquina de Escribir
REMINGTON
N.° 7
es
Sin Rival

Depósito: 354, MA PÚ, 354
DE GRYS Y CAROSIO
Unión Telefónica, 2222

Libreros y Agentes de Periódicos

La Agencia General de Publicaciones
DE
SEVERO VACCARO
CALLE FLORIDA, 422 — BUENOS AIRES
Necesita agentes en los siguientes puntos:
Chile: — Valparaíso, Santiago, Valdivia, Arica, Iquique.
Perú — Lima y Callao.
E. U. do Brasil : — Pará, Manaos, Pernambuco, San Pablo, Santos, Santa Victoria.
R. O. del Uruguay — San José, Rocha, Paisandú, Mercedes, Rosario.

D.C. Anderson
CALLE
MAIPU, 137
BUENOS AIRES
Maquinas SINGER

FRANCHINI Y C.ia
Fábricas de Tejidos y Sombreros
BELGRANO
CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS
Teléfonos: Coop. 5539 Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861
TELEFONOS { Cooperativa 710 / Unión 1406

Digitized by Google

BICICLETAS METEOR

F. R. GUPPY y Cía

336, FLORIDA, 336 — BUENOS AIRES

INVENTORES CELEBRES

MORSE
TELEGRAFO ELECTRICO

BESSEMER
RIELES DE ACERO

BRUSH
DINAMOS ELECTRICOS

TESLA
DESCARGAS ELECTRICAS ALTA FRECUENCIA

VOLTA
PILA ELECTRICA

EDISON

INVENTÓ EL

FONÓGRAFO

Y

F. R. GUPPY y Cía

FLORIDA 336

Inventaron el modo de vender Fonógrafos y Grafófonos á precios sin competencia.

VISITEN LA CASA

BELL
TELEFONO

MARCONI
TELEGRAFO SIN HILOS

STEVENSON
LOCOMOTORA

ROENTGEN
RAYOS X

FULTON
NAVEGACION á VAPOR

CATÁLOGOS ILUSTRADOS GRATIS

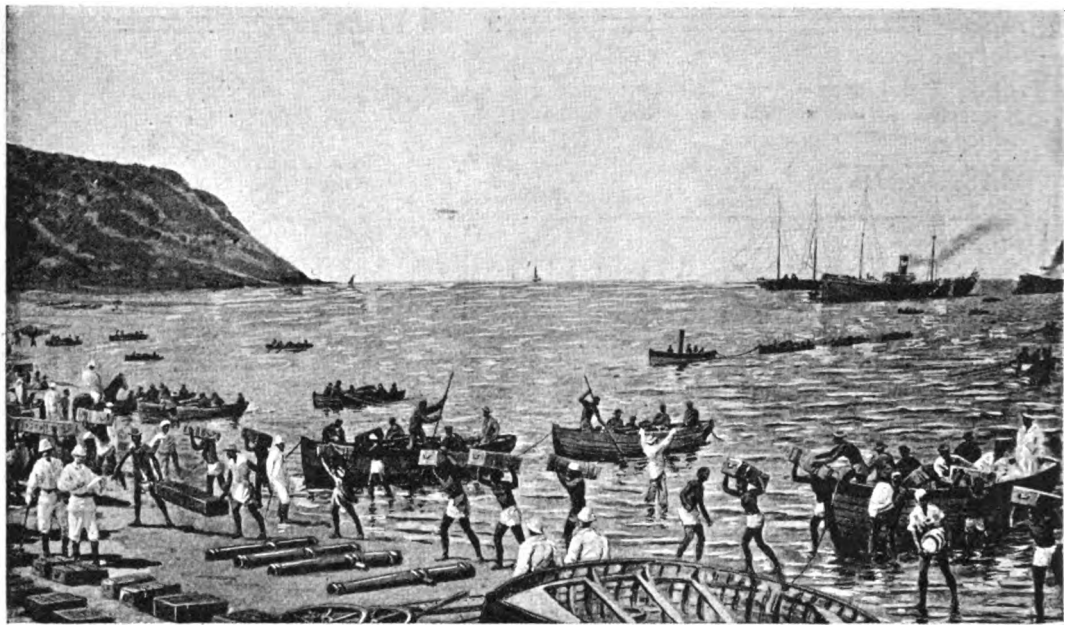
A toda persona que envíe á nuestra casa este cupón acompañado de una estampilla de 5 centavos, le enviaremos gratis un número de la rifa de un grafófono completo, que se juega por la Lotería Nacional el 24 de Diciembre de 1899. Escríbase con claridad la dirección.

336, Florida - GUPPY y Cía.

Digitized by Google

glesa de Natal y la República Sudafricana. Esta pintoresca y ya histórica región, fué teatro de la batalla librada entre ingleses y boers el 28 de enero de 1888, en la que fueron vencidas las armas británicas y donde perdió la vida su comandante en jefe, general Colley.

Según las noticias telegráficas llegadas en estos días, los boers han pasado ya al otro lado de Laing's Neck y se han apoderado de Newcastle, población importante de Natal, abandonada sin disparar un tiro por sus defensores. Si resultara también confirmada la noticia de que las fuerzas orangistas avanzan sobre Ladysmith, el Natal entero estaría ya en poder de los aliados, salvo la capital, Pietermaritzburg, y el puerto de Durban, punto de desembarco de las fuerzas inglesas que van á tomar parte en las operaciones. El comandante en jefe de las fuerzas que defienden la colonia de Natal es el general Sir George Stewart White, cuyo retrato publicamos en otro lugar.

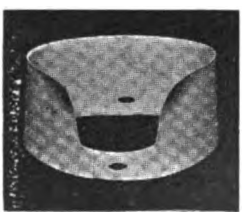


Desembarco de armas destinadas á los boers, en la bahía Delagoa

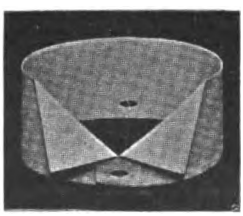
Los primeros encuentros han tenido lugar en Kimberley, posición bien defendida por las fuerzas inglesas; los boers han cortado la vía férrea al norte y sur de esa ciudad, y las líneas telegráficas, aislándola así de toda comunicación con el exterior. Si esa posición está bien defendida en cuanto á número de hombres en armas, no lo es

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

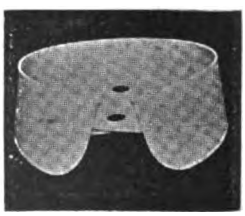
CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY



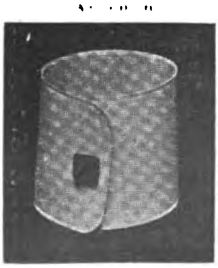
Uruguayo



Paraguayo



B



Figaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0. 0 doc.	$ 0 85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0. 0 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1 00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Figaro»..	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.80 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.80 »

EN VENTA:

GATH y CHAVES. Florida y Piedad.

A. DEMICHELI Artes 340.

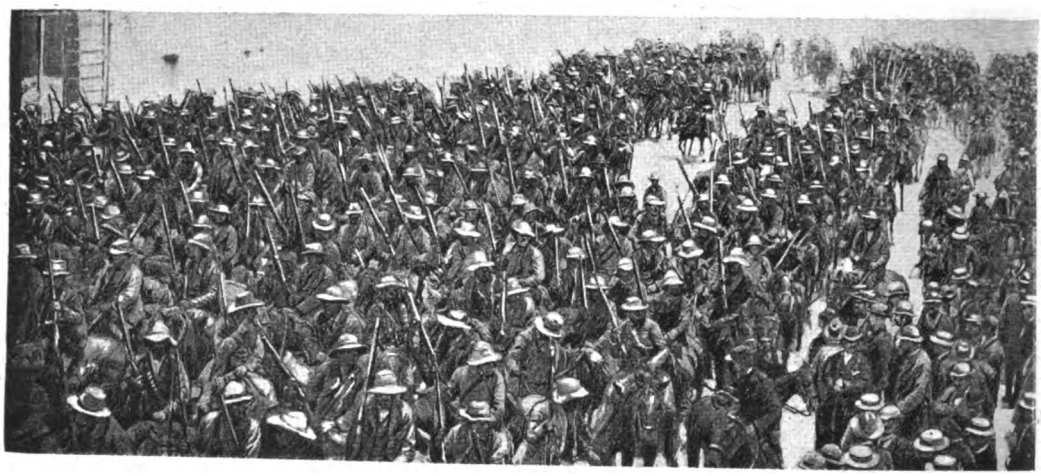
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía — CALLE BALCARCE 460

Digitized by Google

Digitized by Google



Tropas boers en marcha

Artillería del Transvaal

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

El dispéptico

es un «tipo» de la humanidad.

No hay ningún placer gastronómico para este «tipo».

—¿Qué hacer?

—Tomar una botella cada día de

Pabst Malt Extract
The Best Tonic

durante doce días y el mal desaparecerá para siempre.

ESCALADA Y GONZÁLEZ

CALLE PIEDAD, 1170

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Telef. Cooperat. 899

Digitized by Google

—¿Qué le pasa, Don Eusebio?

—Estoy rabioso!! Acabo de pedir en este almacén una libra **Te de Familia, Scheiner,** y me querían encajar otra marca y eso es imposible, porque mi mujer echa sapos y culebras si no le llevo el **Te de Familia.**

455—CALLE CANGALLO—455

Única sucursal: MÉJICO y BUEN ORDEN

Digitized by Google

tanto en cuanto á fortalezas que puedan mantener á raya al enemigo y hacer difícil para éste las operaciones de sitio. Una de nuestras ilustraciones presenta uno de los viejos fuertes con que cuenta esa plaza, construcción vetusta que no resistirá al fuego graneado de los cañones de tiro rápido de la artillería boers. Puede verse en

Vista de Pretoria, capital de la República del Transvaal

Sir Alfredo Milner
Comisario del gobierno inglés en el Transvaal

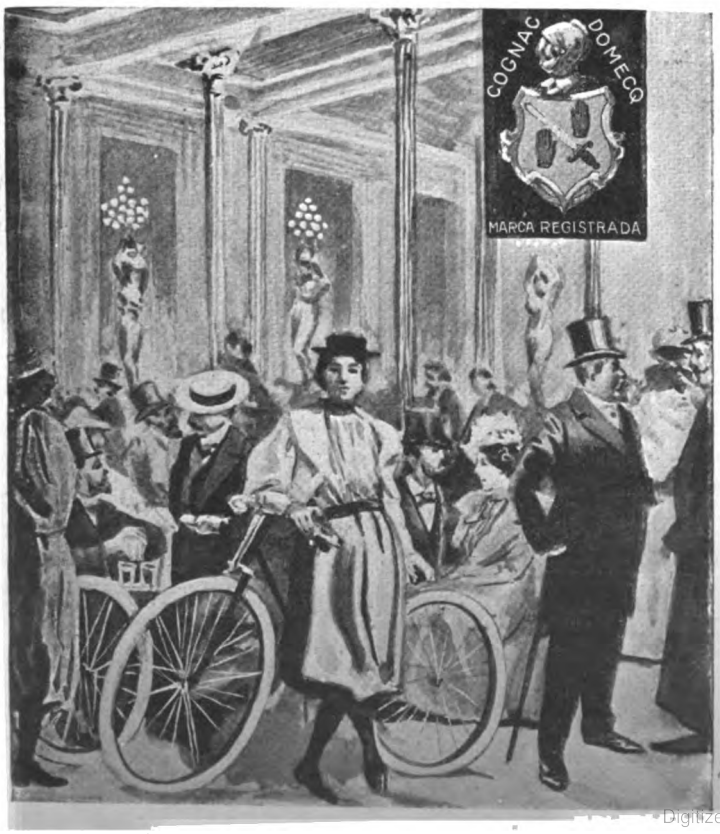
otro lugar, formando singular contraste, la principal fortaleza que defiende la ciudad de Johannesburg, la primera ciudad transvaalense por razón de su situación en el centro mismo del Witwaters Rand (región minera). Publicamos también una vista de la ciudad de Pretoria, capital de la República, plaza tan bien defendida como la de Johannesburg.

Mientras los acontecimientos se precipitan en el lugar de la contienda, provocados por los boers que se desbordan sobre las fronteras del país enemigo llevados por un impulso no contrariado hasta ahora, en Inglaterra continúan con actividad febril los envíos de tropas de refuerzo al Africa del Sur. Los periódicos

Sir Jorge Stewart White
Comandante de las tropas inglesas en Natal

ilustrados de Londres vienen llenos de grabados que presentan en todos sus detalles las operaciones de embarco y desembarco de las fuerzas que van al teatro de la guerra, y que operarán bajo la dirección del mayor general Sir Redvers Buller, salido para ese destino al día siguiente de iniciadas las hostilidades. En uno de los grabados adjuntos puede verse el embarco del regimiento de fusileros de Northumberland, y en otro, reproducción directa de una fotografía, puede admirarse la risueña, jubilosa expresión de esos hombres, que poseídos de patriótico entusiasmo no piensan en la muerte que los amenaza sino en las glorias del triunfo y la victoria.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anís Elcano, Excatrón y Pedro Morales

Aceites de Oliva

LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

BODEGAS
de
PEDRO DOMECQ
Casa fundada en 1880
Jerez de la Frontera

El mejor Cognac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne mas exquisito

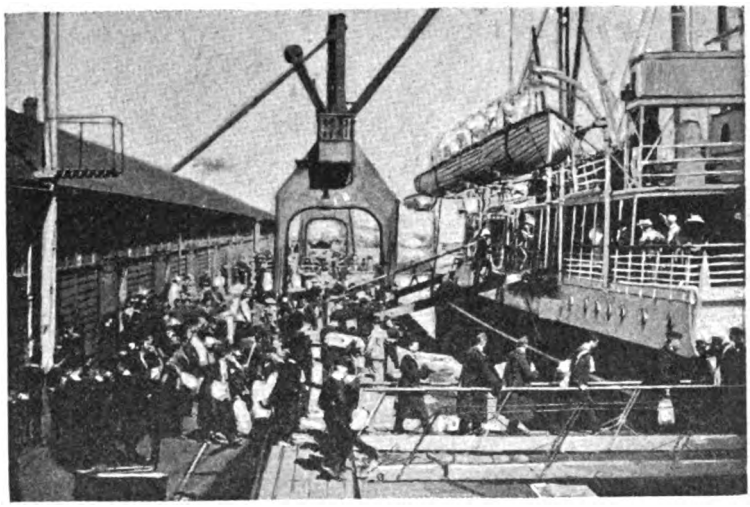
Son de la marca DOMECQ

AGENTES ÚNICOS

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

En el otro campo, en el de los boers, otras fotografías muestran también con qué ardoroso empeño se hacen los preparativos bélicos: regimientos que se organizan, desembarque de pertrechos, revistas de cuerpos de ejército, enganche de voluntarios, maniobras, ejercicios, mil y un recursos que preparan, mil y un detalles que cuidan prolijamente para asegurarse el triunfo en esta lucha por su libertad personal y por la independencia de su suelo. Entre las varias notas que publicamos para servir esta parte de nuestra información gráfica, se destaca la que presenta á Krüger, el patriarca del pueblo boer, haciendo su prédica dominical en el recinto de la Iglesia Reformada de Pretoria.



Los fusileros de Northumberland embarcándose en el "Saul" (puerto de Southampton)

El puerto de Durban, donde desembarcarán las tropas inglesas de operaciones

No podemos limitarnos á esta exposición descarnada de los hechos que se producen con motivo del lamentable conflicto; esta calamidad sugiere reflexiones que no hay fuerzas ni voluntad de reprimir. Es doloroso, profundamente doloroso, asistir á una guerra más en este siglo infausto que tan sangriento se ha señalado en el terreno de

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40
» Pedro N. Elíçagaray—Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Delheye—Estudio: Chacabuco 19
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672
» Malbrán y Drago—Estudio: A. de Mayo 684
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 178 altos
Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220
» F. Jorge y P. M. Claría—Estudio: Perú 151
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 430
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195
» Nicanor G. de Nevares—Estud Victoria 864

Doctor Sylla J. Monsegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 864
» Juan Constau — Estudio: Av. de Mayo 715
Doctor Julián Balbin—Estudio: Bolívar 11
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776

MEDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina, Santa Fe 1810
Doctor Benjamín D. Martínez Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5708. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 738.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 782. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra — BOLS

VARIOS

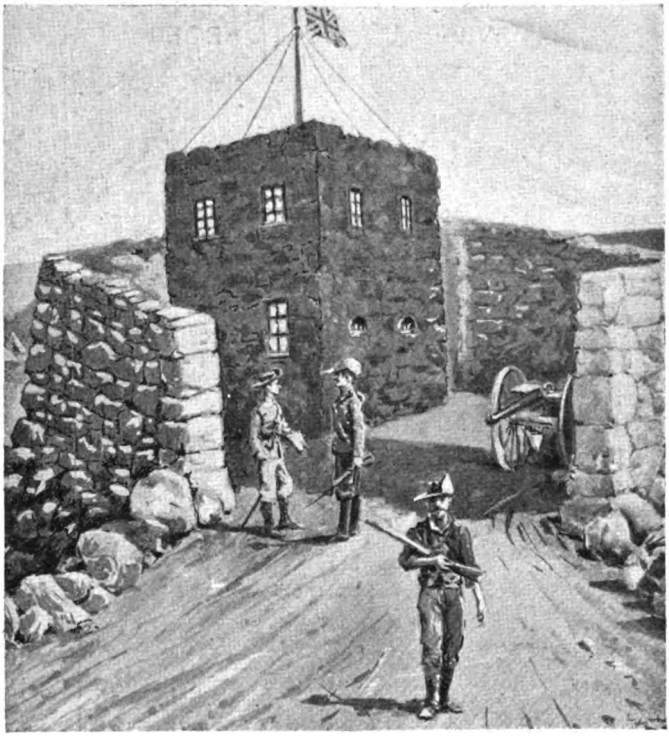
Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — 1620, Cuyo, 1628.

Digitized by Google

la ambición y la codicia, en contraste con el progreso de las ciencias, de las artes, de todas las especulaciones nobles de la inteligencia. Cabe dudar del progreso real de la razón humana cuando se asiste al fracaso de un compromiso de paz y de arbitraje entre los pueblos más civilizados de la tierra, cuando se vé á una nación poderosa, cuna de esclarecidos pensadores, fuente de inmensas riquezas propias, preferir las calamidades de una guerra larga y sangrienta con su adversario antes que ceder á un tercero bien inspirado el derecho de fallar en una contienda en la que no entran por nada ni la decantada necesidad de civilizar que podría justificar el caso de Ondurmán, ni ese resabio estúpido de tiempos bárbaros, la susceptibilidad nacional, que arrastró á Francia á contestar con las armas en la mano el insulto del telegrama de Ems. Aquí sólo se trata de intereses materiales de posesión y de dominio pretendidos por una parte, del justo derecho á la vida libre defendido por la otra.

A. C. A.

(De *New London Press*, *Le Monde Illustré* y *L'Illustration*).



El fuerte viejo de Mafeking

Precios corrientes de algunos específicos garantidos legítimos

DE LA

DROGUERÍA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA

— DE —

581 CUYO, 587 * ADOLFO NEYER * BUENOS AIRES

Agua de Hunyadi Janos	botella	0 65
Agua de San Galmier, de mesa	litro	0.60
Agua de Krondorf	1/2 litro	0.60
Agua de Vichy	botella	0.70
Agua de Melisa Boyer		0.75
Agua Florida de Lanman y Kemp		1 00
Agua de Colonia Atkinson, pequeña		1.45
Agua de Colonia Atkinson, grande		2.40
Aceite Oriza Legrand		1.80
Alquitran Guyot	botella	1.10
Bragueros herniarios surtidos		2.20
Capsulas Sandalo Midy		2.01
Crema Simón (pequeña)		0.95
Crema Simón (grande)		1.35
Citrato de magnesia Curling		1 15
Digestivo Mojarrieta		4 00
Emulsión Kepler		1.60
Emulsión Scott, pequeña	botella	1.10
» » grande	»	2 10
Elixir Papaina Trouette Perret	»	2 70
» estomacal Saiz de Carlos	»	8.40
Fosfatina Fallieres		1 20
Gotas Livonianas T. P		1.90
Hierro Bravais		1 85
Harina láctea Nestle		1.05
Invección Brou		1 75
Jabón alquitran de Mollard		0.55
Jabón Reuter		0.70
Jarabe hipofosfitos Fellow, pequeña		2 80
» » grande		3.50
» » Churchill		2.70
Lejía americana (Albesco)		1.00
Kola Astier		$ 2 40
Marsala quinado	litro	3.00
Parches porosos varios		0.80
Parches porosos Allcock		0.45
Píldoras Blancard		1 20
Píldoras Dehaut		1.25
Píldoras Bristol		0.45
Píldoras Cockles		0.90
Píldoras Brandreth		0.65
Perlas tremendina Clertan		1.05
Pepto Fer Robin		2 40
» Jaillet		2.40
Polvos dentífricos de Brown		0.65
Polvos Anthea Roger y Gallet		1.35
Polvos Simon		1 25
Piperazine Midy		2.75
Pasta dentífrica Gosnell		1.35
» Gellé dentífrica (pequeña)		1 00
» » (grande)		1.60
Quinium Labarraque, grande		3.50
Robi lechaux		2.10
Somatosa		2.15
Sedlitz Chanteau		1.60
Tónico Oriental		0.60
Tricófero de Barry		0.65
Te Chambard		0.75
Tamarindo Indiano		1.75
Vino Bravais		2 65
» Desiles		3.50
» Coca Mariani		3.75
» Peptona Chapoteaut		2.40
» Chassaing		2 10
» Nourry		2.40
Zarzaparrilla Bristol		2.80

Para toda la República se mandan mercaderías contra reembolso á domicilio, pagando al expreso Villalonga el módico precio de 70 centavos para 2 1/2 kilos, y $ 1.10 hasta 5 kilos.

Digitized by Google

TENEMOS MUCHO INTERÉS EN QUE VD. PRUEBE LOS CIGARRILLOS **TELÉFONO** Y **PIERROT**

ESTOS CIGARRILLOS SON SUPERIORES A LOS DE OTRAS MARCAS

LAS PERSONAS QUE LOS FUMAN UNA VEZ, LOS FUMAN TODOS LOS DIAS

ESTÁN EN VENTA EN TODAS PARTES.

FACILITAMOS LA MANERA DE PROBARLOS CON UN GASTO INSIGNIFICANTE

OFRECIENDO GRATIS UN EJEMPLAR DE **CARAS Y CARETAS** Á TODA PERSONA QUE ENTREGUE EN NUESTRA CASA DOS ETIQUETAS DE ESTOS CIGARRILLOS COMO CONSTANCIA DE HABERLOS FUMADO.

NO TENDRÁ VD. POR QUÉ ARREPENTIRSE.

OBTIENE VD. UNA VENTAJA SI, COMO LO ESPERAMOS, RESULTAN DE SU AGRADO.

Las personas que deseen les enviemos CARAS Y CARETAS á su domicilio, deben remitirnos por correo dos etiquetas escribiendo sobre ellas su nombre y dirección.

No son válidas para este objeto las etiquetas correspondientes á los atados vendidos los sábados en la Cigarrería de Londres.

Solamente hasta fin de año ofrecemos esta ventaja.

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA

Digitized by Google

TRATANDO DE CUIDAR EL ESTÓMAGO, SE LLEGA Á GOZAR DE COMPLETA SALUD.

PIDIENDO LOS VINOS DEL *TRAPICHE* SE GARANTE UNO CONTRA LAS MOLESTIAS QUE CAUSA LA MALA DIGESTIÓN.

CHE! PERO QUÉ ROZAGANTE Y ROBUSTO TE ENCUENTRAS AHORA! VALIENTE CARA LA QUE TENIAS, CHICO!!

—PUES SI QUIERES SABER EL SECRETO...

—¿CUÁL ES?

—TOMANDO LOS VINOS DEL **TRAPICHE,** CONSIGUES TODO: BUEN APETITO, BUENA DIGESTIÓN, BUEN HUMOR.... HASTA.... SUERTE EN LA LOTERIA.

UN BUEN TESTIMONIO

El Secretario del Directorio del Ferrocarril Gran Oeste Argentino escribe desde Londres á los Sres. Benegas é hijos:

River Plate House
Tinsbury Circus — Londres, E. C. Septiembre 12 de 1899.

Señores Benegas é hijos—Mendoza.

Muy señores mios: En contestación á su atenta fecha 14 último, me es grato manifestar á Vds. que he quedado muy satisfecho con la pureza y gusto del vino en bordalesa que les he comprado el año pasado; llegó en excelentes condiciones y después de dejarlo reposar algunas semanas lo embotellé, pues creo que no sería prudente conservarlo en el casco.

He pedido á mi amigo señor Preston, de Buenos Aires, de mandarme otra bordalesa del mismo y esta es la mejor prueba que puedo dar respecto á mi apreciación del vino.

Me parece que si Vds. lograsen dar á conocer su vino en el mercado de Londres, llegaría á popularizarse y obtendría buena venta, pero costaría indudablemente tiempo y sacrificios para introducirlo en el mercado.

Ha gustado á todos los amigos á quienes lo he hecho probar. Saludo á Vds. atte.

Firmado: WALTER HEALD.

Escritorio central: **CALLE FLORIDA, núm. 85**

Unión Telefónica: 1752 — Cooperativa: 836

TRAPICHE N.° 1
CALLE BUEN ORDEN, 971 — Unión Telef. 835
Constitución

TRAPICHE N.° 2
Av. MONTES DE OCA, 800 — Unión Telef. 15
Barracas

Rosario de Santa Fe:
CALLE CÓRDOBA, núm. 1166 — Teléfono 219

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II | BUENOS AIRES, 21 DE OCTUBRE DE 1899 | N.° 55

FIESTA EN LA FACULTAD DE MEDICINA

Doctor Juan T. Aranguren
Premiado con medalla de oro

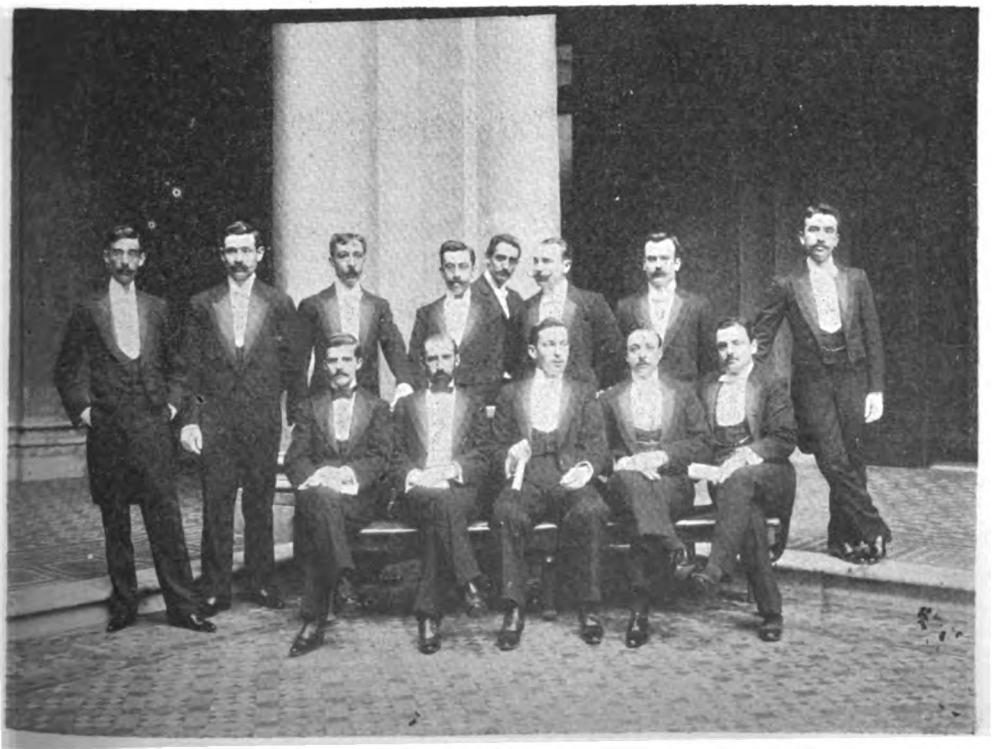
Fué una interesante fiesta social la colación de grados últimamente celebrada en la Facultad de Medicina y en la cual recibieron su diploma profesional los jóvenes Carlos N. Diana, quien pronunció el discurso de honor, Leandro Valle, Alfredo Y. Treglia, Nicanor Díaz de Vivar, Manuel Y. Nelson, José Rodríguez, Manuel Castro Feijoo, Juan A. Alsina, César Blaye, José I. Picazo, Francklin Gilardi, Ricardo A. Noting y Benjamín Pérez Avendaño.

La concurrencia de familias fué extraordinaria y la sala de grados se vió transformada casi en un salón de baile, pues el día hermoso permitió las vistosas toilettes.

Se notó la ausencia de representantes del Ministerio de Instrucción Pública en acto tan trascendental, y el caso fué muy comentado por ser excepcional.

Doctor Enrique J. Corbellini
Premiado con medalla de oro

Juntamente con los nuevos graduados, recibieron la medalla de oro acordada por la Facultad á los dos mejores estudiantes de cada año los doctores Juan T. Aranguren y Enrique Corbellini, pertenecientes al curso de 1897.



Los nuevos doctores en Medicina

CARETAS.

Digitized by Google

Se ha descubierto que numerosos fabricantes de fideos elaboran éstos empleando la anilina y otras substancias nocivas á la salud, en vez del azafrán. Parece mentira que un fidelero, en quien la «fidelidad» debía estar personificada por razones etimológicas, ya que no humanitarias, lleve su especulación, su *skrusantismo* industrial, hasta el extremo de recurrir al balurdo químico en negocio tan insignificante. Porque ¿á cuánto asciende el dinero economizado con la sustitución del azafrán por la anilina? ¿Cuántos cientos de kilos de fideos se pueden teñir con un kilo de azafrán?

El hecho de figurar en tan crecido número—pasan de veinticinco—los fabricantes multados con 200 pesos por falsificar la substancia colorante del fideo, demuestra que el procedimiento se ha generalizado entre los del gremio y que la excepción debe estar representada por los que elaboran esa pasta sin emplear el azafrán ni la harina, en reemplazo de cuyos componentes, puede que utilicen los felpudos viejos, las escobas usadas y tal cual mendrugo de pan obtenido del empresario de las basuras. ¡Quién sabe lo que nos estará haciendo comer esa gente bajo pséudonimo de sopa de fideo!

Suerte que en materia de falsificaciones estamos ya curados de espanto, y que esta de los fideos amarillos, recientemente descubierta por el laboratorio municipal, resulta casi inofensiva y de las más tolerables comparada con las que á diario se denuncian en la fabricación de otros artículos comestibles.

En la de embutidos, por ejemplo, ¿de qué animal de la creación habrá dejado el público de digerir los restos mortales, ora disfrazados de salchicha, ora de butifarra?

Abolido el chancho por la codicia industrial, empezó por suplantarle la mula en su jerarquía de cuadrúpedo sustancioso; después el burro; más tarde el perro, y actualmente hasta la rata creemos que se vanagloria de servir para *salame*. Y menos mal que esos animales pasen al estado de chorizo sacrificados de exprofeso, porque muchos industriales sin conciencia aguardan á verlos difuntos por muerte natural para hacer de ellos picadillo. De ahí que se abaraten tanto las longanizas y los salchichones cada vez que una epizootia invade el país.

Sobre el grave peligro que entraña para la salud pública el consumo de los embutidos fabricados con carne de animal enfermo, existe otro que la medicina no ha señalado oficialmente aun, pero que la práctica ha descubierto ya: y es el de la influencia que ejerce la carne de ciertos animales en el carácter del que la come.

La carne de caballo, ó de yegua, está demostrado que torna díscola á la persona de genio más apacible, acabando por dotarla de una gran propensión á soltar patadas hacia atrás y prorrumpir en relinchos.

De cien consumidores de carne de burro, ochenta lo menos acaban por ser diputados, aunque sea provinciales, y el resto escritores ó maestros de instrucción primaria.

No estamos conformes con los que excitan el celo de la municipalidad para que persiga sin descanso y castigue sin compasión á los que adulteran los artículos destinados al consumo, pues habituados ya á digerir víveres apócrifos, quizá los legítimos nos produjeran perjudiciales trastornos en el organismo.

Téngase en cuenta que lo estamos comiendo todo adulterado, y que á nuestras tragaderas les es ya familiar el chocolate de polvo de ladrillo, y el poroto de tierra de Trinidad, y la leche de tiza, —como las operaciones de Bolsa,—y el vino de palo campeche, y el café de achicoria y los calamares en tinta de Stephens.

Faltaba sólo complicar á los pescados en estas mistificaciones gastro-comerciales, y ya hay quien ha encontrado la manera de hacerlos especie adulterable inyectándoles sangre de vaca ó de otro animal terrestre para presentarlos frescos á los ojos del comprador. Poco á poco irá perfeccionándose el procedimiento, y lo que ahora es coloración interna, acabará por ser una obra acabada de pintura que permita transformar los bagres en besugos, los pejerreyes en merluzas, las bogas en salmón y el surubí en congrio.

Y habrá pintores de mercado como los hay de historia y de puertas y ventanas.

Y hasta llegará á ser de buen tono comprar salmón, langostinos ó mojarras adulterados por una buena firma.

Siquiera para el comercio de animales muertos convendría que rigiese una disposición mediante la cual se pudiera, al ir á comprar un pollo—ponemos por caso—saber su verdadera edad, la dolencia de que falleció, si ésta fué adquirida ó hereditaria, quiénes son ó fueron sus padres, y otros antecedentes relacionados con su *pedigree*.

En la forma en que hoy se venden las aves, como todos los demás irracionales destinados á nuestra subsistencia, no tenemos los consumidores otro control que el del olfato, aprovechable únicamente cuando la carne está muy corrompida. Salvo de apelar al recurso de un amigo nuestro, quien para comprobar si es liebre lo que se le vende por tal, ó gato con piel de liebre, se la hace oler á unos mineros que con ese fin tiene siempre en casa. Si los roedores permanecen impasibles ante el cadáver que se les presenta, es de liebre positivamente, y si se asustan y empiezan á buscar desesperados un sitio por donde escaparse de la ratonera, es de procedencia felina, sin duda de ningún género.

Dado el tren de progreso en que van las falsificaciones, el mejor elogio que podremos hacer de una cosa, será decir de ella que está muy bien imitada.

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

¿Y Á MÍ QUIÉN ME AGARRA?

El sol—aquel sol de mi tierra, cuyo recuerdo guardo con cariño—filtrándose por entre la hojarasca de la parra que sombreaba el patio, echaba su tapiz de lunarcitos brillantes y movibles sobre el suelo recién regado.

Los morados racimos, cayendo aquí y allá—ora sostenidos por el tronquito nudoso y retorcido, ora cabalgando sobre un gajo rugoso y sirviendo de reparo á las vistosas arañas diminutas, que tienden de hoja á hoja los plateados hilos de su tela—traen saliva á la boca y se llevan tras de sí los ojos de los muchachos, tres rapaces desaliñados, que jugando al trompo espían con disimulo un descuido de la madre—guardián celoso de la fruta codiciada, que entra y sale, ocupada en las faenas de la casa—para dar un malón que les desquite de aquella prohibición que sólo sirve para aguijonear los deseos contenidos.

Zumbaban los trompos á concierto—para llevar á botes á la «troya» al viejo «servidor» que, sin

cabeza y luciendo las cicatrices de las púas, estaba por ahí, á medio camino, mientras las mariposas, voltejeando, se perseguían por el jardín y las abejas y mangangáes parecían imitar el zumbido de los trompos, ya parándose en la corola de una rosa fragante, ya descendiendo á las profundidades de un lirio perfumado ó ya deteniéndose, como en éxtasis, ante una mata de resedá, sobre el tallo carnoso de una azucena ó esmaltando con su color tornasolado la nieve nítida de las flores del naranjo, protector de violetas y de alhelíes y tutor de madreselvas y glycinas.

De repente cesa el zumbido de los trompos coincidiendo con ello el alejamiento momentáneo de la madre afanosa: el parral está librado al deseo de sus enemigos.

Una piedra vuela y estrella un racimo que se desmenuza en gotas brillantes que los muchachos, de rodillas, persiguen en el suelo con diligencia, pero no con tanta que hayan desaparecido todas antes que el celoso vigilante esté de vuelta.

Se oye el grito preventivo. Como movidos por un resorte los del malón están de pie, dispersándose á la carrera. La madre hesita, busca al culpable, á aquel que fuga hacia la calle impulsado por su fechoría y como con alas en los talones.

Le sigue hasta el umbral del ancho portón ruinoso y allí se detiene, temerosa del escándalo que promoverá en el barrio y de asustar demasiado á su muchacho, que parado en media calle, se come una á una las uvas recogidas, reponiéndose poco á poco de la agitación de la carrera.

Es un cínico el pillete: la madre se indigna, busca con los ojos un auxiliar que ponga entre sus manos el pequeño bandido, y, con placer, ve por sobre el cerco de la casa vecina á otro bandolero que ella cree juicioso «porque no es de esa bandada que le saca canas verdes».

Ahí está, cerca del brocal del pozo, parado con aire de acechar algo, el que será su salvación.

—Pchit!... Pchit.... fulanito!.... ¿Quieres agarrar me ese pillo que se me ha escapado?

—¿Sí?.... ¿Y á mí quién me agarra?

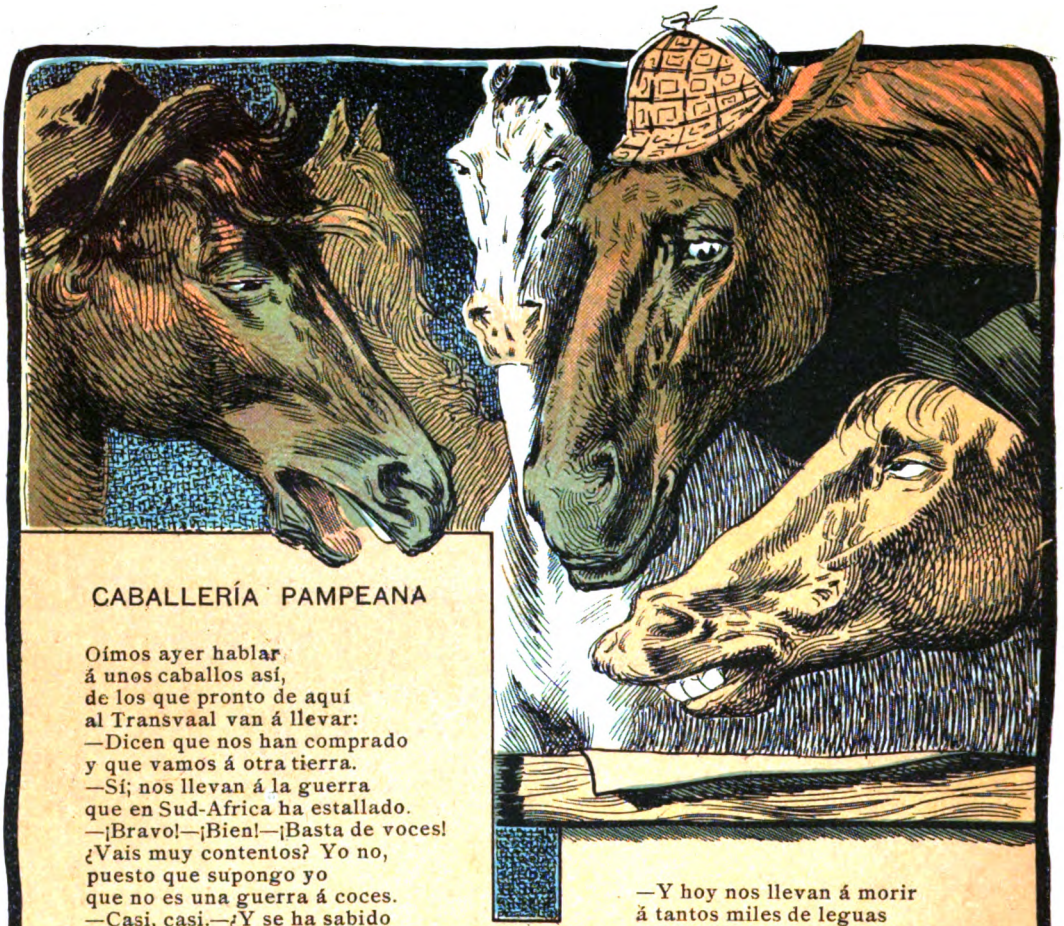
Y tras la frase, aparece la madre del juicioso, que le persigue de cerca hace media hora, afanada por vengar algo que ya pasa de castaño á obscuro: un robo de dulce, hecho con efracción y con violencia.

Y mientras las madres, de casa á casa, se comunican sus rabietas y desazones, aun cuando teniendo en el corazón todo un tesoro de cariño por «esos bandidos», éstos se reunen, allá, en el fleco de sombra que da una pared medio ruinosa, á cambiar el producto de su rapiña y á espiar á las inquietas tacuaritas, que vuelan de palo en palo, llevando en el pico las pajas con que harán su nido, ayer deshecho por la mano impía de los piratas de la calle.

FRAY MOCHO.

Dibujo de Euseví.

Digitized by Google



CABALLERÍA PAMPEANA

Oímos ayer hablar
á unos caballos así,
de los que pronto de aquí
al Transvaal van á llevar:
—Dicen que nos han comprado
y que vamos á otra tierra.
—Sí; nos llevan á la guerra
que en Sud-Africa ha estallado.
—¡Bravo!—¡Bien!—¡Basta de voces!
¿Vais muy contentos? Yo no,
puesto que supongo yo
que no es una guerra á coces.
—Casi, casi.—¿Y se ha sabido
de la tal guerra el porqué?
—Lo ignoramos.—Yo lo sé,
porque á un inglés le he oído
que explicaba á otros ingleses
la causa.—¿Cuál es?—Que son
los boers una nación
de Moreiras holandeses.
—¿Y eso es todo?—Nada más.
—¿Y eso origina esta leva
que hasta el Africa nos lleva
á que muramos quizás?
¡Qué infamia!—¡Qué villanía!
—¡Yo tan feliz como estaba
cuando en la estancia pastaba!
—¡Y yo arrastrando el tranvía!

—Y hoy nos llevan á morir
á tantos miles de leguas
y dejando á nuestras yeguas
sin medios para vivir.
—¿Por qué le hacéis tantos ascos
á la lucha? ¡Eso es muy feo!
Al oir tal gimoteo
me he levantado de cascos.
Yo voy contento á luchar
y á demostrar mi valor
y mis fuerzas en honor
de la raza caballar.
Y anhelo que en esa guerra
triunfe á la postre el que debe
y la peor parte lleve
la antipática Inglaterra.
Si así fuese ¡qué alegría!
Los del Transvaal son, señores,
excelentes tiradores,
y les tengo simpatía
por eso mismo, y no quiero
ser Judas ni renegado,
¡pues yo también he *tirado*
del carrito de un lechero!

. . . . . .

—¡Orden! A los que se baten,
sean de Orange, ó ingleses,
zulús, boers ú holandeses,
dejémosles que se maten.
—¡Oh qué mezquinas ideas!
—¡Oh qué injusto!—Pues entiendo
que eso es lo que están haciendo
las naciones europeas.

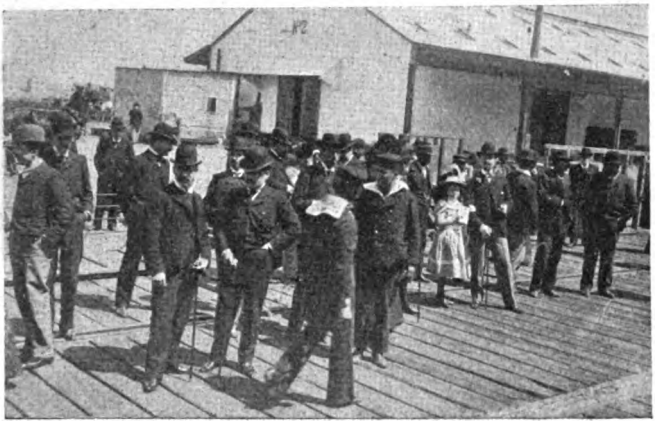
LUIS GARCÍA.

Dibujo de Cao.

Digitized by Google

EL MONUMENTO Á SAN MARTÍN EN YAPEYÚ

En un olvidado rincón de las Misiones, en Yapeyú, nació el austero militar que, después de haber cumplido como bueno sus deberes de soldado, asistiendo á la reconquista de España por sus hijos, convocados á la lucha por el Alcalde de Móstoles, que clamó contra las invasiones de la Francia, volvió á la tierra nativa, que bregaba ya por su independencia, y empuñando su vieja espada de Bailén, tomó bajo su dirección la campaña libertadora.



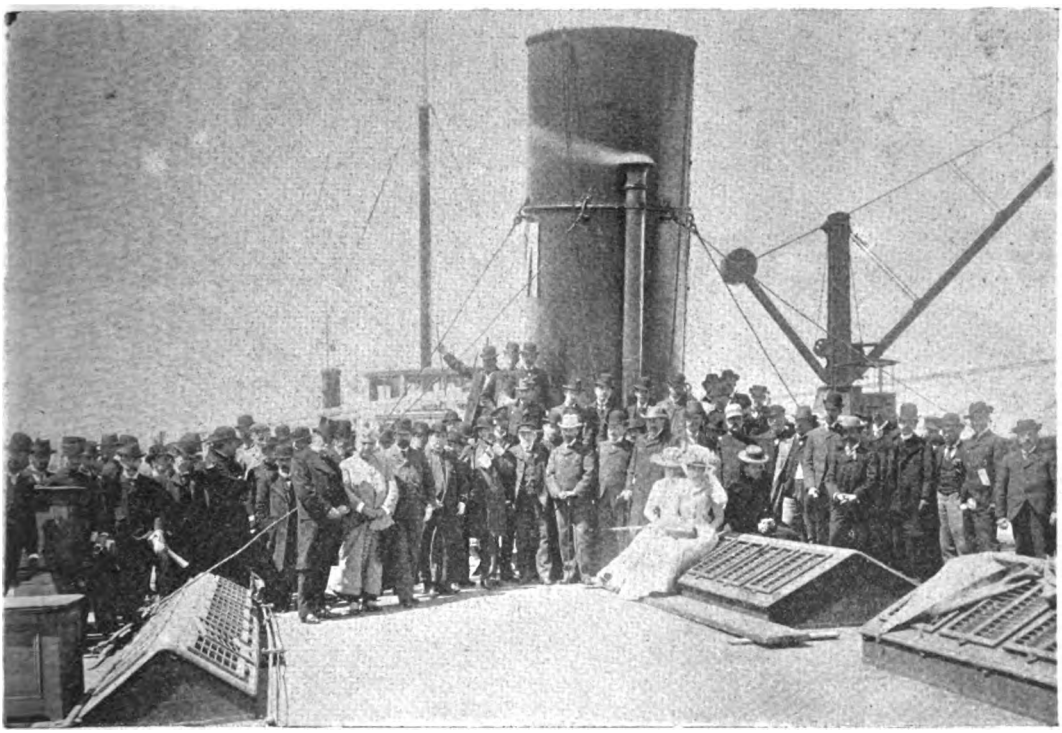
Los expedicionarios reuniéndose en la dársena para tomar el vapor «San Martín»

Desde el Mar Caribe hasta el extremo sur del Continente, por llanos y por montes, repercutió su voz, y dondequiera que sonó su nombre, hubo que anotar una victoria.

Seis naciones brotaron bajo su mano y en ninguna de ellas pudo encontrar sus horas de reposo, yendo á morir allá en aquella Francia generosa que un día combatiera.

Sus conciudadanos, que casi durante medio siglo tuvieron olvidada su memoria, reimpatriaron sus restos y su nombre venerado quedó como una tradición de patriotismo y de nobleza.

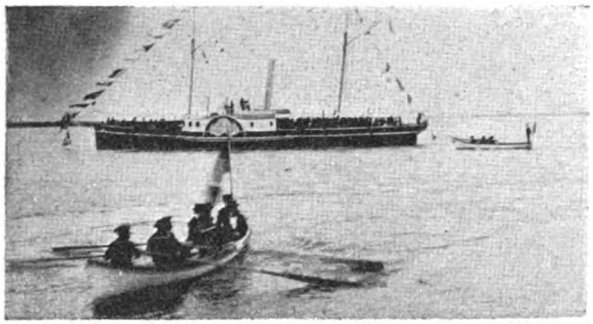
Las generaciones nuevas, empeñadas en la tarea reparadora de viejas injusticias, buscaron la cuna del héroe, y allí, entre las ruinas de la aldea donde nació, la casa solariega donde pasó su infancia, y luego de señalarla al respeto popular, elevaron una modesta columna conmemorativa, haciendo al inaugurarla una peregrinación patriótica, que ha sido la



La comitiva en la cubierta del «San Martín»

El General Garmendia y su estado mayor á bordo del «San Martín»

Digitized by Google



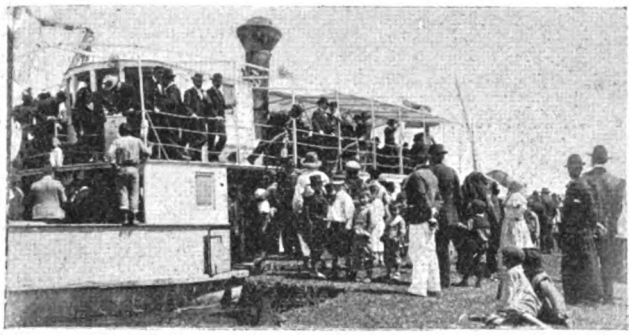
El vaporcito «Cuñatay», en viaje á Yapeyú desde Concordia

Grupo de damas en la cubierta del «Cuñatay»

nota de actualidad en la semana transcurrida y que ha puesto de manifiesto los sentimientos elevados del pueblo y la poca simpatía con que en el gobierno cuenta toda iniciativa de la especie.

Los iniciadores del acto patriótico han sido el coronel Ernesto Rodríguez y el teniente coronel Higinio Vallejos, que ha hecho verdaderos sacrificios de tiempo y de tranquilidad, para llevar á cabo su idea. Las fiestas que se realizaron han sido grandiosas para el pueblo de Yapeyú, pero pequeñas y deslucidas para la nación argentina que no ahorra dinero cuando se trata de honrar su pabellón ó festejar á sus mandatarios.

Este reproche que hacemos es justo y estamos seguros que el pueblo entero de la República lo formula con nosotros.



Llegada de la comitiva á Yapeyú

El general Garmendia fué nombrado para representar al gobierno en las fiestas, y ese nombramiento hacía sospechar que por lo menos tributaría honores militares al héroe una brigada del ejército; pero no fué así. En formación hubo sólo un piquete de 80 hombres, mandados por el teniente coronel Vallejos, y las salvas de honor las hizo un buque brasilero que estaba de estación en el Río Uruguay. Las autoridades de Corrientes y las delegaciones de Chile, Perú y Bolivia, así como unas doscientas personas de esta sociedad, se reunieron en Yapeyú, y fueron las que celebraron la fiesta, que consistió apenas en un simulacro de banquete y en algunas oraciones pronunciadas á propósito del héroe y de la acción

Anverso de la medalla conmemorativa

Placa dedicada por la provincia de Corrientes

Reverso de la medalla conmemorativa

Ruinas de la casa en que nació San Martín

Digitized by Google

que desarrolló en América. La comitiva oficial regresó ya á esta ciudad, fraccionada en dos secciones: una agrupada alrededor del general Garmendia y otra del coronel Rodriguez.

Coronel Ernesto Rodriguez
Iniciador de la manifestación patriótica.

El monumento al General D. José de San Martin en Yapeyú en el momento de la inauguración

Teniente Coronel H. Vallejo
Organizador de la manifestacion patriótica.

Las personas que concurrieron al acto patriótico vienen encantadas con el viaje que han realizado y no tienen palabras con que pintar la magnificencia con que el río Uruguay se presentó á sus ojos. La llegada al puerto de Concepción flanqueando islas preciosas que parecían macetas de flores, la perspectiva admirable de Paysandú y del saladero Santa María, y allá, arriba, después de pasar las costas medanosas coronadas de palmeras y con reminiscencias de paisaje africano, Concordia y el Salto, que se saludan extendidas sobre suaves colinas verdes.

El Dr. Balestra pronunciando su oración patriótica al pie del monumento

El viaje será útil para muchos de nuestros turistas, que estamos seguros no dejarán de hacer todos los años una excursión al alto Uruguay, que tan buenos recuerdos ha dejado en sus espíritus.

El Gobernador de Corrientes Sr. Martínez, con la numerosa comitiva que le acompañó, regresó á la capital de su provincia recorriendo todos los pueblos del tránsito, donde ha recibido muestras de cariño y de respeto.

Con él va nuestro distinguido colaborador Sr. Manuel Bernárdez, quien nos dará sus impresiones sobre el viaje que realiza y que su temperamento de artista sabrá aprovechar para imprimir á este acontecimiento patriótico todo el relieve de que es merecedor.

FIGARILLO.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

La iglesia de Yapeyú recién restaurada

Placa enviada por Chile para ser colocada en el monumento

El General Garmendia y el Gobernador Dr. Martinez después del banquete oficial

El Obispo Romero atravesando la plaza de Yapeyú

Digitized by Google

DE ORUGA MARIPOSA

Mientras el alcalde de las Viznagas, don Fortunato Rodríguez, se paseaba nervioso en el patio frontero al galpón de la esquila,—por cuya puerta entreabierta y adornada con guirnaldas de mataojo, se veía la mesa donde se comería la carne con cuero, ofrecida por los amigos políticos al candidato á diputado, que recomendaban las autoridades y que debía llegar de un momento á otro en jira electoral,—doña Marcelina, su consorte, una chinita carnudita y donosa, terminaba en el interior del rancho su atildamiento personal, á fin de presentarse ante el esperado personaje con toda la corrección y desenvoltura que á su posición social en el pago correspondía.

—¡A ver, ché..! gritó don Fortunato al negrito cebador de mate y sirviente de confianza,—cuya vestimenta no acusaba por cierto el elevado rango de sus patrones—decile á esa que acabe de una vez, que ya van llegando visitas.

Y mirando para el campo, agregó, dirigiéndose á los convecinos que le rodeaban y que para matar el tiempo se disponían á una modesta tabeadita sin consecuencias:

—Ahí viene saliendo del cardal, ña Petronila con las muchachas y repechando la cuchilla, mi comadre Casiana en su overito manco.... Amigo...! Si el candidato entiende el naipe, se ha de acordar de Las Viznagas por algún tiempo...! Si esto va á ser una fiesta pueblera!

Y cuando el visitante llegó en el tilbury embarrado, que desde hacía una semana le zangoloteaba por cañadones y laderas, el patio de la alcaldía rebosaba de botas relucientes, de golillas vistosas, de espuelas sonadoras, y en la puerta del rancho brillaba la corte de doña Marcelina, formada por una veintena de muchachas campesinas, que, amontonadas como para darse valor, escuchaban en silencio, aunque sonriendo, el vocerío de los hombres dando la bienvenida «al amigo del gobierno», al cual todos querían conocer.

Era un hombretón robusto, de cabeza fina, sólidamente asentada sobre un cuello recio y que caminaba y se movía con tal prosopopeya, que parecía construído de una sola pieza. Al saludarse con doña Marcelina, sus ojos se encontraron, y en los de ella, fulgurantes, llameó algo así como un sentimiento de sorpresa:

—Esta es la patrona, amigo González, y éstas son las flores del pago que hambriaban por conocerlo... dijo don Fortunato.

Y el señor González, serio y grave como era su natural, hizo una desgarbada cortesía, puntuada con un arrugamiento de las mejillas, pretencioso de sonrisa, y como atraído por el almuerzo, encaminó sus pasos al galpón, desdeñando el agasajo de las señoras y señoritas de Las Viznagas, que no sufrieron mucho por su desdén, á estar á la valentía con que atacaron el jugoso sobrecostillar que les estaba destinado.

—¿Sabe, comadre, dijo doña Marcelina, que el candidato me parece que es del pago?

—A mí se me hace lo mismo, comadre, replicó doña Casiana.... Esa cara tan seria me parece que la he visto risueña en otro tiempo, y si me apura, hasta más llena de lambetones que hocico é güey viejo....

—Para mí es Pezoa, se acuerda? Aquel mozo que sabía parar en el rancho del finao don Santiago...?

—¿Cómo no me he de acordar, hija?..Si supo ser de los que me daban serenata en casa é mamita, que Dios tenga en su gloria.... Es el mismo, pero pelechao....

—¡Ya lo creo!.. ¿Quién lo había de conocer

Digitized by Google

habiéndole visto como nosotras?... Se acuerda que era bizarrote...?

—¡Y jinete como cojinillo!.. ¡Qué bien se sentaba en el caballo, ché! Me parece verlo con aquel aire fantástico que tenía y aquellos pañuelos de seda que usaba de golilla, montado en un alazancito marca de los Gutiérrez, más pintor que dependiente de tienda. Todas las tardes pasaba por casa al tranquito y se apiaba á arreglar la cincha en la punta del alambrao... Por donde pasaba quedaba el olor á agua Florida y á aceite Mompelás.. ¡Era más presumido...!

—Pero vea lo que es el mundo, ¿no?... Y Fortunato no lo ha conocido, estoy segura.... ¡como áura se llama González y se hace el forastero....!

Y luego que el almuerzo terminó y concluyeron las despedidas, quedando en el patio únicamente los vecinos de Las Viznagas, cuyos ranchos no daban al camino que seguía el candidato, se reanudaron los comentarios:

—¡Bah! bah! dijo don Fortunato, yo, conforme lo vide, ya dije:éste es Pezoa, y me dentró á cosquilliar la curiosidá, pero el hombre no largó prenda.... y yo no iba á salir á sacarselá de por fuerza.... ¿Pa qué es uno amigo del gobierno entonces, si ni los alcaldes de campaña le han de guardar el secreto?

—Claro,dijo un viejo marrullero, tiene razón don Fortunato.... el hombre será Pezoa aquí, en Las Viznagas ¿no les parece? pero en el gobierno es González... ¿Quién había é pensar, no, que el tapesito era é dos haces?

—Y en su tiempo jué mozo cantor y divertido, dijo don Fortunato, y vea cómo se ha parao, eh?...

Y luego, alzando la voz y dirigiéndose á doña Marcelina, que venía á su encuentro:

—¿Sabés que el candidato había sido Pezoa,vieja?

—¡Si eso venía á decirtel... ¡Lo sacamos con mi comadre Casiana, en cuanto nos miró!...

—Ya lo creo; como que supo ser el consentido de las dos.... pero yo le copé la banca...! No te aflijás, vieja, que de menos nos hizo Dios... ¡Si él ha llegao á candidato, tal vez yo llegue á gobierno...! Ansí me dejen jugar con taba compuesta y verás qué repeluz!

FAUSTA GARBINO GUERRA.

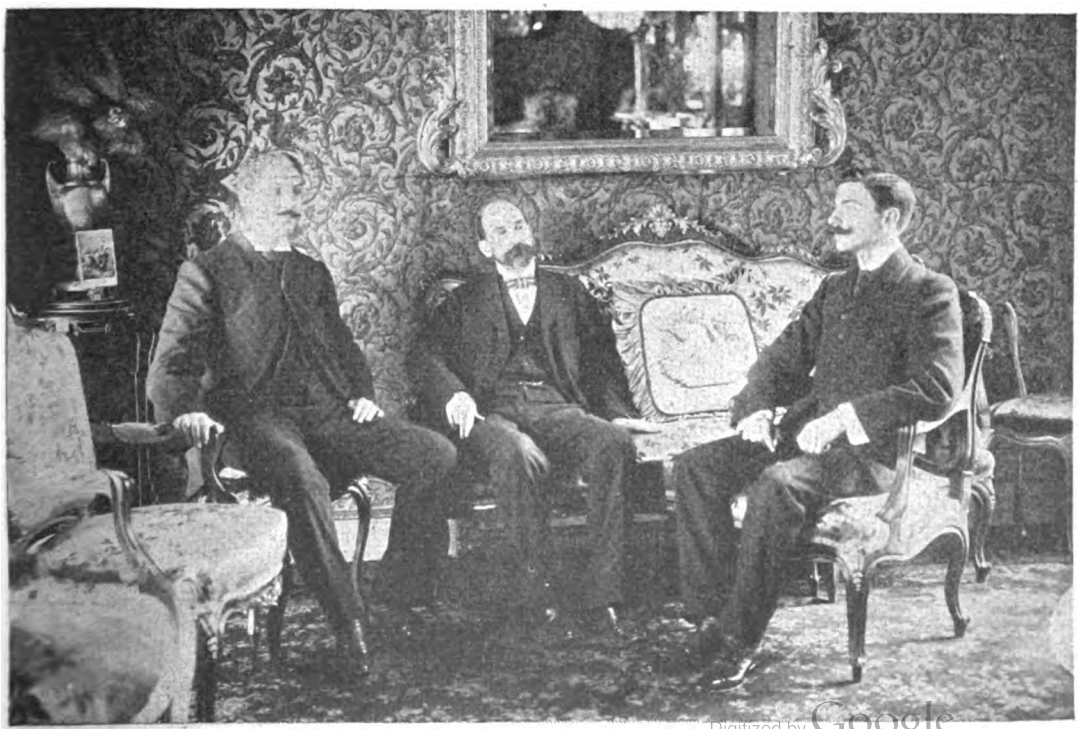
Paraná, 1899.

INTERVENCIÓN Á CATAMARCA

Después de una prolija investigación en el terreno de los sucesos y de largos y picantes debates en las Cámaras nacionales, el Gobierno general ha decretado la intervención amplia á la provincia de Catamarca, nombrando interventor al doctor Benjamín Figueroa.

Vaya en buena hora esta intervención, camino de tierra adentro, que no le envidiamos ni el viaje ni las delicias de la estadía, y que la Virgen del Valle le permita renovar el milagro de los panes.

Van con el doctor Figueroa el doctor José A. Frías en calidad de secretario y el señor Jorge Drago Mitre como prosecretario.



Dr. José A. Frías
Secretario de la Intervención

Dr. Benjamín Figueroa
Interventor

Dr. Jorge Drago y Mitre
Prosecretario de la Intervención

Digitized by Google

UNA ACUSACIÓN SENSACIONAL

Dr. Carlos Navarro Lamarca
Letrado de las Compañías de Seguros

Sr. Teodoro Fournier
Comisario de policía que realizó la pesquisa

El procurador Sr. Casimiro Castro
Acusado por las compañías de seguros

Con sobrado motivo, el asunto de seguros sobre la vida, que en la vecina capital ha dado en llamarse *acusación sensacional*, ha impresionado fuertemente la atención de esta y de aquella población.

Pedro Turconi
Supuesta víctima

A ser cierto los cargos que en formas más ó menos veladas se hacen al procurador D. Casimiro Castro, señalado como actor principal en este asunto, que tiene todas las apariencias dè tenebroso drama, nos encontraríamos en presencia de uno de los más monstruosos atentados que registre la crónica de la criminalidad. Y precisamente por esto la buena razón no se atreve ni á formar opinión ni á dar juicio, esperando la evidencia de los hechos que han de poner en claro tamaño misterio.

El Joven Ansoátegui
Uno de los principales testigos

Pero, aparte de esto, las exigencias de nuestra misión nos obligan á ocuparnos del asunto que, fuera de toda discusión, constituye la más palpitante actualidad del vecino país.

El doctor Carlos Navarro Lamarca, letrado consultor de las compañías de seguros sobre la vida «La Previsora» «New York Life Insurance», «Standard» y «Sud América», acaba de denunciar, ante la justicia de instrucción de Montevideo y á nombre de sus representadas, la existencia de un complot encaminado á estafar, por medio de pólizas de seguros, á las sociedades aseguradoras.

Alejandro Mendoza
Supuesta víctima

El plan consiste en asegurar por sumas respetables la vida de personas que tienen la desgracia de morir al poco tiempo de tomar el seguro, como ha sucedido en los casos de Alejandro Mendoza y Pedro Turconi, y se indica á Castro como el más favorecido por estos guadañazos de la muerte.

Ante la autoridad que entiende en el asunto, se han hecho declaraciones que, como la de los señores Gerentes de «La Previsora» y «Standard» y la del señor Ansoátegui, comprometen seriamente al acusado y dejan entre-

Dr. Fructuoso L. Pittaluga
Defensor nombrado por Castro

El juez de instrucción Dr. Mend za Duran y el actuario Sr. Villalengua, saliendo del juzgado para tomar declaraciones

Dr. José Pedro Ramírez
Apoderado legal de las compañías de seguros

Digitized by Google

Sr. Carlos Casares
Gerente de "La Previsora"

Sr. Villalengua
Actuario del juzgado de instrucción de primer turno

Sr. B. L. Hill
Gerente de "The Standard"

ver la posibilidad de que el medio empleado para consumar la estafa sea enormemente más delictuoso que la estafa misma.

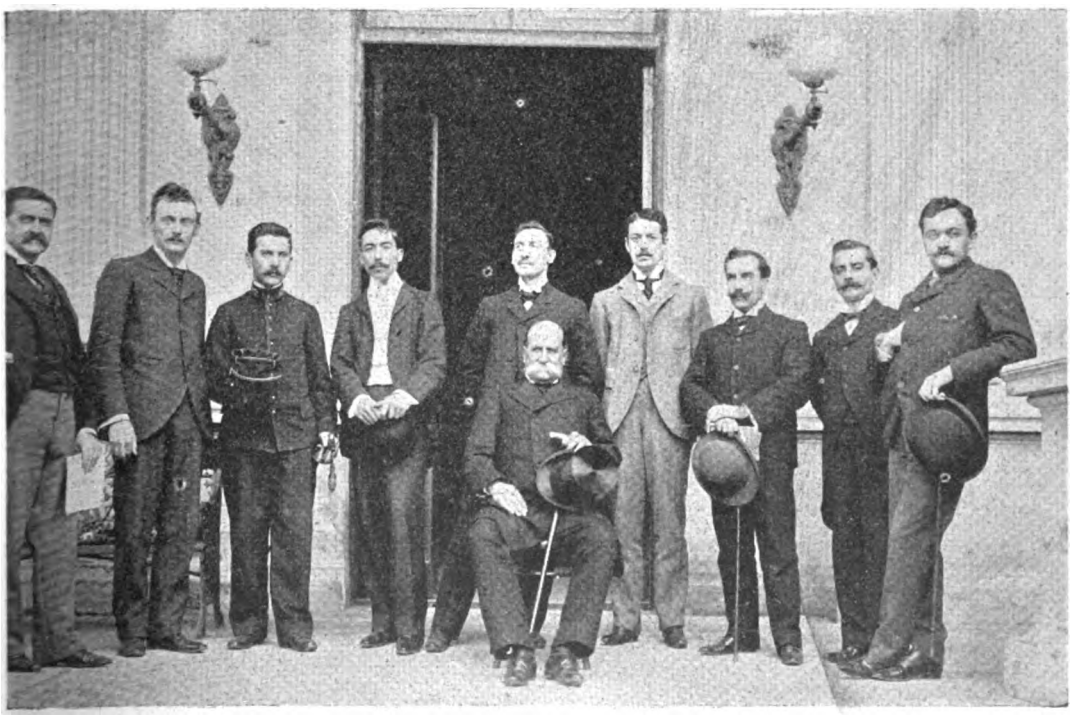
Por otra parte, el hecho de haber aceptado el doctor Fructuoso L. Pittaluga, abogado de no escasa nombradía, la defensa de Castro, dispone á creer que no es tan tenebroso el asunto como pareció en los primeros momentos, y que acaso exista una de esas coincidencias fatales que encierran á un hombre dentro de un círculo de hierro muy difícil de romper. Castro se defiende bien; por el momento ha acusado á nuestros colegas *El Día* y *La Razón*, que han dado detalles precisos sobre el supuesto crimen, y, al decir del mismo doctor Pittaluga, piensa más adelante hacer extensiva su acusación á todos los órganos de publicidad que directa ó indirectamente hayan arrojado sombras sobre su nombre.

El comisario de la policía montevideana señor Teodoro Fournier ha desempeñado en esta emergencia un importante papel. Desde el momento en que el doctor Navarro Lamarca hizo su denuncia, no ha cesado el señor Fournier en sus investigaciones, logrando reunir los datos que han servido de base á la acusación.

El doctor Mendoza Durán, juez de instrucción del primer turno, es quien tiene á su cargo la investigación correspondiente, y, acompañado de su actuario señor Villalengua, dedícase con gran actividad á la formación del sumario.

Lléganos á última hora la noticia de haber sido separado de su puesto el señor Fournier, ignorándose si esta destitución se relaciona con el asunto en que policialmente acaba de intervenir.

LOS GRADUADOS EN LA FACULTAD DE DERECHO



En nuestro número anterior presentamos un grupo de los jóvenes graduados el día 12, en la Facultad de Derecho, y hoy completamos la información ofreciendo una fotografía de los jóvenes que no formaron en el grupo anterior y á los que hemos tomado en circunstancias que rodeaban al viejo profesor doctor Obarrio, y que son los jóvenes Tomás Gahan, Teófilo de la Colina, Aquilino Ochagavía, Francisco Cantón, Ernesto Vergara Biedma, Manuel S. Beltrán, José J. González Romasanta y Raúl Lagos.

Digitized by Google

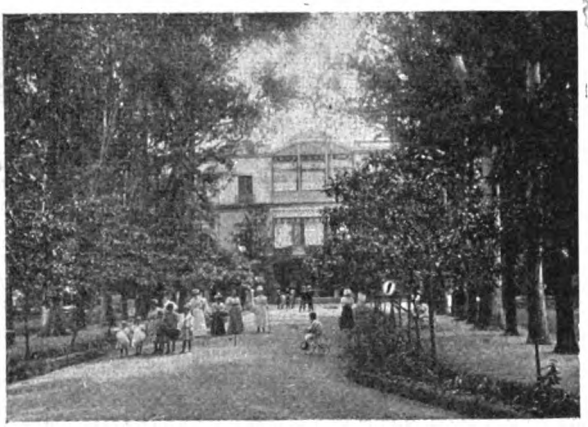
LA FIESTA DE «CARAS Y CARETAS»

El domingo, y en el salón de fiestas del hotel «La Delicia», de Adrogué, se celebró el almuerzo con que *Caras y Caretas* quiso conmemorar su primer aniversario, en compañía de sus colaboradores.

De todos los invitados, el único de quien no se advirtió la ausencia fué el sol, pues su alejamiento no consiguió amenguar en nada el brillo de la fiesta. Alguien ha hecho notar que el padre del día, colaborador necesario de la parte gráfica de nuestro semanario, pues la fotografía y el grabado encuentran en él principal ayuda, debió sentirse ofendido por no haber llegado á sus manos especial invitación para el almuerzo, y como se cree que la clave del éxito de *Caras y Caretas* es la clave... de sol, éste decidió no hacer acto de presencia, vista la omisión en su daño cometida.

A pesar de ello, la animación fué muy grande y el buen humor no decayó un solo momento, gracias al ingenio que todos nuestros invitados pusieron á contribución y al ambiente de expansiva cordialidad en que debía desarrollarse fiesta tan íntima.

Aunque en ella agradecimos de palabra y con toda la efusión de un puro reconocimiento los votos que se formularon por la prosperidad de nuestra revista, nos creemos obligados á repetir en estas líneas las mismas expresiones de gratitud, que hacemos extensivas á los señores Miranda y Cía., Benegas é Hijos, Calvet y Cía., y Fló Hnos. y Cía., por la importante «colaboración» que prestaron al éxito gastronómico del almuerzo, al obsequiarnos respectivamente con el popular Tonikina, los exceletes vinos Trapiche, Sauvignon y Reserva, el exquisito Champagne de la Vve. Pommery Fils y Cía., y los justamente acreditados cigarrillos Turistas.

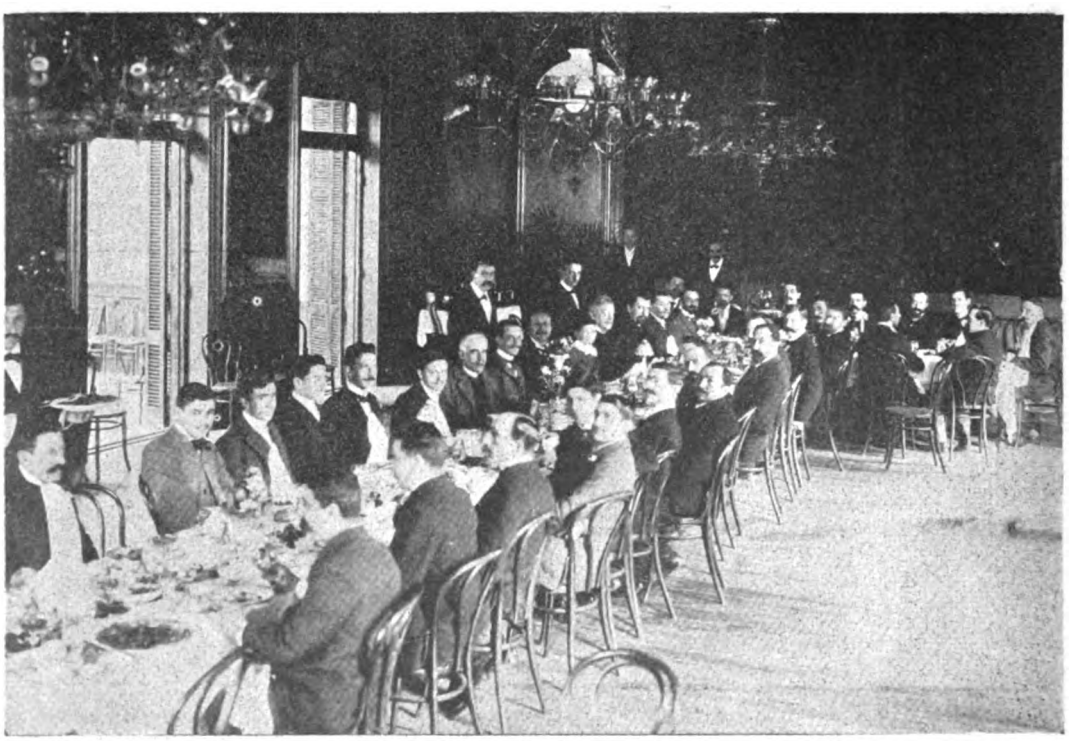


Vista del hotel «La Delicia»

Obligan igualmente á nuestro reconocimiento las atenciones y la fineza que merecimos de parte del señor Ludovico Schafer, dueño del hotel «La Delicia», á cuya solicitud, amabilidad y acierto organizador debióse en primer término el buen resultado de la fiesta.

La lluvia nos impidió tomar algunas vistas del hotel y de sus jardines, que constituyen una de los más pintorescas y agradables residencias de verano.

En defecto de lo cual, nuestro compañero señor Vargas sacó las dos fotografías que insertamos, con cuya publicación desearíamos perpetuar en la memoria de los que acudieron á la fiesta, el buen recuerdo de ella, como en nosotros lo está el agradecimiento que por su cooperación y sus palabras de aliento experimentamos.

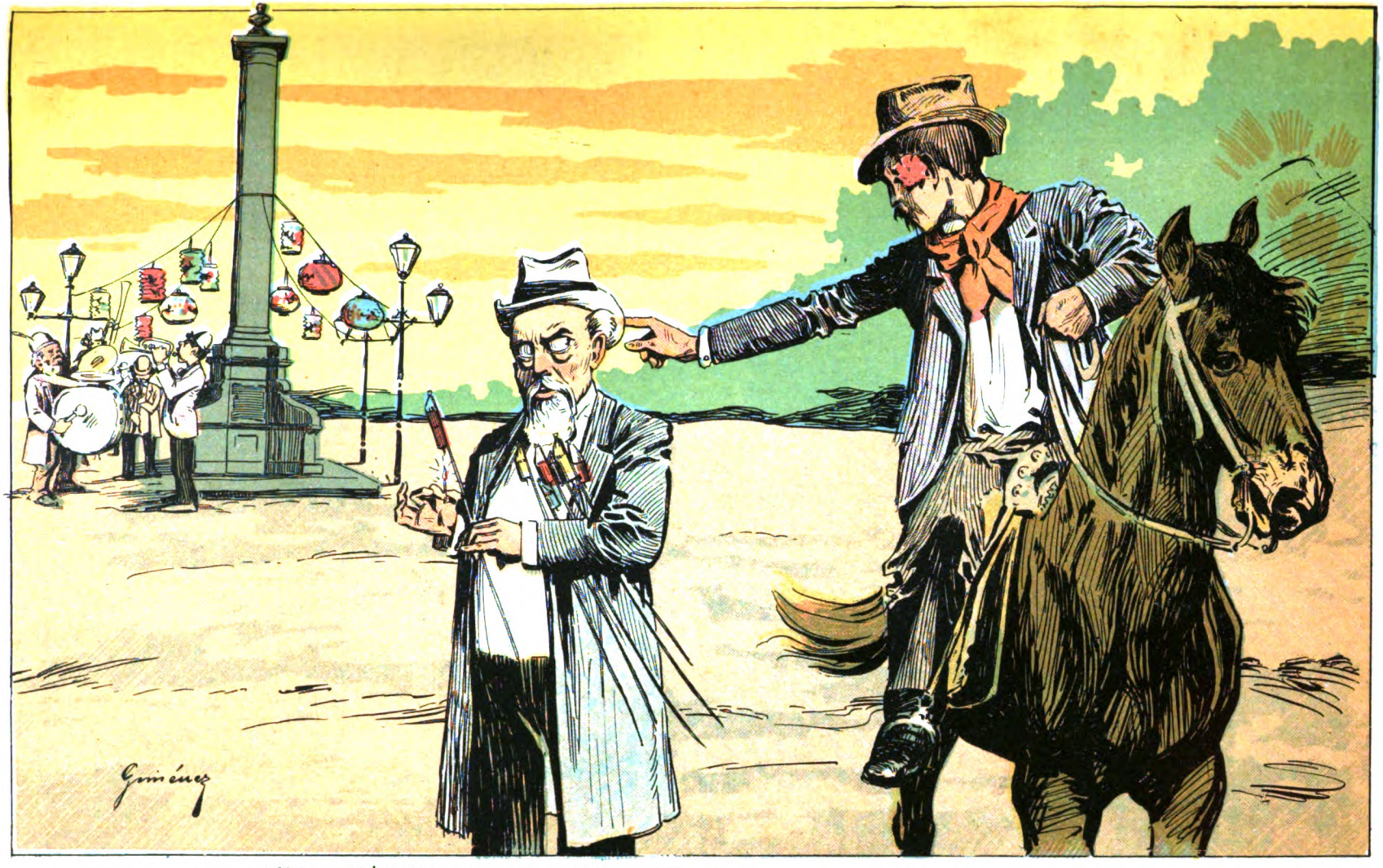


El salón de fiestas del hotel «La Delicia», habilitado para comedor

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

EL PATRIOTISMO OFICIAL, POR GIMÉNEZ



—¡Ché, nación...! ¿Es remate ó vas á abrir reñidero?
—¡Qué bárbaro...! ¿No ves que ese es San Martin... y que lo estamos festejando?
—Pa semejante candil... más vale bailar á oscuras!

Digitized by Google

LOS DUELOS POR COMPROMISO

El mucho trato trae consigo siempre los muchos compromisos; el que á nadie conoce á nadie debe favores y, por el contrario, el que es amigo de todo el mundo á todo el mundo está obligado.

Y es lo más sencillo que el día en que uno se encuentra más alegre, reciba una cartita en estos términos:

«Amigo Fulano: Te suplico *amistosamente* asistas esta tarde á las cuatro al entierro de don Celedonio Batatilla, suegro de un primo de mi esposa, por cuyo favor te quedará eternamente reconocido.—H.»

¿Quién deja de conceder este favor á H. sabiendo que eternamente se le ha de reconocer? pecaría uno de ingrato y mal amigo si á ello se negase; así es que no hay más remedio que vestir de luto, colocarse la corbata negra y los guantes ídem y aparentando el mayor de los dolores, encaminarse á la casa mortuoria para acompañar á su última morada al suegro del primo de la esposa de H., persona á quien no ha conocido en su vida.

En la puerta, cuarenta ó cincuenta personas *amigas* del difunto esperan impacientes la hora de encaminarse al cementerio.

Sube una de las escaleras, si el muerto *no vive* en piso bajo, y en seguida le sale al encuentro H.

—Ven, que voy á presentarte á la familia, dice, como si se tratara de una reunión de confianza.

Uno se deja arrastrar y contra su voluntad penetra en la estancia donde la familia del difunto llora á ratos, á ratos grita y suspira á todas horas.

—Mi amigo Fulano — *gime* H. Explosión de llantos.

—Señora, — contesta uno sin saber qué decir—siento extraordinariamente que se haya muerto.... el muerto.

—A mí no me tocaba nada—responde la señora á quien uno se dirige; y efectivamente, lleva razón, porque uno, turbado, confunde á la amiga con la viuda. ¿Pero quién las distingue, si ambas lloran con la misma fuerza?

—Tome usted asiento, dice cualquiera.

Las sillas está todas ocupadas, pero no importa; es de cortesía ofrecer asiento aunque sea en el suelo.

La mucama, que sale y entra, y llora y ríe, según las circunstancias, trae al fin una silla que es ocupada por uno de la manera más triste posible.

Desde ella se puede examinar detenidamente á todos los personajes que toman parte en aquel sainete más ó menos dramático.

En un rincón, la viuda se cubre el rostro con un pañuelo y llora musicalmente, es decir, en diferentes tonos; á su lado una niña bastante fea, solloza á dúo, abusando de las notas agudas y se mira al espejo de vez en cuando; un poco más allá un joven ronco lanza cada *berrido* que hace temblar la habitación, y siguen después en línea los primos, cuñados, vecinos y amigos íntimos del difunto, todos con caras de dolor de muelas y dando vueltas á los pañuelos que, salvo error, no han recibido ni una lágrima.

—¡Pobre Celedonio! ¡Pobre Batatilla! Estas son las exclamaciones que á cada momento se escuchan.

—¡Era un ángel, mejorando lo presente!

—¡Ya no veré más aquel lunar que tenía junto á la oreja!

—¡Ya no comerá más mazamorra!

—¡Ya no irá más á la oficina!

—¡Ya no leerá *Caras y Caretas!*

—¡Ya no le lustrarán los botines!

Todas estas *verdades* se suceden á cada momento, menos cuando no dice el que le amortajó:

—¡Se ha quedado hablando!

Esta frase tan usual en los duelos, hace sonreir á cualquier excéptico, que no puede creer que los muertos se queden hablando.

Y no obstante, todos los cadáveres hablan á sus respectivas familias.

Cada individuo que se presenta en la estancia del duelo provoca una tempestad de gritos y lágrimas.

Una vez cierto amigo, espantosamente feo, concurrió á un acto de esa especie, y al entrar en la habitación que ocupaba la familia del difunto, observó que todos prorrumpieron en gritos desaforados; el amigo creyó que aquel terror lo había producido su fealdad y se marchó á la calle azufrado.

También se dan casos de que le pongan á uno en pormenores de la marcha que siguió la enfermedad, y quiera que no quiera, le cuentan todas las operaciones quirúrgicas llevadas á cabo con el *difunto* y los menjurjes que éste se embuchó antes de cerrar los ojos para siempre.

Entonces no hay quien resista un duelo sin sentir los efectos del mareo.

Llega la hora de conducir el cadáver y en aquel momento los gritos y exclamaciones son irresistibles. Hay desmayos, conatos de suicidio, ataques de hidrofobia, etc., etc.

El cortejo emprende la marcha y entra uno á formar parte del acompañamiento. Aquellos rostros, antes compungidos, se tornan alegres; se fuma, se ríe, se echan piropos á las muchachas que pasan, se tararea algún trozo de zarzuela conocida, y de lo que menos se acuerda nadie es de don Celedonio Batatilla, que va delante, encerrado en el féretro.

Quise un día conocer el motivo de esta profanación, y dirigiéndome á uno de los que iban á mi lado en un entierro, le pregunté:

—¿Sabe usted quien es el muerto?

—Hombre, no lo conozco—me contestó; —yo vengo por compromiso.

Y preguntando, preguntando, logré convencerme de qne el noventa por ciento de las personas que acompañan los entierros, no conocen al difunto y lo sienten.... de favor.

Ante esta triste realidad, estoy haciendo lo posible por no morirme para no tener que molestar á personas á quienes no conozca, y que por amistad de este ó aquel me acompañen en el último paseo en coche, con la misma alegría que pudieran tener en un paseo á Palermo para comer y divertirse.

Pero ya verán ustedes cómo no consigo nada y me muero en cuanto llegue mi hora.

J. DE NAVAS.

Dibujo de Villalobos.

Digitized by Google

LA INMIGRACIÓN

La afluencia de inmigrantes aumenta considerablemente, desde hace mucho tiempo, durante el último trimestre de cada año. La razón es sencilla y clara: en Europa y sobre todo en Italia, España y Francia, escasea por estos meses el trabajo agrícola y, en cambio, entre nosotros principian los aprontes para la próxima cosecha que tantos brazos ha menester.

Es un cuadro de gran colorido y realmente curioso la llegada al puerto y el desembarque de inmigrantes.

Desde las sentinas del buque hasta las toldillas más elevadas, en un enmarañamiento de selva virgen, saturados de olor á brea y vaho de cocina, aparecen hombres, mujeres, niños y bagajes, confundidos, revueltos.

Puntualmente y á la hora prefijada, suben al vapor los empleados del Departamento General de Inmigración que van á recibir á los pasajeros de tercera clase y á clasificarlos según se acojan ó no á los beneficios de la ley nacional.

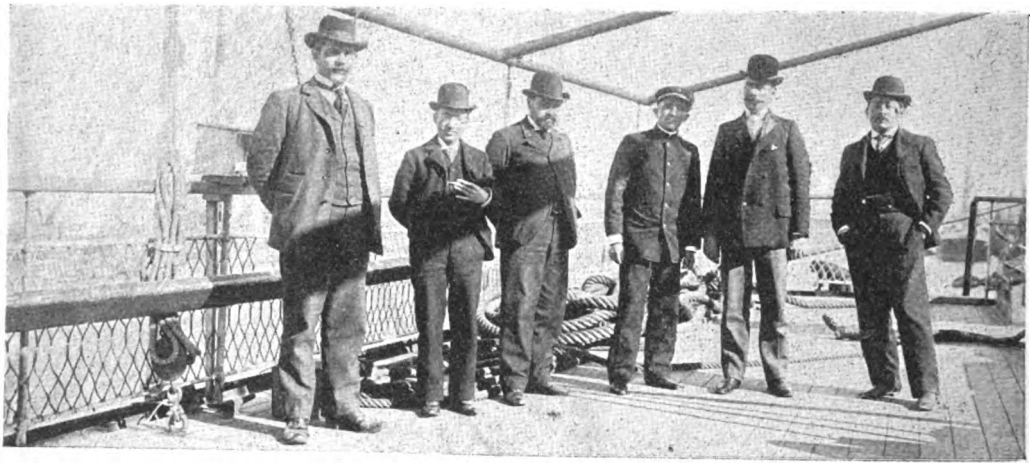
Suena la campana que anuncia el desembarco y un nuevo cuadro se ofrece á la vista del espectador. Por todos los pasillos que dan acceso al portalón de salida, se precipita la avalancha humana, ruedan, se trenzan, se apiñan y empujan torpemente hombres, mujeres y niños; éstos lloran sin soltar las ropas ó la mano de la madre, porque los pisotean y asfixian, aquéllas vociferando contra la falta de miramientos de los vecinos, los hombres con

Pasajeros de proa esperando la orden de desembarque

Una inmigrante húngara

Aspecto de la cubierta en el momento del desembarque

Digitized by Google



Empleados de la oficina de inmigración, encargados de recibir á bordo á los pasajeros

el baúl ó la bolsa á cuestas jadean y sudan en la brega continua, y todos avanzan con movimiento de masa compacta, hasta los marinerosencargados de hacerlos desfilar de uno en uno.

Entre los hombres pasan las mujeres con sus bandadas de chiquillos, paliduchos por lo general, luciendo tocados de colores fuertes, magullados por los estrujones, y sigue y sigue el rebaño descendiendo

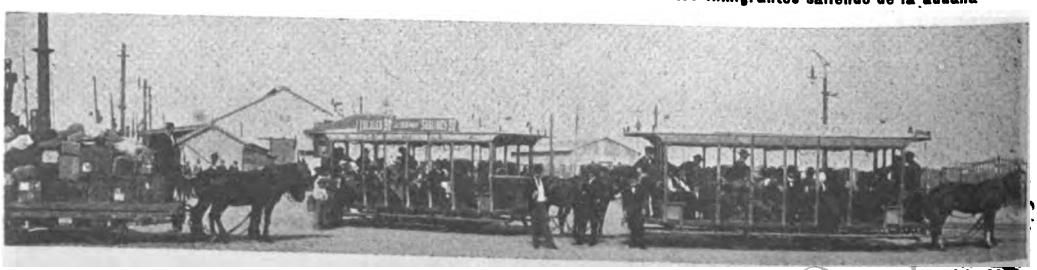
Los inmigrantes dirigiéndose á la aduana

por la planchada que es el puente terminal entre el pasado de miseria y el porvenir dadivoso de esos seres que, en su miserable y obscuro heroísmo, no son otra cosa que rachas de civilización generosamente dispuestas á soplar sobre este mundo nuevo.

En tierra es otra escena. Entre el montón informe de baúles y cajas burdas que el paquete ha arrojado de su vientre, arremolínanse los

Revisación de equipajes

Dos sacerdotes inmigrantes saliendo de la aduana



Tramways ocupados por inmigrantes

Digitized by Google

Descarga de equipajes en el Hotel de Inmigrantes

dueños recién desembarcados. En el cordón de la calzada esperan pacientemente los niños incapaces de ayudar á sus padres en las faenas de la carga, y cuidan, con ojo despierto, canastas, paraguas, pequeñas maletas, jaulas de canarios ó de loros desplumados, ataditos y botas de vino, y bien se ve por las miradas furtivas que echan á los guardas encargados de la vigilancia, que han sido severamente prevenidos por sus parientes de robos posibles.

Comen pan ó simplemente lloran, que para ellos es igual, y esperan, esperan mucho tiempo con sus cabecitas en pleno sol ardiente como familiarizados con la paciencia que infiltra el continuo sufrimiento en las almas pequeñas.

El Sr. J. A. Alsina, Director General de Inmigración

Hotel de Inmigrantes

Mientras tanto, los hombres y las mujeres van y vienen en todas direcciones confundiendo sus voces de reclamos con los chirridos de las zorras de mano que arrojan las cajas y los baúles contra la piedra del afirmado rompiéndolas ó simplemente astillándolas á la vista y paciencia de los propietarios. Y cada uno toma la suya, carga con ella y la lleva al vehículo que se le señala; diríase una familia de hormigas sorprendidas por un ataque imprevisto, en el afán de mudar hijos y provisiones á albergue seguro.

En la batahola y la confusión de esos momentos nadie ayuda al amigo, quieren todos llegar primero, todos piden para sí la mayor comodidad posible y vociferan por nimieda-

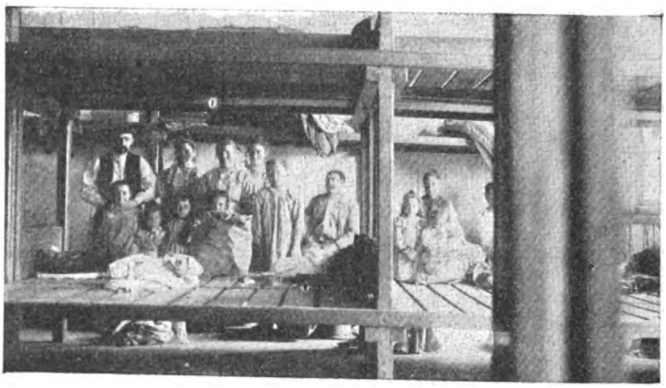
Empleados del Hotel de Inmigrantes

Digitized by Google

Los inmigrantes en el comedor del Hotel

des, se arrojan improperios, se oyen risas de satisfacción y de rabia, llamados á la familia, despedidas en distintos idiomas y con distintos tonos y, sobresaliendo por sobre semejante algarabía, el pregonar de los marchantes callejeros, los mandatos de los guardias y las chuscadas de los carreros compadritos, á propósito de la carga que transportan, personas ó efectos.

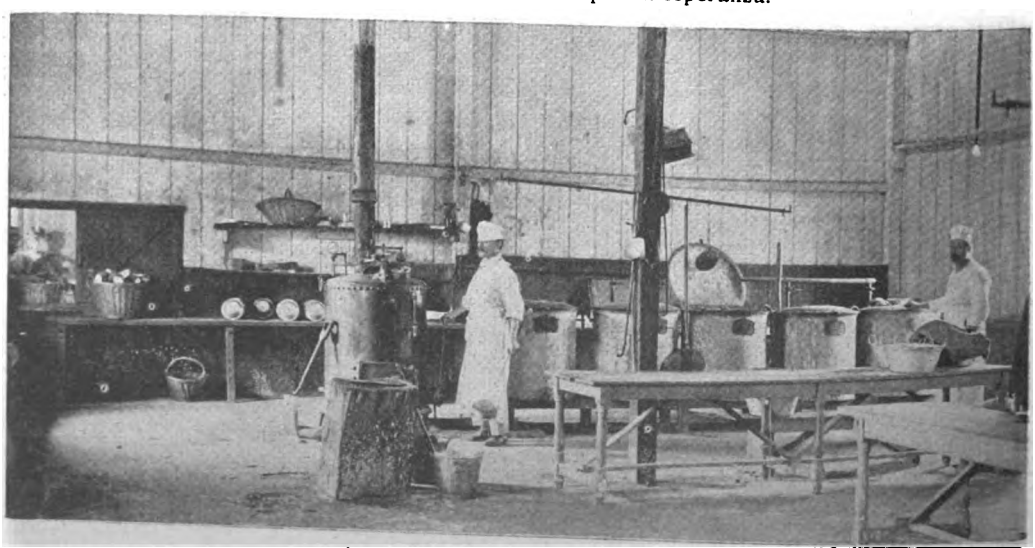
Por fin acaba la faena y todo vuelve á caer en la monotonía de los días comunes: un haz de brazos más que viene á engrosar la fila de los animosos del trabajo.



Familia inmigrante en una cucheta del Hotel

Dichosa es á su manera esta brava gente que confía á su propio esfuerzo el triunfo final; dichosa, porque encuentra en sí misma la suma de valor y de esperanzas necesarias para lanzarse á lo desconocido á crear hogar, á crear costumbres, á crear riqueza, como si su misión fuera salir del estado ordinario del hombre pa a ser la potencial de un pueblo nuevo levantado al concierto de la civilización por el buen trabajo de todos los instantes.

La tierra es generosa y son fecundas sus entrañas; sus primicias de virgen pertenecen á los que vayan á cortar las zarzas y á enterrar el grano que ha de centuplicarse en la eterna obra de reproducción á que está sujeta la vida en sus diversas manifestaciones: que vayan á ella esos centenares de brazos musculosos y diligentes, ocupados en buscar su porción de felicidad en la sana labor, que es para los corazones honrados la suprema esperanza.



La cocina á vapor del Hotel de Inmigrantes

Fot. de CARAS Y CARETAS

Digitized by Google

Entre las noticias policiales que publican estos días los diarios, aparece con singular frecuencia el descubrimiento de casos de bigamia.

Los moralistas piden que se castigue con severidad á los bigamos.

No lo creemos así nosotros.

¿Los acusados, no tienen bastante castigo con haberse casado dos veces?

Además, es poco noble
con un bigamo cebarse,
porque debe recordarse
que ya sufre suegra doble.

*

Una monja que ha huído del convento,
tras de diez y nueve años de clausura,
es en Montevideo la figura
que llama la atención por el momento.

Un diario de aquí que el caso cita
ha llamado á la monja «ex-señorita»,
lo cual es un solemne disparate
que despacio merece se le trate.

Porque vamos á ver: ¿esa ex-claustrada
no ha estado acaso con Jesús casada?
¿No ha sido esposa del Señor? ¿No es cierto
que hoy vive de su esposo separada
ó que le echa en olvido como á un muerto?

Entonces, esa monja, por lo visto,
hoy quiere por el mundo ser llamada
viuda de Jesucristo.

*

Los extremos se tocan.

Al mismo tiempo que en Valparaíso se celebraba un meeting contra el alcoholismo, aquí, y según decreto aprobado ya, la persona que se halla al frente de la dirección de alcoholes tendrá el tratamiento de usía en las solicitudes, notas y correspondencia oficial que se le dirija.

Medida que cualquiera puede comentar así:

Pues aunque excelencia sea
ese director, no creo
que nadie en el mundo vea
la excelencia de su empleo.

*

Por comer doña Tecla confitura,
tiene echada á perder la dentadura.
Y por comer don Lino macarrones,
se queja, sin cesar, de los riñones.
Hay platos suculentos
que producen horribles sufrimientos.

Los gubernistas y los revolucionarios de Belén de Catamarca esperan con ansiedad la llegada de la intervención, creyendo que ésta favorecerá sus respectivas aspiraciones. Y con este motivo

se teme que en la comarca
no acaben las cosas bien,
y que se arme otro belén
en Belén de Catamarca.

*

En el Salto Oriental fué silbada la efigie del presidente Cuestas al ser presentada en el teatro Larrañaga, en la alegoría representada por una compañía de fantoches.

¿A quién le dañan más gravemente
tales silbidos?
Y, bien mirado, los ofendidos
¿son los fantoches ó el presidente?

*

Se nos han remitido los números 12, 13 y 14 de la interesante revista barcelonesa *Hispania*, que recibe en Buenos Aires la librería Bonmatí.

—Una circular artísticamente presentada anuncia *La República Argentina en 1900*, obra que se publicará bajo la dirección del señor Carlos R. Gallardo, y que editará la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco.

Dicha obra está destinada á dar á conocer en la próxima Exposición de París los elementos de riqueza, la producción, y el grado de progreso de nuestro país, acompañado todo ello de una descripción del mismo. Los nombres del director de la publicación y de la empresa editorial son garantía de la importancia del libro y del lujo y la elegancia con que será presentado.

—La librería de Moen ha puesto en circulación un interesante libro titulado *A Carteira d'um Diplomático* del doctor J. Marques de Carvalho, ex secretario de la legación del Brasil entre nosotros.

—Ha aparecido una interesante revista del Centro Boliviano, dirigida por el doctor Cornelio Ríos, y un folleto descriptivo del Campo del Cielo, en el Chaco, escrito por el señor Carlos Burmeister

—La casa Maucci ha puesto en venta *Una historia negra; Horas de recreo* de De Amicis; *Amor sublime*, de P Zayas Guarneros, y la última novela de Emilio Zola, editada en Barcelona.

Frase en acción

CORREO SIN ESTAMPILLA

Rocambole.—Buenos Aires.—Está versificado con soltura; pero no dice absolutamente nada y eso es un grave inconveniente.

T. S.—Buenos Aires.—¡Cuánto se presta para un álbum! . . .

Ogaño.—Buenos Aires.—Con el de usted son cuatro los sonetos que hemos recibido dedicados á Krüger. ¡Qué año fatal para ese hombre! . . .

Fray Mocho. — Buenos Aires. — No se pueden decir esas cosas tan en crudo.

B. C. G.—Buenos Aires.—Ambas á dos son francamente fúnebres.

Ramiro.—Buenos Aires.—Todo eso le ocurre á usted por no aconsejarse de persona que entienda de literatura y algo de ortografía.

X. X. X.—Buenos Aires.—Ya se ve que es usted un hombre modesto, porque tiene usted por muy malo lo que sólo es muy mediano.

Caporal.—San Luis.—Gracias por los votos que hace en bien del semanario. Pero, ¿cómo podrán realizarse publicando sus artículos?

C. L.—Rosario.—Para ser su primer artículo, le salió bastante flojo. ¿Por qué no ha empezado usted por el segundo?

Mario.—Rosario.—Lo menos que puede exigírsele á un poeta, es que cuente las sílabas.

F. M.—La Plata.—Es más difícil de lo que parece hacer un buen artículo con asunto tan vulgar.

G. A. de A. — Goya. — Se eleva usted mucho, y al público no le gusta leer con telescopio.

Ogaño. — Concordia. — Las últimas inundaciones le han aguachinado el estro. Espere á que se le seque.

Maestro Ciruela.— Banda. —Vale muy poco. Se lo digo á usted como lo siento.

Solución del número anterior. — *Charada gráfica:* CURATELA.

Digitized by Google

EL CONCILIO LATINO-AMERICANO

Arzobispos americanos que han asistido al Concilio Latinoamericano recientemente celebrado

Habiendo publicado en nuestras páginas los retratos de todos los prelados argentinos que asistieron al último Concilio de Roma, queremos completar la nota publicando también los retratos de los obispos y arzobispos representantes en el referido Concilio de los diversos paises americanos del habla española y portuguesa que concurrieron á él.

La importancia que para los intereses católicos de nuestro continente entrañan las soluciones á que se arribó en la capital de Italia, dan á esta noticia ilustrada una actualidad que no puede destruir el tiempo transcurrido tras de la clausura de la reunión de los prelados.

Curt Berger y C.ª

Teléfonos:
- Unión Telef. 606
- Cooperat. 1016

Introductores de artículos de

460, BALCARCE, 470
Buenos Aires

Imprenta, Litografía y Encuadernación

SURTIDOS COMPLETOS EN

Papeles, Cartulinas, Facturas, Sobres
Tipos de imprenta, Puntillados y rayas
de bronce y antimonio, Máquinas de
Litografía é Imprenta, Minervas
Máquinas para Encuadernación, Cajas
para tipos, Papeles de transporte
Piedras litográficas

y todos los artículos inherentes al ramo de las artes gráficas.

Depositarios exclusivos de las renombradas tintas y colores de

BERGER & WIRTH, de LEIPZIG

Representantes únicos de las fábricas de máquinas de

Karl Krause (Leipzig) y de Schmiers Werner & Stein (Leipzig)

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

EL SUERO CONTRA LA PESTE BUBÓNICA

Dr. Jersin
Descubridor del bacilo de la peste bubónica

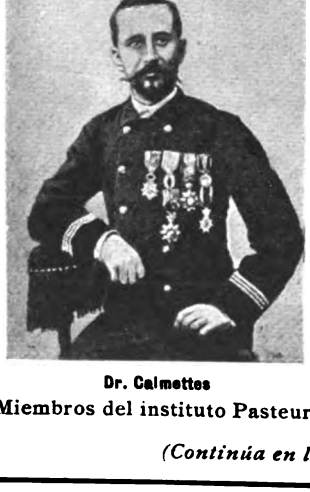
Los trabajos de Roux, Borrel, Calmettes y Jersin, miembros del Instituto Pasteur, unidos á las investigaciones del ilustre fundador de éste, han amenguado en gran manera el peligro de la peste bubónica. Aparte de los trabajos preventivos que pueden emplearse para combatirla, el descubrimiento del suero antipestoso, del que tan eficaz uso se hace actualmente, ha impedido que en Oporto la invasión de la epidemia haya asumido las terribles proporciones de 1720, donde en Marsella sólo y en el término de quince meses, produjo 40.000 víctimas.

Comprobado que el bacilo no tiene siempre la misma virulencia y que ésta disminuye y aún desaparece trasplantándolo de cultivo en cultivo, hízose la primera prueba de inmunizar animales contra la peste. Se consiguió trasmitir la enfermedad atenuada á varios animales y

Dr. Duclaux
Del Instituto Pasteur

LA MISIÓN FRANCESA EN OPORTO

Dr. Salambieni



Dr. Calmettes

M. Metchnikoff

Miembros del instituto Pasteur

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Lotería de Beneficencia de La Rioja

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

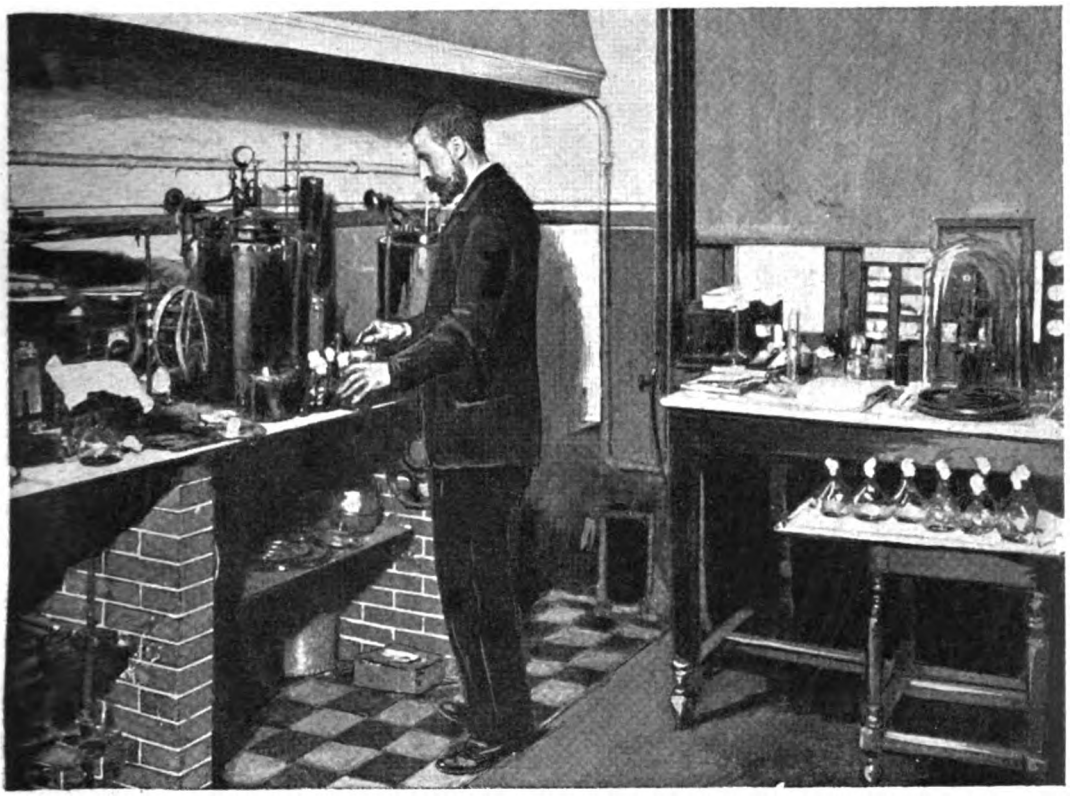
El premio mayor de $ 20.000 del sorteo del día 12 de Octubre, número 1752, fué abonado á los señores Eduardo Nó, Cramer 1917, Belgrano; Luis Piatti, domiciliado en Punta Chica, San Isidro; Settomio Ireddi, Manuel y José Socorro en sociedad; Bartolomé Baccini y Domingo Lollito en sociedad; estos últimos vecinos del pueblo Los Olivos.

La lotería que está en circulación, se juega el día 26 de Octubre, y se compone de dos emisiones, con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000 con 1301 premios.

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

EL SUERO CONTRA LA PESTE BUBÓNICA



El doctor Roux preparando el suero antipestoso en su laboratorio del Instituto Pasteur

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

EL COMERCIO 1889

EL COMERCIO

COMPAÑÍA DE SEGUROS

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890 022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

Seguros contra incendio sobre edificios, menajes de familia, establecimientos industriales, casas de comercio, mercaderías en tránsito por ferrocarriles, en aduanas, etc.

Seguros marítimos y fluviales sobre cascos, mercaderías, fletes, ganancias esperadas, etc., etc.

Emite pólizas flotantes en condiciones ventajosas.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

ESTÓMAGO ARTIFICIAL

ó POLVOS del Dr KUNTZ, es un preparado incomparable para la cura de todos los males del ESTÓMAGO é INTESTINOS, por antiguos que sean. Los vómitos acedios, ardores, pesadez, flatos dolores de estómago, cintura, etc así que diarreas y extreñimiento desaparecen á las primeras dosis.

Caja $ 4.50; media caja $ 2.50. En las principales Farmacias y Centro de Especialidades Farmacéuticas:

Avenida de Mayo, 1080 - Bs. Aires.

Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco

Escritorio: SAN MARTIN, 155

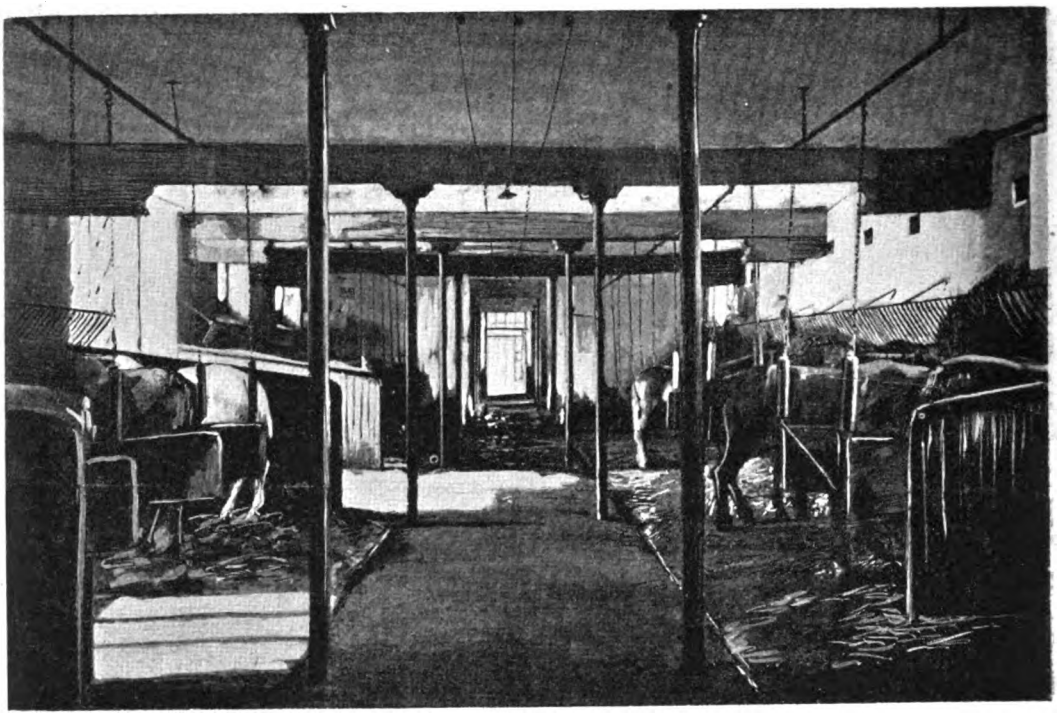
Administración: CHILE, 263

Imprenta, Litografía
Encuadernación, Fototipia
Autotipia, Fundición de tipos, etc.

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

EL SUERO CONTRA LA PESTE BUBÓNICA



Cuadra de los caballos inoculados con el suero antipestoso

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía.
Cerrito, 35

¡¡¡MAÑANA!!!

APARECERÁ EL N.° 6

DE

« LOS SUCESOS ILUSTRADOS »

QUE CONTIENE

Las maravillosas aventuras de Luis de Rougemont.
La narración más extraordinaria que jamás se pudo oír de labio de sér viviente.
En folletín con grabados en colores.

Número suelto ..... $ 0 10
Trimestre ..... » 2.00

Administración: FLORIDA 422

NOTA.—Pueden adquirirse los primeros folletines sin recargo de precio.

ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

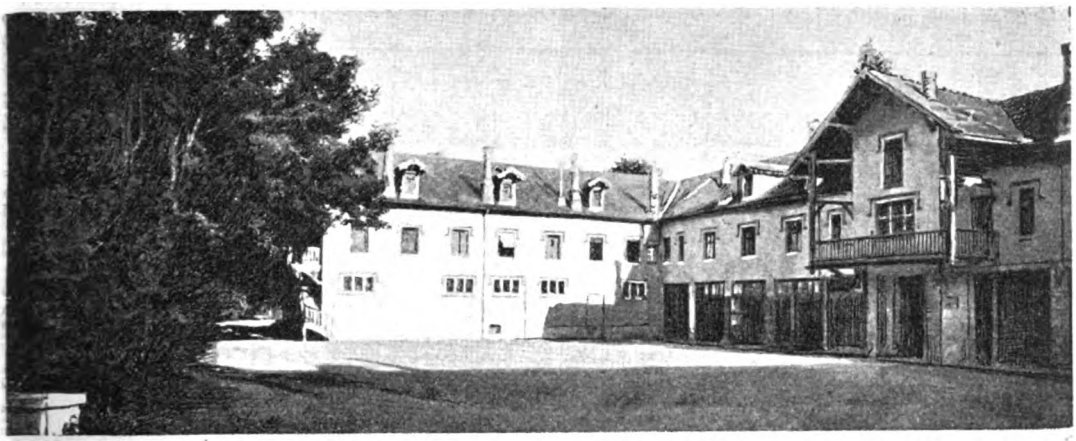
MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

EL SUERO CONTRA LA PESTE BUBÓNICA



Depósito de caballos inmunizados, en Garches (París)

se comprobó la acción preservativa y curativa del suero antipestoso. El doctor Jersin, en Cantón, logró, inyectando 10 centímetros cúbicos á un enfermo, curarle completamente. En Amy, de 23 apestados, usando igual método, curaron 21.

El depósito de caballos inmunizados hállase en Garches, cerca de París.

Allí se extrae el suero antipestoso en cantidad considerable, pero en manera alguna suficiente á satisfacer la gran demanda que de él se hace en todas partes del mundo.

(De *La Ilustración Española y Americana*).

TÉ "REINA"

"QUEEN" TEA

Satisface el gusto más delicado.

Si usted tiene duda en que clase de Te es el que debe tomar, compre usted una lata del Te

«REINA»

que es especialmente elegido en el mercado de Londres, es de gran fuerza y fragancia y muy económico; porque usando menos cantidad se puede hacer más te que con cualquier otra clase. Una sola prueba lo convencerá á usted de que el

TE «REINA»

es un te ideal y no puede tener rival para five oclock tea.

Unico Introductor: JOSÉ SANCHEZ U.

DEPÓSITO DE TES Y CAFES

CALLE CANGALLO, 956 - BUENOS AIRES

GRANJA BLANCA

Unico establecimiento de lecheria premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898 La más alta recompensa por sus productos Se envia á domicilio de mañana y tarde LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud — **Leche maternizada,** único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche. El éxito es su mejor garantía.— Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn (profesor de la Universidad)— Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la Leche maternizada.— **Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes,** pura y de conservación garantida. — **Kefir** especial para enfermos, medio litro, 0,30 — **Manteca** fresca, fina, en panes y conservada en latas.— Chocolate líquido este listo en latas; basta calentarlo para su uso — **Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras —**Chupones** — **Mamaderas** — **Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio.— Pídanse prospectos. — Ordenes, **Cangallo y Laprida.** — Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

COCINAS CASSELS

dan satisfaccion.

CATÁLOGOS GRATÍS

Florida 220 B.A.

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones
que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN

Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.

CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO

JOSELEVICH Hnos.

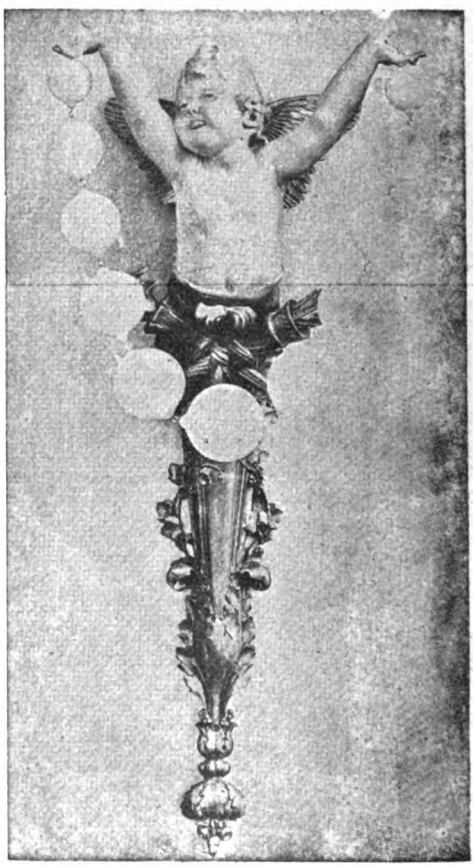
BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

Porta abanicos $ 14 docena

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Nuestras instalaciones más notables pueden verse A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo. Al Palacio de Cristal Artes 140. J. Reghini Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq Suipacha. A Neyer, Cuyo 581 A Cabezas, Cuyo 546. Breyer Hnos Florida 69 A de Micheli y Cia., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cia. Piedad 635. Tegini Hnos. y Cia., Piedad esq. Esmeralda, etc.



LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR

EXPOSICIÓN NACIONAL DE 1898

Exposición:
CALLE CUYO 1901

UNIÓN TELEFÓNICA 3726

Talleres:
CALLE RIO BAMBA 336

Digitized by Google

Milagrosa Pomada del Salvador [illegible] y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50. Ya no habrá más caspa para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, [illegible] que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El jabón $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927

ACTUALIDAD ITALIANA

EL MONUMENTO Á VICTOR MANUEL EN TURÍN

El monumento en el acto de la inauguración

Humberto I y Margarita de Saboya en el acto de la inauguración

Ante una inmensa concurrencia celebróse el 9 de Septiembre último la inauguración del monumento á Víctor Manuel. Asistieron á la ceremonia los soberanos de Italia Humberto y Margarita, las duquesas de Génova, madre é hija, la princesa Leticia, el príncipe Tommasso, el duque de Aosta, el príncipe y la princesa de Nápoles, generales, senadores, el «sindaco» Casana, el ministro Pelloux, el ex presidente del consejo Crispi, y muchos personajes civiles y militares.

Tras un patriótico discurso del «sindaco» Casana, en el que recordó las glorias de la Italia moderna, unidas al nombre de Víctor Manuel, se descubrió el monumento entre las aclamaciones de la multitud.

(De *L'Illustrazione*).

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google

BLANCA Y NEGRO

Miss Kate Jewell y el príncipe Lobengula

El príncipe Lobengula en traje de guerra

Un empresario de circo llevó á Londres, como curiosidad de primer orden, á Lobengula, hermoso negro, príncipe de no sabemos qué región africana.

Tras algunas exhibiciones del hijo de Cam, Miss Florence Kate Jewell le dijo:

— No quiero que te exhibas ante nadie que no sea yo; — y se lo llevó á su casa, celebrando previamente con él su matrimonio.

Como la susodicha señorita pertenecía á la más elevada sociedad inglesa, la prensa de Londres se muestra escandalizada.—Una joven — dicen los diarios londinenses, — que en vez de poner los ojos en blanco, los pone en negro, es un contrasentido indigno de las islas británicas.

El príncipe de color es quien debe estar más satisfecho. Si vuelve á su país y se arruina, jamás tendrá derecho á decir que está sin «blanca».

CELERY-TONIC

(TONICO DE APIO)

Bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

EN VENTA EN TODAS
LAS PRINCIPALES CONFITERÍAS Y ALMACENES

Únicos Introductores en las Repúblicas Argentina, Paraguay y Uruguay:

ESCALADA y GONZALEZ

1120, Piedad, 1124

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.50

JESUS CUBELA

Agente corresponsal de CARAS Y CARETAS en Montevideo

La Leche de Venus única para rejuvenecer, blanquear y suavizar el cutis.

La Tee-bore marge brumina ó **Pomada Bearzi**, para curar la calvicie, se vende en las Droguerías del Pueblo y Demarchi y en las perfumerías Noé-Fara, García y Antiqueira.

SEÑORITA FANNY BLITZ

Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la

Calle Buen Orden, 88

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el **TALLER ARTISTICO, Cuyo 406**, de

A. LEMOINE

DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Piedad 1086

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T 14229.

Santarelli y Lobato

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

Dr. J. BORGONDO

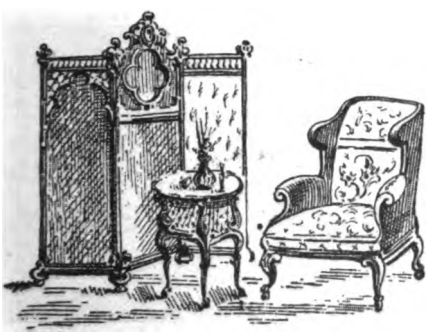
Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público Venezuela 708. Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

GABINETE FOTOGRÁFICO

DE

CARAS Y CARETAS

En el deseo de satisfacer con toda puntualidad los numerosos pedidos que constantemente se nos hacen de las fotografías que publicamos en este periódico, participamos á los interesados que desde esta fecha pueden dirigirse á nuestra administración, Maipú 392, ó á la Fotografía de Bixio, calle Florida 55, donde hallarán una gran cantidad de vistas, retratos, etc., ya publicados.

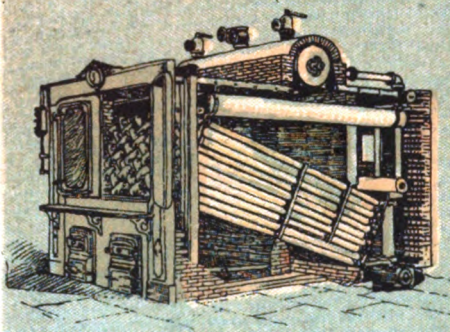
Reproducciones
Ampliaciones
Bromuros
Platinos, etc.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 600 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.º

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

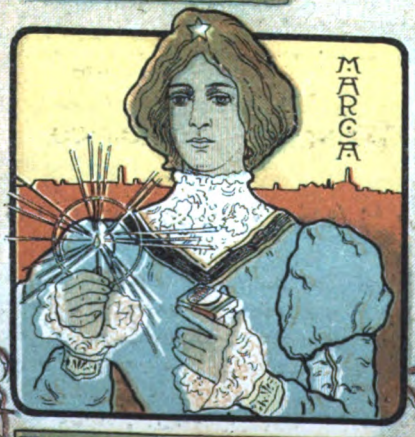
BAGLEY & Co

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

FÓSFOROS



VICTORIA

3 CAJAS POR 10 CENTVOS

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS

GINEBRAS

ÚNICOS IMPORTADORES

W. PA...

ROCH...

& Co.

SS. AIRES

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, había de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos / Fuera de la capital 25 »

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 28 DE OCTUBRE DE 1899 — N.° 56

EL FUROR SANITARIO

Se imponen las medidas radicales
antes de que la peste nos infeste;
mas las quieren usar con bríos tales
que van á concluir porque la peste
resulte el más pequeño de los males.

Digitized by Google

CLEVELAND MOFFETT

Es un escritor bien conocido de lectores de periódicos «high-life» de Europa y Estados Unidos. Hace poco ha dado á luz un librito intitulado «Construcción Maravillosa de la Bicicleta», tratando de este asunto en el estilo hábil é interesante que es una particularidad suya.

El uso de la bicicleta se hace cada día más universal; desde hace mucho tiempo su apariencia en las calles de Buenos Aires no atrae más la atención de los transeúntes. Sin embargo, el público en general sabe tan poco respecto á la fabricación de bicicletas como supieron en el principio. La bicicleta moderna es un artículo de construcción tan sencilla en apariencia, que muy poca gente se da cuenta de que sea realmente una obra maravillosa de la mecánica, ni parece conocer que la fabricación de una **bicicleta de primera clase** presenta un problema de los más complejos de ingeniería.

Hemos traducido este librito al español, y acabamos de recibir de la aduana una partida de 1000 ejemplares. Contiene 19 grabados reproducidos de fotografías. Nos será grato mandar un ejemplar á cualquier dirección, **GRATIS** á pedido. Hacemos esto porque somos introductores y vendedores de **bicicletas de primera clase.**

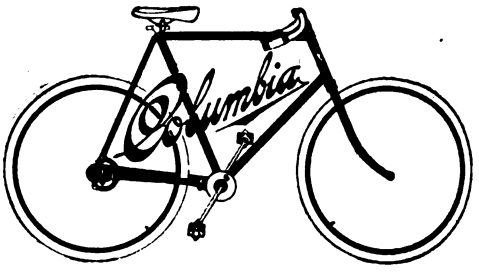
No nos ocupamos de la venta de bicicletas llamadas baratas, recordándonos del refrán «lo barato cuesta caro», y, en efecto, sale caro después de pagar las cuentas de composturas.

Es de su interés particular, (é indirectamente el nuestro), que estos datos lleguen al conocimiento general.

LA CASA AMARILLA

PRATT, COCHRANE Y C^IA

FLORIDA ESQ. CANGALLO



Por mucho tiempo era principio reconocido entre los mecánicos que no se pudiera inventar ningún aparato más práctico que la cadena para trasmitir la fuerza del eje de la palanca á la rueda motriz. La Pope Manufacturing C.°, ha demostrado lo contrario. El conocido corredor «Teddy Edwards» recorrió en una sola bicicleta **Columbia** sin cadena, (sobre camino carretero) una distancia de 100 millas cada día, por 250 días seguidos; el ensayo más severo al cual se haya sometido una bicicleta. El barro y el polvo no influyen en ella, porque el mecanismo motor está á prueba de barro ó polvo. Corre tan suavemente al fin como al principio.

Hoy en día, si se pregunta á un corredor de **Columbia** sin cadena si quisiera cambiar su máquina por otra, contesta indudablemente que por ningún motivo quisiera cambiar.

Acabamos de recibir una partida de BICICLETAS Columbia sin cadena, de los últimos modelos. Tenemos estas máquinas de cualquier tamaño de cuadro, de modelos de paseo ó de carrera extra pista. Nuestra **sin cadena** de carrera es el mismo modelo que montaba el corredor Mc Duffee hace poco, cuando redujo el record del mundo de la milla al tiempo de 1.28 minutos.

El precio de cualquier modelo es de $ 120 oro; suplicamos á los interesados que pasen á verlas; nos será grato enseñar la construcción de esta bicicleta, sea ó no con la intención de comprar. Mandamos **GRATIS** á pedido (á cualquier dirección), catálogos que muestran los detalles de construcción.

LA CASA AMARILLA

PRATT, COCRHANE Y C^IA

FLORIDA ESQ. CANGALLO

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

El vizconde Wolseley
General en jefe del ejército inglés

Al considerar los sucesos que se desarrollan en el teatro de la guerra anglo-boer, limitémonos juiciosamente á nuestro papel de simples espectadores. Trabada ya la lucha, ante este duelo trágico, expresar los votos íntimos en favor de la causa simpática, sería innoble; aventurar conjeturas respecto al resultado definitivo, ó pretender deducir la mayor ó menor fuerza de los contendientes, en virtud de las escasas y deficientes informaciones que nos trasmite el telégrafo, sería absurdo. No incurrir en la vulgaridad de comentar más ó menos caprichosamente los hechos de armas que se producen, es difícil; dejar de considerarlos, es imposible, dado el interés que la sangrienta lucha excita. Lo sensato será observar y esperar, para sentar conclusiones, que el desenvolvimiento de los sucesos vaya confirmando ó destruyendo las hipótesis que nuestra imaginación inquieta no puede menos de forjar, incitada por el ansia de adelantarse á los sucesos, de prever el fin de la contienda.

Último retrato del príncipe de Gales

Segundo batallón de fusileros de Dublin

Desde el momento mismo de la ruptura de las hostilidades, hemos visto á los boers y á los orangistas desbordarse sobre la frontera inglesa, precipitándose en un movimiento de expansión irresistible sobre los puntos en que se había fortificado el enemigo. Tuli, Mafeking, Vryburg, Kimberley, Hope

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

DESPUÉS DE LA CURA EL ESPEJO JUSTIFICARÁ EL ÉXITO.

Pabst Malt Extract
The Best Tonic

LAS SEÑORAS OBTENDRÁN

GRAN BENEFICIO
CUANDO LES FALTE FUERZA Y VITALIDAD
TOMANDO UNA BOTELLA
DE ESTA CERVEZA TÓNICA CADA DIA
DURANTE UNA SEMANA

ESCALADA Y GONZÁLEZ

CALLE PIEDAD, 1170

Fábrica de Guitarras
de
FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.
FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628
BUENOS AIRES — Telef. Cooperat. 899

Digitized by Google

Primer batallón de fusileros irlandeses

Town, Aliwal North y Charlestown, las siete principales plazas fuertes inglesas alrededor del Transvaal, ó han caído en poder de los boers, como Vryburg y Charlestown, ó se ven amenazadas de cerca como Tuli, Hope Town y Aliwal North, ó están estrechamente sitiadas como Mafeking y Kimberley. En Vryburg y Charlestown dominan las tropas boers, porque ambas plazas fueron abandonadas, sin resistencia, por sus defensores; no nos llega una sola noticia de que los boers lleven el correspondiente asalto á las plazas sitiadas; la irrupción aparece bruscamente cortada después de ese primer arranque. ¿La ha contenido el cañón inglés, las minas de dinamita que rodean á Mafeking? ¿Se ha contenido sola para aprovechar mejor el conocido recurso de amenazar por todas partes á la vez? La primera pregunta la contesta en sentido negativo la observación de los hechos: no se ha prodncido ninguno que demuestre que el plan estratégico de los boers haya sufrido en esta parte un fracaso, y nada es más difícil, en la guerra, que disimular un contraste: la derrota misma no es tan fatal, á veces, como ese segundo recurso á que hoy se echa mano, siempre que el primero, el bueno, ha fracasado. En Tuli, como en Mafeking, como en

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CELERY-TONIC

(TONICO DE APIO)

Bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

En venta en todas las principales confiterías y almacenes.

Unicos introductores en las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay:

ESCALADA y GONZALEZ
1170, CALLE PIEDAD, 1174

HELADERAS

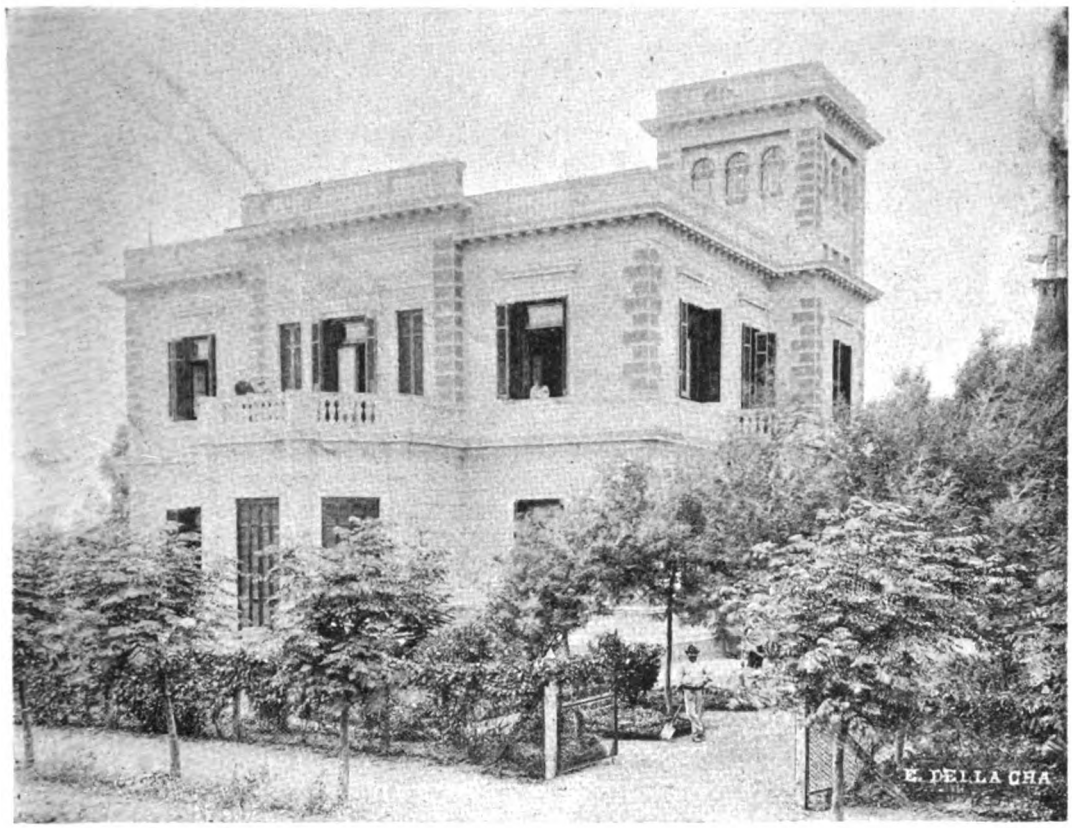
SURTIDO COMPLETO
DE
HELADERAS NORTEAMERICANAS
Y
MÁQUINAS PARA HACER HELADOS
Ultimos sistemas. Todos tamaños
PRECIOS: de $ 25 hasta $ 250 oro
Juan y José Drysdale y Cía.
440, CALLE PERU, 450 — Buenos Aires

Digitized by Google

PALACIO DEL SR. DELLA CHÁ

PROYECTADO Y CONSTRUÍDO

BAJO LA DIRECCIÓN DEL ARQUITECTO SEÑOR JUAN BUSCHIAZZO



EN VILLA DEVOTO

SE REMATARÁ SOBRE LA MISMA PROPIEDAD

por

RISSO & PATRON C.IA

463 Piedad 463

El Domingo 5 de Noviembre á las 4 p. m.

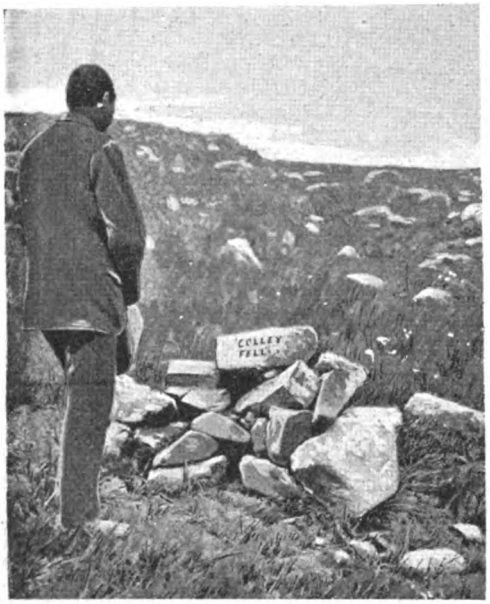
BASE 20.000 CÉDULAS G. NACIONALES, que se tomarán á estilo de plaza. y el excedente 1/2 al escriturar y el resto á 1 y 2 años de plazo con el interés del 6 % anual.

VISITENLA

PLANOS Y MÁS DETALLES, A NUESTRO ESCRITORIO, PIEDAD, 463

Salidas del F. C. al Pacífico de la Estación Retiro, 1.8 y 3.15 p. m.

Digitized by Google



La colina Majuba, donde pereció el general Colley (1880-81)

Un pariente de Krüger en traje de guerra

todas las plazas que han atacado, los boers conservan su actitud de amenaza sistemática, nada apremiante.

Bastante más decisivos han sido en las operaciones emprendidas directamente contra el Natal, sitio donde se ha concentrado el núcleo más poderoso de las fuerzas británicas. Los boers pasaron el Laing's Nek junto á la colina Majuba, teatro de la batalla del 27 de Febrero de 1881, en que perdió la vida el general sir Geoge Colley; se apoderaron de Charlestown sin dificultades, y continuaron su fácil marcha, tomando sucesivamente á Ingogo, Newcastle, Ingagan y Daunhauser. Al aproximarse á Glencoe la columna

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anís Elcano, Excatrón y Pedro Morales

Aceites de Oliva

LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

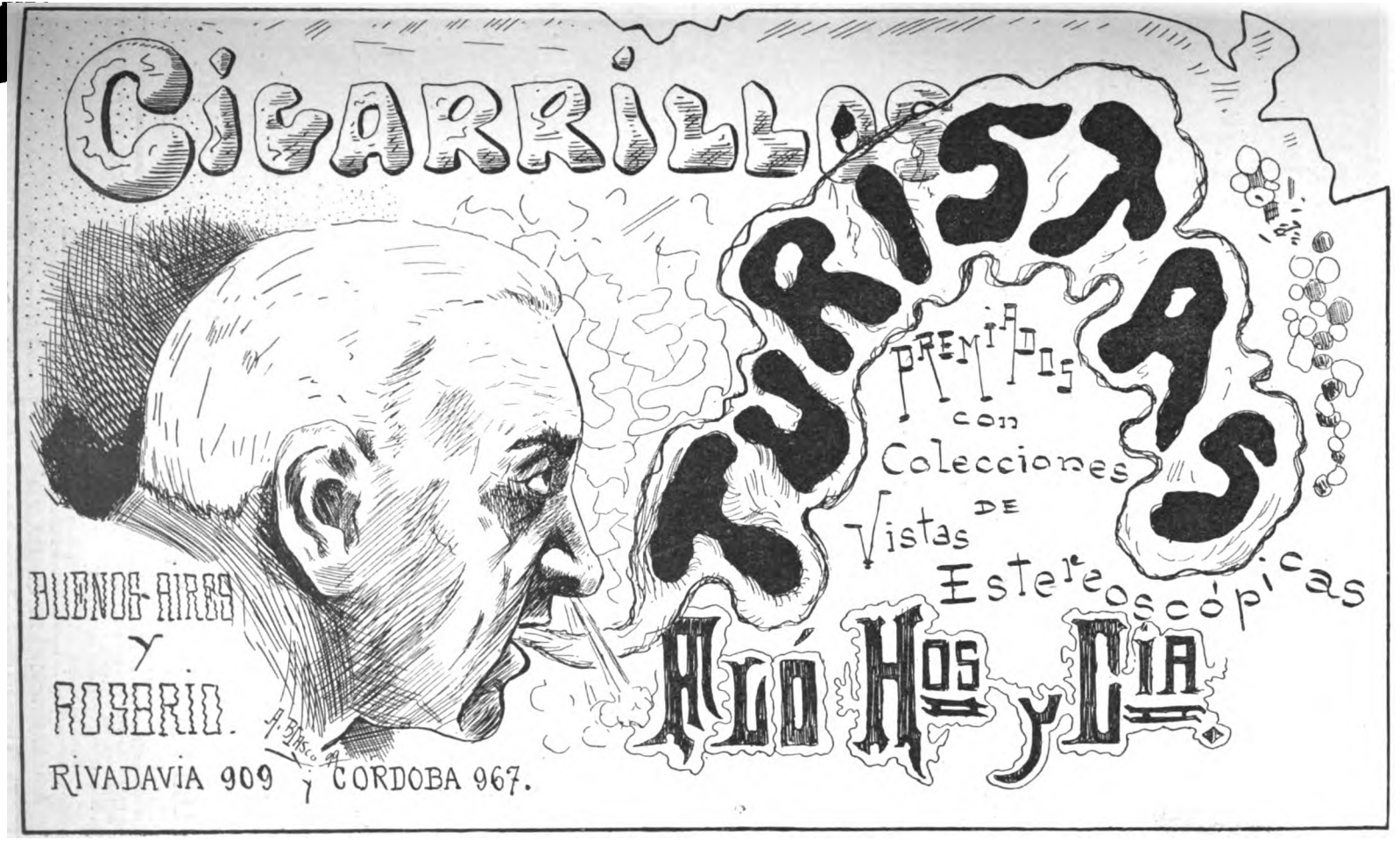
BODEGAS
de
PEDRO DOMECQ
Casa fundada en 1880
Jerez de la Frontera

El mejor Cognac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne mas exquisito

Son de la marca DOMECQ

AGENTES ÚNICOS

Digitized by Google

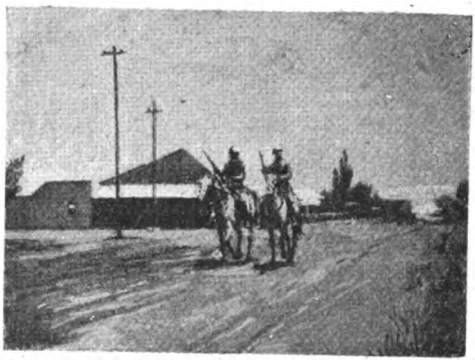


Digitized by Google

Mr. M. T. Steyn
Presidente del Estado de Orange

Boers en la frontera del Transvaal: Inspección de equipos

mandada por el coronel Meyer, las fuerzas británicas le salieron al paso y la rechazaron hacia el norte, hasta Ingagan. Entre tanto, una columna orangista, la del coronel Viljoen, pasando cerca de Ladysmith, caía sobre Elandsgaate, al sur de Glencoe, dícese que con la intención de cooperar con las fuerzas de Meyer y de Erasmus, en el asalto de esa plaza y de Dundee. Después de su victoria de Glencoe, los ingleses fueron á desalojar de sus posiciones á las fuerzas orangistas, con el curioso resultado, según las noticias telegráficas, de que en vez de ser rechazadas, éstas parecen haber pasado por encima de sus enemigos, yendo á parar á Washbauk, más cerca aún de Glencoe y de Dundee.



Patrulla de artillería regular boer

***

La semana ha producido, además de los siniestros estruendos de muerte y desolación que estremecen el suelo ensangrentado del teatro de la lucha, un par de

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad. que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía.
Cerrito, 35

¡¡¡MAÑANA!!!

APARECERÁ EL N.° 7
DE
« LOS SUCESOS ILUSTRADOS »
QUE CONTIENE

Las maravillosas aventuras de Luis de Rougemont.
La narración más extraordinaria que jamás se pudo oír de labio de sér viviente.
En folletín con grabados en colores.

Número suelto ..... $ 0.10
Trimestre ..... » 2.00

Administración: FLORIDA 422

NOTA.—Pueden adquirirse los primeros folletines sin recargo de precio.

ENFERMEDADES SECRETAS
DE LA
MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

Digitized by Google

FONÓGRAFOS DE TODOS LOS MODELOS

LOS

ÚNICOS

QUE

GRABAN

LA VOZ

y la reproducen inmediatamente conservándola á través de los siglos.

PROSPECTOS ILUSTRADOS

GRATIS

F. R. GUPPY y C.

336, FLORIDA, 336

BUENOS AIRES

A toda persona que envíe á nuestra casa este cupón acompañado de una estampilla de 5 centavos, le enviaremos gratis un número de la rifa de un grafófono completo, que se juega por la Lotería Nacional el 23 de Diciembre de 1899.

336, FLORIDA - GUPPY Y CÍA.

ESCRIBA AQUÍ SU DOMICILIO:

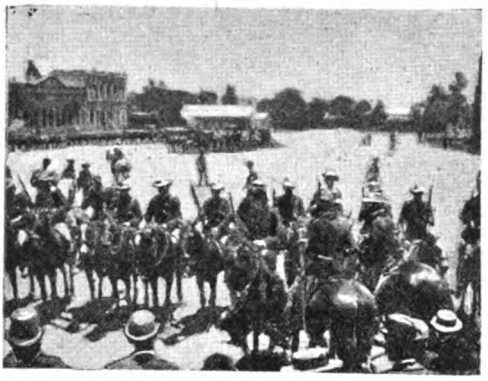
Señor.....

Calle.....

.....

Agentes de la Bicicleta METEOR, marca de gran fama europea

Digitized by Google



¡Cuerpo de voluntarios de caballería en Pretoria

El fuerte Pretoria

notas relacionadas con la guerra, que reclaman la más amplia divulgación. Una de ellas la constituyen las siguientes palabras de Lord Salisbury en la cámara de los Lores:

«La actitud asumida por el Transvaal y el Estado Libre de Orange evita al gobierno la necesidad de explicar las causas que han obligado á la Gran Bretaña á emprender la guerra actual».

Pocos días después, Mr. Davitt, diputado nacionalista, exclamaba en la cámara de los comunes:

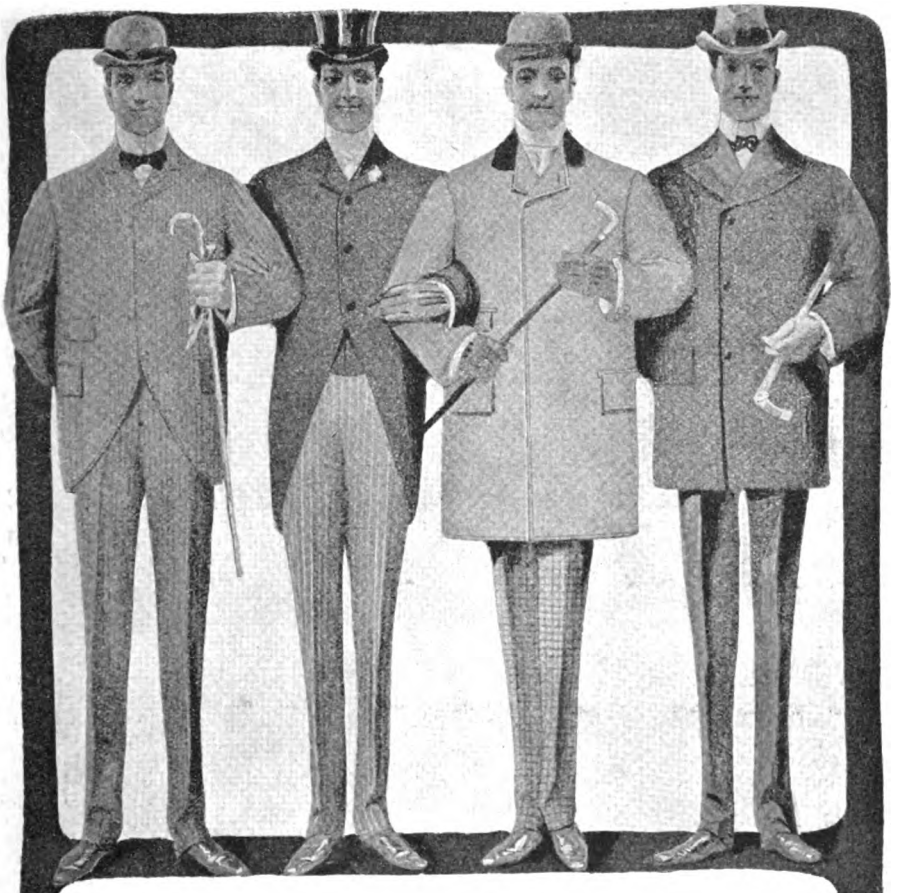
Boers arribando á Pretoria en demanda de órdenes

« La actual contienda no es una guerra, sino una matanza. Jamás se ha visto desplegar tanta fuerza para llevar á cabo un robo, lo que se explica porque el botín es el más grande que jamás haya podido tentar la codicia del imperio».

Estas palabras servirán de lenitivo al dolor de los que creen que el ilustrado pueblo inglés hace causa común con los que piensan que la fuerza es la suprema razón de los pueblos.

A. C. A.

Digitized by Google



HABLAN ESTOS CUATRO CLIENTES

DE

THE NEW YORK

Chacabuco 109, esq. Victoria

1. Mi traje de saco, magnífico corte inglés, de pura lana, hecho sobre medida, me costó solamente $ **34.75**.
2. Yo pagué por mi jaquet y chaleco sobre medida, $ **39.75,** y por un pantalón magnífico $ **8.95**.
3. Mi sombrero imperial, inglés, lo mejor de lo mejor, lo conseguí por $ **6.95,** cuando siempre me había costado el doble.
4. Este sombrero blando, americano, clase inmejorable, me cuesta sólo **8.75**.

Los cuatro: Aconsejamos, pues á los que quieran vestir elegante y económico, compren á la casa que nos surte.

Digitized by Google

EXEQUIAS DE SCHEURER-KESTNER — LOS HIJOS DEL CAPITÁN DREYFUS

El cortejo fúnebre de M. Scheurer-Kestner

Corona enviada por Dreyfus, con motivo del sepelio de M. Scheurer-Kestner.

—Las exequias del senador Scheurer-Kestner han sido imponentes. Varios de los más grandes hijos de la Francia asistieron á ellas para dar el último adiós al noble patriota. El sepelio tuvo lugar en Thannt, una encantadora villa de Alsacia, con su gloriosa iglesia gótica. Pero los discursos y las ceremonias se efectuaron en la estación del ferrocarril del Este, donde M. Brisson, ex presidente del consejo, pagó sentido tributo á las elevadas dotes políticas y personales del extinto. También habló M. Ranc, que tan firmemente ha secundado el esfuerzo de M. Scheurer-Kestner en estos últimos años de lucha y turbulencia. Entre los presentes había muchos antidreyfusistas, como también muchos partidarios del ex capitán; pero ambos grupos se mantuvieron tan separados uno de otro, como la naturaleza del lugar y los procedimientos lo permitían.

Los hijos del capitán Dreyfus en el jardín de Carpentras

—Como se sabe, el capitán Dreyfus está ahora convaleciendo en Carpentras, donde ha podido unirse otra vez á sus hijos. Estas inocentes criaturas habían sido mantenidas siempre en completa ignorancia respecto á la verdadera causa de la ausencia de su padre, pero ahora lo saben todo. La noticia, sin embargo, no ha turbado en lo más mínimo su natural alegría. El mismo capitán ha pasado ya por variadas formas de alegría y de decaimiento. Inmediatamente después de la noticia de su indulto, le llegó la de la muerte de Scheurer-Kestner. Una de las coronas enviadas en ocasión del entierro del valiente alsaciano, tenía esta inscripción: «Alfred Dreyfus».

(Del *Black and White*).

DOS COSAS ÚNICAS

CAFÉS «LA PLATENSE» TÉ «REINA»

Desde $ 1 el kilo. Cafés puros superiores.

Usted debe estar seguro

que para conseguir un artículo de buena calidad, debe comprarse en casas especiales en el artículo que usted busca, y que sean respetables. Mi casa no vende otra cosa que los cafés tan conocidos con la marca **La Platense** y el rico Té **Reina** de fama tan merecida. Estas son mis dos especialidades. No confunda usted, pues, mi casa con otras que venden toda clase de artículos, y donde no pueden dedicarse como es debido á atender dos ramos de tanta importancia como estos. Mi casa es la única en su clase en esta República. Visítela usted y se convencerá.

José Sanchez U. — «LA PLATENSE»

Unión Telefónica, 2149 — BUENOS AIRES — Calle Cangallo, 956

Digitized by Google

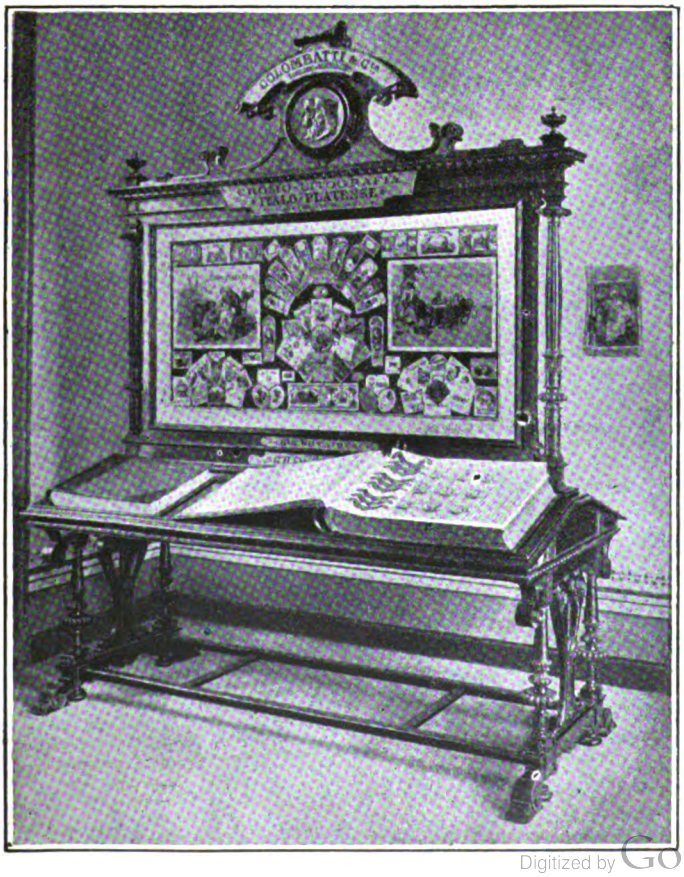
LOS PREMIOS Á LA INDUSTRIA ARGENTINA

EN LA EXPOSICIÓN GENERAL ITALIANA DE 1898

Taller de fotograbados en zinc y cobre, autotipias estereotipias, fotocromía y cromotipografía

Grabados á colores, reproducciones y ampliaciones de vistas, cuadros, retratos, etc

Diploma de Medalla de Oro otorgado á **La Cromolitografía Italo Platense**, de COLOMBATTI Y CIA., por sus **artísticos y variados trabajos de litografía**, presentados en un mueble hecho por Don Carlos Cascarini, según el fotograbado al pie.



ENCUADERNACIÓN Y FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

SURTIDO PERMANENTE DE ETIQUETAS Y CÁPSULAS PARA VINOS Y LICORES

CROMOS PARA RECLAME

Y ALMANAQUES PARA EL COMERCIO Y LA INDUSTRIA

IMPRESIONES ARTÍSTICAS Y COMERCIALES

REVISTAS Y SEMANARIOS ILUSTRADOS EN TIPOGRAFIA Y LITOGRAFIA

Escritorio y talleres: 1237 — FALSINA — 1243

BUENOS AIRES

Digitized by Google

LOS VINOS DE MESA EN LOS GRANDES BANQUETES

RECEPCIÓN Á LOS VINOS EXTRANJEROS

Si los vinos importados
van á un banquete cualquiera,
al entrar, de esta manera
los echan los invitados.

RECEPCIÓN Á LOS VINOS DEL «TRAPICHE»

Mas si del **Trapiche** son,
se les da la bienvenida
y se les bebe en seguida
con honda satisfacción.

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO II | BUENOS AIRES, 28 DE OCTUBRE DE 1899 | N.° 56

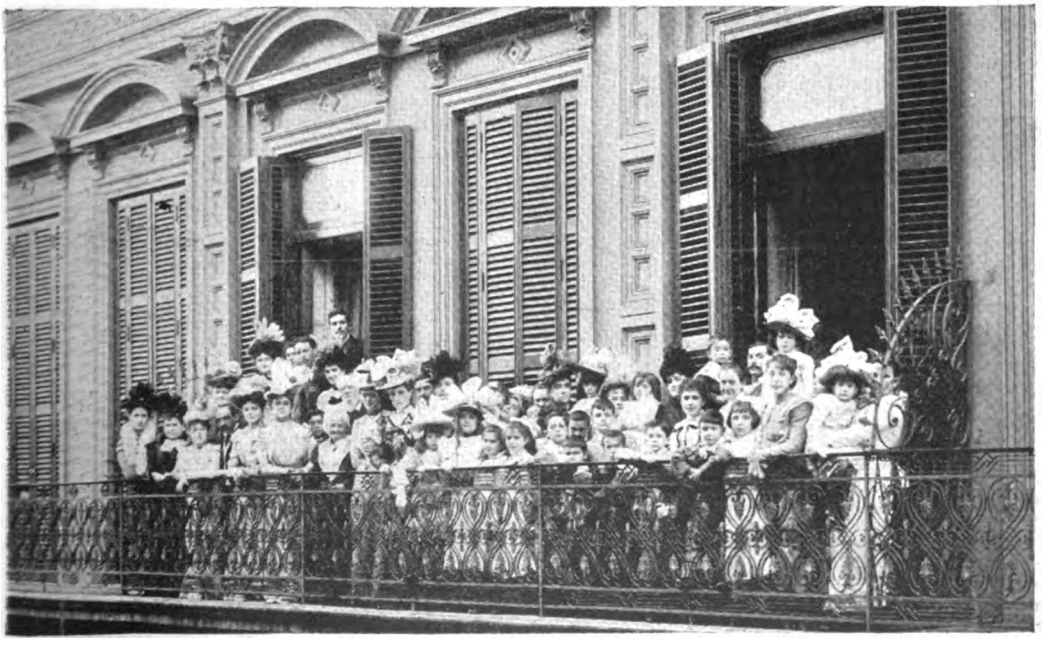
EN EL CUMPLEAÑOS DE LA SRA. CANÉ DE SOMELLERA

El día dieciocho del corriente cumplió sus ochenta años de edad la señora Justa Cané de Somellera, viuda en primeras nupcias de don Florencio Varela, el periodista mártir del partido unitario, y una de las damas más distinguidas y más meritorias de la buena sociedad porteña.

Con este motivo concurrieron á su casa en la calle de Maipú 379, sus nietos, biznietos y tataranietos, que alcanzan ya á la suma fabulosa de 127 personas, habiendo de la última categoría solamente dos, que son los que acompañan á la señora en la fotografía que de ella presentamos. Como curiosidad, tomamos una vista del balcón en que doña Justa se mostró en las últimas horas de la tarde rodeada de los suyos y que constituye un hermoso cuadro. Hay allí representados los apellidos más conocidos de Buenos Aires, predominando, no obstante, entre ellos, los Montes de Oca y los Varela, que son los elementos que componen la familia.

La fiesta con que se celebró el cumpleaños, fué de carácter íntimo y por ello más simpática y más conmovedora, pues la apreciable matrona que ve ya hasta su cuarta generación, donde quiera que tendiese la vista veía carne de su carne, y en todos los pechos encontraba corazones que latieran con el suyo.

La Sra. Justa Cané de Somellera y sus tataranietos María Luisa y Alberto Muñiz



La Sra. Cané de Somellera en el balcón de la casa que habita, acompañada de una parte de su familia

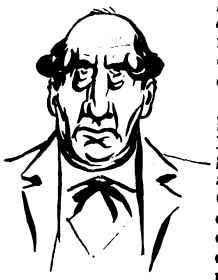
Digitized by Google

SINFONIA

Si el señor Guerrico supiera la perturbación de que ha sido causa su interesante fiesta del lunes, seguros estamos de que no la repetiría. Porque hay que ver el entusiasmo que reina entre el elemento masculino, y la emulación de que se siente animado tras el éxito de ese baile de *tétes* con que se ha dado la más alta nota social de la semana.

—¿Y por qué el hombre no ha de poder lucir el busto en una fiesta análoga? — se oye preguntar á muchos de los que se creen en condiciones de ostentar en cualquier forma la cabeza.

Y como, en efecto, nada se ha escrito contra la *coiffure* del sexo fuerte aplicada á fines coreográficos, y el derecho al libre uso del cráneo y del pelo es inalienable, no falta quien acaricie la idea de que alguien busque el *pendant* de esa brillante reunión del señor Guerrico, organizando otro baile para caballeros bien peinados.



Sería, á no dudar, un espectáculo de gran atracción, y por lo que á su faz «peliaguda» se refiere, mucho más á propósito que el del señor Guerrico para poder apreciar el grado de progreso en que aquí se encuentra el difícil arte de peinar, porque una cosa es habérselas con el cuero cabelludo perteneciente á un rostro feo, y otra operar sobre el que sirve de marco á una cara linda.

No hay más que ver las *tétes* de varón que por ahí se exhiben fuera de concurso, para darse cuenta de la maestría que requiere el peinado de un hombre, principalmente si es de poco pelo. Hay individuos que siendo completamente calvos aparentan tener el mate poblado como el cepillo de una barredora municipal; y es que el hábil peluquero aprovecha las diez ó doce hebras que al cliente le queden en el cogote, para cubrirle toda la superficie de la tapa de los sesos.

Para muy larga lista de peinados diferentes dió el baile de *tétes* del señor Guerrico; pero resulta de insignificantes dimensiones si se la compara con la que podría hacerse de un baile dedicado á las cabezas sin moño.

Ya veréis el espacio que ocupan las crónicas de este nuevo baile el día en que logren incorporarlo á las fiestas de buen tono los que por vanidad propia se estimulan con la *soirée* del Sr. Guerrico.

Ya nos parece estar leyendo:

«... Todas las clases sociales estaban representadas en el baile de *tétes de mâle:* la política, la banca, el ejército, la industria, la burocracia, la talabartería, la literatura joco-seria, la medicina, la curia y la importación de comestibles y quincalla. En total, doscientos y tantos concurrentes, cada uno de los cuales presentaba un peinado típico.

«He aquí la nómina de los que más llamaron la atención y mayores elogios merecieron de las damas asistentes á la fiesta:

«Señor de Mazamorrilla: *Peinado de Chulo,* con planchuelas de cabello natural sobre las sienes y jopo ligeramente pronunciado.

«El joven Silvio Mondonguin: *Peinado amoureuse,* con raya abierta en el centro, tufos en ambos lados de la raya y sortijillas en la nuca.

«Don Baltasar Rosquete: *Peinado burgués,* con raya al costado y calva cubierta con el pelo de los parietales, empapado en zaragatona.

«El doctor Peronóspora: *Peinado de cura protestante,* con media melena, igualado á cepillo el pelo de la frente, cejas unidas en la base de la nariz y un lunar velludo junto á la boca, retorcido en espiral.

«El chico de las de Apiotriste: *Peinado decadente,* con mechas á la *négligé,* rulos en artístico desorden, bigote lacio y pestañas abrillantadas con cosmético.

«El director del «Exterminio terráqueo»: *Peinado anarquista,* de prolongadas greñas, patilla hirsuta, mostacho cerdoso y puntiagudo y espesas matas de pelo acaracolado en el agujero de los oídos.

«Y cien clases más de «tocados» característicos, ora compuestos con materiales propios, ora con fino crepé y pelos de liebre joven, diestramente aprovechados en la confección de pelucas y bisoñés».

Además de novedosos y entretenidos, resultarían estos bailes de suma conveniencia para fomentar la afición al peine, no muy arraigada todavía entre los más peludos, pues hay quien, en materia de peinados antiguos, puede presentar con el suyo el auténtico del año 60, que es la fecha en que se peinó por última vez.

Se necesita, por otra parte, buscar algún nuevo empleo á la cabeza de esos jóvenes que la dedican al verso romántico y á la prosa simbolista, y no hay otro, á nuestro juicio, mejor que ese, en el cual podría tomárseles el pelo, como desquite de lo que se le han tomado á los demás.

Para la mujer misma, á quien se creerá opositora de tal innovación, será ésta un beneficio, pues mucho mejor que por la palabra podrá conocer por el pelo al hombre que la ofrezca su corazón.

¿Abusa mucho de la tenacilla? Pues cátele vano y mala cabeza para de familia.

¿Se hace á dedo las guías del bigote y usa agua de quina contra la caspa? Pues á casarse con él en seguida, porque es un buen candidato para esposo.

El baile en proyecto se impone por mil motivos, y hay que aprovechar esta ocasión aunque la pinten calva.

Y si no se presenta un Guerrico que tome á su cargo la organización del nuevo «baile de *tétes*», recurramos al anunciador sastre de la calle Cuyo, que es á quien más conviene que se propague hasta los hombres el «baile de *cabezas*».

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

FLORES Y PLANTAS

Al vencer tras larga guerra
el sol al invierno helado,
Dios, como un enamorado,
echa flores á la tierra.
En perfumes y en colores,
los días primaverales,
tornan en belleza iguales
á la mujer y á las flores,
que rivales deliciosas
á la vista nos ofrecen:
rosas que labios parecen,
labios que parecen rosas.
De la ciudad el ambiente
llena un suave y delicado
olor á flores mezclado
con otro olor repelente,
puesto que en mezcla fatal
y por lo común se ven
flores que huelen muy bien
y hombres que huelen muy mal.
Y es de admirar la grotesca
expresión con que un bigardo
grita á voz en cuello:
—*¡Nardo!*
¡Gazmina! ¡Violeta fresca!

*

Está un joven de plantón
una hora y dos y tres
mirando con interés
á las plantas de un balcón
perteneciente á la casa
donde su novia reside
y, cuando ya se decide
á irse, un amigo que pasa
le dice:
—¡Hola! ¡Qué aficiones
á la horticultura!
—¿Yo?
—¿Cultivas las plantas?
—No;
que cultivo los plantones.

*

—Ya que en la estación florida
estamos, dígame usté:
¿el echar flores, por qué
será cosa prohibida?
—Porque Roca, que es muy serio,
si echase flores, podría
abusar y hasta echaría
á Rosa del ministerio.

*

¡Lo que se hace por las flores!
Hay señores que en París
pasan por conspiradores,
sólo porque esos señores
cultivan la flor de lis.

Luis GARCÍA.

Dib. de Sanuy.

Digitized by Google

INSTANTÁNEA

—Mire qu'es terca y caprichuda usté!...

—Ma... ¿dicamé un poco?... Cosa li parece in amuramientos tras ina lavandiera é in bombiero?... E anque... tra ina cringa comé me é ono criollo comi osté... que é propio in chino...?

—Vea con la que salimos áura?... No digo!... La gran perra con las mujeres para pensar fiero!... ¿Y qué tiene de raro — vamos á ver! — que un bombero como yo, achinadito, ¿sabe? guste de una mujer com' usté, que lo anda tentando dende que vivian juntos en la calle é Mateo, áura dos meses?... Vamos á ver! Y que va á sacar usté con querer á algunos de sus paisanos... tal vez con mujer en Uropa, como le pasó á una conocida mia?... Pucha que se va á armar!... Esos no quieren mas que la guadañanza y le van á hacer echar los bofes trabajando, mientras que yo ¡qué diablos! seré bombero y pobre y todo lo que se le antoje, pero con la manguera en la mano soy un tigre y en eso que le comienzo á tomar gusto al juego mi hago ver y nunca falta un danificao que me largue un vainte y yo no me llamo plata ni ninguno é mi familia... Mire; pienseló! Yo soy mozo é juicio y ya he dejao de pasiar—le pongo por testigo al coronel Calaza que me tiene fe y siempre dice: «el dia que se nos vaya el chino Perayra se acabaron los bomberos»—y la quiero á usté como no hé sabido querer á náides... Vea; la otra noche estaba en uno de esos incendios de floriarse y me tocó de tener el macho ¿sabe?... la manguera gruesa...; bueno!... y habia puesto el chorro derechito y le estaba pegando, cuando un redepente se me viene usté á la memoria y me dentra á temblar la mano... Vé?... Causa de eso lo sacaron medio chamuscao al cabo García y yo me chupé un plantón... Mire, creamé lo que le digo... su crueldá conmigo les va á costar cara á más de cuatro... sino lo hace por mí, hagaló por ellos siquiera...

—Non dico di no, Dum Perayra... ma prima bisoña...! Cueste cose non si danno com' il savone... cosí, cosi é cosí!...

—Y será capaz de decirme que tuavía no ha pensao en mí, después de dos meses que me tiene sin saliva?... Ya no si acuerda é lo que me dijo la noche que nos conocimos en el velorio de Don Miguelin, ánima bendita?... Parece mentira que haya en el mundo una lavandera, capaz de jugar con un bombero acreditao, como lo hace usté conmigo!... Digamé usté no cré en Dios?... No tiene miedo que la castigue por crúel y la deje sin lavaos?

—Ma, Dum Perayra... pénse que si te dago del si... osté haberá una donna pobre... pobre!

—Pobre?... La gran perra, què habia sido avarienta!... Y tuavía querés ser más rica de lo que sós, mi vida?... Pucha!... si al pensar que me vi'a juntar con vos, me parece que me junto con el Banco é Londres!...

FRAY MOCHO.

Dibujo de Cao.

Digitized by Google

EL CULTIVO DE LA PESTE BUBÓNICA EN EL PAÍS

¡En el Instituto de Higiene Experimental de la Provincia de Buenos Aires, que hemos visitado últimamente, tuvimos ocasión de ver los cultivos que se hacen de los microbios constitutivos de las pestes que hoy amenazan á la República, como asimismo la preparación de los sueros para combatirlas. En frascos, en gelatina, en animales vivos, en todas las formas posibles, hemos visto los interesantes bacilos que ora se llamen difteria, cólera morbus, fiebre amarilla, carbunclo ó peste bubónica, son, en final de cuentas, la muerte.

Eriza el cabello pensar que allí, en el espacio encerrado por las cuatro paredes del laboratorio calentado por una estufa hasta la temperatura del cuerpo humano, viven y germinan los seres microscópicos que en horas pueden liquidar su cuenta en el mundo de los vivos al organismo más en salud y más refractario á abandonar este valle de lágrimas donde también se encuentran dulzuras y alegrías.

Edificio de la Dirección General de Salubridad Pública

Como se verá en las fotografías que ofrecemos, hay un departamento especial donde se mantienen los animales para la experimentación y que llevan cada uno en sus venas la quinta esencia de los virus mortíferos. En una jaula especial y vecinos á unos conejos agonizantes bajo la acción de la fiebre amarilla y que nos miraban con ojos vidriosos en los cuales parecíanos leer una amenaza de fulminación, había dos tarros de esos de ciruelas en conserva, metidos entre una caja de vidrio y conteniendo uno dos ratas blancas y otro tres de las naturales del país.

—Estas ratas, nos dijo nuestro cicerone, tienen la peste bubónica y morirán mañana. Estamos conservando en ellas microbios de la bubónica, especialmente recibidos de la India....

—Dígame, amigo: ¿y no hay peligro en esto?

—No!.... ¡Qué peligro!.... Nosotros tomamos las ratas y les extraemos perfectamente las pul-

Dr. Ferruccio Mercanti
Jefe de la Sección IV del Instituto de Higiene Experimental

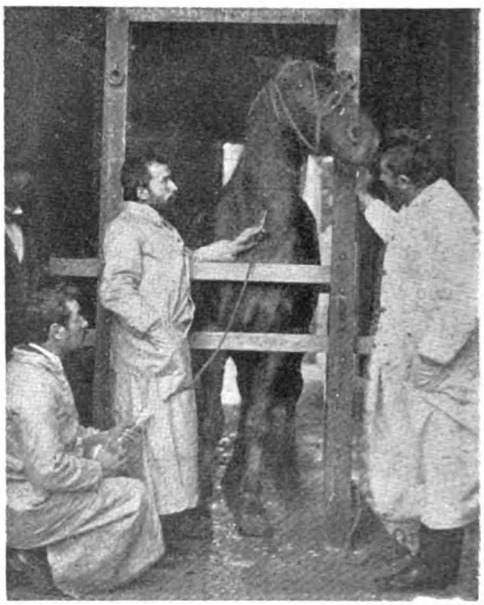
Dr. Angel Arce Peñalva
Director general

Dr. Silvio Dessy
Segundo Jefe de la Sección IV del Instituto de Higiene Experimental

Personal de la Dirección General de Salubridad Pública

Digitized by Google

Los doctores Mercanti y Dessy en el laboratorio

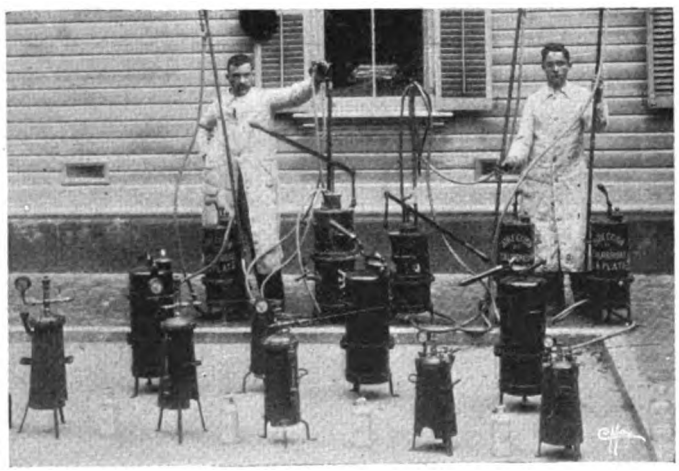


Los doctores Mercanti y Dessy y el ayudante señor Plazza, extrayendo la sangre de un caballo inoculado, para la preparación del suero antidiftérico.

gas ó cualquier otro parásito que pudiesen tener y servir de vehículo á la muerte, especialmente para los que tenemos que lidiar con ellas, y luego de inyectadas las encerramos en esos tubos hasta que mueren sacándoles luego la sangre para las nuevas inyecciones destinadas á la conservación del virus ó al cultivo del bacilo de Kitasato-Yersin ó sea el suero para la inmunidad. En la preparación antipestosa damos preferencia al método de Lustig-Galeotti, en el cual la inmunización de los caballos se hace por medio de una toxina extraída químicamente del microbio. Con este método la inmunización es más rápida y menos peligrosa.

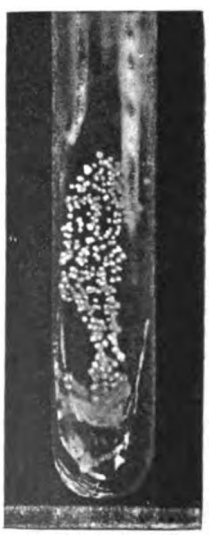
—¿Y cuántos caballos tienen en vía de inmunización?

—Dos y uno con suero antidiftérico, que desde hace un año suministramos á toda la provincia.



Aparatos desinfectores

El doctor Mercanti y su ayudante señor Plazza en el salón principal del laboratorio



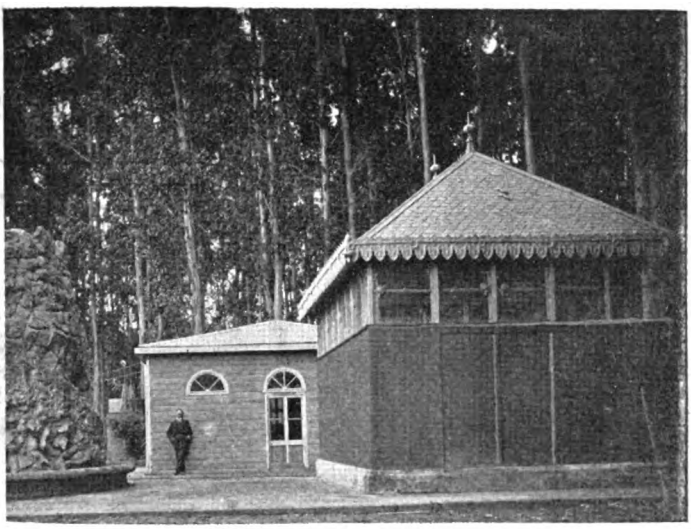
Cultivo del microbio de la peste bubónica

Digitized by Google

—¿Y no preparan otros sueros?

—¡Cómo no! Hay un caballo recién inyectado para sacar suero antiamarilloso, y desde hace un año fabricamos la tuberculina para tuberculinizar las vacas de la provincia.

Los animales en experimento se tienen aislados, encerrados en jaulas de hierro en un kiosko especial. Los que están inoculados con peste bubónica son mantenidos en vasos de cristal y en un cuarto constantemente cerrado y cuya llave posee solamente el señor doctor Mercanti, director del laboratorio.



Vista exterior del hospital de animales de experimentación

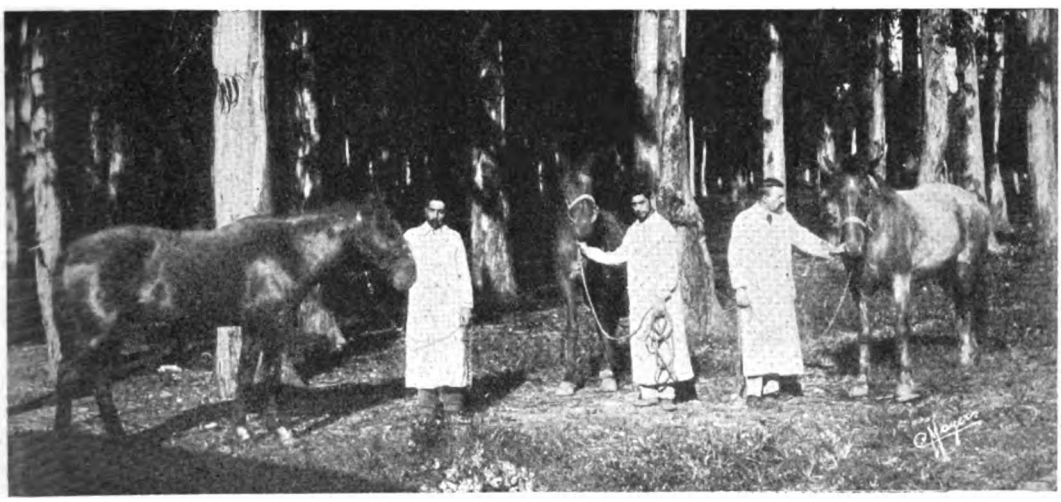
—¿Y estará preparado el elemento para combatir cualquier epidemia en la provincia?

—¡Ya lo creo! con exceso. Tenemos hoy todo lo necesario, sin contar con estufas de desinfección y aparatos de desinfección de casi todos los sistemas conocidos. El doctor Arce se preocupa mucho de la materia y es competentísimo.

El Instituto de Higiene Experimental de la Provincia de Buenos Aires fué creado por iniciativa directa del Gobernador Dr. Guillermo Udaondo, agregándolo á la Dirección de Salubridad Pública por ley de 1897, cuyo jefe era el Dr. Angel Arce Peñalva.

Para instalar y dirigir el Instituto fué llamado su actual director el doctor Ferruccio Mercanti, que en aquella época estaba en Montevideo como subdirector del Instituto de Higiene con el doctor Sanarelli, y como vicedirector se trajo de Europa al Dr. Silvio Dessy, del Instituto Superior de Medicina de Florencia.

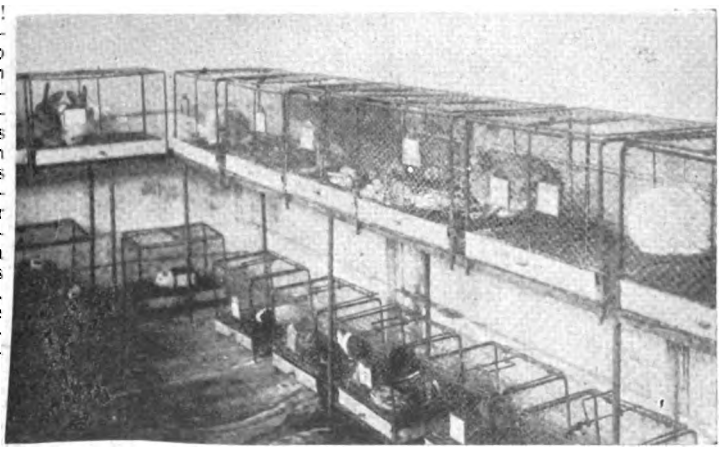
El Instituto fué instalado en lo que en La Plata se llama el Chalet del Bosque, que fué la casa del Gobernador D'Amico, y en los jardines que lo circundan



Caballos inmunizados

se hallan las diversas instalaciones complementarias.

La nota que referente á esta benéfica institución publicamos, es una verdadera novedad en el país y con gusto le hemos consagrado una atención preferente, considerando que es de actualidad hoy todo lo que se relaciona con este tema de la salubridad pública, que reviste interés primordial para toda la población.



Animales de experimentación

Digitized by Google

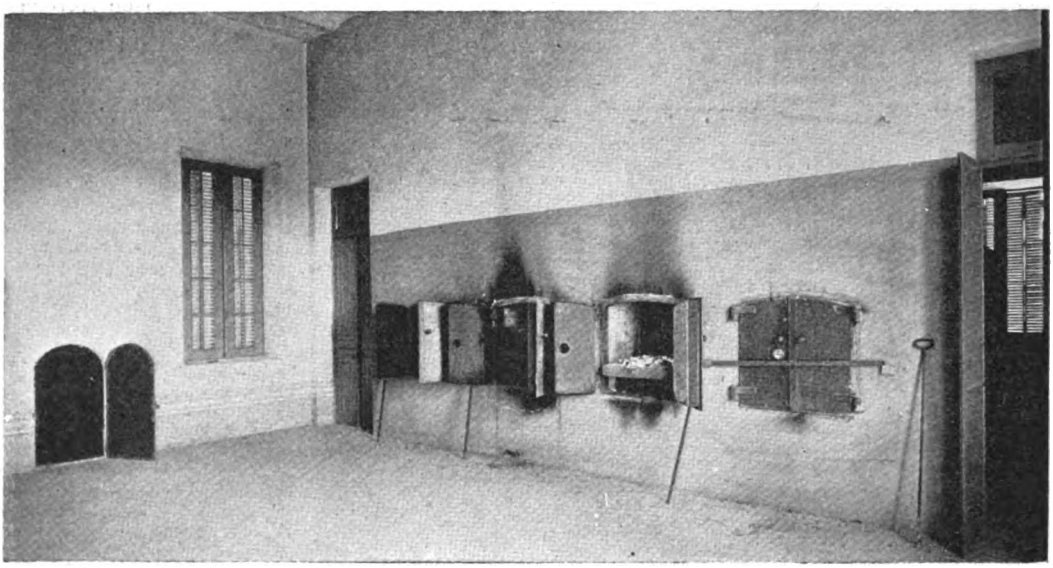
EL CINERARIO DE LA CHACARITA

Es una verdadera novedad en Buenos Aires el departamento para cremación de cadáveres y el cinerario ó lugar destinado á la conservación de las cenizas de los cremados, que acaba de instalar la Municipalidad en el Cementerio de la Chacarita. La cremación de cadáveres no es aún obligatoria en nuestro país sino en especialísimos casos; pero no es raro encontrar ya personas que disponen la inhumación de sus restos mortales en esa forma, que de adoptarse uniformemente, haría desaparecer los cementerios actuales. El cinerario que existe en el Lazareto de Martín García es un modelo en su género. Es un simple armario de metal que contiene tantos pequeños cajones como letras tiene el alfabeto, colocándose en ellos, por orden de fecha y encerradas cada una en un pequeño cofre, en cuya tapa se encuentra el nombre del extinto, las cenizas que se extraen de cada cremación. El de la Chacarita se diferencia de él únicamente por detalles, pues siendo las cenizas destinadas á larga permanencia, los cofres no es necesario que sean movibles.

Esta nueva forma de inhumación, como se comprende, es hoy seriamente combatida por todo ese mundo industrial que vive del culto que la humanidad tiene por los muertos, y seguramente no prosperará hasta tanto que sus adversarios no disminuyan su propaganda.

Por lo pronto, las cenizas de los cadáveres que se incineran por concepto de salubridad pública no se colocan en compartimentos especiales sino que van todas al cinerario, que ya está en función, habiéndosele entregado las llaves en la semana anterior al Administrador del Cementerio. El horno crematorio no ha sido aún estrenado y las fotografías de él que presentamos, fueron obtenidas el día de la prueba, que fué presidida por el Intendente Municipal señor Bullrich, por el Presidente del Departamento Nacional de Higiene doctor Wilde y los ingenieros señores Morales y Silva. El horno crematorio tiene dos salas accesorias destinadas á las autopsias y están construídas con arreglo á las últimas prescripciones de la ciencia. En la construcción ha sido proscripta en absoluto la madera, siendo de hierro las puertas, las ventanas y todos los útiles y mobiliario. Los pisos son de ladrillo refractario, así como las paredes. Los trabajos de construcción han sido dirigidos y ejecutados por el Departamento de Obras Públicas de la Municipalidad, y la nueva institución dependerá directamente de la Asistencia Pública, que ha confeccionado un reglamento especial para su funcionamiento.

Vista exterior del horno crematorio



El horno crematorio de la Chacarita

El cinerario municipal de la Chacarita

Digitized by Google

LOS LAVADEROS MUNICIPALES

Tipo de lavandera

Buenos Aires ha perdido ya uno de los rasgos típicos de su fisonomía y quizás el más pintoresco: aquella larga fila de negras y mulatas, de chinas y de italianas achinadas, que desde el amanecer corría por las calles adyacentes al puerto é iba luego á tenderse sobre las toscas del bajo, alrededor de los pozos que correspondían á cada una y en cuya linfa cristalina lavaban las ropas de toda la ciudad, comentando á grito herido las novedades del día ó las tacañerías de la clientela, enorgulleciéndose con las finas telas y los primorosos encajes que cada lavandera podía exhibir en su respectivo tendedero.

Tipo de lavandera

Vista parcial del salón de piletas

Allí se enjuagaba en infernal mezcolanza la burda camiseta del albañil ó del frutero, juntamente con el fino ajuar del niño de casa rica y nadie paraba mientes en si de semejante contubernio resultaría perjudicada la higiene: la ropa estaba blanca y eso bastaba. El progreso, la fiebre amarilla, la difteria, el cólera y hasta la peste bubónica han hecho desaparecer las viejas costumbres coloniales y con ellas se han ido la lavandera clásica, las toscas, los pozos de la playa y hasta la playa misma con sus ribazos de césped siempre verde y con sus manchones de apio, de berros y de violetas silvestres.

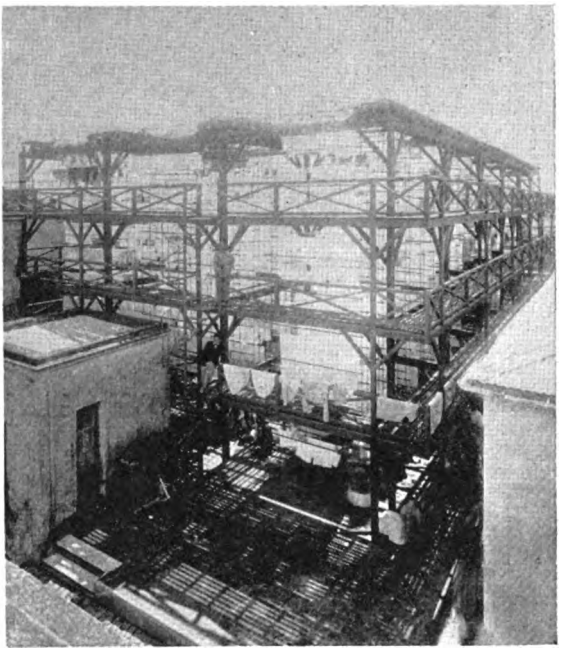
El bajo era la clásica diversión de los haraganes en aquella época en que Buenos Aires no era tan divertido como ahora, y en las primeras horas de la mañana ó en las últimas de la tarde se les veía vagando entre aquel maremágnum de las lavanderas, recogiendo comentarios ó asistiendo á las peleas legendarias en que familias enteras se trenzaban revolcándose entre la resaca. Las obras del puerto y luego las ordenanzas municipales y las necesidades de la higiene transformaron la lavandera de antaño. El oficio cayó en manos de las bravas italianas, sobrias é incansables, las ganancias disminuyeron y los impuestos pesaron demasiado para que se soportaran sin protesta: las lavanderas se refugiaron en el conventillo y abandonaron sus hábitos de la ribera. Luego vinieron los lavaderos municipales, dotados de todos los adelantos modernos, las lejías líquidas, los jabones químicos, el agua caliente sustituyendo á la pala— que al par que golpeaba la ropa jabonada, acompañaba los aires del terruño con que la lavandera amenizaba la ruda faena — los tendederos á vapor, las máquinas de planchar y todos los instrumentos con que la mecánica moderna ha reemplazado los primitivos utensilios del arte.

Los lavaderos que actualmente posee la Municipalidad son tres, siendo de ellos el principal, el de la esquina de French y Centro América, cu-

El departamento de lavado

Digitized by Google

yas son las vistas que presentamos. Estos establecimientos, que funcionan desde 1889, fueron edificados por una sociedad anónima, de la cual los adquirió luego el municipio, y constan cada uno de 128 piletas, que se arriendan á cincuenta centavos por semana, no habiendo nunca piletas vacantes. En el año anterior el impuesto que era de dos pesos semanales, dejó en cada lavadero una utilidad de 4000 nacionales, y á fin de facilitar la concurrencia de lavanderas y favorecer la higiene de la ciudad, la tasa fué rebajada. Cada lavadero tiene un administrador general y un inspector, y consta de tres departamentos: uno de lavado, otro de secadores, que contiene hornos y máquinas de exprimir, y otro de tendederos, donde se hace el secado al natural y se asolea. La concurrencia á los lavaderos es variable, pero nunca están desocupadas las piletas, pues las chapas semanales que dan derecho á ellas son transferibles y una misma puede servir un día para diversas personas.



El secadero al aire libre

Hoy la lavandera llega al establecimiento con su atado perfectamente hecho y llevando clasificada la ropa que va á lavar, para conducir cada clase á su correspondiente compartimento. Se aproxima á su pileta perfectamente aseada y allí no tiene sino abrir los robinetes para comenzar su tarea con toda comodidad. Aseada la ropa no tiene necesidad de inquirir si el sol saldrá ó no: ahí están á mano los tendederos que lo sustituyen. Las ropas resultan limpias y secadas sin mayor fatiga, sin contacto las de un cliente con las de otro, y suprimido en absoluto el perjuicio para la salud, proveniente de aquellas mezcolanzas en que un solo ciudadano podía impunemente poner en circulación algunos millares de microbios pestosos é infeccionar con ellos media población. En el establecimiento no se admiten niños y las lavanderas se ven en el caso de mandar sus hijos á las salas maternales de cada barrio, si son muy chicos, ó á las escuelas graduadas, si tienen ya la edad, y pronto transforman allí sus hábitos del conventillo y los sustituyen por otros, quizás menos pintorescos, pero seguramente más aptos para lograrles su felicidad en el futuro. Es curioso detenerse en la puerta de uno de estos establecimientos y presenciar la llegada de las lavanderas, que vienen en pelotón, adueñadas de la vereda: al lado de la profesional, que lleva orgullosa su gran atado del día, va la simple aficionada, la madre pobre, que en su pequeño atadito lleva la ropa de la familia, que deberá asear antes de la hora del almuerzo, y más allá la turba de chiquillos, que capitaneados por los más avisados, van camino de la escuela, con sus grandes bolsas que encierran apenas una pizarra cuadriculada y un pedazo de esponja diminuto.

La salida de las lavanderas

Y pronto la calle queda solitaria. Las lavanderas al lado de sus piletas respectivas no pierden su tiempo en charlas ni en rencillas, y hasta la tarde no devolverán á la calle su animación pintoresca ni su bullicio característico.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

EL GRAN PREMIO INTERNACIONAL

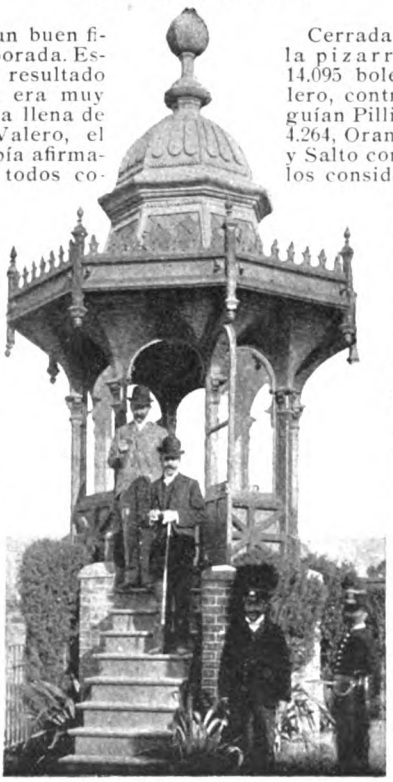
Vista general de las tribunas

Ha sido un buen final de temporada. Este año, el resultado del Gran Premio Internacional era muy dudoso, porque la cancha estaba llena de buenos candidatos y aunque Valero, el pensionista de «Los Cardos», había afirmado su pujanza, de la manera que todos conocen, no faltaban antiguos vencedores para compartir con él las simpatías del público.

Pero si hemos de ser imparciales, debemos confesar que el potrillo del señor Luro era el *non plus ultra* favorito; la cátedra lo designaba como el ganador seguro y la concurrencia en enorme mayoría había ido con opinión hecha en su favor.

Por eso, al anunciar la campana la hora oficial de la carrera clásica, las ventanillas de venta de boletos fueron asaltadas por una masa compacta de público que se estrujaba sin consideración alguna por llegar á las que correspondían á Valero.

El público suele ser ciego en sus preferencias y esta vez lo ha demostrado hasta la evidencia. Sin dar mayor importancia á la presencia de caballos superiores como Salto, Yerba Amarga y Pillito, por ejemplo, ha hecho locuras en holocausto de su favorito y ha habido revendedor que ha colocado boletos á Valero al doble del precio que corresponde.



Los rayeros oficiales

Cerrada la venta, la pizarra marcó 14.095 boletos á Valero, contra 20.128 de sus 15 rivales; le seguían Pillito con 5.150, Yerba Amarga con 4.264, Orange con 3.368, Langosta con 2.212 y Salto con 2.076; los demás apenas si se los consideraba como pelotón y ninguno alcanzaba á tener mil boletos.

Desfilaron los campeones en estado irreprochable; Aguilera montaba á Pillito, Garrido á Valero, G. Morales á Langosta, Aguirre á Yerba Amarga, Sarthou á Salto, Isabelino á Orange y los demás caballos llevaban montas igualmente reputadas.

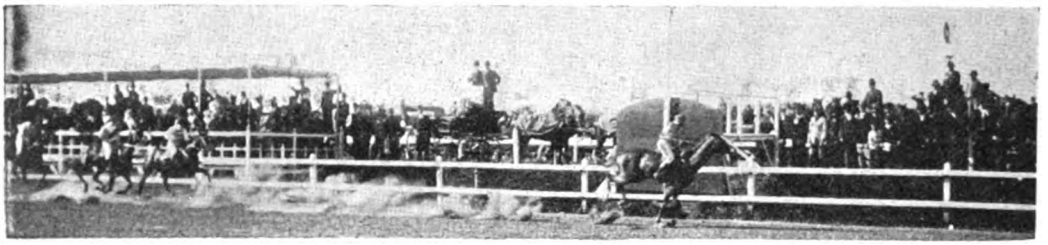
Ya en la pista, la presencia de Pillito causó sensación, su viveza natural, sus músculos perfectamente diseñados bajo la piel lustrosa, su soltura de remos, trajeron á la memoria viejos laureles que lo consagraron por mucho tiempo el invencible y que hoy iban á reverdecer precisamente en una carrera semejante á la que le había dado mayor fama.

En la pista, puestos en correcta fila, se bajó la bandera, y Víbora, seguida de Cuñapirú, hicieron punta con tren moderado, siguiendo detrás el pelotón de caballos, cada uno de los cuales procuraba obtener mejor acomodo. Al enfrentar á las tribunas, Víbora corría á tres cuerpos de Cuñapirú y éste á uno de Yerba Amarga y Valero. En el recodo de la derecha, Cuñapirú hizo una fuerte atropellada sobre Víbora, imprimiendo al tren mayor rapidez, obligando á Valero y á Yerba Amarga, que encabezaban el grupo, á apresurarse á su vez. Un buen trecho corrie-

El Sr. Santiago Luro, los Dres. Francisco Beazley y Salvador Benedit y el Sr. José Etcheverry, en la casilla de la balanza

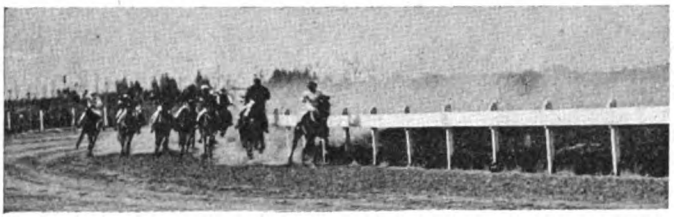
Concurrentes á la tribuna del Jockey Club

Digitized by Google



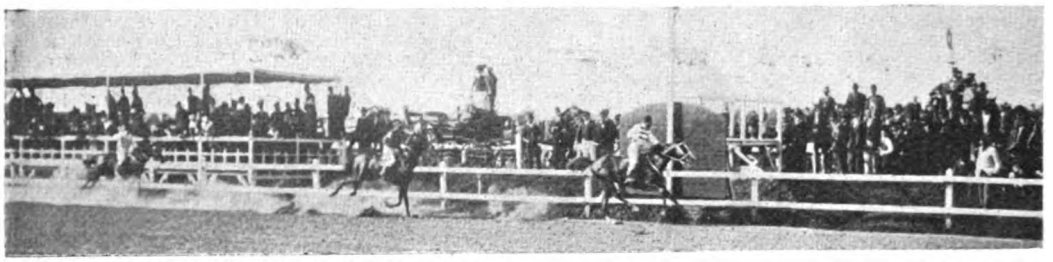
La primera vuelta

ron en este orden, pero al salir del bosque de la estación, Valero había tomado la delantera y corría animoso al extremo de que el público repitió su nombre con entusiasmo.



En el recodo

Al doblar el primer recodo venían detrás del favorito, pero en los primeros puestos del pelotón, Yerba Amarga, Langosta, Orange, Cuñapirú y Salto, todos sobre el freno y dispuestos para la atropellada final. El primero que se lanzó francamente al ataque fué Langosta, y frente al paddock casi apareó á Valero; Garrido castigó á su caballo, y Morales hizo lo mismo, los dos nobles brutos respondieron valientemente al látigo; pero á los pocos metros Langosta tomó la delantera y ya se le proclamaba vencedor, cuando del pelotón se destacó Pillito en una de esas atropelladas que le son características y antes de cien metros ocupó la delantera ganando la carrera por dos cuerpos, mientras Aguilera, su jockey, de éste y otros triunfos, se sacaba la gorra para saludar á la victoria.



La llegada

Pillito, el caballo ganador del Premio Internacional

El público en general, sin excluir á los perdedores, hizo al gran caballo la más entusiasta manifestación del año y Pillito volvió á ser el de la larga fama de otros tiempos.

Langosta entró segundo y Valero tercero.

Después, mucho calor por gracia del esplendoroso sol, mucha tierra debido á la falta de riego y mucha gente divirtiéndose en una cálida tarde de Primavera.

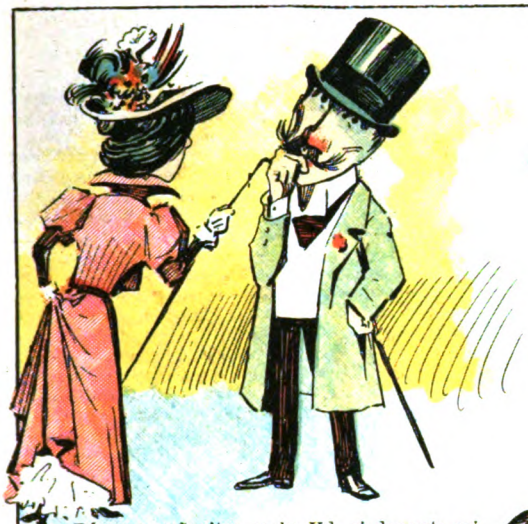
Langosta
El segundo de la carrera internacional

El Sr. Tomás Lyon, dueño de Pillito, y su jockey

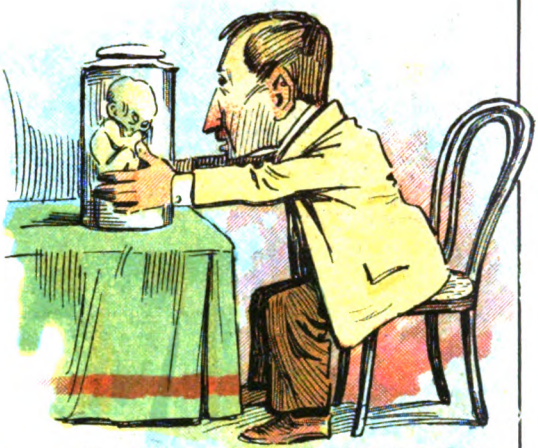
Valero
El tercero de la carrera internacional

Digitized by Google

CHAFALONÍA, POR GIMÉNEZ

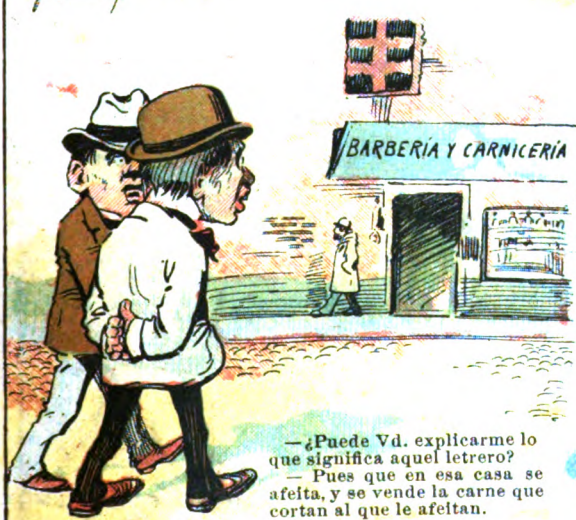


— Dígame, señorita: ¿sabe Vd. si durante mi ausencia vino alguien á buscarme?
— Sí, señor; creo que han venido ladrones.



— Tan joven, y ya entregado al alcohol. ¡Cómo está el mundo!...

— ¿Quiere Vd. oír mi última composición?
— Si es definitivamente la última, con mucho gusto, señorita.



—¿Puede Vd. explicarme lo que significa aquel letrero?
— Pues que en esa casa se afeita, y se vende la carne que cortan al que le afeitan.

(EN LA BIBLIOTECA)
—¿Hace Vd. el favor de darme un diccionario?
— ¿De qué idioma?
— De cualquiera. Es para sentarme encima.

Digitized by Google

EL TIRO DE GRACIA

—¡Ah! eran crueles los tiempos aquellos para los vencidos — dijo el anciano general — mientras atizaba las brasas de la estufa, con mano temblorosa, para avivar la lumbre, y luego, entrecerrando los párpados, como si allá, en la noche de los recuerdos dolorosos, se representara la escena evocada, continuó:

—Fué en 1842; yo servía á las órdenes de Oribe, que al frente del ejército federal marchó desde el Tonelero para batir al ejército aliado de Rivera, Ferré y López, que había invadido á Entre Ríos. Pronto alcanzamos á la costa del Arroyo Grande, donde estaba acampado el enemigo, y así que le avistamos se trabó por ambas partes una sangrienta y reñida batalla; pero, al cerrar la noche, las tropas invasoras estaban totalmente destrozadas, muchos centenares de cadáveres yacían sobre aquel campo que regó tanta sangre generosa, é infinidad de prisioneros, con artillería y bagajes y hasta la chaqueta bordada de Rivera, quedaban en nuestro poder.

Entre el grupo de oficiales prisioneros había algunos argentinos, á los que, además del crimen de ser enemigos de causa — según el criterio de la época —se les acusaba de servir á las ambiciones separatistas de Rivera, que quería desmembrar nuestro territorio anexando al Estado Oriental las provincias de Entre Ríos y Corrientes. Para ellos no habría clemencia; la pena fué terrible en su crueldad.

—¡Cuatro tiros al toque de diana, por traidores! — fué la sentencia breve y horrenda que pronunció el vencedor al conocer el nombre de los prisioneros. A la compañía que yo mandaba le tocó ejecutarla, y al hacerme cargo de aquellos hombres, cuya desgracia era para mí irremediable, traté de proporcionarles los consuelos más necesarios en tan duro trance. Resignados con su suerte, pero altivos, algunos se limitaron á darme las gracias. Uno de ellos—el más joven del grupo, cuya figura varonil viene á mi memoria evocando toda la bárbara escena,—se adelantó entonces manifestándome que algo quería decirme. Le había conocido la tarde anterior, durante la persecución, tocándome en suerte el salvarle la vida cuando con el caballo herido y sin más arma que la espada, se defendía bravamente entre un círculo de lanceros que querían ultimarlo.

—Capitán,—me dijo en cuanto nos apartamos de la guardia,—usted es un hombre de corazón, puedo confiarle un penoso encargo. No tengo más que dos seres en el mundo que llorarán mi muerte: mi pobre madre y una hermana tullida, á quien ella cuida; tienen un campito en el arroyo de las Tunas, la casa está junto al camino, es muy cerca de aquí, no le ha de ser difícil llevarles mis últimos recuerdos.... y si en algo puede servirlas, hágalo por caridad, que yo era su único amparo....

Y desabrochándose la blusa, desprendió del cuello un escapulario de la Virgen, que besó conmovido antes de entregármelo. Pronunció aquellas últimas palabras con la voz temblorosa, velada por intensa emoción, pero con una tristeza tan varonil, tan heroicamente resignada, tan contagiosa para la fraternidad del dolor, que, sintiéndome tocado por su infortunio y sin pensar en lo que podía sobrevenir, le tendí la mano y le dije rápidamente:

—Los hombres como usted no deben morir, porque su vida no les pertenece. Esta madrugada, cuando se les forme para la ejecución, colóquese el último, mis soldados le tirarán con pólvora sola, échese al suelo y hágase el muerto, y después que la tropa haya desfilado, arrástrese sin que lo vean, hasta aquel montecito de espinillos, donde encontrará mi caballo atado á soga, salte en pelo y huya hacia la costa del Uruguay, que está cerca: el caballo es de gran aguante y muy nadador.

Luego, devolviéndole el escapulario, le indiqué con una seña que se incorporara á sus compañeros y me fuí á dar las órdenes necesarias para la ejecución. Prevenido el sargento y los cuatro tiradores de lo que debían ejecutar, empecé á pasearme ante la guardia. Los soldados, contra su costumbre, permanecían callados en torno de las fogatas; parecía que á todos había puesto un nudo en la garganta la desgracia de aquellos hombres, que tal vez ayer, peleando á la sombra de una misma bandera, les habían enardecido con esa gran voz de los bravos, que en la hora del peligro saben lanzar al soldado á la muerte, orgulloso y heroico. El silencio era imponente, una sensación de soledad y desamparo infinito flotaba sobre aquel campamento, del que partían, de tarde en tarde, para aumentar la tristeza de la muda escena, los ecos broncos como plañidos, de los centinelas que alerteaban....

De improviso estalló un vibración larga y clamorosa de clarín; en seguida muchas otras, límpidas, agudas, como voces que contestaran en la sombra, resonaron á lo lejos, desde las divisiones de caballería; al centro los tambores redoblaron después y en un instante todas las notas se confundieron en una sola armonía, en un solo bélico rumor, formado por el ejército silencioso que escuchaba la diana.

Observé un momento el grupo de prisioneros: sus miradas tristes, en que chispeaba no sé qué fiera altivez, se cruzaron con la mía; únicamente la del joven me pareció más angustiada que las de sus compañeros. Sonreí para infundirle ánimo y le ví mover la cabeza como si le asaltara algún extraño temor. ¿Dudaría de mi palabra? ¿O era

Digitized by Google

aquello un siniestro presentimiento....? Pero ya no había tiempo que perder, el día empezaba á clarear y cualquier retardo podía frustrar la evasión.

La compañía estaba formada; á una señal, cuatro tiradores avanzaron, y colocando al primer prisionero junto al tronco de un árbol, sonó la descarga y el cuerpo se desplomó con el pecho agujereado. Un estertor violento sobre los pastos ensangrentados, algún sordo crujido de la carne desgarrada por el plomo homicida, como última protesta de la vida que se escapaba, y una víctima más inmolada por la saña de aquellos tiempos de dolorosa recordación:—tal era el cuadro que no se borra jamás de mi memoria.

El joven avanzó al fin, á colocarse en el sitio, y después de abrirse la chaquetilla, enseñando el pecho fornido para que le apuntaran, clavó en mí sus pupilas sombrías, que reflejaban una pena muy honda, y volvió á mover la cabeza como si me diera el último adiós.

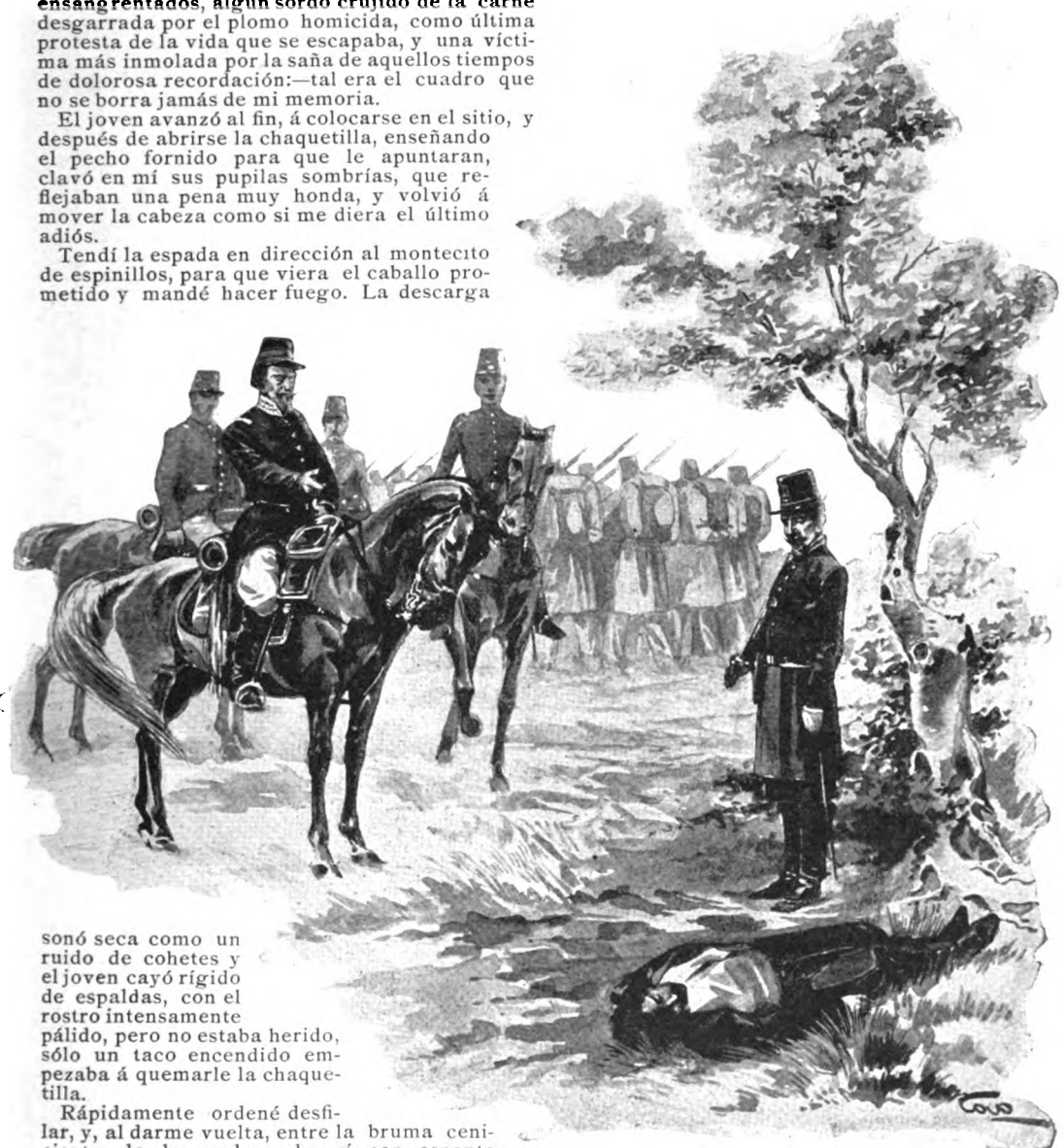
Tendí la espada en dirección al montecito de espinillos, para que viera el caballo prometido y mandé hacer fuego. La descarga sonó seca como un ruido de cohetes y el joven cayó rígido de espaldas, con el rostro intensamente pálido, pero no estaba herido, sólo un taco encendido empezaba á quemarle la chaquetilla.

Rápidamente ordené desfilar, y, al darme vuelta, entre la bruma cenicienta de la madrugada, ví con espanto que un jinete, tieso en su casaca de alto cuello galoneado, de rostro enjuto, la mirada impasible, fría, con ese brillo metálico del ojo de la víbora, parado á pocos pasos contemplaba la escena. Más atrás, varios ayudantes inmóviles aguardaban.

Fué un minuto de angustia suprema que no olvidaré mientras viva! Veo aun el gesto y su actitud de carnicero ajusticiador, y siento un erizamiento en las carnes, al recordar el eco de aquellos labios imperativos que al fin se abrieron para decirme, con una voz tan extraña y glacial, que parecía formada por aullidos de cimarrón y atroces risas de sangrienta burla:

—Capitán, ese hombre no está bien muerto; déle el tiro de gracia.

Entonces, acercándome al cuerpo de aquel desgraciado, cuya vida en vano había querido disputar á la muerte, le apoyé sobre la frente la boca de una pistola y le hice saltar el cráneo en pedazos....



El anciano dejó de hablar; su mano temblorosa se agitó un instante en el vacío como si esgrimiera el corvo sable para mandar una de aquellas cargas legendarias en que su nombre quedó famoso, y volviendo bruscamente el rostro hacia las brasas, se puso de nuevo á removerlas, dura la mirada, chispeando con la antigua altivez del veterano, como si hubiera querido borrar la huella fugaz de una lágrima que asomó en el cristal de sus ojos.

MARTINIANO LEGUIZAMÓN.

Dibujos de Cao.

Digitized by Google

LA LANGOSTA EN ENTRE RÍOS

Los colonos de Villa Urquiza reuniéndose para la destrucción de la langosta

Ya han comenzado á invadir á Entre Ríos las mangas de langosta que desde hace una decena de años vienen siendo el azote de aquella provincia agrícola.

Las fotografías que acompañamos representan el acto de recibir las comisiones oficiales la langosta muerta, que, como se ve, representa cantidades tan grandes que parecen increíbles.

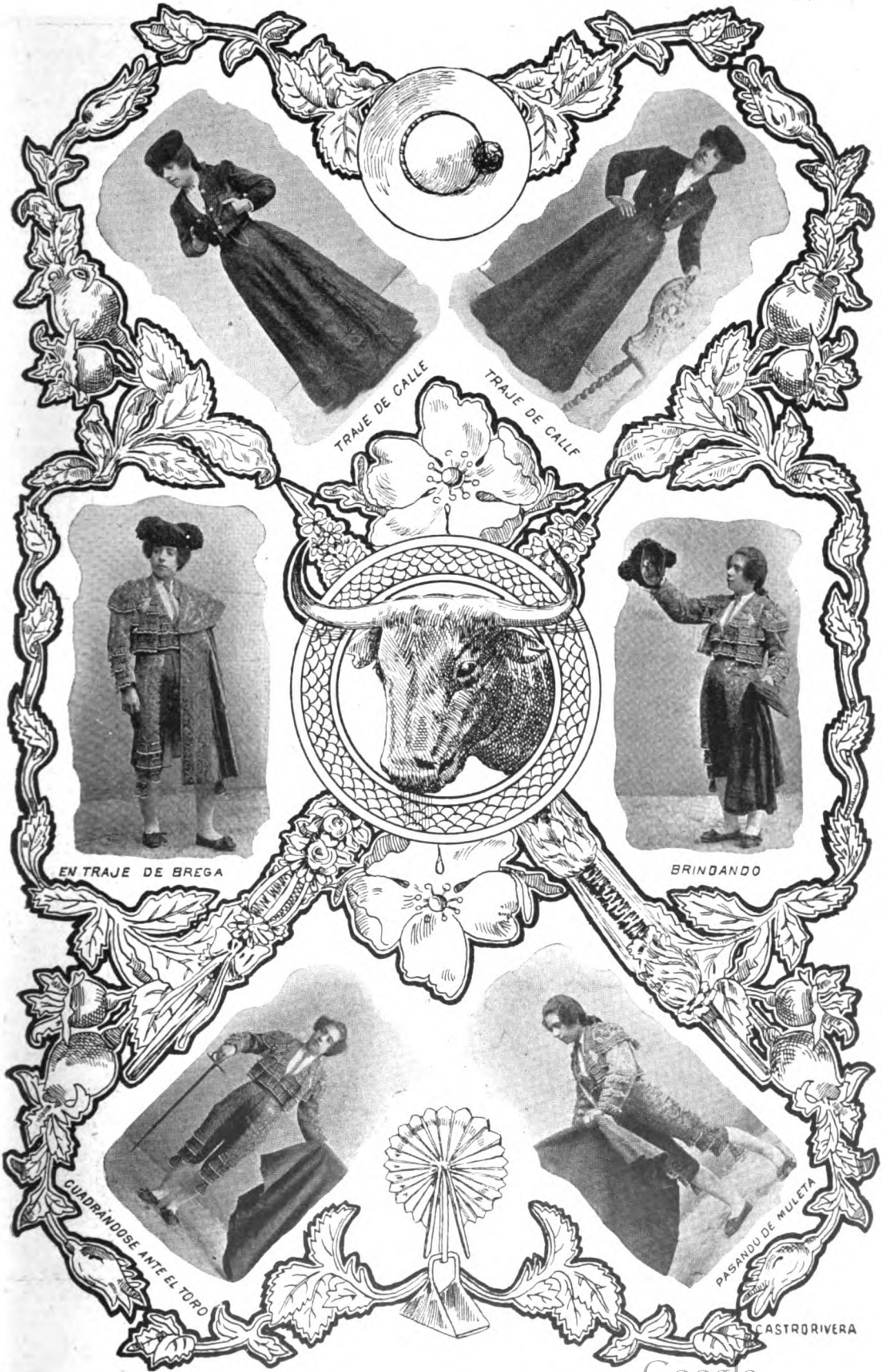
Los vecinos salen al encuentro del acridio armados de látigos de alambre, y á fuerza de azotar con éstos las mangas que vienen en marcha, consiguen su destrucción. Las vistas que ofrecemos corresponden á Villa Urquiza, en los alrededores del Paraná, donde se ha sentido con gran intensidad el flagelo y cuyo vecindario se ha dispuesto á la lucha con verdadero entusiasmo.

La Comisión de la langosta pesando las bolsas del insecto destruido

Digitized by Google

TEATRO SAN MARTÍN

LAS SEÑORITAS TORERAS



Lolita, la primer espada

Digitized by Google

EL SANTÓN DEL RIACHUELO

Llegó á nuestros oídos la noticia de las curas maravillosas que un elegido de Dios estaba realizando entre el vecindario de la Boca del Riachuelo, y allá nos fuimos con la intención de constatarlas. Averiguación aquí y deducción allí, dimos al fin en un almacén de la esquina de Olavarría y Azara, donde se nos indicó que obtendríamos noticias precisas:

—Dígame, señor: ¿conoce usted, por casualidad, un curandero que.....

—Por casualidad, no, señor: lo conozco porque toma la copa en este almacén, desde que vino al barrio.... Es raro que no esté aquí ya..... Vea, ahí viene, precisamente.

Y al decir esto nos mostraba el honrado almacenero un sujeto ni alto ni bajo, que avanzaba tranquilamente por la vereda frontera y que es el que presentamos fotografiado por el señor Arquímedes Imario, que tuvo la galantería de tomar una instantánea. Vestía un traje imitación de franciscano y se cubría con un gorrito galoneado de punzó, blanco y celeste, que juntamente con el gran crucifijo colgado al pecho, daban á su persona un cierto sabor de atrevida originalidad.

—Vea, señor... ¿me quiere presentar á ese cliente?... Dígale que soy de la redacción de *Caras y Caretas* y hombre creyente y temeroso de Dios.

—¡No, hombre!... ¡Qué lo voy á presentar!... Si es sordomudo, á pesar de ser andaluz... ¿Raro, eh, un andaluz mudo? ¿No le parece?

—Efectivamente... Pero, ¿y cómo le hago un reportaje?

—Pregunte y yo le contesto.... Sé todo lo de él..! ¿No ve que es cliente viejo?... Se llama Manuel Vega.....

—Ah! Ah!... ¿Y cómo cura el hombre?

—¡Vea! Facilísimo. Llega un cliente á la puerta de la casita en que vive, que es esa chiquita de allí, á mitad de cuadra, y lo recibe la mujer, porque él es casado y con un hijo, bisojo por más señas, y ella le pregunta si tiene fe en el representante de Jesucristo, nieto del famoso Trincapulgas y heredero de su arte maravilloso. A la respuesta afirmativa, penetra el cliente á la pieza y el nieto de Trincapulgas, luego de exorcizarlo, pasa á conferenciar con los espíritus, detrás de una cortina, y éstos le dan la receta, que consiste por lo general en dos puntapiés aplicados al enfermo, con un pequeño intervalo, en tres papirotazos en la nariz ó en las orejas, y otras veces en una hoja de col puesta como refrescante en la coronilla.....

—¿Y tiene clientela?

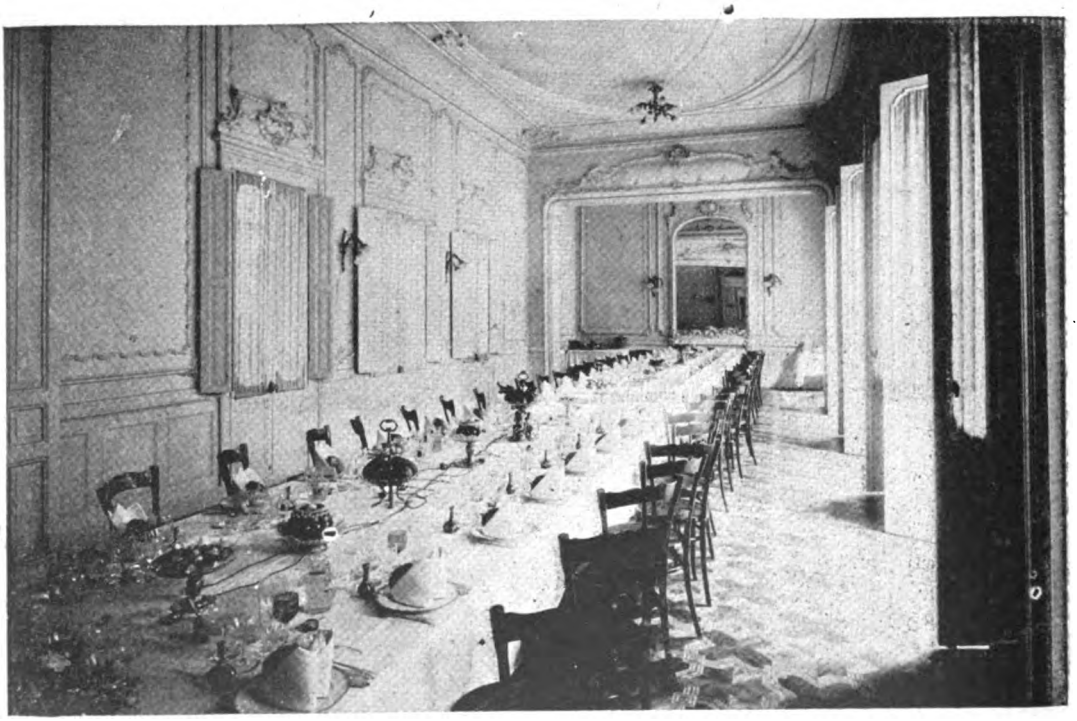
—¡Ya lo creo!... La gente cae como moscas al azúcar.... Con decirle que Trincapulgas piensa volverse á España pronto y que su esposa me ha confesado que se llevan cuatro mil pesos y el propósito de renunciar á la representación de Jesucristo y abrir una sastrería, le digo todo.

—¿Y cuánto cobra por sesión?

—¡Nada!.. Pero al salir el enfermo, la señora lo ataja y le hace presente que su esposo es andaluz y mudo, y que Dios dijo á Moisés en el Monte Sinaí: «Los andaluces mudos también comen, porque para comer no se necesita la palabra.»

EN LA «CONFITERÍA DEL ÁGUILA»

EL NUEVO SALÓN DE BANQUETES



La «Confitería del Águila», una de las más antiguas y conocidas, acaba de completar su instalación con una sala de banquetes. Como acto inaugural, su propietario el señor Santiago Canale, obsequió con una espléndida comida, en la noche del 19 del corriente, á sus amigos, á sus clientes y á los representantes de la prensa, de quienes recibió las felicitaciones más entusiastas.

Digitized by Google

Menudencias

De una carta dirigida por el doctor Wilde á un colega suyo residente en Río Janeiro:

«Hasta ahora cada muerto en el Paraguay sale á razón de mil pesos, empleados en precauciones y profilaxia».

¡Mil pesos por cadáver!
Nos parece carísimo,
pues siguiendo á tal paso,
nada tendrán, Dios mío,
pagando así los muertos,
con qué vivir los vivos.

*

Tiene que intervenir la policía
en crímenes de amor constantemente,
pues desde que llegó la primavera
no pasa un solo día
sin que alguna soltera
se escape de su hogar bonitamente,
ó sin que algún marido exasperado,
de puro enamorado,
asesine por celos
á su esposa, pues, ahora, está probado
que todos los maridos son Otelos.
Y al ver como hoy en día
el sol del mes de Octubre
la sangre nos abrasa,
puede á Becquer glosar la policía
diciendo cuando un crimen se descubre.
Es el amor que pasa.

*

No tenemos más remedio que seguir ocupándonos del doctor Wilde y de su buen humor.

Telegráficamente se ha dirigido al Presidente de la República, asegurándole que la salud pública del Rosario es buena, y añadiendo:

«No creo en el nuevo caso de Corrientes. Es necesario decir que inventen terremotos, pues va pasando la moda de la peste.»

Aparte de que no es muy serio que se dirija en esa forma al primer magistrado de la República,

á cualquiera, y con razón,
ha de levantar en vilo
esa comunicación
que hace chistes por el hilo
á costa de la nación.

Ecos del baile celebrado en casa del señor José Guerrico:

Entre las concurrentes se hallaban, al decir de un colega, la «señora X... peinado Luis XV, con peluca blanca del tamaño natural de la cabeza; señorita H..., peinado español, hecho con el pelo natural».

Y se hallaba además, allí, la «señorita M...peinado sultana, con un pequeño cromo de raso rosa en la parte posterior».

Y esto último ya no nos parece tan natural.

✚

En *El Buen Lector,* libro de lectura, aprobado por el Consejo nacional de educación, leemos la siguiente fabulilla:

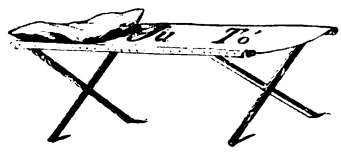
«Un muchacho, en el río
Ayer se ahogó,
Porque hacer caso no quiso
De un pescador:
Los imprudentes
¡En el mar de sus faltas
Hallan la muerte.»

La enseñanza moral de la seguidilla no es mala; no así la enseñanza poética que deja mucho que desear.

*

Ya se halla en venta el volumen del *Almanaque Sudamericano* correspondiente al año 1900. El popular libro de Casimiro Prieto, en cuyas páginas puede decirse que está contenido todo el movimiento intelectual de la América latina, presenta en la edición recién llegada, algunas novedades que contribuirán á acrecentar aún más su fama: nos referimos á los grabados en colores que honran á la industria artística barcelonesa, donde el libro ha sido impreso. En el texto, según costumbre, aparecen las firmas de los más reputados escritores americanos y españoles, llamando la atención una intencionada fábula de Max Nordau escrita expresamente para el *Almanaque Sudamericano.* En la parte ilustrada, además de los dibujos de Apeles Mestres, J. L. Pellicer, Prieto, Gili Roig y otros artistas de España, figuran trabajos de los señores Fortuny, Eusevi, Gimenez y Foradori, residentes en Buenos Aires y bien conocidos por el público que lee CARAS Y CARETAS. Son muy merecidas las felicitaciones que la prensa en general ha dedicado al señor Casimiro Prieto, director del almanaque, y á los editores de éste, señores Espasa é hijos.

Jeroglífico comprimido



CORREO SIN ESTAMPILLA

Zenón.—Buenos Aires.—Como si lo hubiera escrito en ruso, porque no lo entiendo.

L. A.—Buenos Aires.—Es muy largo, y de lo malo, poco.

Firulete.—Buenos Aires.—¡Raspa! Es una poesía de Pérez Zúñiga.

M. G. I.—Buenos Aires.—Revela excelentes condiciones para escribir... al dictado.

Zampa.—Buenos Aires.—Será verdad todo eso, pero créame que á nadie le importa un pito.

Dos Dum-dum.—Buenos Aires.—Hace perfectamente su suegra. Yo en su caso haría lo mismo con un yerno tan macaneador como usted.

D. C.—Buenos Aires.—Tiene usted un oído muy duro para el verso. Y hasta que no se le ablande...

Grenop.—Buenos Aires.—Así empezaron muchos de los que luego han tenido que dedicarse á mozos de café.

Postdata.—Buenos Aires.—El artículo, malo; pero los dibujos, peores.

El otro.—Rosario.—Quiere ser usted colorista y resulta engrudador.

Brocha Flaca.—Idem.—De muy poca fuerza cómica, á pesar de ser tan socorrido el asunto. Y es que cuando uno no está de vena, ni á palos le brota el chiste.

E. V. G.—Tandil.—Empieza bien y acaba desastrosamente.

Goyito.—Empedrado.—Usted, en cambio, es más consecuente, porque empieza mal y acaba lo mismo.

Orione.—Córdoba.—*Caballo* y *lacayo* no son consonantes por ahora. Pero no hay que desesperar, porque puede que lo sean con el tiempo.

P. M.—La Plata.—Son como pasto de verdes.

Cimarrón.—Idem.—No es usted el primero á quien las amarguras del alma le hacen escribir sin ortografía.

Un subscriptor.—Villa Casilda.—¿Y para qué quiere usted que le toque la lotería teniendo ese filón en la pluma?

P. Tate. Concordia.—Me entretuve en contar las zonceras que dice, y pasan de 120.

Jack.—Catamarca.—¿Y eso ha ocurrido en Catamarca? Pues me explico á don Flavio.

R. H. B.—Arrecifes.—Precisamente por la estimación que le tenemos no se lo publicamos.

Antílope.—San Nicolás.—También á usted queremos demostrarle estimación.

Un provinciano.—Río Cuarto.—¿Y por qué no lo hace imprimir en hoja suelta para repartirla por las calles?

C. L.—Montevideo.—No lo hemos leído todavía. Puede que en el próximo número podamos contestarle.

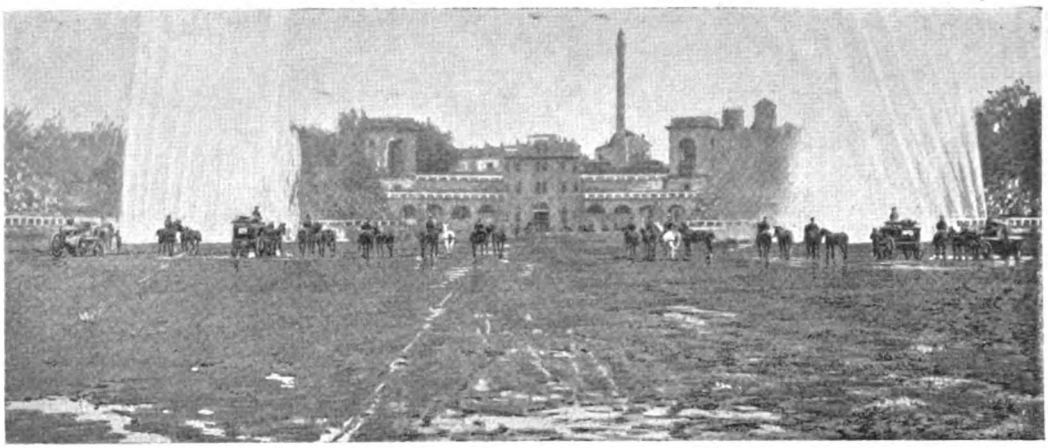
Canuto D. Lata.—Idem.—Eso se lo cuenta usted á su abuela.

Solución del número anterior. — *Frase en acción:* PUNTO EN BOCA.

Digitized by Google

ACTUALIDAD ITALIANA

CONGRESO DE BOMBEROS EN MILAN

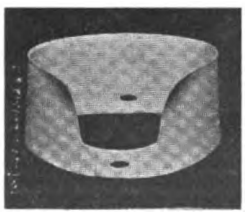


Maniobras de salvamento

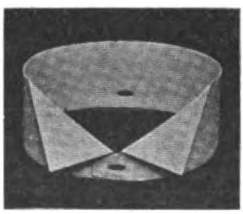
Los ejercicios en la «Arena»

En el vasto recinto de la «Arena», inaugurada por Napoleón I, los bomberos que asistieron al Congreso han realizado algunos ejercicios de gimnasia, en los cuales tomaron parte más de cien individuos de tan valeroso cuerpo. Cerca de 30.000 espectadores asistieron á las fiestas, en las que efectuaron maniobras de salvamento, etc., los bomberos de Venecia, Módena, Gallarate, Ferrara, Valmadrera, Brescia, Turin y Génova.

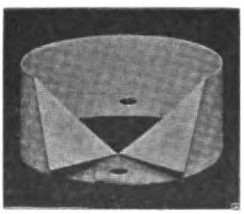
CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY



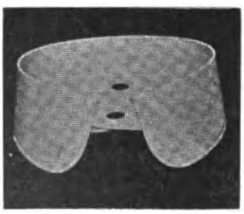
Argentino



Uruguayo



Paraguayo



Brasilero

Figaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.80 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.80 »

EN VENTA:

GATH y CHAVES, Florida y Piedad.
A. DEMICHELI, Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía — CALLE BALCARCE 460

Digitized by Google

Tenemos mucho interés en que Vd. pruebe los cigarrillos TELÉFONO y PIERROT.

Estos cigarrillos son superiores á los de otras marcas.

Las personas que los fuman una vez, los fuman todos los días.

Están en venta en todas partes.

Facilitamos la manera de probarlos con un gasto insignificante.

Ofreciendo gratis un ejemplar de CARAS Y CARETAS á toda persona que entregue en nuestra casa dos etiquetas de estos cigarrillos como constancia de haberlos fumado.

No tendrá Vd. por qué arrepentirse.

Obtiene Vd. una ventaja si, como lo esperamos, resultan de su agrado.

Las personas que deseen les enviemos CARAS Y CARETAS á su domicilio, deben remitirnos por correo dos etiquetas escribiendo sobre ellas su nombre y dirección.

No son válidas para este objeto las etiquetas correspondientes á los atados vendidos los sábados en la Cigarrería de Londres.

Solamente hasta fin de año ofrecemos esta ventaja.

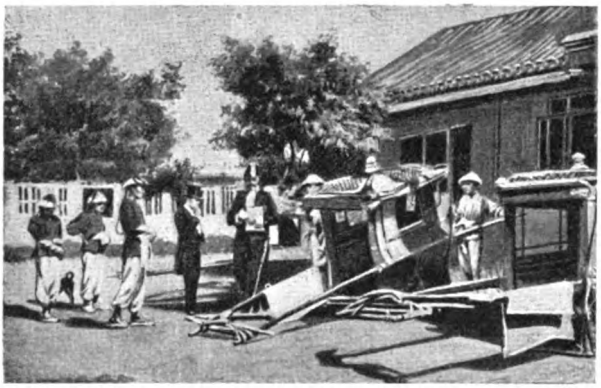
CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA

Digitized by Google

ITALIA EN CHINA

EL MARQUÉS SALVAGO-RAGGI EN PEKIN



La misión italiana saliendo del palacio de la legación en Pekín

Salida de la misión italiana del palacio imperial

Llegada de la misión italiana á la puerta del recinto imperial

La escolta de mandarines de la misión italiana

El marqués Salvago-Raggi, encargado de conseguir algunas concesiones de índole comercial, en lugar de la denegada ocupación de un puerto chino, llegó á Pekín al frente de la misión italiana, y después de cumplir con no pocos trámites y fórmulas propias de la diplomacia chinesca, fué admitido á presencia del Emperador.

La ceremonia duró pocos minutos: el príncipe se arrodilló al entrar y en tal situación dió lectura á un discurso que tradujo el intérprete; el marqués Salvago-Raggi hizo entrega de la carta autógrafa del rey de Italia, que le acreditaba como embajador; contestáronle con el discurso de costumbre, y efectuándose el correspondiente cambio de declaraciones amistosas y de buenas intenciones internacionales, dióse por terminada la audiencia.

Lotería de Beneficencia de La Rioja

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

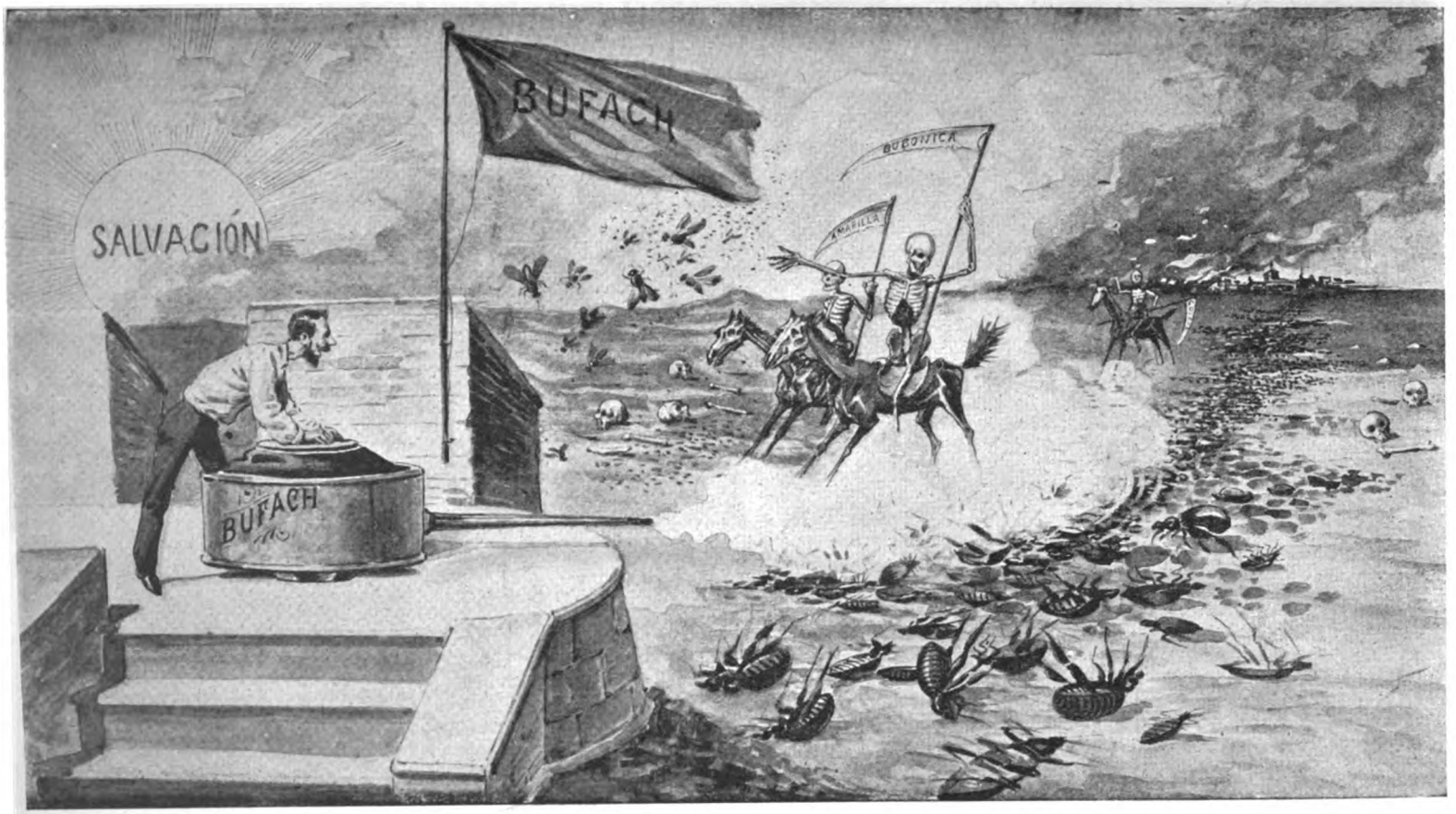
El último premio mayor fué abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 558, á los señores Eduardo No, Cramer, 1907, Belgrano; Manuel y José Socorro, Olivos; Bartolomé Baccini y Domingo Lollito, Olivos; Luis Piatti, San Isidro, y Settimio Freddi, Olivos.

El próximo sorteo se verificará el día 31 de Octubre con el premio mayor de $ 20.000; juegan 16 millares con 3402 premios.

Digitized by Google

IMPORTANTE DESCUBRIMIENTO

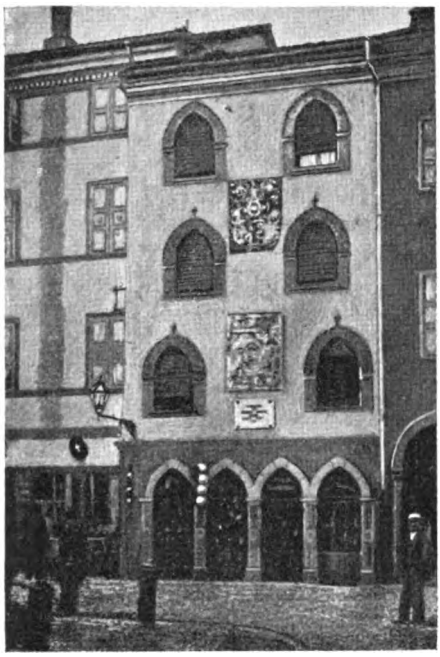
El bacteriólogo noruego Dr. Girsvold, en repetidos experimentos sobre ***moscas*** cogidas en el hospital de Güellas, de Pau, encontró en sus ***patas*** microbios de la ***peste bubónica***.



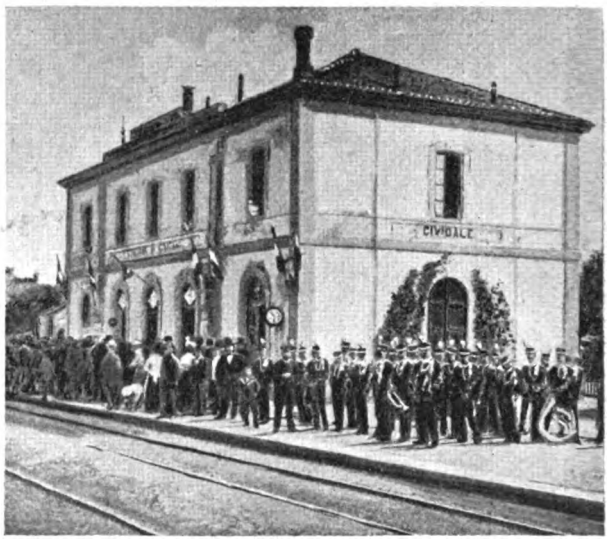
BUENOS AIRES — Depósito por mayor: CALLE CANGALLO 455

Digitized by Google

EL MILENARIO DE PAOLO DIÁCONO



La casa llamada de Paolo Diácono



La estación de Cividale

Con un congreso histórico efectuado en Cividale, se ha conmemorado el milenario de la muerte de Paolo Diácono, personaje que representó un gran papel en su época.

Nació en el referido punto, el año 720 y falleció en 799.

Paolo Diácono vivió algún tiempo en Pavía, capital del reino de los longobardos. Arruinado éste, la casa de Diácono corrió la misma suerte que ésta, y entonces aquél, encerrándose en el monasterio de Montecassino, dedicóse á recoger y clasificar todos los documentos que sobre la civilización antigua pudieron llegar á sus manos.

Pero no murió en la clausura, porque, recordando sin duda su antigua vida cortesana, trasladóse á la corte de Francia, donde aumentó la celebridad de su nombre, con diversas biografías, versos y estudios históricos, tarea que terminó en el referido Montecassino, donde escribió su famosa *Historia Longobardorum*.

Precios corrientes de algunos específicos garantidos legítimos

DE LA

Droguería y Farmacia Franco-Inglesa de Adolfo Neyer

581, CUYO, 587 — BUENOS AIRES

Agua de Hunyadi Janos	botella	0.65
Agua de San Galmier, de mesa	litro	0.60
Agua de Krondorf	1/2 litro	0.60
Agua de Vichy	botella	0.70
Agua de Melisa Boyer		0.75
Agua Florida de Lanman y Kemp		1.00
Agua de Colonia Atkinson, pequeña		1.45
Agua de Colonia Atkinson, grande		2.40
Aceite Oriza Legrand		1.80
Alquitran Guyot	botella	1.10
Bragueros herniarios surtidos		2.20
Cápsulas Sándalo Midy		2.00
Crema Simón (pequeña)		0.95
Crema Simón (grande)		1.35
Citrato de magnesia Curling		1 15
Digestivo Mojarrieta		4.00
Emulsión Kepler		1.60
Emulsión Scott, pequeña	botella	1.10
» » grande	»	2.10
Elixir Papaina Trouette Perret	»	2.70
» estomacal Saiz de Carlos	»	3.40
Fosfatina Fallieres		1.20
Gotas Livonianas T. P.		1.90
Hierro Bravais		1 85
Harina láctea Nestle		1.05
Inyección Brou		1.75
Jabón alquitrán de Mollard		0.55
Jabón Reuter		0.70
Jarabe hipofosfitos Fellow, pequeña		2.80
» » » grande		3.50
» » Churchill		2.70
Lejía americana (Albesco)		1.00
Kola Astier		$ 2.40

Marsala quinado	litro	3.00
Parches porosos varios		0.80
Parches porosos Allcock		0.45
Píldoras Blancard		1.20
Píldoras Dehaut		1.25
Píldoras Bristol		0.45
Píldoras Cockles		0.90
Píldoras Brandreth		0.65
Perlas trementina Clertan		1.05
Pepto Fer Robin		2.40
» Jaillet		2.40
Polvos dentífricos de Brown		0.65
Polvos Anthea Roger y Gallet		1.35
Polvos Simon		1.25
Piperazine Midy		2.75
Pasta dentífrica Gosnell		1.35
» Gellé dentífrica (pequeña)		1.00
» » » (grande)		1.60
Quinium Labarraque, grande		3.50
Rob Lechaux		2.10
Somatosa		2.15
Sedlitz Chanteau		1.60
Tónico Oriental		0.60
Tricófero de Barry		0.65
Te Chambard		0.75
Tamarindo Indiano		1.75
Vino Bravais		2.65
» Desiles		3.50
» Coca Mariani		3.25
» Peptona Chapoteaut		2.40
» Chassaing		2.10
» Nourry		2.40
Zarzaparrilla Bristol		2.80

Para toda la República se mandan mercaderías contra reembolso á domicilio, pagando al expreso Villalonga el módico precio de 70 centavos para 2 1/2 kilos, y $ 1.10 hasta 5 kilos.

Digitized by Google

POMADA DEL Dr. RIENZI

CALLE RIVADAVIA, 627. — BUENOS AIRES

Únicos depositarios: G. MAZZARELLA & Cía.

—¡Naturaleza injusta! Usted tan hermosa cabellera, y yo... ya lo vé usted!
—Pero, mi doctor! La ciencia lo remedia todo. Vaya á lo de Mazzarella á que le venda un tarrito de **Pomada del Dr. Rienzi;** use usted ese específico durante un mes y tendrá cabellera igual á la mía.
—¿De veras? Pues voy inmediatamente.

Digitized by Google

MENOTTI GARIBALDI EN TRIESTE

UN NUEVO TENOR ESPAÑOL

Menotti Garibaldi y su familia á bordo del vapor que los condujo á Trieste

—La llegada á Trieste del hijo del héroe italiano, donde en otro tiempo no le hubiese sido permitida la entrada, ha revestido los caracteres de una solemnidad popular.

A bordo de un vaporcito del Lloyd, Menotti Garibaldi hizo una excursión á la costa istriana. El 7 de Septiembre desembarcó en Pirans, donde le esperaba una compacta multitud que le aclamó con entusiasmo. Menotti penetró en el palacio municipal donde estaba reunida la gente de más viso de la población. Contestando á las alocuciones que se le dirigieron, Garibaldi contestó en breves palabras, inspiradas en amor á su patria, que fueron recibidas con frenéticos aplausos.

En la plaza Tartini la multitud se apiñaba para contemplarle, deseando estrecharle la mano ó besarle el vestido; las madres acercaban á sus pequeños hijos para que sobre sus cabecitas pusiese Garibaldi las manos.

El tenor D. Julián Biel

El tenor Biel en «La Africana»

EL TENOR BIEL.— Un nuevo cantante, del que mucho puede esperar el arte musical, se ha dado á conocer últimamente en el teatro de los Jardines del Buen Retiro, de Madrid.

Julián Biel, hijo de una modesta familia de Zaragoza, ha luchado tenazmente, con muy pocos recursos propios y escasa ayuda ajena, para seguir los impulsos de su vocación. Primeramente en el Orfeón «Eco de Madrid» y luego en el cuerpo de coros del Teatro Real, ha ido educando su voz y dando á conocer su notables aptitudes para el canto. El éxito conseguido en la representación de «La Africana» ha permitido á los inteligentes hacer felices augurios á Biel, el cual ha despertado tal entusiasmo, que se ha llegado á compararlo con el inolvidable Julián Gayarre.

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones
que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN

Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.

CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO

JOSELEVICH Hnos.

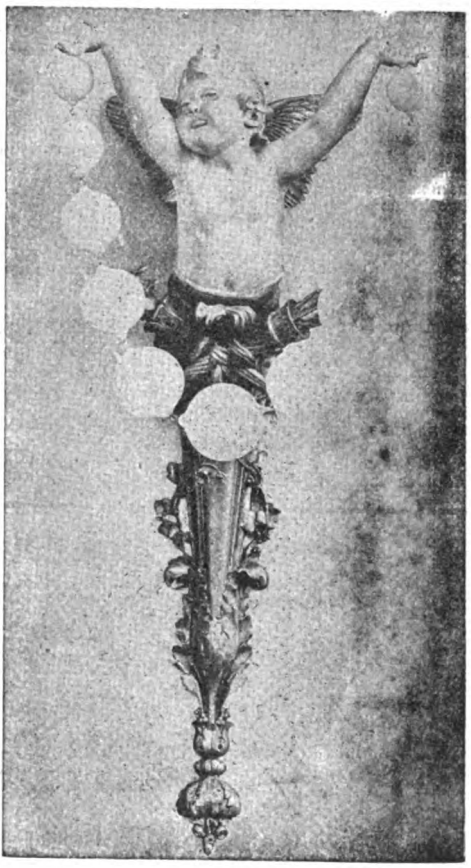
BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Porta abanicos desde 0.50 c/u.

Nuestras instalaciones más notables pueden verse A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo. Al Palacio de Cristal, Artes 140. J. Reghini, Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq. Suipacha. A Neyer, Cuyo 581. A. Cabezas, Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69 A. de Micheli y Cía., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cía., Piedad 635. Tegini Hnos. y Cía., Piedad esq Esmeralda, etc.



LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR

EXPOSICIÓN NACIONAL DE 1898

UNIÓN TELEFÓNICA 3726

Exposición: CALLE CUYO 1901

Talleres: CALLE RIO BAMBA 336

Digitized by Google

Milagrosa Pomada del Salvador Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50. **Ya no habrá más caspa**

Esta misma casa acaba de recibir el JABÓN RUSO, dulce remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El jabón $ 5.00 — Único introductor: M. Pumariño, Artes 927

LA CIVILIZACIÓN Y EL ESTOMAGO

Profesor De Marinis

El especialista en Paris, del estómago, sabio Dr. Bourget, de la Academia de Medicina, dice en su último informe: Es contraproducente administrar las pepsinas á los enfermos del estómago; su acción es disolvente y produce alivio engañoso, artificiales digestiones que en lugar de aumentar disminuyen el poder peptonizante natural; mientras que el DIGESTIVO MOJARRIETA es positivamente eficaz para el estómago, como lo demuestra lo sucedido en Buenos Aires al ilustre profesor de esgrima señor De Marinis, quien permaneció diez años sometido á digestiones artificiales y después se curó radicalmente tomando un trimestre el DIGESTIVO MOJARRIETA, que le ha permitido reanudar con universal brillo su carrera artística y dar lecciones de esgrima constantemente ahora en su sala de armas, calle Artes 778; ó como demuestra lo sucedido en Puerto Rico al enfermo del estómago Dr. Fernando Alemán, siendo médico español Director de Sanidad, según testimonios que están en un libro en cada estuche del DIGESTIVO MOJARRIETA.

Dr. Fernando Alemán

—**El profesor de anatomía en la Escuela Práctica de Medicina de Paris.** — Septiembre 6 de 1896. — Siempre producirá el DIGESTIVO MOJARRIETA los más brillantes resultados en las enfermedades crónicas del estómago y de los intestinos. — *Dr. J. Fort.*

— **La Escuela de Medicina de Méjico, en Abril 14 de 1896, ha declarado oficialmente:** Ahora podemos garantizar á nuestros comprofesores que el DIGESTIVO MOJARRIETA es muy útil para las enfermedades en que su autor lo indica.

— **En Cuba, el ilustre Dr. Gaston, que es hoy Presidente honorario del Circulo Médico «Oscar Primelles» y de la Cruz Roja.** — Habana, Agosto 8 de 1895. — Reconozco que el DIGESTIVO MOJARRIETA es el mejor medicamento para la verdadera curación de las enfermedades del estómago é intestinos. Ha sido quien propagó la inutilidad de las pepsinas ó digestiones artificiales, lo cual basta á proporcionarle gloria por lo arraigada que estaba y defendida que fué la teoría funesta que combatió; pero además, es la única especialidad que llena verdadero vacío en la clínica de cada médico. — *Dr. Ricardo Gaston.*

El Laboratorio Bacteriológico en Habana, el año 1895, el Supremo Consejo de Salubridad en Méjico, el año 1896, la Directoría de Salud Pública del Brasil, el año 1898, el Hospital Militar de Buenos Aires, el año actual 1899, han adoptado el DIGESTIVO MOJARRIETA; cuyo específico, por ser el único que no se reduce á vulgares digestiones artificiales contraproducentes, es el único premiado con Patente de Perfeccionamiento, tanto en Europa como en América y en otros países goza la gratitud de las personas honorables por haber desterrado á esos engañosos remedios que se anuncian ahora en la República Argentina para el estómago.

Las únicas verdaderas curaciones del estómago han sido realizadas universalmente por el DIGESTIVO MOJARRIETA como en la República Argentina, los eminentes abogados señores doctores: Juan C. Lagos y Lucio V. García; la niña, hija del comisario inspector de policía, señor García; la señorita Jordán, hija del conocido escribano; el propietario de la quinta Terzano, señor Bollea; el jefe de la mayoría del cuerpo de policía, señor Rodríguez; el procurador señor Coronado; el exportador de cereales señor Tardito; el estanciero señor Neumayer; el escribano señor Ponce; los coroneles del ejército argentino señores Suárez y Azcurra; el señor Charpentier, propietario de la Rotisserie; el empresario de afirmados señor Bonino; el señor Rodríguez, miembro de la importante firma Ramírez, Santa Coloma y Rodríguez; el mayorista en vinos señor Alessi; el propietario del expreso «a Capital», señor Vilela; el corredor de tierras nacionales, señor Dubois; el propietario de la joyería, situada Entre Ríos 1090 señor Lozits; el señor Decoud dueño de la elegante sastrería, situada San Martín Nos 8, 10 y 12; el autor del Hormiguicida Argentino, señor Gubba; la señorita Chiarutini, presentada por el eminente Dr. Allievo; todas las cuales curaciones en personalidades bien apreciables de esta ciudad llevan un año ó dos años de terminadas sin volverse á medicinar, así como tambien muchas otras igualmente honorables en este país ó en otros países y los testimonios de grandes eminencias médicas universalmente manifestadas en un libro que trae cada estuche demuestran la superioridad del DIGESTIVO MOJARRIETA, y enseñan con certeza que los enfermos crónicos del estomago deben tomarlo para quedar completamente sanos asegurando su vida con exigir grabado sobre cada hostia el nombre DIGESTIVO MOJARRIETA, que es el único remedio verdaderamente superior, rápido, radical, completo, suave y siempre saludable.

EL COMERCIO

COMPAÑÍA

DE

SEGUROS

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890 022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

Seguros contra incendio sobre edificios, menajes de familia, establecimientos industriales, casas de comercio, mercaderías en tránsito por ferrocarriles, en aduanas, etc.

Seguros marítimos y fluviales sobre cascos, mercaderías, fletes, ganancias esperadas, etc., etc.

Emite pólizas flotantes en condiciones ventajosas.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

Compañía Sud-Americana

Escritorio:
SAN MARTIN, 155

de Billetes de Banco

Administración: CHILE, 263

Imprenta, Litografía
Encuadernación, Fototipia
Autotipia, Fundición de tipos, etc.

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al creme á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2.—
» » el público..... » 2.50

JESUS CUBELA

Agente corresponsal de CARAS Y CARETAS en Montevideo

La Leche de Venus única para rejuvenecer, blanquear y suavizar el cutis.

La Teo-boro margo brumina ó Pomada Bearzi, para curar la calvicie, se vende en las Droguerías del Pueblo y Demarchi y en las perfumerías Noé-Fara, García y Antiqueira.

SEÑORITA FANNY BLITZ

Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la

Calle Buen Orden, 88

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el **TALLER ARTISTICO, Cuyo 406**, de

A. LEMOINE

DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Piedad 1086

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

Dr. J. BORGONDO

Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público. Venezuela 708. Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Delheye—Estudio: Victoria 550
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Furnus — Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672
» Malbrán y Drago—Estudio: A. de Mayo 684
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 178 altos
Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220
» F. Jorge y P. M. Claría—Estudio: Perú 151
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 430
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto — Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 196
» Nicanor G. de Nevares—Estud. Victoria 864

Doctor Sylla J. Monsegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 864
» Juan Coustau — Estudio: Av. de Mayo 715
Doctor Julián Balbin—Estudio: Bolívar 11
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776

MEDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina, Santa Fe 1810.
Doctor Benjamín D. Martínez. Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5708. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 783.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra — BOLS

VARIOS

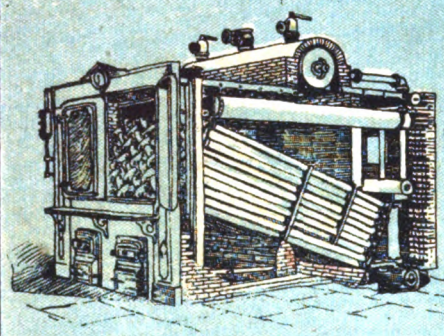
Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — 1620, Cuyo, 1628.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 300 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.°

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

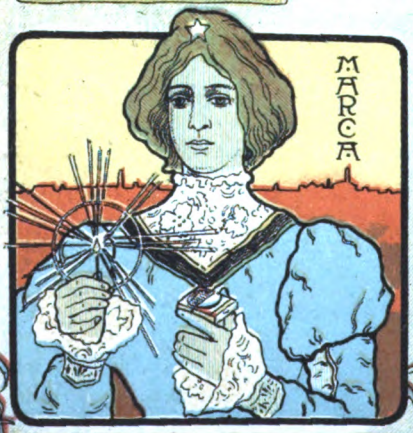
BAGLEY & Co.

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

FÓSFOROS



VICTORIA

3 CAJAS POR 10 CENTVOS

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS

GINEBRAS

ÚNICOS IMPORTADORES

W. PA...

ROCH...

& C...

BS. AIR...

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, había de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDI...

...COR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos / Fuera de la capital 25 »

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

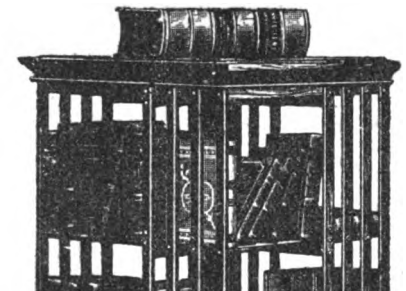
AÑO II — BUENOS AIRES, 4 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 57

LAS DOS PARCAS

La de á caballo. — ¿Y cómo has logrado hacer esa presa, no habiendo yo podido estrenarme todavía?

La de á pie. — Porque uso mejor guadaña: aquí no hay peste más destructora que la del bubón económico.

Digitized by Google



UNA BIBLIOTECA GIRATORIA NORTE AMERICANA POR $ 19.50 M. N. POR UNA SEMANA NO MAS.

Empezando hoy y concluyendo el sábado que viene, vamos á rebajar los precios de todo nuestro surtido de bibliotecas giratorias, con el objeto de hacer una liquidación completa. Estas bibliotecas han sido importadas por nosotros. Son construídas de roble norteamericano, escogido de la mejor calidad. Son bien acabadas, dé color oscuro ó medio oscuro (según el gusto del cliente) y lindísimamente lustradas. Giran con facilidad sin pegar nunca. Están montadas sobre cuatro rodillas sólidas que corren suavemente y no se quiebran aunque la biblioteca esté llena de libros. Son de suma utilidad en cualquier escritorio para contener libros de referencia y sirven de adorno á cualquier gabinete de lectura. Se venden á los precios indicados durante la semana mencionada y no más. Después del sábado que viene no se venderán más á estos precios.

Modelo 2.	**2 estantes; antes ps. 30.— Precio por una semana**	**$ 19.50**
" 3.	**3 " (como el grabado) antes ps. 35.— Precio por una semana**	**" 22.50**
" 26.	**2 " con elegante tapa cornisa; antes ps. 40.— Precio por una semana**	**" 24.50**

Gastos de embalaje y entrega en cualquier estación de la capital comprendidos. Acabamos de recibir una gran partida de mercaderías en la aduana; diremos más al respecto la semana que viene. Nos falta lugar para todo; con este motivo es forzoso liquidar las bibliotecas. Los precios no corresponden al valor; se pagará más por un artículo comprado en remate y fabricado en el país. Venga temprano, antes que se concluyan.

LA CASA AMARILLA

PRATT, COCHRANE Y C.IA

FLORIDA esq. CANGALLO

Digitized by Google

Ladysmith, campamento general de las fuerzas del Natal en tiempos normales y plaza fuerte en la que han ido concentrándose las tropas inglesas en su movimiento de retirada ante los boers, es hoy el punto á donde convergen las miradas de los que siguen con interés los sucesos de la guerra. Ladysmith está situado sobre una pintoresca loma cerca del río Klip, y es el único baluarte serio que defiende por el norte á Pietermaritzburg, la capital del Natal. Reproducimos varios grabados qué presentan vistas de ese campamento y de los ejercicios y maniobras que las tropas allí estacionadas han estado practicando últimamente. Entre estas notas, la más interesante sin duda es la que se refiere á los reconocimientos por medio de globos cautivos, que han empezado ya á hacerse con éxito completo.

El presidente Krüger y su señora en la puerta de su casa en Pretoria

La vista de una calle en Kimberley, la «Ciudad de los Diamantes», tomada en momentos normales, no revela por cierto el estado actual de esa población, estrechamente sitiada por numerosas fuerzas boers acampadas en los alrededores. Reproducimos también la vista fotográfica de uno de esos campamentos.

Entre las demás notas, todas relativas á la guerra: el lugar donde descansan los restos de un oficial y 16 soldados muertos en la batalla de Majuba Hill (27 de febrero de 1881); el presidente Krüger y su esposa á la puerta de su casa en Pretoria; un meeting celebrado en Kingersdorp; un grupo de indígenas trans-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

GREGORIO ORTUÑO & Cía.

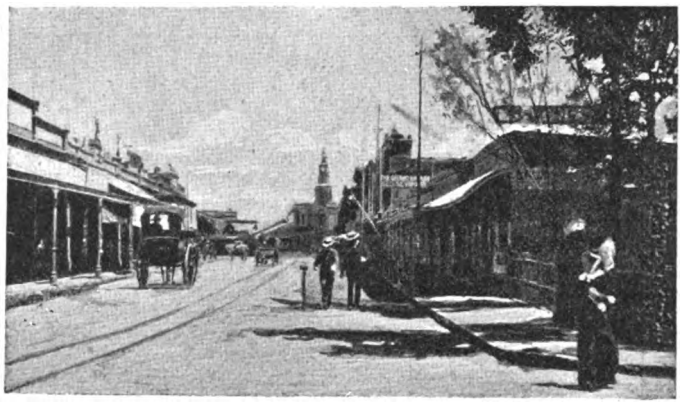
1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google

vaalenses; una revista del 18 regimiento de húsares y otra de un cuerpo de tropas en el Natal; estas dos últimas tienen especialísimo interés.

El 18 regimiento de húsares es el cuerpo que, con excepción de una treintena de sus soldados, acaba de ser apresado por los boers en una de esas hábiles emboscadas de que aquellos hombres, tan dueños de su suelo, se valen en esta guerra, menos sangrienta, por su parte, de lo que hubiera podido esperarse. La otra ilustración, reproducida de un grabado del mismo tamaño publicado en el último número del periódico londinense *Navy and Army*, presenta al malogrado mayor general Sir W.



Kimberley, la «Ciudad de los Diamantes», estrechamente sitiada por los boers

El General Symons inspeccionando sus tropas

El escuadrón del 18.° de Húsares apresado por los boers

Instantáneas reproducida en este mismo tamaño por el "Navy and Army".

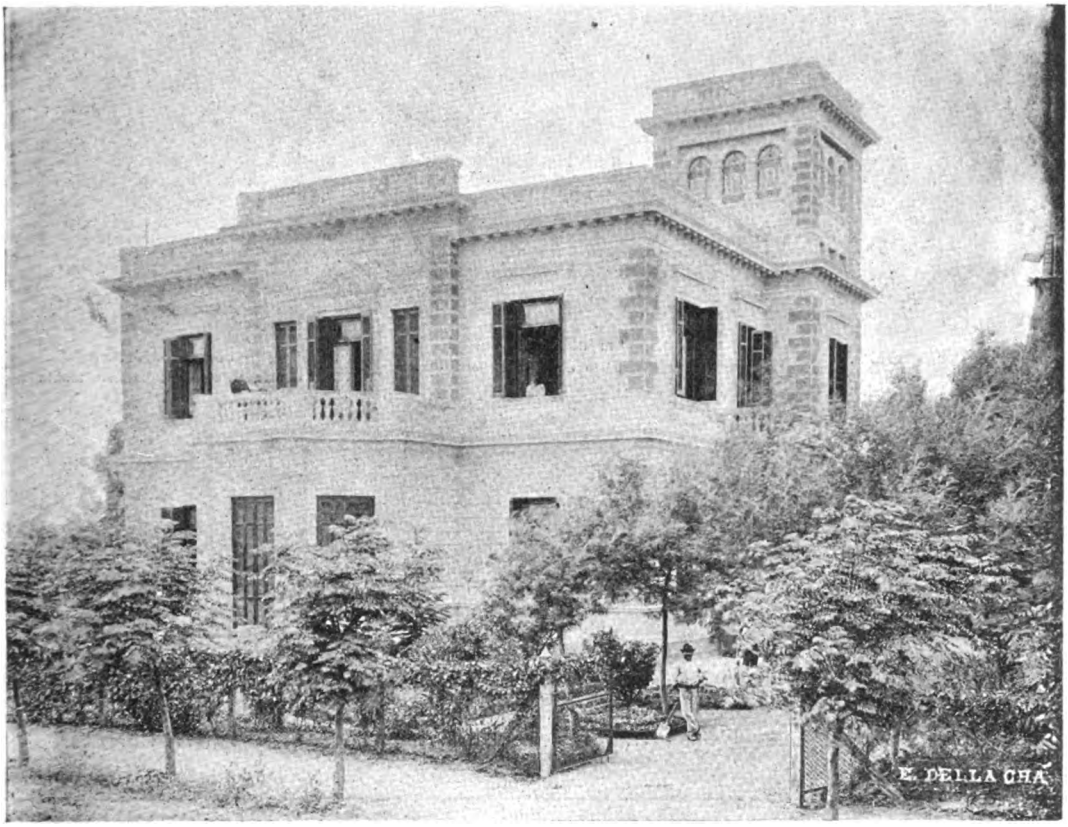
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Digitized by Google

PALACIO DEL SR. DELLA CHÁ

PROYECTADO Y CONSTRUÍDO

BAJO LA DIRECCIÓN DEL ARQUITECTO SEÑOR JUAN BUSCHIAZZO



EN VILLA DEVOTO

SE REMATARÁ SOBRE LA MISMA PROPIEDAD

por

RISSO & PATRON C.IA

463 Piedad 463

El Domingo 5 de Noviembre á las 4 p. m.

BASE 20 000 CÉDULAS G. NACIONALES, que se tomarán á estilo de plaza, y el excedente 1/2 al escriturar y el resto á 1 y 2 años de plazo con el interés del 6 % anual.

VISITENLA

PLANOS Y MÁS DETALLES, A NUESTRO ESCRITORIO, PIEDAD, 463

Salidas del F. C. al Pacífico de la Estación Retiro, 1.8 y 3.15 p. m.

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

JEFES DEL EJÉRCITO BRITÁNICO DESTINADOS Á LA CAMPAÑA DEL TRANSVAAL

El Mayor General French
Jefe de la defensa de Elandsgaate hoy en Ladysmith.

Coronel Baden-Powell
Comandante de la plaza de Mafeking

Coronel Alderson
Comandante de la infantería montada.

Mayor General C. Holled Smith

Príncipe Christian Victor

Mayor General A. Fitzroy Hart

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

POLVO GRASEOSO DE LEICHNER, BERLIN

Usado desde muchos años por Señoras y Señoritas de nuestra más elevada sociedad

EMBELLECE — SUAVIZA — REJUVENECE Y CONSERVA EL CUTIS

JABÓN DE LECHE

PARA NIÑOS

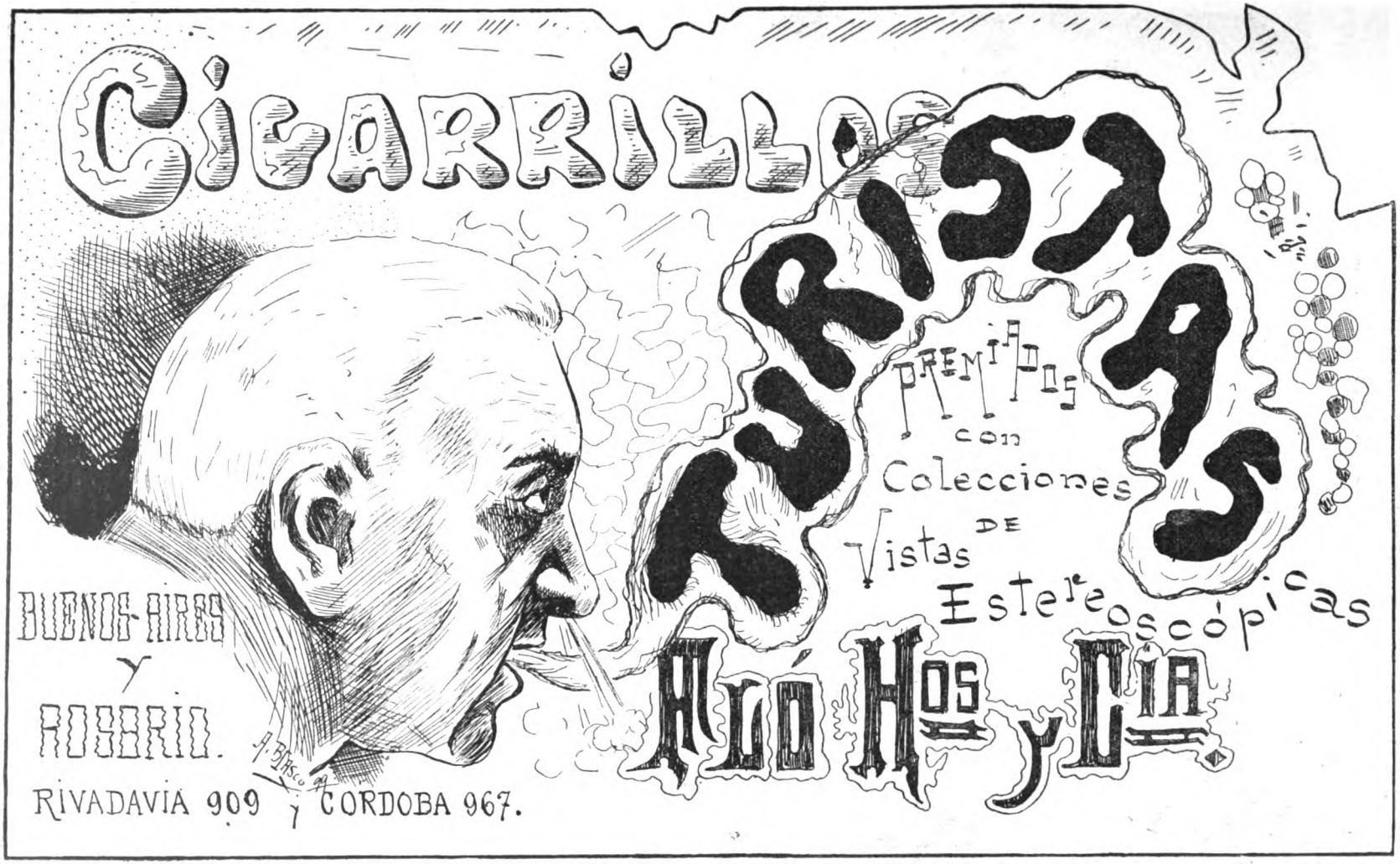
Reconocido por todo el mundo para embellecerlos y conservarlos.

SE VENDEN EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS DE IMPORTANCIA

CUIDADO CON LAS IMITACIONES

Único introductor: SIMON MENDEL — Belgrano 551

Digitized by Google



Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

JEFES DEL EJÉRCITO BRITÁNICO DESTINADOS Á LA CAMPAÑA DEL TRANSVAAL

Mayor W. H. O'Neill

Coronel Hall

Mayor Hilliard

Mayor General Hildyard

Coronel Douglas

Mayor General Fitzroy Hart

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

ANGEL PELUFFO

264, ARTES, 264

SEMILLAS Y PLANTAS

Especialidad en plantas frutales, forestales y de adorno. Ramos de flores y adorno de salones.

Casa premiada con 2 Grandes Diplomas de Honor y 6 Medallas de Oro en la Exposición Nacional, por sus grandes colecciones de frutas, ramos de flores, etc.

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Telef. Cooperat. 899

Digitized by Google

Acabamos de recibir una partida de CILINDROS VÍRGENES de NUEVA PASTA, los que graban con más facilidad y con mayor potencia.

LA DOCENA
$ 12 m/n

PARA EL 1.º DE NOVIEMBRE TENDREMOS

Nuevos Grafófonos tipo 2, á

Ps. 20 m. n.

Grafófonos «Aguila», de lujo, desde

Ps. 50 m. n.

Grafófonos "Columbia Tandem", hermoso aparato; etc., etc.

PROSPECTOS ILUSTRADOS GRATIS

F. R. GUPPY y Cia. – Calle Florida, 336

BUENOS AIRES

A toda persona que envíe á nuestra casa este cupón acompañado de una estampilla de 5 centavos, le enviaremos gratis un número de la rifa de un grafófono completo, que se juega por la Lotería Nacional el 23 de Diciembre de 1899.

336, FLORIDA - GUPPY Y CÍA.

ESCRIBA AQUÍ SU DOMICILIO:

Señor.....

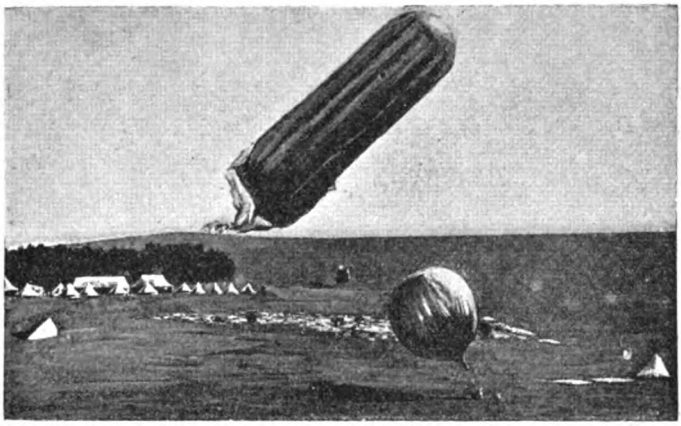
Calle.....

.....

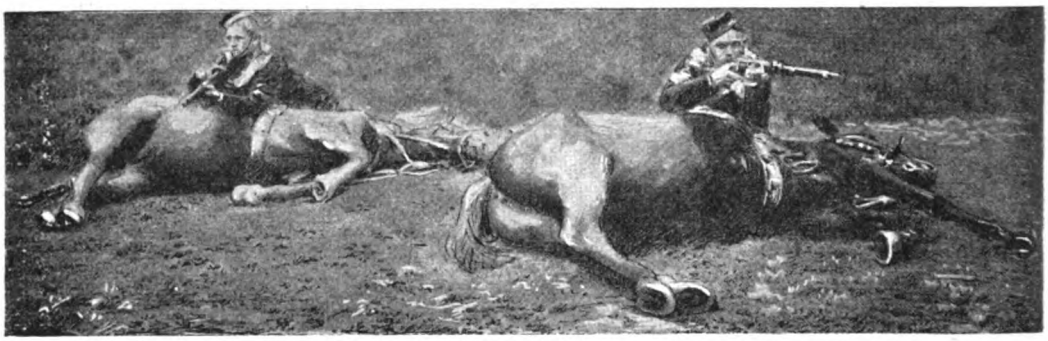
Digitized by Google

Perm Symons en momentos de pasar revista á las tropas que tenía bajo su mando en el combate de Glencoe, que le fué tan funesto.

Varios retratos completan nuestra información gráfica del presente número. Entre ellos descuella el del príncipe Christian Víctor, que, según telegramas recientes, se dispone á ir al teatro de la guerra para tomar parte activa, como capitán de la compañía de su mando, en las operaciones contra el Transvaal. El mayor general French, defensor de Elandsgaate, se encuentra hoy con sus fuerzas de caballería en Ladysmith, á las órdenes del general White. El coronel Baden-Powell comanda las fuerzas de defensa en Mafeking. El contingente australiano está á las órdenes del mayor Holled Smith, y el te-



Aerostación militar: Exploradores ingleses reconociendo las posiciones del enemigo



Soldados del 12.° regimiento de Reales Lanceros mostrando cómo protege el caballo á su jinete mientras hace fuego

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CELERY-TONIC

(TÓNICO DE APIO)

Bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

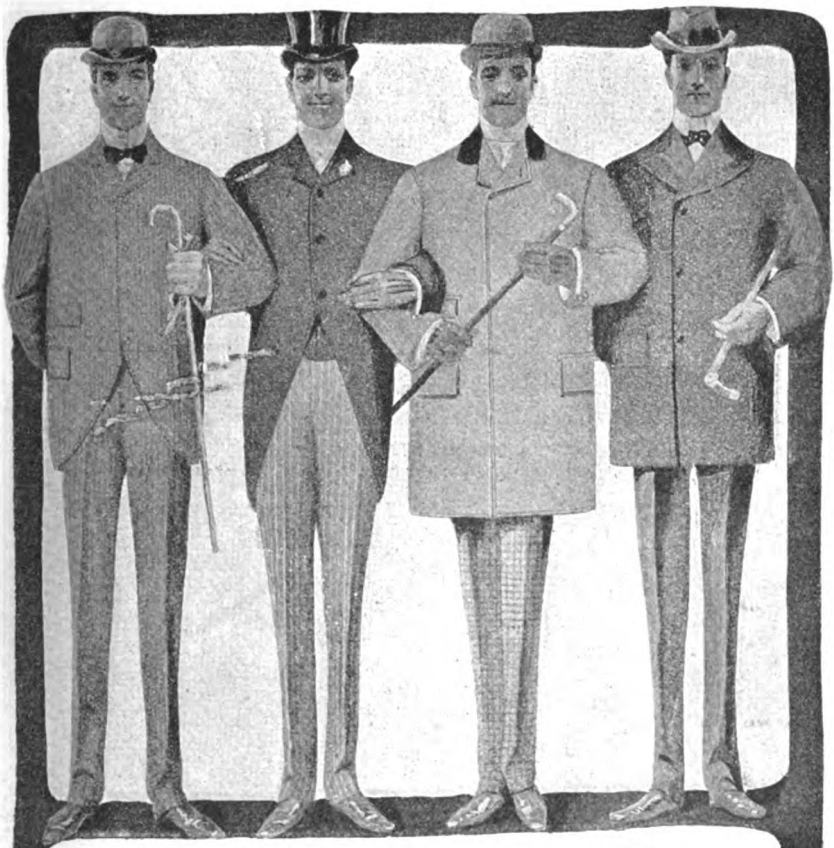
EN VENTA EN TODAS LAS PRINCIPALES CONFITERÍAS Y ALMACENES

Unicos introductores en las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay:

ESCALADA Y GONZALEZ

1170 — CALLE PIEDAD — 1174

Digitized by Google



SOMOS LOS CUATRO CLIENTES FIELES

DE

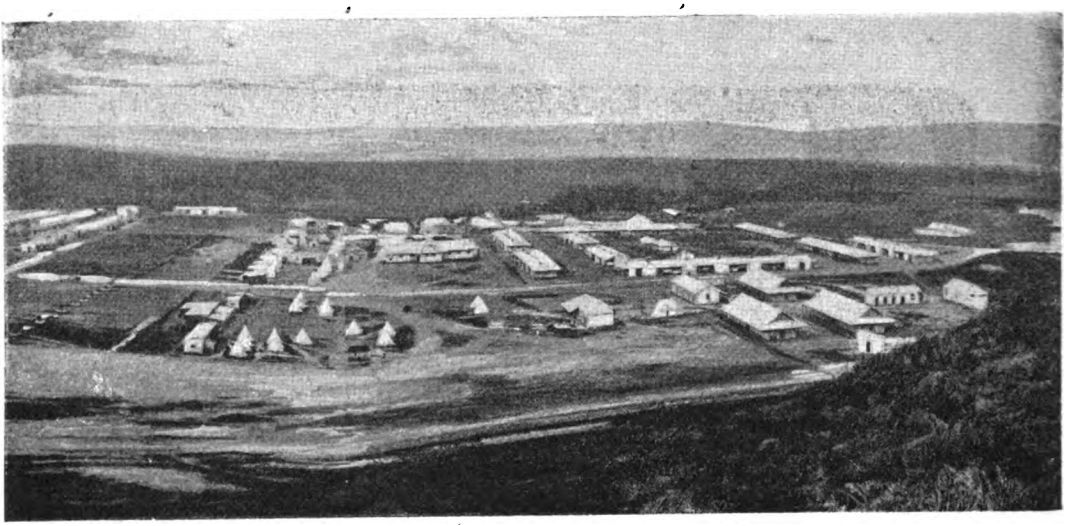
THE NEW YORK

Chacabuco 109, esq. Victoria

Comprando nuestros trajes, sombreros, corbatas, ropa blanca é interior, bastones y calzado en **The New York,** nos sobra mucho más dinero para otras cosas. — Aconsejamos, pues, á todos los que quieran vestir elegante y económicamente se fijen en los siguientes precios:

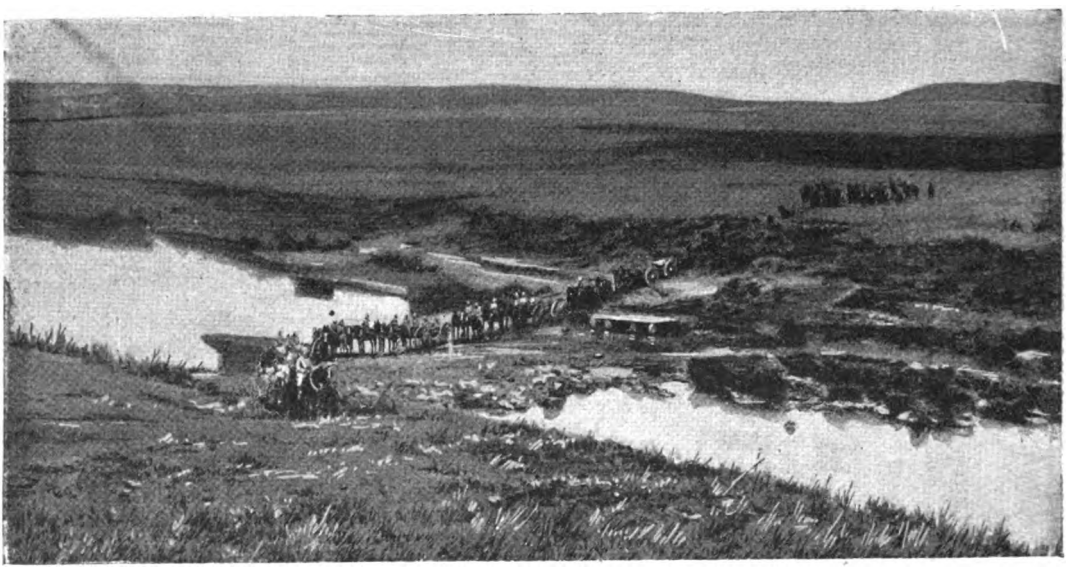
Traje de saco sobre medida, corte inglés, lana garantida	$ 34 75
Jaquet y chaleco sobre medida, género inglés	» 39 75
Sombrero blando, americano, de color ó negro	» 8.75
» Imper inglés	» 6 95
Cuellos de hilo la media docena	» 2.05
Camisas $ 2.25; con puños $ 2.50; pechera de color	» 2 75
Medias hilo de Escocia, fantasía 1 35 y	» 0 95
Camisetas novedad para verano	» 1.85
» hilo, Crepe de Santi	» 2.95
» y calzoncillos colores de fantasía el juego	» 4.00
» hilo de Escocia muy finas	» 3.85

Digitized by Google



Actual campamento británico en Ladysmith

Alojamiento de los cuerpos de infantería montada, de un regimiento de infantería y de tres baterías de artillería



Un destacamento de artillería inglesa cruzando el río Klip

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Lotería de Beneficencia de La Rioja

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El último precio de $ 20.000 ha sido abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 358, á las siguientes personas: Federico Massa, Montes de Oca, 2147; Defendente Amoretti, Perú, 1028; Vicente Pozeiro, Montes de Oca, 2195, y Dante Delfonte, Lamadrid, 1551.

El próximo sorteo se verificará el día 8 de Noviembre, con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000, con 1301 premios.

Digitized by Google

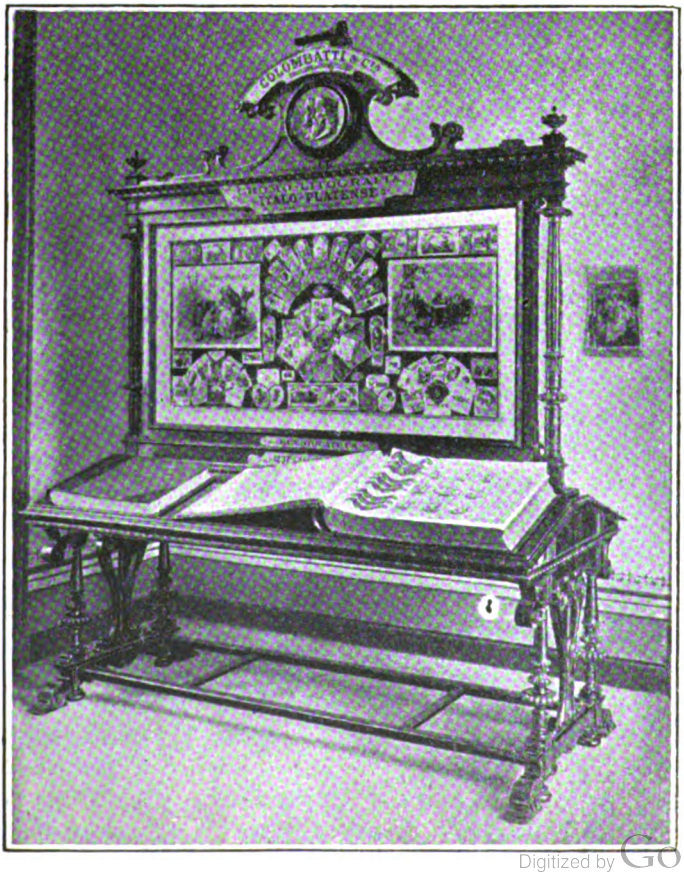
LOS PREMIOS Á LA INDUSTRIA ARGENTINA

EN LA EXPOSICIÓN GENERAL ITALIANA DE 1898

Taller de fotograbados en zinc y cobre, autotipias estereotipias, fotocromía y cromotipografía

Grabados á colores, reproducciones y ampliaciones de vistas, cuadros, retratos, etc.

Diploma de Medalla de Oro otorgado á La Cromolitografia Italo Platense, de COLOMBATTI Y CIA. por sus artisticos y variados trabajos de litografia, presentados en un mueble he ho por Don Carlos Cascarini, según el fotograbado al pie.



ENCUADERNACIÓN Y FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

SURTIDO PERMANENTE DE ETIQUETAS Y CÁPSULAS PARA VINOS Y LICORES

CROMOS PARA RECLAME

Y ALMANAQUES PARA EL COMERCIO Y LA INDUSTRIA

IMPRESIONES ARTÍSTICAS Y COMERCIALES

REVISTAS Y SEMANARIOS ILUSTRADOS EN TIPOGRAFIA Y LITOGRAFIA

Escritorio y talleres: 1237 — ALSINA — 1243

BUENOS AIRES

Digitized by Google

LOS VINOS DE MESA EN LOS GRANDES BANQUETES

RECEPCIÓN Á LOS VINOS EXTRANJEROS

Si los vinos importados
van á un banquete cualquiera.
al entrar, de esta manera
los echan los invitados.

RECEPCIÓN Á LOS VINOS DEL «TRAPICHE»

Mas si del **Trapiche** son,
se les da la bienvenida
y se les bebe en seguida
con honda satisfacción.

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

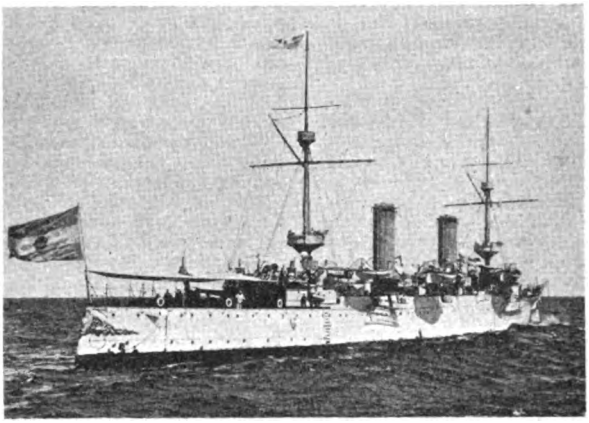
SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 4 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 57

LA BANDERA ARGENTINA EN ÁFRICA

Capitán de navío
Juan A. Martins
1er comandante del crucero Buenos Aires



Crucero acorazado "Buenos Aires"

Capitán de fragata
Mariano L. Saracho
2.° comandante del crucero Buenos Aires

El gobierno argentino resolvió que un buque de nuestra escuadra se trasladara al Africa del Sur, á objeto de presenciar los hechos de armas en que están empeñados los ingleses y los boers, y designó para tan delicada misión al crucero acorazado «Buenos Aires», que comanda el coronel Martins, conocido en los círculos de nuestra marina como uno de los espíritus más equilibrados y mejor preparados de su generación.

Lleva por misión situarse en aguas neutrales y seguir paso á paso las operaciones de guerra juntamente con los buques alemanes, franceses é italianos, destacados por sus naciones respectivas.

A bordo del «Buenos Aires» va el coronel de artillería Ricardo A. Day, á fin de estudiar el desarrollo de las operaciones de guerra, bajo el punto de vista de su arma, aun cuando no incorporado al ejército inglés, por no haberle sido acordado el permiso correspondiente.

Coronel Ricardo A. Day

El viaje durará no menos de seis meses y se estima que será provechoso como estudio, dadas las facilidades que podrá proporcionar á la oficialidad nuestro cónsul en Capetown, que es á la vez nuestro corresponsal artístico en el Sur de Africa.

LA SEÑORA CONCEPCIÓN CORREAS

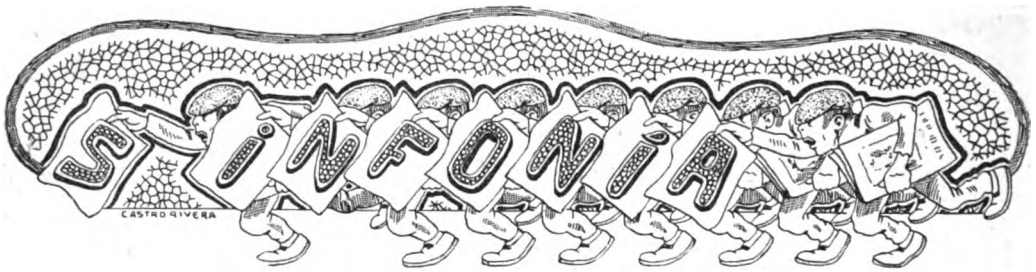
Ha fallecido en los últimos días de la semana anterior una de las damas más distinguidas de Buenos Aires: la Sra. Concepción Correas, única sobreviviente de las hermanas políticas del general don Juan Lavalle y la que más estuvo vinculada al ilustre caudillo.

La señora Correas, que muere á los noventa y tres años de edad, es la persona que en la fotografía aparece en el centro del grupo y á la izquierda de la señora Dolores Lavalle, en cuyo respetable hogar vivió siempre rodeada del cariño y del afecto que le granjeaban sus virtudes y donde era considerada como la tradición de la familia.

La familia de la Sra. Dolores Lavalle de Lavalle

A la inhumación de sus restos en el Cementerio del Norte, concurrió lo más distinguido de Buenos Aires, representado por los apellidos más tradicionales de la alta sociedad porteña, con la que tienen extrechas vinculaciones las familias de Lavalle y de Correas.

Digitized by Google



Ya no hay quien hable de la peste bubónica, ni quien se ocupe de los proyectos monetarios. Entre cien personas, se encuentra una, cuando más, que siga creyendo en el microbio de Jersin y que le tema hasta el punto de vivir en perpetua profilaxia y de andar diciendo á todo el mundo:

—No crean ustedes en eso que Wilde le comunicó al Presidente en aquel telegrama oficial, *sí que* también humorístico. El microbio del bubón existe por desgracia en el país y muy pronto se nos manifestará subcutáneamente.

—¿Pero, de dónde le ha venido á usted esa noticia?—se le pregunta á uno de esos alarmistas.

—De los propios ganglios de un pariente mío recién llegado de Colastiné. Al principio no dió importancia al bulto que le salió debajo de un brazo, creyéndolo un golondrino; pero como le fuera creciendo hasta obligarle á ponerse casi en cruz, lo consultó con un amigo veterinario, que cura por la homeopatía lo mismo á los animales que á las personas, quien le declaró que lo que tenía era una especie de hormiguero de microbios pestíferos.

En los actuales momentos, lo que absorbe la atención del público y es objeto de todas las preocupaciones y tiene excitado á todo bicho viviente, es la guerra anglo-boer, conflicto ante el cual hemos dado al olvido los propios.

Vivimos pendientes del cable, puede decirse, y tan afanados para conseguir noticias de última hora, que va quedando como fórmula obligada de todo saludo, la de preguntar: ¿Qué sabe usted de White? ¿En dónde acampa Joubert?

Culpa es de nuestra propia curiosidad esta expectativa exagerada en que nos encontramos; pero no hay duda de que contribuye á acrecentarla el apasionamiento de esas personas propensas á identificarse con todos los sucesos que ocurren en el planeta, como si actuasen en ellos.

Los mismos que hace apenas mes y medio nos detenían en la calle para hablarnos del asunto Dreyfus y echar venablos contra Mercier, Du Paty de Clam, Quesnay de Beaurepaire, Lebrun Renaud y Esterhazy, nos salen ahora al encuentro para contarnos individuo por individuo, todos los que el Transvaal puede poner en pie de guerra, y los que el gobierno inglés puede enviar contra ellos.

Y es de ver la retentiva poderosa de que hacen gala en su empeño de demostrar que conocen el Sur de Africa como la palma de la mano y á sus pobladores como si los hubieran llevado en las entrañas.

Sin haber visto más que en el mapa y muy ligeramente el lugar que ocupa en el globo la República del Transvaal, nos parece haber vivido en Johannesburg la mitad de nuestros años, gracias á las minuciosas referencias que de ese país nos viene dando don Nemesio, uno de los boeristas más exaltados con que aquí cuenta la causa transvaalense.

Y el caso es que don Nemesio tampoco ha estado ni á mil leguas de Pretoria; pero como se sintió amigo de Krüger al estallar la guerra y ha tomado muy á pecho el triunfo de ese simpático holandés de la sotabarba crespa, procura por medio de planos, fotografías, informes geográficos y apuntes históricos, aprenderse de memoria el país, para que no se diga que le ama sin conocerle, y verificar de paso la estrategia que desarrollan en sus telegramas los corresponsales de diario.

Salvo el abombamiento de cabeza que producen las disertaciones de don Nemesio, por la cantidad de nombres de lugares y personas con que ameniza el relato, gusta oirle hablar sobre la guerra anglo-boer, porque se hace uno la ilusión de haber asistido á las batallas montado en la misma nariz de los combatientes.

—¿Se convence usted ahora de los motivos que tenía para asegurar que el segundo encuentro era inminente y que se efectuaría muy cerca de Nicholson's Neck?—se apresuró á decirnos don Nemesio en cuanto supo las primeras noticias del desastre de Ladysmith.

—Pero no estaba previsto que el coronel Carleton hiciera aquella salida que le costó la derrota—le observamos.

—¿Cómo no había de estar previsto? Sir Stewart White necesitaba evitar en cualquier forma que los boers dominasen el paso de Farquhar, y por eso ordenó la salida de los fusileros irlandeses y los del regimiento de Gloucester. Lo que hay es que no contaba con la huéspeda, que era la columna de Erasmus combinada con la del orangista Viljoen, ni con que se le espantaran las mulas de la 10.ª batería de montaña. La táctica de los boers ya sabe usted que consiste en efectuar grandes *raids*, á los que deben el haber tomado Vryburg, Charleston, Ingogo, Newcastle, Ingagan, y Daunhausen, y á lo que deberán quizá esta semana la toma de Kimberley, pues ya han logrado ocupar fuertes posiciones cerca de Spytfontein. Recuerde usted lo ocurrido en la colina Majuba, junto á Laing's Neck, el 1888, y lo que hace pocos días sucedió en Washbank cerca de Glencoe. Le apuesto doble contra sencillo á que las plazas inglesas de Mafeking, Tupí, Hope Town y Aliwal North caen en poder de los boers antes de quince días.

— No se haga ilusiones, don Nemesio; el general Buller se acerca al Cabo con muchas tropas.

— Deje usted que á los boers se les unan los contingentes que esperan de Bechualandia y Rhodesia y ya verá á lo que Buller queda reducido.

Para demostrar lo que don Nemesio se engolfa en la conversación cuando se le habla del Transvaal, bastará saber que, días pasados, discutiendo en un café sobre no sabemos qué noticia comunicada por el War Office á los diarios de Londres, se bebió el cubilete de los dados, tomándolo por el vaso de vermouth con soda que acababa de jugarse con un amigo.

Y acabará por deberse cosas mayores si no cambia ese tema anglo-boer por otro que exija un vocabulario de más fácil pronunciación.

Esto nos dice que debemos preocuparnos con mesura de los sucesos de Sud Africa y escarmentar en las tragaderas de don Nemesio.

EUSTAQUIO PELLICER.

Dibujos de Giménez y Castro Rivera.

Digitized by Google

LA FIESTA DE «LA PRENSA»

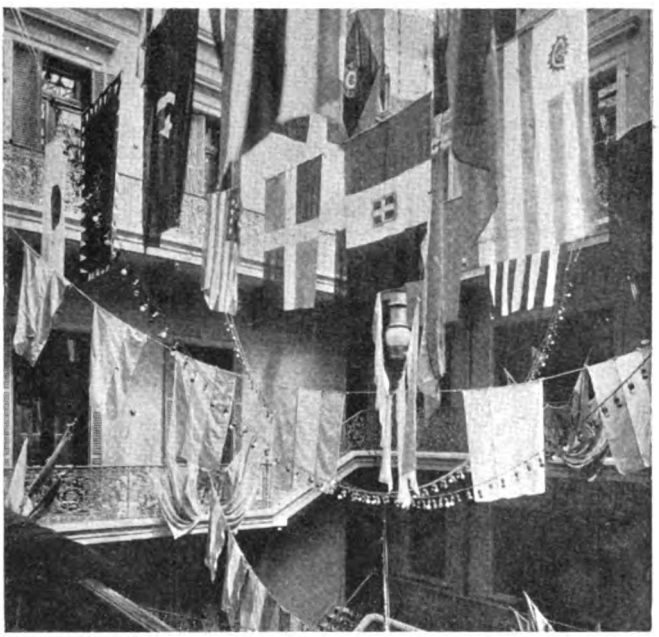
Dr. Adolfo L. Dávila
Redactor en jefe

Dr. José C. Paz
Fundador y propietario de "La Prensa"

Sr. Ezequiel Paz
Director

La fiesta á beneficio del Patronato de la Infancia, con que se efectuó la inauguración oficial del edificio de *La Prensa*, obtuvo el brillante resultado que era de esperar, dada la importancia del lugar donde se celebraba, y las simpatías que despertó la generosa iniciativa de nuestro colega.

En el concierto verificado en la sala de fiestas tomaron parte la señorita Rocca, notable arpista que ejecutó delicadamente *Automne*, de Thomas; la aplaudida actriz Clara della Guardia, quien recitó, con la maestría que todos le reconocen, el episodio de «Francesca da Rimini», de la gigantesca obra de Dante; la Srta. Paccini, que cantó la Cavatina de Traviata y algunas canciones españolas, con el sentimiento y el fuego artístico que la han convertido en la cantante favorita de nuestro público, y la orquesta dirigida por el Sr. Nicodemi, que compartió el éxito con las ya citadas artistas.

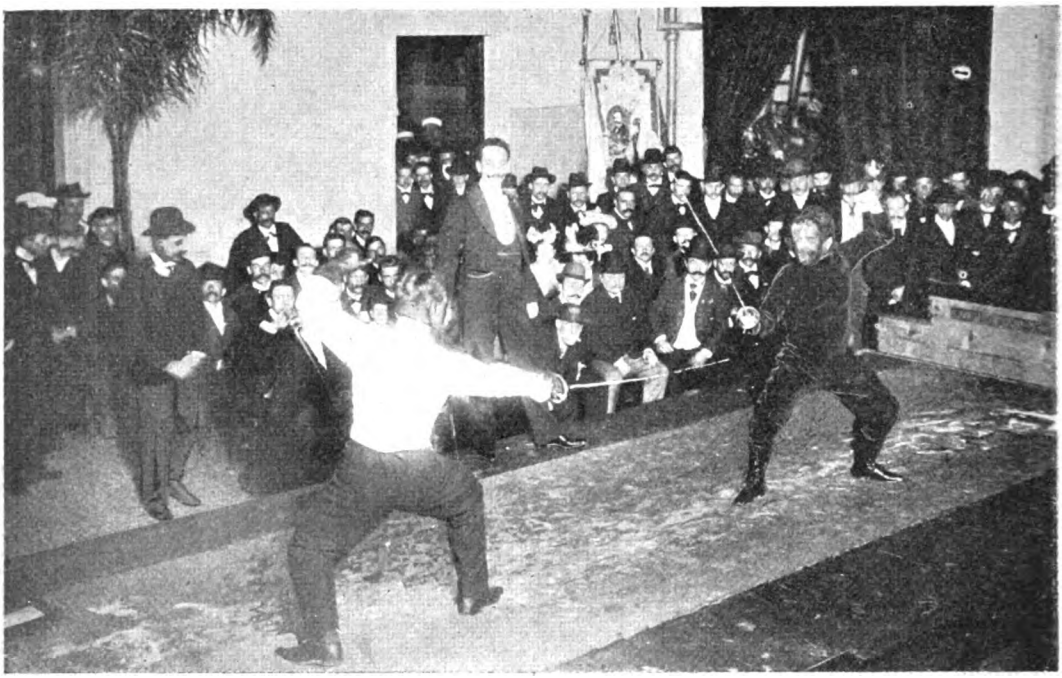


Embanderamiento del Hall

En el Hall, y después de concluir el concierto, se iniciaron los asaltos de armas organizados por el profesor Ernesto De Marinis y dirigidos por el señor Speluzzi. Tanto el asalto á espada entre los señores Del Pino y Mendy y el efectuado pri-

El salón de fiestas en el acto de la inauguración

Digitized by Google



Asalto á florete entre el profesor Ernesto De Marinis y el señor Antonio G. Alemani

meramente entre los señores Dinard y Alemani, como los cuatro consecutivos que sostuvo De Marinis con los citados caballeros, fueron muy brillantes, atrayendo la atención y consiguiendo numerosos aplausos de los concurrentes.

En cuanto al desfile de las asociaciones musicales difícil nos sería, no ya hacer una descripción de su magnífico conjunto, sino una simple enumeración de los grupos y orfeones que en él tomaron parte y de las piezas que cantaron Jamás se ha visto en fiesta social alguna un conjunto semejante, y el concurso de sociedades de tan diversa nacionalidad, reunidas en *La Prensa,* demuestra con qué entusiasmo se acogen las iniciativas del diar o que dirige el Dr. Paz.

Por el éxito de la función á beneficio del Patronat o de la Infancia, no sólo debemos felicitar á tan caritativa sociedad y á *La Prensa,* que le proporcionó todo género de elementos para conseguir el brillante resultado obtenido, sino que nosotros mismos, como los más modestos representantes del periodismo, nos congratulamos de ello. Es motivo más que suficiente de satisfacción para todos nosotros vêr cómo la inteligente dirección de un colega y su esfuerzo puesto en favor del público, es recompensado por éste ampliamente, recompensa que en conclusión viene á beneficiar á los niños pobres, con lo cual *La Prensa* realiza uno de sus más nobles ideales y presenta uno de sus aspectos más simpáticos.

Los esgrimistas señores Alberto Dinard, Domingo R. Mendy, Ernesto De Marinis, Antonio G. Alemani y Andrés Del Pino

Digitized by Google

L'ORPHELINAT FRANÇAIS

Con una fiesta muy simpática, la sociedad francesa «Damas de la Providencia» inauguró el domingo 29 de Octubre el nuevo edificio del «Orphelinat Français», construído con fondos de la Sociedad y donaciones particulares, en un terreno situado en las calles Corrientes y Sadi-Carnot, donado por la Municipalidad.

El señor Ministro de Francia, Conde de Sala, presidió la fiesta, y bendijo el establecimiento el Ilustrísimo Arzobispo de Buenos Aires, Monseñor Castellano.

Esta benemérita asociación de damas es una de las más antiguas de la capital y ha conquistado méritos positivos que la hacen acreedora al cariño del pueblo y especialmente al de la colonia francesa, á quien sirve casi exclusivamente.

En el año 1867 fué fundada por la señora Ana I. de Lardapide; pero en sus comienzos, más que una sociedad, fué una congregación muy reducida de señoras francesas que recogían limosnas para distribuir socorros entre los menesterosos de su nacionalidad.

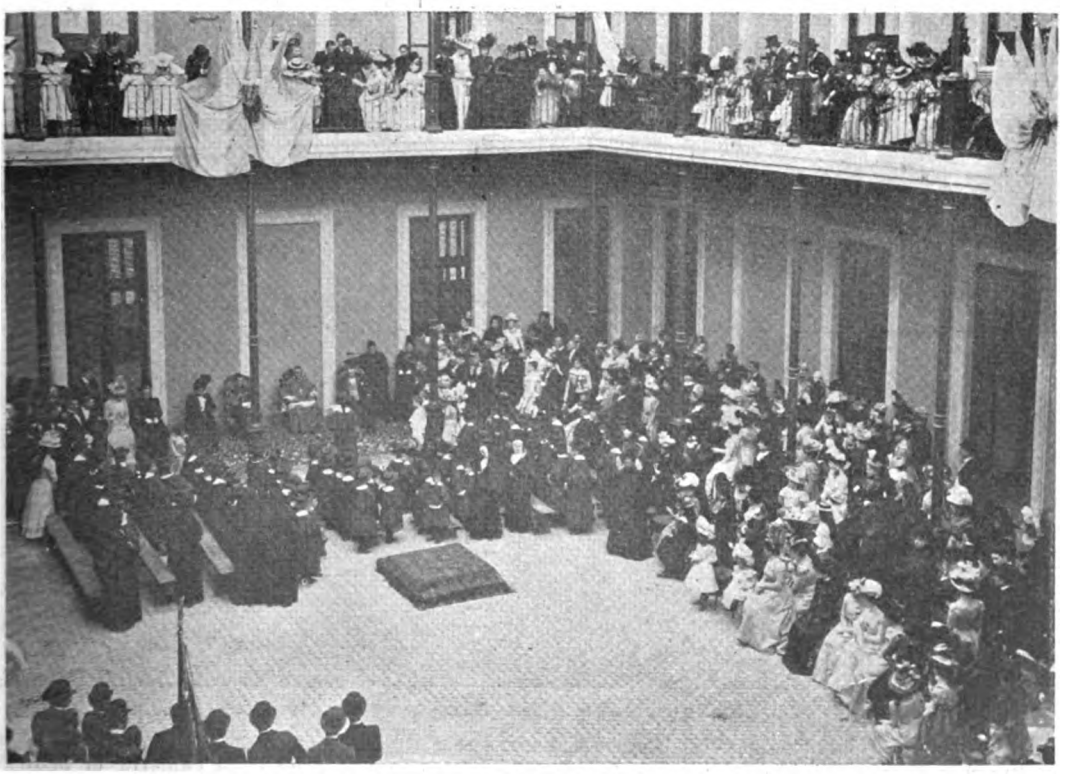
D. Antonino Cambacères
Fundador del Orphelinat Français

Después de la guerra franco prusiana, como quedaran desamparados un crecido número de niños, cuyos padres habían perecido en esa sangrienta lucha, la pequeña sociedad hizo el esfuerzo de crear un «Orphelinat», que estableció en un pequeño local alquilado, hasta que en 1872 inauguró su primera casa propia, que aun se levanta en Almagro, á los fondos del actual colegio San Carlos, siendo padrino de la ceremonia el finado don Antonino Cambaceres.

El señor Cambaceres fué, mientras vivió, el gran benefactor de la asociación; fué él quien ayudó, con su peculio y con su influencia, á darle vida próspera y fué él también quien gestionó de la Municipalidad la donación del terreno en que hoy se levanta el hermoso establecimiento.

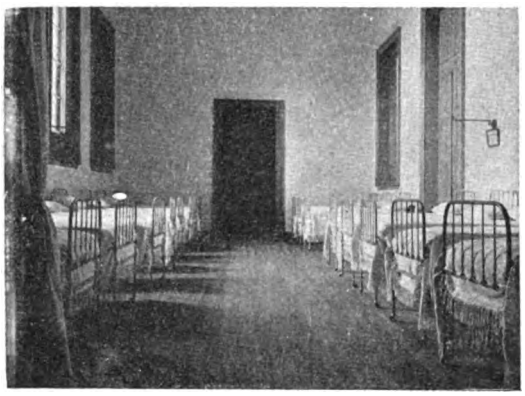
Bendición del altar por Monseñor Castellano

Actualmente, la Sociedad asila cerca de un centenar de huérfanos de todas las edades, les da una enseñanza esmerada, y práctica

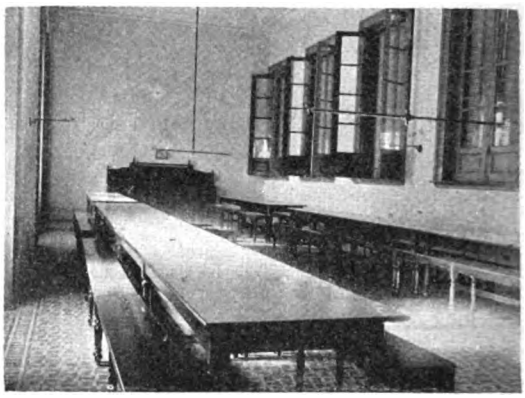


En el Hall del Orphelinat.—Asilada leyendo un discurso de agradecimiento al Sr. Arzobispo

Digitized by Google



Dormitorio costeado por el Sr. Laborde



Comedor costeado por el Sr. Pradere

y vela por ellos con cariño enteramenre maternal.

No hace mucho tiempo que publicamos una vista fotográfica del frente del edificio, que es sencillo y serio y por lo mismo elegante.

El adorno interior ha sido donado, en su mayor parte, por los socios pudientes: así, por ejemplo, el comedor es donación de la señora Pradère; uno de las dormitorios, del señor Laborde; los ornamentos de la capilla y los muebles en general, de las demás salas, son otras donaciones que, aunque más humildes, no son menos meritorias.

El señor Presidente de la República se hizo representar por su edecán, el comandante

El arzobispo bendiciendo el edificio

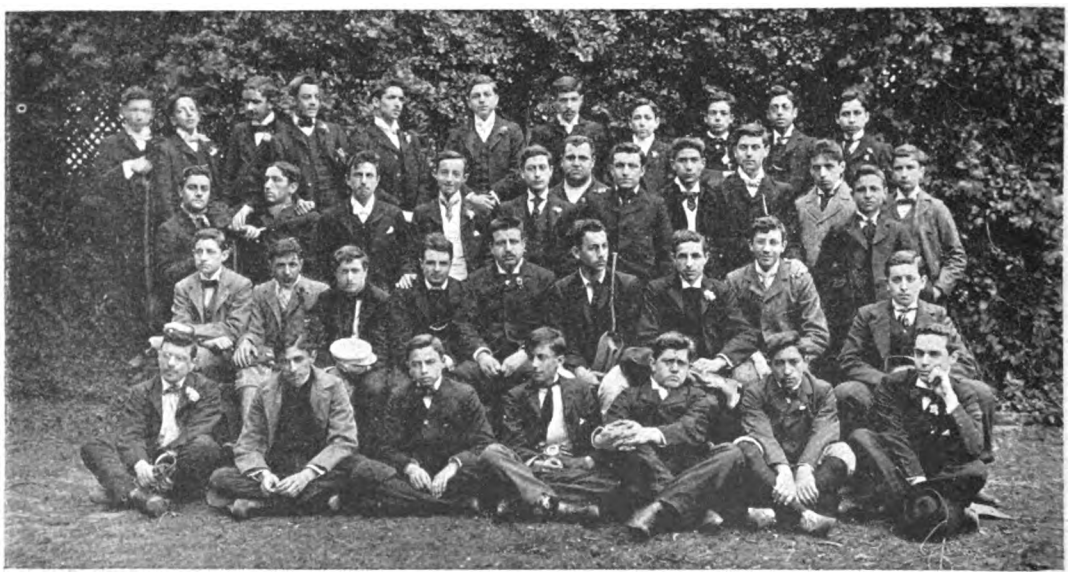
señor Marambio Catán, y la brillante banda de música de la Sociedad Enfants de Lutece amenizó el acto, al que puso término un delicado lunch con que la comisión de damas obsequió á la concurrencia.

Después los invitados pasaron á visitar todas las dependencias del edificio, mereciendo grandes y justos elogios por la feliz disposición de sus salones y las comodidades que en general ofrece el edificio para el objeto á que se destina.

«L'Orphelinat Français» es hoy, indudablemente, una de las más importantes asociaciones benéficas con que cuenta Buenos Aires.

Fot. de CARAS Y CARETAS
y de Witcomb.

LOS ALUMNOS DEL SALVADOR



Los alumnos del 5.º año del Colegio del Salvador, festejando en Adrogué la terminación de sus estudios

Los jóvenes estudiantes del Colegio del Salvador, que terminan su bachillerato, celebran anualmente una fiesta, que ya se ha hecho tradicional. Este año eligieron para celebrar el acto la quinta que el Ingeniero señor Juan A. Buschiazo posee en Adrogué. El joven alumno don Ernesto Dubourg, aprovechando un momento en que los bulliciosos é inquietos compañeros abandonaron sus juegos y diversiones, obtuvo la vista fotográfica que publicamos.

Digitized by Google

SECTAS

Los versos que yo escribí
No fueron, no, para tí,
Y tú te los atribuiste;
Si por ellos te ofendiste
No me eches la culpa á mí.

*

Caridad, en tu bondad,
Quieres hacer el primero,
Y con toda humanidad,
A otros robas el dinero
Para hacer la caridad.

*

Un corazón angelical, sencillo,
Hallar en ti creí; bajé á su fondo
Y lo encontré más miserable y hondo
Que el abismo sin luz de mi bolsillo.

*

Porque Lope de Vega escribió un día:
«Catorce versos dicen que es soneto»,
A cierto vate cuyo nombre callo,
Se le hizo el campo orégano.

*

Un beso que me diste
Juzgas la causa de tu suerte triste,
Sin duda porque no has reflexionado
¡Cuántas veces tu suerte has malogrado!

EDUARDO B. RUÍZ.

Mendoza, 1899.

EPIGRAMAS

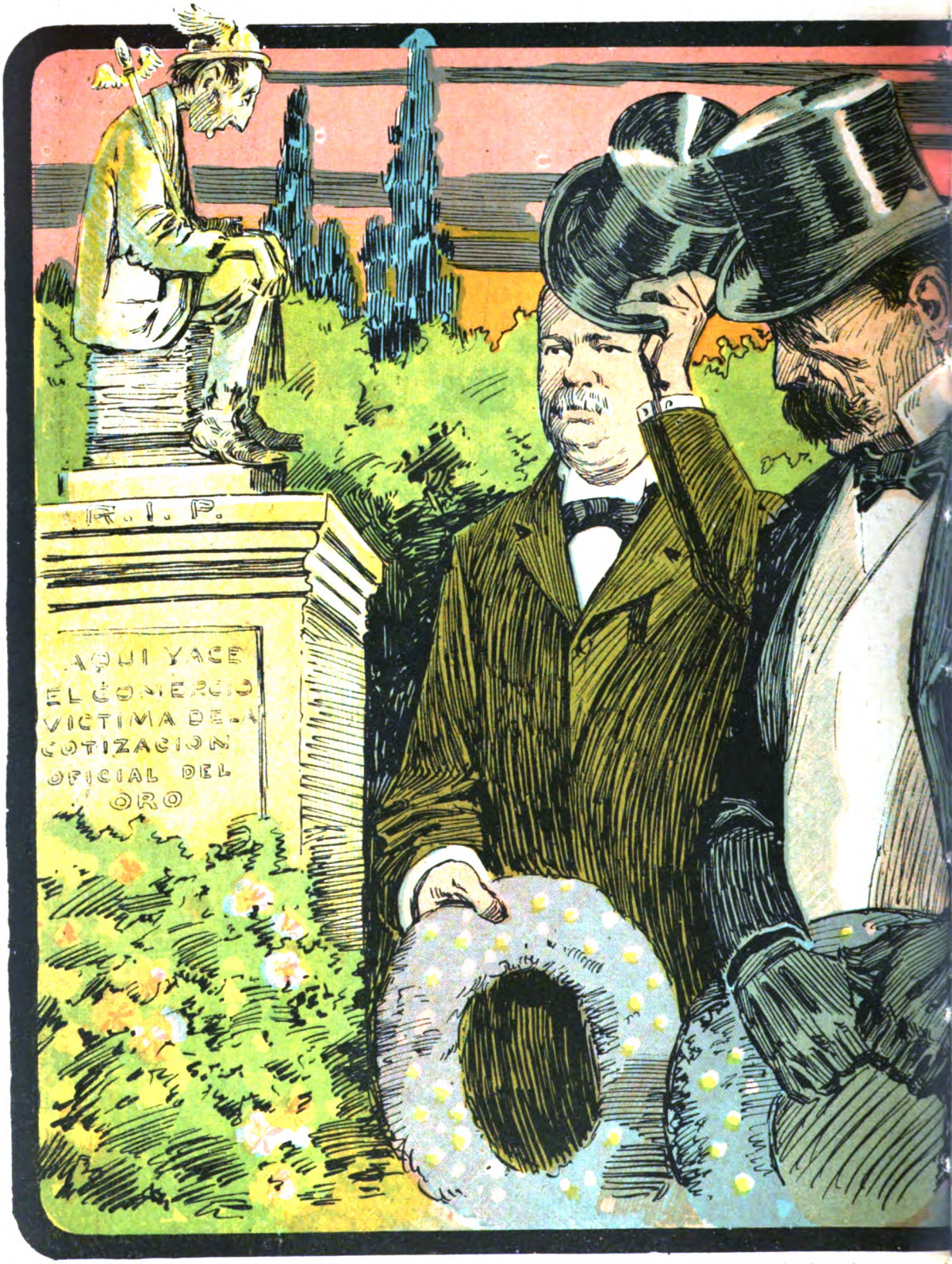
¿Hay sufragio universal
en la corte celestial?
preguntó un chico algo lelo,
hablando un día del cielo
con su padre espiritual.
Echóse el cura á reír,
y: — Dios no ha de permitir,
dijo, que haya allí alborotos...
— ¡Como no van, al morir,
más que los hombres *de-votos!*..

Pues he de buscar mujer,
me decía, Pepe, ayer,
y no quiero desengaños;
¿Qué edad, en ella, á tu ver,
es la mejor?
— Los treinta años.
— *¿Los treinta años?* replicó;
¡que me place! ¡no que no!
Y como el chico es un lince,
pronto lo que ansiaba halló,
pero buscó *dos de quince.*

¡Por una cena; oh sirena!
de ese maldito tenor,
¿has olvidado mi amor?
— Para mí la escena...
— *¡Es cena!*
Lo sé, pérfida, y deploro
verte tan... materialista;
tendrás mucho de *corista,*
pero muy poco *de-coro.*

CASIMIRO PRIETO.

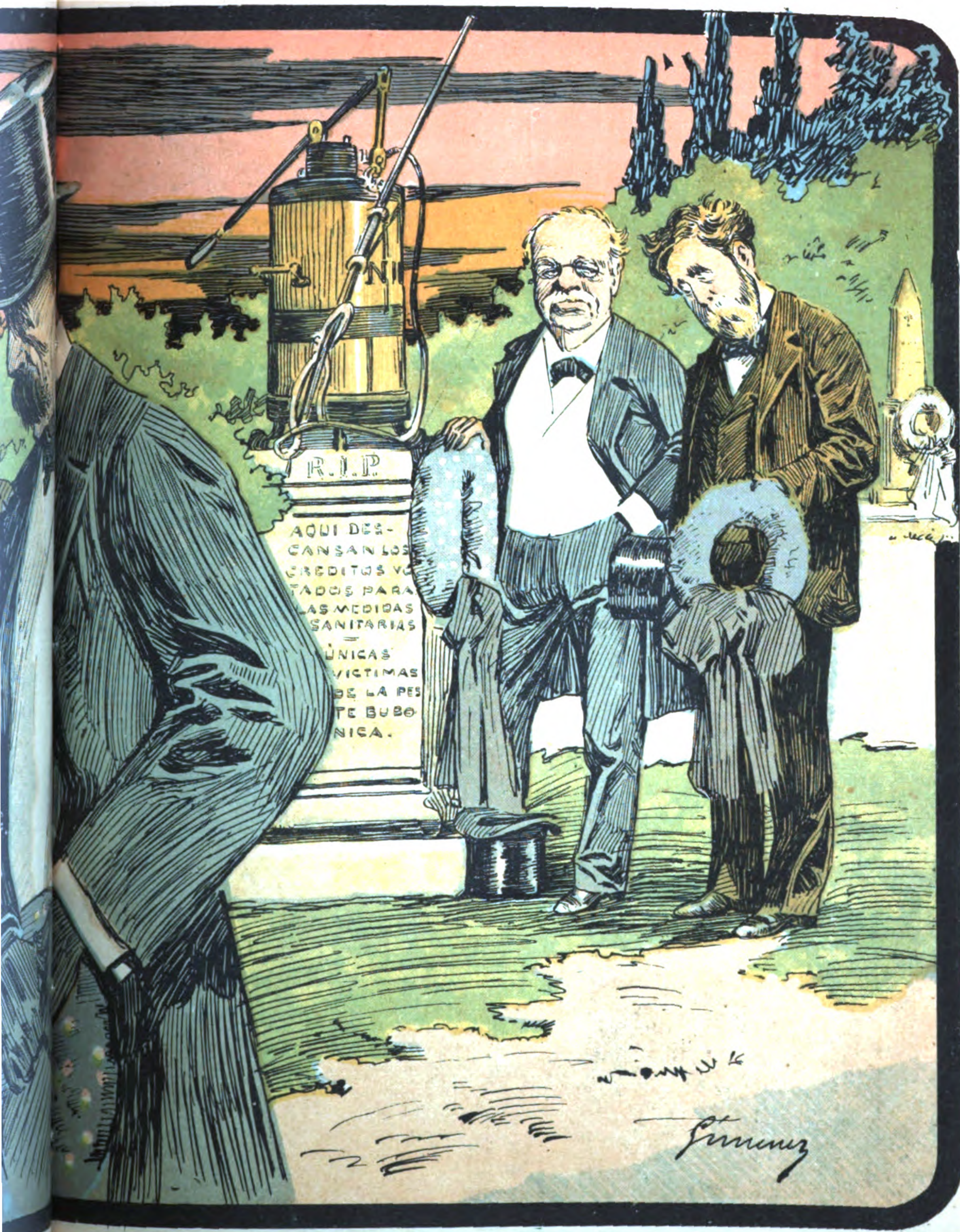
Digitized by Google



De todos los sepul
que el pueblo visi
estos fueron los d
con mas gruesos

Digitized by Google

EN EL DIFUNTOS, POR GIMÉNEZ



Digitized by Google

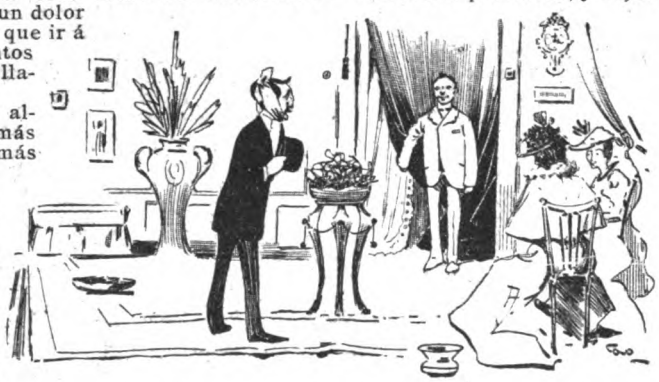
Un doctor en muelas

Al que estudia teología y se gradúa, se le llama doctor en teología; al que estudia leyes y se gradúa, se le llama doctor en leyes; al que estudia medicina, doctor en medicina: deduzco, pues, que al que estudia el ramo de los huesos que tenemos entre la boca, se le debe llamar doctor en muelas, y no dentista, y de llamársele dentista, no habría inconveniente para que se le llamase muelista; llámole, pues, doctor en muelas, y perdonen.

El doctor en muelas es, entre todos los doctores, el que tiene más campanillas.

Recién llegado á ésta como un don Frutos Calamocha, sufrí un dolor de muelas, y tuve que ir á ver á uno de tantos doctores que se llaman dentistas.

Jamás á doctor alguno ví gastar más prosopopeya, más boato.



Desde la puerta de la calle hasta el salón de recibo se veían alfombras y tripes; el salón era como un gabinete de señora: espejos y floreros, dijes y cuadritos, relojes y miniaturas y maceteros y cortinas. Varias señoras aguardaban su turno; el doctor estaba orificando el diente número uno á la esposa de un ministro: operación larga, no por el diente ni por la orificación, sino por el ministerio.

Al fin, un criado me indicó que podía pasar; entré, y saludé al doctor.

Después del saludo, tocó un timbre; se presentó un criado, y le entregó un vasito.

¡Zis! tocó el cordón de una campanilla, y una mano invisible le corrió el transparente de una ventana.

¡Zas! volvió á tocar otro timbre, y otra mano invisible desdobló el cortinaje de la mampara que á la sala conducía.

El doctor penetró en un gabinete contiguo, y saliendo, como quien acaba de lavarse las manos; ¡zis! tornó á tocar otro cordón; se presentó el criado del vasito, con una preparación.

¡Zas! jaló otro cordón, é hizo sonar otra campanilla, y se juntaron las alas de otra cortina: porque los dichosos doctores todo se vuelven cortinas, y campanillas y aparatos.

Al fin, me hizo tomar asiento en un sillón muy alto; y ¡zis! me echó patas arriba, obligándome á abrir la boca desmesuradamente; tomó un instrumento, y otro y otro, y ¡zás! volvió á tocar el timbre, y se presentó el criado, y pidió otro vasito, y le trajeron varios vasitos, y otra vez tocó el cordón de la campanilla; de manera que yo creía, tras de tanto aparato, que aquel doctor se proponía ponerme mandíbulas nuevas ó hacerme alguna difícil operación, para la que fuera cosa indispensable cerrar ventanas, y descorrer cortinas, y desdoblar persianas, y bajar transparentes, y hacer sonar diez timbres y cuatrocientas campanillas, amén de pedir vasos y desplegar un aparato casi bélico. Diez minutos me tuvo boca arriba, oyendo sonar campanillazos é instrumentos, y viendo cómo levantaba esta mano, aquel pie, observando como en un abismo mi bocaza, y después que tocó é hizo como quien se halla delante de un problema, al fin exclamó:

— Es una ligera inflamación.

— ¿Nada más, mi doctor?

— Nada más, y...

¡Pín! volvió á tocar el timbre, y ¡pun! volvió á descorrer esta cortina, y ¡zis! levantó aquel transparente, y ¡zás! me dejó ver un cuadro que en tamañas letras decía: *cinco pesos.*

Introduje la mano en el bolsillo y pagué la noticia que me acababa de dar el doctor, en medio de un aparato que me hizo recordar todo aquel que desplegó el Señor de truenos y relámpagos, para promulgar el Decálogo.

Y vivo pidiendo al cielo que no vuelva á ponerme delante de ningún dentista con algo más que una ligera inflamación, ni en presencia de otro cuadrito como aquel de los cinco pesos.

EL TUNANTE.

Dibujos de Cao.

Digitized by Google

MATANZA DE RATAS

Buscando cuevas

Nunca con más propiedad se podrá decir que estamos viviendo sobre un volcán, aunque éste, en vez de humo y fuego, amenace arrojar por su cráter, al decir de las autoridades, peste bubónica, fiebre amarilla, escarlatina, viruela ú otras calamidades de la especie, perfectamente tolerables para contadas, pero espantosamente molestas para sufridas. De aquí que la higiene y la desinfección estén á la orden del día.

Rata prófuga muerta á palos

Han sido ellas quienes han declarado guerra á muerte á las ratas, lanzando sobre las masas compactas de roedores, brabuconas cuadrillas de barrenderos á medio retirar del oficio, so pretexto de que la rata es un excelente conductor de la terrible peste de Oriente. La operación se hace con máquinas hormiguicidas y siguiendo el mismo procedimiento que para la destrucción de hormigas; la fumigación dura 20 minutos, calculándose consumir, más ó menos, medio tarro de substancia venenosa por cueva. Generalmente sucede que al destapar las galerías, se encuentran todas las ratas asfixiadas; pero si, por casualidad, alguna se libra de la muerte en común, y la descubren los implacables verdugos, cae anonadada por el antiguo procedimiento del garrotazo y el pisotón.

Los cazadores mostrando sus presas

Digitized by Google

Don Mariano

—¡Qué viejo éste, con su buen humor siempre! — dijo, dirigiéndose al viejo Burgos, que acababa de tener una ocurrencia feliz, el más joven de los que estábamos con él de sobremesa, en su casa, conversando alegremente. — No se imagina usted — agregó el joven — el cariño y la estimación que le tenemos, los muchachos. A cada rato salta un cuento suyo; y los otros días nos hemos reído bastante con el de don Mariano, á propósito de dos personajes, á falta de uno, que les viene como de molde. Es un gran cuento el don Mariano, del gaucho flojo, que se hizo el mudo para sentar fama de guapo.

—Y que la sentó, y por mucho tiempo, — dijo el viejo Burgos, satisfecho con las palabras amables del joven, — porque ha de saber usted que para los paisanos, que tanto estiman el coraje, es condición indispensable, en el hombre guapo, la de ser *callao*. Es la que confirma.

—Pero diga la verdad, viejo: ¿ha existido don Mariano, ó es invención suya?

—No, no es invención; existió, y no conocí otra cosa, y hasta presencié el descalabro. Fué en Entre Ríos, en el más lindo de sus partidos, allá por el cincuenta y uno, y no he de ser yo sólo el que vive todavía de los que conocieron ese gaucho.

—Le prevengo que ya es popular el cuento.

—Porque don Mariano está en todas partes, más ó menos; ¿dónde no hay lo que llaman mistificación? Y no siempre por negocio, por pillería; no, señor. Hay muchos empeñados en descollar con lo que no tienen; individuos capaces de cualquier sacrificio porque los crean lo contrario de lo que son. Matándose á golpes para que se rían de ellos. Locos.

—¿Y era verdaderamente gaucho don Mariano?

—Gaucho puro, sin vuelta, y con una presencia de hombre de garra que no admitía duda, de tigre, que disimula la fuerza y la agilidad; estatura regular, — más bien alto; — tipo tirando á rubio, todo nervio, de treinta y cinco á cuarenta años; poca barba, y el pelo largo, crespo; ojos grises, encapotados, y la mirada abajo: señal de pegador terrible. Las prendas de vestir, ni de rico ni de pobre; facón corto, otra señal, y *callao*. Con él no había más asuntos que el de obsequiarlo y el de hacerlo comadre.

— Lo extraño es que entre tanto gaucho, vivos como son, no hubiera uno que desconfiara.

—Pero, amigo, si aquello estaba tan bien hecho, le había tomado los puntos de tal suerte á los guapos de veras, á los jubilados, lo hacía todo tan al pelo, que cualquiera se la tragaba, el más advertido. Hasta el caballo entraba en juego, uno que tenía de andar, tal vez enseñado á mentir también; un bayo de pocas carnes, traza de ligero por donde lo miraran, que así debe ser el que monta el guapo, para volar cuando se ofrezca.

—¿Y nunca hablaba don Mariano?

—Sí, hablaba con las mujeres, pero con los hombres muy poco, casi nada. Difícilmente salía de *sí, no, puede ser, vea, así será, donde hay yeguas potros nacen;* esto cuando oía ponderar hazañas ajenas, lo bien que habían peleado algunos mozos por ahí, y siempre que los gauchos iban á agarrarse en su presencia por cuestiones de juego ó de caudillos, ó por otras causas, que no faltan para romperse el alma, entonces hacía más gasto de palabras, interviniendo, gritándoles: *¡Vaya, caballeros, que no aiga nada; todos somos amigos!* Y los gauchos se sosegaban.

—¿De qué vivía?

—Al principio, de trenzar, creo, de hacer riendas, y más tarde, todo su trabajo consistía en cuidar, como cosa propia, los animalitos de una vieja media rica, enamorada probablemente de lo mismo, de la guapeza.

¿Dónde iría don Mariano que no lo agasajasen, que no fuese respetado? En los ranchos, puestos, estancias, trillas, yerras, — donde llegaba — el primer mate para él, y si habían hecho pasteles, se peleaban por darle el mejor: sírvase, don Mariano, le decían. En los bailes, el bastonero siempre le sacaba la más regular, cuando no era ella la que pedía bailar con él, que también eso tuvo, buena suerte con las mujeres; las bromas por sus conquistas, las aguantaba sonriéndose, con la resignación del perseguido por el amor; y en las jugadas, nunca le faltó una *vaquita,* que aceptaba gustoso, diciendo al ponerla: *¡A ver si se hace!* Y á veces *se hacía,* armándose de bolivianos, plata de aquellos tiempos. Todos le temblaban, y no es que fuese mala persona don Mariano, ¡qué esperanza! jamás pegó á nadie. Había conseguido su objeto el hombre, y se dejaba estar no más, disfrutando de la reputación. Después se supo todo: se supo que era un paisano, caído de otra provincia, á ganarse la vida en esa forma.

—¿En unas carreras lo destaparon?

—Al dar la sentencia, pues, como es sabido, Mandinga, que no duerme, lo dejó para la chacota.

—Pero explíquenos el suceso, el descalabro, como usted dice, con esa memoria envidiable que tiene.

—De esa época no se me olvida nada, y es natural: son las impresiones de cuando uno está flamante. Lo que viene después, por mucho y fuerte que sea, no puede borrarlas, y lo primero que saca la cabeza en el pasado, es la mujer... Veo

Digitized by Google

desfilar los recuerdos en la mente... Claro, como si sucediera ahora mismo, con los más pequeños detalles, veo mis cruzadas de campo, al venir el día... ¡Ah, Entre Ríos, el sol saliendo sobre tus montes, el perfume en el viento, y la dicha en mi corazón! Campos queridos, me gustaría volverlos á cruzar. Entonces yo era jovencito, y allí encontré lo más agradable que tiene la vida, el amor, y allí fué también, en esos parajes, donde, solo con mi pena, sentí á Dios, bajo la noche que los cubría...

—Deje eso, que lo pone tierno, y cuéntenos cómo se la dieron al guapo.

—Tiene razón: vamos á don Mariano, ya que desea saber cómo se vino al suelo aquella obra de arte en un segundo, — vamos á las carreras. Ya habían tenido lugar las chicas, cuando llegué con mis compañeros, y estaban en las variadas de la grande, de la carrera del día, la del colorado del partido, con un overo de Gualeguay, caballo del Clé, de mucho nombre. Faltaba poco para que largaran; casi no la vemos. Nos entretuvimos en una que se armó de taba, en la pulpería de Banderola... ¡De lo que me vengo á acordar! de Banderola, que se enloqueció por la mujer, la pulpera, una buena moza de ojazos negros, causa de muchos desvelos en el pago. Bueno: como decía, faltaba poco para que largaran, y nos dejamos estar donde habíamos sujetado, en la hilera de gauchos, frente al camino, lo que ha venido á ser la pista. Ustedes no saben, no pueden darse cuenta de lo que eran unas carreras de esa laya, en aquellos años; no sucedía nada más grande, y á la verdad que estaban lindas, las que resultaron feísimas para don Mariano, á última hora. Había un juego que rajaba, y mucha gente, y lujo como nunca, que era el día de la patrona de la Provincia, y los paisanos cayeron á las carreras echando el resto, á cual lucía mejores prendas, mejor flete, y más plata en el chapeado.

Daba gusto ver aquel cuadro vigoroso en la llanura, al resplandor de la tarde. Ruido de coscojas y de espuelas, y voces varoniles se oían, y relinchos en el aire de la fiesta; los pingos entrerrianos escarciaban; en todo estaba la ansiedad: ¡ya iban á largar! y atendíamos las últimas apuestas, cuando uno exclamó: *¡Aura es cierto: largaron!* y vibró algo que he sentido en las batallas, la palpitación de los corazones al toque de una carga. Saludada por el grito salvaje de los gauchos, se escuchó en seguida la carrera que se venía, el temblor del camino, el repiqueteo de los cascos, y el sonido del azote en los ijares. Vincha negra y vincha blanca, tendidos en los parejeros, pegado uno al otro, venían los corredores luchando en el vértigo por sacarse una ventaja, y pasaron, como dos centauros abrazados que ruedan al abismo, y así llegaron á la raya, y allí se abrieron!

—¡Cómo se entusiasma el viejo!

—No puedo remediarlo: todavía me retoza lo criollo en la sangre. Bendigo el adelanto de mi tierra, su desposorio con el progreso, que la hará una joya del mundo; pero me es imposible acordarme sin cariño de aquellas costumbres, de lo nuestro, que se está yendo.

—¿Y don Mariano?

—Ahora verán. Todos enderezamos á la raya, á saber de la carrera, que resultó pata al fin, puesta. Sin embargo, contra el fallo de los rayeros, muchos sostenían que el overo había perdido por la oreja, y empezaron las discusiones. Allí, cerca de la raya, — donde estuvo desde el principio — en el grupo más importante de paisanos, á pie, con su bayo de la rienda, se veía á don Mariano, sin decir palabra, y haciéndose el que sabía. Y las discusiones iban subiendo de tono, tanto que se presentía una conclusión á tajos. De pronto, el dueño del colorado, sombrero á la nuca, avanza en su caballo hasta el grupo de que formaba parte el guapo, y dice en voz alta: «¡Caballeros, yo creo que gané la carrera, pero para mí, lo que diga don Mariano, eso es; él ha visto, es incapaz de mentir, y es muy hombre!» Todos se callaron, nadie protestó, y cuando el silencio fué completo: «Ganó el *colorao*», dijo don Mariano. Más le hubiera valido no hablar esa vez, que ahí estaba el del overo, y no lo conocía, y apenas le oyó dar la sentencia, con el cabo del rebenque le hizo sonar el mate á don Mariano. ¡Virgen Santísima! Los gauchos se abrieron, algunos tanteando las armas; los que estaban á pie, saltaron á caballo: ¡un rebencazo á ese hombre! ¡qué iría á suceder allí! Don Mariano fué á buscar su sombrero, que había ido á dar lejos, y no hubo nada. Se acabó el guapo.

—¿No hizo nada, enteramente?

—¡Qué iba á hacer, si era flojo! Y con la noche que llegaba, y el charco y la intervención de la partida, se dispersó la gente, quedando pata la carrera, como fué en realidad.

—¿Y don Mariano á la botica?

—¿Botica? agua del arroyo teníamos, y cocimiento de yuyo, para los casos más graves. Oyera los paisanos á la vuelta: «¡Qué hombre mulita!» «¡Bendito sea Dios!» «¡Cómo había sido!» «¡Quién iba á creer!» decían. Y desde entonces no bastó en el pago ser mudo para que le tuvieran miedo.

—¿De manera que mucho antes de venir yo al mundo, ya andaba por aquí el arte de engañar al prójimo?

—¡Ya andaba! ¡Qué será ahora!

A. LAMBERTI.

Dibujos de Villalobos

Digitized by Google

PASEO Á LOS CAMPOS DE PAVÓN

El doctor Pedro Rueda, ganadero del Norte de Buenos Aires, es poseedor de los campos donde tuvo lugar la batalla de Pavón, en que el general Bartolomé Mitre derrocó al

El general Mitre en 1861
Año de la batalla de Pavón

El general Mitre y su ayudante en Pavón
Dr. J. M. Gutiérrez

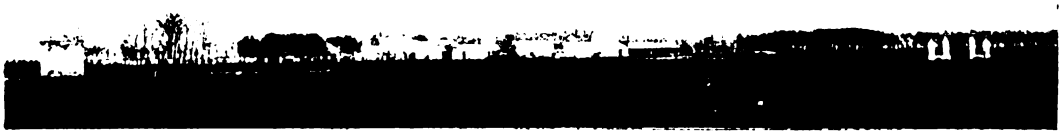
Garmendia y coronel Balza, actores en el hecho de armas, á fin de que fijaran sobre el terreno los detalles y determinaran los puntos estratégicos, invitando también á la excursión

El Dr. Pedro Rueda
Dueño de la estancia de Pavón

Presidente de la Confederación, doctor Derqui, y organizó la actual vida institucional del país.

El memorable encuentro se efectuó en el llano de Pavón, casi en el límite de Buenos Aires y Santa Fe, y era necesario fijar con precisión los puntos en que se desarrolló la acción militar-conservados únicamente en la memoria de algunos de los actores.

El doctor Rueda, que desea hacer pintar una tela representativa de la batalla, invitó á un paseo hasta su estancia á los generales Levalle, al señor Carranza, director del Museo Histórico, á diversas personas aficionadas á ese género de investigaciones y á los periodistas nacionales y extranjeros del Rosario, San Nicolás y Buenos Aires.

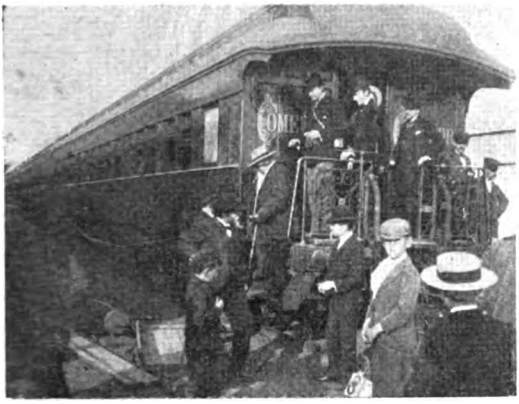


Estancia «Los Naranjos» y campo de Pavón

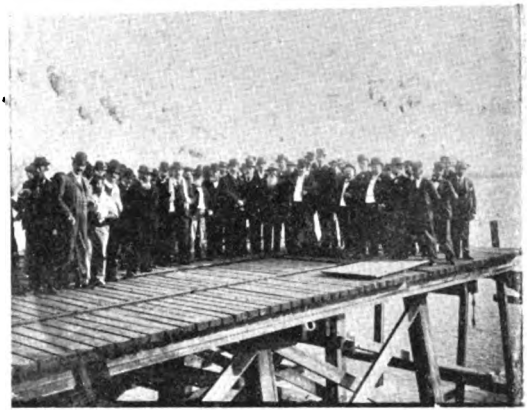
Los excursionistas recorrieron el campo de batalla, que es hoy un sembradío de trigo, visitaron la casa en que pernoctó el general Mitre, que es la estancia actual del señor Rueda, llamada Los Naranjos, y examinaron la colección de armas de los combatientes de Pavón, que se conserva en ella.

Los excursionistas en la estancia "Los Naranjos"

Digitized by Google



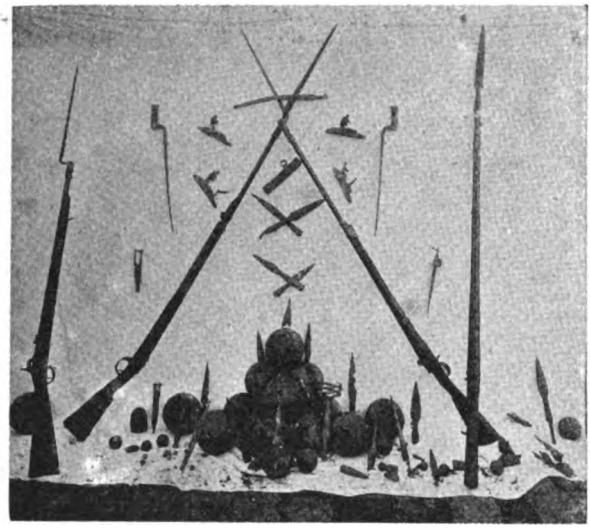
El general Levalle descendiendo del tren en la estación Raquel



Los excursionistas en el muelle de Villa Constitución

Los generales Levalle y Garmendia fijaron el punto donde tuvo lugar el choque de los dos ejércitos, y el coronel Balza recordó el trayecto recorrido por la columna de ataque del ejército de Buenos Aires. La batalla de Pavón, que fué un choque rápido de los dos ejércitos, no es un tema muy socorrido para el artista que quiera pintarlo, según la opinión de los actores que fueron al terreno á reconstruir los hechos. Sin embargo, el pintor italiano señor Tommazi, que iba entre los excursionistas, dijo que él intentaría hacer un boceto, seducido por los recursos que para el trabajo ofrecían el espléndido paisaje y la carga de caballería llevada por las fuerzas de la Confederación.

A la verdad, que este detalle solo, de un regimiento de caballería criolla, corriendo á media rienda sobre la Pampa, constituye de por sí un motivo digno de la inspiración de un artista y puede ser un estudio de positivo mérito. El general Garmendia, que es un fino conocedor de la v da nacional, ofreció al señor Tommazi todo su concurso, proporcionándole armas, modelos de vestuario y datos exactos respecto no solamente á la manera de marchar los regimientos de la época, sino también sobre la forma como arreglaban sus caballos los soldados.

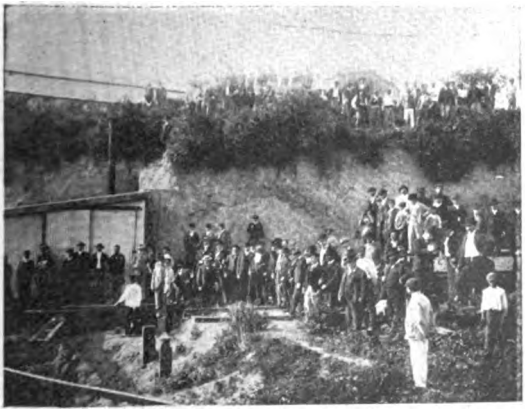


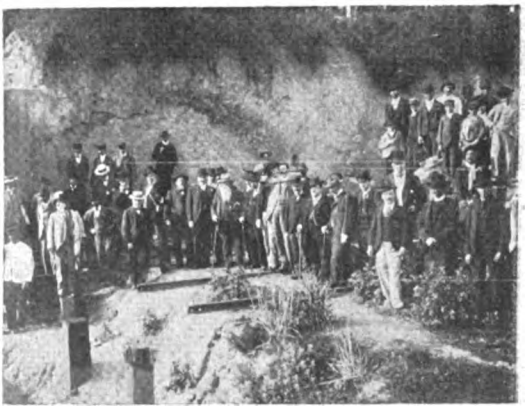
Armas y pertrechos de guerra encontrados en el campo de Pavón

La concurrencia de excursionistas fué crecida, como puede verse en las fotografías que publicamos, y entre ella había muchas personas de buena voluntad que han ofrecido al doctor Rueda el concurso de su actividad, á fin de que la obra en que está empeñado, resulte digna de su esfuerzo y también del suceso histórico que ha motivado la plausible iniciativa.

El doctor Rueda, que es un infatigable coleccionista de reliquias del pasado argentino, aprovechó la oportunidad para mostrar á los visitantes numerosas piezas encontradas en el campo y que él ha ido coleccionando poco á poco y formando un pequeño museo instalado en la pieza de la estancia en que durmió el general Mitre la noche antes de la batalla. Para el doctor Rueda, esta pieza es una especie de templo, consagrado al culto de la patria vieja.

Fot. de CARAS Y CARETAS.





Los excursionistas en las barrancas de Villa Constitución

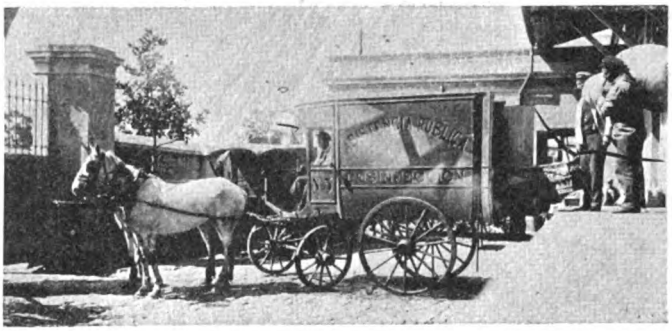
Digitized by Google

LAS DESINFECCIONES DOMICILIARIAS

Coches de la Asistencia Pública ante la Estación Sanitaria del Sur

Entre las medidas sanitarias que se ha acordado aplicar con todo rigor ante los peligros de que hoy se ve amenazada la salud pública, figura, como se sabe, la de las desinfecciones domiciliarias.

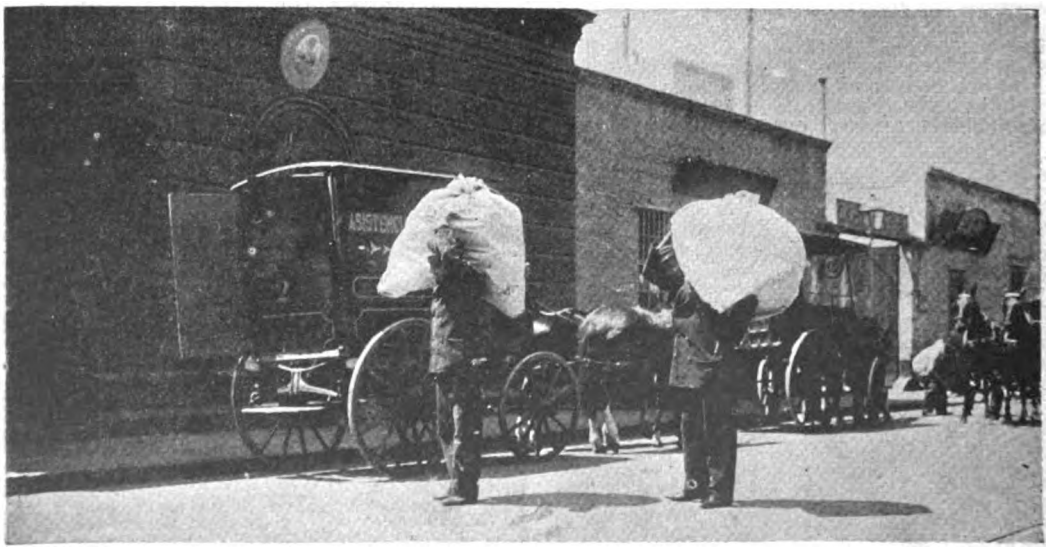
Actualmente, la Asistencia Pública puede hacer la desinfección por tres procedimientos, á saber: por bicloruro de mercurio, por formol ó por glycoformol, siendo el primero el más comúnmente empleado, no sólo por su baratura, sino también por la rapidez.



Coche de la Asistencia Pública cargando ropa desinfectada en estufa del Norte

Para la desinfección á bicloruro se emplean aparatos livianos de Geneste-Herscher, que son sencillos irrigadores, con capacidad para diez litros de líquido, manejados por dos hombres con toda facilidad. La desinfección se hace empapando lo que se quiere desinfectar, con la solución de bicloruro de mercurio, al uno por mil, de que se carga el aparato; este procedimiento tiene el inconveniente de que la solución es dañosa para algunas substancias.

Para la desinfección á formol se emplean pequeñas lámparas de aguardiente, más ó menos de la forma de un pebetero, cada una de las cuales se carga con tres pequeñas pastillas del tamaño de las de menta comunes y se las deja consumir por 24 horas consecutivas en el sitio á desinfectar.



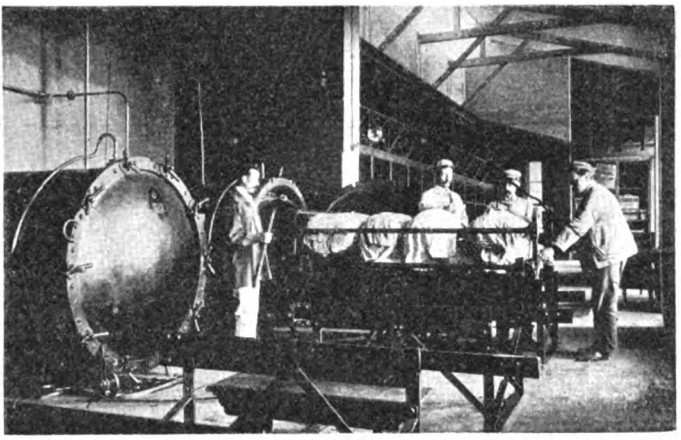
Coches de la Asistencia Pública cargando ropa para desinfectar

Digitized by Google

Si es una pieza, debe estar herméticamente cerrada, calculando que para cada metro cúbico se consuman 3 pastillas, y pasada la fumigación, debe dejarse ventilar el local durante otras 24 horas.

Esta desinfección es completamente inofensiva, aun para la comida, pero tiene el inconveniente de ser costosa.

En el procedimiento por glycoformol, se emplean aparatos Lingner, que es un receptáculo central de evaporización en el que se pone la substancia desinfectante en la proporción de 2 litros por 80 metros cúbicos, se la hace evaporar por el calor durante tres horas, en local herméticamente cerrado, retirando el aparato al cabo de ese tiempo y dejando ventilar el lugar desinfectado, durante 24 horas. Esta, como la desinfección á formol, es completamente inofensiva, pero cara.



La estufa de la sección Norte

dición y riego, vehículo para el transporte de la cuadrilla y un carro especial para llevar hasta las estufas desinfectadoras las bolsas de ropa.

Hay en Buenos Aires dos de estas estufas, que pertenecen á la Municipalidad: la del Sud, establecida en la calle Comercio esquina á Cevallos, y la del Norte en la esquina de Centro América y Melo.

La del Sud es una estufa portátil, sistema Le Blanch, de capacidad de un metro cúbico y que hace la desinfección por la presión del vapor; puede servir para establecer estaciones sanitarias, y ya estuvo en Belgrano cuando la última fiebre amarilla.

Personal de la Asistencia Pública, encargado de la desinfección domiciliaria

Las desinfecciones en las casas de inquilinato las hace la Asistencia Pública con bicloruro de mercurio. Cada cuadrilla de desinfectadores se compone de un capataz y tres ayudantes, adiestrados convenientemente, los que disponen de trajes impermeables especiales, bolsas para la conducción de ropas contaminadas, cajas y aparatos de medición y riego, vehículo para el transporte de la cuadrilla y un carro especial para llevar hasta las estufas desinfectadoras las bolsas de ropa.

La del Norte es propiamente una combinación de 4 estufas, sistema Geneste-Herscher, de 2 metros cúbicos de capacidad cada una, que desinfectan por el vapor á presión y que por el momento se usa únicamente para ropas.

La estufa de la sección Sud

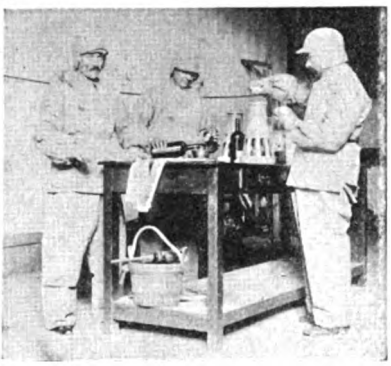
Los empleados encargados de la desinfección á domicilio, reciben las ropas por inventario, y una vez desinfectadas, la administración de la estufa las separa en atados, teniendo á la vista esos inventarios, y en carros especiales las restituye á sus dueños perfectamente acondicionadas.

Es de notar que las ropas, por más delicadas que sean, no su-

Digitized by Google

fren detrimento con la desinfección en los hornos, pues, cuando llega el caso que, por su delicadeza, las telas pudieran tener alteración en la desinfección al vapor, ésta se hace dentro de los mismos hornos, pero al formol.

Las vistas fotográficas que publicamos, las hemos tomado durante la desinfección de un local donde había enfermos de difteria y sarampión.



Preparando las lámparas para desinfectar con formol

Con los elementos de que hoy dispone la Asistencia Pública, la desinfección domiciliaria podria hacerse casi perfecta si no tropezara á cada paso con la mala voluntad de las familias á que, por lo general, son más retrógradas cuanto más iufério es su condición social.

En los conventillos, sobre todo, la presencia de las cuadrillas desinfectadoras es invariablemente saludada con gritos de protesta, con recriminaciones de todo género y no pocas veces con insultos y agresiones á que tiene que poner coto la policía, y ha sucedido que los mismos agentes del orden público han sido blanco de los desmanes de las gentes que consideran la desinfección como un azote y la presencia de los inspectores de higiene como una calamidad.

Y es necesario conocer una casa de inquilinato, sobre todo si está situada en calles apartadas, para apreciar cuánta necesidad tienen estos amontonamientos de gentes, por lo general sucias y descuidadas, de ser higienizados periódicamente para evitar que se conviertan en activos focos pestosos. Si algún cargo debe hacerse á la Municipalidad, es que no sea suficientemente severa y no ejerza más autoridad en los arreglos y métodos de vida de tanto sér humano que, en su lucha con la miseria, se convierte en una especie de microbio dañino para la salud pública.

Dado el medio de vida de los chicuelos de conventillo, por ejemplo, la mortalidad es bajísima y no se explica cómo esos débiles organismos resisten los calores y los fríos, las desnudeces y las hambres. La salubridad del clima obra milagros y no están en lo exacto los que aseguran que Buenos Aires es mal sano.

Los médicos, por su parte, debían ser inexorables para sus denuncias, y habituar á sus clientes á la desinfección, mostrándoles que no hay daño alguno con vivir en un medio aseado y que precisamente lo imperdonable y bochornoso es la falta de higiene.

Acaso el horror á la desinfección provenga de la que se hace en los lazaretos, pero conviene que la población en general se dé cuenta de que la que practica la Asistencia Pública es muy distinta y completamente inofensiva. Sus máquinas le permiten hacer la operación sin detrimento de las ropas ú objetos desinfectados.

I. MONZON.

Cargando el irrigador Geneste-Herscher para la desinfección de un conventillo

Irrigación de las paredes de un conventillo

Los niños atacados de difteria y escarlatina que motivaron la desinfección del conventillo

Las familias habitantes en el mismo conventillo

Digitized by Google

Siete días antes del de Difuntos, dos enterradores de un cementerio de esta capital, que se hallaban «en el ejercicio de sus funciones», tuvieron una acalorada discusión, y de las palabras pasaron á los hechos, resultando herido de gravedad uno de los contendientes.

Al que hirió á su contrario
decía de este modo el comisario:
—Has dado muerte á un hombre.
—No lo siento.
—¿Y no tienes ningún remordimiento?
¿Por ello no te aflige?
—No me aflijo:
y para ello me fundo
en que Espronceda dijo:
Que haya un cadáver más ¡qué importa al mundo!

✣

Telegrama de Amsterdam:
«La guerra del Transvaal ha hecho subir los diamantes en bruto».

Canuto, bruto con plata,
que cuajadas de diamantes
llevaba las manos antes,
los lleva ahora en la corbata.
Y en presencia de Canuto
¿quién no se halla convencido
de que realmente ha subido
el diamante que está en bruto?

✣

Ultimamente murió el célebre pesquisante inglés señor Darkeness y se presentó, como es natural, á las puertas del cielo.

San Pedro comenzó su interrogatorio de regla:

—¿Su nombre?

—Darkeness, señor.

—¡Ah!... El célebre detective?... Mire, amigo: mejor es que se vaya de aquí... Usted va á ser un mal elemento en la gloria.

—¡Valiente, señor! yo soy hombre discreto.

—Vea;... quiero probar su habilidad.. ¿A que en quince minutos no me encuentra aquí en el Paraíso á Adán y á Eva?

El inglés se alejó y pocos minutos después reapareció trayendo del brazo á nuestra madre Eva y seguido de Adán, con quien venían departiendo ambos. Gran asombro de San Pedro, que, rascándose la cabeza con la llave, exclamó:

—Quisiera saber cómo diablos ha hecho usted para conocerlos entre tantos millones!

—¡Hombre! Facilísimo... dijo Darkeness: ¡son los únicos seres humanos que no tienen ombligo!

✣

Entre el médico y su cliente:

—¡Adiós, doctor! Me voy á la Recoleta. Tengo que visitar á mis muertos! ¿Viene usted?

—No me es posible, señora. Si yo visitase á los míos, tendría que pasar todo el día en el cementerio.

✣

Agua de este suelo brota,
agua esta piedra destila.
¿Yace aquí algún vinatero?
No, señor; yace un kuhnista.

✣

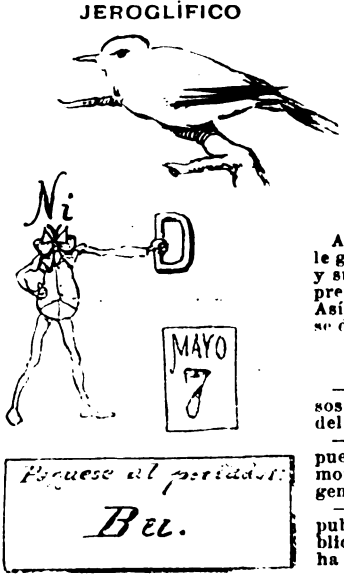
Costumbres del día de ánimas referidas por un diario:

En Matamorosa (Santander), se conserva la costumbre de colocar un carnero en el catafalco de una iglesia durante el oficio de difuntos.

¿No sería ese el origen de la frase de «cantar para el carnero»?

✣

JEROGLÍFICO



✣

B. Zaletti, por haber intervenido en una pendencia que sostenían dos hermanos apellidados Ceja, fué herido de alguna gravedad.

Esto te advierte, lector,
que si es malo y lacras deja
el meterse á redentor,
es muchísimo peor
meterse entre Ceja y Ceja.

✣

A don José Cavanas
le gustaban bastante las bananas,
y su excelente esposa
prefería el repollo á cualquier cosa.
Así es que, á poca costa, el matrimonio
se daba unos banquetes del demonio.

✣

—Hemos recibido un volumen de versos del señor Carlos Ortiz, titulado «Rosas del crepúsculo».

—El doctor José M. Ramos Mejía ha puesto en circulación una interesante monografía llamada «Las multitudes argentinas», editada por Lajouane.

—La librería Bredhal ha comenzado á publicar una importante revista de bibliografía «El libro», cuyo primer número ha salido recientemente á la venta.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Flor de lis.—Buenos Aires.—¡Qué recuerdos tan achicharradores los suyos! Mande la firma y lo visitaremos en estos días fríos.

Adán Oola.—Buenos Aires.—En vez de inventar jeroglíficos podía usted dedicarse á la venta de alfajores.

El manquito.—Buenos Aires.—Revela usted excelentes condiciones. Lo que le falta es vena cómica y un poco de ortografía.

Blague.—Buenos Aires.—¿Y no habrá máquinas de escribir que hagan los cuentos más chistosos?

D. N. R.—Buenos Aires.—Muy vulgarota.

Fray Nada.—Buenos Aires.—Muy de corazón le agradecemos el consejo; pero ¿quién nos asegura que el gusto de usted es el de la mayoría de los lectores?

Pepín.—Buenos Aires.—Si no fuera la cosa algo descortés, le diría que es un mamarracho de los de la buena cepa.

Poetastro.—Villa Dolores.—Y los de usted, no digamos. Parecen medidos con los dedos.

B. Ch.—Buenos Aires.—Hace usted versos más duros que macadám.

Macanífero.—Buenos Aires.—No tiene interés ni pizca de substancia.

F. S. G.—Córdoba.—Me gusta más la carta que el artículo.

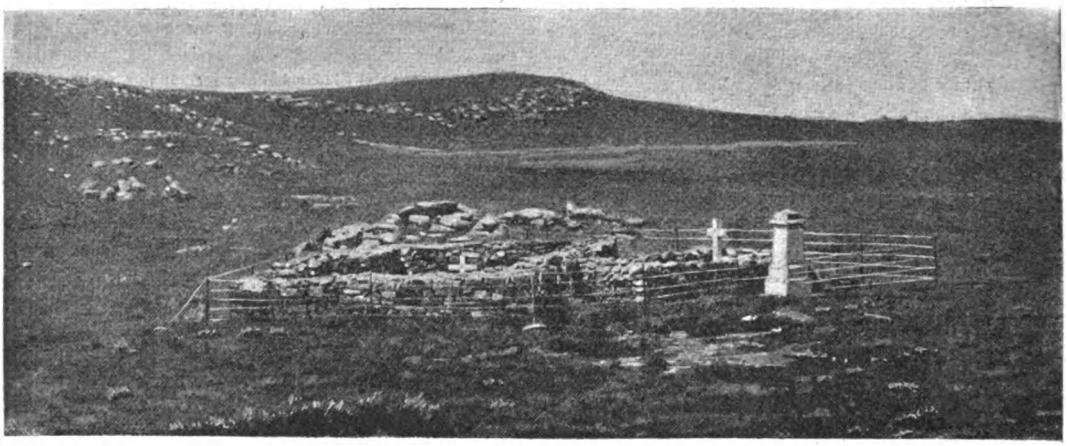
Maestro Ciruela.—Bahía Blanca. — La idea es original; pero hay versos que tienen una barbaridad de sílabas más de las necesarias.

V. W.—San Luis.—¿Y qué adelantaría usted con que el público se echase á llorar, suponiendo que puedan conmoverle esas cosas?

Digitized by Google

Solución del número anterior. — *Jeroglífico comprimido:* JUAN TESTÓ EN EL CATRE.

Maniobras en Ladysmith



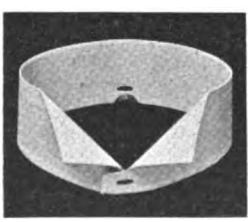
La cima de Majuba

Sepultura de un oficial y dieciséis soldados ingleses, muertos en la batalla del 27 de Febrero de 1881

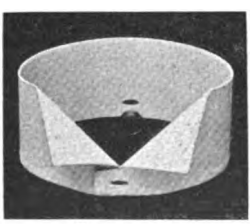
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

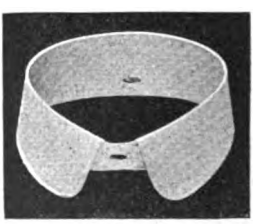
Argentino



Uruguayo



Paraguayo



Brasilero

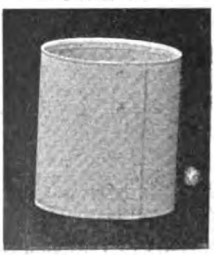
Fígaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:

GATH y CHAVES, Florida y Piedad.
A. DEMICHELI, Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.



Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía — CALLE BALCARCE 430

Digitized by Google

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA

PRECIOS DE LOS CIGARROS HABANOS IMPORTADOS

(IMPUESTOS PAGOS)

H. UPMANN

Gabinets	la caja de	25	$ 65.—
Salomones	»	10	» 18.—
Ideales	»	25	» 30.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
Reina Victoria	»	25	» 17.—
Petit Bouquet	»	25	» 14.—
Diademas	»	25	» 10.—
Regalía de Salón	»	50	» 30.—
Conchas Especiales	»	50	» 15.—
Reynitas	»	50	» 14.—
Entre Actos	»	100	» 24.—
Operas	»	50	» 11.—

EL EDEN DE BANCES Y LOPEZ

Celestiales	la caja de	25	$ 35.—
Excepcionales	»	25	» 25.—
Exclusivos	»	25	» 26.—
Ideales	»	25	» 30.—
Perfectos	»	25	» 17.50
Hig-Life	»	25	» 18.—
Deliciosos	»	25	» 15.—
Favoritos	»	25	» 12.—
Elegantes	»	25	» 12.50
Radicales	»	100	» 25.—

HOYO DE MONTERREY

Monterrey N.° 3	la caja de	25	$ 24.—
Sublimes	»	25	» 30.—

BOCK y C.ª

Postres de Banquete	la caja de	10	$ 18.—
Guillermo Gabinets	»	25	» 28.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
London High-Life	»	25	» 18.—
Castelares	»	25	» 17.50
Petit Bouquet	»	25	» 13.50
Regalitas	»	50	» 16.—

PEDRO MURIAS y C.ª

Excepcionales	la caja de	25	$ 23.—
Delicias	»	50	» 16.—
Fregolis	»	25	» 11.—
Excelsior	»	10	» 11.—
Bouquet Especiales	»	25	» 13.—
Mascotas	»	100	» 27.—
Porteñas	»	25	» 11.—
Damas especiales	»	100	» 24.—

PARTAGAS

Ideales	la caja de	25	$ 30.—

EL REY DEL MUNDO — ALLONES

Excepcionales	la caja de	25	$ 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Londres finos	»	50	» 26.—
Democráticos	»	50	» 23.—

POR LARRAÑAGA

Imperiales	la caja de	25	$ 25.—
Excepcionales	»	25	» 20.—
Regentes	»	25	» 25.—
Excelsos	»	25	» 24.—
Bouquet Favorito	»	25	» 12.50
Obsequios	»	25	» 12.50
Elegantes extra	»	25	» 8.—
Excelentes	»	25	» 11.—
Divinos	»	25	» 11.—
Hontensias	»	50	» 21.—
Ninfas Argentinas	»	50	» 17.50
Caprichos	»	100	» 25.—
Sin Rivales	»	25	» 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Número 1	la caja de	25	$ 80.—
» 2	»	25	» 70.—
» 3	»	25	» 58.—
» 4	»	25	» 45.—
» 5	»	25	» 35.—
» 6	»	25	» 29.—
» 7	»	25	» 22.—
» 8	»	25	» 21.—
» 9	»	50	» 35.—
» 10	»	50	» 30.—
Coloniales	»	25	» 16.—
Presidentes	»	25	» 25.—
Invencibles	»	25	» 26.—
Diplomáticos	»	25	» 20.—
Puritanos	»	50	» 20.—
Ramilletes	»	50	» 24.—
Elegantes	»	50	» 15.—

CIGARRILLOS RECOMENDADOS

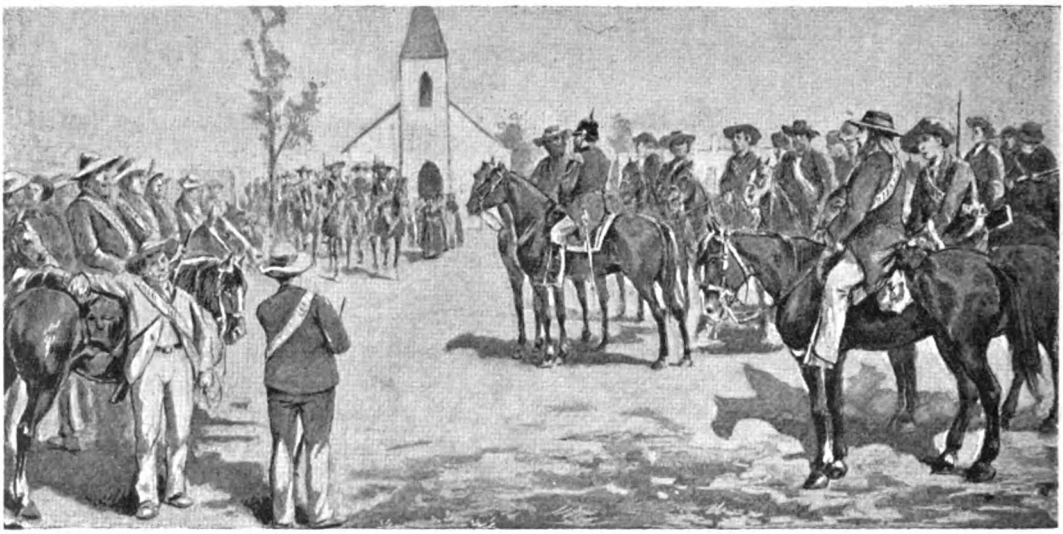
Teléfono	la caja de	20 atad.	$ 3.50
Pierrot N.° 1	»	10 »	» 2.80
» » 2	»	10 »	» 3.70
» » 3	»	10 »	» 4.20
Bebé	»	5 »	» 0.90
»	»	10 »	» 1.70
»	»	20 »	» 3.40
Bock, importados	»	20 »	» 6.—

NOTA.—Este establecimiento garante la legitimidad de todos los productos que expende, pues los importa directamente. Las facturas originales visadas por los cónsules argentinos están á la disposición del público

OTRA. — La casa expide encomiendas postales para Mar del Plata, Sierras de Córdoba, y cualquier otro punto de la República. Los pedidos deben ser acompañados de su importe, con más $ 1.20 para gastos de encomienda.

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER



Revista de tropas boers en la plaza de una aldea

Un campamento boer

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

8 NUEVOS CASOS

El honorable estanciero Sr. Cotapos, propietario de 40 leguas en el territorio del Río Negro y de los viñedos La Perseverancia en Temperley, República Argentina, y propietario de la estancia La Floresta, en la República Oriental del Uruguay, vive en esta ciudad, calle Ascuénaga núm. 409.—Buenos Aires, Octubre 2 de 1899.—Tengo el agrado de participar á usted que durante sesenta días tomé el incomparable DIGESTIVO MOJARRIETA, con éxito tan admirable, que ha sido bastante dicho corto tiempo para sentirme radicalmente sano de la dispepsia que por haberme sometido á digestiones artificiales me atormentó varios años.—*Nemorino Cotapos.*

El propietario de la acreditada lencería situada calle Cuyo 771.—Buenos Aires, Octubre 1.° de 1899.—Debo al DIGESTIVO MOJARRIETA, haber recobrado la salud por que me sanó los dolores del estómago y náuseas que por largo tiempo padecí.—*J. Saulquin*

El estudiante de Derecho de la Facultad de Buenos Aires hijo del ex gobernador de Corrientes, domicilio Maipú 40.—Buenos Aires, Septiembre 24 de 1899.—En dos meses que usé el DIGESTIVO MOJARRIETA, he quedado perfectamente sano del estómago.—*José U. Romero.*

El Sr. Arrigorria, empleado en el escritorio de los distinguidos licoristas Sres. Pini, Hnos. y C.°, quienes varios meses después de terminada confirman esta curación — Buenos Aires, Julio 31 de 1899.—Debo hacer constar que mi dispepsia complicada con dilatación del estómago, ha quedado completamente sana con el DIGESTIVO MOJARRIETA.—*Luis Arrigorria.*

Buenos Aires, Octubre 2 de 1899.—Confirmamos el excelente resultado que ha obtenido el señor Luis Arrigorria, quien con tomar tres meses el DIGESTIVO MOJARRIETA, se encuentra completamente curado de su enfermedad del estómago.—*Pini Hnos. y C.°*

El teniente del Estado Mayor del ejército argentino Sr. Rivanera, domiciliado en la calle Rodrigues Peña 546.—Buenos Aires, Septiembre 25 de 1899.—El DIGESTIVO MOJARRIETA me ha sanado completamente de la enfermedad al estómago que había sido rebelde á todos los otros remedios. Hace seis meses que terminé de tomar el DIGESTIVO MOJARRIETA y todavía persisten sus resultados, mientras que los otros específicos me producían únicamente digestiones artificiales.—*Ernesto Rivanera.*

El Sr. Peruchi, jefe de sección de la Compañía Alemana de Electricidad.—Buenos Aires, Octubre 1.° de 1899.—Una antigua enfermedad del estómago, complicada con persistente inflamación del hígado, amargaba hasta hace pocos días mi vida, por más que había usado innumerables remedios, y debo manifestarle que al DIGESTIVO MOJARRIETA le debo mi salud. *G. Peruchi.*

El señor Gandolfo, cajero de la importante firma Pizzorno, exportadora de hacienda y propietaria de tres mataderos en esta ciudad.—Buenos Aires, Octubre 2 de 1899.—Cansado de haber tomado remedios insuficientes, no tengo inconveniente en hacer constar que después de tomar diez ó doce tubos del DIGESTIVO MOJARRIETA, volvieron mis digestiones al estado normal y hoy me siento completamente curado cuando ha pasado año y medio desde que lo tomé.—*Elías Gandolfo.*

El corredor de la casa Jerónimo Bunomi, Defensa 512.—Buenos Aires, Septiembre 22 de 1899.—De buena gana certifico que mi señora consiguió completa curación del estómago con el DIGESTIVO MOJARRIETA y ello después de probar sin resultado otros remedios que le procuraban digestiones artificiales.—*Guido Malvano.*

Digitized by Google

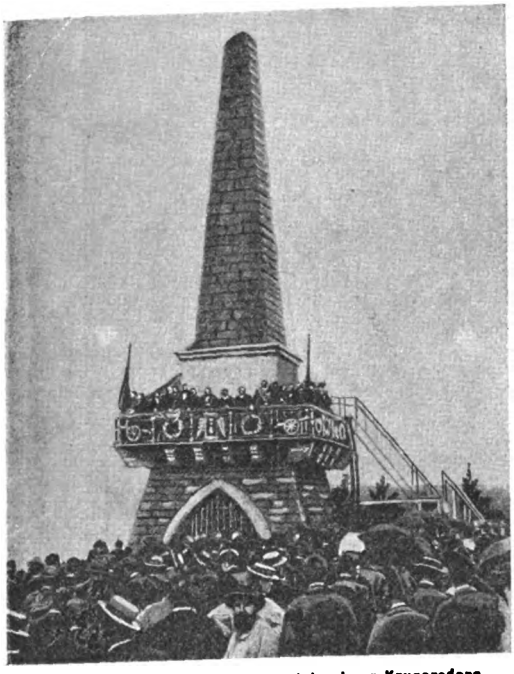
Ni premios ni regalos contienen los

⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cia. — CERRITO, 35

Digitized by Google



Meeting en favor de la guerra, celebrado en Krugersdorp

Indígenas del Transvaal cerca de la serranía llamada de Murchison

Uniformes de las tropas del Transvaal

1. Boers armados. — 2. Voluntarios de caballería de Pretoria. — 3. Oficiales de artillería en traje de campaña, parada y diario. — 4. Oficial de voluntarios de Pretoria. — 5. Soldado negro del tren. — 6. Voluntario de Johannesburg.

niente coronel Hall es comandante de una división de artillería de campaña. El mayor general Fitzroy Hart, el coronel Douglas y los mayores O'Neill é Hilliard tienen también mando de tropas en servicio activo, tantò en el Natal como en la frontera occidental del Orange y del Transvaal.

(De *New London Press, Navyand Army, Le Monde Illustré* y *L'Illustration*).

Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anís Elcano, Excatrón y Pedro Morales

Aceites de Oliva

LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

BODEGAS de PEDRO DOMECQ

Casa fundada en 1880

Jerez de la Frontera

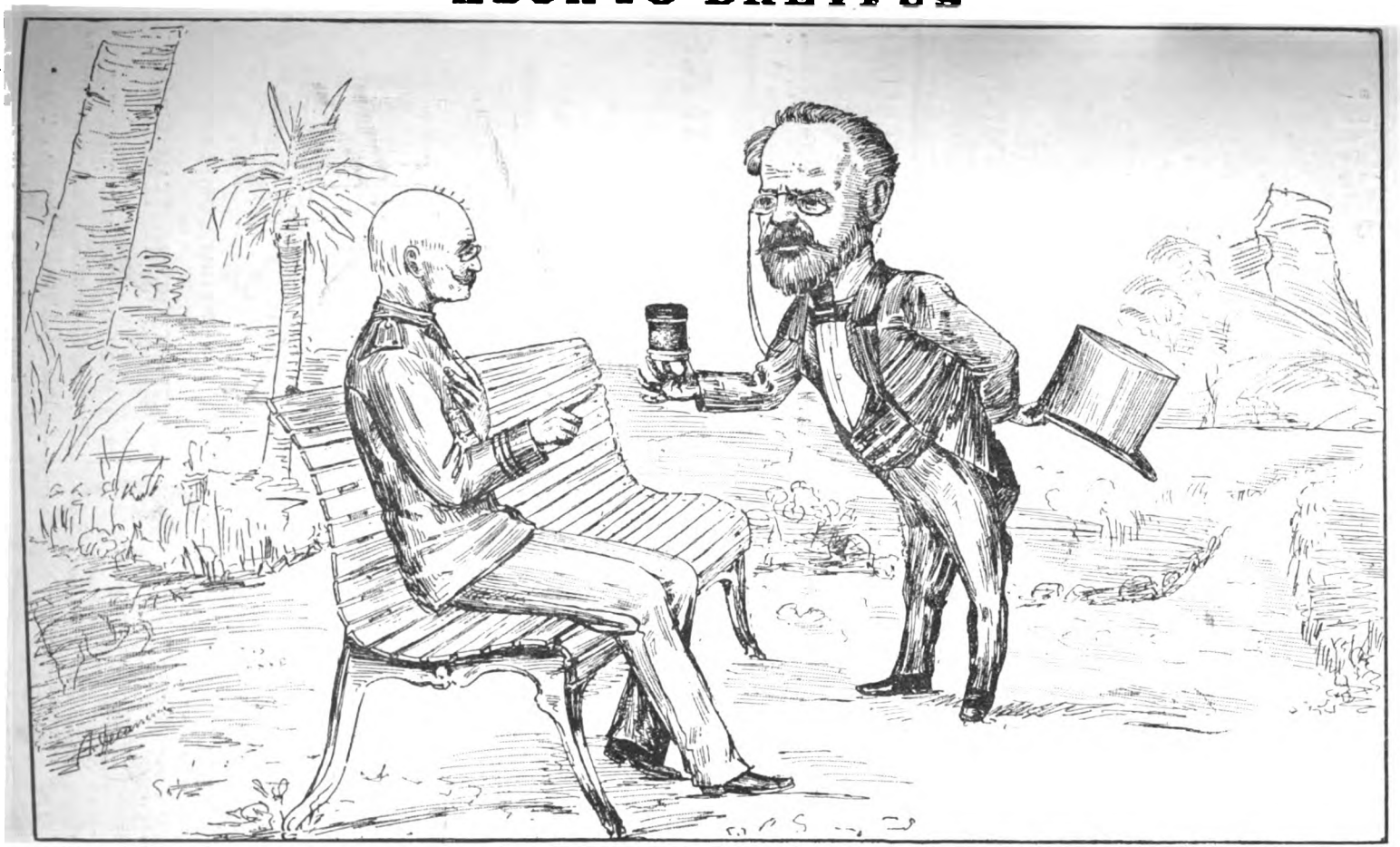
El mejor Cognac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne más exquisito

Son de la marca DOMECQ

AGENTES ÚNICOS

Digitized by Google

ASUNTO DREYFUS



—¡Capitán! Los sufrimientos que habéis pasado en vuestro confinamiento de la Isla del Diablo, han aniquilado vuestra naturaleza: la hermosa cabellera que teníais ha quedado destruída; esto es una lástima. Por eso os traigo este tarrito de la mágica **Pomada del doctor Rienzi,** que usándola tan sólo un mes, tornará vuestra cabellera á ser tan hermosa como antes.

— Amigo Zola: á tantos favores que me habéis dispensado, debo agregar este, que, como aquéllos, es de un valor inapreciable. Gracias, mi querido amigo.

Únicos depositarios: G. MAZZARELLA & Cía.

POMADA DEL Dr. RIENZI — Rivadavia, 627, Buenos Aires

Digitized by Google

Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA Infaliblemente la TOS éxito seguro. { posito general: Farmacia del Plata de A. TEGAMI, Artes 214.

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539 Unión telef, 6229

Casa central: CALLE PIEDAD, 861 | **TELEFONOS** { Cooperativa 710 / Unión 1406

D. C. Anderson

CALLE

MAIPU, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

AVISO

ESPECIALIDAD RECOMENDADA
HECHOS Y NO PALABRAS

AGUA Y EXTRACTO ELÉCTRICO CONTRA LAS CANAS

ÚLTIMA INVENCIÓN GARANTIDA

Es un solo frasco, no dos ni tres como los demás

DA TODAS LAS GRADACIONES
DE COLOR AL CABELLO, Á VOLUNTAD DEL CLIENTE

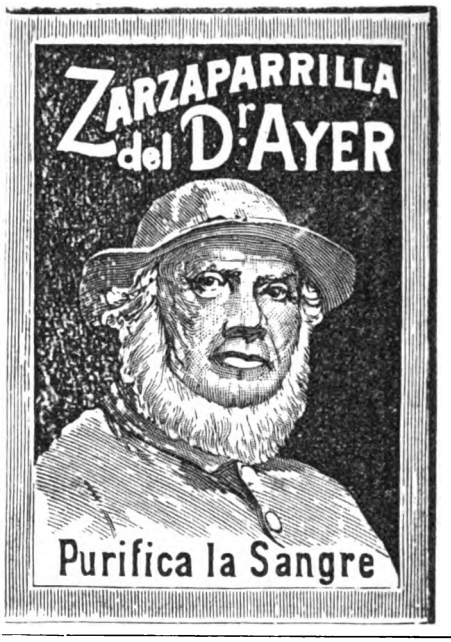
ES FACULTATIVO LAVARSE

PRECIO PESOS 3 Y 5

Se arregla el color falso al pelo teñido. En esta renombrada casa se ejecuta toda clase de trabajos en pelo.

DOMINGO D'ANDREA
VICTORIA, 1644 — BUENOS AIRES

CURACIÓN RADICAL de las HERNIAS (Quebraduras)
SIN OPERACIÓN
Con el Braguero Hernial Regulador
Unico premiado con en la Exposic
MEDALLA DE ORO Nacional 1898
Fajas para la obesidad
relajaciones embarazos
E. DUEÑAS especialista
174 - ARTES - 174 — BUENOS AIRES


ZARZAPARRILLA del Dr. AYER
Purifica la Sangre

ENFERMEDADES SECRETAS
DE LA
MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6

HELADERAS

SURTIDO COMPLETO
DE
HELADERAS NORTEAMERICANAS
Y
MÁQUINAS PARA HACER HELADOS

Ultimos sistemas. Todos tamaños

PRECIOS: de $ 25 hasta $ 250 oro

Juan y José Drysdale y Cía.

440, CALLE PERU, 450 — Buenos Aires

Digitized by Google

TÉ
"REINA"

JOSE SANCHEZ U.

CALLE CANGALLO, 956 — BUENOS AIRES

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN

Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.

CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

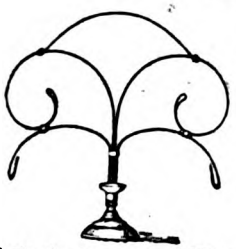
Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO



JOSELEVICH Hnos.

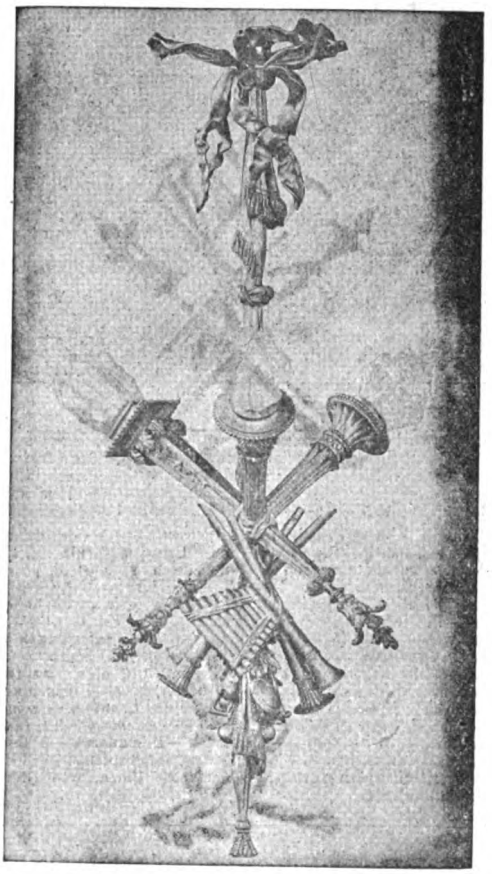
BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

Porta abanicos desde 0 50 c/u.

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Nuestras instalaciones más notables pueden verse A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo. Al Palacio de Cristal Artes 140. J. Reghini Artes 144 Santiago Minola Piedad esq Suipacha A. Neyer Cuyo 561 A. Cabezas Cuyo 546. Breyer Hnos Florida 69 A. de Michelli y Cia. Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cia Piedad 635. Tegini Hnos. y Cia., Piedad esq Esmeralda, etc.



LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR

EXPOSICIÓN NACIONAL DE 1898

UNIÓN TELEFÓNICA 3726

Exposición: CALLE CUYO 1901

Talleres: CALLE RIO BAMBA 336

Milagrosa curación del Salvador

y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50.

Ya no habrá más caspa

Esta misma casa acaba de recibir el JABON RUSO, dulce remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El Jabón $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927

Digitized by Google

EL COMERCIO

Compañía de Seguros
á prima fija
Incendios y Marítimos

Capital suscrito . . . . . $ 1.108 500,00
" realizado . . . . " 221.700,00
Reservas . . . . . " 210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890 022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano—Luciano Landera, (L. Landera y Cía.)—Francisco B R condo, (Necol Hnos y Cía.)—Manfredi Hertelendi, Ruggero Bossi y Cía)—Clodomiro T rres, (Polledo, To res y Cía.)—Manuel Z Rojas, (Rojas Gallo y Cía.)—Luis R. Scheiner

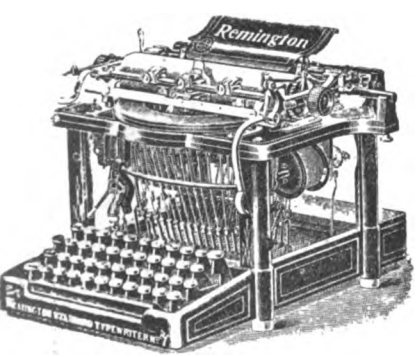
Síndico: Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.)
Síndico suplente: V cente Peluffo.
Gerente: Martín S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

GRANJA BLANCA

Unico establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898 La más alta recompensa por sus productos Se envía á domicilio de mañana y tarde LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemias es la más grande garantía para la salud.—**Leche materniz·da,** único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche. El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la Leche materniz·da. — **Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes,** pura y de conservación garantida. — **Kefir** especial para enfermos, medio litro, o,30 — **Manteca** fresca, fina, en panes y conservada en latas.—Chocolate líquido esterilizado en latas; basta calentarlo para su uso.— **Lanolina** en pomos, especial para quemduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras —**Chupones** —**Mamaderas.**—**Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Ordenes, **Cangallo y Laprida.** — Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.



La máqu'na
de
Escribir
REMINGTON
◂ N.° 7 ▸
es
Sin Rival

Depósito: 354, MA PÚ, 354
DE GRYS Y CªROSIO
Unión Telefónica, 2222

PROGRAMA

DE LA LOTERIA NACIONAL DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1899

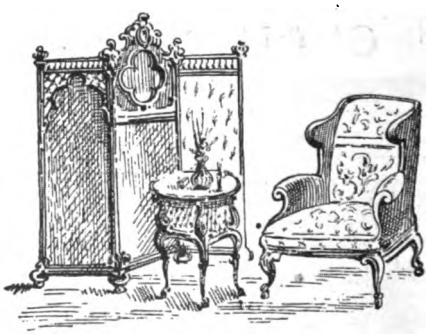
Días	*Premio*	*Millares*	*Precio del billete*
7	$ 100.000	20	$ 15
15	» 180 000	18	» 25
21	» 50.000	20	» 10
25	» 50 000	20	» 10
30	» 50 000	20	» 10

Los quintos valen en proporción, Los pedidos acompañados de su importe, más $ 0.30 por el certificado, serán atendidos á vuelta de correo por la

AGENCIA GENERAL de Severo Vaccaro
CALLE FLORIDA, 422
Casa de confianza y de suerte

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2216

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen las mismas precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2.—
» » el público..... » 2.50

JESUS CUBELA

Agente corresponsal de CARAS Y CARETAS en Montevideo

La Leche de Venus única para rejuvenecer, blanquear y suavizar el cutis.

La Tee-boro margo bromica ó **Pomada Bearzi**, para curar la calvicie, se vende en las Droguerías del Pueblo y Demarchi y en las perfumerías Noé-Fara, García y Antiqueira.

SEÑORITA FANNY BLITZ

Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la

Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público. Venezuela 708. Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico, etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406, de

A. LEMOINE

DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.

Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. J. BORGONDO

Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.

ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 8 p. m.

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Piedad 1086

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

PARA TODOS

Las investigaciones hechas en las fideleríias y los resultados alarmantes para la salud pública que la oficina químico municipal ha denunciado á la Intendencia, nos mueven á recordar á todos los consumidores de fideos y pastinas, que los *fideos* de *legumbres* son siempre sanos, más nutritivos, sumamente agradables y recomendados por las autoridades médicas como los más alimenticios y propios para personas débiles y de estómago delicado. Los *fideos de legumbres no contienen colorantes artificiales.* Fideos y pastinas de habas, arvejas, lentejas, etc. Depósito: San Juan, 2359 y en todos los buenos almacenes y provisiones.

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcasse—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40
» Pedro K. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Delheye—Estudio: Victoria 550
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Faraut—Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672
» Malbrán y Drago—Estudio: A. de Mayo 624
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 178 altos

Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220
» F. Jorge y P. M. Ciarlí—Estudio: Perú 151
» Zolio Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.

Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chesmat y Bollini—Estudio: Perú 218
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 420
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto — Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195
» Nicanor G. de Nevares—Estud. Victoria 364

Doctor Sylla J. Monsegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 364
» Juan Coustau — Estudio: Av. de Mayo 715

Doctor Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776

MEDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina, Santa Fe 1210.
Doctor Benjamín D. Martínez. Médico de niños—Santa Fe 1762. Teléfono 3708. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonanseca—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 788, Buenos Aires, y Calle 14, núm. 723, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público, Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 782. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra | BOLS

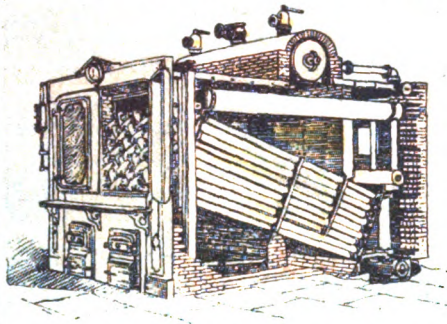
VARIOS

Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — 1630, Cuyo, 1628.

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 300 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.°

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

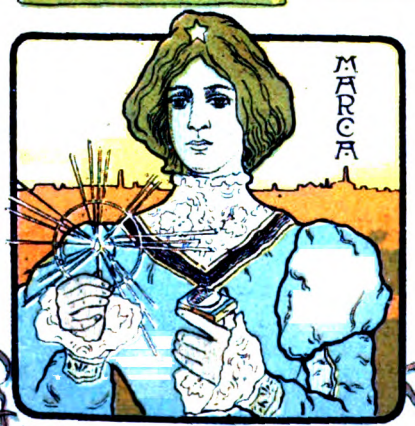
Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

BAGLEY & Co.

LOLA

B. AIRES

FÓSFOROS



VICTORIA

3 CAJAS POR 10 CENTAVOS

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS GINEBRAS

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos / Fuera de la capital 25 »

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 11 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 58

LOS PRIMEROS EFECTOS

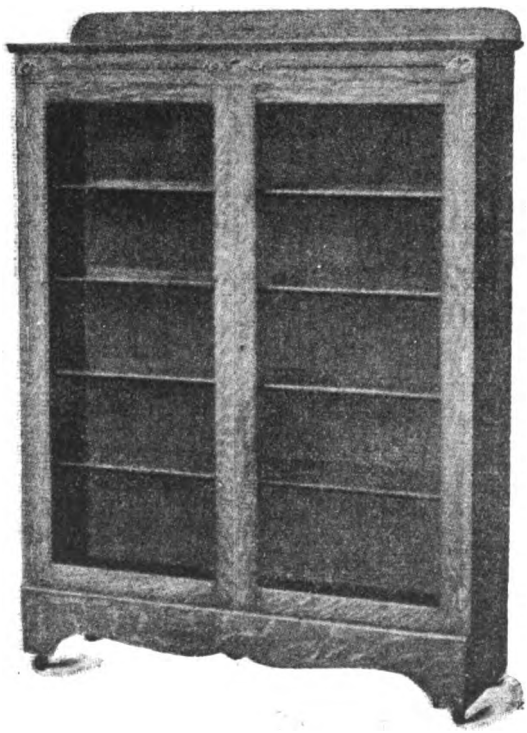
Que la ley monetaria nos promete
echar todo por tierra,
demuéstralo esta casa que se cierra
con el oro á doscientos veintisiete.

Digitized by Google

La Casa Amarilla

ARTICULOS AMERICANOS

LA SEMANA PASADA ANUNCIAMOS UNA VENTA DE OCASION DE BIBLIOTECAS GIRATORIAS AMERICANAS. SE VENDIERON TODAS DENTRO DE DOS DÍAS



BIBLIOTECA PARA GABINETE DE LECTURA, MODELO N.° 680. Estilo europeo, construída de roble norte-americano de la mejor calidad, color oscuro ó nogal, ricamente lustrada. Todas las partes metálicas están nikeladas. Cerradura de mejor clase en cada puerta. Corre sobre cuatro rodillas de suave movimiento.
Precio, por esta semana, reducido á $ 70 m/n.

Los clientes que vinieron á comprar una, acabaron por comprar cuatro. Cada vapor que entra nos trae nuevas mercaderías, y dentro de los dos meses que vienen vamos á recibir más mercaderías que las que pueden contener dos locales como su Casa Amarilla. Para proveer el espacio necesario á este surtido monstruo, será preciso liquidar rápidamente el que tenemos actualmente, poniendo precios especiales que no dejarán de conseguir este resultado. Las mercaderías que eran nuevas hace un mes, ya son viejas para nosotros, y las viejas tienen que liquidarse forzosamente.

ESTA SEMANA ANUNCIAMOS UNA LIQUIDACION ABSOLUTA DE LO QUE QUEDA DE NUESTRO SURTIDO ELEGANTE DE BIBLIOTECAS PARA GABINETES DE LECTURA, que han sido importadas expresamente por nosotros. Estas bibliotecas son del estilo europeo. Cada libro queda á fácil alcance. No son roperos compuestos que precisan de una escalera para alcanzar los libros. Son construídas de roble norte-americano, escogido especialmente para mostrar con ventaja las vetas de la madera. Las tenemos de tres tamaños con dos puertas y con tres. El grabado es una reproducción fotográfica del modelo núm. 684. Tiene 1m48 de alto y 1m08 de ancho. La tapa está esculpida á mano. Tiene cuatro estantes ajustables, pudiendo contener 150 libros. Vale ps. 100 y se vende por ps. 70 moneda nacional. Este es el precio especial que ofrecemos por esta semana no más.

VENGA HOY MISMO A ELEGIR MIENTRAS EL SURTIDO ESTÉ COMPLETO.

ACABA DE LLEGAR — UN GRAN SURTIDO DE MESAS DIRECTORIO, las más finas y elegantes que jamás se han visto en este país, con sillas de escritorio. Nada más á propósito para CLUBS, SOCIEDADES, BANCOS, etc.

PRATT, COCHRANE Y C.ia

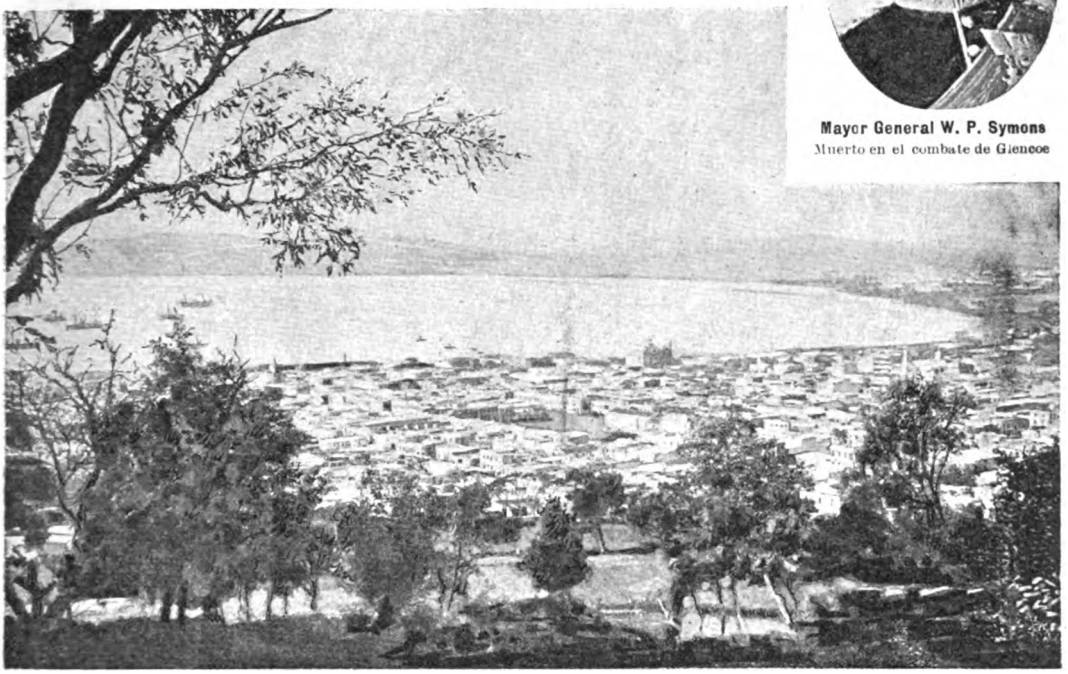
FLORIDA esq. CANGALLO

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

Después de los sucesos ocurridos en el teatro de la guerra en estos últimos días, no puede quedar ya duda alguna respecto á la superioridad que en materia de estrategia y arte militar están demostrando los boers. Mientras el grueso de las fuerzas aliadas avanza paso á paso en el corazón de Natal, ocupando posiciones cada vez más comprometedoras para la defensa, la irrupción en las fronteras sigue su curso maravillosamente, sin el menor tropiezo. El telégrafo nos comunica todos los días la ocupación, pacífica

Mayor General W. P. Symons
Muerto en el combate de Glencoe



Ciudad del Cabo, asiento del gobierno de la Colonia del Cabo

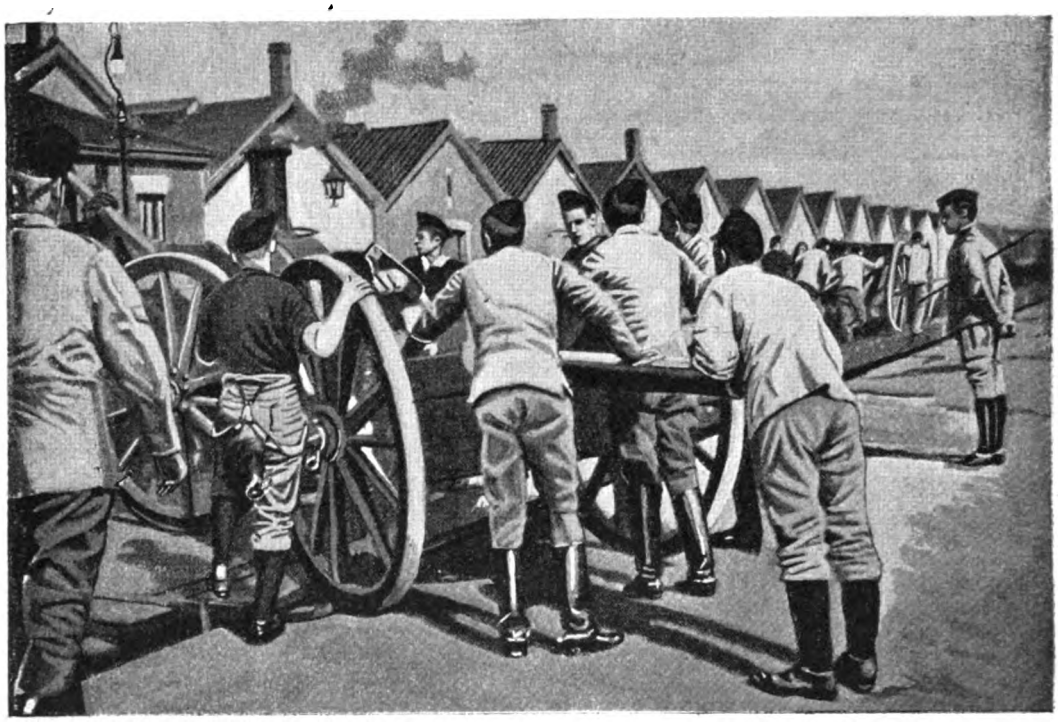
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

GREGORIO ORTUÑO & Cía.

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google



Embarque de cañones en Aldershot

siempre, de una nueva plaza británica en los límites del Orange ó del Transvaal. Desde lejos este avance cauteloso, firme y seguro de los boers, tiene todos los caracteres de una inundación rugiente, cada vez más formidable, porque las mismas aguas de la región invadida, van agregán-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anís Elcano, Excatrón y
Pedro Morales

Aceites de Oliva

LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

BODEGAS
de
PEDRO DOMECQ
Casa fundada en 1880
Jerez de la Frontera

El mejor Cognac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne mas exquisito

Son de la marca DOMECQ

AGENTES ÚNICOS

Digitized by Google

Tokay-Kola

Este vino, preparado con las nueces frescas de **Kola** y el delicioso y generoso vino **Tokay,** tiene excelentes propiedades tónicas y fortificantes, y su uso se recomienda especialmente en los casos de debilidad física y nerviosa y á los convalecientes de las enfermedades infecciosas, como la fiebre tifoidea, la influenza, etc. Es el mejor, más higiénico y más agradable aperitivo.

El vino Tokay-Kola es nutritivo, tónico y fortificante * * *

Contiene en 1000 gramos, 148 $^{87}/_{100}$ grs. de extracto seco (es decir, pura azúcar de uva) y en disolución los principios de la nuez Kola fresca, poderoso reconstituyente. El vino **Tokay-Kola** no es alcoholizado; no contiene más que su alcohol natural procedente de la fermentación (12.80 %).

Los vinos demasiado alcoholizados, como los de Jerez, Oporto, Madeira, etc., no solamente no estimulan el apetito, sino que producen acidez, ardores, etc., al estómago.

El azúcar de fruta y las sales ácido-fosfóricas que contiene el vino **Tokay,** son sumamente nutritivos; el primero lo consume la respiración, y los fosfatos son llevados á la sangre en forma tan asimilable, como no puede hacerlo ningún otro vino.

PRECIO:
EL CAJON DE 12 BOTELLAS
$ 25 $^{m}/_{n}$

ÚNICO DEPOSITARIO

✺ ✺ ✺ JULIO KRISTUFEK ✺ ✺ ✺

CASA INTRODUCTORA DE PRODUCTOS AUSTRO-HÚNGAROS

KRONDORF
Agua mineral natural alcalina

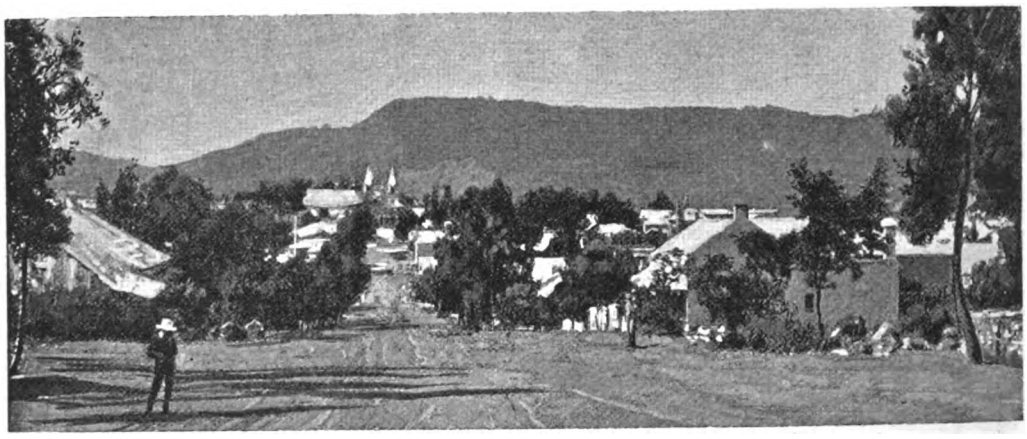
HUNGARIA
Agua mineral natural purgante

Único propietario y depositario para los Estados del Plata de las acreditadas marcas

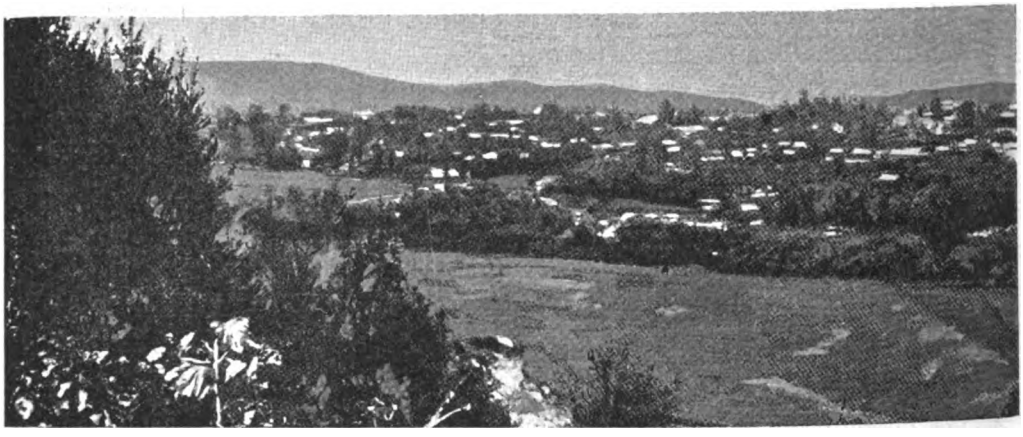
Vinos medicinales de Tokay — Vinos finos de Hungría — Vinos finos de Burdeos — Creme d'Allasch

559, RECONQUISTA, 561 BUENOS AIRES

Digitized by Google



Bloemfontein, asiento del gobierno del Estado libre de Orange



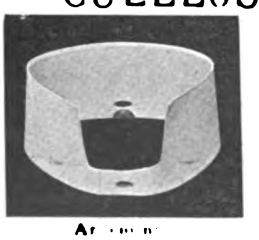
Pietermaritzburgo, asiento del gobierno de Natal

dose por afinidad al caudal de la masa invasora, y le dan ramificaciones que llegan hasta agitar los centros más genuinamente británicos, como Durban y la Ciudad del Cabo, donde el elemento holandés tiene también echadas sus raíces.

Desde el primer momento hemos visto á las

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CUELLOS Y PUÑOS ECONOMICOS DE MEY



Ar[illegible]

Uruguayo

Paraguayo

[illegible]nero

Figaro

PRECIOS:	Tomando 1 doc.	Tomando 6 doc.	Tomando 12 doc
Cuellos «Argentino».	$ 0.[illegible] uc.	$ 0 0 c.	$ 0 85 c.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0. 0 »	» 0 85 »
» «Uruguayo».	» 1 00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0 90 »
Puños «Figaro»..	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1 80 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.80 »

EN VENTA:

GATH y CHAVES. Florida y Piedad.

A. DEMICHELI Artes 340

LA ELEGANCIA ECONÓMICA. Esmeralda 327.

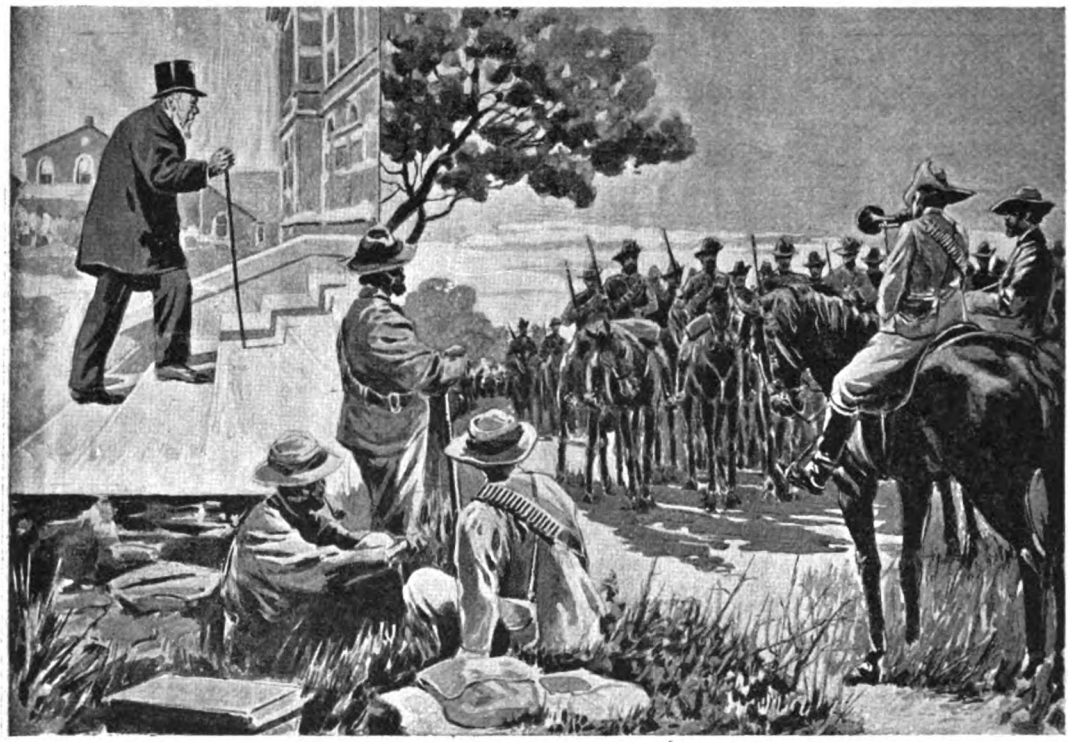
Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & C[IA] — CALLE BALCARCE 4 [illegible]

Digitized by Google

Premiados con colecciones de vistas fotográficas estereoscópicas de todo el mundo y cuentos gráficos sólo para hombres

Digitized by Google



El presidente Krüger entrando al palacio del Congreso. — Boers en traje de guerra

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Fábrica de Guitarras
de
FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.
FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628
BUENOS AIRES Telef. Cooperat 899

HELADERAS

SURTIDO COMPLETO
DE
HELADERAS NORTEAMERICANAS
Y
MÁQUINAS PARA HACER HELADOS
Ultimos sistemas. Todos tamaños
PRECIOS: de $ 25 hasta $ 250 oro
Juan y José Drysdale y Cía.
140, CALLE PERU, 450 — Buenos Aires

Digitized by Google

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA

PRECIOS DE LOS CIGARROS HABANOS IMPORTADOS

(IMPUESTOS PAGOS)

H. UPMANN

Gabinets	la caja de	25	$ 65.—
Salomones	»	10	» 18.—
Ideales	»	25	» 30.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
Reina Victoria	»	25	» 17.—
Petit Bouquet	»	25	» 14.—
Diademas	»	25	» 10.—
Regalía de Salón	»	50	» 30.—
Conchas Especiales	»	50	» 15.—
Reynitas	»	50	» 14.—
Entre Actos	»	100	» 24.—
Operas	»	50	» 11.—

EL EDEN DE BANCES Y LOPEZ

Celestiales	la caja de	25	$ 35.—
Excepcionales	»	25	» 25.—
Exclusivos	»	25	» 26.—
Ideales	»	25	» 30.—
Perfectos	»	25	» 17.50
Hig-Life	»	25	» 18.—
Deliciosos	»	25	» 15.—
Favoritos	»	25	» 12.—
Elegantes	»	25	» 12.50
Radicales	»	100	» 25.—

HOYO DE MONTERREY

Monterrey N.° 3	la caja de	25	$ 24.—
Sublimes	»	25	» 30.—

BOCK y C.ª

Postres de Banquete	la caja de	10	$ 18.—
Guillermo Gabinets	»	25	» 28.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
London High-Life	»	25	» 18.—
Castelares	»	25	» 17.50
Petit Bouquet	»	25	» 13.50
Regalitas	»	50	» 16.—

PEDRO MURIAS y C.ª

Excepcionales	la caja de	25	$ 23.—
Delicias	»	50	» 16.—
Fregolis	»	25	» 11.—
Excelsior	»	10	» 11.—
Bouquet Especiales	»	25	» 13.—
Mascotas	»	100	» 27.—
Porteñas	»	25	» 11.—
Damas especiales	»	100	» 24.—

PARTAGAS

Ideales	la caja de	25	$ 30.—

EL REY DEL MUNDO — ALLONES

Excepcionales	la caja de	25	$ 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Londres finos	»	50	» 26.—
Democráticos	»	50	» 23.—

POR LARRAÑAGA

Imperiales	la caja de	25	$ 25.—
Excepcionales	»	25	» 20.—
Regentes	»	25	» 25.—
Excelsos	»	25	» 24.—
Bouquet Favorito	»	25	» 12.50
Obsequios	»	25	» 12.50
Elegantes extra	»	25	» 8.—
Excelentes	»	25	» 11.—
Divinos	»	25	» 11.—
Hontensias	»	50	» 21.—
Ninfas Argentinas	»	50	» 17.50
Caprichos	»	100	» 25.—
Sin Rivales	»	25	» 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Número 1	la caja de	25	$ 80.—
» 2	»	25	» 70.—
» 3	»	25	» 58.—
» 4	»	25	» 45.—
» 5	»	25	» 35.—
» 6	»	25	» 29.—
» 7	»	25	» 22.—
» 8	»	25	» 21.—
» 9	»	50	» 35.—
» 10	»	50	» 30.—
Coloniales	»	25	» 16.—
Presidentes	»	25	» 25.—
Invencibles	»	25	» 26.—
Diplomáticos	»	25	» 20.—
Puritanos	»	50	» 20.—
Ramilletes	»	50	» 24.—
Elegantes	»	50	» 15.—

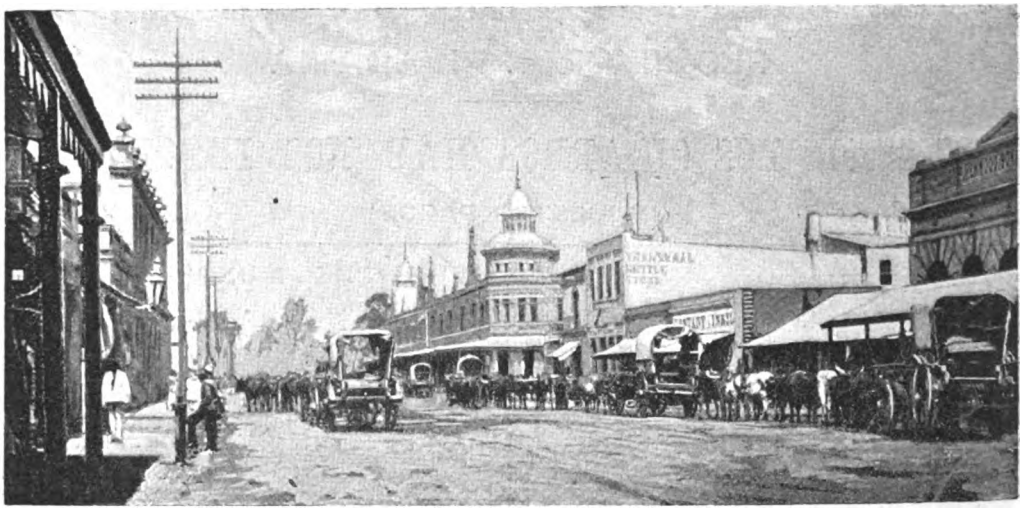
CIGARRILLOS RECOMENDADOS

Teléfono	la caja de	20	atad.	$ 3.50
Pierrot N.° 1	»	10	»	» 2.80
» » 2	»	10	»	» 3.70
» » 3	»	10	»	» 4.20
Bebé	»	5	»	» 0.90
»	»	10	»	» 1.70
»	»	20	»	» 3.40
Bock, importados	»	20	»	» 6.—

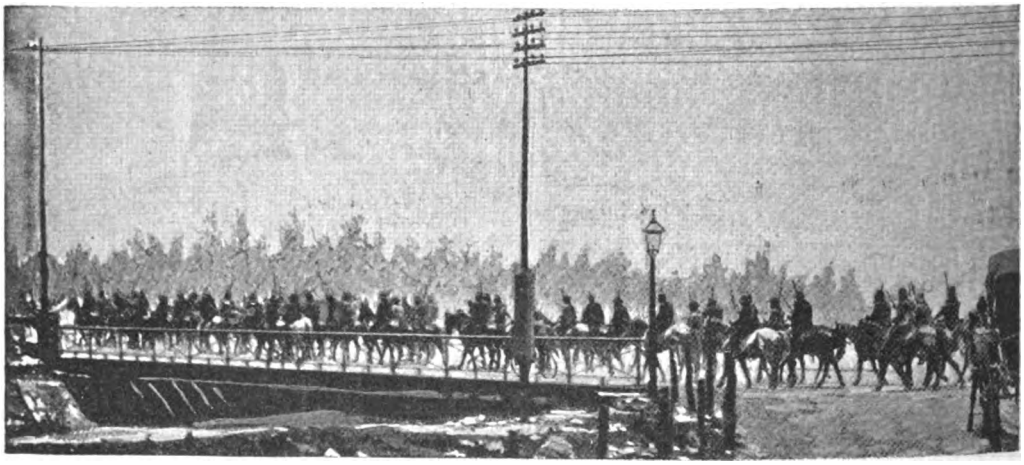
NOTA.—Este establec m ento garante la legitimidad de tod.s los productos que expende, pues los importa directamente. L.s facturas originales visadas por los cónsules argentinos están á la disposición del público

OTRA. — La c.sa expide encomiendas postales para Mar del Plata, Sierras de Córdoba, y cualquier otro punto de la República. Los pedidos deben ser acompañados de su importe, con más 1.20 para gastos de encomienda.

Digitized by Google



Aprovisionamiento de víveres. — Despachando cargas en Pretoria



Soldados boers pasando un puente en Johannesburg

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

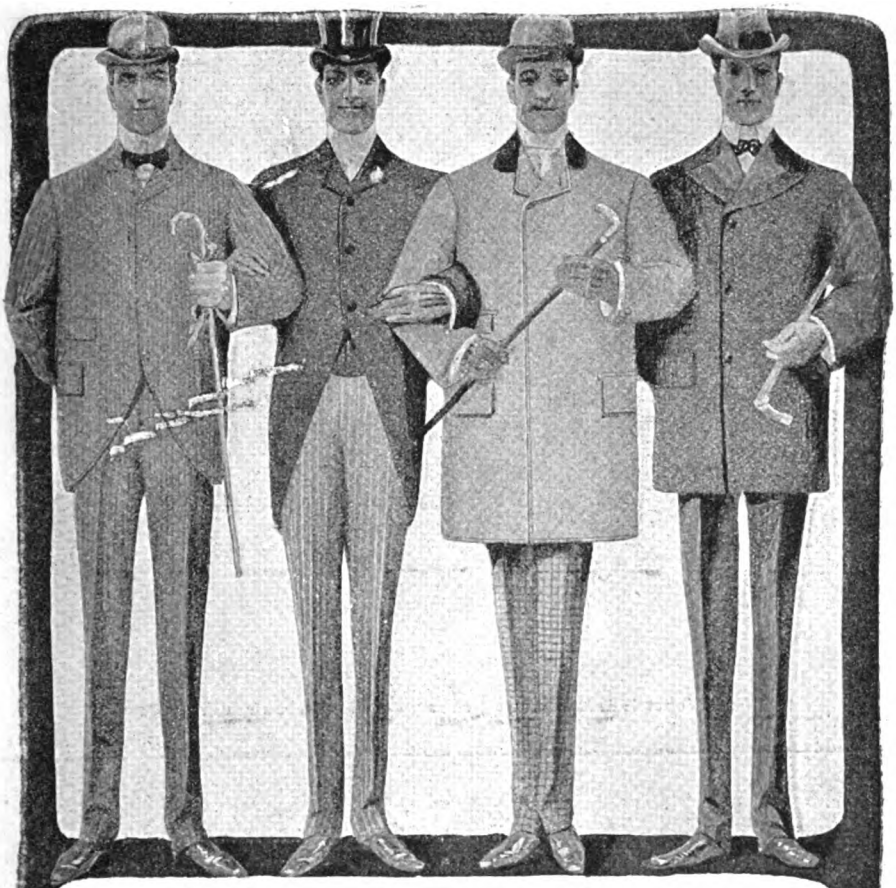
Pabst Malt Extract
The Best Tonic

Después de la cura
el espejo justificará el éxito.

LAS SEÑORAS obtendrán gran beneficio cuando les falte fuerza y vitalidad tomando una botella de esta cerveza tónica cada día durante una semana.

ESCALADA Y GONZALEZ
CALLE PIEDAD 1170

Digitized by Google



SOMOS LOS CUATRO CLIENTES FIELES

DE

THE NEW YORK

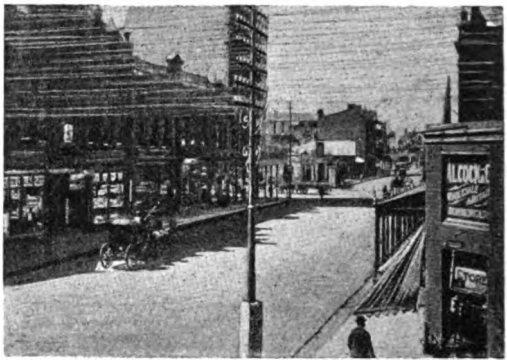
Chacabuco 109, esq. Victoria

Comprando nuestros trajes, sombreros, corbatas, ropa blanca é interior, bastones y calzado en **The New York**, no solo ha mucho mas dinero para otras cosas. — Aconsejamos pues á todos los que quieran vestir elegante y económicamente se fijen en los siguientes precios:

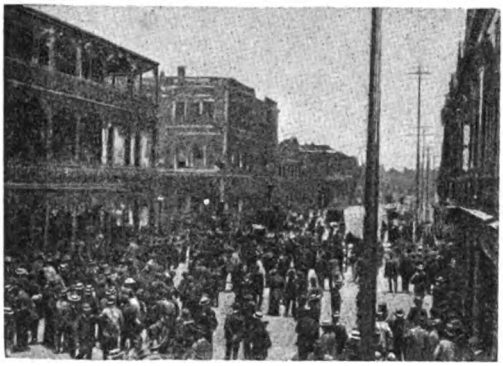
Traje de saco sobre medida corte inglés, lana garantida	$ 34 75
Jaquet y chaleco sobre medida, género inglés	» 39 75
Sombrero blando americano de color ó negro	» 8 75
» Imper inglés »	» 6 95
Cuellos de hilo la media docena	» 2.05
Camisas $ 2.25; con puños $ 2.50; pechera de color	» 2 75
Medias hilo Escocia fantasia 1 35 y	» 0 95
Camisetas novedad para verano	» 1.85
» hilo, Crepe de Santi	» 2 95
» y cuellos colores de fantasía, el juego	» 4.00
» hilo de Escocia muy finas	» 3.85

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER



La calle Pitchard en Johannesburg, antes y después de declarada la guerra



La Bolsa de Comercio de Johannesburg, antes y después de declarada la guerra

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Digitized by Google

TALLER DE FOTOGRABADOS EN ZINC Y COBRE
IMPRENTA, ESTEREOTIPIA, ENCUADERNACIÓN Y FOTOGRAFÍA
FOTOCROMIA Y CROMOTIPOGRAFÍA

RIVALES

CROMOLITOGRAFIA ITALOPLATENSE
— DE —
1237 Alsina 1243 - COLOMBATTI y Cía. - Buenos Aires

Digitized by Google

LOS VINOS DE MESA EN LOS GRANDES BANQUETES

RECEPCIÓN Á LOS VINOS EXTRANJEROS

Si los vinos importados
van á un banquete cualquiera,
al entrar, de esta manera
los echan los invitados.

RECEPCIÓN Á LOS VINOS DEL «TRAPICHE»

Mas si del **Trapiche** son,
se les da la bienvenida
y se les bebe en seguida
con honda satisfacción.

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 11 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 58

EL ACCIDENTE AL «DUCA DI GALLIERA»

No obstante las noticias posteriores á la carta del señor Tribelhorn, publicada en diversos diarios, en cuyas noticias se explicaba la odisea del «Duca de Galliera» omitiendo, no sabemos por qué, el nombre de dicho señor Tribelhorn, damos, á título de actualidad interesante, un extracto de la reseña que del salvamento de dicho vapor ha hecho el jefe del taller mecánico del Correo Nacional.

El vapor, salido de Buenos Aires llevando una cincuentena de pasajeros, sufrió un percance en la travesía del Brasil á San Vicente. La hélice se rompió, dejando al barco sin gobierno y por el emplazamiento de la hélice se abrió un rumbo que fatalmente llenaría el casco en pocas horas.

La consternación de los de á bordo no es para descripta: se veía la muerte.

El señor Tribelhorn, en tan angustiosos momentos, abandonó sus hijitos, uno de seis y otro de cuatro años, en manos del capitán, y bajando á un bote fué á la quilla á tapar el rumbo con telas y ropas del vapor, formando con ellas una especie de tapón que cerrara el paso del agua. Después de dos horas de esfuerzos lo logró.

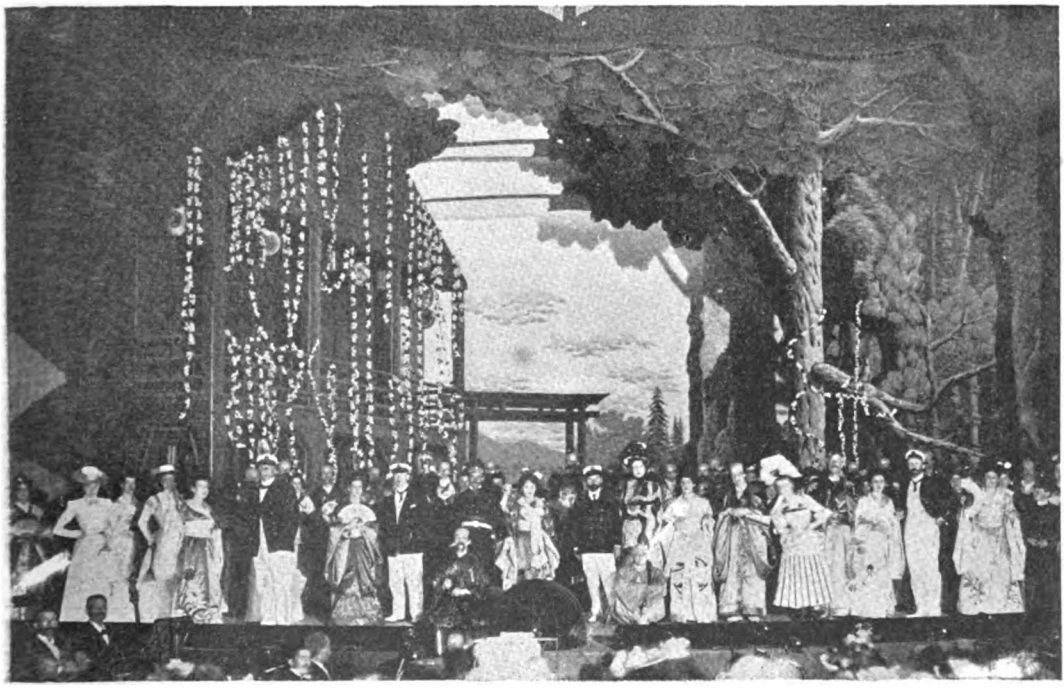
El señor Alberto Tribelhorn

Complacidos dejamos constancia de nuestra admiración por la entereza y la generosidad del hombre que, en un momento difícil, ha sabido desprenderse de todo el egoísmo humano para lanzarse á ser víctima ó triunfador en una lucha á muerte con los elementos.

Entre todas las formas en que se manifiesta el arrojo, no hay ninguna más digna de aplauso que aquella en que tranquilamente se ve el peligro y con serena resolución se lo afronta.

El Sr. Tribelhorn es también un luchador de la ciencia. Argentino por nacionalización, pues ha querido darse á la tierra de sus hijos, joven aun, contando apenas 32 años de edad, es ya una autoridad en mecánica, y en el taller del Correo Nacional, del cual es jefe, ha dado acabadas pruebas de su preparación y de su ingenio.

LA ÓPERA INGLESA «THE GEISHA»



Primera escena de la opereta, tomada á la luz del magnesio

Todo un acontecimiento artístico fueron las dos representaciones que de la exótica opereta «The Geisha» dió en el primero de nuestros teatros líricos la «Buenos Ayres Choral Union».

Sobresalieron en la interpretación de los principales personajes de la obra Mrs. H. B. Anderson en el papel de la Mimosa Sau; Mrs. H. M. Mills, en el de Miss Molly Seamore, las señoritas Foster, Clark, Brovine, Buxton, Clarke y Jacobs y los señores Malgranes, Melville, Pryce, Scharenberg, Mills y F. C. Lee.

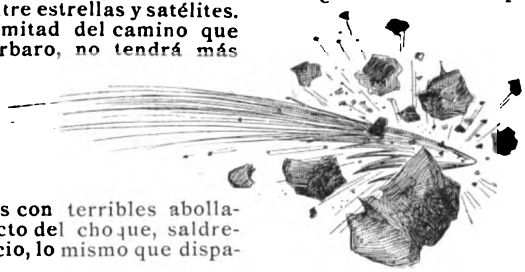
Las decoraciones y los trajes resultaron de gran originalidad y efecto, y en cuanto á la orquesta y los coros, complementaron la perfecta ejecución que «The Geisha» obtuvo de los artistas.

Digitized by Google

Según el Dr Falb, —un sabio astrónomo, muy conocedor de este mundo y de todos los que andan dando vueltas como locos alrededor del sol, — el próximo lunes será el último que cuente nuestro planeta, y por consiguiente, cuantos vivimos en él, si á esto que hacemos se le puede llamar vivir.

El causante de la hecatombe será un tal Biela, cometa atropellador, á quien el sabio Falb ha visto venir en dirección á nosotros y abriéndose cancha á empujones por entre estrellas y satélites.

Colocada la Tierra en mitad del camino que viene recorriendo ese bárbaro, no tendrá más remedio que sufrir su embestida, y como se sabe que Biela es tan duro de cabeza como largo de cola, fácil es presumir lo que le sucederá al globo terráqueo: quedará hecho añicos, ó por lo menos con terribles abolladuras, y nosotros, por efecto del choque, saldremos danzando por el espacio, lo mismo que disparados por un canuto.



¿Que dónde iremos á parar? Eso únicamente Dios y Falb lo saben; pero sin duda á un mundo mejor que éste, por malo que sea aquel en que caigamos.

No puede decirse, en verdad, que la predicción del sabio astrónomo haya sobrecogido á la gente hasta el punto de hacer general el pánico, pues se ve que no falta quien, á pesar de acercarse Biela, se ocupe de preparar las elecciones para la próxima renovación de la cámara, ni quien preste dinero á plazo sobre hipoteca; ni quien se disponga, imperturbable, á comprar un traje de franela con cinturón para lucirlo este verano en Mar del Plata, Necochea ó Atamisqui; pero es muy considerable el número de los que, asustados por la tremenda noticia, no saben más que hablar de ella, y preguntarnos á cada momento con rostro compungido:

—¿Sabe usted á cuántos kilómetros se encuentra ése?

—¿Quién es ése?

—Biela.

—¡Ah! ¿El cometa? No debe estar muy lejos si ha de reunirse el lunes á nosotros.

—¿Y no cree usted que el gobierno se mantiene en una actitud de indiferencia muy censurable? Todavía no se ha hecho nada en el sentido de evitar ó atenuar el choque.

—¿Qué quiere usted que haga?

—Por lo pronto, disponer que se cubra con colchones la superficie terrestre ocupada por el país, y después ordenar que desde el lunes bien temprano se echen á vuelo todas las campanas de la república, para llamar la atención de Biela é indicarle que debe hacerse á un lado.

A los ignorantes del progreso astronómico se les oye decir:

—No creo en lo que anuncia Falb. Para mí, ese hombre trata de soliviantar á algún dueño de casa que quiere cobrarle por adelantado, ó pretende, de acuerdo con Inglaterra, que los boers se retiren de Ladysmith, considerando inútil tomar esa plaza para tan pocos días.

—Pero, hombre, eso es desconocer la base científica en que se apoyan todos los descubrimientos de los astrónomos—suele replicarles algún presuntuoso creyente de Falb y demás compañeros de telescopio.—¿Usted sabe á lo que se ha llegado ya en materia de exploraciones siderales?

—¿A qué?

—A deducir, por la intensidad de la luz que irradia un astro, su composición química y el régimen municipal adoptado por sus habitantes. Se puede saber hasta lo que pesa, como la Tierra. ¿Usted sabe lo que representa nuestro peso?

—Hoy, cuarenta y cuatro centavos oro.

—Quiero decir el específico: cinco cuatrillones y 865.000 trillones de kilogramos.

—Habrán incluído los del general Levalle.

—Y es opinión de todos los astrónomos que, en el orden planetario, ocupamos el lugar más inferior, por causa de nuestro atraso.

—Pues no lo parece, porque si Biela figurara entre los adelantados, usaría la corneta como los tramways, para avisar á los planetas que pueden cruzarse con él.

Los más asediados por los que buscan informes sobre el paso de Biela *á través* de la tierra, son los astrónomos de Pergamino, de quienes nos dicen que se pasan el día leyendo cartas como esta: «Señores Basauri y Urriza: Como vascos y astrónomos que son ustedes, deseo que me digan con franqueza si es cierto que el lunes nos aplastará un cometa llamado por mal nombre Biela, porque precisamente en ese día debe empezar á venir Rosquete para dar lecciones de guitarra á mi hija Nicanora, y como me ha pedido dieciocho pesos á cuenta para comprarse unos botines blancos y un sombrero de paja, no quiero hacer ese desembolso en la duda de que pueda aprovecharlo la educación lírica de Nicanora.»

Para tranquilizar á los más alarmados, hay quien afirma que el fin del mundo no vendrá mientras don Bernardo se halle en la gobernación de la Provincia, porque no hay Biela que lo arranque del puesto.

Otros, mientras tanto, se dedican á propagar la resignación diciendo al que le ven contristado: —«No le importe que nos aplaste Biela, porque rota la política del acuerdo ¿qué falta nos hace vivir en el mundo?

Pedid á Dios que Biela resulte un cometa apócrifo.

Y por si fuese verdad
que se aproxima al planeta
con toda velocidad,
que el cometa no cometa
alguna barbaridad.

EUSTAQUIO PELLICER.

Dibujos de Cao.

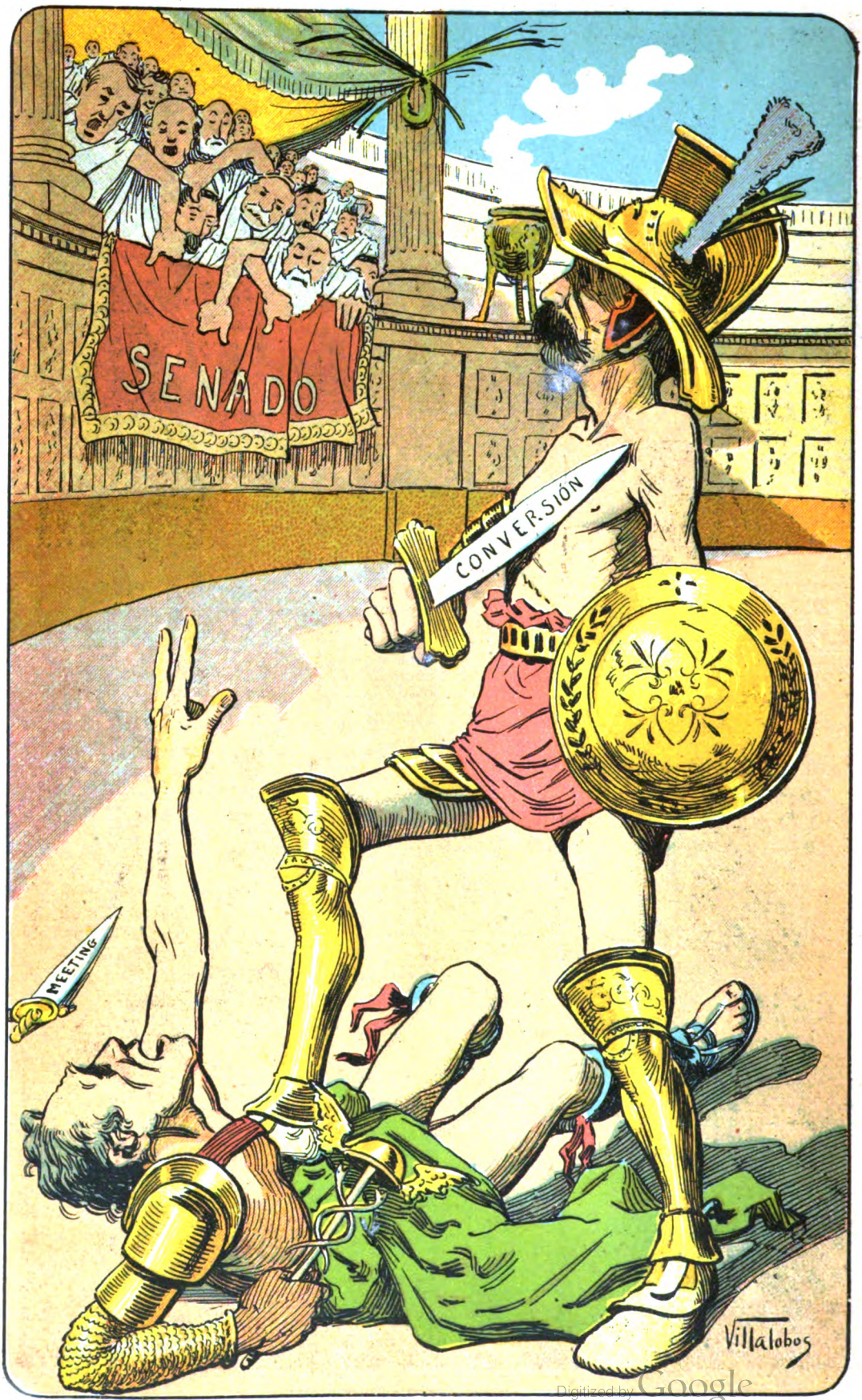
Digitized by Google

Las mil clases de objetos
que antes la gente
perdía por las calles
constantemente,
á la vista de todos
se hallan hoy día
en el Departamento
de Policía.
Entre tantos objetos
que se han perdido
podrá pasarse un rato
muy divertido
y hacerse observaciones
interesantes
oyendo lo que dicen
los reclamantes.
Irá allí más de un ebrio
con torpe paso
su perdido equilibrio
buscando acaso,
y alguna joven, víctima
de decepciones,
que perdió con los años
las ilusiones.
A un mísero estudiante
se verá que entra,
pues perdió el curso y quiere
ver si lo encuentra;
ó á un jinete, al que horrible
cólera ofusca,
quien «perdió los estribos»
y allí los busca.
No faltará algún pobre
sér afligido
quejándose del pleito
que haya perdido;
ni alguna infeliz dama
que con lloroso
semblante, en el museo
busque á su esposo:
—Mi marido es un tuno
y un calavera
que dedica á la farra
la vida entera.
Y como es un perdido
tan descarado,
vengo á ver si lo tienen
aquí guardado.—
Aquel que á perro ajeno
pan diera un día
y á ambos perdió, de fijo
los hallaría
si á la oficina nueva
se encaminara,
porque allí de seguro
los encontrara.
Si cualquiera en la calle
siente un mareo
y «pierde la cabeza»,
vaya al museo,
pues no es el primer caso
que allí ha ocurrido
de ir por cosas extrañas
que se han perdido
Ejemplo: la conducta
de Don Vicente,
quien perdió la vergüenza
completamente,
y á ver si la encontraba
fué el otro día
hasta el Departamento
de Policía.

LUIS GARCÍA.

Digitized by Google

«POLLICE VERSO», POR VILLALOBOS



Digitized by Google

De influencia oficial mejor armado,

LOS NÁUFRAGOS DEL « CORNELIA »

Oficiales y marineros del «Cornelia»

El vapor inglés «Horace», empleado en el transporte de ganado en pie, ha traído el lunes último á nuestro puerto los náufragos de la barca holandesa «Cornelia», de la matrícula de Roterdam, perdida frente á las costas del Brasil, en viaje al Havre con cargamento de quebracho colorado.

El «Cornelia» era un lindo buque, con quilla de hierro; lo mandaba el capitán Strauvitz y completaban su tripulación 3 oficiales y 8 marineros, todos los cuales tuvieron que vivir 15 días sin otro alimento que algunas velas de sebo y una escasa cantidad de galleta, y apagando la sed con dos cucharadas de agua dulce cada veinticuatro horas, única ración que les permitía repartirse el pequeño barril que pudieron salvar y que se ve en el bote reproducido por nuestro grabado.

Bote en que se salvaron los tripulantes del «Cornelia»

Digitized by Google

EXPOSICIÓN CANINA

Con gran éxito se inauguró el lunes próximo pasado, en el Hall del Hotel de Ventas, la exposición canina organizada por el Club de Cazadores. Concurrieron 118 ejemplares, agrupados en 14 categorías determinadas por las distintas especies á que pertenecen. El jurado, compuesto de los señores Pierce Powel, Alberto Laberne, Juan Ventura, Antonino Cambaceres, Bruno Cittadini, Enrique Medina, R. L. Frstman y E. Cazabón, presentó el mismo día su veredicto á la Comisión Directiva, de que es presidente el doctor Joaquín M. Cullen. Entre los animales premiados se cuentan á *Cyrano*, de raza Pointers, propiedad del señor Bernardo Milhas y criado por E. Darchy; *Shot II*, de raza Pointers, propiedad del señor E. Medina y criado por el señor E. Cazabón; *Punker Schnappel* y *Madame Belle*, raza Dachshunds, propiedad de los señores J. y B. du Vinage, criados por J. du Vinage y M. Navarro; *Theo*, danés, del señor R. Benoit y criado por el mismo. El premio único, consistente en un objeto de arte, destinado para el mejor producto presentado á la exposición, fué adjudicado á *Cyrano*, el hermoso Pointers del señor Milhas. La variedad de razas presentadas es numerosa, pues, á más de las nombradas, había ejemplares pertenecientes á la de los Irish Setters, Cordón Setters, Braços, Galgos, Fox Terriers, Bull Terriers, Irish Terriers, San Bernardo, Dogo de Burders, ovejeros y galgos.

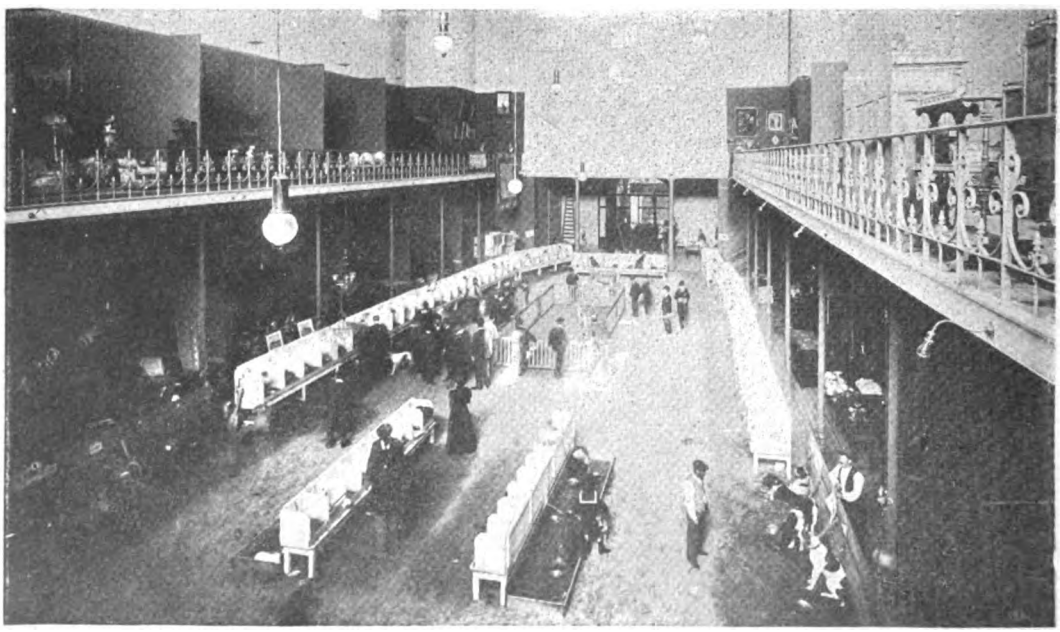
"Shot II"
2.° premio de *pointers*

El *pointers* "Cyrano"
Gran premio de honor

Sr. B. Milhas
con su perro "Cyrano"

"Theo"
Primer premio de los daneses

Sr. E. Medina
con su perro "Shot II"



Vista general de la Exposición

Digitized by Google

LAS CARRERAS DEL «GYMKHANA» EN HURLINGHAM

En la carrera del cigarro y la sombrilla

El 1.º del corriente cerró el Hurlingham Club su temporada hípica del año, celebrando al efecto el Gymkhana ó como quien dice el carnaval de las carreras, que despierta siempre tanto interés entre la colonia inglesa y los angloargentinos.

El palco de las carreras rebosaba de concurrentes y se oían los comentarios relativos á la fiesta, reveladores del entusiasmo general.

La primera carrera fué la llamada Bending Race, en que catorce jockeys tomaron parte, y que consistía en hacer correr los caballos en zig-zag, haciéndoles girar en torno de un poste co'ocado á cada cinco metros en el espacio de 150 metros. La carrera se destina no solamente á poner de manifiesto la habilidad de cada jockey, sino también la de las cabalgaduras.

La segunda carrera, Short Jump Race, era de tiro corto y de obstáculos. Cada vez que los caballos salvaban las vallas, la concurrencia celebraba el hecho con estruendosos aplausos y

Ejercicios con la lanza. Disponiéndose á ensartar la estaca

Sr. G. L. Mc. Morran
Starter

Ejercicios con la lanza. La estaca ensartada

Largada de la «Tandem race» (carrera de cadeneros)

Digitized by Google

¡hurras! á los corredores. En la tercera carrera, en la que 15 caballos entraron á la pista, hubo verdadera expectativa, y el ganador, Mr. Side Cottom, fué muy felicitado. Los caballos avanzan corriendo y al llegar á un punto dado, los jinetes se desmontan y se dirigen á pie á las tribunas,

Bending race (carrera de palos).

difícil cuanto que debe hacerse á caballo y corriendo.

Se efectuó después la carrera del palo, ejercicio á que se destinaba la gran copa, obsequio del Ministro Barrington, la que fué ganada por Mr. Sheehan. En la carrera de los muñecos, obtuvo el triunfo el señor Bedford, y el premio asignado á

Carrera corta de salto.

donde un comité de señoritas enhebra á cada corredor la aguja que le presenta, que deberá llevar en la boca y que no podrá perder en el trayecto. Excusamos decir que la carrera está llena de peripecias: las niñas no enhebran rápidamente las agujas, éstas se caen y es necesario buscarlas, ó los caballos se encabritan y no es posible seguir la marcha.

La cuarta carrera es un juego indio que consiste en tomar con la punta de una lanza que lleva cada corredor y por dos veces seguidas, una estaca clavada en el suelo. La operación es tanto más

Srta. Helda Krabbe y su muñeco premiado.

la señorita que presentara el muñeco mejor confeccionado y más original, la señorita Helda Krabbe. Terminó la fiesta con el gran match final en que los corredores se presentan en la pista, llevando un animal distinto cada uno y haciendo un verdadero congreso de bueyes, gallinas, pavos reales, gansos, patos, chanchos, gallos, palomas, gatos y hasta perdices.

Las instantáneas que reproducen los adjuntos grabados, darán al lector una idea de lo que son estas originalísimas fiestas que celebra periódicamente la progresista colonia inglesa.

«Victoria cross race» (carrera salva vidas). — Los muñecos en la pista.

Digitized by Google

DIEGO CORRIENTES

La noche que precedió á su emigración no durmió mi simpático héroe. Crear un continente, una América propia, subjetiva, como diría cualquier *pebete* de la última camada literaria, no es empresa mental que se pueda consumar durmiendo, ni en estado de modorra, sino muy despabilado, con el espíritu ágil y llena la cabeza de inventiva potente.

Del hervor incesante de sus imaginaciones infantiles, repletas de fantasías relumbrantes, de frescos brotes de inspiración rosada, fué sacando Dieguito, en la penumbra de su pobre cuarto, una América de original grandeza, de suelo más dilatado que el cielo todo; una tierra sin piedras, que en brotación espontánea daba hecho el pan, sin costo de sudores, como aquellos que en sus montañas nativas, coronadas por perpetua tiara de nieves, costaba el arranque del miserable centeno.

En la América forjada por la mente de Dieguillo eran de lirios los bosques, cargados de dulce rocío los vasos de sus abiertas flores moradas; filones de oro atravesaban toda la tierra; de coralina eran los lechos de los mares; el sol cristalizaba en perlas las gotas de lluvia del cielo bajadas; la atmósfera, sin duros cierzos, estaba impregnada de opobálsamos, entre cuyos aromas sufrían vahídos de placer los pájaros, unos pájaros sobre cuyas plumas arrojaba Dieguito el iris del firmamento y todos los iris de su fresca imaginación pictórica. ¡Ah, la grande, la hermosa América, no es esta real que todos palpamos, sino aquella otra panorámica, deslumbradora, poblada de millonarios, que el innato sentimiento de ambición, espoleado por la penuria, reconstruye en las mentes de los hijos del proletariado europeo!

La falta de pan y la sobra de hijos arrojaba á Dieguillo del hogar nativo. Tenía 12 años, saludables como las vetas de joven encina; cual aguilucho, ágil y fuerte, y bello además, como engendro de dos cuerpos torneados por duro trabajo.

Bajo el dolor provocado por la separación, trabajando la calma, palpitaba íntimo consuelo en la conciencia de sus padres, esperando, seguros en la realidad de tal esperanza, que al andar de los años prósperos sería Dieguillo el redentor de su miseria, dando descanso á sus rendidos huesos y libertándoles de su fatigosa brega con una tierra áspera y esquiva, exhausta en sus entrañas de jugo germinador.

Al comprender Dieguillo, en forma intuitiva, primer arranque de la razón razonante, los alcances de aquel consuelo de sus padres, sintió que le bullían en el ánimo, de valor lleno, energías de aventurero, audacias de mercader genial para explotar aquella América maravillosa, surgida de su inspirada mente. Por el pronto pensaba hacerse rico en cuatro días matando pájaros para quitarles la pluma, cuyo valor desconocerían seguramente los americanos. En pieles pensaba hacer pingües negocios, sonsacándoselas á los *moros* (para él no había más que moros y cristianos) valiéndose de la *martingalita* del reloj, que les aproximaría á las orejas para que se quedaran turulatos con el misterioso ruidito de la rueda catalina. Lo malo era que no tenía reloj, la materia prima de sus colosales especulaciones. Por vez primera, en medio de sus ensueños de opulencia, sintió Dieguillo lo duro que en toda subida es el primer escalón.

Lleno su primaveral rostro de lágrimas y besos maternales, y la cabeza de prudentes consejos paternos, se embarcó el gran especulador con rumbo á Buenos Aires, recomendado á un su tío, registrero opulento, que á pesar de su entendimiento de losa, el prestigio de su bien sonada fortuna le consentía farolear mucho en la colonia y ser muy *mentadas* sus hijas en la crónica social criolla.

En medio del mar, á todos los aires abierto Dieguillo escupía con desprecio á las olas en ebullición solemne, como si aquella conjuntiva grandeza de cielo y mar, de honduras de abismo y amplitudes infinitas, fueran insignificante obra en comparación del mundo por él creado, de aquella América, ardiendo en relumbres, que encerrada en su cabeza traía.

Cuando llegó, su tío el registrero quiso lucirse con él, único con quien podía lucirse, sometiéndole á un examen de aritmética rudimentaria y de ortografía pedantesca. En el infinito escalón de las facultades humanas no hay hombre que deje de oprimir con las suyas á los que están más bajos. Dióle muchos consejos, envueltos en infatuada seriedad y tono autoritario, sin correrse en ningún socorro positivo, que era por el momento lo que más importaba á Dieguillo, consentido el pobrecito en que su tío le daría algunos pesos para comprar el dichoso reloj con el cual había de sonsacar á los indios las plumas, las pieles y los corales. Tampoco le llevó el registrero á comer á su casa, ni le presentó á sus hijas, señoritas de aire indiano, ni á su mujer, antigua chalequera, y ahora señora de viso, con más humos que la fábrica de gas del alumbrado público. El filantrópico tío no quiso introducir en su casa aquella muestra de su origen, desconocido para sus empingorotadas hijas, que, nacidas de aventurero ayuntamiento, no conocían de la raza de su padre más que á su padre, ni de la de su madre más que á su madre,

Digitized by Google

Lo único que el registrero hizo por su sobrino, tras de aquel examen en que no resultó Dieguillo ningún Euclides, fué meterle en una tienda de novedades. Allí encerrado, y envuelto en las emanaciones que despiden los estampados de las telas, pasó de la edad infantil á la púber, vivamente despertado á la vida de las pasiones por aquella atmósfera de voluptuosos alientos que poblaban el ámbito de la tienda. Entre el amarramiento del mostrador y las miradas de las hermosas, agujas calcinantes que le hurgaban la fiebre, fué perdiendo su cuerpo el bello aire montesco que tenía cuando llegó á Buenos Aires. Sus rojos mofletes, endurecidos por libres aires cerreros, desaparecieron de su rostro, quedando en él la blanca anemia, la triste palidez hostial de los niños á quienes no besa el sol. Huyó de sus ojos el mirar vivaz, arrogante y libre como mirada de águila, tornándose tímidos y serviles dentro de sus ojeras moradas. Se le emblanquecieron las manos, poniéndosele pálidos y finos los dedos, antes duros y apretados de carne pura, sana y curtida en los cierzos. Nacido en el monte, en plena naturaleza, á todas horas venteado y soleado, sentíase oprimido y pensábase chico en aquellas encerronas de la tienda, envuelto en débiles respiraciones de mujeres elegantes, alientos que, hechos ambiente, producíanle, al llegar á sus pulmones, efectos de consunción deprimente, al paso que le poblaban la cabeza de soñarresas voluptuosas.

Las niñas de 14 años que iban á comprar telas para cambiar por largos sus trajes de corto, elegían en Dieguillo su vendedor, mareándole con sus risas, repletas de gozo, con sus ojos, en que ya los brillos de la malicia comenzaban á descorrer los velos de la inocencia, con sus palabras, con el rojor de sus labios, con las manzanas de sus pechos, y, sobre todo, con lo que más le mareaban era con aquellas pantorras, esculturas de material de rosas frescas, en cuya contemplación se le iban á Dieguín los ojos camino del pecado.

¿Y era aquello la América, *su* América? ¿Y las plumas? ¿y las pieles? ¿y los corales? ¡Oh, quiméricas ilusiones! En lugar de aquel mundo relumbrante y á la vez libre, de aquellas prometidas aventuras y de aquella soñada opulencia, veíase reducido á estrecho encierro, sometido á servil obediencia, llevado y traído por señoras, devastado su recio cuerpo, pulido por la debilidad, acampanillados los broncos tonos de su voz, disciplinada su mirada, sumiso y tímido, corderil, atrozmente civilizado.

Noches hubo en que, acostado sobre humilde catre en la trastienda, flotáronle sobre la cabeza, en dulce visión, las altas nubes arrasadas por los aires impetuosos de sus montañas, mientras los azores, dueñas sus alas del espacio todo, volaban de cumbre en cumbre. Y en los amaneceres, al colarse los rayos de aurora por los intersticios de los escaparates, abrillantando la sedería en los estantes, sentía impulsos de rebelión, de hacerse libre, de echarse á la calle y bañarse en sol y rocío, sacudiéndose aquellos miasmas de planta de estufa. Contenía en su acción el recuerdo de la autoridad hosca de su tío el registrero.

Luego, librado de la torpeza del sueño, vuelto á la realidad viva, repasaba su memoria á todas las que durante el día habían ido á la tienda á vestirse de largo. Y así, sin él apenas notarlo, se fué secando dulcemente entre aquellas remembranzas.

En la plenitud de su desarrollo, díjole un día el cuerpo, espigado como un cirio, que no seguía adelante, que se plantaba y que quería irse al hoyo, convencido, sin duda, de que para no disfrutar del sol y del aire, tanto daba el dejarse estar en una tienda como en una sepultura. Ello fué cosa de un periquete, de poco más de tres días; unas cuantas náuseas el primero, que para mí fueron accesos de asco hacia el comercio supercivilizado; el segundo lo pasó entre accidentes, vahidos y postraciones; y al amanecer del tercero, tras un largo delirio en que recordó á todas las que iban á la tienda á vestirse de largo, se le escapó el alma á bañarse en el sol de las Alturas, dejando hecho una miseria su bello cuerpo de montañés, airoso y fuerte, amasado con sana levadura y revocado de soles frescos y recios cierzos.

* * *

En carro con penachos blancos, atributo de los muertos en la inocencia, le llevaron á la Chacarita, al enorme campo del cosmopolitismo difunto. Entre aquellas habitaciones subterráneas, llenas de silencio augusto, de ambiciones para siempre dormidas, distínguese la de Dieguillo por una pequeñita corona de hojalata picada simulando hojas de laurel, recuerdo piadoso de su colega, el otro cadetillo de la tienda.

Y en tanto, en la cumbre de un cerro europeo, dos pobres viejos, de cuerpos machacados por cuarenta años de dura brega con una tierra estéril, levantan orando sus manos á Dios, para pedirle un día y otro, pacientemente, con tesón henchido de fe, el pronto regreso del redentor de su miseria....

FRANCISCO GRANDMONTAGNE.

Digitized by Google

EL REGRESO DEL PAYO

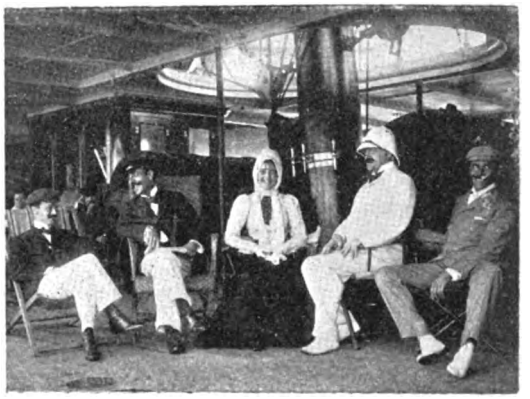
Roqué á bordo del «Brésil»

No se nos negará que es una importante nota de actualidad el regreso á Buenos Aires de Benjamín Roqué, el más popular de los cordobeses.

Cuando se fué á París acompañando al señor Benito Villanueva, dijimos que Roqué con sus bigotes y su parada de príncipe ruso sería una adquisición para los boulevares, y así ha sucedido, pues llegó á ser en ellos figura descollante.

Podríamos llenar muchas páginas, cosa que por desgracia nos es imposible, refiriendo las impresiones que de París y Londres trae el simpático payo.

—Si viera, allí sí que se vive—nos dijo al visitarnos después de su llegada.—Aquello es lujo... yo me hice íntimo amigo del hermano del czar de Rusia. En Londres, los ingleses delliraban por pasear conmigo... Una de las cosas que más me



El Dr. Julio Roca y su esposa, el barón de Noivac y Benjamín Roqué en la cubierta del «Brésil»

llamaron allí la atención fué el ver que los lacayos de las casas aristocráticas llevaban el pelo pintado de plomo. Lor Carnoron me llevó de caza. ¡Qué refinamiento en todo! Efecto sin duda del ambiente artístico que allí se respira, las perdices cantan, en vez de silbar como entre nosotros... Ese fué uno de mis triunfos: el príncipe de Gales tenía un canario muy cantor á quien llamaba Massini. Por distracción me puse á silbar una marcha de esas que son mi especialidad y el pobre pájaro se murió al oirme. El hijo de la reina Victoria, supone que murió de envidia.

En la fotografía que publicamos se ve á Roqué en la cubierta del «Brésil» acompañado del barón de Noivac y de la familia del doctor Julio A. Roca, que también regresaba al país.

EL MINISTRO AUSTROHÚNGARO EN LA CAMPAÑA

En la semana anterior pasó por la Colonia Avellaneda, donde el vecindario se apresuró á hacerle un entusiasta recibimiento, el señor Béla de Ralovsk, Ministro de Austria Hungría.

El vecino señor José Percetto tomó del acto la vista fotográfica que publicamos y en la cual se ve al distinguido viajero en su traje de marcha. Señálase entre los que se hallan á la derecha del grupo, por el traje blanco que viste.

El vecindario de Avellaneda, entre el cual cuenta el viajero muchos connacionales, celebró la visita como un verdadero acontecimiento y ofreció al turista variadas fiestas en que éste pudo recordar las costumbres de la patria lejana.

El ministro austrohúngaro visitando una colonia de Santa Fe

Digitized by Google

ACTUALIDAD URUGUAYA

En la imposibilidad de publicar todas las notas que nuestro corresponsal uruguayo nos envía, las condensaremos en las dos siguientes, que reflejan los acontecimientos más importantes de la vida social montevideana: la colación de grados en la Facultad de Derecho y las carreras celebradas con gran brillantez por los socios del C. C. U.

Palco del Velódromo Uruguayo

Fué esta última una concurridísima fiesta, que comprobó el aumento de la afición ciclista en la capital de la vecina república, y á la cual asistió la más elegante representación del bello sexo.

Las dos carreras á que se refieren nuestros grabados, son la del gran campeonato de Medio Fondo, en 5000 metros, y la definitiva del premio « Debut ».

Señor G. P. Swinden

Ganador del campeonato 5.000 metros

En la primera tomaron parte cuatro de los mejores corredores del C. C. U., Sres. Alejandro P. Shaw, Enrique Queirolo, H. C. A. Craven y Jorge P. Swinden, el último de los cuales resultó vencedor. En la segunda corrieron los niños Real de Azúa, Paravis, Trimble y Vázquez Barreiro. El triunfo fué de Real de Azúa, quien en los últimos 160 metros embaló con la destreza de un corredor consumado.

Señor Enrique Real de Azúa

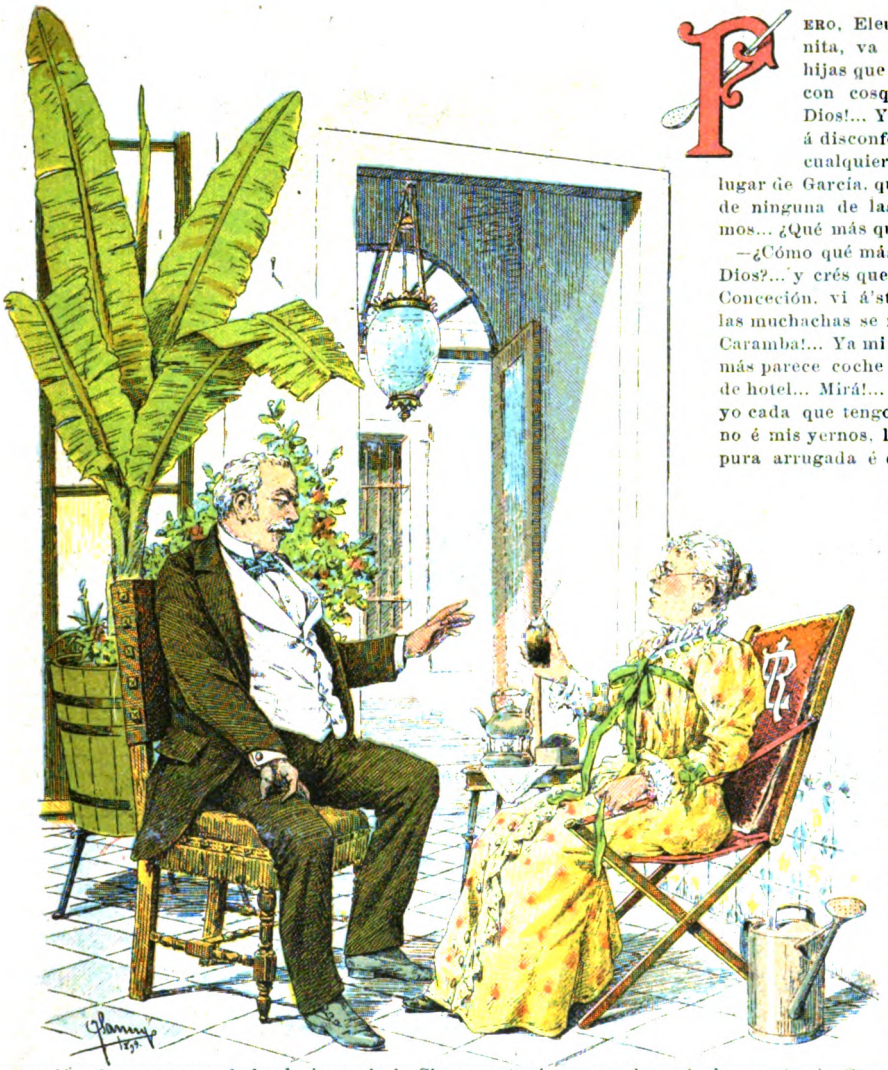
Ganador del premio "Debut"

LOS NUEVOS DOCTORES EN DERECHO

L. A. Ramasso.—J. Quintana.—B. García.—I. García Acevedo.—S. Arcos.—A. Olave.—B. C. Ferrés.—P. Varzi.—P. F. Alburquerque.—A. Gimenez Pastor
José María Reyes.—Eduardo Roubaud.—Luis Fabregat.—Pablo Zufriategui.—Arturo Santa-Ana.—Domingo Arena
Vicente Magallanes.—Javier Mendivil.

Digitized by Google

EN FAMILIA



FERO, Eleuterio, ya con Susanita, va á ser la quinta de tus hijas que casás y todavía andás con cosquillas!... Bendito sea Dios!... Y cuidado que á terco y á disconforme no te va á ganar cualquiera...! habías de estar en lugar de García, que no ha podido salir de ninguna de las muchachas y veríamos... ¿Qué más querés todavía?

—¿Cómo qué más querés, Ramona, por Dios?... y crés que yo, más criollo que la Conceción, vi á'star conforme con que las muchachas se m'estén casando así?... Caramba!... Ya mi casa, ché, no es casa... más parece coche é trangüai ó pasadizo de hotel... Mirá!... Por esta cruz, ¿ves?... yo cada que tengo que hablar con alguno é mis yernos, le juego señas no más y pura arrugada é cara, pa que vean que no estoy enojao... pero no les entiendo ni un pito... No, ché... ¡convencéte...! lo plor que le puede pasar á una familia, es lo que nos pasa á nosotros... La primera que comenzó fué Julia con su alemancito, y de ahí siguieron no más como lienzo de alambrao, Petrona con su italiano, Antonia con su portugués, Eulogia con su inglesito y aúra se nos viene Susana con un francés...! No, ché, no... á no embromar vamos!... No faltaba más!

—Tené entendido para tu gobierno, que la otra tarde, en lo de Martinita, que áura recibe los jueves porque María le ha tomado los miércoles por causa de las lecciones de la Chona, estuvieron ponderando la suerte de Susanita y diciendo que el francesito era una gran cosa y de lo más educado...

—¡Qué gran cosa ni qué demonios...! Un chuchumeco é media pulgada de alto, con el pelo echadito para adelante y una carita de asustao ó de hombre que buscase algo que hubiera perdido!... Y con un modito é dar la mano que parece sacao del codo... Ché, mirá, el hombre será todo lo que quieran, pero á mí no m'entra!... Amigo, con la Susanita, que había sido lerda!... Mire que dejarlo escapar al Chicho, el hijo é Juanita, un muchacho que da gusto por lo jucioso y aprovechadito...!

—Salí, Eleuterio... no seás infeliz...! ¿Que no sabés que el Chicho es un pajuate... un verdadero hijo é vieja...! Así me decía Susanita una vez que hablábamos d'eso: «Mire, mi tía, el Chicho sabe demasiado catecismo para poder ser mi novio...!»

—Y ponerte á hacerle caso vos á semejante macaneadora!... Si ha de ser mejor el francesito éste con su paradita de chingolo maniao... Mirá, Ramona, te juro que si yu'biese siquiera sospechao lo que m'iba pasar en la familia, no soy yo el que crío las muchachas aquí... No, ché, me las dejo en la estancia no más y cuando mucho, allá pa semana santa ó el veinticinco é mayo, las hacía dar una vueltita por el Pergamino y después á casa!... Se mi hubiesen casao con algunos muchachos del pago, ya que son tan buscaditas, y yo, siquiera, ché... caramba!... podría saber las fiestas de la familia y no como aúra que un derrepente me mandan llamar de lo de Eulogia, voy... y ¡zás! fiesta...santo é la reina Vitoria!... Una noche me cuelo á lo de Antonia, así, de sopetón, y me encuentro la casa llena é portugueses bailando... festejaban no sé qué cosa de Portugal... Si ya casi ni hermanas son mis hijas, ché.... si todo es un titeo...

—Pero mire que sós, Eleuterio... ¡Bendito sea Dios!... Y yo, fijáte... mi gloria hubiese sido que mis dos hijas, las pobrecitas, se hubieran casado con extranjeros, ché... Gente tan fina, tan correta!... Y después ¡ya vés!... hasta cuando se mueren los yernos es mejor, se sufre ménos... A mí, cuando se murió Gómez, que era criollo y que, como sabés, fué un cachafaz, lo lloré que era una barbaridá, sin pensar ni en lo que la había hecho sufrir á mi'jita, y cuando se murió Tonelli, que había sido tan bueno con Ernestina y me la había hecho tan dichosa, apenas lo sentí, ché... Tal vez, como el pobre era extranjero, me dolía ménos...

—¡Bueno!... Yo... ¡eso sí!... no tengo de qué quejarme, los hombres son buenos, trabajadores y me tienen las muchachas en palmas de mano... pero, ¿qué querés? me revienta la mescolanza y el titeo é la familia, y lo que es más, no poderles entender su media lengua, ché, y ni siquiera oírme llamar derecho viejo...! Figuráte que al italiano todavía no le puedo hacer agarrar el paso... Me dice don Cementerio, y se queda muy suelto é cuerpo!

Dibujo de J. Sanuy. FRAY MOCHO.

Digitized by Google

ACADEMIA DE EQUITACIÓN, POR HOLMBERG

El capitán M... recién llegado de Saint-Cyr,

se propone hacer trascendentales reformas en el ejército.

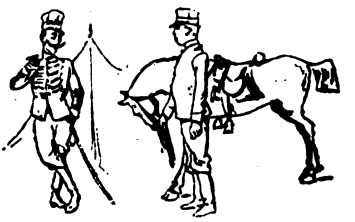
Le presentan al mayor,

y al capitán,

y al teniente.

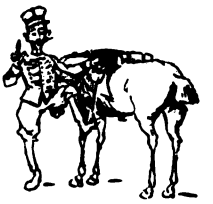
Id., id. al sargento.

Al presentarse á los soldados les dice:
—De hoy en adelante, el movimiento de subir á caballo se hará ¡en tres tiempos!

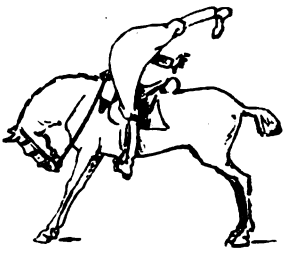


—Ya lo sabe: en tres tiempos.

¡Tres! ¡tres! ¡tres tiempos!



—Al uno se pone el pie en el estribo.



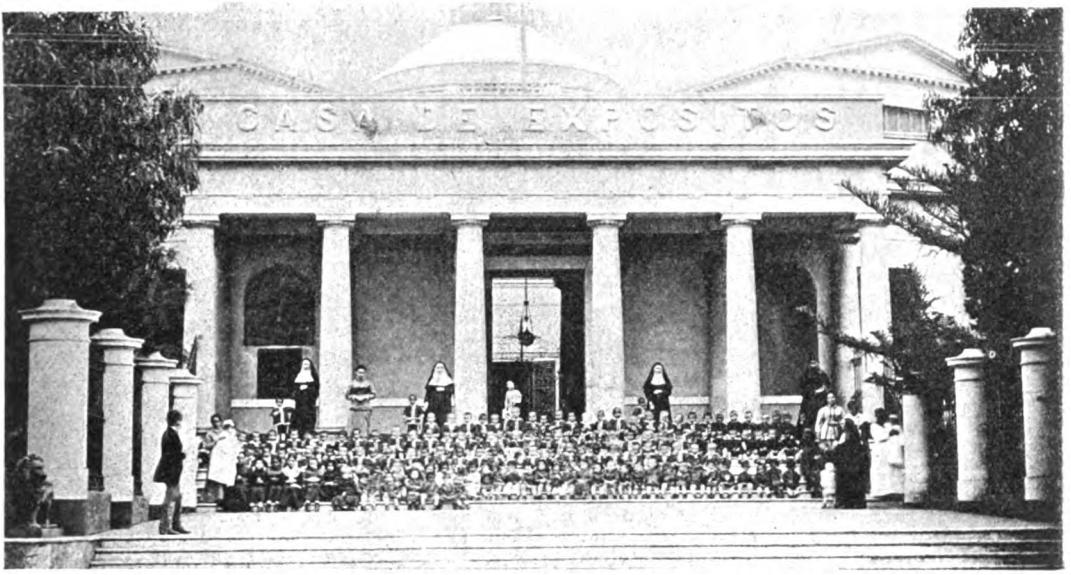
—¡Dos!

—Y ¡tres!... ¿Lo ven Vds.?.. ¡¡en tres tiempos!!

.....

—*Digané:* ¿En cuántos tiempos sube el capitán?
—*Pa* subir, en tres; y *pa* bajar... ¡en uno!

Digitized by Google



Fachada de la Casa de Expósitos

Entre los establecimientos de caridad que tiene á su cargo la Sociedad de Beneficencia, uno de los más simpáticos y acaso de los más útiles y necesarios, es la Casa de Expósitos.

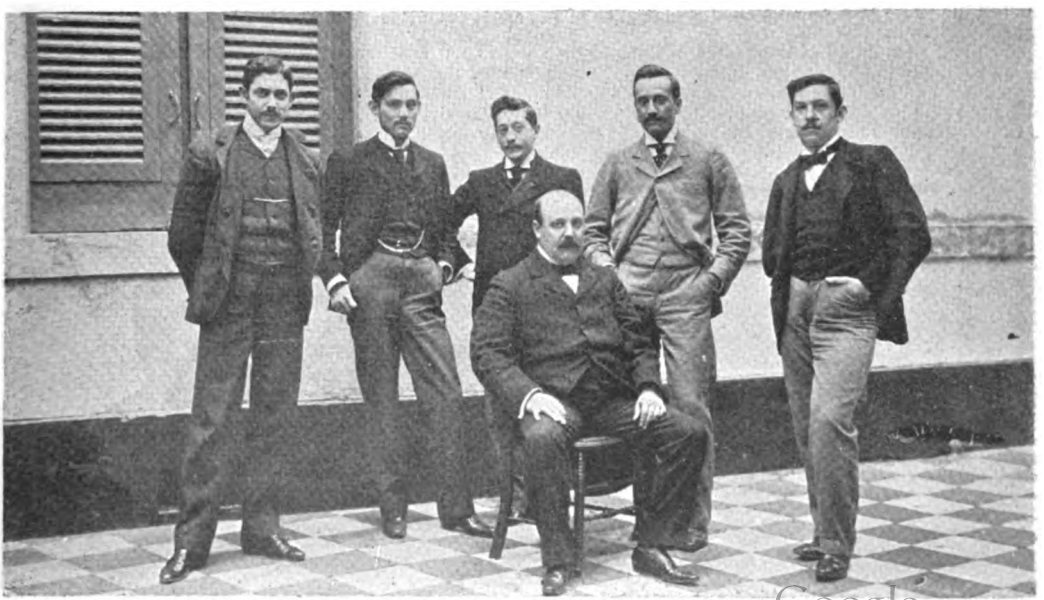
Creada para amparar á la niñez abandonada, llena su misión con el celo tierno y amplio de una santa institución.

Guardan la casa abnegadas hermanas de la caridad, y al verlas atravesar, con el cariño y la sonrisa en los labios, por los largos corredores y las salas llenas de pequeñas cunas á medio cubrir por cortinas blancas como capullos de algodón, cualquiera diría que era la misericordia misma que pasaba.

Llegamos á la casa en momentos en que los pequeños asilados hacían ejercicios en el patio destinado á la gimnasia, acompañados de una hermana de la caridad que, á la vez de vigilarlos, les enseñaba juegos diversos, decidía en las riñas de los más levantiscos, daba sentencia en porfiadas carreras, arreglaba los tocados de las niñas y los delantales de los varoncitos, repartía galletitas y dulces á los más golosos y prendía á cada momento con una modulación de voz tan suave que cualquiera la hubiera tomado por una tierna madre contemplando amorosamente el juego de sus pequeñuelos.

Sr. Juan M. Bosch
Director de la Casa de Expósitos

Nuestra presencia les llamó inmediatamente la atención: íbamos en compañía del médico interno del establecimiento doctor Ruiz Huidobro y al presentarnos en el patio, la hermana dió la voz de *silencio, en segunda*. Cesaron instantáneamente

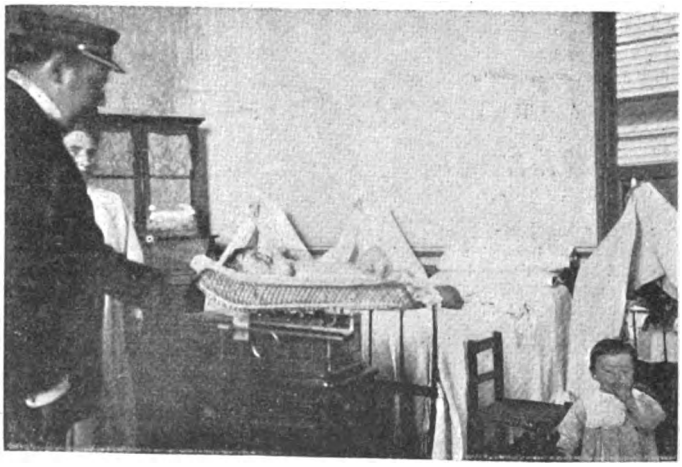


El médico interno doctor Carlos Ruiz Huidobro y los practicantes señores Carlos Arenilla, Tomás A. Vergara, S. Aráoz de Lamadrid, Juan Vacarezza y Francisco Nario

Digitized by Google

Amas externas con los niños á su cuidado

los juegos y en el mismo lugar en que se hallaba cada niño se cuadró militarmente, las niñas, muy derechas, pusieron las manos en la espalda mirándonos con ojos de curiosidad. La inconsciencia de la niñez es suficientemente buena para no dejarles comprender el horror de su situación. Les dijimos que íbamos á retratarlos y que debían formarse y estar muy quietos algunos momentos; uno muy audaz nos contestó que no éramos *doctor* y que no teníamos por qué mandarlos; los demás celebraron la respuesta con carcajadas que parecían trinos de pájaro: pero intervino la hermana y nadie chistó. Colocados convenientemente y queriendo hacerlo mejor, la hermana de la caridad prometió dulces al que permaneciera sin moverse, y aquí fué Troya: una pizpireta de cabellos ensortijados y rubios salió del grupo y fué á cobrar adelantado el precio de su inmovilidad, los demás la siguieron y fué aquello una de gritos, una de *á mí, á mí,* que no acababa nunca y que se hubiera prolongado quién sabe por cuánto tiempo si la celadora no hace uso de su *silencio, en segunda.* Sacamos nuestro grupo y pasamos á recorrer el establecimiento.



Pesaje de un niño recién depositado

Hay 16 salas dormitorios, cada una de las cuales tiene 32 cunas para niños y 8 camas para las amas, de manera que cada ama cuida y amamanta dos niños, ayudándose en la crianza con leche de vaca, perfectamente esterilizada y en la abundancia que es necesaria.

Los dormitorios están bien ventilados y llenos de luz; grandes ventanas y puertas les renuevan sin cesar el aire permitiendo mantener la temperatura interior en un grado casi invariable. Para los días fríos hay estufas centrales que regularizan esa misma temperatura.

Es de notar que en el establecimiento, propiamente, no se crían sino los niños más débiles,

Curando á un niño enfermo de los ojos

Las expósitas ciegas Telesfora y Emiliana

Empleadas en el taller de costura

Digitized by Google

Un dormitorio

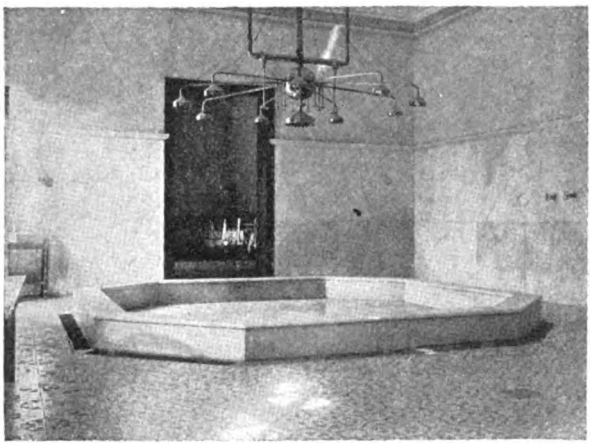
pues aquellos que aparentan más salud y son más robustos se dan á las amas externas, las que para ser admitidas en la casa tienen que someterse á un examen médico que constate que no padecen de enfermedad infecciosa, y al análisis de la leche para saber si ella tiene suficiente fuerza nutritiva. Actualmente el establecimiento ocupa más ó menos 800 amas externas.

La recepción de los niños se hace hoy de una manera distinta á la que se hacía hace cinco años. Hoy, el que va á depositar un niño, se presenta al empleado que continuamente ocupa su mesa en una pequeña salita situada al lado izquierdo de las puertas de entrada, da los datos que buenamente quiera dar, sin que se le hagan preguntas indiscretas, y únicamente el empleado observa que cuantos más datos se den para la futura identificación, tanto más favorecen al niño. Recibido éste, se le entrega inmediatamente al ama en turno, y ésta lo lleva á la sala que también por turno le corresponde, y ocupa su cunita, á la espera del reconocimiento médico. Prevenido el médico interno, acude á examinar al nuevo asilado, lo pesa, completamente desnudo, en una balanza especial, y manda abrirle una libreta, en la que se apunta el número de orden de entrada, que es el triste nombre del niño; la edad probable, las señas particulares, el peso, que por lo general está comprendido entre dos y dos y medio kilos, y los demás datos que haya dado el depositante. Llenadas estas formalidades, se asea perfectamente al niño, se le viste con ropas proporcionadas por el establecimiento, y completamente nuevas, y pasa á sufrir un nuevo examen: es el reconocimiento de la vista, pues conviene saber que las enfermedades más comunes en el establecimiento son las de los ojos. Si algo se le encuentra, va á ser curado por me-

Expósitos en la edad de pasar al Asilo

Taller de costura y tejidos de punto

Digitized by Google

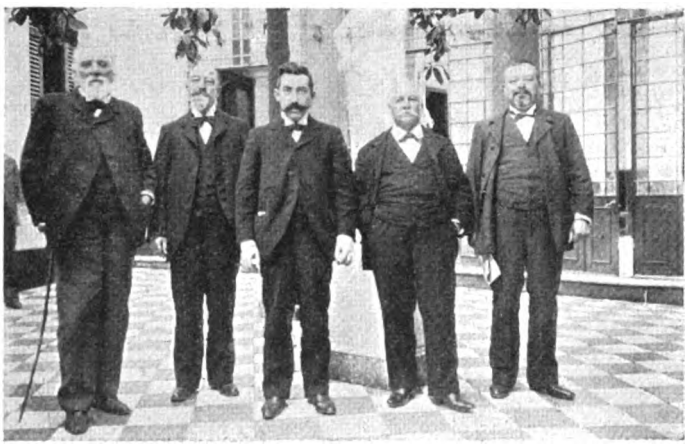


Pileta de baño

El expósito ciego Eduardo, empleado en el taller de carpintería

dio de lavajes, en la enfermería especial para los atacados de la vista, donde Anastasia, una criolla de buenas carnes y agraciada, despacha el asunto con la rapidez del más ducho enfermero. Después se sigue con el asilado la misma vida ordinaria que con los demás, rodeándole de atenciones cariñosas, de que probablemente hubiera carecido en su propia casa, y tratando de compensarle con abundancias materiales la miseria moral que le acompaña desde el momento de su nacimiento.

En este primer establecimiento, que todo el mundo llama *La Cuna,* permanecen los niños hasta la edad de tres años, cumplida la cual pasan á otra casa llamada Asilo de Niños Expósitos, en donde se les somete á un régimen distinto, y del que nos ocuparemos en su debida oportunidad.



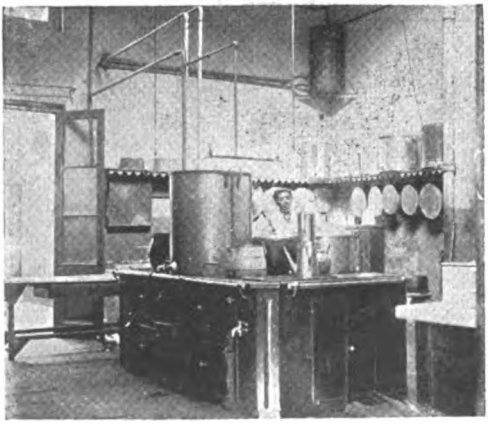
Los inspectores de amas externas Sres. José M. Andrade, José E. Roselló, César Pumarino, Francisco Lisboa y Manuel Andrade

Las dependencias de la casa son muy extensas y completas. Hay un departamento de costura y tejidos de lana, en el que funcionan continuamente 16 máquinas de coser y seis aparatos para tejer medias, batitas, vestidos y demás ropas de punto; un laboratorio en el que se hacen análisis de toda especie y se cultivan distintos microbios en una estufa especial; una sala de baño, con su pileta de mármol, perfectamente cómoda y apropiada para los pequeños bañistas; una amplia cocina, en la que pasea sus dientes de mazamorra la morena Fausta, cocinera de más campanillas que un altar mayor, y después la farmacia, el gimnasio, la carpintería, la huerta, el jardín y cuantas comodidades son precisas para un establecimiento de esta especie.

El director de la casa es el doctor Juan Bosch, quien tiene á sus órdenes un personal numeroso y competente.

En el personal de empleados inferiores figuran tres que son una verdadera curiosidad: dos mujeres, Telesfora y Emiliana, expósitas, completamente ciegas, lo que no les impide ser buenas obreras del taller de costura, y el ciego Eduardo, expósito también, que es carpintero y herrero á la vez, y que, provisto de su metro, toma medidas y fabrica muebles como cualquier otro oficial. El día que visitamos el establecimiento estaba ocupado en hacer pequeños cajones mortuorios para sus hermanos de infortunio.

I. MONZON.



La cocina

La farmacia y los encargados de ella Sres. Manuel Galea y Bernabé L. Palma

Digitized by Google

Menudencias

Entre los accionistas del periódico,
que pronto va á salir
bajo la dirección de Pellegrini,
se discutía así:
—*La Muñeca* es buen título.—Yo creo
que, para nuestro fin,
El País es mejor.—¿Por qué?—Porque ese
es título más chic
y base puede ser de un gran negocio
que envidiará Rotschild.
—¿Un negocio?—Sí tal; po que la casa
donde se ha de imprimir
el diario, ¿supongo que de varios
pisos constará?—Sí.
—¡Pues, calculen ustedes el negocio,
recordando los mil
individuos que quieren hoy en día
vivir sobre *El País!*

✳

Entre las economías que se van á realizar en el ministerio de hacienda provincial, figura la supresión completa de la oficina de asuntos legales, dependiente de dicho ministerio.

¿Pues qué asuntos van á dejar subsistentes?

✳

La exposición de perros,
que en estos días,
nos obliga á hablar sólo
de perrerías,
ha sido visitada
por mucha gente
que sostenía diálogos
como el siguiente:
—Perros de clase fina
son los expuestos;
pero una perra falta
que es mejor que éstos.
La perra más famosa
de nuestra tierra.
—¿Cuál es?... porque no atino...
—Pues ¡la gran perra!

✳

El lunes, la sociedad *Nieve de los Andes* se reunió en asamblea extraordinaria.

Que suponemos será la última de la temporada.

Porque, acercándose el verano, se exponía á derretirse.

El andarín italiano César Ferrari

Ha llegado á Buenos Aires, con procedencia de Génova, este famoso andarín italiano.

Tiene 23 años de edad y ha sido ganador ya de diversas carreras de resonancia como la organizada por la municipalidad de Piacenza, en que recorrió 35 kilómetros en dos horas y 7 minutos, y otra de Génova á Lyon, 580 kilómetros en 5 días y ocho horas.

Un ángel en el cielo
pidió á San Agustín un caramelo;
y un oso en la Siberia
mordió á un viajero y le rompió una arteria
Los niños y los osos
han resultado siempre fastidiosos.

✳

Se ha fundado una sociedad recreativa llamada «Artesanos líricos».

Debe estar compuesta por muchos de esos cantantes de ópera que hemos soportado en nuestros teatros y que, consultando su conciencia, han decidido llamarse artesanos en vez de artistas líricos.

✳

Título alarmante que encabeza un suelto aparecido en cierto colega:

«El Ministerio de Instrucción Pública sin brújula».

El título referido
trata acaso de explicar
cómo Magnasco ha perdido
la aguja de marear.
Y aunque algunos al saber
tal cosa en estos momentos,
por ella sientan placer
y se muestren muy contentos
se han de entristecer al fin
cuando en Magnasco pensando
digan:
—Con aguja ó sin
ella seguirá mareando.

✳

Ha aparecido el Almanaque de las Porteñas, que dirige M. Castilla Portugal y edita la antigua casa Joly, hoy Prudent y Moetzel.

Es un elegante volumen, nítidamente impreso, que trae dibujos de Clérice y un variado material de lectura.

—La Revista de Criminalogía que publica el doctor Pedro Gori, ha celebrado el primer aniversario de su fundación, con un número especial en que colaboran distinguidísimas plumas nacionales y extranjeras.

—La Fábrica Nacional ha puesto en circulación una preciosa medalla conmemorativa de la inauguración del Monumento á Belgrano.

CORREO SIN ESTAMPILLA

V. M.—Buenos Aires.
Me parece una macana
soberana.

Tirto.—Buenos Aires.
Resulta, aunque no lo crea
zonza y fea.

Julepe.—Buenos Aires.
Presenta desde el principio
mucho ripio.

F. M.—Buenos Aires.
Es muy largo y le pusiste
poco chiste.

Califa.—Buenos Aires.
Ha servido para pasto
del canasto.

B. M. de L.—Rosario.
¿Consonantes *mansa* y *panza*?
¡Qué esperanza!

Candeal.—Rosario.
No se venga usted con cosas
lacrimosas.

F. S.—Córdoba.
Le salió el verso muy duro,
se lo juro.

Celin.—La Plata.
Bien tasado no vale eso
medio peso

T. G.—Tucumán.
Para echar un sueño largo,
ni de encargo.

V. A.—Bella Vista.—
Todo su soneto acusa
mala musa.

Doctor Docto.—Goya.
Ya se ve que nos agarra
pa la farra.

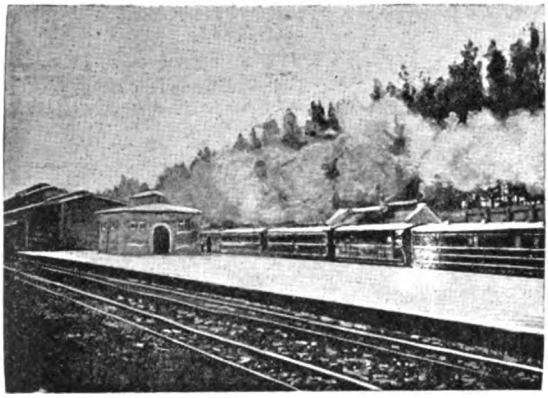
Zeta.—San Nicolás.—
No me sirve la *Balada*
para nada.

Pantufio.—San Luis.—
Se pone uste hecho un caribe
cuando escribe.

Charamusca.—Montevideo.
Quítese usted de mi vista
¡mal prosista!

Solución del número anterior. — *Jeroglífico:* Avenida de Mayo y Buen Orden.

Digitized by Google



Estación del Parque en Johannesburg

Calle en Ladysmith

Antes

Krüger antes y después de la guerra
(Caricatura del *Black and White*).

fuerzas inglesas replegarse á la proximidad del enemigo, para empezar después su movimiento de retirada, una retirada constante, ininterrumpida, revelándose impotente para servir de valla á la avalancha. Y sobre toda la extensión de la región invadida, ahí están Mafeking, Kimberley y Ladysmith,—plazas sitiadas, obligadas á soportar las angustias de la inacción en medio de circunstancias tan temibles,—como otros tantos islotes que un capricho de la naturaleza ha salvado de las aguas, tal vez sólo porque para su gusto artístico era necesario quebrar la monotonía del inmenso océano; esta es toda su importancia.

CELERY-TONIC

(TÓNICO DE APIO)

Bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

EN VENTA EN TODAS LAS PRINCIPALES CONFITERÍAS Y ALMACENES

Unicos introductores en las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay:

ESCALADA Y GONZALEZ

1170 — CALLE PIEDAD — 1174

Digitized by Google

FECUNDIDAD

Emilio Zola poblando la tierra

El Dr. Rienzi poblando las calvas

POMADA DEL DR. RIENZI • Unicos depositarios: G. MAZZARELLA y Cía. • Rivadavia, 627

Modo de usar la pomada: Se aplica todos los días una parte del específico relativa al grado de calvicie y se frota ligeramente con la mano de modo que penetre bien en los poros. Se puede lavar la cabeza cuantas veces se desee, solamente que después de lavada y bien secada se debe aplicar nuevamente la pomada. — El resultado se notará á los treinta días de uso.

Digitized by Google

ALFREDO DREYFUS Y SU FAMILIA

El asunto Dreyfus, gracias á Dios, es asunto concluído, por lo menos en sus manifestaciones públicas; su héroe principal goza de la paz y libertad de los honrados; los demás héroes, los campeones de la verdad y de la justicia, han recibido el premio de sus esfuerzos: la redención de la víctima inocente y la gratitud universal. ¿Qué mejor nota, pues, podría haber servido para la terminación feliz de esta cuasi tragedia que presentar á los ojos del mundo, en el seno de los suyos, rodeado de su mujer y de sus hijos, al rescatado de la muerte? Así lo han entendido los periódicos franceses que rivalizan ahora en la tarea de publicar retratos y cuadros de la familia del excapitán de artillería. Pero, á nuestro juicio, ninguna de esas ilustraciones supera en interés y acertada ejecución á la que reproducimos aquí, tomada de la revista londinense *Black and White*. Unos cuantos detalles sobre la vida íntima de nuestro personaje completarán ese hermoso cuadro, y así se realizará mejor el propósito que ha promovido su publicación.

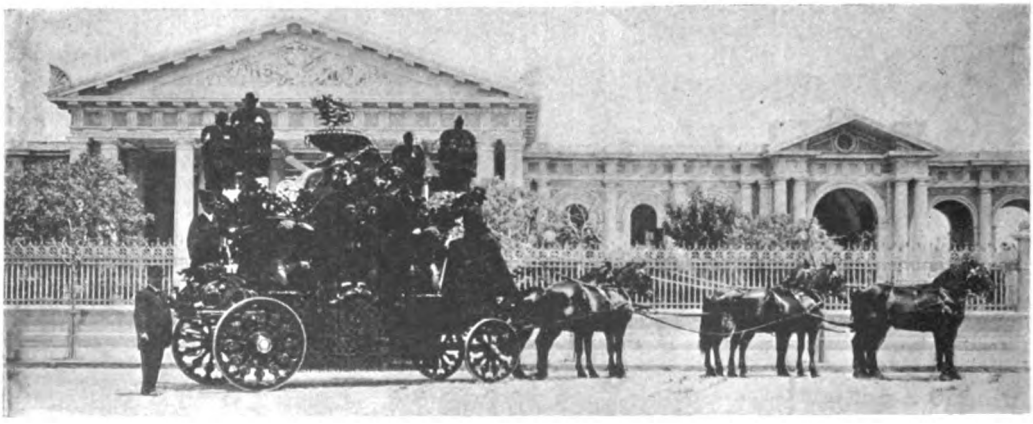
La familia Dreyfus en Carpentras

Dreyfus ha ido á casa de su cuñado, el señor Valabrégue, en la Villemarie, barrio de Carpentras. Allí ha encontrado á su mujer y sus hermanas las señoras Valabrégue y Kahn, en compañía de sus maridos. Al siguiente día de su llegada sus dos hijos, el jovencito y la niña, traídos por sus abuelos el señor y la señora Hadamard, vinieron á poner en los ojos de su padre la alegría de sus tiernas sonrisas. En cuanto al señor Mathieu Dreyfus, que recogió á su hermano en la puerta de la prisión de Rennes, no se ha separado de él desde entonces.

INAUGURACION DE LA ESPLÉNDIDA Y MONUMENTAL CARROZA FÚNEBRE

DE LOS SEÑORES

LÁZARO COSTA Y CÍA.



Vista tomada á su llegada al cementerio

Los señores **LÁZARO COSTA y Cía.**, siempre deseosos de corresponder al apoyo con que es favorece su numerosa clientela, han hecho construir esa magnífica carroza no omitiendo gastos ni sacrificios; pero hoy pueden estar satisfechos, pues poseen lo mejor de Buenos Aires.

Unión Telefónica, 23 (Once) — 280, RIOJA, 280 — Cooperativa, 2125

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibo subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN

Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.

CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO

JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Porta abanicos desde 0 50 c/u.

Nuestras instalaciones más notables pueden verse A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo. Al Palacio de Cristal Artes 140. J. Reghini. Artes 144. Santiago Minola. Piedad esq Suipacha. A Neyer. Cuyo 581. A Cabezas Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69 A de Michell y Cía., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cía., Piedad 635. Tegini Hnos. y Cía., Piedad esq. Esmeralda, etc.

ANGEL PELUFFO

264, ARTES, 264

SEMILLAS Y PLANTAS

Especialidad en plantas frutales, forestales y de adorno. Ramos de flores y adorno de salones.

Casa premiada con 2 Grandes Diplomas de Honor y 6 Medallas de Oro en la Exposición Nacional, por sus grandes colecciones de frutas, ramos de flores, etc.

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía.

Cerrito, 35

Milagrosa Pomada del Salvador Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50. **Ya no habrá más caspa**

Esta misma casa acaba de recibir el JABÓN RUSO, dulce remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El jabón $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927

Digitized by Google

GENERAL ARIMONDI

La estatua del general Arimondi (del escultor Galaberi)

FRANCISCO CRISPI

El último retrato de Crispi

El general Arimondi, que pereció luchando valerosamente en Adua, no ha sido olvidado por sus compatriotas. En Savigliano, donde nació, se ha inaugurado un monumento erigido á la memoria del bravo militar.

Dicho monumento, obra del escultor Aníbal Galaberi, tiene una altura de diez metros. La estatua es de bronce y mide dos metros y setenta centímetros de alto. La base de la obra es de granito.

—Celebrando el octogésimo aniversario del natalicio de Crispi, las revistas ilustradas italianas publican el último retrato del ilustre estadista, acompañado de algunos detalles sobre el excelente estado de la salud de éste.

Crispi no solamente conserva todo su vigor físico, sino que en el telegrama que dirigió al rey Humberto, hace su propio retrato moral, donde aparece con la misma energía y animado de los mismos patrióticos sentimientos que siempre le han distinguido.

Dice así dicho telegrama: « Devotamente agradecido á mi Rey por sus sentimientos, no creo tener necesidad de recordarle que la vida que me resta la dedico á la monarquía, base de la vida nacional ».

(De *L'Illustrazione Italiana*).

OTROS NUEVOS CASOS

El señor inspector general de rentas y aduanas argentinas. — Buenos Aires, Noviembre 1.° de 1899. Certifico que las hostias Mojarrieta han sanado completamente mi enfermedad del estómago, después de haber probado innumerables medicamentos de los cuales alguno era para digestiones artificiales; cuyo resultado me ha convencido de que el único remedio eficaz para el estómago es el «Digestivo Mojarrieta».

Vicente Ouviña.

El distinguido ingeniero argentino de la Compañía Alemana de Electricidad, domiciliado calle San Juan 2629. — Buenos Aires, Noviembre 2 de 1899. Es para mí un deber, pero un deber que me entusiasma, hacer constar bien alto que habiendo padecido de persistente dispepsia, convertida en crónica por haber ensayado, sin resultado, los otros remedios, me resolví á tomar las hostias Mojarrieta que me han sanado completamente la crónica dolencia y además me han devuelto el apetito y la alegría.

Alberto Beverini.

Digitized by Google

FRANCHINI Y C.ia

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539 Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861 | **TELEFONOS** {Cooperativa 710 / Unión 1406

D.C. Anderson

CALLE

MAIPU, 137

BUENOS AIRES

Maquinas SINGER

AVISO

ESPECIALIDAD RECOMENDADA

HECHOS Y NO PALABRAS

AGUA Y EXTRACTO ELÉ TRIGO CONTRA LAS CANAS

ÚLTIMA INVENCIÓN GARANTIDA

Es un solo frasco, no dos ni tres como los demás

DA TODAS LAS GRADACIONES
DE COLOR AL CABELLO, Á VOLUNTAD DEL CLIENTE

ES FACULTATIVO LAVARSE

PRECIO PESOS 3 Y 5

Se arregla el color falso al pelo teñido. En esta renombrada Casa se ejecuta toda clase de trabajos en pelo.

DOMINGO D'ANDREA
VICTORIA, 1644 — BUENOS AIRES

CURACIÓN RADICAL de las HERNIAS (Quebraduras)
SIN OPERACIÓN
Con el Braguero Herniel Regulador
Unico premiado con MEDALLA DE ORO en la Exposic Nacional 1898
Fajas para la obesidad relajaciones embarazo
E. DUEÑAS especialista
174 - ARTES - 174 — BUENOS AIRES

NINGUNA INVENCIÓN entre todas las creaciones del genio del hombre reune en si tantos elementos de Sorpresa Placer y Contento como el

GRAM-O-FONO

Fíjese en el nombre

EL GRAM-O-FONO es un nuevo aparato de admirable sencillez que reproduce los sonidos con voz natural, asombrosa por su potencia y sorprendente en su claridad.

SIRVASE pasar á inspeccionarlo ó pedir informes

ÚNICOS AGENTES

CASSELS & Cia.

220 FLORIDA 220

LA EMPRESA

— DE —

Pompas Fúnebres

— Y —

Carruajes de Paseo

DE

Fontana, Gutierrez y Nafei

SE TRASLADA Á LA

Calle Santiago del Estero 124 al 148

Entre Alsina y Victoria

Tiene también cómodas cocheras y espléndidos box para los carruajes y caballos particulares.

UNIÓN TELEFÓNICA, 3116

Digitized by Google

Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA

infaliblemente la

LOS

éxito seguro.

pósito general: Farmacia del F... ta de A. TEGAMI, Artes 214.

ACTUALIDAD ESPAÑOLA

JUEGOS FLORALES EN RONDA

Don Narciso Díaz de Escovar
Poeta premiado con la flor natural

Los juegos florales, que hasta hace poco tiempo sólo se celebraban periódicamente en Cataluña y Galicia, se han implantado en diversas regiones de la península, donde la reproducción de la hermosa fiesta provenzal ha conseguido gran éxito.

El certamen poético verificado últimamente en Ronda ha sido uno de los más brillantes; en él resultó premiado con la flor natural don Narciso Díaz de Escovar, escritor muy conocido del público por sus cantares andaluces llenos de sentimiento y de marcado sabor popular. La señorita Ana Borrego Serna, nombrada reina de la fiesta, entregó el premio al poeta laureado. Fué mantenedor de los juegos florales el conocido hombre político don Francisco Romero Robledo.

Srta. Ana Borrego Serna
Reina de la fiesta

LOS NUEVOS PRELADOS DE CUBA, PUERTO RICO Y FILIPINAS

Ilmo. Sr. D. F. de P. Barnada, Ilmo. Sr. D. P. L. Chapelle, Ilmo. Sr. Santiago H. Blenk

En la catedral de Nueva Orleans han sido consagrados el Ilmo. señor don F. de P. Barnada y el Ilmo. señor don S. H. Blenk, arzobispos de Santiago de Cuba y obispo de Puerto Rico, respectivamente. El consagrante fué Monseñor Chapelle, arzobispo de Nueva Orleans, Delegado Apostólico extraordinario en Cuba y Puerto Rico y Encargado de Negocios en las Islas Filipinas.

Monseñor Barnada nació en 1835 en Santiago de Cuba, ordenóse en 1858 y graduóse doctor en Salamanca. En 1888, residiendo en Matanzas, fué nombrado por el papa, obispo de Santiago y metropolitano de Cuba.

Msr. Blenk nació en Nueva Orleans. Ordenado en 1885 y después de visitar diversas naciones europeas, regresó á Luisiana, desde donde en calidad de auditor acompañó al arzobispo Chapelle á Puerto Rico y Cuba.

El Encargado de Negocios de Filipinas cuenta sesenta años en la actualidad y ha sido secretario del cardenal Gibbons, beneficiado de la iglesia de San Mateo en Wáshington, arzobispo de Santa Fe (Estados Unidos Mejicano). El año pasado fué nombrado arzobispo de Nueva Orleans.

(De *La Ilustración Española y Americana).*

Lotería de Beneficencia de La Rioja

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El último premio de $ 20.000 ha sido abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 358, á las siguientes personas: Federico Massa, Montes de Oca, 2147; Defendente Amoretti, Perú, 1028; Vicente Pozeiro, Montes de Oca, 2195, y Dante Delfonte, Lamadrid, 1551.

El próximo sorteo se verificará el día 14 de Noviembre, juegan 16 millares con el premio mayor de $ 20.000, y 3204 premios.

Digitized by Google

TÉ
«REINA»

JOSE SANCHEZ U.

CALLE CANGALLO, 956 BUENOS AIRES

LA PROGRESISTA

AZARETTO Hnos

CUYO Y RÍO BAMBA BUENOS AIRES

—Te felicito, Amelia, pues veo que no estáis de crisis cuando puedes cambiar tus arañas de gas por otras de luz eléctrica.

—Nada de eso, María: es una simple reforma de las arañas viejas, que no me ha costado más que unos pocos pesos.

—Pues, hija, están admirables, y te agradeceré me digas de quién te has servido, para decirle á mi marido que haga lo mismo en casa.

—Pues en **LA PROGRESISTA** de Azaretto Hnos., Cuyo y Río Bamba.

Digitized by Google

EL COMERCIO

Compañía de Seguros
a prima fija
Incendios y Marítimos

Capital suscrito . . . . . $ 1.108 500,00
" realizado . . . . " 221.700.00
Reservas . . . . . " 210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890 022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano—Luciano Landera. (L. Landera y Cía.) — Francisco B. Rocondo. (Necol Hnos y Cía.) — Manfredi Hertelendi. Rugero Bossi y Cía.) - Clodomiro Torres. (Polledo, Torres y Cía.) — Manuel Z. Rojas, (Rojas Gallo y Cía.) — Luis R. Scheiter

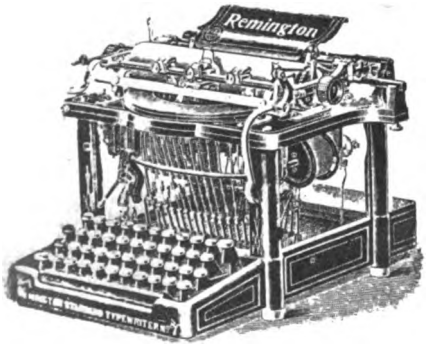
Síndico: Sebastián Urquijo. Mignaquy y Cía.)
Síndico suplente: Vicente Peluffo.
Gerente: Martín S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

GRANJA BLANCA

Unico establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos. Se envía á domicilio de mañana y tarde LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemias es la más grande garantía para la salud — **Leche maternizada**, único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche. El éxito es su mejor garantía — Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la Leche maternizada. — **Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes**, pura y de conservación garantida. — **Kefir** especial para enfermos, medio litro, oro. **Nata** fresca, fina, en panes y conservada en latas. — Chocolate líquido esterilizado en latas; basta calentarlo para su uso - **Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras —**Chupones** —**Mamaderas** — **Balanzas** para pesar niños, gratis á domicilio. —Pídanse prospectos.—Ordenes, **Cangallo y Laprida.** — Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.



La máquina de Escribir REMINGTON

◄ N.° 7 ►

es Sin Rival

Depósito: 354, MA PÚ, 354

DE GRYS Y CAROSIO

Unión Telefónica, 2222

PROGRAMA

DE LA LOTERIA NACIONAL DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1899

Días	*Premio*	*Millares*	*Precio del billete*
7	$ 100.000	20	$ 15
15	» 180 000	18	» 25
21	» 50.000	20	» 10
25	» 50 000	20	» 10
30	» 50 000	20	» 10

Los quintos valen en proporción. Los pedidos acompañados de su importe, más $ 0.30 por el certificado, serán atendidos á vuelta de correo por la

AGENCIA GENERAL de Severo Vaccaro

CALLE FLORIDA, 422

Casa de confianza y de suerte

ENFERMEDADES SECRETAS

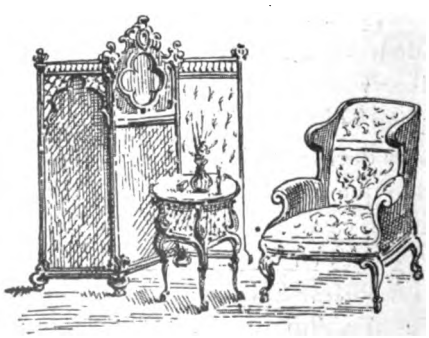
DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

Digitized by Google

NUEVA FORMA DE SUSCRICIÓN (Impuesta por valorización)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 282 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 3838

NUEVA FORMA DE SUSCRICIÓN (Impuesta por valorización)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.50
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.50
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el cambio rige las mismas pautas á un

Avisos desde una pesa por publicación
Avisos en negro y el mismo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO		SEGUNDO TOMO	
Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—	Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 2.50	» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.50	Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.00	» » el público	» 2.50

JESUS CUBELA

Agente corresponsal de CARAS Y CARETAS en Montevideo

La Leche de Venus única para rejuvenecer, blanquear y suavizar el cutis.

La Tee-Bere amargo brumina ó Pomada Beurel, para curar la calvicie, se vende en las Droguerías del Pueblo y Demarchi y en las perfumerías Noé-Fara, García y Antiqueira

SEÑORITA FANNY BLITZ

Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la

Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público. Venezuela 706. Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

Sedas, Seda, China, porcelanas, bronces, mármol, marfil, terra-cota, abanicos etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 486, de

A. LEMOINE

DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.

Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. J. BORGONDO

Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.

ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Cuyo 783

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

PARA TODOS

Las investigaciones hechas en las fideleríias y los resultados alarmantes para la salud pública que la oficina química municipal ha denunciado á la Intendencia, nos mueven á recordar á todos los consumidores de fideos y pastinas, que los *fideos de legumbres* son siempre sanos, más nutritivos, sumamente agradables y recomendados por las autoridades médicas como los más alimenticios y propios para personas débiles y de estómago delicado. Los *fideos de legumbres no contienen colorantes artificiales*. Fideos y pastinas de habas, arvejas, lentejas, etc. Depósito: San Juan, 2359 y en todos los buenos almacenes y provisiones.

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442.
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40.
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19.
» Pedro Deheye—Estudio: Victoria 560.
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180.
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22.
Doctor Cástulo L. Furque—Estudio: Victoria 420.
Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672.
» Malbrán y Drago—Estudio: A. De Mayo 634.
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5.
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 175 altos.
» Manuel Sáenz y Roza—Estudio: Bolívar 220.
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220.
» F. Jorge y P. M. Claría—Estudio: Perú 151.
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
» Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1819
Doctores Chemsat y Bollini—Estudio: Perú 318.
Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 480.
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666.
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706.
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268.
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195.
» Nicanor G. de Nevares—Estud.: Victoria 864.
Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 441.
Doctor Ramón Santamarina—Estudio: Victoria 864.
Doctor Juan Constau—Estudio: Av. de Mayo 715.
» Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11.
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776.

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1810.
» Benjamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5708. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 788, Buenos Aires, y Calle 14, núm. 728, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia Tradactor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 782, Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Bitter
Moreno 722 Ginebra
BOLS

VARIOS

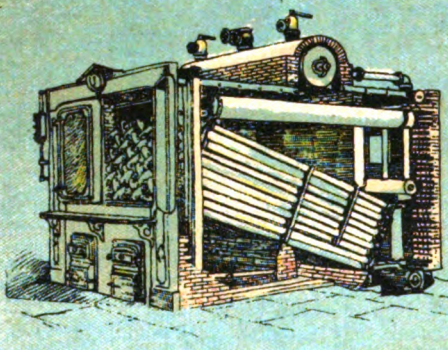
Francisco Núñez y C.ª—Fabrica de Guitarras y Bandurrias—1620, Cuyo 1628.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 300 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.°

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

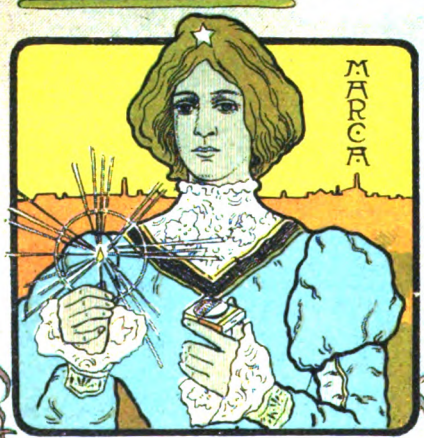
BAGLEY & Co

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

FÓSFOROS



VICTORIA

3 CAJAS POR 10 CENTVOS

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS

GINEBRAS

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos / Fuera de la capital 25 "

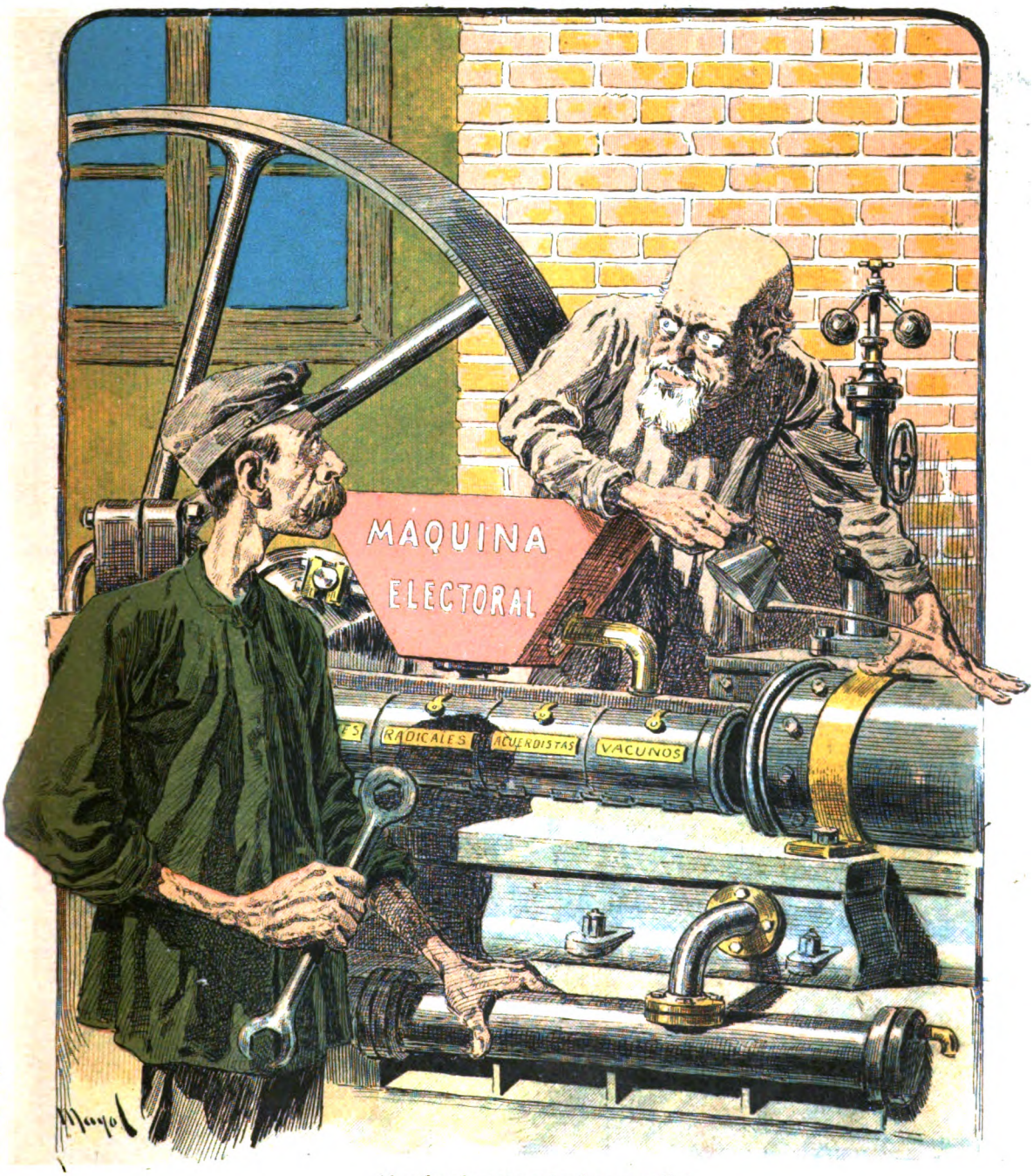
Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

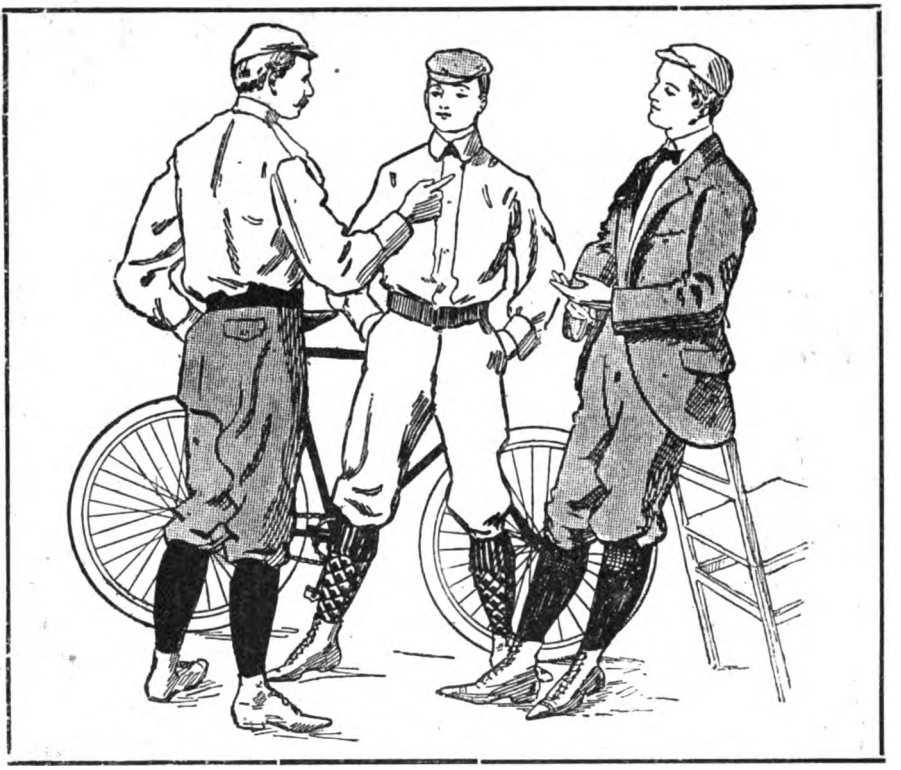
AÑO II — BUENOS AIRES, 18 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 59

FABRICACIÓN DE VOTOS



Al sufragio esta máquina se aplica,
y es de tal precisión su mecanismo
que todo lo que en ella se fabrica
nos viene á resultar siempre lo mismo.

Digitized by Google



La Bicicleta Rambler es la mejor y más digna de confianza que se puede comprar en el país á precio aproximado. Es la bicicleta más elegante que se fabrica. Las casas que tienen bicicletas de alquiler nos piden siempre «más Rambler» — «más Rambler». Una casa que tiene más de 100 bicicletas de alquiler, dice: «La «Rambler» es la única bicicleta que sirve para alquilar. Es fuerte, y no se rompe ni se desarregla. Las «Rambler» que tengo siempre están en uso».

Acabamos de recibir una partida de 150 «Rambler». Se hacen de varios modelos, pero de una sola calidad, la mejor que puede hacer una fábrica que construye Bicicletas «Rambler» y nada más desde hace 21 años. Hay un solo precio, que es de $ 75 oro á todo el mundo. Pida una «Rambler» á su comerciante, é insista que se le muestre una. Si no la tiene, mandaremos una á Vd. directamente (al recibir el precio) franco de porte, para hacer la prueba. Si no la encuentra satisfactoria bajo todos conceptos y exactamente como indicamos, puede devolvérnosla á nuestro cargo y devolveremos á Vd. el dinero gastado. No demore, mande hoy mismo. Esta partida se venderá entera esta semana. El catálogo de las «Rambler» se manda gratis á cualquier dirección.

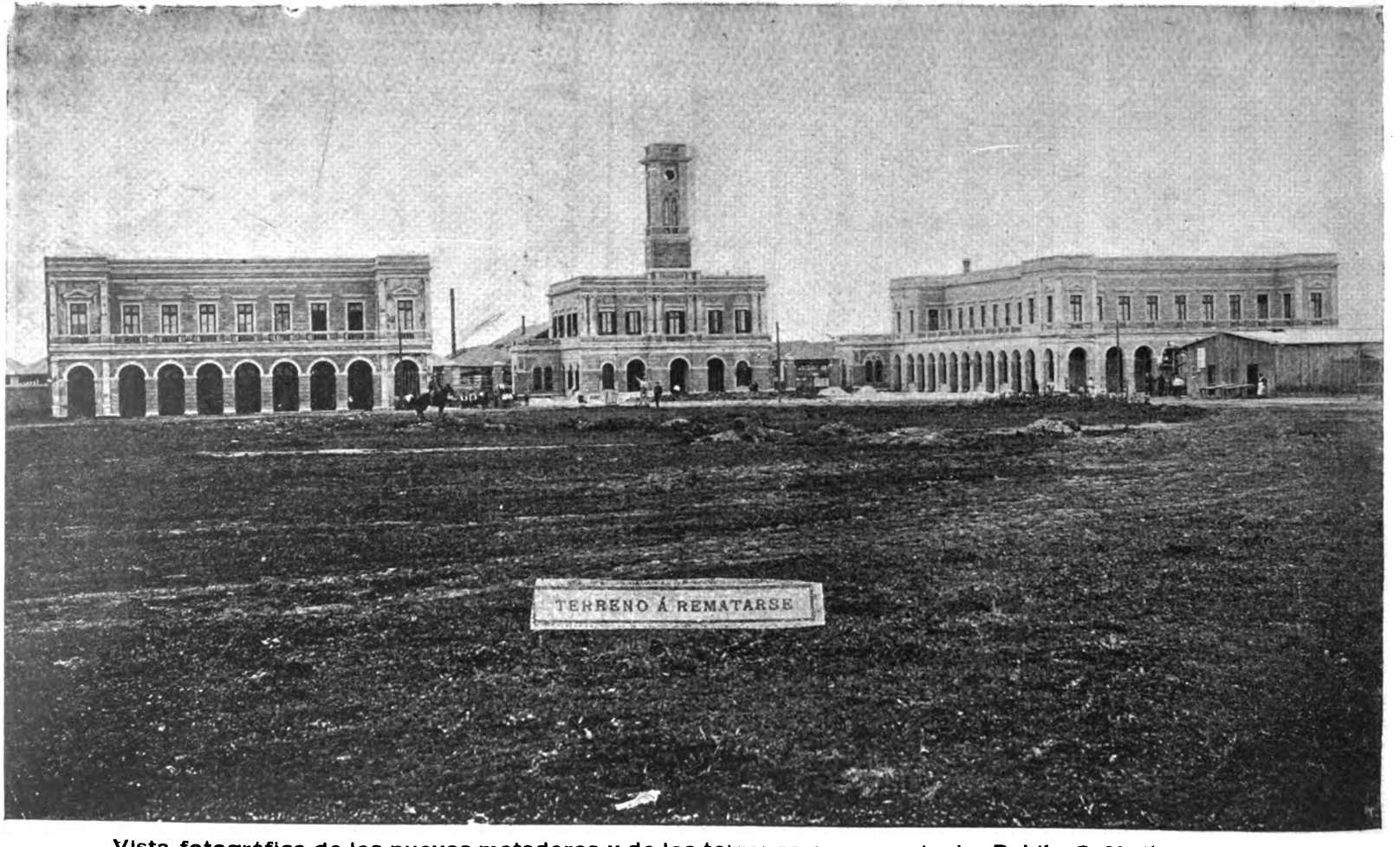
La Casa Amarilla

ARTICULOS AMERICANOS

PRATT, COCHRANE & CÍA. **FLORIDA ESQ. CANGALLO**

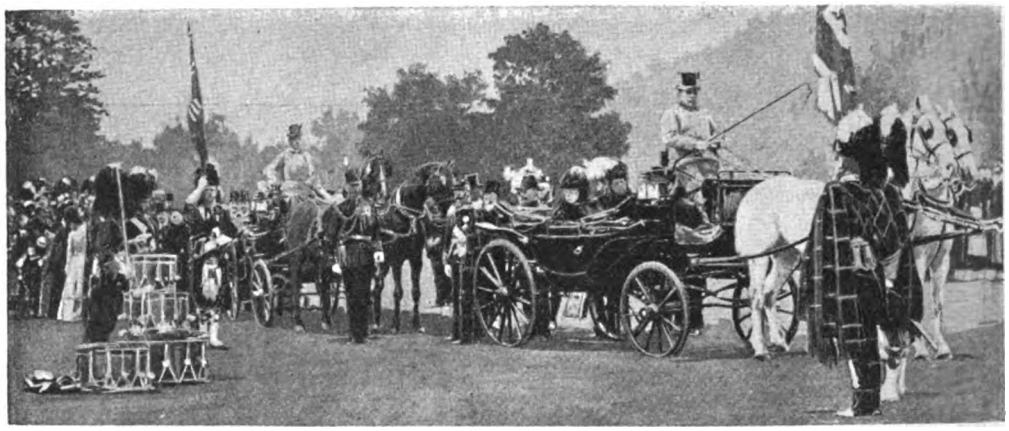
Tenemos en venta ahora nuevas partidas de muebles de junco y para escritorios, de nuevos modelos.

Digitized by Google



Vista fotográfica de los nuevos mataderos y de los terrenos que rematarán Publio C. Massini y Cía., el domingo 19 de Noviembre á las 2 p. m.

Digitized by Google



La reina Victoria presentando su nueva bandera al regimiento de Cameron Highlanders

El «Braemar Castle» saliendo de Southampton

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CELERY-TONIC

(TÓNICO DE APIO)

Bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

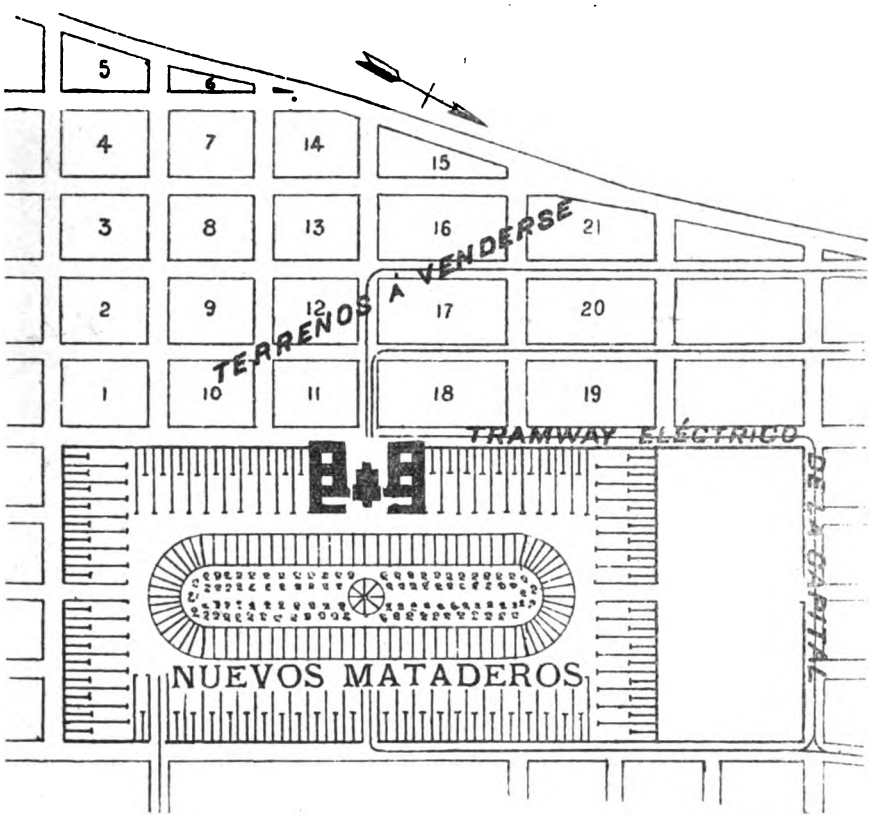
EN VENTA EN TODAS LAS PRINCIPALES CONFITERÍAS Y ALMACENES

Unicos introductores en las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay:

ESCALADA Y GONZALEZ

1170 — CALLE PIEDAD — 1174

Digitized by Google



TERRENOS QUE SE VENDERÁN

POR

PUBLIO C. MASSINI & Cía.

FRENTE MISMO Á LOS

NUEVOS MATADEROS

El Domingo 19 de Noviembre de 1899

Á LAS 2 P. M.

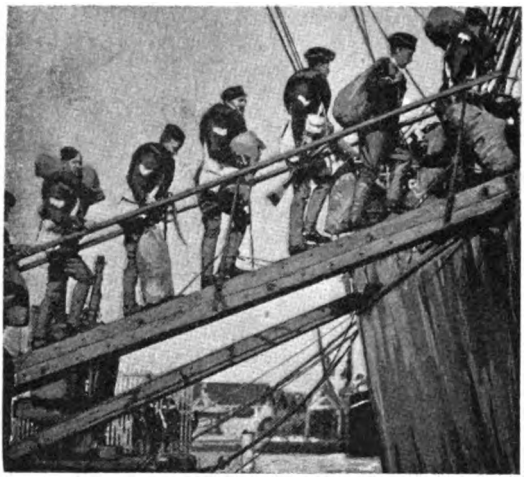
EN 30 MENSUALIDADES

SIN BASE

DATOS: 328, CALLE CUYO, 328

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER



Sargentos del «Army Service Corps»

Enfermeras

Entre las notas sobre la guerra anglo-boer que reproducimos hoy, descuellan la de la reina Victoria en el acto de presentar la nueva bandera al regimiento de Cameron Highlanders. El retrato del coronel Kock del ejército boer, muerto á consecuencia de las heridas que recibió en la acción de Elandsgaate. El del coronel Erasmus, comandante de una de las tres columnas que operan en el Natal bajo el mando del general Joubert, y el del coronel Kronjé, jefe de las fuerzas que sitian á Kimberley. Otra de las notas más interesantes es la reproducción de una fotografía en la que figuran los principales jefes del ejército boer que tomaron parte activa en la guerra de la independencia librada en 1880-81.

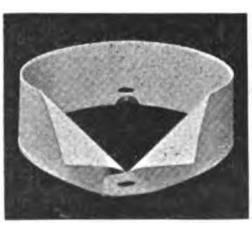
El éxodo de las minas: indígenas en viaje á sus hogares

La semana, escasa en operaciones de decisiva importancia en el campo de la lucha, ha sido en cambio abundante en juicios y comentarios sobre la acción más ó menos brillante de uno ú otro de los ejércitos combatientes. La nota más seria y sensata la ha dado el señor Carlos A. Voigt, cuando al iniciarse la guerra la prensa inglesa se entusiasmaba

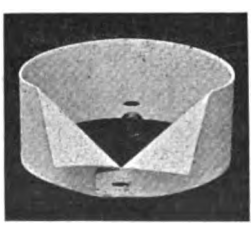
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

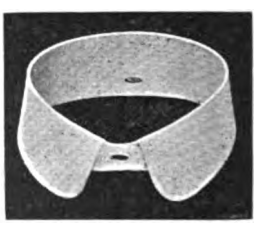
Argentino



Uruguayo



Paraguayo



Brasilero

Figaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	Tomando 6 doc.	Tomando 12 doc
Cuellos «Argentino».	$ 0.45 doc.	$ 0. 0 doc.	$ 0 85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0 90 »
Puños «Fígaro»..	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:
GATH y CHAVES. Florida y Piedad.
A. DEMICHELI Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 367.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía — CALLE BALCARCE 430

Digitized by Google

PREMIADOS CON

GOLECCIONES DE VISTAS FOTOGRÁFICAS

ESTEREOSCÓPICAS DE TODO EL MUNDO

Y CUENTOS GRAFICOS SÓLO PARA HOMBRES

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

Batería de montaña número 10 en marcha al Natal

por adelantado con las visiones de un triunfo tan fácil como glorioso, publicando en el *New York Herald* una carta en la que sentaba conclusiones tan acertadas como pueden juzgar los lectores por el siguiente párrafo, cuyas previsiones han confirmado por completo los hechos ya producidos:

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Digitized by Google

LOS CIGARRILLOS

TELÉFONO Y PIERROT

TIENEN VALES

PARA OBTENER GRATIS A DOMICILIO LA REVISTA

CARAS Y CARETAS

PIDANSE EN TODAS PARTES

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES Telef. Cooperat. 899

HELADERAS

SURTIDO COMPLETO

DE

HELADERAS NORTEAMERICANAS

Y

MÁQUINAS PARA HACER HELADOS

Ultimos sistemas. Todos tamaños

PRECIOS: de $ 25 hasta $ 250 oro

Juan y José Drysdale y Cía.

440, CALLE PERU, 450 — Buenos Aires

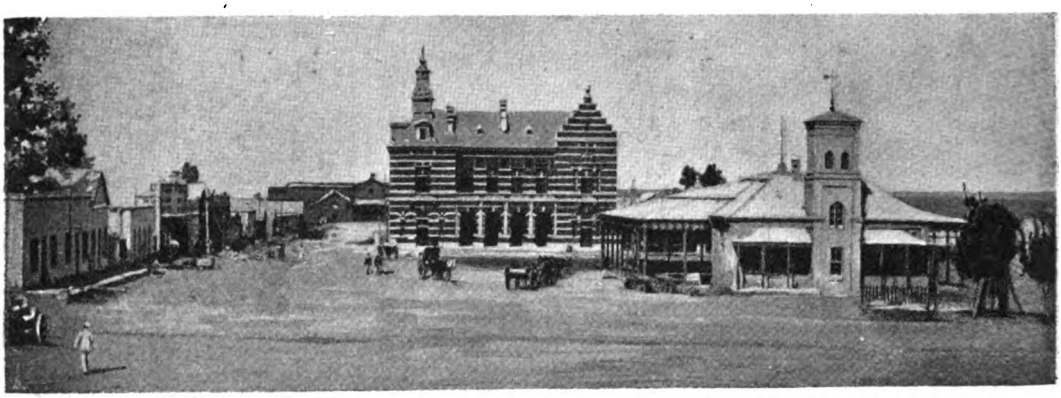
LA GUERRA ANGLO-BOER

General boer P. A. Kronjé

Coronel boer J. M. Kock

Muerto en Ladysmith, de resultas de heridas recibidas en el combate de Elandsgate

Coronel boer Hans Erasmus



La plaza del mercado de Bloemfontein

«Es una insensatez pintar con alegres colores, como lo hace la prensa inglesa, el desenlace del actual conflicto. Mejor harían esos periódicos en preparar á sus lectores para que no les sorprendan luego los acontecimientos, cuando el cable empiece á trasmitir noticias de la campaña y envíe las listas de muertos y heridos pertenecientes al ejército británico».

Y así hemos visto al *Standard*, órgano conservador, que, reconociéndose en mal terreno con sus cálculos optimistas, empezaba hace pocos días la serie de concesiones á que se ve obligado por la fuerza de los acontecimientos. Según las informaciones telegráficas, el diario nombrado ha publicado una minuciosa descripción del plan de campaña de los boers, afirmando que ese plan no era obra del

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

OTROS NUEVOS CASOS

El acaudalado señor Pereira habita la casa de su propiedad, situada en la calle Constitución 500. — Buenos Aires, Noviembre 6 de 1899. — He logrado grandiosa curación con las hostias «Mojarrieta», del catarro gastrointestinal que llevaba tres años sufriendo. Los otros remedios me resultaron insuficientes; pero el «Digestivo Mojarrieta», después que me alivió con rapidez, acabó por sanarme completamente. — *Luciano A. Pereira.*

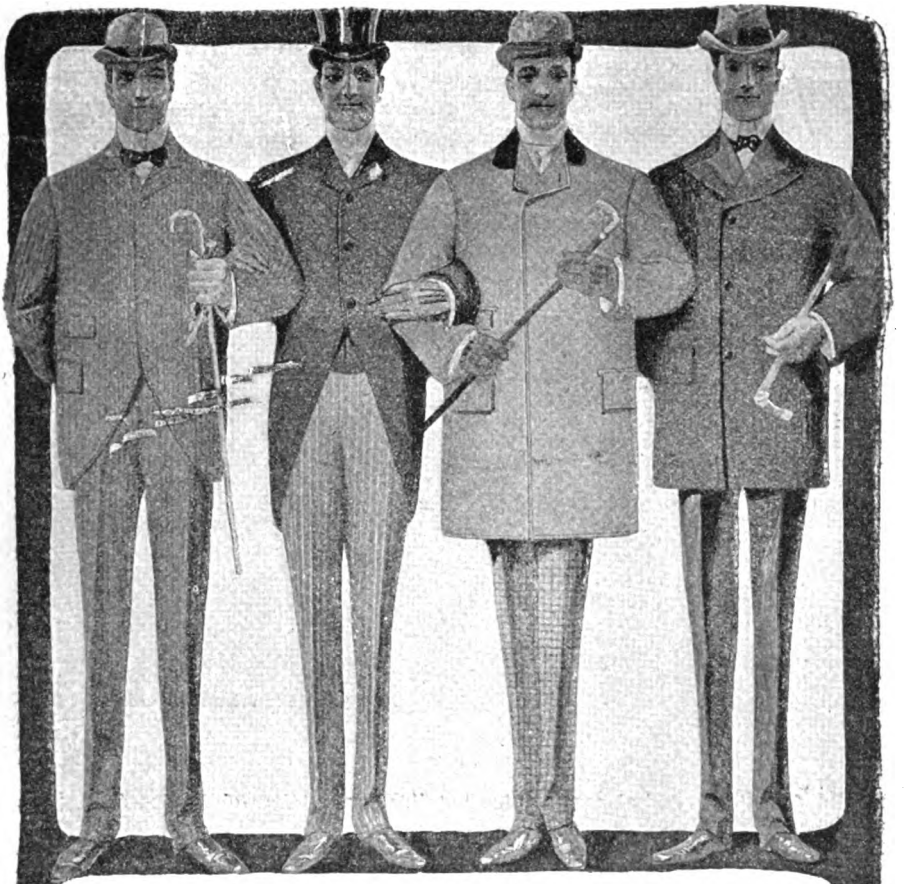
El importante rematador que tiene su escritorio en la calle Piedad 441. — Buenos Aires, Noviembre 4 de 1899.—Con placer hago constar que gozo mi curación radical del estómago, obtenida rápidamente con el «Digestivo Mojarrieta». — *Moisés Arévalo.*

El propietario de la lujosa cochería situada Cerrito 458. — Buenos Aires, Noviembre 5 de 1899. — Después de haber probado cuanto remedio se anuncia para el estómago, y cansado ya de contraproducentes digestiones artificiales, al conocer varias personas que deben su salvación al «Digestivo Mojarrieta», resolví tomarlo, y me ha sanado completamente, por lo cual me hago el deber de recomendar su eficacia superior para normalizar el estómago. — *P. Audino.*

El señor inspector general de rentas y aduanas argentinas. — Buenos Aires, Noviembre 1.° de 1899. —Certifico que las hostias «Mojarrieta» han sanado completamente mi enfermedad del estómago, después de haber probado innumerables medicamentos, de los cuales algunos eran para digestiones artificiales, cuyo resultado me ha convencido de que el único remedio eficaz para el estómago es el «Digestivo Mojarrieta». — *Vicente Oubiña.*

El ingeniero argentino de la Compañía Alemana de Electricidad, domiciliado calle de San Juan 2629. — Buenos Aires, Noviembre 2 de 1899. — Es para mí un deber, pero un deber que me entusiasma, hacer constar bien alto que, habiendo padecido de persistente dispepsia, convertida en crónica por haber ensayado, sin resultados, los otros remedios, me resolví á tomar las hostias «Mojarrieta», que me han sanado completamente la crónica dolencia, y además me han devuelto el apetito y la alegría. — *Alberto Beverini.*

Digitized by Google



¡LA ÚLTIMA MODA AL ÚLTIMO PRECIO!

Si quieren Vdes. vestir elegante y económico como lo hacen estos cuatro, compren sus trajes, sombreros, bastones, ropa blanca é interior, a la casa que los surte. Fíjense en los siguientes precios, *sin precedente hasta la fecha*:

Traje de saco sobre medida pura lana garantida	$ 34.75
» » » sarga inglesa azul	» 39.45
» » » » luto	» 39 75
Jaquet y chaleco sobre medida, casimir estambre puro	» 39 75
Traje de smoking » » extra	» 69.75
Pantalones, elegante y variado surtido desde	» 8.95
Sombreros Imperial inglés negro ó de colores	» 6 95
» blando, americano, »	» 8.75
Bastones ingleses, puño plata de ley (recién llegados) desde	» 6 85
Saco de brin para verano $ 1.45. Traje de brin blanco	» 4.85

Gran surtido en camisería, bonetería, perfumería y otros artículos á precios igualmente *sin precedente*.

THE NEW YORK

109, Chacabuco esq. Victoria

Pidan muestras de los géneros, así como instrucciones para tomar la medida.

Digitized by Google

general Joubert ni de ningún otro jefe sudafricano, sino de un general europeo que goza en todas las potencias militares de merecida fama de estrategista.

El éxito de este plan de los boers, demostrado ya varias veces, ha llegado algunas veces á causar tal desconcierto en los mismos círculos londinenses, como puede verse por el siguiente telegrama del corresponsal en Londres, de uno de nuestros más importantes diarios, conteniendo las siguientes declaraciones de una trascendencia manifiesta:

«Se teme que el ejército organizado no bastará para dominar la situación, puesto que las fuerzas de Natal ya han demostrado que no están en condiciones de llevar á cabo lo que se esperaba de ellas. El comandante en jefe de las fuerzas británicas reconoce ahora que las fuerzas boers son más poderosas que lo que se creía. El ministerio de la guerra tendrá que explicar su ignorancia acerca del poder de los boers, tanto en lo referente á su número como á la excelencia de su artillería. Lo ocurrido hasta el momento actual ha sido una sorpresa para las autoridades militares, y demuestra cuán poco se sabía aquí respecto á la organización del enemigo.»

Pero ningún juicio más claro y terminante que el del teniente general John M. Schofield, del ejército norteamericano, reputado autor de obras militares. En una publicación hecha últimamente, el citado militar censura la conducta de los generales ingleses en todas las operaciones, tanto en la Colonia del Cabo como en Ladysmith, y desde el principio de la campaña en el Natal. Dice que todos ellos prueban su falta de valor moral al esquivar las batallas que estaban obligados á dar; y que para ningún militar de escuela es admisible la constante retirada de un ejército.

Jefes y oficiales del ejército boer

1. L. P. Bezuidenhoud—2. S. P. Grove—3. H. Schoeman—4. Henning Pretorius—5. Lewis Fourrie—6. H. R. Lemmer—7. J. D. Wellbach—8. J. S. Joubert—9. J. Du Plessis—10. D. J. Muller—11. Hans Erasmus—12. J. P. Steijn—13. Hans Botha—14. G. Engelbrecht—15. J. M. Kock—16. Frans Joubert—17. J. F. Joubert—18. P. A. Kronjé—19. N. Smit.

Lotería de Beneficencia Nacional

FLORIDA, 422 • SEVERO VACCARO • BUENOS AIRES

La casa que mayor número de suertes ha vendido en el corriente año

LOTERÍA DE NAVIDAD

Remite desde un décimo de billete por certificado á quien lo solicite, acompañando el importe de pesos 15

1 Premio de $ 1.000.000.—Billete $ 150; 1 premio de $ 200.000, 2 de $ 50.000, 2 de $ 20.000, 2 de $ 10.000, 4 de $ 5.000, etc.

Recibe también órdenes para la compra de billetes de la lotería de Navidad de España

Digitized by Google

TALLER DE FOTOGRABADOS EN ZINC Y COBRE
IMPRENTA, ESTEREOTIPIA, ENCUADERNACION Y FOTOGRAFÍA
FOTOCROMIA Y CROMOTIPOGRAFÍA

RIVALES

CROMOLITOGRAFÍA ITALOPLATENSE
— DE —
1237 Alsina, 1243 - COLOMBATTI y Cía. - Buenos Aires

Digitized by Google

LOS VINOS DE MESA EN LOS GRANDES BANQUETES

RECEPCIÓN Á LOS VINOS EXTRANJEROS

Si los vinos importados
van á un banquete cualquiera.
al entrar, de esta manera
los echan los invitados.

RECEPCIÓN Á LOS VINOS DEL «TRAPICHE»

Mas si del **Trapiche** son,
se les da la bienvenida
y se les bebe en seguida
con honda satisfacción.

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 18 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 59

FIGURAS DE ACTUALIDAD

Doctor Gaspar Ferrer. — El Juez Federal de la Capital, Doctor Olaechea y Alcorta, que tiene largos y meritorios servicios en la magistratura, tuvo en la semana anterior un conflicto con el Ministerio de Justicia, que motivó su renuncia del elevado cargo judicial, amparándose en la ley de jubilaciones vigente. El gobierno nombró para reemplazarlo al doctor Gaspar Ferrer, diputado nacional por Córdoba, que termina su período este año. El nuevo Juez Federal es uno de los miembros del foro cordobés mejor reputado como jurisconsulto, y su nombramiento será recibido con satisfacción en la Cámara de Diputados donde cuenta con numerosos amigos.

Doctor Gaspar Ferrer
Nuevo Juez Federal de la Capital

El doctor Martín García Mérou.—Ha sido designado para ocupar la cartera de agricultura, vacante por renuncia del doctor Frers, el Ministro argentino en Wáshington, doctor Martín García Mérou, uno de los hombres jóvenes del país mejor preparados y de los que más han trabajado por hacer conocer las riquezas de la nación en el exterior. El doctor García Mérou, diplomático y escritor, hace años que está alejado de nosotros, habiendo pasado la mayor parte de su vida en las cortes europeas, en razón de los diversos cargos representativos que ha desempeñado.

Doctor Martín García Mérou
Reemplazante del Dr. Frers en el ministerio de Agricultura

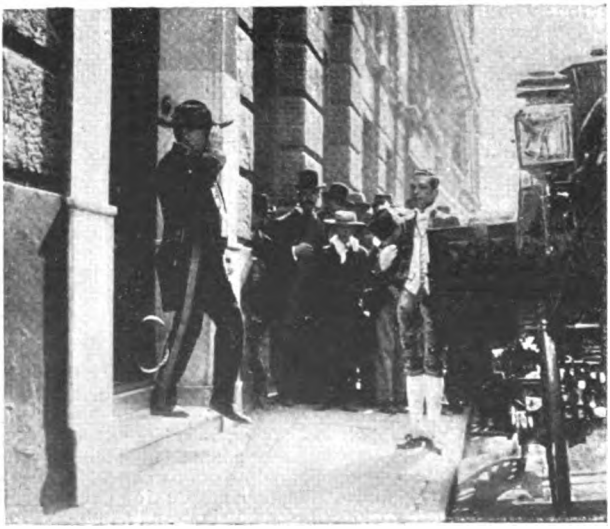
Monseñor Gabriel González. — Es nuestro huésped desde hace una semana el Obispo de Quito, Monseñor Gabriel González, que fué en representación de la República del Ecuador al Congreso Latino Americano que últimamente tuvo lugar en Roma. Su permanencia en Buenos Aires será de breves días, que él empleará en visitar el país y muy especialmente nuestras instituciones religiosas, cuya organización ha llamado vivamente su atención.

Monseñor Gabriel González

El nuevo ministro de Bélgica.— En la última semana fué recibido oficialmente en la Casa Rosada el Ministro residente de Bélgica, señor H. de Ledeganck, uno de los miembros más representativos de la diplomacia belga.

El señor Ledeganck ha representado á su país en diversas cortes europeas y también en la China y en el Japón, países que conoce comercialmente hasta en sus menores detalles.

Muchos de los tratados de comercio é industria celebrados por su país en estos últimos años, llevan su firma.



El ministro de Bélgica Sr. H. de Ledeganck, saliendo de la casa Rosada, después de su recepción oficial

Digitized by Google

Todo estaba dispuesto el lunes para no existir el martes. Aun los más incrédulos de la predicción de Falb se sintieron materia *chocante* cuando se aproximaba el momento señalado para el terrible empujón y empezaron á prepararse para morir, quienes contrayéndose á la purificación de su alma, quienes consagrándose á otros menesteres puramente terrenos.

Don Indalecio, que es hombre muy temeroso de Dios, aunque prestamista, fué de los primeros en acudir á los pies del confesor, bien que lo hiciera con doble propósito, pues además de la absolución para sus muchos pecados, quiso transferir al sacerdote un pagaré de cierto vecino de la parroquia con quien aquél tenía estrecha amistad.

—¿Y lo consiguió usted? — le preguntamos al salir de la iglesia.

—Lo que casi conseguí es que no me absolviera—nos contestó don Indalecio. ¿Pues no dice que es pecado mortal hacer actos de contrición teniendo en trámite documentos de crédito?

—Tiene razón. Usted á debido ir solamente á mostrar su arrepentimiento.

—Y eso es lo que hice, mostrarme arrepentido de haber pecado y de haber hecho un préstamo de doscientos cincuenta pesos á un individuo que no es poseedor de inmuebles.

A muchos les amedrentó la idea de morir bajo las bóvedas del templo y se reconciliaron con Dios desde el propio domicilio y entre los colchones de la cama.

Sábese de algunas personas que esperaron á Biela sentadas en el suelo y entre cuatro luces en previsión de que no que dase en el mundo quien velara su cadaver.

Momentos antes de la hora á que se decía que el cometa iba á chocar con nosotros, se vió á más de un individuo correr á abrazarse á un buzón vecinal ó á la columna de un farol, sin duda en previsión de ser proyectados al eter por efecto del choque.

Y á las diez de la noche, raro era el balcón en que no se viese á alguien contemplando el cielo con ojos de espanto y respiración anhelante, interrumpida por hondos suspiros

Era tal la sensibilidad nerviosa de los que esperaban á Biela en la noche del lunes, que el ruído más insignificante causado por la caída de algún objeto ó por el cierre de alguna puerta, les hacía brincar, cuando no ser acometidas por violentas convulsiones como las que sufrió una señora conocida nuestra, la cual se hallaba como el resto del vecindario, observando atentamente el firmamento, cuando acertó á cruzar por éste un meteoro:

—¡Ya está aquí!—exclamó lanzando un agudo grito.

Y como en aquel mismo instante estornudara su esposo, que acostumbra hacerlo estrepitosamente, la impresionable señora ya no tuvo duda sobre la caída de Biela y se desplomó sobre el mismo suelo del balcón, presa de un accidente que la tuvo más de una hora retorciéndose en terribles espasmos.

Cuando volvió en sí, costó gran trabajo convencerla de que seguía viviendo en el mismo mundo, y que el almacén de la esquina no era un bazar de Júpiter, como ella se creyó al principio.

Con no menos terror fué esperado el cometa en provincias, excepto en la de Entre Ríos, donde se notó cierto júbilo entre los desafectos á la situación oficial cuando se supo que todo iba á quedar reducido á la caída de los Leonidas, confundiendo á los meteoros de este nombre con el gobernador don Leonidas Echagüe y su sobrino el diputado don Leonidas Zavalla.

Comprobado que Falb erró esta vez su puntería con el telescopio, queda por averiguar qué clase de cuerpo luminoso y rabudo fué ese que descubrió en las regiones siderales, tomándole por Biela, y como hasta el momento ningún hombre de ciencia ha descifrado ese enigma astronómico, va siendo general la creencia de que lo que Falb vió brillar en el espacio con formas de cometa, fué el oro argentino, elevado á la categoría de cuerpo celeste por obra y gracia de Pellegrini, á quien todo le parece bajo en este mundo.

También puede suceder que el fracaso de la apocalíptica predicción no provenga de un error del astrónomo austriaco, sino de un cambio de ruta hecho á última hora por Biela, en vista de los informes que algun astro le diese sobre la clase de planeta contra el cual venía á estrellarse.

—No te aproximes á ese— es posible que le dijeran—Mira que está poblado de gente llena de deudas y que la verdadera pechada quien la va á recibir vas á ser tú.

De Biela ó de Falb, la culpa de que el lunes no se acabara el mundo, es lo cierto que necesitamos tomar la pluma otra vez, y que esto nos causa una gran contrariedad, pues ya nos habíamos resignado á morir prematuramente con tal de no tener que escribir más *sinfonías*.

Y con el mismo digusto les suponemos á nuestros lectores, porque si grata es la muerte para el que tiene que hacer esta página, más debe serlo para el que tiene que leerla.

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

MOLÉCULAS

Estando ayer de paseo.
leyeron Pepe y Tadeo
La honradez, por Blas Allende
un tomo en pasta: se vende
Y dijo Pepe: — Lo creo.
Mas es su autor y será
hombre antipático y rudo,
y el otro añadió: — ¡Voto á...'
¡Su honradez se venderá.
pero su libro lo dudo!

Dulce, adorable, preciosa,
espléndida, cariñosa,
modesta, mitad hurí,
y mitad ángel: así
pintan todos á mi esposa
Y es cierto, yo soy testigo,
siempre tan buena conmigo,
tan amante, tan sincera,
tan complaciente. ¡Ah! si fuera
la mujer de algún amigo!

ROBERTO J CÁRCAMO

25 de Mayo 1899

RELOJ DE AMOR

A la una te miré.
A las dos te empecé á amar
A las tres te pude hablar
Y á las cuatro te admiré;
A las cinco me ausenté:
A las seis ya no te ví:
Cuando á las siete volví,
Hallé tu cariño escaso,
No hiciste á las ocho caso
Y á las nueve huí de tí.
Dieron las diez. ¡Ay de mí!
Un amor, que era de bronce,
Se desvaneció á las once
Y á las doce... me dormí.

A. GARCÍA NÚÑEZ

CASTRO RIVERA

Digitized by Google

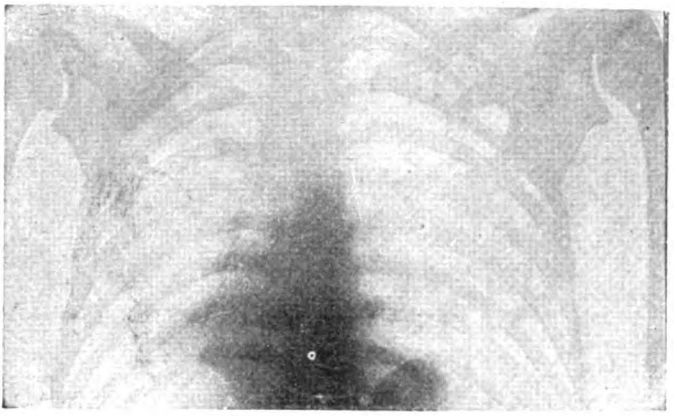
LA COMPADRADA DE BIELA, POR CAO

Caló el chapeo, requirió la espada,
miró al planeta, fuese y no hubo nada.

Digitized by Google

ROCA Y MAGNASCO ANTE LA LUZ ROENTGEN

El General Roca, acompañado del Ministro de Instrucción Pública doctor Magnasco, visitó en la semana anterior el laboratorio de electricidad que en la calle de Corrientes, entre Florida y Maipú, tiene establecido el sabio doctor Miguel Ferreyra, un joven argentino, oriundo de la provincia de Catamarca, con quien la República está en deuda por más de un concepto, pues el fué quien, de su propio peculio y sin recibir por ello ni las gracias del gobierno ó de las corporaciones científicas, introdujo en el país el suero antidiftérico de Roux, que tantas preciosas vidas ha salvado, y más tarde las máquinas productoras de la luz Roentgen, siendo el único argentino que sigue los descubrimientos diarios en este orden del saber humano, haciendo ensayos de ellos y aun produciendo otros verdaderamente maravillosos que él cree pueden operar una verdadera revolución industrial en el país, beneficiándolo de una manera positiva.



El torax del general Roca, visto con los rayos X.

La mano del general Roca

El General Roca, que nunca había experimentado los rayos Roentgen, quiso ver su mano á través de ellos y lo logró. Como el doctor Ferreyra notara que en el dedo pulgar de la derecha había una desviación en el carpo, el General la atribuyó al manejo de la espada, obligatorio en su profesión; pero nosotros pensamos que tal vez sea originada por el truco, al cual el señor Presidente ha sido y es tan aficionado y que obliga á un movimiento especial en el momento psicológico que se llama de la *orejeada*.

Después de la fotografía de la mano, el doctor Ferreyra obtuvo la del tórax del señor Presidente, en la que se pone de manifiesto que el general tiene corazón — aunque no se sabe si duro ó blando — y que los pulmones y la espina dorsal auguran á su dueño una existencia de centenario, contra las esperanzas de algunos quirnocostistas.

El doctor Magnasco, que examinaba las manos y tórax del General Roca, juntamente con las personas concurrentes, quiso ver la suya, que, como se observa en el grabado, es normal, y aprovechó la oportunidad para hacerse examinar la rótula, donde por sentir un dolor persistente, creía que algún cuerpo extraño estuviese alojado y fuera también el inspirador de algunos decretos que él mismo califica de criticables.

Luego el doctor Ferreyra expuso las modificaciones introducidas por él á los aparatos productores de la corriente Tesla, que es la aplicada para el telégrafo sin hilos, el manejo de los torpedos á distancia y otros muchos descubrimientos maravillosos ya conocidos.

La corriente transformada en los aparatos del doctor Ferreyra, se muestra en fulguraciones azules que tienen un radio de acción al parecer sin límites. Alcanza á millones de volts y todo á su alrededor se electriza, personas y objetos, durante el funcionamiento.

La mano del Dr. Magnasco

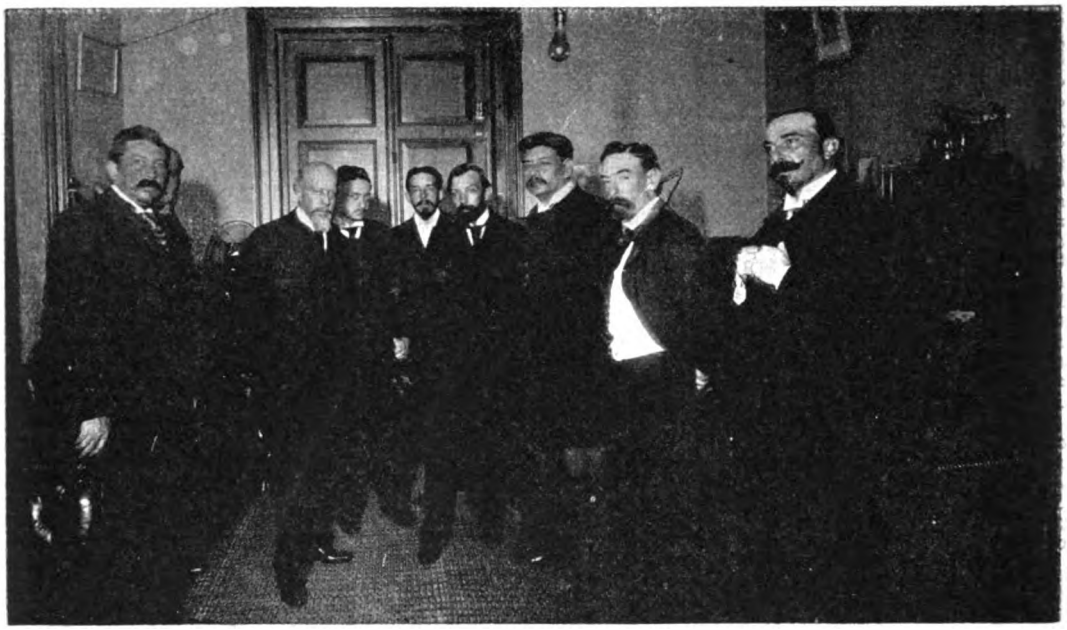
El doctor Magnasco pudo comprobar la inocuidad de la corriente formidable que salta en chispa detonante, tomándose del aparato.

El General Roca puso la mano sobre la manga de su ministro, impensadamente, y notó en su cuerpo el paso de la electricidad de que el doctor Magnasco estaba saturado, asombrándose mucho de haber quedado inmune ante una fuerza que habría aniquilado un regimiento según las teorías antes en boga.

El doctor Ferreyra demostró luego las aplicaciones industriales á que esta fuerza podría prestarse, especialmente entre nosotros, pues cree haber descu-

Rótula del Dr. Magnasco

Digitized by Google



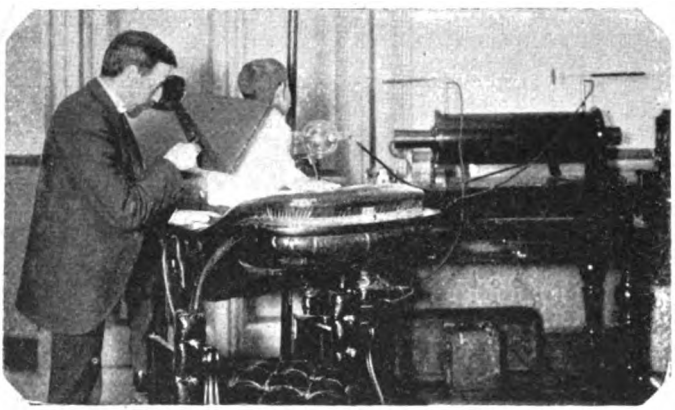
El General Roca y el doctor Magnasco en el laboratorio del doctor Ferreyra

bierto el medio de aniquilar las más grandes mangas de langosta con un costo mínimo.

El aparato productor es tan sencillo como barato: el doctor Ferreyra ha construído su modelo apenas con veinte pesos en plata y un millón en ingenio.

Luego el modesto sabio mostró á los visitantes un pequeño aparato, que es el éxito del momento en el mundo femenil, pues que se trata nada menos que de contribuir á su embellecimiento, corrigiendo la naturaleza; hace desaparecer el vello importuno de la cara, destruyendo por el sondaje eléctrico la raíz del pelo, que desaparece para siempre sin el menor inconveniente ó la más mínima molestia.

FIGARILLO.



El doctor Ferreyra examinando el tórax de su hijito en los rayos Roentgen

El doctor Ferreyra ante el aparato eléctrico de su invención

Digitized by Google

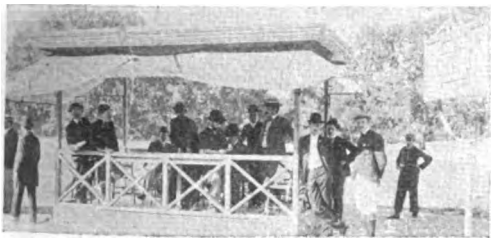
FIESTAS Y SPORTS

CARRERA EN EL VELÓDROMO PALERMO

La tribuna

Las carreras para bicicletas y tandems efectuadas en la última reunión del «Velódromo Palermo» atrajeron una concurrencia numerosa que podía calcularse en 2500 personas.

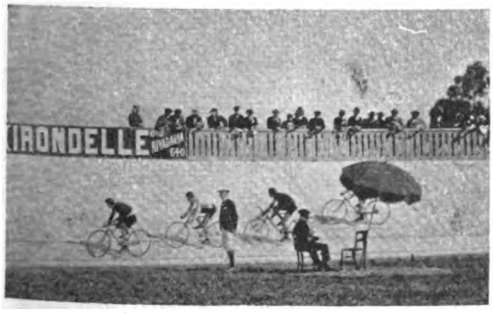
Se corría una carrera internacional en la que debían medir sus fuerzas los más conocidos profesio-



Palco de la comisión y del jury

Una largada

nales del país con otros europeos llegados últimamente. Las opiniones respecto á los probables vencedores estaban muy divididas, pues, si bien los campeones nacionales acudían á la liza con una brillante foja de triunfos, los europeos no les iban en zaga y contaban muchas victorias para abonar



Carrera de repechaje en la internacional

El viraje en la carrera internacional

su pujanza. La primera serie la ganó Listar-Bugallo, la segunda Cervera-Sintich y la tercera Oliveira-The Midget. Correspondió, pues, el triunfo final á los *criollos*, — así los llamaremos con el cariño de la felicitación sincera. Veremos cómo se portan en lo venidero.

Señores Cervera y Sintich
Ganadores de la carrera internacional

Señor Sintich
Ganador de la segunda serie de la primer carrera

Señor Olivera
Ganador de la primer carrera

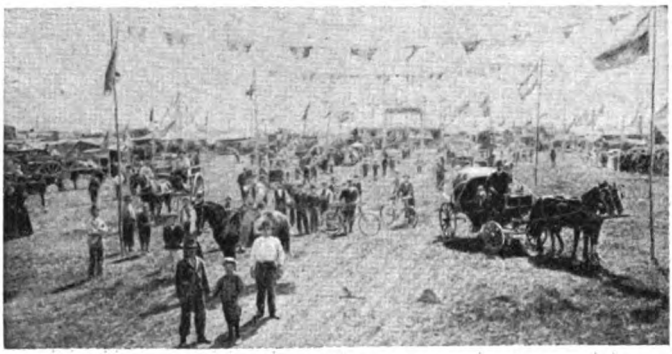
Señores Jaquenoth y Mostacci
Ganadores de la primera y segunda serie de la segunda carrera

Digitized by Google

LAS ROMERÍAS EN BARRACAS AL SUD

En los terrenos conocidos por de Piñero, á orillas del Riachuelo, se celebraron el sábado y domingo pasados las romerías que todos los años patrocina la sociedad española «Unión de Socorros Mutuos» de Barracas al Sud.

La concurrencia á estas fiestas ha sido enorme y la comisión organizadora de ellas ha visto sobrepasar sus esperanzas en lo que á animación y entusiasmo se refiere.



Vista general de las romerías

Por las tardes, sobre todo, durante los dos días, en el local de la romería no se podía materialmente dar un paso; cada carpa era un centro de reunión alegre y divertido, bailes animados, dulzainas, gaitas y tamboriles.

El Orfeón Gallego

En una carpa

Bicicleta acuática atravesando el Riachuelo

En la «carpa oficial» vimos al ministro de España señor Arellano, al señor cura de Barracas y á los representantes más conspicuos de la colectividad española de la localidad.

Como complemento de las fiestas, se corrieron en el Riachuelo algunas regatas muy interesantes y debió tener lugar una carrera en velocípedo sobre las aguas, que había justamente despertado gran curiosidad y que á último momento hubo que suspender por haberse descompuesto una de las máquinas.

El domingo por la noche, al retirarse la comisión, se quemaron en el trayecto muy bonitos fuegos de bengala.

Banquete en la carpa oficial

Digitized by Google

REGATAS EN EL RÍO LUJAN

La tarde era propicia para el buen éxito de las fiestas.

Sol esplendoroso, luz diáfana y transparente, el río tranquilo, creciendo con lentitud y en las aguas mansas, proyectando sus sombras de formas fantásticas, las arboledas de ambas orillas; este era el escenario, y los actores crecido número de remadores resbalando en esquifes largos y angostos por sobre el terso plano líquido; en las costas, damas de vestidos vaporosos, espectadores ávidos de nobles luchas accidentadas y simples indiferentes paseando su aburrimiento por entre el interés y la animación de los profesionales y aficionados.

El Tigre-Hotel

No era por cierto una concurrencia desbordante, pero sí era una buena concurrencia, diseminada en los chalets, inmediatos al campo de carreras, en vaporcitos empavesados que venían desde el Tigre y remontaban el Luján hasta frente al Tigre Hotel, punto terminal de las carreras señalado oficialmente por el aviso «Vigilante», fondeado á todas anclas, y por canoas, botes y balsas habilitadas exprofeso para las fiestas.

Tres clubs han medido sus fuerzas este año: el Tigre Boat Club, el Rowing Club y el Ruder Verein Teutonia Club, correspondiendo al primero de los nombrados el mayor número de premios y siguiéndole los otros en el orden que se enuncian.

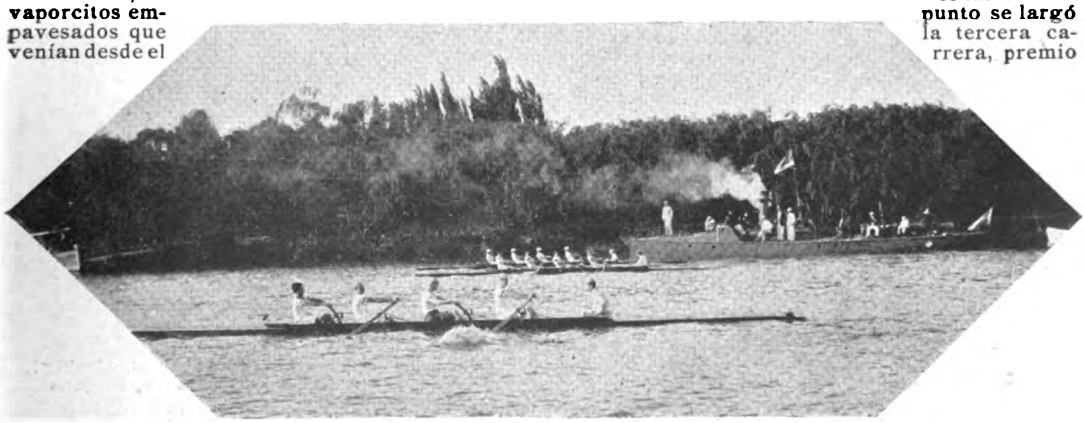
La primera carrera fué la del segundo grupo inscripto para el premio «Compañías de Seguros», y la segunda carrera fué corrida por el primer grupo de este mismo premio, resultando vencedor el *Klinker,* tripulado por el señor P. Grers, del Ruder Verein Teutonia.

A las dos en punto se largó la tercera carrera, premio

Frente al Boat-Club

La comisión de cancha en la Torpedera N.° 10

Cancha de las regatas



La quinta regata

Digitized by Google

«Tigre Boat Club», tiro 1500 metros para botes de un solo remero; fué ganada por el señor M. M. Kay, del Tigre Boat Club.

En esta carrera, cuando los corredores habían salvado los 600 metros, el bote del Boat Club, que iba adelante y muy cerca de la costa, tropezó con un tronco que le hizo perder camino adelantándolo el del Teutonia, lo que no impidió que 200 metros más lejos ganara su antigua posición y llegara primero á la raya.

Chalet del señor Bullrich

La quinta carrera, premio «Unión Regatas» y tiro 2.500 metros, fué la más interesante del día. La corrían 4 botes de 4 remeros cada uno. Después de una difícil largada, los corredores tomaron campo y por más que los remeros se tendían afanosos sobre los remos, no conseguían sacarse ventaja perceptible.

Al llegar al final el bote del Boat Club perdió un remo, pero el buen brazo de los tripulantes salvó la carrera y el Boat Club triunfó con su bote tripulado por los señores M. M. Kay, S. E. Francis, H. M. Edye, J. C. Bellamy y M. F. Gilderalde.

El apostadero de torpedos del Tigre cooperó por su parte al mayor éxito de la fiesta prestando á la comisión de regatas dos torpederas para el servicio inherente al acto.

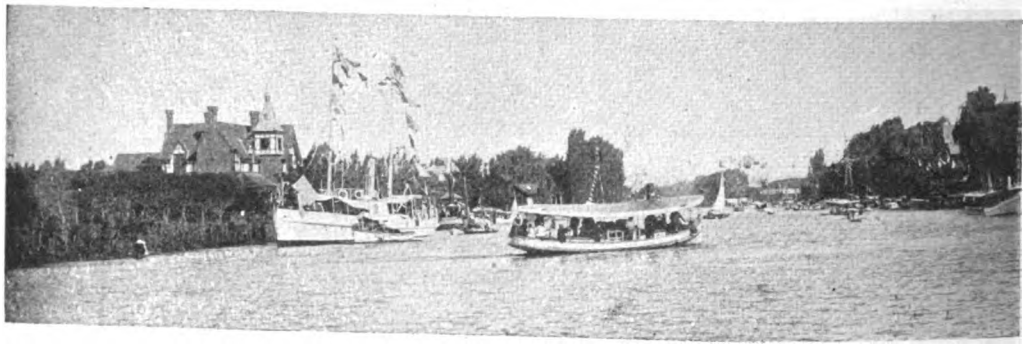
La fiesta puso de manifiesto los valiosos elementos con que cuentan los Clubs de Regatas de Buenos Aires, que hacen esperar el triunfo de los remeros argentinos en las grandes regatas internacionales de Enero.

La estación propicia para este género de sport que tiene en Buenos Aires tantos cultores, ha llegado y ya se anuncian regatas que serán verdaderamente sensacionales.

El Yacht Club prepara fiestas como nunca se han visto aquí, tomando parte en ellas el equipaje que acaba de importar el señor Gootland, hijo, y que ha sido construído con arreglo á los últimos adelantos del arte en el ramo. Aseguran los aficionados, que es una reducción del famoso *Columbian* vencedor en los Estados Unidos de la «Copa de América».

Las regatas á vela comenzarán en la próxima semana y tendrán como punto de arranque la Dársena Sur.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



El vapor "Vigilante" señalando el límite de la cancha

EN HONOR DEL MAESTRO AGUIRRE

El maestro Aguirre

Los alumnos del Conservatorio de Música fundado por el señor Alberto Williams, que dirige desde hace un año el señor Julián Aguirre, han presentado á éste, como testimonio de aprecio y de respeto, la lira de oro que en grabado presentamos.

Los alumnos nombraron una comisión presidida por el joven Francisco A. Delaca y formada por los señores Enrique Bicocchi, Carlos G. del Corro, Roberto Do Rey, Francisco González, Pablo Carboneschi, Leopoldo Melville, Gregorio Cuello y Alberto Beaudoux, á fin de que llevara á cabo la manifestación y fué ella la que determinó presentarle el objeto de arte aludido organizando al mismo tiempo una fiesta musical en el Conservatorio en honor del querido maestro.

El maestro Aguirre merece por sus méritos y cualidades el afecto que sus alumnos le demuestran.

La lira que al maestro Aguirre le han regalado sus discípulos

Digitized by Google

LA BATALLA DE CHASCOMÚS

El día 7 del corriente fué el 60.º aniversario de una fecha luctuosa para los pueblos del Sur de Buenos Aires, que, encabezados por los patriotas Rico y Castelli, se alzaron contra Rozas. Recién comenzaba en esta provincia á acentuarse la influencia del tirano, y un comité compuesto por Castelli, Larrea, Domingo y Fermín Lastra, Rico, Mendiola y Márquez, determinó resistirla, conmocionando los partidos de Dolores y

Placa conmemorativa colocada en el monumento á los Libres del Sur

para escarmiento de patriotas levantiscos.

Después de caída la tiranía, los vecindarios del Sur erigieron monumentos á las víctimas de la revolución del año 39, y es al pie del levantado en Chascomús adonde se hizo este año la peregrinación patriótica de que damos cuenta reproduciendo las fotografías queobtuvo gentilmente para nosotros el señor Mathile.

La peregrinación fué organizada por una co-

La manifestación en el boulevard Lamadrid

Chascomús, que eran los más representativos.

La conmoción tenía vastas proporciones; pero los celos del general Lavalle con los emigrados de Montevideo, encabezados por el general Olascoaga, esterilizaron la acción de los patriotas, y éstos fueron sorprendidos y diezmados por las fuerzas rozistas.

Las cabezas de Castelli y de Rico, prisioneros, fueron puestas en una pica en la plaza de Dolores,

La Comisión organizadora del homenaje

misión presidida por el señor don Herculano Benavídez, y formada por los distinguidos vecinos señores Serra, Machado, Mathile, Milani, Wallace, Aldalor, Maya, Brumano y Gobbi, que es la que presenta nuestro grabado.

De los partidos limítrofes á Chascomús concurrieron muchos vecinos, y entre ellos el anciano Claudo Preciado, de 85 años de edad, sobreviviente de la famosa revolución.

El pueblo en la puerta del cementerio, después de concluída la ceremonia

El monumento á los Libres del Sur, existente en el cementerio de Chascomús

Digitized by Google

La sociedad femenina del Rosario ha hecho este año sus ejercicios espirituales ante el artístico altar con que las Hijas de María han embellecido la Iglesia Matriz, y que han costeado con los fondos acumulados durante una década de continua labor y bajo la presidencia de la señorita Josefa Grandoli.

El altar, que fué construído en Génova por el escultor Carli, ha costado alrededor de cien mil francos, y es una obra de positivo mérito, cuyos planos fueron premiados con medalla de oro en la Exposición de Filadelfia en 1893.

Srta. Amalia Nicklison
Presidenta de la congregación Hijas de María

Altar de las Hijas de María
Construído por suscripción popular

Srta. Josefa Grandoli
Expresidenta de la congregación é iniciadora de la construcción del altar

La Presidenta actual de la Sociedad es la distinguida señorita Amalia Nicklison.

— Una de las sociedades más importantes del Rosario es la que forma el gremio de comerciantes al detalle, denominada Unión Almaceneros, que el viernes anterior celebró con un banquete, en la conocida estancia de Alvear, el aniversario de su fundación.

Fué una animadísima fiesta, á la cual se transportaron los concurrentes en dos vaporcitos elegantemente empavesados, y en la cual se hizo derroche de esprit y de elocuencia.

Fué presidido el banquete por el señor Bartolomé Copello, director del centro, y por el jefe político del Rosario, señor Grandoli. El detalle típico de la fiesta fué que el día del banquete todos los almaceneros del Rosario se adhirieron á ella, decretando un día de asueto para su personal.

En el Rosario, sociedad eminentemente comercial, como lo prueban sus calles céntricas, que tienen á ciertas horas del día una animación y movimiento que no desmerece de cualquiera de las nuestras, el centro Unión de Almaceneros es una verdadera potencia, que influye decisivamente en los asuntos que allá apasionan á la opinión pública, y su fiesta tuvo toda la importancia de un acontecimiento social digno de mención.

En la fiesta estuvieron representadas todas las colectividades extranjeras y reinó un franco espíritu de fraternidad.

El banquete celebrado en la fiesta de la Unión de Almaceneros

Digitized by Google

ESPERANDO AL COMETA, POR GIMÉNEZ

Digitized by Google

REEDIFICACIÓN DE LA CASA DE EJERCICIOS

LA FIESTA DEL DOMINGO

Doña Juana Cazón de Almeyda
Benefactora de la Casa de Ejercicios

Sor María Antonia de la Paz
Fundadora de la Casa de Ejercicios

Don Manuel Rodríguez de la Vega
Benefactor de la Casa de Ejercicios

La Santa Casa de Ejercicios va á ser reedificada y se ha puesto el domingo la piedra fundamental del nuevo edificio, con el lucimiento de una pomposa fiesta cristiana. El señor Arzobispo de Buenos Aires bendijo y colocó la primera piedra de la reedificación, siendo padrinos de la ceremonia el señor Presidente de la República general Roca, el señor general don Bartolomé Mitre y el doctor don Bernardo de Irigoyen, quienes se hicieron representar en el acto por caballeros de su relación, excusando su inasistencia por motivos de salud. Malos tiempos pasan nuestros personajes, según parece.

La piadosa obra ha sido colocada bajo la protección de una comisión de damas que presiden las señoras Rosario Peña de Bosch, Teodelina L. de Alvear, Eloísa P. de Espeleta, Celina H. de Estrada, Elisa A. de Bosch y Enriqueta L. de Dorrego, y de una de caballeros que dirigen el señor Obispo Juan N. Terrero, los señores canónigos don Luis de la Torre y Zúñiga, don Luis Duprat, don José A. de Casas, los doctores Honorio Martel, Pedro M. Giraud, Gabriel Carrasco y los señores Eduardo Estrada y Antonio Cadelago.

Esta circunstancia por una parte y por otra el cariño que la masa de la población tiene por la institución, atrajo numerosa concurrencia que solemnizó el acto dándole el carácter de un acontecimiento social y religioso. Entre los concurrentes estaba el señor Arzobispo de Quito Monseñor González y los señores obispos Espinosa y Romero, orador oficial.

Esta fiesta marcará una nueva era en la vida del asilo piadoso más antiguo que existe en Buenos Aires. En el año 1795 una iluminada, Sor María Antonia de San José, que en la vida civil se llamó doña María Antonia de la Paz y Figueroa, fundó esta casa con el producto de las limosnas que personalmente recogía entre las personas caritativas. Era Sor María natural de la ciudad de Santiago del Estero y contaba entre sus antepasados al mismo fundador del pueblo de su nacimiento. Desde muy joven se dió á la vida religiosa y sus peregrinaciones en lo que hoy es el norte de la República han pasado á la historia del desarrollo de la fe en el nuevo mundo, con caracteres de luz.

Primer patio, llamado del Sacramento

La hermana Remigia Diaz
De 102 años de edad

Hermosa y gentil, azotó su cuerpo por amor á Dios; joven y rica, sacrificó riqueza y juventud por amar á sus semejantes, y se hizo mendiga para alimentar á los hambrientos, y sus brazos delicados levantaron techos donde habían de ir á guarecerse, de generación en generación, la multitud de los caídos y de los extraviados, para quienes el misticismo guarda la última esperanza.

Expulsados los jesuitas del territorio del virreinato, las costumbres de los habitantes cambiaron sensiblemente. Sor María Antonia creyó descubrir que el vicio tomaba asombroso incremento y esta creencia le sugirió la idea de la creación

Digitized by Google

Hermanas y novicias en el jardín de la casa

de casas de retiro adonde podían ir las personas que quisieran hacer oración y penitencia. Se llamarían *Casas de ejercicios espirituales* y serían sometidas á la más severa disciplina.

En el año 1779 vino la humilde religiosa á esta ciudad y después de pasar por pruebas desalentadoras, capaces de acobardar á otra que no tuviera su fortaleza de alma, consiguió del Ilustrísimo Obispo Sebastián, más tarde Arzobispo de Compostela el permiso necesario para abrir su primera casa.

Con todo apresuramiento formó la comunidad de las «Hermanas del Divino Salvador», que así se llaman las religiosas que desde su fundación gobiernan la casa, y alquilando en 55 coronas, un amplio edificio en lo que es hoy calle Independencia y Chacabuco, abrió su primer retiro. Al poco tiempo fué necesario ampliarlo y más tarde pensar en edificar uno propio que respondiera á las necesidades de la muy próspera institución. Don Pedro Pavón, don Antonio Alberti y don Alonso Rodríguez dieron la manzana de tierra en donde se edificó la casa actual y por medio de limosnas, Sor María Antonia pudo cubrir los desembolsos de la edificación, inaugurando el edificio propio en el año 1795, como ya lo hemos dicho.

Una clase de la escuela pública

Sor María Antonia murió en la casa el 8 de Marzo de 1799 á los 69 años de vida ejemplar, y su sepultura fué cavada en el mismo rincón de caridad que había creado su fe inquebrantable.

La primitiva organización del establecimiento es la misma de hoy. Puede decirse que son propiamente dos instituciones: una escuela y una casa de ejercicios espirituales.

En la escuela se educan niñas pobres, está

En la clase de aritmética

La hermana Clara

Alumnas de la clase de aritmética

Digitized by Google

abierta al público y cualquiera puede ir á matricular sus hijos. En el año pasado la matrícula subió hasta 500 alumnas y según un cómputo exacto, esta escuela ha enseñado los primeros rudimentos á 17.600 niñitas, algunas de las cuales ya son ancianas achacosas, que vienen á la capilla conocida de su niñez á implorar, con el fervor de los primitivos cristianos, las bendiciones del cielo para sus hijos y para los hijos de sus hijos, que van extendiéndose como las ramas de un viejo tronco.

Clase de gramática

La casa de ejercicios sirve para retiro voluntario de mujeres, retiro voluntario de hombres, retiro de sacerdotes, y depósito de mujeres mandadas asilar por las autoridades pública ó privada.

sonas. Para sacerdotes únicamente, hay tres retiros al año y los practican ajustándose al mismo reglamento que rige para los laicos.

Actualmente hay 42 depositadas; ocupan un cuerpo especial del edificio y se las emplea en los trabajos ordinarios de la casa, sometiéndolas una vez por año á un retiro espiritual de ocho días.

Mientras duran estos retiros, la casa proporciona gratuitamente á sus asiladas la alimentación, y únicamente acepta como compensación las limosnas que voluntariamente ellos quieran dar.

A las depositadas las alimenta y aún viste, sin remuneración de ninguna especie.

Es de notar que esta casa no recibe, ni del gobierno nacional ni del municipal, subvención alguna y que se costea simplemente con recursos propios. No obstante esto, los jueces de menores de la capital mandan asilar menores sin preocuparse de quién les ha de dar de comer y la casa los recibe sin ninguna objeción.

Claustro de entrada

Capilla privada de las hermanas

En los retiros voluntarios se alternan los hombres con las mujeres, tienen lugar dos veces al año y duran 8 días para cada grupo. Durante ellos, los asilados están sometidos á ejercicios espirituales, meditaciones, pláticas, rezos, lecturas sagradas, y demás ocupaciones, determinadas por un severo reglamento que distribuye todas las horas del dia.

Como término medio, cada grupo alcanza siempre á 80 per-

Claustro correspondiente al segundo patio

Para la escuela misma la comunidad no ha podido conseguir del Consejo de Educación que todos los años la provea de algunos útiles co-

Digitized by Google

munes. Los recursos de la casa provienen del trabajo personal de las hermanas de la caridad que la atienden, de las limosnas públicas y de dos legados de alguna importancia hechos por los grandes benefactores del establecimiento, cuyos retratos se conservan en la sala de recibo.

Uno es el señor Manuel Rodríguez de la Vega, que dejó una casa en esta ciudad que reditúa 450 pesos mensuales, y la otra es la señora Juana Cazón de Almeyda, que legó el usufructo de una finca que produce 800 pesos semestrales.

El arzobispo Monseñor Castellano en el acto de bendecir la piedra fundamental de la reedificación

La reedificación actual, que probablemente costará centenares de miles de pesos, se hace puramente con limosnas. Hay ya reunidos 30.000 pesos, y con ellos se van á pagar las primeras obras del gran edificio que más tarde se levantará dando frente á las tres calles Independencia, Salta y Estados Unidos.

El Congreso Nacional, que tan pródigo se muestra para repartir dádivas y limosnas entre la miriada de templos, capillas, congregaciones y hermandades que existen ó intentan existir en el territorio de la República, debiera extender su mano protectora sobre este establecimiento qne, si fué creado con fines puramente religiosos, es hoy un refugio de moralidad insospechable donde van á guarecerse los pobres seres acechados por el vicio y en el que los espíritus se reconfortan viviendo en una atmósfera diáfana y en contacto con otros puros y transparentes como un cristal.

Por el momento hay en el establecimiento 40 hermanas de la caridad y entre ellas vive, cuidada con cariñoso respeto, la hermana centenaria Remigia Díaz, natural de Santiago del Estero, que hace 80 años que está en la casa.

La superiora es la hermana Candelaria García y la administradora Sor Ramona Aguirre Zabala. Esta comunidad está diseminada por toda la República y sobre todo por la Provincia de Buenos Aires.

El nuevo edificio será de vastas proporciones y su distribución responderá ampliamente á las necesidades actuales; constará de dos cuerpos principales, perfectamente determinados en la fachada á la calle Salta, uno de los cuales servirá para las depositadas y el otro para vivienda de las hermanas y casa de ejercicios.

Hacemos constar nuestro agradecimiento por las atenciones que merecimos de la comunidad y muy particularmente de la madre superiora, en nuestra visita á la Casa de Ejercicios, atenciones merced á las cuales pudimos tomar estos datos y notas gráficas.

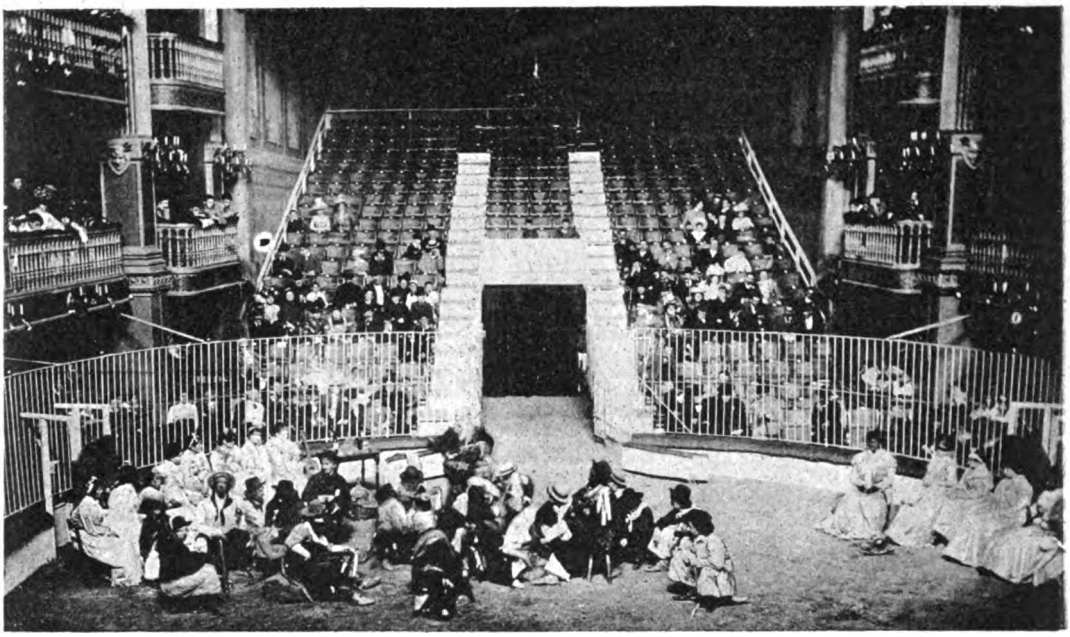
I. MONZÓN.

Grupo de asiladas judiciales, en el primitivo patio del establecimiento

Hermanas mandaderas, en la puerta principal de la Casa

Digitized by Google

EN EL TEATRO SAN MARTIN



Una reunión de gauchos alrededor del fogón

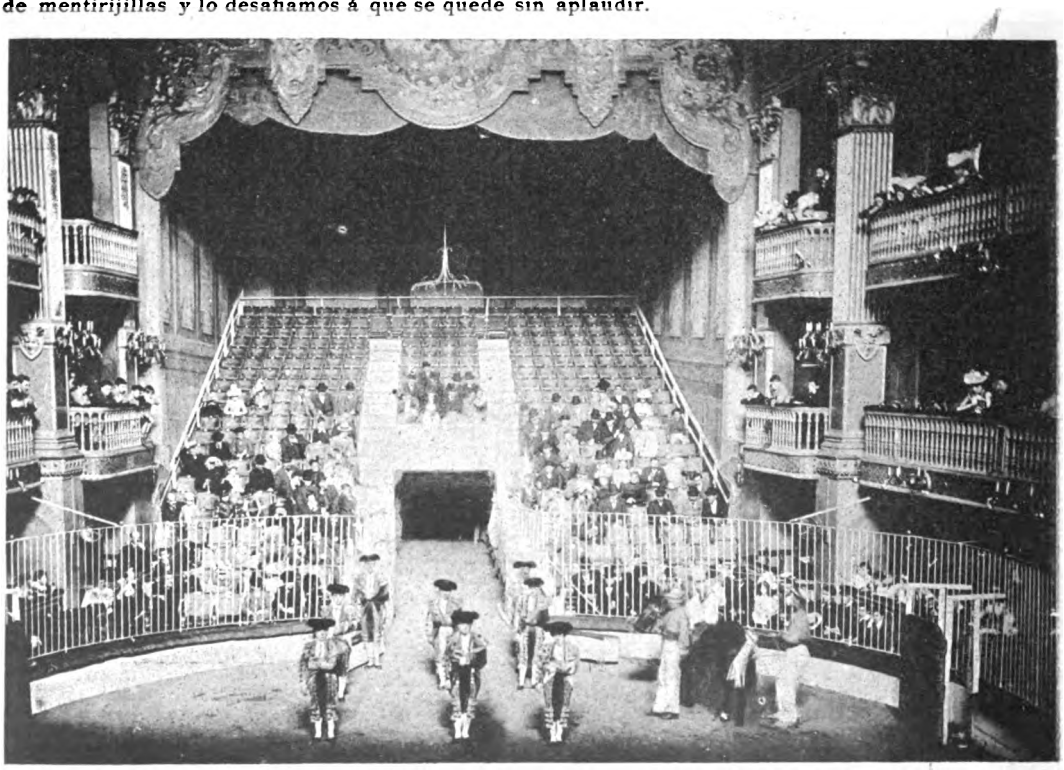
La compañía Podestá está dando en el San Martín una serie de representaciones de dramas criollos, llamados así porque toman su argumento en costumbres y escenas camperas y resucitan personajes genuinamente de la tierra.

El dado el domingo por la tarde se titula «Fiesta Campestre» y el cuadro de que da cuenta la fotografía que publicamos y que pertenece á esta pieza, representa una reunión, en el rancho del protagonista, en que los concurrentes, rodeando el fogón, oyen á los payadores y guitarreros.

La segunda parte de la misma función del domingo la ocupó una lidia de cinco novillos por las niñas toreras.

Bonitas caras, bonitos trajes y mucho coraje.

Invitamos al presidente de la sociedad protectora de animales á que asista á una de estas corridas de *mentirijillas* y lo desafiamos á que se quede sin aplaudir.



Desfile de la cuadrilla de niñas toreras

Digitized by Google

MENUDENCIAS

M. CALDERON

El gobernador Irigoyen se pasa dulcemente la vida yendo de La Plata á Buenos Aires y de Buenos Aires á La Plata, aunque se le haya acabado el correspondiente permiso que le otorgó la legislatura.

Parece cosa resuelta,
á nuestro modo de ver,
que Irigoyen quiere ser
gobernador de ida y vuelta.

*

Contando cada segundo
que transcurría, la gente
esperaba tristemente
que llegase el fin del mundo.
Y ahora, notando que no hay
peligro, los más miedosos
se entretienen jubilosos
en plagiar á Echegaray.
Pues tras de tantas zonceras
dicen llenos de contento:
«¡Ni se ha hundido el firmamento
ni han temblado las esferas!»

*

De una carta que hemos recibido.

«Me parece digna de elogio la costumbre, aceptada ya entre nosotros como cosa corriente, de celebrar en los teatros funciones á beneficio de la construcción del templo X ó del convento H. Pero, á fin de que en tales beneficios el teatro se llene de gente, creo que no estaría demás conseguir la colaboración de la autoridad eclesiástica y anunciar que los que ocupen un palco gozarán cien días de indulgencia; los que ocupen una tertulia cincuenta días de indulgencia, y así proporcionalmente»

*

Roque Rey, que se las echa
de ser muy guapo y muy hombre,
muy poco de hombre y de guapo
tendrá, cuando su consorte
dice que nadie la manda,
pues no tiene rey ni Roque.

*

De un colega de la tarde:

«La candidatura Quintana ha sido un verdadero busca-pies lanzado al mitrismo».

¡Hombre! Se nos figura
que esa candidatura
en el caso actual es
un busca-votos más que un busca-pies.

AGUSTÍN GIALLORENZI

Gran conmoción ha causado en Montevideo el drama pasional de que resultó víctima una de las artistas que trabajaban en la "Stella d'Italia", la joven Aurelia, asesinada por Agustín Giallorenzi, con quien vivía maritalmente y cuyo retrato presentamos, obtenido al ingresar en el Departamento de Policía de Montevideo. Giallorenzi fué aprehendido, como se sabe, en el departamento de Canelones á los 5 días de cometer su crimen.

Un médico atrabiliario
quería desafiar
al director de un diario,
que no hay para qué nombrar.
Y con aire tremebundo
decía el galeno aquel:
—Yo he mandado al otro mundo
á muchos más fuertes que él.
Y dado que no se asuste
á mí el lance no me inquieta:
que elija el arma que guste;
¡yo elegiré la receta!

*

Son las niñas toreras
muy aplaudidas,
y á verlas al teatro
va mucha gente,
que pasa allí las noches
entretenidas
aplaudiendo á las *diestras*
alegremente.
Así la afición crece
por el toreo
y más de una señora
sus días pasa
ensayando las suertes,
con el deseo
de lidiar á su esposo
dentro de casa.

*

Por celos te requerí,
mi querida Concepción,
y hoy tu carta recibí
en que me dices así:
—«*¿No tienes mico razón?*»
Yo te agradezco, alma mía,
esas cosas cariñosas;
pero procura otro día
escribirme tales cosas
con mejor ortografía.

*

Á LOS SUBSCRIPTORES

que se ausenten de Buenos Aires durante la temporada veraniega, les seguiremos remitiendo «Caras y Caretas» al lugar de su residencia y sin aumento alguno de precio, siempre que se sirvan avisar á nuestra administración el sitio á donde se trasladen.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Zarzaparrilla.—Buenos Aires.—Eso es bueno para dicho de palabra. ¿Por qué no da usted una conferencia en la plaza de Mayo?

Ramón.—Buenos Aires. — O es usted muy bromista ó muy duro de testa.

S. P.—Buenos Aires.—Se lo agradecemos, pero no sirve.

Suscritor.—Buenos Aires.—El que escribe una carta como la suya no puede ser autor del artículo que la acompaña. Creemos, por lo tanto, que ha metido usted la uña en la propiedad ajena.

V. F. G.—Buenos Aires. — Desprecie usted á las mujeres desdeñosas, porque no merecen que se las trate en verso endecasílabo.

Anónimo.—Buenos Aires.—Pues si macanea siendo «recluta en estas armas» ¿qué hará cuando sea veterano?

P. Dro.—Rosario.—Menos mal que ha contribuído usted con diez centavos al sostenimiento del personal de Correos.

Escarlatín.—Concordia. — Tiene usted una letra infernal, y una sintaxis capaz de enloquecer al pneumático de una bicicleta.

H. M.—Sunchales.—No se explica que habiéndole querido tanto ofenda usted su memoria con unos versos tan ramplones.

Pateta.—Jujuy.—Hay asunto para una tragedia espeluznante y es lástima no aprovecharlo para eso.

Alicate.—Empedrado.—Si el discurrir hace caer el pelo, está usted asegurado contra la calvicie.

N.—Santiago del Estero.—Destila ciencia por todas partes.

Perogrullo.—La Plata.—Es muy largo. Y muy zonzo.

T. L.—Azul.—Tiene usted una erudición bárbara. Y un desconocimiento del gusto del público más bárbaro que la erudición.

Menganes.—Montevideo.—
Ese cuento, amigo mío,
es del tío.

Regatón.—Quilmes.—Como para leer sus versos está Krüger.

Lazarillo.—Córdoba.—¡¡Biela!!

Digitized by Google

En el mismo momento en que Julio Guérin, el jefe de los antisemitas en Francia, se constituía prisionero después de haber permanecido encerrado durante 38 días en el «Fort Chabrol», Max Régis, jefe de los antisemitas de Argelia, se encastillaba á su vez en otro «fuerte», en la *villa* africana Bon

Vicealmirante francés
Sallandrouze de Lamornaix

La estatua de Lesseps

en 1884, después de tomar parte en la campaña de Crimea, fué promovido al grado de capitán en 1889, y en 1889 se encargó del comando del «Borda».

Contraalmirante en 1890 y vicealmirante en 1898, desde 1898 se hallaba al frente de la escuadra del Norte.

—La Compañía del Canal

Max Régis

Accueil, jurando no salir de allí sino muerto ó libre.

Pero sin duda debió cambiar de opinión, porque á los tres días de encierro se evadió de su villa y se fué á dar un paseo marítimo, mostrando una repugnancia explicable á entrar en relaciones con la policía argelina.

—El vicealmirante Sallandrouze de Lamornaix, comandante en jefe de la escuadra del Norte, ha muerto de una congestión, hallándose dirigiendo las maniobras navales, á bordo del barco almirante «Formidable».

Nació el 16 de abril de 1840 y entró á la Escuela Naval á la edad de quince años. Capitán de navío

de Suez, por iniciativa de su presidente el príncipe de Arember, ha querido honrar la memoria de Fernando de Lesseps, erigiendo á la entrada del canal un monumento al insigne ingeniero.

La estatua, obra de Tremiet, se halla sobre un pedestal de mármol. Lesseps está de pie y lleva echado sobre sus espaldas el caftán legendario con que cubría su traje á la europea cuando recorría las calles de Port Said: su mano izquierda empuña un plano medio desdoblado y la derecha está extendida en ademán de indicar á los navegantes el paso abierto.

(De *La Ilustración Artística* y la *Vie Illustrée*).

Digitized by Google

DEPOSITOS FUERA DE LA CAPITAL : Pigüé, Nicolás Bezares; Balcarce, Alfonso Pandolfi; Maipú, Rafael Nigro; Ayacucho, Julián Fibernat.

DEPOSITOS FUERA DE LA CAPITAL : Mendoza, Francisco de P. Ribas, San Martin, 1442: Santa Fe, G. Canoni, Juarez Celman, 23; Concordia, Kohlnzon Hnos.

Digitized by Google

EL DESTACAMENTO DE BALER

Los defensores de Baler

Han llegado á Barcelona los defensores de Baler, que durante once meses, encerrados en una iglesia de aquel pueblo de la isla de Luzón, resistieron los ataques de los filipinos y no abandonaron

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anís Elcano, Excatrón y Pedro Morales

Aceites de Oliva

LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

BODEGAS
de
PEDRO DOMECQ
Casa fundada en 1860
Jerez de la Frontera

El mejor Cognac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne más exquisito

Son de la marca DOMECQ

AGENTES ÚNICOS

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones
que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN
Y HABLAN TAN ALTO
COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.
CON CILINDROS

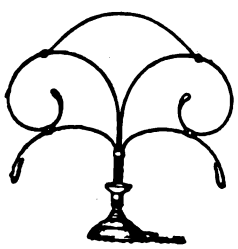
ENRIQUE LEPAGE y C.ª
375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES
Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO



JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Forta sbasicos desde 0.50 o/u.

Nuestras instalaciones más notables pueden verse
A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo. Al Palacio de Cristal, Artes 140. J. Reghini, Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq Suipacha. A Neyer, Cuyo 661. A. Cabezas, Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69 A. de Michell y Cía., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cía., Piedad 635. Tegini Hnos. y Cía., Piedad esq. Esmeralda, etc.

AVISO

ESPECIALIDAD RECOMENDADA

HECHOS Y NO PALABRAS

AGUA Y EXTRACTO ELÉCTRICO CONTRA LAS CANAS

ÚLTIMA INVENCIÓN GARANTIDA

Es un solo frasco, no dos ni tres como los demás

DA TODAS LAS GRADACIONES
DE COLOR AL CABELLO, Á VOLUNTAD DEL CLIENTE

ES FACULTATIVO LAVARSE

PRECIO PESOS 3 Y 5

Se arregla el color falso al pelo teñido. En esta renombrada casa se ejecuta toda clase de trabajos en pelo.

DOMINGO D'ANDREA

VICTORIA, 1644 — BUENOS AIRES

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía.

Cerrito, 35

Milagrosa Pomada del Salvador

Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50.

Ya no habrá más caspa

Esta misma casa acaba de recibir el JABON RUSO, cuyo para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabel... que éste pierda su color, como suele acontecer con otros espec... El jabón $ 0.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 97.

Digitized by Google

EL DESTACAMENTO DE BALER

Los defensores de Baler

Han llegado á Barcelona los defensores de Baler, que durante once meses, encerrados en una iglesia de aquel pueblo de la isla de Luzón, resistieron los ataques de los filipinos y no abandonaron

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anís Elcano, Excatrón y Pedro Morales

Aceites de Oliva

LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

BODEGAS
de
PEDRO DOMECQ
Casa fundada en 1850
Jerez de la Frontera

El mejor Cognac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne más exquisito

Son de la marca DOMECQ

AGENTES ÚNICOS

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones
que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN
Y HABLAN TAN ALTO
COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.
CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª
376, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES
Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO

JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Forta sbanicos desde 0.50 c/u.

Nuestras instalaciones más notables pueden verse A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo. Al Palacio de Cristal, Artes 140. J. Reghini, Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq Suipacha. A Neyer, Cuyo 661. A. Cabezas, Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69 A. de Michell y Cía., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cía., Piedad 635. Tegini Hnos. y Cía., Piedad esq. Esmeralda, etc.

AVISO

ESPECIALIDAD RECOMENDADA

HECHOS Y NO PALABRAS

AGUA Y EXTRACTO ELÉCTRICO CONTRA LAS CANAS

ÚLTIMA INVENCIÓN GARANTIDA

Es un solo frasco, no dos ni tres como los demás

DA TODAS LAS GRADACIONES
DE COLOR AL CABELLO, Á VOLUNTAD DEL CLIENTE

ES FACULTATIVO LAVARSE

PRECIO PESOS 3 Y 5

Se arregla el color falso al pelo teñido. En esta renombrada casa se ejecuta toda clase de trabajos en pelo.

DOMINGO D'ANDREA

VICTORIA, 1644 — BUENOS AIRES

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

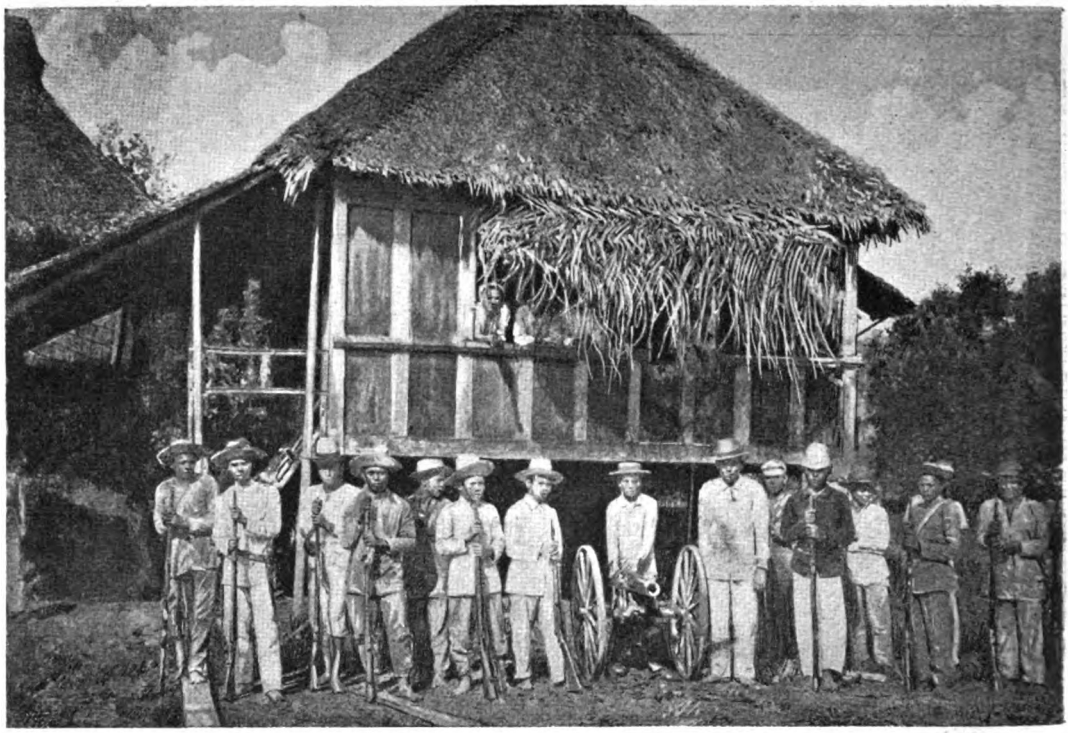
PACHECO y Cía.

Cerrito, 35

Milagrosa Pomada del Salvador Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50. **Ya no habrá más caspa** Esta misma casa acaba de recibir el JABON ROSO, que hace desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos El Jabón $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 97.

Digitized by Google

EL DESTACAMENTO DE BALER



Casa habitada en Baler por el teniente coronel del ejército filipino, señor Texón, y parte de las fuerzas á sus órdenes

su posición hasta que, enterados de haber cesado la soberanía española en las Islas Filipinas, salieron de su improvisada fortaleza con todos los honores de la guerra.

El día 1 del mes de Septiembre último llegaron á Barcelona en el vapor «Alicante», siendo acla-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

GREGORIO ORTUÑO & Cía.

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google

FRANCHINI Y C.ia

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef, 6229

Casa central: CALLE PIEDAD, 861 | TELEFONOS Cooperativa 710 / Unión 1406

D.C. Anderson

CALLE MAIPU, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

LA EMPRESA

— DE —

Pompas Fúnebres

— Y —

Carruajes de Paseo

DE

Fontana, Gutierrez y Mafei

SE TRASLADA Á LA

Calle Santiago del Estero 124 al 148

Entre Alsina y Victoria

Tiene también cómodas cocheras y espléndidos box para los carruajes y caballos particulares.

UNIÓN TELEFÓNICA, 3116

Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA infaliblemente la TOS éxito seguro. Depósito general: Farmacia del ... ta de A. TEGAMI, Artes 214.

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El último premio mayor de $ 40.000 ha sido abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 358, á las siguientes personas: M. Schwark, Suipacha 644, pieza N.º 13; Emilio Bergenord, Tucumán, 901; Nicolás Moser, Córdoba, 1054; E. Demontti, Florida, 48, Rotiserie Sportman.

El próximo sorteo se verificará el día 22 de Noviembre, con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000; juegan 10 millares con 1101 premios.

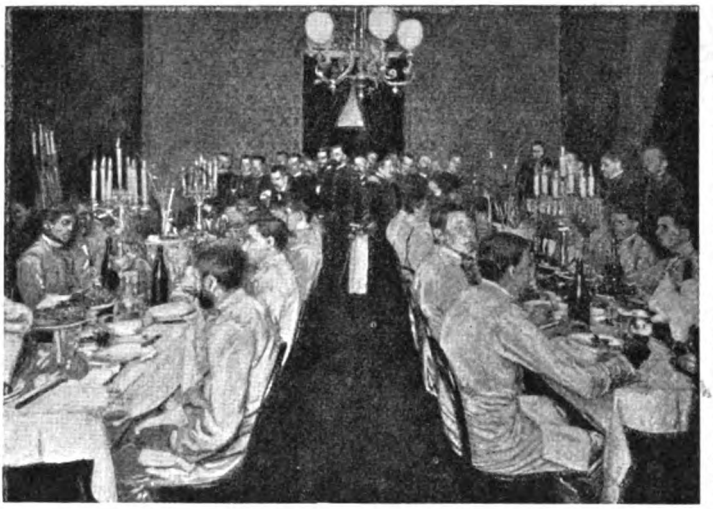
Digitized by Google

EL DESTACAMENTO DE BALER

mados por el pueblo y muy obsequiados por las autoridades.

Los nombres, dignos de conocerse, de estos 33 últimos defensores de la bandera española en el archipiélago filipino, son los siguientes:

Segundo teniente don Saturnino Martín Cerezo; Médico provisional don Rogelio Vigil de Quiñones; cabos Jesús García Quijano y José Olivares Conejero; corneta Santos González Roncal; soldados Juan Chamizo Lucas, José Hernández Arocha, Luis Cervantes Dato, Manuel Menor Ortega, Vicente Pedrosa Carballeda, Antonio Bauza Fullana, Domingo Castro Comarena, Eustaquio Gopar Hernández, Eufemio Sánchez Martínez, Emilio Fabregat Fabregat, José Jiménez Verro, Felipe Castillo Castillo, Francisco Real Juste, José Pineda Tura, José Martínez Souto, Loreto Gallego García, Marcos Mateo Caresa, Miguel Pérez Leal, Miguel Meridez Expósito, Pedro Vila Garganté, Pedro Planas Basagaña, Ramón Mir Brils, Ramón Boades Tormos, Ramón Ripollés Cardona, Timoteo López Lario, Gregorio Catalán Valero, Marcelo Adrián Obregón (de Administración Militar) y Bernardino Sánchez Cañizos (de Sanidad Militar).



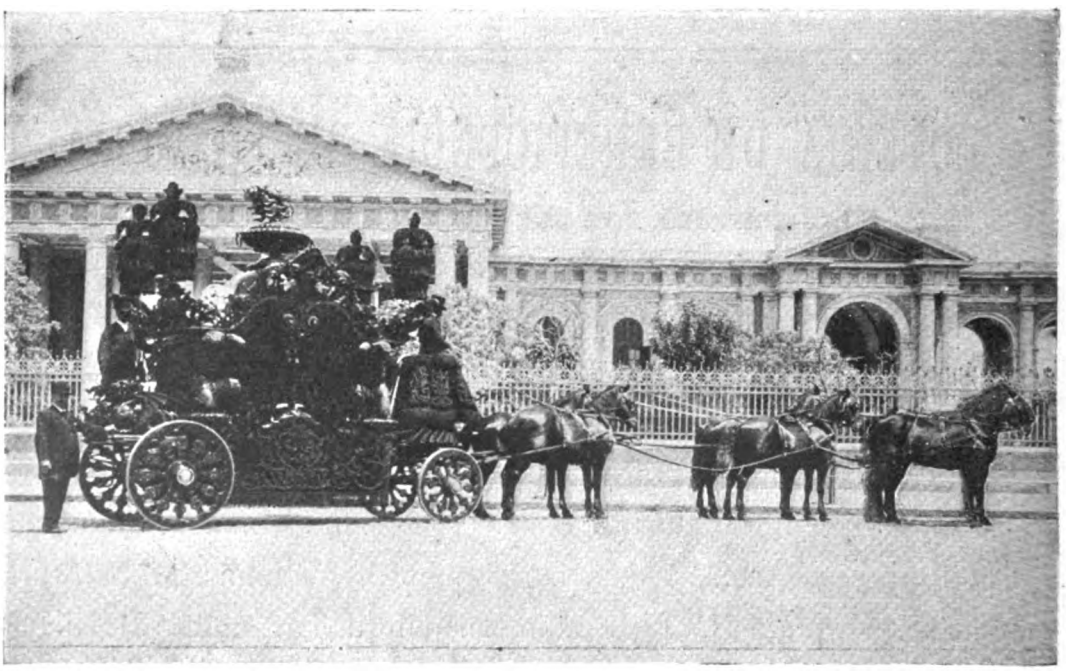
Banquete dado por los cuerpos de la guarnición en honor de los defensores de Baler

(De *La Ilustración Artística*).

INAUGURACION DE LA ESPLÉNDIDA Y MONUMENTAL CARROZA FÚNEBRE

DE LOS SEÑORES

LÁZARO COSTA Y CÍA.



Vista tomada a su llegada al cementerio

: Los señores **LÁZARO COSTA y Cía.**, siempre deseosos de corresponder al apoyo con que les favorece su numerosa clientela han hecho construir esa magnífica carroza no omitiendo gastos ni sacrificios; pero hoy pueden estar satisfechos, pues poseen lo mejor de Buenos Aires.

Unión Telefónica, 23 (Once) — 280, RIOJA, 280 — Cooperativa, 2125

Digitized by Google

ENFERMEDADES SECRETAS

BLENORRAGIA

Cistitis, catarros de la vejiga y todos los flujos de los órganos genitales, se curan rápidamente con el

SANTALINO GAYOSO

(CÁPSULAS DE SÁNDALO Y SALOL ALCANFORADO)

Esta nueva fórmula realiza la triple indicación **BALSAMICA** de la esencia de sándalo, **ANTISEPTICA** del salol y **SEDANTE** del alcanfor: son de acción mucho más rápida y segura que todas las usadas de **sándalo, copaiba, cubeba,** etc, y tienen sobre las de sándalo solo, la ventaja de no producir la menor congestión sobre los riñones. **F. Gayoso, Arenal, 2, Madrid.**

Se vende en las principales farmacias del mundo á $ el frasco y en el Centro de especialidades farmacéuticas **Avenida de Mayo, 1080, Buenos Aires.**

LA PROGRESISTA

AZARETTO Hnos

CUYO Y RÍO BAMBA BUENOS AIRES

—Te felicito, Amelia, pues veo que no estáis de crisis cuando puedes cambiar tus arañas de gas por otras de luz eléctrica.

—Nada de eso, María: es una simple reforma de las arañas viejas, que no me ha costado más que unos pocos pesos.

—Pues, hija, están admirables, y te agradeceré me digas de quién te has servido, para decirle á mi marido que haga lo mismo en casa.

—Pues en **LA PROGRESISTA** de Azaretto Hnos., Cuyo y Río Bamba.

Digitized by Google

EL COMERCIO

Compañía de Seguros
á prima fija
Incendios y Marítimos

Capital suscrito . . . . . $ 1.108 500,00
" realizado . . . . " 221.700,00
Reservas . . . . . " 210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890 022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano—Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B Recondo, (Necol Hnos. y Cía.) — Manfredi Hertelendi. (Ruggero Bossi y Cía.) — Clodomiro Torres, (Polledo. Torres y Cía.) — Manuel Z. Rojas, (Rojas Gallo y Cía.) — Luis R. Scheiner.

Síndico: Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.)
Síndico suplente: Vicente Peluffo.
Gerente: Martin S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

GRANJA BLANCA

Unico establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898 La más alta recompensa por sus productos Se envía á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud — **Leche maternizada,** único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche. El éxito es su mejor garantía — Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn. — Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la Leche maternizada. — **Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes,** pura y de conservación garantida. — **Kefir** especial para enfermos, medio litro, o,30 **Nata** fresca, fina, en panes y conservada en latas. — Chocolate líquido esterilizado en latas; basta calentarlo para su uso - **Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras —**Chupones** — **Mamaderas** — **Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio. — Pídanse prospectos. — Ordenes, **Cangallo y Caprida.** — Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

Compañía Sud Americana de Billetes de Banco

ESCRITORIO: SAN MARTIN 155

ADMINISTRACIÓN: CALLE CHILE 263

IMPRENTA
LITOGRAFIA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS
FOTOTIPIA
AUTOTIPIA, etc.

Libreros y Agentes de Periódicos

La Agencia General de Publicaciones
DE
SEVERO VACCARO
CALLE FLORIDA, 422 — BUENOS AIRES

Necesita agentes en los siguientes puntos:

Chile: — Valparaíso, Santiago, Valdivia, Arica, Iquique.
Perú — Lima y Callao.
E. U. do Brasil: — Pará, Manaos, Pernambuco, San Pablo, Santos, Santa Victoria.
R. O. del Uruguay — San José, Rocha, Paisandú, Mercedes, Rosario.

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª

634 - CALLE CUYO - 638

CURACIÓN RADICAL de las HERNIAS (Quebraduras)
SIN OPERACIÓN
Con el Braguero Herniel Regulador
Unico premiado con MEDALLA DE ORO en la Exposic Nacional 1898
Fajas para la obesidad relajaciones emba azos
REPÚBLICA ARGENTINA EXPOSICIÓN NACIONAL DE 1898 BUENOS AIRES
E. DUEÑAS especialista
174 - ARTES - 174 — BUENOS AIRES

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2216

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2 —
» » el público..... » 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

La Leche de Venus única para remover, juvenecer, blanquear y suavizar el cutis.

La Teo-boro-margo-brumina ó **Pomada Bearzi**, para curar la calvicie, se vende en las Droguerías del Pueblo y Demarchi y en las perfumerías Noé-Fara, García y Antiqueira

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE.— Procurador público. Venezuela 708, Bs. As. Atiende toda clase de asuntos judiciales en los tribunales de esta ciudad y La Plata, encargándose particularmente de cobro de créditos y alquileres. Horas de escritorio: de 11 á 1 y de 6 á 8 p. m.

Sevres, Saxe, China, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cot., artístico se arregla á nuevo en el TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406. de

A. LEMOINE
DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin

Dr J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
A TES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Cuyo 783

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio. Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

PARA TODOS

Las investigaciones hechas en las fidelerías y los resultados alarmantes para la salud pública que la oficina química municipal ha denunciado á la Intendencia, nos mueven á recordar á todos los consumidores de fideos y pastinas, que los *fideos de legumbres* son siempre sanos, más nutritivos, sumamente agradables y recomendados por las autoridades médicas como los más alimenticios y propios para personas débiles y de estómago delicado. Los *fideos de legumbres no contienen colorantes artificiales*. Fideos y pastinas de habas, arvejas, lentejas, etc. Depósito: San Juan, 2359 y en todos los buenos almacenes y provisiones.

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442.
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40.
» Pedro N. Elizagaray—Estudio: Chacabuco 19.
» Pedro Deheza—Estudio: Victoria 550.
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180.
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22.
Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 420.
Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672.
» M. Ibrán y Drago—Estudio: A. De Mayo 634.
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5.
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 175 altos.
» Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220.
» J. Gregorio López. Estudio: Bolívar 220.
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151,
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
» Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bolini—Estudio: Perú 318.
Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 430.
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706.
» Joaquín L. Beica—Estudio: Bolívar 268.
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195.
» Nicanor G. de Nevares—Estud.: Victoria 864.
Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 4+1.
Doctor Ramón Santamarina—Estudio: Victoria 864.
Doctor Juan Coustau—Estudio: Av. de Mayo 715.
» Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11.
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776.

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1310.
» Benjamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 a 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo—Escribano y Contador público. Avenida de Mayo 733, Buenos Aires, y Calle 14, núm. 723, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY Cangallo 732, Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

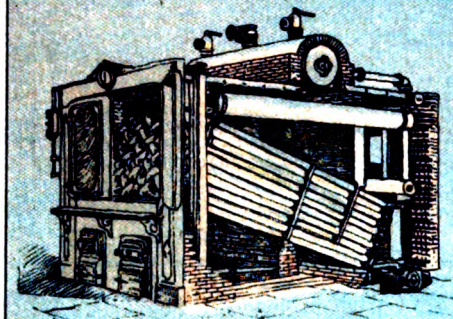
Juan Maunas Bitter Moreno 722 Ginebra | BILS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª—Fábrica de Guitarras y Bandurrias— 1620. Cuyo 1628.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS
ROOT
de 10 á 300 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.º

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

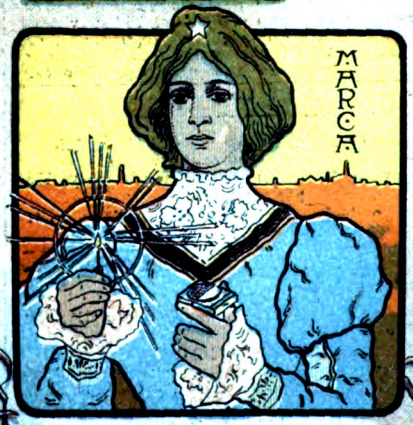
ÚNICO AGENTE
MIGUEL LANÚS
RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.
AGENTES DEL CHAMPAGNE
Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA
BAGLEY & Co.
LOLA
B. AIRES
FAVORITA DEL PUBLICO

FÓSFOROS



VICTORIA
3 CAJAS POR 10 CENTVOS

REAL HOLLANDS
LA REINA DE LAS
GINEBRAS

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 25 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 60

EL ALIADO DE KRUGER

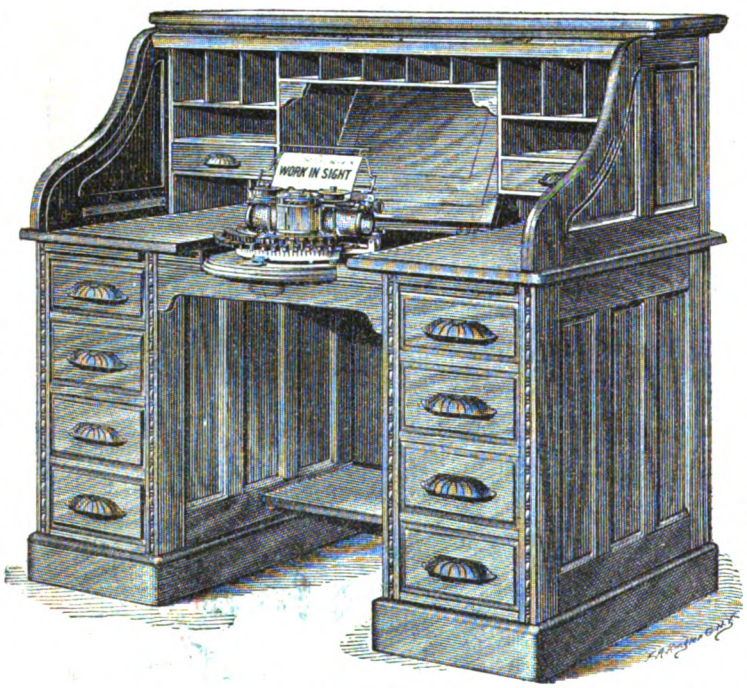
Las libras de hierro que quieren meterle
y las *libras* de oro que quieren sacarle,
en tales aprietos podrán colocarle,
que muy mal *librado* tengamos que verle.

Digitized by Google

Lo que es un
Escritorio Cilíndrico:

El escritorio cilíndrico de hoy en día, es una combinación de escritorio, archivo y biblioteca.

El que emplee un escritorio de esta clase, tiene lugares apropiados para todos los diferentes documentos, papeles, etc. pertenecientes á su negocio. Mas, cuando se necesita alguno de ellos, no hay que ir á buscarlo, ni siquiera levantarse del asiento. Todo está al alcance de la mano.



El que quiera salir dejando un trabajo medio concluído no necesita guardar nada. Bájese la persiana. El bajar la persiana cierra con llave todos los archivos y cajones, y nadie puede abrirlos excepto el que tenga la llave de la persiana, — una sola llave de poco volumen. Vuélvase á su trabajo, levántese la persiana y sigue usted con su trabajo donde lo había dejado.

Un gabinete particular para el Gerente de un negocio no es ya del todo necesario. El Escritorio Cilíndrico forma en sí un gabinete completo que ocupa poco espacio y que es tan particular como cualquiera.

Acabamos de recibir una nueva partida de escritorios de varios modelos y precios. Convidamos á los interesados que pasen á inspeccionarlos. El catálogo se manda gratis.

La Casa Amarilla

ARTICULOS AMERICANOS

Pratt, Cochrane y Ca. **Florida esq. Cangallo**

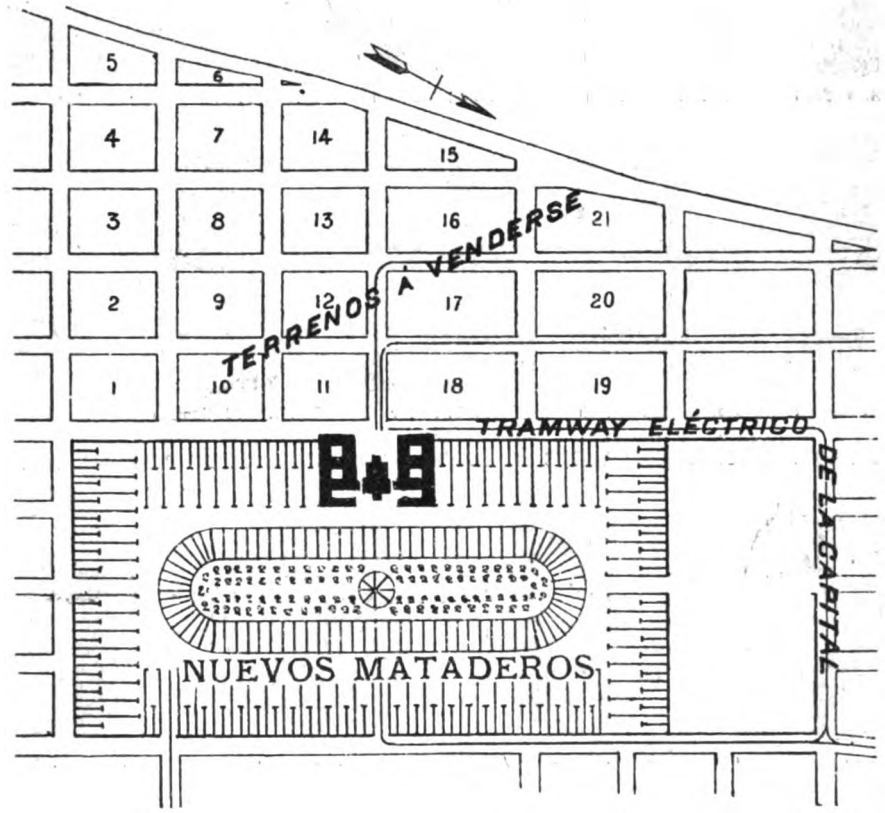
Buenos Aires

Digitized by Google

PUBLIO C. MASSINI & Cía.

REMATES Y COMISIONES

TELÉFONO 780 ——✱—— BUENOS AIRES



LAS GRANDES VENTAS

EL COLOSAL REMATE DE 548 LOTES

FRENTE MISMO Á LOS NUEVOS MATADEROS

ANUNCIADO POR

PUBLIO C. MASSINI Y CÍA

PAGADEROS EN 30 MENSUALIDADES SIN INTERÉS

y que fué suspendido por el mal tiempo, se efectuará indefectiblemente

El Domingo 26 de Noviembre á las 2 p. m.

Garantimos títulos perfectos, y damos escrituras inmediatas ante escribano público

PIDAN PASAJES GRATIS Y PLANOS, CALLE CUYO, 328

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

JEFES Y OFICIALES INGLESES MUERTOS EN LA BATALLA DE GLENCOE

Cap. M. H. K. Pechell

c. cor. R. H. Gunning

Cor. John Sheraton

Cap. F. H. B. Connor

Cap. G. A. Weldon

Tte. R. G. Barnett

Tte. William Hannah

Tte. L. Taylor

Tte. 2.° N. J. Hambro

Tte. 2.° H. M. Hill

JEFES Y OFICIALES INGLESES MUERTOS EN LA BATALLA DE ELANDSLAAGTE

Mayor H. W. Denne Denne

Tte. L. B. Bradbury

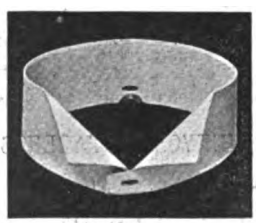
Tte. C. G. Munro

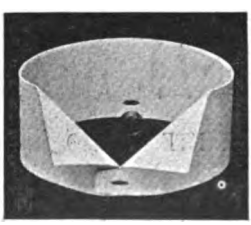
Tte. 2.° J. G. D. Murray

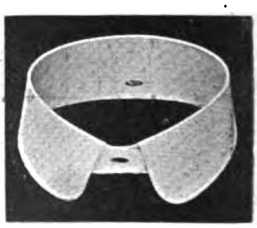
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

Argentino


Uruguayo


Paraguayo


Brasilero

Figaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 oc.	$ 0.90 oc.	$ 0.85 oc.
» «Brasilero».	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Figaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:

GATH y CHAVES. Florida y Piedad.

A. DEMICHELI Artes 340.

LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 357.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía — CALLE BALCARCE 4 30

Digitized by Google

¡¡REMATE EXCEPCIONAL!!

RISSO & PATRON C.IA

463 Piedad 463

120 SOBERBIOS TERRENOS 120

Pagaderos en 24 mensualidades

CON FRENTE Á LA

Avenida Canning (antes Ministro Inglés) y á las calles Aguirre, Loyola Malabia, Acevedo y Castillo

POR CUENTA DE LA COMPAÑÍA NACIONAL DE SEGUROS

LA INMOBILIARIA

Entran 11 esquinas y los lotes miden 10 varas de frente por 25, 30, 40, 50 y 60 de fondo. Ubicación excepcional por todos conceptos y donde hace tiempo no se presentan en venta terrenos tan bien situados, tanto como localidad y condiciones ventajosísimas. Esta es la única fracción alta y pintoresca, sin subdividirse y rodeada de una edificación moderna. Los lotes con frente á Canning tienen empedrado con trotadoras pago y tramway eléctrico concedido por la Municipalidad y se encuentran entre los Boulevares Corrientes, con tramway á sangre de ida y vuelta y de Córdoba con el eléctrico á inaugurarse y próximos á las fábricas de Tejidos, Nacional de Calzado, Licores, Confites y otras.

CONDICIONES DEL REMATE

Esta venta se efectuará sin base, por lo que ofrezcan, á tanto la vara cuadrada, exigiéndose $ 150 de seña por cada lote, incluso nuestra comisión del 2 %, y el resto se dividirá en 24 mensualidades, que deberán abonarse del 1.° al 10 de cada mes en el escritorio de la Compañía, calle Rivadavia núm. 305, haciéndose el descuento del 8 % á todo aquel que escriture al contado. Se darán escrituras matrices gratis definitivas por ante el escribano señor González Cané, con título perfecto, á los 12 días del remate. Todos los lotes serán entregados con arreglo á las líneas municipales antes de escriturar.

EL DOMINGO 3 DE DICIEMBRE

A las 3 1/2 p. m.

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

JEFES Y OFICIALES INGLESES HERIDOS EN LA BATALLA DE GLENCOE

Cor. C. E. Beckett

Tte. cor. Dick-Cunyngham

Mayor Frederick Hammersley

Cap. J. A. Haldane

Cap. O. S. W. Nugent

Cap. Frederick Lock Adam

Tte. Lord C. Cavendish-Bentinck

OFICIALES INGLESES HERIDOS EN LA BATALLA DE ELANDSLAAGTE

El retrato del coronel Schiel, del ejército boer, que publicamos entre las notas de esta semana, tiene una actualidad vivísima Los ingleses han dado gran importancia á la captura de este jefe, efectuada después de la batalla de Elandslaagte porque lo suponen

Tte. B. de W. Weldon

Tte. R. W. Barnes

Tte. 2.° H. B. C. Carbery

autor del plan adoptado por los boers.

El retrato de Lerotovi, el rey de los basutos, es otra nota de actualidad. Á estar á los últimos telegramas, el agente británico en Basutoland, ha salido precipitadamente al encuentro de su majestad negra para disuadirlo de los

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CELERY-TONIC

(TÓNICO DE APIO)

Bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

EN VENTA EN TODAS LAS PRINCIPALES CONFITERÍAS Y ALMACENES

Unicos introductores en las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay:

ESCALADA Y GONZALEZ

1170 — CALLE PIEDAD — 1174

Digitized by Google

PREMIADOS CON

COLECCIONES DE VISTAS FOTOGRÁFICAS

ESTEREOSCÓPICAS DE TODO EL MUNDO

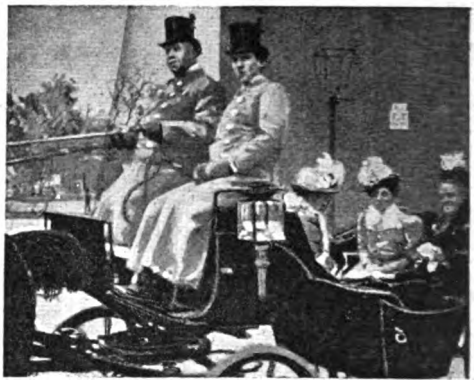
Y CUENTOS GRAFICOS SÓLO PARA HOMBRES

Digitized by Google

[El general sir Redvers Buller

propósitos que se le suponen de levantarse en armas y ayudar á los boers.

Otra nota de interés son los trenes blindados; gracias á esa representación gráfica podemos hacernos ahora una idea de lo que son, en cuanto á forma, esas nuevas fortalezas ambulantes, pues en cuanto á su pretendida eficiencia, los cañones boers se han encargado ya de echarla al suelo por dos veces.



La señora del general Redvers Buller y sus hijas

El corresponsal fotográfico de la revista londinense *Navy and army*, ha enviado á su periódico la fotografía que reproducimos y que presenta al presidente Krüger pronunciando su última arenga, á raíz de la declaración de guerra. Ya el telégrafo nos transmitió las memorables palabras del patriarca boer, pero no está de más repetirlas.

[General Buller

Partida del general sir Redvers Buller: dirigiéndose a bordo del «Dunottar Castle»

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

¡BUEN REGALO!

LOS CIGARRILLOS

TELÉFONO y PIERROT

contienen vales por suscripciones gratis á domicilio de la revista

CARAS Y CARETAS

También contienen BONOS de la Lotería de Beneficencia Nacional, que juegan en todos los sorteos del año. — Con estos Bonos pueden obtenerse premios hasta de 20 000 m/n.

A toda persona que nos envíe este cupón acompañado de 10 centavos en estampillas postales le enviaremos gratis uno de estos bonos.

Nombre ....

Domicilio ....

DIRIGIRSE Á LA

CIGARRERÍA DE LONDRES

Florida esq. Rivadavia

BUENOS AIRES

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolinas y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas y antes de expenderlas, las tiene un tiempo depositadas con constante observación, y además la fábrica con maderas que tiene en estacionamiento desde muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Tele. Cooperat. [illegible]

HELADERAS

SURTIDO COMPLETO

DE

HELADERAS NORTEAMERICANAS

Y

MÁQUINAS PARA HACER HELADOS

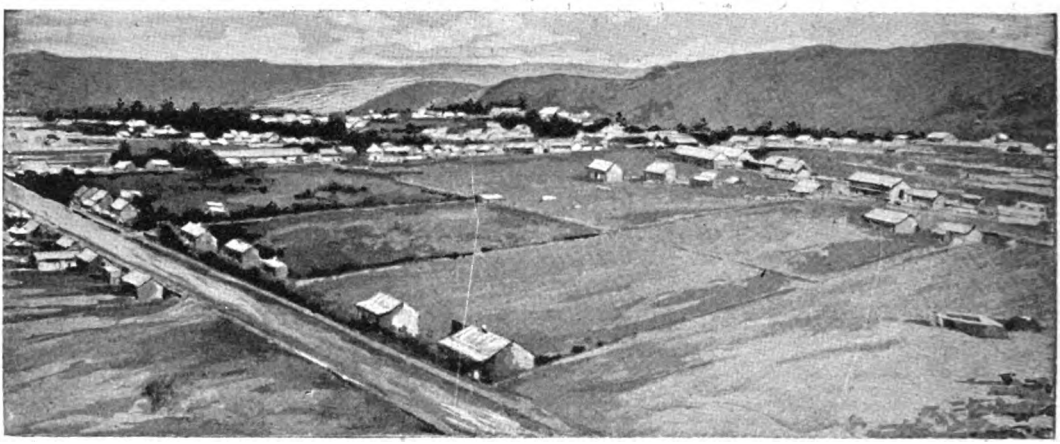
Ultimos sistemas. Todos tamaños

Precios: de $ 25 hasta $ 250 oro

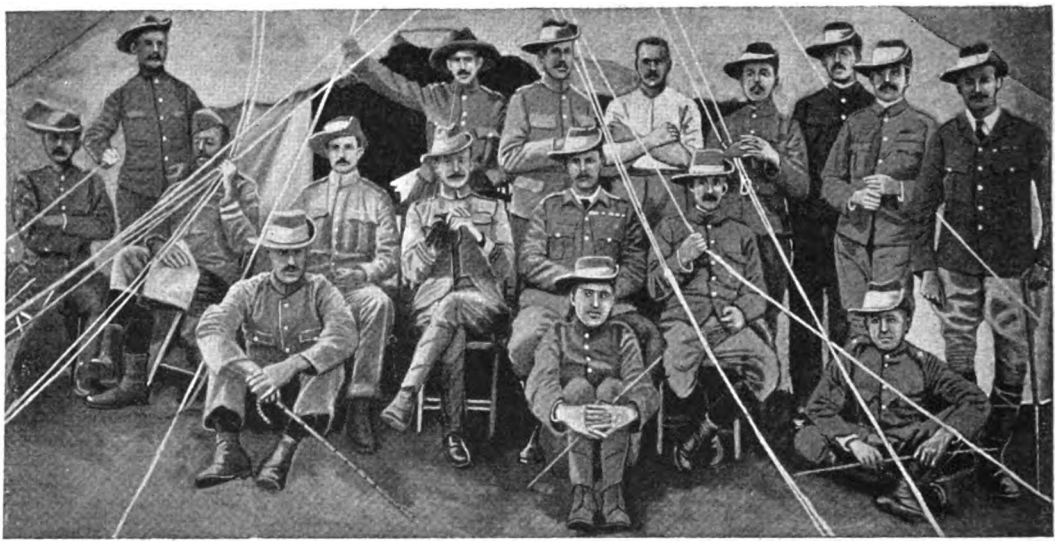
Juan y José Drysdale y Cía.

440, CALLE PERU, 450 — Buenos Aires

Digitized by Google



Vista general de Ladysmith



El coronel R. S. Baden-Powell y varios de los oficiales que defienden á Mafeking

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

ENFERMEDADES SECRETAS

BLENORRAGIA

Cistitis, catarros de la vejiga y todos los flujos de los órganos genitales, se curan rápidamente con el

SANTALINO GAYOSO

(CÁPSULAS DE SÁNDALO Y SALOL ALCANFORADO)

Esta nueva fórmula realiza la triple indicación **BALSAMICA** de la esencia de sándalo, **ANTISEPTICA** del salol y **SEDANTE** del alcanfor: son de acción mucho más rápida y segura que todas las usadas de **sándalo, copaiba, cubeba,** etc, y tienen sobre las de sándalo solo, la ventaja de no producir la menor congestión sobre los riñones. **F. Gayoso, Arenal, 2, Madrid.**

Se vende en las principales farmacias del mundo á $ 2.50 el frasco y en el Centro de especialidades farmacéuticas **Avenida de Mayo, 1080, Buenos Aires.**

Digitized by Google

VENTA A SACRIFICIO

— DE —

ROPA DE VERANO

Dinero disponible es la vida real del fabricante. Grande instalación, buena existencia de primeras materias, así como fuerza de brazos, son necesarios para la buena marcha del mismo, pero lo indispensable para una fábrica, es que el fluído metálico de dinero circule constantemente por sus venas.

Hace dos semanas que cierto fabricante de grande importancia se encontró agobiado por vencimientos y en necesidad perentoria de dinero contante. El martes pasado vino directamente á THE NEW YORK, con la tentadora oferta de la mitad de todas sus existencias á precios más bajos del costo. Conociendo su necesidad, fuimos más allá de nuestras exigencias, *ofreciéndole por todas sus existencias la mitad del costo.* Confesamos que fuimos un poco duros con él, pero considerando que es preferible una gran pérdida á una quiebra total, nuestra oferta fué aceptada y entregado todo el lote.

¡ DUROS PARA COMPRAR PERO GENEROSOS PARA VENDER ! Hemos conseguido estos géneros á un tipo realmente ridículo, y en su consecuencia, vamos á realizarlos á precios nunca soñados; precios que han de causar la estupefacción del más exigente ganguero. Es cierto que hemos pagado al fabricante, un poco más del valor del hilo y botones empleados, pero para realizarlos nos contentaremos aumentándolos solamente con el costo del planchado.

El lote en cuestión es acabado de confeccionar, y precisamente propio para la estación, conteniendo sacos de lustrina, sacos de seda cruda, trajes de brin blanco y colores, trajes de franela fantasía novedad, guardapolvos de brin de hilo y de seda cruda y chalecos blancos de varias clases.

¡ AHORA BIEN ! Vamos á liquidarlos á precios nunca vistos ni en Europa. Ustedes han comprado alguna vez un saco bien cortado y bien confeccionado en Francia, por tres francos ? ó en España por tres pesetas cincuenta céntimos ? ó en Italia por tres liras ? ó en Alemania por dos marcos, cuarenta? Pues, fíjense en lo que ofremos en la columna izquierda, á $ 1.45 papel!!

Ropa hecha para verano

SACO DE BRIN, color seda cruda, bien hecho y garantizado sin defecto alguno	1.45
SACO DE LUSTRINA, confección esmerada, al precio del costo de la tela.....	2.85
SACO DE GRANO DE ORO, clase extra, confección inmejorable, 7.45 y.....	5.45
TRAJE DE BRIN BLANCO, elegante, al precio que vale el pantalón solo.....	4.85
TRAJE DE BRIN BLANCO, clase extra, cuyo precio corriente es de $ 12. Lo venderemos solamente á.....	7.85
TRAJES DE BRIN DE COLOR, colores de novedad, nunca ofrecidos á.....	8.85
SACOS DE SEDA CRUDA, cuyo costo en fabrica es $ 10, los venderemos á.....	8.45
GUARDAPOLVOS DE BRIN, color seda cruda, nadie ha comprado los mismos á menos de $ 7 cada uno, pero vamos á regalarlos por.....	3.85
GUARDAPOLVOS DE PURO HILO, muy duraderos, vendidos por todas partes á $ 12. Nuestro precio sensacional.....	7.95
GUARDAPOLVOS DE SEDA CRUDA, tamaños completos, que á $ 20 serían muy baratos, no obstante los venderemos por solo.....	16.75
TRAJE DE FRANELA NOVEDAD, todo lana gran fantasía. Los mismos que sobre medida los vendemos á $ 44.75, pueden comprarlos esta semana á....	22.75
CHALECO BLANCO CRUZADO, magnífica clase. No paguen ya $ 6.00, pudiéndolos conseguir por	3.95

Ropa sobre medida

TRAJE DE SACO, sobre medida, pura lana garantida.....	34.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga Inglesa azul	39.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga Inglesa de luto.....	39.15
TRAJE DE SACO, cheviot fantasía, género Inglés inmejorable.....	39.75
TRAJE DE SACO, alta novedad, casimir estambre puro, 49.75 y.....	44.75
JACQUET Y CHALECO, sobre medida, casimir estambre ó cheviot.....	39.75
TRAJE DE SMOKING, sobre medida, vistas de seda.....	69.75
PANTALONES, elegante y variado surtido á elegir, de $ 19.75 hasta.....	8.95
SOMBREROS imperiales ingleses. Nueva importación, recién llegados, á $ 12.75, $ 10.75 $ 8.75 y.....	6.95
SOMBREROS BLANDOS. Americanos, negro ó de color	8.75
CHAMBERGOS EN GRAN SURTIDO, negro, noisette, tabac y gris, 8.75, 7.45, 6 75 y.....	4.85
JOCKEYS DE VARIAS CLASES, á $ 8.45 6 75, 5 65 y.....	3.45
BASTONES INGLESES, con puños de plata sellada, $ 9 85 10 85 y.....	7.85
SOMBREROS DE PAJA, gran surtido, varias clases, á $ 5.75 3.95, 3 50 y.....	2.65
SOMBREROS DE PAJA DE ARROZ forma cubana, para el sol, propios para el campo ó quinta.....	1.45

Pidan por carta muestras de géneros así como instrucciones para tomar medida.

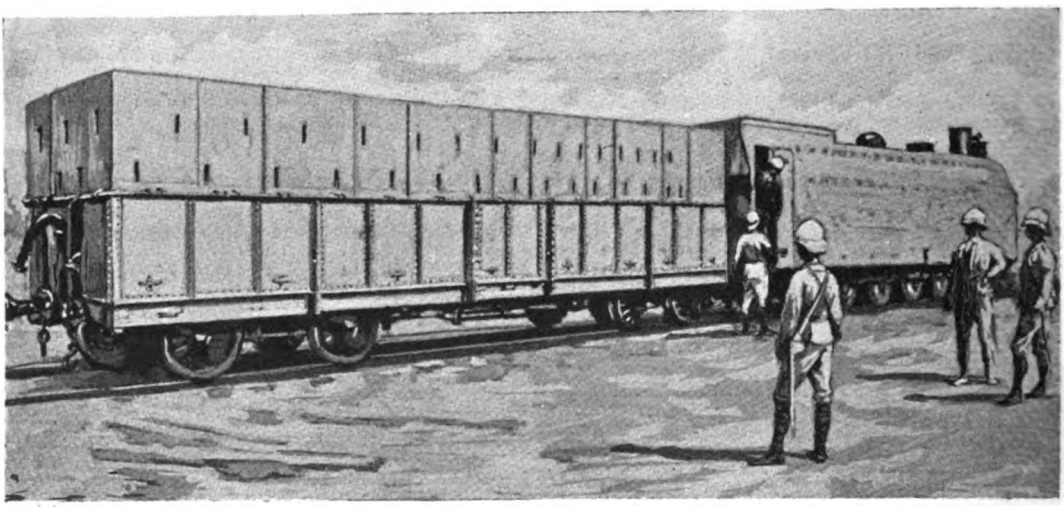
THE NEW YORK

109, Chacabuco esq. Victoria

Digitized by Google

El coronel Creagh
Jefe de la movilización en Southampton

La movilización de tropas. Cuarteles provisionales en el dique de Southampton



Un tren blindado en viaje de Durbán al campamento de Ladysmith

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor de $ 20.000 del sorteo del día 14 de Noviembre, ha sido abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 358, á los señores Jacinto R. Bonifacio, Darragueira 2443; Manuel García, Paraguay 4137; Pedro Fabris y Luis Viola, empleados del Jardín Zoológico en Palermo.

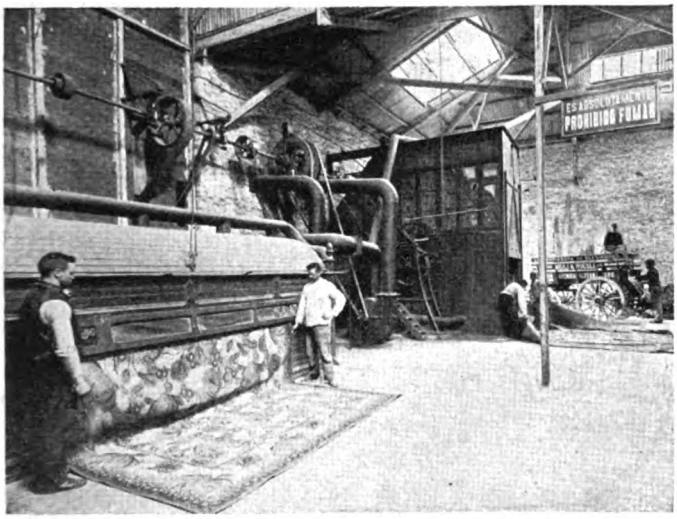
El próximo sorteo se verificará el día 29 de Noviembre, con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000; juegan 10 millares con 1301 premios.

Digitized by Google

Limpiadora de Alfombras y Depósito de Muebles

DE

Meili y Roesli (antes Sommer y Cía.)



Departamento de la limpieza de alfombras

El hecho de que la acreditada «Limpiadora de Alfombras y Depósito de Muebles» de los Sres. Sommer y Cía., haya pasado á ser propiedad de la firma social Meili y Roesli, ha contribuido no poco á los importantes progresos realizados por el establecimiento en estos últimos tiempos. Eran nuevos y poderosos agentes de actividad é inteligencia que venían á colaborar en la obra, y el señor Juan Kaskeline, gerente de la casa, tan conocido y apreciado entre nuestras familias más acomodadas, encontró en ellos ayuda positiva.

Los depósitos se encuentran hoy en las mejores condiciones de higiene y seguridad que pudieran exigirse: los ocho departamentos en que está dividida la gran casa se elevan sobre gruesas paredes de mampostería, tienen pisos de concreto, cuando no de buena madera, y techos de zinc sostenidos por sólidos armazones; cada departamento está separado del contiguo por una pared de más de medio metro de ancho que alcanza hasta el mismo techo, y toda pequeña puerta de comunicación se cierra con una doble plancha de hierro de 5 centímetros de grueso.

En cada departamento hay armadas permanentemente dos mangueras, y en caso de necesidad se puede disponer de una más, la más próxima del departamento contiguo.

En todos los departamentos, hasta en los menos amplios, se respira constantemente un aire fresco

Frente del edificio de la «Limpiadora de Alfombras»

y siempre nuevo. En el departamento destinado á la limpieza de alfombras causa verdadera sorpresa el observar que no hay en la atmósfera el más imperceptible átomo de polvo. Tanto en el tambor como en la batidora, herméticamente cerrados, el polvo que se desprende de las alfombras es aspirado por una doble corriente de aire que una doble cañería conduce fuera, á un local subterráneo donde se deposita en grandes bolsas. Pero donde el aseo y la prolijidad se extreman hasta parecer excesivos es en la manera de acondicionar los muebles: se observa tan riguroso orden en la colocación que aquello tiene más bien el aspecto de exposición que de depósito, y los muebles finos están envueltos, forrados más bien, en grueso papel, parte por parte, y revestidos luego con su respectiva funda. Para concluir esta breve reseña del establecimiento que tan útiles servicios presta daremos aquí un detalle interesante: según las cifras de las pólizas de seguros, fuente insospechable, en el establecimiento existen en el momento actual, muebles, alfombras, cortinas, pieles y tapices por valor de un millón y cien mil pesos curso legal. Esto bastará para dar idea de la importancia que ha adquirido la casa y de la confianza á que ha sabido hacerse acreedora por el acierto con que llena las necesidades del público que aprovecha sus servicios.

Deposito de muebles y carruajes

KIDRARGIRIO.

Digitized by Google

BENEGAS é HIJOS

CALLE FLORIDA 85 —*— BUENOS AIRES

CALLE CÓRDOBA, 1166 — ROSARIO

Únicos representantes en el interior:

GMO. PADILLA Y CO., TUCUMÁN

OLCESE Y CO., CÓRDOBA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER, REDACTOR — JOSÉ S. ÁLVAREZ, DIRECTOR — MANUEL MAYOL, DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 25 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 60

LA SEMANA SOCIAL

Sra. Rosa Peña de González

La señora Rosa Peña de González — Después de una larga y penosa enfermedad, fué arrebatada al cariño de los suyos la señora Rosa Peña de González, esposa del ex presidente de la república del Paraguay, señor Juan G González, que desde varios años tenía su residencia en Buenos Aires.

La virtuosa dama, hija de uno de los próceres paraguayos de mayor significación, fué en su país un gran elemento de cultura, debiéndose á su celo é iniciativa la creación de la mayor parte de las instituciones humanitarias de la Asunción. También colaboró en más de una de las que hoy prosperan en Buenos Aires y son alivio de menesterosos.

*

El coronel Alfredo Arent — El Ministerio de la Guerra ha contratado en Europa al coronel del ejército alemán señor Alfredo Arent, que acaba de llegar al país y cuyo retrato publicamos. El coronel Arent es un distinguido jefe de Estado Mayor y viene á fundar entre nosotros la Escuela Superior de Guerra, que es considerada como una necesidad. El ejército no ha resistido la medida, como algunos espíritus cavilosos lo esperaban y el coronel Arent dará comienzo á sus trabajos en el próximo Abril, dedicando el tiempo que media entre la presente y aquella fecha, al estudio del español y al conocimiento exacto de las diversas regiones de la República. El coronel Arent es casi un políglota en principio, y además un perfecto caballero y hombre de mundo.

El coronel Sr. Alfredo Arent
Director de la E. Superior de Guerra

***

El pic-nic al Dr. Williams—El doctor Francisco Williams, cuya casa ha sido durante este invierno punto de reunión para sus numerosas relaciones y la de su distinguida esposa, la señora Celina Egaña de Williams, fué obsequiado por un grupo de sus amigos con una fiesta campestre en el Hotel de la Delicia en Adrogué.

Se bailó en los jardines, donde fueron tomadas las vistas fotográficas que publicamos.

EL PIC-NIC AL DR. WILLIAMS

Bailando el «Roman-dance»

Grupo de los concurrentes al pic-nic

Digitized by Google

SINFONIA

Hay cosas que jamás debían hacerse públicas, y una de ellas es el balance de las deudas del país, en la forma que acaban de hacerlo los diarios.

Porque es muy triste que uno se acueste con la tranquilidad del que no debe nada ó debe muy poco, y se levante sabiendo que es deudor de 100 pesos oro á los banqueros de Inglaterra.

¿Para qué asustar á la gente con esos cálculos desagradables?

Hubiérase limitado la prensa á decir que el gobierno debía 1.133 millones de pesos papel y nadie habría despegado los labios sino para exclamar: «¡Buen sablazo!» ó «¡Quién fuera gobierno!» ó «¡Ahí me las den todas!»; pero se quiso hacer lujo de cálculo, prorrateando la deuda de la República con el censo de su población, y el efecto ha sido desastroso, porque hay muchos que han tomado al pie de la letra lo del débito individual, y andan llenos de susto, tratando de averiguar si los ingleses han señalado fecha fija para el cobro de los 227 pesos por cabeza que constituyen nuestro déficit.

—Me ha reventado la noticia de ese acreedor que tengo y cuya existencia ignoraba—nos dijo uno de los sorprendidos con la revelación financiera.

—¿Por qué? le preguntamos.

—Porque no contando con semejante deuda, contraje compromisos que me absorben todo el sueldo y que me impedirán cancelarla. Sólo al sastre, le debo todavía cinco plazos del traje de levita que me hizo cuando la subida de mi suegro.

—¿Al poder?

—No, señor, al ombú. Se empeñó en agarrar un nido de chingolos, y cuando estaba en lo más alto se quebró la rama á que se asía y cayó al suelo, reventándose completamente.

—¡Qué desgracia!

—Terrible, porque me pilló sin más ropa que un traje de chaquet color avellana y otro de brin á rayas verdes, y no tuve más remedio que mandarme hacer el de luto con que presidí el duelo.

Influído por el mismo temor al pago, hubo sujeto que no bien conoció el balance del Tesoro y la cantidad que á cada habitante del país se le asignaba como deuda, tomó la pluma para decir al doctor Rosa: «Señor Ministro: Me ha causado gran sorpresa saber que debo cien pesos oro, suma por la que aparecen en descubierto, según los diarios, todos los habitantes de la Argentina. Como soy hombre que sabe llevar sus cuentas en forma, me tomo la libertad de comunicarle que los únicos créditos á pagar que constan en mis libros, son los siguientes: al almacén, por legumbres, fósforos, papel de matar moscas y otros comestibles, pesos 14.75; al carpintero, por la encoladura de una pata á la mesa de luz y poner dos bisagras en el cajón de la carbonilla, pesos 3,50; al médico, por tres visitas á domicilio para una indigestión y una asistencia en su consultorio para la recalcadura de un pie, pesos 12. Total 30 pesos con 25 centavos, que es lo único que debo y que si Dios me da salud pagaré antes de que termine el año, porque no me gusta tener cuentas atrasadas. Sírvase, pues, eliminarme de esa lista de deudores de á 100 pesos oro, pues ni estoy dispuesto á pagar obligaciones ajenas, ni mi decoro me permite consentir que se me aplique el calificativo de moroso».

Es un deber de la prensa velar por el sosiego público, y ya que su misión informativa la obligaba en el caso presente á denunciarnos el saldo deudor de nuestro Erario, bien pudo prescindir de la estadística con que ha subdividido en pagarés individuales el enorme pagaré colectivo, haciéndonos á todos proporcionalmente pechadores.

Cuando se ocupó del impuesto al alcohol y del consumo de éste, hizo uso también de la estadística, y ¿qué sucedió? Pues que cada persona resultaba bebiéndose diariamente 14 litros de espíritu de vino, gratuita imputación que nos hizo pasar por guindas en conserva ante los ojos de todo el mundo.

Hay que proceder con cautela en cuanto puede afectar al espíritu público, abatido ya por mil fatales causas hasta el extremo de que sabios como Lignieres nos reconozcan hermoso campo de cultivo para el microbio de la tristeza

Y fomentar las diversiones con que mejor se pueda combatir á ese microbio, ora se aloje en el cuerpo humano, ora en el de los animales.

Las corridas de toros, por las que se está despertando tanta afición, pueden, á nuestro juicio, lograr que en breve plazo dejen de ser patológicamente tristes la mayoría de las personas y una gran parte de las bestias

¿Qué cornúpeto puede sentir aflicción, perseguido por muchachas tan garbosas como las que ahora torean en Buenos Aires, y obsequiado con cintas, flores, aplausos y música?

Y por lo que al público se refiere ¿qué otro espectáculo puede divertirle, á la vez que educarle en el difícil arte de escurrir el cuerpo, mejor que las corridas de toros?

Para la brega por la vida es hoy tan útil la tauromaquia como para esa otra brega del redondel, y tratándose de acreedores, su lidia tiene muchos puntos de semejanza con la del toro, porque se les recibe con capa de buen pagador; se les pica el amor propio poniendo en duda su conciencia; se les coloca el par ó los pares de palos que son menester cuando abusan de su autoridad pecuniaria, y, por último, se les clava... con el dinero que no se les devuelve.

Pronunciémonos resueltamente en favor de las corridas de toros, que si por asistir á ellas algún falso y grosero moralista nos llama animales, no faltará algún Albarracín que nos proteja.

EUSTAQUIO PELLICER.

Dibujos de Giménez y Foradori.

Digitized by Google

Moral del Día

Fabio, consejos me pides
que sirvan para guiarte
en las mundanales lides
y consejos voy á darte.
¡Ojalá no los olvides!

J. M. BARTRINA.

¿Pretendes ser ¡oh Fructuoso,
hombre importante y dichoso,
de posición y de brillo?
Pues el camino es sencillo.
Sé hipócrita y mentiroso.

Tal conducta has de seguir
y tal rumbo has de tomar
si es que pretendes subir.
Para ser rico, fingir.
Para ser noble, engañar.

Aunque el dinero te sobre,
roba según yo te explico,
un cobre tras otro cobre.
Y aprende á explotar al pobre
mientras adulas al rico.

Sé campechano y corriente,
pero al mismo tiempo, miente
y finge de todos modos,
que así se conducen todos,
y les va perfectamente.

¿Quieres lograr otra palma
mejor? pues ten con paciencia
mucho valor, mucha calma,
y mucho humo en la conciencia,
y mucho hielo en el alma.

Fingiendo así ser profundo,
no menguarás ni un segundo,
y serás, pese á tu nombre,
un animal, pero el mundo,
dirá que eres un grande hombre

Tal consejo es lindo y viejo.
Sobre todo, es un consejo
que todos han adoptado.
Si no te gusta, sé honrado,
pero no te lo aconsejo.

ROBERTO J. CÁRCAMO

Digitized by Google

EXÁMENES, POR GIMÉNEZ

De conciencia:

Es verdad que presto al 9 %, pero Dios, mirando desde arriba, verá un 6.

De doctrina cristiana:

—¿Cuántos dioses hay?

—Siete. Padre, Hijo y Espíritu Santo, tres personas distintas, seis, y un solo Dios verdadero, siete.

De astronomía:

—¿Y puede saberse cuándo volverá á reaparecer el cometa Biela?

—Sí, señor; el día 12 de Junio de 1932, á las 3 horas, 7 minutos y 4 ⅗ segundos.

—¿Cómo sabe Vd. eso?

—Un *pálpito*.

Electoral:

—¿Es Vd. capaz de presidir una mesa?

—Ya lo creo. El último banquete de los «Literatos Unidos» de la Boca, lo presidí yo.

De una escopeta:

¡¡¡Pum.....!!!

Digitized by Google

-El Concurso De Pensionados-

Damos hoy á nuestros lectores las notas principales del Primer Concurso Nacional de Bellas Artes que ha tenido lugar entre nosotros, para aspirar á las becas instituídas por el Ministerio de Instrucción Pública, con el propósito de que los que las hayan obtenido perfeccionen sus estudios en Europa durante tres y cuatro años respectivamente.

El Concurso de Pintura se subdividía en dos partes: *Figura* y *Paisaje*. El primer *Premio Europa* de *Figura* lo mereció el señor *Carlos P. Ripamonte* por unanimidad de votos, y esta designación no sorprenderá á nadie, pues el agraciado cuenta ya con varios éxitos artísticos y más de un título á la consideración de los entendidos. En la Exposición Nacional de 1898 99 obtuvo *Medalla de Plata* y el Museo Nacional de Bellas Artes posee de él una notable «*Cabeza de muchacha*» que hace excelente figura en la *Sala del Retrato*.

El *Primer Premio Europa* de *Paisaje* recayó en el señor *Cesáreo B. de Quirós*, mucho menos conocido que Ripamonte, lo que se explica, pues acaba de cumplir los veinte años; esta aparición en público del joven Quirós es un debuto y una revelación. Su dibujo del desnudo de academia rivaliza con el de Ripamonte, cinco años mayor, y el grupo de sus estudios de paisaje ejecutados en Palermo para este concurso, muestra cualidades y condiciones corroboradas magistralmente en su «*Paisaje de Palermo*».

El *Primer Premio Europa* de *Escultura* fué dicernido al señor *Arturo Dresco*, aventajado discípulo de Passaglia; Dresco ha venido expresamente de Florencia, en donde perfeccionaba sus estudios, para concurrir á este Premio, que le permitirá coronar brillantemente en Europa una carrera tan bien comenzada. *Medalla de Plata* en la Exposición Nacional de 1898-99 con una «*Diana*», todo Buenos Aires conoce y aprecia su «*Bacante*» que figura honrosamente en el Museo Nacional de Bellas Artes. El bajo relieve ejecutado por Dresco para este concurso, sobre el tema «un herrero semidesnudo batiendo fierro sobre el yunque» es un éxito de ejecución que revela un dominio completo de la técnica estatuaria.

El segundo *Primer Premio Europa* de *Escultura* fué obtenido por el señor *Rogelio Irurtia*, joven escultor que apenas cuenta veinte años; discípulo de Lucio Correa Morales, une á un amor entrañable por el estudio, condiciones de color en la plástica estatuaria, que re-

Los concursantes paisajistas Sres. Quirós y Barneche, copiando del natural

El marinista Sr. Méndez Tejo, copiando del natural

La pintora de animales Srta. Wernicke, copiando del natural

Digitized by Google

cuerdan á los viejos holandeses evocadores de la humilde poesía del hogar; su bajo relieve es en este sentido una encantadora promesa. Entre sus obras anteriores conocidas del público existe el «*Inválido Argentino*», que figuró en la Exposición Nacional de 1898 99, y una figura de hombre «*La Meditación*».

El *Primer Premio Europa* de *Piano* recayó por unanimidad en el señor Miguel Morosoli, joven de veinte y dos años, discípulo de Alberto Williams en composición, y de Julián Aguirre en el piano. La ovación que mereció por dos veces consecutivas en la Audición Musical del concurso, confirmó plenamente la designación del jurado. Morosoli, matriculado en el conservatorio de Buenos Aires en 1894, ha merecido desde entonces reiteradas distinciones y premios; en 1896 obtuvo el diploma de Profesor de Solfeo con la mención de primer premio; en 1898 el primer accésit en el concurso para los premios de piano.

Cuadro del Sr. Carlos P. Ripamonte (premiado)

En 1897 obtuvo una de las primeras clasificaciones en un concurso decretado por el Consejo Nacional de Educación para proveer las cátedras de música en las escuelas de la capital.

Primer Premio Europa de *Arpa:* la señorita María Luisa Roca, joven de veinte años que ha cursado sus estudios en el conservatorio de Bologna, en donde mereció un diploma. Esta joven artista ha demostrado condiciones de primer orden en el difícil manejo del arpa, ese antiguo instrumento que hemos heredado del viejo Egipto y que pulsado por una niña resulta el más juvenil de todos.

En composición musical el jurado ha discernido un *Segundo Premio Europa* al Sr. Jaime Bustamante, discípulo de Alberto Williams y Julián Aguirre en el conservatorio de Buenos Aires; el Sr. Bustamante se matriculó en el conservatorio en 1895. En 1896 recibió el diploma de Profesor de Solfeo, con la mención de primer premio. En 1897 obtuvo la primer clasificación en un concurso decretado por el Consejo Nacional de Educación para proveer las cátedras vacantes en las escuelas de la capital.

Los trabajos de este concurso general se han realizado en la Escuela de Bellas Artes, en el Ateneo, en el Bosque de Palermo, en el Jardín Zoológico y en la Boca del Riachuelo.

Los concurrentes han sido ocho pintores, siete músicos y dos escultores

Bajo relieve del Sr. Arturo Dresco (premiado)

Paisaje del Sr. Cesáreo B. de Quirós (premiado)

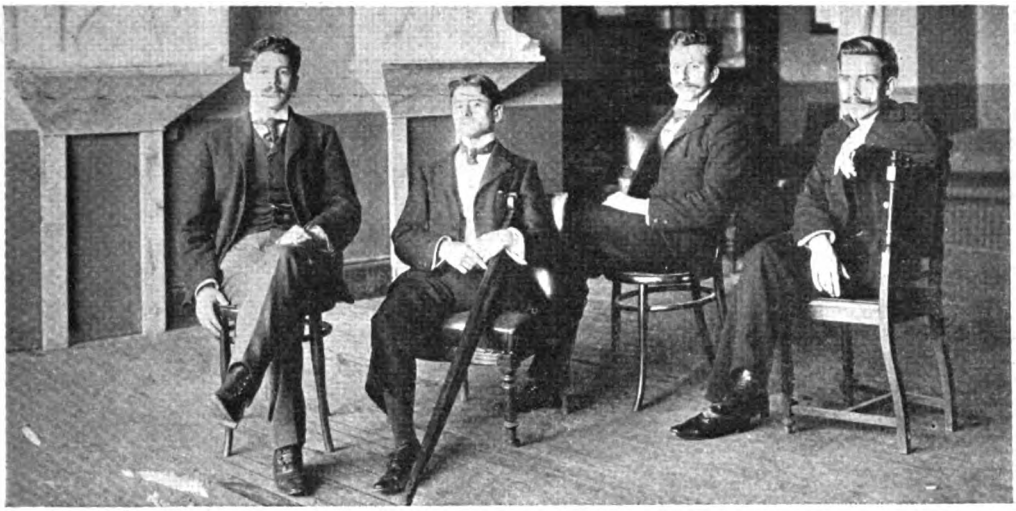
Bajo relieve del Sr Rogelio Irurtia (premiado)

Srta. María Luisa F. Rocca. Primer premio Europa. (Arpa)

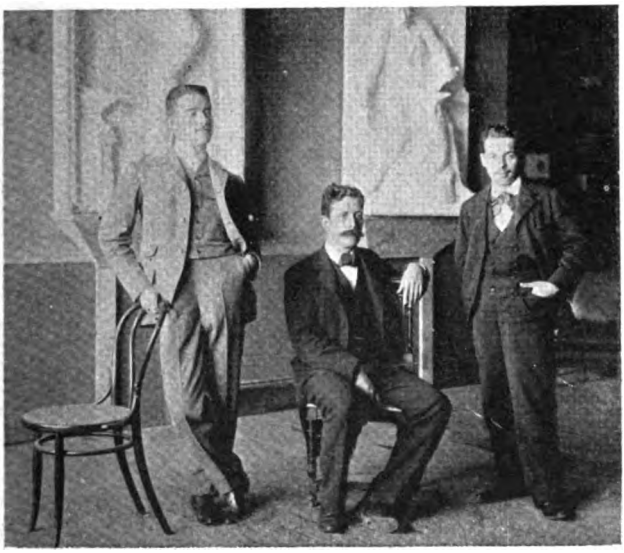
Sr. Miguel Morosoli. Primer premio Europa. (Piano)

El Sr. Jaime Bustamante, segundo premio Europa (composición), y el concursante Sr. Juan Carrere.

Digitized by Google



Los concursantes de figura Sres. Manuel J. Castilla, Desiderio J. Molinari, Carlos P. Ripamonte (primer premio Europa); y Jerónimo A. Torcelli



Los concursantes paisajistas Sres. Cesáreo B. de Quirós (primer premio Europa), Arturo Méndez Tejo y Marcelino Barneche

Sres. Rogelio Irurtia y Arturo Dresco, (primeros premios Europa de escultura)

Sres. Reynaldo Giudice, Eduardo Sivori, Lucio Correa Morales, Américo Bonetti, Aníbal Zanella, Augusto Ballerini, Fernando Fuoni, Víctor De Pol, Julián Aguirre y Eduardo Schiaffino, miembros de la Comisión del Jurado

Digitized by Google

La pobre señora está muy triste; cae en de sus ojos lágrimas y de sus manos ofrendas para los pobres y para las capillas del contorno;—ofrendas abundantes y ricas con que ella implora la clemencia del buen Dios para salvar á su niño;—pues el niño de la señora está muy enfermo, y es un mal extraño el mal que le consume. El niño de la señora se marchita como un pimpollo prematuro bajo las escarchas, y si el buen Dios no se apiada, pasto de carne tierna tendrá pronto el sepulcro. Por eso la pobre señora está triste y llora con sus bellos ojos, que fueron gemelos de las estrellas, y reparte ofrendas con sus dos hermosas manos, que parecen dos azucenas regalando perfume.

Felizmente, la clemencia del buen Dios se ha manifestado bajo la forma de una pollina (no hay blasfemia; ahí está la burra de Balaam), de una pollina cuya leche alimenta al niño moribundo. La bestia es mansa como la caridad, y tiene dos orejas grandes como los ideales de paz universal manifestados en la conferencia de la Haya, y un pelo lanoso y bien cuidado, y está además muy gorda, pues la han reservado un trozo del jardín donde florece el trébol, para que el niño enfermo tenga buena leche y no desfallezca de inanición. La señora tiene senos hermosos, tan hermosos que no sirven para criar, y la burra tiene robustas ubres, tan robustas, que es increíble cómo se va restableciendo el niño de chupar en ellas el jugo de la vida...

Después de muchas semanas la señora ha notado que el pequeño asno está flaco y peludo. Da lástima verle. Tiene los ojos opacos y los ijares secos. Ramonea trabajosamente la yerba que su débil dentadura no puede aún masticar, y por las tardes, cuando se llevan á la pollina para ordeñarla, allá, bajo las magnolias del jardín, arroja una mirada de infinita paciencia sobre las dos madres. La suya no hace más que lamerle las costillas, tristemente, y rebuznar dolorida, por la tarde, á la querencia donde los garañones retozan con las jóvenes burras. El pequeño asno parece también un niñito. Por lo menos, el otro no tiene las pupilas más dulces, ni es más simpático.

¿Por qué me tienen todo el día con el hocico metido en el morral? y ¿por qué me alejan tan cruelmente de mi madre? piensa el animalillo.

Porque la ley natural dispone, triste cachorro, que el hombre domine á los animales y se sirva de ellos.

Así, á lo menos respondería la señora, si se la ocurriera pensar que el hijo de la burra sufre, pues no lo ha pensado aun viéndole tan triste.

El niño, entre tanto, está convaleciente. Su boquita ríe ahora, sus mofletes están rosados otra vez. En la luminosa vaguedad de sus ojos hay algo como la cintilación de una estrella. Tiene los brazos rollizos y—¡oh delicia!—pretende ya morder con su único diente. Durante su enfermedad se volvió caprichoso. Rabia con chillidos agudos y á veces le da por no dormir una noche entera. Su llanto pone en conmoción toda la casa y hace palidecer á la señora. La pobre ha sufrido tanto que está sensible como una flor del aire. Los caprichos de la criatura son tiránicas órdenes para su dulce corazón...

Como la tarde está hermosa, han sacado al niño para que tome el aire mientras ordeñan. Pero el niño ha manifestado deseos de aproximarse á la nodriza de largas orejas, y es necesario complacerle. Aproximanse á las magnolias donde ordeñan. El niño no está contento; quiere ver de cerca, quiere contemplar las robustas ubres de donde mana el jugo de vida. Y le consienten esto también. El cuadro es sencillo y hermoso como un episodio de la Odisea: Bajo la tarde dorada, las magnolias, inmóviles, con sus grandes pimpollos de porcelana. Viene en la brisa ligera el olor de los tréboles. Sujeta al cabestro, la burra dormita. Un poco más lejos, el asnillo balancea tristemente su morral. La anciana sirvienta ordeña en la limpia jarra, y la señora, inclinada, sostiene al niño, cuya manita acaricia el ijar de la bestia.

La buena estación contribuye con sus perfumes y sus tibiezas á la salud de la adorada criatura; la clemencia del buen Dios se manifiesta con un florecimiento de dicha; la madre tiene los ojos húmedos de alegría, el niño ríe locamente en la suave gloria de la tarde dorada, ríe, ríe mucho—hasta que de repente, he aquí que con un golpe seco, la burra ¡paf! de una patada le ha partido la cabeza.

Señora, la ley natural es que los asnos coceen.

LEOPOLDO LUGONES.

Dibujos de Cao.

Digitized by Google

CABALLOS PARA EL TRANSVAAL

LA EXPEDICIÓN DEL «BEACON GRANGE»

En la semana pasada zarpó de nuestro puerto para el de Capetown, conduciendo 685 caballos destinados al ejército inglés en operaciones contra el Transvaal, el vapor *Beacon Grange*, de la compañía inglesa de vapores Houlder Brothers and C°.

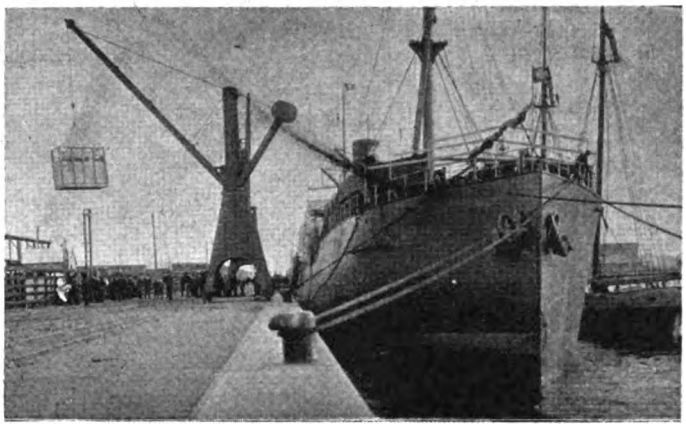
Conocidas son las opiniones emitidas por autoridades militares europeas, á propósito de la raza caballar genuinamente del país, considerada como elemento de guerra, y viene á dar mayor fuerza, si cabe, á estas opiniones la resolución del Gobierno de S. M. Británica que ha determinado comprar en la República Argentina el mayor número posible de los caballos que necesitarán sus tropas en la guerra anglo-boer.

Una comisión especial, compuesta de distinguidos oficiales del ejército regular inglés, hace las compras en esta plaza y las remite á su destino en vapores expresamente arreglados para la conducción.

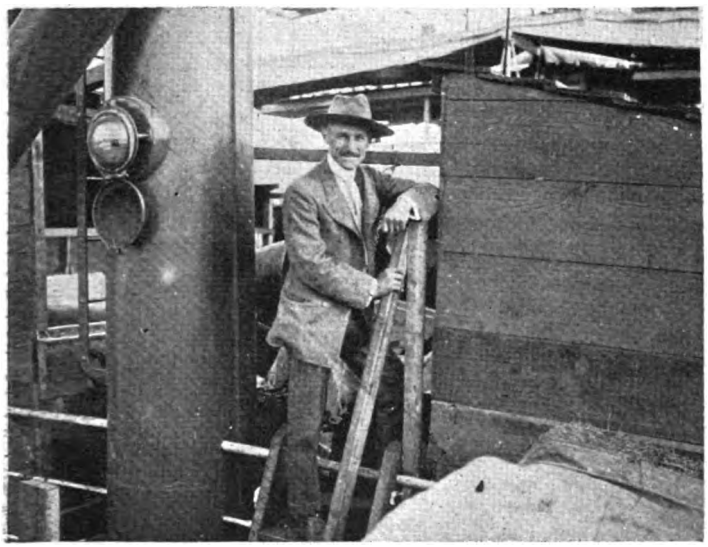
La comisión procede en sus compras con mucha escrupulosidad y ajustándose al tipo y condiciones claramente determinadas en las solicitudes de compra.

La remesa que conduce el *Beacon Grange* se compone de caballos de 3 á 4 años de edad, sanos, gordos, de colores obscuros y de una alzada que varía entre 14.2 y 15.4 palmos. Proceden 232 de Capitán Sarmiento, 253 de Venado Tuerto, 130 de Cañada de Gómez y 76 de Hurlingham. Han costado 70 pesos cada uno, como término medio, y el señor Rose, de la casa Houlder Brothers & Cía., ha sido el intermediario entre los compradores y los vendedores.

Para el transporte, se eligen



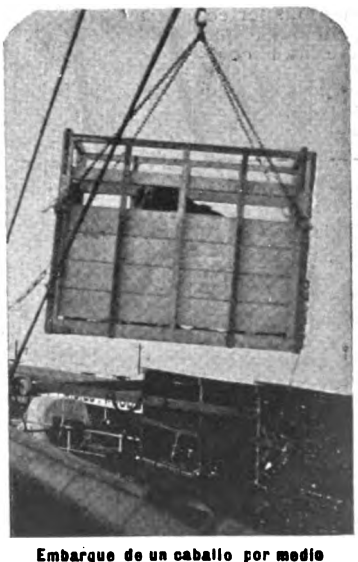
El «Beacon Grange» en el dique núm. 4



El capitán Fielden, jefe de la expedición

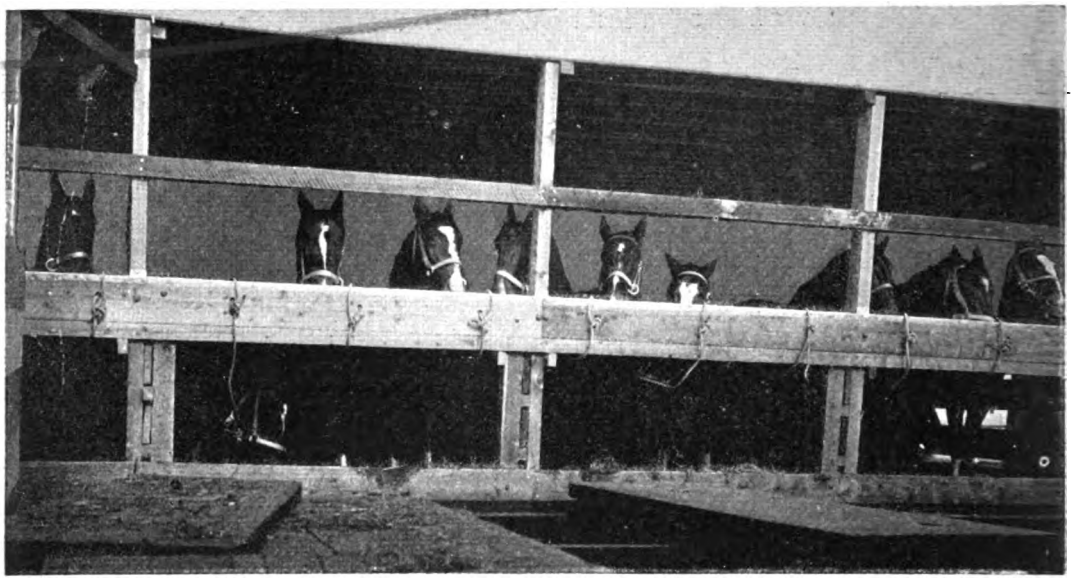
El mayor Douglas presenciando el embarque

Un caballo en el momento de pasar del brete al cajón de embarque.



Embarque de un caballo por medio del guinche

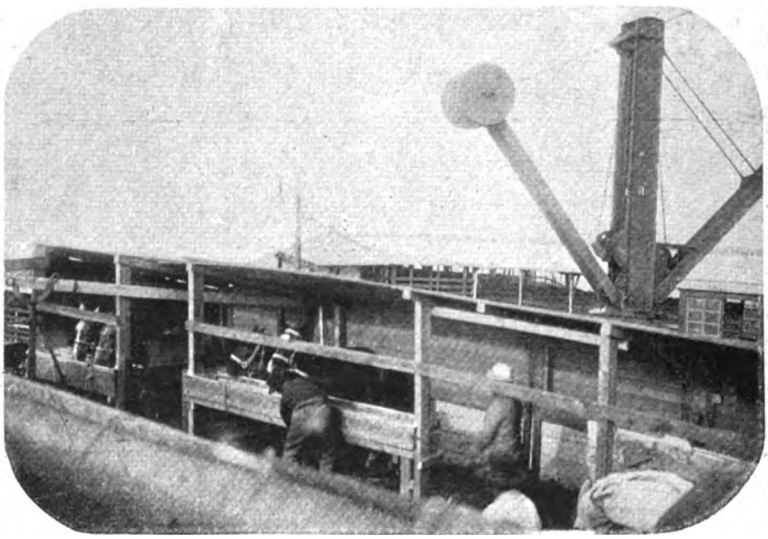
Digitized by Google



Establos á bordo del «Beacon Grange»

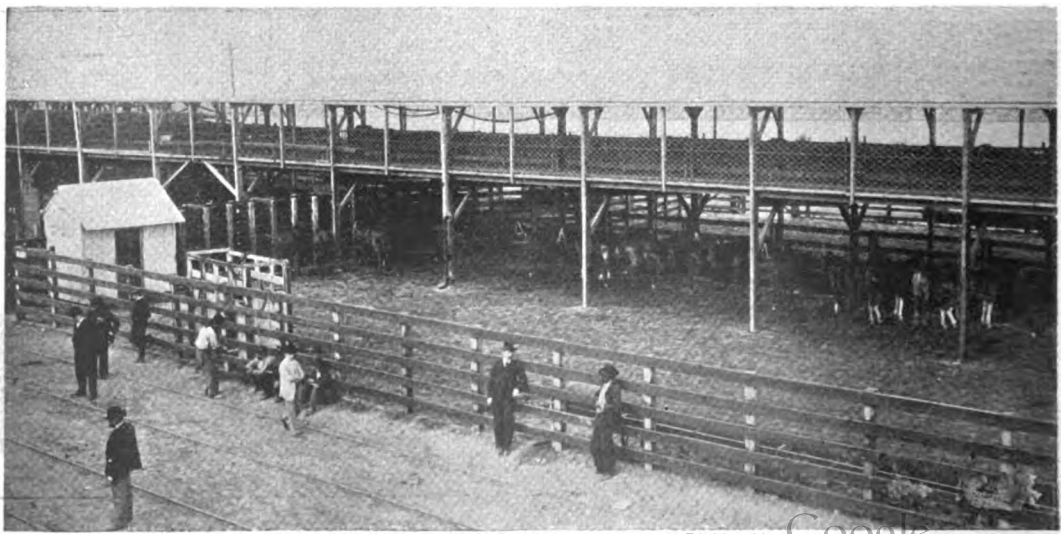
vapores cómodos y rápidos, en los que se hacen instalaciones muy prolijas, para que las bestias vayan con la mayor comodidad posible, procurando que no sufran detrimento alguno en sus buenas condiciones.

Las instalaciones de dicho vapor la ha hecho la casa Linghan bajo la dirección del señor J. Wright, y hasta hoy son las más perfeccionadas que se han cons-



Las pesebreras de la proa

truído en nuestro puerto; su costo es de 800 libras esterlinas, son amplias, bien aereadas, techadas y recubiertos los costados que dan al mar, para evitar en lo posible los golpes del agua, que tanto perjudican á la hacienda que se transporta. Puede decirse con propiedad que el cargamento del *Beacon Grange* es el que ha salido en mejores condiciones de aguas nacionales.



Corral techado en el dique núm. 4

Digitized by Google

ESDE EL TORIL

CONSEJO Á MIS CONGÉNERES

«Berrendo en negro, con muchos pies con[illegible]iabierto, genealogía nobilísima, con un flequito en el testuz y el mal humor consiguiente, abandono el hogar y la tranquilidad de la familia para protestar enérgicamente contra la sombra de Currito Cúchares, que se levanta amenazadora y airada en Sud América cerniéndose sobre nuestros pitones, para exponernos á la jarana pública y al estoque de unos cuantos monigotes de pantalón corto y puntillas de colorinche.

Yo no sé, francamente, qué se pretende de nosotros; vivimos deprimidos y desde la primera teta que mamamos no tenemos sosiego hasta que concluimos en el siniestro brete de algún saladero ó nos revientan de un bajonazo; eso sin contar las humillaciones accesorias que empiezan en el ridículo tirón de la cola y concluyen en el cruel puntazo aplicado á cierta parte, que me reservo por respeto al decoro personal y al honor de la familia.

Como si no fuera bastante tanta desdicha, ahora se pretende llevar la desolación y el luto á nuestros hogares, restaurando en este país las llamadas «Corridas de toros», espectáculo deprimente y cruel, al que llaman arte, cuando no es más que un brutal sistema para despanzurrar á ocho ó diez bucéfalos, huérfanos inocentes, con aspecto de arpas eólicas y cara de poetas en decadencia.

En esta puntiaguda emergencia y en virtud de la indiferencia criminal que observa la «protectora», insensible á nuestras desventuras domésticas, no se me ocurre nada más práctico que dar la voz de alarma y hacer el cuento de un sucedido, á guisa de buen consejo.

Y allá va.

En otra época, cuando yo era joven, me ardía la sangre en las venas y no se había inventado el «descornador químico», fuí modestamente enchiquerado con otros de mi pelaje, para ser sometido á la inicua diversión; pero como no tenía pelo de tonto dije para mi capote: «¿A mí...? ¡de la piolita!...» y así que se oyó el estridente tararití... tararití... entré al redondel levantando una polvareda y dispuesto á cometer un desaguisado...

Mi primera maniobra fué huirle el bulto á una pica, acerada, bruñida, que se blandía amenazante sobre los morros, pero no estuve á tiempo y el hierro desgarró la piel y penetró en las carnes; esto me encegueció; cerré los ojos y arremetí con tanto coraje, que alcé en mis pitones al bucéfalo, y el homicida picador cayó al suelo con la misma sandunga que una bolsa de porotos; oportunidad que aproveché con moderación, obsequiándole con cinco ó seis hocicazos solamente, mientras una turba de monos sabios me tiraban enérgicamente de la cola y varios banderilleros me pegaban con sus trapitos en los hocicos.

El público chillaba, maullaba, ladraba, gruñía, patalea[illegible], aplaudía que era un gusto. Yo dí un bufido, me volví hacia mis agresores y éstos dijeron: «¡pies ¿para qué os quiero?»... y huyeron cobardemente, ocultándose en los burladeros.

Casi en seguida y como á veinte varas de distancia, se me apareció un titere con cara de peine viejo y comenzó á hacerme muecas y á dar saltitos ridículos mostrándome dos palitos; yo lo miraba como diciéndole: «hombre, no sea usté guasón, que se me concluye la paciencia»... pero él, firme en sus trece, seguía con los saltitos y haciéndome señas, hasta que arrancó y se me vino encima; yo lo esperé muy tranquilo y cuando lo tuve á tiro de cuerno, lo tomé por cierta parte y lo hice volar seis metros por el espacio cayendo á la arena hecho un guiñapo.

Se oyó una tempestad de silbidos, circularon libremente por el aire algunos cojines y finalmente mi enemigo fué retirado del redondel en brazos de monos sabios.

Con esta pequeña venganza, quedé más tranquilo y me dispuse filosóficamente á no comprometer más el pellejo; así que, cuando llegó el primer espada con aire de perdonavidas y empezó el trasteo con la muleta, hice como que no quería la cosa y me puse á caminar despacito con rumbo á la puerta del encierro.

Entonces se armó la gorda en los tendidos y un vocerío infernal llenó la plaza: «¡obligue usté á ese bicho! so zapatilla!» — gritaban unos—«Eso no es *matuor, parce* un sacristán en procesión!»—decían otros — ¡á lazo! á lazo!— aullaban los más — ¡otro toro! otro toro!.... — canturreaban frenéticamente miles de gargantas, y hasta hubo quien pidió banderillas de fuego y la media luna, pero yo me hacía el desentendido, y á cada cita del primer espada, daba vuelta la cabeza y ponía pies en polvorosa... ¿darle el frente á mi adversario?... ni con palabra de casamiento!...

Sin embargo, mi verdugo no cejaba, é insistía con su trapito colorado en que había de hacerle la gracia de presentarle los morros para recibir el pinchazo... á veces me daban ganas de jugar el todo por el todo, y arremeter; pero sentía algo dentro de mí, que decía: «¡Comendador, que te pierdes!» y hacía oidos de mercader á todos los insultos que me dirigían, meneando flemáticamente la cola, como quien dice: «más fácil es que calle un chancho á palos».

Mi obstinación venció por fin, y en medio de gran tumulto y voces se abrió la salvadora puerta, por la cual se adelantaron gravemente cuatro congéneres, y sin esperar más, hice una cabriola y me mezclé entre ellos, marchando lleno de alegría al terreno de la libertad. Desde entonces, no he vuelto á sufrir más asechanzas; fuí vendido á vil precio, como cosa que no sirve, y actualmente, toro viejo y lleno de experiencia, aconsejo á mis coetáneos sigan el procedimiento indicado, hoy que parece en vías de restauración el toreo en los países de Sud América, recomendando que conforme haya oportunidad y se ponga á tiro un empresario le dé el testarazo número uno en el *güeso durce.—Buscapiés»*..

Por la copia,

B. F. ALEMÁN.

Dibujos de Eusevi.

Digitized by Google

UNA CACERÍA DE CIERVOS EN LA PAMPA

El corral de ciervos

En la estancia que posee el señor Remigio Molinas, en Castelli, llamada «La María», y que es todo un condado, el feliz propietario se da el lujo de tener una cincuentena de ciervos, especialmente destinada al solaz de sus amigos aficionados á la caza mayor.

Ultimamente se realizó una de estas fiestas, verdaderamente exóticas en la Pampa Central, en qne tomaron parte los señores Luis Sauze, Luis J. Casteras, Enrique N. Green, Remigio Molinas, Tomás Bulbridge y el mayordomo, fiesta de la que darán idea las vistas que publicamos, obtenidas por un distinguido aficionado.

La avenida principal de la estancia

Las impresiones que en su jira recogieron los cazadores no pudieron ser más agradables.

Grupo de cazadores

Digitized by Google

INSTANTÁNEA RURAL

—Ché...! Sós vos ó es tu ánima ..? Me dijeron vez pasada que un pion te había mandao á l'hoyo por no sé qué cuestión de sueldos.

—De veras, hermano ?... Pues te aseguro qne es macana !... Yo, en cambio, siempre tengo de vos noticias ciertas... Hoy, no más, en cuanto abrí los diarios ya dije: «Mauricio se ha venido é la estancia...»

—Decían algo, ché...?

—No... Es que léi un telegrama de Ayacucho y no hablaba nada de cuatreros... M'he fijao en que cuando vos estás en tu casa, las noticias del partido son siempre de haciendas desaparecidas ó de carneros extraviaos... Tal vez casualidá...!

—Tu abuela... hacía muy rico el arroz con leche...! Y cómo te va ?

—Ahí vamos, ché... tironiando pa vivir...! Aura nos ha dentrao la lumbriz y andamos medio alborotaos por allá... Yo he venido, precisamente, á ver si me llevo un veterinario...

—Mirá qué cría...! Cuidao no vayan á salir de pobres con semejante remedio !... A nosotros, en Suipacha, nos picó la sarna vez pasada de un modo bárbaro... Con decirte que no quedó en el partido ni un estanciero con lana ni regular siquiera, te digo todo... Y en ancas nos dentró á picar el sagüaipé y atrás la mosca y con las lluvias se nos vino el mal de pezuña... Las siete plagas d'Egito, ché... Bueno !... Por consejo mío llevamos un veterinario... La gran perra con el hombre !... Se pasó un mes encerrao con el microscopio y unas vasijas, sin dejar dentrar al cuarto sino una chinita que le pusimos p'al servicio, porque era delicao... Y sabés l'único que sacamos...? Que escribiera un artículo diciendo qu'en Suipacha los ganaos no gozaban de salú y qu'era inteligente que los cuidáramos... L'adivinanza y el consejo, ché, nos costaron quinientos pesos.. Y andá cré en la ciencia con semejante receta...!

—Hum...! Los de Ayacucho, ché, no somos los de Suipacha... Con nosotros se v'armar si no nos libra é la plaga... No le largamos ni fóforos, sin que se haga ver... Yo se lo pongo por condición...

—Ráite d'eso, ché...! Esa gente sabe mucho y nos pita tiro á tiro... No hay vuelta...! Figurate no más lo que me pasó á mí los otros días con el inglés ese que le dicen El Tero... Lo conocés ?...

—No... pero me han hablao d'él... No es un tal don Benito, carrerista é Lobos, que les pegó en el mate al Paton de los Puyrredones y al Picazo é Zapiola...?

—El mismo !... A mi m'hizo parar las patas el otro día... Me le ganó nada menos que al rabicano, con un mancarrón aguatero... un'especie d'esqueleto, ché, que más estaba p'al rastrojo que p'al camino !

—Esperate...! Un zaino lunanco, con la cola al garrón y con una nube en el lao del lazo...?

—No!... Un bayo pampa, medio zarco, flacuchón, que dicen supo ser de un capataz de los Zubiaurres... Vino y cayó á casa haciéndose el asonsao y así, d'entrada no más, me dijo en su media lengua, porque pa'blar de carreras se hace más bozal de lo qu'és, que venía á correrle á mi caballo que había óido mentar como pingo regular... Yo, como lo ví de zapatos coloraos, de yaqué, montao en silla y estribando con las canillas encogidas, la tomé por algún gringo cajetilla d'esos que se meten á gauchos... y hast'áura lo'stoy sintiendo, ché !... Había sido un peine d'esos que arrean con todo y, después jugador sin alivio ¿ sabés ?... Te mete un clavo en las carreras y te lo deja no más... Y cuando le hablás de naipe ó de choclón ó del diablo, buscando el desquite y con la calentura... se hace el que no entiende el castellano, ensilla y á volar... sin ruido, como vino... La gran perra con El Tero... más parece garrapata y por lo manso y habilidoso chinche é ferrocarril, d'esas que ni esperan á que te durmás pa cantarte flor y truco !

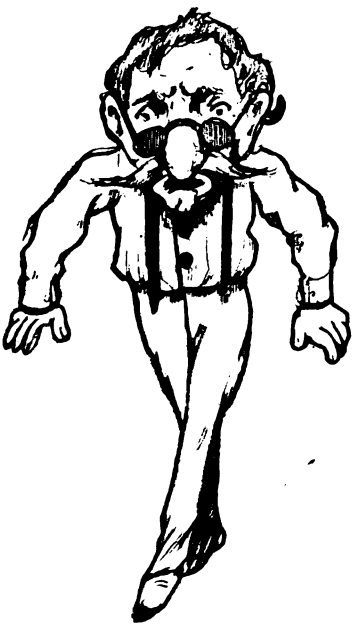
FRAY MOCHO.

Dibujo de Sanuy.

Digitized by Google

ORTOGRAFÍA, POR FILIPPO

Un grano, que al infeliz
le hace un *punto* en la nariz.



En cambio éste hace *dos puntos*
con los dos botones juntos.

Cuando alimento no toma
el lunar le dice: *¡ Coma !*

Un restrío endemoniado
admiración le ha causado.

El flemón le obliga á hacer
paréntesis al comer.

Por más que es **muda**, esta vieja
interroga con la oreja

Digitized by Google

VENGANZA

Aquella noche de 1553 el gobernador del Paraguay estaba pronto á renovar las expediciones que hiciera contra los indios tupíes de las posesiones portuguesas, por haber éstos atacado al cacique Guayrá, vasallo y aliado de la Majestad Católica. Iban á volver sobre el rastro los dueños de la América del Sud. La luz del vivac amarilleaba en el campamento castellano, amenizando los cuentos de la tropa.

La noche estaba profundamente obscura sin más luces que aquéllos y las estrellas del espacio. De la carpa de don Domingo Martínez de Irala apenas salía una débil raya brillante.

Dentro, el candil se abatía al soplo del aire; dejando por momentos á la marcial vivienda en una penumbra funeraria. Tan débil, tan débil era aquella luz, que parecía temblar al lado del hombre zahereño.

Ni miras tenía el alba de asomar por sus rosadas puertas; todavía reposaban las aves en sus ocultos nidos, y acaso alguno que otro gallo, centinela vistoso de los montes, embocaba su clarín sonoro, bajo el grande y triste silencio presidido por las constelaciones, cuando llegó á oídos del gobernador como un rumor de grandes voces. Salir de su carpa, apresurar el paso, adivinar el fogón donde la tempestad resonaba é irse derecho y callado por entre los árboles, fué seguir la acción á la idea: así el rayo que hiere sigue á su propia claridad.

Su larga, escueta y tenebrosa figura, perdida bajo los mil brazos del bosque, no fué vista ni oída, siendo así que llegó en medio de la gente chispa en el momento en que volaban tizones por el aire, á guisa de fogonazos de un cañoneo nocturno.

Pero en cuanto la brusca aparición se hizo presente por medio de la voz, y la imagen de la Acusación fué contemplada frente á frente, sucedieron á la algarabía el huir de los bulliciosos y el pegarse á los árboles como si fueran su propia corteza.

Entre tanto, allí se había clavado aquella efigie del Castigo, tétrica y alta, los ojos encendidos como dos carbunclos, los brazos en cruz.

En eso un bulto negro toca en el hombro á la efigie del Castigo.—¿Quién eres? iba á rugir el general, en el momento en que la cosa bamboleante se le acerca aún más, y le habla con esa «ruda franqueza» y tratamiento que se usa entre hermanos y también entre los borrachos. Al general se le sale la ira por la diestra; el bulto rueda por el suelo y queda dormido en los pastos humedosos....

Después reinó el silencio sobre la tristeza infinita del mundo, y los que dormían tal vez soñaban con batallas y banderas agitadas.

***

Al cabo de unos días la expedición navegaba toda ella por el río Piquiry, de juncosas orillas, cubiertas más allá de los juncos por las feroces naciones tupíes. El cielo radiaba y ciento y tantas canoas se deslizaban sobre el plateado rodar de las aguas. Más allá, la faja azul de los horizontes, y en frente la cinta luminosa del río, curva y traidora.

Ciento y tantas canoas cargadas de soldados. Los remos en alto.

El general va en la última. Va con él un mestizo, el intérprete. En eso un ruido de aguas que se despeñan y un remolino, naves que saltan al abismo, gritos, imprecaciones.

¡El salto! ¡el salto! gritan cien voces aterradas. Algunas canoas retroceden. Cincuenta ruedan en la vorágine.

Los brazos se alzan en el aire; la sangre de los cráneos mancha las piedras afiladas, allá abajo, en el torbellino, y un iris, tranquilamente, serenamente luminoso, se levanta por encima de la catástrofe!

***

El primero en saltar á tierra es Diaz, Díaz, el meztizo, el intérprete, á quien indios de lejanas regiones han revelado los traidores secretos del río, su curso, sus vueltas, sus pasmosos peligros. Salta, y, volviendo el rostro á Irala: —Cristiano! le grita, lo que acaba de pasarte es el pago de la cachetada que me diste en la Asunción.—Y en tanto el duro cristiano trata de poner el pie en la mullida alfombra de la margen, el vengativo se aleja á los montes y cuando truenan los arcabuces y unos copos de humo empañan el aire, ya se halla lejos del alcance de las balas.

VICTOR ARREGUINE.

Dibujos de Eusevi.

Digitized by Google

Guarda-barrera, por Steiger

Digitized by Google

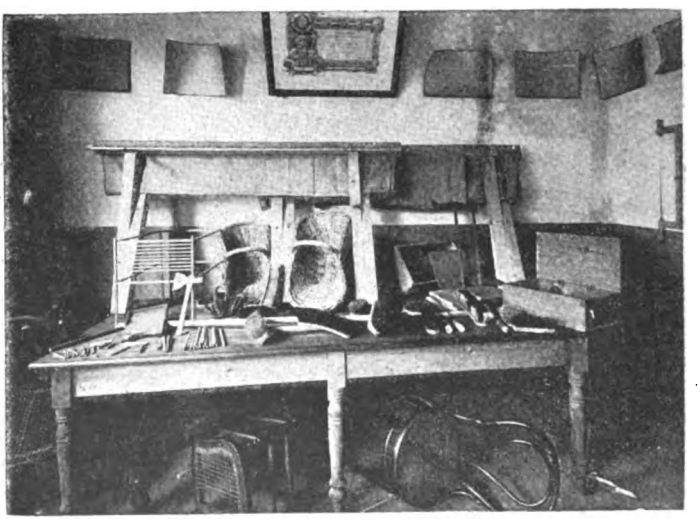
ESCUELA Nº 12 DE VARONES

Merece ser conocida de nuestros lectores la escuela del distrito 12.º que dirige el educacionista señor P. A. Torres y que es la única en la capital que tiene talleres para trabajos manuales. La beneficiosa iniciativa, que á la larga transformará de una manera racional el carácter de nuestra educación popular, adaptándola á las necesidades positivas y reales de nuestra vida, merece un aplauso, y la numerosa concurrencia que ha visitado la exposición de trabajos hechos por los alumnos que en ella se verificó, así lo ha demostrado.

Las herramientas y útiles de los talleres, así como las materias primas que en éstos se transforman, han sido costeadas este año en gran parte con dinero proporcionado por el pueblo debido á la activa propaganda del señor Torres y de su colaborador el señor Félix de San Martín; pero se tiene la firme convicción de que en el año próximo los talleres producirán lo suficiente para costearse independientemente del esfuerzo de los vecinos ó del Estado.

La escuela del distrito 12.º no es seguramente una novedad en su organización, pues pertenece á un tipo común que ya comienza á generalizarse en la República, habiéndolas iguales en el

Taller de trabajos manuales



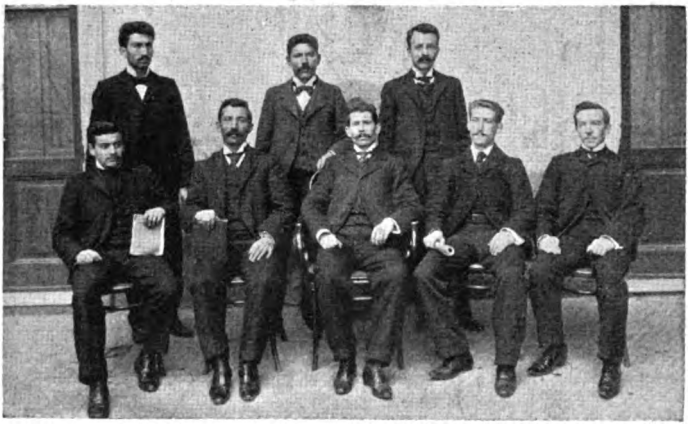
Exposición de los primeros trabajos

Uruguay, Goya y Esquina.

El Consejo Nacional de Educación Primaria, ha prestigiado más de una vez la introducción de esta enseñanza educativa en los programas de las escuelas primarias de la capital, pero la eterna carencia de fondos ha impedido siempre que se lleve á la práctica lo que tan ampliamente se acepta en teoría. Precisamente, uno de los actuales vocales del citado Consejo, el doctor José B. Zubiaur,

Digitized by Google

ha sido el propagandista más decidido del sistema sueco; él lo llevó al Colegio Nacional del Uruguay y en artículos de diarios y en libros didácticos ha escrito sobre su verdadera naturaleza y sobre el espíritu con que debe enseñarse en las escuelas. Porque hay que tener presente que la escuela de trabajo manual no es una de artes y oficios, ni sus fines son lo mismo, pues mientras que la una trata de crear artífices más ó menos hábiles en un trabajo manual determinado, la otra procura hasta cierto punto un fin más lato, pues tiende á despertar en el niño, á la vez que el muy noble amor al trabajo, la fijeza de la vista respecto á la medida, el gusto á la armonía con relación al conjunto y la habilidad misma en la aplicación de las construcciones geométricas.



Personal docente de la Escuela núm. 12 de Varones

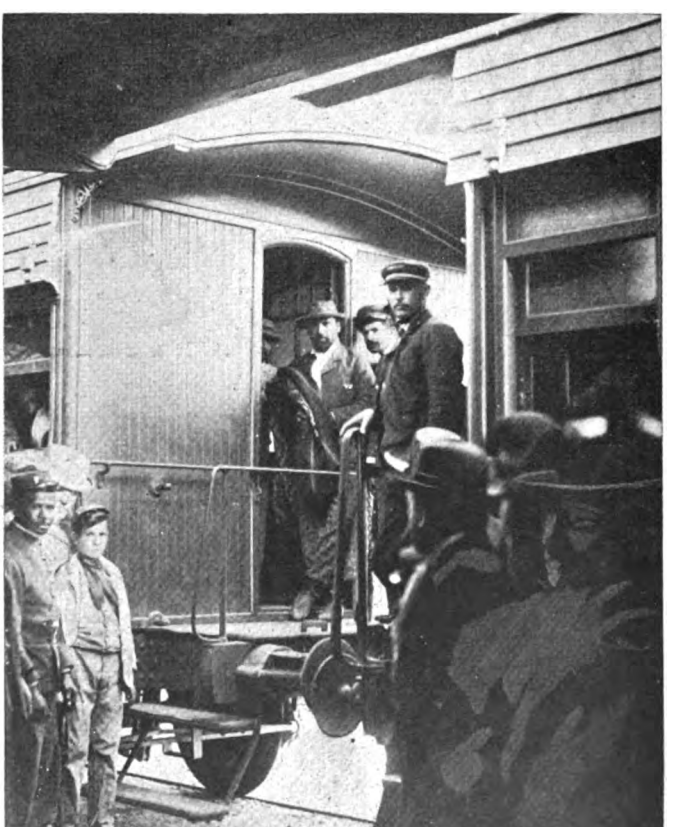
La Escuela del Distrito 12.º es actualmente concurrida por no menos de 80 alumnos que siguen con asiduidad los cursos de Slojd y de taraceo.

El Consejo N. de Educación fomenta la organización de estos talleres en todas las escuelas de la capital.

Las vistas fotográficas que publicamos, muestran las instalaciones con que cuenta la nueva institución, y ponen de manifiesto el esfuerzo de sus iniciadores.

LA CAPTURA DEL BANDOLERO RIVAROLA

Ahí está, en la plataforma del tren que lo conducirá á Bahía Blanca, parado tranquilamente y mirando á los guardas y vigilantes que le rodean, preocupado sólo de no perder entre tanta gente su pesado poncho de lana, uno de los últimos gauchos de la estirpe de Juan Moreira y del Tigre del Quequén, próxima á concluirse, que libran sus últimos combates con la civilización, allá, en los confines de Buenos Aires con los territorios federales del Sur, cuyas poblaciones nacientes son las víctimas de sus depredaciones y fechorías.



El preso en la est. C. Suárez, entrando al wagón que lo condujo á Bahía Blanca

Este es Enrique Rivarola, criollo, de 39 años de edad, que acaba de ser aprehendido en la estancia «Los Manantiales», del señor Ernesto Tornquist, por el comisario de Coronel Suárez, señor Olimpo Linares, quien había galopado 136 leguas, persiguiéndole y recorriendo los partidos de Guaminí, Bolívar, Azul y Tapalqué.

Al entrar al campo de «Los Manantiales», la policía vió un caballo á soga, que fué reconocido como el del bandolero, y á éste acostado sobre su recado, dejando pastar su cabalgadura. El gaucho sintió el tropel de sus perseguidores, se puso en pie de un salto y sin atinar á sus armas, corrió hacia el caballo: era tarde. Se le tomó el arsenal que llevaba consigo y que consistía en un trabuco Lefaucheux con veinte cartuchos, un revólver Smith Wesson de nueve milímetros, un facón con cabo de plata, un par de boleadoras y una bola de plomo con un clavo aguzado, atada á una cadena de un metro de largo.

Rivarola hace un año que matrerea. Su primer asesinato de esta serie actual, lo cometió en General Paz, en Setiembre de 1898, luego en Pila, dos meses después, mató otros dos hombres é hirió á un tercero gravemente, y siguió un período de tajos y puñaladas interminable, que concluyó en Octubre último, en que mató otro hombre en Coronel Suárez. Tras esta última aventura fugó á la Pampa Central, de donde vino á Bahía Blanca, para caer en poder de la policía.

—¿Y á qué se vino, amigo? le preguntaba el sargento Torres.

—Ahí tiene, sargento.... Es al ñudo juir cuando el destino no quiere!

Digitized by Google

MENUDENCIAS

En La Plata se esperaba que el jueves último se empezase á pagar al personal de la administración pública los haberes correspondientes al mes de septiembre, si los fondos en caja lo permitían.

Que ya varias veces no lo han permitido.

Quizás porque se encuentran
tan asustados
con la peste bubónica
los empleados,
que han «limpiado los fondos»
prudentemente,
como medida higiénica
seguramente.

*

En el presupuesto extraordinario para 1899-1900, la única disminución de gastos que se ha resuelto, hállase especificada en el anexo K. K.

¿K. K? No se atreverá
ningún ministro decente
á hablar de eso ante la gente
ni á comentarlo. ¡Cá! ¡Cá!

*

Al pensar que ha de haber elecciones,
más de un muerto á votar se prepara.
De mi nombre harán uso—se dice—
Candidatos, por dicha, no faltan.
Y una voz como Lázaro espera
que le diga: ¡Levántate y anda!

*

Un comerciante de Mendoza se ha suicidado á la puerta del cementerio de aquella ciudad.

Y no fué un pensamiento estrafalario
quien le indujo á portarse de ese modo;
fué acaso porque, obrando en forma tal,
los gastos del transporte funerario
pudo ahorrarse del todo.
Se interprete esa muerte bien ó mal,
no hay duda de que pronto el mundo entero
en ella ha de admirar un verdadero
rasgo de economía comercial.

*

Nuestro Departamento de Higiene no logra entenderse con el de Montevideo.

Los motivos de la discrepancia son las medidas que en ambos puertos deben tomarse contra la invasión de la peste bubónica, y sobre cuyo asunto no han logrado arribar á un acuerdo.

Los dos consejos tratando de este
tema, discuten con energía
y ambos á un tiempo pasan el día
echando pestes contra la peste.

En Chile se trata de celebrar conferencias contra el alcoholismo.

A ellas acudirá mucha gente, según se anuncia, y algunos comerciantes han solicitado ya el correspondiente permiso para establecer despachos de bebidas en los locales donde se celebren las conferencias.

*

¿Creen ustedes que son muy pocos
entre la gente
los que de locos
tienen patente?
Pues eso creen sólo los lerdos,
porque los pocos
no son los locos,
sino los cuerdos.

*

A cierto diario de la mañana le han dedicado una pieza musical, titulada *Punto y Coma*.

¿No querrá semejante título recordar á nuestro colega las reglas ortográficas?

Además, una pieza musical nombrada así, parece envolver en su dedicatoria varias restricciones. Se pone punto y coma después de *pero, aunque, sin embargo*..... y es como si el músico hubiese dicho al diario aludido:

—Te regalo esta mazurka; *pero* no lo hago de buena gana; ó *aunque* no te lo mereces; ó, *sin embargo* de que sé que pierdo el tiempo con el regalo.

Porque, ¡caracoles!
tiene, aun siendo broma,
más de tres bemoles
ese *Punto y Coma*.

*

Se habla del general H.:

—Ese hombre es tan amigo de la verdad — dice un deudo suyo — que en su odio á todo género de falsedades se quedó sin costillas falsas en la operación quirúrgica que le hicieron después de un combate.

—Por un error padecido en la colocación de los clichés, aparecieron cambiados en la «Actualidad rosarina» publicada en nuestro número anterior, los nombres de las señoritas Amalia Nikilson y Josefa Grandoli. Queda desvanecido el error recordando que el retrato á cuyo pie aparece el nombre de esta última pertenece á la primera y viceversa.

—La librería Bonmati nos ha remitido los dos últimos números de la revista *Hispania*, uno de los cuales viene dedicado por entero al obispo de Barcelona Ilmo. doctor don José Morgades y Gilli.

JEROGLÍFICO

(Remitido por Falb)

CORREO SIN ESTAMPILLA

C. H. de M.—Buenos Aires.
Muy hueca.

Namuncurá II.—Buenos Aires.
Muy simple.

Ápice.—Buenos Aires.
Muy duro.

Bibolia.—Buenos Aires.
Muy pavo.

S. B.—Buenos Aires.
Muy zonzo.

F. A. G.—Buenos Aires.
Muy verde.

T. O.—Buenos Aires.
Muy renga.

Ruiito.—La Plata.
Muy largo.

Leguleyo—Mercedes.
Muy burdo.

G. Ton.—Villaguay.
Muy triste.

Capitán Pucho.—Santa Fe.
Muy cursi.

Trovador.—Gálvez.
Muy falso.

I. M. O.—La Rioja.
Muy viejo.

Un colono—Monteros.
Muy fuerte.

V. R. C.—Rosario.
Muy fea.

Mostacilla.—Rosario.
Muy chancho.

Desperdicios.—Posadas.
Muy fósil.

A. Z.—Doán Funes.
Muy serio.

Mäuser.—Paraná.
Muy flojo.

La víctima.—San Luis.
Muy bravo.

Aurora Boreal.—Córdoba.
Muy *lata*.

Epiceno.—Tandil.
Muy boba.

Un testigo.—Montevideo.
Muy bueno.

Mäuser.—Montevideo.
Muy malo.

Digitized by Google

A. Wolmaran — F. W. Reitz — S. M. Berger — J. H. M. Kock
P. J. Joubert — S. J. P. Kruger — P. A. Cronje

El Consejo Ejecutivo de la República Sud-Africana

Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anis Elcano, Excatrón y Pedro Morales

Aceites de Oliva

LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

BODEGAS
de
PEDRO DOMECQ
Casa fundada en 1838
Jerez de la Frontera

El mejor Coguac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne más exquisito

Son de la marca DOMECQ

AGENTES ÚNICOS

Digitized by Google

OTROS NUEVOS CASOS

La distinguida señora esposa del Presidente del Senado y vicegobernador de Córdoba. — Córdoba, 3 de Noviembre de 1899.—Me es grato comunicarle que unos pocos tubos de sellos del Digestivo Mojarrieta han curado completamente á mi señora la dispepsia crónica que sufría desde mucho tiempo y que no cedió con ninguno de los muchos tratamientos á los cuales lo habían sujetado los más acreditados facultativos de ésta.

José V. de Olmos.

El eminente abogado francés doctor Daireaux tiene su estudio en la calle Maipú 1/.— Buenos Aires, Noviembre 7 de 1899.—La única vez que he ganado la grande ha sido el día que conocí al Digestivo Mojarrieta; hasta entonces la ciencia, tanto en Europa como aquí, había terminado por manifestarme que cuanto podía hacer era decirme que padecía de dispepsia, mientras que las hostias Mojarrieta me curaron completamente.

Emilio Daireaux.

—El estanciero señor Lusardi y su señora esposa, domiciliados en la estación San Vicente, Ferrocarril Sud.—Buenos Aires, Noviembre 9 de 1899.—Cansado de usar medicamentos que sólo me produjeron digestiones artificiales y empeoraron mi estómago, tomé las hostias Mojarrieta y con su uso por espacio de seis meses, no tan sólo conseguí mejoría, sino últimamente una curación radical de mis dolencias. Igualmente puedo certificar el excelente resultado que con el uso del Digestivo Mojarrieta ha obtenido mi señora, quien lo tomó por espacio de tres meses.

Juan Lusardi.

—El abogado y escritor doctor Enrique Tagle, que fué juez letrado en Lima, que en la actualidad es el concesionario para las Obras de Salubridad en Lomas de Zamora, Banfield y Temperley.—Buenos Aires, Noviembre 8 de 1899.—Con dos meses que usé las hostias Mojarrieta, desapareció la rebelde dispepsia que llevaba varios años padeciendo y que frecuentemente era acompañada de diarreas, dolores gastrointestinales é irritaciones hemorroidales; mientras que con haber estado sometido en el transcurso de varios años á digestiones artificiales, había perdido el tiempo con perjuicio de mi salud.

E. Tagle.

—El sargento de infantería de marina señor García, calle Comercio 1021.— Buenos Aires, Noviembre 6 de 1899.—Tengo la satisfacción de manifestar en público que me curado radicalmente con el Digestivo Mojarrieta, una afección pertinaz del estómago que largo tiempo quebrantó mi salud y me hizo vivir á dieta por resultarme inútiles los otros remedios.

Alejandro García.

—El teniente del ejército argentino.—Hospital Militar.—Buenos Aires, Noviembre 2 de 1899.—Conservo el mayor agradecimiento al Digestivo Mojarrieta por la curación radical que ha efectuado en mi estómago.

Federico del Molino.

—El ingeniero argentino de la Compañía Alemana de Electricidad, domiciliado calle San Juan núm. 2629.—Buenos Aires, Noviembre 2 de 1899. —Es para mí un deber, pero un deber que me entusiasma, hacer constar bien alto que habiendo padecido de persistente dispepsia, convertida en crónica por haber ensayado sin resultados los otros remedios, me resolví á tomar las hostias Mojarrieta, que me han sanado completamente la crónica dolencia y además me han devuelto el apetito y la alegría.

Alberto Beverini.

—El capataz de la tipografía *La France.*—Buenos Aires, Noviembre 2 de 1899.—Después de haber padecido varios años de fuertes dolores estomacales, el Digestivo Mojarrieta me curó completamente.

Marcelt Riviere.

—El acaudalado señor Pereira habita la casa de su propiedad situada en la calle Constitución núm. 509.—Buenos Aires, Noviembre 6 de 1899.— He logrado grandiosa curación con las hostias Mojarrieta, del catarro gastrointestinal que llevaba tres años sufriendo. Los otros remedios me resultaron insuficientes, pero el Digestivo Mojarrieta después que me alivió con rapidez, acabó por sanarme completamente.

Luciano A. Pereira.

—El importante rematador que tiene su escritorio en la calle Piedad 441.—Buenos Aires, Noviembre 4 de 1899.—Con placer hago constar que gozo mi curación radical del estómago obtenida rápidamente con el Digestivo Mojarrieta.

Moisés Arévalo.

—El propietario de la lujosa cochería situada Cerrito 458.—Después de haber probado cuanto remedio se anuncia para el estómago y cansado ya de contraproducentes digestiones artificiales, al conocer varias personas que deben su salvación al Digestivo Mojarrieta, resolví tomarlo y me ha sanado completamente, por lo cual me hago el deber de recomendar su eficacia superior para normalizar el estómago.

P. Audino.

—El señor Inspector General de Rentas y aduanas argentinas.— Buenos Aires, Noviembre 1.° de 1899.—Certifico que las hostias Mojarrieta han sanado completamente mi enfermedad del estómago, después de haber probado innumerables medicamentos, de los cuales algunos eran para digestiones artificiales, cuyo resultado me ha convencido de que el único remedio eficaz para el estómago es el Digestivo Mojarrieta.

Vicente Ouviñas.

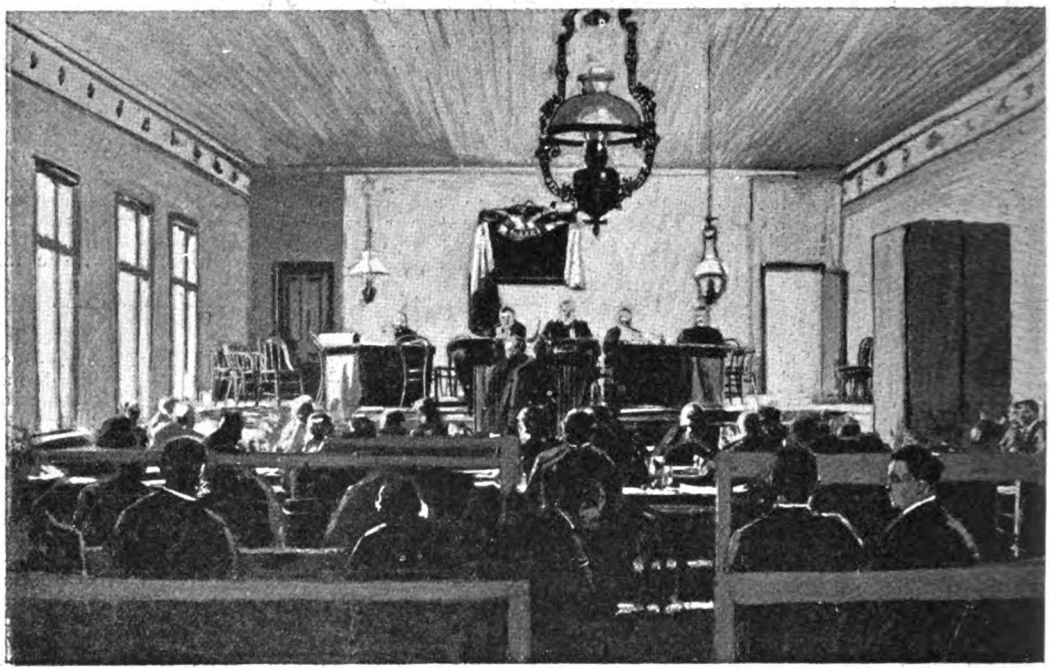
—El agente de maquinarias francesas y alemanas, domiciliado calle Tacuarí 83.— Buenos Aires, Noviembre 7 de 1899.—El Digestivo Mojarrieta me ha curado completamente los dolores de estómago que por largo tiempo padecí.

Julio Dussac.

Deben examinarse con rigor las fechas de estos testimonios que corresponden al sólo mes de Noviembre corriente á este solo país. De otros países, incluso Brasil y Montevideo, han llegado nuevas confirmaciones que pronto aparecerán en un almanaque especial; todo lo cual demuestra que universalmente el Digestivo Mojarrieta anuló á los otros remedios para el estómago y las personas sensatas exigen grabado en cada hostia el nombre del único verdadero remedio: rápido, radical, saludable en cualquier caso.

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER



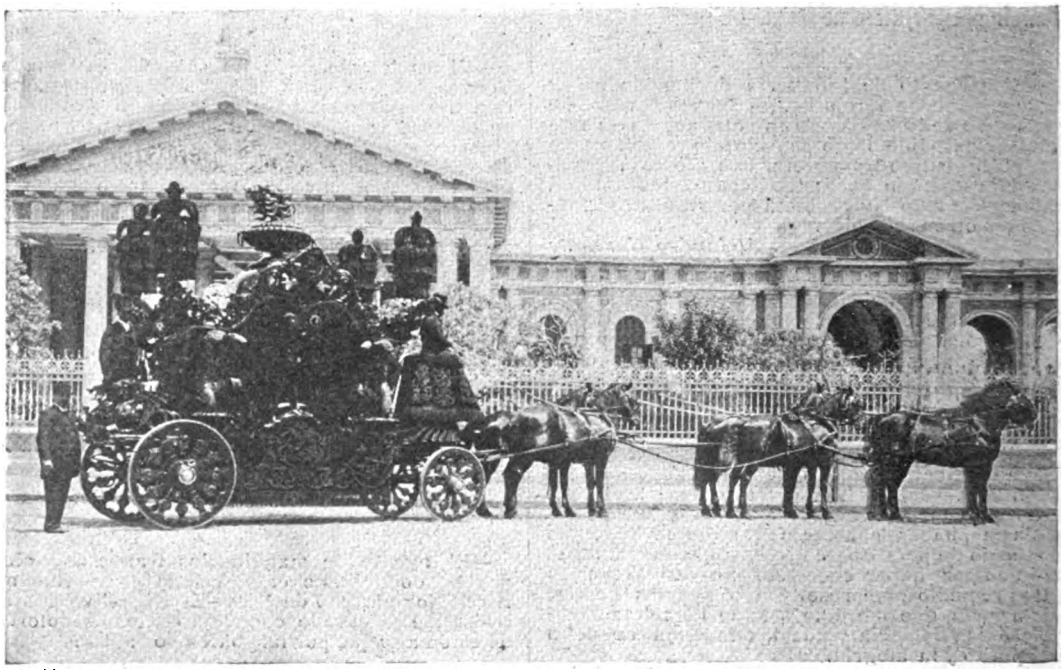
Krüger (en el centro de la mesa) presidiendo una sesión del Volksraad

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

INAUGURACION DE LA ESPLÉNDIDA Y MONUMENTAL CARROZA FÚNEBRE

DE LOS SEÑORES

LÁZARO COSTA Y CÍA.



Vista tomada á su llegada al cementerio

Los señores **LÁZARO COSTA y Cía.**, siempre deseosos de corresponder al apoyo con que les favorece su numerosa clientela, han hecho construir esa magnífica carroza no omitiendo gastos ni sacrificios; pero hoy pueden estar satisfechos pues poseen lo mejor de Buenos Aires.

Unión Telefónica, 23 (Once) — 280, RIOJA, 280 — Cooperativa, 2125

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN Y HABLAN TAN ALTO COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M.N.

CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

THE GRAMOPHONE Co.

COMPAÑIA DEL GRAM-O-FONO

SALON DE AUDICION

230 - Florida - 230

Abierto al público desde el 16 de Noviembre

GRAM-O-FONO	-	Modelo	1898
Id.	-	id.	1899
Id.	-	id.	1900

PIEZAS-RECORDES de nuevo proceso, tomados en New - York, Filadelfia, Londres, Paris, Milan, Berlin, Madrid, Leipzig, Moscow, Vienna etc.

VENTAS por Mayor y Menor

SE CONCEDEN AGENCIAS

Florida 230

FÁBRICA Á VAPOR DE ARTÍCULOS DE METAL DE JOSELEVICH H.NOS

Corrientes 1682-84

BUENOS AIRES

GRAN SURTIDO DE APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

ARTÍCULOS PARA CONFITERIAS

UNION TELEF. Nº 3378.

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Talleres especiales para platear, dorar, nikelar y broncear sobre metales

1682, CORRIENTES, 1684

ENTRE MONTEVIDEO Y RODRÍGUEZ PEÑA

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía.

Cerrito, 35

Milagrosa Pomada del Salvador

Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50.

Ya no habrá más caspa

Esta misma casa acaba de recibir el Jabón [illegible] único remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El Jabón $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, A tes 927

Digitized by Google

El biznieto del presidente Krüger Fritz Eloff, de 4 años de edad

La nota dominante esta semana, es la reproducción de los retratos de los jefes y oficiales muertos y heridos en los dos primeros combates: Glencoe y Elandslaagte. Es un cuadro tristísimo, que no puede dejar de oprimir el alma y de arrancarle un grito de execración contra los que no han trepidado en arrasar el campo donde florece la juventud brillante, la gloriosa esperanza de ventura para tantos corazones destrozados en las luchas de la vida, á fin de pagar con sus despojos palpitantes el precio de conquista de la tierra que codicia su insaciable ambición de dominio y de riquezas.

A. C. A.

Por falta de espacio postergamos hasta el próximo número el retrato del rey de los Basutos, á que nos referimos en la crónica.—N. DE R.

La milicia boer.—Un contingente rural en Pretoria

De servicio en la frontera. Escena típica en el campamento

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central: CALLE PIEDAD, 861 | TELEFONOS {Cooperativa 710 / Unión 1406

D.C. Anderson

CALLE MAIPU, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

LA EMPRESA

— DE —

Pompas Fúnebres

— Y —

Carruajes de Paseo

DE

Fontana, Gutierrez y Mafei

SE TRASLADA Á LA

Calle Santiago del Estero 124 al 148

Entre Alsina y Victoria

Tiene también cómodas cocheras y espléndidos box para los carruajes y caballos particulares.

UNIÓN TELEFÓNICA, 3116

Digitized by Google

Curt Berger y Cª

Teléfonos:
- Unión Telef. 505
- Cooperat. 1015

Introductores de artículos de

460, BALCARCE, 470

Buenos Aires

Imprenta, Litografía y Encuadernación

Surtidos completos en

Papeles, Cartulinas, Facturas, Sobres, Tipos de imprenta, Puntillados y rayas de bronce y antimonio, Máquinas de Litografía é Imprenta, Minervas, Máquinas para Encuadernación, Cajas para tipos, Papeles de transporte, Piedras litográficas y todos los artículos inherentes al ramo de las artes gráficas.

Depositarios exclusivos

de las renombradas tintas y colores de BERGER & WIRTH, de LEIPZIG. Representantes únicos de las fábricas de máquinas de KARL KRAUSE, LEIPZIG y de SCHMIERS WERNER & STEIN, LEIPZIG.

Quien el jarabe de alquitran y codeina infaliblemente la TOS éxito seguro. (pósito general: Farmacia del Plata de A. TEGAMI, Artes 214.

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

General H. P. N. Pretorius
Hecho prisionero en Elandslaagte

La última arenga de Krüger en Pretoria—«Las repúblicas están decididas á no dejarse caer en manos de Inglaterra será á un precio que ha de estremecer al mundo».

Coronel Schiel
Ayudante del Estado Mayor; hecho prisionero en Elandslaagte

La artillería boer en traje de parada

Compañía Nacional de Ahorros

31, RECONQUISTA, 31

Capital suscrito: $ 500.000 m/n.

Emite certificados de Ahorros al portador, de Un mil pesos moneda nacional cada uno, pagaderos en cuotas mensuales de Dos pesos moneda nacional más una cuota adicional de $ 0.50 durante los dos primeros años.

Todo suscriptor que cumpla con exactitud el pago de sus cuotas mensuales y que su Certificado no haya resultado premiado en este tiempo con los $ 1000 m/n. á que tiene derecho en todos los sorteos mensuales, podrá optar al retiro ó liquidación de su Certificado ó Certificados, en la forma siguiente.

Vencido el 5° año, recibirá $ 120	Vencido el 15° año, recibirá $ 440
» » 10° » » » 250	» » 20° » » » 680

y á los 25 años recibirá Un mil pesos moneda nacional por $ 612 m/n. desembolsados durante este tiempo.

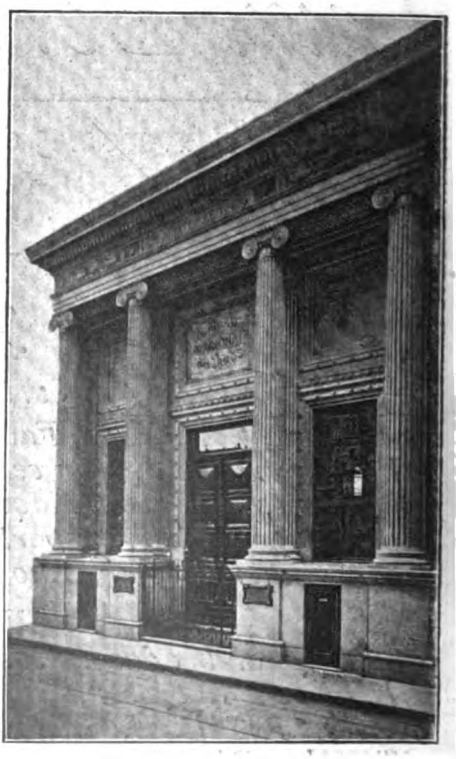
En las amortizaciones por sorteo efectuadas hasta la fecha han salido premiados los siguientes números:

1ª	3515 con $ 1000 m/n., suscritor		German T. van Houten
	4319 » » 1000 »	»	Juan Sainz
2ª	1490 » » 1000 »	»	Eduardo Estrada
	7955 » » 1000 »	»	H. Fuhrmann
3ª	4410 » » 1000 »	»	Ignacio Unanue
	6.43 » » 1000 »	»	J. H. Gilmor

La cuarta amortización por sorteo tendrá lugar el 21 de Diciembre de 1899, á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía-31, Reconquista, 31.

DIRECTORIO:

Presidente: Sr. Rafael Pereda. Vicepresidente: Sr. G. Frederking. Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado Ernesto Paggio. Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Gino Arning (hijo), José Pereda, José Guerrico. Síndico: Sr. Mauricio Mayer. Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper. Gerente: Horacio F. Guerrico.



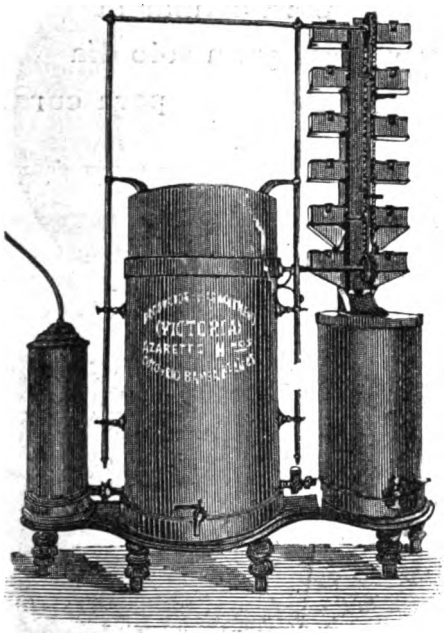
SE SOLICITAN AGENTES — SE PRECISAN CORREDORES

Digitized by Google

VICTORIA

PRODUCTOR DE GAS ACETILENO

PRIVILEGIADO POR EL S. G. N.



Nos tomamos la libertad de recomendarlo por ser el único que reune las condiciones indispensables para ser un buen aparato como ser **económico, seguro, automático** y de poco precio.

Aceptado por las Compañías de Seguros sin recargo de prima. Remitimos catálogo gratis.

Azaretto Hermanos

CUYO ESQ. RIO BAMBA — BUENOS AIRES

ÚLTIMA NOVEDAD

Calzado tejido higiénico, privilegiado por el Superior Gobierno de la Nación

ELEGANTES, ESPECIALES PARA PIES DELICADOS

Por mayor á

SAETTONE HERMANOS – Tucumán, 1699

Casas de venta:

CIUDAD DE LONDRES y Santa Fe, 1917/23

Compañía Sud Americana de Billetes de Banco

ESCRITORIO: SAN MARTÍN 155

ADMINISTRACIÓN: CALLE CHILE 268

IMPRENTA
LITOGRAFIA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS
FOTOTIPIA
AUTOTIPIA etc.

ALLI MISMO

Donde compra usted los deliciosos cafés **La Platense,** encuentra tambien el

TÉ «REINA»

que se distingue por su gran fuerza y fragancia y es el preferido de las personas de gusto y paladar delicado. Viene desde el mercado de Londres en elegantes latas de una libra perfectamente cerradas. Su precio es de $ 2 libra; pero representa el doble de su valor por su excelente calidad. Si usted hace un ensayo quedará satisfecho.

JOSÉ SANCHEZ U.

956, CALLE CANGALLO, 956

Digitized by Google

EL COMERCIO

Compañía de Seguros
á prima fija
Incendios y Marítimos

Capital suscrito . . . . . $ 1.108 500,00
" realizado . . . . " 221.700,00
Reservas . . . . . " 210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890,022 moneda legal
» 87,420.18 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano—Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B. Recondo, (Necol Hnos. y Cía.) — Manfredi Hertelendi. (Ruggero Bossi] y Cía.) — Clodomiro Torres, (Polledo. Torres y Cía.) — Manuel Z. Rojas, (Rojas. Gallo y Cía.) — Luis R. Scheiner.

Síndico: Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.)
Síndico suplente: Vicente Peluffo.
Gerente: Martín S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

ENFERMEDADES SECRETAS
DE LA
MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

GRANJA BLANCA

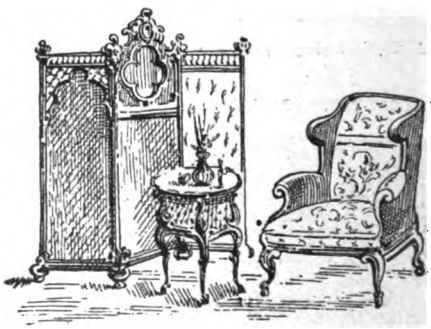
Unico establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos. Se envía á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemias es la más grande garantía para la salud.—Leche materna, única, único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños sana y sobre todo éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Feris.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la leche materna.—Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes, pura y de conservación garantida.—Kefir especial para enfermos, medio litro, 0.30.—Manteca fresca, fina, en panes y conservada en latas.—Chocolate líquido esterilizado en latas; basta calentarlo para su uso.—Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras. Chupones.—Mamaderas.—Balanza para pesar niños, gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Ordenes, Cangallo y Laprida.—Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

Basta una sola
pastilla del Dr. **PUY**
para calmar la
TOS y un solo día
para curarla.

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde una peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

La Leche de Venus única para rejuvenecer, blanquear y suavizar el cutis.
La Teo-boro-margo-brumina ó **Pomada Bearzi**, para curar la calvicie, se vende en las Droguerías del Pueblo y Demarchi y en las perfumerías Noé-Fara, García y Antiqueira

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE.— Procurador público. Venezuela 708. Bs. As. Atiende toda clase de asuntos judiciales en los tribunales de esta ciudad y La Plata, encargándose particularmente de cobro de créditos y alquileres. Horas de escritorio: de 11 á 1 y de 6 á 8 p. m.

Sevres, Saxe, China, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el **TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406**, de

A. LEMOINE
DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin

Dr. J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 **De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.**

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Cuyo 783

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4. Domicilio. **Corrientes 2346**. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

PARA TODOS

Las investigaciones hechas en las fideerías y los resultados alarmantes para la salud pública que la oficina química municipal ha denunciado á la Intendencia, nos mueven á recordar á todos los consumidores de fideos y pastinas, que los *fideos* de *legumbres* son siempre sanos, más nutritivos, sumamente agradables y recomendados por las autoridades médicas como los más alimenticios y propios para personas débiles y de estómago delicado. Los *fideos de legumbres no contienen colorantes artificiales*. Fideos y pastinas de habas, arvejas, lentejas, etc. Depósito: San Juan, 2359 y en todos los buenos almacenes y provisiones.

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442.
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40.
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19.
» Pedro Deheye—Estudio: Victoria 550.
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180.
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22.
Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 420.
Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672.
» Malbrán y Drago—Estudio: A. De Mayo 634.
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5.
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 175 altos.
» Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220.
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220.
» F. Jorge y P. M. Claría—Estudio: Perú 151.
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
» Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318.
Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 490.
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706.
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268.
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195.
» Nicanor G. de Nevares—Estud.: Victoria 864.
Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 441.
Doctor Ramón Santamarina—Estudio: Victoria 864.
Doctor Juan Coustau—Estudio: Av. de Mayo 715.
» Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11.
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776.

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1310.
» Benjamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733, Buenos Aires, y Calle 14, núm. 723, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY—Cangallo 732, Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra — **BOLS**

VARIOS

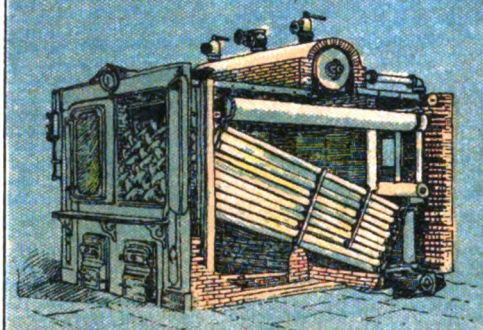
Francisco Núñez y C.ª—Fabrica de Guitarras y Bandurrias— 1620. Cuyo 1628.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 300 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.°

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

BAGLEY & Co

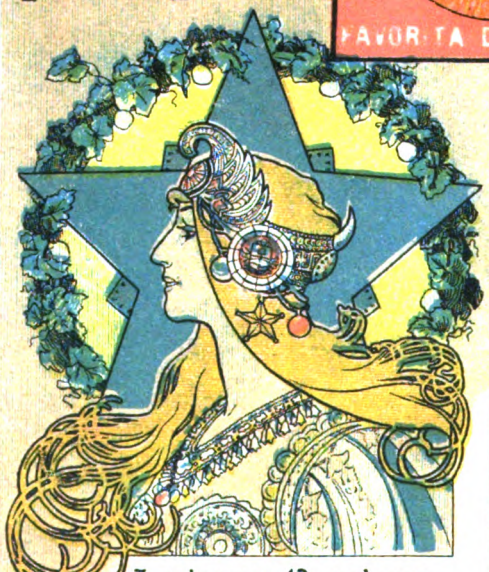
LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

Fósforos Victoria

marca



3 cajas por 10 centavos

EN TODA LA REPÚBLICA

Litografía de la Compañía General de Fósforos

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS GINEBRAS

ÚNICOS IMPORTADORES

W. PAA[illegible]

ROCH[illegible]

& Co

BS. AIR[illegible]

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital. 25

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 2 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 61

UN DESAHUCIADO DE PENADÉS

El único cliente
al que, tras un análisis
hecho por Penadés recientemente,
no ha logrado curarle la parálisis
por falta de fluído suficiente.

Digitized by Google

Somos los únicos Agentes

en la República Argentina de los útiles, marca «**Estrella**», para escritorios, y accesorios de la misma marca para **Máquinas de escribir,** fabricados por la Compañía F. S. Webster, de Nueva York. Todo artículo que esta compañía fabrica es el mejor de su clase. Los escribientes en máquina que no emplean el papel **Multi-Kopy** (marca Estrella) no emplean el mejor papel. Este papel puede dar 20 copias buenas en una operación. El precio es $ 9.50 m/n la cajita de cien hojas. Hágase la prueba, empleando diez de las hojas; si no se encuentra que son las mejores de cuantas se usan, devuélvanos las 90 hojas que quedan, y devolveremos á Vd. el dinero gastado. Una hoja de muestra se manda gratis á pedido.

Las **cintas** marca «Estrella», para máquinas de escribir, son las mejores. No llenan los tipos de tinta. Duran más que cualquier otra cinta. Las tenemos de todos colores, y para máquinas de escribir de todos los sistemas. Todas se venden al mismo precio, 2.50 m/n. Tomen una á prueba: no estando satisfactoria, se le devolverá el dinero gastado.

Los **copiadores** marca «Estrella» se hacen de papel de seda japonés legítimo de la mejor clase, especialmente adaptado para sacar en la prensa copias de escritos á máquina. Son los mejores copiadores que jamás se han ofrecido en Buenos Aires. El precio es de $ 5.00 m/n por un libro de 500 hojas.

Somos los únicos Agentes

en la República Argentina de la Compañía «**A. B. Dick**», fabricantes del **Mimeógrafo Edison.** Hace seis años que empezamos á introducir el Mimeógrafo en este país. En el primer año se vendieron 400. La venta ha seguido aumentando, porque es el único sistema práctico para reproducir copias fieles de escritos hechos á pluma ó á máquina. Es capaz de imprimir 600 hasta 1000 copias por hora. Pídanse muestras del trabajo y el prospecto descriptivo con lista de precios.

El **Lapicero «Waterman»** (con depósito de tinta) no se parece en nada á ningún otro lapicero del mundo; es *sui generis*. El lapicero «Waterman» escribe siempre cuando se quiere escribir, y no gotea en el bolsillo ni cae tinta sobre el papel. Es esto que constituye la diferencia entre el «Waterman» y otros lapiceros, y explica por qué el «Waterman» economiza el tiempo en lugar de hacerlo perder como los otros. La pluma es de oro macizo, y dura una vida entera. Pueden probarlo por un mes, y si no encuentran que es todo lo que decimos, pueden devolvérnoslo, y recibir otra vez el dinero gastado.

La Casa Amarilla

ARTICULOS AMERICANOS

Pratt, Cochrane y Ca. **Florida esq. Cangallo**

Buenos Aires

Digitized by Google

COLOSAL REMATE

EN LOS

NUEVOS MATADEROS

---

14 MANZANAS DIVIDIDAS

EN

614 - LOTES - 614

EN LOS QUE ENTRAN 68 ESPLENDIDAS ESQUINAS

POR

LOZANO & RAMOS

268, BOLIVAR, 268

LO MAS ALTO DE ESTA SITUACIÓN

OPORTUNIDAD BRILLANTE

Con frente al **Boulevard Larrazabal** y circunscriptos por las calles de **Pola, Miralla, Alvarino, Corbalán** y otras cuatro sin nombre.

Hermosa plaza circular en los mismos terrenos y cruzados por dos espléndidos boulevares diagonales que conducen á **Puente Alsina, Boca y Barracas.**

Planos y líneas aprobados por la municipalidad. Posesión inmediata y escrituras matrices gratis.

El DOMINGO 3 de DICIEMBRE, á las 2 p. m.

y sobre los mismos terrenos donde estará nuestra espaciosa carpa venderemos estos 614 lotes con base de

$ 3 mensuales cada uno.

En solo 36 mensualidades

Llamamos la atención de los padres de familia, y personas de modestos recursos, sobre esta venta, porque jamás se ha ofrecido ni se ofrecerá nada igual. Es una verdadera ocasión para adquirir un pedazo de tierra con poco menos que nada, donde diariamente aumenta de valor.

CONDICIONES DE VENTA

Todo comprador entregará en el acto de la compra 3 mensualidades á cuenta de precio y como seña, que serán descontadas de las últimas, más el 2% de nuestra comisión.

Pasajes gratis para el tramway eléctrico; planos y más datos á nuestro escritorio.

Digitized by Google

Mr. Joseph Chamberlain
Ministro de Colonias en el gabinete británico

Mr. Cecil Rhodes
Exprimer ministro de la Colonia del Cabo

Entre nuestras notas gráficas de esta semana sobresalen, naturalmente, los retratos del Right Hon. Joseph Chamberlain, ministro de colonias del gabinete británico, y de Mr. Cecil Rhodes, el célebre Rhodes, cuya política imperialista, resultante obligada de sus trascendentales empresas

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

COGNAC DOMECQ

EL MEJOR QUE SE CONSUME EN EL PAÍS

Importadores: LACLAUSTRA y SÁENZ - Maipú, 41

El Comercio

Compañía de Seguros á prima fija Incendios y Marítimos

Capital suscrito.....	$	1.108.500,00
" realizado	"	221.700,00
Reservas.....	"	210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890.022 moneda legal
" 87.420,16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano — Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B. Recondo, (Necol Hnos. y Cía.) — Manfredi Hertelendi, (Ruggero Bossi y Cía.) — Clodomiro Torres, (Polledo Torres y Cía.) — Manuel Z. Rojas, (Rojas Gallo y Cía.) — Luis R. Scheiner.—*Síndico:* Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.)—*Síndico suplente:* Vicente Peluffo.—*Gerente:* Martín S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

Digitized by Google

¡¡REMATE EXCEPCIONAL!!

RISSO & PATRON C.IA

463 Piedad 463

120 SOBERBIOS TERRENOS 120

Pagaderos en 24 mensualidades

CON FRENTE Á LA

Avenida Canning (antes Ministro Inglés) y á las calles Aguirre, Loyola Malabia, Acevedo y Castillo

POR CUENTA DE LA COMPAÑÍA NACIONAL DE SEGUROS

LA INMOBILIARIA

Entran 11 esquinas y los lotes miden 10 varas de frente por 25, 30, 40, 50 y 60 de fondo. Ubicación excepcional por todos conceptos y donde hace tiempo no se presentan en venta terrenos tan bien situados, tanto como localidad y condiciones ventajosísimas. Esta es la única fracción alta y pintoresca, sin subdividirse y rodeada de una edificación moderna. Los lotes con frente á Canning tienen empedrado con trotadoras pago y tramway eléctrico concedido por la Municipalidad y se encuentran entre los Boulevares Corrientes, con tramway á sangre de ida y vuelta y de Córdoba con el eléctrico á inaugurarse y próximos á las fábricas de Tejidos, Nacional de Calzado, Licores, Confites y otras.

CONDICIONES DEL REMATE

Esta venta se efectuará sin base, por lo que ofrezcan, á tanto la vara cuadrada, exigiéndose $ 150 de seña por cada lote, incluso nuestra comisión del 2 %, y el resto se dividirá en 24 mensualidades, que deberán abonarse del 1.° al 10 de cada mes en el escritorio de la Compañía, calle Rivadavia núm. 305, haciéndose el descuento del 8 % á todo aquel que escriture al contado. Se darán escrituras matrices gratis definitivas por ante el escribano señor González Cané, con título perfecto, á los 12 días del remate. Todos los lotes serán entregados con arreglo á las líneas municipales antes de escriturar.

EL DOMINGO 3 DE DICIEMBRE

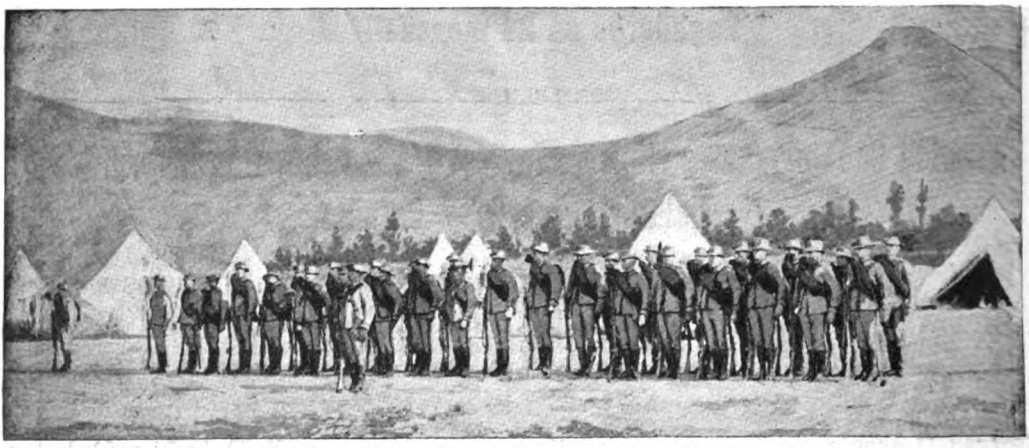
A las 3 1/2 p. m.

Digitized by Google

financieras, le ha valido tan entusiastas simpatías por parte de los unos, los de casa como odios profundos y arraigados por parte de los otros, los de fuera.

Difícil sería precisar á cuál de estas dos personalidades cabe mayor responsabilidad en la provocación de la sangrienta lucha que se libra hoy en Sud África: si al audaz negociante que representa el capital inglés invertido en esas tierras, verdadera maravilla para especulaciones mercantiles, ó al belicoso ministro que ha comprometido al imperio en una guerra desastrosa para salvar el interés particular de los sindicatos que han acaparado el oro y el diamante en Sud Africa. A la verdad, nada hay en todo esto que no sea perfectamente lógico: si Mr. Rhodes encarna el espíritu eminentemente mercantil de la Cartago moderna, el ministro Chamberlain ha llegado á ser el paladín más esforzado de esa furiosa ambición de dominio y de riquezas que, como una negación del progreso moral de la humanidad, viene á repetir á las puertas del siglo XX los actos de vandalismo de las épocas primitivas. No significa otra cosa el propósito de desalojar de su casa al que, en defen-

El teniente coronel S. H. Van Diggelen, del cuerpo de Voluntarios de Johannesburg



El cuerpo de Voluntarios de Johannesburg. — Un pelotón de infantería en el valle de Kaap

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google

PREMIADOS CON

GOLECCIONES DE VISTAS FOTOGRÁFICAS

ESTEREOSCÓPICAS DE TODO EL MUNDO

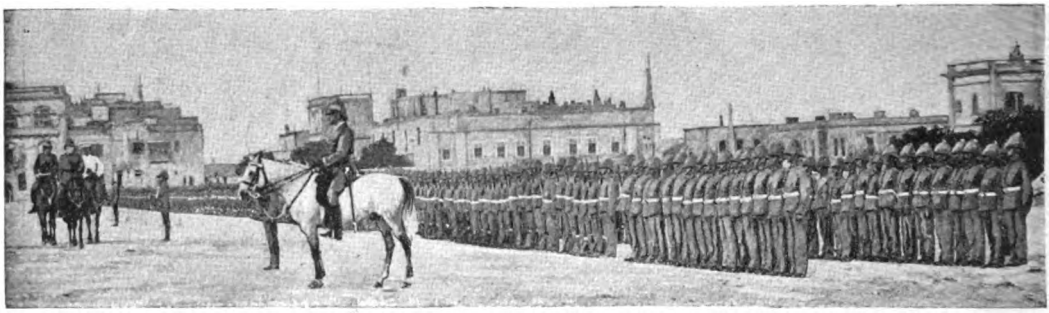
Y CUENTOS GRAFICOS SÓLO PARA HOMBRES

Digitized by Google

El Capitán Ralph Mesbitt
Herido cerca de Mafeking, en los primeros encuentros con los boers

Serotori, el rey de los Basutos

Teniente Coronel Carleton
Comandante del primer regimiento de reales fusileros, hecho prisionero por los boers en el primer combate de Ladysmith.



Revista de un regimiento en Malta

sa propia, no está dispuesto á tolerar la intromisión de un extraño en ella. Esta es la síntesis de la cuestión de los boers con los uitlanders, y esta cuestión es la misma que con diferentes nombres y bajo diversos aspectos ha suscitado siempre el gobierno británico á los primitivos dueños de tierras ricas en productos naturales, tierras que, como presa de conquistas más ó menos sangrientas, han ido ensanchando cada vez más durante este último cuarto de siglo lo que es hoy el vasto imperio británico. Y el ministro Chamberlain y el eminente Cecil Rhodes no son, en resumidas cuentas, más que los portavoces de esta campaña de despojo universal, emprendida para expansión del capital y so pretexto de realizar una misión de civilización y progreso, evangélica misión que en la India, como en Egipto, como en Sud Africa, apela al exterminio para lograr su objeto. La verdad es que el procedimiento no puede ser mejor, si se le considera en su resultado definitivo: en las posesiones donde el elemento indígena ha sido ya suprimido por las balas ó por el alcohol, el elemento inglés, dueño ahora del terreno, goza de una paz y un bienestar paradisíacos. Esto en cuanto al progreso material; por lo que se refiere al moral, en vista de ese resultado, se sienten tentaciones de deplorar que Jesucristo no hubiese nacido inglés y no hubiera elegido á Chamberlain y á Rhodes para apóstoles de su misión redentora.

A. C. A.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor de $ 20.000 del sorteo del día 22 de Noviembre, ha sido abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 358, al señor Jacob Pathorces, domiciliado calle Tucumán 2119.

El próximo sorteo se verificará el día 5 de Diciembre, con el premio mayor de $ 20.000; juegan 16 millares con 2204 premios.

Digitized by Google

¡BUEN REGALO!

LOS CIGARRILLOS

TELEFONO y PIERROT

contienen vales por suscripciones gratis á domicilio de la revista

CARAS Y CARETAS

También contienen BONOS de la Lotería de Beneficencia Nacional, que juegan en todos los sorteos del año. — Con estos Bonos pueden obtenerse premios hasta de 20.000 m/n.

A toda persona que nos envíe este cupón acompañado de 10 centavos en estampillas postales le enviaremos gratis uno de estos bonos.

Nombre .....

Domicilio .....

DIRIGIRSE Á LA

CIGARRERÍA DE LONDRES

Florida esq. Rivadavia

BUENOS AIRES

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Telef. Cooperat. 899

HELADERAS

SURTIDO COMPLETO

DE

HELADERAS NORTEAMERICANAS

Y

MÁQUINAS PARA HACER HELADOS

Ultimos sistemas. Todos tamaños

PRECIOS: de $ 25 hasta $ 250 oro

Juan y José Drysdale y Cía.

440, CALLE PERU, 450 — Buenos Aires

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

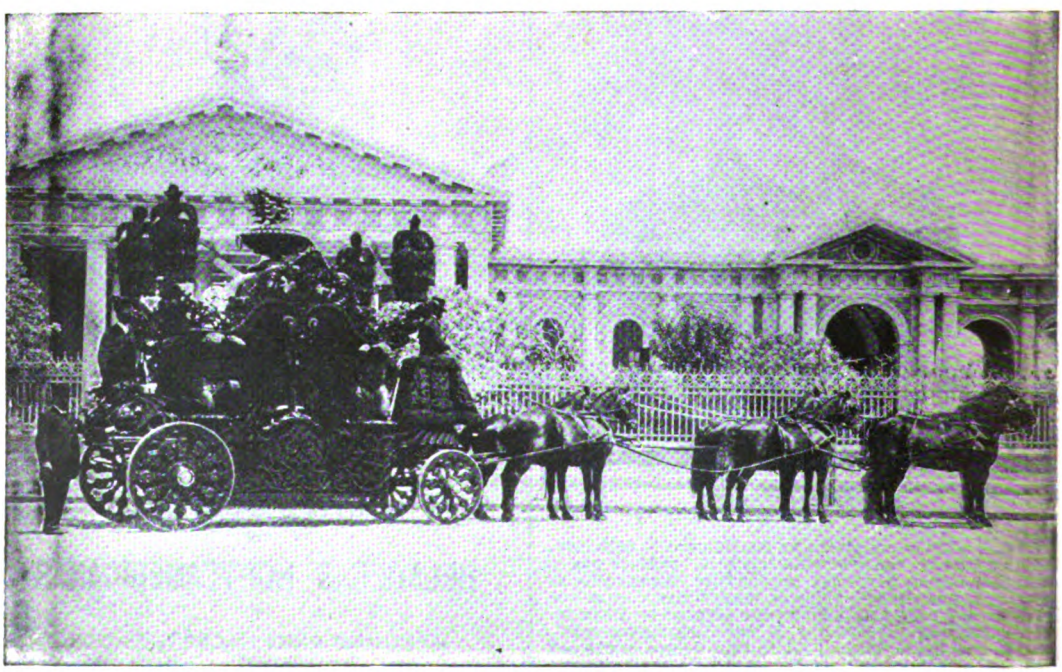
El jefe indígena Lekuku, que ha ofrecido su ayuda á los ingleses

---

INAUGURACION DE LA ESPLÉNDIDA Y MONUMENTAL CARROZA FÚNEBRE

DE LOS SEÑORES

LÁZARO COSTA Y Cía.



Vista tomada á su llegada al cementerio

Los señores LÁZARO COSTA y Cía., siempre deseosos de corresponder al apoyo con que les favorece su **numerosa** clientela, han hecho construír esa magnífica carroza no omitiendo gastos ni sacrificios; pero hoy **pueden estar** satisfechos, pues poseen lo mejor de Buenos Aires.

Unión Telefónica, 23 (Once) — 280 RIOJA, 280 — Cooperativa, 2125

Digitized by Google

¿ Me va bien esta camisa ? Papá compró una docena á THE NEW YORK y creo que ésta será para mí.

CAMISAS QUE VAN BIEN Á TODO EL MUNDO... MENOS Á LOS NIÑOS

Camisas blancas, desde	$ 2.25	Camisones lisos blancos	$ 3.35
» » con puños	» 2.50	» clase extra	» 4.35
Camisas blancas, con cuellos y puños	» 3.25	» galonados alta fantasía	» 5.75
Camisas con pechera de color	» 2.75	Calzoncillos de zephir pretina blanca	» 1.95
Camisas zephir, colores fantasía.	» 3.25	Calzoncillos de percal rayado	» 3.15
Camisas como la que lleva puesta la niña	» 3.50	Calzoncillos de batista blanca rayada	» 2.95
Camisas «Oxford», sin almidón	» 4.75	Calzoncillos de hilo, pretina á piqué	» 5.95
Camisas pechera ancha para frac	» 4.25	Cuellos de hilo, varios tipos, la ½ doc.	» 2.05
Camisas blancas de tablitas	» 3.00	Puños, cadenita el par	» 0.80
Camisones blancos galonados	» 2.85		

Gran surtido también en Bonetería, Sombrerería, Perfumería, Sastrería y Zapatería

Pidan por carta muestras de géneros para trajes, así como instrucciones para tomar medidas

The New York

LA CASA QUE VENDE MÁS BARATO

109, CHACABUCO esq. VICTORIA

Digitized by Google

LOS PENSIONADOS — JULIO VARGAS — CONDE DE TORREANAZ

Manuel Garnelo — Manuel Benedito — Eduardo Chicharro — Fernando Sotomayor — Enrique Marín

Catorce pintores y nueve escultores se han presentado á los ejercicios de oposición para cubrir las plazas de pensionados por la Academia de España en Roma. El tema desarrollado por los primeros era «La familia del anarquista el día de la ejecución», y el propuesto á los segundos «El martirio de San Sebastián». En la sección de pintura ha correspondido el premio á los señores Chicharro y Benedito, y en la de escultura á los señores Garnelo y Marín, concediéndose la pensión de arquitectura que se hallaba vacante, al señor Sotomayor el cual se presentó al concurso con una tela de igual título al propuesto por el tema mencionado.

Julio Vargas

—Ha fallecido en Madrid el distinguido periodista don Julio Vargas, antiguo redactor de *El Imparcial* y uno de los fundadores de *El Liberal*, en el cual trabajaba cuando la muerte le sorprendió.

Hombre de claro juicio, escritor discreto, de estilo claro y conciso, fué uno de los primeros miembros del periodismo español que más contribuyeron á su adelanto.

Conde de Torreanaz

—En sustitución del señor Durán y Bas, ha entrado á desempeñar la cartera de Gracia y Justicia el señor don Luis María de la Torre de la Hoz, conde de Torreanaz. Anteriormente había desempeñado varios cargos públicos, como oficial de Consejo de Estado, Director General del Registro de la Propiedad y gobernador del Banco de España.

(De *Blanco y Negro*).

COMPAÑIA NACIONAL DE AHORROS

SI, RECONQUISTA, SI

Capital suscrito: $ 500.000 m/n.

Emite certificados de Ahorros al portador, de Un mil pesos moneda nacional cada uno, pagadero en cuotas mensuales de Dos pesos moneda nacional, más una cuota adicional de $ 0.50 durante los dos primeros años.

Todo suscriptor que cumpla con exactitud el pago de sus cuotas mensuales y que su Certificado no haya resultado premiado en este tiempo con los $ 1000 m/n. á que tiene derecho en todos los sorteos mensuales, podrá optar al retiro ó liquidación de su Certificado ó Certificados, en la forma siguiente:

Vencido el 5° año, recibirá $ 120 | Vencido el 15° año, recibirá $ 440
» » 10° » » » 250 | » » 20° » » » 680

y á los 25 años recibirá Un mil pesos moneda nacional por $ 612 m/n, desembolsados durante este tiempo.

En las amortizaciones por sorteo efectuadas hasta la fecha han salido premiados los siguientes números:

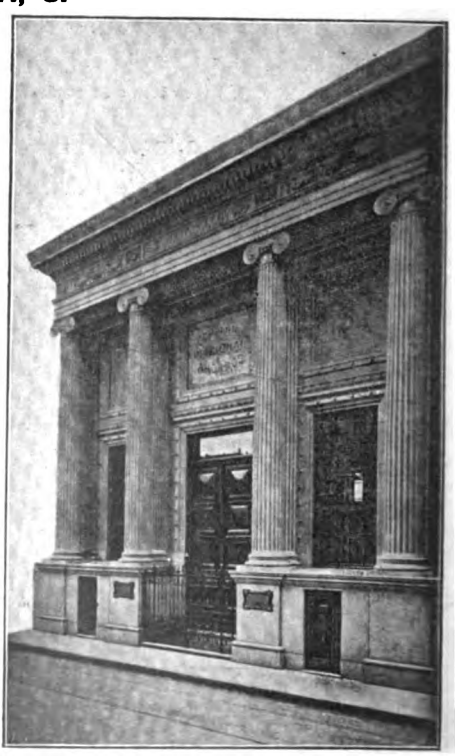
1ª	3515 con $ 1000 m/n., suscritor		German T. van Houten
	4319 » » 1000 »	»	Juan Sainz
2ª	1490 » » 1000 »	»	Eduardo Estrada
	7955 » » 1000 »	»	H. Fuhrmann
3ª	4440 » » 1000 »	»	Ignacio Unanue
	6143 » » 1000 »	»	J. H. Gilmor

La cuarta amortización por sorteo tendrá lugar el 21 de Diciembre de 1899, á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía, 31, Reconquista, 31, previniéndose al público que, de acuerdo con el Art. 21 de los Estatutos, en el sorteo deberán ser premiados con un mil pesos moneda nacional, tres Títulos en vez de dos, por haber recaído la suerte en el anterior sorteo en un número cuyo pago de de cuotas se hallaba en mora.

DIRECTORIO:

Presidente: Sr. Rafael Pero. Vicepresidente: Sr. G. Frederking. Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Piaggio. Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Guo. Arning (hijo), José Peró, José Guerrico. Síndico: Sr. Mauricio Mayer. Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper. Gerente: Horacio F. Guerrico.

Los suscriptores del interior podrán hacer el pago de sus cuotas en la sucursal respectiva del Banco de la Nación.



SE SOLICITAN AGENTES — SE PRECISAN CORREDORES

Digitized by Google

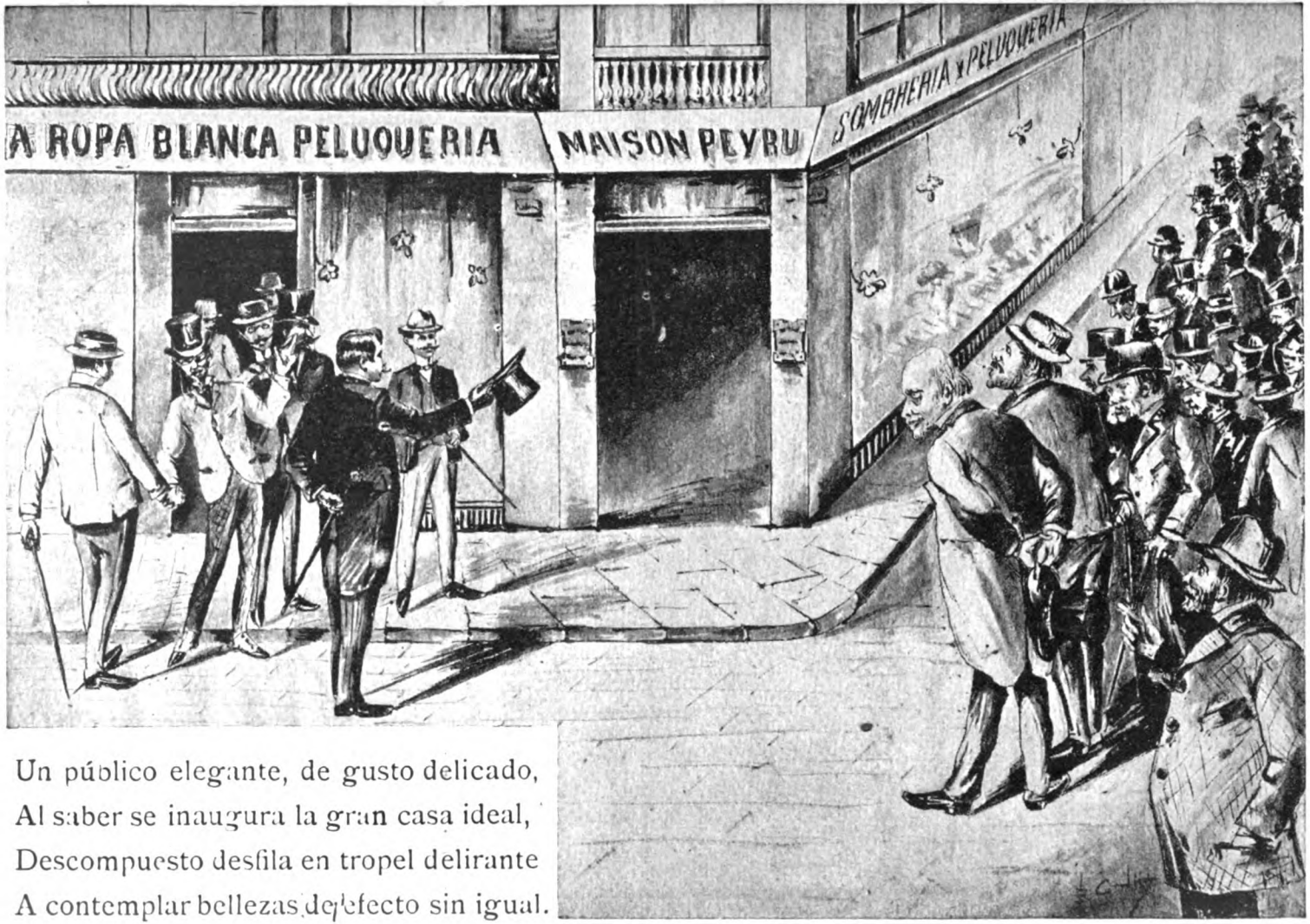
MAISON PEYRU

LA MEJOR PELUQUERIA DE SUD-AMERICA
ÚLTIMAS NOVEDADES EN ARTÍCULOS PARA HOMBRES
PRECIOS BARATÍ-IMOS

AVENIDA DE MAYO
Y PIEDRAS

Lo más selecto en perfumería importada directamente de las mejores fábricas de París y Londres.

Espléndido salón de peluquería instalado con todos los adelantos del confort moderno.



Un público elegante, de gusto delicado,
Al saber se inaugura la gran casa ideal,
Descompuesto desfila en tropel delirante
A contemplar bellezas de efecto sin igual.

Esta casa, recientemente instalada en su nuevo local, ofrece á su distinguida clientela un completo surtido de artículos para hombres á precios sorprendentes.

SOMBRERERÍA, CAMISERÍA, MEDIAS, CORBATAS de última novedad, etc.

J. J. PEYRU -- Avenida de Mayo y Piedras

Digitized by Google

BENEGAS é HIJOS

CALLE FLORIDA 85 —*— BUENOS AIRES

CALLE CÓRDOBA, 1166 — ROSARIO

Únicos representantes en el interior:

GMO. PADILLA Y CO., TUCUMÁN

OLCESE Y CO., CÓRDOBA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER, REDACTOR — JOSÉ S. ÁLVAREZ, DIRECTOR — MANUEL MAYOL, DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 2 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 61

FALLECIMIENTO DEL VICEALMIRANTE CORDERO

Don Mariano Cordero

La capilla ardiente

Ha fallecido al cumplir los ochenta y dos años de edad el decano de los marinos argentinos y uno de los pocos sobrevivientes del tiempo legendario de Brown, vicealmirante señor Mariano Cordero, nacido en Buenos Aires en 1817, é incorporado al personal de la escuadra naciente, en 1835. Todos los combates marítimos en que flameó nuestra bandera desde esa fecha, ya durante las guerras civiles como nacionales, le contaron en sus filas, y son legendarias sus hazañas como oficial y como jefe.

En 1880, cuando comenzó á formarse la escuadra actual, fué el vicealmirante Cordero quien presidió la formación del primer núcleo, adquiriendo los primeros barcos que vinieron al país, y pocos son los jefes actuales que no hayan sido sus subalternos. La labor de ese período en que todo estaba por hacerse en nuestra marina, fué excepcional, y el nombre de Mariano y de Bartolo Cordero, su hermano y principal colaborador, están ligados á él íntimamente.

Servidor del país, abnegado y modesto, el vicealmirante conoció el momento en que ya su acción no podia ser eficaz, y se retiró de la vida activa, refugiándose en su hogar, donde ha pasado, tranquilo y respetado, sus últimos años.

El Gobierno de la Nación le ha tributado á su memoria todos los honores á que era acreedor, y en torno de su féretro se vió representado todo cuanto la capital encierra de más representativo bajo el punto de vista social.

El cortejo fúnebre en el cementerio de la Recoleta

Fot. de Witcomb y de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

Sinfonía

¡Oh sabia ley de las compensaciones! Contra las bacterias que matan, los Moreiras electorales que fusilan y los tramways eléctricos que despachurran, ya tenemos un Penadés que cura, un Penadés que salva, un Penadés que casi inmortaliza.

Dios, en su infinita misericordia, no ha querido consentir que triunfen en su campaña aniquiladora los enemigos de nuestra existencia y nos ha enviado á ese representante de su poder milagroso, especie de Equitativa viviente que asegura la vida sin más póliza que una pasada de mano.

Son ya conocidas, y por muy respetables personas comprobadas las curaciones que Penadés tiene hechas en el poco tiempo que lleva asistiendo á todos los dolientes que se le vienen á la mano. Ha restituido el movimiento á infinidad de piernas que el reuma y la gota habían puesto duras como garrote. Ha devuelto la flexibilidad á brazos que parecían de corcho. Ha estirado pescuezos que estaban encogidos desde el tiempo de Latorre. Y ha hecho cantar milongas á individuos de quienes se decía que respiraban con el hígado.

No hay más que oír á los que vienen de Montevideo, para darse cuenta de lo que ese hombre puede hacer con sus curas «manuales».

—¿Pero es cierto eso que dicen de Penadés?}— le preguntamos el otro día á un oriental conocido nuestro.

—¿Que si es cierto? Como que yo mismo lo he presenciado—nos contestó.—Si usted hubiera visto hace dos meses al cuñado de un amigo mío, no le conocería ahora, de seguro.

—¿Era paralítico?

—Algo más que paralítico. Era escrofuloso y además tenía rotas tres venas de la garganta.

—¿A consecuencia de la escrófula?

—No, señor, se supone que á consecuencia de un esfuerzo que hizo tocando el cornetín, del que era solista en una banda. Al hombre le gustaba prolongar mucho los calderones, y en uno de ellos, quiso hacer tanta provisión de aire, que ¡clac! se le rompieron las venas y en un tris estuvo que no se le rajara toda la laringe. Desde entonces venía el infeliz sufriendo de una carraspera continua y de un gusto de boca tan extraño, que todo le sabía á metal y le repugnaba.

—¿Y le curó Penadés?

—Como con la mano, y digo esto, porque ni siquiera se la aplicó. No necesitó más que ponerle el dedo gordo sobre la nuez, y decirle: ¡come y grita hasta que te canses! para que en el acto le desapareciese la carraspera y se le despertase un deseo atroz de comer bacalao con arroz, dulce de membrillo y butifarra.

A muchos comentarios y científicas controversias ha dado lugar el descubrimiento de ese maravilloso curandero, no habiéndose logrado todavía esclarecer si es obra de la sugestión el santo remedio que aplica, ó si realmente emana por los dedos efluvios impregnados de droga celestial.

Para muchos no hay duda de que Penadés opera en olor de santidad, y fundan su creencia en razones más ó menos canónicas.

—Pero, ¿cómo un santo—se les objeta—puede vivir dedicado á la fabricación de licores?

—Pues, precisamente por eso—responden;—porque se trata de una industria en la que intervienen los «espíritus puros». Además, existe el precedente de que los santos más milagrosos han sido escasos de nariz, y ya ve usted que Penadés tiene más de ñato que de trompudo.

La fe que inspira el mani-galeno de la capital uruguaya, se manifiesta en el crecido número de enfermos que se disponen á pasar el río para que don Ramón les dé una mano de salud.

—¿Quiere Vd. algo para Montevideo?—se le oye decir á un cojo

—Que lleve un feliz viaje. ¿Va por negocios?

—Voy á pedir la mano de don Ramón Penadés.

—¡Caramba! ¿Pretende usted casarse con un macho?

—No, señor, pretendo que me ponga un tobillo.

—Pero, ¿hay quien pueda hacer eso?

—Ya lo creo! Para la mano de Penadés no hay nada imposible, tratándose de deterioros orgánicos. ¿Qué dirá usted que acaba de hacer con un jóven que tenía el fémur astillado por tres partes y un tumor sebáceo en la rótula? Pues le pasó ligeramente la mano por encima del pantalón, le dió un suave pellizco en una nalga, le dijo ¡á bailar el can-can! y el que cinco minutos antes no podía dar un paso sin apoyarse en todo lo que encontraba y prorrumpir en ayes de intenso dolor, fué la admiración de todos los concurrentes al consultorio, por los trenzados de pies y ágiles piruetas con que respondió al mandato del portentoso licorista.

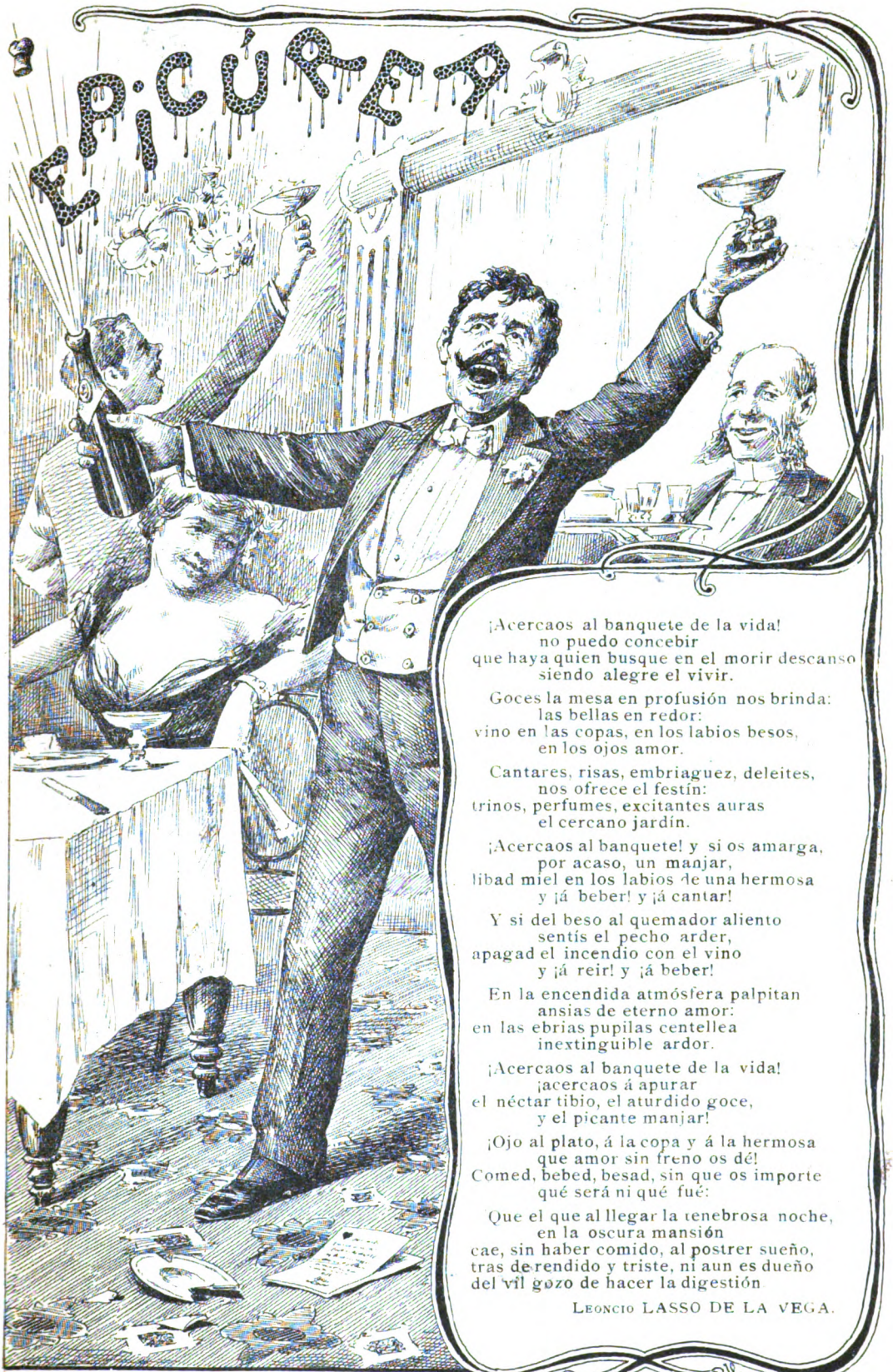
Contribuye mucho á la credulidad de las gentes el hecho de que Cuestas, á quien se supone dejado de la mano de Dios, se haya prendido de la de Penadés, afirmando que, efectivamente, despena.

Por nuestra parte, robustecemos esa afirmación del presidente uruguayo, apuntando esta sugestiva coincidencia: Repitiendo varias veces la palabra *despena* se pronuncia el nombre de Penadés.

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

EL PICÚREO



¡Acercaos al banquete de la vida!
no puedo concebir
que haya quien busque en el morir descanso
siendo alegre el vivir.

Goces la mesa en profusión nos brinda:
las bellas en redor:
vino en las copas, en los labios besos,
en los ojos amor.

Cantares, risas, embriaguez, deleites,
nos ofrece el festín:
trinos, perfumes, excitantes auras
el cercano jardín.

¡Acercaos al banquete! y si os amarga,
por acaso, un manjar,
libad miel en los labios de una hermosa
y ¡á beber! y ¡á cantar!

Y si del beso al quemador aliento
sentís el pecho arder,
apagad el incendio con el vino
y ¡á reir! y ¡á beber!

En la encendida atmósfera palpitan
ansias de eterno amor:
en las ebrias pupilas centellea
inextinguible ardor.

¡Acercaos al banquete de la vida!
¡acercaos á apurar
el néctar tibio, el aturdido goce,
y el picante manjar!

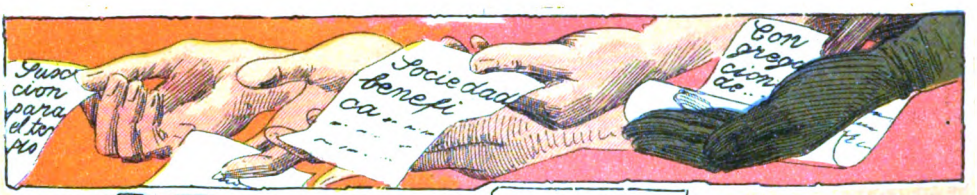
¡Ojo al plato, á la copa y á la hermosa
que amor sin freno os dé!
Comed, bebed, besad, sin que os importe
qué será ni qué fué:

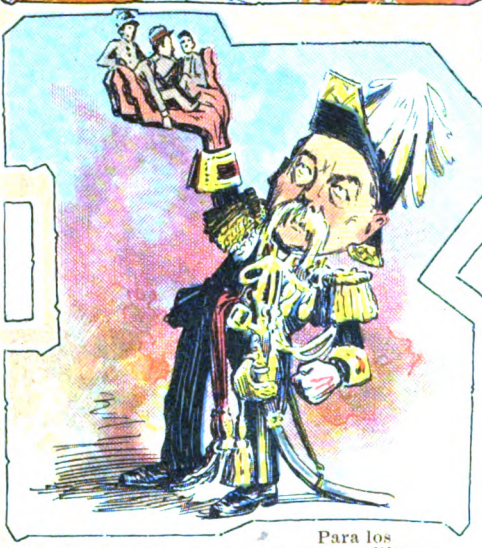
Que el que al llegar la tenebrosa noche,
en la oscura mansión
cae, sin haber comido, al postrer sueño,
tras de rendido y triste, ni aun es dueño
del vil gozo de hacer la digestión.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

Digitized by Google

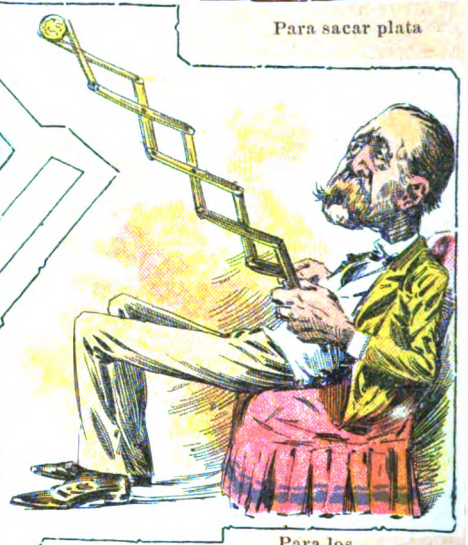
MANOS SANTAS, POR CAO



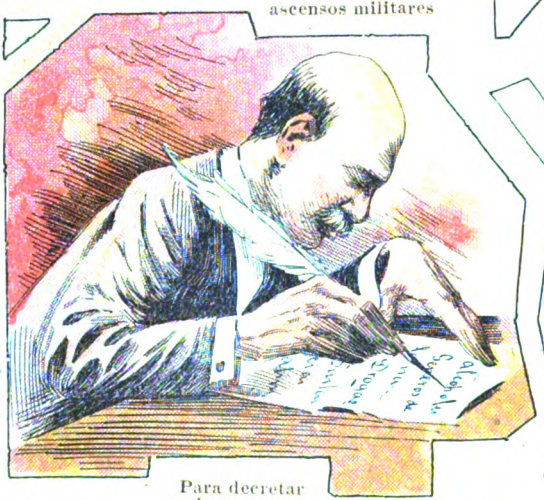


Para los ascensos militares

Para sacar plata

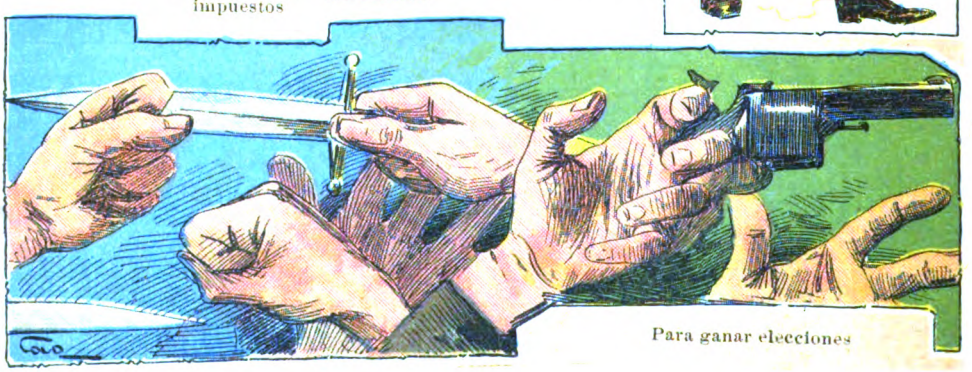


Para los ascensos del oro



Para decretar impuestos

Para sacar credenciales



Para ganar elecciones

Digitized by Google

RESURRECCIÓN DEL MILAGRO

LAS CURAS MARAVILLOSAS DE DON RAMÓN PENADÉS

Ya es de notoriedad—de amplia notoriedad platense,—el maravilloso asunto de las curas del señor Ramón Penadés, español y andaluz, residente desde hace muchos años en Montevideo, donde ha fundado un respetable hogar, amablemente animado por dos señoritas que son dos verdaderas flores de belleza, y ha dado además expansión afortunada á sus actividades inteligentes de hombre de trabajo y de pensamiento, fundando, hace largos años, una fábrica de licores, que prosperó bajo la razón social de Penadés y Rodríguez, y que hoy gira bajo la firma de Penadés é hijos. Dicha fábrica, que es la primera en importancia de Montevideo, y que surte especialmente á la campaña de licores, refrescos y anisados, cuenta con un espacioso edificio propio, que nuestro grabado reproduce, en la Avenida Rondeau, abierta en los terrenos ganados al mar por el lado de la bahía y constituída en el barrio de las fábricas. Allí fué, puede decirse, el primer consultorio del señor Penadés, que hace dos años y por un azar, ó tal vez, como piensan sus fervientes adeptos, por maniobra providencial, se encontró poseedor de una facultad casi divina para aliviar el dolor,

Don Ramón Penadés

El Sr. Penadés, al empezar la cura del Dr. D. González, Pre idente del Supremo Tribunal de Justicia.

para devolver el sueño, la alegría, la virilidad, la salud, en fin, á gotosos, reumáticos, ciáticos, neurálgicos, histéricos, que han acudido á su puerta y á quienes ha curado sin creer él mismo aun en la eficacia positiva de su potestad sobre el mal, asistiendo muchas veces á un doliente con la pluma trás de la oreja, poniendo una mano sobre el dolor, y aguantando con la otra una factura á medio hacer.

La gente curó,—se fué sabiendo, que nada hay más expansivo que el agradecimiento de un resucitado: y llegó el caso en que don Ramón, materialmente, en la fábrica, no podía atender ni á los negocios ni á los enfermos que le venían. Los empleados de la casa eran espontáneos propagandistas de lo que veían, y mal sabían de algún tullido, le mandaban decir que viniera á curarse, sólo por divertirse en ver la cara de gozoso y hasta de loco que ponía cuando se hallaba de

El Sr. Penadés en el momento de curar al Dr. González

improviso y sin esperarlo, casi curado, bueno, dueño de sus miembros, devuelto á la salud, tan deseable como la misma vida, para los pobres condenados al dolor, sin alivio y sin término, en la inmensa aflicción de una inactividad de presidiarios amarrados al grillete del mal.

Al fin el señor Penadés vió que no podía continuar así, sin grave daño para sus negocios. Por otra parte, no tenia alma para negarle á un enfermo aquella curación ó aquel alivio que venía á implorarle, trémulo de esperanza. Gozaba curando. Y se comprende: cualquier hombre de corazón siente el goce de hacer una limosna de dinero; ¡cómo no ha de sentirlo aquel que, semejante á

El Sr. Penadés. curando al Sr. González Lorenzo

un dios, halla que tiene en sus manos un inagotable tesoro de salud y que puede derramarlo opulentamente, como un surtidor de infinita alegría, sobre el inacabable sufrimiento del humano linaje!

Se decidió entonces á instalarse perennemente en su casa durante un par de meses y liquidar todas las dolencias en trámite. «En dos meses», se dijo el señor Penadés—«todos los que sufran de esto que yo curo, quedan curados ó me dejan en paz». Pero el dolor es inagotable: la fama de las curas realizadas llevó á sus puertas una corriente cada vez más crecida de enfermos. Cuanto más curaba más voces exaltaban la fama del prodigio y más dolientes acudían. El nombre y calidad de

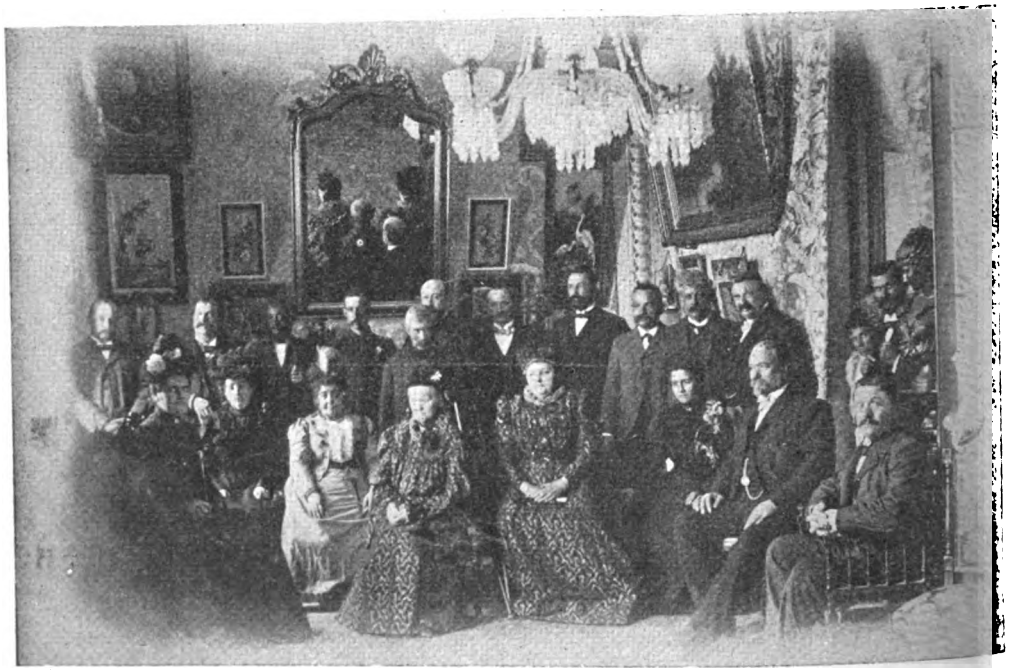
Digitized by Google

as personas curadas, que excluían toda hipótesis preventiva de supercheria ó de simple engaño involuntario, dió rápidos vue os á la fama del... del médico maravilloso, diremos, si no lo toman á mal los señores facultativos. La cura de la señora esposa del doctor Domingo González, presidente del Superior Tribunal de Justicia del Uruguay, y la del propio camarista, que presenta nuestro grabado en el acto de serle impuestas las manos por el señor Penadés, la del señor González Lorenzo, miembro de la importante firma comercial Viñuela y González, la del Sr. Alfredo J. Folle, Alberto Flangini, hijo, Sras. Mick,

Casa particular del Sr. Penadés

en la integridad de sus facultades, despertaron hasta la emoción el interés de todos helando el comentario irónico en los labios de los más incrédulos.

La verdad de las cosas es que la divulgación de la maravilla, hecha por la prensa del Plata en los últimos días ha causado una verdadera revolución en todos los hogares, que son muy numerosos, donde hay alguna penuria crónica. Ya son docenas los que de Buenos Aires han ido á pedir una impresion de manos al Sr. Penadés. Y debe anotarse un fenómeno curioso: que van todos con una fe ciega de retornar curados. Uno, comerciante, que se fué



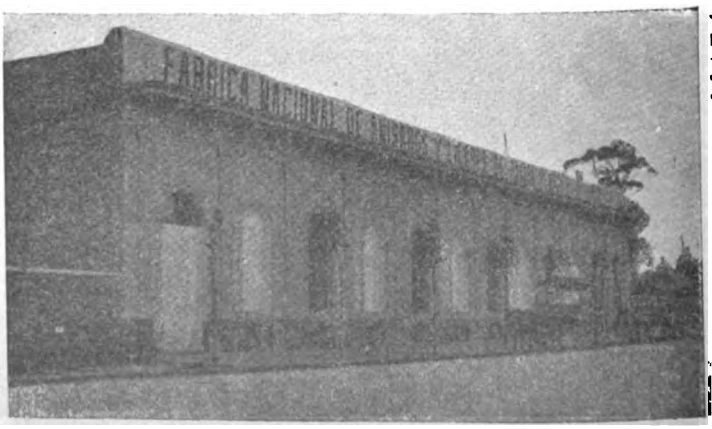
El Sr. Penadés, acompañado de las personas á quienes curó de más graves dolencias

madre é hija, Srta. Lasague, Sres. Eduardo Isola, Agustín y José Molinari, y otros cien, varios de los cuales, con los nombrados, figuran en un grabado de esta nota, en el que se han reunido algunos de los principales casos tratados con absoluto éxito por el Sr. Penadés—toda estas curas efectivas é indudables de personas que, muchas de ellas por su calidad social, se sabía notoriamente que estaban reducidas á la impotencia física y se las veía de un dia para otro

hace diez ó doce días con un hijo, le dijo á otro que quedaba aquí, al tiempo que con una pierna insensible y tiesa subía con dolor pero con alegria al vapor de la carrera: «Hijo, en cuanto salga de curarme te mando un telegrama y preparan un buen banquete para los amigos pobres, que se han de alegrar de verme volver con mi patita buena».

¡Quiera Dios que todas las ansias resulten satisfechas, y que todos los tristes sean consolados!

FIGARILLO.



Fábrica de licores del Sr. Penadés

Fot. de nuestros corresponsales artísticos Sres. Fitz-Patrick y Cutela, y del Sr. Isern.

Digitized by Google

ANÉCDOTA MILITAR

Allá por el año 187..., en que el hoy hermoso pueblo de Olavarría no estaba elevado á más categoría que á la de simple fortín, se hallaba al mando de la milicia ciudadana que lo guarnecía el teniente A....

Tenía nuestro hombre la inveterada costumbre de pasar antes del almuerzo y la comida por el almacén de don Angel, á tomar su aperitif, el que, sea dicho de paso, no era más que una estafa al estómago, pues tan

modestas eran sus comidas, que aun la persona más inapetente podía haber dado fin á ellas sin necesidad de estimulantes.

Pero sucedió un día que alguna alma caritativa, apiadada de la frugalidad de nuestro teniente, le hizo el valioso obsequio de una mulita!

Como es consiguiente, ante la perspectiva de semejante almuerzo, frotóse las manos gozosísimo, y llamando á su asistente le ordenó se la condimentara, yéndose él á tomar, entre tanto, su aperitif, por partida doble. Fueron tantos, que la mulita estaba ya á punto y como nuestro hombre no tuviera ni trazas de aparecer la tentación empezó á roer el estómago del asistente, el que empezó por meter modestamente los dedos entre el jugo y chupárselos; pero, como dice el refrán, que «comer y rascar no quieren más que empezar,» en vez de calmarse con ese pequeño refrigerio la gula, se excitó, y el valiente soldado no pudo resistir á la tentación de devorarse la apetitosa pieza.

Un vez el crimen consumado, empezaron los remordimientos y sobre todo, el miedo á las probables consecuencias que le acarrearía su falta.

Por fortuna para él, fué tal la cantidad de ajenjo que se endilgó su jefe, que en vez de despertársele la gana de comer, le produjo una somnolencia que apenas le dió tiempo para llegar hasta su catre en el que se quedó profundamente dormido.

Todo fué verle así el asistente y ocurrírsele la diabólica idea de untarle bien los labios y bigotes con los restos.

Pero, como todo tiene fin en esta vida, también lo tuvo el pesado sueño de nuestro teniente y al salir de él lo primero que hizo fué acordarse de la mulita y llamando á su asistente, se la pidió

—Pero, mi *teniente*, cuántas veces *quie* comerse la mulita; no se *alcuerda* que se la comió hoy no más, y si no, mire, aquí tiene los *quesos pelaotas*...

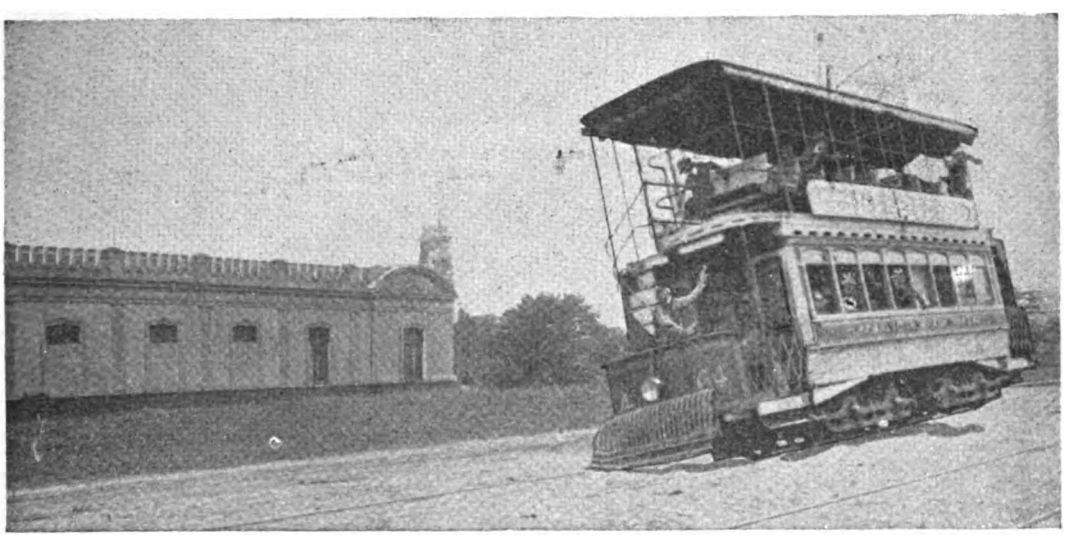
El teniente, oyendo hablar con tanto aplomo á su asistente, al mismo tiempo que se pasaba la lengua por los labios y sentía el sabor de *la mulita*, no tuvo la menor duda de que era él quien se la había comido, y para pasarla mejor, ordenó al diablo del asistente que fuera en seguida al almacén de don Angel por una botella de vino carlón.

INÉS OLASAGUIER.

Buenos Aires, Noviembre de 1890.

Dib. de Vaccari.

DESCARRILAMIENTO DE UN TRAMWAY ELÉCTRICO



El coche número 64, al entrar en la curva donde se produjo el accidente

(Reconstrucción fotográfica de la escena)

Hubo de tener mayores consecuencias el accidente ocurrido el domingo anterior á un tramway eléctrico de la línea Palermo Belgrano, en la curva existente frente al cuartel del regimiento 3.° de artillería y de que instruye el grabado que ofrecemos. A las once de la mañana venía el coche lleno de pasajeros, con su máximum de velocidad y, sea descuido del guarda ó mala calidad de los frenos de seguridad, el hecho es que el vehículo no pudo detenerse al llegar á la curva y saltó de los rieles, tumbándose. Los pasajeros sufrieron el susto consiguiente, y algunos, como la señora y señoritas Reynolds, recibieron heridas y contusiones de carácter grave.

Digitized by Google

LAS FIESTAS ALEMANAS EN EL PABELLÓN ARGENTINO

La colectividad alemana organizó en la semana anterior grandes fiestas populares, que se celebraron en el Pabellón Argentino y fueron excepcionalmente concurridas, siendo su producto á beneficio del hospital que sostiene esa colonia entre nosotros y que es uno de los más adelantados del país.

Las fiestas estuvieron bajo la dirección de un Comité que organizó verdaderas novedades, como puede verse en las vistas fotográficas que publicamos. La Deutscher Männergesang Verein realizó un concierto humorístico que fué todo un éxito así como los juegos atléticos de la Deutscher Turnverein, y las representaciones infantiles y pantomimas, con que concurrió el Club Germania, actuando en ellas sus asociados.

Los jardines estaban desbordantes de concurrencia, especialmente infantil, que tomaba parte en los juegos organizados para ella y presenciaba alborozada los espectáculos que le eran presentados. Se corrieron carreras en bicicletas y se celebraron concursos de tiro, además de los juegos corrientes de tómbolas y calesitas.

Cartel anunciador de las fiestas

ron en la noche, fueron un gran atractivo, y muchas familias demoraron su paseo en el corso de las flores que se celebraba en Palermo, hasta que ellos terminaron.

Algunas señoritas concurrieron vestidas con trajes históricos ó de fantasía, distinguiéndose entre ellas una que caracterizó un estudiante del antiguo tiempo, y que es la que presenta la instantánea fotográfica que ofrecemos.

Ha prestado su concurso una comisión de damas, la cual ha contribuido para que la venta en los *kioskos,* supere á la esperanzas de la comisión organizadora.

Esta comisión la componían las siguientes señoras: de Moog, presidenta; de Ballauf, de Bernhard, de Heinlein, de Lindheimer, de Vogler, de Wipperling y de Wollroeber, y de las señoritas Anger, Wall, Thoelke, Rebling, Peters, Tappen Kabel, Paats, van Woerden, Behr, Bentzen, Travers, Frers, Hume, Sackmann,

Aspecto de los jardines durante las fiestas del domingo

El Pabellón Argentino es, indudablemente, uno de los locales más aparentes para el género de fiestas organizadas por la colectividad alemana, pues permite realizar espectáculos en salones y al aire libre.

Los niños alemanes concurrieron por centenares á las fiestas, acompañados de sus familias, y era un espectáculo curioso ver el entusiasmo con que tomaban parte en los juegos y la emulación que se despertaba entre los numerosos campeones de cada número del programa.

Los fuegos artificiales que se quema-

Un blanco de flores

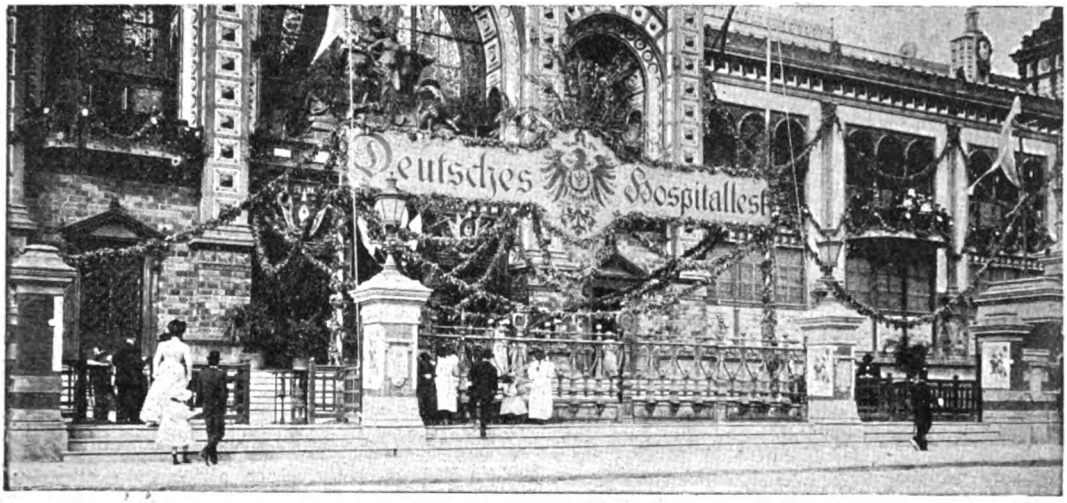
Storm, Hasenbalg, Alle, Eyhorn, Ottermanver y otras cuyos nombres no recordamos.

El resultado pecuniario de las fiestas que ha sido alrededor de 25.000 pesos, da una idea del brillo que éstas han alcanzado.

En el tiro al blanco (blanco circular), salieron vencedores los siguientes señores: 1.er premio, A. Palacios 269 puntos, 2.° C. Schlinger 259, 3.° H. Roediger 259, 4.° Julio Hasmann 255, 5.° Koelle 253, 6.° Calvete 251, 7.° Koening 249, 8.° Otto Behr 246, 9.° W. Blom 246, y 10.° B. González 242.

En el Blanco Maniquis: 1.er F. Redeich

Digitized by Google

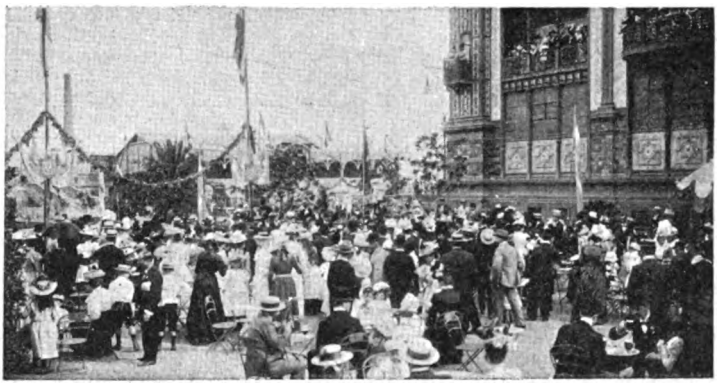


Frente del Pabellón Argentino

172, 2.° sargento Martínez 170, 3.° L. Fuchs 165, 4.° Paulino Domínguez 165, 5.° T. Almandos 163, 6.° O. Wiebeck 163, 7.° E. Martínez 163, 8.° E. Beielstein 162 y 9.° E. A. Kirchhof 161.

Agregaremos que el tiempo ha contribuído no poco al éxito de las fiestas.

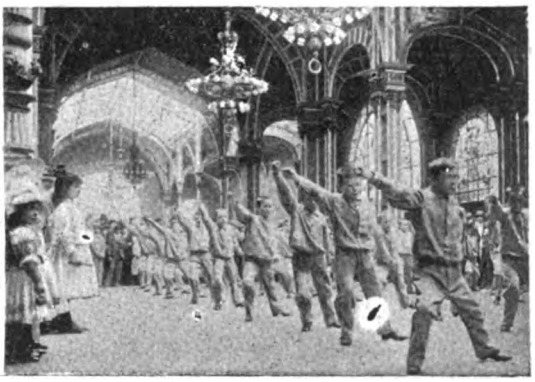
Bajo el palio esplendente



La concurrencia presenciando los juegos atléticos

ritativo y plausible drenaje. Esta caridad con fiesta es de lo más moderno y *chic!* Se da, es cierto, un poco egoistamente el óbolo, porque se da á cambio de una diversión que se compra con él—la alta filantropía, el desinterés cristiano entran por poco en la colecta—pero ésta es abun-

Las calesitas



Ejercicios por los niños de las escuelas alemanas

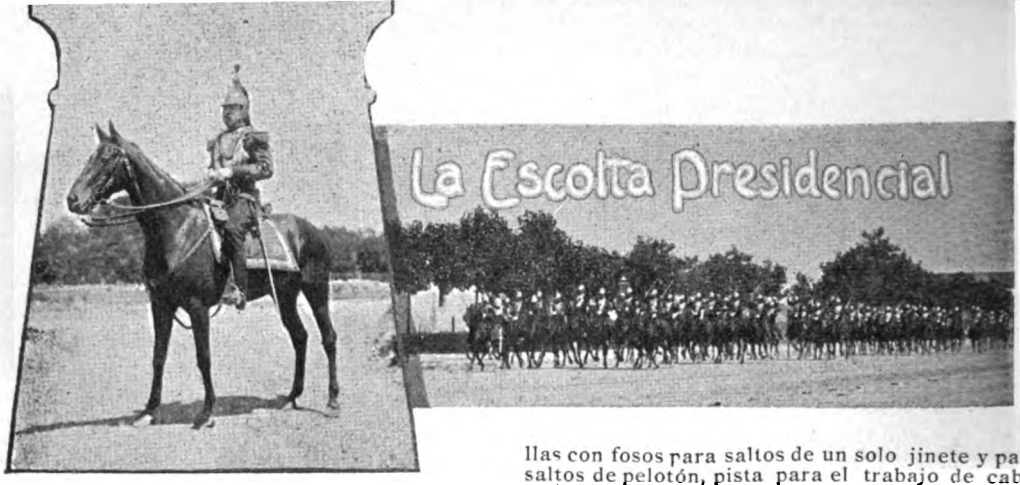
del cielo, maravillosamente puro en las noches de verano, con la caricia refrigerante de las brisas que por allí juguetean traviesamente con gasas y rizos, entre una profusión feérica de luces y de flores, y de niños que son también capullos de personas, y que andaban como diablillos sueltos, con el azogue de la alegría en los cuerpos inquietos, producía un descansado y suave goce pasear los jardines, y ver el cúmulo de cosas ingenio as puestas allí artísticamente para extraer con suavidad y gracia el dinero de los bolsillos y llevarlo á las alcancías hospitalarias en un ca

Señorita vendedora de medallas, en traje característico

dante, las necesidades aflictivas, los dolores, las inaniciones enervantes se socorren, la limosna gotea sin sentir, y esto es lo principal, y hasta, si nos apuran mucho, es lisonjero para la sociedad que tan bien aprovecha su tiempo y su dinero, auspiciando los actos de caridad con las gracias del arte y la alegría de las fiestas, bajo cuyo esplendor y sin que el público divertido la vea, se extiende discretamente hasta la necesidad, la mano anónima de la misericordia.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google



El mayor Isaac de Oliveira Cézar, jefe de la escolta

Con un día lindísimo, que convidaba á ir, aunque fuera sin objeto, á Palermo,—que está delicioso de sombra, y desbordante de flores, y opulento de verdes,—presenciamos el otro día las evoluciones á pie y á caballo de la brillante escolta presidencial. Muchas personas, entre ellas el presidente de la República, asistieron á ver aquella gallarda demostración de la educación y disciplina perfectas del pequeño cuerpo, cuya organización ha sido cuidada prolija y sabiamente, como una verdadera obra de arte, por su distinguido jefe el mayor I. de Oliveira Cézar, antiguo alumno de la Escuela Militar de caballería de Bélgica y caballero de perfecta civilización personal.

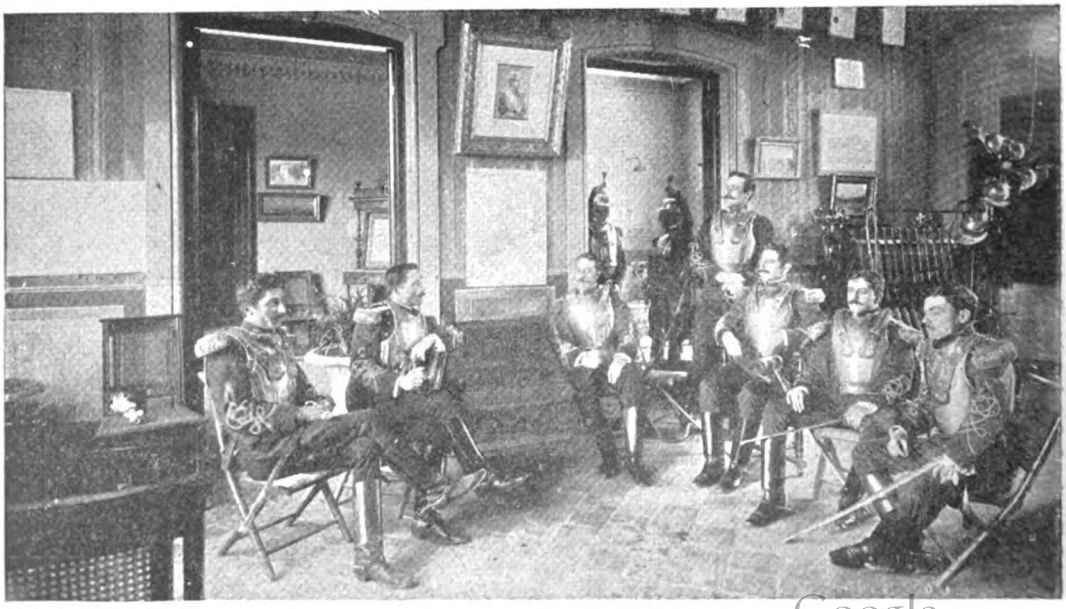
Está establecido en Palermo el cuartel de la escolta, en el local conocido por caballerizas de Fernández, hoy transformado debidamente para servir á su objeto, con todas las comodidades y amplitud requeridas. Aparte de las instalaciones para alojamiento de hombres y caballerías, los soldados de la escolta han construido allí, sin gasto para el erario, cómodas pesebreras, espaciosas pistas para ejercicios de la tropa montada, vallas simples y vallas con fosos para saltos de un solo jinete y para saltos de pelotón, pista para el trabajo de caballos en libertad y cercos para maniobras del cuerpo en masa.

El general Roca y el Sr. Melitón Panelo presenciando las maniobras

La escolta tiene un efectivo de cien hombres y viste el elegante uniforme de los coraceros franceses.

La vida de cuartel es allí muy activa, teniendo el soldado distribuidas en diversos trabajos y ordenadas por un rígido horario, todas las horas de su día. Entra en esta faena inteligentemente organizada, como parte principal, la educación del soldado y la del caballo,—manejo del arma, escuela de tiro, para el primero — escuela elemental para los reclutas analfabetos — y asiduos trabajos de adiestramiento para las bestias, hasta llevarlas á un grado de educación admirable, identificándolas y hasta puede decirse apasionándolas por el marcial ejercicio.

El caballo educado tiende alegremente la oreja, excitado y atento, al toque del clarín, que dócilmente y sin necesidad del freno, lo gobierna y lo lleva á todas partes, lo pone en marcha, lo hace girar como trompo en la uña, lo lanza en el ritmo del galope ó en el hercúleo despliegue de los saltos. Entra en esta enseñanza del caballo toda una serie de pequeños primores, unos de utilidad militar y táctica, otros de simple

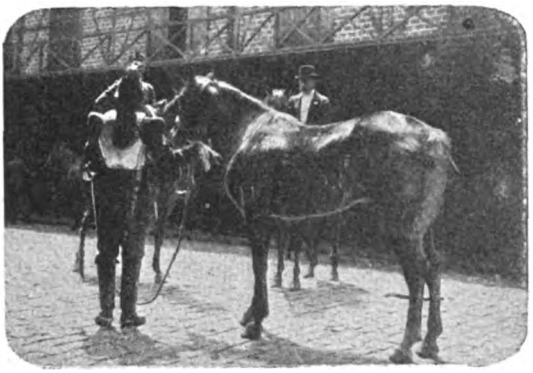


Jefe y oficiales del escuadrón

Digitized by Google

El teniente Sr. Rojo saltando un alambrado de 10 hilos (1 metro y 70 centímetros)

estética—*porque nada* hay más lindo y gallardo que un pelotón de aquellos jinetes, sobre aquellos caballos, haciendo sus viriles ejercicios, *llevando á* toda rienda sus cargas en masa, que parecen recortadas de un cuadro de Delacroix, bajando violentísimas pendientes, lanzándose al aire en saltos que hacen pensar en que aquellos animales son nietos del *Pegaso*, haciendo elegantes y arriesgados volteos, en que los soldados, sobre las bestias en pelo, y á toda rienda, ya saltan y se yerguen de pie sobre los lomos, ya se acuestan en el anca como para llevar, jinetes invisibles, una carga fantástica, ya burlando las leyes de la inercia, lanzados á a carrera sujetan de golpe, á un grito, y se quedan en línea, inmóviles como una legión de *rígidas* estatuas, ó ya forman trinchera viva con los caballos echados en tierra, á la manera que ahora lo están haciendo los boers, *y hacen fuego*, ocultos y defendidos por las estoicas bestias, que sin duda conocen el sacrificio que se les pide y lo prestan orgullosas de servir con la vida á sus jinetes.



El general Roca visitando la caballeriza del cuartel

Los aplausos de la concurrencia que presenciaba las evoluciones, premiaron más de una vez la corrección, la simetría, la férrea uniformidad, de hombres, animales, movimientos, carreras, bajadas, saltos y cargas. En verdad es admirable la organización de aquel cuerpo que, cuando evoluciona unido, se diría labrado de una pieza. ¡Qué lejos estamos de aquella caballería primitiva de las luchas heroicas, de la fiera horda gaucha que cargaba golpeándose la boca, en un montón hosco y bravío de lanzas y melenas! Pero, admirando ésta que monta á la alta escuela y disimula su fuerza con su *elegancia*, llevé con la memoria en una evocación, mis fervores de artista á aquella hueste gaucha que aun deja oír en nuestra historia el tropel de sus cargas, y de la cual ví hace poco en mi tierra una soberbia *evocación*, en un desfile de paz, saturado del espíritu acre y bravo de las luchas antiguas: aquello no era vistoso ni parejo, *pero era* también bello y fuerte, y quiero, aunque sea en dos plumadas, pintarlo aquí como un contraste, — decir, después de haber dicho cómo evolucionó la caballería modelo de la escolta, — decir cómo ante mis ojos, pasó aquella otra, — unos seis mil hombres de gauchaje *veterano*, que ahora eran chacareros, pero que al formar otra vez se les hacía de veras y *volvían á sentir* en la mano como antes, «el jedor de la lanza», y barbudos, hercúleos, *grandotes*, de bigote áspero blanqueando en el medio, tal vez curtido por el tabaco, tal *vez* chamuscado por el fogonazo de los entreveros, desfilaban á galope, con su pintoresca y varia vestimenta, algunos empilchados con lujo, estribando otros con los dedos en un botón de guasca, despechugados, con el ponchito terciado en el brazo de la rienda para dejar libre la mano de castigar, de vincha, con lazo á los tientos y maneador en el pretal, como para acampar y atar á soga,—éstos con la caldera colgando del fiador, aquéllos con la achura asomando sangrienta debajo del cojinillo: todo eso, que es tradición y costumbre paisana, que perfila fugazmente una raza que se pierde, pasó allí como en una formidable visión que calentaba la sangre — porque

Soldados de la escuela en el ejercicio del salto en pelotón

Digitized by Google

iba con ella la leyenda guerrera de la patria, iba evocada por el galope de aquella legión la escuela formidable de combates sin perdón entre la chuza de las turbulentas huestes libertadoras y la bayoneta de los tercios reales, que se despuntaba en la audacia desmesurada de la horda gaucha, cuya carga frenética á lanza seca y en pelo sobre el bagual orejano, hacía pensar en aquellos fabulosos hi-

El rancho

pántropos que á galope escalaron el Olimpo—sublimes — dioses y bestias!

La visión pasa y queda la nota artística, correcta, irreprochable, de la escolta evolucionando como impetuosa máquina, á toque de clarín. Pero me ha sido grato poner como *pendant* á esta actualidad gráfica de la moderna caballería científica, un rápido apunte de nuestra vieja caballería de los tiempos heroicos.

Fot. de CARAS Y CARETAS. M. BERNARDEZ.

TRÁGICO SUCESO

LA MUERTE DEL SEÑOR RENÉ RIGOU

Un desgraciado accidente,—el involuntario disparo de un revólver que se disponía á guardar el señor Mulhall, amigo íntimo del señor René Rigou,—ocasionó la muerte de éste, causando á aquél la dolorosa estupefacción que es de presumir, y ocasionando, una vez conocida la trágica noticia, una profunda y dolorosa impresión en Buenos Aires, donde el extinto contaba con muchas relaciones y simpatías.

Era el Sr. Rigou hombre joven, (apenas había cumplido los 30 años) y de actividad incansable, fundido en el molde de los grandes luchadores, de constitución fuerte y de energía á toda prueba Su fortuna, conseguida en la labor constante y animosa, había sido rápida, y parecía que ahora iba á acabar de consolidarse de una manera definitiva. La suerte,

Sr. René Rigou

Fot. de Witcomb.

por una de esas injusticias que nadie puede explicarse, ha puesto fin á la vida de un hombre, modelo de lo que puede conseguir una inteligencia clara á cuyo servicio se ponen la constancia y la energía. El desgraciado fin del señor René Rigou será doblemente sentido en Buenos Aires y en Montevideo, lugar este último de su nacimiento.

En cuanto al señor E. Mulhall, involuntario autor del accidente á que hemos hecho referencia, abatido por la muerte del que era uno de sus compañeros predilectos, es en los actuales instantes objeto de afectuosas manifestaciones por parte de cuantos le tratan, considerando el triste estado de ánimo á que ha debido reducirle un hecho que á nadie como á él puede haber apesadumbrado.

LAS ÚLTIMAS ELECCIONES, POR GIMÉNEZ

Viva el sufragio libre,
pero con un cañón de buen calibre.

Digitized by Google

Mezcla de colores

Querido Camaleón:
pude por fin dejar esa
incolora población,
y hoy tengo mi habitación
en la sierra cordobesa.
Me sometí al himeneo,
y aquí holgando me paseo
con mi esposa cariñosa,
á cuyo lado lo veo
todo de color de rosa.
Con Blanca Azul me casé,
la que al cabo conquisté,
pero tras mil sinsabores,
¡porque es bien curiosa, á fe,
la historia de mis amores!
Casualmente conocí
al que es hoy día mi suegro,
al cual junto á su hija ví
cierta noche que asistí
á un baile de blanco y negro.
Blanca me dejó aturdido;
yo admiraba conmovido
aquellos labios tan rojos
y, sobre todo, los ojos
del color de su apellido;
yo la miré, me miró;
la ofrecí el brazo, aceptó;
la conquista no iba mal,
cuando mi dicha turbó
un maldecido rival,
quien descarado me mira,
me da un codazo cruel,
hasta que me echo sobre él,
y yo, rojo con la ira,
y él más blanco que un papel,
nos damos de coscorrones
quedando, cuando á empujones
nos hubieron separado,
yo lleno de moretones
y él con un ojo azulado.
Pasó el tiempo, me curé;
á mi novia enamoré
y su mano conseguí
y al instante me casé
y al punto me vine aquí.
En la cumbre silenciosa
de una montaña escabrosa,
me he venido á descansar,
y te puedo asegurar
que mi casa es deliciosa.
Muros de rojos ladrillos,
negro techo de pizarra
y pomposa y verde parra
que á los postes amarillos,
retorciéndose, se agarra.
¿Cómo quieres que me acuerde
de la ciudad, si, *entre el tul*
en que mi vista se pierde,
miro abajo: todo verde;
miro arriba: todo azul?

. . . . . .

. . . . . .

Escribió en cierta ocasión
de este modo don Ramón
Amarillo, ex tintorero,
á su amigo y compañero
el señor Camaleón.
Pero algo debió ocurrir,
puesto que transcurrió un año,
y ya no volvió á escribir;
verdad que era un poco extraño
lo que podía decir:
Que dió un chusco resultado,
ni previsto ni esperado,
la unión de azul y amarillo,
pues llegó el momento ansiado,
y ¡nació verde el chiquillo!

Villalobos

Digitized by Google

LA INSPIRACION

¿Habrá sobre toda la redondez del planeta un sér más infortunado que Teófilo Verdete y Parasol?

Él asegura que no lo hay. No hace muchos días, hablando con un señor, conocido suyo, hombre corrido y de experiencia, le daba sobre el particular sus razones, plural que no falta nunca á los que andan faltos del singular.

—Ni Dreyfus ha sufrido tanto como yo sufro, créamelo, don Zoilo, decía el bueno de Verdete, con voz de galán joven de la clase de aficionados.—Usted sabe que, modestias aparte, no soy precisamente lo que se llama una nulidad. Soy bachiller y tengo aprobados desde hace algunos años dos cursos y medio de la carrera de leyes, que no quiero terminar para no envilecer mi inteligencia picando pleitos. He leído mucho, especialmente novelas y dramas, que son la vida social en condensación. Los ochenta y seis versos que llevo escritos de mi oda *Ante la momia de Sesostris* y la introducción, casi terminada, de mi poema en proyecto *Lágrimas de oro ó el delirio de un ángel*, no son obras para ideadas por un cualquiera. No sé si será aprensión, pero me parece que siento el arte como pocos y que la naturaleza no tiene secretos para mí. A usted le puedo hablar con toda confianza, don Zoilo; yo estoy en que aquí dentro—tocándose el entrecejo con suavidad—hay tesoros que rabian por salir. Usted sabe que mis padres me han dejado alguna cosilla; no me hace falta dar vueltas á la noria del trabajo vulgar para ir librando la subsistencia. En el conocimiento de los repliegues del corazón femenino me ganan pocos, y aquí donde usted me ve, ya he despertado cinco pasiones sin esperanza, porque cuando me da por hacer de corazón gastado, soy un tigre.

—Conque esas tenemos ¿eh? ¡Y parecía usted tan lila!

—Hay que ocultar el juego. Pues bien, don Zoilo: con todas esas superioridades aquí me tiene usted triste, algo aburrido de todo, con la barba crecida y pasando ratos crueles.

—¡Hombre, hombre! Cuénteme eso. Precisamente ahora no tengo que hacer.

—¡Usted siempre tan bromista! Pero mi situación no es para tomada á broma. Quisiera encontrar quien me adivinara y pudiera darse cuenta de toda la extensión de mi desventura. Pero ¿quién conoce á quién? Yo comparo la sociedad á una selva apenas alumbrada por los rayos del astro de la noche. De vez en cuando se deslizan cerca de nosotros bultos misteriosos. ¿Son caminantes ó foragidos? La experiencia sola puede resolver esta duda; mas, ¡cuántas veces lo hace á costa de nuestras ilusiones!

—Sí, y de nuestros bolsillos. Pero aún no me ha dicho por qué anda tan tristón y sin dar trabajo á los barberos. ¿Quién es ella?

—¡Ella! Sí, don Zoilo; mas no una mujer, no un sér de carne y hueso, todo lo bello é ideal que se quiera, pero con secreciones. *Ella* es más que mujer y más que santa y más que ángel, la diosa de las diosas. Es la inspiración. La amo como un mentecato; con desenfreno, con ansia infinita, con éxtasis, con deliquio, ¡y ella me desdeña! Fíjese usted en esto, don Zoilo. Yo quisiera producir algo admirable, no vivo con otra esperanza; me siento sobresaturado de gérmenes poéticos, y en cuanto me pongo á la faena, ¡decepción! Con la pluma de oro en la mano y mirando las blanquísimas cuartillas—yo uso papel de calidad *extra*, y pisapapeles irisados,—me quedo inmóvil como un fakir, ¡y no se me ocurre nada! Me golpeo la frente, me la quisiera morder, el otro día me saqué sangre del labio inferior.... ¡todo inútil! Entonces salgo á la calle desesperado, me doy de encontrones con los transeúntes y no me detengo hasta verme rodeado de follaje. Ya más tranquilo, evoco las sombras venerandas de los grandes poetas, Homero, Píndaro, Virgilio, el Dante, Shakespeare, Espronceda, Zorrilla.... pero todos permanecen sordos. Yo no les pido más que un destello de su inspiración, una limosna de ideal, un hueso medio roído de su personalidad creadora, lo que no se negaría á un perrillo sarnoso de casta muy ordinaria. Permanecen impenetrables, ni un fulgor desciende á mi cerebro. Hay veces que no puedo más y les insulto; les llamo tacaños y envidiosos, apelo á los poetas de segundo, de tercero, de undécimo orden. Luego me dirijo á las musas y fatigo con mis importunidades al mismo Apolo. A veces me ha sorprendido así la noche y he sentido destemplanza. Vuelvo á mi casa, como sin saber cómo, voy al café, me tomo dos ó tres tazas, y cuando me parece que estoy ya en voz.... vulgaridades frías, insignificancias, partos de los montes. Porque no digo que lo que empiezo sea malo, eso no; pero no es sublime, no es grandioso, no es absolutamente excepcional como yo quisiera. No sabe usted lo difícil que me he vuelto de algún tiempo á esta parte. Y eso que temas no me faltan. Cada día se me ocurre alguno nuevo. Le citaré á usted unos cuantos títulos, que son argumentos comprimidos: *El demonio enamorado, Monólogo del traje de baño de Clotilde, El republicano y la duquesita, Tinieblas refulgentes, Romántica y hedionda.* Este último me anda escarabajeando en el cerebro hace tres semanas, será desgarrador....

—Y tirará de espaldas; ya me hago cargo. Escuche usted, Teófilo. Va usted por mal camino, hacia el del puente de Alsina, con parada, reclusión y camisa de fuerza ó lo que haga sus veces. Creo que ha sido para usted una verdadera des-

Digitized by Google

gracia el que su difunto padre, á quien conocí y estimé, le haya dejado dinero.

—Muchas gracias.

—De nada. Tenga un poquito de paciencia, que termino en seguida. Yo no soy poeta, es verdad, pero soy cirujano dentista y me hago cargo de lo que le sucede á usted. No me haga esos signos de asombro y conmiseración; todas las cosas que hacen los hombres en el mundo, ya sea poemas en verso, ya extracción de raigones, tienen más puntos de semejanza de lo que parece. Yo no sé si tengo inspiración ó no, ni me he ocupado jamás de eso; de lo que estoy bien convencido, es de que, cuando he de sacar alguna muela, ninguna musa la saca por mí Lo tengo que hacer yo solo y la cosa no deja de tener sus dificultades; hay que emplear fuerza graduar con cierta delicadeza la presión, tirar y aflojar cuando conviene; pero, ante todo y sobre todo, ponerse á ello. La práctica repetida se convierte en hábito, y el hábito no hace al monje, pero hace el talento.

Si usted se entretiene en pedir á las estatuas de los poetas muertos, que piensen y versifiquen por usted, perderá su latín y á la larga su cabeza. Proyecte mucho menos y haga mucho más. Emborrone muchísimo papel, sea bueno ó malo, y verá usted cómo el escribir es algo parecido al comer y al rascar. Y si resulta que la prueba es superior á sus fuerzas, créame, déjese de eso, porque será que Dios no le llama por ahí. Puede que me equivoque, pero estoy en que el que ha nacido para una cosa, encuentra gusto en hacerla y naturalmente le sale bien y con facilidad. La inspiración y la constancia podrán no ser la misma cosa, pero se parecen como dos gotas de agua del mismo manantial.

— Basta, basta, don Zoilo; siento decir á usted que no me comprende.

—Sí, hombre, sí, le comprendo á usted á la legua; hay muchos en su caso. Ni usted hará poemas nunca, ni ese es el camino. Ha perdido usted en la flor de su edad la gana de trabajar y quiere hacer pasteles sin amasar la harina.

Se marcha sin despedirse..... Eso prueba que he dado en el clavo. ¡Qué mal quieren á sus hijos los padres que se lo dan todo hecho! ¡Anda, anda, échale un galgo á la inspiración y crúzate de brazos, gran majadero!

ENRIQUE VERA Y GONZÁLEZ.

Dib. de Giménez.

CENTENARIO DEL OBISPO ESCALADA

LA REPRESENTACIÓN DE CHILE EN LA REPÚBLICA ARGENTINA

Ilmo. Sr. Mariano José Escalada

Primer obispo de Buenos Aires

— El día 26 del mes corriente, día en que cumplía cien años el fundador de la arquidiócesis de Buenos Aires, Monseñor Mariano José Escalada, se celebraron fiestas conmemorativas en las iglesias que él fundó, y también veladas literarias en su honor, en el Colegio del Salvador y en el Seminario Conciliar.

Monseñor Escalada era hijo de Buenos Aires y descendiente de antigua familia colonial. El recuerdo de sus virtudes y de las raras dotes de carácter que le adornaban, le singularizan especialmente.

Fué un sacerdote modelo, cuya influencia en el clero nacional fué decisiva imponiéndolo á la consideración de la Santa Sede.

—El gobierno de Chile ha nombrado Ministro Plenipotenciario en Buenos Aires, en reemplazo del doctor Deputrón, fallecido últimamente, al doctor Carlos Concha Subercaseaux, uno de los hombres nuevos más importantes de aquella república.

Sr. Carlos Concha Subercaseaux

Nuevo ministro de Chile en la Argentina

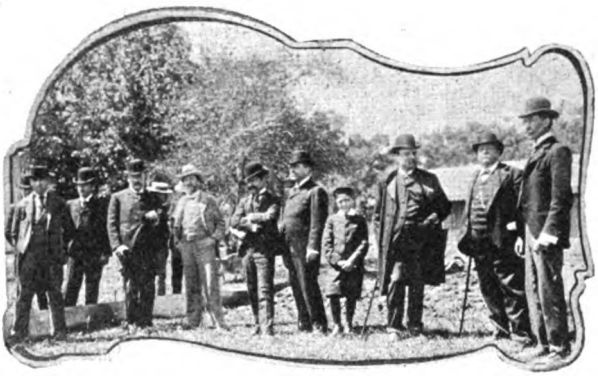
El señor Subercaseaux es hijo de una de las familias más acaudaladas é intelectuales de Chile y es representante conspicuo del partido conservador.

Ultimamente fué diputado al congreso y ministro de la guerra, habiendo dejado la cartera á causa de los sucesos que ha poco se desarrollaran en Chile.

El señor Subercaseaux, que vendrá á Buenos Aires á fines de mes, ha residido ya largo tiempo entre nosotros y conoce nuestra sociedad, contando en ella con numerosos amigos.

Digitized by Google

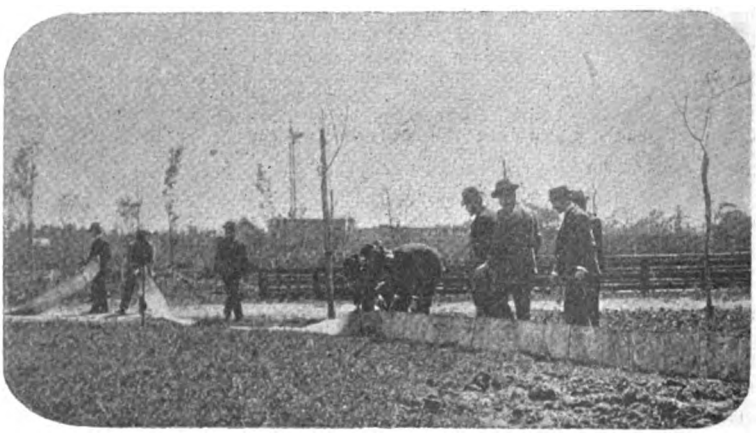
PARA LA DESTRUCCIÓN DE LA LANGOSTA



La comisión central

Seriamente hay que pensar en organizar ejércitos para combatir á la langosta, con tanto ó más ahinco que el que se dedica á formar tropas para problemáticos combates entre la humana especie, cada vez más pacífica, mal que pese á las reversiones bárbaras que allá por la vieja Europa mueven á una de las naciones más cultas á sostener por pura voracidad una doble guerra de conquista. La langosta es positivamente un enemigo, serio y declarado, con el cual no hay que andar ya con ceremonias ni ultimatums: ya se sabe que se nos viene todos los años, que deja el tendal en los sembrados, que tala los montes y arrasa los campos: pues hay que defenderse, y en regla, y con disciplina, y hasta con táctica; porque lo que es hasta ahora, sea dicho sin molestar á nadie, la defensa organizada no ha tenido (salvo raras excepciones provinciales) más resultado comprobado que el relativo á la tesorería. Algo se ha hecho, pero poco, y muy lento, y muy caro. Pobladores experimentados de la campaña nos han dicho más de una vez: vean, cuando la langosta viene mismo, no hay que hacerle; todavía estamos por ver la eficacia de la defensa oficial: se trabaja mucho, es cierto, se pone en juego mucho elemento, hasta el telégrafo, y se gasta mucha plata; pero la langosta se come las plantaciones aunque después la quemen.

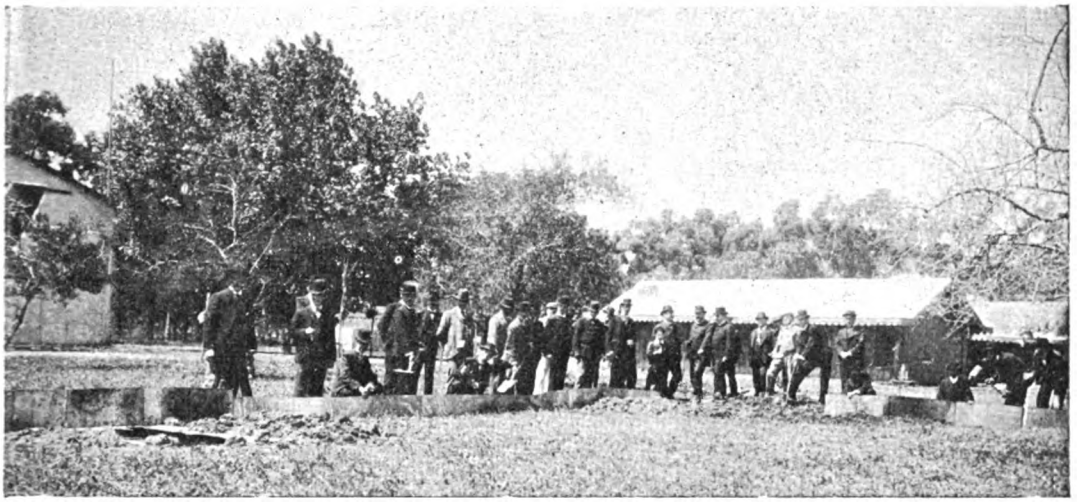
Colocación de las vallas de zinc



Colocación de las vallas de tela

Parece que actualmente se estudia y plantea una verdadera táctica de defensa contra la langosta, á fin de desplegar el plan de los trabajos de una manera más precisa y racional, empezando, con atinado criterio, por formar capataces de cuadrilla, que vayan á las provincias invadidas en aptitud de poner en juego de un modo rápido é inteligente, los elementos de destrucción más eficaces. Estos capataces están recibiendo ahora una instrucción minuciosa y aplicada continuamente sobre el terreno. Reciben, primero, una enseñanza teórica, relativa á la forma en que debe atacarse á las mangas, dadossus hábitos y su manera de invadir, — cómo debe usarse el fuego para destruirlas, cuáles son las horas del día más adecuadas para la destrucción, y cuáles los combustibles que dan mejor resultado. Todo esto tiene importancia saliente en la faena de combatir las mangas, que es muy ruda y fatigosa, y que acobarda mucho á los vecindarios cuando no se la ve dar buenos resultados. Luego se da á los futuros capataces la instrucción práctica, en los terrenos de Palermo, enseñándoles á colocar las mangueras de lata, para repuntar y conducir las mangas á los fosos en que deben ser destruídas; á construir zanjas de defensa con sus pestañas correspondientes, para que la manga invasora caiga en ellas y no pueda repechar por el otro lado y continuar su avance. Lo más difícil é importante de esta instrucción, la verdadera estrategia, consiste en elegir el punto preciso en el cual deben hacerse las obras de defensa, en vista del rumbo que traen las mangas y las condiciones y accidentación del terreno: hay que saber qué obstáculos bastan para desviar una manga de su ruta, para no poner la gente á trabajar en obras que hay que hacer cuando las mangas vienen lejos, y que resulte luego que han tomado por otro rumbo y se pierde el trabajo.

Digitized by Google



La comisión inspeccionando las vallas colocadas

Esta útil y plausible enseñanza es dada por el inspector general señor Carlos Frers, y presenciada frecuentemente por el doctor Salas, presidente de la comisión central de extinción de la langosta. Este año entrarán ya en campaña los nuevos capataces, y funda la comisión grandes esperanzas en su acción. Razonablemente,—porque la causa principal de la ineficacia de la defensa en las provincias, deriva de la impericia en la dirección de los trabajos—cada uno hace lo que le parece ó quiere, los gastos se duplican y al fin la langosta sale con la suya.

Más eficaces esperan que sean los trabajos y mucho más baratos. Se calcula que se hará la campaña con 800 mil pesos, en vez de los tres millones que se gastaron el año pasado.

LA FIESTA DEL CÍRCULO DE LA PRENSA

El Círculo de la Prensa, que preside el señor Alberto Gache, ha cerrado por este año las veladas artístico-literarias que mensualmente ha dado durante el invierno.

Tomaron parte también, logrando merecidos aplausos, las señoritas Sara Ventura y Amalia Bona, discípulas de Stiattesi, la señorita Aída Olivero, y el violinista señor Ulivi.

Diéronse á conocer el barítono Gemina y él tenor Tornese, joven argentino que pronto irá al viejo mundo á terminar su educación artística.

El doctor Gori dió como él acostumbra, una brillante conferencia artística. El salón, adornado por los señores Sameck y Lacabanne, presentaba un golpe de vista que impresionó agradablemente á la concurrencia.

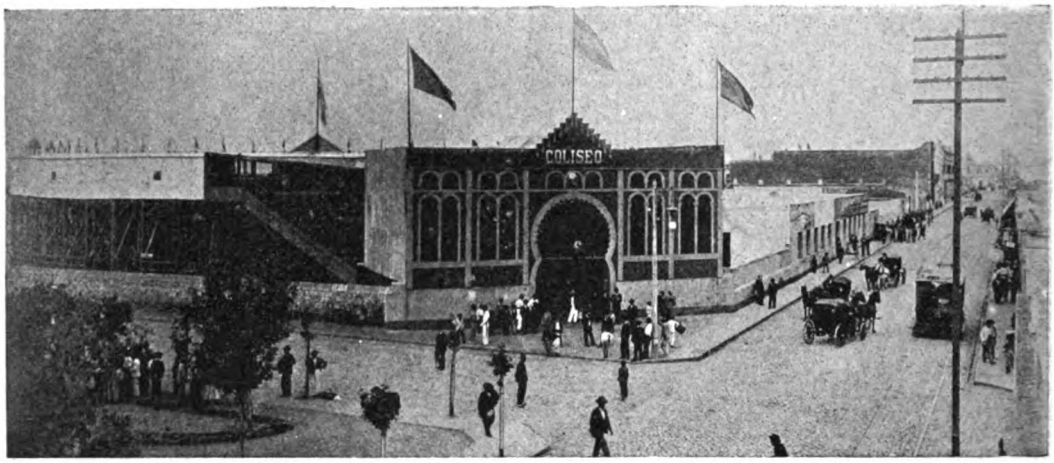
El salón del Círculo de la Prensa en la última velada

La fiesta de clausura fué todo un éxito, y en ella tomó parte la artista señorita María Luisa Felicitas Rocca, pensionada por el gobierno para ir á Europa á perfeccionar sus estudios.

Fot. tomada de noche para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

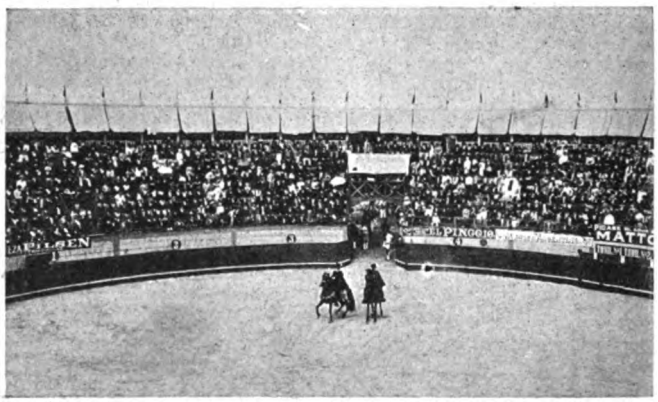
LA TAUROMAQUIA EN EL ROSARIO



Vista exterior de la plaza de toros

Si «lo que la mujer quiere, Dios lo quiere», estamos irremisiblemente condenados á toros perpetuos. El bello sexo del Rosario ha sentido despertada de pronto su afición á la tauromaquia y acude á la plaza de aquella ciudad «como un solo hombre», es decir, «como una sola mujer». Este triunfo se ha debido, en primer término, al talento diplomático del espada Manuel Caballero quien durante la corrida del domingo último (en la cual fueron tomadas las instantáneas que reproducimos), tuvo la maquiavélica idea de dedicar un brindis á las señoras y señoritas del Rosario. El diestro estuvo muy afortunado en la brega, y por agradecimiento las damas y por galantería los caballeros, convinieron unánimemente en que las corridas de toros son un espectáculo muy entretenido y pintoresco, y en que los habitantes de la capital de la provincia de Santa Fe están dispuestos á asistir á tales fiestas, aunque de ello protesten los krausistas y los protectores de animales

—No puedo admitir el altruismo en eso—decía un aficionado del Rosario. Y Krause mismo tendría que convenir en que un hombre casado no puede considerar al toro como un «otro yo».



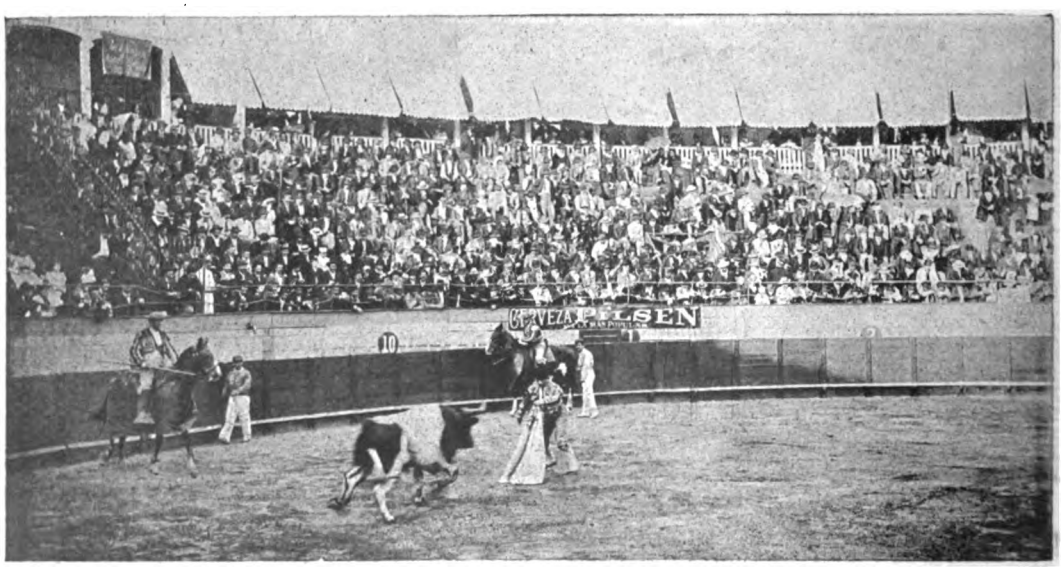
Despejo del redondel

En fin, aparte las opiniones favorables ó adversas á la lidia, hay que reconocer en que la llamada segunda ciudad de la República tiene gran afición á los cuernos

La plaza de toros del Rosario está situada en la calle Córdoba frente al palacio de los tribunales donde también suelen banderillar á los lidiadores; tiene capacidad para 6.000 espectadores, y es propiedad del señor Pedro Lino Funes.

Fué inaugurada el día 12 del corriente mes.

Fot. de Danforth y Legarza.



En el primer tercio de la lidia

Digitized by Google

Ocurrencias

En las últimas elecciones efectuadas en la provincia de Buenos Aires ha habido varios muertos.

La costumbre conocida
que hace mucho establecida
entre nosotros está,
de que voten los que ya
pasaron á mejor vida,
explica en nuestro sentir
lo que acaba de ocurrir:
pues pronto se echa de ver
que ahora se ha querido hacer
votantes del porvenir.

*

Si pronto no se aplica
remedio á ese sistema de elecciones
en que se usan fusiles y cañones,
y no se modifica
el modo de votar que ahora se emplea
y que es á la verdad cosa muy fea;
aquel que á votar vaya, convencido
de que será á cenizas reducido,
su testamento hará prudentemente,
pues tal como se vota en el presente
en urnas cinerarias se han trocado
las que hasta ahora la gente
urnas electorales ha llamado.

*

El conocido escritor uruguayo señor Wáshington Bermúdez ha terminado un diccionario de argentinismos, que piensa vender á nuestro gobierno.

Aunque no conocemos la obra, suponemos que en ella se hallarán cosas como las siguientes:

Cero (*á la izquierda*): El contribuyente.

Epidemia: Pretexto para viajar gratis los miembros del Departamento de Higiene.

Nubes: Residencia habitual del oro.

Peso (*Hombre de*): El que sólo tiene cuarenta y cuatro centavos.

Hoy deben inaugurarse las fiestas primaverales en el Parque Lezama.

En el anuncio de dichas fiestas primaverales aparece un corazón donde se lee la palabra *Caritas*.

Eso parece escrito exprofeso para ahuyentar al público, en sentir de Gedeón.

Porque ante el anuncio de que las fiestas son *caritas* sólo asistirán á ellas los muy sobrados de dinero.

*

Según los telegramas, las bombas que arrojan los boers no causan daño alguno á los soldados ingleses.

Pero, ¿qué clase de bombas gastan las tropas del Transvaal?

Vamos, serán bombas de riego.

*

Por un gato rabioso
armaron un escándalo espantoso
los chicos de la Boca,
pues al pobre animal con furia loca
de tal modo atacaron
que á palos y á pedradas le mataron.
¿Que por qué rabiaría aquel felino?
Según las referencias de un vecino,
porque cansado ya de vejaciones
rabió el gato al mirar que le olvidaron
y con él no contaron
para las elecciones.

*

Hemos recibido de Chile una novela titulada *Mal Hombre*, debida á la pluma del señor Samuel Fernández Montalva, director de la *Lira Chilena*, revista de actualidades y caricaturas.

—Los libreros Ivaldi y Chechi han puesto en circulación el aplaudido drama de Agustín Fontanella, *Justicia Criolla*, que es un estudio concienzudo de costumbres nacionales.

Frase hecha

Correo sin estampilla

C. R. S. — Buenos Aires. — Cuando se ama como lo hace V. no debe perderse el tiempo en escribir esas pavadas.

Siciaire.—Buenos Aires.—Es del género aburridor.

V. T.—Buenos Aires.—Hace usted tal confusión de nombres, cosas y personas, que resulta don Diego casado con el arzobispo, y Clorinda sentando plaza en el regimiento de dragones, desesperada de no haber conseguido el ascenso á canónigo.

Peiusa.—Buenos Aires.—Ni eso es verso, ni Bullrich cirujano dentista.

Lupercio.—Buenos Aires.—No sabemos si será lo primero que escribe; pero que es malo, no cabe duda.

El primo—Buenos Aires—¿Y quién nos garante que no se duerme el público?

Nicodemus.—Buenos Aires—Hay asunto para un buen artículo.

¿Por qué escribe V. «hermético» sin *ache?*

F. A.—Buenos Aires—Es al *cuete:* á V. no le da el naipe para la literatura descriptiva.

N. M.—Buenos Aires. — Sí, señor, con mucho gusto; basta que invoque usted nuestra benevolencia:

«Desde la mañana
hasta por la noche
en que la campana
cesa de su toque,
nadie aquí descansa,
nadie aquí reposa,
fatalidad penosa
de la maldita casa.»

Perdone usted que la falta de tiempo nos impida acompañarlo de ilustraciones.

Serpentón.—Buenos Aires.—Sentimos mucho que las auras le lleven tan tristes ecos; pero no podemos publicárselo.

G. Ta.—Buenos Aires. — Inocente, y con una ortografía que espanta.

Pro-nobis.—Córdoba.—*Consolatrix ma canorum.*

Un aficionado.—Salta.—

Con esas aficiones
se va usted á buscar graves cuestiones.

Rimador.—Corrientes.—

Al ver que no ha podido usted decir
aquello que pensaba, Rimador,
puede usted repetir
con el insigne vate Campoamor:
¡Quién supiera escribir!

B. M. S.—La Plata.—Eso tiene que imprimirse con Agua de Colonia.

P. B. T. — Santa Fe. — ¿Y cómo no? Ahí va:

«Por comer Juan banana
quedó dos meses en cama,
y Lucas por comer melón
murió de indigestión.
¡No coman tales frutas
que comieron Juan y Lucas!»
¿Está usted satisfecho?

Solución del número anterior. — *Jeroglífico:* UN HOMBRE PARA DOMINAR.

Digitized by Google

LOS SUCESOS DE BARCELONA

Sr. Altolaguirre
Delegado de hacienda

Don José Millá y Pi
Nuevo alcalde de Barcelona

El Dr. Robert
Exalcalde de Barcelona

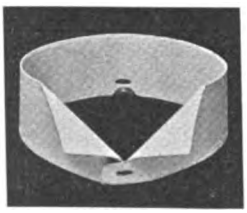
—El cobro de los impuestos en Barcelona, ha dado ocasión á un movimiento de protesta general por parte del comercio catalán, y lo que en un principio parecía asunto de orden puramente municipal ha llegado á convertirse en grave conflicto político. Las negativas que el señor Silvela ha dado á los comisionados barceloneses que fueron á Madrid proponiendo una transacción exacerbaron á los contribuyentes del principado y fueron el origen de la dimisión del ministro señor Durán y Bas. A la energía del gobierno central respondieron las medidas de fuerza del gobernador militar de Cataluña, general Despujols, quien dió un breve plazo para el pago de los impuestos, á los contribuyentes morosos, haciendo

El ayuntamiento de Barcelona

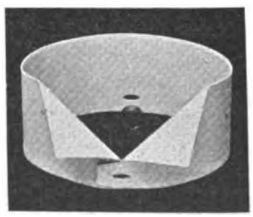
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

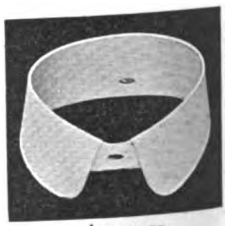
Argentino



Uruguayo



Paraguayo



Brasilero

Figaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:
GATH y CHAVES, Florida y Piedad.
A. DEMICHELI, Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía — CALLE BALCARCE 430

Digitized by Google

F. R. GUPPY Y CÍA. - CALLE SAN MARTÍN 368

COOPERATIVA TELEFÓNICA 1194

INTRODUCTORES DE

FONÓGRAFOS, GRAFÓFONOS y MEGALÓFONOS

Cilindros de todas clases — Accesorios — Kinetoscopios para el hogar.

Primera casa especial en el ramo

EL DEPÓSITO DE

FONÓGRAFOS Y GRAFÓFONOS

DE

F. R. GUPPY Y CÍA.

SE HA TRASLADADO Á LA

CALLE SAN MARTIN 368

donde habrá en exposición permanente un completo y variado surtido de aparatos modernos y cilindros impresos originales de gran potencia de voz.

Cilindros vírgenes á Ps. 10 la docena.

A toda persona que envíe á nuestra casa este cupón acompañado de una estampilla de 5 centavos, le enviaremos gratis un número de la rifa de un grafófono completo, que se juega por la Lotería Nacional el 23 de Diciembre de 1899.

368 SAN MARTÍN - GUPPY Y CÍA.

ESCRIBA AQUÍ SU DOMICILIO:

Señor .....

Calle .....

.....

Digitized by Google

LOS SUCESOS DE BARCELONA

Plaza de la Constitución. Esperando á los agentes ejecutivos de los embargos

do acompañar por la guardia civil á los agentes ejecutivos de los embargos. La gravedad de la situación no ha desaparecido aun, pero los últimos telegramas hacen esperar que se llegue pronto á una solución definitiva en el llamado concierto económico.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

MAR DEL PLATA

CONFORTABLE HOTEL — MAR DEL PLATA

Abierto desde el 1.° de Diciembre de 1899

Cocina de primer orden. Comodidades especiales para familias. Luz eléctrica en todas las habitaciones. Selecta orquesta durante las comidas, y por la noche en el gran salón de baile. Servicio de coches, etc., etc.

PRECIOS

1.° En los meses Diciembre, Marzo y Abril, una pieza con dos camas y pensión para dos..... $ 12 diarios
2.° Por Enero y Febrero..... íd. íd. íd. íd. íd. íd. íd. íd. ..... » 14 íd.
3.° Durante toda la temporada..... íd. íd. íd. tres íd íd. íd. tres..... » 18 íd.
4.° Para familia numerosa: precios convencionales.

Digitized by Google TULIO MAININI

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN

Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M.N.

CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

THE GRAMOPHONE Co.

COMPAÑIA DEL GRAM-O-FONO

SALON DE AUDICION

230 - Florida - 230

Abierto al público desde el 16 de Noviembre

GRAM-O-FONO	-	Modelo 1898
Id.	-	Id. 1899
Id.	-	Id. 1900

PIEZAS-RECORDES de nuevo proceso, tomados en New - York, Filadelfia, Londres, Paris, Milan, Berlin, Madrid, Leipzig, Moscow, Vienna etc.

VENTAS por Mayor y Menor

SE CONCEDEN AGENCIAS

Florida 230

FÁBRICA Á VAPOR DE ARTÍCULOS DE METAL DE JOSELEVICH HNOS

Corrientes 1682-84

BUENOS AIRES

GRAN SURTIDO DE APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

ARTICULOS PARA CONFITERIAS

UNION TELEF. Nº 3378.

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Talleres especiales para platear, dorar, nikelar y broncear sobre metales

1682, CORRIENTES, 1684

ENTRE MONTEVIDEO Y RODRÍGUEZ PEÑA

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad. que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

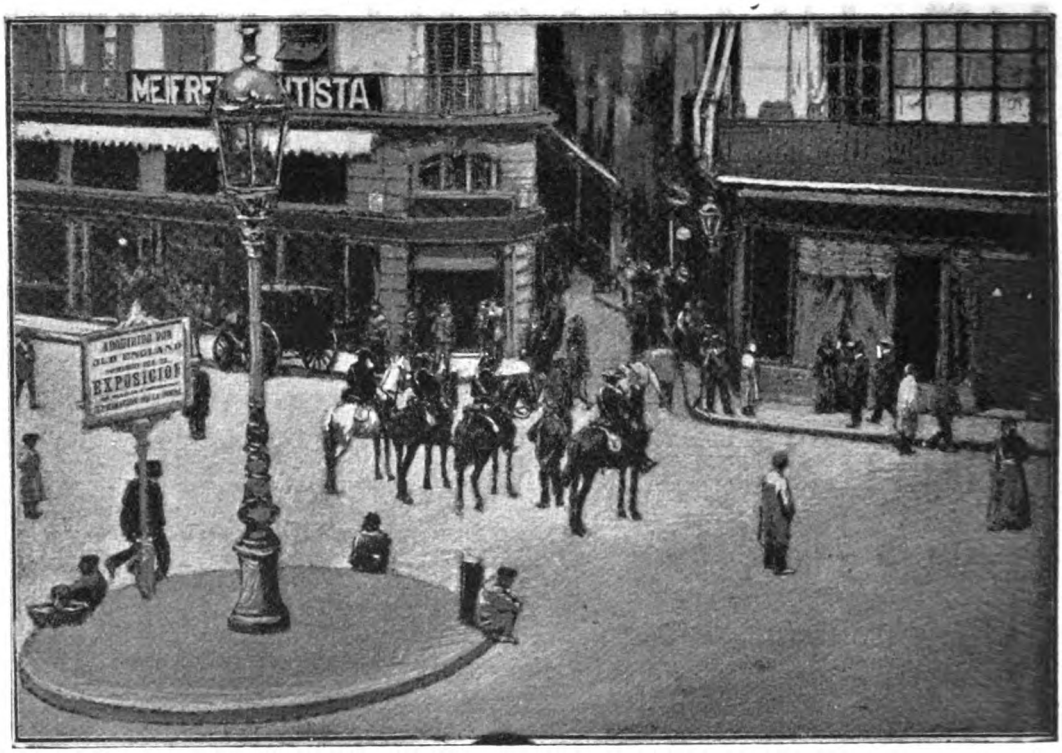
PACHECO y Cía.

Cerrito, 35

Milagrosa Pomada del Salvador Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50. **Ya no habrá más caspa** Esta misma cara acaba de recibir el JABÓN RUSO, dulce remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, ó que esta pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El jabón $ 5.00 — Unico introductor: M. Pusmarino, Artes 927.

Digitized by Google

LOS SUCESOS DE BARCELONA



Practicando un embargo en la plaza del Angel, entrada á la calle de la Platería

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861

TELEFONOS { Cooperativa 710 / Unión 1406

D.C. Anderson

CALLE
MAIPU, 187
BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

GRANJA BLANCA

Único establecimiento de lecheria premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos.
Se envia á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—Leche **maternizada**, único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.—El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la leche maternizada.—**Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes**, pura y de conservación garantida.—**Kefir** especial para enfermos, medio litro, 0.30.—**Manteca** fresca, fina, en panes y conservada en latas.—**Chocolate** líquido esterilizado en latas, basta calentarlo para su uso.—**Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras. **Chupones.**—**Mamaderas.**—**Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Ordenes, **Cangallo y Laprida.**—Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

Fonógrafos y Grafófonos

DESDE 20 $ M/N

Grandes Novedades en cilindros impresionados de los mejores artistas

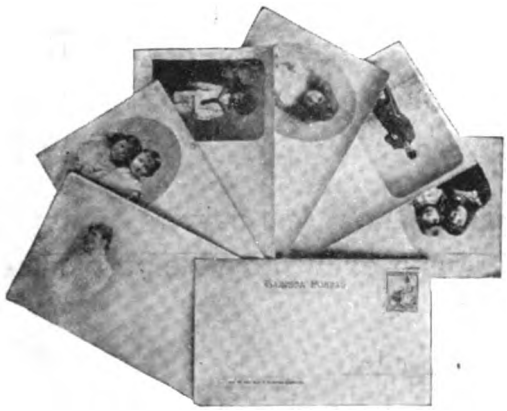
G. L. STAHLBERG É HIJOS

BUEN ORDEN, 424

Catálogo ilustrado Grati

Digitized by Google

Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA de Parravicini se cura TOS 24 años de éxito seguro. Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Farmacia del Plata de A. TEGANI, Artes 214.



¡NOVEDAD!

Una buena sorpresa hará usted á sus amigos y parientes lejanos mandándoles la felicitación para el próximo año nuevo en una ***Tarjeta Postal*** con su propio retrato hecho sobre la misma en perfecta fotografía.

Precio por cada 10 Tarjetas Postales con fotografía concluída **$ 2.50 m/n.**

RETRATOS SELLOS POSTALES

En formas sencillas ó de estampillas de correo de todas las naciones.

Precio por 50 **$ 2,** 100 **$ 3 m/n.**

Tanto para las **Tarjetas Postales,** como para los **Retratos Estampillas** basta remitir la fotografía que se desee reproducir y el importe correspondiente, á la

FOTOGRAFIA Y PINTURA PLATENSE

723, ARTES, 723

Digitized by Google

LA RETIRADA DE GUERRA

Rafael Guerra

Rafael Guerra y su familia

Rafael Guerra (Guerrita), uno de los más célebres espadas, tan popular ahora como lo fueron en su época Frascuelo y Lagartijo, se ha retirado del toreo, cortándose la coleta en Zaragoza, después de las fiestas de la Virgen del Pilar.

Rafael Guerra tomó la alternativa en 1887, y por su valor, su serenidad y su conocimiento de la lidia, llegó á conseguir grandes triunfos, siendo considerado por algunos críticos taurinos como el primer matador actual.

Nacido en Córdoba, ha vuelto á la ciudad donde nació, retirándose joven y rico al seno de su familia, y dando ocasión á sinnúmero de discusiones, de aplausos y de críticas que entre los aficionados ha motivado su determinación.

(Del *Blanco y Negro*).

CELERY-TONIC

(TÓNICO DE APIO)

Bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

EN VENTA EN TODAS LAS PRINCIPALES CONFITERÍAS Y ALMACENES

Unicos introductores en las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay:

ESCALADA Y GONZALEZ

1170 — CALLE PIEDAD — 1174

Digitized by Google

ANGEL PELUFFO

264, ARTES, 264

SEMILLAS Y PLANTAS

Especialidad en plantas frutales, forestales y de adorno. Ramos de flores y adorno de salones.

Casa premiada con 2 Grandes Diplomas de Honor y 6 Medallas de Oro en la Exposición Nacional, por sus grandes colecciones de frutas, ramos de flores, etc.

AVISO

ESPECIALIDAD RECOMENDADA

HECHOS Y NO PALABRAS

AGUA Y EXTRACTO ELÉCTRICO CONTRA LAS CANAS

ÚLTIMA INVENCIÓN GARANTIDA

Es un solo frasco, no dos ni tres como los demás

DA TODAS LAS GRADACIONES DE COLOR AL CABELLO, Á VOLUNTAD DEL CLIENTE

ES FACULTATIVO LAVARSE

PRECIO PESOS 3 Y 5

Se arregla el color falso al pelo teñido. En esta renombrada casa se ejecuta toda clase de trabajos en pelo.

DOMINGO D'ANDREA

VICTORIA, 1644 — BUENOS AIRES

Basta una sola pastilla del Dr. **PUY** para calmar la **TOS** y un solo día para curarla.

ALLI MISMO

Donde compra usted los deliciosos cafés **La Platense**, encuentra tambien el

TE «REINA»

que se distingue por su gran fuerza y fragancia y es el preferido de las personas de gusto y paladar delicado. Viene desde el mercado de Londres en elegantes latas de una libra perfectamente cerradas. Su precio es de $ 2 libra; pero representa el doble de su valor por su excelente calidad. Si usted hace un ensayo quedará satisfecho.

JOSÉ SANCHEZ U.

956, CALLE CANGALLO, 956

Digitized by Google

VICTORIA

PRODUCTOR DE GAS ACETILENO

PRIVILEGIADO POR EL S. G. N.

Nos tomamos la libertad de recomendarlo por ser el único que reune las condiciones indispensables para ser un buen aparato como ser **económico, seguro, automático** y de poco precio.

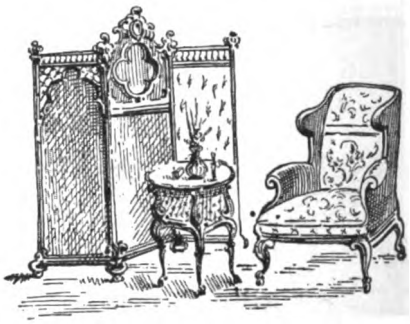
Aceptado por las Compañías de Seguros siu recargo de prima. Remitimos catálogo gratis,

Azaretto Hermanos

CUYO ESQ. RIO BAMBA — BUENOS AIRES

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6

ESTÓMAGO ARTIFICIAL

Polvos del Dr. KUNTZ, es un preparado incomparable para la cura de todos los males del ESTÓMAGO é INTESTINOS, por antiguos que sean. Los vómitos ácedios, ardores, pesades, flatos dolores de estómago, cintura, etc. así que diarreas y extreñimiento desaparecen á las primeras dosis.

Caja $ 4.50; media caja $ 2.50. En las principales Farmacias y Centro de Especialidades Farmacéuticas:

Avenida de Mayo, 1080 - Bs. Aires.

ENFERMEDADES SECRETAS

BLENORRAGIA

Cistitis, catarros de la vejiga y todos los flujos de los órganos genitales, se curan rápidamente con el

SANTALINO GAYOSO

(CÁPSULAS DE SÁNDALO Y SALOL AL CANFORADO)

Esta nueva fórmula realiza la triple indicación **BALSAMICA** de la esencia de sándalo, **ANTISEPTICA** del salol y **SEDANTE** del alcanfor: son de acción mucho más rápida y segura que todas las usadas de **sándalo, copaiba, cubeba,** etc., y tienen sobre las de sándalo solo, la ventaja de no producir la menor congestión sobre los riñones. **F. Gayoso, Arenal, 2, Madrid.**

Se vende en las principales farmacias del mundo á $ 2.50 el frasco y en el Centro de especialidades farmacéuticas **Avenida de Mayo, 1080, Buenos Aires.**

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2516

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2 —
» » el público..... » 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

La Leche de Venus única para rejuvenecer, blanquear y suavizar el cutis.
La Teo-boro-margo-brumina ó **Pomada Bearzi**, para curar la calvicie, se vende en las Droguerías del Pueblo y Demarchi y en las perfumerías Noé-Fara, García y Antiqueira

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE.— Procurador público. Venezuela 708, Bs. As. Atiende toda clase de asuntos judiciales en los tribunales de esta ciudad y La Plata, encargándose particularmente de cobro de créditos y alquileres. Horas de escritorio: de 11 á 1 y de 6 á 8 p. m.

Sevres, Saxe, China, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el **TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406**, de
A. LEMOINE
DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 **De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.**

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Cuyo 783

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio. **Corrientes 2346.** Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

PARA TODOS

Las investigaciones hechas en las fidelerías y los resultados alarmantes para la salud pública que la oficina química municipal ha denunciado á la Intendencia, nos mueven á recordar á todos los consumidores de fideos y pastinas, que los *fideos* de *legumbres* son siempre sanos, más nutritivos, sumamente agradables y recomendados por las autoridades médicas como los más alimenticios y propios para personas débiles y de estómago delicado. Los *fideos de legumbres no contienen colorantes artificiales.* Fideos y pastinas de habas, arvejas, lentejas, etc. Depósito: San Juan, 2359 y en todos los buenos almacenes y provisiones.

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442.
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40.
» Pedro N. Elicagaray—Estudio: Chacabuco 19.
» Pedro Delheye—Estudio: Victoria 550.
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180.
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22.
Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 420.
Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672.
» Malbrán y Drago—Estudio: A. De Mayo 634.
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5.
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 175 altos.
» Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220.
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220.
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151.
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
» Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318.
Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 490.
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706.
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268.
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195.
» Nicanor G. de Nevares—Estud.: Victoria 864.
Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 441.
Doctor Ramón Santamarina—Estudio: Victoria 864.
Doctor Juan Coustau—Estudio: Av. de Mayo 715.
» Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11.
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776.

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1310.
» Benjamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733, Buenos Aires, y Calle 14, núm. 723, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732, Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra — **BOLS**

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª—Fabrica de Guitarras y Bandurrias—1620. Cuyo 1628.

Digitized by Google

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 9 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 62

EL CAMPEÓN ELECTORAL

La elección, con este hombre, no es dudosa:
O se vota á los suyos, ó á la fosa.

Digitized by Google

La Casa Amarilla

ARTICULOS AMERICANOS

Pratt, Cochrane y Cª. Florida esq. Gangallo

Buenos Aires

Acabamos de recibir otra gran partida de **Bicicletas de niño.**

Hay de todo tamaño, para niños y niñas. Son de la célebre marca **"Ideal"** que ha dado tan buenos resultados á nuestros clientes en lo pasado.

Precios: Para niños de 5 á 7 años, **$ 75** m/n; de 7 hasta 9 años, **$ 95** m/n, flete pago á cualquier punto de la República Argentina. Si estas no son absolutamente las mejores Bicicletas de niño (sin consideración de precio) que se venden en esta plaza, se pueden devolvérnoslas, obteniendo en cambio el reembolso de su dinero.

El tiempo para aprovechar este ocasión es hoy mismo. El surtido es de 200, pero no va á durar mucho tiempo. Diciembre es el mes de las criaturas.

Ahora tenemos en venta los **Aparatos Whiteley de Ejercitación;** desde **$ 5.40** m/n hasta **$ 11.90** según el peso y el estilo. Es el mejor aparato existente para dar un buen desarrollo físico; es el que emplea Sandow. Da fuerza á los brazos de los hombres, haciendo rollizos y hermosos á los de las mujeres. Auxilia á la digestión, descansa al cerebro y promueve el sueño. Sírvanse pasar á inspeccionarlos.

Mandamos este aparato á cualquiea punto de la campaña, flete pago al recibir el pedido, acompañando el precio respectivo Pueden guardarlo ocho días, pasados los cuales, si no lo encuentran absolutamente satisfactorio, pueden devolvérnoslo, recibiendo en cambio el dinero gastado.

GUANTES DE "BOX", el juego de cuatro,

desde **$ 4.50** hasta **$ 17.50** m/n.

Digitized by Google

¿QUE ES EL EXTRACTO DE APIO DE PAINE?

El **Extracto de Apio de Paine** es el único remedio del cual se puede fiar una persona para restablecerse.

Ataja el desgaste del sistema nervioso; elimina los humores dañinos de la sangre y aumenta el volumen de ésta y su capacidad nutritiva.

Su eficacia para curar aquellas enfermedades que parecen ser desgraciadamente peculiares á las mujeres, está aprobada sobradamente por los muchos testimonios recibidos de señoras de la más alta posición en las localidades en que viven.

Su poder regulador hace desaparecer completamente el sentimiento de desaliento de que muchos sufren.

Las causas agravantes de las enfermedades del hígado y riñones, depresión mental, histeria, y males análogos, han sido reconocidas y tomadas en cuenta en la preparación del compuesto de **Apio de Paine**, de una manera radical y científica que reune las ideas médicas más avanzadas de la última década del siglo.

El compuesto de **Apio de Paine** fortifica el estómago cuando está irritado é inclinado á la indigestión, y evita la dispepsia; hace desaparecer las palpitaciones del corazón resultante de la irregular provisión de fuerza nerviosa á ese órgano importante, y da nueva vida á todo el sistema nervioso.

Personas en buena salud no tienen por qué acordarse continuamente de su corazón, estómago ó hígado. Cuando uno siente languidez y tiene algún dolor en su cuerpo, puede estar seguro que necesita fortificarse y devolverse la salud mediante el uso del Compuesto de **Apio de Paine**. Las mujeres que tienen que ocuparse en tareas fatigosas: no solamente las amas de casa, sino las tenderas, las maestras, las tenedoras de libros, y otras aprisionadas durante largas horas detrás de escritorios y mostradores, mejorarán su salud y aumentarán sus fuerzas usando el Compuesto de **Apio de Paine**.

Un sistema nervioso bien nutrido, y la posesión de sangre fuerte y pura, constituyen el mejor baluarte contra tales enfermedades, originadas por la debilidad y el empobrecimiento de la sangre, como reumatismo, neuralgia, dolor de cabeza, insomnio.

El gran Compuesto de **Apio de Paine** no sólo cura estas enfermedades, sino que, fortaleciendo el sistema, impide que se radiquen en el cuerpo.

Cuando uno oye declarar positivamente en todas partes á tantos hombres y mujeres conocidas y espectables, que el Compuesto **Apio de Paine** cura radical y permanentemente enfermedades que á primera vista parecen tan disimilares entre sí, como constipación crónica, histeria y nerviosidad, la investigación de estas enfermedades demuestra que su origen común es un sistema nervioso debilitado y cansado y sangre viciada, y el Compuesto de **Apio de Paine** da vigor al uno y purifica el otro.

ESCALADA Y GONZALEZ

DEPÓSITO GENERAL:

1170, PIEDAD, 1174

BUENOS AIRES

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

JEFES Y OFICIALES DEL EJÉRCITO INGLÉS MUERTOS Y HERIDOS EN FARQUHAR'S FARM

Tte. L. L. Forster
Muerto

Tte. J. T. Macdougall
Muerto

Comandante F. G. Egerton
Muerto

Mayor W. J. Myers
Muerto

Mayor E. W. Gray
Muerto

Tte. H. S. Marsden
Muerto

Tte. W. J. C. Fletcher
Muerto de neumonía

Mayor H. Buchanan-Riddell
Herido

Capitán S. Willcock
Herido

Capitán B. Fyffe
Herido

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Digitized by Google

RISSO & PATRON C.IA

463 Piedad 463

Colosal remate de 300 terrenos

EN

FLORES

PAGADEROS EN 60 MENSUALIDADES

SIN INTERÉS

BASE $ 2.00 POR MES

Como regalo de Navidad se sorteará un lote entre los compradores, á quienes tendremos el gusto de obsequiar.

Con frente á las calles VARELA (adoquinada), CULPINA, PORVENIR, MONTES, JUNTA, RECUERO y Avenida CAMPANA

Frente á la gran quinta de Martínez de Hoz, próximos al corralón municipal, iglesia, plaza, Avenida Rivadavia y el tramway eléctrico La Capital, que los ponen en 25 minutos á la Plaza de Mayo, Boca, Dársena, Nuevos Mataderos, pueblo Belgrano y Córdoba y Callao, el barrio más próspero y de más porvenir en todo el municipio de la capital. Pocas veces se ha ofrecido la oportunidad de comprar en condiciones tan ventajosas, terrenos tan altos que los que ofrecemos, de suerte que quien compre allí para edificar su casa habitación, quinta ó chalet, tiene á la mano todos los recursos y ventajas de los buenos barrios. Lo ínfimo de la base, 2 pesos mensuales, excusa toda recomendación.

Condiciones de la venta: Todo comprador entregará en el acto del remate **3 mensualidades** que serán descontadas de las últimas, con más nuestra comisión del 2 % y, una vez que hayan abonado 2 mensualidades además de las 3 entregadas en el acto de la venta, se les extenderá la **escritura matriz gratis definitiva,** con título perfecto por ante el escribano señor Tulio Méndez y se dará al comprador posesión inmediata del terreno, cada lote con sus mojones correspondientes y línea municipal.

Los compradores sólo abonarán 20 pesos por el testimonio con su respectiva inscripción en el Registro de la Propiedad. En la escritura se hará constar que los terrenos quedan afectados al pago de las mensualidades y que si el comprador dejase de abonar **3 mensualidades**, el vendedor podrá sacar á remate el ó los terrenos con la base de lo que adeudaran, y si hubiese excedente una vez cubiertos los gastos, será devuelto al deudor moroso: cláusula altamente conveniente para el comprador, pues asegura así el dinero ya desembolsado si por cualquier causa no pudiera continuar abonando las mensualidades. A los que abonen al contado, se les descontará el 15 % sobre el total de la compra. Las mensualidades se abonarán en casa de los señores Pérez y C.ª, Artes 474, del 1° al 8 de cada mes, empezando la primera en Enero del año próximo. Para ir al remate tómese el tranway Anglo Argentino por Rivadavia, el ferrocarril del Oeste en el Once, ó el tramway eléctrico « La Capital ». Para este último pídanse pasajes gratis, planos y más datos á nuestra escritorio, Piedad 463.

NOTA: — Habrá carpa, sillas y obsequiaremos á la concurrencia con cerveza y sandwichs.

EL DOMINGO 17 DE DICIEMBRE

A LAS 2 P. M.

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

JEFES Y OFICIALES DEL EJÉRCITO INGLÉS HERIDOS Y PRISIONEROS EN GLENCOE ELANDSLAAGTE Y RIETFONTEIN

Mayor W. P. Campbell
Herido

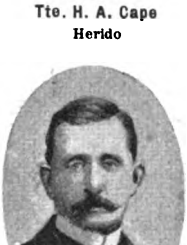
Tte. H. A. Cape
Herido

Tte. Cor. B. D. Moller
Prisionero

Mayor W. P. Davison
Herido

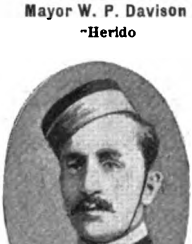
Mayor H. F. C. F. S. Greville
Prisionero

Las notas gráficas que reproducimos en este número tienen especial importancia. Se publican ¡triste nota! los retratos de los jefes y oficiales del ejército inglés muertos, heridos ó prisioneros en los primeros combates; el del general Hildyard, comandante de las fuerzas de Estcourt que avanzan hacia Colenso en defensa de Ladysmith; el del teniente general sir Cornelius Francis Clery, comandante de la 2.ª división del 1er. cuerpo de ejército, tropas que se hallan entre Pietermaritzburg y Estcourt prontas para entrar en acción donde fuere necesario, como fuerzas de



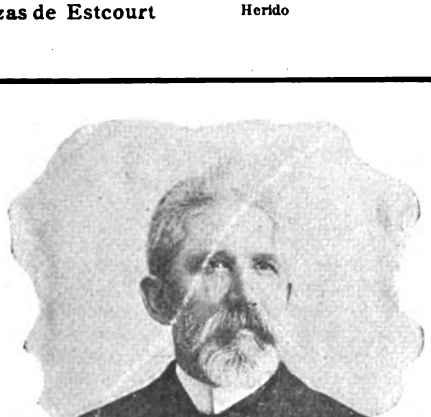
Cap. A. L. H. Buchanan
Herido

Cap. W. P. E. Newbigging
Herido



Tte. G. H. Stobart
Herido

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Fábrica de Guitarras
de
FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede contar con toda conciencia garantir la bondad de las guitarras que construye puesto que una vez concluídas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada en constante observación y además las fabrica con madera que tiene estacionada de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Teléf. Cooperativa, 89

HELADERAS

SURTIDO COMPLETO
DE
HELADERAS NORTEAMERICANAS
Y
MÁQUINAS PARA HACER HELADOS

Ultimos sistemas. Todos tamaños

PRECIOS: de $ 25 hasta $ 250 oro

Juan y José Drysdale y Cía.
440, CALLE PERU, 450 — Buenos Aires

Digitized by Google

Tokay-Kola

Este vino, preparado con las nueces frescas de **Kola** y el delicioso y generoso vino **Tokay**, tiene excelentes propiedades tónicas y fortificantes, y su uso se recomienda especialmente en los casos de debilidad física y nerviosa y á los convalecientes de las enfermedades infecciosas, como la fiebre tifoidea, la influenza, etc. Es el mejor, más higiénico y más agradable aperitivo.

El vino Tokay-Kola es nutritivo, tónico y fortificante * * *

Contiene en 1000 gramos, 148 $^{87}/_{100}$ grs. de extracto seco (es decir, pura azúcar de uva) y en disolución los principios de la nuez Kola fresca, poderoso reconstituyente. El vino **Tokay-Kola** no es alcoholizado; no contiene más que su alcohol natural procedente de la fermentación (12.80 %).

Los vinos demasiado alcoholizados, como los de Jerez, Oporto, Madeira, etc., no solamente no estimulan el apetito, sino que producen acidez, ardores, etc., al estómago.

PRECIO:
EL CAJON DE 12 BOTELLAS
$ 25 $^{m}/_{n}$

El azúcar de fruta y las sales ácido-fosfóricas que contiene el vino **Tokay**, son sumamente nutritivos; el primero lo consume la respiración, y los fosfatos son llevados á la sangre en forma tan asimilable, como no puede hacerlo ningún otro vino.

ÚNICO DEPOSITARIO

✻ ✻ ✻ JULIO KRISTUFEK ✻ ✻ ✻

CASA INTRODUCTORA DE PRODUCTOS AUSTRO-HÚNGAROS

KRONDORF
Agua mineral natural alcalina

HUNGARIA
Agua mineral natural purgante

Único propietario
y depositario para los Estados del Plata
de las acreditadas marcas

Vinos medicinales de Tokay — Vinos finos de Hungría — Vinos finos de Burdeos — Creme d'Allasch

559, RECONQUISTA, 561 BUENOS AIRES

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

JEFES Y OFICIALES DEL EJÉRCITO INGLÉS PRISIONEROS EN LA ACCIÓN DE NICHOLSON'S NEK

Tte. P. H. Short

Cap. W. B. Silver

Coronel F. R. C. Carletea

Mayor S. Humphery

Cap. S. Duncan

reserva; el del doctor Rendal Franks, hábil médico y cirujano que asistió al finado general Symons, logrando extraerle la bala que lo había herido, y dándole así unos cuantos días más de vida; el del Hon. H. Lambton, comandante de la brigada naval desembarcada del crucero acorazado «Powerful» en Durban, que tan importantes servicios ha prestado en la defensa de Ladysmith; y el del

Mayor H. C. Cure

Tte. W. W. D. Dooner

corneta John James Shurlock, un cachorro felino que ultimó en singular combate á tres leones boers; un periódico londinense publica estos antecedentes del joven héroe: «El corneta Shurlock entró al cuartel de Canterbury el 24 de agosto de 1897, á la edad de catorce años, y salió para Sud Africa en febrero del año siguiente. Su padre sirvió en el mismo regimiento antes que él, y su madre es hija del

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861 | **TELEFONOS** {Cooperativa 710 / Unión 1496

D.C. Anderson

CALLE
MAIPU, 137
BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

GRANJA BLANCA

Único establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos.
Se envía á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—Leche **maternizada**, único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.—El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la leche maternizada.—**Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes**, pura y de conservación garantida.—**Kefir especial** para enfermos, medio litro, 0.30.—**Manteca fresca, fina**, en panes y conservada en latas.—**Chocolate** líquido esterilizado en latas, basta calentarlo para su uso.—**Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras. **Chupones.- Mamaderas.—Balanza** para pesar niños. gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Ordenes, **Cangallo y Laprida**.—Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

Fonógrafos y Grafófonos

DESDE 20 $ M/N

Grandes Novedades en cilindros impresionados de los mejores artistas

G. L. STAHLBERG É HIJOS

BUEN ORDEN, 424

Catálogo ilustrado Grati

Digitized by Google

546 CUYO **A. CABEZAS** CUYO 546

ENTRE FLORIDA Y S. MARTÍN — BUENOS AIRES — ENTRE FLORIDA Y S. MARTÍN

UNIÓN TELEFÓNICA, NÚMERO 2112, CENTRAL

LA CASA MAS IMPORTANTE DE SUD-AMERICA

EN

ROPAS HECHAS Y SOBRE MEDIDA PARA HOMBRES, JÓVENES, NIÑOS Y NIÑAS

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MÁS BARATO EN TODO EL MUNDO

VERANO 1899-1900

Esta casa en su sorprendente y continuo engrandecimiento tiene preparado un surtido veinte veces mayor que la estación anterior, tanto en la *ropa hecha*, como en los géneros para hacer *sobre medida*.

La enorme demanda que tienen nuestras *confecciones* y nuestra *ropa sobre medida* así lo exige.

No hay modelo alguno de ropa hecha que nosotros no tengamos confeccionado, ni existe calidad alguna de géneros que no poseamos para hacer sobre medida.

Tal como estamos preparados esta sola casa podria muy bien vestir á todos los habitantes de la República, hombres, jóvenes, niños y niñas.

Por lo que á nuestra fama atañe, es hoy tan imponente el nombre de esta casa, tanto en todo el país, como fuera de él, que nuestros mismos enemigos nos titulan la GRAN CASA DE MODA.

Sabiendo que tenemos todos los surtidos, todas las hechuras y todos los géneros, no explicaremos otra cosa que donde empiezan y terminan nuestros precios; otros detalles no serían posibles por el inmenso espacio que ocuparía su descripción

Para hombres ROPA HECHA sin forro y con forro de lana y de seda. Trajes de saco á 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 18, 20, 22, 25, 27, 28, 29, 30, 32, 34, 35, 36, 38, 40 hasta 52 pesos. — Trajes jaquet negros forro de lana á $ 45 y con forro de seda $ 68. — Trajes de smoking á 60 $. — Trajes de frac 80 $. — Sacos solos á 4.50, 5, 5.50, 6, 6.50, 7, 8, 9, hasta 15 $. — Chalecos por 2, 2.50, 3, 3.50, 4, 4.50, 5, 6 hasta 10 $. — Pantalones por $ 3, 3.50, 4, 4.50, 5, 5.50, 6, 6.50, 7, 7.50. 8, 8.50, 9, 9.50, 10 hasta $ 15. — Guardapolvos por 5.50, 6, 8, 10 hasta 18 $. — Bombachas de campo y de ciclista desde $ 4.

Y toda cuanta ropa pueda desearse, advirtiendo que esta casa es la que tiene mayor escala de medidas hasta para los hombres más gruesos, tanto en la ropa de diario como en la de vestir ó de ceremonia.

Para jóvenes DE 10 á 15 AÑOS. — *Ropa hecha* sin forro, con forro de lana y de seda. — Trajes de saco á 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 25, 26, 27, 28, hasta 42 $. — Trajes de smoking á 48 $. — Sacos solos á 3.50, 4, 5, 6, 7, 8, 9, hasta 12 $. — Chalecos desde 1.50 2, 2.50, 3, 3.50, 4, 4.50, 5 hasta 9 $. — Pantalones desde 3 hasta 8 $. — Bombachas ciclistas á 3.50 y 4.50. — Sombreros desde 1.50 hasta 6 pesos.

Para niños DE 2 á 12 ANOS. — *Ropa hecha.* — En esta especialidad tenemos preparados para la venta más de 50.000 trajes de todas las hechuras. — Trajes desde 1.20, 1.50, 1.80, 2, 2.20, 2.50, 3.50, 4, 4.50, 5, 5.50, 6, 6.50, 7, 7.50, 8, 8.50, 9, 9.50, 10 hasta 30 pesos. — Sombreros y gorras desde 1 hasta 10 pesos.

Para niñas DE 2 á 12 AÑOS. — *Trajes hechos.* — Trajes desde 3.50, 4.50, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, hasta 32 pesos. — Gorras y sombreros desde 1 hasta 10 pesos.

SASTRERIA ROPA SOBRE MEDIDA PARA HOMBRES. — Trajes de saco de casimir desde 25, 28, 30, 35, 38, 39, 40, 45, 48 hasta 70 pesos. — Trajes de jaquet desde 45, 48, 50, 55, 60, 70, 75 y 80. — Trajes de levita á 80, 90 y 100 pesos. — Trajes de frac á 80, 90, 100, 110 y 120 pesos. — Pantalones desde 10 hasta 20 pesos. — Sacos solos, guardapolvos, chalecos y ropa de hilo en igual proporción de precios. Los trajes á que se les forre con lana puede hacerse en seda por 6 pesos más.

ROPA SOBRE MEDIDA PARA JÓVENES DE 10 á 15 AÑOS.—Precio en proporción con el desarrollo. — Trajes de saco, de casimir, desde 20 hasta 45 pesos. — Pantalones, sacos, chalecos, ropa de hilo, etc., etc., en proporción los precios.

ROPA SOBRE MEDIDA PARA NIÑOS Y NIÑAS DE 10 á 12 AÑOS. — El mismo precio de la confección y según el tamaño. — Se prueban las ropas en los colegios.

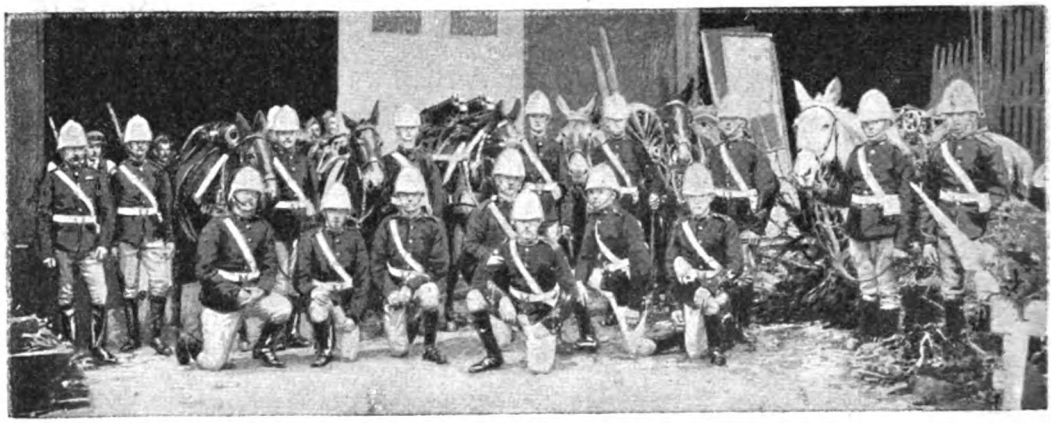
A las provincias y al exterior remitimos muestras é instrucciones dibujadas y explicadas de especial manera, y acompañamos un centímetro, de modo que cualquier persona, por poco práctica que sea, puede remitirnos sus medidas por las cuales nosotros garantimos los trajes.

Sacos para mozo de café. — 10.000 en venta á pesos 7.50 para hombres y pesos 7 para jóvenes de 10 á 15 años.

Los precios son fijos marcados con números en las etiquetas, lo que puede comprobar todo comprador: es este el sistema más serio y legal ó lo que se llama precio abierto.

La Casa, después de terminada su propaganda del corriente año y habiendo resultado un exceso de pesos 10.000 á su favor en la suma presupuesta con ese objeto, ha resuelto, en lugar de acreditarlos en la cuenta de utilidades, regalarlos á su clientela convertidos en juguetes y objetos de adorno y de uso práctico personal, á cuyo fin acaba de recibir un importante y variado surtido de dichos artículos. Todo comprador tiene derecho, por insignificante que sea su compra, á un regalo á su elección. Se exige una compra previa tan sólo como control para la casa. Además, á toda persona que pase á retirarlo se le obsequiará con un lindo almanaque. Especialmente los niños y niñas están de parabienes con los espléndidos juguetes que se regalan.

Digitized by Google



La 10.ª bateria de montaña capturada por los boers en Ladysmith

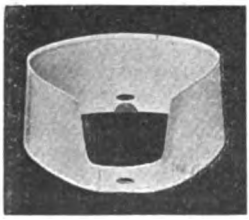
Tte. 2.° W. J. C. Fletcher
Muerto de neumonía en Kimberley

Coronel E. P. Wilford
Muerto en Rietfontein

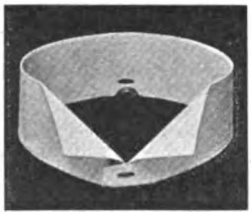
Mayor A. E. Wrottesley
Ahogado en viaje al Cabo

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

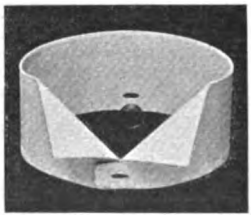
CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY



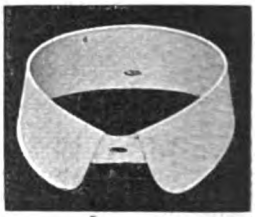
Argentino



Uruguayo



Paraguayo



Brasilero

Fígaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:
GATH y CHAVES, Florida y Piedad.
A. DEMICHELI, Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & C.IA — CALLE BALCARCE 430

Digitized by Google

¿ Me va bien esta camisa ? Papá compró una docena á THE NEW YORK y creo que ésta será para mi.

CAMISAS QUE VAN BIEN Á TODO EL MUNDO... MENOS Á LOS NIÑOS

Camisas blancas, desde.....	$ 2.25	Camisones lisos blancos.....	$ 3.35
» » con puños.....	» 2.50	» clase extra.....	» 4.35
Camisas blancas, con cuellos y puños	» 3.25	» galonados alta fantasía	» 5.75
Camisas con pechera de color....	» 2.75	Calzoncillos de zephir pretina blanca	» 1.95
Camisas zephir, colores fantasía.	» 3.25	Calzoncillos de percal rayado ...	» 3.15
Camisas como la que lleva puesta la niña.....	» 3.50	Calzoncillos de batista blanca rayada	» 2.95
Camisas «Oxford», sin almidón...	» 4.75	Calzoncillos de hilo, pretina á piqué	» 5.95
Camisas pechera ancha para frac	» 4.25	Cuellos de hilo, varios tipos, la ½ doc.	» 2.05
Camisas blancas de tablitas.....	» 3.00	Puños, cadenita el par.....	» 0.80
Camisones blancos galonados....	» 2.85		

Gran surtido también en Bonetería, Sombrerería, Perfumería, Sastrería y Zapatería

Pidan por carta muestras de géneros para trajes, así como instrucciones para tomar medidas

The New York

LA CASA QUE VENDE MÁS BARATO

109, CHACABUCO esq. VICTORIA

Digitized by Google

sargento John Froggott, valiente soldado, que sirvió á su patria durante treinta y un años, y que salvó la vida á un oficial á punto de ahogarse cerca de Gibraltar. «Después de la muerte de mi marido,—escribe la señora Shurlock, madre del joven héroe — el niño fué colocado en la Real Escuela Militar Hibernia, Dublin, donde pasó — para usar sus propias palabras — *muchos días felices;* allí pudo educarse bien y ponerse en condiciones para servir eficazmente á su reina. Su mayor ambición era entrar en el regimiento de su padre, el 5.º de Reales Lanceros Irlandeses. Es un hijo valiente, bueno y generoso. Yo acostumbraba enviarle todas las pequeñas sumas que podía reunir, cuando se hallaba en la escuela, y él se había propuesto ahorrarlas para devolvérmelas en Navidad, pensando que me vendrían bien. El muchacho deseaba con ansia ir á servir al extranjero, pero se apesadumbró mucho cuando llegó la hora y tuvo que separarse de su caballo Jack.

Brigadiergeneral Yule,
sucesor del general Symons en el mando
de las fuerzas de Ladysmith

Dr. Kendal Franks
El médico que asistió al general Symons

Vista del cementerio de Dundee, donde fué enterrado el general Symons

El corneta del 5.º de Lanceros Juan Santiago Shurlock, que mató á tres boers con su revolver en Elandslaagte.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

COMPAÑIA NACIONAL DE AHORROS

31, RECONQUISTA, 31

Capital suscrito: $ 500.000 m/n.

Emite certificados de Ahorros al portador, de **Un mil pesos moneda nacional** cada uno, pagadero en cuotas mensuales de **Dos pesos moneda nacional** más una cuota adicional de **$ 0.50** durante los dos primeros años.

Todo suscriptor que cumpla con exactitud el pago de sus cuotas mensuales y que su Certificado no haya resultado premiado en este tiempo con los **$ 1000 m/n.** á que tiene derecho en todos los sorteos mensuales, podrá optar al retiro ó liquidación de su Certificado ó Certificados, en la forma siguiente:

Vencido el 5º año, recibirá	$ 120	Vencido el 15º año, recibirá	$ 440
» 10º » »	» 250	» 20º » »	» 680

y á los 25 años recibirá **Un mil pesos moneda nacional** por **$ 612 m/n.** desembolsados durante este tiempo.

En las amortizaciones por sorteo efectuadas hasta la fecha han salido premiados los siguientes números:

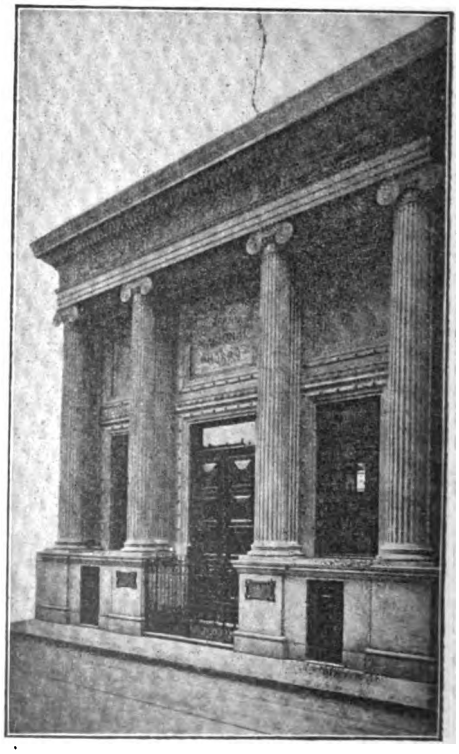
1ª	3515 con $ 1000 m/n., suscritor		Germán T. van Houten
	4319 » » 1000 »	»	Juan Sainz
2ª	1490 » » 1000 »	»	Eduardo Estrada
	7955 » » 1000 »	»	H. Fuhrmann
3ª	4440 » » 1000 »	»	Ignacio Unanue
	6443 » » 1000 »	»	J. H. Gilmor

La cuarta amortización por sorteo tendrá lugar el **21 de Diciembre de 1899**, á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía, 31, Reconquista, 31, previniéndose al público que, de acuerdo con el Art. 24 de los Estatutos, en el sorteo deberán ser premiados con **un mil pesos moneda nacional, tres Títulos en vez de dos**, por haber recaido la suerte en el anterior sorteo en un número cuyo pago de de cuotas se hallaba en mora.

DIRECTORIO:

Presidente: Sr. Rafael Peró. Vicepresidente: Sr. G. Frederking. Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Piaggio. Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo), José Peró, José Guerrico. Síndico: Sr. Mauricio Mayer. Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper. Gerente: Horacio F. Guerrico.

Los suscriptores del interior podrán hacer el pago de sus cuotas en la sucursal respectiva del Banco de la Nación.



SE SOLICITAN AGENTES — SE PRECISAN CORREDORES

Digitized by Google

MAISON PEYRU

LA MEJOR PELUQUERÍA DE SUD-AMERICA
ÚLTIMAS NOVEDADES EN ARTÍCULOS PARA HOMBRES
PRECIOS BARATÍSIMOS

AVENIDA DE MAYO
Y PIEDRAS

Un público elegante, de gusto delicado,
Al saber se inaugura la gran casa ideal,
Descompuesto desfila en tropel delirante
A contemplar bellezas de efecto sin igual.

Lo más selecto en perfumería importada directamente de las mejores fábricas de París y Londres.

Espléndido salón de peluquería instalado con todos los adelantos del confort moderno.

Esta casa, recientemente instalada en su nuevo local, ofrece á su distinguida clientela un completo surtido de artículos para hombres, á precios económicos.

SOMBRERERÍA, CAMISERÍA, MEDIAS, CORBATAS de última novedad, etc.

J. J. PEYRU — Avenida de Mayo y Piedras

Digitized by Google

BENEGAS é HIJOS

CALLE FLORIDA 85 —— BUENOS AIRES

CALLE CÓRDOBA, 1166 — ROSARIO

Unicos representantes en el interior:

GMO. PADILLA Y CO., TUCUMÁN

OLCESE Y CO., CÓRDOBA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 9 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 62

EN LA SALA-CUNA

INAUGURACIÓN DEL INTERNADO «MANUEL AGUIRRE»

La simpática fiesta de que dan cuenta las fotografías que publicamos, se efectuó el lunes para inaugurar la Sala-Cuna, benéfico asilo que la generosidad de una familia pudiente ha costeado para bien de la infancia desvalida.

Los señores Juan Esteban y Nicolás Anchorena, y las señoras Estanislada A. de Paz, Lucila A. de Urquiza, Rosa A. de Fernández y Josefa A. de Madariaga, hijos de don Juan Anchorena, han donado, por partes iguales, la cantidad de 66.666 pesos moneda nacional, para construir un edificio cuya planta baja se destina á «Dispensario», y la alta á internado de la primera infancia, sin más condición que la de que la casa lleve el nombre de «Manuel A. Aguirre», en cuyo honor se levanta.

La presidenta del Patronato, Sra. Teodelina Alvear de Lezica, leyendo el discurso con que se abrió el acto

La ceremonia efectuóse con una concurrencia numerosa de damas distinguidas. Fueron padrinos en la ceremonia las señoras Estanislada A. de Paz y Teodelina Alvear de Lezica, y los señores Francisco Uriburu y Juan E. Anchorena; el señor arzobispo doctor Castellano bendijo la casa, y el obispo de Jaso, doctor Romero, pronunció el discurso inaugural.

En otro lugar de este número encontrará el lector algunos otros datos relacionados con la Sala-Cuna, acompañados de las vistas gráficas correspondientes.

El Dr. Romero, obispo de Jaso, dirigiendo la palabra á los concurrentes

Digitized by Google

Los sangrientos episodios de que han sido teatro Arrecifes, San Isidro, Nueve de Julio y algunos otros pueblos de la provincia de Buenos Aires han conmovido al país y apagado el fuego cívico en el corazón de muchos ciudadanos que aun creían en la legalidad del sufragio y que hoy se preguntan: — ¿Pero qué es lo que se ha tratado de resolver con esos comicios: la elección de diputados ó la elección de armas?

Porque la verdad es que la opinión política de los votantes y escrutadores se ha manifestado por la calidad de los instrumentos ofensivos con que cada cual acudió á las urnas: los mitristas, con bastón más ó menos pesado y nudoso; los autonomistas nacionales, con revolver; los vacunos, con pistolas de dos cañones; los radicales independientes, con trabuco; y los irigoyenistas incondicionales con obús.

El triunfo, es claro, correspondió á los que votaron las candidaturas de mayor calibre, pues fueron los que en el escrutinio resultaron con mayor número de víctimas, todas ellas pertenecientes á la oposición.

Pero es lo que dirá el señor gobernador: «El fin justifica los medios, y como el fin de estas elecciones era el de renovar la cámara de representantes, y está demostrado que para esos puestos no hay personas que aventajen en aptitudes legislativas á las que yo designo, y no había otro medio de hacerlas elegir que el de dejarlas como únicas supervivientes de las elecciones, recurrieron á él los amigos y las autoridades encargadas de interpretar mis deseos».

No será muy humanitario el procedimiento, pero hay que convenir en que es muy radical, y en que, por lo tanto, se halla dentro de los principios que sostiene, propaga y representa don Bernardo.

Huelgan, pues, todas las censuras que se le han hecho y se le siguen haciendo, en muchas de las cuales la pasión partidista ha llegado hasta suponer que el doctor Iriyoyen hizo manga ancha á los procedimientos de fuerza empleados en las elecciones, por estar interesado en las boticas de los pueblos donde en mayor número se contaron las descalabraduras.

Votante de la oposición

— Sí, señor, ha sido todo cuestión de lucro — le oímos decir á un sujeto de cara pecosa, pero muy mitrista.—El gobernador tenía un tanto por ciento en las drogas que se consumiesen á consecuencia de las elecciones, y me consta que sólo de árnica se han despachado más de trescientos cincuenta pesos.

—Entonces ¿cree usted que fué el mismo don Bernardo quien ordenó los atropellos? —le preguntó la persona con quien conversaba el de las pecas.

—No sólo lo creo, sino que me consta. Tres días antes de las elecciones pasó una circular reservada á los comisarios de Arrecifes, San Isidro y Nueve de Julio, en que les decía, palabra más, palabra menos: «Recomiendo á su nunca desmentida fiereza la mayor acometividad posible contra el físico de todo el que pretenda votar candidaturas extrañas, bien entendido que serán recompensadas sus agresiones con arreglo á la siguiente tarifa: Por cada chichón sin desgarradura de epidermis, 20 centavos. Por magullamientos con erosión de la piel, 50 centavos. Por fracturas de la caja craneana, 1 peso. Por heridas inciso cortantes en el tórax, $ 1.50. Por lesiones de carácter grave que exijan una larga curación, $ 5. Por trompadas y puntapiés que levanten roncha, $ 10 la gruesa. Los emolumentos á que por estos servicios extraordinarios se haga usted acreedor, serán satisfechos á la presentación de la cuenta, previamente refrendada por el médico y el farmacéutico de esa localidad. Dios guarde á usted muchos años para que á los opositores no les guarde el mismo tiempo.»

Preparándose para votar

Será fábula lo que cuenta ese mitrista, pero es indudable que las elecciones deben haber hecho el caldo gordo á los boticarios y que esto va á despertar la codicia de los del gremio, muchos de los cuales proyectan ya establecerse en la jurisdicción del doctor Irigoyen, en la perspectiva de que los comicios venideros se reunan con la misma entraña é idéntico dilema: «O mi candidato ó el tafetán inglés».

Con qué regocijado semblante dirán los favorecidos por la elección:

—El triunfo de mi candidatura costó arroyos de sangre y tuve que ir al palacio de la representación provincial por una alfombra de cadáveres que el voto público tendió en mi camino.

Y cuando alguien les diga:

—¿Conque, le hicieron á usted diputado?

—Sí, señor—contestarán.—He sabido merecer hasta ese punto la confianza de mis conciudadanos.

—¿Qué mayoría alcanzó usted en el escrutinio?

—Cuatro muertos, dieciséis heridos y treinta y tantos contusos.

Como los periódicos desafectos al doctor Irigoyen condenan sus arbitrariedades pintando con las más rojas tintas las escenas desarrolladas en las últimas elecciones, hay quien se le figura gobernando con guadaña, y no tendrá nada de extraño que los padres de familia acaben por hacerle el cuco de los chicos, seguros de reducirles al silencio cuando tomen una rabieta, con sólo decir: ¡Ahí viene don Bernardo!

«El doctor Irigoyen ha llamado á la concordia á sus correligionarios disidentes», leímos el otro día en no sabemos qué periódico.

A quien debía haber llamado es á la Asistencia Pública.

Votante del gobierno

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

LOS SUSCEPTIBLES

Si en todas partes pasa lo que acá, buena vida les mando á los que escriben artículos de costumbres.

El otro día escribí uno en el que retrataba á un avaro que sólo da materia para la habladuría, é inmediatamente tres personas distintas y un solo avaro verdadero, se dieron por aludidas.

En revancha me gritaron que yo tenía la cabeza blanca y el seso por venir y que había dilapidado la fortuna de mi abuelo.

Debo prevenirles á ustedes que mi abuelo murió en el hospital por no tener con qué comprar aceite de castor.

Pero el caso era inventar un garrotazo que me doliera y si no hubieran dicho lo de la dilapidación, fraguan cosas peores. Así es que yo salí ganando con esta calumnia, y no me quejo ni me quejaré nunca de ella.

El domingo siguiente,—porque yo escribo mis artículos los días de fiesta de guardar,—hablé de los que se dan aires de periodistas porque frecuentan las imprentas, donde sirven de estorbo.

Una nube de periodistas se me vino encima; los que paran las letras, los que barren la redacción, los que llevan el diario al correo, los que pegan los carteles y los que andan finalmente metiendo las narices en todas partes, para venir á la noche al diario y escribir en mal castellano y en peor ortografía una noticia que da ganas de llorar.

En otra ocasión alabé un pueblo de campo diciendo que era muy pintoresco. No dije ni más ni menos, y, como ustedes ven, no es mucho hablar.

¿Pues no me salen al encuentro los vecinos de los pueblos adyacentes para insultarme por el desaire que les hacía diciendo que el Tigre era un paraje muy hermoso?

Tuve que atenuar mi juicio y rebajarlo de tal modo que ya no sabía á elogio sino á estupidez.

Si ustedes dicen: don Fulano es un pintor de talento, pueden contar seguro que á la noche tendrán la casa llena de pintores que irán á pedirles una explicación.

¿Que así no más se deprime á la gente estableciendo de *ipso facto* comparaciones irritantes y malevolentes?

Digan que el boticario de la esquina vende una limonada de Rogé muy dulce y ya tendrán que habérselas con todos los farmacéuticos y con la misma facultad de farmacia.

¡Cómo! ¿Acaso don Cerato Simple es el único que tiene buen jarabe de limón?

¿Qué significan esas afirmaciones?

El honrado gremio se considera, como ustedes ven, ofendido y el pobre escritor, que soy yo, confundido por su ligereza.

Dije una vez que la banda de música que toca todas las noches en la plaza tenía un extenso repertorio; Cavallería Rusticana, Rigoletto, Fra Diavolo, La Dolores, Carmen, Barbero, Lucia y Traviata.

¿Creerán ustedes que el maestro director se me vino encima como una pantera por no haber incluido en la lista la Norma y una polka?

¿Qué es eso de tocar nada más que Cavallería, Rigoletto, Fra Diavolo, La Dolores, Barbero, Lucía y Traviata?

¿No sabe usted, señor don lengua de víbora, que mi banda toca también una marcha fúnebre y dos polkas? Hoy mismo publicaré una rectificación en los diarios. Usted es un malvado y su tinta ponzoña.

Escriban ustedes y hagan literatura en estas condiciones.

El escritor en este pueblo debe tener en una mano la pluma y en la otra el florete.

O duelos, ó retractaciones vergonzosas.

Así es que he resuelto colgar la pluma á lo Cide Hamete; entregarme á la misantropía, á no tener trato ni contrato con nadie, que si alguna vez me tienta el diablo por publicar mis ideas no necesito de prensa ni de periódicos; bastará que se las diga á mi mujer al oído para que á la noche las sepa todo el universo.

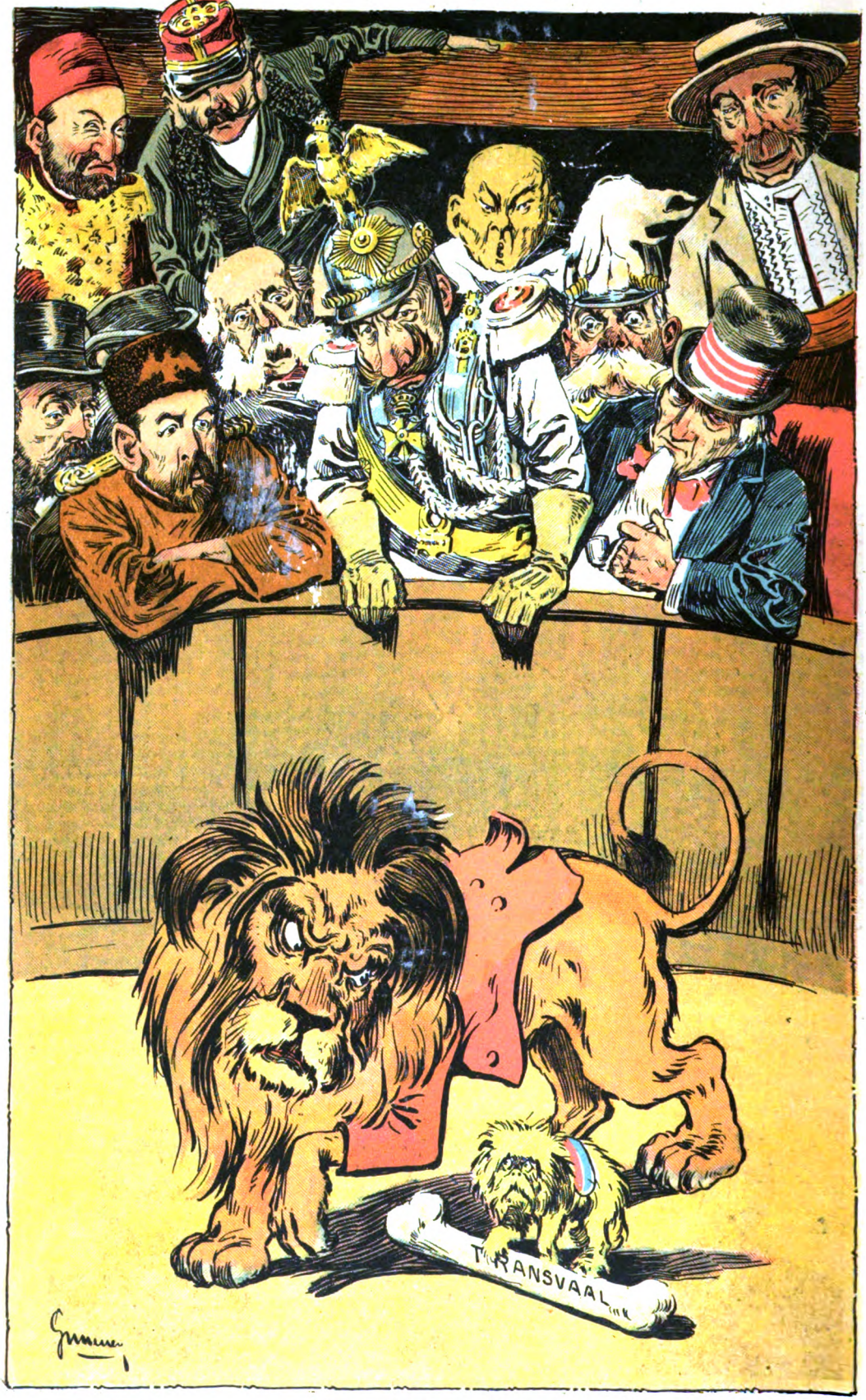
La experiencia, entre muchas cosas inútiles que me ha enseñado, me ha dado el conocimiento de dos utilísimas: la mejor manera de difundir una noticia, es contarla á una mujer, con carácter de misterio, y el mejor medio de conservar un secreto, satisfaciendo al propio tiempo el deseo de comunicarlo á alguien, que es innato en el hombre, es publicarlo en algún periódico de gran circulación.

M. Q.

Dibujos de Vaccari.

Digitized by Google

EL ESPECTÁCULO ANGLO-BOER, POR GIMÉNEZ



Igual que en un reñidero,
á un león contra un faldero
ve el público combatir
y protesta el mundo entero,
pero los deja seguir.

Digitized by Google

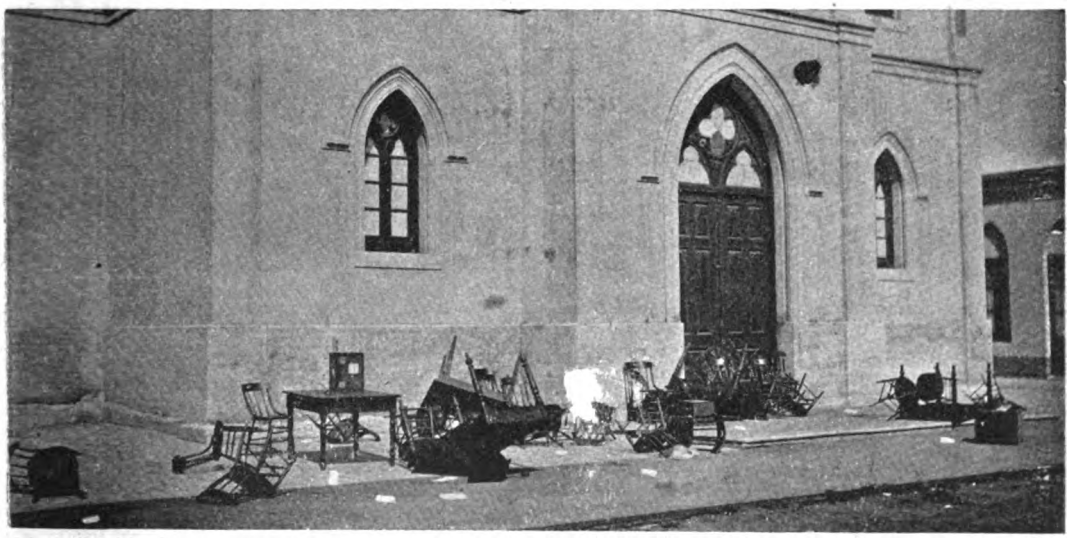
ELECCIONES SANGRIENTAS

Diputado provincial Sr. Esteban Costa
Muerto en las elecciones de Arrecifes.

Sr. Benjamin Dundo
Muerto en las elecciones de San Isidro.

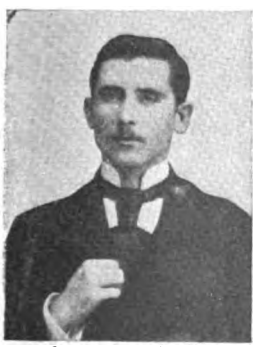
Sr. Pedro Hidalgo
Muerto en las elecciones de Nueve de Julio.

Ya parecía que hubiese pasado para este país aquella época de triste recuerdo, en que decir elecciones era como decir tiros y puñaladas. Los hombres no se contentaban con votantes falsos y registros adulterados: necesitaban sangre para probar la firmeza de sus convicciones. Y los cuadros sombríos del pasado se reprodujeron en la provincia de Buenos Aires durante el último domingo de Noviembre, con ocasión de la elección de municipales en cada partido. En San Isidro, por si un votante era legal ó no lo era, hubo un encuentro á tiros entre los escrutadores, los escrutados y la policía,



El atrio electoral en Arrecifes después de la refriega

resultando muerto el pintor Sr. Benjamín Dundo, de la primera categoría, y heridos los señores Pedro Flores y Juan Galo, de la segunda. En Nueve de Julio se llevó al atrio nada menos que un cañón, con cuyo primer disparo terminó el acto electoral. Rodaron las sillas y las mesas y cayeron seis heridos, y muerto el señor Pedro Hidalgo, mitrista, que acaudillaba la oposición. Arrecifes se llevó la palma como pueblo de entusiasmo electoral. Hubo un pequeño entrevero y resultó muerto el diputado provincial Esteban Costa, y heridos gravemente los vecinos José Acacio Ramos, Froilán Rodríguez, Bernardo Robins y Manuel Segura, todos mitristas ó sea opositores al gobierno.



Sr. Manuel Segura
Gravemente herido en las elecciones de Arrecifes.

Sr. Bernardo Robins
Gravemente herido en las elecciones de Arrecifes.

Sr. José Acacio Ramos
Gravemente herido en las elecciones de Arrecifes.

Digitized by Google

EL INSTITUTO MANUEL A. AGUIRRE

Por decreto municipal del 12 de Mayo de 1892, creóse en esta capital la asociación denominada Patronato de la Infancia, con el objeto de proteger á los niños contra el abandono, la ignorancia, la miseria, las enfermedades, la orfandad, la incuria, los malos tratamientos y los ejemplos inmorales á que pueden estar expuestos por sus padres, parientes y encargados.

Para llenar cumplidamente esta tan amplia tarea, la asociación ha creado dos establecimientos distintos, que tienden al mismo fin, pero que se diferencian en su organización interna, debido á la edad y condiciones especiales de los asilados.

Estos dos establecimientos son: una escuela de Artes y Oficios y una sala-cuna.

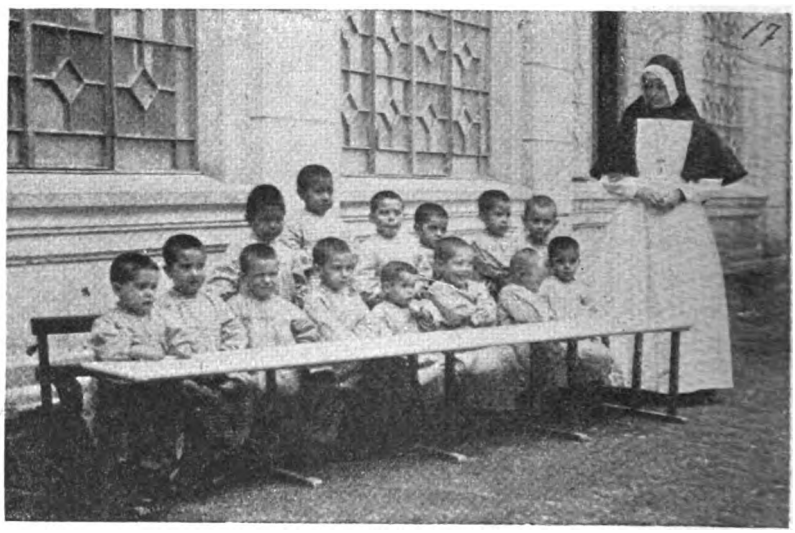
El primero, inaugurado el 27 de Octubre de 1897, alberga hoy más de 400 niños, arrebatados por la mano caritativa de la asociación á la vagancia y al vicio, para transformarlos en elementos de honradez y de trabajo, por medio de buenos ejemplos y de una enseñanza metódica y convenientemente graduada.

El niño Vicente Estracter
Prohijado por el doctor Jara

La hermana Susana
Directora de la Sala-cuna

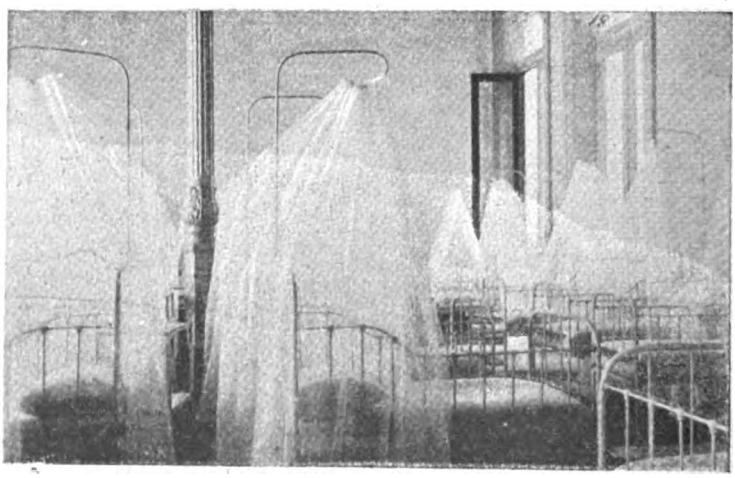
El segundo, la Sala-cuna, ha llegado á contener el máximum de asilados que permite su capacidad, y precisamente por el buen resultado obtenido, la comisión directiva de la casa ha pensado crear otros establecimientos análogos en distintos puntos de la ciudad.

El obispo de Ancud, monseñor Jara, que reune á las austeras unciones y ternuras morales del sacerdote, la exquisitez sentimental de un poeta, — en un rapto de ardiente elocuencia cuando se despedía de Buenos Aires y buscaba el medio de exteriorizar simpáticamente su afecto por nuestro pueblo, —pidió un niño argentino, el más pobre, el más desvalido y sin amparo, para criarlo y hacerlo hombre. La Sociedad de Beneficencia lo eligió y es este pequeñuelo, Vicente Estracter, asilado fundador, cuyo retrato publicamos, elegido de la buena suerte. Rubio, vivaz, de una actividad inquieta y sanguínea, el niño Vicente ofrece ser un espíritu capaz de vuelos, tal vez un hombre útil, tal vez un hermoso talento. ¡Que así sea, que salga de esa humilde crisálida de asilo un cerebro potente, pensador, un tribuno, un director conductor de un pueblo: que nunca como entonces podrían la Argentina y Chile estrecharse la mano con afecto y fraternal cariño, después de haber unido con felicidad su amor, su valor, sus energías todas en la tarea excelsa de formar un hombre!



Los primeros asilados internos, acompañados de la hermana Josefina

Con el nuevo internado la Sala-cuna podrá admitir cuando menos ciento cincuenta niños más y ojalá dentro de poco tenga capacidad para cientos y cientos, que son los que necesitan la mano poderosa de la caridad.



Las cunas

Fot. de C.RAS Y CARETAS.

Digitized by Google

LOS PRINCIPIOS DE MORAL

Leal era lo que se llama un buen galgo, y justificaba su nombre. Sabía desempeñar vuelta á vuelta los oficios de perro de parada y de muestra, y sin tener mandíbulas de dogo se portaba como tal, llegado el caso. La crónica añade, por complemento á la mención de sus virtudes, que también sabía hacer de faldero con admirable perfección, y no le eran desconocidas las excelencias natatorias de los terranovas. ¿Sería necesario añadir á la biografía de *Leal* algunos perfiles de sabueso para redondear el tema? Tal vez, en homenaje á la verdad, pues el perro en cuestión reunía con admirable exactitud los rasgos más salientes de las distintas razas con las cuales tenía la suya afinidades. Sin embargo, *Leal*, cuya vida habíase deslizado hasta el momento de este relato en una calma y una ventura patriarcales, vió cierto día oscurecerse su estrella.

Sin que supiera por qué, le arrojaron ignominiosamente del hogar donde habitara durante diez años; y él, individuo de buenos antecedentes, de limpia sangre é intachable proceder, encontróse de la noche á la mañana confundido con una sarnosa y hambrienta turba de vagabundos. Cierto que eran congéneres suyos aquellos perros, y algunos hasta buenos muchachos en medio de su degradación; pero el triste *Leal* sentía una invencible repugnancia al frecuentarlos. Su educación le colocaba á mil leguas de semejante sociedad. Por otra parte, la inexplicable causa de su desventura manteníale en un constante estado de mal humor.—¿Por qué diablos me habrán arrojado así? pensaba *Leal* rascándose á más y mejor la oreja con la pata. ¿Qué les he hecho yo? ¿No cumplí siempre con mi deber? ¿No salvé al niño del amo un día que corrió peligro de ahogarse en el estanque? ¿No dí caza á las liebres concienzudamente? ¿No vigilé por la noche, cual correspondía á un solícito centinela, las puertas de la mansión cuya guarda me confiaron por tanto tiempo? ¿No....?

En suma, la conciencia de *Leal* estaba limpia, como que era conciencia de perro. Su carácter valeroso no desmayaba en la adversidad. Lo único que le mortificaba era la ausencia de *Fany* (una perra, lector; lo has pensado bien), una perra de su simpatía con la cual proyectaba unirse en la próxima primavera, si el amo no disponía otra cosa. Porque *Fany* le quería,—¡oh! de eso estaba él bien seguro,—y aunque era un tanto coqueta, apreciábanla en el barrio por muchacha juiciosa y de lindo corazón. Con estos datos, cualquiera comprenderá que *Leal* tenía razón de encontrarse un poco mohino.

Así se encontraba, cuando una noche cierto can atorrante, que le había prestado algunos buenos servicios en aquel mundo desconocido y peligroso, le preguntó la causa de sus tristezas. *Leal* acogió al principio con displicencia las preguntas. Mas, como éstas menudearan cada vez más expresivas, según es costumbre entre gentuza de tal calaña, decidióse por fin *Leal* á satisfacer las exigencias de su conocido. Y le refirió cómo una mañana, mientras regalaba á *Fany*, su prometida, una honesta caricia, la señora, la linda y millonaria señora, le mandó echar á palos por la servidumbre, sin causa ninguna á su entender, y cómo, por último, un día le arrojaron definitivamente en la orfandad y la deshonra.

El interlocutor de *Leal* oyó el relato de aquellas desdichas sin conmoverse en lo más mínimo. Desprendió pacientemente una garrapata que se había colgado de su cuello, y después:

—¿*Fany* estaba presente cuando te echaron?

—Precisamente acababa yo de darla un beso furtivo detrás de los juncos. Era en el jardín...

—¿Y la señora?

—Estaba allí con uno de los amigos del amo. E la fué quien me mandó arrojar.

—¿Estaba con el amigo del amo?

—Sí, con uno de los amigos, pues había tres que solían recrearse con ella entre las flores. Y la señora era muy buena. Les besaba á los tres como yo á *Fany*, y les cedía su mano, y suspiraba...

—¡Ah!

—Y con el amo hacía lo mismo.

—¡Ah!

—Y no obstante su bondad, me privó del amor de *Fany*, de mi buena cama, y de mi buen pan...

—Amiguito, eres un tonto, permíteme que te hable con franqueza. Eres tonto de remate. ¿Por qué acariciabas á *Fany* delante de la señora?...

—¿Y por qué la señora?...

—De modo que tú crees...

—¿No es *Fany* linda como ella? y aunque no viste de sedas brillantes, ¿no tiene su piel dorada que brilla al sol? La señora sabía que éramos novios, y si ella hacía con los amigos del amo lo que nosotros...¿ por qué nosotros...

El vagabundo compañero de *Leal* miró poéticamente á la Luna, pues él tenía también una novia, y la Luna lo era; revolvió en una especie de eructo amargo toda su filosofía de miserable, y encogiendo la pata junto á un poste del alumbrado, gruñó con gravedad extraña:

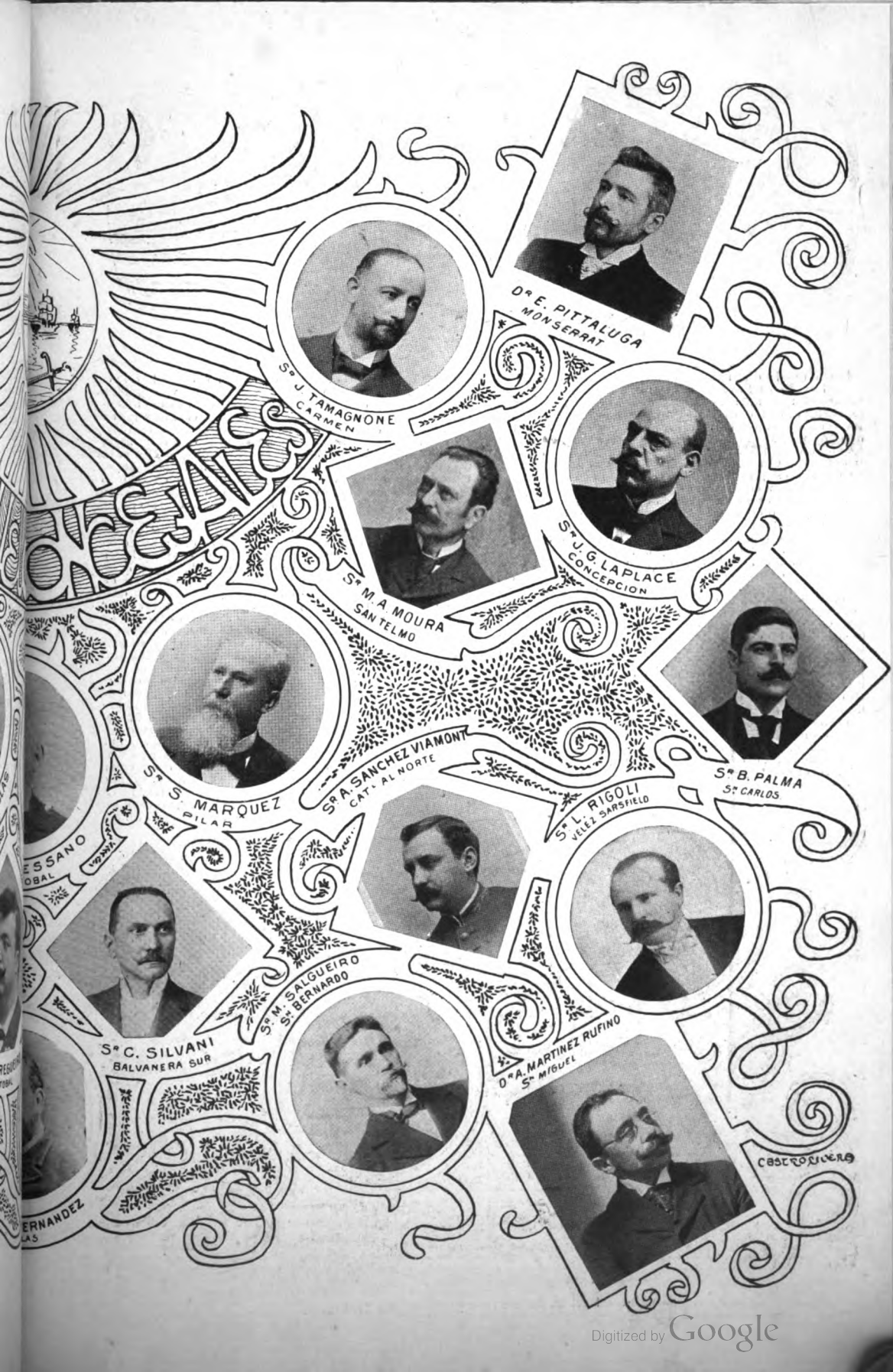
—¿Olvidas, mi querido *Leal*, que nosotros los perros somos unos cochinos?

LEOPOLDO LUGONES.

Dibujos de Fortuny.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

DOLORES LAVALLE DE LAVALLE
Fundadora del Corso de las Flores

Corso de las Flores

Desde que la distinguida dama argentina señora Dolores Lavalle de Lavalle incorporó á las selectas y próvidas solemnidades sociales que se celebran con fines de caridad, esta delicada «fiesta de las flores», su Loga ha venido creciendo- más propio es decir floreciendo— de año en año. Ya lleva once de suceso filantrópico y de amable triunfo social con la celebración del corso, la benemérita Comisión de Beneficencia que lo realiza bajo los prestigios de su alto crédito nacional, en esta estación intermedia, cuando los fríos se han ido y los calores tórridos no imperan todavía, cuando las flores,— cuya apoteosis es este poético festival- están en plenitud, desbordan en las quintas, inundando los aires de efluvios, esponjándose al sol, irradiando colores, gozosas acaso, sus pequeñuelas y mimosas almas, con la perspectiva de reinar una noche y morir entre manos femeninas, sobre triunfales cabezas, reclinadas en senos, tal vez furtivamente,—en un ademán que alguien ve trémulo de dicha,—llevadas á los labios—á los labios, por la juventud y la emoción y la cálida sangre tan frescos y rojos, y que si de noche hubiera mariposas se quedarían desconcertadas sin saber cuál era la flor, si la boca ó la rosa bermeja.—Este año la fiesta floral ha sido espléndida en brillantez y en piadoso producto para su objeto, tan delicadamente escogido por las damas de la Beneficencia Nada, en efecto, podría haber sido más lógico y más conmovedor que celebrar la fiesta de las flores en obsequio de los niños, ligando así estas dos inocencias como en una sagrada y dulce comunión.

El desfile, en las varias noches en que se celebró la fiesta, fué suntuoso y de buen tono, descollando en magníficos equipajes las cabezas aristocráticas de las bellezas criollas, erguidas como espléndidas corolas vivas de una flora de ensueño, sobre el tallo gracioso de sus cuellos tornátiles, acariciados por las gasas y las brisas con suavidades amorosas. Las avenidas de Palermo, inundadas de luz por la reverberación lunar de los arcos voltaicos, desbordaron de concurrencia, en coche, á caballo, á pie, en la invasora y rauda bicicleta, de todos los modos en que habitual ó extraordinariamente se traslada un cristiano. Como la fiesta era organizada por señoras, y era de flores, y era para niños, las damas habían afluído en número muy superior,- ó nos lo parecería tal vez, porque no es raro el fenómeno de que en un concurso de los dos sexos, no se vean casi los hombres cuando es hombre el que mira.

La cantidad de flores arrojadas á puñados, ó en pequeños bouquets—que daba gusto ver tirar por un brazo femenino, el cual para el leve esfuerzo, se desplegaba en un escorzo fugitivo de ala que se tiende—ha sido fabulosa; un cruel saqueo de los jardines de Buenos Aires ha precedido á cada noche de la fiesta, y ha quedado después de cada reñida y fragante batalla, alfombrado de corolas el campo de la acción—cadáveres de rosas, de claveles ardientes, de jazmines, cuya efímera vida se extinguió sahumando todavía con el último suspiro de perfume los cascos de las yuntas que brutalmente los destrozaban en los violentos trotes del retorno.

Algunos conjuntos de aquel desfile espléndido fueron sorprendidos por el objetivo fotográfico, y podemos ofrecerlos á nuestros lectores como si hubiesen sido obtenidos en pleno día. Esta especie de sortilegio de lograr con la fotografía efectos que hasta ahora sólo dibujaba el sol—el gran pintor—se debe á una lámpara que acaba de adquirir CARAS Y CARETAS, y que es una verdadera novedad. Esta lámpara, á cuyo lado no valen nada las de magnesio que hemos venido ensayando para lograr fotografías nocturnas, es única en América, y la substancia con que se alimenta constituye un secreto químico que aun no ha tenido divulgación indus

El mail-coach del Sr. De la Riestra y el breack del Sr. Sabasta

Digitized by Google

El corso en la Avenida Sarmiento

trial. Se llama este admirable aparato «Lámpara Eclair», y ha sido hasta ahora utilizada solamente en París por el artista Mairet, quien obtuvo con ella fotografías de diplomáticos y hombres públicos, en *soirées* de corte,- interiores de palacios, de fábricas, instantáneas de representaciones teatrales.—toda una galería casi excéntrica, á fuerza de ser difícil, que logró un legítimo éxito. La lámpara de CARAS Y CARETAS es la segunda que funciona actualmente, y por las vistas nocturnas que van en este número puede apreciarse su extraordinaria potencia luminosa, comparada con cuyo *éclat* intensísimo, la más viva luz eléctrica resulta pálida. Puede decirse que esta lámpara «hace el día». Hasta ahora sólo había sido aplicada á la iluminación de interiores, siendo nuestros artistas los primeros que la han empleado para sacar vistas nocturnas al aire libre.

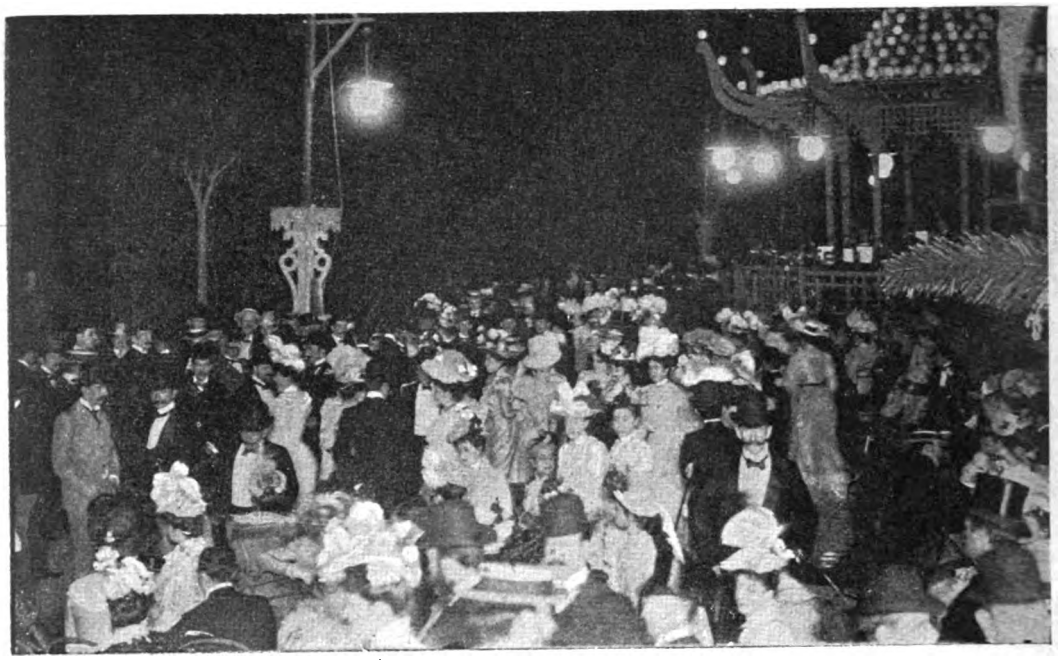
RED FLY.

EN EL PARQUE LEZAMA

Un paraíso para los niños y un punto de cita encantador para los adultos de la buena sociedad porteña, han hecho las distinguidas damas del Patronato de la Infancia en aquel delicioso rincón del Buenos Aires viejo, que afortunadamente ha sido respetado y cuidado con cariño inteligente, en la integridad de su aspecto teatralmente accidentado y agreste. Mejorado aún en los últimos tiempos, por importantes trabajos de jardinería que han aumentado sus gracias y encantos casi clásicos, el Parque Lezama es un local único para fiestas de la magnitud y variedad que revisten siempre las que organiza la comisión de damas del Patronato. La belleza del sitio, el atractivo del objeto y el prestigio social de las señoras que organizan las fiestas, llevan allá una concurrencia enorme, que, como en un gran estanque, desemboca de las calles adyacentes en el inmenso

Aspecto de los jardines en la noche de la inauguración

Digitized by Google



La concurrencia en la terraza

Parque, á la hora señalada para que estén en plenitud todos los atractivos allí acumulados.

La naturaleza bondadosamente colabora á la fiesta, ostentando galas tropicales y flores en fragante profusión; los montecillos ofrecen sorpresas, — los restaurants á la caída de la tarde parecen como remansos en que la corriente humana ha ido sosegándose, y las mesas al buen aire libre, entre la riente decoración del paisaje, se llenan de comensales, de amigos que hacen en común una bulliciosa calaverada, de familias burguesas que ceremoniosamente, con contenido regocijo, se acomodan y gozan por todos los poros la delicia suave y sustanciosa de una poética tarde y de una buena mesa.

En la avenida de la entrada

Entre las novedades diversas que contribuyeron á dar relieve á la inauguración de las fiestas del Patronato, figuró una magnífica calesa montada á la Daumont, que gentilmente puso Mirás á disposición de las damas del Patronato, para llevar á todos los barrios de Buenos Aires la agradable noticia de este acontecimiento social. De las escenas nocturnas más salientes de las fiestas del Parque Lezama, hemos obtenido fotografías por el mismo procedimiento que ya explicamos en la nota correspondiente al corso de las flores, y sobre cuya interesante novedad no creemos necesario insistir aquí.

Al cerrar esta información, es de justicia felicitar á la distinguida presidenta de la Comisión de Damas del Patronato señora Teodelina Alvear de Lezica,— quien con su esfuerzo inspirado en la pura doctrina del Redentor, ha hecho apreciar cuánto era de trascendente para el porvenir argentino la acción regeneradora y cristiana de la institución —á sus dignas compañeras de comisión, y al presidente y secretario de la comisión de caballeros, señores Francisco Uriburu y Jorge N. Williams, por su acendrado y eficaz interés en la fundación primero, y luego en el actualmente próspero y vigoroso desenvolvimiento del Patronato de la Infancia.

Gran «Calesche» á la Daumont, cedida al Patronato por la casa M. Mirás para el anuncio de la fiesta

Digitized by Google

—Mire misiá Regina... á mí no me hable é sus patronas... ¿sabe?... Yo no soy golpiada é la cuna y m'hé criao entr'ellas... Ya vé si las conoceré... La vieja Flora, qu'és más brava que la sarna, nació en Navarro, mi pueblo también, y la conocí enhorquetada en un petizo moro, arriando'vejas, y á don Ramón, que ni pensaba entonces en arrimarselé y que áura es tan farfantón, estoy cansada é verlo roñoso, con el tarrito é bleque en una mano y el hisopo en lá'otra, corriendo de aca p'allá, en el galpón de l'esquila, cada que los piones gritaban «médico», pa chichoniarlo...

—Pero eso no puede ser, mujer!... Han de ser otros Garcías!... Si éstos siempre han rodao coche, y la señora y la niña, lo mismo qu'el patrón, son personas delicadísimas!... Los otros días, no más, me decía la señora qu'en su casa no habia pa derrochar como en la de la chusma metida á gente; pero que nunca habia faltao lo conviniente... Há'estar equivocada, misiá Petrona!...

—Pero si las conozco desde que nací, mujer!... El padre é Flora—no me puedo acostumbrar á llamarle doña—era un tape petizón, mal engestao, puestero é mi madrina, que me crió desde chiquita y qu'es la madre é mi patrón atual, el niño Alberto — y no salía é la pulpería... Ese campito ande Flora tiene áura l'estancia, qu'es más ruido que otra cosa, se lo agenció el indio viejo no sé'nqué bochinche de'leciones... y sabe más?... Tanto Flora como lá'hija, son negrísimas y más viejas qu'el puchero... Fíjese bien y lo verá...

—Pero si la niña es rubia y la señora tiene tuavía un léjos bastante regular!...

—No me haga rálr... que tengo el lábio partido!... Mire qu'és inocente!... Deje que yo me saque la grande y v'á ver como cambio é color y hasta me salen los dientes!... Que no vé qu'en Buenos Aires no quedan con colorcito del páis sino algunas infelices como yo, que de pobres ya no pueden ni toser...? Vea!... Sin ir más léjos...ahí tiene la garra é cuero esa que usté conoce, lá'hija é Flora... Tenía la cara qu'era una cáscara é sándia comida por las gallinas y una cerda que no la podía ni trenzar... Fíjesé áura lo qu'és... y vaya conozcalá!... Si no fuese por el olor á trapo quemao que tienen todos esos menjunges, le pega un chasco á cualquiera...

—Pero 'vea, doña Petrona, en el otro mes nos vamos al mar, pues yo m'he conchavao con la condición de acompañarlas y...

—¡Esa es otra!... Le juego un quintito é lotería á que no se van nada... ¿quiere?... Si ya les conozco el juego...! El otro año hicieron igual... Desarman la lámpara esa que tienen en la sala é recibo, y que con pretexto de qu'és moda, les sirve pa no mostrarse con luz; enfundan los muebles, cierran la puerta é calle, y se quedan allá en las piezas de adentro, ó se van á la estancia con don Ramón, á hacerse comer de los bichos coloraos...Y ya están en Necochea, ó si apura, en Mar del Plata...! ¡Vea...! Le v'ía ser franca...! Yo estuve de cocinera con ellas once meses...¿Y sabe por lo que me salí?... Le v'ía contar... Un día me mandé hacer con la modista una batita torera, que me quedaba como pintada... fué cuando recién salió la moda... Si viera qué rábia les dió!... Me miraban y se hacían cruces, y todo era porqu'ellas, aunque se vistan de seda, ya no pican... ¡Eso no fué nada!... Va una tarde la solterona, que por lo larga y lo negra parece un rebencazo en el barro, y me pilla hablando con un mozo carnicero que me festejaba... Lo ha de haber conocido!... Uno qu'en el Mercao del Centro le llamaban Alviarchico, por lo afortunao... pero que conmigo se quedó babiando... ¡Si viera qué escándalo!... Gritaron, me dijeron de cuanto hay, y si no me les pongo séria, me levantan hasta un falso con respeto á mi manera é comprar...!

—Mirá...! En eso sí que yo no almito discusiones... ¿Vé? Cada una compra como sabe...! ... ¿No le parece?

—¿ Y sino ?... Yo, pa'cerlas rabiar, ¿ sabe lo qu'hice ?... Arreglé mis pilchas al otro día, me vestí, y cuando la vieja se levantó, le dije que me ajustase la cuenta... que m'iba porque mi novio quería que descansase unos días, antes de casarnos...

— ¿Y se casó?...

—Mir'hija... si usté es tan inocente pa comprar como pa todo lo demás... va llegar á ser el crédito é la vieja, que hasta vestida pa misa, se mete en la cocina á contar los gajitos del perejil, pa ver si es yapa!

FRAY MOCHO.

Dib. de J. Sanny.

Digitized by Google

LITERATURA RURAL

Es la hora de audiencia y el Comisario rural, sentado á su escritorio, delante de una carpeta verde obscura — símbolo tal vez de su afición á los naipes — con el chambergo jineteando en la nuca, el mate amargo en la mano izquierda y el rebenque tomado de la paleta en la derecha, preside un juicio verbal entre dos vecinos del distrito que se querellan por los daños causados en el sembradío del uno por las lecheras del otro.

Cuando alguno de los litigantes alza la voz para hacer valer mejor sus razones, el Comisario golpea el escritorio con el cabo del talero:

—¡Chist!...¡No se olvide, amigo, que aquí no es remate ni fonda é vascos, sino la Comisaría!... ¿Pa qué grita?... ¿No sabe hablar como la gente?... ¡Aquí no somos sordos, gracias á Dios!

Y cuando ambos vecinos, sin guardar formas parlamentarias, se trenzan en una discusión en que ninguno de los dos se escucha, vuelve á sentirse el golpeteo del talero sobre el escritorio y la voz ronca del Comisario:

—¡Bueno! ¡Basta!... ¡Demasiao les he aguantao ya!... Vayansén en orden, no?. Sin dar que hacer á la policía... porque si no, van á dir á parar al calabozo con lecheras y todo!... ¿Comprienden? Y vengansén mañana á firmar el ata de las declaraciones... ¡Ah!.. No se olviden de tráirse alguna platita, por si resultan multaos!

Y los vecinos salen de la sala de audiencia como quien sale de misa, con el sombrero en la mano y en silencio maldiciendo de la hora en que se metieron en cuestión, conociendo los dos, como conocían, al Comisario.

—¡A ver, amigo escribiente, escriba!... Vamos á caratular el negocio este... Ponga... Don Fulano de Tal con Don Zutano de Cual... por animales.

—...por animales... ¡Ya está!

—¡Bueno!.. Guarde entre la carátula todos los documentos y extienda las declaraciones...

—¿Y no pone nada más?

—¿Le parece que está mal?

—No, señor... Pero se podía agregar algo... para aclarar... ya sabe que nunca está de más...

—¡Bueno!... Agreguelé... por animales... vacunos!

Y el Comisario, concluida la labor del día, en lo que respecta á su cargo oficial, dirige sus pasos al galpón donde tiene el parejero, ansioso de inquirir si éste comió bien su ración de maiz y dió «como la gente» el paseo matutino impuesto por la higiene carrerista á todo caballo que aspire á ceñir su frente con el verde laurel de los vencedores.

Lobos. 1899.

ALMA VERDE.

RENGUERAS EXPRESIVAS

Discurriendo honradamente,
por delante y francamente
cojea, porque desea
que la gente
sepa del pie que cojea.

Cojo pelotari,
quien por la más ancha
calle va diciendo
con su pierna:—¡cancha!

Un poeta al que ha dejado
cojo á fuerza de garrote
cierto crítico endiablado,
por lo cual el desdichado
es cojo con estrambote.

Cojo pretencioso,
que si alguien está
mirando cómo anda
suele murmurar:
—¡Ya me está juzgando
la posteridad!

Digitized by Google

EL HOSPITAL DE NIÑOS

Á BENEFICIO DEL CUAL SE CELEBRÓ EL CORSO DE LAS FLORES

Esta creación, á cuyo beneficio fueron las fiestas florales, idea altruista y nobilísima de un poeta, el doctor Ricardo Gutiérrez, tiene una larga y bella historia, — representa una suma enorme de labor, de abnegación cristiana, de dificultades vencidas á fuerza de obstinación. Es una obra de fe, ante todo, esa feliz materialización de un deber perentorio, de un cuidado de urgencia social — la defensa del niño contra las mil asechanzas mortales que lo diezman, elevando á cifras asustadoras en las tablas demográficas la mortalidad infantil.

Dr. Antonio Árraga
Director del Hospital

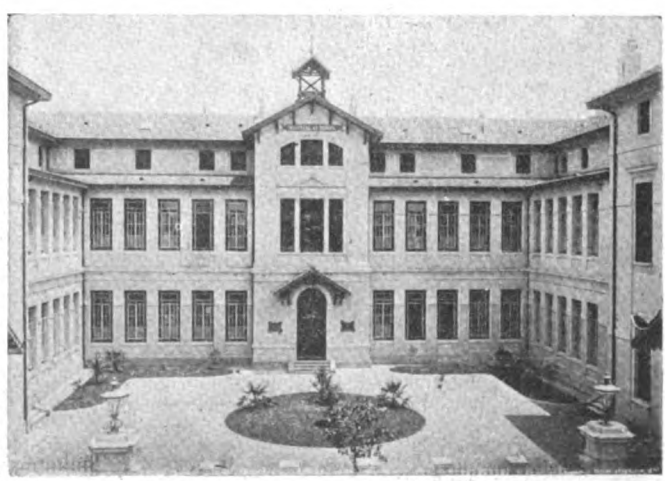
Dr. Ricardo Gutiérrez
Fundador del Hospital

Dr. L. Rivas Miguez
Subdirector del Hospital

Viene de muy atrás, casi de treinta años atrás, la lucha paciente que ha llevado á término la construcción definitiva, científica, del actual Hospital de Niños de Buenos Aires. Ya allá por el 1871 el doctor Gutiérrez, que estudiaba en París las enfermedades de los niños, llevado por naturales inclinaciones de su noble y delicado espíritu, á especializarse en esa rama de las ciencias médicas, escribía correspondencias llenas de pasión y entusiasmo por las instituciones en que el niño pobre encontraba cuidados eficaces, salvándose, gracias á ellos, legiones enteras, centenares, millares, que aquí perdíamos, arrebatados por el abandono, por la carencia absoluta de todo recurso de defensa organizada. Caían nuestros niños, dolorosamente, segados por la muerte, y se iba con ellos lo más noble, lo más precioso de nuestro pueblo, — la esperanza, el porvenir, el mañana, la flor de la nación. Y el médico poeta volcaba todas las generosas ternuras de su alma en aquellas cartas conmovedoras, que habían de preparar en el corazón de las damas, de las madres argentinas, el terreno propicio para el florecimiento de la idea. Directamente, antes de retornar al país, el doctor Gutiérrez propuso á la Comisión de Beneficencia la fundación de un hospital de niños. Y la obra fué valerosamente afrontada. No había recursos. Se buscarían. Y se buscaron, sublimándose la virtud cristiana de las grandes damas porteñas, con la sublime humildad de tender la mano pidiendo para su obra — para curar sus niños — para salvar en la cuna el porvenir en peligro. Primero fué el hospital una pequeña casa allá por Almagro. El médico filantrópico que había traído de Europa la obsesión de aquel misericordioso beneficio social, fué el director del hospital, — tarea de abnegado, de técnico, de Mecenas, que desempeñó durante veinte años, hasta su muerte, tan llorada, — sirviendo con su tiempo, con su celo, con su ciencia y con su bolsa á la institución, que, como una luz vacilante, amenazó extinguirse más de una vez. Pero allí estaba la evangélica tenacidad de las damas de la Beneficencia, para salvarla, para pedir socorro, sin descansar hasta afirmar la vida del hospital. Progresó: se empezaron á notar sus beneficios, y mejorando la situación, se alquiló la casa de la calle Arenales.

Vista general del Hospital de Niños

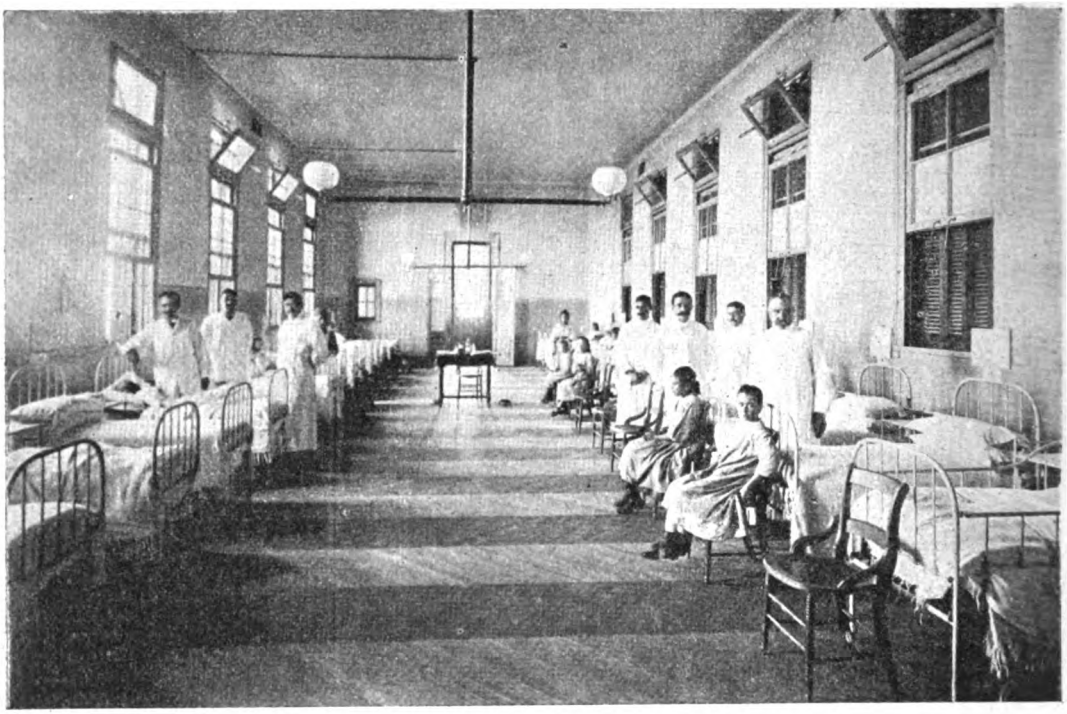
El doctor Gutiérrez, secundado por los doctores Herrera Vegas y Cuenca, beneméritos también del hospital, mejoraba constantemente los servicios, aumentaba las salas, atendía asiduamente el consultorio gratuito, que se llenaba de pequeños dolientes. Pronto se pudo, aunque con grandes esfuerzos, comprar la casa, para darle techo propio al hospital. Fué aquel un día de júbilo para todos los nobles corazones empeñados en la obra.



La entrada principal

De aquel año (1884) hasta el presente, la acción de la Sociedad de Beneficencia y del director del hospital fué constantemente encaminada á mejorar la institución, — poniendo para ese supremo objetivo todos los medios de la propaganda

Digitized by Google



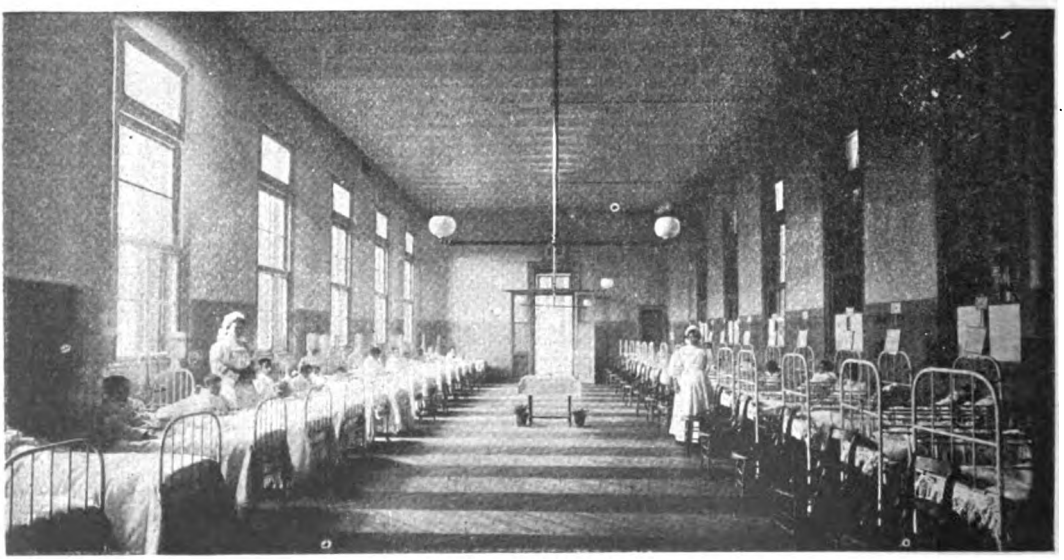
Sala de niñas

de la petición, de la fiesta de caridad:—el pueblo respondió siempre, sintiendo repercutir en su seno los beneficios de aquella obra; el gobierno, el congreso, han auxiliado á la generosa empresa; se han hecho en su obsequio memorables campañas,—á cuyo frente estuvo siempre, hasta su muerte, el doctor Gutiérrez,—llegándose á acumular fondos bastantes para edificar el gran hospital de la calle Gallo, que honra á la sociedad argentina, porque es su obra, su substancia, la materialización de su esfuerzo aunado, ya en la propaganda, ya en el óbolo, inagotablemente depositado en las alcancías de la Sociedad de Beneficencia.

Al decir de médicos reputados, como lo es el Dr. Fernández, el Hospital de Niños no tiene rival en la América del Sud y puede resistir la competencia con los de Viena y París, que son modelos en el género.

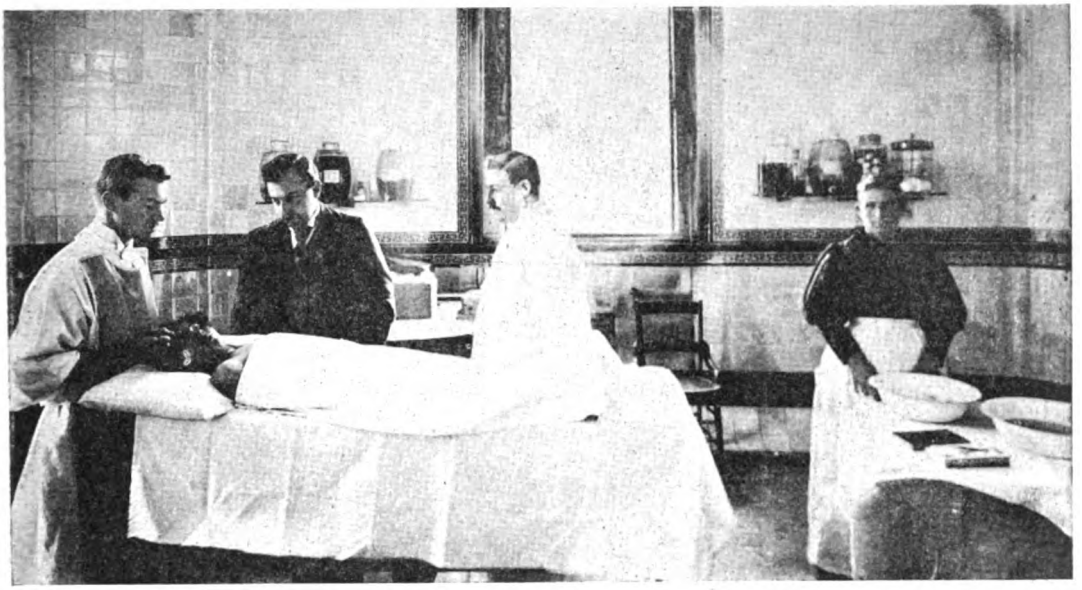
La organización de los consultorios es muy perfecta y prestan su servicio liberalmente al público; en el año pasado han despachado más ó menos 37.000 consultas gratuitas, y este año hay fundados motivos para esperar que pasarán de 40.000.

La casa consta de dos departamentos completamente separados, uno para pensionistas y otro para niños pobres; en el primero se admiten pupilos en distintas categorías según sea el monto de la pensión que paguen al establecimiento los parientes de los pequeños enfermos. Los hay de primera categoría que pagan 10 pesos diarios, de segunda 8, de tercera 5 y de cuarta 3, compren-



Sala de niños

Digitized by Google



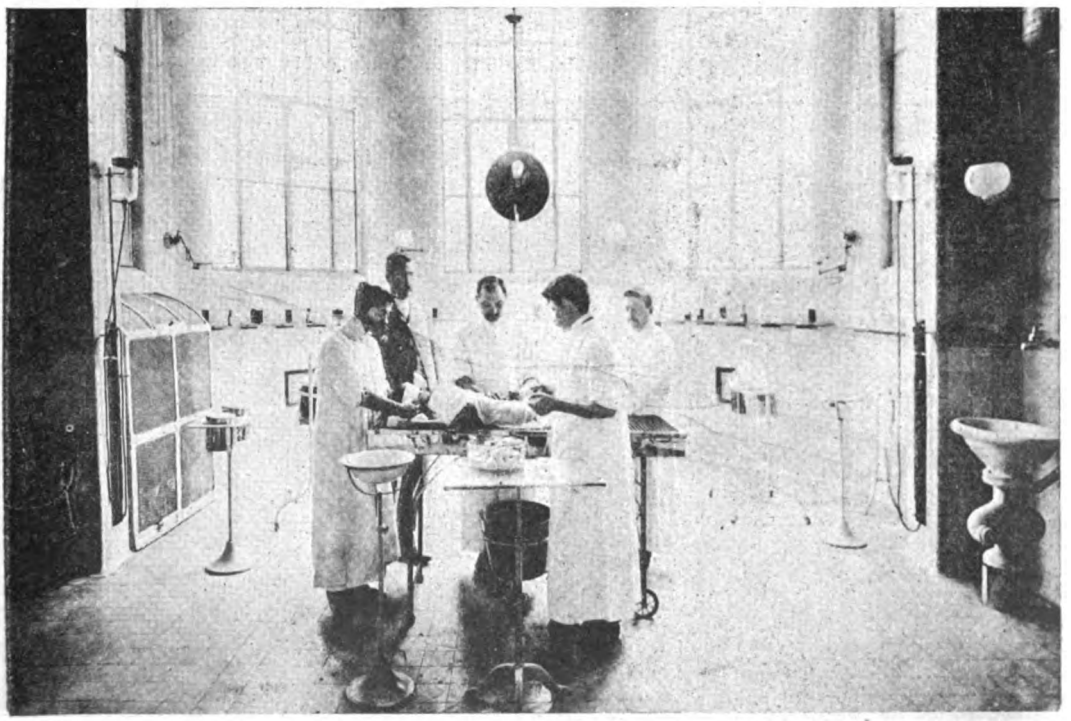
Sala de operaciones comunes

diendo en esta pensión los honorarios médicos, el valor de los medicamentos, la asistencia y la alimentación.

En lo que pudiéramos decir que es especialista este Hospital es en la sección cirugía atendida por el Dr. Castro. Consta esta sección de tres departamentos completamente separados entre si, el primero llamado consultorio, el segundo sala de operaciones y el tercero sala de esterilización.

Adoptando el modelo vienés, el consultorio consta de tres departamentos: la sala de espera, la de preparación y la de reconocimiento y curación. Del primero el enfermo pasa al segundo donde lo espera un practicante que lo desnuda completamente, guardando en canastos especiales las ropas, y envuelto en una sábana lo pasa al tercero, donde es reconocido ó curado; debemos hacer constar que las curaciones son hechas únicamente por practicantes y para nada intervienen los asistentes, como se hace en otros hospitales.

La sala de operaciones consta de dos cuerpos separados, destinado uno para operaciones comunes y otro para aquellas en que es necesario extremar las precauciones de la esterilización. Está provista de gran número de instrumentos quirúrgicos de la afamada casa Collen, de París,



Sala de operaciones con esterilización

Digitized by Google

Laboratorio á cargo del doctor Viñas

una autoridad en el género, y llama la atención el aparato ideado por el Dr. Máximo Castro para hacer corsés de yeso, que ha venido á suplantar con ventajas al de Saire.

En el departamento de esterilización hay el esterilizador de ropas, por vapor de agua, sistema Bramhall Deaner, el esterilizador de instrumentos, por aire seco, del Dr. Peanet, y el para algodones sistema Sorel. La sala tiene lavatorios de pedal para poder llenar de agua las palanganas de lavado, sin necesidad de tocar vasija alguna con las manos del operador.

Cualquier persona puede llevar á esta casa un niño para operar, y aunque hay tarifa sestablecidas para las operaciones, basta la declaración del interesado que no tiene recursos con que satisfacer los honorarios médicos, para que la administración no le cobre absolutamente nada.

Médicos, practicantes y farmacéuticos del Hospital de Niños

Digitized by Google

NEVLDENCIAS

En el corso de las flores se ha introducido el presente año la costumbre de arrojar á los coches de las damas, pulseras, anillos y otras alhajas.

Dícese que el señor intendente municipal, en su anhelo de hacer todas las cosas con un fin práctico, ha arrojado á algunos carruajes cubiertos de metal blanco y sonajeros de plata.

La aludida innovación ha levantado muchas protestas.

Una señora vieja,
madre de dos muchachas deliciosas,
es la que más se queja
de esas innovaciones enojosas.
Y ayer, con tal motivo:
—¡Arrojarnos alhajas!—exclamaba—
¡Eso es tan inmoral como ofensivo.
Y después continuaba:
—¡Vaya con la costumbre! ¡Y todavía
si las alhajas fuesen verdaderas!
Pero, fíese usted, el otro día
á nuestro coche echaron dos pulseras
que eran falsas. ¡Valiente porquería!

✢

En algunas ventanas de la Casa Rosada han colocado toldos, para librarse del sol; pero con tan rara uniformidad que los hay de cuatro colores distintos.

¿Significará tal desemejanza de toldos, que entre los diversos ministerios reina parecida divergencia de opiniones?

Sea como fuere, esta es una ocasión que no debe perder nuestro gobierno para crear un nuevo empleo: el de director general de la Oficina Nacional de Unificación de Toldos Oficiales.

✱

En Lima el ex prefecto Tirado pegó un bastonazo al ex ministro Parra, quien le respondió en igual forma, es decir, apaleándole también.

El ex prefecto imprudente
quiso subirse á la parra
y supuso el inocente
que al tomar la cosa á farra
obraba «prefectamente».
Pero se ha probado allá,
tras de algunos estacazos,
que hay, como se ha visto ya,
Parra que, á su tiempo, da,
en vez de uvas, bastonazos.

Una orden dada por la Intendencia prohibe que se permita la entrada al municipio á todo pescado que no mida un centímetro de ancho.

Ahora, los que se encarguen
de impedir eso,
tendrán precisamente
que usar el metro.
Y serán preferidos
para el empleo,
los versificadores
y los tenderos.

✱

Refiriéndose al desfalco descubierto en el correo, un colega lo califica de «feo delito».

¿Que es un feo delito? ¡Ya lo creo!
Pero más raro fuera que un delito,
en lugar de ser feo,
fuese bello ó bonito.

✱

El distinguido compositor señor Alberto S. Poggi ha tenido la gentileza de dedicarnos su último vals Boston, al que ha puesto por nombre CARAS Y CARETAS.

—El señor Modesto Salcedo, inspector nacional de escuelas en San Juan, nos ha remitido la prolija recopilación que ha hecho de todos los documentos y noticias relativas á la estatua de fray Justo de Santa María de Oro.

—Fray Pacífico Otero nos ha remitido su Estudio Biográfico de fray Cayetano Rodríguez, uno de los libros más completos que se han dado á luz en el país durante el año que termina.

—El señor Ignacio Orzali, antiguo periodista, y conocedor por lo tanto de los gustos del público, ha puesto en circulación un almanaque, bautizado con su nombre, el cual representa una verdadera novedad en el género.

La parte literaria es excelente, nutrida y variada, y de la artística se han encargado los señores Rodríguez Etchart, Fortuny, Eusevi y Soucup, con lo cual está hecho su mejor elogio. Una nota interesante y de valor que se hace notar en el mencionado libro, es la publicación de autógrafos de varios presidentes argentinos.

Auguramos mucho éxito al nuevo almanaque.

JEROGLÍFICO

CORREO SIN ESTAMPILLA

L. R.—Buenos Aires. — Hay derroche de palabras. En tres líneas se puede decir todo eso, aunque con mejor ortografía.

Cancio. — Buenos Aires. — También eso es muy largo. Comprímete, que tienes madre.

C. G. — Buenos Aires. — Es original y no deja de tener gracia, pero dice usted tan en crudo las cosas que nos tememos las iras del lector pudibundo.

M. G. Buenos Aires. — No es usted solo á quien le sucede eso, porque hay muchos que también se figuran con aptitudes para la métrica y riman como baguales.

S. V. — Buenos Aires. — Nos es muy sensible comunicarle que es malo como un demonio su articulito.

Frou-Frou. — Buenos Aires. — *Lo cual* que también el suyo es muy perverso.

Ratapián. — Buenos Aires.—Eloísa será todo lo hermosa que usted quiera, pero no consonante de *paliza*.

Truco. — Buenos Aires. — Mejor será que se lo diga usted en reserva al interesado.

Poncho Gris. — Cañuelas. — En el Manual del Perfecto Escritor hay un artículo que dice: «Escribe con mala letra, pero no seas guarango».

L. N. A. — Pigüé. — Es usted la única persona que ha visto *llover* con *b* larga.

Regatón.—Jujuy. No es lo malo que sea el primero que escribe, sino que le haya salido tan pavo.

X. X. X. — Be'grano. — Ese soneto vió la luz por primera vez allá por los años de 1878 á 79.

Z. I. — La Rioja. — Si se los pagan á veinte centavos, creo que hace usted un buen negocio.

B. R. T. — Rosario. — ¿Nos permite usted que lo archivemos?

Romano.—La Plata. — Fortuna tiene Vd. en no haber nacido cuando Calígula imperaba; porque le hubiese á Vd. nombrado cónsul.

P. P. y W. - Villaguay. — Pues si los amigos le dijeron que era publicable, le han mentido escandalosamente.

Plumífero.—Córdoba.—Lo tenemos observado: no se puede ser á un mismo tiempo poeta y escribano público.

A. C. H.—Tucumán. Las fotografías están muy veladas. En cambio los epigramas no lo están. ¡Lamentable aplicación del velo!

Flor del aire. — Montevideo. — ¿Y qué hace el pampero, que no se la lleva?

Abdón.— Montevideo.—
Abdón, de la cabeza mal te ves,
Procura consultar á Penadés.

Solución del número anterior. — *Frase hecha:* DOBLAR LA HOJA.

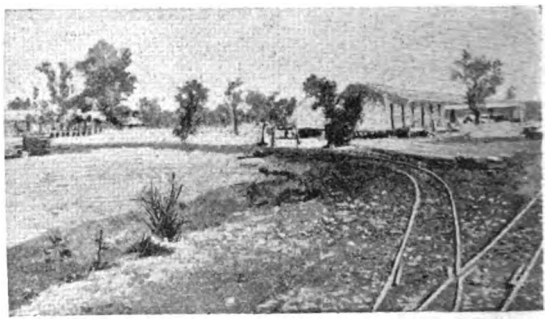
Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

El general Hildyard, comandante de las fuerzas acampadas en Estcourt, y dos miembros de su estado mayor

«Siempre que llamaba á Jack, —continúa la madre — éste quería salirse del pesebre para ir á su encuentro, pues mi hijo tenía la costumbre de darle bizcochos, que compraba expresamente para ese objeto. La mañana del día de su partida para el Sud de Africa tomó todo el pan que le había

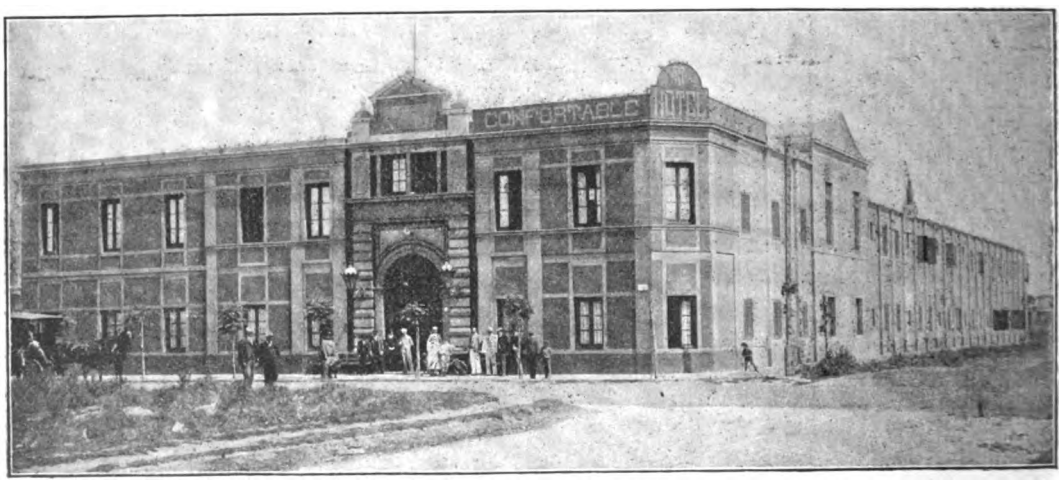
Tte. General C. T. Clery, comandante de la 2.ª división del 1.er cuerpo de ejército



Desvío de ferrocarriles en Madibi donde se libró el combate del 16 de Noviembre

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

MAR DEL PLATA



CONFORTABLE HOTEL — MAR DEL PLATA

Abierto desde el 1.º de Diciembre de 1899

Cocina de primer orden. Comodidades especiales para familias. Luz eléctrica en todas las habitaciones. Selecta orquesta durante las comidas, y por la noche en el gran salón de baile. Servicio de coches, etc., etc.

PRECIOS

1.º En los meses Diciembre, Marzo y Abril, una pieza con dos camas y pensión para dos..... $ 12 diarios
2.º Por Enero y Febrero ..... id. id id. id id. id. id. id. ..... » 14 id.
3.º Durante toda la temporada..... id. id. id. tres id id. id. tres..... » 18 id.
4.º Para familia numerosa: precios convencionales.

TULIO MAININI

Digitized by Google

Ni premios ni regalos contienen los

⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía. — CERRITO, 35

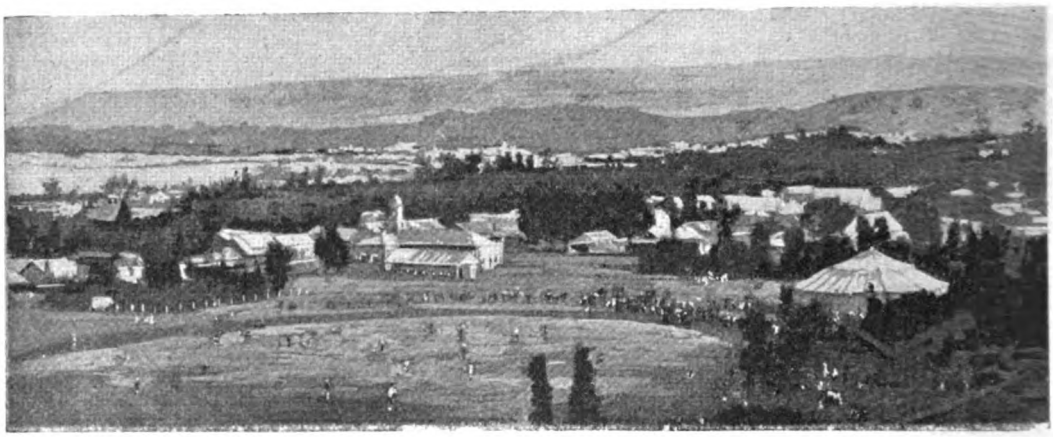
Digitized by Google

Tipo de cañón usado por la artillería de marina en Ladysmith

Cap. H. Lambton
Comandante de la brigada naval en Ladysmith

quedado del almuerzo, y se lo dió al caballo, le dijo adiós, y el animal contestó con un relincho. «El corneta Shurlock — concluye el periódico — es un verdadero espécimen del joven soldado británico, orgulloso de servir á su reina y á su patria».

Completan las notas de esta semana una fotografía de la 10.ª batería de



Campo de recreo en Ladysmith

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

EL MEJOR TÓNICO

EXTRACTO DE MALTA DE PABST

UNA OPINIÓN AUTORIZADA

Sres. Escalada y González,

Calle Piedad 1170.

En contestación á su carta pidiéndome opinión acerca del Extracto de Malta de Pabst, que uso en mi clientela desde hace un año, tengo el agrado de manifestarles que lo considero como un tónico inmejorable y cuyas propiedades eupépticas hace se le use con eficacia en las enfermedades del estómago. — Saludo á Vds. atte.

E. ZARATE.

Buenos Aires, Noviembre 30 de 1899.

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN Y HABLAN TAN ALTO COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE 20 $ M.N.

CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

FÁBRICA Á VAPOR DE ARTÍCULOS
DE METAL
DE
JOSELEVICH HNOS
Corrientes 1682-84
BUENOS AIRES
GRAN SURTIDO DE APARATOS
PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS
ARTICULOS
PARA CONFITERIAS
UNION TELEF.
Nº 3378.

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Talleres especiales para platear, dorar, nikelar y broncear sobre metales

1682, CORRIENTES, 1684

ENTRE MONTEVIDEO Y RODRÍGUEZ PEÑA

THE GRAMOPHONE Co.

COMPAÑIA DEL GRAM-O-FONO

SALON DE AUDICION

230 - Florida - 230

Abierto al público desde el 16 de Noviembre

GRAM-O-FONO	-	Modelo	1898
Id.	-	Id.	1899
Id.	-	Id.	1900

PIEZAS-RECORDES de nuevo proceso, tomados en New-York, Filadelfia, Londres, Paris, Milan, Berlin, Madrid, Leipzig, Moscow, Vienna etc.

VENTAS por Mayor y Menor

SE CONCEDEN AGENCIAS

Florida 230

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª

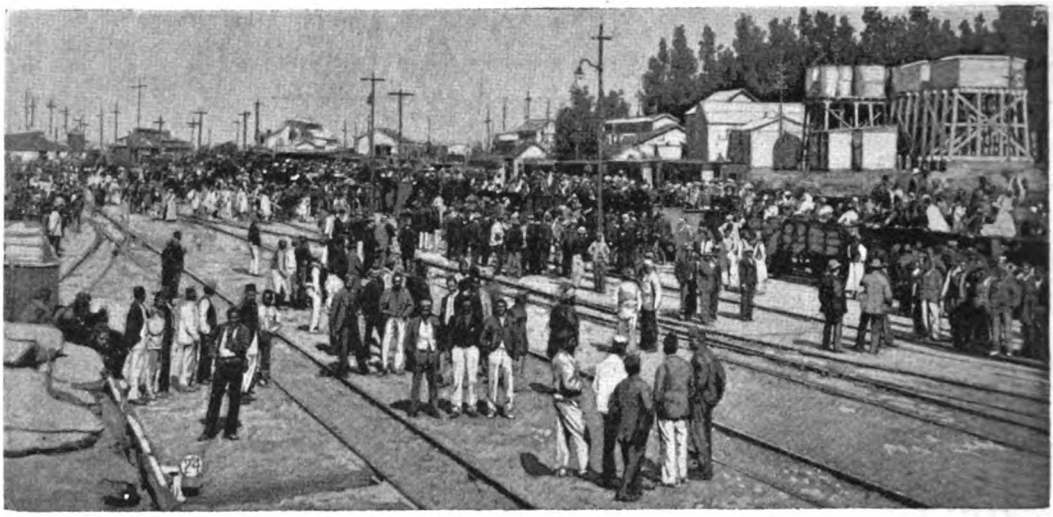
634 - CALLE CUYO - 638

Milagrosa Pomada del Salvador Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50.

Ya no habrá más caspa

Esta misma casa acaba de recibir el JABON RUSO, dulce remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caida del cabello, si que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El Jabón $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.

Digitized by Google



El éxodo de Johannesburg.—Los fugitivos asaltando los wagones carboneros á la partida de un tren para Natal

campaña, que cayó en poder de los boers durante el combate de Nicholson's Nek, tres vistas de Ladysmith y sus alrededores, y otra del solitario cementerio de Dundee, donde fué enterrado el valiente general Symons.

Uno de los incidentes más pintorescos de la guerra ha sido el desbande de los súbditos británicos de la ciudad de Johannesburg. Miles de personas de todas clases y categorías tomaban por asalto, no ya los coches de pasajeros del ferrocarril, sino que, como se ve en nuestros grabados, tanto los furgones para la conducción del ganado como las incómodas zorras para carbón fueron objeto de contienda. Los fugitivos de Johannesburg

Mercado de Ladysmith

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google

¡BUEN REGALO!

LOS CIGARRILLOS

TELEFONO y PIERROT

contienen vales por suscripciones gratis á domicilio de la revista

CARAS Y CARETAS

También contienen BONOS de la Lotería de Beneficencia Nacional, que juegan en todos los sorteos del año. — Con estos Bonos pueden obtenerse premios hasta de 20.000 m/n.

A toda persona que nos envíe este cupón acompañado de 10 centavos en estampillas postales le enviaremos gratis uno de estos bonos.

Nombre .....

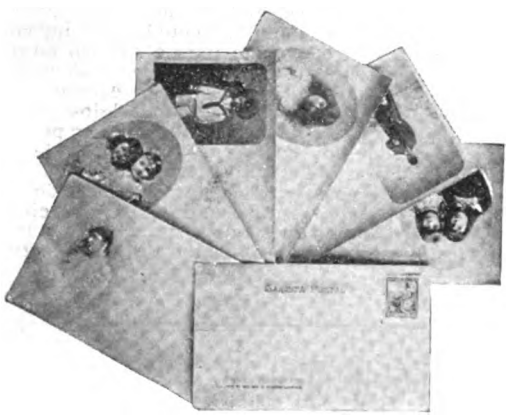
Domicilio .....

DIRIGIRSE Á LA

CIGARRERÍA DE LONDRES

Florida esq. Rivadavia

BUENOS AIRES



¡NOVEDAD!

Una buena sorpresa hará usted á sus amigos y parientes lejanos mandándoles la felicitación para el próximo año nuevo en una ***Tarjeta Postal*** con su propio retrato hecho sobre la misma en perfecta fotografía.

Precio por cada 10 Tarjetas Postales con fotografía concluída **$ 2.50 m/n.**

RETRATOS SELLOS POSTALES

En formas sencillas ó de estampillas de correo de todas las naciones.

Precio por 50 **$ 2,** 100 **$ 3 m/n.**

Tanto para las **Tarjetas Postales,** como para los **Retratos Estampillas** basta remitir la fotografía que se desee reproducir y el importe correspondiente, á la

FOTOGRAFIA Y PINTURA PLATENSE

723. ARTES. 723

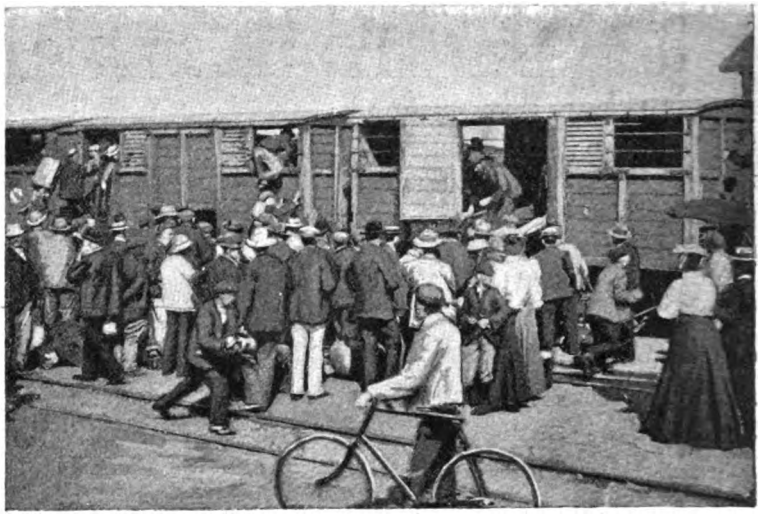
Digitized by Google

...ON EL JARABE DE ALQUITRAN Y GUAYENA ... infaliblemente la ... TOS ... éxito seguro. ... pósito general: Farmacia del ... ta de A. TEGAMI, Artes 214.

dábanse, sin embargo por muy satisfechos con conseguir cualquier rincón en los atestados vehículos, para efectuar en ellos largo y penoso viaje de treinta horas consecutivas, expuestos á los ardores del sol africano y la intemperie nocturna.

Como una nota curiosa del frenético mariscaleo á que se entregan en Buenos Aires todos los desocupados y la mitad de los que tienen alguna ocupación, cerraremos nuestra crónica de hoy sobre la guerra, con esta opinión de un espiritual personaje acerca de la razón porque no han tomado aún los boers á Ladysmith:

—Es muy sencillo, dijo el distinguido mariscal: los boers sitiando á Ladysmith hacen dos cosas igualmente



Asalto á los furgones á la salida de un tren de Johannesburg

Llegada á Ladysmith de los fugitivos de Johannesburg

importantes con el mismo esfuerzo y las mismas tropas: reducir á la impotencia 10.000 soldados ingleses y ocupar una extensa zona ¿Qué sucedería si copasen ahora á la guarnición de Ladysmith? Que tendrían que mantener allí una división tan fuerte como la que ahora lo sitia, y necesitarian además emplear otra en custodiar los 10.000 prisioneros en Pretoria. Y otra cosa: ahora los ingleses sitiados comen lo que pueden, ó no comen; pero, una vez prisioneros y bajo las leyes de la guerra, habría que alimentarlos humanamente, lo cual sería un recargo enorme para el tesoro boer. Esa es la causa por que se sostiene Lodysmith — razones de economía...

Otro mariscal va más lejos: dice que ya ha caído Ladysmith en poder de los boers, y que lo que ahora hacen las autoridades militares inglesas, es preparar el ánimo de la nación enumerando la agravación de las cosas en la plaza sitiada, la mayor rigidez en el cerco, los daños que empiezan á recibir las fuerzas inglesas, los nuevos cañones, la averiguación de los puntos débiles que ahora atacarán con éxito los boers, la falta de víveres...

¡Hay opiniones para elejir!

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El último premio mayor de $ 20.000 del día 29 de Noviembre ha sido abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 358, á los señores Bielli y Cartavio, á comisión, calle 50 núm 611, Elías Moran, 55 y 5, Francisco González, 3 núm. 724, Francisco Frissio, 9 núm. 638, Jaime García: todos vecinos de La Plata.

El próximo sorteo se verificará el día 12 de Diciembre con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000; juegan 10 millares con 1301 premios.

Digitized by Google

EL COMERCIO

Compañía de Seguros
á prima fija
Incendios y Marítimos

Capital suscrito . . . . $ 1.108.500,00
" realizado. . . . " 221.700,00
Reservas . . . . . " 210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890.022 moneda legal
» 87 420,16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano —Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B. Recondo (Necol Hnos. y Cía.) — Manfredi Hertelendi, (Ruggero Bossi y Cía.)—Clodomiro Torres, (Polledo, Torres y Cía.) — Manuel Z. Rojas, (Rojas Gallo y Cía.) — Luis R. Scheiner.

Síndico: Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.)

Síndico suplente: Vicente Peluffo.

Gerente: Martín S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

AVISO

ESPECIALIDAD RECOMENDADA

HECHOS Y NO PALABRAS

AGUA Y EXTRACTO ELÉCTRICO CONTRA LAS CANAS

ÚLTIMA INVENCIÓN GARANTIDA

Es un solo frasco, no dos ni tres como los demás

DA TODAS LAS GRADACIONES
DE COLOR AL CABELLO, Á VOLUNTAD DEL CLIENTE

ES FACULTATIVO LAVARSE

PRECIO PESOS 3 Y 5

Se arregla el color falso al pelo teñido. En esta renombrada casa se ejecuta toda clase de trabajos en pelo.

DOMINGO D'ANDREA

VICTORIA, 1644 — BUENOS AIRES

Basta una sola
pastilla del Dr. **PUY**
para calmar la
TOS y un solo día
para curarla.

ALLI MISMO

Donde compra usted los deliciosos cafés **La Platense,** encuentra tambien el

TE «REINA»

que se distingue por su gran fuerza y fragancia y es el preferido de las personas de gusto y paladar delicado. Viene desde el mercado de Londres en elegantes latas de una libra perfectameute cerradas. Su precio es de $ 2 libra; pero representa el doble de su valor por su excelente calidad. Si usted hace un ensayo quedará satisfecho.

JOSÉ SANCHEZ U.

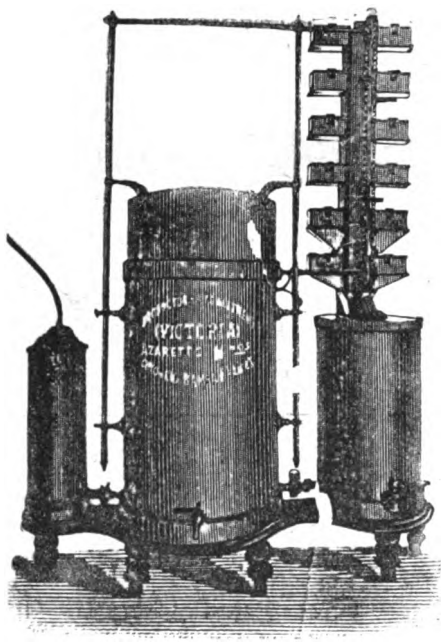
956, CALLE CANGALLO, 956

Digitized by Google

VICTORIA

PRODUCTOR DE GAS ACETILENO

PRIVILEGIADO POR EL S. G. N.



Nos tomamos la libertad de recomendarlo por ser el único que reune las condiciones indispensables para ser un buen aparato, como ser **económico, seguro, automático** y de poco precio.

Aceptado por las Compañías de Seguros sin recargo de prima. Remitimos catálogo gratis.

Azaretto Hermanos

CUYO ESQ. RIO BAMBA — BUENOS AIRES

ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

LOTERIA DE NAVIDAD

$ 1.000.000

Casa de suerte de SEVERO VACCARO
Buenos Aires, Florida 422

Esta acreditada agencia hace saber al público en general, y especialmente á su numerosa clientela, que remite por carta certificada á cualquier punto de la república, billetes y décimos de dicha lotería á quien lo solicite, acompañando el respectivo importe.

Billete entero: $ 150—Un décimo $ 15

Recibe también órdenes para la compra de billetes de la Lotería de Navidad, de España.

COGNAC DOMECQ

EL MEJOR QUE SE CONSUME EN EL PAÍS

IMPORTADORES

LACLAUSTRA y SAENZ

41 — CALLE MAIPU — 41

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 8.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde una peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2 —
» » el público..... » 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

COLON
Cigarritos Habanos
30 CENTAVOS

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE.— Procurador público. Venezuela 708, Bs. As. Atiende toda clase de asuntos judiciales en los tribunales de esta ciudad y La Plata, encargándose particularmente de cobro de créditos y alquileres. Horas de escritorio: de 11 á 1 y de 6 á 8 p. m.

Sevres, Saxe, China, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico, etc. se arregla á nuevo en el **TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406,** de

A. LEMOINE
DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ANTES 210 **De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.**

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Cuyo 783

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio, **Corrientes 2346.** Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES
Escritorio: MAIPÚ 33

Fine Havana Cigars
Las mejores marcas
Cigarros habanos importados
VENTA EN DETALLE
POR CAJAS
Á PRECIOS REDUCIDOS
E. R. COELHO
183, CALLE FLORIDA (altos)

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442.
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40.
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19.
» Pedro Delheye—Estudio: Victoria 550.
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180.
» Alfredo C. Páz—Estudio: Esmeralda 22.
Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 420.
Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672.
» Malbrán y Drago—Estudio: A. De Mayo 634.
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5.
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 175 altos.
» Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220.
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220.
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151,
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
» Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318.
Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 430.
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706.
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268.
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195.
» Nicanor G. de Nevares—Estud.: Victoria 864.
Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 441.
Doctor Ramón Santamarina—Estudio: Victoria 864.
Doctor Juan Coustau—Estudio: Av. de Mayo 715.
» Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11.
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776.

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1810.
» Benjamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733, Buenos Aires, y Calle 14, núm. 728, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732, Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

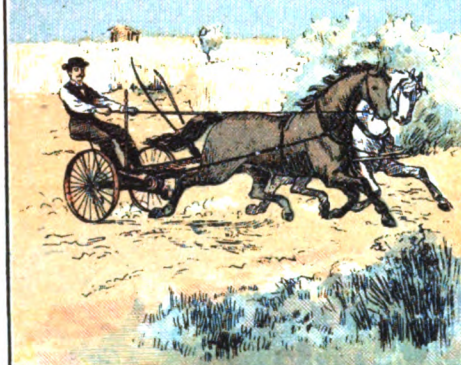
Juan Maupas Bitter Moreno 722 Ginebra | **BOLS**

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª—Fábrica de Guitarras y Bandurrias— 1620, Cuyo 1628.

Digitized by Google

LA BUCKEYE
DE
ADRIANCE PLATT & Co.



No confundir con otras que con el mismo nombre se ofrecen.

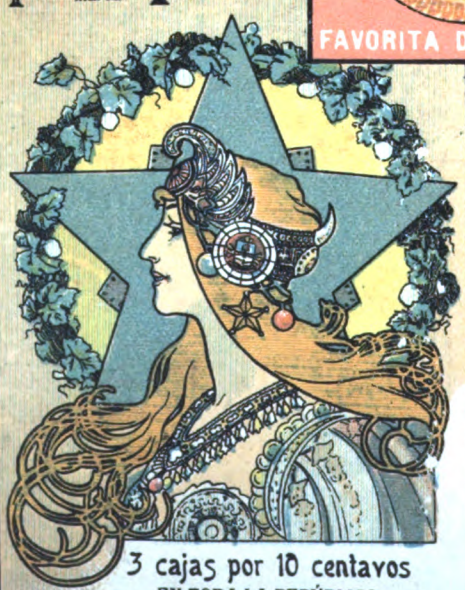
ÚNICO AGENTE
MIGUEL LANUS
RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.
AGENTES DEL CHAMPAGNE
Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría:
¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA
BAGLEY & Co
LOLA
B. AIRES
FAVORITA DEL PUBLICO

Fósforos marca Victoria



3 cajas por 10 centavos
EN TODA LA REPÚBLICA
Litografía de la
Compañía General de Fósforos

REAL HOLLANDS
LA REINA DE LAS
GINEBRAS
ÚNICOS
IMPORTADORES
W. PA
ROCH
& C
BS. AIR

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 16 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 63

EL DESBANDE MINISTERIAL

El turismo oficial, sobre ser grato,
es para los ministros muy barato;
mas como todos á viajar se han ido,
nos tienen el gobierno reducido
al ministro de Hacienda y á su gato.

Digitized by Google

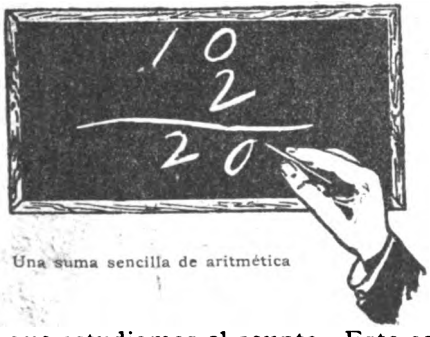
ALGUNAS PALABRAS

Algunas palabras

Sobre su oficina. La oficina es el punto más importante del negocio. Se arreglan estantes para las mercaderías, se colocan armazones costosos, para que los empleados no pierdan tiempo mostrando todos los artículos cuando entra un cliente. Usted hace esto porque es de su interés; se ahorra tiempo, y «el tiempo es dinero».

¿Qué es lo que hace en su oficina? ¿Tiene todavía el escritorio ministro de sistema antiguo, donde guarda sus documentos sin orden ni método, de modo que al ausentarse tiene que echarlos en el primer cajón donde hay lugar? En este caso, cuando vuelve, tiene que gastar tanto tiempo arreglando los papeles como sería preciso dejar el trabajo concluído.

El escritorio cilíndrico americano es una combinación de escritorio archivo y biblioteca. Todo está al alcance de la mano. Hay un lugar para cada cosa y cada cosa está en su lugar. El bajar la persiana cierra todo con llave, y nadie puede abrirlo excepto el que tenga la llave de la persiana.



Una suma sencilla de aritmética

Todo lo que ahorra tiempo en el negocio ahorra también dinero. Podemos enseñarle cómo hacer en un solo día el trabajo de dos días; bajo el punto de vista comercial, vale la pena estudiarlo. La prueba de esto es tan clara como la suma más sencilla de aritmética.

Tenemos el surtido más completo de muebles de escritorio que hay en Buenos Aires: tenemos todo lo que puede ahorrar el tiempo del hombre ocupado. Hace cuatro años que vendemos escritorios cilíndricos; sabemos lo que hace falta y sabemos dónde comprarlo; hace cuatro años que estudiamos el asunto. Esta es la razón porque podemos ofrecerle hoy un mejor escritorio cilíndrico que sería posible encontrar en otra parte al mismo precio. Deseamos que venga á tomar nota de nuestros precios antes de comprar. Tenemos escritorios de toda clase. Tenemos también mesas, desde la mesita que sirve para tener una máquina de escribir, hasta las mesas directorio más finas que sirven para cualquier casa bancaria.

No hay que pensar

Acabamos de recibir una partida de gabinetes de archivo y tarjetas registro. Con estas tarjetas se puede tener en cuenta lo que pasa en el negocio, el surtido que tiene de cada artículo, ó cuando el empleado más viejo entró en su casa. Se puede saber con ellas quién compra y cuánto tiene de descuento. No hay que pararse para pensar, se consulta las tarjetas y se sabe en un momento.

Será de su interés que pase á inspeccionar el surtido que tenemos; es muy grande y completo.

La Casa Amarilla

ARTICULOS AMERICANOS

Pratt, Cochrane y Cía. **Florida esq. Cangallo**

Digitized by Google

TESTIMONIO DE SARAH BERNHARDT

DECLARA SU SALUD RECUPERADA

CON EL USO DEL EXTRACTO DE APIO DE PAINE

(PAINE'S CELERY COMPOUND)

El entusiasmo y la curiosidad provocados por Mme. Sarah Bernhardt no han tenido nunca igual en la historia del teatro. Es la única artista que reune en conjunto, genio, temperamento, viva inteligencia, pasión, movilidad nerviosa, gracia, sonrisas, voz, encanto y poesía.

Sarah Bernhardt es tan entusiasta hoy por su profesión como el primer día de su carrera.

Trabaja tan asiduamente en los ensayos como trabajó en los de su «primera noche».

Nadie es más minucioso en los asuntos pertenecientes á su vida de trabajo. Ella conoce el incalculable valor de la salud, fuerza y vigor del espíritu, tan exactamente como comprende las obligaciones de sus contratos teatrales, y nadie mejor que ella sabe cuán esencial es para su éxito artístico el poseer un vigoroso sistema nervioso.

Mme. Sarah Bernhardt escribe la siguiente carta:

Tengo el agrado de comunicar á ustedes que de acuerdo con sus instrucciones he usado el Extracto de Apio de Paine, y estoy convencida de que es el más poderoso fortificante nervioso que puede encontrarse.

Tengo el mayor placer en enviar á Vds. mi sincero testimonio.

Saluda á Vds. atte.

SARAH BERNHARDT.

Depósito general para la Argentina, Paraguay y Uruguay:

Escalada y González

1170, CALLE PIEDAD, 1170

Digitized by Google

Continuamos en el presente número la publicación de retratos de los más notables jefes del ejército inglés; y enriquecemos nuestro álbum de vistas sudafricanas con algunas más, de palpitante actualidad. Entre ellas van algunas nuevas de Ladysmith, la ciudad cuyo asedio y resistencia tiene interesado al mundo entero desde hace mes y medio.

***

Entre los retratos importantes que van hoy, figuran el del mayor general Lord Methuen

Mayor Lord Edward
(Hijo del Marqués de Salisbury)
enfermo en Mafeking

y el de la intrépida Lady Sara Wilson, corresponsal de un periódico inglés; dama de distinción, que ha cambiado gustosa la molicie de los salones por las asperezas y riesgos del teatro de la guerra. Lady Sara Wilson es hoy prisionera de los boers, y probablemente, después de su rescate, referirá en interesantes notas, salpicadas de curiosos detalles del mundo boer, sus íntimas impresiones de cautiva.

Mayor general Lord Methuen

El mayor general Lord Methuen tiene una notable hoja de servicios. Entró hace treinta y cinco años en las guardias escocesas (1864), y tomó parte en la guerra contra los Achantis en 1873, distinguiéndose en ella por su bravura. No sobresalió menos en la famosa campaña de Tel-El-Kebir, en 1882. La tierra africana le conoce de años atrás, pues en 1885 contribuyó con su talento y su persona á la conquista del Betschuanaland.

Coronel Banfield
Del Regimiento de Gales

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

El mejor tónico es el
Extracto de Malta de

PABST

Trae gran consuelo á los enfermos del estómago

Alivio rápido para los dispépticos

Da gran energía. Levanta el espíritu

Incomparable para las madres que crían

Hace dormir tranquilamente

PIEDAD, 1170 • ESCALADA GONZÁLEZ • BUENOS AIRES

Digitized by Google

RISSO & PATRON C.IA

463 Piedad 463

Colosal remate de 300 terrenos

EN

FLORES

PAGADEROS EN 60 MENSUALIDADES

SIN INTERÉS

BASE $ 2.00 POR MES

Como regalo de Navidad se sorteará un lote entre los compradores, á quienes tendremos el gusto de obsequiar.

Con frente á las calles VARELA (adoquinada), CULPINA, PORVENIR, MONTES, JUNTA, RECUERO y Avenida CAMPANA

Frente á la gran quinta de Martínez de Hoz, próximos al corralón municipal, iglesia, plaza, Avenida Rivadavia y el tramway eléctrico La Capital, que los ponen en 25 minutos á la Plaza de Mayo, Boca, Dársena, Nuevos Mataderos, pueblo Belgrano y Córdoba y Callao, el barrio más próspero y de más porvenir en todo el municipio de la capital. Pocas veces se ha ofrecido la oportunidad de comprar en condiciones tan ventajosas, terrenos tan altos que los que ofrecemos, de suerte que quien compre allí para edificar su casa habitación, quinta ó chalet, tiene á la mano todos los recursos y ventajas de los buenos barrios. Lo ínfimo de la base, 2 pesos mensuales, excusa toda recomendación.

Condiciones de la venta: Todo comprador entregará en el acto del remate **3 mensualidades** que serán descontadas de las últimas, con más nuestra comisión del 2 % y, una vez que hayan abonado 2 mensualidades además de las 3 entregadas en el acto de la venta, se les extenderá la **escritura matriz gratis definitiva,** con título perfecto por ante el escribano señor Tulio Méndez y se dará al comprador posesión inmediata del terreno, cada lote con sus mojones correspondientes y línea municipal.

Los compradores sólo abonarán 20 pesos por el testimonio con su respectiva inscripción en el Registro de la Propiedad. En la escritura se hará constar que los terrenos quedan afectados al pago de las mensualidades y que si el comprador dejase de abonar **3 mensualidades**, el vendedor podrá sacar á remate el ó los terrenos con la base de lo que adeudaran, y si hubiese excedente una vez cubiertos los gastos, será devuelto al deudor moroso: cláusula altamente conveniente para el comprador, pues asegura así el dinero ya desembolsado si por cualquier causa no pudiera continuar abonando las mensualidades. A los que abonen al contado, se les descontará el 15 % sobre el total de la compra. Las mensualidades se abonarán en casa de los señores Pérez y C.ª, Artes 474, del 1° al 8 de cada mes, empezando la primera en Enero del año próximo, Para ir al remate tómese el tranway Anglo Argentino por Rivadavia, el ferrocarril del Oeste en el Once, ó el tramway eléctrico « La Capital ». Para este último pídanse pasajes gratis, planos y más datos á nuestra escritorio, Piedad 463.

NOTA: — Habrá carpa, sillas y obsequiaremos á la concurrencia con cerveza y sandwichs.

EL DOMINGO 17 DE DICIEMBRE

A LAS 3 1/2 P. M.

Digitized by Google

Lord Methuen no es simplemente un soldado; la diplomacia tiene también derechos sobre él, pues ha desempeñado durante tres años el difícil puesto de attaché militar de la embajada británica en Berlín.

Antes de pasar al Africa del Sur por segunda vez, formaba parte del *Home District,* y gozaba de generales simpatías, convertidas hoy en ansiedad, dado lo difícil de su posición en Modder River.

***

La nota gráfica más curiosa del número de hoy es, sin duda, el grabado que representa á Om Paul, á Krüger, en el momento de

El presidente Krüger dirigiéndose al campo de maniobras

El presidente Krüger en el campo de maniobras

ir á presenciar los ejercicios de sus «gauchos de Africa», en la línea de operaciones. Como se verá, el anciano presidente va acompañado de su inseparable amiga: la pipa.

No se le cae de la boca, ni se le concibe sin ella.

No sólo le sirve para fumar, sino que le ayuda en su astuta diplomacia, sirviéndole de algo análogo al balancín, para hacen sus equilibrios de hombre político.

Más de un importuno ha sido despedido convenientemente con auxilio de la pipa, que le da tiempo para pensar y disimular sus impresiones.

Cuéntase al respecto una

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google

Gran ocasión para las familias y los comerciantes en artículos de bazar

LIQUIDACION DEL "BAZAR PENCO"

POR CAMBIO DE FIRMA

ARTÍCULOS DE CRISTALERÍA, LOZA Y METAL BLANCO CASI REGALADOS

Sin temor á rivales
ni á competencias,
liquida el Bazar Penco
sus existencias,
y como lo regala
todo realmente,
sin nada va á quedarse
rápidamente.
Pueden allí surtirse
grandes y chicos,
lo mismo los muy pobres
que los muy ricos,
y mucho más baratas
que en cualquier parte
se venden allí hoy día
las obras de arte.

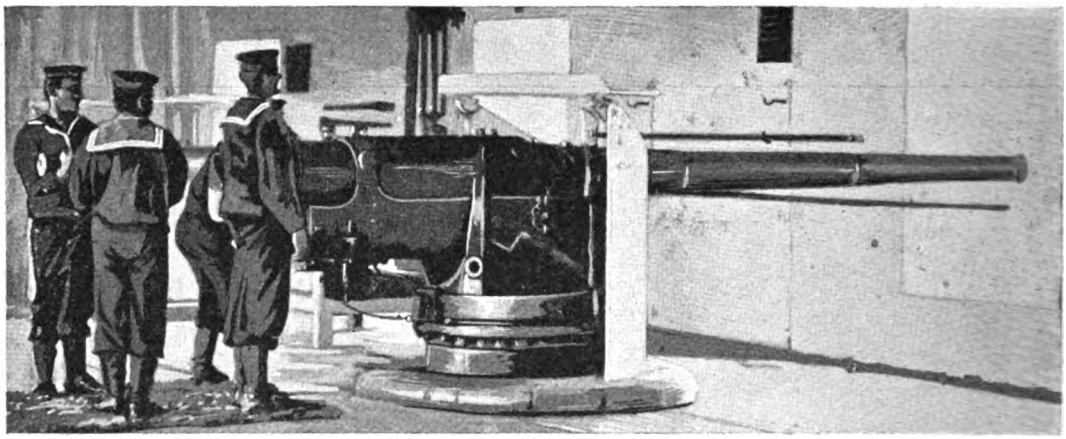
Un poeta, (y los vates,
como es sabido,
son la gente más pobre
que haya existido)
con lo que le pagaron
por dos sonetos
se surtió en dicha casa
de estos objetos:
Una Venus de mármol,
seis tenedores,
tres gruesas de palillos
de los mejores,
un espejo, una alfombra,
fuerte y bonita,
y dos salivaderas
de malaquita.

Dicen que al Bazar Penco
fué un diplomático,
que era inglés por más señas
rubio y simpático,
y al entrar dijo: —En menos
de una semana
acabo yo la guerra
sudafricana.
Krüger y Redvers Buller
con gran fiereza
se han tirado los platos
á la cabeza;
pero todo se arregla
con otros platos
de estos del Bazar Penco,
que son baratos.

361, Calle Chacabuco, 361

Digitized by Google

Hay que apresurarse, porque la liquidación promete durar muy pocos días



Cañones de 4,7 de tiro rápido, bajados del «Powerful», anclado en Durban, y enviados á Ladysmith

Cargando un cañón 4,7, de tiro rápido

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

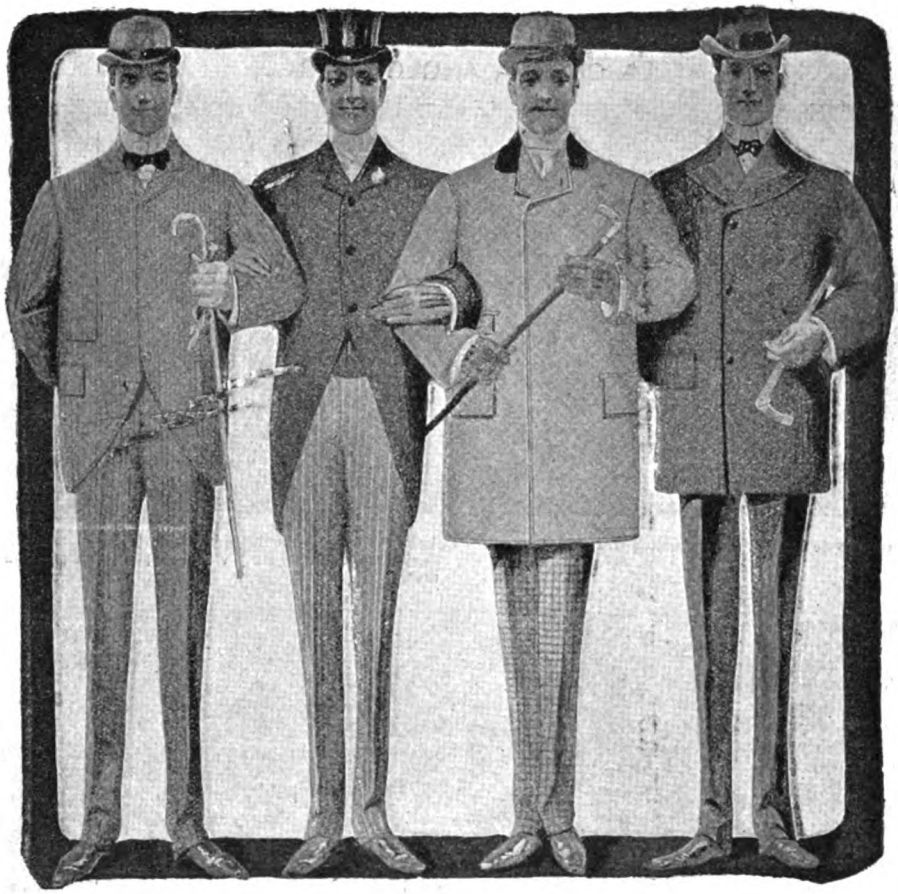
Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El último premio mayor de $ 20.000, ha sido abonado en la Oficina de la Empresa, Artes, 358, á los señores Angel Puizel, San Antonio, 945, Barracas; José M. Campos, Lorea, 1990; José Balladares, Colón, 284, Barracas; Rafaela Otero, Herrera, 1224, y Alberto Aspitia, Ituzaingo número 134.

El próximo sorteo se verificará el día 18 de Diciembre con el premio mayor de $ 20.000; juegan 16 millares con 2204 premios.

Digitized by Google

ULTIMA MODA AL



ULTIMO PRECIO

Ropa hecha para verano

SACO DE BRIN, color seda cruda, bien hecho y garantizado sin defecto alguno	1.45
SACO DE LUSTRINA, confección esmerada, al precio del costo de la tela.....	2.85
SACO DE BRIN, de colores surtidos, muy bonitos.....	3.85
SACO DE GRANO DE ORO, clase extra, confección inmejorable, 7.45 y.....	5.45
TRAJE DE BRIN BLANCO, elegante, al precio que vale el pantalón solo.....	4.85
TRAJE DE BRIN BLANCO, clase extra, cuyo precio corriente es de $ 12. Lo venderemos solamente á.....	7.85
TRAJES DE BRIN DE COLOR, colores de novedad, nunca ofrecidos á.....	8.85
SACOS DE SEDA CRUDA, cuyo costo en fábrica es $ 10, los venderemos á.....	8.45
SACO DE LUSTRINA PURA, de color claro, con hombreras y medio forrado.	12.75
GUARDAPOLVOS DE BRIN, color seda cruda	3.85
GUARDAPOLVOS DE PURO HILO, muy duraderos	7.95
GUARDAPOLVOS DE SEDA CRUDA, tamaños completos, que á $ 20 serían muy baratos.....	16.75
SACO DE FRANELA, de algodón rayado.....	4.85
TRAJE DE FRANELA, NOVEDAD, todo lana gran fantasía. Los mismos que sobre medida los vendemos á $ 44.75,	22.75
CHALECO BLANCO CRUZADO, magnífica clase. No paguen ya $ 6.00, pudiéndolos conseguir por	3.95
CHALECOS DE FRANELA, fantasía, confección esmerada.....	5.85

Ropa sobre medida

TRAJE DE SACO, sobre medida, pura lana garantida.....	34.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga Inglesa azul	39.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga Inglesa de luto.....	39.75
TRAJE DE SACO, cheviot fantasía, género Inglés inmejorable.....	39.75
TRAJE DE SACO, alta novedad, casimir estambre puro, 49.75 y.....	44.75
JACQUET Y CHALECO, sobre medida, casimir estambre ó cheviot.....	39.75
TRAJE DE SMOKING, sobre medida, vistas de seda.....	69.75
PANTALONES, elegante y variado surtido á elegir, de $ 19.75 hasta.....	8.95
SOMBREROS, imperiales ingleses. Nueva importación, recién llegados, á $ 12.75, $ 10.75 $ 8.75 y.....	6.95
SOMBREROS BLANDOS, americanos, negros ó de color.....	8.75
SOMBREROS DE PAJA, gran surtido, varias clases, á $ 5.75, 3.95, 3.50 y.....	2.65

Calzado norteamericano

BOTINES FINOS DE BECERRO, negros ó amarillos	15.75
BOTINES DE CABRITILLA, Vici, negra ó amarilla, bien llamados «guantes para los pies».....	17.—
BOTINES DE CHAROL, extra, elegantes y duraderos	18.75

Pidan por carta muestras de géneros, así como instrucciones para tomar medida. Remitimos mercaderías á la campaña franco de gastos de porte. Pidan por carta lo que necesiten.

THE NEW YORK

109, Chacabuco esq. Victoria

Digitized by Google

En el campamento de Ladysmith.—El heliógrafo en acción

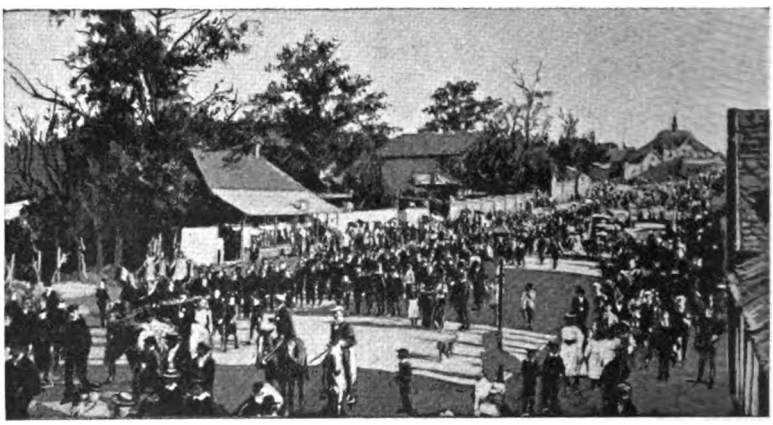
Caballos del 18.° regimiento de húsares en el campamento de Ladysmith, con equipos y vitualias para una patrulla de dos días.

original anécdota que nos parece del caso referir.

Sabido es, para empezar, que el viejo boer es completamente indiferente á todo lo que sea rango, títulos, esplendores y vanaglorias del mundo.

Ahora bien: llegó hace algunos años á Pretoria un pomposo duque inglés, y quiso visitar al Presidente. No opuso éste inconveniente alguno, y se convino la hora de la entrevista. Pero, como Krüger no habla inglés, ni el duque se podía servir del holandés, hubo necesidad de un intérprete.

Krüger, hecha la primer cortesía, encendió su pipa



Voluntarios de Natal en marcha hacia Ladysmith

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

FONÓGRAFOS Y GRAFÓFONOS

GRANDES REBAJAS — COMPAREN PRECIOS

Cilindros vírgenes á pesos 8.50 la docena

Único depósito de cilindros impresos en los laboratorios de Bettini (N. York), Hugens (Madrid) y Aramburu (Madrid), los mejores en el mundo.

Grafófonos Q á $ 18 m/n.
Aguila desde $ 34 m/n.
Columbia desde $ 80 m/n.

F. R. GUPPY Y CÍA.

368, SAN MARTIN, 368 — BUENOS AIRES

NOTA. — Se han concluído los números de la rifa.

Digitized by Google

MAISON PEYRU

La mejor peluquería de Sud-América. Ultimas novedades en artículos para hombres.
• PRECIOS BARATÍSIMOS •

Esta casa, recientemente instalada en su nuevo local, ofrece á su distinguida clientela un completo surtido de artículos para hombres, á precios económicos.

SOMBRERERÍA, CAMISERÍA, MEDIAS, CORBATAS DE ÚLTIMA NOVEDAD, ETC.

Lo más selecto en perfumería importada directamente de las mejores fábricas de París y Londres.

Espléndido salón de peluquería, instalado con todos los adelantos del confort moderno.

J. J. PEYRU

AVENIDA DE MAYO Y PIEDRAS * BUENOS AIRES

y echó al aire una espesa bocanada. Picado el orgulloso duque por esta actitud, ordenó al intérprete:—Dígale que soy el duque de Tal, y que he venido á saludarle.

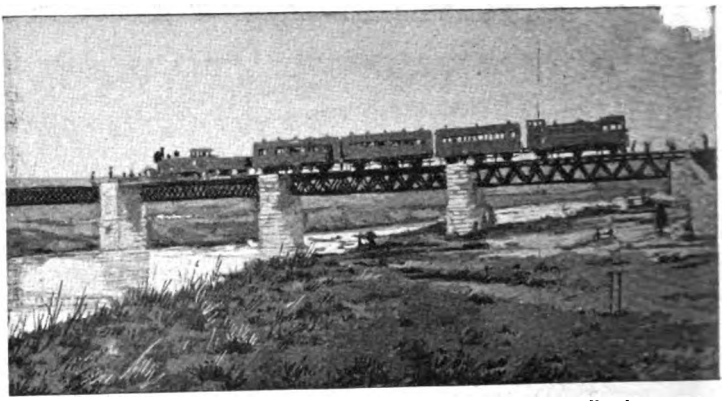
Obedeció el intérprete, y Krüger hizo un ruido semejante á un gruñido, lo que es en él una señal de bienvenida, echó otra bocanada, y nada más.

El duque, semi indignado, pero conteniéndose, continuó ordenando al intérprete, después de una pausa:

—Dígale que soy un miembro del parlamento inglés.

Otro gruñido de Krüger, y otra gran bocanada extraída de la pipa.

—Dígale que soy un miembro de la Cámara de los lores, un lord, ¿sabe usted?



El puente sobre el rio Sundays, volado por el general Yule para impedir el avance de la artilleria boer

Vista general de Estcourt

Krüger volvió á fumar, meneó la cabeza afirmativamente y dió otro gruñido.

El duque, viéndolo inconmovible ante tanta grandeza, terminó haciéndole decir:

—Debe indudablemente interesar al Presidente saber que he sido virrey...

Krüger volvió á fumar y habló por la primera vez, durante la visita, preguntando con su voz de bajo:

—¿Eh?... Y ¿qué es un virrey?

El duque, por intermedio del intérprete, más reanimado, contestó:

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

A los que pagáis * * alquiler * *

¿Os habéis detenido alguna vez á reflexionar cuán poco es lo que obtenéis en cambio del dinero que pagáis mensualmente por alquiler? ¿Qué otra cosa obtenéis que el mero permiso de ocupar la propiedad de otro, como habitación temporal? Cuando os mudáis, tenéis una cantidad de recibos de alquiler que podéis llevar con vosotros; pero ¿qué otra cosa más? El propietario, como es natural, se queda con la casa, que probablemente vale más cuando la dejáis que cuando entrasteis á ocuparla como inquilino. El propietario se lleva toda la ganancia; él se beneficia por el aumento del valor que adquieren las propiedades en razón de los progresos materiales de la ciudad. Y vosotros ¿en qué os beneficiáis? Vosotros no os beneficiáis en nada. Vosotros perdéis siempre. ¿Queréis participar de las pingües ganancias del propietario? ¿Cómo puedo hacerlo.—preguntáis,—si sólo dispongo de un mero salario? Eso es lo que deseamos explicaros. Suponed que cada vez que pagáis alquiler recibís un recibo,—pero no un pedazo de papel sin valor alguno como el del propietario,—sino un recibo que os dá un interés en la casa por la suma que representa: ¿no hallaríais más ventaja en pagar alquiler en tales circunstancias que como lo habéis hecho hasta la fecha? «El Hogar Argentino». Banco de Préstamos y Construcciones, Rivadavia 781, hará precisamente todo eso por vosotros. Os comprará ó construirá una casa según vuestro gusto y consultando vuestras necesidades. Mediante el desembolso de una pequeña suma, que el mismo Banco os ayudará á conseguir, si no la tenéis, podéis tomar posesión de la propiedad y hacer un convenio de pagar mensualmente durante un periodo de unos diez años una cantidad aproximadamente igual á la que acostumbrabais pagar por alquiler. Llegaréis así, sin esfuerzo ó sacrificio especial, á ser dueño de vuestra propia casa. Datos completos por correo, ó en las oficinas del Banco,

Calle Rivadavia, 781

Loción Higiénica de Eucaliptus

DE

RUIZ Y ROCA

Conserva el cabello y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay y en Francia.

Pedir siempre Eucaliptus de Ruiz y Roca

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumería y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y de Montevideo.

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

RUIZ Y ROCA

Calle Florida, 28

Digitized by Google

PREMIADOS CON

GOLECCIONES DE VISTAS FOTOGRÁFICAS ESTEREOSCÓPICAS DE TODO EL MUNDO

Y CUENTOS GRAFICOS SÓLO PARA HOMBRES

BENEGAS é HIJOS

CALLE FLORIDA 85 —*— BUENOS AIRES

CALLE CÓRDOBA, 1166 — ROSARIO

Únicos representantes en el interior:

GMO. PADILLA Y CO., TUCUMÁN

OLCESE Y CO., CÓRDOBA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 16 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 63

DIPLOMÁTICOS EXTRANJEROS

Dr. Karl v. Scherzer
Ministro Extraordinario de Austria-Hungría

Acaba de ser nombrado Ministro de Chile en Montevideo el doctor J. D. Amunátegui Rivera, cuyo retrato publicamos. Es el doctor Amunátegui uno de los mejor preparados de la nueva generación de hombres públicos de Chile, y lo prueban así sus triunfos en el Congreso de su país y su acción diplomática en el Perú durante el año anterior.

El nuevo ministro se ha embarcado ya en Valparaíso, y dentro de breves días se hallará en Montevideo, donde fijará su residencia.

—Con el carácter de Ministro Extraordinario, acaba de llegar á esta el caballero Von Ritter Scherzer, que en 1870 representó á su país en la Argentina, como Ministro Plenipotenciario. El señor Mihanovich, el Encargado de Negocios de Austria Hungría, y muchos de sus connacionales, que ocupan elevada posición social entre nosotros, han hecho al distinguido diplomático una cariñosa acogida. ofreciéndole fiestas y proponiéndole ocasiones de realizar interesantes excursiones.

Sr. Amunátegui Rivera
Nuevo Ministro de Chile en Montevideo

EL PIC-NIC AL DR. ATIENZA Y MEDRANO

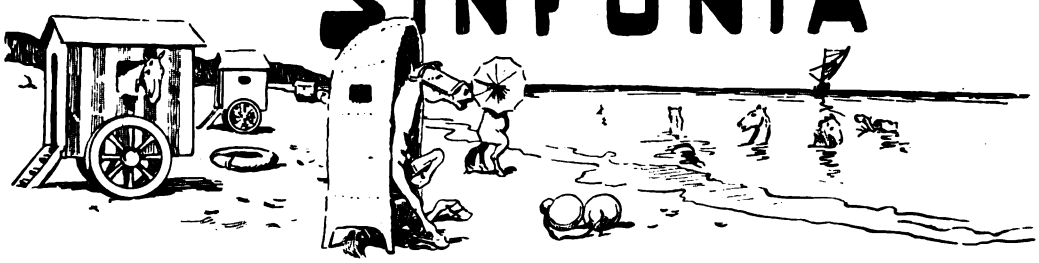
Una de las más interesantes notas sociales de la semana la constituye la fiesta campestre con que los numerosos amigos del doctor Antonio Atienza y Medrano le obsequiaron en el Hotel de la Delicia en Adrogué, el domingo último. A ella pertenecen las vistas fotográficas que ofrecemos, y que presentan á los concurrentes en los momentos de expansión que tuvieron por teatro los espléndidos jardines, improvisándose bailes y diversiones, todos muy animados. El doctor Atienza y Medrano agradeció en oportunas frases la distinción de que era objeto, siendo muy aplaudido.

En el almuerzo. — Grupo de los concurrentes al pic-nic

Fot. de Bixio para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

SINFONÍA



Leemos con sorpresa, aunque sin asombro: «Impresa en papel de Holanda, circula en el mundo hípico la siguiente invitación, dirigida por la Sociedad Rural de Necochea: Muy señor mío: Habiendo manifestado varios propietarios de stud deseos de traer sus caballos á tomar baños de mar, comunico á usted que esta Sociedad Rural tiene disponibles varios locales cerca de la playa, y otros que podrían ponerse en condiciones adecuadas para ese objeto. Saludan á usted atentamente.—*Carlos Luro*, presidente.—*F. Gonzáles*, secretario.»

No ha de llamar tanto la atención esta circular por lo que abona la ternura de nuestros sentimientos y el altruismo animal á que nos conduce nuestro espíritu proteccionista de irracionales, como por lo que dice en favor de nuestra democracia, tan combatida precisamente en el terreno social de los balnearios.

¿Quién dice ahora que aspiramos á la separación de clases? ¿Quién osará poner en duda que nuestro natural sencillo se acomoda al entrevero de castas, especies, alcurnias, jerarquías, estirpes y linajes?

Esperen á que los dueños de stud respondan al ofrecimiento de la Sociedad Rural de Necochea, y ya verán los detractores de nuestra modestia hasta dónde llegamos en punto á saber alternar con nobles y plebeyos, pobres y ricos, baguales y domados.

Se nos figura estar viendo el espectáculo que ofrecerán las playas, una vez establecido el veraneo caballar: Aquí, un grave senador dando zambullidas. Allí, un retozón overo bellaqueando para no entrar en el agua. Allá, un venerable canónigo estremeciéndose al contacto de la onda amarga. Acullá, un mañero tordillo, largando coces á una boya. Junto á la distinguida dama, la trotadora potranca. Cabe la niña de diminuta boca y áurea cabellera, la mula de abultado belfo y áspera crin.

De una casilla saldrá la voz del que pide la toalla. De otra el relincho del que pide el pienso.

Y como los dueños de stud no pretenderán que se alteren las ordenanzas que el pudor ha impuesto y que rigen para todo bañista, será preciso que recaten á sus bestias con una *toilette* ajustada á su sexo, bien que á los potros, por estar considerados como cuadrúpedos infantiles, se les consienta meterse en el mar sin calzoncillos.

Pero á condición de que lo hagan en brazos de un bañero, por si su inexperiencia les mete en profundidades donde no puedan hacer pezuña y se ahoguen.

Admitido el caballo como entidad veraneante, figurará entre los de la clase racional, para los efectos de la crónica periodística, en la que con frecuencia se leerán noticias como la siguiente:

«Adquiere este balneario día á día mayor animación. Por el tren rápido de anoche llegó una *punta* de bañistas, entre los que se contaba á varios generales, algunos miembros de la Suprema Corte y tres pensionistas del stud Los Cardos.

En el «Omnípedo-Hotel», donde se aloja la *élite* de dos y cuatro patas, ya no cabe un solo huésped más, pues las dos únicas piezas que le quedaban, fueron pedidas ayer para un estanciero de Jujuy y para Yerba Amarga».

De las fiestas con que la colonia veraniega amenice la temporada, darán cuenta los diarios en esta ó parecida forma:

«Resultó sumamente interesante la jira realizada al «Cerro del carancho zurdo», Los excursionistas, después de bailar en grande y de trotar en todas direcciones, tomaron asiento alrededor de una mesa, dispuesta en forma de herradura, donde hicieron los honores al siguiente menú: Curbina á la marinera. Omelette de alfalfa. Batitus á la Saint-Huber. Maíz á la Pesebré. Se bebió Jerez á pasto, y agua de laguna sin freno. Un incidente ocurrido á última hora, vino á turbar por algunos momentos la alegría de la fiesta. Parece que el conocido sportman señor Chicote, que en el banquete había tenido por compañeros de mesa á *Orange* y *Pillito*, pretendió montar á éste, siendo derribado con un corcovo intencional. En auxilio del señor Chicote acudió el veterinario de policía, constatándose que el zafado jineteador de *Pillito* tenía deshecha la ternilla de la nariz. Relaciónase con este asunto un duelo que se dice concertado entre dos conspicuos visitantes de estas playas, á los que apadrinan un talabartero del Caballito, un jockey, un herrador y un cochero. No se ha resuelto aun la clase de arma con que se efectuará el lance, pues mientras uno de los contendientes desea realizarlo á patada limpia, el otro quiere que sea con espuela.»

También los salones darán tema para estas noticias:

«Con gran brillo se inauguraron anoche los bailes de la «Caballeriza-Club», exhibiéndose valiosos tocados y magníficos arreos. El bello sexo estuvo representado por la flor y nata de la sociedad bonaerense, figurando en la lista de nombres los de las más distinguidas familias y acreditadas *écuries*. Llamaron la atención, por su elegancia y hermosura, la señorita Nicéfora Carbonilla, la hija del comerciante de ese apellido, que tiene almacén al por mayor cerca de los Corrales, y *Ameliana*, la yegua que últimamente dió $ 53,40 por boleta. Las cuadrillas resultaron verdaderas cuadras, y en el *galop* final casi se desbocan algunos de los danzantes.»

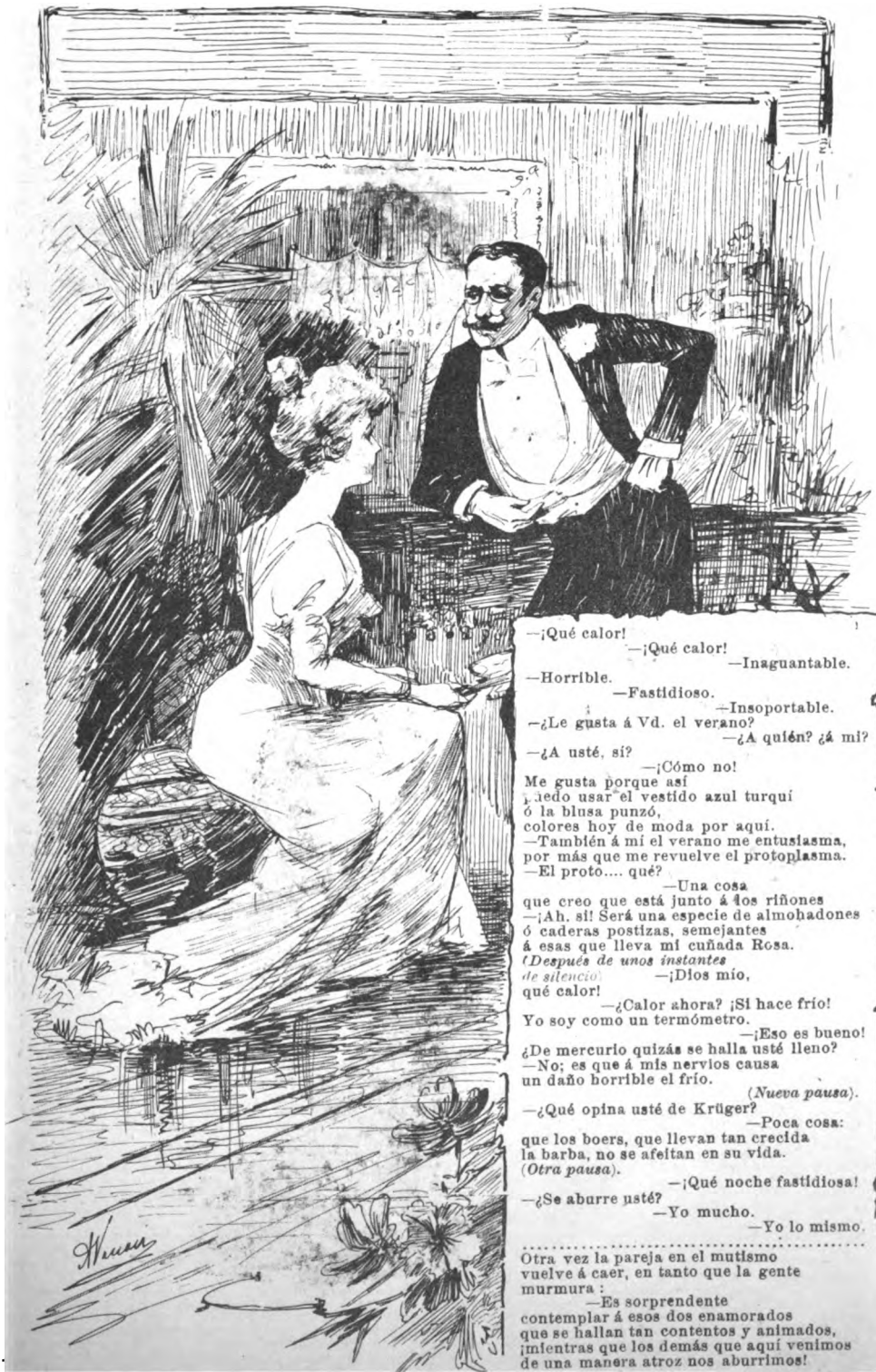
En la carrera que el mundo sigue hacia el perfeccionamiento de las costumbres, creíamos no figurar ni en *placé;* pero con la atropellada que nos hacen dar esos hoteleros hípicos de Necochea es ya seguro que nos adelantaremos á las demás naciones.

Por muchos cuerpos de caballo.

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

LA SOCIEDAD SE DIVIERTE



—¡Qué calor!
—¡Qué calor!
—Inaguantable.
—Horrible.
—Fastidioso.
—Insoportable.
—¿Le gusta á Vd. el verano?
—¿A quién? ¿á mí?
—¿A usté, sí?
—¡Cómo no!
Me gusta porque así
puedo usar el vestido azul turquí
ó la blusa punzó,
colores hoy de moda por aquí.
—También á mí el verano me entusiasma,
por más que me revuelve el protoplasma.
—El proto.... qué?
—Una cosa
que creo que está junto á los riñones
—¡Ah, sí! Será una especie de almohadones
ó caderas postizas, semejantes
á esas que lleva mi cuñada Rosa.
(Después de unos instantes de silencio)
—¡Dios mío,
qué calor!
—¿Calor ahora? ¡Si hace frío!
Yo soy como un termómetro.
—¡Eso es bueno!
¿De mercurio quizás se halla usté lleno?
—No; es que á mis nervios causa
un daño horrible el frío.
(Nueva pausa).
—¿Qué opina usté de Krüger?
—Poca cosa:
que los boers, que llevan tan crecida
la barba, no se afeitan en su vida.
(Otra pausa).
—¡Qué noche fastidiosa!
—¿Se aburre usté?
—Yo mucho.
—Yo lo mismo.

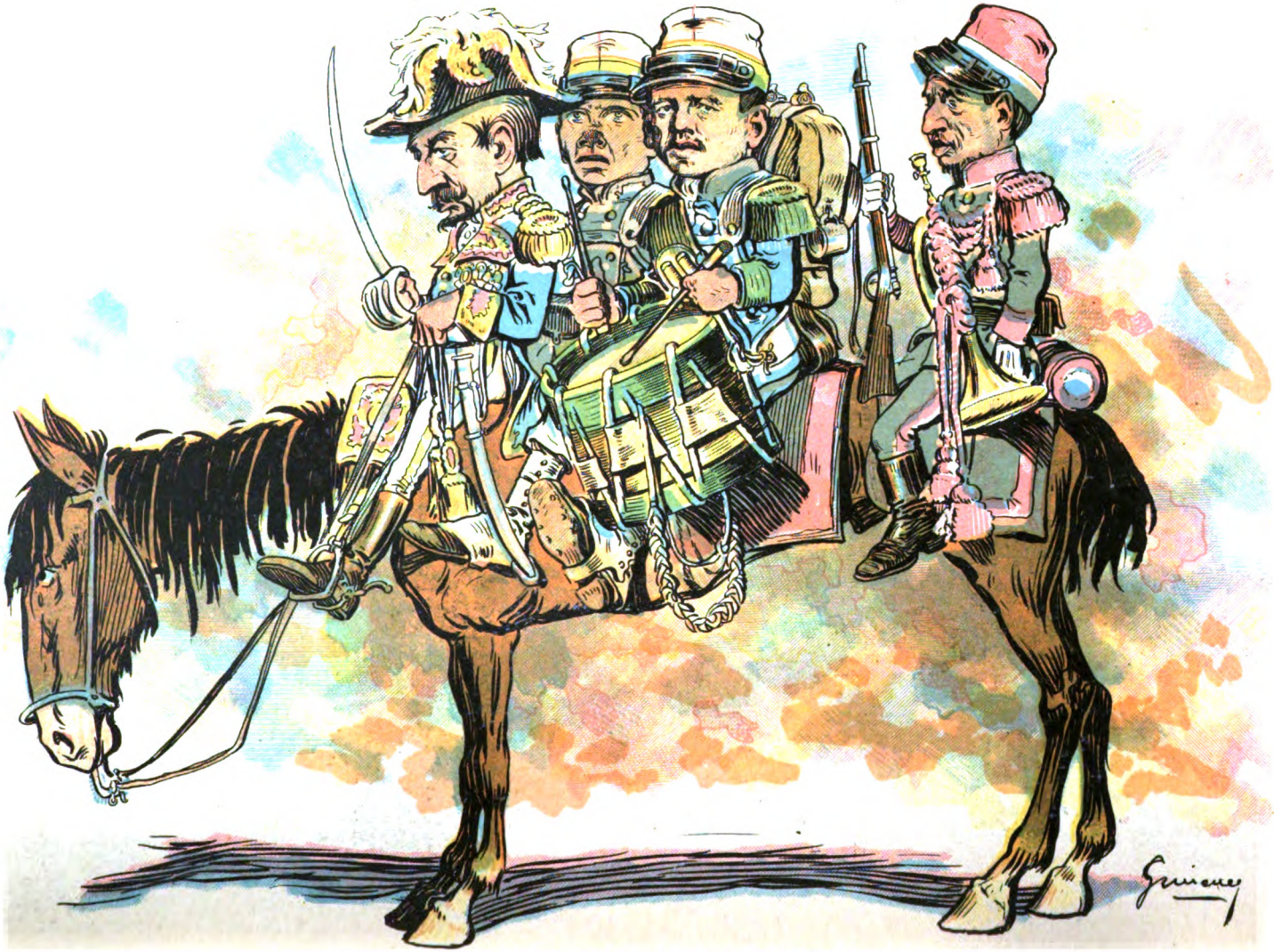
.....

Otra vez la pareja en el mutismo
vuelve á caer, en tanto que la gente
murmura:
—Es sorprendente
contemplar á esos dos enamorados
que se hallan tan contentos y animados,
¡mientras que los demás que aquí venimos
de una manera atroz nos aburrimos!

LUIS GARCIA.

Digitized by Google

LAS ECONOMÍAS EN GUERRA, POR GIMÉNEZ



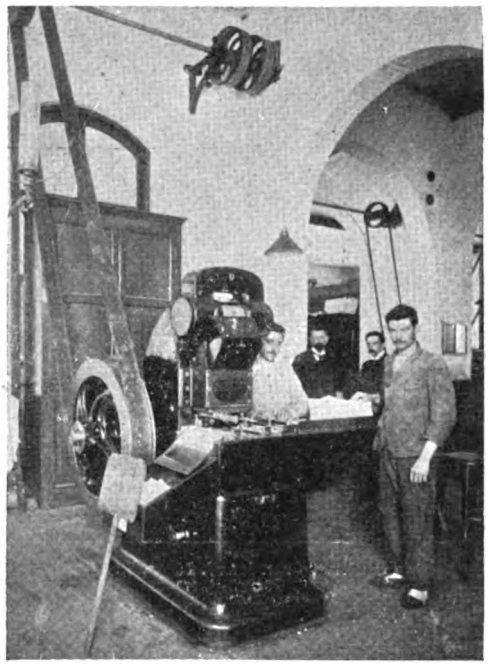
Aprovechamiento de caballos

Digitized by Google

LA CASA DE MONEDA Y LOS BILLETES DE LA NUEVA EMISIÓN

El robo de un pliego con cuatro billetes de 100 pesos que se ha cometido en la Casa de Moneda, donde se imprimen todos los de la futura emisión, y del que se han ocupado extensamente los diarios de la capital, ha dado actualidad á la nota que presentamos hoy á nuestros lectores.

Ing. Sr. Guillermo Villanueva
Director de la Casa de Moneda



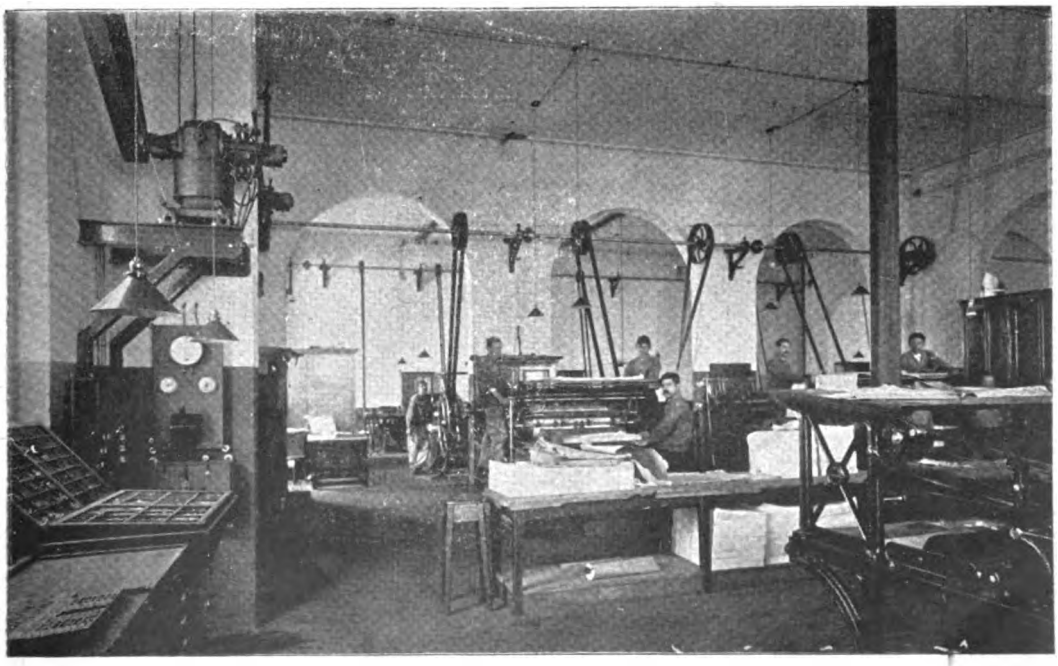
Máquina de sellar papel, sistema Ravasse

Hemos hablado extensamente al respecto con el Director de la casa Ingeniero señor Guillermo Villanueva, y él nos ha asegurado que aún en el caso de que los billetes desaparecidos fueran utilizados por falsificadores para intentar una reproducción de aquéllos, el gobierno emisor tiene elementos suficientes para defender los intereses del público, pues la Casa de Moneda está preparada para retirar inmediatamente y sin mayores gastos cualquier emisión, substituyéndola por otra completamente distinta y en muy breve tiempo.

Como una primicia ofrecemos á nuestros lectores una copia dei nuevo billete de 100 pesos y por separado un diseño de los demás billetes que componen la emisión, trabajo que nuestros artistas han podido realizar, merced á la amable acogida y á las facilidades que *Caras y Caretas* obtuvo del Ingeniero señor Villanueva, y del Presidente de la Caja de Conversión señor Rafael Peró, á quienes agradecemos muy profundamente sus atenciones.

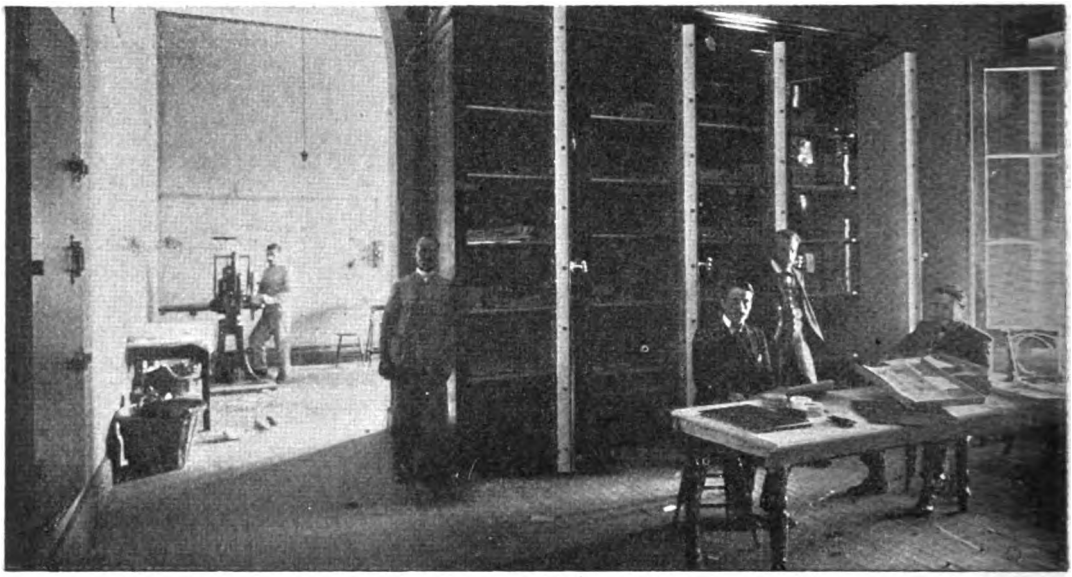
Sr. Rafael Peró
Presidente de la Caja de Conversión

Es muy curioso el procedimiento que se sigue en la impresión de los billetes de papel moneda. La Caja de Conversión recibe de Francia el papel en blanco, y después de contar las hojas y pesarlas en una balanza de precisión de que dispone, lo vuelve á empaquetar, sellar y firmar, y lo deja en sus cajas en depósito. Cuando por las necesidades de la impresión, la Casa de Moneda necesita papel, lo pide á la Caja de Conversión, ésta lo remite con un empleado de toda confianza, el que lo entrega á la oficina llamada de billetes, anexa al taller de impresión de la Casa de Moneda. Aquí se recuenta por empleados de la oficina de billetes y del taller de impresión, y se les separa en montones



Taller de impresión de estampillas

Digitized by Google

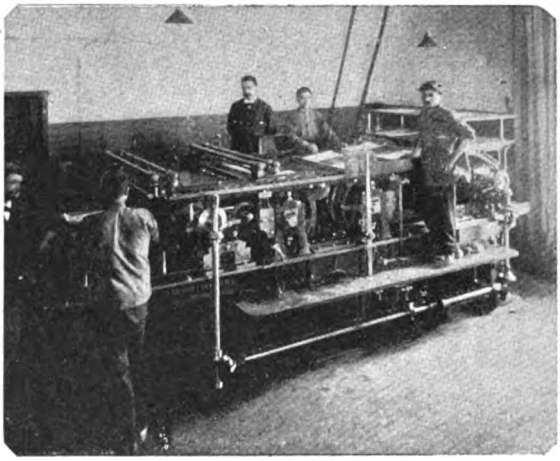


Caja de billetes y los encargados de la misma, Sres. Juan J. Sáenz, Samuel Canaveris Máximo Gowlan, hijo

de cien hojas, que, fajados con tiras de papel firmadas por los recontadores, se guardan en las cajas de seguridad.

Las entregas de esta oficina al taller se hacen por orden escrita y firmada por el director, debiendo intervenir el jefe del control y el jefe del taller de impresiones, y en la cantidad que se va á utilizar en el día.

Una vez el papel en el taller, se recuenta otra vez y se entrega al conductor de la máquina; al salir los billetes impresos de la máquina, se cuentan de viva voz y se los amontona en paquetes de cien hojas, que se depositan en una caja especial de esa oficina, donde se secan.

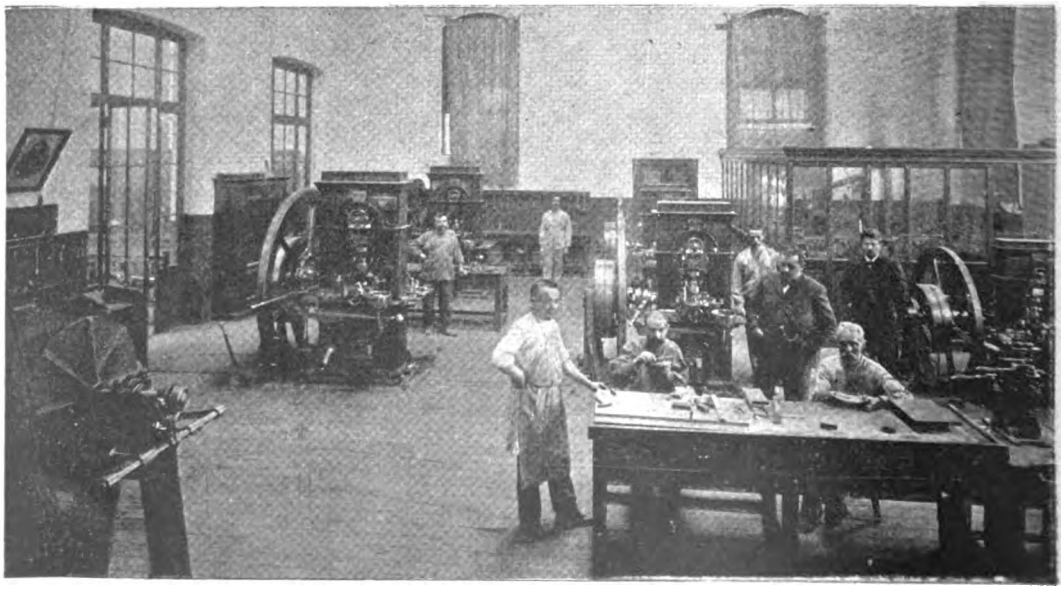


Taller de impresión de billetes

Por cada operación que requiere la impresión, es decir, el primero y segundo tiraje, la firma, la numeración y satinación, se llenan las mismas formalidades de recuento.

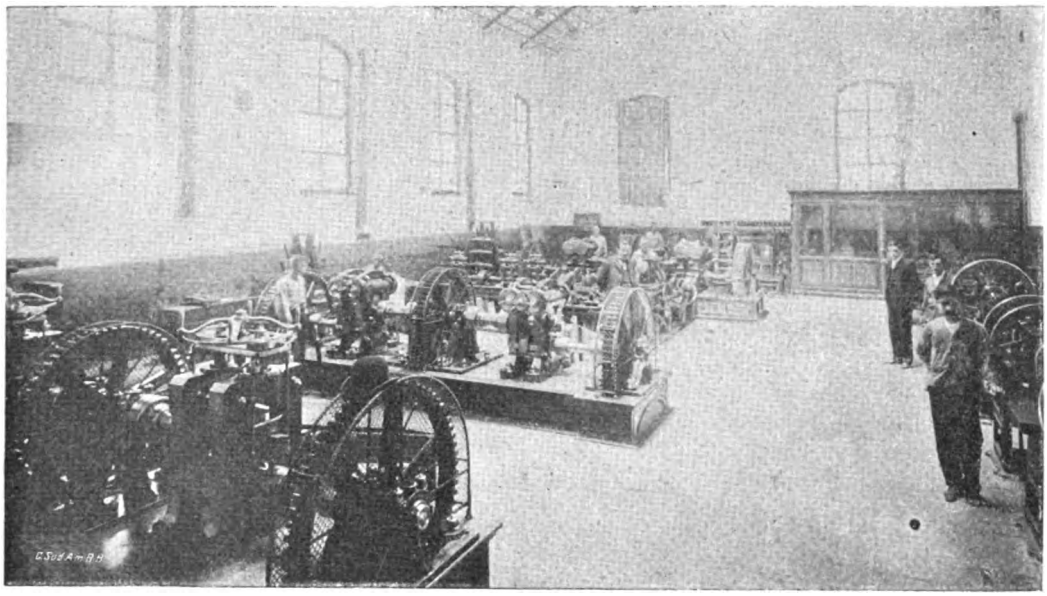
Terminado el billete, se corta en presencia de empleados de la Caja de Conversión, se recuentan, sellan y firman los paquetes, depositándolos en el tesoro de la oficina de billetes.

En este estado, se halla listo el billete para entregarlo á la Caja de



Taller de acuñación y estereotipia

Digitized by Google



Taller de laminadores

Conversión, la operación se hace con intervención del contador y jefe del control de la Casa de Moneda y de los empleados que entregan y reciben en la oficina de billetes.

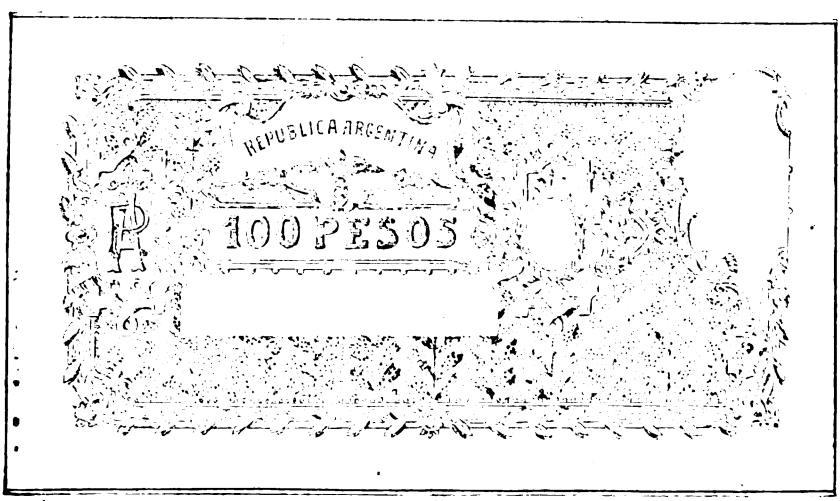
Esto que se hace con el papel, es aun más escrupuloso con los otros elementos necesarios para la impresión, como ser los clichés, numeradores, papeles de prueba y de ajuste, tintas y demás accesorios.

La Casa de Moneda de Buenos Aires fué instituída en el año 1777, y desde entonces ha funcionado con diversos intervalos, llegando á ser lo que es hoy, desde hace quince años en que entró á organizarla y dirigirla el Ingeniero Martín Castilla, á quien sustituyó en 1897, á su muerte, el Ingeniero Guillermo Villanueva, que acababa de dejar el Ministerio de Guerra y Marina.

La nueva emisión de billetes está ya en parte en poder de la Caja de Conversión, y pronto comenzará á circular.

El director de la Casa de Moneda tiene gran confianza en los nuevos billetes, y cree que los falsificadores no podrán esta vez lograr sus propósitos.

Anverso del billete de 100 pesos de la nueva emisión



Reverso del billete de 100 pesos de la nueva emisión

(Mide 107 milímetros de ancho. por 200 de largo y está impreso en tinta amarilla)

Digitized by Google

Dimensiones y color de los billetes á emitirse:

De $	0.50	—	67	mm.	de ancho	por	130	mm.	de largo	— color crema.
» »	1.00	—	77	»	»	»	150	»	»	— » rosa.
» »	5.00	—	87	»	»	»	170	»	»	— » verde.
» »	10.00	—	97	»	»	»	190	»	»	— » gris acero.
» »	50.00	—	100	»	»	»	195	»	»	— » rosa violáceo.
» »	500.00	—	117	»	»	»	210	»	»	— » amarillo claro.
» »	1000.00	—	127	»	»	»	220	»	»	— » azul.

Fot. de CARAS Y CARETAS, *dibujo de Sanuy.*

Digitized by Google

PLÉTORA MORTÍFERA

Vino Pedro María al mundo en la habitación contigua á un *tambo*, donde su madre, bearnesa inundada en salud, maciza y desgarbada, redondo promontorio de bien amasada carne, le expidió de su seno al sol sin lento proceso sufriente, con esa fuerte facilidad de la mujer proletaria á cuyas maternales coyunturas da flexión el trabajo cotidiano.

Los primeros chillidos de Pedrito á su contacto con el aire de la vida, fueron como el anuncio de un futuro gritón. Aquella boquirrita roja y fresca, pelada de dientes, sería con el tiempo la gárgola por donde el mozo expediría, cuajando en el ambiente general, el resuello de su soberbia.

Nutrido en tan opulentas fuentes, fué condensándose en vigor físico del hijo la vital savia materna, mientras los bovinos alientos del tambo, atmósfera habitual de aquel cotarro, concurrían á formar en el carácter de Pedrito algo del ímpetu ciego de la embestida del novillo.

Fué para sus padres aquel hijo objeto de afanes perennes; á él consagraron los tamberos toda su vida; el norte de sus ilusiones fué el porvenir de su hijo, basado en la inmolación del presente de los hijos de los demás, que en este caso se resolvió en adulteraciones del producto tamberil destinado á la infancia anémica. Aplicáronse día y noche al florecimiento de su modesta industria, y aunque nunca el espíritu económico de Bastiat iluminó sus cabezas, de los vivos anhelos de sus ambiciones obtuvieron principios de economía empírica que se tradujeron en crecientes progresos.

Durante las horas de descanso, y á los acordes lentos y profundos del mugir de las vacas, recreábanse con orgullo paternal en la contemplación de aquel bello frnto de sus cuerpos y de sus espíritus en amor fundidos. Veíanle blanco, lustroso, como hijo de señores, sin aquella costra de obrero con que se les figuraba á ellos que habían venido al mundo los miembros todos de su raza. Y sin acertar á formular su pensamiento en concepto concreto, flotaba en la ruda cabeza del padre la idea, difusa y vaga, de la acción redentora de América, en cuya vida de fuertes oscilaciones puede redimirse el proletario europeo de la miseria de abolengo, tradicional, de vetustez petrificada.

Soñó que Pedro María, una vez ricos los padres, sería el punto de arranque en la elevación de toda su raza; que los miembros soterrados de ella durante siglos y siglos de humildad oscura, florecerían en aquel hijo americano, nacido en el seno de una sociedad sin tradición, adventicia, abierta al libre esfuerzo, sin otra aristocracia que la doctoral y la dimanada de la conquista de campos laborables. Ser dueño de tierras fué la mayor ilusión del tambero, para quien la posesión de un trozo de pampa, con su nombre estampado en la tranquera y en el frontis de la casa-estancia, equivalía á tan influyente título nobiliario como el ducado del Bearn. Trabajó sin tregua ni respiro y llegó á estanciero.

Y ya mozuelo Pedro María, quisieron sus padres que bruñera el *ducado estancieril* con un título académico. Metiéronle en la Universidad y á punto estuvo de convertirse en amenaza del país haciéndose abogado. Pero tuvo que dejarlo, porque la letra de los códigos rebotaba sin penetrar en su cráneo. Nunca el espíritu de Justiniano pudo posarse en sus celdillas, exentas de movilidad jugosa. El moderno Fiori le penetraba más, por el reflejo de acción que contiene su Derecho; porque Pedro María amaba el acto, la acción viva, la guerrilla del músculo. No le entraba la idea abstracta. Durante los seis mil años de la creación, según el concepto católico, y muchos más, según la geología, Pedro María era el primer hombre libresco de su raza, el primer gimnasta del seso, sintiendo los efectos de una secular herencia de torpeza. Sus bisagras mentales estaban enmohecidas.

Era robusto, fuerte, heredero de vigoroso caudal sanguíneo. La vida sibarítica, después que por imposible dejó el estudio, le tornó respingoso, agresivo y torpe. Días había en que se levantaba atrozmente dramático, lanzando miradas duras al niño que le lustraba los zapatos, al mozo que le servía en la confitería, al amigo débil ó sencillamente culto; y á cada paso con bárbara inconsciencia, se llevaba la mano al revólver pegado á las nalgas, sintiendo allí el calor estimulante de los seis callajos tiros. Padecía honda preocupación de aparecer valiente, de que su figura se representase temeraria en las mentes ajenas, gozando de que á su paso se encogieran los corazones.

La soberbia que entre nosotros da la posesión de una estancia, se exteriorizaba en él con relieves neronianos; hablaba de su campo como lo haría de sus dominios un castellano feudal, y para las gentes que laboraban sus tierras era un negrero de blancos. Alimentaba el orgullo territorial que á todos nos caracteriza, viendo en cada inmigrante un miserable pordiosero de nuestra opulencia pampera; quizá se avergonzaba de este origen de sus padres, tristes peregrinos de esta Meca.

En los días de buen humor, no era menos peligroso; sus bromas, como su lenguaje, tenían tufo de potrero. Cuando iba por las calles, la lujuriante música milonguera de los organillos le hacía en las tabas cosquillas lúbricas; al doblar las calles metíale la pierna á las esquinas, como si fueran la culebrina falda de la *china*, y seguía luego andando á paso de baile con corte, los hombros levantados, la cabeza llena de imágenes de burdel, y corriéndole por todo el espinazo sensaciones concupiscentes.

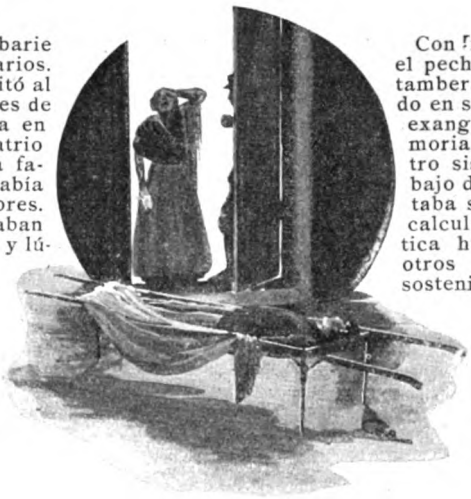
En el orden de los afectos amistosos era más explosivo que hondo; sentía poco, mal, hacia afuera y á pelado grito romántico.

Se afilió en política al partido más revoltoso, no en ideas, sino en hombres. Según su propia expresión, él era político de hacha y tiza; el hacha para vencer á los opositores, y

Digitized by Google

la tiza para *rayar* en barbarie sobre todos sus correligionarios.

Su reconocida guapeza incitó al comité, compuesto de hombres de presa, á elegirle de carnada en unas elecciones difíciles. El atrio olía á muertes pasadas. En la fachada de la casa del Señor había revoque de sangre de electores. Los ahora votantes presentaban ese aspecto de rabia callada y lúgubre que precede á la batalla. Cuando ya la elección iba perdiéndose, los del comité azuzaron á Pedro María, el cual, revólver en mano, volcó las urnas y descargó cuatro tiros sobre los de la mesa. Una granizada de balas por respuesta dejó tendido al guapo cuán largo era.



Con nudo de angustia en todo el pecho, contemplaba la antigua tambera á su hijo muerto, ahogado en su propio pletorismo vital, exangüe y frío, convertida su memoria en poesía épica de nuestro sistema electoral. Y por debajo de este dolor agudo, palpitaba su perdido anhelo de lustre, calculando lo mucho que en política hubiera lucido su hijo, si otros con idénticas ambiciones sostenidas por iguales virtudes, no le hubieran atajado en su carrera machacándole á balazos....

F. GRANDMONTAGNE.

Dibujos de Cao.

EN LA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

LA COLACIÓN DE GRADOS

Inusitada resonancia ha dado este año á los exámenes en la Universidad de Córdoba, la asistencia del ministro, doctor Magnasco, á la fiesta de colación de grados á los alumnos que terminaban sus estudios en la Facultad de Derecho y que son los que presentamos juntamente con sus profesores, en el grabado que acompaña á estas líneas.

El ministro Magnasco presidió el acto, que revistió un carácter solemne. El ex estudiante Dr. Luis Posse pronunció el discurso oficial, que le valió nutridos aplausos de la concurrencia.

Luego hizo uso de la palabra el ministro Magnasco, produciendo una notable pieza oratoria. Al terminar, el público le hizo una ovación.

Hablaron después el catedrático Dr. Moyano Gacitúa, Dr. Gómez y el rector de la Universidad, que dió por terminado el acto con una conceptuosa alocución.

Ricardo Lagos—José M.ª Aguilar—Angel Sosa—Julio B. Echegaray—Rafael Núñez—Emilio E. Sánchez—Rodolfo Silveti—Zohar Ruiz
Catedráticos: — Dr. Félix T. Garzón — Dr. Nicolás M. Corbalán — Dr. Roque Funes — Dr. Justino Cesar
(Finanzas) (Derecho Civil) (Derecho Comercial) (Procedimiento Civil)

Las familias pasaron en seguida al jardín de la Facultad de Derecho, donde se habían instalado numerosas mesas en que se servían licores y refrescos.

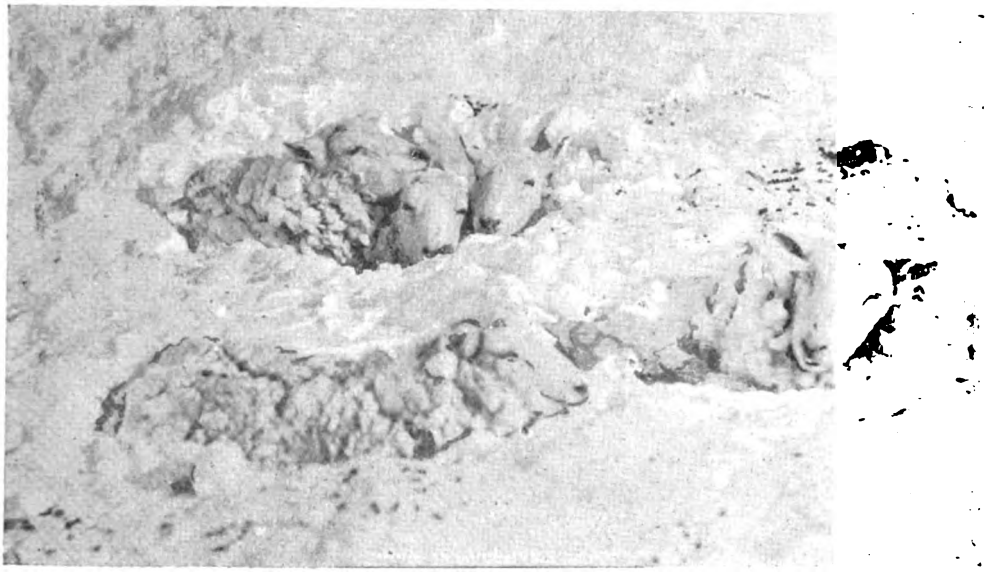
El gobernador obsequió al Dr. Magnasco con un paseo al dique San Roque, y el Ateneo le ofreció una fiesta al inaugurar la exposición de los trabajos de pintura de artistas aficionados y alumnos de la academia.

Estos viajes del señor ministro de Instrucción Pública, pueden ser muy provechosos como ejercicio para sus facultades de orador entre parlamentario y académico, pero seguramente no lo son tanto para la materia correspondiente á su ramo ministerial.

Nos gustaría más ver al Dr. Magnasco terminando el plan general de estudios, de que carece aun la República, que luciendo sus brillantes dotes en torneos literarios.

Digitized by Google

LAS NEVADAS EN EL SUR

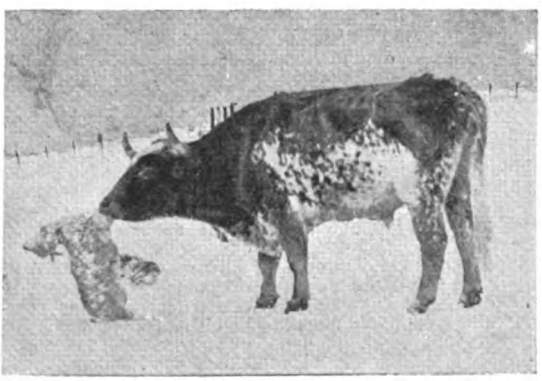


Ovejas sepultadas por la nieve

Son verdaderamente conmovedores los detalles que nos llegan respecto á las tormentas de nieve que en estos últimos meses del invierno han asolado la parte sur del continente, causando verdaderos estragos en el ganado, que forma la principal fuente de riqueza de su laboriosa población.

Tanto de la parte chilena como de la parte argentina, las pérdidas han sido considerables.

Poco tiempo hace publicamos vistas de Punta Arenas, capital del Estado chileno de Magallanes, presentándola casi cubierta por la nieve, que había colmado las calles y borrado los caminos, dejando á la población casi aislada.



Vaca hambrienta comiéndose un vellón de oveja

Las fotografías que hoy ofrecemos, debidas á la amabilidad del estanciero fueguino señor José Menéndez, presentan los sufrimientos de los ganados en los campos, dando una pálida idea de las proporciones de la catástrofe.

Las majadas de ove-

Desenterrando ovejas en la nieve

Digitized by Google

Oveja sepultada por una avalancha de nieve

jas eran sepultadas vivas, y los peones, armados de palas, tenían que correr en auxilio de los animales postrados, que morían por millares, pues si escapaban á la nieve, sucumbían por el hambre.

Los campos no conservaban una mata de pasto, y los troncos de los árboles, cubiertos por el hielo, les privaban hasta del recurso de comerse las cortezas.

Se han visto casos de vacas, como el que presenta nuestra fotografía, que se han alimentado con el vellón de las ovejas muertas.

Las pérdidas sufridas por los estancieros se avalúan en muchos miles de pesos oro, habiendo algunos que han perdido rebaños hasta de cincuenta mil cabezas. Los caballos y las vacas que no han podido ser resguardados de la intemperie, han muerto ó huído, buscando el abrigo de los valles.

Un peón removiendo la nieve

En la gobernación de Tierra del Fuego, donde recientemente comenzaban á introducirse haciendas, no habiendo aún comodidad en las estancias para proveer al resguardo de los animales, éstos han muerto casi todos, y las pérdidas son enormes.

Hay hombre que en una noche se ha visto arruinado.

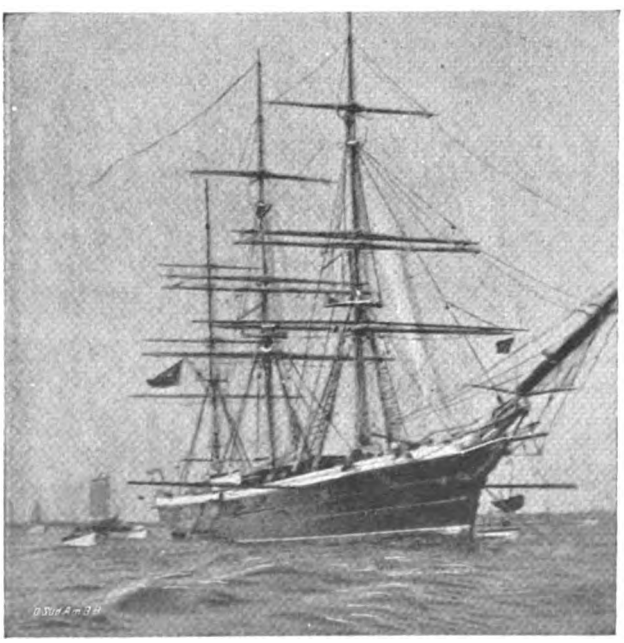
LA FRAGATA-ESCUELA «NAUTILUS»

El martes último, en cumplimiento de las órdenes recibidas dicho día, y cuando se preparaba á venir á nuestro puerto, el buque-escuela español «Nautilus», al mando del capitán de fragata señor Gabriel Rodríguez Marbán, emprendió el viaje de regreso con rumbo al Ferrol.

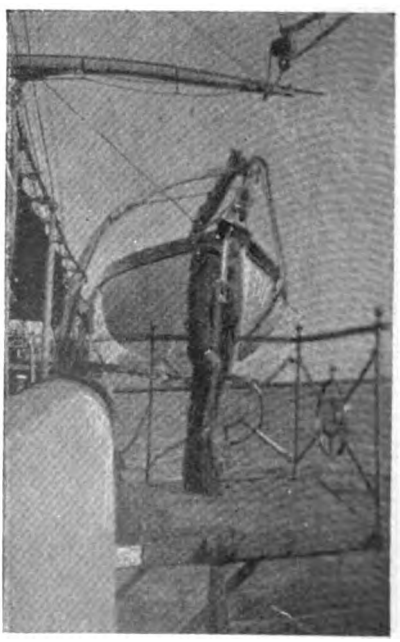
Dicho buque ya nos había visitado en dos ocasiones: en 1892, mandado por el capitán de navío señor Víctor M. Concas; y en 1895, por el señor Fernando Villaamil, muerto en el combate naval de Santiago de Cuba.

La instantánea que reproduce nuestro grabado fué obtenida al entrar al puerto de Montevideo la «Nautilus». La fuerte marejada que se hacía sentir en aquellos instantes, impidió á nuestro corresponsal sacar una fotografía de la oficialidad de dicha fragata-escuela.

En sustitución de ésta visitará próximamente nuestras aguas el crucero «Río de la Plata», cuya construcción, como es sabido, fué costeada por la colectividad española de las Repúblicas Argentina y del Uruguay.



La «Nautilus» entrando al puerto de Montevideo



Un centinela en la escala de la «Nautilus»

Instantáneas de nuestro agente corresponsal Sr. Cubela.

Digitized by Google

CONFESIONES

¿ Qué nombre prefieres ?
— En siendo de mujer, todos me gustan,
Cuando las que los llevan no me asustan.

¿ Qué edad tienes ?
— Al ver viejas, parece que noventa,
Pero viendo muchachas, veinte á treinta

¿ Cuál es tu ideal ?
— Morir turco, no creas que hablo en broma,
Para ir al paraíso de Mahoma.

¿ Qué día recuerdas con más cariño ?
— Aquel en que, siendo aun adolescente,
Me tentó la serpiente.

¿ Qué hora deseas ?
— La hora en que mi oído se recrea
Escuchando maullar por la azotea.

¿ Qué manjar ?
— Ni carne, ni pescado, ni repollos :
Me gustan los cogollos.

¿ En qué país te gustaría vivir ?
— En Utah,—el país de los mormones.—
Suprimo las razones.

¿ Según tú, cómo debería ser la mujer ?
— Cariñosa, bonita, suave, buena,
Muy dadivosa y sobre todo.... ajena.

¿ Qué estación del año prefieres ?
— ¿ Cómo no preferir la primavera ?
Por supuesto, teniendo compañera.

¿ Cómo es tu carácter ?
— Tan tímido, que manos perfumadas
Me han pegado bastantes cachetadas.

¿ Qué ojos te gustan ?
— Aquellos que me miran cariñosos,
Esos son, para mí, los más hermosos.

¿ Cuál autor prefieres para leer ?
— ¿ El autor que prefiero para leer ?
Dios, en su más bella obra, la mujer.

¿ Cuál es tu mejor pasatiempo ?
— Si no tengo qué hacer, yo me lo paso
Haciendo las del diablo en igual caso.

Qué es lo que más deseas ?
— Saber y aprovecharlo sin demora,
Cuando llega á una niña el cuarto de hora.

EMILIO S. AGESTA.

Digitized by Google

IR POR LANA

(TRADICIÓN TUCUMANA)

Don José María del Campo, montonero recalcitrante, gobernador por duplicado, revolucionario tenaz y por temperamento, no fué siempre el cura de vida desordenada que conocieron los tucumanos durante los dos períodos de su gobierno asaz justiciero y algún tanto tiránico.

Allá en su mocedad fué sacerdote de virtud á prueba y de alta cultura intelectual, relativamente á una época de general atraso, en que las ciencias y las artes eran patrimonio de muy reducido número de cultores. Las pocas beatas viejas, sobrevivientes, nos hablan todavía de la predicación del cura Campo, como de *res mirábilis,* cosa rara en nuestros tiempos, y de aquel celo ardiente por el cumplimiento de sus deberes eclesiásticos, que rodeó de simpatía su persona y de prestigio su nombre, causas inmediatas de su ruina moral.

Cierta noche del mes de Agosto del año 49, volvía de cumplir en un barrio apartado uno de esos preceptos de la religión que hasta á ojos del incrédulo aparecen rodeados de un nimbo de esplendor y grandeza: acababa de auxiliar á un moribundo y seguía solo, camino de su iglesia, á pesar de conocer el peligro que corría y de las diversas seguridades y compañías que aquellas buenas gentes le facilitaran.

Las continuas discordias civiles habían llenado de bandoleros y salteadores toda la provincia, y la misma ciudad no se veía libre de esta plaga, pudiéndose más de una vez lamentar audaces latrocinios é inmolaciones silenciosas de pacíficas gentes.

Tres cuadras apenas había andado el buen cura cuando, sintiendo crujido de ramas y rumores apagados, detúvose con resolución.

Eran dos emponchados que, provistos de sendos puñales «pata de cabra», avanzaban hacia él, mientras uno de ellos le dirigía estas persuasivas palabras: — Párese el cuervo hediondo y largue todas las chirolas, ó el diablo se lo lleva.

El padre Campo no se inmutó ni se turbó. Era hombre de valor indomable, del que más tarde diera buena muestra librando á Tucumán de un tiranuelo y venciendo las fuerzas aliadas de Salta y Catamarca á las órdenes de Peñaloza, el 62, en Río Colorado, con un puñado de soldados.

No se inmutó. Antes por el contrario, alzando la voz cual si se hallara ante su sacristán que acabara de romper las vinajeras, esa voz cuyo eco se percibía á tres cuadras en sus sermones de misionero, les gritó:

— ¡Canallas! no tengo un céntimo; pero en cambio os voy á largar un par de balas con que libraré de ustedes al país.

Y dando un paso atrás, sacó del bolsillo algo, al parecer arma de fuego, con que describió por sobre las cabezas de los asaltantes, alto cual era, un gran semicírculo, en un arranque brioso y caballeresco.

Todo pasó en un segundo. El brillo siniestro de aquella arma en el claro obscuro, á la luz de la luna que se infiltraba por entre las frondas de los naranjos y limoneros que le rodeaban, y la forma en que se esgrimía, llenaron de pavor á los bandidos, para quienes no podía ser la dichosa arma sino una de las famosas pistolas «Monte Cristo», de mágicos efectos.

— Tontos, — decía poco más tarde el cura Campo, comentando lo sucedido ante la patrulla de Gutiérrez, que ni por milagro diera con los bandidos,—ignoraban que con la cruz no sólo se vence á los enemigos del alma, sino también á los del cuerpo. Y razón le asistía. El arma defensiva del cura era un crucifijo que siempre llevaba consigo, con más veneración que incomodidad.

Córdoba, Noviembre de 1899.

Dibujo de Castro Rivera.

ERNESTO CABRERA.

Digitized by Google

FIESTAS INFANTILES

EN VÉLEZ SARSFIELD — EN PALERMO

Bailando «La Piruette»

Nada hay más tiernamente sincero que los sentimientos que los niños nos inspiran, quizás por reflejo de la sinceridad de los sentimientos propios de los niños. Y en las fiestas á ellos dedicadas, parece que el espíritu se ensancha, y que aquella honradez del alma, que advertimos retratada en los ojos infantiles, nos cerca y nos hace dar al olvido que han de llegar á ser hombres: imaginamos que nos vemos entre una humanidad distinta de la nuestra.

Tal impresión es la que producían en el ánimo las fiestas que la semana anterior se celebraron en Vélez Sarsfield y en Palermo.

En los confines del municipio hay una escuela dirigida por la señorita Isabel Chuit, que es el punto de reunión de casi toda la población infantil de las lejanas parroquias del oeste.

La fiesta celebrada este año, con ocasión de la terminación de las clases, ha sido un éxito y al propio tiempo un pretexto para reunirse las numerosas familias de Vélez Sarsfield y La Floresta.

En el teatro que se instaló en el mismo colegio, los niños representaron algunas escenas y ejecutaron con una gracia propia solamente de los primeros años de la vida dos bailes, «La Piruette» y la danza de las serpentinas, compuestos ambos por el profesor Sr. Ulfarini y concertados por el profesor Sr. Díaz.

Los pequeños artistas cosecharon mucnos aplausos, menos forzados de buen seguro que los que suelen oir algunos danzantes de profesión.

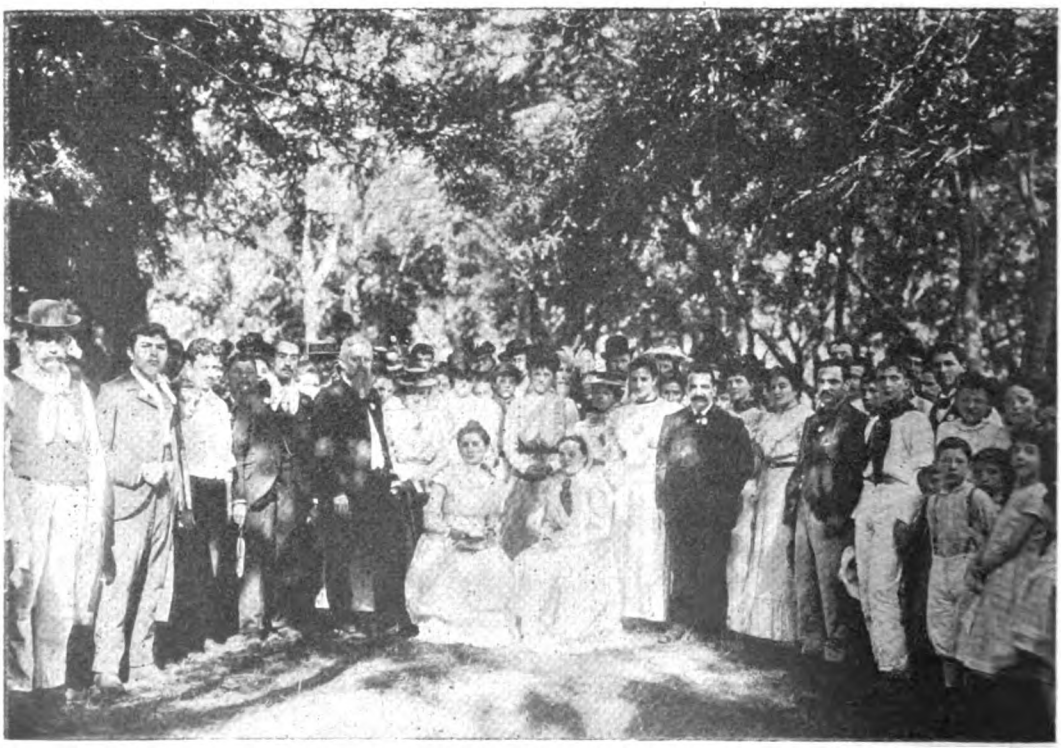
No menos animado resultó el pic-nic celebrado en Palermo por la segunda iglesia metodista episcopal. Dicha congregación se divide en varias, siendo el superintendente general el reverendo Drees, que en unión de los directores de la fiesta presentamos en nuestro grabado, jun-

En la danza de las Serpentinas

Digitized by Google

Los niños de la escuela metodista, en el bosque de Palermo

tamente con las auxiliares señoritas Julia Lestard y Josefa Baella. La primera escuela metodista, formada exclusivamente por ingleses y norteamericanos, tiene su templo en la calle de Corrientes, y la segunda—que es la que organizó la fiesta—por españoles y criollos, y tiene su templo en la calle de Charcas. En un tren especial llegaron á Palermo los niños de la escuela metodista, y dirigiéndose al sitio conocido por Los Paraísos, entonaron un himno evangélico, en unión de las damas y caballeros que les acompañaban.



Los directores de la fiesta y algunos invitados

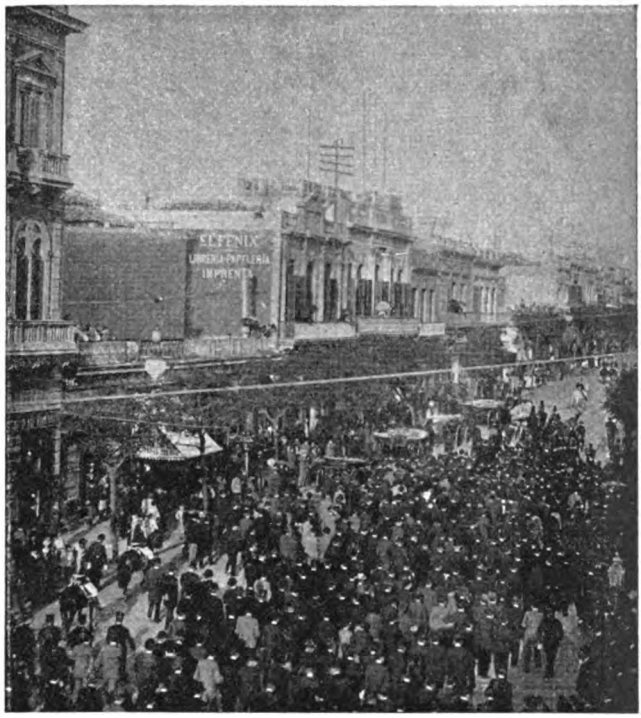
Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

FALLECIMIENTO DEL Sr. FRANCISCO BAUZÁ

El Uruguay, con tan persistente inclemencia azotado por la suerte adversa en los últimos años, acaba de sufrir un doloroso golpe más con la pérdida de Francisco Bauzá, uno de sus más preclaros varones y más brillantes espíritus. Orador de altos vuelos y profundos pensamientos, escritor claro, galano, erudito y de diáfano estilo, político de combate, luchador de temperamento vibrátil y potente, Bauzá era un hombre consular que habría podido figurar con brillo y acción propia en mucho más vastos escenarios. Menos Presidente de la República lo había sido todo en su tierra, y en todos los puestos su intelectualidad superior había dejado duraderos destellos.

Sr. Francisco Bauzá



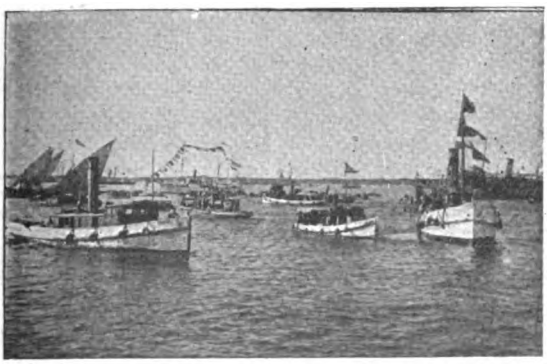
El cortejo desfilando por la calle 18 de Julio

LA FIESTA DEL CLUB NACIONAL DE REGATAS

Los uruguayos son muy apasionados por el viril y sano sport marítimo, y le sacan el jugo á su hermosa bahía en fiestas llenas de brillo, adonde concurren millares de personas, y que son prestigiadas por las familias de la alta sociedad montevideana. El Club Nacional de Regatas y el Montevideo Rowing Club mantienen constantemente, y con varia fortuna, una noble rivalidad, formando bajo los colores del primer centro nombrado, la mozada criolla y en el segundo los extranjeros é hijos de extranjeros: los de tronco inglés, generalmente.

La comisión de señoritas

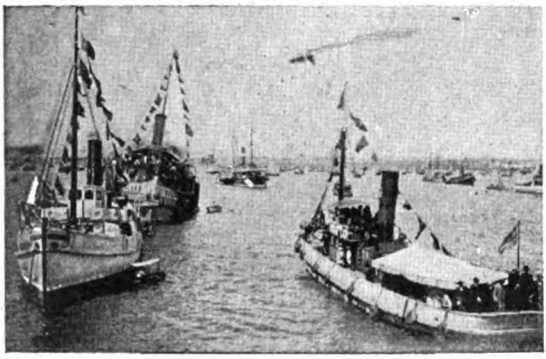
Las últimas regatas celebradas á beneficio de la sociedad filantrópica «Cristóbal



La cancha, momentos antes de empezar las regatas

Los miembros del C. N. de Regatas

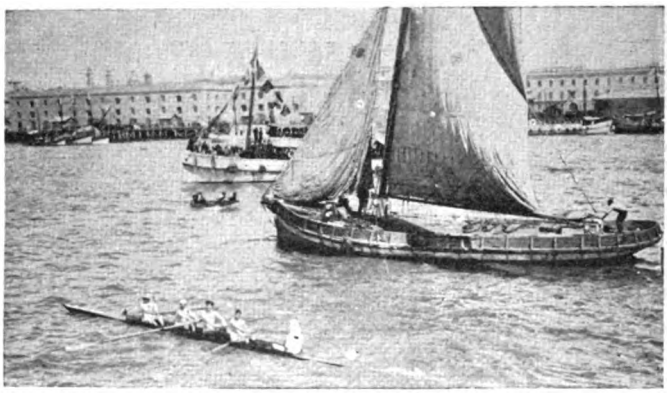
Digitized by Google



Vapores conduciendo público

Embarque de los jueces de cancha

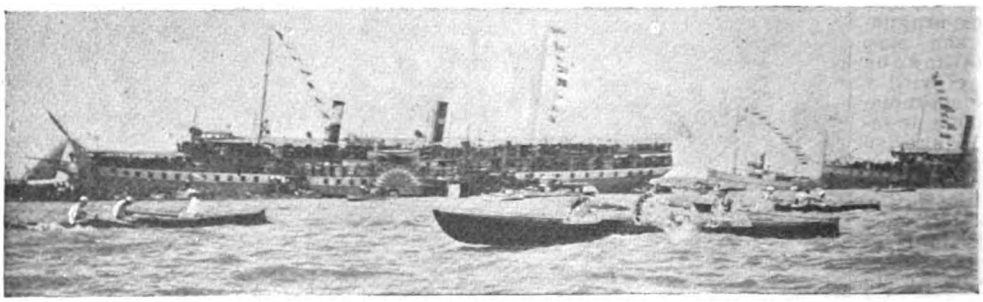
Colón», han alcanzado un brillo excepcional. Centenares de barcos anclados en el puerto se empavesaron para contribuir al brillo de la fiesta, acercándose á la cancha de las regatas, y ofreciendo hospitalidad atenciosa al pueblo que en barcadas inmensas los invadía, llenando cuanto casco, cubierta, toldilla y hasta cofa flotaba en la bahía.



La primera regata

largó la primera regata, corrida por dos botes tinglados de á cuatro remos largos, en una *course* de 1500 metros, bravamente reñida, correspondiendo el triunfo á la bandera colorada, defendida por Ramacón, Schauritch, Casarino, Milhas (hijo) y Cuñarro.

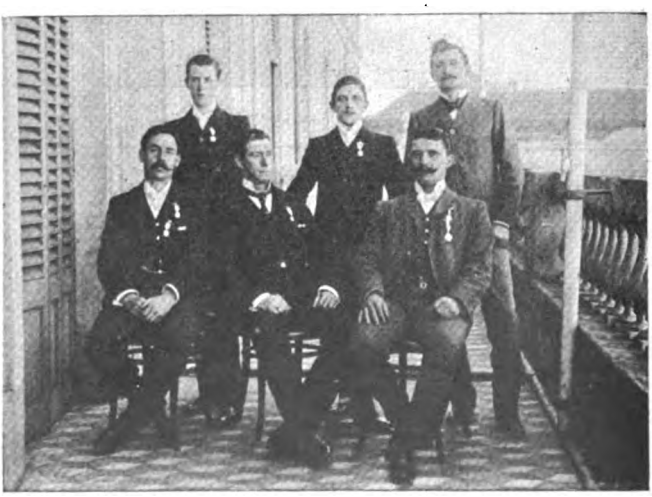
Casi conjuntamente con la primera había sido largada, del costado de la cañonera «General Rivera», otra regata para botes veleros, que debían navegar, ciñendo muras á babor, hasta el muelle de la Isla Libertad,—en el centro de la bahía—y luego regresar con viento largo á la bandera de raya. Duró una hora la carrera, llevando, al sonar el tiro de señal, una eslora de ventaja el bote Lolita, que resultó ganador.



La cuarta regata

Entre el apiñamiento del pueblo que negreaba por muelles y embarcaciones, resaltaba la nota clara y riente de los trajes femeninos, la mancha fuerte de las sombrillas de seda, el blanco de los uniformes de verano; y entre la pesadez paquidérmica de los grandes barcos anclados, los esquifes de regata, probando el brío de los remeros y la destreza de los timoneles, pasaban como flechas, trazando largas curvas en el agua ligeramente rizada y azul de la bahía.

A las 2 y 25 se



Sres. Alberto C. Lichtenberger, Alfredo J. Davie, Carlos Sturzenegger, Jorge Maclean, Guillermo Rogé y José Legrand, miembros de la comisión directiva del "Montevideo Rowing Club".

La tercera regata, del Montevideo Rowing Club, fué emocionante: la corrieron dos esquifes de cuatro remos, sobre 1200 metros, que salva-

Digitized by Google

os vencedores.

ron velozmente y sin ventaja sensible. Las fuerzas parecían iguales, hasta que un pujante esfuerzo de la bandera blanca le dió la victoria... y echó á pique el esquife, anegado por el agua que embarcó con la violenta arrancada que traía. Llevaron un baño los valientes tripulantes Maclean, Laborde, Lichtenberger, Davie y Legrand, que fueron á recibir el premio, altivos como vencedores y chorreando como patos.

La cuarta regata, para gigs á remos largos, fué bien reñida, llegando primero la bandera blanca del gig tripulado por Seré, Sayago, Velazco y Milhas (hijo). La quinta, con esquifes idénticos y desarrollo análogo, fué ganada por Rogé, Lichtenberger y Morton.

La sexta y sèptima carrera no pudieron correrse á causa de una pequeña marejada que levantó una brisa del oeste.

En resumen: una fiesta brillante para los amateurs y una linda cosecha de pesos para los pobres de la Filantrópica.

Fot. de Cubela y Strobach

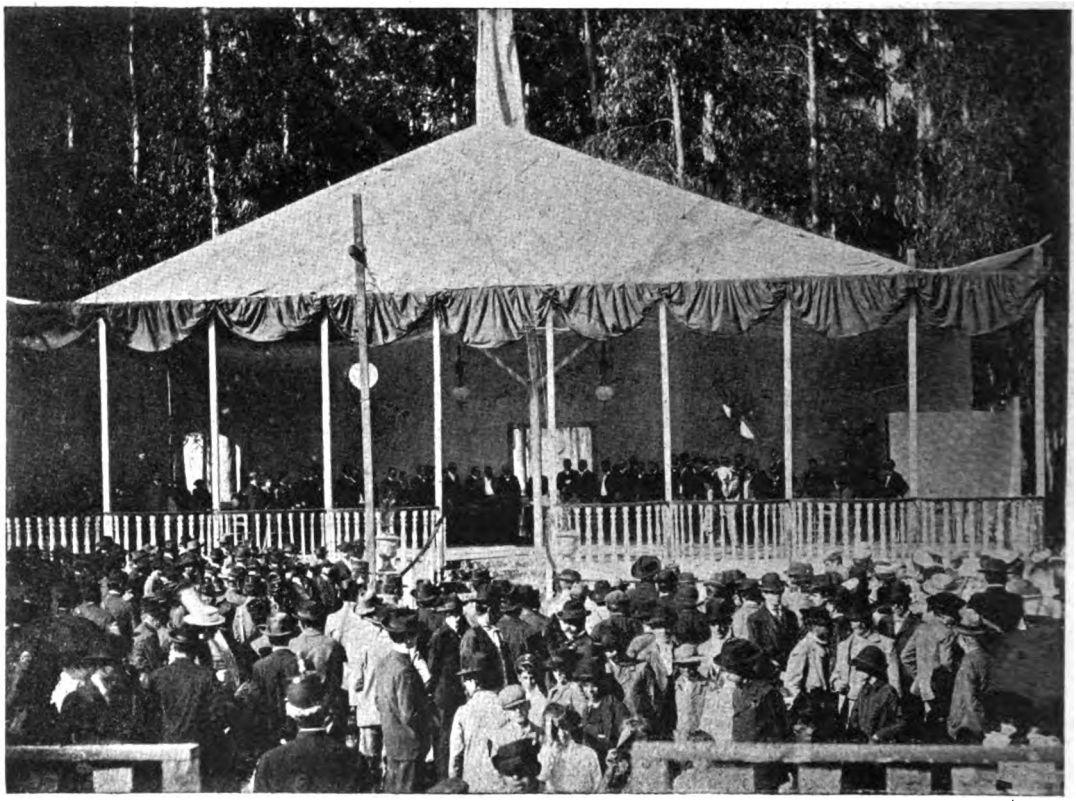
ALCORTA Y CHAMBERLAIN, POR VILLALOBOS

—Y aprovecho la ocasión, querido colega, para decirle que los caballos argentinos enviados á Sud Africa, nos están resultando de excelentes condiciones.

—Sí, corren mucho.

Digitized by Google

LAS FIESTAS PRIMAVERALES EN LA PLATA



El palco oficial en el acto de la inauguración

La sociedad de socorros mutuos «La Protectora», formada por todos los empleados civiles de La Plata, ha organizado unas romerías que han sido de gran novedad en aquella población y que se han celebrado á beneficio de la mencionada sociedad, en los primeros días de la semana que termina.

Las inauguró con un discurso el Ministro de Obras Públicas, doctor Saldías, y han tenido la cooperación más decidida de los poderes públicos, alcanzando un lucimiento que no es común en ese género de fiestas. Las fiestas primaverales continuarán todo el mes y prometen un halagüeño resultado á la sociedad organizadora.

En el lugar de las romerías

Digitized by Google

Fot. de Meyer para CARAS Y CARETAS.

EL INFANTICIDIO DE BELL-VILLE

Dr. José Araza
Jefe Político de Belle-Ville

Toda una sombría historia empieza á revelarse detrás de una breve noticia registrada los últimos días por las crónicas policiales de los diarios bonaerenses: se trata de un infanticidio bestial perpetrado por la madre de un recién nacido, descuartizándolo y enterrándolo por su mano en un terreno á los fondos de su casa. Pero lo más cruelmente feroz en este episodio, es que no es el primero, ni tal vez el segundo, ni acaso el tercero. Una pequeña necrópolis de inocentes sacrificados amenaza resultar el terreno en cuestión. Y hay más trágicas y fieras circunstancias aún: la colaboración en el horrendo crimen, de la madre y una hermana de la infanticida, sus instigadoras y ayudantes, por el interés infame de explotarla en el vicio á que la han empujado con una frialdad que pasma. Son las delincuentes, que se hallan detenidas, Presbítera T. de Villarroel, de 65 años, madre de la infanticida, que se llama Magdalena, de 18 años, y Juana, hermana mayor, 27 años. La principal pesquisa de este repugnante suceso se debe al comisario general del partido, señor Vicente R. de Moldes, quien después de una investigación tenaz y minuciosa, descubrió los diversos entierros de restos en el terreno. Fué compañero del comisario y testigo en la pesquisa el inspector municipal señor Leopoldo Vivanco.

El comisario Sr. Vicente R. Moldes, que realizó la pesquisa

El comisario de órdenes Sr. Segundo Barcia, que aprehendió á las detenidas.

Nuestro reporter-viajero, Sr. Villalobos, interrogando á Juana Villarroel, una de las detenidas, en el lugar del crimen.

Descubierto el hilo de esta serie de crímenes sin nombre ni explicación humana, continuó dirigiendo la investigación el jefe político doctor Araza, logrando esclarecerla por completo. Sin embargo, aun se siguen las pesquisas, pues hay motivo para creer que no son estos dos los únicos infanticidios perpetrados por aquellas fieras.

Sr. Martin Barcia
Secretario de la Jefatura

Magdalena Villarroel y Presbitera T. de Villarroel, madre y abuela respectivamente de las niñas descuartizadas y presuntas autoras del crimen

Sr. L. Vivanco
Inspector municip

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

Dijimos en un número anterior
que el señor Penadés
era de Andalucía, y no lo es:
puesto que ese señor
ha nacido en Caudete,
pueblo de la provincia de Albacete.
Rectificar el dato se imponía,
ya que en Andalucía
hubo una «mano negra» muy famosa,
y por más que hace tiempo de tal cosa,
con la de Penadés, puede que hubiera
alguien que dicha mano confundiera.
Queda, pues, el error rectificado,
y conste siempre, que el señor citado
ha nacido en Caudete,
pueblo de la provincia de Albacete.

*

Contestando al doctor Pellegrini, dijo el doctor Anadón en el senado:

«Abraham Lincoln trabajaba una vez en su despacho, cuando sintió ruido en una pieza contigua. Abrió la puerta y se vió que eran sus dos hijos pequeños que reñían.?—Qué es eso? preguntó.—Es Roberto, dijo uno, que quiere quedarse con mi trompo.—Pues dáselo le dijo el padre, para que se esté quieto.—No, replicó el niño, el trompo es mío y soy yo quien lo necesito para estarme quieto.

«Y yo digo al señor senador por Buenos Aires lo mismo que el niño de Lincoln.»

O lo que es lo mismo: el doctor Anadón ha dicho que Pellegrini quiere divertirse con el trompo de los demás.

*

Según dice Clemente,
que es el mayor glotón que se conoce,
después de comer bien, el mayor goce
es comer nuevamente.

*

El doctor Pellegrini no ve más que seres creados por la fantasía.

—El consumidor—dijo en el senado—es un ente fantástico.

Y luego, refiriéndose á las llamadas industrias artificiales, añadió:

—¡Son otro ente fantástico!

De donde van á deducir los supersticiosos que nos hallamos rodeados de fantasmas.

Y van á pedir que se encargue de redactar la historia comercial del país un Hoffman ó un Poe.

*

El Brasil acaba de aumentar los derechos de aduana á nuestros productos.

No obstante el viaje del general Roca á Río Janeiro y las manifestaciones de confraternidad brasileroargentina.

Esa medida onerosa
nos confirma esta verdad:
«Que una cosa es la amistad
y el negocio es otra cosa.»

Un colega denuncia que en la dirección de correos figuran varios empleados que cobran sueldo y no asisten á la oficina. Entre ellos, añade nuestro colega, figuran los señores J. J., L. L. y N. N.

¡Oh! ¡Oh!

*

En las cámaras de Wáshington ha sido rechazado el representante de Utah, porque siendo mormón, se le acusa de poligamia.

Creemos que se trata de una gran injusticia.

Porque si ese mormón ha conseguido
vivir tranquilamente
con sus varias mujeres y ha podido
estar en libertad y con «esposas»,
ha demostrado ya perfectamente
que puede fácilmente,
presidir las sesiones más ruidosas.

*

«Rosario, domingo 3.—Hoy fué un fiasco la corrida de toros. El público hizo ruidosas manifestaciones de protesta, arrojando al redondel botellas y otros objetos.

«Un toro saltó la barrera, lo que produjo alguna confusión en el público».

Confusión inmotivada, porque el pobre toro quería, tal vez, acercarse á los espectadores para decirles:

—Si piensan ustedes arrojar botellas otra vez, háganlo cuando estén llenas y así refrescaremos todos. No sean ustedes egoístas.

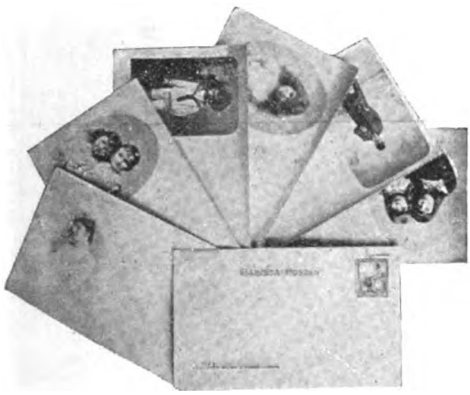
*

Conmemorando el primer aniversario de su fundación, ha aparecido el N.º 12 de la revista *Criminalogia Moderna*, que dirige el doctor Pedro Gori. Trae un variadísimo material científico, especial para la revista, suscrito por los primeros criminalistas y sociólogos del mundo y muchos de este país y del estado vecino.

—El señor José León Pagano, pintor y poeta, ha presentado, en un elegante tomo editado por la librería Bredhal, su primera producción de aliento, titulada *Balada de los Sueños*. El juicio de la prensa en general es de aplauso para el artista y para el pensador, que al propio tiempo se revela como un estilista de calidad.

Solución del número anterior. — *Jeroglífico:* PISISTRATO NO ES PALABRA ENDECASÍLABA

Digitized by Google



¡NOVEDAD!

Una buena sorpresa hará usted á sus amigos y parientes lejanos mandándoles la felicitación para el próximo año nuevo en una ***Tarjeta Postal*** con su propio retrato hecho sobre la misma en perfecta fotografía.

Precio por cada 10 Tarjetas Postales con fotografía concluída **$ 2.50 m/n.**

RETRATOS SELLOS POSTALES

En formas sencillas ó de estampillas de correo de todas las naciones.

Precio por 50 **$ 2,** 100 **$ 3 m/n.**

Tanto para las **Tarjetas Postales,** como para los **Retratos Estampillas** basta remitir la fotografía que se desee reproducir y el importe correspondiente, á la

FOTOGRAFIA Y PINTURA PLATENSE

723, ARTES, 723

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantir la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluídas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada en constante observación, y además las fabrica con madera que tiene estacionada de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Teléf. Cooperativa, 39

HELADERAS

SURTIDO COMPLETO

DE

HELADERAS NORTEAMERICANAS

Y

MÁQUINAS PARA HACER HELADOS

Ultimos sistemas. Todos tamaños

PRECIOS: de $ 25 hasta $ 250 oro

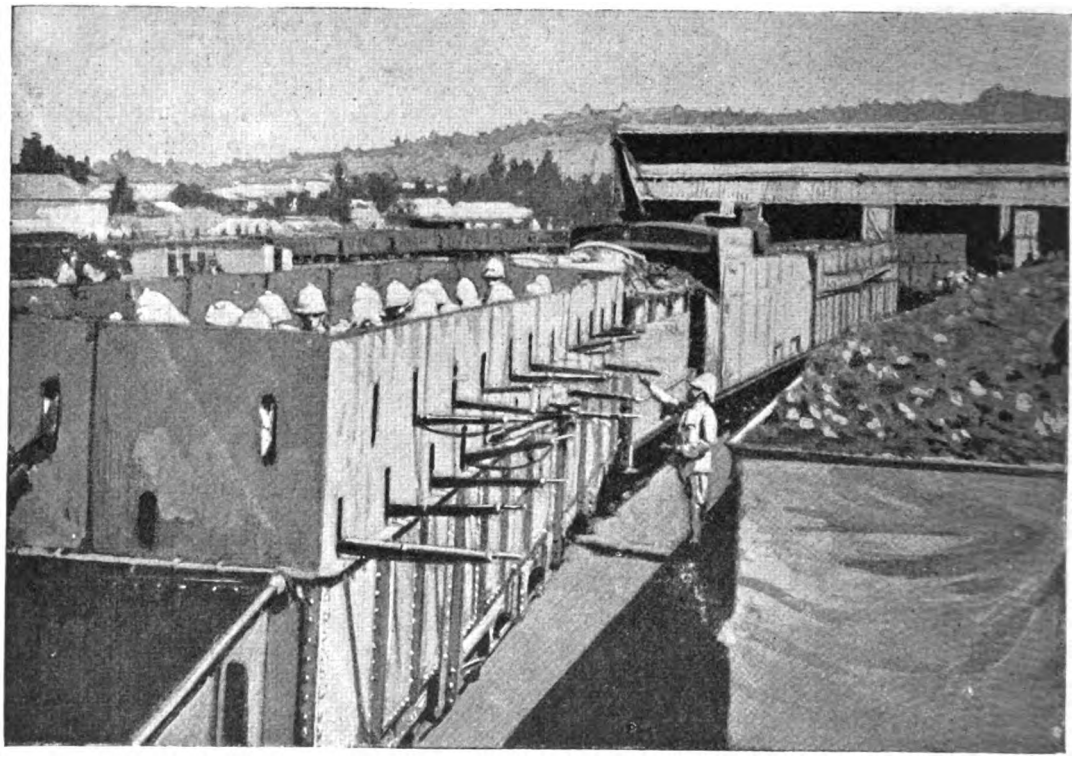
Juan y José Drysdale y Cía.

440, CALLE PERU, 450 — Buenos Aires

Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA de Parravicini se cura infaliblemente la **TOS** 34 años de éxito seguro. De venta en todas las farmacias. Depósito general: Farmacia del Plata de A. TEGAMI, Artes 214.

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER



Tren blindado, dispuesto para la acción

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe suscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

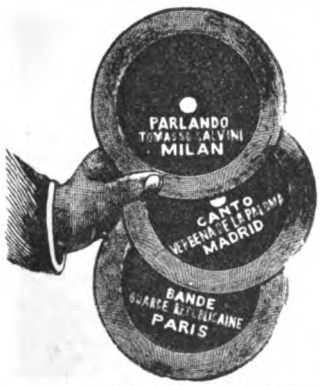
ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

THE GRAMOPHONE Co.

FABRICANTES DE LOS MEJORES APARATOS PARA LA REPRODUCCIÓN DE SONIDOS ∴

GRAM-O-PHONE

Y RECORDES



INALTERABLES

Sala de audición:

230, CALLE FLORIDA, 230

FÁBRICA Á VAPOR DE ARTÍCULOS DE METAL DE JOSELEVICH HNOS

Corrientes 1682-84

BUENOS AIRES

GRAN SURTIDO DE APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

ARTICULOS PARA CONFITERIAS

UNION TELEF. Nº 3378.

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Talleres especiales para platear, dorar, nikelar y broncear sobre metales

1682, CORRIENTES, 1684

ENTRE MONTEVIDEO Y RODRÍGUEZ PEÑA

FRESCORAL

Si el calor fenomenal que reina en la capital no se consigue que baje tendremos que usar el traje pintado con FRESCORAL.

Únicos concesionarios:

E. OTTOLENGHI y C.ª — BOLIVAR 173

Unión Telefónica 1023

GRANJA BLANCA

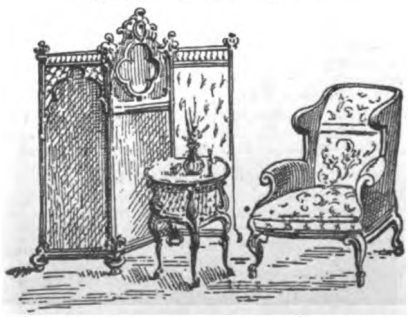
Único establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos.

Se envía á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—Leche **maternizada**, único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.—El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la leche maternizada.—**Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes**, pura y de conservación garantida.—**Kefir** especial para enfermos, medio litro, 0.30.—**Manteca** fresca, fina, en panes y conservada en latas.—Chocolate líquido esterilizado en latas, basta calentarlo para su uso.—**Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras. **Chupones.**— **Mamaderas.**—**Balanza** para pesar niños, **gratis** á domicilio.—Pídanse prospectos.—Órdenes, **Cangallo y Laprida.**—Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

Digitized by Google

MILAGROSA FORMULA DEL SALVADOR Y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50. YA NO TIRARÁ MAS CASPA Para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, á que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El Jabón $ 0.50 — Único introductor: M. Pumarillo, Artes 97.

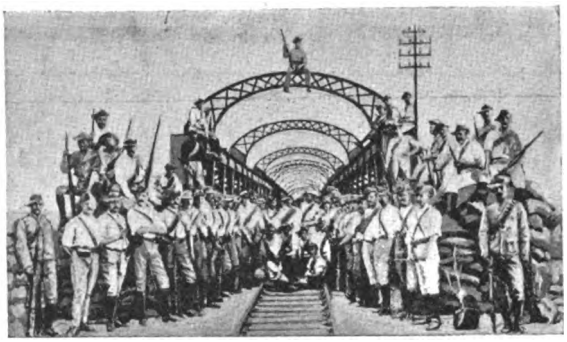
—Oh, un virrey!.. es una especie de rey!

Krüger continuó fumando en silencio por algunos segundos; y luego, levantándose, díjole ásperamente al intérprete:

—Dígale que yo he sido cuidador de ganado!

Y volcó la ceniza de su pipa, dando por terminada la entrevista!

Este gran viejo *old-man*, le dirían los ingleses si fuera inglés



El puente de Fourteen Streams, volado por los boers

—no obstante su edad provecta y sus achaques, desde que empezó la guerra vive en una actividad incesante y fecunda, rigiendo imperturbablemente en la borrasca los destinos de la extraña y heroica nacionalidad que patriarcalmente gobernó en la paz. Repetidamente ha querido dirigirse en persona al teatro de la lucha, impidiéndolo el Consejo. Pero irá, al fin,

Afilando espadas

Pintando las armas con khaki

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

COMPAÑIA NACIONAL DE AHORROS

31. RECONQUISTA, 31

Capital suscrito: $ 500.000 m/n.

Emite certificados de Ahorros al portador, de **Un mil pesos moneda nacional** cada uno, pagadero en cuotas mensuales de **Dos pesos moneda nacional**, más una cuota adicional de **$ 0.50** durante los dos primeros años.

Todo suscriptor que cumpla con exactitud el pago de sus cuotas mensuales y que su Certificado no haya resultado premiado en este tiempo con los **$ 1000 m/n.** á que tiene derecho en todos los sorteos mensuales, podrá optar al retiro ó liquidación de su Certificado ó Certificados, en la forma siguiente:

Vencido el 5° año, recibirá $ 120 | **Vencido el 15° año, recibirá $ 440**
» » 10° » » » 250 | **» » 20° » » » 680**

y á los 25 años recibirá **Un mil pesos moneda nacional** por $ 612 m/n. desembolsados durante este tiempo.

En las amortizaciones por sorteo efectuadas hasta la fecha han salido premiados los siguientes números:

1ª	3515	con $ 1000 m/n., suscritor	German T. van Houten
	4319	» » 1000 » »	Juan Sainz
2ª	1490	» » 1000 » »	Eduardo Estrada
	7955	» » 1000 » »	H. Fuhrmann
3ª	4440	» » 1000 » »	Ignacio Unanue
	6143	» » 1000 » »	J. H. Gilmor

La cuarta amortización por sorteo tendrá lugar el **21 de Diciembre de 1899**, á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía, 31, Reconquista, 31, previniéndose al público que, de acuerdo con el Art. 24 de los Estatutos, en el sorteo deberán ser premiados con **un mil pesos** moneda nacional, **tres** Títulos en vez de **dos**, por haber recaído la suerte en el anterior sorteo en un número cuyo pago de de cuotas se hallaba en mora.

DIRECTORIO:

Presidente: Sr. Rafael Peró. Vicepresidente: Sr. G. Frederking. Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto, Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Piaggio. Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo), José Peró, José Guerrico. Síndico: Sr. Mauricio Mayer. Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper. Gerente: Horacio F. Guerrico.

Los suscriptores del interior podrán hacer el pago de sus cuotas en la sucursal respectiva del Banco de la Nación.

SE SOLICITAN AGENTES — SE PRECISAN CORREDORES

Digitized by Google

Dirijase la correspondencia á Emilio Villalba y Cía. — Florida 37, Buenos Aires

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA

Dirijase la correspondencia á Emilio Villalba y Cía. — Florida 6, Buenos Aires

PRECIOS DE LOS CIGARROS HABANOS IMPORTADOS

(IMPUESTOS PAGOS)

H. UPMANN

Gabinets	la caja de	25	$ 65.—
Salomones	»	10	» 18.—
Ideales	»	25	» 30.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
Reina Victoria	»	25	» 17.—
Petit Bouquet	»	25	» 14.—
Diademas	»	25	» 10.—
Regalía de Salón	»	50	» 30.—
Conchas Especiales	»	50	» 15.—
Reynitas	»	50	» 14.—
Entre Actos	»	100	» 24.—
Operas	»	50	» 11.—

EL EDEN DE BANCES Y LOPEZ

Celestiales	la caja de	25	$ 35.—
Excepcionales	»	25	» 25.—
Exclusivos	»	25	» 26.—
Ideales	»	25	» 30.—
Perfectos	»	25	» 17.50
Hig-Life	»	25	» 18.—
Deliciosos	»	25	» 15.—
Favoritos	»	25	» 12.—
Elegantes	»	25	» 12.50
Radicales	»	100	» 25.—

HOYO DE MONTERREY

Monterrey N.° 3	la caja de	25	$ 24.—
Sublimes	»	25	» 30.—

BOCK y C.ª

Postres de Banquete	la caja de	10	$ 18.—
Guillermo Gabinets	»	25	» 28.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
London High-Life	»	25	» 18.—
Castelares	»	25	» 17.50
Petit Bouquet	»	25	» 13.50
Regalitas	»	50	» 16.—

PEDRO MURIAS y C.ª

Excepcionales	la caja de	25	$ 23.—
Delicias	»	50	» 16.—
Fregolis	»	25	» 11.—
Excelsior	»	10	» 11.—
Bouquet Especiales	»	25	» 13.—
Mascotas	»	100	» 27.—
Porteñas	»	25	» 11.—
Damas especiales	»	100	» 24.—

PARTAGAS

Ideales	la caja de	25	$ 30.—

EL REY DEL MUNDO — ALLONES

Excepcionales	la caja de	25	$ 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Londres finos	»	50	» 26.—
Democráticos	»	50	» 23.—

POR LARRAÑAGA

Imperiales	la caja de	25	$ 25.—
Excepcionales	»	25	» 20.—
Regentes	»	25	» 25.—
Excelsos	»	25	» 24.—
Bouquet Favorito	»	25	» 12.50
Obsequios	»	25	» 12.50
Elegantes extra	»	25	» 8.—
Excelentes	»	25	» 11.—
Divinos	»	25	» 11.—
Hontensias	»	50	» 21.—
Ninfas Argentinas	»	50	» 17.50
Caprichos	»	100	» 25.—
Sin Rivales	»	25	» 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Número 1	la caja de	25	$ 80.—
» 2	»	25	» 70.—
» 3	»	25	» 58.—
» 4	»	25	» 45.—
» 5	»	25	» 35.—
» 6	»	25	» 29.—
» 7	»	25	» 22.—
» 8	»	25	» 21.—
» 9	»	50	» 35.—
» 10	»	50	» 30.—
Coloniales	»	25	» 16.—
Presidentes	»	25	» 25.—
Invencibles	»	25	» 26.—
Diplomáticos	»	25	» 20.—
Puritanos	»	50	» 20.—
Ramilletes	»	50	» 24.—
Elegantes	»	50	» 15.—

CIGARRILLOS RECOMENDADOS

Teléfono	la caja de	20	atad.	$ 3.50
Pierrot N.° 1	»	10	»	» 2.80
» » 2	»	10	»	» 3.70
» » 3	»	10	»	» 4.20
Bebé	»	5	»	» 0.90
»	»	10	»	» 1.70
»	»	20	»	» 3.40
Bock, importados	»	20	»	» 6.—

NOTA.—Este establecimiento garante la legitimidad de todos los productos que expende, pues los importa directamente. Las facturas originales visadas por los cónsules argentinos están á la disposición del público

OTRA. — La casa expide encomiendas postales para Mar del Plata, Sierras de Córdoba, y cualquier otro punto de la República. Los pedidos deben ser acompañados de su importe, con más 1.20 para gastos de encomienda.

¡El regalo que se agradece más! — Léanse las notas! — HABANOS!

Digitized by Google

sí se empeña, y puede que se lleve á los consejeros de ayudantes de campo, porque está visto que el gran viejo es una muñeca de primera.

—Las novedades últimas aumentan al cubo la emoción del mundo ante esta singular contienda del gigante y el enano, que repite el episodio bíblico de David y Goliat. Aun no se sabe si la pedrada esta de los boers tendrá las consecuencias de aquella que le pegó al gigante el padre de Salomón. Pero que está bien pegada, no se puede negar. Generales muertos, jefes y oficiales abatidos por centenares, divisiones destruídas, regimientos copados, — contrastes de todo género y repetidos como sopapos de loco, llenan de estupefacción al mundo civilizado. ¡Si irá á caer Inglaterra al empuje de aquel pueblo minúsculo! Aun no se llega á admitir esto—pero, si como es de temer, Ladysmith cae, y Gatacre es destruido definitivamente y Meuthen lleva el último testarazo, la cosa se va á poner muy fea, y el buen sentido práctico del pueblo inglés va á pedir que se acabe el incidente aquel de «someter á unos rebeldes» que se ha transformado en una de las guerras más formidables de estos tiempos.

Lady Sara Wilson

Hecha prisionera por los boers en Mafeking

NOTICE

SPIES.

THERE are in town to-day nine known spies. They are hereby warned to leave before 12 noon to-morrow or they will be apprehended.

By order,

E. H. CECIL, Major,
C. S. O.

Mafeking,
7th Oct., 1899.

Curioso bando, publicado por el coronel Baden-Powell en Mafeking

(*Traducción.*—Aviso.—Espías.—Hay actualmente en la ciudad 9 espías conocidos. Se les intima salir antes de las 12 m. del día de mañana, en caso contrario serán arrestados. Por orden: *E. H. Cecil*, Mayor.

Coronel Stopford

Del Estado Mayor del General Buller

MAR DEL PLATA

CONFORTABLE HOTEL — MAR DEL PLATA

Abierto desde el 1.° de Diciembre de 1899

Cocina de primer orden. Comodidades especiales para familias. Luz eléctrica en todas las habitaciones. Selecta orquesta durante las comidas, y por la noche en el gran salón de baile. Servicio de coches, etc., etc.

PRECIOS

1.° En los meses Diciembre, Marzo y Abril, una pieza con dos camas y pensión para dos..... $ 12 diarios
2.° Por Enero y Febrero..... id. id. id. id. id. id. id. id. id. ..... » 14 id.
3.° Durante toda la temporada..... id. id. id. tres id id. id. tres..... » 16 id.
4.° Para familia numerosa: precios convencionales.

TULIO MAINI

Digitized by Google

EL COMERCIO

Compañía de Seguros
á prima fija
Incendios y Marítimos

Capital suscrito . . . . $ 1.108.500,00
" realizado. . . . " 221.700,00
Reservas . . . . . " 210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890.022 moneda legal
» 87.420,16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano —Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B. Recondo (Necol Hnos. y Cía.) — Manfredi Hertelendi, (Ruggero Bossi y Cía.)—Clodomiro Torres, (Polledo, Torres y Cía.) — Manuel Z. Rojas, (Rojas Gallo y Cía.) — Luis R. Scheiner.

Síndico: Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.)
Síndico suplente: Vicente Peluffo.
Gerente: Martín S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861 | **TELEFONOS** {Cooperativa 710 / Unión 1406

D.C. Anderson

CALLE
MAIPU, 137
BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

Fonógrafos y Grafófonos

DESDE 20 $ M/N

Grandes Novedades
en cilindros impresionados de los mejores artistas

G. L. STAHLBERG É HIJOS

BUEN ORDEN, 424

Catálogo ilustrado Gratis

ALLI MISMO

Donde compra usted los deliciosos cafés **La Platense**, encuentra tambien el

TE «REINA»

que se distingue por su gran fuerza y fragancia y es el preferido de las personas de gusto y paladar delicado. Viene desde el mercado de Londres en elegantes latas de una libra perfectameute cerradas. Su precio es de $ 2 libra; pero representa el doble de su valor por su excelente calidad. Si usted hace un ensayo quedará satisfecho.

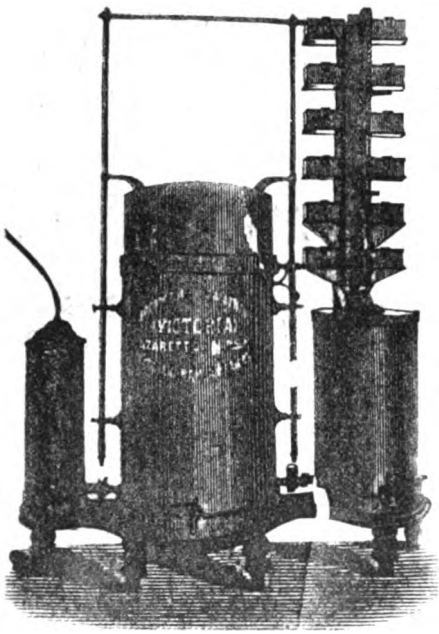
JOSÉ SANCHEZ U.
956, CALLE CANGALLO, 956

Digitized by Google

VICTORIA

PRODUCTOR DE GAS ACETILENO

PRIVILEGIADO POR EL S. G. N.



Nos tomamos la libertad de recomendarlo por ser el único que reune las condiciones indispensables para ser un buen aparato, como ser **económico, seguro, automático** y de poco precio.

Aceptado por las Compañías de Seguros sin recargo de prima. Remitimos catálogo gratis.

Azaretto Hermanos

CUYO ESQ. RIO BAMBA — BUENOS AIRES

ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678 Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6

LOTERIA DE NAVIDAD

$ 1.000.000

Casa de suerte de SEVERO VACCARO
Buenos Aires, Florida 422

Esta acreditada agencia hace saber al público en general, y especialmente á su numerosa clientela, que remite por carta certificada á cualquier punto de la república, billetes y décimos de dicha lotería á quien lo solicite, acompañando el respectivo importe.

Billete entero: $ 150—Un décimo $ 15

Recibe también órdenes para la compra de billetes de la Lotería de Navidad, de España.

COGNAC DOMECQ

EL MEJOR QUE SE CONSUME EN EL PAÍS

IMPORTADORES

LACLAUSTRA y SAENZ

41 — CALLE MAIPU — 41

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde una peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2 —
» » el público..... » 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

COLON
Cigarrillos Habanos
30 CENTAVOS

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE.— Procurador público. Venezuela 708, Bs. As. Atiende toda clase de asuntos judiciales en los tribunales de esta ciudad y La Plata, encargándose particularmente de cobro de créditos y alquileres. Horas de escritorio: de 11 á 1 y de 6 á 8 p. m.

Sevres, Saxe, China, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTISTICO. Cuyo 406, de
A. LEMOINE y A. LAIR
Inauguración del taller de la fábrica de toda clase de artículos de orfebrería. Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898. Especialista en Decoración sobre Vernis Martin

Dr J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Cuyo 783

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio. Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 229 (Once).

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES
Escritorio: MAIPÚ 33

Fine Havana Cigars
Las mejores marcas
Cigarros habanos importados
VENTA EN DETALLE
POR CAJAS
Á PRECIOS REDUCIDOS
E. R. COELHO
183, CALLE FLORIDA (altos)

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442.
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40.
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19.
» Pedro Delheye—Estudio: Victoria 560.
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180.
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22.
Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 420.
Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672.
» Malbrán y Drago—Estudio: A. De Mayo 634.
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5.
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 175 altos.
» Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220.
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220.
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151.
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
» Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318.
Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 430.
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706.
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268.
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195.
» Nicanor G. de Nevares—Estud.: Victoria 864.
Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 441.
Doctor Ramón Santamarina—Estudio: Victoria 864.
Doctor Juan Coustau—Estudio: Av. de Mayo 715.
» Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11.
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776.

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1310.
» Benjamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5708. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733, Buenos Aires, y Calle 14, núm. 723, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Bitter
Moreno 722 Ginebra
BOLS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª—Fábrica de Guitarras y Bandurrias— 1620. Cuyo 1628.

Digitized by Google

LA BUCKEYE
DE
ADRIANCE PLATT & Co.

No confundir con otras que con el mismo nombre se ofrecen

ÚNICO AGENTE
MIGUEL LANUS
RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.
AGENTES DEL CHAMPAGNE
Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA
BAGLEY & Co.
LOLA
B. AIRES
FAVORITA DEL PUBLICO

Fósforos Victoria
marca

3 cajas por 10 centavos
EN TODA LA REPÚBLICA
Litografía de la
Compañía General de Fósforos

REAL HOLLANDS
LA REINA DE LAS
GINEBRAS

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 23 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 64

EL ÁRBOL DE NAVIDAD

Pura estampilla, pura patente,
gastos que aumentan constantemente,
plagas é impuestos en cantidad,
la deuda encima y el oro ausente.
Para el sufrido contribuyente
este es el *Arbol de Navidad*.

Digitized by Google

Los que buscan
* aguinaldos *

no deben dejar de pasar á inspeccionar los que hay en La Casa Amarilla. Nos falta lugar para indicar más que unos pocos que figuran en nuestro surtido inmenso. Vale la pena de visitarnos, no les costará nada.

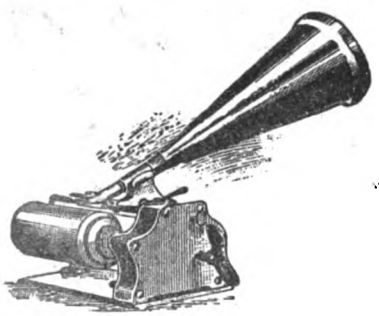
Escritorios de oficina. He aquí un regalo de utilidad que no dejará de dar gusto y granjear la estima á el que lo recibe. Tenemos un gran surtido, desde $ 185 hasta $ 600 m/n, sillas á corresponder de los últimos modelos y la mejor construcción, en gran variedad.

Una máquina de escribir ya no es un artículo de lujo, cada día se hace más necesaria. La máquina **Hammond**, es la mejor y no cuesta más que las de otros sistemas. Su precio es de $ 120 oro sellado; pero á los que compren este mes una de estas máquinas les damos de *yapa* una de las elegantes mesitas que se han vendido siempre por $ 20 m/n, este mes se vende por $ 12.

Una bicicleta
es un regalo
siempre aceptable

Hay gran surtido de bicicletas para hombres y niños. Lo que recomendamos, pueden estar seguros que es bueno porque lo garantizamos. Para este mes, ofrecemos bicicletas «Ideal» para niños, (en gran variedad) á $ 75, 95 y 105 m/n.

Velocípedos y triciclos para niños de tres años arriba. Todos importados, construídos del mejor acero, corren suavemente y no se rompen, gran rebaja de precios para la Navidad, desde $ 7.50 m/n arriba.



Un Grafófono como el que figura en este grabado se ha vendido siempre en Buenos Aires por $ 20. Ponemos 100 en venta este mes al precio de $ 16 m/n, con tres cilindros, valen $ 20 m/n. Con cajita elegante de madera y bocina niquelada, con tres cilindros, $ 25. Diafragmas de grabar, $ 4.50 m/n cada uno. Es capaz de hacer todo lo que pueda hacer cualquier grafófono ó fonógrafo de $ 100.

Para la casa tenemos una cantidad de artículos recién llegados. Mesitas como la del grabado, con cimas elegantes de roble, $ 23 (antes 28) por este mes solamente. Mesitas elegantes de roble y de caoba, sirven para la sala más rica, á $ 30 y 35 m/n. Bibliotecas giratorias de modelo nuevo, bibliotecas de gabinete, aparatos de **Ejercitación Whiteley**, cochecitos de paseo para niños, y muchos otros artículos á precios sin competencia.

Pasen á verlos hoy mismo.

PRATT, COCHRANE & C.IA

FLORIDA ESQ. CANGALLO

La Casa Amarilla

ARTICULOS AMERICANOS

Digitized by Google

COMPUESTO DE APIO DE PAINE

Emma Calvé ha obtenido un éxito sin precedente en los anales del arte lírico y su nombre es hoy famoso en todas partes del mundo.

*

Cantante de fama mundial

La Calvé, en uno de sus viajes á Boston, sintiéndose enferma de sus nervios, probó el

Compuesto de Apio de Paine

del cual obtuvo un resultado que originó la siguiente carta:

Boston, Mass, 15 Marzo.

Estoy convencida de que el Compuesto de Apio de Paine es el más gran fortalecedor para los nervios que puede encontrarse. Puedo certificar que su poder para dar buena salud es asombroso.

Emma Calvé

El Compuesto de Apio de Paine es el único medicamento que cura permanentemente todas las enfermedades nerviosas. Cuando pida Vd. el Compuesto de Apio de Paine, cuide de que le vendan el legítimo, y no permita al vendedor que le dé ningún otro, simplemente porque querrá ganar más dinero.

Únicos depositarios:

ESCALADA & GONZALEZ

1170 — CALLE PIEDAD — 1174

Digitized by Google

COMPAÑIA NACIONAL DE AHORROS

31, RECONQUISTA, 31

Capital suscrito: $ 500.000 m/n.

Emite certificados de Ahorros al portador, de **Un mil pesos moneda nacional** cada uno, pagadero en cuotas mensuales de **Dos pesos moneda nacional**, más una cuota adicional de $ 0.50 durante los dos primeros años.

Todo suscriptor que cumpla con exactitud el pago de sus cuotas mensuales y que su Certificado no haya resultado premiado en este tiempo con los $ 1000 m/n. á que tiene derecho en todos los sorteos mensuales, podrá optar al retiro ó liquidación de su Certificado ó Certificados, en la forma siguiente:

Vencido el 5° año, recibirá $ 120 | Vencido el 15° año, recibirá $ 440
» » 10° » » » 250 | » » 20° » » » 680

y á los 25 años recibirá **Un mil pesos moneda nacional** por $ 612 m/n. desembolsados durante este tiempo.

En las amortizaciones por sorteo efectuadas hasta la fecha han salido premiados los siguientes números:

1°	3515 con $ 1000 m/n., suscritor		German T. van Houten
	4319 » » 1000 »	»	Juan Saiz
2°	1490 » » 1000 »	»	Edoardo Estrada
	7955 » » 1000 »	»	H. Fuhrmann
3°	4440 » » 1000 »	»	Ignacio Usandc
	6443 » » 1000 »	»	J. H. Gilmor

La cuarta amortización por sorteo tendrá lugar el **21 de Diciembre de 1899**, á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía, 31, Reconquista, 31, previniéndose al público que, de acuerdo con el Art. 24 de los Estatutos, en el sorteo deberán ser premiados con **un mil pesos moneda nacional, tres Títulos en vez de dos**, por haber recaído la suerte en el anterior sorteo en un número cuyo pago de cuotas se hallaba en mora.

DIRECTORIO:

Presidente: Sr. Rafael Pero. Vicepresidente: Sr. G. Frederking. Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto, Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Piaggio. Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo), José Pero, José Guerrico. Síndico: Sr. Mauricio Mayer. Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper. Gerente: Horacio F. Guerrico.

Los suscriptores del interior podrán hacer el pago de sus cuotas en la sucursal respectiva del Banco de la Nación.

SE SOLICITAN AGENTES — SE PRECISAN CORREDORES

MAR DEL PLATA

CONFORTABLE HOTEL — MAR DEL PLATA

Abierto desde el 1.° de Diciembre de 1899

Cocina de primer orden. Comodidades especiales para familias. Luz eléctrica en todas las habitaciones. Selecta orquesta durante las comidas, y por la noche en el gran salón de baile. Servicio de coches, etc., etc.

PRECIOS

1.° En los meses Diciembre, Marzo y Abril, una pieza con dos camas y pensión para dos..... $ 12 diarios
2.° Por Enero y Febrero,..... id. id. id. id. id. id. id. id. ..... » 14 id.
3.° Durante toda la temporada..... id. id. id. tres id. id. id. tres..... » 18 id.
4.° Para familia numerosa: precios convencionales.

TULIO MAININI

Digitized by Google

EL AGUA PURGANTE NATURAL

«LA MARGARITA EN LOECHES»

ESTÁ RECONOCIDA COMO LA MEJOR DE TODAS

POLLEDO, TORRES & Cía.—Importadores. **Calle PIEDAD 113**

Digitized by Google

Mariscal Lord Roberts de Kandahar, nombrado comandante en jefe del ejército inglés en Sud-Africa, en reemplazo del general Buller

Cada día son más sorprendentes y desorientadoras, bajo el punto de vista humano, las noticias que nos transmite el cable telegráfico, referentes á esa contienda colosal y sin precedente en la historia de los pueblos modernos, trabada allá en los confines australes del Africa, entre el coloso británico y el hasta ahora inapreciado país boer, que, á no cambiar la marcha de las cosas, parece indicado para entrar triunfalmente y á banderas desplegadas por los flamantes pórticos del siglo XX.

Jamás ha sufrido Inglaterra más desalentadores reveses. Uno tras otro van desprestigiándose sus hombres de armas ó cayendo sin levante en el campo de batalla, al tiro certero de la fusilería sud-africana. De nada valen, hasta ahora, las granadas de liddita, ni los adelantos de la ciencia militar europea, ante la tenaz resistencia de ese pueblo de hombres que, ajeno á todo entusiasmo juvenil, ha naci-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente)

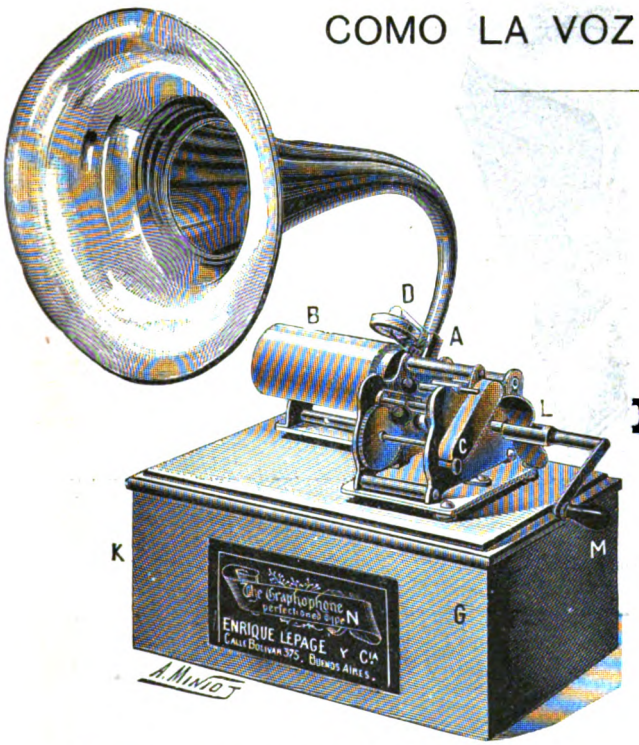
EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS FONÓGRAFOS-GRAFÓFONOS

QUE CANTAN Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA VOZ HUMANA



DESDE

Pesos 20 m. n.

CON

CILINDRO

Estos aparatos pueden también **reproducir** cualquier **discurso, conversación, canto, música,** etc.

SURTIDO DE **15000** CILINDROS

GRATIS

GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO

ENRIQUE LEPAGE y Cia

CALLE BOLIVAR 375

Sucursal: Perú 25

Digitized by Google

do maduro y resuelto á vencer ó morir en defensa de su hogar y su derecho. CaídoSymons, acorralado Methuen, derrotado Gatacre, y desprestigiado Redvers Buller, la Gran Bretaña ha echado mano de sus dos ases mayores, para continuar la partida: Lord Roberts de Kandahar, el más veterano, militar avezado á las luchas coloniales, temido y victorioso campeón del Afghanistan y de la India, verdadero hombre de acero, que llegará al Africa del Sur á hacerse cargo del comando superior con el corazón herido y deseoso de hacer pagar caro al enemigo la bala que le arrebató el heredero de su nombre en el combate del río Tugela.

Lord Roberts of Kandahar nació en Cancofore, India, el año 1832, y es hijo del general sir Abraham Roberts, Gran Cruz de la orden del Baño. En 1851 ingresó en el cuerpo de artillería de Bengala como teniente segundo; en 1857 fué nombrado teniente, capitán en 1860, teniente coronel en 1868, coronel en 1875, mayor general en 1878, teniente general en 1883, general en 1890 y mariscal de campo en 1895. No es, pues, un militar improvisado, ya que ha ido subiendo todos los escalones de su carrera paso á paso, conquistando á fuerza de hazañas sus diferentes grados, estudiando siempre y procurando poner en práctica todos los adelantos de la ciencia militar.

Entre los años 1878 y 80 comandó sucesivamente las fuerzas de Karam, Kabul, Kabul Kandahar y del Afghanistan meridional. Más tarde fué destinado á Madras, donde ejerció el comando de las tropas allí residentes

Brigadier general H. H. Kitchener

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

HOTEL LIVERPOOL
DE
BALDOMERO FERNÁNDEZ

GENERAL ACHA (Pampa Central)

PLAZA PRINCIPAL

COCINA DE PRIMER ORDEN

COMODIDADES PARA FAMILIAS Y HOMBRES SOLOS

CARRUAJES Á TODAS HORAS

PRECIOS MÓDICOS

Loción Higiénica de Eucaliptus
DE
RUIZ Y ROCA

Conserva el cabello y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay y en Francia.

Pedir siempre Eucaliptus de Ruiz y Roca

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumería y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y de Montevideo.

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

RUIZ Y ROCA

Calle Florida, 28

Digitized by Google

368 - SAN MARTÍN - 368

¡GRANDES REBAJAS!

GRAFÓFONOS-FONÓGRAFOS

NUEVOS Y DE GRAN VOZ DESDE Ps. 18 M.N.

CILINDROS ORIGINALES

POR

EXCELENTES ARTISTAS

CILINDROS VIRGENES

DE PASTA NUEVA, GRABAN CON GRAN POTENCIA

Á PESOS 8.50 LA DOCENA

(EL GRAFÓFONO EN EL TRANSVAAL)

El mejor aguinaldo de Navidad y Año Nuevo es un

FONÓGRAFO

¡¡ Venga á juzgar antes de comprar otro artículo !!

F. R. GUPPY Y CIA.

368, San Martín — Buenos Aires

Digitized by Google

y paso á la India después, en donde permaneció siete años. En 1895 fué á Europa, nombrado jefe de las fuerzas de Irlanda, cargo que desempeñaba en la actualidad.

La bravura y el arrojo que en tal alto lugar colocaron el nombre de los Roberts, hicieron distinguirse á éste en numerosas acciones, siendo herido en el sitio de Dehli, en Bulandshach, Alihacha, Agra, Kanay y Banthavia. Premiando su esfuerzo se le concedieron las medallas de Delgize y Umbeyla, la de la guerra abisinia y la estrella de bronce de Rabul Kandahar. En 1879 y en 1881 recibió un voto de gracias del parlamento, y antes de la guerra del Afghanistan, su nombre fué citado veintitrés veces en los despachos. Además, es caballero de San Patricio, de la Gran Cruz de la India, de la Estrella de la India, de Victoria, Gran Cruz del Baño, etc.

Hombre de vasta ilustración, autor afamado de diversas obras de índole militar, sin abandonar su carrera, siguió la carrera de leyes, doctorándose en las universidades de Oxford, Dublín, Cambridge y Edimburgo.

Compréndense perfectamente las esperanzas que de tan valeroso é ilustrado general han cifrado el gobierno y el pueblo inglés.

Lord Kitchener de Jarthoum, el otro, el terrible Sirdar de Egipto, vengador de Gordon, vencedor de Jartum, héroe del Sudán, premiado el año pasado por su valor y excesivo despliegue de energía, con el título de lord y veinticinco mil libras esterlinas! Pero hay que considerar que los descendientes de los holandeses del Africa Austral no son ni los parias

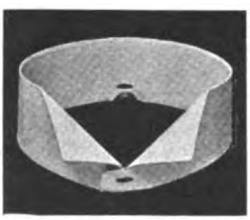
Dr. Willem Johannes Leyds

Ministro Plenipotenciario del Transvaal ante las cortes de Europa

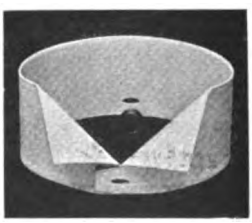
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

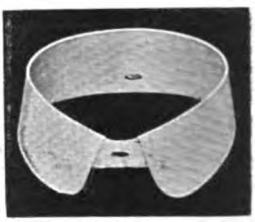
Argentino



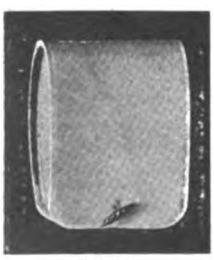
ruguayo



Paraguayo



Brasilero



Fígaro

PRECIOS:	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino»...	$ 0 95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0 85 doc.
» «Brasilero»...	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo»...	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing»	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:

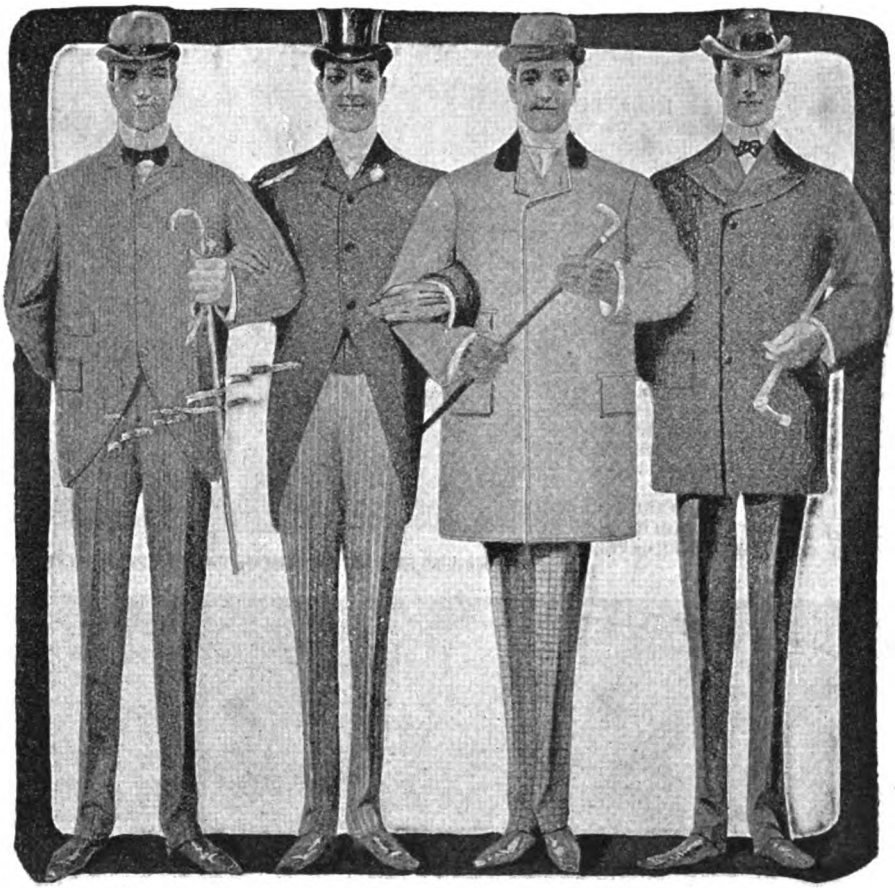
GATH y CHAVES, Florida y Piedad
A. DEMICHELI, Artes 340
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER y Cía. — Balcarce, 460

Digitized by Google

ULTIMA MODA AL



ULTIMO PRECIO

Ropa hecha para verano

SACO DE BRIN, color seda cruda, bien hecho y garantizado sin defecto alguno	1.45
CHALECO BLANCO, desafiando toda competencia	1.85
SACO DE LUSTRINA, confección esmerada, al precio del costo de la tela	2.85
SACO DE BRIN, de colores surtidos, muy bonitos, reducidos á	2.85
SACO DE GRANO DE ORO, clase extra, confección inmejorable, 7.45 y	5.45
TRAJE DE BRIN BLANCO, elegante, al precio que vale el pantalón solo	4.85
TRAJE DE BRIN BLANCO, clase extra, cuyo precio corriente es de $ 12	7.85
TRAJES DE BRIN DE COLOR, colores de novedad, nunca ofrecidos á	8.85
BOMBACHAS PARA CICLISTAS, blancas ó rayadas	4.75
SACOS DE SEDA CRUDA, cuyo costo en fábrica es $ 10, los venderemos á	8.45
SACO DE LUSTRINA PURA, de color claro, con hombreras y medio forrado.	12.75
GUARDAPOLVOS DE BRIN, color seda cruda	3.85
GUARDAPOLVOS de BRIN ASARGADO, muy duraderos	7.85
GUARDAPOLVOS DE SEDA CRUDA, tamaños completos, que á $ 20 serían muy baratos	16.75
SACO DE FRANELA, de a godón, rayado fantasía	4.85
TRAJE DE FRANELA NOVEDAD, todo lana gran fantasía	22.75
CHALECO BLANCO CRUZADO, magnífica clase.	3.95
CHALECOS DE FRANELA, fantasía, confección esmerada	5.85

Ropa sobre medida

TRAJE DE SACO, sobre medida, pura lana garantida	34.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga inglesa azul	39.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga inglesa de luto	39.75
TRAJE DE SACO, cheviot fantasía, género inglés inmejorable	39.75
TRAJE DE SACO, alta novedad, casimir estambre puro, 49.75 y	44.75
JACQUET Y CHALECO, sobre medida, casimir estambre ó cheviot	39.75
TRAJE DE SMOKING, sobre medida, vistas de seda	69.75
PANTALONES, elegante y variado surtido á elegir, de $ 19.75 hasta	8.95
SOMBREROS imperiales ingleses. Nueva importación recién llegados, á $ 12.75, $ 10.75 $ 8.75 y	6.95
SOMBREROS BLANDOS americanos, negros ó de color	8.75
SOMBREROS DE PAJA, gran surtido, varias clases, á $ 5.75, 3.95, 3.50 y	2.65

Calzado norteamericano

BOTINES FINOS DE BECERRO, negros ó amarillos	14.75
BOTINES DE CABRITILLA, Vici, negra ó amarilla, bien llamados «guantes para los pies»	16.75
BOTINES DE CHAROL, extra, elegantes y duraderos	16.75

Pidan por carta muestras de géneros, así como instrucciones para tomar medida. Remitimos mercaderías á la campaña franco de gastos de porte. Pidan por carta lo que necesiten.

THE NEW YORK

109, Chacabuco esq. Victoria

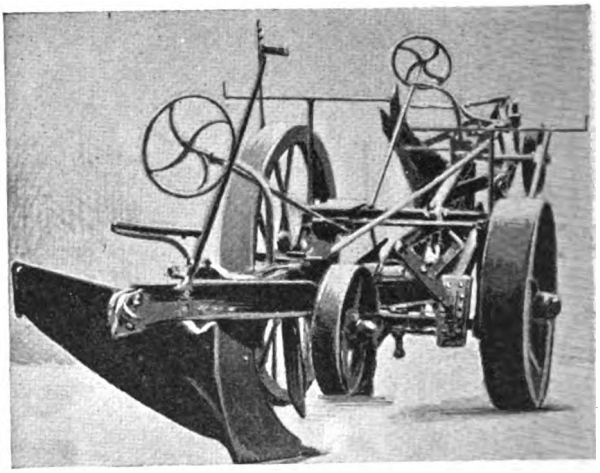
Digitized by Google

Mr. Winston Churchill

Periodista que salvó á los soldados del tren blindado en Chieveley. Herido y capturado cerca de Estcourt.

de la India, ni las hordas de los venales emires de Kabul, ni las salvajes huestes de los fanáticos derviches musulmanes. No: hasta ahora van dando prueba de ser los tales labriegos y ganaderos unos soldados de primer orden, disciplinados como un solo hombre y dirigidos con una táctica y estrategia tan superior, que es asombro y enseñanza de los grandes militares europeos.

Ahí van, el lord de Kandahar y el lord de Karthoum, á vencer ó á morir; y es tal la expectativa con que se aguardan sus



Máquina para abrir trincheras, inventada por el coronel Templer.

La ciudad de Durbán vista desde la costa.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

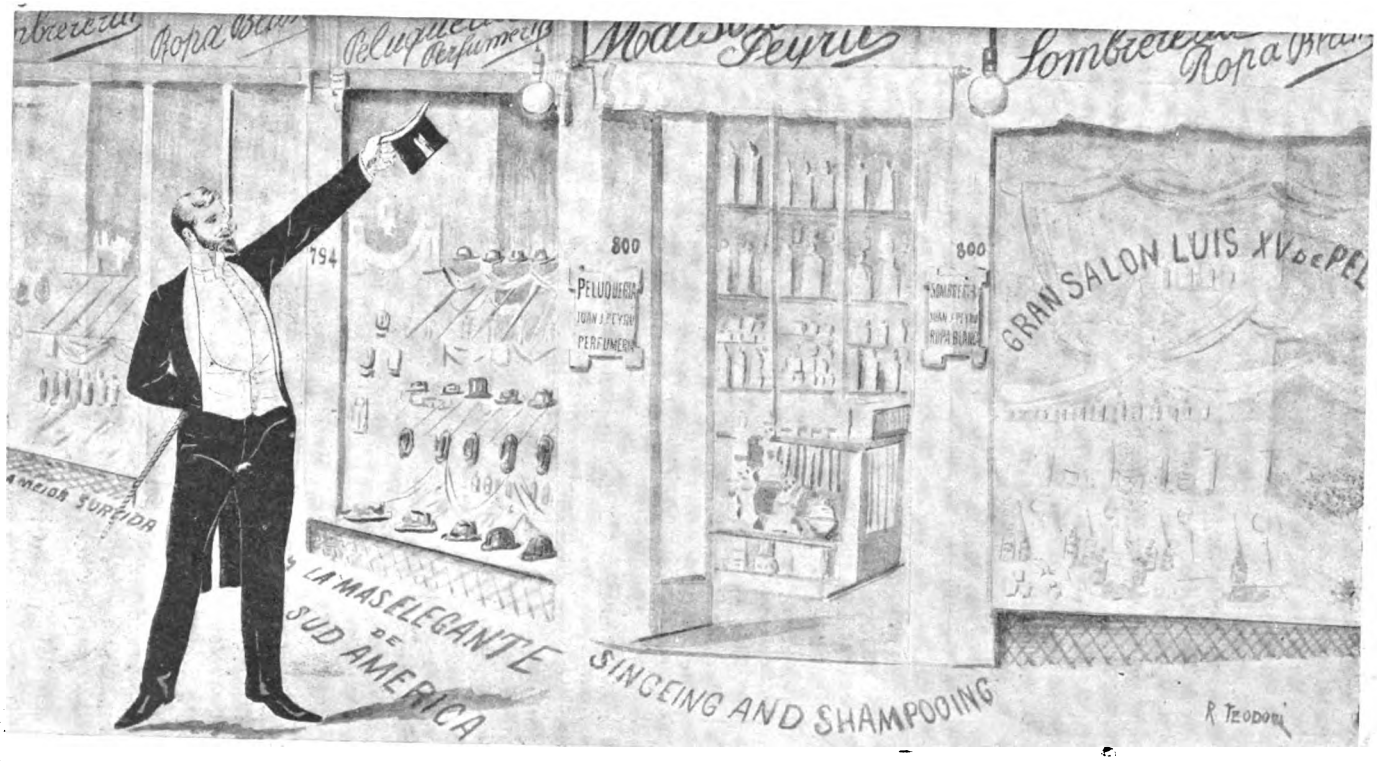
Digitized by Google

MAISON PEYRÚ

Ultimas novedades en articulos para hombres.

LA MEJOR PELUQUERIA DE SUD-AMERICA

· · PRECIOS BARATÍSIMOS · ·



Esta casa, recientemente instalada en su nuevo local, ofrece á su distinguida clientela un completo surtido de artículos para hombres, á precios económicos.

SOMBRERERIA, CAMISERIA, MEDIAS, CORBATAS DE ÚLTIMA NOVEDAD, etc.

LO MÁS SELECTO EN PERFUMERÍA IMPORTADA DIRECTAMENTE DE LAS MEJORES FÁBRICAS DE PARÍS Y LONDRES

A llegar muy en breve la última creación en perfumería «Bouquet Celeste», Loción, Esencia, Agua para tocador, Polvos, Jabón, Cosmeticos Mixture «Bouquet Celeste».

EXCLUSIVIDAD DE LA MAISON PEYRÚ

AVENIDA DE MAYO ESQ. PIEDRAS

J. J. PEYRU

BUENOS AIRES

Espléndido salón de peluquería instalado con todos los adelantos de confort moderno

Digitized by Google

Racionamiento de las tropas que defienden á Ladysmith

(Continúa en la nota de actualidad siguiente)

El porqué

Los convalecientes y Los anémicos consiguen La Salud

hay miles de personas que necesitan tónicos y reconstituyentes para los nervios. Las madres necesitan algo que les dé fuerza para resistir á las tareas de la casa. Los hombres de negocios necesitan reposar tranquilamente cuando se retiran á sus casas y no soñar con sus negocios del día. El dispéptico requiere una panacea para su sufrimiento. Quieren algo que les ayude á mejorar rápidamente. La mujer necesita *engrosar y ostentar mejillas rosadas y ojos brillantes.* Necesitan un alimento que no contenga algún perjudicial ingrediente, y quieren tener la completa seguridad de que es absolutamente puro.

No hay nada en el mundo más admirable para su mantenimiento

EXTRACTO DE MALTA

DE

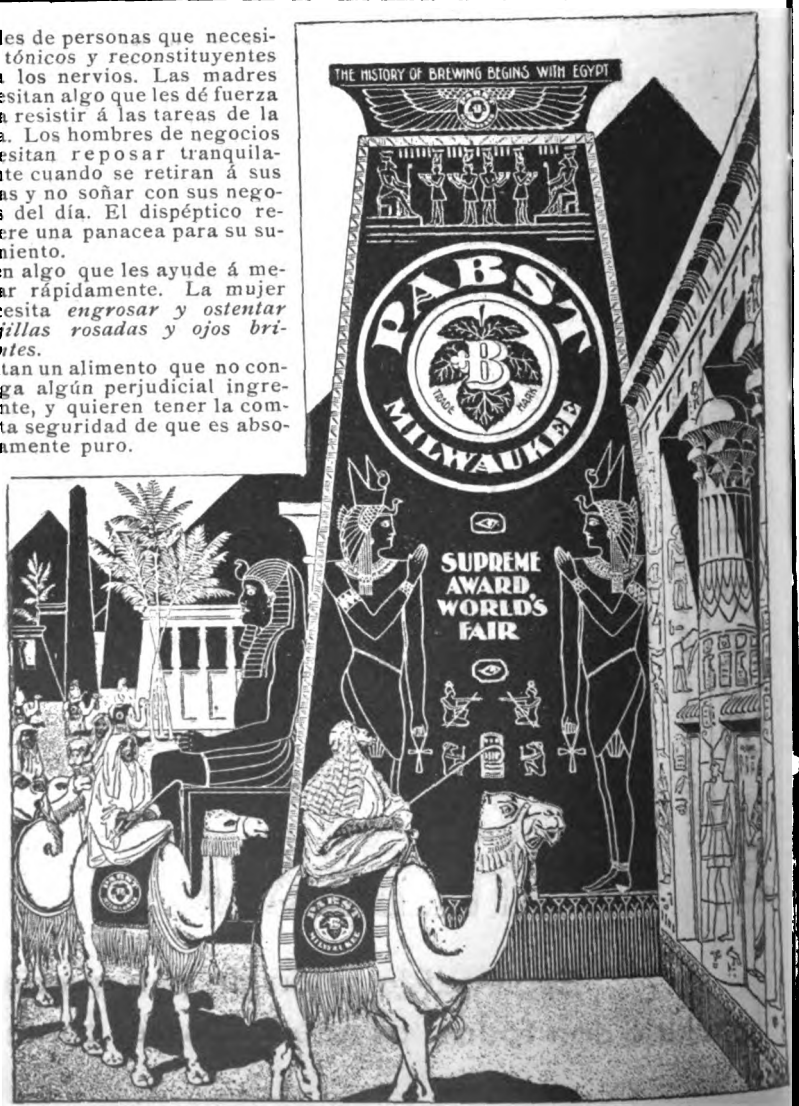
PABST

EL MEJOR TÓNICO

Escalada y González

Piedad, 1170

BUENOS AIRES



Digitized by Google

PREMIADOS CON

GOLECCIONES DE VISTAS FOTOGRÁFICAS

ESTEREOSCÓPICAS DE TODO EL MUNDO

Y CUENTOS GRAFICOS SÓLO PARA HOMBRES

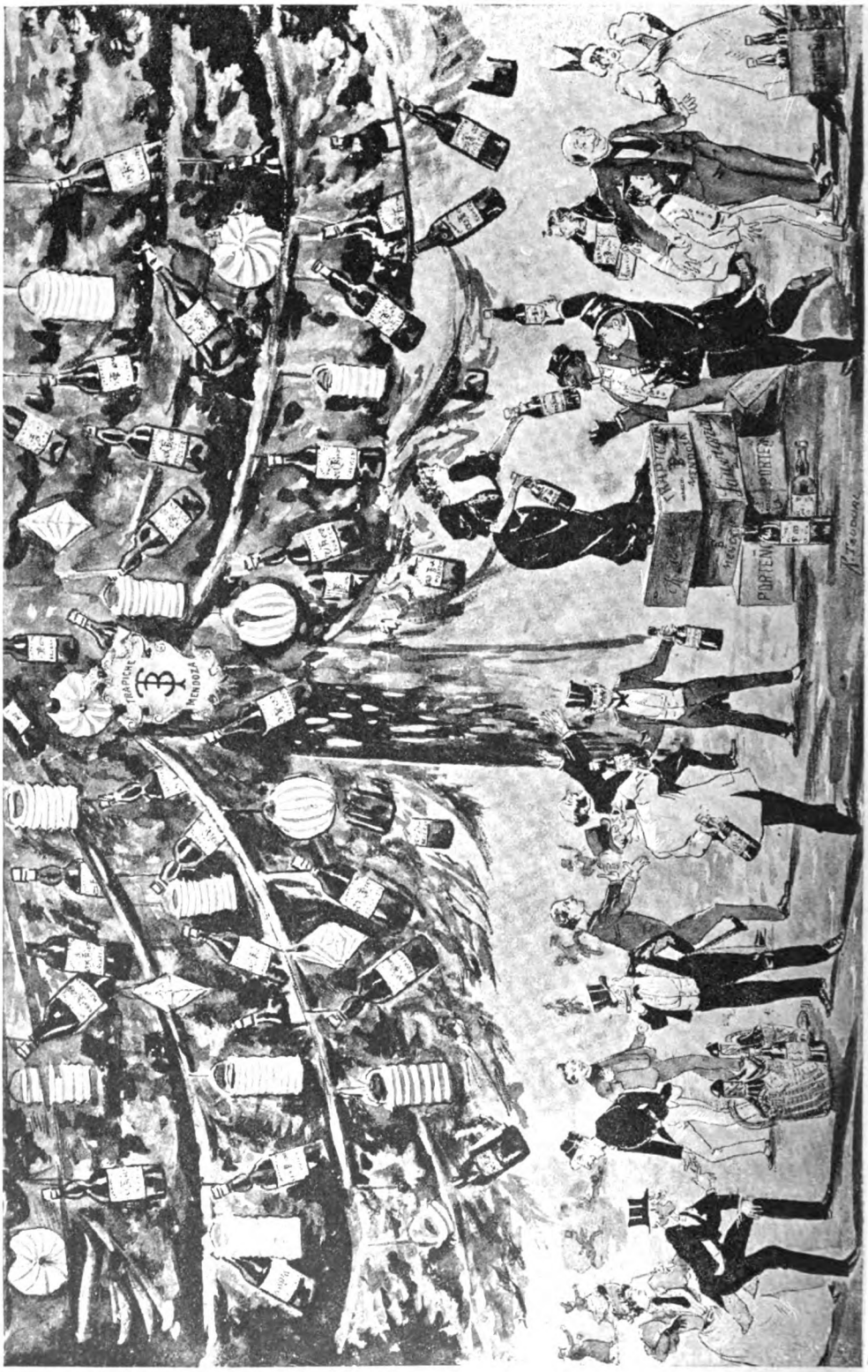
Digitized by Google

BENEGAS É HIJOS

CALLE FLORIDA, 85 — BUENOS AIRES

CALLE CORDOBA, 1166 — ROSARIO

VINOS DEL TRAPICHE



Unicos representantes en el Interior:

Gmo. PADILLA y Co., TUCUMAN — OLCESE y Co., CORDOBA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II | BUENOS AIRES, 23 DE DICIEMBRE DE 1899 | N.° 64

CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL

Es ya el segundo año en que la sociedad Pietro Toselli realiza estos concursos de belleza infantil, que tienen la virtud de proporcionar un día de regocijo á las criaturitas aspirantes á premios, ya precozmente interesadas por su físico, y unas horas de oculta zozobra á las mamás, que toman á pecho el deseo de ver proclamar á sus vástagos como los más hermosos, como la flor de aquel jardín viviente, experimentando una sensación de inevitable vanidad maternal al ver consagrada la belleza de la botijita inquieta, ó de desencanto al notar que las preferencias del jurado se han fijado en otra parte, — injustamente, de seguro que piensa cada madre,—pues todas ellas creen con sublime fervor, que sus hijas respectivas son la luz y la gracia del mundo.

Los niños premiados en el concurso de trajes

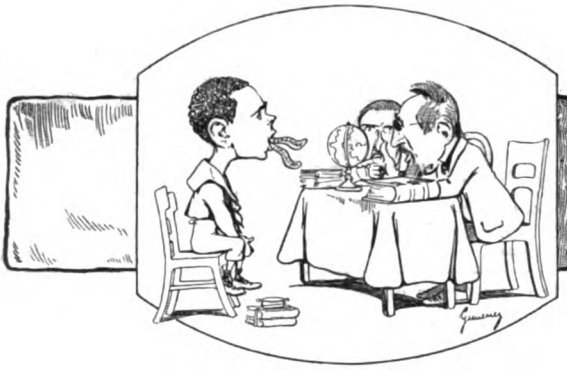
La distribución de premios dió lugar á un interesante acto social en que se hizo música y canto, distribuyéndose en un intervalo los premios á las agraciadas, que fueron las siguientes: por belleza: Ida Bozzini, Elisa Caneto, Esther María Wilse, Elvira Sangellotto, Tulia Orlandi, Matilde Aros, Amelia Campagnole, Asunción Veragat, Carmen y F. Jestoner, María Augusta Brit, Higinia Cartagui; por traje: Elisa Caneto, Ida Bozzini, Carmen y F. Jestoner.

La distribución de premios terminó con un animado y gracioso baile infantil.

Los primeros premios en el concurso de belleza

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google



SINFONIA

Aunque se tenga por caso rarísimo, puede aquí darse el de que uno se acueste algún día con dos ó tres pesos en el bolsillo; pero sin una noticia emocionante, jamás.

Y como el lunes no había ocurrido ningún suceso notable en el mundo, ni aun en el campo de la lucha angloboer, fué el príncipe Odescalchi y ¡zás! interpeló al Senado de su país pidiéndole que trate de obtener de nuestro gobierno la adopción del idioma italiano como segunda lengua oficial.

Sólo al príncipe Odescalchi podía ocurrírsele una tan lenguaraz y peregrina idea.

Pues qué ¿no tuvo ocasión de observar mientras radicó en la Argentina que con la lengua que tenemos nos basta y nos sobra para hablar hasta por los codos?

Hubiera dirigido su petición al objeto de que el gobierno argentino redujese á media lengua el idioma oficial, y nadie lo habría extrañado, porque no es la abundancia de palabras lo que constituye la prosperidad de un país; pero ¿que se agregue otra lengua más? Eso, es simplemente ganas de tirarnos de la lengua, pues habiendo visto el príncipe Odescalchi que con una sola apenas nos entendemos, podía figurarse que menos nos íbamos á entender con dos.

¿No se os ocurre pensar en el galimatías que el proyecto de ese príncipe traería á nuestro lenguaje?

El primer libro de texto que era necesario imponer, adoptado que fuese el doble idioma, es *Giacumina,* verdadera obra clásica de jerga italo española. Tendríamos en ella el mejor de los métodos fraseológicos, y en tanto que las gramáticas bilingües hechas *ad-hoc* vinieran á perfeccionarnos en la novísima lengua oficial, podríamos ir expresándonos al gusto de Odescalchi, sin más que unir en caprichosa amalgama el spagnuolo con el italiano.

—Buon giorno, don Tesifonte, ¿come dice que le va?

—Me encuentro cosi, cosi.

—¿De la testa?

—No, mi sono guastato lo stomaco.

—¿Comió troppa frutta?

—Altre que frutta: un piatto di menestra; una costeleta de maiale; un pedazo barbari de arrosto de ternera; media pata de montone con riso y cavolofiore; una tortilla con prosciutto; insalata de pepinos; formaggio di Carcarañá y un pezzo di melon.

—¡La gran settel Lei deve apurarse á prendere el olio de castor.

La municipalidad, por su parte, algo podía contribuir al pronto arraigo del léxico de Cherubini, adaptándole á la nomenclatura urbana para que nos acostumbrásemos á decir: Piazza venticinque de Maggio, palazzo di governo, chiesa Catedral, albergo de inmigrantes, y llamar *strada di Santa Fede* á la calle de Santa Fe; y á la de Moreno, de *Bruno* ú *Oscuro di pelle;* y á la de Florida, *Fiorita;* y á la de Belgrano, *Bel-bruffolo;* y á la de Caseros, *Padroni di casa;* y á la de Entre Ríos, *Fra Fiumi;* y á la de Rodríguez Peña, *Rodrígues Sasso;* y á la de Callao, *Zitto;* y á la de Pavón, *Tacchino grosso;* y á la de Paraná, *Per-niente.*

En justa reciprocidad, el gobierno del Rey Umberto debía también incorporar el habla criolla á su idioma nacional, italianizando por lo menos las frases y los vocablos más característicos: macanini, chanchi rengui, chi nasce panzione é al fiodo che lo fajen, ¡la gran puccini che ti tiró per le gambe! etc., etc.

El idioma italiano nos es, puede decirse, familiar desde que el general Mitre tradujo al Dante, y en Italia sucedería lo propio con nuestro idioma si el Dante hubiera podido traducir al general Mitre.

A quienes el proyecto de Odelscalchi viene á favorecer en primer término, si llega á realizarse, es á los maestros de escuela, pues á cartilla doble, sueldo doble, aunque la mitad fuese cobrada en pesos y la otra mitad en liras.

Y algo de esto deben prometerse cuando han concebido la idea de realizar anualmente un *pic-nic* en verano y un banquete en invierno, porque esto demuestra que están ya seguros de poder comer dos veces por lo menos durante el año, cosa que hasta aquí tuvieron muchos por gástrica quimera.

¿Se relacionará también con el proyecto del príncipe Odelscalchi la noticia de esos indios que, entre Rivadavia y Resistencia, acaban de comerse al padre franciscano Miguel Barboni?

Porque bien pudieran haberlo hecho con el solo propósito de averiguar á qué sabía el italiano, para aceptarle ó no.

Aunque el proyecto del príncipe no sea estimable en cuanto á lo que facilita el recrudecimiento de nuestra locuacidad, nos obliga á la gratitud por el sentimiento de acendrado cariño que lo ha inspirado y por lo que arguye en favor de la confraternidad reinante entre los dos países.

¿Qué otra prueba de afecto se le puede exigir á una nación que, encima de darnos sus hijos á millares, nos quiere dar la lengua?

EUSTAQUIO PELLICER.

Dibujos de Giménez.

Digitized by Google

RISA

I

¡Qué alègre era la novia! ¡Qué risueña!
Siempre fuera lo mismo; desde niña...
Y esa noche también... pero esa noche
Daba pena su risa!

II

Entró el esposo al estallar el beso
Y hubo sangre...! ¿De quién?... La pobre niña
Vió caer un hombre y se alejó aplaudiendo,
Con estridente risa!

III

Del manicomio á la mansión postrera
Iba muerta, iba pálida la niña:
Y sobre aquella palidez marmórea
Irradiaba una risa!

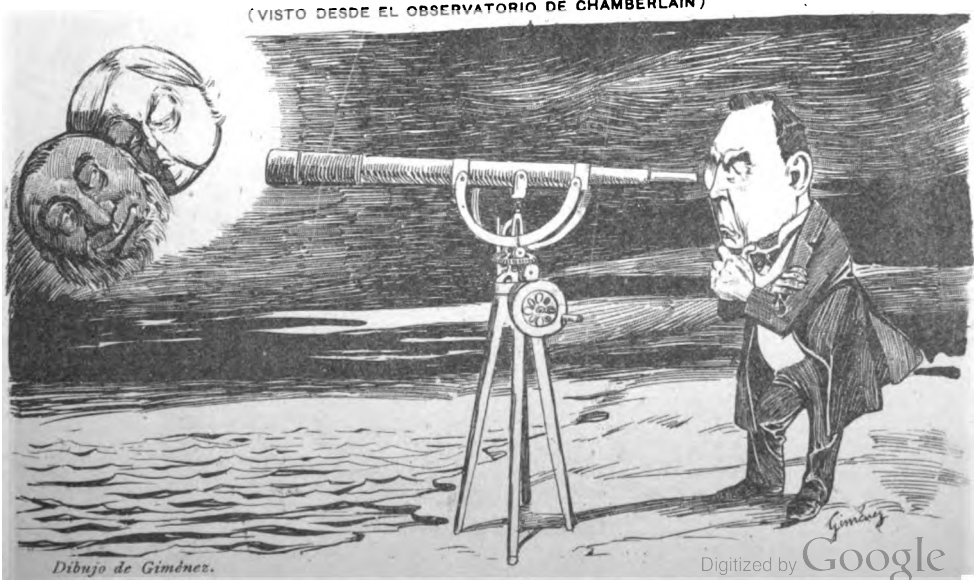
IV

Mucho tiempo pasó! Vino un anciano
A llevarse los restos de la niña
Y halló la blanca calavera riendo
Con una extraña risa!

MANUEL BERNÁRDEZ.

EL ECLIPSE DEL SÁBADO

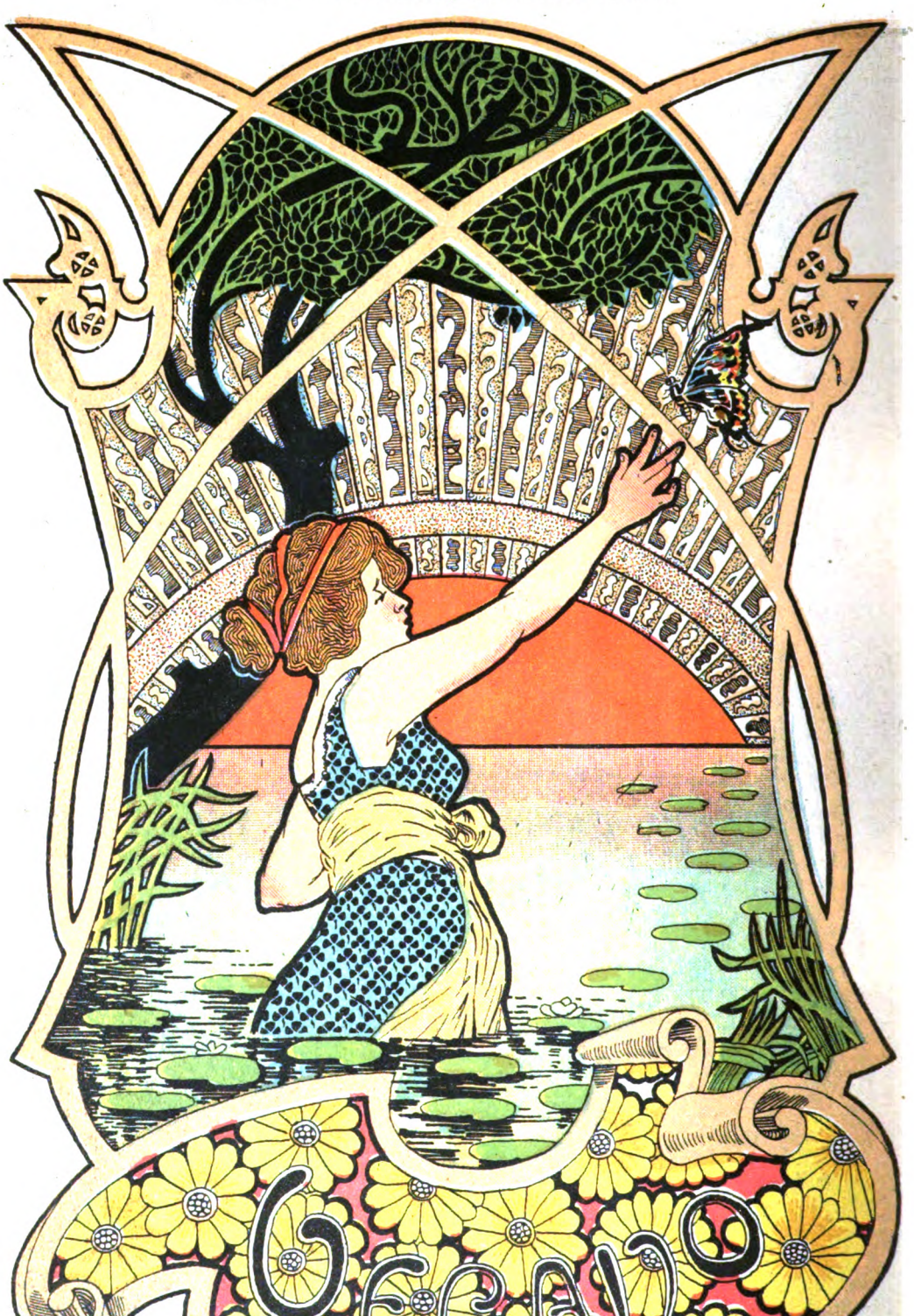
(VISTO DESDE EL OBSERVATORIO DE CHAMBERLAIN)



Dibujo de Giménez.

Digitized by Google

PÁGINA ARTÍSTICA, POR CASTRO RIVERA



Digitized by Google

LA INSPECCIÓN DE LA LECHE

Los carros lecheros detenidos por los inspectores municipales

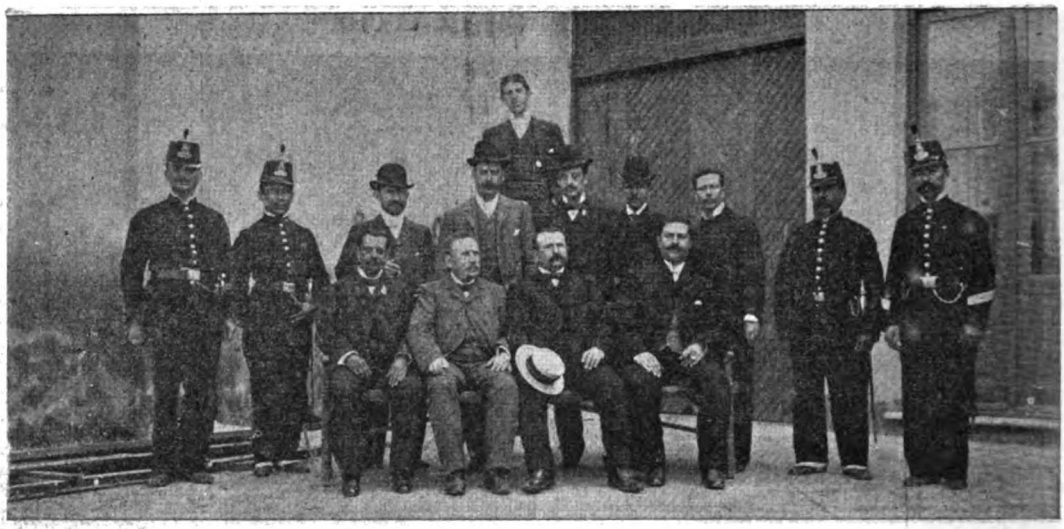
El personal organizado por la administración sanitaria para verificar periódicamente la inspección de la leche que se expende al municipio, acaba de realizar en la comisaría 24 una batida de todos los lecheros que se hallaron en ese distrito policial.

Los lecheros ante la comisión inspectora

El jefe de la administración sanitaria municipal es el conocido higienista doctor Ricardo Schatz. La inspección se hace por lo menos tres veces por semana, procediendo de improviso y alternando los días para sorprender á los tamberos propensos al diletantismo químico.

El examen de la leche

Digitized by Google



Los encargados de inspeccionar la leche

Los inspectores actuales son cuatro: señores Drocchi, Dominique, Hugo Vita y Ricardo Font. Se practican las inspecciones á primera hora, arreando cuanto vehículo con leche circula por las secciones, á los locales de las comisarías, donde se practica el examen técnico. El auxilio del personal de la policía es irreemplazable para estos casos, ya para mover con mayor perentoriedad á los remisos, ya para cortar las airadas protestas de los que traían el artículo en pecado y lo ven derramar en su presencia, con íntimo dolor de su corazón de comerciantes, y afrenta para sus convicciones de artistas.

Además de estas inspecciones eventuales á los lecheros ambulantes, se giran también visitas de igual carácter á la gran cantidad de tambos y lecherías que cada día más y en mejores condiciones higiénicas, se propagan por todos los barrios del municipio, haciendo progresar por la competencia, en cantidad, calidad y baratura, este elemento nutritivo de tan capital importancia para la población.

Fot. de CABAS Y CAMEIAS.

EL MEETING DEL ROSARIO

Los guardias de seguridad que precedían á la manifestación

La manifestación en la calle Comercio

La manifestación en la plaza 9 de Julio

Los manifestantes frente á la Bolsa

Ha sido notable el meeting celebrado el domingo en el Rosario, con el objeto de pedir al Congreso Nacional el pronto despacho de los proyectos pendientes para la canalización del río Paraná y construcción del puerto en aquella importante ciudad. La concurrencia extraordinaria significó su entusiasmo vivando á los poderes públicos de la nación, de los cuales espera el ansiado beneficio.

Instantáneas del Sr. Tamaris para CABAS Y CARETAS.

Digitized by Google

El Teléfono en Buenos Aires

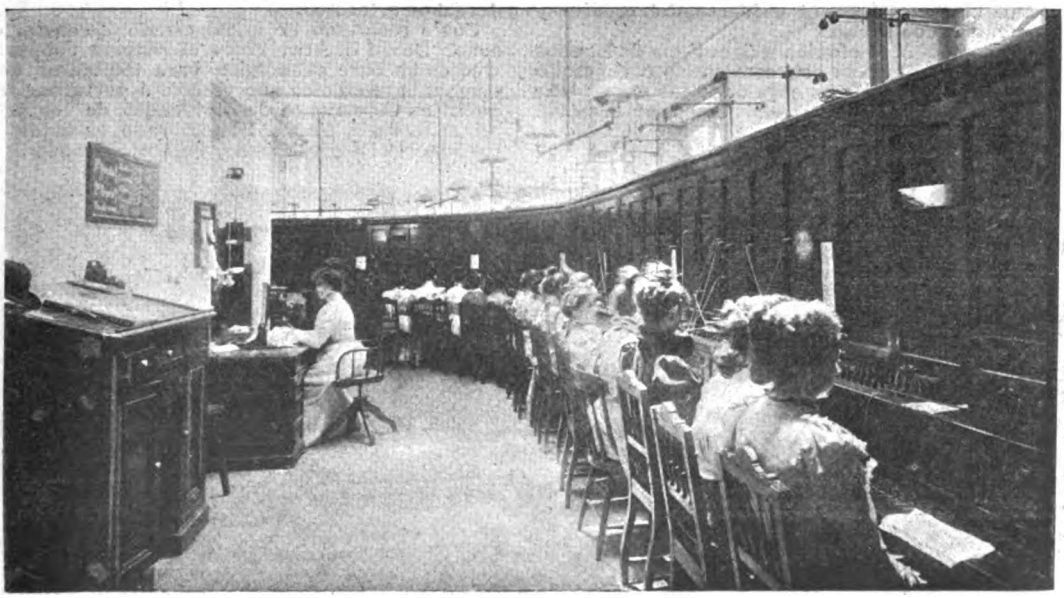
—¡Hola! conque le ha tocado el turno á los teléfonos en la reseña de las instituciones y servicios públicos bonaerenses, que sin prisa y á medida que una circunstancia cualquiera los trae, asoman al telón de boca de las actualidades! — Así es. — Pero, ¿y la actualidad telefónica, por dónde viene?

—Viene por lo de las quejas sobre el servicio, que ya eran tantas, que hubo que vaciarlas en una nota, atemperándolas, sin embargo, con la mención de lo que estos servicios tienen de positivamente provechoso, á pesar de todos sus defectos y anomalías. Dígase lo que se quiera, es indudable que el teléfono mueve al día y concluye una masa enorme de negocios de todo orden, que se quedarían para el siguiente si no le echase la electricidad parlante esa cuarta para sacarlos avante. Compras y ventas de artículos y de votos, — transacciones comerciales y de conciencia, — todo se arregla ejecutivamente por el alambre: — las gentes se aproximan artificialmente, se conversan, se dicen de todo y acaban por entenderse, muy especialmente porque no se ven los ojos, que son los que traicionan con más frecuencia, y delatan el pensamiento recóndito. Aquí, ojos que no ven, oídos que consienten. Y otra cosa: no se teme á los solos, porque hay siempre el sobresalto de que las señoritas, con su cortesía característica, corten la comunicación. Una lata que no exceda de cinco minutos, cualquiera la aguanta. Y se orillan así dificultades enormes. Y en el amor, ¿qué me dice usted? Se ha dado un gran paso en este sentido afectivo, con la propagación del aparato.

En primer lugar, acerca, porque una conversación por teléfono se hace con cualquier pretexto, á cualquier hora, y una visita no, y un plantón de esquina suele ser cursi; en segundo lugar, si es cierto que acerca, no es nunca demasiado, y las mamás pueden irse hasta la otra habitación dejando á la niña en coloquio con su novio, lo que no harían si no se valiesen los enamorados del aparato para decirse cosas. Y además, la mamá se va tranquila porque sabe que la entrevista tiene un testigo: la señorita telefonista, que ha de estar oyendo todo seguramente desde la central, y de la que, en todo caso, puede recabarse una confidencia, á ver si ha habido algo de más en el diálogo, — que no ha de haber habido.

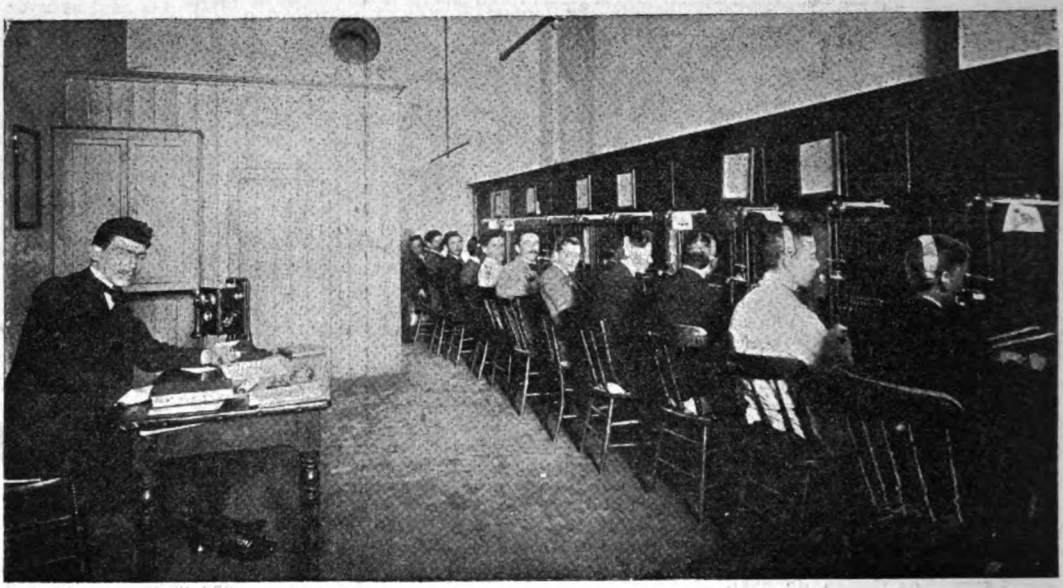
Como se sabe, son dos las compañías telefónicas que sirven á Buenos Aires, pretendiendo cada cual para sí el privile-

Sr. Enrique J. Cappell
Administrador general de la Unión Telefónica



Oficina central de la Unión Telefónica. — Sala de aparatos.

Digitized by Google



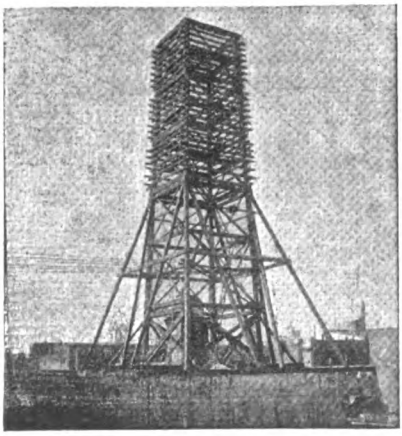
Unión Telefónica. — Sala de aparatos de la estación Lorea

gio de mayor corrección en el interesante servicio, á cuyo respecto el público, que sabe de estas cosas por experiencia propia, elige las dos, porque no le es posible preferir á una tercera. El público paga y aprovecha lo que se puede de estos progresos incompletos, esperando que el tiempo y el celo de las empresas, no menos que la acción benéfica de nuevas competencias, los perfeccione, obligándolas seriamente á cuidarse del crédito y sostenerlo con hechos.

Estado actual de las obras en la sala de aparatos del nuevo edificio de la Unión Telefónica

La compañía telefónica más antigua de Buenos Aires, es la llamada con este modo enrevesado que tienen los ingleses para decir las cosas: *The United River Plate Telephone Company Limited*. Es su gerente actual el caballero Jacobo E. Parker, y su administrador general, don Enrique J. Chappell. Fué fundada hace 13 años, en 1887, como resultado de la fusión de dos compañías que existían entonces, la *Gower Bell* y la *Pan Telephone Co.*— La *Unión Telefónica* las refundió, y como primer paso de este acto conmovedor de fraternidad eléctrica, vino un aumento de las tarifas, que levantó una grita general entre las gentes melindrosas, que no conceden al monopolio sus naturales derechos extorsivos.

Como resultado de aquel estado de cosas, el señor David H. Atwell ideó el sistema cooperativo como base económica para implantar una compañía telefónica que viniese á perturbar las pacíficas digestiones de dividendos de los propietarios de la *Unión*. El nombrado, en unión de los señores Diego Ramsay, Felipe Schwarz, Re-

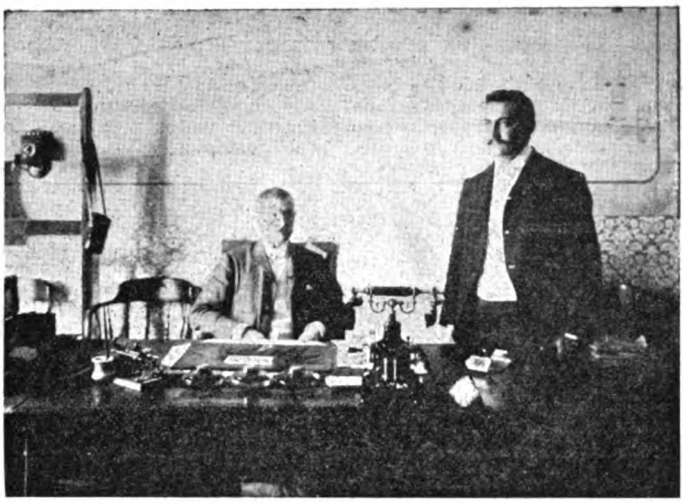


Torre central de la Unión Telefónica

Sr. Jacobo E. Parker, gerente de la Unión Telefónica

Digitized by Google

migio Tomé y Carlos Zorraquín, todos ellos hombres de negocios, fundaron en el mismo año 1887 la actual *Sociedad Cooperativa Telefonica*, que si no ha producido mejoras sensibles en el servicio, por lo menos ha determinado la fijación de tarifas prudentes, aunque altas todavía, y ejerce, en lo tocante al mecanismo de las comunicaciones y actos administrativos de la *Unión Telefónica*, un influjo saludable, parecido al que los partidos de oposición ejercen sobre los gobiernos tentados al abuso.



El gerente de la C. Telefónica Sr. B. C. Snnoan, y el secretario Sr. Nicolás Denutti

La *Cooperativa Telefónica* es actualmente la que sirve de modo predilecto al comercio, mientras la *Unión* prevalece en el servicio administrativo gubernamental y en el de las casas particulares que se dan el lujo de tener aparato.

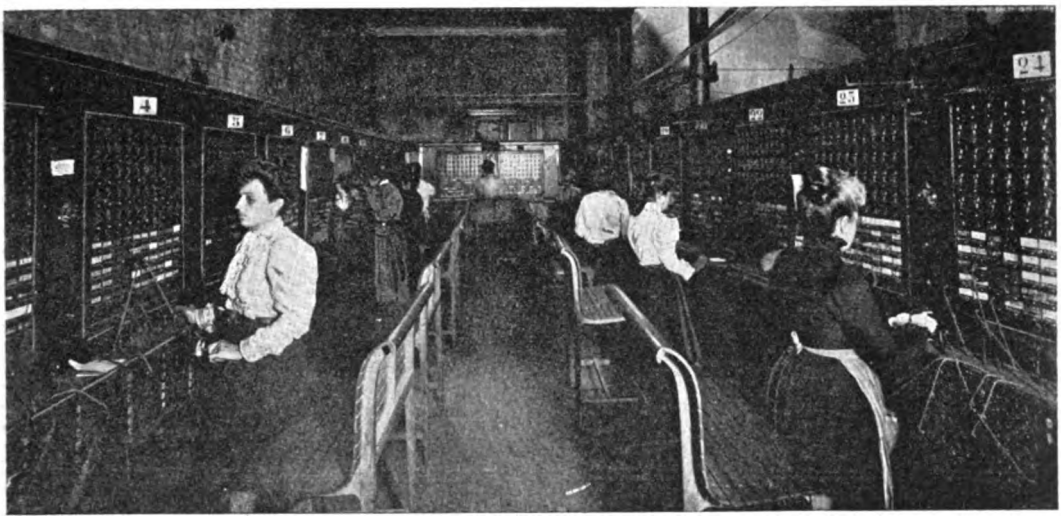
Empezó la *Cooperativa* con un capital de 500.000 pesos en acciones de 20 pesos, elevado más tarde á 1.000.000, que es su capital nominal del presente, habiéndose pagado más de 600.000 pesos por los accionistas.

Posee la *Cooperativa* actualmente una extensión en servicio de más de seis millones de metros de hilos telefónicos, de los cuales un 25 % son cables subterráneos Cuenta unos tres mil abonados. Está levantando edificio propio para sus oficinas centrales, en la calle Cangallo esquina Talcahuano. Costará este edificio, que es monumental y está á terminarse, 135.000 pesos.

El personal de la compañía es de 235 personas, distribuídas así: sección administrativa y contabilidad, 9 líneas y cables, 68; electrotécnica, 24; materiales, 2; señoritas empleadas para las comunicaciones, 57; varones para el mismo servicio, 49; mensajeros, 26.

Esta compañía que se ha distinguido más de una vez por actos de desprendimiento, ha instalado gratuitamente 4 aparatos «Ericcson» en el Parque Lezama, para el servicio de la comisión del Patronato de la Infancia.

La compañía rival, *Unión Telefónica*, tiene 47.000 kilómetros de línea en servicio; ocupa 408 empleados, de los cuales 147 son mujeres; tiene un capital de medio millón de libras y 26 sucursales, además de la oficina central, para la cual está también edificando una gran casa propia en la Avenida de Mayo.



Cooperativa Telefónica.—Sala de aparatos de la oficina central

Torre central de la Cooperativa Telefónica

Una de las notas más simpáticas de estas empresas es la de que dan ocupación honesta á gran número de señoritas que necesitan trabajo para ayudar á las necesidades de su hogar ó sostener con dignidad una vida independiente. Pensando en esto, no nos llega á poner de mal humor tal cual enredo telefónico que á veces suele obligarnos á ir á pie hasta donde habríamos querido hablar por el teléfono, y ahora mismo no nos enojaremos si nos interrumpen las señoritas esta crónica majadera, cortándonos la comunicación con un adorable mal modo.

FIGARILLO.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

EL LENGUAJE FILOSÓFICO

HISTORIA QUE PARECE CUENTO

Allá, en los albores de la revolución de Septiembre, paseaba por los áridos alrededores de Madrid un ilustre krausista, en compañía de uno de sus discípulos más aventajados. Largo había sido el paseo, porque ciertos filósofos, á trueque de no mantener la industria cocheril, caminan más que Bargossi; la conversación, sublime y no c o r t a, aunque ininteligible quizá para los interlocutores mismos; sus botas, de tacones algo torcidos, tenían más polvo que una de esas botellas, improvisadas centenarias, á las que cualquier fondista francés que sepa su oficio, lleva desde el laboratorio á la decrepitud.

Ello fué que sintieron apetito y hubieron de retraerse en un cafetín de las afueras, con el propósito de tomar algún tente en pie que restaurase sus fuerzas abatidas.

Acercóseles el camarero, preguntóles qué deseaban, y entonces el krausista ilustre, frunciendo el entrecejo, dijo al mozo con voz magistral y entonación reposada y solemne:

—Sér eres; como á conscio y libre te interpelo, atendiendo á la sanción general; tu misión (transmisora y ejecutora de indicaciones) en este centro colectivo, me autoriza á poner en ejercicio mi actividad pensante (dirigida de mí para ti), á fin de que traducido el mandato de mi voluntad en palabras (signos orales articulados, sintéticamente construídos) y mediante el vehículo nitrooxigenado (aire atmosférico) elástico y susceptible de transmitir por vibraciones onduladas (del centro á la periferia) la enunciación de mi pensamiento (la conciencia en cuanto conoce ó se hace conocer) llegue mi volición á ti, impresione tus órganos externos (sentidos sensibles) y mediante el proceso complejo del conocimiento, se trasmita sucesivamente desde el conducto auditivo al cerebro y de aquí á la conciencia, traduciéndose primero en un despertamiento de tu atención, después en percepción y finalmente en representación t o t a l, clara y precisa (determinación), que moviendo tu voluntad en el sentido de la mía (salvas las pérdidas de la fuerza inicial de mi volición en las transmisiones sucesivas), te impulse á someter prontamente á mi disposición plena y completa (total y arbitraria), un par de medios reparadores de los egresos de mi organismo material (trama fisiológica), condicionados bajo tal modalidad y forma (delimitación ó frontera entre un sér y lo que no es él), que en un volumen dado—más bien más que menos—contengan la mayor copia posible de sustancias cuaternarias (oxi-hidro-carbo-azoadas) elegidas de tal suerte que el tejido óseo (concreto calcáreo) sirva de sustentación y como objeto de aprehensión — agarradero — mientras que el tejido fibrinoso (con ausencia total de aponeurosis é intermedios cartilaginosos) haya sido previamente sometido á un tal grado de torrefacción, que sus principios más desintegrables (volátiles) determinen en los órganos olfatorios tendencia clara á cordial acogida. Cumple, pues, el enunciado, sucintamente expreso, de mi voluntad.

El pobre camarero, nada ducho en el idioma de los iniciados en el análisis racional del pensamiento trascendente, pasó y volvió á pasar el no muy limpio lienzo sobre la mesilla de mármol y sonrió á su modo, esto es, como varios idiotas condensados en uno solo muy grande.

—¿Qué quiere el señor? volvió á preguntar.

—¡Amarga inconsciencia! dijo el discípulo mirando á su maestro: Es negro esto de que la idea luminosa (pura, nítida y determinada en sí, con radiación fulgente externa), lejos de compenetrarlo y animarlo todo, choque y rebote como en muro macizo (poco poroso), volviendo intacta á su procedencia, después del rudo encontrón con la armazón silícea de las inteligencias no inteligentes (incultas con incultura definitiva y total) que aisladas en sí y para sí en la estrecha esfera en que superficie y centro se confunden, no pueden exteriorizar sus estados ni modificarlos progresivamente, por su inadecuidad á la asimilación de ideas irradiadas por grandes luminares.

Y volviéndose al mozo, le dijo en correcto romance:

—¡Animal! Lo que el señor te pide es un café con media suela de abajo.

Hay que advertir aquí, que unos historiadores suponen que el discípulo no entendió á su maestro, y otros que lo entendió, pero no le dió la gana de traducirlo, ya que siendo regla general que los genios sean un tanto gorrones, al discípulo, que no era más que vice-genio, aunque tuviera un genio de mil demonios, había de corresponder pagar el gasto. El camarero volvió con dos cafés y sus c o r r e s p o n d i e n t e s semipanecillos tostados y untados de sebo (óleo-estéreo-glico-margarina-tri-foro-nitroteluro-lacteada).

No se sabe si el gran maestro se tragó la partida; el hecho fué que se tragó con resignación la tostada, y dijo para sí, mirando á su discípulo con supremo desdén (interno y no vertido *ad extra*):

—Parece que ni aun éste me comprende. Lo que yo quería era un par de chuletas en buen punto.

Y salieron juntos, maestro y discípulo, ambos ligeramente amoscados, y el mozo no sospechó la honra que había tenido en servir á tan prominentes personajes; mas, en verdad, se percató de que era escasa la propina.

ENRIQUE VERA Y GONZALEZ.

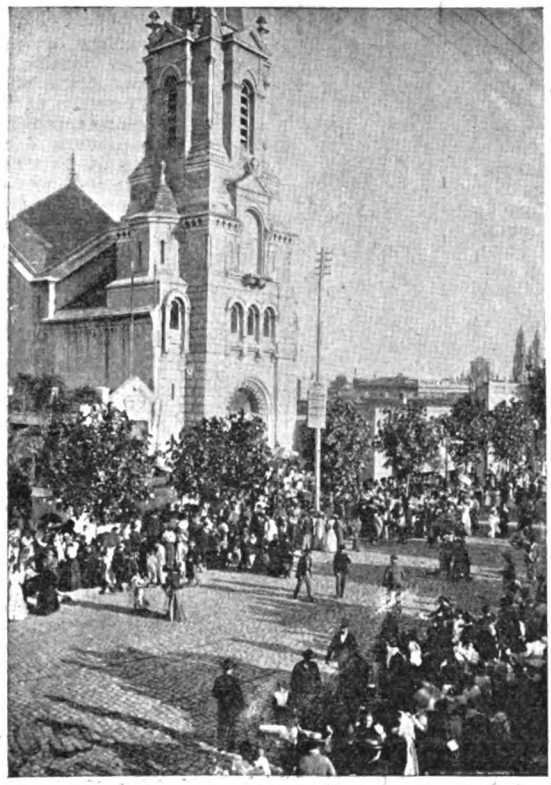
Dibujos de Fortuny.

Digitized by Google

LAS FIESTAS DE SANTA LUCÍA

En la bonita iglesia de Barracas se celebró el 13, solemnidad cronológica de Santa Lucía, la gran fiesta religiosa y procesión con que anualmente los fieles y devotos solemnizan el aniversario de la dulce virgen y mártir de Siracusa. No ha tenido ninguna otra fiesta la iglesia, de las que van celebradas este año, el esplendor y, sobre todo, el público que logró reunir el aliciente de la procesión, auxiliada para el éxito de la congregación de fieles en la calle, por un espléndido día de sol, no muy picante.

Desde la primera misa fué una romería incesante la linda iglesia; un vaivén de gentes que renovaban sin cesar el público ferviente entre lloros de criaturas y murmullos de rezo. Los vendedores de velas y estampas milagrosas con la efigie de la santa, ofreciendo su mercancía á grandes voces, ponían una nota vulgarmente profana, un detalle de feria en la sencilla unción y recogimiento de la greye creyente.



La iglesia de Santa Lucía al salir la procesión

El arzobispo monseñor Castellano, revestido de pontifical, ofició á las 8 y 30, debiendo á esa hora impedir la entrada de más gente, sobre todo de niños, al templo, temiendo accidentes como los que ya se habían producido temprano, de criaturas que hubo que extraer medio asfixiadas de entre el compacto gentío.

La colocación junto á la imagen de cuantiosos y ricos exvotos, produjo después de la misa nuevos reflujos y apretones hacia el altar mayor, donde la virgen, sacada de su camarín, bajo riquísimo dosel se ofrecía á la adoración, extendiendo sobre el dolor humano allí postrado la caricia ideal de su sonrisa inalterable y dulce. Por la tarde un espectáculo tocante removió la masa de público en una intensa sacudida de curiosidad, aglomerándose y codeándose dentro del templo hombres y mujeres para ver pasar á una exaltada devota que, andando de rodillas, se dirigía con inaudito trabajo desde la puerta de la iglesia hasta el altar de la virgen, haciendo ese trayecto cuatro veces sin alzarse, entre el asombro de los circunstantes que la veían desfallecer de cansancio y sufrimiento, sin cejar en su propósito, ajena por completo á la curiosidad y cuchicheo del público.

En la procesión, que salió de la iglesia á las 5, entre clamoreos regocijados de las campanas echadas á vuelo en repiques de gloria, formaron las congregaciones de los Angeles, el Colegio de Nuestra Señora del Rosario, las Hijas de María, el Apostolado de la Oración, la Escuela Salesiana, la Conferencia de San Vicente de Paúl, la Congregación de Nuestra Señora del Rosario, el Círculo de Obreros Católicos, la banda del Colegio Pío IX y numeroso pueblo.

Regreso de la procesión

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

LA CENTENARIA DOÑA JUANA MARÍA DE LATORRE

Buenos Aires es, seguramente, una de las ciudades que cuenta entre su población mayor número de centenarios.

Parece que aquí fuese un privilegio la longevidad.

Doña Juana María de Latorre, cuyo retrato publicamos, es una anciana que cuenta 109 años de edad, y que, no obstante, concurre aún á la iglesia de su devoción todas las mañanas, y realiza sus quehaceres domésticos sin mayor fatiga.

La anciana fué esclava de la familia del señor Ambrosio Albeira, de Montevideo, hasta 1810, época en que pagó por su libertad, á su antiguo amo, la suma de trescientos pesos, y cincuenta por la de su hijo Juan Bautista, de dos años de edad.

Esto consta en el acta de liberación que hemos tenido en nuestras manos, firmada ante el juez doctor Diego García.

Casada la ex esclava, se trasladó á Buenos Aires, y aquí ha tenido ocho hijos, doce nietos y diecisiete biznietos, de los cuales ha visto morir á la mayor parte, encontrándose hoy casi desamparada, viéndose en la necesidad de admitir el socorro de algunas familias caritativas, en cuyas casas sirvió en épocas más felices.

Doña Juana María de Latorre

Con ella no vive sino una hija viuda, anciana también, pues cuenta ya 65 años, que provee á sus necesidades con el fruto de su trabajo de costurera.

Por más que todos sus hijos varones han muerto como buenos en las filas del ejército nacional, la anciana centenaria no ha podido conseguir una humilde pensión que la proteja del hambre, cuando ha sentido flaquear sus fuerzas para el trabajo.

Las familias de Rocha, Montes de Oca y Argerich la auxilian frecuentemente y conservan por ella una cariñosa gratitud, sentimiento que se trasmite de generación en generación.

Son hoy muchos los viejos que de niños jugaron en sus rodillas y crecieron al halago de sus cuidados. Todos ellos siguen conservando por ***Mama Juana*** el amor de lejanos tiempos, que la buena vieja paga con creces á sus siempre ***niños*** y ***amiguitos,*** que para ella no envejecen y á quienes continúa mirando á través de su cariño siempre nuevo.

EL CLUB «GERMANIA» EN BELGRANO

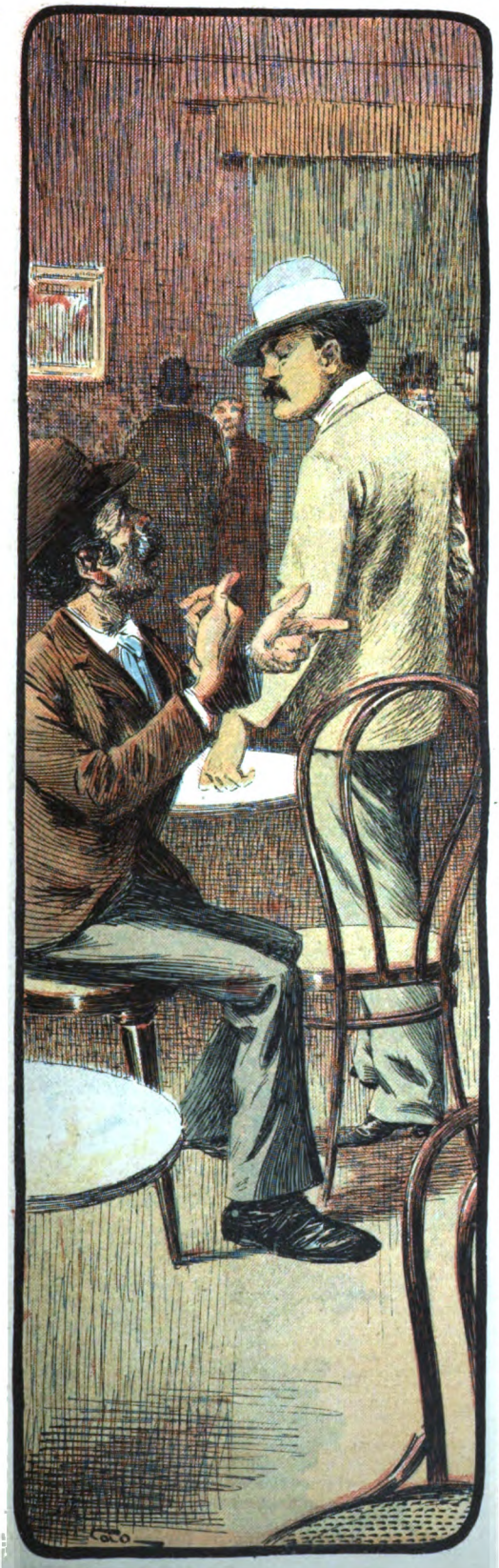
Los socios del club «Germania» concurrentes al pic-nic

Festejando el vigésimoprimero aniversario de su fundación, celebró el club «Germania», en la semana anterior, una espléndida fiesta campestre en los bajos de Belgrano, durante la cual obtuvimos la fotografía que publicamos. Como todas las fiestas que celebra la colectividad alemana, fué ésta de extraordinaria animación, realizándose variadísimos juegos y ejercicios de fuerza y de destreza.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

ELECTORAL



—Vea, compañero... usté no es de acá y por eso no conoce la cancha... Ustedes los uropeos, se crían acoquinaos por la autoridá y conforme vén un vigilante ya lo toman por cosa'el otro mundo... y nosotros, no!... Aquí'stamos en república ¿sabe? y todos somos iguales y a todos nos toca'l turno... como a los cocos.. ¿Vé?... Aura yo, por ejemplo, ando en la mala y me veo obligao a'gacharmelé a cualquier cosa pa vivir, valiéndom'é'los amigos, buscando... así... un hombre com'usté, que ha ligao una multa ú le ha caído otra cosa pior y que me dice que lo saque del pantano, que no todo en la vid'á é ser favor... ¿Y di'áhi?... ¿Quién le dice que mañana tal vez ni crea que soy el mismo, viendomé sentao en una oficina, tomando descansao mi cafesito y charlando con los amigos, mientras los escribientes se destaban meniándolé'a la pluma?... Mire sinó lo que me pasó los otros días, sin dir más léjos, con un conocido... buen muchacho, pero abombao y sonso hasta desmayarlo... un chinito que supo ser mi cebador de mate allá p'al noventidós, cuando los batifondos de Monserrate y la Piedá, con Morel y los Romeritos... ¿tal vez se acuerde?... Bueno!... Diande va y se hace recomendar á una señora, qu'es cocinera en casa é Rosa... el Ministro de Hacienda y va y dentra é cochero... Claro!... Fué una bolada...! Le'ntregaron un birlochín refacionao, con una yunta que hasta se sab'é memoria las calles y... ¿qué cré qu'hizo aquel bárbaro?... El primer día qu'iba con el Ministro pa la casa é Gobierno, se llevó por delante un árbol de l'avenida, le rompió la capota a una vitoria y a la vuelta casi revent'ún masitero qu'estaba sentao en la vereda... No hay ni pa qué decirle, qu'el Ministro iba cavilando en el modo é sacarseló d'encima sin desairar á la cocinera y qu'esa misma noche lo hizo nombrar pa l'aduana. Y áhi lo tiene usté áura al hombre figurando hasta en el comité...! El otro día nos encontramos y me comprometió pa las eleciones y hasta me suplió con algo... Vé?... Así es la vida!... No hay más que tener paciencia y barajar!

—Tutto é in pasticho...! Ma... ¿Cume si fa colla multa d'il quilonato? Cuest'é l'afare!...

—Mire, d'eso ni se ocupe... yo m'encargo!... Aura voy á lo d'Igarzabal, áhi en la calle é Vitoria, me busco alguno d'esos galápagos que nunca faltan y le digo que se vaya á verlo á Búlrriche y haga perdonar esa multa de ciento veinticuatro y que hay cincuenta pa nosotros...

—¿Cume, chincuanta?... Ma io ho la raggione... non bisogno...

—Bah! Bah!... Ché!... No querés lampar ni fóforos y querés que los hombres s'incomoden... Mirá... ói un consejo, que no te vá costar nada... pa calotiarme a mí tenés que ponerte saliva é loro en los talones... ¿sabés?

—Ma... io ho la raggione... Cuesta casa non é quilonato... E allora, cume si farebe per il chincuanta...?

—Mirá... andá, dale un beso a tu abuela qui a é ser viejita... y dejate é macanas..! Con razón y sin razón te meten los ciento veinticuatro...! ¡Ya verás...! Y áura pagá el gasto y a riverderche... Y ya sabés... cuando te apuren y estés dispuesto a lampar, conversaremos... Pucha con el Roca y la grandísima perra...! Mire la gente que'stá trayendo al páis pa enriquecer los criollos... Llega cada páine entre'stos imigrantes!... Y lo pior es que conforme uno les habla é plata ya se les traba la lengua y ni Cristo les arranca un centavo... Tamien... pobre d'ellos si la calzamos en la prósima.

FRAY MOCHO.

Digitized by Google

Mujeres del Porvenir

Hay lo que se ha dado en llamar una crisis femenina.

En Europa y en los Estados Unidos la mujer se emancipa, y, si me es posible valerme de esta palabra, diré que se masculiniza.

Podría citar numerosos ejemplos; pero, por una parte, son tan conocidos, y por otra, el lector los ve en nuestra misma sociedad, que cuenta ya en su seno señoritas doctores en medicina y cirugía, y abogados é ingenieros con faldas.

Pronto sufrirán un vuelco las costumbres, y ya no serán los jóvenes los que irán á decir á las niñas que las aman, sino las niñas dirán esas cosas á los jóvenes.

Aquí tienen ustedes un *échantillon* de esos amores del porvenir, y cuando la mujer tome el lugar que le corresponde en la sociedad:

Lelia.—¿En qué está pensando, Carlos?

Carlos.—¿Yo? En nada. Pensaba en que va á llover.

Lelia.—Pero un joven debe tener otros pensamientos. Es imposible que una alma como la suya se ocupe de la lluvia. Eso es hasta ridículo.

Carlos.—Pues no pensaba en otra cosa.

Lelia.—¿Quién le ha dado este anillo? (tomando la mano de Carlos y sacándole el anillo).

Carlos.—Mamá. . .

Lelia.—Pero veo en él dos letras, que no son las iniciales de su mamá.

Carlos.—Son las iniciales de papá.

Lelia.—Usted me engaña. Este anillo debe ser de su novia.

Carlos.—(Poniéndose colorado): ¡Qué esperanzas! Yo no tengo novia.

Lelia.—¿Y no siente la necesidad de tenerla? ¿No siente que la vida sin amor es odiosa y estéril?

Carlos.—Yo amo á mis padres y á mis hermanos.

Lelia.—Pero ese amor no es suficiente, ni yo quiero hablar de esas afecciones. Yo me refiero á la sed del alma y del corazón, que busca satisfacer la mujer y el hombre; del impulso que nos lleva unos á los otros.

¡Carlos, yo le amo desde hace mucho tiempo!

Carlos.—Déjeme, que me aprieta el brazo.

Lelia.—Dígame, Carlos, que me ama. ¿No es verdad que usted también me ama?

Carlos.—Estése quieta, que me está despeinando.

Lelia.—¡Si supiera todo lo que lo quiero!

Carlos.—Eso lo dicen ustedes todos los días á los hombres.

Lelia.—No, ángel mío; le juro que digo la verdad.

Carlos.—Déjeme; mire que puede venir mamá. ¡Ay! que me pisa. . .

Lelia.—Lo voy á dejar, pero conteste á mi pregunta. Dígame por Dios, que me ama.

Carlos.—Otro día le contestaré.

Lelia.—No; yo quiero que ahora mismo me lo diga.

Carlos.—No me pellizque; vea que me duele. ¡Ay! me ha hecho saltar los botones del chaleco.

Lelia.—Contésteme sí, ó no lo largo.

Carlos.—¿Qué quiere que le conteste?

Lelia.—Dígame que me quiere.

Carlos.—El jueves se lo diré. Ahora no puedo.

Lelia.—No; ahora mismo.

Carlos.—Bueno; entonces el miércoles.

Lelia.—No; en este mismo instante.

Carlos.—El martes.

Lelia.—No, no, ahora mismo.

Carlos.—El lunes sin falta.

Lelia.—Yo quiero que sea ya, ya.

La puerta se abre y aparece la mamá de Carlos.

La enamorada joven se levanta apresurada y se sienta en el ángulo opuesto de la sala, y la conversación recae sobre el viento norte y lo calurosa que está la atmósfera.

Lelia se despide y se va á contarle á Julieta y á Ofelia el episodio que ustedes acaban de presenciar, agregando que Carlos es un gazmoño y que á nadie puede engañar con sus repulsas estudiadas, porque Lelia es una muchacha jactanciosa y una seductora.

M. Q.

Dibujos de Villalobos.

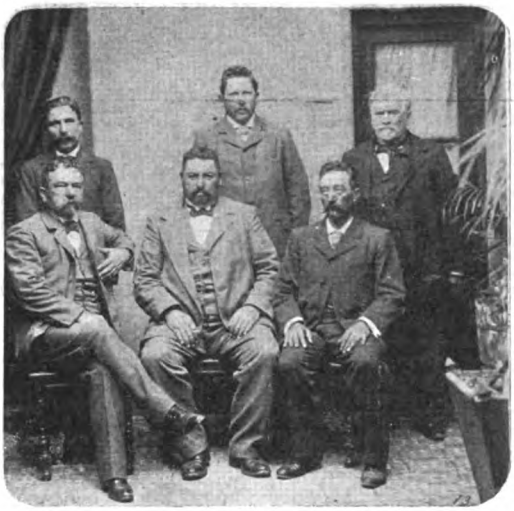
Digitized by Google

LA GOBERNACIÓN DE LA PAMPA CENTRAL

Dr. José Luro
Nuevo gobernador de la Pampa Central

Terminado su período de gobierno en la Pampa Central, el general don Eduardo Pico presentó su renuncia á la reelección que se le ofrecía, entrando á substituirle el doctor José Luro, cuyo retrato ofrecemos.

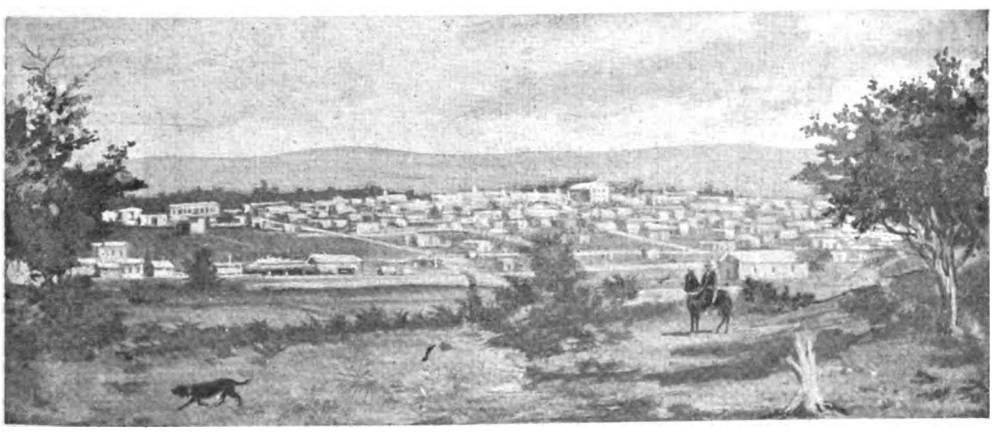
Los vecinos de General Acha, capital del territorio, temiendo que intereses de política hicieran que el asiento del gobierno se trasladara á Santa Rosa de Toay, nombraron una comisión compuesta de los señores José G. Pérez, Guillermo Boerr, Luis Arana, José M. Córdoba, José L. Boerr y Adolfo Lafonillade, á objeto de que apersonándose al Presidente de la República, le demostraran cómo aquella ciudad era un emporio comercial en la vasta región pampeana, formado con el esfuerzo propio de sus pobladores, y cuán grandes serían los perjuicios que, semejante traslación les ocasionaría.



Los vecinos de General Acha en misión ante el gobierno nacional

Los trabajos de la comisión, que preside el comerciante español señor José G. Pérez, han sido eficacísimos: el Presidente de la República ha prometido que la traslación no se hará, desde el momento que no hay razón alguna que aconseje medida semejante.

El nuevo gobernador, doctor José Luro, irá á fines del mes á ocupar su silla, y el territorio de la Pampa Central se apresta á recibirlo como corresponde.



Vista panorámica de General Acha

LA MEDALLA DEL CLUB DE CAZADORES

Modelo en yeso del escultor Tasso

A título de primicia artística, complácenos dar á conocer el modelo en yeso que el reputado escultor señor Torcuato Tasso acaba de hacer de la medalla que le ha sido encomendada por el Club de Cazadores.

Esta medalla, que será el distintivo de los socios, es una verdadera obra de arte, no solamente por su elegante sencillez, cuanto por la delicadeza de la ejecución.

Anverso

Reverso

Fot. de CARAS Y CARETAS.

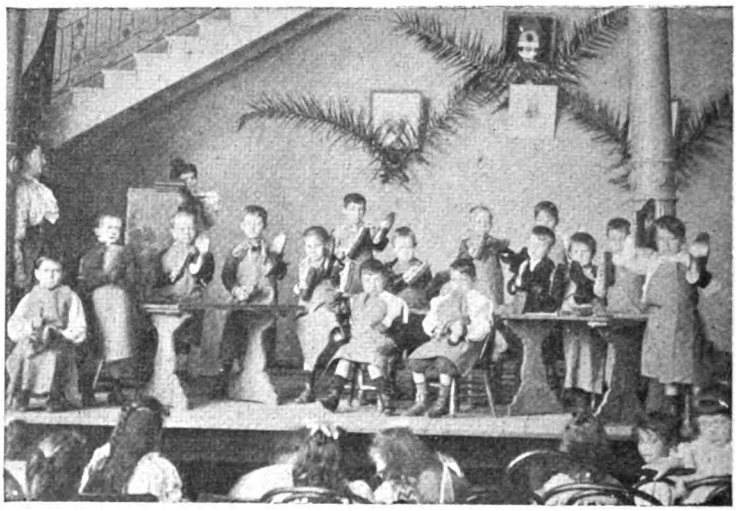
Digitized by Google

LOS JARDINES DE INFANTES

Grupo de niñas en el juego de «La muñeca»

La escuela infantil conocida con el nombre de *Jardín de Infantes* es una institución relativamente nueva en el país. Hace próximamente 17 años que se ensayó por primera vez en un departamento anexo á la Escuela Normal Mixta del Paraná, de la que era entonces director el antiguo educacionista don José María Torres, al que debe el país muy laudables iniciativas.

La Sra. Clara C. de Eccleston, actual directora de la Escuela Normal Nacional de Jardines de Infantes de esta capital, fué la profesora especialista que el gobierno de la Nación contrató en los Estados Unidos para fundar y dirigir la primera escuela, y en gran parte se debe á sus esfuerzos el que haya prosperado la institución entre nosotros.



Los niños en el juego de «El zapatero»

Actualmente cuenta ya el país con muchos jardines de infantes agregados á sus más importantes escuelas normales y graduadas y, lo que es más, tiene establecimientos bien montados, con planes de estudios completos, para la preparación de maestras especiales en esa enseñanza.

El Jardín de Infantes desarrolla un plan de enseñanza muy original: admite al niño desde que tiene tres años de edad y lo conserva hasta los 7, preparándolo para ingresar en la escuela elemental, con una base de conocimientos capaz de facilitarle la adquisición de otros nuevos que ha de proporcionarle la escuela en que ingresa.

Como es fácil suponer, un alumno de tres años que apenas sabe hablar no puede hacer otra cosa que jugar, obedeciendo á la tendencia natural, que es precisamente la fuerza que aprovecha el Jardín de Infantes, haciéndola la base ó, si se quiere, el medio de trasmisión de su enseñanza.

De manera, pues, que el desarrollo intelectual y el físico se hacen por medio de juegos apropiados y la habilidad del maestro se pone á prueba en el arreglo y graduación de tales juegos.

Así por ejemplo, si se quiere enseñar á los niñitos el proceso á que está sujeto en su desarrollo un fruto, el maestro inventa el juego haciendo de manera que los mismos niños figuren la planta, el botón, la flor, el fruto verde y el fruto maduro, explicando cada paso con la base de observación que los niños puedan tener y sin entrar naturalmente á razonamientos fundamentales que los alumnos no pueden comprender.

Para el desarrollo físico tómase el baile que permite los movimientos suaves y rítmicos y que, como de rigor debe hacerse con música, acostumbra y educan al oído en la armonía y el compás.

Después del primero y segundo año el plan de enseñanza se diseña con líneas más fuertes y entra la combinación de colores en juegos de pelotas y trabajos en papel, algo así como un rudimentario trabajo manual, y hasta la enseñanza de la palabra escrita, base de la lectura y la formación con trozos de madera de las mismas letras que aprenderán á escribir más tarde.

La tarantela]

Digitized by Google

Hacía muchos años que no visitábamos ningún Jardin de Infantes; habíamos casi olvidado sus métodos y sus prácticas de enseñanza, y al recordarlas otra vez, volvemos á sentir admiración por los grandes maestros que después de un estudio profundo de la naturaleza humana, han ideado esta forma de educación adaptable al infante, y que sin ser fatigosa, pues resulta agradable y atrayente para los niños, les va inculcando ideas y conceptos que servirán más tarde para desarrollar el plan educativo de las escuelas superiores.

El juego del «sapito»

Las fotografías que publicamos, dan cuenta de las fiestas de fin de curso y representan una sucesión de bailes y juegos, que en los Jardines de Infantes son considerados como ejercicios gimnásticos, graduados convenientemente, según las necesidades del caso.

Se adopta el baile como el mejor ejercicio físico, porque en los movimientos rítmicos no es fácil hacer esfuerzos bruscos y porque en la combinación con la música, resulta atrayente y agradable.

Es digna de admiración la manera tan sencilla, tan fácil y tan familiar de inculcar conocimientos en aquellas pequeñas cabezas que cualquiera diría recortadas de un cuadro de Murillo.

Estas escuelas de la niñez son las más difíciles de mantener en buen pie en países como el nuestro, en que aún no está convenientemente desarrollada la idea precisa de lo que son sistemas educativos, y es de actualidad presentar como presentamos las interesantes notas fotográficas de los ejercicios á que son sometidos los pequeños alumnos en uno de los Jardines de Infantes con que cuenta la Capital.

Niños en el recreo

Las maestras necesitan tener una paciencia á toda prueba para soportar las mil impertinencias de sus diminutos alumnos, que no se paran en pelillos para hacer barrabasadas de todo género, como que, por regla general, usan de libertad absoluta.

En esta capital, más que en ningún otro punto de la República, la institución del Kindergarten principia á hacer camino.

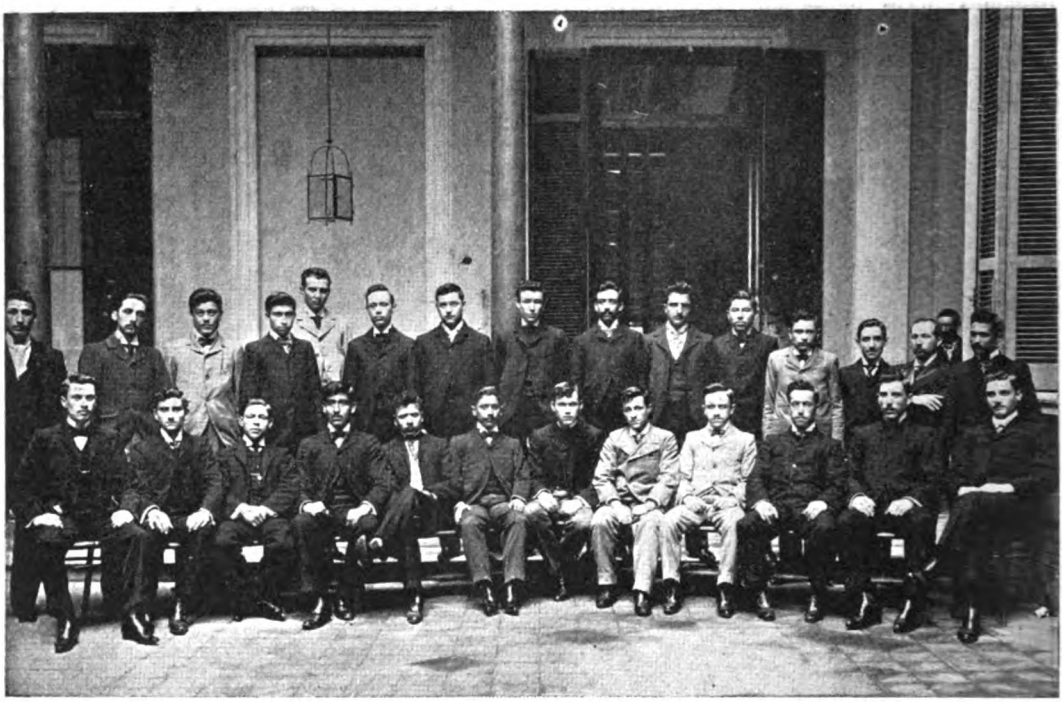
Una de las primeras escuelas públicas que lo ha implantado, es la dirigida por la señora Pastora Renaudier, establecida en la calle Entre Ríos número 1153

Jugando al «gusanito»

Digitized by Google

ESCUELA NORMAL DE VARONES DE LA CAPITAL

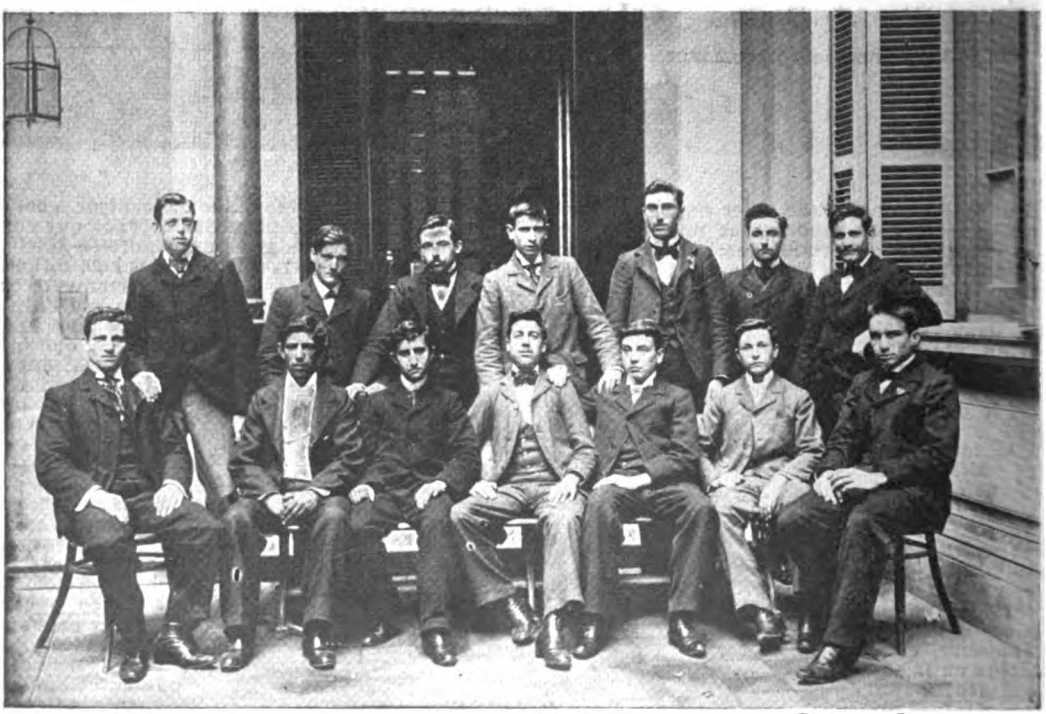
LOS NUEVOS PROFESORES Y MAESTROS NORMALES



Los alumnos graduados de profesores normales

La Escuela Normal de Profesores ha hecho su fiesta anual de clausura, concediendo el diploma de profesor normal á los señores E. J. Dufour, M. Lacau, C. A. Bascp, E. Agüero, J. D. Sosa del Valle, W. Giménez, V. Salas Martínez, C. Comador, J. Quintana, J. Echevarría, J. P. Juárez, L. J. Gustavino, R. Railoba, J. P. Vargas, J. Quiroga, J. S. Peralta, A. Banchero, A. A. Castagno, A. Della Camera, R. Dupín, R. Gordillo, M. Cetraigolo, R. Cuello, A. Vidal, J. Pla, A. C. Solís y S. M. Leiva; y el de maestro á los señores P. Schinelli, A. Carabajal, J. Natale, J. Devoto, A. Rossi, A. Alizieri, A. Delfino, L. Fonca, A. Boletti, Jorge Pedrotta, J. Boero, M. Persico, U. Nocera, J. Roldán.

Son otros tantos obreros del engrandecimiento nacional, que irán á enseñar al pueblo la manera de satisfacer sus más patrióticas aspiraciones.



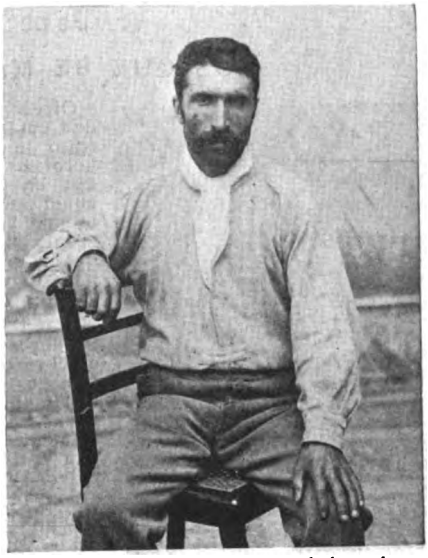
Los alumnos graduados de maestros normales

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

UN CONDENADO Á MUERTE

Sra. María Martínez de Chanez, en el lecho donde la asesinó su propio hijo



Antonio Chanez el parricida condenado á muerte

El suceso sensacional de la semana en la vecina ciudad de Montevideo ha sido la sentencia de muerte recaída en el proceso del parricida Antonio Chanez, matador de la autora de sus días y que se hallaba encerrado desde el 12 de Julio del año corriente, en que realizó su bárbaro crimen, en la misma cárcel donde ayer á las 7 a. m. debe haber sido fusilado.

Como se recordará, Chanez dió muerte á la madre, María Martínez, en la pieza del conventillo de la calle Resguardo 82, que ambos habitaban, aprovechando el asesino la circunstancia de hallarse su víctima dormida.

La víctima del desalmado Chanez era una persona humilde y laboriosa, que no dió á su feroz asesino motivo alguno que encendiera sus pasiones, pues se ha comprobado que el crimen se cometió á sangre fría.

La ejecución del asesino se imponía como un desagravio á la opinión pública, sublevada por crimen tan horrendo.

Fot. de nuestro corresponsal artístico en Montevideo, Sr. Fita-Patrick.

LA GATA DE ANGORA

Menospreciando la ratuna caza,
sobre turquesa alfombra bien mullida
se tiende con la gracia distinguida
de indolente aristócrata de raza.

A una luz su mirada brilla fiera;
dulce se aduerme y acaricia luego;
esmeralda, zafir, carbunclo, fuego,
es á un tiempo mujer, gata y pantera.

De la menuda mano el terciopelo,
estuche de las uñas alevosas,
restaura con caricias cuidadosas
el albo brillo de luciente pelo.

Húmeda la ágil lengua, acude aprisa
socorro de la gala del tocado,
y con el diestro toque delicado,
aquí encrespa, allí peina, acullá alisa.

No luce más gentil ni más galana
al salir de sus baños suntuosos,
entre nubes de sahumos olorosos,
poderosa, magnífica sultana.

Así, reina oriental, tendida queda,
en curva airosa el cuerpo abandonado,
y el blanco cuerpo, armiño inmaculado,
parece hecho de nieve, pluma y seda.

G. FELIZARDO PEREIRA.

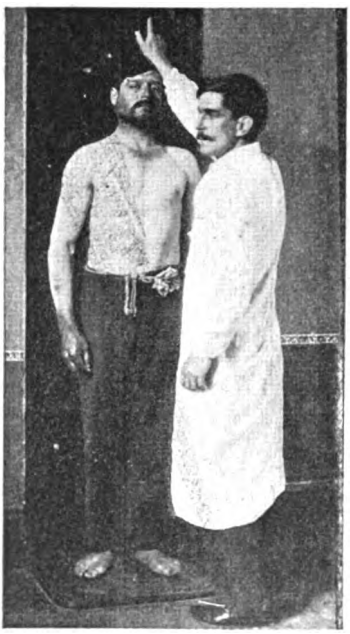
La Plata, Noviembre 30/99.

Dibujo de Cao.

Digitized by Google

DRAMAS DE LA « TIERRA DEL FUEGO »

LOS QUE SE MATAN POR «LA PELADA»



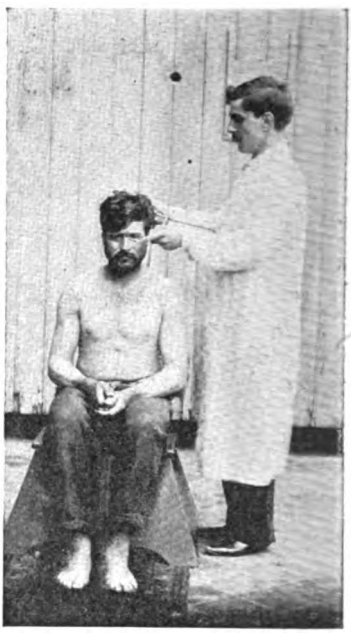
Medición de la talla de Gabino Delgado, en la oficina antropométrica

Ofrecemos, como una actualidad curiosa y sugestiva, el retrato de la singular y siniestra heroína de dos tragedias acaecidas en poco tiempo, allá por aquel mundo enigmático y rico en sombrías leyendas, que la crónica llama la Tierra del Fuego, en lo menos conocido y más agreste de los bosques de Palermo.

Juana Albornoz ó María Isabel Pardo, conocida popularmente en el vasto teatro de sus correrías por su nombre de guerra—María la Pelada, es una china flacucha, cerdosa como una potranca, arisca y repelente, de una fealdad agresiva, oliente á chivo. Y por ella se matan los galanes en la Tierra del Fuego: por ella han ido ya dos hombres, el cochero Metral y el exsargento Alfonso á la Chacarita, y otros dos, los matadores, el soldado Ferreyra y Gabino Delgado,—todo un buen mozo — terminarán taciturnamente su existencia de homicidas entre los muros de la Penitenciaría.

Extrañas fascinaciones del vicio y del delito!

María la Pelada subyuga á los tenorios del suburbio y hace rugir encelados los fieros instintos pasionales de los vagabundos habitadores de aquellos barrios dantescos, desde que un hombre perdió la vida por ella. Es la buscada, es la codiciada de los espesos idilios á cielo abierto,—y será humanitario hallar un pretexto para dar con ella en una reclusión, antes que un rapto clásico la convierta en manzana de discordia y los barrios donde reina y hechiza los corazones esta Elena hotentota, de crines hirsutas y boca llena de zafadurías, se amotinen y tengamos en Palermo una matanza homérica.



Medición del cráneo

Juana Albornoz ó María Isabel Pardo (a) La Pelada

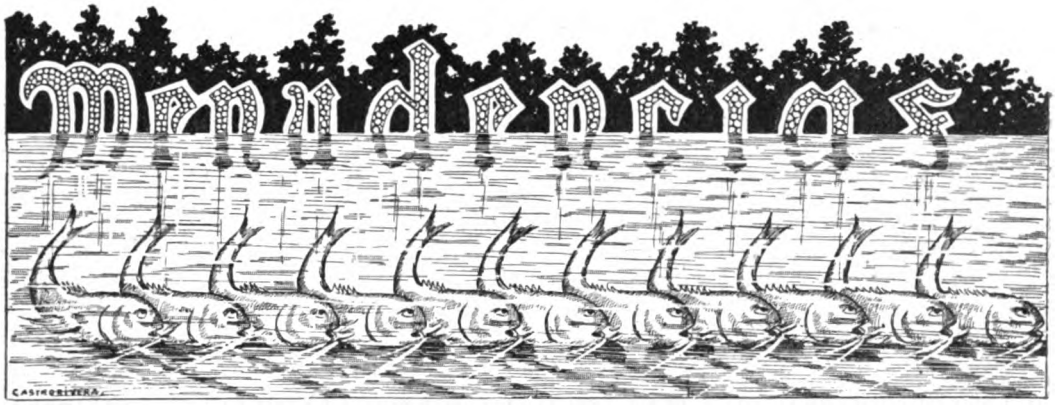
El hombre que en este segundo episodio de celos homicidas mató á otro por los amores de la Pelada, es un joven buen mozo, cuyo retrato damos con los detalles antropométricos.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Medición de la oreja

Medición del dedo de corazón de la mano izquierda

Digitized by Google



En el *meeting* del Rosario se repartieron unas «artísticas tarjetas», donde se leía:

«La producción nacional es la sangre de los pueblos; los ríos, sus arterias; su puerto, el corazón».

¡Bonita figura!

Pero de ella resulta que los vistas de aduana son los cirujanos ó sangradores de los pueblos.

***

Quiso un señor concejal
que con pomos se jugase
y que para carnaval
su venta se autorizase.
Mas tal cosa al intendente
fruncir hizo el entrecejo
y vetó inmediatamente
lo aprobado en el Concejo.

Este insistió y su porfía
hace esperar con razón
que el jefe de policía
intervenga en la cuestión.
Intervención bien fundada,
de la cual el resultado
será como una estocada
hasta el pomo... autorizado.

*

Leemos en *La Voz* de Villa Catalinas

«El sábado recibió el menor de 11 años, Santiago Escudero, una coz en la frente de un caballo que cuidaba en el Stud Las Piedras de carácter grave».

Esta noticia nos sume en un mar de confusiones.

Porque hasta ahora no sabíamos que nadie recibiese coces en representación. Y ese menor recibió una en la frente de un caballo.

«De un caballo que tiene la habilidad de darse coces en la frente, tal vez porque desea persignarse, y el que, por añadidura, pertenece á un stud de carácter grave».

Y al ver que el caballo
se daba una coz:
— ¡Ahí me las den toda»
diría el menor.

***

Hace días fueron detenidos en la dársena Sud, al desembarcar de un transatlántico, dos sujetos que traían de Europa á una pareja de muchachas, las cuales fueron puestas á disposición del juez de menores.

Pero los acompañantes de las jóvenes, dispuestos á rescatarlas, se decidieron á casarse con ellas, y las recién llegadas pasaron de la comisaría al registro civil.

Se ha confirmado, pues, una vez más, aquello de que:

«La conciencia á los malvados
castiga tan pronto y bien,
que hay muy pocos que no estén
dentro de su pecho ahorcados».

JEROGLÍFICO EN CRIOLLO

Viendo la mala fortuna
de tus engendros de ayer,
Ramírez, hoy puedes ser
crítico, sin duda alguna.

Puedes, según tu capricho,
ser burlón y ser hiriente
repitiendo únicamente
lo que contra tí se ha dicho.

***

El conocido escritor doctor Severiano Lorente, con cuya colaboración hemos honrado repetidas veces las páginas de nuestro semanario, ha publicado en un folleto la conferencia que recientemente dió en el Club Español, titulada *Patología de la opinión española*. En éste, como en otros trabajos semejantes, el doctor Lorente ha sabido combinar de una manera feliz lo complicado de la materia que trata con la amenidad del estilo en forma tal, que la conferencia mencionada, á pesar de su extensión, se lee con gusto y de una sola vez. Campean en la *Patología de la opinión española* observaciones ingeniosas, ocurrencias felices, pensamientos delicados, y sobre todo ello, el sentimiento de profundo amor que por su patria siente el doctor Lorente, y que es quizás lo que más simpática hace la lectura del folleto.

—Bajo la dirección del señor Esteban Lazárraga, el que en pocos años ha conseguido colocar el *Almanaque Peuser* á una altura á la que, no ya entre nosotros, sino en la misma Europa, llegan muy pocas publicaciones similares, hemos recibido el tomo correspondiente á 1900. La impresión de esta obra es realmente notable, la parte litográfica y las fototipías excelentes, señalándose como novedades que han de llamar la atención unas caricaturas grabadas en madera por Barceló y los fotograbados en colores.

Han colaborado en el *Almanaque Peuser* con trabajos originales artistas españoles, tales como Sorolla, Marcelino de Unceta y Huertas, al lado de los cuales figuran las firmas de los dibujantes más conocidos entre nosotros. En la parte literaria, además de artículos y poesías, debidos á la pluma de varios y conocidos escritores argentinos, se hacen notar otros enviados expresamente por sus autores al señor Lazárraga, entre los que llaman la atención los de la señora Emilia Pardo Bazán y de los señores Miguel de Unamuno, Salvador Rueda, Manuel del Palacio, Manuel Reina, Jacinto Benavente y Ricardo Palma.

En resumen, el *Almanaque Peuser para 1900* es un álbum de excelentes firmas artísticas y literarias, digno de ocupar un sitio de preferencia en todas las bibliotecas.

CORREO SIN ESTAMPILLA

H. V.—Buenos Aires. ¿De qué se quiere usted vengar con nuestros lectores?

Taco.—Buenos Aires.—Si es tan hermosa como usted afirma ¿para qué decírselo en letras de molde?

A. S. M.—Buenos Aires. Adolece de incorrecciones que sería prolijo enumerar.

Hache.—Buenos Aires.—Debe ser muy mala la comedia si está escrita por el autor de la carta.

Melenudo.—Buenos Aires. — ¿Y cómo ha podido usted conservar la melena con tanto discurrir?

Pistón. Buenos Aires.—Contra la fiebre amorosa no hay nada mejor que la ducha fría. Déjese de versos.

V. R.—Buenos Aires. —«Con los primeros *alvores* del día...» Al primer tapón, zurrapa.

F. Y R.—Buenos Aires.—Para entender lo que usted dice hace falta intérprete.

Fulano y Zutano.—Buenos Aires.—¡Buena pareja de inútiles!

T. R.—Buenos Aires. — ¿Esa es *frase hecha* exclusivamente por usted?

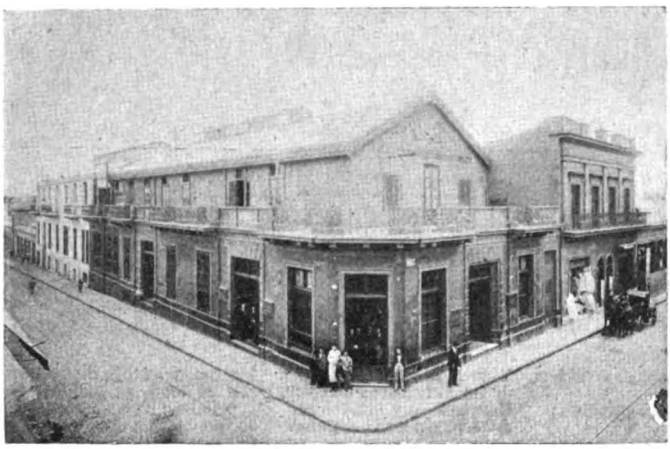
Regnifet.—Rosario. —¿Que se quiere jugar á que acaba usted en el manicomio?

Skating.—Salta.—Verso fácil y gracia difícil.

Orenoque.—Tigre.—Se tiene usted por macaneador y aun nos parece que incurre en falta de modestia.

CRONICA ALMIBARADA

UNA VISITA Á LA FÁBRICA DE DULCES DE LOS SEÑORES B. NOEL Y C.ª



Vista exterior de la fábrica

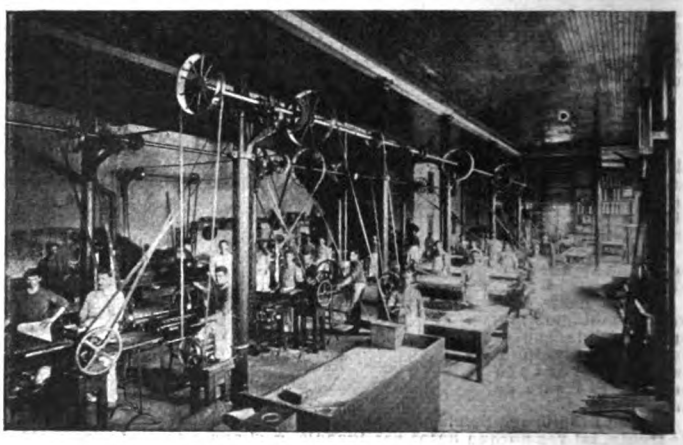
Apostamos doble contra sencillo á que cualquier retoño de Hartmann, pongamos por pesimista, predispuesto á ver todas las cosas por el lado tétrico, repetiría con nosotros al entrar en la fábrica de Noël y Cía.:

—¡Qué dulce es la existencia!

Y lo cierto es que allí, contemplando aquellos dos galpones superpuestos que cubren una superficie de más de tres mil metros cuadrados, el hombre más grave, el pensador más profundo y el más avispado ingenio, influídos por el ambiente, concluyen por chuparse el dedo como cualquier tonto de capirote.

La fábrica de dulces de Noël y C.ª, la más importante y antigua de todas las de su clase, se halla situada en la esquina de las calles Europa y Defensa. Y no damos este detalle á humo de pajas. Nos mueve el interés de que, al enterarse de ello, vaya por allí la verdad, que nunca debe haber estado en tal sitio, ya que un dicho común asegura que la verdad es amarga.

Ante el movimiento de la fábrica, oyendo aquel ruido que se transforma en deliciosa confitura, según la elegante expresión de un poeta que cree que Dios es Dios y Rubén Darío su profeta; ante aquellas pirámides de peladillas que se le antoja aljofaradas perlas á la acalorada mente; el entendimiento se turba, el corazón se dilata, el sol parece más brillante, el aire más puro, los nervios se ponen en tensión, la vida se nos hace más amable y la boca se nos hace aguas.



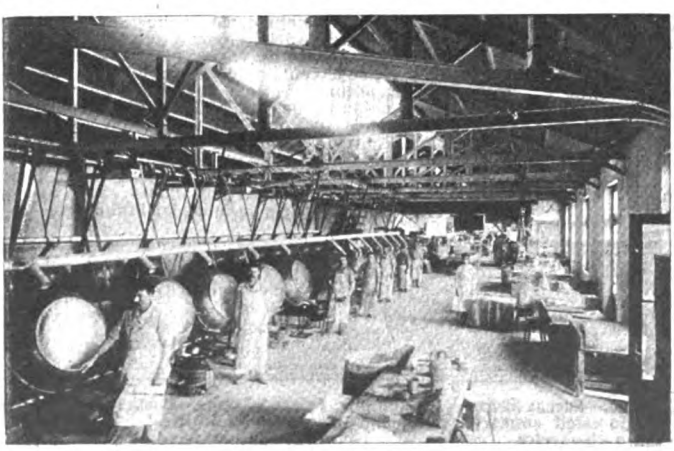
Interior del taller de la planta baja

¡Oh, monstruosos monolitos de dulces de membrillo! ¡Oh, lagos asfaltites de jalea! ¡Oh, caramelos de mil colores, que parecéis el repleto escaparate de una joyería... Al contemplaros ¡cuán profunda pena invade el ánimo, viendo la maldición eterna que pesa sobre la raza de los burros, y recordando que «la miel no se ha hecho para la boca del asno» y menos aun los dulces y los confites de Nöel.

— Diga Vd. — preguntamos á un empleado de la fábrica:—¿de aquí deben de haber salido muchos políticos?

—De aquí lo que ha salido es mucha batata confitada.

—Es lo mismo. ¿Pero, de veras, no ha nacído en estos galpones el ex-gobernador Dulce ni los oradores empalagosos que suelen oirse en las cámaras?



Interior del taller de la planta alta

—Vea, señor: en lugar de esas personas á quienes Vd. se refiere, la casa, fundada en 1847 por Carlos Nöel, ha fabricado en la sección de dulces, y en su edificio colosal de la calle Patricios 1750, la friolera de *un millón de kilos* de dulce de membrillo y más de *trescientos mil tarros* de quince clases de frutas en almíbar, que son su especialidad.

Nos aplastó la pesadumbre de tanto dulce, y como esos enamorados que se quieren comer con los ojos á su adorada, empezamos á hacer lo misma con los turrones Alicante y Gijona, mazapán de fruta, yema y almendras, peladillas y bombones que nos enseñaron.

Las vistas que acompañan á esta crónica, darán una idea al lector de la importancia de la fábrica de que nos ocupamos; nosotros tenemos miedo de tomar la pluma porque de seguro, oliendo el tema, iban á acudir á ella las moscas por legiones.

Porque influye mucho el azúcar en todo. Lo prueba así el que en la puerta de la fábrica de Noël y Cía. un galán que requebraba á su Dulcinea (no podía llamarse de otra modo en tal sitio), agotado el tema de las más almíbaradas galanterías, quiso llamarla su bello ideal y concluyo diciéndola:

—¡Es usted mi bollo ideal!

Culpa del medio ambiente.

Digitized by Google

MERCURIO.

Gran ocasión para las familias y los comerciantes en artículos de bazar

LIQUIDACION DEL "BAZAR PENCO"

POR CAMBIO DE FIRMA

ARTÍCULOS DE CRISTALERÍA, LOZA Y METAL BLANCO CASI REGALADOS

Sin temor á rivales
ni á competencias,
liquida el Bazar Penco
sus existencias,
y como lo regala
todo realmente,
sin nada va á quedarse
rápidamente.
Pueden allí surtirse
grandes y chicos,
lo mismo los muy pobres
que los muy ricos,
y mucho más baratas
que en cualquier parte
se venden allí hoy día
las obras de arte.

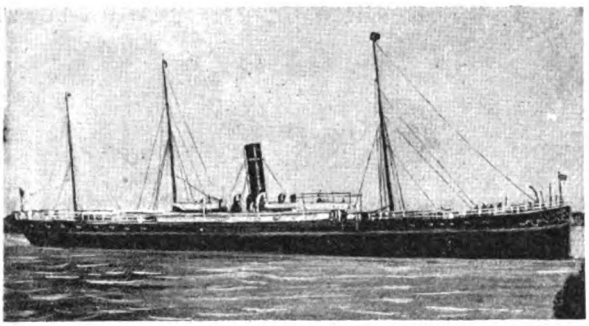
Un poeta, (y los vates,
como es sabido,
son la gente más pobre
que haya existido)
con lo que le pagaron
por dos sonetos
se surtió en dicha casa
de estos objetos:
Una Venus de mármol,
seis tenedores,
tres gruesas de palillos
de los mejores.
un espejo, una alfombra,
fuerte y bonita,
y dos salivaderas
de malaquita.

Dicen que al Bazar Penco
fué un diplomático,
que era inglés por más señas
rubio y simpático,
y al entrar dijo: —En menos
de una semana
acabo yo la guerra
sudafricana.
Krüger y Redvers Buller
con gran fiereza
se han tirado los platos
á la cabeza;
pero todo se arregla
con otros platos
de estos del Bazar Penco,
que son baratos.

381, Calle Chacabuco, 381

Hay que apresurarse, por que la liquidación promete durar muy pocos dias.

Digitized by Google

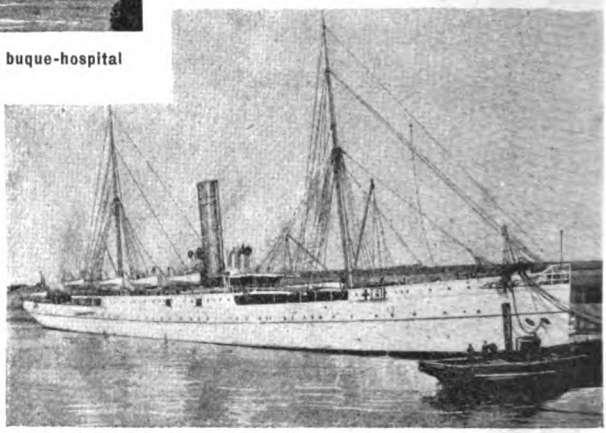


El vapor «Maine», ofrecido al gobierno inglés para buque-hospital

primeros hechos, que parece que llevaran en sus manos la fortuna de la vieja Inglaterra, tan rica en triunfos y conquistas en la actual centuria!

Al par que ellos, encamínanse también á aguas africanas los barcos-hospitales, entre ellos el «Maine», costeado por las damas norteamericanas, y cuya expedición, según se dice, será presidida por Lady Randolph Churchill, la linda neoyorkina que tuvo en jaque, por varios años, á las bellezas londinenses, Jennie Jerome, hija de Leonardo Jerome, uno de los cuatrocientos neoyorkinos, casada en 1874 con Sir Randolph Churchill, hijo segundo del séptimo duque de Malborough. Viuda hace pocos años, no ha cesado de llamar la atención social, y últimamente, a estar á las crónicas del high-life de Londres, trató de dar un golpe maestro de táctica femenina, casándose con el hijo de su más bella rival y contemporánea, Miss Cornwallis West, con intención de convertirla en suegra, y poder llamarla vieja! — Fracasado sin duda este proyecto ideal, dedicóse á la vida literaria y fundó últimamente una originalísima revista «The Anglo-Saxon», de la que creemos no ha salido más que un solo número.

Con los retratos de los generales Roberts y Kitchener, publicamos el del doctor Willem Johannes Leyds, el agente diplo-



El buque-hospital «Spartan», en el dique de Southampton

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Digitized by Google

FÁBRICA DE GUITARRAS

y otros instrumentos de cuerda

DE

FRANCISCO NÚÑEZ Y C.IA

FUNDADA EL AÑO 1870

Premiada en todas las exposiciones en que exhibió sus productos, y con **DOS GRAN DIPLOMA DE HONOR** en la Provincial de Santa Fe 1889, y Nacional de Buenos Aires 1898.

Importadora de toda clase de acordeones, violines, mandolines y demás instrumentos musicales, como también de cuerdas para guitarras, etc., y bordonas de todas clases y de calidad extra.

Venta y ediciones de música del país y extranjera, escritas para guitarra.

1620 – CUYO – 1628

Buenos Aires

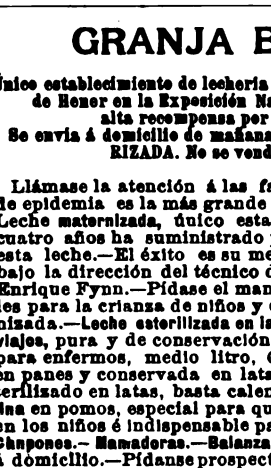
Teléfono Cooperativa: 399

NOTA — La casa no tiene sucursal ni corredores.

THE GRAMOPHONE C.º

Sala de audición:

230, CALLE FLORIDA, 230



FRESCORAL

Si el calor fenomenal que reina en la capital no se consigue que baje tendremos que usar el traje pintado con FRESCORAL.

Únicos concesionarios:

E. OTTOLENGHI y C.ª — BOLIVAR 173

Unión Telefónica 1023

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª

634 - CALLE CUYO - 638

GRANJA BLANCA

Único establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos.
Se envía á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—Leche maternizada, único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.—El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la leche maternizada.—Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes, pura y de conservación garantida.—Kefir especial para enfermos, medio litro, 0.30.—Manteca fresca, fina, en panes y conservada en latas.—Chocolate líquido esterilizado en latas, basta calentarlo para su uso.—Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras. Chupones.— Mamaderas.—Balanza para pesar niños, gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Ordenes, Cangallo y Laprida.—Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2949.

FÁBRICA Á VAPOR DE ARTÍCULOS DE METAL DE JOSELEVICH HNOS

Corrientes 1682-84

BUENOS AIRES

GRAN SURTIDO DE APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

ARTICULOS PARA CONFITERIAS

UNION TELEF. Nº 3378.

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Talleres especiales para platear, dorar, nikelar y broncear sobre metales

1682, CORRIENTES, 1684

ENTRE MONTEVIDEO Y RODRÍGUEZ PEÑA

Milagrosa Pomada del Salvador

Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50

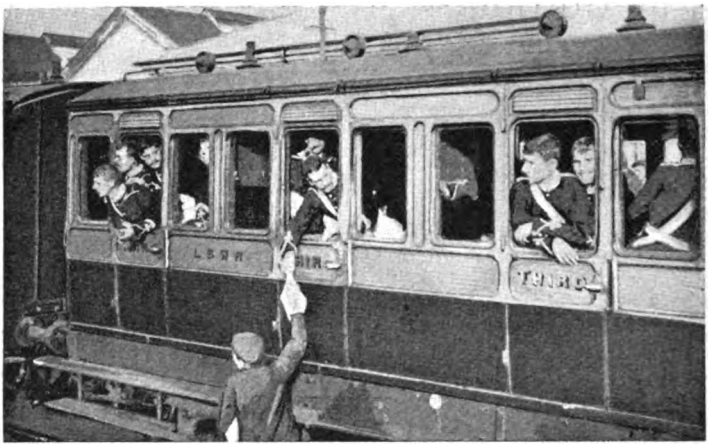
Ya no habrá más caspa

Esta misma casa acaba de recibir el JABON ROSO, único remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El jabón: $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.

Digitized by Google

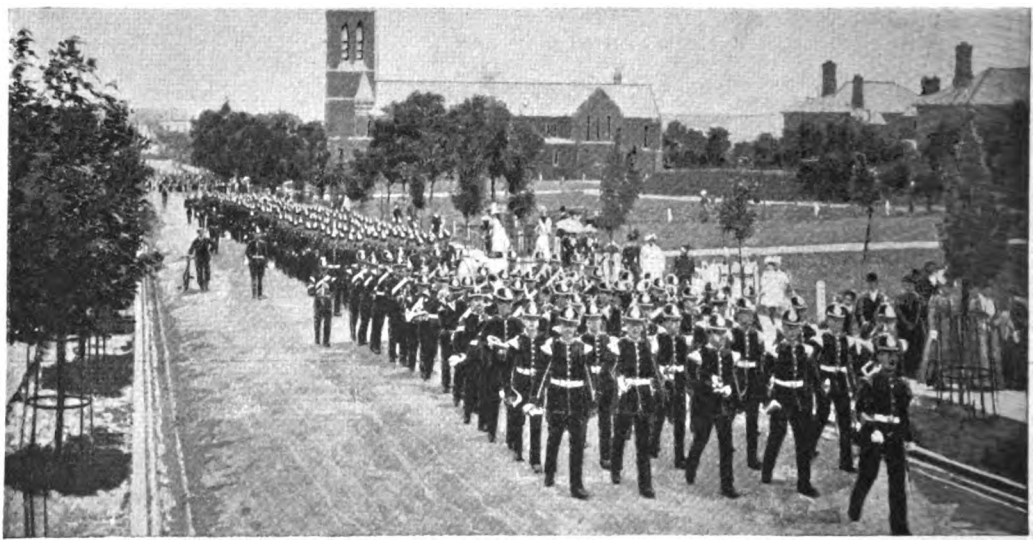
mático enviado á Europa por el gobierno del Transvaal.

No es el doctor Leyds, como se ha supuesto, holandés de nacimiento. Nació en Magaleng, Java, y fué enviado á Amsterdam para su educación. A la edad de 15 años dió su examen final en el Colegio de preceptores, pero estudió 10 años más y recibió su título de doctor en 1884 con los más altos honores.



En marcha al teatro de la guerra

En ese año se le ofreció y aceptó el puesto de abogado fiscal del Transvaal. En 1889 fué elegido por el Volksraad Secretario del Estado formando parte del Consejo Ejecutivo. Fué reelegido dos veces y renunció recién el año pasado para trasladarse á Europa en carácter de embajador ó enviado diplomático del Transvaal ante las cortes europeas.



La infantería ligera de Somersetshire en marcha para Sud-Africa

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El último premio mayor de $ 20.000, ha sido abonado en la Oficina de la Empresa, Artes, 358, á los señores Manuel Priria, calle Manuel Estevez 596, Barracas; Juan P. Cassiet, San Fernando; José Pulleyro Castro, Saavedra 44, Barracas; Juan D. Amestoy, Patagones ; l Pedro J. Vela, á comisión, Corrientes 743 y Manuel Peña, Manue Estevez 108, Barracas al Sud.

El próximo sorteo se verificará el día 23 de Diciembre con el premio mayor de $ 20.000; con 3402 premios.

Digitized by Google

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA

Dirijase la correspondencia á Emilio Villalba y Cía. — Florida 6, Buenos Aires

¡HABANOS! — ¡El regalo que se agradece más! — Léanse las notas!

PRECIOS DE LOS CIGARROS HABANOS IMPORTADOS

(IMPUESTOS PAGOS)

H. UPMANN

Gabinets	la caja de	25	$ 65.—
Salomones	»	10	» 18.—
Ideales	»	25	» 30.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
Reina Victoria	»	25	» 17.—
Petit Bouquet	»	25	» 14.—
Diademas	»	25	» 10.—
Regalía de Salón	»	50	» 30.—
Conchas Especiales	»	50	» 15.—
Reynitas	»	50	» 14.—
Entre Actos	»	100	» 24.—
Operas	»	50	» 11.—

EL EDEN DE BANCES Y LOPEZ

Celestiales	la caja de	25	$ 35.—
Excepcionales	»	25	» 25.—
Exclusivos	»	25	» 26.—
Ideales	»	25	» 30.—
Perfectos	»	25	» 17.50
Hig-Life	»	25	» 18.—
Deliciosos	»	25	» 15.—
Favoritos	»	25	» 12.—
Elegantes	»	25	» 12.50
Radicales	»	100	» 25.—

HOYO DE MONTERREY

Monterrey N.° 3	la caja de	25	$ 24.—
Sublimes	»	25	» 30.—

BOCK y C.ª

Postres de Banquete	la caja de	10	$ 18.—
Guillermo Gabinets	»	25	» 28.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
London High-Life	»	25	» 18.—
Castelares	»	25	» 17.50
Petit Bouquet	»	25	» 13.50
Regalitas	»	50	» 16.—

PEDRO MURIAS y C.ª

Excepcionales	la caja de	25	$ 23.—
Delicias	»	50	» 16.—
Fregolis	»	25	» 11.—
Excelsior	»	10	» 11.—
Bouquet Especiales	»	25	» 13.—
Mascotas	»	100	» 27.—
Porteñas	»	25	» 11.—
Damas especiales	»	100	» 24.—

PARTAGAS

Ideales	la caja de	25	$ 30.—

EL REY DEL MUNDO — ALLONES

Excepcionales	la caja de	25	$ 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Londres finos	»	50	» 26.—
Democráticos	»	50	» 23.—

POR LARRAÑAGA

Imperiales	la caja de	25	$ 25.—
Excepcionales	»	25	» 20.—
Regentes	»	25	» 25.—
Excelsos	»	25	» 24.—
Bouquet Favorito	»	25	» 12.50
Obsequios	»	25	» 12.50
Elegantes extra	»	25	» 8.—
Excelentes	»	25	» 11.—
Divinos	»	25	» 11.—
Hontensias	»	50	» 21.—
Ninfas Argentinas	»	50	» 17.50
Caprichos	»	100	» 25.—
Sin Rivales	»	25	» 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Número 1	la caja de	25	$ 80.—
» 2	»	25	» 70.—
» 3	»	25	» 58.—
» 4	»	25	» 45.—
» 5	»	25	» 35.—
» 6	»	25	» 29.—
» 7	»	25	» 22.—
» 8	»	25	» 21.—
» 9	»	50	» 35.—
» 10	»	50	» 30.—
Coloniales	»	25	» 16.—
Presidentes	»	25	» 25.—
Invencibles	»	25	» 26.—
Diplomáticos	»	25	» 20.—
Puritanos	»	50	» 20.—
Ramilletes	»	50	» 24.—
Elegantes	»	50	» 15.—

CIGARRILLOS RECOMENDADOS

Teléfono	la caja de	20 atad.	$ 3.50
Pierrot N.° 1	»	10 »	» 2.80
» » 2	»	10 »	» 3.70
» » 3	»	10 »	» 4.20
Bebé	»	5 »	» 0.90
»	»	10 »	» 1.70
»	»	20 »	» 3.40
Bock, importados	»	20 »	» 6.—

NOTA.—Este establecimiento garante la legitimidad de todos los productos que expende, pues los importa directamente. Las facturas originales visadas por los cónsules argentinos están á la disposición del público

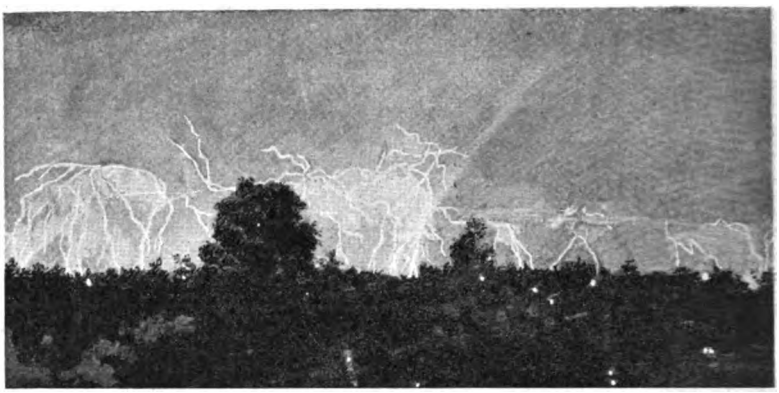
OTRA. — La casa expide encomiendas postales para Mar del Plata, Sierras de Córdoba, y cualquier otro punto de la República. Los pedidos deben ser acompañados de su importe, con más 1.20 para gastos de encomienda.

Google

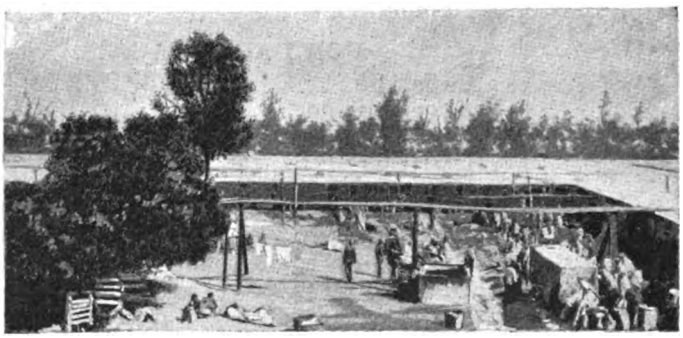
LA GUERRA ANGLO-BOER

Para rectificar los datos que la prensa inglesa había dado sobre el número de combatientes con que cuenta el Transvaal, el Dr. Leyds acaba de publicar la siguiente lista de las fuerzas transvaalenses:

Fuerzas regulares del Transvaal....	35.000
Artillería.....	1.250
Policía.....	1.750
Fuerzas de Orange, inclusive las de extranjeros habitantes de ese país.....	35.000



Kimberley. — Una noche tormentosa



Kimberley — Al día siguiente de la tormenta

Boers del Natal.....	3.000
Boers del Bechuanaland y Rhodesia.....	8.000
Legión extranjera (varias nacionalidades).....	600
Norteamericanos.....	4.000
Alemanes.....	6.000
Holandeses y belgas.....	2.000
Irlandeses.....	1.000
Escandinavos.....	600
Franceses, suizos, italianos.....	200
Total.....	93.400

A la Ciudad de Londres

El SÁBADO 23 de Diciembre y días siguientes, Exposición General de JUGUETES y artículos de fantasía para regalos de Navidad y Año Nuevo

Obsequio á los Niños, Arbol de Navidad La Tienda A la Ciudad de Londres tiene el honor de avisar á su numerosa clientela que desde el Sábado 23 hasta el Lunes 25 inclusive hará un Gran Arbol de Navidad con un sin número de JUGUETES y BOMBONES para OBSEQUIAR á los NIÑOS.

Digitized by Google

EL COMERCIO

Compañía de Seguros
á prima fija
Incendios y Marítimos

Capital suscrito . . . . $ 1.108.500,00
" realizado. . . . " 221.700,00
Reservas . . . . . " 210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890.022 moneda legal
» 87.420,16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano —Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B. Recondo (Necol Hnos. y Cía.) — Manfredi Hertelendi, (Ruggero Bossi y Cía.)—Clodomiro Torres, (Polledo, Torres y Cía.) — Manuel Z. Rojas, (Rojas Gallo y Cía.) — Luis R. Scheiner.

Síndico: Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.)
Síndico suplente: Vicente Peluffo.
Gerente: Martín S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

FRANCHINI Y Cía.

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 361 | TELEFONOS {Cooperativa 710 / Unión 1466

D.C. Anderson

CALLE
MAIPU, 137
BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

Fonógrafos y Grafófonos

DESDE 20 $ M/N

Grandes Novedades
en cilindros impresionados de los
mejores artistas

G. L. STAHLBERG É HIJOS

BUEN ORDEN, 424

Catálogo ilustrado Gratis

ALLI MISMO

Donde compra usted los deliciosos cafés **La Platense**, encuentra también el

TE «REINA»

que se distingue por su gran fuerza y fragancia y es el preferido de las personas de gusto y paladar delicado. Viene desde el mercado de Londres en elegantes latas de una libra perfectamente cerradas. Su precio es de $ 2 libra; pero representa el doble de su valor por su excelente calidad. Si usted hace un ensayo quedará satisfecho.

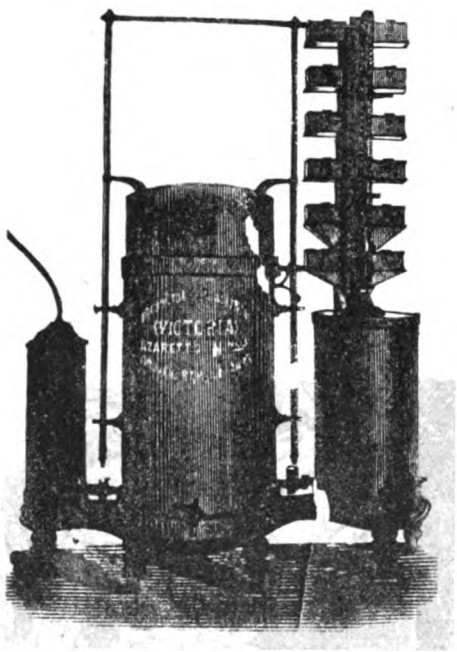
JOSÉ SANCHEZ U.
956, CALLE CANGALLO, 956

Digitized by Google

VICTORIA

PRODUCTOR DE GAS ACETILENO

PRIVILEGIADO POR EL S. G. N.



Nos tomamos la libertad de recomendarlo por ser el único que reune las condiciones indispensables para ser un buen aparato, como ser **económico, seguro, automático** y de poco precio.

Aceptado por las Compañías de Seguros sin recargo de prima. Remitimos catálogo gratis.

Azaretto Hermanos

CUYO ESQ. RIO BAMBA — BUENOS AIRES

ENFERMEDADES SECRETAS
DE LA
MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678 Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía.
Cerrito, 35

COGNAC DOMECQ

EL MEJOR QUE SE CONSUME EN EL PAÍS

IMPORTADORES

LACLAUSTRA y SAENZ

41 — CALLE MAIPU — 41

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde una peso por publicación
Avisos en negro y en colores á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2.—
» » el público..... » 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

COLON
Cigarrillos Habanos

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE.— Procurador público. Venezuela 708, Bs. As. Atiende toda clase de asuntos judiciales en los tribunales de esta ciudad y La Plata, encargándose particularmente de cobro de créditos y alquileres. Horas de escritorio: de 11 á 1 y de 6 á 8 p. m.

Sevres, Saxe, China, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTÍSTICO. Cuyo 406, de
A. LEMOINE y A. LAIR
Inauguración del taller de la fábrica de toda clase de artículos de orfebrería. Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898. Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Cuyo 783

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 229 (Once).

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES
Escritorio: MAIPÚ 33

Fine Havana Cigars
Las mejores marcas
Cigarros habanos importados
VENTA EN DETALLE
POR CAJAS
Á PRECIOS REDUCIDOS
E. R. COELHO
183, CALLE FLORIDA (altos)

J. BONANSEA
Cirujano-dentista Moreno 990
Volvió de Europa después de haber estudiado los últimos adelantos de las escuelas dentarias de París y Londres.

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442.
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40.
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19.
» Pedro Delheye—Estudio: Victoria 550.
» Adolfo Mújica—Estudio: Bolívar 180.
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22.
Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 420.
Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672.
» Malbrán y Drago—Estudio: A. De Mayo 634.
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5.
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 175 altos.
» Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220.
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220.
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151,
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
» Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318.
Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 430.
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666.
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706.
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268.
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195.
» Nicanor G. de Nevares—Estud.: Victoria 864.
Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 441.
Doctor Ramón Santamarina—Estudio: Victoria 864.
Doctor Juan Coustau—Estudio: Av. de Mayo 715.
» Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11.
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776.

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1310.
» Benjamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5708. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733, Buenos Aires, y Calle 14, núm. 723, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732, Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

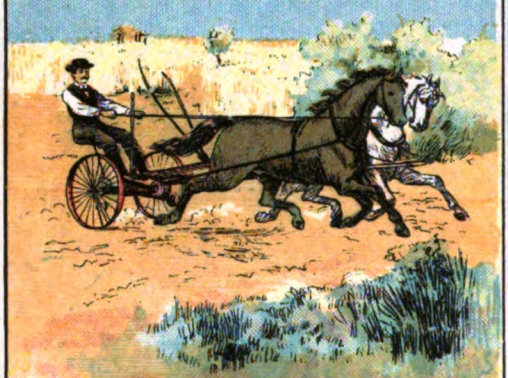
Juan Maupas Bitter
Moreno 722 Ginebra | BOLS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª—Fábrica de Guitarras y Bandurrias— 1620. Cuyo 1628.

Digitized by Google

LA BUCKEYE
DE
ADRIANCE PLATT & Co.



No confundir con otras que con el mismo nombre se ofrecen

ÚNICO AGENTE
MIGUEL LANÚS — RIVADAVIA 1224

LANÚS Y MÁRMOL
ROSARIO

CALVET & Co.
AGENTES DEL CHAMPAGNE
Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA
BAGLEY & Co.
LOLA
B. AIRES
FAVORITA DEL PUBLICO

Fósforos Victoria
marca

3 cajas por 10 centavos
EN TODA LA REPÚBLICA

Litografía de la
Compañía General de Fósforos

REAL HOLLANDS
LA REINA DE LAS
GINEBRAS

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

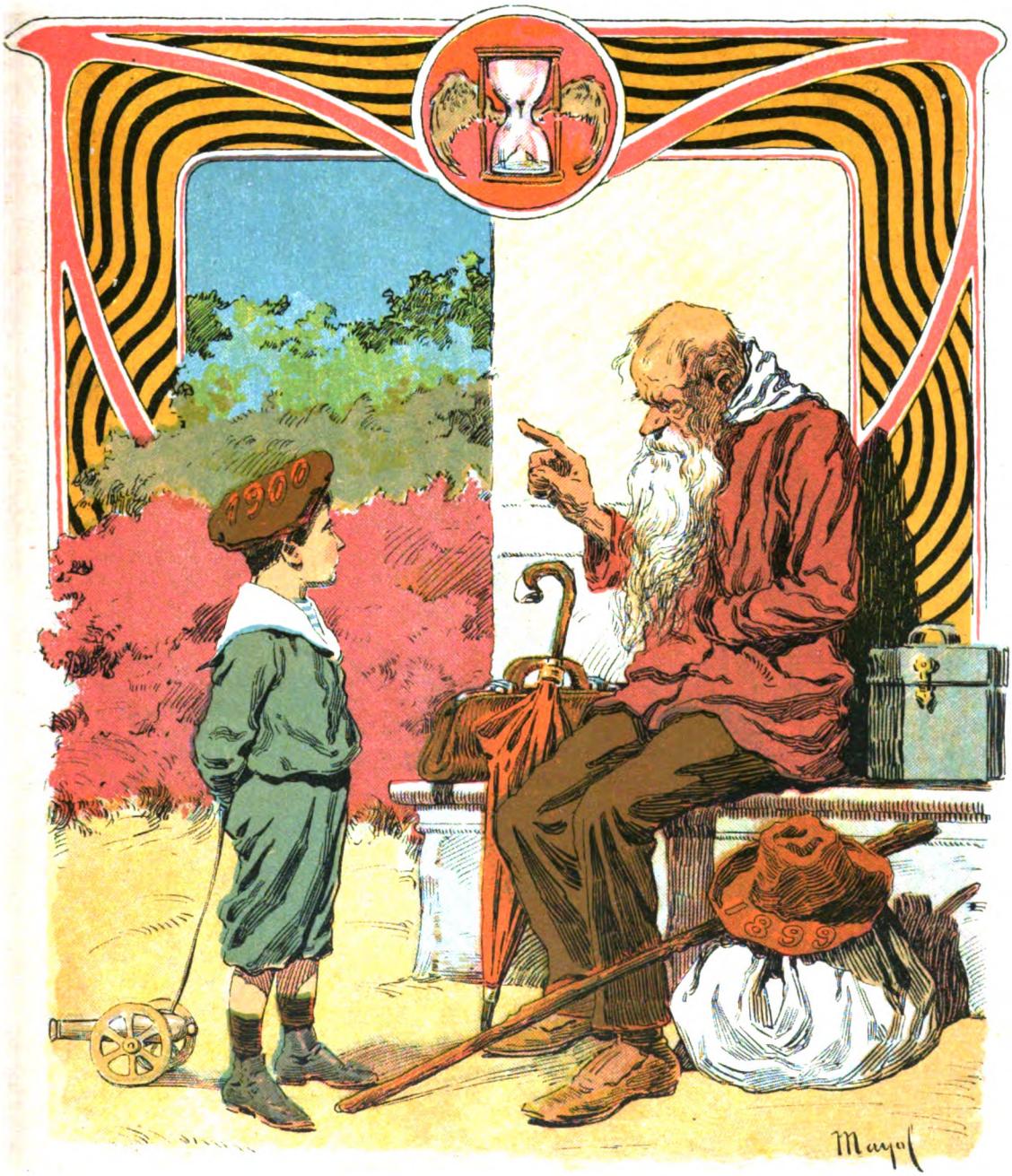
Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 30 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 65

ACLARACIÓN CRONOLÓGICA



—No te hagas, hijo mío, la ilusión de que vienes á cerrar el siglo.
—¿Por qué?
—Porque eres mi sucesor, y las últimas elecciones de la provincia me transformaron en 1840.

Digitized by Google

VELOCÍPEDOS por $ 7.50 m/n

Este es nuestro precio del velocípedo para niños de tres años: es máquina importada, de suave andar, construída enteramente de acero. Hay otros de todo tamaño para niño ó niña. Tenemos en venta también el surtido más fuerte de bicicletas de niño que hay en plaza.

La casa queda abierta mañana y el lunes hasta el medio día para que puedan aprovechar las grandes rebajas y ocasiones que ofrecemos esta semana no más. Estas ofertas cesan positivamente el medio día 1.° de Enero.

-- La Casa Amarilla --

Pratt, Cochrane y Cia. —→— Florida esq. Cangallo

Digitized by Google

COMPUESTO DE APIO DE PAINE

Emma Calvé ha obtenido un éxito sin precedente en los anales del arte lírico y su nombre es hoy famoso en todas partes del mundo.

*

Cantante de fama mundial

La Calvé, en uno de sus viajes á Boston sintiéndose enferma de sus nervios, probó el

Compuesto de Apio de Paine

del cual obtuvo un resultado que originó la siguiente carta:

Boston, Mass, 15 Marzo.

Estoy convencida de que el Compuesto de Apio de Paine es el más gran fortalecedor para los nervios que puede encontrarse. Puedo certificar que su poder para dar buena salud es asombroso.

Emma Calvé

El Compuesto de Apio de Paine es el único medicamento que cura permanentemente todas las enfermedades nerviosas Cuando pida Vd. el Compuesto de Apio de Paine, cuide de que le vendan el legítimo, y no permita al vendedor que le dé ningún otro, simplemente porque querrá ganar más dinero.

Únicos depositarios:

ESCALADA & GONZALEZ

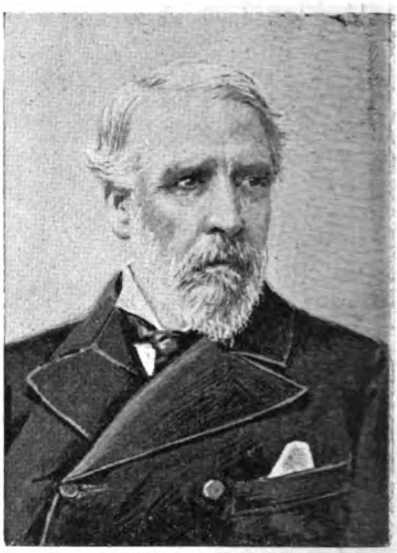
1170 — CALLE PIEDAD — 1174

Digitized by Google

Federico H. S. Roberts

Hijo de Lord Roberts, nuevo general en jefe del ejército inglés en Sud-Africa, muerto en el combate del rio Tugela.

¡Ladysmith! La atención del imperio británico entero está fija en la plaza fuerte del Natal, que el general White defiende con admirable energía. Las miradas del público se vuelven un instante hacia Modder River, hacia Stormberg, hacia De Aar; siguen el valeroso avance de la columna de lord Methuen, leen con avidez los pormenores de la desastrosa batalla de Maggersfontein; observan la retirada de las tropas rechazadas de Stormberg, esperan la unión de la división que manda el general Warren con las de Methuen; pero luego se vuelven en la dirección de Ladysmith, y ninguna noticia del desastre aflige tanto los ánimos como la del que sufrió el 15 en el rio Tugela el general Buller, porque éste acudía en auxilio de los sitiados de Ladysmith, y su retroceso hasta Chieveley prolonga indefinidamente la angustiosa situación de aquéllos.



Sir William Mc. Cormac

Presidente del Colegio Real de Cirujanos, en viaje para Sud-Africa, con carácter de médico consultor del Cuerpo sanitario del Ejército Real.

En esa tremenda batalla del río Tugela, en la que las bajas inglesas (muertos, heridos, prisioneros,) llegaron á la cifra de 1160, sucumbió heroicamente el teniente Roberts, hijo del mariscal lord Roberts of Kandahar, que hoy navega con rumbo á Capetown, para asumir el comando

(Continúa en la nota de actualidad siguiente)

Digitized by Google

EL AGUA PURGANTE NATURAL

«LA MARGARITA EN LOECHES»

ESTÁ RECONOCIDA COMO LA MEJOR DE TODAS

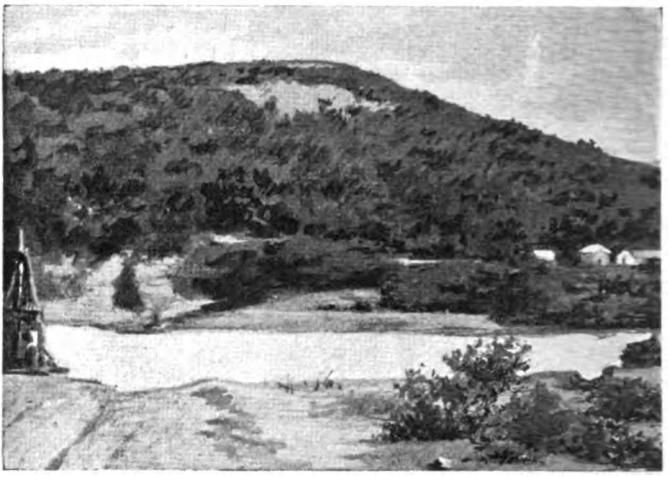
POLLEDO, TORRES & Cía.—Importadores. Calle PIEDAD 1135

Digitized by Google

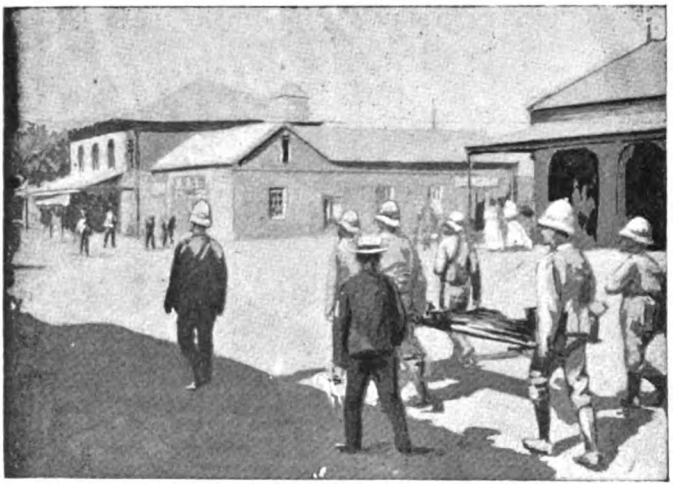
superior de todas las fuerzas británicas de Sud Africa.

No hemos exagerado al decir «heroicamente». El teniente Roberts, que no pertenecía al arma de caballería, pues era oficial de un batallón de infantería, corrió á ayudar al salvamento de los cañones que por la muerte de los caballos del tiro habían quedado en la orilla del río, y se esforzaba en sacar una de esas piezas, cuando una bala le hirió en el vientre. Al otro día murió.

Como el triste suceso de la muerte del joven teniente, ¡cuántos y cuántos se cuentan ya en las pocas semanas que han transcurrido desde que empezó esta sangrienta guerra! Los diarios y revistas inglesas demuestran con harta claridad que la lucha es cruentísima, pues por cada relato ó grabado representativo de una victoriosa carga, de una derrota de boers ó de un cómodo campamento, publican docenas de reseñas dolorosas, ó de cuadros de muerte y tristeza.



Hilera del río Tugela



Después de la batalla de Octubre 30. Traslación de un cadáver del campo de batalla al cementerio

Ya es un soldado, herido en el duelo de artillería de Rietfontein, que se retira del campo de batalla apoyado en los hombros de dos de sus camaradas; ya una ambulancia que recoge heridos, terminado un sangriento combate, ó otra que, en la batalla de la granja Farquhar, la última de grandes proporciones que dió el general White antes de quedar encerrado en Ladysmith, no espera que cese el fuego para cumplir su misión de caridad y abnegación: recorre las baterías, y levanta uno por uno á los artilleros que las certeras punterías de los boers derriban rápidamente.

Después, el epílogo de la batalla del 30 de octubre, en la que los boers fueron rechazados, pero causando destrozos en las filas británicas; los hospitales comenzaron á llenarse de heridos, y muchos de éstos sucumbieron á las pocas ho-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente)

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El último premio mayor de $ 20.000 ha sido abonado en la Oficina de la Empresa, Artes, 358, á los señores Daniel Spinelli, San Martín 225, Marcelino Rimoldi, Belgrano 346, Juan B. Paláa, Mitre 11, Pedro Garcilazo, todos vecinos de Barracas al Sud.

El próximo sorteo se verificará el sábado 30 de Diciembre con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000; juegan 12 millares con 1323 premios.

Oficina para el pago de premios, Calle Artes 358 (altos).

Digitized by Google

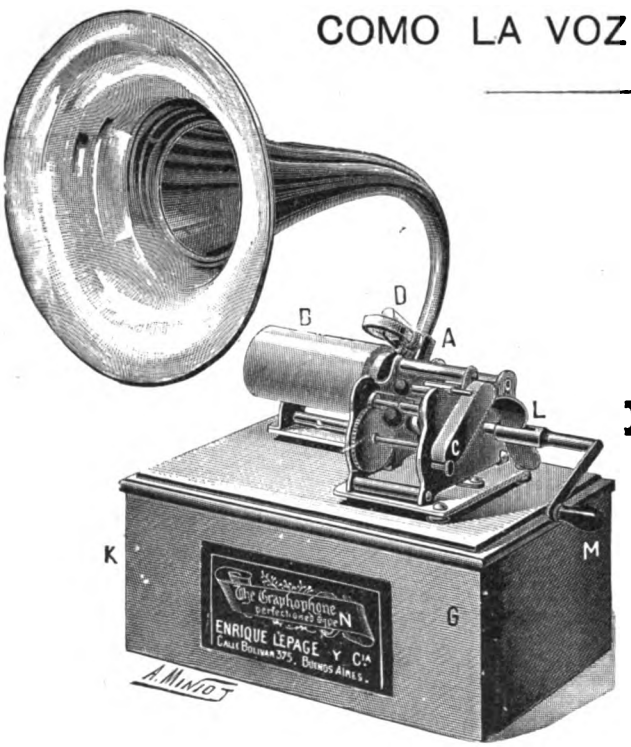
EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS FONÓGRAFOS-GRAFÓFONOS

QUE CANTAN Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA VOZ HUMANA



DESDE

Pesos 20 m. n.

CON

CILINDRO

Estos aparatos pueden también **reproducir** cualquier **discurso, conversación, canto, música,** etc.

SURTIDO DE **15000** CILINDROS

GRATIS

GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO

ENRIQUE LEPAGE y Cia

CALLE BOLIVAR 375

Sucursal: Perú 25

Digitized by Google

Batalla de Farquhar's Farm.—Antes del combate.—Conducción de un artillero herido en un reconocimiento

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

COMPAÑIA NACIONAL DE AHORROS

31, RECONQUISTA, 31

Capital suscrito: $ 500.000 m/n.

Emite certificados de Ahorros al portador, de **Un mil pesos moneda nacional** cada uno, pagadero en cuotas mensuales de **Dos pesos moneda nacional** más una cuota adicional de **$ 0.50** durante los dos primeros años.

Todo suscriptor que cumpla con exactitud el pago de sus cuotas mensuales y que su Certificado no haya resultado premiado en este tiempo con los **$ 1000 m/n.** á que tiene derecho en todos los sorteos mensuales, podrá optar al retiro ó liquidación de su Certificado ó Certificados, en la forma siguiente:

Vencido el 5° año, recibirá $ 120	Vencido el 15° año, recibirá $ 440
» » 10° » » » 250	» » 20° » » » 680

y á los 25 años recibirá **Un mil pesos moneda nacional** por $ 612 m/n desembolsados durante este tiempo.

4.° SORTEO EFECTUADO EN 21 DE DICIEMBRE DE 1899

Números premiados con $ 1.000 c/u

351 — 955 — 8761

Números premiados en los sorteos anteriores

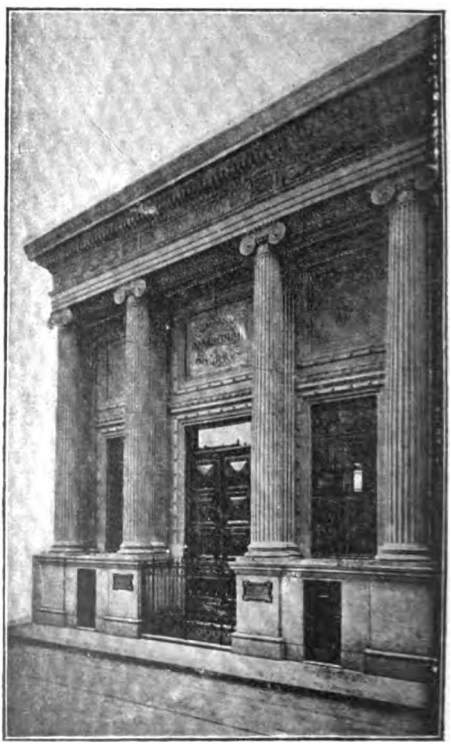
3515 — 4319 — 1490 — 7955 — 4440

La quinta amortización por sorteo tendrá lugar el **22 de Enero de 1900**, á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía, 31, Reconquista, 31, previniéndose al público que, de acuerdo con el Art. 24 de los Estatutos, en el sorteo deberán ser premiados con **un mil pesos moneda nacional, tres Títulos en vez de dos**, por haber recaido la suerte en el anterior sorteo en un número cuyo pago de cuotas se hallaba en mora.

DIRECTORIO:

Presidente: Sr. Rafael Pero. Vicepresidente: Sr. G. Frederking. Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto, Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado Ernesto Piaggio. Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo), José Pero, José Guerrico Síndico: Sr. Mauricio Mayer. Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper. Gerente: Horacio F. Guerrico.

Los suscriptores del interior podrán hacer el pago de sus cuotas en la sucursal respectiva del Banco de la Nación.



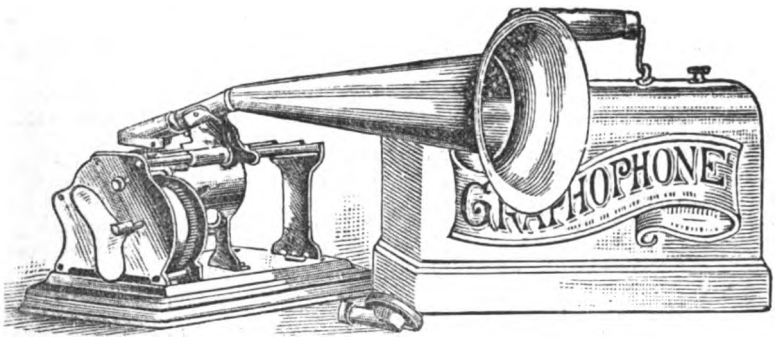
SE SOLICITAN AGENTES — SE PRECISAN CORREDORES

Digitized by Google

Fonógrafos genuinos de Edison

DESDE EL "GEM" Á $ 15 m/n

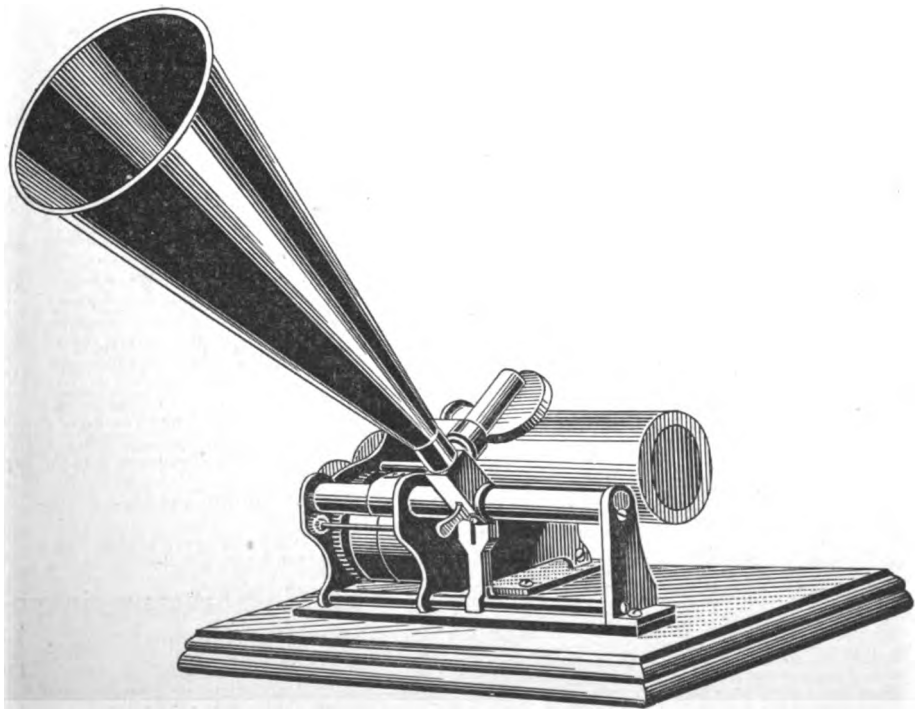
Grafófonos



Desde $ 18 m/n

Cilindros en Español, Italiano, etc.
Cilindros en blanco $ 8.50 la docena

Grafófonos de esta clase



Desde $ 25 m/n con cilindros

F. R. GUPPY Y CIA.

368, San Martín — Buenos Aires

Digitized by Google

DOS PAGINAS EN «CARAS Y CARETAS»

¿Por qué tomarlas?

Puede que exista todavía en la República Argentina quien, hablando español, no haya oído hablar de

THE NEW YORK

Indudablemente ha de haber alguno que está enterado favorablemente, pero no convencido por sí mismo, de que es la casa mejor para comprar los artículos de temporada, siempre recién recibidos y á los precios más bajos imaginables.

Es muy posible que haya algunos que han sido eficazmente aconsejados por sus amigos, de ir á efectuar sus compras á THE NEW YORK, pero que han olvidado ó descuidado el consejo.

Puede que haya también quien, habiendo oído y leído los precios y maravillándose de los mismos, no han venido á convencerse por sus propios ojos, de la inmejorable calidad de los artículos que vendemos.

Presumimos que algunos ha de haber de los que compraron en los días de tanta excitación, como los de la apertura que no se han enterado de los nuevos departamentos instalados, ni de las nuevas importaciones recibidas.

A todos los mencionados, así como á nuestros cada día más numerosos y constantes clientes, que nos favorecen semanalmente con sus estimados encargos, hacemos constar claro, faustamente y de la manera más solemne, que:

THE NEW YORK vende buena mercadería y á precio fijo, el cual está marcado en números perfectamente claros en cada artículo.

THE NEW YORK vende mejor mercadería al mismo precio, ó la misma mercadería á mejor precio, que ninguna otra casa en la América del Sud.

THE NEW YORK atiende mejor, con más prontitud, con toda cortesía, y con menos dinero que en cualquier otra parte.

THE NEW YORK tiene como especialidad surtir á los señores estancieros, empleados de instituciones bancarias y á los habitantes de las provincias y campaña en general, remitiendo cualquier artículo, cualquiera que sea la cantidad del mismo, siempre franco de porte y con el privilegio de examinar la mercadería antes de abonarla.

THE NEW YORK le afirma que si se digna honrarle con la primera visita ó con una orden por vía de ensayo, obtendrá una segunda visita y le contará indudablemente en el número de sus favorecedores.

Ropa hecha para verano

SACO DE BRIN, color seda cruda, bien hecho y garantizado sin defecto alguno	1.45
CHALECO BLANCO, desafiando toda competencia	1.85
SACO DE LUSTRINA, confección esmerada al precio del costo de la tela	2.85
SACO DE BRIN, de colores surtidos, muy bonitos, reducidos á	2.85
SACO DE GRANO DE ORO, clase extra, confección inmejorable 7.45 y	5.45
TRAJE DE BRIN BLANCO elegante, al precio que vale el pantalón solo	4.85
TRAJE DE BRIN BLANCO, clase extra, cuyo precio corriente es de $ 12	7.85
BOMBACHAS PARA CICLISTAS, blancas ó rayadas	4.75
SACOS DE SEDA CRUDA cuyo costo en fábrica es $ 10, los vendemos á	8.45
SACO DE LUSTRINA PURA, de color claro, con hombreras y medio forrado.	12.75
GUARDAPOLVOS DE BRIN, color seda cruda	3.85
GUARDAPOLVOS DE BRIN FINO, muy duraderos	7.85
GUARDAPOLVOS DE SEDA CRUDA, tamaños completos, que á $ 20 serían muy baratos	16.75
SACO DE FRANELA, de algodón, rayado fantasía	4.85
TRAJE DE FRANELA NOVEDAD, todo lana gran fantasía	22.75
CHALECO BLANCO CRUZADO magnífica clase. No paguen ya $ 6.00, pudiéndolos conseguir por	3.95
CHALECOS DE FRANELA, fantasía, confección esmerada	5.85

Ropa sobre medida

TRAJE DE SACO, sobre medida, pura lana garantida	34.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga inglesa azul	39.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga inglesa de luto	39.75
TRAJE DE SACO, cheviot fantasía, género inglés inmejorable	39.75
TRAJE DE SACO, alta novedad, casimir estambre puro, 49.75 y	44.75
JACQUET Y CHALECO, sobre medida, casimir estambre ó cheviot	39.75
TRAJE DE SMOKING, sobre medida, vistas de seda	69.75
PANTALONES, elegante y variado surtido á elegir, de $ 19.75 hasta	8.95
SOMBREROS imperiales ingleses. Nueva importación recién llegados, á $ 12.75, $ 10.75 $ 8.75 y	6.95
SOMBREROS BLANDOS, americanos, negros ó de color	8.75
SOMBREROS DE PAJA, gran surtido, varias clases, á $ 5.75, 3.95, 3.50 y	2.65

Calzado norteamericano

BOTINES FINOS DE BECERRO, negros	14.75
BOTINES FINOS DE BECERRO, amarillos	15.75
BOTINES DE CABRITILLA, Vici, negra ó amarilla, bien llamados «guantes para los pies»	16.75
BOTINES DE CHAROL, extra, elegantes y duraderos	16.75

Pidan por carta muestras de géneros, así como instrucciones para tomar medida. Remitimos mercaderías á la campaña franco de gastos de porte. Pidan por carta lo que necesiten.

THE NEW YORK

109, Chacabuco esq. Victoria

Digitized by Google

Camisería sin competencia

CAMISAS BLANCAS, desde	2.25
CAMISAS BLANCAS, con puños	2.50
CAMISAS BLANCAS, con cuellos y puños	3.25
CAMISAS CON PECHERA DE COLOR	2.75
CAMISAS ZEPHIR, colores fantasía	3.25
CAMISAS «OXFORD», sin almidón	4.75
CAMISAS PECHERA ANCHA, para frac	4.25
CAMISAS BLANCAS DE TABLITAS	3.00
CAMISONES BLANCOS GALONADOS	2.85
CAMISONES LISOS, blancos	3.35
CAMISONES CLASE EXTRA	4.35
CAMISONES GALONADOS, alta fantasía	5.75
CALZONCILLOS DE ZEPHIR, pretina blanca	1.95
CALZONCILLOS DE PERCAL AYADO	3.15
CALZONCILLOS DE BATISTA BLANCA RAYADA	2.95
CALZONCILLOS DE HILO, pretina á piqué	5.95
CUELLOS DE HILO, varios tipos, la 1/2docena	2.10
CUELLOS DE HILO FINO, cada uno	0.70
PUNOS CADENITA, el par	0.80
PUNOS PURO HILO FINO, el par	1.00
COLMARIN PIQUE BLANCO	0.35
JEUNE FRANCE, novedad	0.85
COLMARIN BATISTA, fantasía	0.45

Regalos útiles

CAJAS de tres extractos finos surtidos	2.90
CAJAS de tres panes jabón fino	1.95
CAJAS de tres extractos de «Bourjois»	4.50
CAJAS de tres extractos grandes del «Crown»	8.95
CAJAS fantasía con extracto, polvo y jabón fino, 13.75, 12.75 y	8.75
CAJAS de tres polvos finos surtidos	4.00
RICA POLVERA con cisne	4.75
LICORERA con juego de copas	3.85
FRUTERO con juego de cuchillos	9.35
CENTRO DE MESA, doble	7.65
CENTRO DE MESA con cuatro floreros	6.95
BASTONES con puños de plata sellada 13 75, 12.75, 9.85 y	8.35
FOSFORERAS de plata sellada 10.75 y	9.75
CIGARRERAS de plata sellada 27.75 y	25.75
BOTONES CADENITA, plata sellada 5.45 y	4.85
JUEGO DE BOTONES para pechera, de plata sellada	3.45
PANUELOS DE SEDA de gran fantasía 1 85	1.55
FLOREROS de alta fantasía, el par 1.85 y	1.45
JARRA de biscuit fino, el par muy bonito	6.95

Artículos de baño

TOALLAS TURCAS BLANCAS	0.38
TOALLAS TURCAS GRANDES, de fantasía	0.95
TOALLAS DE PURO HILO	1.15
SABANAS DE BAÑO, blancas	3.45
RICAS SABANAS DE BAÑO de fantasía	7.65
SALIDAS DE BAÑO, gran tamaño	8.95
JABON DE GLICERINA, los tres panes	0.25
JABON DE COCO, la docena de panes	1.00
AGUA COLONIA, H. Dubois et fils, 1.05 0.75 y	0.55
CEPILLOS PARA EL BAÑO	0.25
ESPONJAS PARA BAÑO, 0.95, 0.75 y	0.55

¿Me va bien esta camisa?

Bonetería de verano

MEDIAS PARA HOMBRES, gran surtido, varios lotes reducidos al precio ínfimo de	0.58
MEDIAS PARA SEÑORA, fantasía	1.05
MEDIAS NEGRAS para niño	0.29
CINTURONES en cuero blanco, solo por	0.95
CINTURONES en cuero gran fantasía, se venden en todas partes al doble	1.25
CAMISETAS contra el calor, tejido de cenavá y más confortables	2.65
CAMISETAS DE SEDA para señora al precio nunca visto	2.35
BLUSAS forma inglesa, novedad, con puños y cuello	3.85
BOTONES CADENITA para puños	0.48
PAÑUELOS DE SEDA BLANCA, cantidad ilimitada	0.38
PAÑUELOS DE SEDA, grandes	0.65
PEINES GRANDES, imitación búfalo	0.28
CORTAPLUMAS de dos hojas	0.49
TETERAS á 0.98, 0.88, 0.68 y	0.48
MEDIAS DE FANTASIA, inmenso surtido al precio de quemazón	0.58
REPASADORES DE HILO, gran tamaño	0.33
SOMBREROS duros importados, precio increible	4.85
CAMISETAS, muy livianas, para la estación	1.05
PAÑUELOS blancos, vainillodas	0.19

Mandar pedir por carta todo lo que necesiten.

THE NEW YORK

109, Chacabuco esq. Victoria

Digitized by Google

ras, pues la infantería enemiga había podido disparar sus armas desde muy cerca, y acertado gran parte de sus tiros en la cabeza ó en el pecho. El 31 de octubre fué para los hindús encargados de hacer frecuentes viajes desde los hospitales hasta el improvisado cementerio.

El cuerpo sanitario de Ladysmith, numeroso y bien provisto del material que le es necesario, fué insuficiente en aquellos días de batallas tan repetidas y sangrientas; y en tales circunstancias le habría servido de mucho el refuerzo de habilidad quirúrgica y práctica en la curación de heridos, que le llevaba sir William Mac Cormac, el eminente facultativo irlandés, presidente del Colegio de Cirujanos de Londres, que, recién llegado de Inglaterra á Capetown, después de haber ofrecido gratuitamente sus

Desembarque de equipos en Ladysmith

Carabineros cargando municiones en Ladysmith

servicios al gobierno, quiso, pero infructuosamente, obtener el permiso de entrar en Ladysmith.

Pero no todo ha de ser desconsuelo para los ingleses; y después de esos cuadros dolorosos, contemplan con satisfacción el brillante ataque con que el regimiento de Devonshire, salido de Ladysmith á desalojar á los boers que ocupaban la colina Pepworth, los obligaron á abandonar sus posiciones dejando en ellas sus pertrechos.

No menos satisfactoria es la vista de la llegada de los marinos del crucero «Powerful» á Ladysmith, la víspera del sitio, refuerzo oportunísimo, pues la experiencia ha probado que sin los cañones extraídos de ese buque en Durban y conducidos por los marinos apresuradamente, la plaza sitiada no habría podido, con su deficiente

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

1080 — CALLE CANGALLO — 1080

1080 — CALLE CANGALLO — 1080

Digitized by Google

AGUA COLONIA

DE

LUCE

Fabricación inglesa

Premiado con medallas de oro en las exhibiciones de:

Cape Town 1877
Sydney (Australia) 1880
Calcutta (India) 1883

Se vende en todas las buenas farmacias de la Ciudad y por los

Unicos Introductores:

Compañía Té Sol

353 - Alsina - 353

Digitized by Google

artillería, mantener á distancia á los sitiadores.

Después de todas estas interesantes notas, hay otras que ofrecen la oportunidad de observar la vida de campamento y los trabajos de la guarnición sitiada: los voluntarios de la caballería del Natal, trasladando sus equipajes, del tren á los carros, al llegar á Ladysmith; los carabineros cargando municiones; un campamento, en el reposo limitado que á veces hay entre dos batallas; y, por último, saliendo de Ladysmith, nos encontramos con un grupo de oficiales supernumerarios del cuerpo de voluntarios de Johannesburg; una familia que emigra de Harrismith, importante población de la colonia del Cabo, cercana á Orange, al tener noticia de que los

Soldados del regimiento de Devonshire atacando á los boers en la retirada de Pepworth

Vista de un campamento inglés en las cercanías de Ladysmith

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Burdeos, 18 de Mayo de 1899.

El abajo firmado H. P. Carris, doctor en medicina, de la facultad de Burdeos, certifica que el BITTER GAILLARD que me ha sido sometido para analizar, contiene como principio activo y tónico: la genciana y cáscara de naranjas amargas, y el alcohol empleado es perfectamente bien rectificado. De estos hechos resulta que como aperitivo ejerce una acción benéfica sobre las funciones digestivas.

(firmado) ***H. P. CARRIS.***

Doctor en medicina, licenciado en ciencias físicas y naturales, preparador de la Universidad de Burdeos.

Visto para la legalización de la firma de H. P. Carris puesta en este documento. En Burdeos, Casa del Ayuntamiento.

(firmado) ***GEORGES PERIE.***

Suplente Alcalde.

Digitized by Google

PREMIADOS CON

GOLECCIONES DE VISTAS FOTOGRÁFICAS

ESTEREOSCÓPICAS DE TODO EL MUNDO

Y CUENTOS GRAFICOS SÓLO PARA HOMBRES

Digitized by Google

LO MEJOR DE LO MEJOR

CIGARRILLOS * EDÉN * CIGARRILLOS

N.º 1

HABANO PURO

30

CENTAVOS

PARA ARMAR

Y ARMADOS

N.º 2

BAHÍA Y HABANO

20

CENTAVOS

PARA ARMAR

Y ARMADOS

Garantizo que estos cigarrillos son elaborados * EXCLUSIVAMENTE * con los tabacos que se indican para cada clase

CLODOMIRO URTUBEY.

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II | BUENOS AIRES, 30 DE DICIEMBRE DE 1899 | N.° 65

FALLECIMIENTO DE LOS DOCTORES PACHECO Y SAN GERMES

Víctima de una penosa enfermedad que desde largos años minaba su organismo, falleció en la semana anterior el doctor Wenceslao Pacheco, periodista famoso en su tiempo y uno de los hombres mejor preparados en materia financiera con que contaba el país.

Dr. Wenceslao Pacheco

Fué con Avellaneda el fundador y redactor de *La República*, y más tarde el ministro de hacienda de más vuelo que tuvo aquella presidencia histórica y las siguientes hasta 1890, en que se retiró á la vida privada.

El distinguido hombre público era oriundo de la provincia de Mendoza y se educó en el Colegio Nacional del Uruguay, siendo condiscípulo de muchos hombres que figuran en primera línea en la República desde hace una veintena de años.

Ha sido una nota dolorosa para Buenos Aires la muerte del doctor Domingo San Germes, ocurrida el domingo anterior en la Casa de Aislamiento, á pesar de la esmerada asistencia que le prestaron sus colegas los doctores Cerutti, Darbon, Cobo y Bustamante.

Dr. Domingo San Germes

El doctor San Germes, nacido en Tucumán y graduado en la Facultad de Buenos Aires, ha muerto á los treinta y dos años de edad, víctima de un ataque de escarlatina y difteria, enfermedades que contrajo en el Hospital Norte, á su cargo, atendiendo los casos confiados á su ciencia: es, pues, un mártir del deber.

La Municipalidad, para honrar su memoria, ha dispuesto que el pabellón en que murió lleve en adelante su nombre.

LA MISA DEL GALLO

Este año no celebró la iglesia con la pompa acostumbrada la tradicional misa del gallo, á que concurrían no tantos fieles creyentes como gente alegre y divertida que iba á los templos más por curiosidad que por devoción. El señor Arzobispo limitó los permisos para esos oficios, y entre los pocos que acordó como excepción fué agraciada la capilla del Colegio Lacordaire, á la cual afluyó en esa noche una grande y elegidísima concurrencia que solamente era admitida al acto con invitación especial.

A esa fiesta pertenece la vista fotográfica que ofrecemos, obtenida por nuestro operador señor Vargas con auxilio de la lámpara Eclair.

La misa del gallo en la capilla del Colegio Lacordaire

El acto fué brillantísimo y reinó durante los oficios la mayor corrección, prolongándose desde las doce de la noche hasta las dos de la mañana y hallándose presentes las familias de los alumnos del colegio.

La Capilla del Colegio Lacordaire estaba vistosamente adornada, y nuestra vista fotográfica presenta al oficiante en el acto de adorar al Niño Dios en el momento de su simbólico nacimiento.

Digitized by Google

Había que oir a las personas que jugaron á la lotería de Navidad y no se sacaron el millón:

—Esto es una engañifa, un calote, el cuento del gordo.

— Tenían razón los que me dijeron que había tirado los ciento cincuenta pesos á la calle.

—Han hecho el extracto con los números que no pudo vender la administración.

— En cuanto vea al lotero que me encajó el billete, le hundo el occipital de una trompada.

Y otras cosas por el estilo, dichas medio entre dientes, pero con gestos y ademanes francamente iracundos.

Los menos impresionables o más circunspectos, y resignados, una vez convencidos de la esquivez de su suerte, se limitaban á lanzar un suspiro impregnado de melancolía, á romper los décimos con crispada mano y á retirarse de la agencia después de dirigir al extracto una mirada despreciativa.

¡Qué de proyectos frustrados! ¡Qué de planes inútilmente concebidos!

Cada uno de los jugadores tenía ya invertido el dinero del premio grande desde la víspera del sorteo, y con tal seguridad de sacársele, muchos de ellos, que hoy se figuran en situación de fallidos ante los dueños de las fincas que habían comprado imaginativamente.

—¿Y cómo quedo yo ahora?—nos decía un señor amigo nuestro, al ver que no le había tocado el gordo

—¿Contaba usted con la lotería para el pago de alguna cuenta?—le preguntamos.

—Pues claro que sí; contaba con los quinientos mil pesos que me correspondían por el medio billete, y en la creencia de que el martes á más tardar los cobraría, me compré una de las mejores casas de la calle Florida, una hermosa quinta cerca de Palermo, tres coches y un par de galeras de felpa.

—¿Dió usted alguna señal?

—Dí la señal de afirmación, con un movimiento de cabeza; pero eso bastaba para demostrar que me convenía el precio y que no había más que hablar.

En la casa de don Rigoberto,—modesto funcionario público y jugador de lotería de los más ilusos,—la distribución del dinero que se prometían ganar en la pasada extracción fué causa de tan graves desavenencias conyugales que poco faltó para que sobreviniera el divorcio.

—Es inútil que te empeñes en hacerme adquirir propiedades urbanas, porque ya conoces mi opinión en materia de inmuebles—dijo don Rigoberto á su esposa, partidaria de la inversión de premio grande en un *chalet* de la Avenida Alvear. Lo mejor es que compremos un campo donde se pueda sembrar mucho maíz y hacer un buen rodeo de vacunos.

—Me opongo á salir de la ciudad para hacer vida rústica en ninguna parte—replicó enérgicamente la consorte de don Rigoberto—¿Crees que la educación de nuestra hija consiste en enseñarla á mugir y á pelar choclos?

—Es que podríamos dejarla en un colegio de Buenos Aires.

—¿Separarla de mi? ¡Ni te lo sueñes! Torcuatita vivirá á mi lado hasta que se case, y si vos te decides á adoptar una residencia agrícola, yo me quedaré con mi hija en la capital, pues para ella y para mi con la mitad de esos cien mil que van á tocarnos tenemos bastante.

—El décimo le juego yo solo.

—Le jugamos á medias.

—No es verdad, porque lo tomé con los quince pesos que había reservado para hacerme poner tres dientes postizos y comprarme unos anteojos.

—Los bienes adquiridos durante el matrimonio son gananciales.

—Pero le corresponde al esposo administrarlos, y eso es lo que haré en la forma que se me antoje.

—Porque eres un marido déspota y un padre sin entrañas.

Y ya se disponía don Rigoberto á echar mano de cualquier objeto duro para arrojarlo á la cabeza de su esposa, cuando un vecino fué á decirle:

—¿Sabe usted por cuántos números no nos ha tocado el premio grande?

—¿Por cuántos?—preguntó con rostro lívido don Rigoberto.

—Pues justos por doce mil quinientos treinta y seis.

—¡Me alegro!—exclamó la mamá de Torcuatita, —así me libraré de vivir entre vacas.

El desencanto sufrido con la lotería hubiera matado á muchas personas si no es por los nacimientos, árboles y bollos de Navidad, juguetes de movimiento y económicos trajes de lustrina que en tanta profusión hemos visto asomar á las vidrieras de las casas de negocio, como diciendo al atribulado transeúnte: «No te apenes por lo del millón, que no necesitas de tanto para ser dichoso. Entra á comprarme y haré volver á tu alma el regocijo».

Y en efecto, no pocos encontraron compensación para su amargura, respondiendo á la voz de los escaparates, principalmente de aquellos que exhibían artículos comestibles.

A nosotros nos ha sido fácil reponernos de la contrariedad sufrida con el sorteo del 23, porque jugábamos en la creencia de que los premios de un millón no pueden tocar á nadie.

Excepción de ese lechero favorecido por la suerte con la suma de doscientos mil pesos.

Porque ¡tambo se necesita tener para agarra una loteria semejante!...

EUSTAQUIO PELLICER.

Dib. de Mayold y Villalobos.

Digitized by Google

HILARIDAD

Mi querido doctor:
hágame usté el favor
de acudir en mi auxilio á toda prisa.
Aguardándolo estoy con impaciencia
pues si usté no me asiste con su ciencia
corro peligro de morir... de risa.
¿Quiere saber, doctor, en qué consiste
mi insoportable mal, que se resiste
á toda curación, y ya me aqueja
con risa tan tenaz? *¡Pare la oreja!*

Si Albión, la rubia Albión, cala sus lentes,
dirige la mirada
al Africa, y encuentra pobres gentes
á quienes expoliar, y una celada
les arma bien armada y bien tramada
con falsos expedientes,
y aun les manda otra Armada
armada hasta los dientes,
—«¡injusticia, injusticia!—claman todos—
«¡estalle la protesta de los buenos,
«que eso es meter las manos y los codos
«en bolsillos ajenos!»—
y uno aprieta los puños; y otro jura;
y éste ataca, entre mil interjecciones,
la política impura
de las demás naciones
que permiten tan cínicos despojos;
y aquél dice iracundo,
revolviendo en sus órbitas los ojos,
que es el vil interés quien rige al mundo..
Pues bien, doctor, ¿creerá que furibundo
me adhiero á tan justísimos enojos
y reclamo, á mi turno, el necesario
castigo á esa política ominosa
del fuerte que, implacable, al débil pisa ..?
Es todo lo contrario:
yo me muero de risa
y esta risa ha de ser risa nerviosa.

Si á un gobierno, como este que tenemos,
se le ocurre *un buen día*
(que dicen los franceses)
apurar los extremos
y hollar con meditada alevosía
esos que llaman *sacros intereses*
del pueblo bonachón; y á la moneda
le quita, con descaro,
un poco de lo poco que le queda:
y al poderoso da pródigo amparo;
y fomenta los males
que ya sufren los pobres proletarios;
y hace más millonarios
á los ya millonarios industriales
aunque se quede el pueblo sin dos reales;
y cuando éste, cansado, grita recio
jurando hacerla tal que sea sonada
le contesta con una carcajada
de olímpico desprecio...
Si estas cosas suceden, como es fama
que suelen suceder donde hay gobiernos,
toda la gente exclama
que esto es como vivir en los infiernos;
que tan vil proceder es inhumano
y cortar es preciso por lo sano.
Y unos, con rabia concentrada, exigen
cambio de gobernantes;
otros dicen: «si son los que dirigen
tunantes, ahorcaremos los tunantes»:
éste se halla dispuesto á armar la gorda
linchando á la autocrática canalla:
dice aquél que del pueblo la ira sorda
ya su colmo alcanzó y al fin estalla...
Pues bien, doctor, cuando protestan todos
con tan diversos modos,
¿usted sospechará, sin duda alguna,
que no pongo á mi enojo cortapisa
y airado exijo que el abuso acabe...?
yo me muero de risa,
y esta risa importuna
nuncio ha de ser de enfermedad muy grave.

Si ocurre que el severo magistrado,
en mercader inicuo transformado,
establece la vil jurisprudencia
de vender al contado,
sin cargo de conciencia,
leyes, autos, edictos y sentencia... .
Si ocurre que en los atrios parroquiales
el libre voto popular se evite
con lujo de fusiles y puñales
y un gobierno juglar *prestidigite*
urnas electorales. .
Si ocurre, no en país determinado
sino en el mundo entero,
que el capital destripa al desgraciado,
y es carbón de la máquina el obrero,
y goza la ignorancia beneficios,
y vegeta la ciencia desdeñada,
y visten regias púrpuras los vicios,
y la virtud se esconde avergonzada,
y el malo, como un rey, tiene un palacio,
y el bueno, algún pesebre, como un rucio,
y el ladrón y procaz vive muy lucio,
y el honrado y leal muere muy lacio...
Si ocurren tales cosas, ó peores,
como en todos los tiempos ocurrieron
y siempre, en balde, corregir quisieron
sabios legisladores;
¿piensa, acaso, doctor, que yo comparto
la indignación del bueno, que está harto
de llevar tanta carga sobre el lomo
y al fin, descanso y protección precisa...?
¡Nada de eso, doctor; ni por asomo!
yo me muero de risa:
y en medio de mi risa sufro tanto
como si en vez de risa fuera llanto:
y hay veces... el decirlo me sonroja,
que á fuerza de reir, me entra congoja...

¿No es esta enfermedad la más extraña
que padece mortal? Su ciencia invoco
contra esa hilaridad que así me daña
y á sospechar me induce que estoy loco.
ó que, si no lo estoy, me falta poco.
Hágame, pues, doctor,
el singular favor
de calmar mi impaciencia
acudiendo en mi auxilio á toda prisa,
pues si usted no me asiste con su ciencia
corro peligro de morir... de risa.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

Diciembre 1899.

Digitized by Google

ACTUALIDAD LÍQUIDA, POR FORTUNY

Los refrescos

Digitized by Google

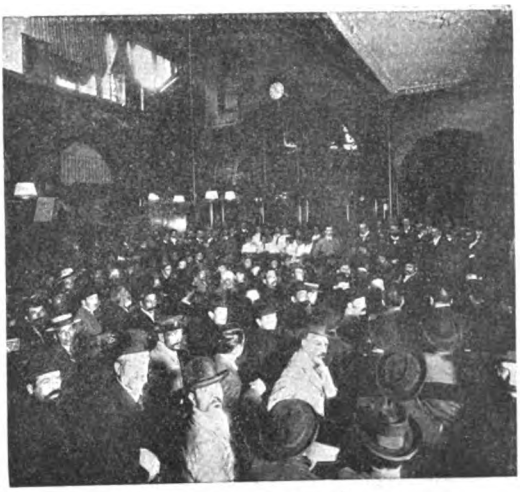
LA LOTERIA DEL MILLÓN

El billetero José Campos
Vendedor de un décimo de la grande

El 23 del corriente mes se jugó, en el local de la lotería nacional de beneficencia, el premio de un millón de pesos nacionales, establecido, desde hace algún tiempo, en el programa de las extracciones del año.

A las 11 en punto de la mañana del día citado, con todas las formalidades que determina la ley, dió principio la jugada ante un público numeroso, compuesto en su totalidad por jugadores de lotería empedernidos y agentes de venta de billetes.

El local en que tiene lugar el sorteo de las bolillas, es pequeño para contener la aglomeración de gente que acude á gozar las emociones del juego, y en días cálidos, como fué el del sábado pasado, la atmósfera que en él se respira es pesada y desagradable.



La sala de los sorteos, al empezar la extracción

A pesar de esto, los espectadores no abandonan sus puestos hasta que el acto ha terminado completamente, y, atentos á todos los incidentes de la jugada, permanecen cinco y más horas, sudorosos y abstraídos, los ojos fijos en las pizarras murales, en las que los empleados de la casa van escribiendo sucesivamente los números premiados y anotando ellos mismos en carteras y cuadernos preparados de antemano, las suertes gordas que, con su inconsciencia de máquina, va expidiendo el gran globo de cristal.

Jugadores apuntando los números premiados

Sale un premio grande, y de la muchedumbre que obstruye las puertas de entrada se separa una avalancha de dependientes que toman la calle corriendo á todo lo que dan las piernas y van á sus respectivas agencias á llevar la noticia, para ellos sensacional.

Algunos instantes después, ya la saben los jugadores afortunados, porque los agencieros, prendidos á los aparatos telefónicos, no esperan sino el dato de sus subordinados para echarlo á volar al campo de la publicidad.

Y ¿cómo saben los agencieros los domicilios de las personas que les han comprado billetes? Es muy curioso, pero el hecho es que lo saben, y para ello se valen de mil medios; unas veces lo preguntan directamente al vender el billete, otras lo averiguan discretamente, valiéndose hasta del espionaje, y ocurre el caso de que hay empleados de agencia de loterías que no tienen otra obligación que seguir á los clientes para averiguar con exactitud la casa en que viven.

Este año el premio de un millón de pesos ha caído en el número 6572; el billete fué vendido por el agenciero don Angel Echichury, y el número de los agraciados llega á 49, entre los que se encuentra el teniente de bomberos señor Armesto y varios soldados del mismo cuerpo, tres dependientes de la agencia vendedora, gran número de mozos de cordel y don José Barbarás, honrado tambero de la calle Belgrano, que, en un arrebato de retrospectivo agradecimiento, colmó de besos y abrazos á una vaca colorada, pampa, que tiene en su tambo, porque sostenía que ella le había dado la suerte, pues el dinero con que compró el billete provenía de la venta de la leche de esa vaca.

El niño Manuel Foro cantó el número del billete y Abelardo Dozo el premio; los niños Augusto Díaz y Oscar Capello manejaban los manubrios en el momento de salir el premio gordo. El revendedor José Campos, cuyo retrato publicamos, vendió uno de los décimos premiados.

Los niños que extrajeron los números

Sr. Angel Echichury
Dueño de la agencia que vendió el billete premiado con el millón

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

LAS FIESTAS DE NAVIDAD

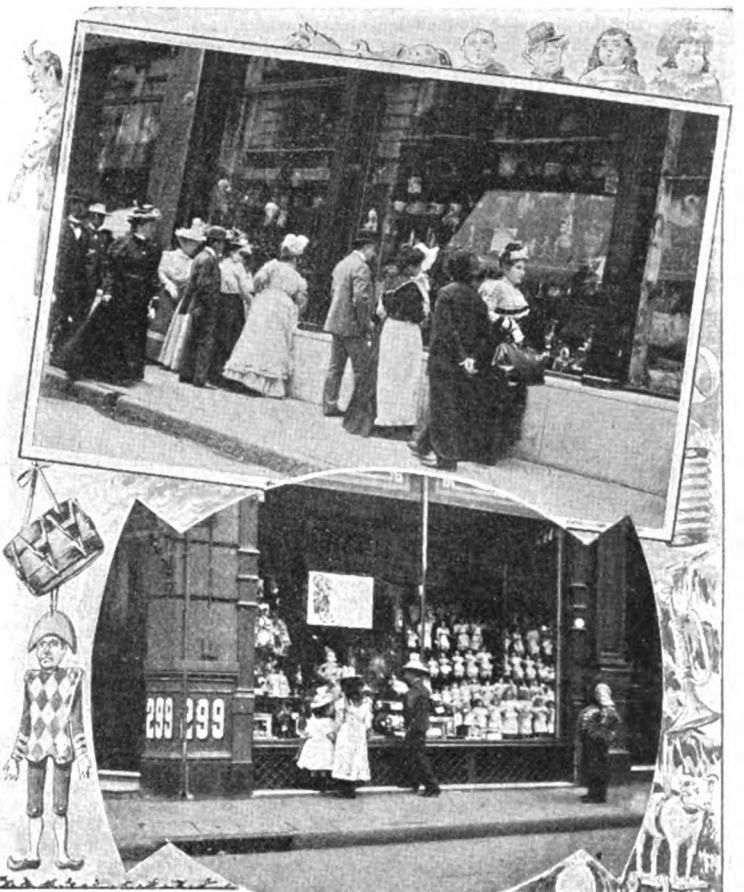
EN LA CALLE

Los primeros días de la semana los pasó Buenos Aires en la calle—y los últimos casi casi—porque con la proximidad de los tres grandes días del año cristiano—Natividad, Año Nuevo y la Adoración de los Reyes,—al cuerpo le entran cosquillas, el trabajo no se toma muy á pecho y domina el espíritu una implícita convicción de que sigue la fiesta. Natividad, la primera fecha áurea de la trilogía, ha dado la medida de lo que serán las otras dos. Todo el mundo en ese día y en la noche sagrada del nacimiento anduvo en las calles, bullanguero y contento, favorecido por una temperatura tibia y grata, que en estas latitudes del planeta priva al sacro misterio del pesebre, de uno de sus más poéticos encantos: no se valora aquí el servicio prestado al Dios naciente por los mansos animales de ojos absortos, que entibiaban el recinto de la milagrosa Natividad, agasajando al niño y aliviando las augustas fatigas de la divina puérpera, con el vaho de sus resuellos y el calor de sus cuerpos velludos. Aquí no nieva sobre las luengas barbas de los magos que van camino de Belén, aguijando los tardos camellos, agobiados con la carga de las ofrendas que destinan los monarcas de Oriente para el tierno Mesías. Hasta nos da calor mirar á los tres reyes con los pesados abrigos que les ponen en las manufacturas europeas para mandarlos á América, en vez de aliviarlos de ropa después de pasar la línea. Pero en cambio, aquí tiene el nacimiento del hijo de Dios toda la dulzura de los misterios primaverales. Naturaleza lo circunda de galas, y la mirra y el incienso con que los magos perfumaron el pesebre, quemándolo en pebeteros de oro empedrados de rubíes, brotan aquí de los mil incensarios, de las corolas que la brisa de primavera mece suavemente en los campos, ó que en mazos y cestas y ramilletes se amontonan á los pies de los santos, aromando con el incienso penetrante de su perfume los radiantes altares de los templos, donde el episodio de que arranca la historia de la humanidad cristiana, se reproduce en toda su ingenua sublimidad.

Las calles y las plazas de Buenos Aires se brindaban, en verdad, para las lentas é interminables promenades del gentío de todas las clases sociales, que las invadió en un ir y venir incesante, curioseando sobre todo, y hasta abriendo la boca ante las estupendas exposiciones de obras de arte y juguetes que desbordaban en las vidrieras de los grandes magasins y bazares, bajo el torrente deslumbrador de la luz eléctrica que echaba en las calles una tenaz reminiscencia del día. Las vidrieras de la Ciudad de Londres, del

Digitized by Google

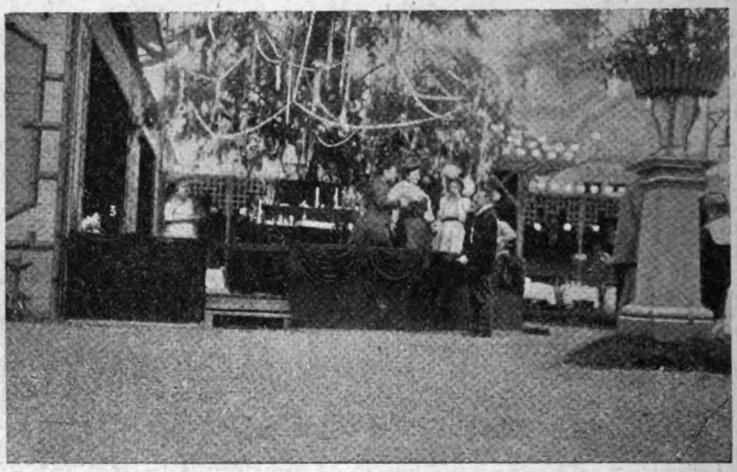
Progreso, de lo de Gath y Chaves, de la nueva y lujosa casa Peyrú, de las confiterías, de las joyerías, de las tiendas todas, de los almacenes, donde el ramo de fiambrería se perfecciona, elevándose á verdaderas exquisiteces gastronómicas, desesperación de los que tienen entre las cosas eventuales de la vida la función del comer,—todos los comercios á porfía exhibían novedades más ó menos felices, algunas de verdadero mérito, otras, muchas, de gusto relativo, salvadas por la buena intención. En los bazares de la calle Florida el arte tenía expresiones delicadas y espléndidas, en bronces, mármoles, cuadros, faïences del más raro primor, bibelots caros y excéntricos, objetos de alto linaje artístico, que ya pide y sabe pagar el Buenos Aires rico, rápidamente refinado en sus aficiones por el contacto de las civilizaciones diversas que diariamente lo penetran y pulen, produciendo en su médium social, propicio á los más varios y difíciles cultivos, un rápido y gallardo florecimiento de cultura. Las joyerías cegaban con el río luminoso de los destellos irisados que emergían desde allá adentro, de los ligeros escaparates de cristal tallado, donde las joyas, bajo sus finos engarces, ocultaban bajo todas las formas posibles la serpiente de las irresistibles tentaciones. Pero los paraísos del deseo eran las jugueterías, en que estaban convertidos, no sólo los bazares que ordinariamente venden juguetes, sino todos los grandes almacenes de novedades. Aquello era un mundo — la fauna, la ornitología, el teatro grotesco, todo lo que se presta para representar en pasta, en madera, en lata, en mil materias diversas alguna cosa graciosa, alguna imbecilidad risible, algún tipo, allí triunfaba, se movía impulsado por sabios mecanismos, viviendo una vida extraña y regular, de resortes y movimientos deliberados, escarceando un caballo por aquí, haciendo flexiones increíbles un payaso por allá, bailando una lenta pavana una pareja rococó, con reverencias lindamente articuladas, fumando gravemente un muñeco vestido de corte, de mucho pantalón colante y frac punzó, asomando un conejo entre un tallo de col y escondiéndose rápidamente con las orejas gachas, aleteando mariposas enormes, corriendo ciclistas y jockeys, carreras emocionantes, en fin, agitándose en unos pocos metros todo un universo concentrado y demente, ejecutando cada muñeco su parte en la pantomima, con regularidad y perfección inaccesibles para el derrengado mecanismo de



Digitized by Google

os muñecos reales de la comedia humana.

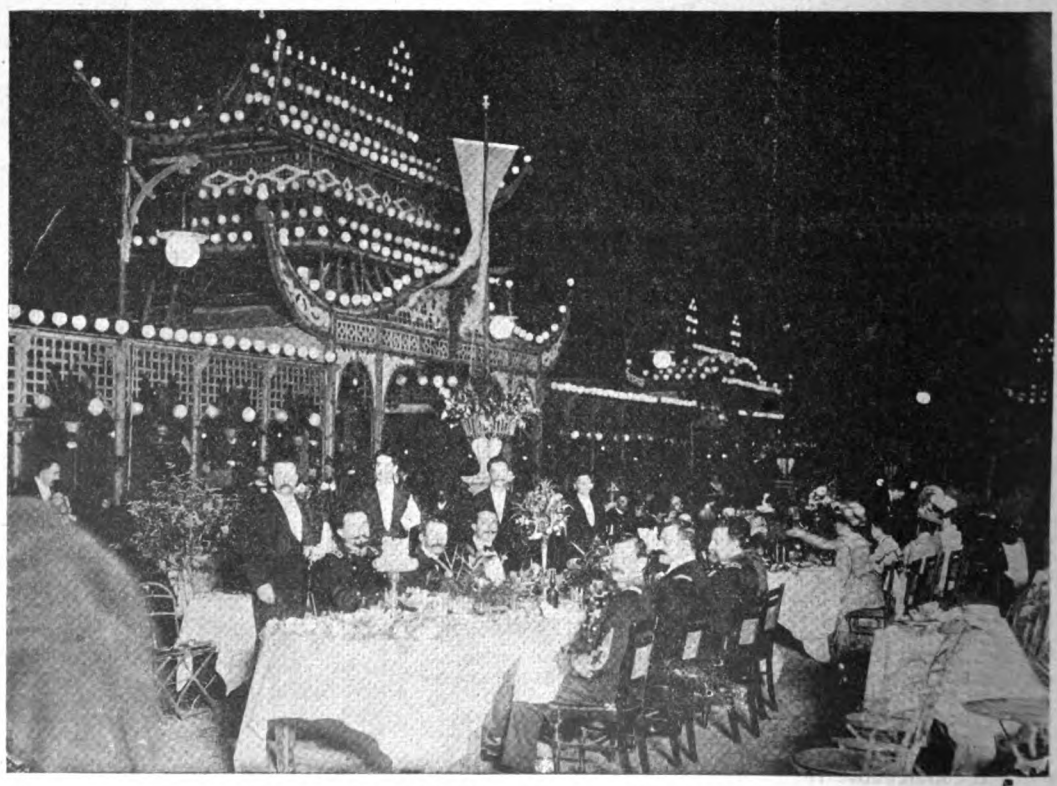
Las gentes serias se detenían pasmadas ante las vidrieras en plena vida mecánica, mientras los rateros les revisaban los bolsillos, aprovechando su beatitud. Pero los chiquilines eran los que gozaban enormemente! Es misericordiosa en cierta medida esa manera de deleitar á los pobres chiquillos sin juguetes, á los que se pasan la vida deseándolos; tanto miran y gozan, tan cerquita los ven, los pobrecitos, que se sacian de emoción, y tal vez lleguen á sentir atenuado el eterno deseo, lleguen á creer por unos instantes que es suya toda aquella deslumbrante maravilla. Allí se lo pasan como si echasen raíces, con la naricita aplastada contra los grandes cristales, los más chiquitos en puntas de pies para ver bien lo que pasa allí dentro, y en los ojos, en la boca entreabierta, la expresión de un vivísimo afán por verlo todo á la vez, viviendo aquella vida dorada de allí adentro, con la carita iluminada, sonrientes, en pleno éxtasis, enseñándose unos á otros lo que aciertan á ver, con pequeños gritos entrecortados, anhelantes de admiración! «¡Miá esto! miá aqueyo! miá cómo hace este lefante! fijate aquel macaco!» Y se descoyuntan en una mímica vivaz, en un involuntario ejercicio imitativo, fugazmente felices, tal vez llevando un poco de luz y de gozo para su vida inclemente y sin dicha, de aquellas nerviosas y largas contemplaciones...



El Arbol de Navidad en el Parque Lezama

Y el río negro y movible de las gentes en masas interminables, seguía y seguía lentamente por las veredas, bajo el claro reverberar de los focos voltaicos, y por las calles y por la vasta Avenida de Mayo, miles de coches de toda condición en un corso sin programa y sin ruta, conducían familias bulliciosas, gentes alegres, amigos de parranda, damas altas y bajas de condición—medio pueblo á pie y medio en coche paseaba bajo el apacible cielo, en la templada Noche Buena—buena porque en ella había nacido el Niño Dios, y buena porque en verdad estaba linda y daba gusto pasearla, callejeando al fresco.

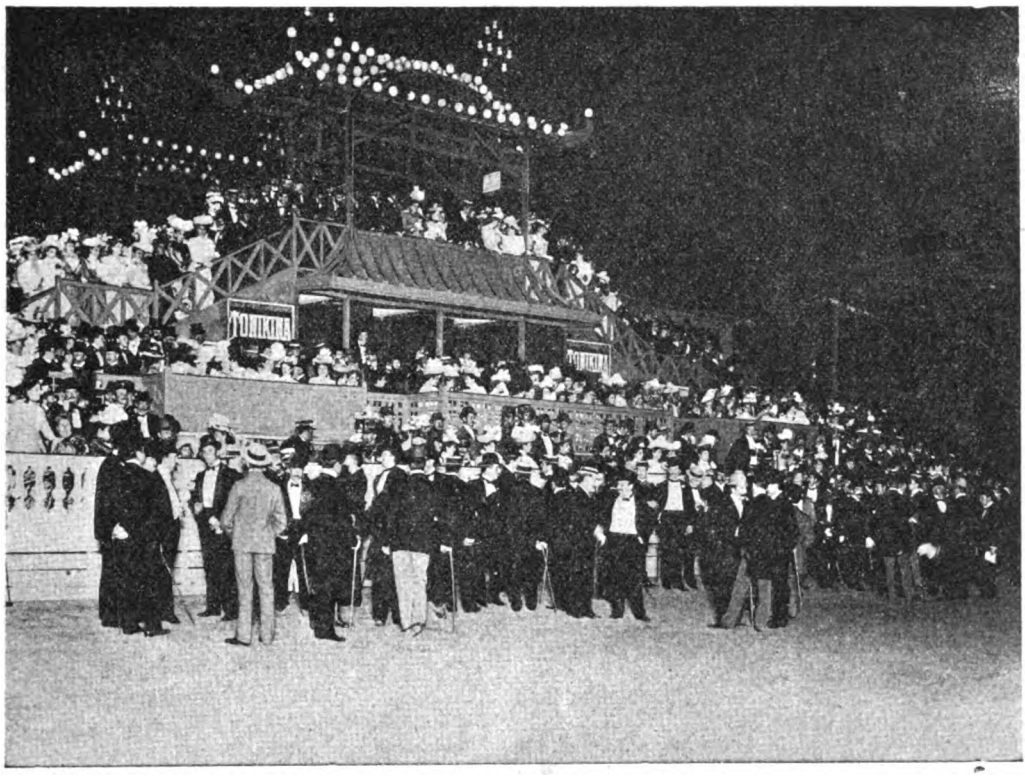
La Navidad en los templos—Revistieron el brillo acostumbrado las ceremonias religiosas de Navidad. La sociedad elegante y el pueblo se confundieron en los templos repletos de concurso creyente, asistiendo á los oficios y escuchando á los oradores sagrados que para ese día templaban su oratoria, á fin de poder dar la nota más alta y poética del lirismo cristiano. La visita á los templos después de la misa continuaba todo el día para ver los Nacimientos, que los había muy hermosos, descollando el de la Catedral, que reproduce uno de nuestros grabados, el del Salvador y el de la Concepción. Estas dos iglesias



Banqueto al general Volpini en el restaurant del Parque Lezama

Fot. nocturna de Caras y Caretas.

Digitized by Google



Concursos hípico en el Parque Lezama. — Palco de la comisión calificadora

Fot. nocturna de CARAS Y CARETAS.

fueron las más visitadas, recibiendo aquélla en sus naves la población del Norte, moderna y brillante, y la Concepción á los antiguos y consecuentes habitantes del Sur de la ciudad, aferrados á su radio y á sus tradiciones, empeñados en que afuera del Sur no hay Buenos Aires que valga la pena..... Muchos otros Nacimientos en capillas, asociaciones y casas particulares, llamaron la atención de las gentes devotas, y aun de las indiferentes, que no hay quien no sienta una emoción poética y dulce contemplando la escena pastoril con que empieza la sublime odisea del redentor del humano linaje.

Los árboles—Otro capítulo conmovedor de las fiestas fué el de los árboles—los verdes y alegres pinos de Navidad, con fuentes de juguetes y golosinas. Ha habido desde el árbol colosal constelado de piñas de luz eléctrica y doblándose al peso de los chiches colgados de sus ramas á miles, hasta el pequeñito renuevo con un poco de hilo dorado entre las hojas, unas velitas rosadas y unos globitos de vidrio entre las hojas, con lo que se satisfacen y regocijan los hogares humildes.

En el Parque Lezama, en el Club Español y en otras asociaciones, hubo árboles enormes, que hicieron felices á millares de niños, alborotados con el reparto, en que á más de uno de ellos sin duda le tocó el primer juguete del año. Las sociedades francesas hicieron en el Casino una encantadora «matinée de Noël», repartiendo víveres á los pobres y juguetes á los niños.

La Navidad en el Parque Lezama merece una mención particular, pues aparte del colosal jolgorio que proporcionó el árbol al mundo infantil, lo divirtieron también enormemente los mil juegos y espectáculos infinitamente varios y pintorescos que allí hay en constante novedad, dispuestos para recreo del espíritu y encanto de los ojos. En la inmensidad del Parque un pueblo en masa se vaciaba, y hasta llegó á hacerse imposible la circulación por largos intervalos, en la agradable Noche Buena y en la tarde del día de Navidad.

En el Parque Lezama. — Grupo de niños delante del Arbol de Navidad

Las misas del gallo, de bello simbolismo, tuvieron también concurrencia cuantiosa, aunque algo alegre—lo cual no es maravilla después de la parranda de toda la noche, tras la cual recalaron no pocos creyentes de lance á la iglesia, sin poder impedir del todo, á pesar de la santidad del sitio y de la

Digitized by Google

El Arbol de Navidad en el Casino

solemnidad del espectáculo, los retozos del buen humor. Las fiestas todas de Noel pasaron sin conflictos sangrientos—la población divertida se rozó sin chocar, pudiendo, sin embargo, señalarse como una verdadera curiosidad, el hecho policial de que haya habido numerosas reyértas, aunque incruentas, entre matrimonios.

Salón de fiestas del Club Español en la «matinée» infantil del día de Navidad

Fot. de CARAS Y CARETAS, *obtenidas con luz artificial.*

Digitized by Google

LA LIRA DE ORO

(MEDIOEVAL)

El pobre trovador estaba fatigado. Había recorrido todas las mansiones señoriales, pulsando su lira,—aquella lira que tan agradablemente sonaba al oído de las sensibles cuanto hermosas castellanas—y que, á pesar de tener las cuerdas de oro, no podía sacar de ellas sino trovas, que por cierto no son monedas. Sabía que los castillos, al mágico preludio de su instrumento, bajaban los puentes levadizos, para que él pasara, y las damas y caballeros le saludaban y le sonreían, considerándolo un elemento indispensable para sus románticos amores. Así es que apenas penetraba en los salones, cesaba el bullicio del baile, las mujeres, lujosamente ataviadas, palpitante la rosada carne, los labios temblorosos por la emoción, se detenían apoyadas en el brazo de sus apuestos galanes, para aplaudirlo y rendirle homenaje, estimulando así su inspiración, fluyente como un manantial de cristalinas notas. El señor feudal violaba un tanto el ceremonial y la etiqueta, y descendía algunas gradas de su trono casi regio, para manifestarle su complacencia, y hasta los nobles antepasados de horca y cuchillo, retratados de cuerpo entero en la dorada galería, parecía que también se animaban al compás de su música sublime. Pero el pobre trovador no estaba contento. Demasiado sabía él que era un adorno del castillo y que no podía haber grandes festines y saraos, sin su presencia; — pero, ¿acaso no eran un adorno igualmente los *paneaux* que cubrían las inmensas paredes, representando escenas guerreras y aventuras cinegéticas? ¿No eran un adorno los trofeos y los tapices, los artísticos candelabros y los soberbios jarrones, desbordantes de flores, de matices y de perfumes? Sí, él era también un objeto decorativo. Sus éxtasis, tras la visión de ideales informes, sus adoraciones inconfesables, sus fulgurantes ensueños, que se traducían en trovas de una melancolía penetrante, eran admirados por los concurrentes á las fiestas suntuosas, pero nada más que como una melodía de gusto exquisito, agregada á los primores de su arte. El pobre trovador, pues, se moría de tristeza.

Una noche, á la salida de una fiesta, en la que había encantado y hecho llorar á las princesas y á los pajes, no pudo contener su desesperación, y en un arrebato fulminante, arrojó su maravillosa lira al fondo de un lago que estaba cerca de él.

¡Cómo vibraron las cuerdas con el choque, y cómo brillaron las gotas que el instrumento levantó al caer, formando un turbión momentáneo de espumas bajo la intensa claridad de una luna de estío!—Después de este esfuerzo supremo, se reclinó en el césped humedecido,—que era su lecho habitual,—y desde allí contempló el castillo. Resplandecían las almenas y las caladas ventanas, la plaza de armas y hasta los fosos. El rumor de las risas se desparramaba por el llano como una burla. Entonces comprendió que él era una víctima de la suerte, destinada á poner en música sus penas y se resolvió á olvidarse de su lira y de sus trovas. No, no cantaría más. Estaba dispuesto á dar todas las obras inéditas que tenía en la imaginación, en cambio de una bolsa de dinero que, haciéndole rico, calmaría tal vez sus angustias, convirtiéndole en un sér dichoso, con derecho á gozar su parte de ventura, como la disfrutaban otros, que no eran ni trovadores, ni sabían pulsar la lira de metálicas cuerdas. Pensando así se quedó dormido.

Al otro día despertó maravillado. ¿Cómo se había operado el milagro? El no lo sabía, ni tampoco se preocupaba mucho en investigarlo. El caso consistía en que ya había cesado de ser trovador. Habitaba un castillo espléndidamente construído. Hermosas castellanas le rizaban la undosa cabellera y le acariciaban los pómulos rosados; músicas armoniosas sonaban en todas partes y sus oídos percibían entre la balumba de ruidos agradables, el rumor argentino que producía un chorro de monedas de oro, cayendo perennemente en un cofre insondable de plata cincelada. Ya era rico, ya era dichoso, ya era grande como un rey. Todo esto lo merecía. Dios había puesto en su frente una chispa de su gracia, y esta chispa había encendido una constelación que oprimía sus sienes, como una corona de riqueza. Así se prolongó su vida en un ambiente tranquilo, hasta que un día el trovador, satisfecho de todo, se acordó de su maravillosa lira. Era lo único que le faltaba ahora, para ser completamente feliz. ¿Por qué no la había de poseer también? Esta idea empezó á mortificarlo, se convirtió en una obsesión tan grave, que no encontraba alegría, ni en las fiestas que los caballeros organizaban para distraerlo, ni en las caricias entusiastas que las hermosas castellanas le hacían en los pómulos rosados. El hastío minaba su alma, como una enfermedad incurable. Tenía que cantar otra vez, si no, sucumbiría de nostalgia de su lira. Los caballeros le hicieron notar que no era propio ni honesto que un potentado, un señor feudal, tan encumbrado y tan noble, desempeñara también el plebeyo oficio de tañedor de liras, como si fuera un pechero; pero él no hacía caso de estos consejos. Una noche, huyendo de testigos, se decidió á ir en busca de su precioso instrumento. Él mismo bajó el puente levadizo, y cuando se vió solo en el campo, corrió en dirección al lago, cuya ubicación conocía. Se arrojó en él, y después de mucho trabajo, consiguió extraer su lira, del fango en que estaba enterrada. Allí, á la orilla del agua revuelta, quiso hacerla vibrar, pero no pudo arrancar ni

Digitized by Google

un sonido. El tiempo, la humedad y sobre todo el abandono, la habían destruído por completo. Entonces se puso á llorar con desconsuelo,— y hubiera seguido en sus manifestaciones plañideras, si del mismo lago no hubiera surgido el Hada Fantasía, tan condescendiente con los trovadores, y probablemente la que, oyendo sus quejas, lo transformó en señor feudal, concediéndole tesoros inagotables. El caballero, con el jubón empapado y la luenga cabellera cubierta de lodo, interrogó á aquella aparición con la mirada.

—¿Qué tienes? le preguntó la buena hada.

—Soy desgraciado, porque mi lira ya no suena.

—¡Bah! dijo el hada, vosotros los trovadores sois

unas criaturas incomprensibles y muy exigentes. Queréis disfrutar al mismo tiempo de todos los dones, los del cielo, los de la tierra. Conténtate, pues, con ser caballero noble y rico, y no te desesperes tanto, « que con oro cualquiera hace poesía ».

Dijo el Hada Fantasía, y se zambulló en el lago, iluminando las espumas.

La luna, en tanto, descendía, y nunca las sombras de sus hondos precipicios se parecieron más á unos ojos de mirar curioso, á una nariz picaresca y á una boca inmensamente abierta por la risa.

SANTIAGO MACIEL.

Dibujos de Eusevi.

FIESTA EN LA ESCUELA N. DE MAESTRAS DEL URUGUAY

Los niños que tomaron parte en el baile de trajes

Bailando el «minuet»

En la Escuela Normal de Maestras del Uruguay se celebró, con motivo de los últimos exámenes, una brillante fiesta, en que tomaron parte los cursos normales y de aplicación y el jardín de infantes. Presidió el acto, por invitación especial de la directora del establecimiento, señorita Isabel King, el rector del Colegio Nacional del Uruguay, señor Enrique Vedia Videla. Las fotografías adjuntas corresponden al baile de niños, que era uno de los más interesantes números del programa.

Digitized by Google

MODAS DE VERANO

«GÉNEROS DE ESTACIÓN»

Los que más se llevan son:
granadina, satiné,
zephir, foulard y piqué
ó los tules ilusión.
Mas de estos últimos dicen
que resultan peligrosos
y hay infinidad de esposos
que de los tules maldicen,
pues con las que los llevaron
se casaron á montones
y sin tules ni ilusiones
al casarse se encontraron.

PARA EL ABANICO

Hoy es moda nuevamente
que en él se encuentren versitos
originales y escritos
de la manera siguiente:
«Por más que te cause agravios,
te diré, reina de mi alma,
que me has robado la calma
con tus purpurinos labios.
Y con un beso el reposo
vuélveme, mal que te cuadre
¡ó que un rayo me taladre
el pecho!—Julio Ripioso».

PARA EL TREN

Hoy toda persona «bien»,
si por chic quiere pasar,
por fuerza debe roncar
siempre que duerma en el [tren.
Y el que viaje debe así
elogiar á una señora:
—Es Vd. encantadora;
¡ronca Vd. como una hurí!

PARA IRRACIONALES

Los animales, que al fin
son obra del Creador,
consulten, si hace calor,
el adjunto figurín.

PARA LOS QUE NO PUEDEN SALIR Á VERANEAR

Cando el sol quema y se suda
y hay cansancio y flojedad
limítese á la verdad,
que dicen que va desnuda.
Y con tan ligero traje,
si aun suda, puede la gente
conseguir que prontamente
la temperatura baje.
Tome un termómetro y luego
métalo en una heladera,
y aunque tal calor hiciera
que se respirase fuego,
mire el termómetro y ya,
si tiene imaginación,
puede hacerse la ilusión
de que en la Siberia está.

LUIS GARCIA.

Digitized by Google

ESCENAS BUROCRÁTICAS

Don Epaminondas ha sido destituído del empleo que desempeñaba y en el que abría la boca desde las 11 á las 4. ¡Cinco horas de fastidio!

El cesante llegó á su casa el día que recibió la suspensión *in sacris*, que no era suspensión propiamente dicho sino exoneración, y la emprendió ¿con quién se imaginan mis lectores? con la mujer, con la santa mujer que paga todas las culpas y que soporta al marido sus melancolías y desabrimientos.

La trató de haragana, de coqueta, le dijo que no pensaba en sus hijos y que éstos andaban con los mocos colgando, que la madre era una bruja y la hermana una remilgada, que su mayor error fué casarse.

La pobre muchacha lloraba como un cocodrilo ante aquel diluvio de injurias y calumnias.

Diamela, la perrita regalona, vino á lamerle la mano á don Epaminondas y éste le dió tal puntapié en la parte trasera que la dejó coja para todo el viaje.

—¿Por qué no canta ese canario? le preguntó á su esposa; y abalanzándose á la jaula estrujó entre sus manos á la canora avecilla.

¿Por qué no ponen las gallinas? ¿no tienen acaso gallo? Pues si no ponen, á matarlas; y diciendo y haciendo, don Epaminondas cayó sobre el gallinero y en menos que canta un gallo, dejó el tendal de pollos y gallinas, sin perdonar las cluecas.

Don Epaminondas leía y releía su destitución y á cada párrafo echaba una ristra que ni en el mercado las hay más gruesas.

—¡Qué infame gobierno! ¡Qué ministro más estúpido y canalla! ¡Destituír á un empleado que contaba con veinte años de servicios!

Verdaderamente era un colmo de felonía y de ingratitud destituír á un empleado público que había cobrado doscientos pesos durante doscientas cuarenta veces seguidas.

¿Dónde se ha visto semejante infamia? ¿En qué país suceden estas cosas?

Pasemos, si el lector lo desea, á la casa de don Temístocles, que está situada justamente á la media cuadra, y el cual ha sido nombrado en reemplazo de don Epaminondas.

—¡Angel querido! le dice á la esposa: ¡si supieras cuánto te amo! ¡También te conocí tan criatura! recuerdo que no habías cumplido veinte años. Dame otro beso, querubín, y un abrazo fuerte, bien fuerte.

¿Qué tiene ese loro que no habla? ¿Por qué no le das, bien mío, unas sopas de vino? El vino es alegría para los loros y para los hombres, aunque la sabiduría dice que *vini et muliebres apostatare faciunt sapientes.*

¿Y dónde está Michón? Ahí lo veo. Atisba una laucha. ¡Infeliz! ¿padecerá tal vez hambre. Ahora mismo que le den una perdiz escabechada á ese noble animal, genio familiar del hogar doméstico.

¡El gato! el gato es el inseparable amigo del hombre! El lo libra de las alimañas más venenosas é inmundas; de las cucarachas, de las arañas y de los ratones. Manda, hija mía, que le den una tajada de pavo. ¡Qué demonio! hoy he sido nombrado escribiente del ministerio con doscientos pesos de sueldo!

¡Qué hermosa es la vida! ¡Qué sér tan perfecto es la mujer! ¡Qué buenas, qué nobles y qué generosas son las bestias!

Don Epaminondas piensa en el suicidio y está cogido por los brazos de la desesperación, en tanto que don Temístocles se desliza sobre las ondas de la vida, como un pato, ufano de su felicidad y de su gallardía.

M. Q.

Dibujos de Giménez.

Digitized by Google

EL SEÑOR CARLOS SOTO

A visitar su país natal ha vuelto á Buenos Aires, después de doce años de ausencia, el señor Carlos Soto, cuyo retrato presentamos. Soto es uno de los pocos americanos que han logrado abrirse camino en la prensa parisiense, donde ocupa distinguida posición, figurando entre los principales reporters viajeros del *Monde Illustré* y de la *Petite République*.

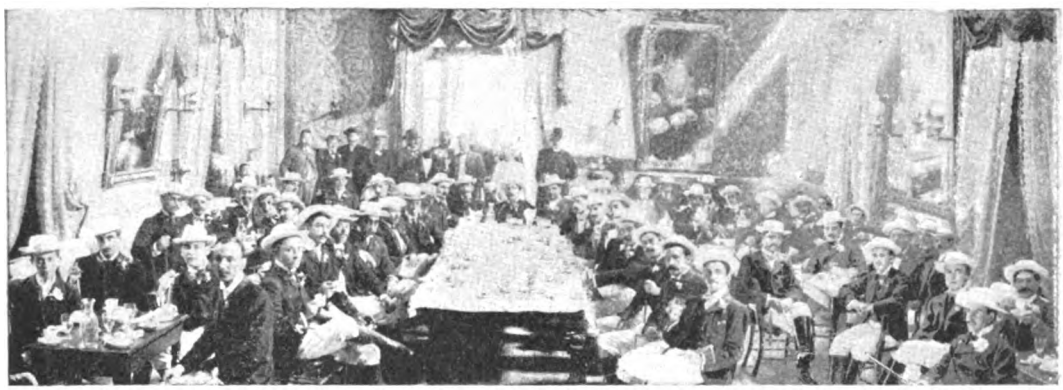
Al venir al país ha traído la representación de las mejores revistas francesas que buscan su difusión entre nosotros, y á su regreso al viejo mundo será el corresponsal general de *Caras y Caretas* en París, llevando el encargo de enviarnos por todos los correos las notas gráficas más interesantes para nuestra sección europea.

Sr. Carlos Soto

El Sr. Soto—quien, lo mismo que Rodríguez Echart, Malharro, los dos Clerice y algunos otros, forma parte de un grupo intelectual argentino que honra el nombre de nuestra patria en el extranjero—regresará en breve á la capital de Francia á ocupar su puesto en el periodismo parisiense, donde tan apreciado es.

Dámosle la bienvenida y le deseamos nueva fortuna en su labor.

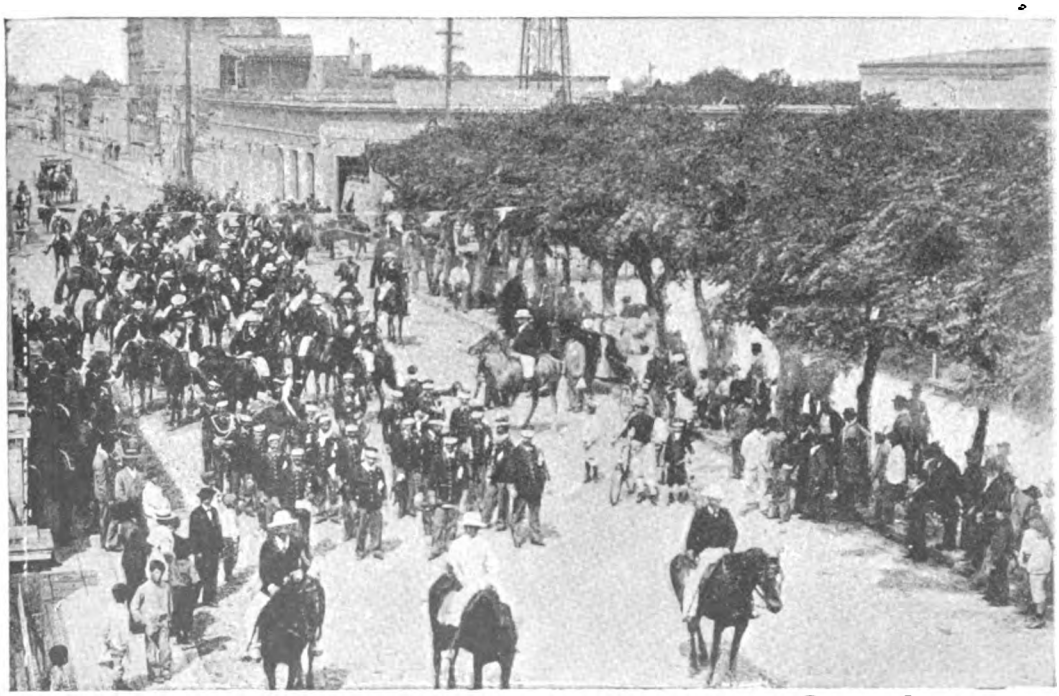
CLUB DE EXCURSIONISTAS DE LOMAS DE ZAMORA



El banquete de los excursionistas

Esta simpática asociación, que en el año anterior realizó fiestas campestres y cabalgatas que fueron un verdadero éxito, ha comenzado este año sus alegres excursiones. La primera que realiza y de la cual informan las vistas fotográficas que acompañamos, fué hacia la costa de Quilmes. El paraje elegido para el almuerzo era la conocida quinta de Parry, donde esperaban á los jinetes muchos socios y familias que concurrieron al paseo en carruaje.

Para la semana próxima el Club prepara una gran cabalgata á los pueblos veraniegos del oeste.



Los excursionistas entrando en Quilmes

Digitized by Google

FUSILAMIENTO DEL PARRICIDA CHÁNEZ

La tropa formada en el patio dela cárcel esperando la salida del reo

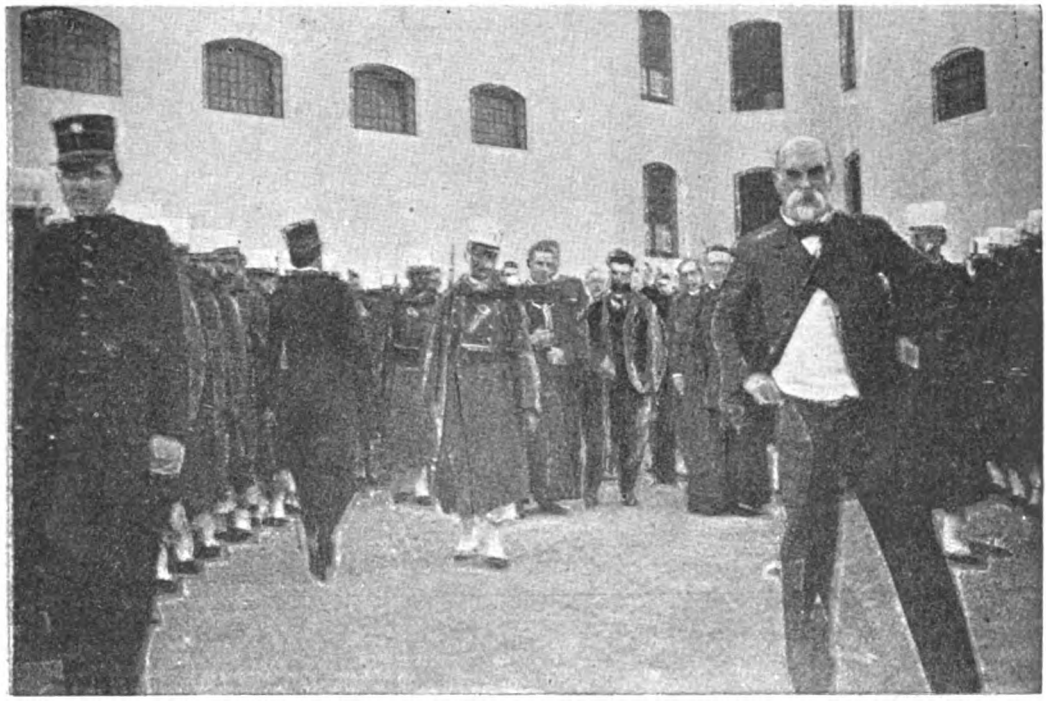
Antes de decidirnos á publicar la adjunta nota hemos estado á punto de desistir del proyecto, comprendiendo todo lo que de doloroso y poco agradable había de tener semejante tarea para nosotros; pero las necesidades de la información, el interés demostrado por el público y el ejemplo que nos dieron nuestros colegas, insertando en sus columnas el retrato de Chánez y de su víctima, amén de infinidad de detalles sobre uno y otra, nos movieron á reproducir las fotografías que en estas páginas figuran; las que forman un conjunto que creemos sea ésta la primera vez queaparece en una revista.

De esa malsana curiosidad del público, que obliga al periodista á internarse y profundizar en los pormenores de un crimen, nace la publicación de crónicas como la presente. Y recordando algo parecido, dicho por Larra, cabe preguntarse si se escribe así porque así se quiere leer ó se lee así porque de tal forma se escribe.

Pero, sea que semejante anhelo de enterarse circunstanciadamente de lo que parece que nues-

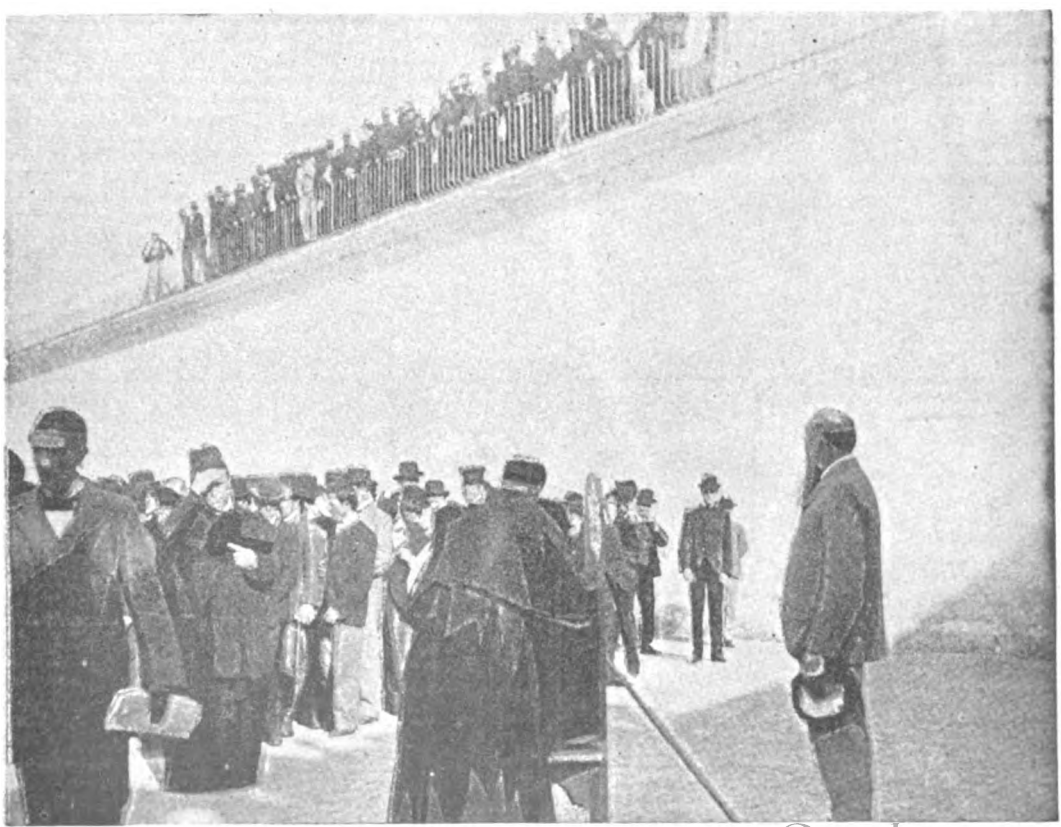
Llegada del reo al patio destinado á la ejecución

Digitized by Google



Conducción del reo hasta el banquillo

tra moderna sensibilidad debía huir de conocer, tenga su origen en una degeneración ó desequilibrio psicológico, manifestado por la necesidad de emociones fuertes; sea que esa ansiedad con que el lector de historias sangrientas espera que el criminal sea castigado, obedezca á un obscuro y no claramente definido instinto de justicia, el hecho es que todas las noticias referentes á los



El padre Pons despidiéndose del reo en el banquillo

Digitized by Google

El piquete encargado de la ejecución

últimos momentos de Antonio Chánez, han sido devoradas con el mismo interés por los lectores de todas clases, desde los aficionados al género de Montepín hasta los de más refinados gustos literarios.

Chánez, puesto en capilla desde el miércoles 22, mostró hasta el último instante una serenidad tan pasmosa, un pulso tan tranquilo y un aplomo tal, que sólo á inconsciencia pueden atribuirse.

El jueves, después de almorzar con excelente apetito, pidió al padre Pons (un simpático tipo de misionero, lleno de fe y de amor hacia los desgraciados á quienes exhorta y presta los consuelos de la religión) que avisase á sus hermanos, diciéndoles que deseaba verlos.

Acudieron éstos al llamamiento del parricida, y sólo Dios sabe el espantoso combate que había de librarse en el pecho de aquéllos, en presencia del matador de su madre y al mismo tiempo ante el hermano sobre cuya cabeza ya se cernía la muerte. Abrazóles el reo y les demandó perdón.

Otras visitas recibió Chánez: la del maestro de la penitenciaría y la de su abogado defensor, al último de los cuales dijo:

— Nada más tengo que pedirle, sino que me acompañe en el momento de la muerte, si puede.

A las once se acostó, después de haber comido con el mismo buen apetito que durante el almuerzo. A las cuatro de la madrugada despertóse, rezando las oraciones que los padres Pons y Adán le hacían repetir palabra por palabra. Oyó después dos misas, la primera de las cuales, por indicación del padre Pons, la dedicó al eterno descanso de su madre.

Seguidamente confesó, escuchando, hincado de rodillas y con aire sumiso, las exhortaciones del sacerdote, de cuyas manos recibió la comunión.

A las 7 menos cinco minutos, el mismo padre Pons comunicó á Chánez que había llegado el terrible momento. El condenado no se inmutó al oírle, y levantándose con presteza de su asiento emprendió camino, rodeado de la guardia, dirigiéndose al sitio de la ejecución.

El banquillo, de pino blanco sin pintar, hallábase en uno de los ángulos del gran patio de la cárcel.

A unos cuantos pasos veíase trazada una línea en el suelo, sitio en el cual debían colocarse los tiradores.

Denunciaba los lentos pasos del reo el siniestro ruido de los grillos. Sereno, tranquilo y sin pronunciar palabra, Chánez tomó asiento en el banquillo.

Un preso ligó al parricida y le colocó la venda, y el padre Pons díjole las últimas palabras.

Sonó la descarga y detrás de ésta oyóse la del tiro de gracia.

Chánez inclinóse hacia adelante, llevándose las manos al pecho; el tiro de gracia le hizo inclinar la cabeza hacia el lado izquierdo.

Debemos rec-

Después de la descarga

Digitized by Google

tificar una noticia que había sido recibida con horror. Díjose que dos de los hermanos del parricida habían asistido á la ejecución de éste, alsedad que para honra de la humanidad nos complacemos en desmentir.

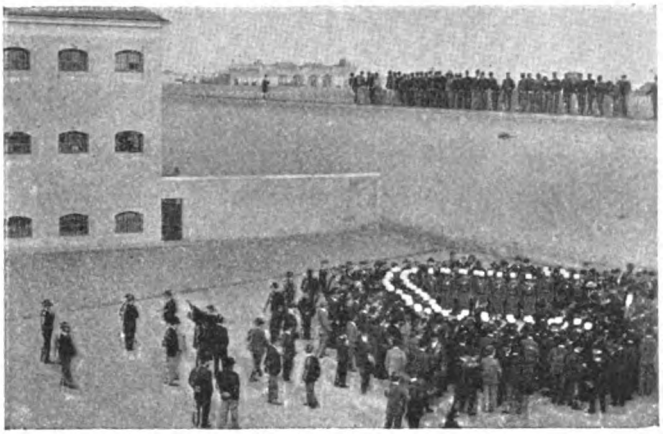
No ha faltado en este cuadro tan triste la correspondiente nota que puede ser juzgada como festiva, según el punto de vista desde donde se mire, ó que puede ser triste también según se analice. Cuando Chánez se hallaba en capilla, presentóse á las puertas de la cárcel un almacenero solicitando hablar con el reo.

—¿Para qué? — le preguntaron.

—Ya verán: me debe unos veintenes y deseaba saber si podíamos arreglar cuentas antes de que lo fusilen; si no es posible ¡paciencia! borraré ese crédito de mis libros.

Excusado es decir que le fué prohibida la entrada á tan formalista comerciante.

Otra cosa digna de llamar la atención ha sido la ninguna iniciativa que en favor del indulto del reo se ha notado en la sociedad montevideana. En otras ocasiones se ha solicitado insistentemente el perdón del criminal, se ha recurrido á las más altas influencias, se ha tratado de interesar todos los corazones para que la clemencia salvase la vida del condenado á muerte.



El público rodeando el banquillo después del fusilamiento

Chánez, tal vez por lo horrendo de su crimen, no ha tenido á nadie que trabajase para indultarle. En el fondo de todas las conciencias debía apagar la voz de la misericordía el recuerdo del nefando asesinato.

Eso explica tal vez la afluencia de tanta gente deseosa de ver por sus propios ojos cómo la inexorable justicia castigaba al parricida. El silencio que reinó entonces parecía indicar que en todos los espíritus brotaba la misma duda: ¿tienen derecho los hombres para quitar la vida á uno de sus semejantes? ¿Cómo dejar, por otra parte, impune el crimen?....

Entre la multitud que se aglomeraba á presenciar el fusilamiento de Chánez, se hallaban los operadores de nuestro corresponsal artístico el señor Fitz-Patrik, quienes, venciendo la repugnancia y la emoción que el espectáculo tenía que inspirarles, obtuvieron las fotografías que reproducimos.

Fot. de nuestro corresponsal artístico Sr. Fitz-Patrik.

LOS NUEVOS BACHILLERES URUGUAYOS

El grupo fotográfico que reproduce nuestro grabado, está compuesto por los jóvenes bachilleres que recibieron últimamente su título en la Universidad uruguaya, y que son los señores J. Miranda, A. Scaltritti, A. Vázquez Barriére, F. García, A. J. Miranda, E. Lagarmilla, H. Gómez, R. S. Laso, A. Bauzá, J. J. Amézaga, J. Alvarez Cortez, S. Puppo, A. Sanguinetti, R. H. Silva, S. Rivoli, P. Blanch, José Etchicury, P. E. Callorda, Luis Saavedra, Jaime Giannetto, Pedro Duprat, J. C. Dighiero, P. Manini Ríos.

Fot. de nuestro agente corresponsal Sr. Cubela.

Digitized by Google

El señor Lobos, en la cámara de diputados, abogó en lo relativo al derecho de las medias de punto ordinarias diciendo que es necesario proteger la fabricación nacional, que, si bien no emplea ahora materia prima del país, la empleará mañana, porque se cultiva ya el algodón en varias provincias.

Pues si se cultiva ya el algodón, ¿por qué referirse solamente al derecho de las medias de punto? ¿Qué delito han cometido las camisetas, por ejemplo, para que no se les concedan las mismas ventajas?

Recapacite el doctor Lobos y comprenderá que, tal como él la desea, se trata nada más que de una protección «á medias».

*

Se usan ahora en Norte América
los adoquines de pasto,
que son, según allí dicen,
muy buenos y muy baratos.
Se ve, pues, que en toda línea
triunfan los vegetarianos,
hoy llenos de gozo al ver
el kunhismo adoquinado,
¿Por qué el señor intendente
no ha de intentar un ensayo
de esos nuevos adoquines,
ya que tantos ha ensayado?
Adoquine cualquier calle
ó plaza de mucho tránsito
y si se estropean pronto
los adoquines de pasto,
el sacarlos de su sitio
no ha de costar un centavo:
pues, en vez de empedradores,
lo cual sería muy caro,
se emplean caballos que
se coman el empedrado.

*

«Veterinario práctico con profundos conocimientos en agricultura y ganadería se ofrece como ayudante para estancia, compañía de vapores, cochería ó cosa análoga».

—Ya comprendo—dice Gedeón después de leer este anuncio.—Se ofrece á las empresas navieras para curar los caballos de vapor de las máquinas.

El señor cura de la parroquia de Monserrat fué asaltado por dos individuos que le dieron algunos golpes causándole una herida en la cabeza.
Y uno de los agresores se llama Cándido Santo.

Pues si en forma tan dura
un Santo así atropella á un señor cura
¡podéis pensar, hermanos,
cómo nos trataría á los profanos!

En Montevideo, la nocne de Navidad, algunos marineros ingleses invadieron un bar, en donde armaron un bochinche fenomenal y en donde se atrincheraron, desoyendo las intimaciones de la policía.

Pero la existencia de este nuevo «Fort Chabrol» fu muy breve: los marineros concluyeron por rendirse á un oficial del buque á cuya tripulación pertenecen.

—Sitiémosles por hambre—
vociferaban
algunos individuos
que allí se hallaban.
Mas del bar los licores
se terminaron
y entonces los marinos
capitularon
diciendo:—¡Bueno! ¿Ahora
qué diablo haremos?
Ya que por sed nos sitian,
capitulemos.

*

El distinguido escritor nacional doctor Joaquín V. González ha agregado un renglón más á la ya larga lista de su producción intelectual.

Patria, como se llama su nuevo libro, editado como los anteriores por F. Lajouane, es una recopilación de estudios de índole patriótica, que revelan no solamente las grandes dotes de pensador, acreditadas por el doctor González, sino también su profundo conocimiento del idioma, que le coloca entre los escritores más castizos del Río de la Plata.

—El señor Isaac R. Pearson ha puesto en circulación su novela *El Triunfo del Siglo*, editada por la imprenta de *La Revista*.

—El ingeniero cartógrafo Pablo Ludovig ha confeccionado una guía sumamente práctica de los tranvías de Buenos Aires que es una verdadera novedad.

— Basauri y Urriza, los astrónomos del Pergamino, han confeccionado su almanaque meteorológico, y también *La Reacción* que dirige Eugenio C. Noé ha preparado el suyo para 1900.

NUMERO-ALMANAQUE

DE

CARAS Y CARETAS

Nuestro número próximo — con el que CARAS Y CARETAS inaugura el año 1900 — tendrá el carácter de *Número-Almanaque*, y estará especialmente consagrado á las materias propias de su índole.

Constará de 24 páginas, ocho de las cuales impresas al cromo y á dos tintas.

A la portada, notable trabajo artístico del reputado dibujante señor Bosco, seguirán diversas ilustraciones firmadas por los señores Cao, Castro Rivera, Eusevi, Fortuny, Giménez, Mayol, Sanuy, Soto, Vaccari, Villalobos y otros.

En la parte literaria colaborarán los señores Bernárdez, Brocha Gorda, Fray Mocho, Grandmontagne, Lasso de la Vega, Lorente, Luis García, Payró, Pellicer, Vera y González, etc.

No obstante ser edición especial, cuyo costo casi duplica el de las corrientes, el *Número-Almanaque* de CARAS Y CARETAS se venderá al precio de costumbre, ó sea á veinte centavos en la capital y á veinticinco en provincias.

Solución del número anterior. — *Jeroglífico criollo:* ¡PUCHA QUE JUÉ SINVERGÜENSA Y M'HA DAO ASCO ESE TIPO!

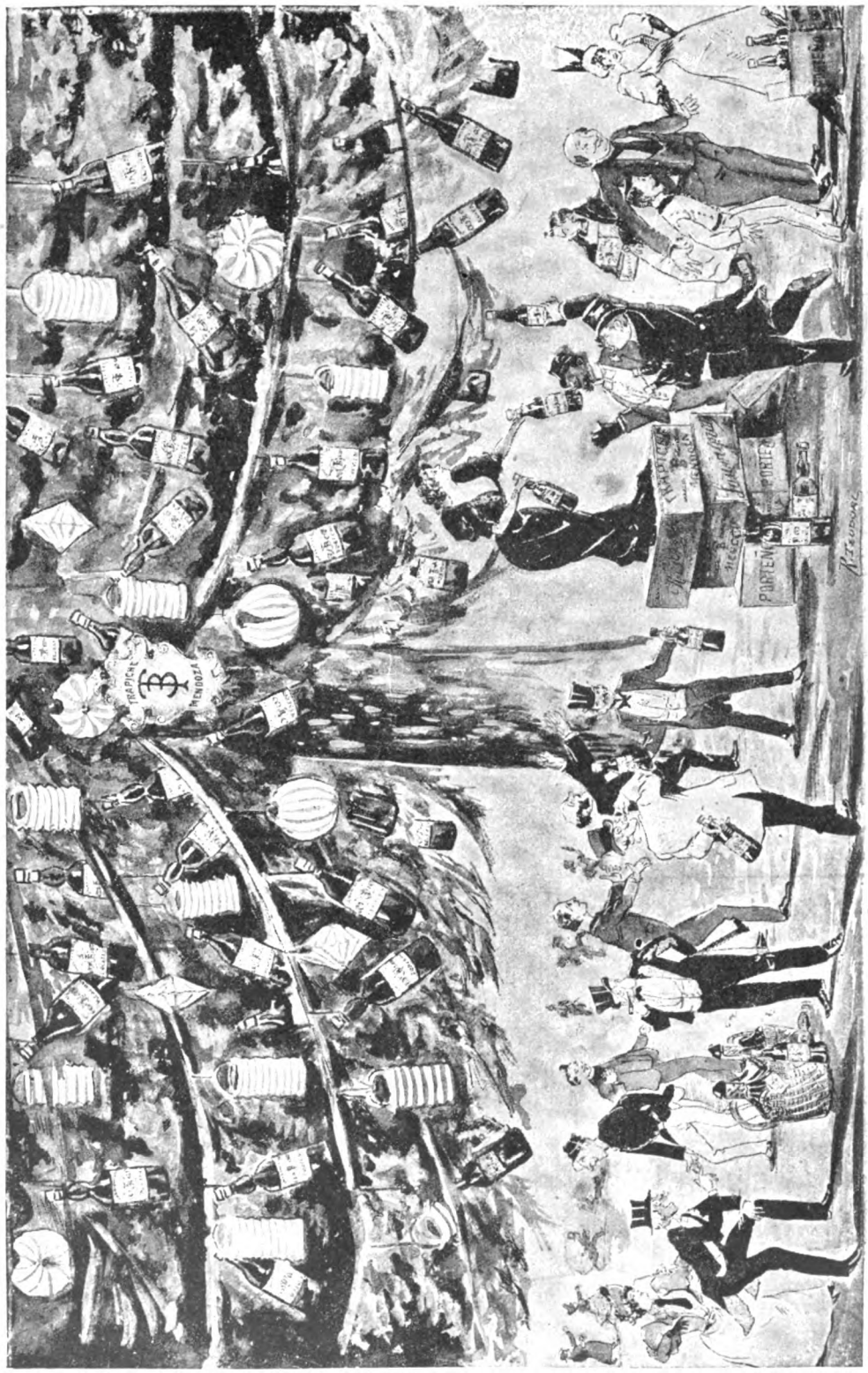
Digitized by Google

BENEGAS É HIJOS

CALLE FLORIDA, 85 ✱ CALLE CORDOBA, 1166

BUENOS AIRES ROSARIO

VINOS DEL TRAPICHE



Unicos representantes en el Interior:

Gmo. PADILLA y Co., TUCUMAN ✱ OLCESE y Co., CORDOBA

Digitized by Google

boers se hallan en las inmediaciones; y por último... ¡el cochero del presidente Krüger! En estas circunstancias, la celebridad del gran hombre del Transvaal irradia á todo y á todos cuantos lo rodean.

***

El general Hildyard, que manda una de las divisiones del ejército reunido por sir Redvers Buller en Chieveley, fué seguramente el único que en la gran batalla de Tugela llenó la misión que se le había encomendado: sus tropas ocuparon la población de Colenso, y no se retiraron de allí hasta que el general Buller les ordenó hacerlo.

Al lado del retrato del bizarro general, publicamos nada menos que el de un amigo personal del Right Honourable Joseph Chamberlain, ministro de colonias en el gabinete británico y causante de esta guerra, según

Llegada de los marinos del «Powerful» á Ladysmith

En el campo de batalla.—Recogiendo muertos y heridos en derredor de los cañones durante el combate

dicen las malas lenguas: Su Majestad el rey de Khama, territorio incluso hoy en el protectorado del Betschuanaland, donde se hallan refugiadas las mujeres y niños que estaban en Mafeking cuando comenzó el sitio y los boers dejaron salir pocos días después. El rey de Khama hizo en años pasados un viaje á Londres, y el elegante Chamberlain tuvo la original idea de pasearse con él en carruaje por las calles de la gran capital.

***

La versión oficial de los boers sobre la batalla del río Tugela dá como muerto en la misma á un general del ejército inglés, aunque no es creíble que tal noticia sea ignorada en Inglaterra, no falta quien abrigue te-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

El mejor tónico es el
Extracto de Malta de
PABST
Trae gran consuelo á los enfermos del estómago
Alivio rápido para los dispépticos
Da gran energía. Levanta el espíritu
Incomparable para las madres que crían
Hace dormir tranquilamente
PIEDAD, 1170 • ESCALADA GONZÁLEZ • BUENOS AIRES

Digitized by Google

Curt Berger y Cª

Teléfonos:
- Unión Telef. 505
- Cooperat. 1015

Introductores de artículos de

460, BALCARCE, 470

Buenos Aires

Imprenta, Litografía y Encuadernación

Surtidos completos en

Papeles, Cartulinas, Facturas, Sobres, Tipos de imprenta, Puntillados y rayas de bronce y antimonio, Máquinas de Litografía é Imprenta, Minervas, Máquinas para Encuadernación, Cajas para tipos, Papeles de transporte, Piedras litográficas y todos los artículos inherentes al ramo de las artes gráficas.

Depositarios exclusivos

de las renombradas tintas y colores de BERGER & WIRTH, de LEIPZIG. Representantes únicos de las fábricas de máquinas de KARL KRAUSE, LEIPZIG y de SCHMIERS WERNER & STEIN, LEIPZIG.

HOTEL LIVERPOOL
DE
BALDOMERO FERNÁNDEZ

GENERAL ACHA (Pampa Central)

PLAZA PRINCIPAL

COCINA DE PRIMER ORDEN

COMODIDADES PARA FAMILIAS Y HOMBRES SOLOS

CARRUAJES Á TODAS HORAS

PRECIOS MÓDICOS

Loción Higiénica de Eucaliptus
DE
RUIZ Y ROCA

Conserva el cabello y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay y en Francia.

Pedir siempre Eucaliptus de Ruiz y Roca

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumería y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y de Montevideo.

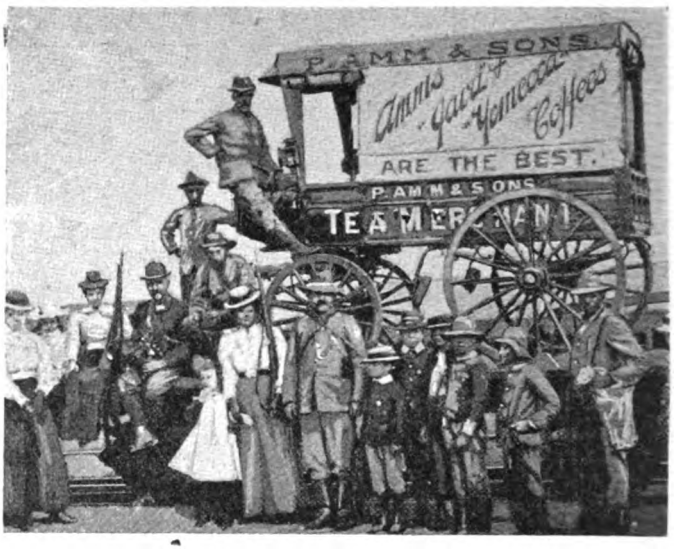
Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

RUIZ Y ROCA

Calle Florida, 28

Digitized by Google

Batalla de Rie fontein.—Conducción de un herido fuera de la línea de fuego



Fugitivos de Harrismith, fuera del terreno de las operaciones

mores por la suerte que le cupiera á Hildyard en su atrevido avance al otro lado del río.

«Sólo tratándose de un jefe de muy alta rango—dice el telegrama que de Pretoria acaba de llegar á Lorenzo Marques

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

AÑO NUEVO 1900

1.000.000 DE JUGUETES Y ARTÍCULOS DE FANTASÍA PARA REGALOS

La única casa en Buenos Aires que ha recibido en previsión de los AGUINALDOS, ETRENNES ó REGALOS, los mejores surtidos, los más variados, los más ricos, los más elegantes en juguetes, muñecas y artículos de fantasía, es la tienda

A LA CIUDAD DE LONDRES

AVENIDA DE MAYO, CALLE PERÚ, CALLE VICTORIA

Digitized by Google

FÁBRICA DE GUITARRAS

y otros instrumentos de cuerda

DE

FRANCISCO NÚÑEZ Y CIA

FUNDADA EL AÑO 1870

Premiada en todas las exposiciones en que exhibió sus productos, y con **DOS GRAN DIPLOMA DE HONOR** en la Provincial de Santa Fe 1889, y Nacional de Buenos Aires 1898.

Importadora de toda clase de acordeones, violines, mandolines y demás instrumentos musicales, como también de cuerdas para guitarras, etc., y bordonas de todas clases y de calidad extra.

Venta y ediciones de música del país y extranjera, escritas para guitarra.

1620 – CUYO – 1628

Buenos Aires

Teléfono Cooperativa: 399

NOTA — La casa no tiene sucursal ni corredores.

THE GRAMOPHONE Co.

Sala de audición:

230, CALLE FLORIDA, 230

EL COMERCIO

Compañía de Seguros á prima fija, Incendios y Marítimos

Capital suscripto	**$**	**1.108.500,00**
» realizado	**»**	**221.700,00**
Reservas.	**»**	**210.408,91**

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899. $ 890,022.— moneda lega; » 87,420.16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano — Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B. Recondo (Necol Hnos y Cía.)—Manfredi Hertelendi, (Ruggero Bossi y Cía.)—Clodomiro Torres, (Polledo, Torres y Cía.)—Manuel Z. Rojas. (Rojas, Gallo y Cía.)—Luis R. Scheiner. *Síndico:* Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.) *Síndico suplente:* Vicente Peluffo. *Gerente:* Martín S. Etchart.

Oficinas: CALLE PIEDAD, 343 (altos)

COGNAC DOMECQ

EL MEJOR QUE SE CONSUME EN EL PAÍS

IMPORTADORES

LACLAUSTRA y SAENZ

41 — CALLE MAIPU — 41

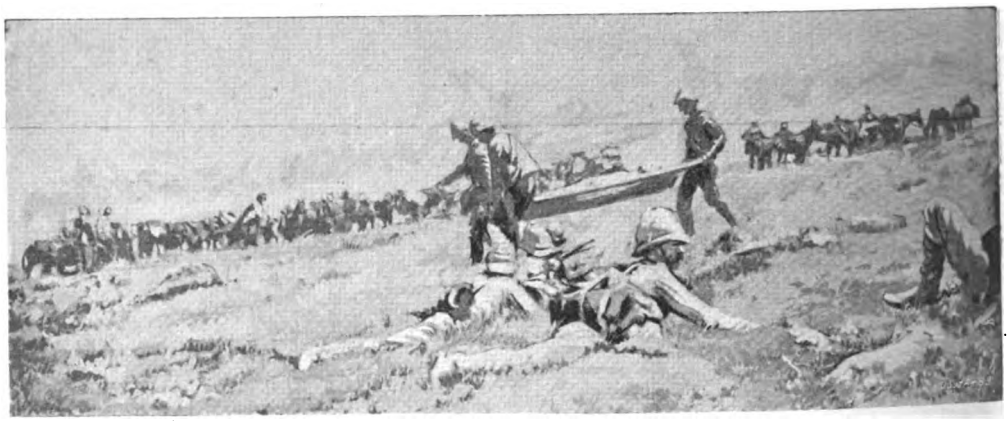
Digitized by Google

Mayor-General H. J. T. Hildyard
Jefe de las fuerzas que lograron entrar en Colenso durante el combate del río Tugela

— se explicaría el empeño de las tropas de Buller en recoger el cadáver. Sin más objeto que ese, la caballería inglesa dió tres cargas consecutivas, pero no lo consiguió. El cadáver estaba tan desfigurado y su uniforme, como el de todos los demás jefes y oficiales, era de tal modo idéntico al de los soldados, que no fué posible identificarlo.»

Es posible que el cadáver con tanto empeño retirado del campo por las tropas del general Buller, fuera el del joven oficial Robers, muerte en el mismo combate.

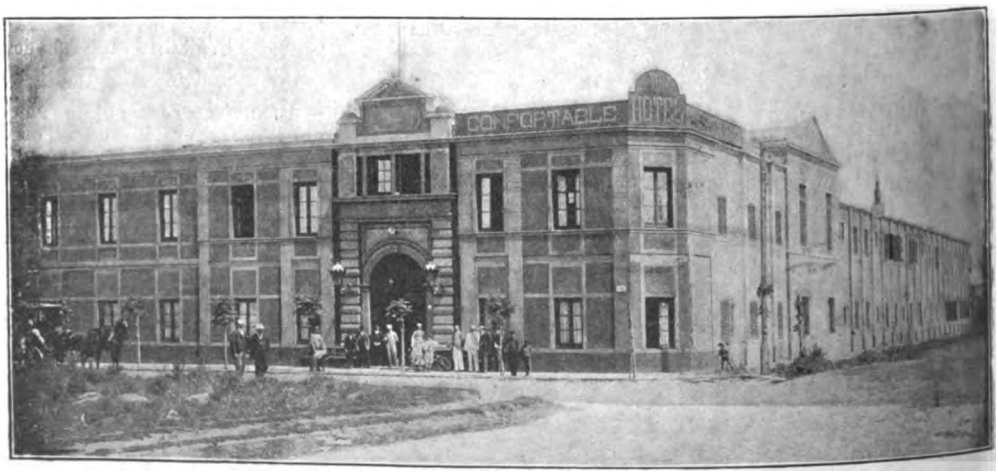
El rey Khama
Gran amigo de Chamberlain



Ambulancia recogiendo heridos

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

MAR DEL PLATA



CONFORTABLE HOTEL — MAR DEL PLATA

A TRES CUADRAS DE LA PLAYA DEL BRISTOL

Cocina de primer orden. Comodidades especiales para familias. Luz eléctrica en todas las habitaciones. Selecta orquesta durante las comidas, y por la noche en el gran salón de baile. Servicio de coches, etc., etc.

PRECIOS

1.° En los meses Diciembre, Marzo y Abril, una pieza con dos camas y pensión para dos..... $ 12 diarios
2.° Por Enero y Febrero ..... id. id. id. id. id. id. id. id. ..... » 14 id.
3.° Durante toda la temporada..... id. id. id. tres id. id. id. tres ..... » 18 id.
4.° Para familia numerosa: precios convencionales.

TULIO MAININI

Digitized by Google

¡BUEN REGALO!

¿EL MEJOR PASATIEMPO

* NOVELAS *

DE AUTORES ESCOGIDOS

LOS CIGARRILLOS

TELÉFONO

Contienen figuritas con las cuales mediante una pequeña retribución pueden obtenerse NOVELAS de os mejores autores.

Están en circulación 200 novelas diferentes.

PÍDANSE EN TODAS PARTES

A toda persona que nos envíe este cupón acompañado de 10 centavos le enviaremos gratis un

BONO

que juega en todos los sorteos de la Lotería de Beneficencia Nacional que tendrán lugar el año próximo.

Con estos Bonos pueden obtenerse premios hasta de $ 20.000.

Nombre .....

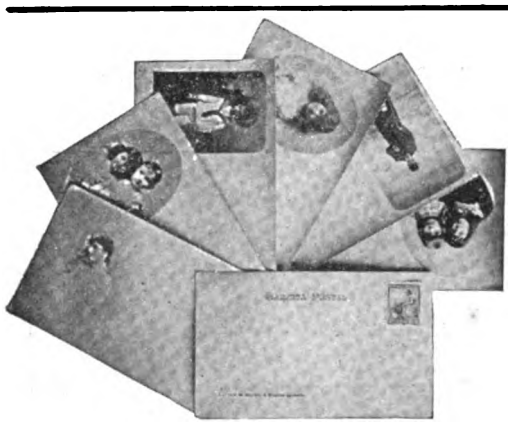
Domicilio .....

DIRIGIRSE Á LA

CIGARRERÍA DE LONDRES

Florida esq. Rivadavia

BUENOS AIRES



¡NOVEDAD!

Una buena sorpresa hará usted á sus amigos y parientes lejanos mandándoles la felicitación para el próximo año nuevo en una *Tarjeta Postal* con su propio retrato hecho sobre la misma en perfecta fotografía.

Precio por cada 10 Tarjetas Postales con fotografía concluída **$ 2.50 m/n.**

RETRATOS SELLOS POSTALES

En formas sencillas ó de estampillas de correo de todas las naciones.

Precio por 50 **$ 2,** 100 **$ 3 m/n.**

Tanto para las **Tarjetas Postales,** como para los **Retratos Estampillas** basta remitir la fotografía que se desee reproducir y el importe correspondiente, á la

FOTOGRAFIA Y PINTURA PLATENSE

723, ARTES, 723

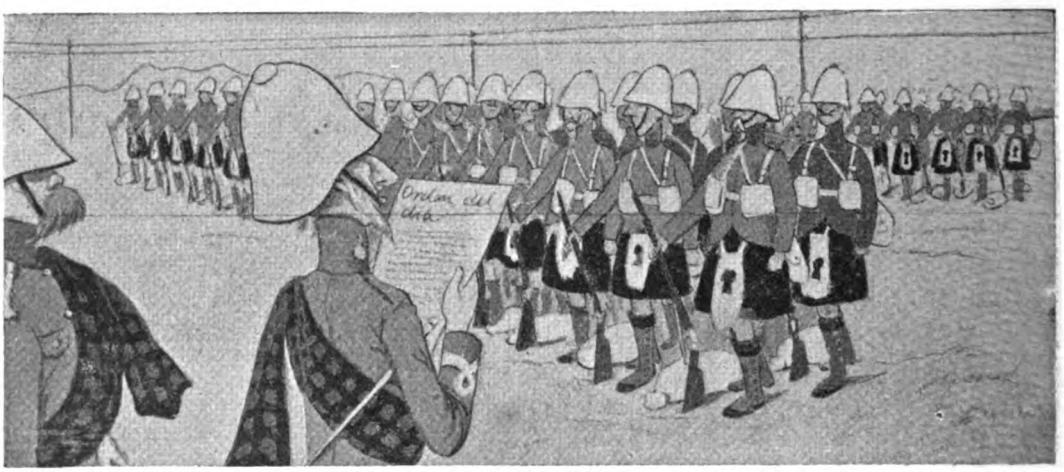
Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

José Carey
Cochero del presidente Kruger

Cuerpo de voluntarios de Johannesburg.—Oficiales supernumerarios

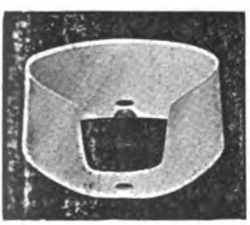
CARICATURAS DE LA GUERRA



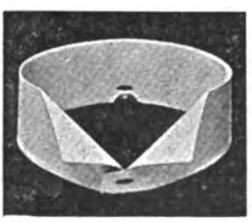
TÁCTICA INGLESA.—«Sobre todo, respetad al telégrafo Mientras tengamos el telégrafo, tendremos la victoria»

(De *Blanco y Negro*, de Madrid).

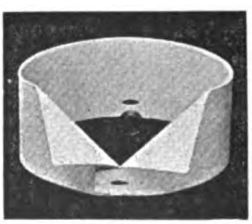
CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY



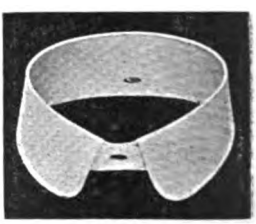
Argentino



ruguayo



Paraguayo



Brasilero

Figaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	*Tomando 3 doc.*	*Tomando 12 doc*
Cuellos «Argentino»...	$ 0 95 doc.	$ 0 90 doc.	$ 0 85 doc.
» «Brasilero»....	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo»...	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo».	» 1 00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Figaro».....	» 1.50 »	» 1 40 »	» 1 30 »
» «Lessing»	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:

GATH y CHAVES, Florida y Piedras
A. DEMICHELI, Artes 340
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 527

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER y Cía. — Balcarce, 460.

FRESCORAL

Si el calor fenomenal que reina en la capital no se consigue que baje tendremos que usar el traje pintado con FRESCORAL.

Únicos concesionarios:

E. OTTOLENGHI y C.ª — BOLIVAR 173

Unión Telefónica 1023

GRANJA BLANCA

Único establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1904. La más alta recompensa por sus productos.
Se envía á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—Leche materializada, único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.—El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la leche materializada.—Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes, pura y de conservación garantida.—Kefir especial para enfermos medio litro, 0.30.—Manteca fresca fina, en panes y conservada en latas.—Chocolate líquido esterilizado en latas, basta calentarlo para su uso.—Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras. Chupones Mamaderas.—Balanza para pesar niños gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Ordenes Cangallo y Laprida.—Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa 2249.

FRANCHINI Y C.ia

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6230

Casa central:
CALLE PIEDAD, 864 — **TELEFONOS** { Cooperativa 710 / Unión 1406

D. C. Anderson

CALLE MAIPÚ, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

Fonógrafos y Grafófonos

DESDE 20 $ M/N

Grandes Novedades en cilindros impresionados de los mejores artistas

G. L. STAHLBERG É HIJOS

BUEN ORDEN, 424

Catálogo ilustrado Gratis

ALLI MISMO

Donde compra usted los deliciosos cafés **La Platense**, encuentra también el

TE «REINA»

que se distingue por su gran fuerza y fragancia y es el preferido de las personas de gusto y paladar delicado. Viene desde el mercado de Londres en elegantes latas de una libra perfectamente cerradas. Su precio es de $ 2 libra; pero representa el doble de su valor por su excelente calidad. Si usted hace un ensayo quedará satisfecho.

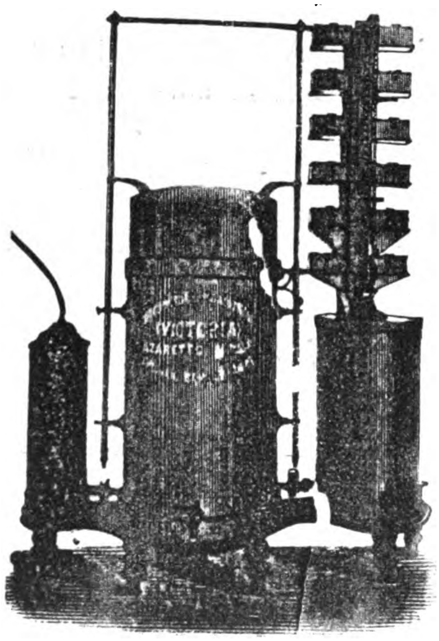
JOSÉ SANCHEZ U.
956, CALLE CANGALLO, 956

Digitized by Google

VICTORÍA

PRODUCTOR DE GAS ACETILENO

PRIVILEGIADO POR EL S. G. N.



Nos tomamos la libertad de recomendarlo por ser el único que reune las condiciones indispensables para ser un buen aparato, como ser **económico, seguro, automático** y de poco precio.

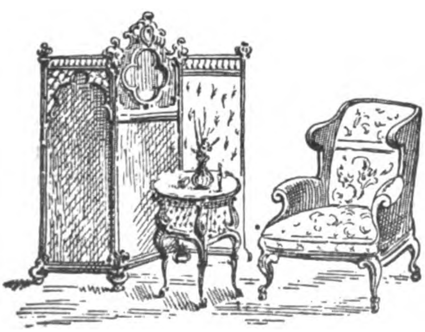
Aceptado por las Compañías de Seguros sin recargo de prima. Remitimos catálogo gratis.

Azaretto Hermanos

CUYO ESQ. RIO BAMBA — BUENOS AIRES

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía.

Cerrito, 35

ESTÓMAGO ARTIFICIAL

ó POLVOS del Dr. KUNTZ, es un preparado incomparable para la cura de todos los males del ESTÓMAGO é INTESTINOS, por antiguos que sean. Los vómitos acedios, ardores, pesadez, flatos, dolores de estómago, cintura, etc. así que diarreas y estreñimiento desaparecen á las primeras dosis. Caja $ 4.50; media caja $ 2.50. En las principales Farmacias y Centro de Especialidades Farmacéuticas: Avenida de Mayo, 1080 - Bs. Aires.

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Talleres especiales para platear, dorar, nikelar y broncear sobre metales

1682, CORRIENTES, 1684

ENTRE MONTEVIDEO Y RODRÍGUEZ PEÑA

... con el Jarabe de Alquitrán y Codeína infaliblemente la tos ... éxito seguro } Depósito general: Farmacia del Plata de A. TEGAMI, *Artes 214.*

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2516

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.50
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen las mismas pruebas é ere

Avisos desde una peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2.—
» » el público..... » 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

COLON
Cigarrillos Habanos
30 CENTAVOS

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE.— Procurador público. Venezuela 708. Bs. As. Atiende toda clase de asuntos judiciales en los tribunales de esta ciudad y La Plata, encargándose particularmente de cobro de créditos y alquileres. Horas de escritorio: de 11 á 1 y de 6 á 8 p. m.

B. MITRE Y VEDIA. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

JUAN MAUPAS. — Consignatario. Moreno 722 — Bitter Ginebra **BOLS**

Sevres, Saxe, China, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406, de
A. LEMOINE y A. LAIR
Inauguración del taller de la fábrica de toda clase de artículos de orfebrería. Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ANTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

DOCTOR DECOUD — Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe, 1310.

DOCTOR BENJAMIN D. MARTINEZ Médico de niños — Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Cuyo 783

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio. Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 229 (Once).

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES
Escritorio: MAIPÚ 33

Fine Havana Cigars
Las mejores marcas
Cigarros habanos importados
VENTA EN DETALLE
POR CAJAS
Á PRECIOS REDUCIDOS
E. R. COELHO
183, CALLE FLORIDA (altos)

J. BONANSEA
Cirujano-dentista Moreno 990
Volvió de Europa después de haber estudiado los últimos adelantos de las escuelas dentarias de París y Londres.

DOCTOR ZOILO CANTON—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.

DOCTOR MARTIN LEGUIZAMON—Estudio: Paraguay 1319.

LA LITERARIA
— DE —
GEORGINO LINARES
Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos y que presta mejor servicio

RECIBE SUSCRIPCIONES PARA CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL
Rosario de Santa Fe — Calle Córdoba 937

PROGRAMA
DE LA
Lotería Nacional de Beneficencia
para el mes de Enero de 1900

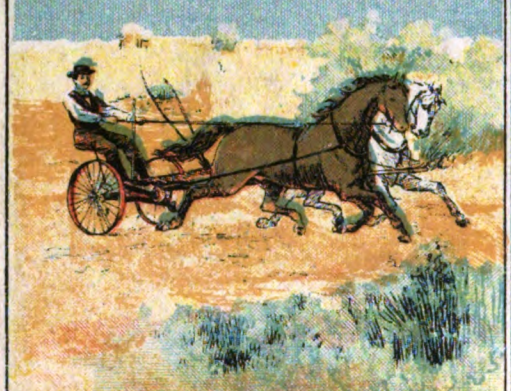
Día	Premio mayor	Precio del billete
9	$ 300.000	$ 50
13	» 50.000	» 10
20	» 80.000	» 15
25	» 50.000	» 10
30	» 50.000	» 10

Los pedidos son atendidos con toda puntualidad por la acreditada agencia «Casa de Suerte» de
SEVERO VACCARO - Florida, 422

NOTA.—Añádase 0.30 para el envío certificado.

Digitized by Google

LA BUCKEYE
DE
ADRIANCE PLATT & Co



No confundir con otras que con el mismo nombre se ofrecen

ÚNICO AGENTE
MIGUEL LANÚS — RIVADAVIA 1224

LANÚS Y MÁRMOL
ROSARIO

CALVET & Co.
AGENTES DEL CHAMPAGNE
Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA
BAGLEY & Co
LOLA
B. AIRES
FAVORITA DEL PUBLICO

Fósforos Victoria
marca

3 cajas por 10 centavos
EN TODA LA REPÚBLICA

Litografía de la
Compañía General de Fósforos

REAL HOLLANDS
LA REINA DE LAS
GINEBRAS

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital 25

T3 6185

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

THIS BOOK IS DUE ON THE LAST DATE
STAMPED BELOW

BOOKS REQUESTED BY ANOTHER BORROWER
ARE SUBJECT TO RECALL AFTER ONE WEEK.
RENEWED BOOKS ARE SUBJECT TO
IMMEDIATE RECALL

NRLF LIBRARY USE JUN 1 '90

MAR 31 2007

LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, DAVIS

Book Slip–Series 458

Digitized by Google

№ 1044234

AP
63
C33
v. 2
no. 53-65

Caras y caretas.

Digitized by Google